Г. У. ЛИНДБЕРГ
А. С. ГЕРД
Т. С. РАСС

СЛОВАРЬ НАЗВАНИЙ МОРСКИХ ПРОМЫСЛОВЫХ РЫБ

NAMES OF MARINE FOOD-FISHES

DIE BENENNUNGEN DER SEEFISCHE

NOMS DES POISSONS DE MER

NOMBRES DE PECES MARINOS



漁労用海魚類名称



ОСНОВНЫЕ РЫБОЛОВНЫЕ РЕГИОНЫ СТАТИСТИКИ ФАО ООН

18. СЕВЕРНЫЙ ЛЕДОВИТЫЙ ОКЕАН И ЕГО МОРЯ

Атлантический океан и его моря

21. СЕВЕРО-ЗАПАДНАЯ АТЛАНТИКА
27. СЕВЕРО-ВОСТОЧНАЯ АТЛАНТИКА
31. ЗАПАДНО-ЦЕНТРАЛЬНАЯ АТЛАНТИКА
34. ВОСТОЧНО-ЦЕНТРАЛЬНАЯ АТЛАНТИКА
37. СРЕДИЗЕМНОЕ И ЧЕРНОЕ МОРЯ
41. ЮГО-ЗАПАДНАЯ АТЛАНТИКА
47. ЮГО-ВОСТОЧНАЯ АТЛАНТИКА
48. АТЛАНТИЧЕСКАЯ АНТАРКТИКА

Индийский океан и его моря

51. ЗАПАДНЫЙ ИНДИЙСКИЙ ОКЕАН
57. ВОСТОЧНЫЙ ИНДИЙСКИЙ ОКЕАН
58. ИНДООКЕАНСКАЯ АНТАРКТИКА

Тихий океан и его моря

61. СЕВЕРО-ЗАПАДНАЯ ЧАСТЬ
67. СЕВЕРО-ВОСТОЧНАЯ ЧАСТЬ
71. ЗАПАДНО-ЦЕНТРАЛЬНАЯ ЧАСТЬ
77. ВОСТОЧНО-ЦЕНТРАЛЬНАЯ ЧАСТЬ
81. ЮГО-ЗАПАДНАЯ ЧАСТЬ
87. ЮГО-ВОСТОЧНАЯ ЧАСТЬ
88. ТИХООКЕАНСКАЯ АНТАРКТИКА

АКАДЕМИЯ НАУК СССР

ЗООЛОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ

НАУЧНЫЙ СОВЕТ
ПО ПРОБЛЕМАМ ГИДРОБИОЛОГИИ,
ИХТИОЛОГИИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
БИОЛОГИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ
ВОДОЕМОВ

МИНИСТЕРСТВО
РЫБНОГО ХОЗЯЙСТВА
СССР

ИХТИОЛОГИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

•

•

ACADEMY OF SCIENCES
OF THE USSR

ZOOLOGICAL INSTITUTE

SCIENTIFIC COUNCIL
ON THE PROBLEMS OF HYDRO-
BIOLOGY, ICHTHYOLOGY
AND EXPLOATATION
OF THE BIOLOGICAL RESOURCES
OF THE WATERBODIES

MINISTRY OF FISHERIES
OF THE USSR

ICHTHYOLOGICAL COMMISSION

MULTILINGUAL DICTIONARY OF NAMES OF MARINE FOOD-FISHES OF WORLD FAUNA

G. U. LINDBERG
A. S. HEARD
T. S. RASS

•

WÖRTERBUCH DER NAMEN DER MARINEN NUTZFISCHE DER WELTFAUNA

•

DICTIONNAIRE DES NOMS DES POISSONS MARINS COMESTIBLES DE LA FAUNE MONDIALE

•

DICCIONARIO DE NOMBRES DE PECES MARINOS COMUNES DE LA FAUNE MUNDIAL

•

世界の 動物のなかの漁労用 海魚類の名称辞典

Г. У. ЛИНДБЕРГ
А. С. ГЕРД
Т. С. РАСС

СЛОВАРЬ НАЗВАНИЙ МОРСКИХ ПРОМЫСЛОВЫХ РЫБ МИРОВОЙ ФАУНЫ

•

Под редакцией
Л. С. БЕРДИЧЕВСКОГО



ЛЕНИНГРАД
«НАУКА»
ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ
1980

В терминологическом словаре нормативного типа содержится около 3000 названий видов морских промысловых рыб мировой фауны. Приведены общепринятые в современной ихтиологической терминологии латинские обозначения семейств, родов, видов, их русские названия, наименования рыб на славянских, германских, романских языках, а также на языках народов Азии, Африки, Америки — всего более чем на 90 языках.

Издание рассчитано на широкие круги работников рыбного хозяйства и промыслового флота, биологов, лингвистов, переводчиков, работников информационного обеспечения и специалистов по информатике, историков, этнографов.

Л $\frac{21009\text{-}581}{055(02)\text{-}80}$ БЗ-14-6-80 2005000000

ПРЕДИСЛОВИЕ

Развитие техники мореплавания и рыболовства открыло человечеству практическую возможность добывать рыбу в любом районе Мирового океана. Морские рыболовные регионы международной статистики рыболовства ФАО (Пищевая и сельскохозяйственная организация ООН) охватывают весь Мировой океан, включая воды Арктики и Антарктики, пространства шельфовых вод и открытых частей океанов. Страны развитого промышленного рыболовства ведут лов рыбы как вблизи от берегов, так и в дальних районах, выявляя неиспользуемые ресурсы и способствуя их вовлечению в сферу интересов мирового рыболовства. Советский Союз, с его мощным современным рыболовным флотом, — одна из передовых стран мира на этом пути. Выявление рыбных ресурсов Мирового океана, составление кадастра и промысловой карты мирового рыболовства — насущная задача сегодняшнего дня.

Промысловые рыбы мировой фауны, согласно правилам международной зоологической номенклатуры, имеют единые латинские научные названия. Но в каждой стране бытуют и их народные названия. Очевидно, что составление единого списка названий морских рыб мирового рыболовства, включающего для каждого вида наряду с научным латинским названием народные названия на всех языках, полезно и нужно для облегчения взаимопонимания ученых и рыбаков всего мира, для нахождения общего языка, способствующего обмену знаниями и опытом народов разных стран.

Словарь содержит названия видов морских промысловых рыб, принадлежащих к 248 семействам, что составляет около 22% общего числа видов морских рыб. Приводятся по возможности все виды рыб, служащие объектами рыболовства, а также обычные в уловах и имеющие народные названия. Однако необходимо учитывать, что одни и те же виды рыб, являющиеся обычными промысловыми в одних районах, могут оказаться негодными к употреблению без специальной обработки, ядовитыми в других районах или в определенный период. Таковы, например, многие виды семейств Tetragonuridae, Balistidae, Tetraodontidae, Diodontidae. В словаре при таких видах стоят знаки:

* — рыбы, обладающие сильными зубами, колючками или шипами (у некоторых ядовитыми) на голове, в плавниках или на хвосте, способными ранить. При лове и обращении с ними нужна осторожность.

+ — рыбы, употребление в пищу которых без специальной обработки может в известные сезоны вызывать кишечные расстройства и отравления. Нельзя употреблять в пищу их печень, внутренности, жир, кожу.

C+ — рыбы, употребление в пищу мяса которых в некоторые сезоны может вызывать заболевание сигуатерой.

H — широко известные непромысловые рыбы, часто встречающиеся в уловах.

Вся работа над словарем была разбита на ряд этапов. Первоначально, в 1973—1974 гг., на базе основных сводок и монографий была создана картотека названий видов. Составленный на ее основе первый вариант видового списка был разослан для дополнений во ВНИРО (Москва), АтлантНИРО (Калининград), ПИНРО (Мурманск), ТИНРО (Владивосток), АзЧерНИРО (Керчь), а также ряду отдельных специалистов. Все дополнения и исправления были учтены при составлении окончательного видового списка.

При написании Словаря работа между авторами распределялась следующим образом. Создание, по существу, впервые в мировой практике сводного систематического видового списка всех морских промысловых и широко известных рыб мировой фауны, уточнение синонимии семейств, родов, видов, авторов и дат первоописания вида было произведено Г. У. Линдбергом и Т. С. Рассом, они же занимались подбором источников.

Выборка всех народных названий рыб из различных источников, отбор языков, филологическая систематизация, обработка и проверка всех материалов и составление разделов «Наименования и ареалы морских промысловых рыб мировой фауны» и «Названия рыб» произведены А. С. Гердом.

Характеристика географического распространения рыб через номера регионов ФАО (см. карту) дана Т. С. Рассом.

Т. С. Рассом и А. С. Гердом совместно проведена работа по подбору и согласованию всех тех русских названий для родов и видов, которые могут быть рекомендованы в качестве основных, стандартных. Рисунки к Словарю подготовлены Т. С. Рассом и Е. П. Рутенбергом.

Необходимо отметить огромный труд, который был вложен в создание этого Словаря Г. У. Линдбергом, фактическим руководителем всей темы.

Авторы выражают глубокую благодарность биологам О. А. Скарлато (ЗИН АН СССР), А. П. Андрияшеву (ЗИН АН СССР), П. А. Моисееву, А. Д. Дружинину (ВНИРО, Москва), В. П. Пономаренко, К. Г. Константинову (ПИНРО, Мурманск), И. А. Трунову (АтлантНИРО, Калининград), Н. П. Новикову (АзЧерНИРО, Керчь), В. В. Федорову (ТИНРО, Владивосток), З. В. Красюковой, О. Е. Комракову, А. В. Неелову (ЗИН АН СССР), г-ну Окада; филологам Е. И. Гринавецкиене (Литовская ССР, Вильнюс), Ю. Лаучюте (ЛОИЯ АН СССР), М. Мягеру (ЭССР, Таллин), Б. Лаумане (Латвийская ССР, Рига), Ю. М. Осипову, Г. Е. Рачкову, А. А. Бабинцеву, О. Б. Фроловой, А. К. Оглоблину (Восточный факультет ЛГУ им. А. А. Жданова), В. П. Беркову, О. И. Бродович, В. П. Донгаузеру, В. Н. Кружновой, А. С. Дьяковой, Ю. В. Козлову, М. А. Марусенко, В. А. Михайлову (Филологический факультет ЛГУ им. А. А. Жданова), Агусу Салиму (ЛОИЯ АН СССР), В. И. Гохману (ИВАН АН СССР), Р. Фойриху (ГДР), И. Лан-Иоганнесену (Норвегия), Х. Х. Шалайя Авила (Венесуэла), А. Дэвидсону (Англия), Ф. Вильямсу (Занзибар), Соорья Атмаджа (Индонезия), А. Латауи (Марокко), Ямагути (Япония) — оказавшим большую помощь и поддержку в процессе создания Словаря.

Авторы Словаря Г. У. Линдберг, Т. С. Расс и А. С. Герд сознают, что этот труд несвободен от недочетов и будут признательны за все замечания и дополнения.

Словарь рассчитан на широкие круги работников морского рыбного промысла, рыбного хозяйства, ихтиологов, лингвистов, переводчиков научной литературы, специалистов по информатике, историков, этнографов.

FOREWORD

The development of navigation and fishing techniques has given man a practical possibility of fishing in any region of the sea. The international fishery statistics presented by FAO (UN Food and Agriculture Organization) indicate the entire surface of the world ocean as open for fishing, including the waters of the Arctic and the Antarctic, the continental shelf waters and the open sea. The countries which possess an advanced fishing industry (USSR, USA, Japan, FRG and others) conduct fishing both close to the shore and in remote regions, striving to disclose sources hitherto untapped and to introduce them into the sphere of interest for the world fishing industry. The estimation of fish resources of the world ocean, their calculation and mapping are among the current tasks of today.

The food-fishes of the world fauna have, according to the rules of the international zoological nomenclature, common Latin names. At the same time, in every country, there also exist national names of fishes. It is obviously desirable to have a general list of names of the world fauna's food fishes which would have a national name for each given species of fish, alongside a scientific Latin term. Such a list would help greatly in promoting understanding between zoologists and fishermen of the world. Such a dictionary is hereby presented.

The dictionary contains the denominations of 3000 species of sea food-fishes belonging to 248 families, which makes up about 22 per cent of the total number of sea-fish species. All the species of fish which have food-value have been enlisted including the most common food-fishes and their national names. It should be taken into consideration, however, that certain species of fish may be the usual object of fishing in certain

regions but they may prove to be unsuitable for immediate use as food without preliminary processing in other regions or during a certain season. Such is the case with numerous species of the genera, *Tetragonuridae*, *Balistidae*, *Tetraodontidae*, *Diodontidae*.

The dictionary includes: a) the Latin denominations of families, genera, species which have become common in modern ichthyological practice; b) modern Russian names; c) national names of the species in various languages of the world.

The families of fish in the dictionary are grouped systematically, the genera being grouped within families and the species within genera in alphabetic order. In the main text of the dictionary the Latin term of the species is given first; the name of the author and the first description date are also given. In a number of cases the principal Latin synonyms for a given species are also listed. Then follows the common Russian name with its source. The absence of a reference to the source means that the name is offered by the compilers of the Dictionary. Figures in brackets signify the numbers of the FAO international statistics map regions commonly occupied by the species.

The numbers and denominations of languages (see the systematic language list) are followed by national names of a given species in various languages grouped alphabetically; source of reference is quoted. Popular names separated by commas are drawn from the same source. This should not be taken to mean that the source quoted is the first recorded case of the use of the name. Cases where there are a number of different spellings of one and the same name as a rule reflect the diversity of dialectal or obsolete forms of names as supplied by the sources for a given species of fish. In a number of cases such spelling deviations are due to attempts at a more exact rendering of a foreign name. Were the Dictionary limited to the standard new denominations only, which often are nothing but artificial coinages words, it would have caused it to misrepresent the actual living conditions of a word in popular speech, in special literature both old and new; many names known to fishermen only would then have been excluded.

The data as to the territorial (country, region, basin, coast) currency of the word are marked by Arabic numbers immediately after the national names in the following cases: (a) for languages which are in use outside their native territory (e. g. Spanish and Portuguese in America, French in Canada, on the Seychelle, on Haiti, etc.). Thus, the geographic labels «the Canaries», «Brazil», «Peru», «Chile» mean that that is a commonly accepted name for a given species in these countries or regions. This does not mean, however, that those names are unknown outside the native territory of Spanish (Spain) or Portuguese (Portugal).(b) The geography of the word is given when one and the same language is spread in a number of countries and has several dialects (e. g. Arabic, Indonesian). (c) The word use territory is invariably indicated in cases when it is not known to what language the given word belongs. Such names are marked by ◇.

Among the synonymic national names in a given language the names which are used in the country as principal, standard, or common are printed in spaced letters (always supposing that this is verifiable by modern sources).

We used as source for the Russian for families terms the book by G. U. Lindberg «Families of the Fishes of the World. A check-list and a key». The national names of fish have been drawn from international and national statistical yearly books on fishery, FAO reports and communiqués and from scientific and technical literature on fishing.

The national names for the following languages have been drawn from one source for each word: Lithuanian, Estonian, Korean, Chinese, Thai, Sundanese, Tagalog, Ilok, Wisai, Bikol, Pangasinan, A Sambalese, Maranao, Quyano, Tagbanwua, Taosog, Pampangan. The names in these languages are therefore not accompanied by an abbreviated source reference.

The Dictionary is intended for fishermen, ichthyologists, linguists, technical interpreters, historians, ethnographers.

Le développement des techniques de navigation et de pêche a assuré à l'humanité la possibilité pratique de pêcher dans n'importe quelle région de l'Océan mondial. Les régions maritimes prises en considération par les statistiques internationales de la pêche de la FAO (Organisation des Nations — Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture) ouvrent tout l'Océan mondial, les zones du shelf et de la haute mer y compris les eaux arctiques et antarctiques. La grande pêche des pays industrielles (URSS, Japon, Etats-Unis, RFA, etc.) dans les régions côtières et les régions éloignées, met en évidence les ressources non-exploitées en contribuant à leur entrée dans la sphère d'intérêts de la pêche mondiale. La mise en évidence des ressources poissonnières de l'Océan mondial, l'établissement du cadastre et de la carte mondiale de la grande pêche, s'imposent en tant qu'un problème urgent de l'actualité.

Vu les règles de la nomenclature zoologique internationale, les poissons de grande pêche de la faune mondiale ont des noms scientifiques latinisés uniques. Cependant, dans chaque pays, ils ont également des noms populaires. Il est évident que l'établissement d'une liste commune des noms de poissons de grande pêche de la faune mondiale, mentionnant, pour chaque espèce, les noms populaires à côté des noms scientifiques latinisés, se présente comme une tâche utile et indispensable pour faciliter l'entente des savants et des pêcheurs du monde entier, pour permettre de trouver un langage commun, contribuant à l'échange de connaissances et d'expériences entre les peuples de différents pays.

Le présent Dictionnaire comprend les noms de 3000 espèces de poissons de grande pêche appartenant à 248 familles, ce qui s'élève à 22% du nombre total des poissons de mer. On mentionne, à la mesure du possible, toutes les espèces de poissons qui font l'objet de la pêche, aussi bien que celles qui sont généralement présentes dans les captures et qui ont des noms populaires. Cependant il est à tenir compte du fait que les mêmes espèces de poissons sont de grande pêche dans certaines régions, mais qu'elles-mêmes peuvent devenir non-comestibles sans traitement spécial, ou même vénimeuses dans d'autres régions ou en une période déterminée. Tel est, par exemple, le cas de plusieurs espèces de la famille *Tetragonuridae*, *Balistidae*, *Tetraodontidae*, *Diodontidae*.

Le Dictionnaire comprend: a) noms latinisés de familles, de genres et d'espèces, courants dans la terminologie ichtyologique actuelle; b) noms russes actuels; c) noms populaires d'espèces en différentes langues mondiales.

Les familles de poissons sont rangées dans le dictionnaire par ordre systématique, les genres au sein des familles et les espèces au sein des genres — par ordre alphabétique. Dans le texte du Dictionnaire on mentionne d'abord le nom scientifique latinisé de l'espèce, en indiquant son auteur et l'année de la première description. Dans certains cas on mentionne également les principaux synonymes latinisés pour l'espèce en question. On mentionne ensuite le nom russe usuel et sa source d'origine. L'absence des indications portant sur la source fait voir que ces noms sont proposés par les auteurs du Dictionnaire. Les chiffres mentionnés entre parenthèses se réfèrent aux numéros des régions de la carte des statistiques internationales de la FAO, faisant état de l'expension géographique de l'espèce.

Les noms populaires de cette espèce en différentes langues, avec mention de la source dont le nom a été tiré et rangés par ordre alphabétique, suivent les numéros et les désignations des langues (voir la liste systématique des langues). Si les noms populaires se suivent immédiatement et sont séparés par une virgule, cela signifie qu'ils on été tirés de la même source. Mais cela ne veut point dire que le nom en question avait été mentionné pour la première fois dans la source dont il s'agît. L'abondance de différentes formes orthographiques d'un même nom s'explique par la diversité des noms dialectaux ou vieillis de l'espèce, représentés dans les sources et, dans certains cas, témoigne de l'inexactitude commise à l'introduction d'un mot étranger. La limitation du dictionnaire aux noms actuels (standartisés ou, parfois, créés artificiellement) aurait amené à la rupture du contact avec les conditions réelles de vie d'un mot dans le langage populaire, dans les ouvrages spécialisés anciens et actuels; de nombreux noms qui ne sont connus que par des pêcheurs indigènes, serait à exclure.

Les mentions portant sur l'expansion d'un mot (pays, région, bassin et côte) sont données en chiffres arabes et suivent immédiatement les noms populaires dans les cas suivants: Premièrement, pour les langues qui ne se limitent pas par leur territoire d'origine (l'espagnol et le portugal

en Amérique, le français au Canada, aux Seychelles, à l'Haïti, etc.). Les notes géographiques telles que, par exemple, «les îles Canaris», «le Brésil», «le Pérou», «le Chili» font état du fait que l'espèce en question est ainsi nommé dans ces pays ou régions. Cependant, cela ne veut point dire que les noms mentionnés ne sont pas connus dans le territoire d'origine de l'espagnol (l'Espagne) ou du portugal (le Portugal). Deuxièmement, la géographie d'un mot est précisée dans le cas où la même langue est parlée aux plusieurs pays et possède plusieurs dialectes (exemple: l'arabe, l'indonésien). Troisièmement, la précision de la zone d'expension d'un mot est rendue obligatoire dans le cas où l'appartenance du mot à une langue est inconnue. De tels noms sont précédés de signe ◇.

Parmi les noms synonymiques en une telle langue, les noms employés dans un pays en tant qu'essentiels, standartisés ou usuels (à condition qu'il soit possible de le déterminer d'après les sources compétentes actuelles) sont imprimés avec espacement.

Quant aux noms russes des familles, le livre «Déterminant et caractéristiques des familles de poissons de la faune mondiale» par G. U. Lindberg a servi de source. Les noms populaires ont été tirés des annuaires statistiques nationales ou internationales sur la pêche, des compte-rendus et des résumés des experts de la FAO, des ouvrages scientifiques et techniques.

Etant donné que les noms populaires en langues suivantes; le lituanien, l'estonien, le coréen, le chinois, et celles qui sont mentionnées sous les n° 56—66, ont été tirés d'une source unique, pour ces langues les titres abrégés des sources ne sont pas précisés.

Le dictionnaire est destiné aux larges milieux de spécialistes en pêche et pisciculture, aux ichtyologistes, traducteurs des ouvrages scientifiques, spécialistes en informatique, historiens et ethnographes.

VORWORT

Die Entwicklung der Seefahrttechnik und der Hochseefischerei ermöglicht der Menschheit den Fischfang im beliebigen Gebiet des Weltozeans. Die Seefischfangregionen der internationalen Fischfangstatistil FAO (Narungsmittel- und Landwirschaftsorganisation der UNO) umfassen den ganzen Weltozean zusammen mit Wasser der Arktis und Antarktis, mit der Schelfwasserfläche und den offenen Teilen der Ozeans. Die Staate mit ent entwickelter Industriefischerei (UdSSR, USA, Japan, BRD u. s. w.) führen den Fischfang nicht ohne Offenbarung der unbenutzten Ressourcen und Heranziehung deren in den Kreis der Weltmarktinteressen wie im Schelfwasser so auch auf der hohen See. Die Entdeckung der Fischressourcen des Weltozeans, die Zusammenstellung des Katasters und der Gewerbkarte des Weltfischfanges ist die lebenswichtige Aufgabe von heute.

Die Gewerbfische der Weltfauna haben laut der Regeln der internationalen zoologischen Nomenklatur, einheitliche lateinische wissenschaftliche Benennungen. In jedem Land aber werden auch ihre volkstümlichen Benennungen gebraicht. Es ist offensichtlich, daβ die Zusammenstellung eines einheitlichen Benennungsverzeichnises der Seegewerbfische der Weltfauna, das neben der wissenschaftlichen lateinischen Benennung jeder Fischart auch die volkstümlichen Benennungen in allen Sprachen umfasst, zu der Erleichterung des gegenseitigen Verständnisses der Wissenschaftler und Fischer der ganzen Welt, zur Findung einer gemeinsamen Sprache, die den Erfahrungs- und Kenntnisaustausche erleichtert, beitragen wird.

Das Wörterbuch enthält 3000 Artbenennungen der Seegewerbfische, die zu 248 Familien gehören, was ungefähr 22% von der Gesamtzahl der Seefischarten enthält. Es werden möglichst alle Fischarten, die als Fischfanggegenstand betrachtet werden, so auch in der Fischmenge übliche und die eine Volkstümliche Benennung haben angeführt. Es ist auch nicht zu miβachten, daβ dieselben Fischarten in einigen Bezirken als gewerbliche angesehen werden und in anderen Bezirken oder in einer bestimmten Zeitperiode giftig und nur nach einer Speziellbearbeitung tauglich sind. Dieser Fall betrifft viele Familienarten, Tetragonuridae, Balistidae, Tetraodontidae, Diodontidae.

Das Wörterbuch enthält:

a) in der gegenwärtigen ichthyologischen Terminologie allgemeingebräuchliche lateinische Benennungen der Familien, der Gattungen, der Arten;

b) gegenwärtige russische Benennungen;

c) volkstümliche Artbenennungen in verschidenen Sprachen der Völker der Welt.

Die Fischfamilien sind im Wörterbuch der systematischen Reihe nach angeordnet, die Gattungen innerhalb der Familien und die Arten innerhalb der Gattungen — der alphabetischen Folge nach. Aus dem Haupttext des Wörterbuches kann der Leser die wissenschaftliche lateinische Benennung mit ihrem Autor und das Jahr der ursprünglichen Beschreibung entziehen. In einigen Fallen sind auch die lateinischen Hauptsynonyme der angegebenen Art vermerkt. Danach folgt die russische allgemeingebräuchliche Hauptbenennung und ihre Quelle. Das Fehlen der Hinweisung auf die Quelle zeigt davon, daβ diese Benennungen von den Autoren des Wörterbuches vorgeschlagen sind. Die Ziffern in den Klammern deuten von der Nummer des Kartenregions der internationalen Statistik FAO4 die von der geographischen Artverbreitung kundgeben.

Nach den Nummern und den Bezeichnungen der Sprachen (sieh das systematische Sprachverzeichnis) wurden nach der alphabetischen Folge die Volkstümlichen Benennungen dieser Art in verschiedenen Sprachen mit der Hinweisung auf die Herkunft dieser Benennung angegeben. Folgen die Volkstümlichen Benennungen unmittelbar hintereinander und sind durch Komma getrennt, so bedeutet es, daβ sie dieselbe Quelle haben. Das bedeutet aber nicht, daβ die angegebene Benennung zum ersten Mal gerade der hinweisenden Quelle entstammt. Die Mehrzahl der verschiedenen orthographischen Formen für dieselbe Benennung widerspiegelt in der Regel die Mannigfaltigkeit dialektalischer und veralteter Benennungen für die gegebene Fichart, die in den Quellen vertreten sind, und in einigen Fällen von den Ungenauigkeit bei der Wiedergabe des fremden Wortes deuten. Die Beschränkung des Wörterbuches ausschließlich durch die oft künstlich geschaffenen neuen Benennungen hatte zur Entfremdung des Wortlebens im Volksgebrauch, in der alten und neuen Fachliteratur geführt; viele nur unter den Fischern bekannten Benennungen hätten ausgeschlossen werden müssen.

Die Hinweisungen auf die Wortverbreitung (Land, Region, Bassin, Küste) sind in der Form der arabischen Ziffern sofort nach den Volkstümlichen Benennungen in den volgenden Fälle gegeben. Erstens, für die Sprachen, die nicht nur auf dem Territorium ihrer Hauptverbreitung funktionieren (Spanisch, Portugiesisch in Amerika, Französisch in Kanada, auf den Seychellen Inseln, auf der Gaiti u. s. w.) Zum Beispiel, geographische Kennzeichnungen «Kanarische Inseln», «Brasilien», «Peru», «Chile» zeugen davon, daβ man die gegebene Art auch in diesen Ländern und Bezirken so nennt. Das hat aber nicht zu bedeuten, daβ die angegebenen Benennungen auf dem Territorium der Hauptverbreitung der spanischen (Spanien) oder der portugiesischen Sprache (Portugal) verbreitet sind. Zweitens, wird die Wortgeographie angegeben wenn dieselbe Sprache in einigen Ländern verbreitet und in verschiedenen Dialekten vertreten ist (z. B., Arabisch, Indonesisch). Drittens, die Bezirksanweisung der Wortverbreitung ist notwendig, wenn die Sprachangehörigkeit des Wortes unbekannt ist. Solche Benennungen sind nach dem Zeichen ◇ untetgebracht. Unter den volkstümlichen Benennungen — Synonymen auf dieser oder jener Sprache sind durch die Sperrung die Benennungen abgesondert, die man in diesen Land als haupt, standart, allgemeingebräuchliche verwendet (wenn die gegenwärtigen autoritäten Quellen solch eine Möglichkeit genehmigen).

Als Quelle für die russichen Familienbenennungen diente das Buch von G. U. Lindberg «Bestimmer und Charakteristik der Fischfamilien der Weltfauna». Die volkstümlichen Benennungen der Fische sind den internationalen und nationalen statistischen Fischfangjahrbüchern, Reckenschaften, Zusammenstellungen der Experte FAO, der speziellen Wissenschaft- und Gewerbeliteratur entnommen.

Weil die Volkstümlichen Benennungen der Sprachen: Litauisch, Estnisch, Koreanisch, Chinesisch und andere Sprachen NN 56—66 nur aus einer Quelle stammen, werden die Abkürzungen der Quellenbenennungen nicht angeführt. Dieses Wörterbuch ist für den breiten Kreis der Beschäftigten des Seefischfanges, der Fischwirtschaft, Ichtyologen, Linguisten, Übersetzer der Wissenschaftliteratur, Fachleute der Informatik, Historiker, Etnographen versehen.

INTRODUCCION

El desarrollo de los medios de navegación y de pesca ha dado a la humanidad la posibilidad de pescar en cualquier zona del Océano mundial. Según datos estadísticos internacionales de pesca de la FAO (Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación), las zonas pesqueras marinas abarcan todo el Océano mundial, incluyendo aguas del Artico y Antártico, espacio de las plataformas marinas y partes abiertas de los océanos. Los países desarrollados de la industria pesquera (URSS, EE. UU., Japón, FRA y otros) realizan la pesca tanto en las zonas cercanas a la orilla, como en las distantes, descubriendo recursos no explorados antes y contribuyendo a su uso en el campo de los intereses de la pesca internacional. El descubrimiento de nuevos recursos del Océano mundial, la preparación de un catastro y un mapa para la pesca internacional es tarea esencial del día de hoy.

Los peces comerciales de la fauna mundial tienen, de acuerdo con las reglas de la nomenclatura zoológica, únicos nombres científicos en latín; sin embargo, en cada país existen sus nombres vulgares. Bien se deja ver que preparar una única lista de nombres de peces marinos comerciales pertenecientes a la fauna mundial, incluyéndose los nombres vulgares en todas las lenguas, junto con los científicos en latín, sin omitir especie alguna, es muy útil y necesario para facilitar el trabajo de científicos y pescadores del mundo entero, con el fin de encontrar un lenguaje común que contribuya al intercambio de conocimientos y experiencias de los pueblos de varios países.

El Diccionario contiene nombres de 3000 especies de peces marinos comerciales que pertenecen a 248 familias, lo que constituye un 22% del número total de peces marinos. En la medida de lo posible se dan las especies de peces que son objeto de pesca, como también aquéllas que tienen nombres vulgares. Sin embargo, es necesario considerar el hecho de que una u otra especie de peces, siendo comerciales, generalmente, en ciertas zonas, pudieran resultar no comestibles, de no haber sido tratadas especialmente; o venenosas en otras zonas, o en un período determinado. Lo dicho es justo, por ejemplo, para muchas especies de familias Tetragonuridae, Balistidae, Tetraodontidae, Diodontidae.

El Diccionario contiene: a) nombres latinos de familias, géneros y especies que se utilizan en la terminología contemporánea de ictiología; b) nombres rusos actuales; c) nombres vulgares de las especies en diferentes lenguas del mundo.

Las familias de peces en el Diccionario están en orden sistemático, los géneros dentro de las familias y las especies dentro de los géneros en orden alfabético. En el texto del Diccionario se da, al principio, el nombre científico de la especie en latín, indicándose el autor y el año de la primera mención de la misma. En muchos casos se dan también los principales sinónimos en latín para la especie dada. Más adelante siguen el nombre común en ruso y la fuente del mismo. En caso de faltar indicaciones sobre la fuente, entiéndase que los nombres dados han sido propuestos por los autores del Diccionario. Las cifras entre paréntesis significan los números de las zonas que aparecen en el mapa de la estadística internacional de la FAO, que caracterizan la expansión geográfica de cada especie.

A los números y símbolos de las lenguas (vease la lista sistemática de las lenguas) les siguen, en orden alfabético, los nombres vulgares de la especie dada en diferentes lenguas, señalándose la fuente de información. De seguir los nombres vulgares uno tras otro, con una coma entre ellos, quiere decir que han sido tomados de una misma fuente, sin que se excluya que la primera mención de un nombre dado haya sido hecha, por primera vez, en una ú otra fuente. La pluralidad de las diferentes formas ortográficas para un mismo nombre refleja, generalmente, la variedad de nombres dialectales o anticuados que existe en las fuentes para una especie dada, igual que, en muchas ocasiones, es testimonio de que la palabra de una lengua extranjera ha sido interpretada con poca precisión. Limitar el Diccionario exclusivamente a nombres nuevos, con ser estandarizados, creados artificialmente muy a menudo, hubièra provocado la ruptura con las condiciones reales del uso de la palabra en el habla popular, en la vieja y nueva literatura especial izada; además, nos hubiéramos visto obligados a excluir muchos nombres de peces conocidos solamente de los pescadores nativos.

Las indicaciones en cuanto a la expansión de la palabra (país, zona, cuenca, litoral) se dan en números arábigos, siguiendo los nombres vulgares, en los casos siguientes: primero, para las lenguas que funcionan no solamente en territorios de su principal expansión (el español y el portugués en

América Latina; el francés en Canadá, en las islas Seychelles, en Haití, etc.). Por ejemplo, las notas geográficas «islas Canarias», «Brasil», «Perú», «Chile» quieren decir que la especie dicha se le llama también así en los países y zonas que acabamos de mencionar. Sin embargo, lo expuesto no quiere decir que los nombres mencionados no son conocidos en el territorio de la principal expansión del español (España) o el portugués (Portugal); segundo, la geografía de una palabra dada se señala, si en una misma lengua se utiliza en una serie de países y tiene, a la vez, varios dialectos (el árabe, el indonesio); tercero, la indicación de la zona de la expansión de la palabra es indispensable en caso de ignorarse su pertenencia desde el punto de vista de la lengua. Los nomores de este tipo se colocan tras el signo ◇.

Entre los nombres-sinónimos vulgares en una u otra lengua se dan separados por espacios los nombres que se emplean en un país dado como principales, estandarizados y comunes (claro está, si es posible establecerlo valiéndose de fuentes contemporáneas de prestigio).

La fuente que sirvió para nombres de familias de peces en ruso es el libro de G. U. Lindberg «La definición y característica de las familias de peces de la fauna mundial». Los nombres vulgares de peces han sido tomados de las estadísticas anuales nacionales e internacionales de pesca, de resúmenes e informes de los expertos de la FAO y de la literatura científica especializada y comercial.

Como los nombres vulgares para las lenguas: el lituano, el estonio, el coreano, el chino, y también las lenguas N 56—66 están tomados de una sola fuente, no se dan los nombres abreviados de las fuentes dadas.

El Diccionario está destinado para amplias capas de los trabajadores de la pesca marina, los de economía pesquera, ictiólogos, lingüistas, traductores de la literatura científica, especialistas en informática, historiadores y etnógrafos.

序文

航海や漁業の技術発展は、世界の大洋のどこでも魚を手にする実際的な可能性を人類にあたえた。FAO(国連食糧農業機関)の国際漁業統計による漁業海域は、北極や南極の水域、大陸棚や遠洋の面積をふくむ全世界の大洋を網羅している。発展した水産国(ソ連、アメリカ、日本、西ドイツなど)は、未利用漁業資源を明らかにし、その資源が世界の漁業の利益の範囲へ引き込まれるようにして、近海でもまた遠洋でも漁獲を行なっている。世界の大洋における魚類資源の発見、海域調査資料集や世界漁労図の作成は、今日の焦眉の問題である。

世界の動物のなかの漁労用魚類は、国際動物学術語の規則によれば、共通したラテン語の学名がある。しかし各国には、各国独自の呼称もあるのである。各種魚類にとっては、ラテン語の学名とともにすべての言語による各

国独自の呼称も含めた世界の動物のなかの漁労用海魚類の名称の統一目録を作成することは、全世界の学者や漁業従事者の相互理解の簡易化のため、異なる国の国民の知識や経験の交流を助ける共通の言語の発見のために、有益であり必要であることは明白である。

本辞典は 248 魚族に属する 3000 漁労用海魚類の名称を含めたものであるが、それは海魚類の総数の約 22% である。漁業対象となる魚類および漁労で習慣的に使われ、各国独自の呼称のある魚類などは、出来るだけ全部示されている。ところが、同じ魚類がある地域で普通の漁労用魚類であっても、他の地域あるいは一定の時期に、特別の加工をしないと用に立たないことがあり、有毒であることがあるのを考慮に入れる必要がある。たとえば、Balistidae Tetragonuridae, Diodontidae, 族の多数の魚類がそれである。

本辞典は、イ)現代の魚類学用語に一般に通用する魚族、魚科、魚類のラテン語による名称；ロ)現代のロシア語による名称；ハ)世界各国民のさまざまな言語による各国独自の呼称を記入したものである。

本辞典では、魚族は生物学的に系統的な順序で配列し、魚族内における魚科や魚科内における魚類は、アルファベット順に配列した。本辞典の主文には、最初にラテン語の魚類学名がその命名者や最初の記述の年号の指摘とともに示されている。一連の場合には、この魚類にとって主要なラテン語の同意語も引用してある。つぎには、ロシア語による一般に通用する主名称とその出典が示されている。ここに出典の指摘がないのは、われわれ本辞典の著者によってこの名称が提出されたことを示すわけである。かっこ内の数字は、魚類の地理学上の分布を示す FAO の国際統計図による海域番号を示したものである。

つぎに、言語番号と言語記号（言語の系統的な索引を参照）の後にさまざまな言語による魚類の各国独自の呼称が、それが得られた出典の指摘とともにアルファベット順に引用されている。それら各国独自の呼称がいくつか相次いで出て来て、これらがコンマで分けられている場合は、これらが同じ出典から得られたことを意味するわけである。しかしこのことは、その呼称が記載の出典ではじめて出て来るという意味ではまったくないのである。同じ呼称に多くのちがった正字法上の語形があるのは、一般的に、出典で示されるようにこの魚類呼称に方言または廃語が多様であることを反映しているのであり、一連の場合には、他人のいっている言葉の伝達の場合の不正確さを示すものである。もっぱら新しい名称一基準名、ときには人工的に作られた名称による本辞典の限界の結果、民衆の話し言葉や、古い専門文献および新しい専門文献に出て来る生きた言語生活の現実的な条件から遊離することとなるであろう。すなわち、ある地方の漁夫だけに知られている多くの呼称は、のぞかれることになるであろう。

言葉の普及の表示（国、地域、湖海の沿岸）は、各国独自の呼称のすぐあとにアラビア数字でつぎの場合に引用されている。第一、主要な普及の地域だけではなく使用されている言語のためである。（アメリカにおけるスペイン語、ポルトガル語；カナダ、セジェル群島、ハイチにおけるフランス語など）。たとえば、カナリア諸島、ブラジル、ペルー、チリなどという地理学上記号は、その国、地域でもこの魚類が同様に名付けられていることを示すのである。しかしこのことは、示した呼称がスペイン語（スペイン）とかポルトガル語（ポルトガル）の主要な普及の地域で

知られていないということを意味しないのである。第二、言語地理学上の指摘は、同じ言語が一連の国で普及して、しかも普通いくつかの方言がある場合に示されている。（たとえば、アラビア語、インドネシア語など）。第三、言葉の普及の地域の表示は、その言葉がなんという言語に属するか分らない場合にかならずつけてある。その呼称は ◇ 記号にある。

いずれかの言語の各国独自の呼称の同意語の中で、この国に一基準名、一般に通用している名称一主要な名称として使用される名称が字間をあけて区別されている。（もちろん、それは現在の典拠によって出来ると考えられる場合）。

ロシア語の魚族名称の典拠となったのはゲ・ウ・リンドベルグの著「世界の動物のなかの魚族の分類と特徴」である。魚類の各国独自の呼称は、国際漁業統計年報、各国の漁業統計年報、FAO専門家の報告、専門の科学文献から引用されたものである。

リトワニア語、エストニア語、朝鮮語、中国語、タイ語、スンダン語、タガル語、さらに56～66番号のある言語による各国独自の呼称は、ある一つの出典から得られたため、その言語の場合に出典の略名が引用されていない。

本辞典は、海洋漁業従業者、魚類学者、言語学者、科学文献翻訳者、情報専門家、歴史学者、民俗学者などの広範な層を対象としたものである。

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

ПРИНЦИПЫ ПОСТРОЕНИЯ СЛОВАРЯ

Словарь названий морских рыб мировой фауны по своему типу примыкает к «Иллюстрированному словарю названий промысловых рыб западной части Тихого океана» Г. У. Линдберга и Чжу Шупина (1964) и «Словарю названий пресноводных рыб СССР» Г. У. Линдберга и А. С. Герда (1972).

Словарь включает материалы различных советских и зарубежных словарей, обобщающих сводок, определителей и монографий. Народные названия приводятся со ссылками на наиболее авторитетные источники как в систематическом, так и в языковом отношениях, в которых отмечено то или иное слово. Словарь не ставит своей целью перечислить все источники, в которых встречается то или иное слово.

Словарь содержит названия рыб на 96 языках, некоторые из них представляют собою крупные языковые группы. При этом следует иметь в виду, что термин «язык» в Словаре понимается как национальный язык, объединяющий в себе такие его формы, как литературный язык, язык научной литературы, наречия, диалекты. Учет территориального варьирования для отдельных языков важен также и потому, что множество названий рыб на различных языках мира восходит именно к народной речи, а нередко употребительно более всего в речи рыбаков, в отдельных наречиях и диалектах. В то же время число отдельных наречий, не говоря уже о более мелких единицах — диалектах для отдельных языков мира весьма велико. Так, только арабский язык распространен в следующих странах: Алжир, Бахрейн, Египет, Иордания, Ирак, Йеменская Арабская Республика, Катар, Кувейт, Ливан, Ливия, Мавритания, Марокко, Народная Демократическая Республика Йемен, Объединенные Арабские Эмираты (Абу-Даби, Аджман, Дибай, Умм-аль-Кайвайн, Эль-Фуджайра, Шарджа, Расэль-Хайма), Оман, Саудовская Аравия, Сирия, Судан, Тунис, Джибути. В этих странах арабский язык является государственным.

Арабский литературный (письменный) язык един для всех арабских стран, однако в каждой из них множество местных диалектов со своими говорами, такими как аравийский, иракский, сиро-ливанский, египетский, суданский, йеменский, магрибинские (ливийский, тунисский, алжирский, марокканский). Мальтийский диалект, сильно итальянизированный,— язык арабов-христиан о-ва Мальты — считается в настоящее время самостоятельным языком. Отдельные очаги арабского языка имеются в Эфиопии, Сомали, в восточной прибрежной полосе Африки до Танзании, а также в Америке, Иране и СССР (среднеазиатские арабы).

Индонезийские, меланезийские и полинезийские языки относятся к аустронезийской семье. Индонезийские языки распространены в Индонезии, Малайзии, Сингапуре, Брунее, на Восточном Тиморе и Филиппинах, а также на Мадагаскаре и Тайване. К ним относятся индонезийский (государственный язык Индонезии) и малазийский (государственный язык Малайзии), а также диалекты минангкабау, аческий, батакские, лампонгский, гайо, алас (о-в Суматра), яванский, сунданский и мадурский (о-ва Ява и Мадура), нгаджу-даякский, ибан, мурут, мааньян, банджарский (о-в Калимантан), балийский (о-в Бали), сасакский (о-в Ломбок), бугийский, макассарский, тораджские, горонтало, тонтембоян (о-в Сулавеси), кейский, алорский, летийский, ротийский, биманский (Восточная Индонезия) и мн. др. К филиппинским языкам относятся тагальский, себуано, бикольский, пампанганский и др. (см. список языков № 56—66). На Тайване распространены языки атаяльский, ами, пайванский, цоу и др., на Мадагаскаре — мала-

гасийский. В Микронезии индонезийскими являются языки палау (Каролинские о-ва) и чаморро (о-в Гуам).

К меланезийским языкам принадлежат языки ровиана, кусагеан (Соломоновы о-ва), хуаилу (Южная Новая Каледония), моту (о-ва Пакуа, Новая Гвинея), эфате (Новые Гебриды), фиджи (о-ва Фиджи) и др.

К полинезийским языкам относятся тонганский (о-ва Тонга), ниуэ (о-в Ниуэ), самоанский (о-ва Самоа), эллис (о-ва Эллис), таитянский (о-в Таити), гавайский (Гавайские о-ва), туамотуанский (о-ва Туамоту) и др.

Таким образом, число языков и наречий, представленных в Словаре, с учетом местных диалектных данных не только по языкам Азии, Южной Америки и Океании, но и по языкам Европы и креолизованным формам некоторых этих языков вне Франции или Испании переходит за 300.

Словарь содержит:

а) общепринятые в современной ихтиологической терминологии латинские обозначения семейств, родов, видов; б) современные русские названия; в) народные названия видов на различных языках народов мира.

Для русских названий в аспекте решения проблем стандартизации терминологии и с целью показать, как шло формирование русской ихтиологической терминологии, изредка приводится ряд источников начиная с XVIII в.

Словарь построен по принципу от значения к слову (от латинского обозначения вида к его названию).

Следует отметить, что в различных источниках нередко встречается некритическое и неосторожное отношение к лингвистической интерпретации названий из тех или иных работ. Так, иногда все народные названия, употребляемые в книгах Джордана, Эверманна и Кларка (Jordan et al., 1930), Смита (Smith, 1950), некоторые авторы относят к английским, по-видимому, только на том основании, что они помещены в книгах на английском языке, хотя в этих работах встречаются не только собственно английские названия, но и бурские, португальские, испанские и др.

В настоящем словаре тот или иной язык проставлен для всех тех названий, для которых язык обозначен в источнике или когда языковое отнесение названия по его форме, написанию, структуре не вызывает сомнения (английский, немецкий). В ряде случаев, однако, даже при наличии чисто языковых внешних признаков у названия отнести его к тому или иному языку, если последний не указан, все же невозможно. Так, например, многие наименования, отмеченные на Мальте или в Северной Африке, представляются испанскими или итальянскими по форме; по-видимому, таковыми они и являются по речевому употреблению. В то же время, если неизвестно, как, когда, где, в какой ситуации, от кого записано то или иное название, определить язык, к которому такое название относится, без дополнительной полевой проверки невозможно. В конечном счете как в аспекте лингвистической географии, так и в плане знания распространения промысловых названий, чаще наиболее существенно именно точное указание на ареал этого наименования. Такие названия помещаются со знаком ◇.

Поскольку английские, французские, частично испанские названия могут встретиться в любом районе земного шара, в Словаре в систематическом списке языков указываются страны основного, преимущественного распространения ряда языков (английский, французский, испанский, португальский). Таким образом, отмечаются, по существу, именно те районы, где можно и следует ожидать появления народных названий на данном языке. Большинство английских названий широко распространено в различных странах, так или иначе связанных с английским языком. Напротив, испанские названия рыб чаще более локализованы, характерны для отдельных стран.

Указания на распространение слова (обозначения страны, региона, бассейна, побережья), приводятся в форме арабских цифр сразу за народными названиями в следующих случаях. Во-первых, для тех языков, которые функционируют не только на территории своего основного распространения (испанский, португальский в Америке, французский в Канаде, на Сейшельских островах, на Гаити и т. д.). Например, географические пометы Канарские о-ва, Бразилия, Перу, Чили свидетельствуют о том, что так называют этот вид в данных странах и районах; вместе с тем это не означает, что приведенные названия неизвестны на территории основного распространения испанского (Испания) или португальского (Португалия) языков. Во-вторых, география слова приводится, если один и тот же язык распространен в ряде стран и обладает при этом обычно несколькими диалектами (например, арабский, индонезийский). В-третьих, указание на распространение слова дается, когда языковая принадлежность слова неизвестна.

Названия, приводимые в отдельных источниках без всяких указаний на язык, страну,

ареал слова или место записи, в словарь не включены. В словарь не включаются все фонетические варианты одних и тех же названий.

В ряде случаев неполное отражение источников в Словаре связано с тем, что отдельные виды были введены в Словарь позднее, когда основные названия по источникам были уже обработаны. В частности, работы Сиино содержат весьма значительное собрание английских названий рыб из самых различных источников. Часть таких названий и некоторые из тех, что включены в Словарь, нуждаются в последующей ревизии на реальность и устойчивость их функционирования.

Среди некоторых названий-синонимов на том или ином языке выделены разрядкой названия, употребляемые в данной стране как основные, стандартные, общепринятые. Одновременно следует подчеркнуть и определенную относительность понятия «основное название», так как параллельно с одним так называемым основным народным названием в специальных текстах и в научном обиходе может фигурировать и ряд других наименований. Некоторые из названий, еще не так давно бывшие стандартными, в данной стране могли быть уже заменены другими, новыми наименованиями.

Особое место среди источников занимают «Wörterbuch Nützfische», материалы ФАО, в некоторой степени работы Сиино, Бэйли, Риккера, Лежандра и М. Смит, Линдберга и Герда, содержащие не просто перечни названий, известных в разных странах по литературе, но представляющие собой итог определенной нормализаторской деятельности по унификации и стандартизации ихтиологической терминологии. В некоторых из этих источников немало названий, полученных путем прямого перевода с английского и русского языков.

Словарь не ставит перед собой задачу стандартизации терминологии русских названий рыб, а стремится лишь дать максимально полные материалы для решения этих вопросов впоследствии. Подлинная унификация и стандартизация начинается с систематизации материала.

Семейства рыб в Словаре расположены в систематическом порядке, роды внутри семейств и виды внутри родов по алфавиту.

В качестве основного источника для русских названий семейств использована книга Г. У. Линдберга «Определитель и характеристика семейств рыб мировой фауны» (Л., 1971).

В основном тексте словаря вначале дается научное латинское название вида с указанием его автора и года первоописания. Описания некоторых видов и родов могут оказаться неточными, так как по ним имеются разноречия у разных авторов. Приводятся также основные латинские синонимы для данного вида. Далее следуют основное русское общепринятое название и его источник. Отсутствие здесь указания на источник говорит о том, что эти названия предлагаются авторами словаря. В скобках приведены номера регионов карты международной статистики ФАО, характеризующие географическое распространение вида. Два русских названия в основной строке даются в словаре в тех случаях, когда наряду с общепринятым русским научным названием имеем и другое наименование, широко употребительное как промысловое.

Русское название при «spp.» означает, что другие виды этого рода, не описанные в Словаре самостоятельно, обозначаются этим наименованием.

Далее за номерами и обозначениями языков (см. систематический список языков) по алфавиту приводятся народные названия этого вида с указанием на источник, из которого почерпнуто это название. Если народные названия непосредственно следуют друг за другом и отделяются друг от друга запятой, то это означает, что они взяты из одного и того же источника. Однако из этого не следует, что данное название впервые упомянуто в приведенном источнике.

Обилие различных орфографических форм для одного и того же названия отражает, как правило, многообразие народных диалектных или устарелых наименований данной рыбы, представленное источниками, а в ряде случаев отражает неточности в передаче слова чужого языка.

Ограничение Словаря исключительно новыми стандартными названиями, подчас созданными искусственно, привело бы к отрыву от реальных условий живой жизни слова в народной речи, в старой и новой специальной литературе; многие названия, известные только местным рыбакам, пришлось бы исключить.

Указание на источник в терминологическом словаре толкового типа играет особую роль. Оно косвенно дает указание на характер употребления названия (стандартное, новое, устарелое), его ареал, служит ключом к специальному обращению к отдельным комментариям о детальном распространении слова, комментариям к этому названию, которые обычно содержатся в тексте источника. Наконец, что, может быть, наиболее существенно, именно характер источника позволяет ставить вопрос

о выборе того или иного названия из ряда синонимов в качестве основного, стандартного. С точки зрения филологической приведение народных, местных, нестандартных названий без указания на источник теряет всякий смысл. В связи с тем, что народные названия для ряда языков почерпнуты только из какого-либо одного источника, при этих языках сокращенные названия источников не приводятся.[1]

Настоящий словарь — отраслевой терминологический словарь толково-нормативного типа с элементами энциклопедизма. Толкованием значения, семантической характеристикой народных названий является латинское определение вида. Нормативность словаря выражается в установлении в результате отбора из различных русских народных названий для большинства видов только одного основного наименования, которое и ставится после латинского обозначения; а также в написании названия и расстановке ударения на основных русских наименованиях.

Словарь снабжен контурными рисунками видов — представителей основных родов промысловых рыб.

ЛИТЕРАТУРА

Алеев Ю. Г. 1957. Ставриды (Trachurus) морей СССР. — Труды Севастоп. биол. ст., 9 : 167—242.

Алфавитный указатель латинских, русских, английских и французских наименований основных промысловых рыб Атлантического, Тихого и Индийского океанов. 1970. ВНИРО, М. : 1—70.

Андрияшев А. П. 1954. Рыбы северных морей СССР. М.—Л. : 3—564.

Атлас-определитель основных промысловых рыб Индийского океана. 1971. М., ЦНИИТЭИРХ.

Барсуков В. В. 1959. Сем. Зубаток (Anarhichadidae).— В кн.: Фауна СССР. Рыбы. Т. V, в .5. М.—Л. : 171.

Берг Л. С. 1911. Рыбы. — В кн.: Фауна России. Т. I. СПб. : 1—111.

Берг Л. С. 1916. Рыбы пресных вод Российской империи. М. : III—XXVII, 1—563.

Берг Л. С. 1932—1933. Рыбы пресных вод СССР и сопредельных стран. Изд. 3-е. Т. I, П. Л., т. I, 1932 : 1—543; т. II, 1933 : 544—903, карта.

Берг Л. С. 1940. Рыбы Финского залива. — Изв. ВНИОРХ, XXIII : 3—46.

Берг Л. С. 1948—1949. Рыбы пресных вод СССР и сопредельных стран. Т. I—III. М.—Л., т. I, 1948 : 3—464; т. II, 1948 : 465—934; т. III, 1949 : 935—1381.

Блуменбах И. Ф. 1797. Руководство к естественной истории. Т. II. СПб.: 1—741.

Борисов П. Г. 1923. Обь-Иртышский водоем. Промыслово-биологический очерк. — Рыбн. хоз., IV : 166 —249.

Борисов П. Г. 1928. Рыбы реки Лены. — Тр. Якутск. комисс. АН СССР, IX : I, II, 1—181.

Виноградов К. О. 1960. Іхтіофауна північно-західної частини Чорного моря. Киев : 3—115.

Грацианов В. И. 1907. Опыт обзора рыб Российской империи. М. : I—XXX; 1—567.

Гриценко И. Д. 1964. Промысловая лексика русских рыбаков дельты Дуная. Канд. дис. Л. : 3—245.

Дмитриенко Е. М. 1974. Ариус Дэя—Arius dayi sp. n. (Cypriniformes, Ariidae) из Аравийского моря. — Вестн. зоол., 3 : 37—41.

Доманевский Л. Н., Рихтер В. А. 1967. Определитель основных промысловых рыб северо-западной Атлантики. — В кн.: Рыболовство в северо-западной Атлантике. Калининград : 402—447.

Дренски П. 1951. Рибите в България. София : 3—270.

Дуров И. М. 1929. Опыт терминологического словаря рыболовного промысла Поморья. Соловки : 3—180.

Есипов В. К. 1937. Промысловые рыбы Баренцева моря. Л.—М. : 1—109.

Есипов В. К. 1952. Рыбы Карского моря. Л. : 1—147.

Жаров В. Л., Карпеченко Ю. А., Мартинсен Г. В. 1961. Тунцы и другие объекты тунцового промысла. М. : 114.

Жизнь животных. 1971. Т. 4, ч. I. Рыбы. М. : 3—655.

Золотницкий Н. Ф. 1887. Опыт словаря местных названий рыб, населяющих воды Российской империи. — Изв. Общ. любит. естествозн., антроп. и этногр., т. 51, вып. 2, прил. III : 5—25.

Зуев Г. В., Салехова Л. П. 1970. Промысловая ихтиофауна шельфовой зоны Аравийского моря. — В кн.: Биология моря. Киев, вып. 21 : 229—236.

История о животных бессловесных. 1803. Т. III. СПб. : 1—138.

Кесслер К. Ф. 1864. Описание рыб Санкт-Петербургской губернии. СПб. : 1—240.

Кесслер К. Ф. 1870. Об ихтиологической фауне реки Волги. — Тр. СПб. общ. естествоисп., 1 : 236—310.

Книпович Н. М. 1923. Определитель рыб Черного и Азовского морей. М. : 1—127.

Книпович Н. М. 1926. Определитель рыб морей Баренцева, Белого и Карского. М. : 3—183.

[1] Народные названия на литовском языке представлены коллегой Е. Гринавецкиене (Grinaveckiene) (ЛитССР, Вильнюс), на эстонском (№ 39) — коллегой М. Мягером (Mäger) (ЭССР, Таллин), на корейском и китайском языках (№ 44, 50)—из «Иллюстрированного словаря названий промысловых рыб западной части Тихого океана» Г. У. Линдберга, Чжу Шупина (с. 511—601), на тайском языке (№ 52) — из кн.: Anon., 1952; на филиппинских языках (№ 56—66) — из : Herre, 1948; на языках № 78, 82—91 — из: Irvine, 1947; на языках № 81, 92 — Fowler, 1964—1970; на языках № 93—95 — Davidson, 1977; на языке темне (№ 96) — из: Report on Fisheries 1958; на языках № 97, 98 — из: Bini, 1965.

Константинов К. 1968. «Путассу» или «белянка». — Рыбный Мурман, 9 : 4.
Кухоренко К., Комаров Ю. 1966. Промысловые рыбы восточной части тропической Атлантики. Калининград : 3—185.
Лебедев В. Д., Спановская В. Д., Савваитова К. А., Соколов Л. И., Цепкин Е. А. 1969. Рыбы СССР. М., «Мысль» : 3—448.
Линдберг Г. У., Герд А. С. 1972. Словарь названий пресноводных рыб СССР на языках народов СССР и европейских стран. Л. : 1—367.
Линдберг Г. У., Дулькейт Г. Д. 1929. Материалы по рыбам Шантарского моря. Владивосток : 1—138.
Линдберг Г. У., Красюкова З. В. 1969, 1975. Рыбы Японского моря и сопредельных частей Охотского и Желтого морей. Л., ч. 3: 3—477; ч. 4 : 3—463.
Линдберг Г. У., Легеза М. И. 1959, 1965. Рыбы Японского моря и сопредельных частей Охотского и Желтого морей. Ч. 1, 2. М.—Л., ч. 1, 1959: 3—207; ч. 2, 1965 : 3—389.
Линдберг Г. У. (сост.), *Чжу Шупин* (ред.). 1964. Иллюстрированный словарь названий промысловых рыб западной части Тихого океана на латинском, русском, китайском, корейском, вьетнамском, монгольском, японском и английском языках. Пекин : 1—601.
Ловецкий А. 1825. Краткое начертание естественной истории животных. М. : 3—520.
Маркевич О. П., Короткий Й. І. 1954. Визначник прісноводних риб УРСР. Київ : 3—208.
Мартинсен Г. В. 1972. Мировые уловы рыбы и нерыбных объектов. М. : 3—76.
Моисеев П. А. 1946. Промысловые камбалы Дальнего Востока. Владивосток : 3—60.
Никольский А. М. 1902. Гады и рыбы. СПб. : 1—872.
Никольский Г. В. 1954. Частная ихтиология. М. : 3—458.
Озерецковский Н. Я. 1791. Начальные основания естественной истории. IV. СПб. : 1—81.
Осипов В. 1968. Океанические пелагические рыбы. Владивосток : 3—61.
Осипов В. 1969. Акулы. Владивосток : 3—33.
Остроумов А. А. 1896. Определитель рыб Черного и Азовского морей. СПб.: 1—45. (Отд. отт. из: Вестн. рыбопром-сти, № 7—9).
Парин Н. В. 1968. Ихтиофауна океанской эпипелагиали. М. : 3—186.
Перлмуттер А. 1970. Руководство по определению морских рыб. М. : 1—248.
Перцева-Остроумова Т. А. 1961. Размножение и развитие дальневосточных камбал. М. : 3—483.
Пинчук В. И. Определитель акул Мирового океана. М. : 3—240.
Подсевалов В. Н., Доманевский Л. Н. 1970. Промысловые рыбы Атлантики и их пищевая ценность. Калининград : 3—151.
Промысловое описание района северо-западного шельфа полуострова Индостан. 1972. Б. м. : 28.
Промысловые рыбы Баренцева и Белого морей. 1952. Л. : 1—238.
Промысловые рыбы СССР. 1949. М., Текст : 1—787.
Просвиров Е. С. 1963. Ядовитые и опасные рыбы. Калининград : 3—80.
Просвиров Е. С., Васильев Г. Д. 1969. Новые районы промысла в юго-западной Атлантике. Калининград. : 3—166.
Раков А. А. 1969. Определительные та лицы круглоротых и рыб фауны СССР. Изд. МГУ : 3—189.
Расс Т. С. 1965. Промысловая ихтиофауна и рыбные ресурсы Индийского океана. — Труды Ин-та океанол. АН СССР, 80 : 3—31.
Расс Т. С., Хуарес М. 1967. Исследования ихтиопланктона и состава ихтиофауны вод Республики Куба. — В кн.: Советско-кубинские рыбохозяйственные исследования. В. 2. М. : 107—119.
Романюк М. К., Хахам Л. А. 1969. Англо-русский морепромысловый словарь. М. : 1—164.
Русско-японский словарик морских и речных животных и растений. М., 1962 : 3—41.
Рутенберг Е. П. 1962. Обзор рыб семейства терпуговых. — Тр. Ин-та океанологии АН СССР, LIX : 40—100.
Рыбы Белого моря. 1958. Петрозаводск. Авт.: Алтухов К. А., Михайловская А. А., Мухомедияров Ф. Б. и др. : 3—160.
Световидов А. Н. 1948. Трескообразные. — В кн.: Фауна СССР. Рыбы. Т. IX, в. 4, М.—Л. : 3—221.
Световидов А. Н. 1952. Сельдёвые (Clupeidae). — В кн.: Фауна СССР. Рыбы. Т. 2, вып. 1. М.—Л. : 3—331.
Световидов А. Н. 1964. Рыбы Черного моря. М.—Л. : 3—550.
Сластененко Е. П. Каталог рыб Черного и Азовского морей.—Тр. Новорос. биол. ст., II, 2 : 109—150.
Солдатов В. К., Линдберг Г. У. 1930. Обзор рыб дальневосточных морей.—Изв. Тихоок. ин-та рыбн. хоз. : 1—576.
Сушкин П., Белинг Д. 1923. Определитель рыб пресноводных и морских Европейской России. Пг.: 1—156.
Таранец А. Я. 1937. Краткий определитель рыб Советского Дальнего Востока и прилежащих вод. Владивосток : 1—200.
Теряев А. 1824. Главные основания системы царства животных. СПб. : 1—93.
Томберг И. Х. 1967. Рыбная промышленность Индонезии. (Обзор). М., ВНИРО, Отдел научн.-техн. информ. : 3—133.
Третьяков Д. К. 1947. Визначник круглоротих і риб УРСР. Київ, Изд-во АН УССР : 3—112.
Федоров В. В. 1973. Список рыб Берингова моря. Изв. ТИНРО, 87 : 42—71.
Шарлемань И., Татарко К. 1927. Назви хребетних тварин. Словник зоологічної номенклатури. Київ : 77—124.
Шмидт П. Ю. 1948. Рыбы Тихого океана. М. : 3—124.
Шуберт Г. П. 1841. Руководство к естественной истории. Т. II. Дерпт : 1—380.
A list of common and scientific names of fishes from the United States and Canada by R. M. Bailey. 1948. Michigan : 1—45.
A list of common and scientific names of fishes from the United States and Canada by R. M. Bailey. 1970. Washington : 1—149.
Al-Manna'i S., Selim H. 1962. Report to FAO Fisheries Seminar on fisheries in Kuwait. Kuwait : 3—16.
Angot M. 1950. Poissons littoreaux de Soalara. — Mem. Inst. sci. Madagaskar, ser. A, t. IV, 1 : 175—196.
Anon. 1934. The Handbook of Palestine and Trans-Jordan. Ed. 3, Fishes. London : 422—425.
Anon. 1941. Norges Fiskerier. Oslo : 1. (Отд. отт.).
Anon. 1948. Report on fisheries.—In: Annual Report Mar. Dep., 1947. Wellington, New Zealand : 1—2.
Anon. 1952. Colony of Singapore. Fisheries Survey Report N 1, Fisheries Bulletin N 2. Singapore : 3—99.
Anon. 1955a. Marine Fishes of Karachi and the Coasts of Sind and Makran. Karachi : 68—79.

Anon. 1955b. Peces comunes de la costa peruana. Serie de divulgacion cientifica N 6. Lima.

Anon. 1956. East African Marine Fisheries Research Organisation Annual Report 1955—1956. — In: East Africa High. Comm. Nairobi : 1—98.

Anon. 1957. Report on Fisheries for 1956. Marine Departament. Wellington : 1—40.

Anon. 1958. Australian catch by states and species. Fish. Newsletter, vol. 17, N 3 : 5—11.

Anon. 1962. Fish and Fisheries. — In: The Wealth of India. Row materials, vol. IV, suppl. CSIR, New Delhi : 1—132 : I—XV.

Anon. 1964. Report on fisheries 1962. Sierra Leone Gov. Fisherie division. Ministry of natural resources. Ed. K. B. Meecham. Freetown : 1—15.

Antipa G. 1909. Fauna ichtiologica a Romanîe. Bucureşti : 3—294.

Australian marine and freshwater fisheries production 1971—1972-catch by species. 1973. — Austral. Fisheries, vol. 32, March, N 3 : 17—21.

Bagenal T. B. 1965. Fishes. — In: Scottish mar. biol. association. Millport : 1—38.

Bagnis R., Mazellier Ph., Bennett J., Christian E. 1974. Poissons de Polynésie. Tahiti : 3—368.

Bănarescu P. 1964. Fauna Republicii Populare Romîne. Pisces-Osteichthyes. Bucureşti : 3—959.

Barbour Th. 1905. Notes on Bermudian Fishes. — Bull. compar. Zool. Harvard College, v. XLVI, N 7 : 109—134.

Ben Mustafa A. 1966. Presentacion d'une carte de pêche pour les côtes Nord de la Tunisie. Liste des principales espéces des poissons, mollusques et crustaces requeilles dans la sac du chalut. — Bull. Inst. Oceanogr. Pêche. Salammbo (Tunis), N. S., vol. 1, N1 : 21—37.

Berdegue J. A. 1956. Peces de importancia comercial en la costa nor-occidental de Mexico. Mexico : 1—345.

Bini G. 1965. Catalogue of names of fishes, moluscs and crustaceans of commercial importance in the Mediterranean. FAO. Rome : 7—407.

Blegvad H. (ass. by *Loppenthin B.*) 1944. Fishes of the Iranian Gulf. — In: Danish Scientific Investigations in Iran. T. III. Kopenhagen, E. Munksgaard : 1—247.

Boucheville Baissac J. de. 1977. Poissons de mer des eaux de l'ile Maurice. — Proc. Roy. Soc. Arts and Sci. Mauritius, vol. III, pt. 2 : 191—226.

Brandão J. M. 1964. Glossário de nomes dos peixes. — Boletim de Estudos de Pesca. Recifo, v. 4, N 6 : 11—59.

Brofeldt P. 1955. De finska fisknamnen. — Svensk. fiskerei. Tidskrift, N 11 : 157—158.

Brüning Ch. 1910. Ichthyologisches Handlexikon. Braunschweig : 3—187.

Buen F. de. 1957. Preliminary list of chilean fishes and their vernacular names. — Proc. Eigth. Pacif. sci. congr., v. III. Oceanography, Quezon City, Philippines : 266—277.

Buen F. de. 1959. Lampreas, tiburones, rayas y peces en la estacion de biologia marina de Montemar, Chile. — Revista de biol. marina (Valparaiso), vol. IX, N 1—3.

Cadenat J. 1947. Noms vernacularies des principalse formes d'Animaux marins des côtes de l'Afrique occidentale française. Dakar : 1—56.

CARPAS. 1966. Tercera Reunión, Montevideo. FAO Informes de Pesca, № 34. Roma : 3—75.

Carvalho T. M. de. 1959. Posiçao na sistematica do pescado registrado mais conumente em nossas estatisticas. — Seleçoes agricolas. Anno XIV, N 156 : 9—13.

Carvalho V. de. 1954. Nomes vulgares de peixes coligidos no litoral do estado de Pernambuco, com seus correspondentes em sistematica. Rio de Janeiro, Minist. de Agricult., Divisão de çaça e pesca : 1—8.

Castillo O. Z., Carles A. C. 1966. Nomenclatura oficial de los animales marinos de Interes comercial para Cuba. Habana : 5—297.

Cervigon F. M. 1966. Los peces marinos de Venezuela. Caracas, t. I : 1—440; t. II : 441—952.

Chirichigno Fonseca N. 1969. Lista sistematica de los Peces marinos comunes para Ecuador—Peru—Chile. Б. м. : 3—108.

Clark E., Gohar H. 1953. The fishes of the Red Sea: Order Plectognathi. Cairo : 80.

CLOFNAM. 1973. A check-list of the fishes of the north-eastern Atlantic and of the Mediterranean. UNESCO, Paris : I—XXII, 3—684.

Collete B. B., Gibbs R. H. 1963. Preliminary Field Guide to the Mackerel and Tuna-like fishes of the Indian Ocean (Scombridae). Washington : 3—48.

Colloquial and scientific nomenclature of the more common fishes found in the gulf of Aden during the Colonial office R 214 Fishery survey of 1948—49. 1960. — In: A Report on the Fisheries of Aden colony, the Western Aden Protectorate and the Eastern Aden Protectorate 1947—1958 by the Fisheries Department. 1960. Aden : 19—25.

Copley H. 1952a. The game fishes of Africa. London : 3—276.

Copley H. 1952b. Rewiew of Kenya fisheries. 1951. Colony and Protectorate of Kenya. Nairobi : 1—77.

Costa O. G. 1829—1857. Fauna del regno di Napoli ossia enumerazione di tutti gli animali, Pesci, Napoli, 3 pts. : 3—511; 3—148; 3—101.

Dahl G. 1971. Los peces del norte de Colombia. Bogota : 1—323.

Daniel G. J. 1950. A guide to marketable fish. — Proc. Liverpool Biol. Soc. vol. 57, App. 1—68 : 59—63.

Davidson A. 1975. Fish and Fishdishes of Laos. Vientian, Laos: 1—208.

Davidson A. 1976. Mediterranean Seafood. Penguin Handbook, UK : 3—425.

Davidson A. 1977. Welsh names for Fish. Ms.

Demel K., Rutkowicz S. 1958. Morze Barentsa. Gdynia : 133—224.

Devedjian P. 1926. Pêche et pêcheries en Turquie. Constantinopole : I—VIII; 1—480; 1—170.

Draft multilingual dictionary of fish and fish products. 1966. Paris : 1—1019.

Drimmer M. A. [S. a.] Fishes of the World. — In: C. W. Coates, J. W. Atz. The Animal Kingdom. N. Y.: 1393—1640.

Duarte-Bello P. P. 1959. Catalogo de Peces cubanos. Marianao, Cuba : 208.

FAO species identification sheets for fishery purposes. Eastern Indian Ocean and Western Central Pacific. 1974, vol. I—IV. Rome.

Farina L. F. 1957. Report to the Government of Syria on Marine Fisheries. — Expand Techn. Assoc. progr. FAO. Rep. N 691, Rome.

Farran G. P. 1946. Local Irish Names of Fishes. — Irish Nat. J., VIII, N 9—12 : 1—30.

Feurich R. 1969. Wörterbuch der Zoologie. Russisch-deutsch. Leipzig : 361.

Fibiger H., Frederiksen K. 1957. Report to the Government of Iran on the exploratory fishing survey in the Bander Abbas region (1955/56). FAO report N 676, Rome : 1—2.

Fishery statistics of the United States. 1954. Glossarv. Washington : 1—9.

Fourmanoir P. 1957. Poissons teleosteens dęs eaux malgaches du canal de Mosambique. — Mem. Inst. Sci. Madagaskar, ser. F, t. I : 1—137.

Fourmanoir P. 1961. Requins de la cotte Ouest de Madagaskar. — Mem. Inst. Sci. Madagaskar, ser. F, t. IV : 1—82.

Fowler H. W. 1928. The Fishes of Oceania. Honolulu, Hawaii : 3—540.

Fowler H. W. 1936. The marine fishes of West Africa, I, II. — Bull. Amer. Mus. Natur. Hist., vol. 70, I : 1—605; II : 606—1493.

Fowler H. W. 1938. A list of the fishes known from Malaya. Singapore : 3—268.

Fowler H. W. 1945a. Fishes of Chile. Santiago de Chile : 1—36, 1—171.

Fowler H. W. 1945b. Los peces del Peru. Lima : 3—298.

Fowler H. W. 1956. The fishes of the Red Sea and South Arabia. Jerusalem : 3—240.

Fowler H. W. 1964—1970. A catalog of world fishes. — Quart. j. Taiwan Mus., 1964, XVII, 3, 4 : 1—62; 1966, XIX : 304—371; 1967, XX, 1—2 : 80—147; 1967, XX, 3—4 : 342—361; 1968, XXI, 1—2 : 54—78; 1968, XXI, 3—4 : 182—211; 1969, XXII, 1—2 : 58—84; 1969, XXII, 3—4 : 126—190; 1970, XXIII, 1—2 : 40—126; 1971, XXIV, 1—2; VI, 3—4; XII; 1972, XXV, 1—2, VI; XXVI, 1—2; XXVII, 3—4.

Franca M. 1964. Peixes emalhados nas redes lagosterias em ăguas costerias de Angola. Lisboa : 13.

Franca M. L., Vasconcelos M. S. 1962. Peixes do arquipélago de Cabo Verde. Lisboa : 77.

Frey H. W. 1971. California's living marine resources and their utilization. State of California. The resources agency. Depart. of fish and game. Б. м. : 1—148.

Gates D. E., Frey H. W. 1974. Designated common names of certain marine organisms of California. California marine fish landings for 1972. State of California. The resources agency. Depart. of fish and game : 1—90.

Gosline N. A., Brock V. E. 1960. Handbook of Hawaiian fishes. Honolulu : 1—372.

Gaudillière J. 1958. Rapport au Gouvernament du Liban sur la pêche. — Progr. élargi d'assist. Techn. FAO N 780. Rome : 1—75.

Grant E. M. 1965. Guide to fishes. S. G. Reid. Brisbane : 1—280.

Grouvel A. 1908. Les Pecheries des Cotes du Senegal et des Rivières du sud. Paris : 3—138.

Grzimek B., Ladiges W., Portmann A., Thenius E. (herausg.). 1970. Fische. 1, 2. — In: Grzimek's Tierleben. Enzyclopedie des Tierreiches. Bd. IV, V. Zürich, Kindler Verlag : 483—554; 499—525.

Halak elneverese Denomination of fisho. MSZ 19909—74 Relyet St. Magyar Nepkö-társasági Országos Szabvány 1974, julius 5 1975, aprilis 1.

Hart J. L. 1973. Pacific Fishes of Canada. (Fish. Res. Board of Canada, bull. 180). Ottawa : 3—740.

Health E., Moreland J. 1967. Marine fishes of New Zealand. A. H. and A. W. Reed. Wellington : 1—56.

Hector J. 1872. Notes on the edible fishes of New Zealand. Colonial. Mus. Geol. Survey Depart. Welington : 1—2. (Отд. отт.).

Helfman G. S., Randall J. E. 1973. Paluan Fish Names. — Pacific Science, v. 27, N 2 : 136—153.

Herald E. S. 1961. Living fishes of the world. N. Y. : 1—304.

Herre A. W. 1948. English and local common names of Philippine fishes. Washington : 1—128.

Herre A. W. 1953. Check-list of Philippine fishes. Washington : 3—977.

Hikita F. 1954. On the common names of the Salmonid fishes : 137—144. (Отд. отт.)

Hirst K. 1956. Trawling grounds (Cyprus). — Cons. Gen. Pêches Mediter. 4-em Reunion. Istanbul.

Hirtz M. 1956. Rječnik narodnich zooloških naziva. III. Ribe (Pisces). Zagreb : 3—478.

Hoek P. P. C. 1904. Catalogue des poissons du nord de l'Europe avec les noms vulgaires dont on se sert dans les langues de cette region. Conseil. Perm. Intern. Explor. Mer. Publications de Circonstance. Copenhague : 1—76.

Holčik J., Klimaček F. Naše ryby. Bratislava : 3—231.

Hornell J. 1940. Report on the Fisheries of Fiji. Suva : 1—87.

Hrabe S., Oliva O. 1953. Klič našých ryb. — Nakl. česk. akad. věd. (ser. biol.) : 3—100.

Hussain M. M. 1971. Precept list of commercial fishes of the north-east part of the bay of Bengal. Chittagong : 1—6.

Irvine F. R. 1947. The fishes and fisheries of the Gold Coast. London : I—XV; 1—352.

Jordan D. S., Evermann B. W., Clark H. W. 1930. Check-list of the fishes and fishlike vertebrates of North and Middle America nort of the northern boundary of Venezuela and Colombia. Report of the United States commissioner of Fisheries. Washington : 1—670.

June F. C., Reintjes J. W. 1953. Common tuna-bait fishes of the Central Pacific. Washington : 1—54.

Kato S., Springer S., Wagner M. 1967. Field Guide to Eastern Pacific and Hawaiian Sharks. Washington : 1—47.

Khalaf K. T. 1961. The marine and fresh water fishes of Iraq. Baghdad : I—V; 1—164.

Klimaj A., Rutkowicz S. 1970. Atlas ryb polnocnego Atlantyku. Gdansk : 1—92; 1—400.

Kosswig C., Türkmen C. 1955. Turkiye denizleri Balikçilik takvimi. (Ikinci baski). — Istanbul Universitesi, Fen fakültesi, Hidrobioloji araştirma enstitüsü Yayinlarindan, Sayi 5 : 1—64.

Koumans F. P. 1940. On a collection of fishes from East Java. — Zool. Meded. Leiden, 22 : 257—264.

Kulkarni C. V. 1953. Local and scientific names of commercial fishes of Bombay. — J. Bombay nat-hist. Soc., 51, 4 : 917—925.

Kuronuma K. 1961. A check list of fishes of Vietnam. Division of agriculture and natural resources. [S. l.] : I—VII, 1—34.

Kuronuma K., Yoshitaka A. 1972. Fishes of Kuwait. Tokyo : 3—123.

Legand M. M. 1950. Contribution a l'étude des méthodes de pêche dans le territoires français du Pacifique Sud. — J. Soc. Ocean. Paris, t. VI, N 6, Dec. : 181—183.

Legendre V. et al. 1964. French and English names of the Canadian Atlantic fishes. — Rep. Serv. Faune du Quebec, N 2 : 1—178.

Legendre V., Hunter J. G., McAllister D. E. 1975. French, english and scientific names of marine fishes of Arctic Canada. — Syllogeus, Ottawa, N 7 : 3—15.

List of names of fish and shellfish and chart of ICES and ICNAF fishing areas. 1963 : 1—10. (Отд. отт.).

Lista conjunta de nombres cientificos y locales de la fauna acuatica del area de la CARPAS. 1966. — In: FAO: Informes de Pesca N 34. Informe de la Terzera Reunion de la Comision asesora regional de Pesca para el Atlantico Sudoccidental (CARPAS) Montevideo. Uruguay, 25—29 de abril de 1966. Roma : 1—4.

Lozano F. 1963. Nomenclatura ictiologica. Nombres cientificos y vulgares de los peces españoles: 91—271. — Trabajos del Instituto Español de Oceanografia, 31, Madrid, 31 IX 1963.

Macleod R. D. 1956. Key to the Names of British Fishes. Mammals, Amphibians and Reptiles. Pitman. London: 3—71.

Mago L. 1970. Lista de los Peces de Venezuela. Incluyendo in Estudio Preliminar sobre la Ictiogeografia del Pais. Caracas : 61—113.

Majewski E. 1883—1891. Słownik nazwisk zoologicznych i botanicznych polskich. T. 1, 2. Warszawa, t. 1 : I—XL, 1—546; t. 2 : I—XIV, 1—888.

Mammen T. A., John N. K. Alphabetical list of marine animals of commerce (fishes, crustaceans, molluscs, reptiles, mammals). Fish. Dep. Agric. Abstract : 1—5.

Marshall T. 1965. Fishes of the Great Barrier Reef and coastal waters of Queensland. Sydney: 3—568.

McAllister R. 1976. California marine fish landings for 1974. — Fish bull. 166. Dept. fish a. game. The resources agency State of California: 3—52.

McCulloch A. 1934. The fishes and fish-like animals of New South Wales. Ed. 3rd. Sydney.

Mela A. J. 1909. Suomen luurankoiset (Vertebrata finnica). Porvo : 1—532.

Menon A. G. K. 1977. A systematic monograph of the Tongue Soles of the genus Cynoglossus. Hamilton-Buchanan (Pisces. Cynoglossidae). — Smithsonian Contrib. to Zool., N 238 : I—IV; 1—130.

Menon M. A. S. 1956. On a third collection of fish from Iraq. — Records Ind. Mus., 54 : 139—158.

Metzelaar J. 1967. Fishes of the Dutch West Indies collected by Dr. J. Boecke. Amsterdam, Reprint A. Asher a. Co : 1—304.

Multilingual dictionary of fish and fish products English, Danish, Dutch (Flemish), French, German, Greek, Icelandic, Italian, Japanese, Norwegian, Portuguese, Spanish, Swedish, Turkish and Jugoslavien. 1968. Paris, OECD : 3—431.

Munro S. 1955. The marine and freshwater fishes of Ceylon. Sydney : 3—349.

Nalbandoğlu U. 1954. Türkiye Deniz Baliklarinin Sözlügü. — T. C. Istanbul Üniversitesi, Hidrobiologi Araştirma Enstitüsü Yayinlarindan, N 2 : 1—41.

Names of fishes in the different languages together with their scientific names. 1951. — Bull. statist. Pêch. marit. Copenh., 1952 : 34—39; 1953 : 36—41; 1954 : 36—41.

Nijssen H., de Groot S. J. 1974. Catalogue of fish species of the Netherlands. — Beaufortia, 21, N 265. Amsterdam : 173—207.

Nobre A. 1935. Vertebrados. Mamiferos reptis e peixes. Porto III : 1—574.

Nuri Mahdi. 1971. Additions to the marine fish fauna of Iraq.—Iraq Nat. Hist. Mus., Publ. N 28 : 3—47.

O-n O. 1955. Våra sötvattensfiskars utländska namn. — Svensk fiskerei tidskrift, N 8/9 : 119—120.

Okada I. 1966. Fishes of Japan. Tokyo : 1—10; 1—458; 1—16.

Okada S., Kobayashi K. 1968. Colored illustrations of pelagic and bottom fishes in the Bering Sea. Hakodate : 3—179.

Osorio de Castro, J. de Melo. 1967. Nomenclatura Portuguesa do Pescado. Lisboa : 3—288.

Palombi A., Santarelli M. 1953. Gli animali commestibili dei Mari d'Italia. Milano : 1—349.

Panse V. G., Sastry K. V. R. 1960. Sample surveys for Fishery Statistics. FAO N 1247. Roma : 1—5. (Отд. отт.).

Phillipps W. Y. 1957. Native fishes. Wellington : 1—60.

Phillips J. B. 1957. A review of the rockfishes of California (family Scorpaenidae). State of California, Depart. of fish and game : 7—158.

Poll M. 1947. Fauna de Belgique Poissons Marins. Bruxells : 1—452.

Pozzi A. J., Bordale L. F. 1935. Cuadro sistematico de los Peces marinos de la Republica Argentina. — Anales Soc. cient. Argentina, CXX : 145—189. (Отд. отт.).

Qureshi M. R. 1972. Sharks, skates and rays of the Arabian Sea.—Pakistan. J. Sci. Ind. Res., 15, N 4—5 : 294—311.

Randall J. E. 1973. Tahitian fish names and a preliminary checklist of the fishes of the Society Islands. — Occasional papers of Bernice P. Bishop Museum. Honolulu. Hawaii, vol. 24, N 11 : 168—214.

Rass T. S. 1960. Names of fish recorded in fishery statistics. — Internat. Council Explorat. Sea (Contribs. C. M. 155) : 1—6.

Report on Fisheries for 1956. Marine Depart. Wellington, N 2, 1957 : 27—28.

Report on Fisheries 1958. London, 1959 : 1—16.

Ricker W. E. 1973. Russian-english dictionary for students of fisheries and aquatic biology. Ottawa : I—XI, 3—428.

Ringuelet B., Aramburu R. 1960. Peces marinos de la Republica Argentina. Argo : 1—141.

Roedel P. M. 1962. The names of certain marine fishes of California. State of California, Depart. of fish and game, 48 : 19—34.

Roughley T. C. 1951. Fish and fisheries of Australia. Sydney—London : 3—343.

Routh M. H. 1961. Les Peches maritimes en Haiti. Rapport definitif au Gouvernement d'Haiti sur les Pêches maritimes en Haiti. — Progr. élargi d'assistance technique FAO, N 1290. Rome : 62—74.

Saemundsson B. 1949. Marine Pisces. — Zool. of Iceland, v. 4, N 72 : 1—150.

Sanches J. G. 1966. Peixes de Angola. I—III. Lisboa : 1—227.

Schmidt P. 1930. A list of fishes of the Riu-Kiu islands, collected by K. Awaya in 1929. — Изв. АН СССР. Отд. физ.-матем. : 541—558.

Schuster W. H. 1950. List of autochthonous fresh-water fishes, which are of importance to fisheries in Indonesia. Importation and Transplantation of Fish into Indonesia. — Cont. Gen. Agr. Res. St., N 111, Bogor : 1—31.

Scott T. D. 1962. The marine and fresh water fishes of South Australia. Adelaide : 3—338.

Shalaya Avila J. J. 1973. Lista de les nombres comunes y cientificos de las especies que componen la estadistica pesquera nacional agrupados de acuerdo a su integracion. Cumana, Ms : 1—14.

Shiino S. M. 1972. List of English Names of Japanese fishes with Proposition of New Names. — Science Report of Shima Marineland, N 1 : 3—210.

Shiino S. M. 1976. List of Common Names of Fishes of the World. — Science Report of Shima Marineland, N 4 : 3—262.

Silva R. D. 1954. Nomes vulgares de peixes. Rio de Janeiro : 1—13.

Smith F. D. 1893—1895. A history of Scandinavian Fishes. Stockholm—Paris : 4—1240.

Smith J. L. B. 1950. The sea fishes of Southern Africa. London : 1—550.

Smith J. L. B., Smith M. M. 1963. The fishes of Seychelles. Cape-town : 3—215.

Smith J. L. B., Smith M. M. 1966. Fishes of the Tsitsikama Coastal National Park. Cape Town : 3—161.

Smith M. 1975. Common and Scientific Names of the Fishes of Southern Africa, f. 1. J. L. B. Smith Inst. Ichtiol. spec. publ., N 14, Grahamstown : 1—178.

Smitt F. 1893. A history of Scandinavian Fishes : 1—1188.

Soorja Atmadja J. T. 1960. Bagian statistik. Name of fish. Djakarta, Ms. : 1—6.

Staff F. 1950. Ryby słodkowodne Polski i krajów ościennych. Warszawa : 1—286.

Stead D. G. 1906. Fishes of Australia. Sydney, William Brooks a. Co. : 3—278.

Stojanov St. et al. The fishes of Black Sea (Bulgarian Coast). Nauk irst. Inst. Rib. Varna : 1—246.

Suvatti C. 1936. Index to fishes of Siam. Bangkok, Bureau of fisheries. Siam Comm. Press. : 1—226.

Suyehiro Y. 1964. Fishes of Egypt (UAR). — Yap j Ochth., IX : 1.

Soljan T. 1963. Fishes of the Adriatic (Ribe Jadrana). Split : 1—428.

Taku J., Kobayashi K. 1962. Local names of the fishes of the Ryukyu Islands. — Bull. Fac. Fisheries. Hokkaido University, v. 13, N 2 : 21—35.

The Wealth of India. 1962. New Delhi : 1—132.

Titcomb M. T., Pukui M. K. 1952. Native use of fish in Hawaii. — Mem. Polynes. Soc., N 29. Suppl. J. Polynes. Soc., New Plymouth : 1—162.

U-Khin. 1948. Fisheries in Burma. Rangoon. : 111—117.

Unar M., Sachleu M. 1960 (1958). A list of commercial fishes of Indonesia. (Abstract). — Proc. Indo-Pacific Fish Counc. 8th sess., sect. 2 : 32—33.

Van Viet W. H. 1970. Shore and Freshwater. Fish Collections from Newfoundland. Ottawa : 1—30.

Vasiliu G. D. 1959. Peştii apelor noastre. Bucureşti : 1—404.

Weber M., Beaufort L. F. de. 1913—1962. The fishes of the Indo-Australian archipelago. Leiden, vols II — XI : 1—404, 1—455, 1—410, 1—458, 1—448, 1—607, 1—507, 1—484, 1—423, 1—481.

Weibezahn F. H. 1953. Lista dē los nombres comunes y cientificos de los peces, crustaceos y moluscos en la pesca comercial de Venezuela. — Boletin de Pesca, N 4, Ministerio de agricultura y cria : 11—14.

Whitley G. 1956. Name-list of New-Zealand Fishes. — In: D. H. Graham. A treasure of New-Zealand fishes. Wellington : 397—414.

Whitley G. 1968. A check-list of the fishes recorded from the New Zealand region. — Austral. zool., vol. 15, pt. 1 : 1—102.

Wilhelm O. E., Hulot A. 1957. Pesca y peces de la Isla de Pascua. — Boletin Soc. Biol. Concepcion (Chile), t. XXXII : 148, 149.

Wörterbuch Nützfische. 1973. Leipzig : 3—113.

Yañez P. A. 1955. Peces utiles de la costa Chilena. — Revista de biol. marina, vol. VI, N 1—3 : 29—82.

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ ЛИТЕРАТУРНЫХ ИСТОЧНИКОВ

А. 1	— Андрияшев
А. 2	— Материалы, поступившие от А. П. Андрияшева
АН	— А. М. Никольский
Б. 1	— Берг, 1911
Б. 2	— Берг, 1916
Б. 3	— Берг, 1932—1933
Б. 4	— Берг, 1940
Б. 5	— Берг, 1948—1949
Барс. 1	— Барсуков
Барс. 2	— Материалы, поступившие от В. В. Барсукова
Бл.	— Блуменбах
Вн.	— Виноградов
ВНИРО	— Алфавитный указатель
ГН	— Г. В. Никольский
Гр.	— Грацианов
Гриц.	— Гриценко
Дм.	— Дмитренко
Др.	— Дренски
ДР	— Доманевский, Рихтер
Ж.	— Жаров, Карпеченко, Мартинсен
ЖЖ	— Жизнь животных
Зол.	— Золотницкий
ИЖ	— История о животных
ИС	— Линдберг, 1964
Кессл.	— Кесслер
Кн. 1	— Книпович, 1923
Кн. 2	— Книпович, 1926
Комр.	— Материалы, поступившие от О. Е. Комракова
Кон.	— Константинов
Кух.	— Кухоренко, Комаров
ЛГ	— Линдберг, Герд
ЛК	— Линдберг, Красюкова
ЛЛ	— Линдберг, Легеза
Лов.	— Ловецкий
М.	— Мартинсен
Марк.	— Маркевич, Короткий
МС	— Романюк, Хахам
Нов.	— Материалы, поступившие от Н. П. Новикова
О. 1	— Материалы, поступившие от В. Г. Осипова
О. 2	— Осипов, 1968
О. 3	— Осипов, 1969
Оз.	— Озерецковский
Остр.	— Остроумов
П.	— Промысловые рыбы СССР
ПВ	— Просвиров, Васильев
ПД	— Подсевалов, Доманевский
Пм.	— Перлмуттер
ПО	— Перцева-Остроумова
Пр.	— Просвиров
Пр. оп.	— Промысловое описание
Пч.	— Пинчук
РБМ	— Рыбы Белого моря
Ртб.	— Рутенберг
РХ	— Расс, Хуарес
РЯС	— Русско-японский словарик
Св. 1	— Световидов, 1948
Св. 2	— Световидов, 1952
Св. 3	— Световидов, 1964
Сл.	— Сластененко
СЛ	— Солдатов, Линдберг
Тар.	— Таранец
Тер.	— Теряев
Тат.	— Шарлемань, Татарко
Тр.	— Материалы, поступившие от И. А. Трунова
Ф.1	— Федоров
Ф.2	— Материалы, поступившие от В. В. Федорова
Ш.	— Шуберт
Ad	— Colloquial and scientific nomenclature
AF	— Australian marine and freshwater fisheries
Ag	— Angot
AL	— Материалы, поступившие от А. Латауи (A. Lataoui)
Anon.	— Anonym
AR	— Klimaj, Rutkowicz

AS — Al-Manna'i, Selim
b. — balyghi (вторая часть многих турецких названий рыб)
B. 1 — A list of common, 1948
B. 2 — A list of common, 1970
Bag. — Bagenal
Băn. — Bănarescu
Barb. — Barbour
Bd. — Berdegue
Bi — Bini
Bl. — Blegvad
BM — Bagnis, Mazellier et al.
Bn — Buen
Br. — Brandão
Brof. — Brofeldt
C. — Clofnam
CARPAS — Lista conjunta de nombres cientificos
Cd. — Cadenat
CG — Clark, Gohar
Ch. — Chirichigno Fonseca
Cop. 1 — Copley, 1952a
Cop. 2 — Copley, 1952b
CS — Anon., 1952
Cst. — Castillo, Carles
D. — Duarte-Bello
Dan. — Daniel
Dem. — Demel
Dev. — Devedjian
DMD — Draft multilingual dictionary
Drim. — Drimmer
EAf — Anon., 1956
F. 1 — Fowler, 1928
F. 2 — Fowler, 1936
F. 3 — Fowler, 1938
F. 4 — Fowler, 1945a
F. 5 — Fowler, 1956
F. 6 — Fowler, 1964—1970
FAO — FAO species
Far. — Farina
Feur. 1 — Feurich
Feur. 2 — Материалы, поступившие от Р. Фойриха (R. Feurich)
FF — Fibiger, Frederiksen
FK — Anon., 1955a
Fm. 1 — Fourmanoir, 1957
Fm. 2 — Fourmanoir, 1961
Fr. — Franca
FS — Fishery statistics
FV — Franca, Vasconcelos
GB — Gosline, Brock
GF — Gates, Frey
Gr. — Gaudillière
Grh. — Whitley, 1956
GT — Grzimek et al.
Gv. — Gruvel
H. 1 — Herre, 1948
H. 2 — Herre, 1953
Hec. — Hector
Her. — Herald
Hik. — Hikita
Hk. — Hoek
Hl. — Holčik
HOl. — Hrabe, Oliva
Hor. — Hornell
HP — Anon., 1934
Hr. — Hirtz
HR — Helfman, Randall
Hs. — Hirst
Hus. — Hussain
ICES — List of names of fish
Irv. — Irvine
JE — Jordan, Evermann, Clark
JR — June, Reintjes
K. — Kuronuma
Kh. — Khalaf
Koum. — Koumans
Kulk. — Kulkarni
KY — Kuronuma, Yoshitaka
L. — Lozano
Lg. — Legendre
LHM — Legendre, Hunter, McAllister
Lm. — Материалы, поступившие от Б. Лаумане (B. Laumane)
Majew. — Majewski
Mg. — Mago
MJ — Mammen, John
Mn. — Munro
MS — Smith, 1975
Mtz. — Metzelaar
N. — Nobre
Nb. — Nalbandoğlu
NF — Names of fishes
NG — Nijssen, de Groot
NM — Nuri Mahdi
NZ — Anon., 1948
OK — Okada, Kobayashi
P. — Poll
PB — Pozzi et Bordale
Ph. — Phillips J. B.
Pn. — Panse, Sastry
PS — Palombi, Santarelli
Q. — Qureshi
RA — Ringuelet, Aramburu
Rd. — Randall
RF — Report on Fisheries
RF 1958 — Report on Fisheries 1958
Rgh. — Roughley
Rh. — Routh
Rick. — Ricker
Roed. — Roedel
S. — Shiino
SA — Shalaya Avila
Saem. — Saemundsson
San. — Sanches
SAt. — Soorja Atmadja
Sm. 1 — Smith, 1950
Sm. 2 — Smith, Smith, 1963
Sm. 3 — Smith, Smith, 1966
Sm. 4 — Smith, 1975
St. — Stojanov
Su — Suyehiro
Tit. — Titcomb, Pukui
TK — Taku, Kobayashi
TP — Titcomb, Pukui
U. — Unar, Sachleu
UK — U-Khin
Vas. — Vasiliu
VV — Van Viet
W. — Wörterbuch Nutzfische
WB — Weber, Beaufort
Wh. — Wilhelm
Whi — Whitley, 1968
WI — The Wealth of India
Wz. — Weibezahn
Yz. — Yañes

СИСТЕМАТИЧЕСКИЙ СПИСОК ЯЗЫКОВ И ДИАЛЕКТОВ, НА КОТОРЫХ ПРИВОДЯТСЯ НАРОДНЫЕ НАЗВАНИЯ РЫБ

1 — русский, Russian
2 — украинский, Ukrainian
3 — польский, Polish
4 — чешский, Czeck
5 — словацкий, Slovak
6 — болгарский, Bulgarian
7 — сербскохорватский, Serbo-Croatian
8 — латышский, Latvian
9 — литовский, Lithuanian
10 — греческий, Greek
11 — датский, Danish
12 — шведский, Swedish
13 — норвежский, Norwegian
14 — исландский, Icelandic
15 — фарерский (Дания: Фарерские о-ва, Атлантический океан), Faroese
16 — английский (Великобритания, Ирландия, США, Канада, Австралия, Новая Зеландия, Индия, Пакистан, Бирма, Арабская Республика Египет, Кения, Танзания, Нигерия, Гана, Южно-Африканская Республика, о-в Маврикий, Мальдивские о-ва, о-ва Океании (Тонга, Фиджи, Самоа, Науру, Гавайские, Соломоновы, Гилберта), English
17 — немецкий, German
18 — голландский (нидерландский), Dutch
19 — африкаанс (бурский) (Южно-Африканская Республика), Afrikaans

20 — фламандский (Бельгия, Нидерланды),* Flemish
21 — французский [Франция, Бельгия (валл.), Канада, Алжир, Тунис, Марокко, Мавритания, Гвинея, Сенегал, Камерун, Габон, Гамбия, Берег Слоновой Кости, Бенин, Того, Сирия, Ливан, о-в Мадагаскар, Реюньон, Новая Каледония, о-ва Полинезии], French
22 — итальянский, Italian
23 — испанский (Испания, все страны Центральной и Южной Америки, за исключением Бразилии, Филиппины, частично Западная и Северная Африка, Западная Сахара, Мавритания), Spanish
24 — португальский (Португалия, Бразилия, Ангола, Мозамбик), Portuguese
25 — CARPAS — язык стандартных названий рыб для Аргентины, Уругвая и Бразилии
26 — румынский, Rumanian
27 — персидский, Persian
28 — сингальский (Шри Ланка), Sinhalese
29 — хиндустани (Индия), Hindustani
30 — урду (Пакистан), Urdu
31 — бенгали (Бангладеш, Индия), Bengali
32 — бихари (Индия: штаты Бихар, Уттар-Прадеш), Bihari
33 — маратхи (Индия: штат Бомбей), Marathi
34 — гуджарати (Индия: штаты Гуджарат, частично Бомбей), Gujarati
35 — панджаби (Индия: штат Пандджаб), Punjabi
36 — ассамский (Индия: штат Ассам), Assamese
37 — орья (Индия: штат Орисса), Oriya
38 — финский, Finnish
39 — эстонский, Estonian
40 — венгерский, Hungarian
41 — турецкий, Turkish
42 — арабский, Arabic
43 — иврит, Hebrew
44 — корейский, Korean
45 — японский, Japanese
46 — айнский (СССР: о-в Сахалин; Япония), Ainu
47 — корякский (СССР: Камчатка), Koryak
48 — эскимосский, Eskimoan
49 — бирманский, Burmese
50 — китайский, Chinese
51 — вьетнамский, Vietnamese
52 — тайский (Таиланд), Thai
53 — индонезийский (Индонезия, Малайзия), Indonesian
54 — яванский (Индонезия: о-в Ява), Javanese
55 — сунданский (Индонезия), Sundanese
56 — тагальский (Филиппины: о-ва Лусон, Миндоро, Мариндуке, Басилан), Tagalog
57 — илокский (Филиппины: о-в Лусон), Llokano
58 — висайский (Филиппины: о-ва Самар, Себу, Бохоль, Негрос, Палаван, Каламиан), Visayan
59 — бикольский (Филиппины: юго-восточная часть о-ва Лусон), Bicol
60 — пангасинанский (Филиппины: центральная часть о-ва Лусон), Panggasinan
61 — самбальский (Филиппины: о-в Магинданао, центр. часть о-вов Лусон и Минданао), Sambal
62 — маранао (Филиппины: о-ва Сулу, Самал, южная часть о-вов Басилан и Минданао), Maranaw
63 — куяно (Филиппины), Cuyano
64 — тагбануа (Филиппины: о-в Павлован), Tagbanwa
65 — таосег (Филиппины), Taosug
66 — пампанган (Филиппины: о-в Лусон), Pampangan
67 — маори (Новая Зеландия), Maori
68 — гавайский (США: Гавайские о-ва), Hawaiian
69 — микронезийский (группа языков и диалектов Микронезии: о-вов Гилберта, Маршалловых, Каролинских), Micronesian
70 — меланезийский (группа языков и диалектов о-вов Фиджи, Соломоновых), Melanesian
71 — полинезийский (группа языков и диалектов Полинезии, о-ва Таити), Polynesian
72 — тамильский (юго-восточная часть Индии, северная часть о-ва Шри-Ланка), Tamil
73 — телугу (юго-восточная часть Индии), Telugu
74 — каннада (юго-западная часть Индии), Kannada
75 — малаялам (юго-западная часть Индии), Malayalam
76 — банту (ряд языков и диалектов Центральной и Южной Африки), Bantu
77 — суахили (афр. побережье Индийского океана, Кения, Танзания, Уганда), Swahili
78 — волоф (Сенегал), Wolof
79 — зулусский (ЮАР: Наталь), Zulu
80 — малагасийский (о-в Мадагаскар), Malagasy
81 — сакалавский (о-в Мадагаскар), sakalav
82 — йоруба (Нигерия, Дагомея, Того), Joruba
83 — гва (Берег Слоновой Кости), гуанг (Гана), Guad
84 — наизим (Нигерия), Nzima
85 — эве (Дагомея, Гана, Того), Ewe
86 — фанти (Гана, Берег Слоновой Кости), Fante
87 — мовин, Aowin
88 — ашанти (Гана, Берег Слоновой Кости), Ashanti
89 — тви (Нигерия), Twe
90 — га (Гана, Берег Слоновой Кости), Ga
91 — аганме (Гана), Aganme
92 — кхмерский (Кампучия), Kambodjian
93 — ирландский, эйре [Ирландия (Эйре), о-в Ман], Irish
94 — шотландский, гаэльский (Великобритания: Шотландия, Гибридские и Оркнейские о-ва), Scotch
95 — валийский, уэйлзский (Западная Англия), Welsh
96 — темне (Сьерра-Леоне), Temne
96а — яганский (Огненная Земля), Yagan
97 — мальтийский (Мальта), Maltese
98 — монегаск (Монако), Monegasque

СПИСОК СТРАН И РАЙОНОВ, НА ЯЗЫКАХ КОТОРЫХ ПРИВОДЯТСЯ НАРОДНЫЕ НАЗВАНИЯ РЫБ

Австралия — Australia
Албания — Albania
Алжир — Algieria
Ангола — Angola
Аргентина — Argentina
АРЕ — ARE
Багамские о-ва — Bahamas
Бангладеш — Bangladesh
Белиз — Belice
Бельгия — Belgium
Бенин — Benin
Берег Слоновой Кости — Ivory Coast
Бирма — Burma
Болгария — Bulgaria

* В настоящее время рассматривается как диалект голландского языка.

Бразилия — Brazil
Великобритания — Great Britain
Венесуэла — Venezuela
Габон — Gabon
Гаити — Haiti
Гана — Ghana
Гвиана (Фр.) — Guiana (Fr.)
Гвинея-Бисау — Guinea-Bisau
ГДР — GDR
Гренландия — Greenland
Греция — Greece
Дания — Denmark
Доминиканская Республика — Dominican Republic
Западная Сахара — West Sahara
Зеленого Мыса о-ва — Cape Verde Islands
Израиль — Israel
Индия — India
Индонезия — Indonesia
Иордания — Jordan
Ирак — Iraq
Иран — Iran
Ирландия — Ireland
Исландия — Iceland
Испания — Spain
Италия — Italy
Йемен — Yemen
Камерун — Cameroon
Канада — Canada
Кения — Kenya
Кипр — Cyprus
КНДР — CPDR
КНР — CPR
Колумбия — Columbia
Коморские о-ва — Comoro Islands
Конго — Congo
Куба — Cuba
Кувейт — Kuwait
Кюрасао о-в — Curasao
Ливан — Lebanon
Ливия — Lybia
Мавритания — Mauretania
Мадагаскар — Madagascar
Малайзия — Malaysia
Мальта — Malta
Марокко — Morocco
Мексика — Mexico
Мозамбик — Mozambique
Монако — Monaco
Народная Демократическая Республика Йемен — People's Democratic Republic of Yemen
Нигерия — Nigeria
Нидерланды — Netherlands
Новая Зеландия — New Zealand
Новая Каледония — New Caledonia
Норвегия — Norway
Объединенные Арабские Эмираты — United Arab Emirates
Пакистан — Pakistan
Перу — Peru
Польша — Poland
Португалия — Portugal
Румыния — Rumania
Св. Елены о-в — St. Helena Island
Сейшельские о-ва — Seychelles
Сенегал — Senegal
Сингапур — Singapore
Сирия — Syria
Соломоновы о-ва — Solomon Islands
Сомали — Somali
СРВ — SRV
СССР — USSR
Суринам — Surinam
США — USA
Сьерра-Леоне — Sierra-Leone
Таиланд — Thailand
Танзания — Tanzania
Того — Togo
Тунис — Tunisia
Турция — Turkey
Уругвай — Uruguay
Фарерские о-ва — Faeroe Islands
Фиджи о-в — Fiji Islands
Филиппины — Phillippines
Финляндия — Finlands
Фольклендские о-ва — Falkland Islands
Франция — France
Французская Полинезия — French Polynesia
ФРГ — FRG
Чили — Chile
Швеция — Sweden
Шри-Ланка — Shri-Lanka
Эквадор — Ecuador
ЮАР — SAR
Югославия — Yugoslavia
Южная Корея — South Korea
Япония — Japan

СПИСОК СТРАН И РАЙОНОВ, НОМЕРА КОТОРЫХ ПРИВЕДЕНЫ ПРИ НАРОДНЫХ НАЗВАНИЯХ РЫБ

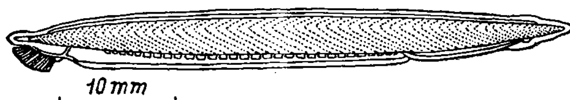
1 — Австралия
2 — Алжир
3 — Америка
4 — Ангола
5 — Аравийское море
6 — Аргентина
7 — Арабская Республика Египет
8 — Африка: мыс Бланко
9 — Белое море
10 — Бенин
11 — Берег Слоновой Кости
12 — Бразилия
13 — Венесуэла
14 — Вест-Индия
15 — Габон
16 — Гаити
17 — Гамбия
18 — Гамбье о-ва
19 — Гвинея
20 — Гилберта о-ва
21 — Занзибар
22 — Западная Сахара
23 — Зеленого Мыса о-ва
24 — Индия: штат Бомбей
25 — Индонезия
26 — Иордания
27 — Ирак
28 — Иран
29 — Камерун
30 — Канада
31 — Канарские о-ва
32 — Кения
33 — Кипр
34 — Колумбия
35 — Коморские о-ва
36 — Красное море
37 — Куба
38 — Кувейт
39 — Ливан
40 — Мавритания
41 — Мадагаскар
42 — Мадейра
43 — Малайзия
44 — Мальта
45 — Маркизские о-ва
46 — Марокко
47 — Мексика
48 — Народная Демократическая Республика Йемен
49 — Огненная Земля
50 — Пакистан
51 — Палау о-ва
52 — Пасхи о-в
53 — Персидский залив
54 — Перу
55 — Подветренные о-ва
56 — Рюкю о-в
57 — Св. Елены о-ва
58 — Сейшельские о-ва
59 — Сенегал
60 — Сингапур
61 — Сирия
62 — Сомали
62а — Сьерра-Леоне
63 — Таити
64 — Танзания
65 — Того
66 — Туамоту о-ва
67 — Тунис
68 — Уругвай
69 — Фиджи о-в
70 — Филиппины
71 — Черное море
72 — Чили
73 — Эквадор
74 — Южно-Африканская Республика
75 — Ява о-в

НАИМЕНОВАНИЯ И АРЕАЛЫ МОРСКИХ ПРОМЫСЛОВЫХ РЫБ МИРОВОЙ ФАУНЫ

BRANCHIOSTOMATIDAE (Amphioxidae) — ЛАНЦЁТНИКОВЫЕ

Branchiostoma Costa, 1834 (Amphioxus Yarrell, 1836) — Ланцётники

B. belcheri Gray, 1847 — **Азиатский ланцётник** — *ЖЖ* (51, 57, 61, 71).



[1 рус.] Ланцетник — *ИС*. **[16 англ.]** Japanese lancelet. Japanese slugfish — *ИС*. **[45 яп.]** Namekudzi uo — *ИС*. **[50 кит.]** Бейши вэньчан юй. **[51 вьет.]** Cá luõng tiêm Bense — *ИС*.

B. caribbaeum Sundevall, 1853 — **Карибский ланцётник** (31).

[12 швед.] Lancelet, Lansettfisken — *Smitt*. **[16 англ.]** Caribbean lancelet, West Indian lancelet — *D*. **[18 гол.]** Amphioxus, Lancet-visch — *P*. **[21 фр.]** Amphioxus, Lancelet — *P*.

B. elongatum (Sundevall, 1852) — **Чилийский ланцётник** (87).

[16 англ.] Peruvian lancelet — *F. 6*.

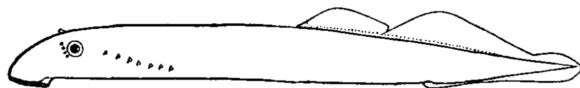
B. lanceolatum (Pallas, 1774) — **Европейский ланцётник** (27, 37).

[1 рус.] Ланцетник — *Остр*. **[17 нем.]** Lanzettfisch, Lanzettier — *Feur. 1*.

PETROMYZONIDAE — МИНОГОВЫЕ

Entosphenus Gill, 1862 — Трезубые миноги

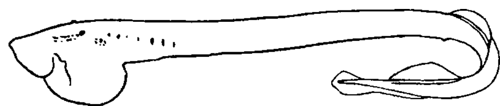
E. tridentatus (Gairdner, 1836) — **Трезубая минога** — *СЛ* (61, 67, 77).



[1 рус.] Трехзубая минога — *ЖЖ*. **[16 англ.]** Oregon lamprey — *S*. Pacific lamprey — *B. 1*. River eel — *GF*. Three-toothed lamprey — *S*. Western lamprey — *GF*. **[45 яп.]** Mitsuba-yatsume — *S*. Yuvatsuya-tsume — *Ф. 1*.

Geotria Gray, 1851 — Австралийские миноги

G. australis Gray, 1851 — **Австралийская минога, Южная минога** (57, 81, 87).



[16 англ.] Lamprey — *Gr*. Pouched lamprey — *F. 6*. **[23 исп.]**. Lamprea 72 — *Bn*. Lamprea con bolsa 72 — *F. 4*. **[67 маори]** Korokoro — *Gr*. Piharau kanakana — *W*.

Lampetra Gray, 1851 — Миноги

L. fluviatilis (Linné, 1758) — **Речная минога** — *Оз*. (27, 37).

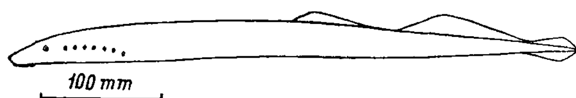


[1 рус.] Балтийская минога — *П*. Европейская речная минога — *ГН*. Невская минога — *Б. 4*. Пескоройка (личинка) — *П*. **[2 укр.]** Річна мінога, Річний піскоглід —

Tam. [3 польск.] Minog — *C.* Rzeczny minog — *AR.* [4 чеш.] Mihule říční — *Hl.* Nejnok — *Hrabe.* [5 словац.] Mihul'a riečna — *Hl.* [6 болг.] Минога европейска речна — *W.* [7 серб.-хорв.] Paklara riječna — *Hr.* [8 латыш.] Nēģis, Zutinš — *Lm.* [9 лит.] Devynāke, Devynākis, Grauža virba, Lemprėdas, Nėgė, Nēgis, Semēkė, Vynāgas. [11 дат.] Flodnegenøja — *C.* [12 швед.] Flodnejonöga — *C.* [13 норв.] Flodlamprett — *W.* F l o d n e j o n ö g a — *C.* Lampret — *W.* [16 англ.] Brook lamprey — *W.* Lampern — *Hk.* Lamprey — *П.* R i v e r l a m p r e y — *C.* [17 нем.] F l u s s n e u n a u g e — *C.* Pricke — *W.* [18 гол.] Kleine Negenoog — *P.* Lamprei, Prik — *Hk.* Riverlamprey — *P.* Riverprik — *C.* [20 флам.] Lamprey, Prikkel — *Hk.* [21 фр.] Amproye валл. — *P.* Lamproie — *П.* L a m p r o i e f l u v i a l e — *C.* P e t i t e l a m p r o i e d e m e r — *W.* Prike валл. — *P.* [22 ит.] Lampreda di fiume — *C.* [23 исп.] Lamprea — *L.* L a m p r e a d e r i o — *C.* Lampreilla, Llampresa de riu, Llampresa marina, Llampresa petita — *L.* [24 португ.] Lampreia de rio — *C.* [26 рум.] Cicar — *W.* [38 фин.] Nahkiainen — *C.* Silmu — *Hk.* [39 эст.] Jõesilm.

Lethenteron Creaser et Hubbs, 1922 — **Тихоокеа́нские мино́ги**

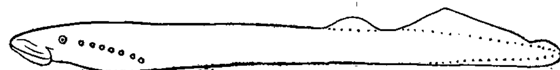
L. japonicum (Martens, 1868) — **Тихоокеа́нская мино́га** — *Tap.* (18, 27, 61).



[1 рус.] Амурская минога — *АН.* Вьюн — *П.* Дальневосточная проходная минога — *ГН.* Золотистая минога, Камчатская минога — *АН.* Канаис, Канаиш — *Зол.* Ледовитоморская минога — *ИС.* Минога, Сибирская речная минога — *Б.* *І.* Японская минога — *Tap.* [3 польск.] Wschodni minog — *AR.* [9 лит.] Sibero-nėgė. [16 англ.] A r c t i c b r o o k l a m p r e y 30 — *Rick.* A r c t i c l a m p r e y — *C.* Lamprey-eel, River eight-eye lamprey — *ИС.* [44 кор.] Чхиль-сонъ чжань о. [45 яп.] Kawayatsume — *C.* [48 эским.] Nû-mûg û-shûk — *C.* [50 кит.] Жибэнь баму мань, Жибэнь цисай мань. [51 вьет.] Cá hāp đa Nhập-bản — *ИС.*

Petromyzon Linné, 1758 — **Морские мино́ги**

P. marinus Linné, 1758 — **Морска́я мино́га** — *Оз.* (21, 27, 31, 37).

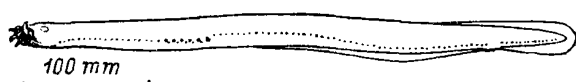


[3 польск.] Morski minog — *AR.* [4 чеш.] Morská mihule — *C.* [6 болг.] Минога морска — *W.* [7 серб.-хорв.] Lakerda, Lamprida, Lamprina, M o r s k a p a k l a r a, Morska zmijica, Morska zmijuljica, Okatica, Paklena, Paklenica, Pegulka, Piskavica — *Hr.* [8 латыш.] Juras neģis — *Lm.* [9 лит.] Jūros nėgė. [11 дат.] Havnegenøjn — *C.* [12 швед.] Havsnejonögat — *C.* [13 норв.] Havlampret — *C.* Havniauge — *W.* [14 исл.] Steinsuga — *Saem.* [16 англ.] Great sea lamprey 30 — *Lg.* Green lamprey, Lamprey, Lamprey eel, River lamprey — *JE.* S e a l a m p r e y — *B.2.* Shad lamprey, Sucker — *JE.* [17 нем.] Grosses Neunauge — *Hk.* Lamprete, M e e r n e u n a u g e n — *W.* Seelamprete — *Hk.* [18 гол.] Bonte Negenoog, Grote Negenoog, Moederprik, Zeelamprei, Z e e p r i k — *P.* [20 флам.] Zeelamprei — *Hk.* [21 фр.] Amprôie валл., Grande lamproie — *P.* G r a n d e l a m p r o i e m a r i n e 30 — *Lg.* Lamproie de mer — *P.* L a m p r o i e m a r i n e — *C.* [22 ит.] Lampreda — L. L a m p r e d a d i m a r e — *C.* L a m p r e d a m a r i n a — *PS.* [23 исп.] Amprea, Amprega chucladit, Chucledor, Ferré timó, Lamparida, Lamprárda, Lampréa de mar, L a m p r e a m a r i n a, Lampreza, Llampresa, Llampresa de mar, Txitxare, Xuclador — *L.* [24 португ.] Lampreia — *C.* [26 рум.] Cicar de mare — *W.* [38 фин.] Merinahkiainen — *Brof.* [39 эст.] Merisutt.

MYXINIDAE (Eptatretidae, Paramyxinidae) — **МИКСИ́НОВЫЕ**

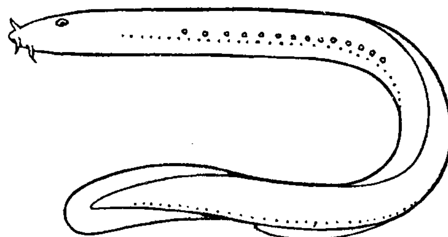
Eptatretus Cloquet, 1819 (Bdellostoma Müller, 1835; Polystotrema Gill, 1881) — **Пиявкоро́ты, Пиявкоро́тые микси́ны**

E. burgeri (Girard, 1854) — **Япо́нский пиявкоро́т** (61).



[1 рус.] Миксина Бургера, Пиявкоротая миксина — *ИС.* [16 англ.] Hagfish, Salad-eel — *ИС.* [44 кор.] Мокчжань о. [45 яп.] Nutaunagi — *ИС.* [51 вьет.] Cá myxin nhót — *ИС.*

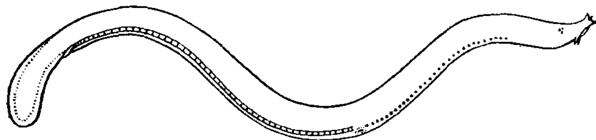
E. polytrema (Girard, 1854) — **Чили́йский пиявкоро́т** (87).



[23 исп.] Anguilla babosa, Anguilla negra, Morena 72 — *Yz.*

Myxine Linné, 1758 — Миксины

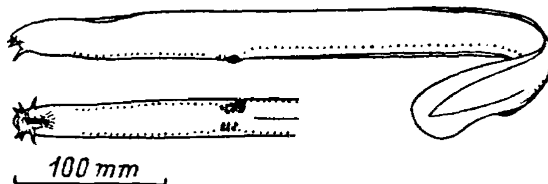
M. glutinosa Linné, 1758 (M. affinis Günther, 1870) — **Европейская миксина** — *ЖЖ*, **Атлантическая миксина** (21, 27).



[1 рус.] Миксина — *Кн.* *2.* Обыкновенная миксина — *ЖЖ.* [3 польск.] Sluzica — *AR.* [4 чеш.] Sliznatka — *C.* — [6 болг.] Миксина европейска — *W.* [7 серб.-хорв.] Sljepulja — *Soljan.* [11 дат.] Slimål — *C.* [12 швед.] Pirålen — *C.* [13 норв.] Kvital, Pirål, Slepmakk, Slimål — *W.* [16 англ.] Atlantic hagfish — *B. 2.* Hag — *F. 6.* Hagfish — *C.* Northern hagfish 30 — *Lg.* [17 нем.] Blindinger — *Feur. 1.* Inger, Schleimaal — *W.* Schleiminger — *Feur. 1.* [21 фр.] Myxine — *W.* Myxine du nord 30 — *Lg.* [22 ит.] Missine — *C.* [23 исп.] Babosa de mar 6 — *PB.* [26 рум.] Mixină — *W.* [38 фин.] Loisankerias — *C.* ◇ Chkoutaouélik 72 — *F. 4.*

Paramyxine Dean, 1904 — Парамиксины

P. atami Dean, 1904 — **Японская парамиксина** (61).



[45 яп.] Kuro mekuraunagi — *F.6.*

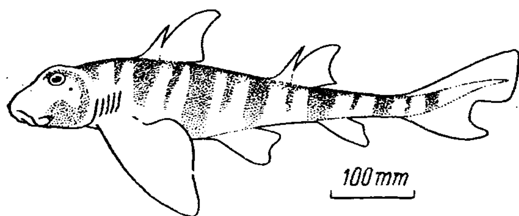
HETERODONTIDAE — РАЗНОЗУБЫЕ АКУЛЫ

Heterodontus Blainville, 1816 — Бычьи акулы

H. francisci (Girard, 1854) — **Калифорнийская бычья акула** (77).

[1 рус.] Калифорнийская бычья рогатая акула — *Пч.* [16 англ.] Bullhead shark, California horn shark — *GF.* Horn shark — *B.2.* Horned shark, Port jackson shark — *GF.* [23 исп.] Cabeza de toro, Cornuda 47 — *Bd.*

H. japonicus Duméril, 1865 — **Японская бычья акула** — *ЖЖ* (61).



[1 рус.] Широкополосая бычья акула, Широкополосый разнозуб — *ИС.* [16 англ.] Bullhead 1 — *Sm.1.* Bull-head shark, Cat shark, Cestracion shark, Japanese bullhead shark — *S.* Portjackson shark — *Sm.1.* [17 нем.] Japanischer Hornhai — *GT.* [44 кор.] Коянъи санъ о. [45 яп.] Nekozame — *S.* [50 кит.] Куаньвэнь хуша. [51 вьет.] Cá nhám hổ, Cá nhám Nhật-bản — *ИС.*

H. portusjacksoni (Meyer, 1793) — **Австралийская бычья акула** (57, 81).

[1 рус.] Австралийская рогатая акула — *О.1.* [16 англ.] Port Jackson shark — *Кон.*

H. quoyi (Freminville, 1840) — **Перуанская бычья акула** (87).

[23 исп.] Dormilón 54, Gata 73 — *Ch.* Pez gato 54 — *Yz.* Suño, Tiburón gato 54 — *Ch.*

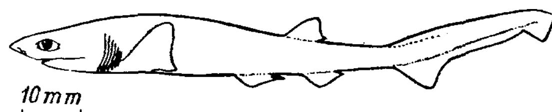
H. zebra (Gray, 1831) — **Зебровидная бычья акула** — *ЛЛ*, **Китайская бычья акула** (61, 71).

[1 рус.] Узкополосая бычья акула, Узкополосый разнозуб — *ИС.* [16 англ.] Striped bullhead shark, Striped cat shark — *S.* [44 кор.] Бом санъ. [45 яп.] Shima-nekozame — *S.* [50 кит.] Сявэнь хуша. [51 вьет.] Cá nhám dan — UC.

HEXANCHIDAE — МНОГОЖАБЕРНЫЕ АКУЛЫ

Heptranchias Rafinesque, 1810 — Семижаберные акулы, Семижаберники

⁺H. perlo (Bonnaterre, 1788) — **Семижаберная акула, Семижаберник** (31, 34, 37, 47, 57, 61).

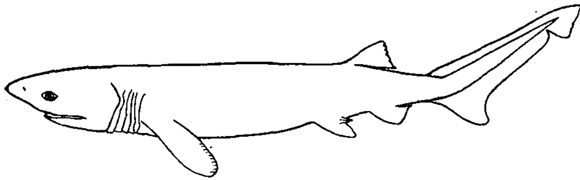


[1 рус.] Узкоголовая семижаберная акула — *ЛЛ.* Узкоголовый гребнезуб — *ИС.* [6 болг.] Акула тесноглава гребенозъбеста — *W.* [7 серб.-хорв.] Pas volonja — *Hr.* [10 греч.] Carcharias — *C.* [16 англ.] Se-

vengill cowshark — *D*. Sevengilled shark — *W*. Sharp snouted seven-gilled shark — *Пч*. **[17 нем.]** Kammzähner, Siebenkiemiger, Spitzköpfiger — *W*. **[21 фр.]** Perlon — *C*. **[22 ит.]** Anciolo — *PS*. Pesce angio — *F*. *6*. Squalo manzo — *C*. **[23 исп.]** Bocadulce — *C*. Tuburón 72 — *Bn*. **[24 португ.]** Boca doce 42 — *F*. *2*. Cação severino — *F*. *6*. Olho branco — *C*. **[26 рум.]** Rechin cu sapte branhii — *W*. **[43 иврит]** Shevazim — *C*. **[44 кор.]** Кирым санъ о, Цом дучхильсэ санъ о. **[45 яп.]** Edo-aburazame — *S*. **[50 кит.]** Цзяньвэнь цисай ша. **[51 вьет.]** Cá nhám bei mang.

Hexanchus Rafinesque, 1810 — **Шестижáберные акýлы, Шестижáберники**

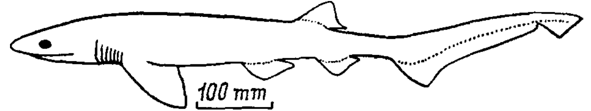
⁺H. griseus (Bonnaterre, 1788) — **Шестижáберная акýла** — *ЖЖ*, **Шестижáберник** (27, 31, 37, 41, 47, 51, 57, 61, 87).



[1 рус.] Шестижаберный гребнезуб — *Пч*. **[3 польск.]** Sześcioszpar — *AR*. **[6 болг.]** Акула шестихрилна гребенозъба — *W*. **[7 серб.-хорв.]** Pas glavonja — *C*. **[10 греч.]** Carcharias — *C*. **[11 дат.]** Sekgaellet haj — *C*. **[12 швед.]** Sexbågig kamtandhaj — *C*. **[13 норв.]** Kamtanhai — *C*. **[16 англ.]** Atlantic mud shark — *B*.*1*. Brown shark — *L*. Bull shark — *S*. Bulldog, Bulldog shark — *Sm*.*1*. Caffa bota — *GF*. Cow shark — *IE*. Grey shark — *D*. Griset shark — *S*. Mediterranean shark — *L*. Mud shark — *D*. Shark — *L*. Shovelnosed shark, Sixgill cowshark, Sixgill shark — *GF*. Sixgilled shark — *C*. **[17 нем.]** Grauhai — *C*. Stierhai — *L*. **[21 фр.]** Griset — *P*. Requin griset — *C*. **[22 ит.]** Notidano capopiatto, Pesce bove, Pesce manzo — *PS*. Squalo capopiatto — *C*. **[23 исп.]** Bastriuvaca, Boca dolça, Boquidulçe, Cañabota — *C*. Cayela, Gardía — *L*. Gato de mar 72 — *Ch*. Marrajo 3 — *D*. Peix xovato — *L*. Tiburón 13 — *Mg*.; 72 — *Bn*. Tiburón gris 6, 68 — *CARPAS*. Tollo fume 72 — *Ch*. **[24 португ.]** Albafar, Albafora — *N*. Albufasa — *C*. Cação 12 — *CARPAS*. Olho verde — *L*.; 42 — *F*. *2*. **[26 рум.]** Rechin cu şase branhii — *W*. **[42 ар.]** Ahwyis 61 — *Far*. **[43 иврит]** Sheshzim — *C*. **[45 яп.]** Kagurazame — *S*. ◇ Murruna 44 — *L*.

Notorhynchus Ayres, 1865 — **Плоскоголóвые акýлы, Плоскоголóвые многожáберники**

N. cepedianus (Péron, 1807) [N. platycephalus (Tenore, 1809), N. maculatus Ayres, 1855] — **Плоскоголóвая семижáберная акýла** — *ИС*, **Плоскоголóвый многожáберник** (37, 41, 47, 51, 57, 61, 71, 77, 81).

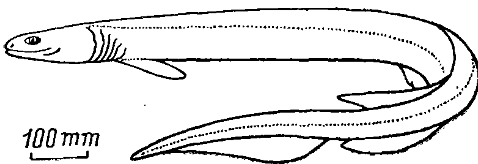


[1 рус.] Плоскоголовый гребнезуб — *ИС*. **[6 болг.]** Акула плоскоглава — *W*. **[16 англ.]** Broad-snouted seven gilled cow shark — *Пч*. Cow shark 74 — *Sm*.*1*. Mud shark, Pacific sevengill cowshark, Sevengill — *GF*. Sevengill shark — *B*.*2*. Spotted cowshark — *GF*. **[17 нем.]** Breitköpfiger siebenkiemiger Kammzähner — *W*. **[26 рум.]** Rechin cu cap lat — *W*. **[44 кор.]** Кот санъ о, Пхендучхильсэ санъ о. **[45 яп.]** Ebisuzame — *ИС*. **[50 кит.]** Бяньтоу хана ша, Бянь-тоу цисай ша, Хуа цисай ша. **[51 вьет.]** Cá nhám đá bẹt — *ИС*. **[67 маори]** Tautini — *Gr*.

CHLAMYDOSELACHIDAE — ПЛАЩЕНÓСНЫЕ АКУ́ЛЫ

Chlamydoselachus Garman, 1884 — **Плащенóсные акýлы, Плащенóсцы**

Ch. anguineus Garman, 1884 — **Плащенóсец** — *Пч*., **Плащенóсная акýла** — *А*. *1* (34, 37, 61).

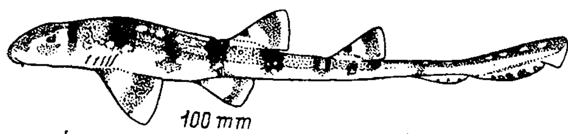


[1 рус.] Угревидный плащеносец — *СЛ*. **[6 болг.]** Акула плащеносна — *W*. **[12 швед.]** Kråshaj — *C*. **[13 норв.]** Kragehai — *W*. **[17 англ.]** Frill shark — *B*. *2*. Greenland shark — *W*. Scaffold shark, Silk shark — *Пч*. **[17 нем.]** Kragenhai — *W*. Krausenhai — *Feur*. *1*. **[21 фр.]** Requin — *W*. Requin lézard — *C*. **[26 рум.]** Rechin cu franjuri — *W*. **[44 кор.]** Юксэ санъ о ква. **[45 яп.]** Rabuka — *S*. **[50 кит.]** Чжоусай ша кэ.

ORECTOLOBIDAE — КОВРÓВЫЕ АКУ́ЛЫ

Chiloscyllium Müller et Henle, 1838 — Азиáтские кошáчьи акýлы, Акýлы-кóшки

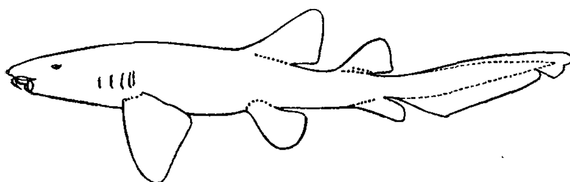
Chiloscyllium spp.: **colax, griseum, plagiosum — Азиáтские кошáчьи акýлы** (51, 57, 71).



[**1 рус.**] Индийская кошачья акула — *Пч.* [**16 англ.**] Blackbanded cat shark, Brown banded cat shark 1, Cat shark — *Пч.* Dogfish — *FK.* Ridgeback cat shark, Whitespotted cat shark — *S.* [**27 перс.**] Bambak-garbeh 51 — *Bl.* [**42 ар.**] Kossetch-Al-Qitt 27 — *NM.* [**45 яп.**] Inuzame, Shimazame, Shiroboshitenjiki, Tenjikuzame — *S.* [**52 тайск.**] Chalăm hin, Chalamlai. [**72 там.**] Corungum-sorrah — *WI.* [**75 мал.**] Ettee — *WI.* Odumpu-sravu — *MJ.* ◇ Kamot 50 — *FK.* Mangra 50 — *Q.*

Ginglymostoma Müller et Henle, 1837 — Усáтые акýлы

G. cirratum (Bonnaterre, 1788) — **Акýла-нянька** — *ЖЖ*, **Усáтая акýла** — *Пч.* (31, 34, 41, 77).



[**1 рус.**] Карибская акула-нянька, Ковровая акула — *Пч.* [**6 болг.**] Акула караибска бавачка — *W.* [**16 англ.**] Carpet shark — *W.* N u r s e s h a r k — *B. 2.* [**17 нем.**] Atlantischer Ammenhai — *W.* [**21 фр.**] Requin — *W.* Requin dormeur, Requin nourrice ou dormeur — *C.* Requin Vache 16 — *Rh.* [**23 исп.**] Bañay 73 — *Ch.* Gata 13 — *Mg.*; 47 — *Bd.*; 37 — *Cst.* Gata común 37, Gata manchada 37 — *D.* Gullamano 73 — *Ch.* Nodriza 34 — *Dahl.* Parra 3 — *D.* Pejebodo 34 — *Dahl.* Tiburón con barbillas 54, Tiburón de arena 73 — *Ch.* [**24 португ.**] Cação-lixa 12 — *F. 6.* Gata 23 — *FV.* [**26 рум.**] Rechin mic de Atlantic — *W.* ◇ Bukh, Jékhé 19, Néléwan 59, Ningé 19, Nini 59 — *Cd.*

G. ferrugineum (Lesson, 1830) — **Ржáвая акýла-нянька** (51, 57, 71, 77).

[**1 рус.**] Акула-нянька — *Пч.* [**16 англ.**] Nurse shark — *Пч.* Rusty shark — *Mn.* [**21 фр.**] Endormi 58 — *Sm. 2.* Requin dormeur — *BM.* [**28 синг.**] Be kal mora — *Mn.* [**45 яп.**] Tenjikuzame — *K.* [**51 вьет.**] Cá Beó — *K.* [**71 полинез.**] Mao rohoi 63 — *BM.* Rohoi 63 — *Rd.* ◇ Sunera 24 — *WI.*

Ginglymostoma sp. — Усáтая акýла (31, 41).

[**24 португ.**] Cação-lixa 12 — *CARPAS.* [**25 CARPAS**] Cação-lixa — *CARPAS.*

Nebrius Rüppell, 1835 — Нéбрии, Акýлы-нéбрии

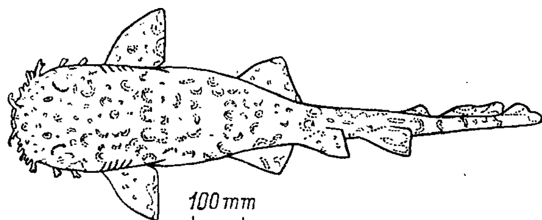
N. concolor Rüppell, 1835 — **Нéбрия, Акýла-нéбрия** (51, 57, 71).



[**80 малаг.**] Ya hoya — *Fm. 2.*

Orectolobus Bonaparte, 1834 — Коврóвые акýлы

O. japonicus Regan, 1906 — **Япóнская коврóвая акýла** — *Пч.*, **Япóнская коврóвка** (61).



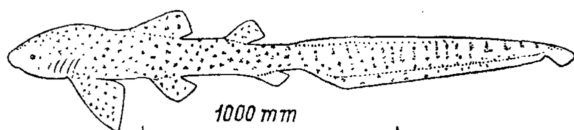
[**1 рус.**] Японская бородатая акула — *ЛЛ.* [**16 англ.**] Fringe shark — *Пч.* Japanese carpet shark — *S.* [**45 яп.**] Oose — *S.* [**50 кит.**] Жибэнь-сюйша. [**51 вьет.**] Cá nhám râu, Nhật-bán — *ИС.*

O. maculatus (Bonnaterre, 1788) — **Вобегóнг, Австралийская коврóвая акýла** (57, 71, 81).

[**1 рус.**] Австралийская пятнистая бородатая акула — *ЖЖ.* [**16 англ.**] Wobbegong 1 — *Scott.* [**17 нем.**] Australischer Ammenhai — *GT.* [**45 яп.**] Kumohada-oose — *S.*

Stegostoma Müller et Henle, 1837 — Зéбровые акýлы

S. fasciatum (Hermann, 1783) [S. **tigrinum** (Forster, 1795); S. **varium** Seba, 1761] — **Зéбровая акýла** — *ЖЖ* (57, 71, 81).



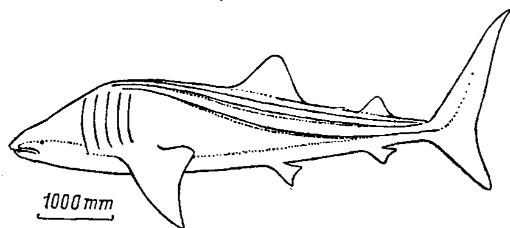
[**1 рус.**] Акула-зебра, Полосатая ковровая акула — *Пч.* [**16 англ.**] Leopard shark 74, Monkey-mouth, Tiger

shark, Zebra shark — *Sm. 1.* **[17 нем.]** Pazifischer Zebrahai — *Feur. 1.* Zebrahai — *GT.* **[19 бур.]** Sebrahaai — *MS.* **[33 маратхи]** Shinvala — *F. 6.* **[42 ар.]** Massaassa 62 — *Ad.* **[45 яп.]** Torafuzame — *S.* **[50 кит.]** Баовэнь ша. **[51 вьет.]** Cà nhu mì — *ИС.* **[52 тайск.]** Chalām sȳa. **[53 индонез.]** Hiju, Hiu, Ju, Juk — *SAt.* **[72 там.]** Corungum sorrah — *F. 6.* **[73 тел.]** Komrasi — *WI.* Kongarasi — *F. 6.* Pollee-makum, Potrava — *WI.* **[77 суах.]** Guguye, Kiharahra, Papa Chui, Timeti 32 — *Cop. 2.* ◇ Baglul — *F. 6.* Udoomboo-sorrah — *WI.*

RHINCODONTIDAE — КИТО́ВЫЕ АКУ́ЛЫ

Rhincodon Smith, 1829 — Кито́вые аку́лы

Rh. typus Smith, 1829 — **Кито́вая аку́ла** — *ЖЖ* (31, 51, 57, 71, 77, 87).



[1 рус.] Китообразная акула — *ЛЛ.* **[3 польск.]** Żarłacz wielorybi — *W.* **[6 болг.]** Акула китова — *W.* **[13 норв.]** Hvalhai — *W.* **[16 англ.]** Basking shark — *Sm. 2.* East indian basking shark — *S.* W h a l e s h a r k — *B. 1.* **[17 нем.]** Rauhhai, W a l h a i — *W.* **[19 бур.]** Walvishaai — *MS.* **[21 фр.]** Chagrin 58 — *Sm. 2.* Requin-baleine — *W.* **[23 исп.]** P e z d a m a 37 — *Cst.* Tiburon ballena 13 — *Mg.*; 34 — *Dahl*; 37 — *Cst.*; 47 — *Bd.*; 54, 72 — *Ch.* **[26 рум.]** Rechin balenă — *W.* **[27 перс.]** Kerr-mahee 53 — *Bl.* **[28 сингал.]** Mini mutu mora — *Mn.* **[42 ар.]** Kossetch Al-Hoot 27 — *MJ.* **[44 кор.]** Кор-Э Санъ о. **[45 яп.]** Jimbeizame — *S.* **[50 кит.]** Цзинь ша. **[51 вьет.]** Cá nhám kinh — *ИС.* Cá ông — *K.* **[52 тайск.]** Chalām. **[56 таг.]** Isdang tuku, Tuko. **[58 вис.]** Tuki-tuki. **[70 меланез.]** Dakuwaga, Ndakuwangga 69 — *Hor.* **[72 там.]** Makara schura, Pulli udumba schura, Usman schura — *Mn.* ◇ Bahiri, Karanj 24 — *WI.* Kotti-Mahi 22, Mhor, Mhor mangra 50 — *Q.*

ODONTASPIDIDAE (Carchariidae) — ПЕСЧА́НЫЕ АКУ́ЛЫ

*Odontaspis Agassiz, 1838 (Carcharias Rafinesque, 1810) — Песча́ные аку́лы

O. arenarius Ogilby, 1911 — **Австралийская песча́ная аку́ла** — *Пч.* (57, 71, 87).

[1 рус.] Австралийская акула-нянька — *Пч.* **[16 англ.]** Grey nurse — *Пч.*

O. ferox (Risso, 1810) — **Острозу́бая песча́ная аку́ла** (34, 37).

[1 рус.] Песчаная акула — *W.* **[6 болг.]** Акула пясъчна — *W.* **[7 серб.-хорв.]** Morskipas — *C.* **[10 греч.]** Skylópsaro — *C.* **[16 англ.]** Blue nurse shark — *W.* Fierce odontaspis — *C.* Fierce shark — *Bl.* R a g g e d - t o o t h s h a r k — *B. 2.* **[17 нем.]** Sendhaj — *Feur. 2.* Schildzahnhai — *W.* **[21 фр.]** O d o n t a s p i d e f é r o c e, Squale féroce — *L.* **[22 ит.]** C a g n a č č i o — *C.* Carcaria feroce, Odontaspide — *PS.* Squalo feroce — *L.* Triglochide feroce — *PS.* **[23 исп.]** Escualo, Solraig, S o l r a y o, Tiburó, Tiburón, Tolro — *L.* **[42 ар.]** Lkars 2, 46, 67 — *C.* ◇ Silfjun — *Bi.*

O. madagascariensis Fourmanoir, 1961 — **Мадагаска́рская песча́ная аку́ла** (51).

[80 малаг.] Pampa, Pampa m'tsanga — *Fm. 2.*

O. platensis Lahille, 1928 — **Аргенти́нская песча́ная аку́ла** (41).

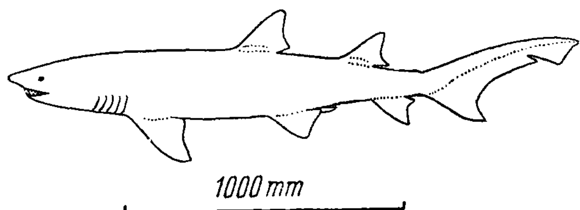
[16 рус.] Hound — *CARPAS.* **[23 исп.]** Bacota 6 — *CARPAS.* Sarda 6 — *PB.* Tiburon sarda 68 — *CARPAS.* **[25 CARPAS]** Bacota — *CARPAS.*

O. taurus (Rafinesque, 1810) — **Атланти́ческая песча́ная аку́ла** — *Пч.* (31, 34, 37, 47).

[1 рус.] Обыкновенная песчаная акула — *ЖЖ.* **[3 польск.]** Tawrosz — *AR.* **[6 болг.]** Акула атлантическа пясъчна — *W.* **[7 серб.-хорв.]** Morski pas — *C.* **[10 греч.]** Skylópsaro — *C.* **[16 англ.]** Brown shark, Grey nurse shark 74 — *Sm. 1*; 1 — *F. 6.* Nurse shark — *W.* Ragged tooth shark shark 74 — *Sm. 1.* Sand shark 30 — *Lg.* Sand tiger — *B. 2.* Sand tiger shark — *Her.* Sea shark — *L.* Spotted ragged-tooth shark 74 — *MS.* Yellow shark 74 — *Sm. 1.* **[17 нем.]** Sandhaj, Sandtiger — *Feur. 2.* Schnauzenhai — *C.* **[19 бур.]** Spikkel-skeurtandhaai — *MS.* **[21 фр.]** Lamio — *F. 6.* R e q u i n s a b l e — *C.* Requin taureau 30 — *Lg.* Verdoun — *F. 6.* **[22 ит.]** Carcharia tauro, Odontaspe tauro — *F. 6.* Pesce tauru — *L.* S q u a l o t o r o — *C.* **[23 исп.]** Escualo — *L.* P e z t o r o — *C.* Pintado 34 — *Dahl.* Sarda 31, Solraig, Tiburón — *L.* Tiburón arenero 34 — *Dahl.* Tiburón de hocico corto 6 — *PB.* Tollo — *L.* Torito 34 — *Dahl.* **[24 португ.]** Cação-manogonga 12 — *Br.* **[25 CARPAS]** Rechin taur — *W.* **[42 ар.]** Lkars 2, 46, 67 — *C.* ◇ Bokh diurab, Buki gety, Métiotu, Saïtj 59 — *Cd.* Semass 17, 59 — *F. 2.* Tawru 44 — *C.*

O. tricuspidatus (Day, 1878) — **Индоокеáнская песчáная акýла** (51, 57).

[1 рус.] Песчаная акула — *Пч.* [16 англ.] Blue nurse shark — *Sm. 1.* [44 кор.] Морэ санъ. о. [50 кит.] Саньфэн чжуйчы ша. [51 вьет.] Cá nhám cát — *ИС.* ◇ Bambak 28, 50 — Q. Wagir 24 — *Wl.*

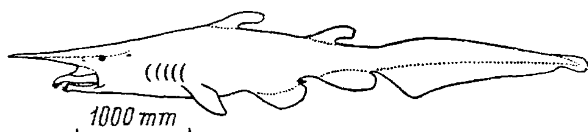


SCAPANORHYNCHIDAE — СКАПАНОРИ́НХОВЫЕ

Scapanorhynchus Woodward, 1889 — Скапанори́нхи

S. owstoni Jordan, 1898 — **Скапанори́нх, Акýла-домовóй** — *ЖЖ* (61).

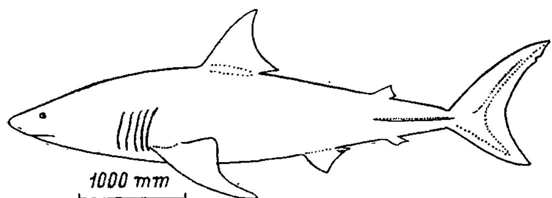
[16 англ.] Goblin shark — *Пч.* [17 нем.] Japanischer Nasenhai — *GT.* [45 яп.] Tenguzame, Mitsukurizame — *S.* [51 вьет.] Ca nham mom kiém — *ИС.*



LAMNIDAE (Isuridae) — ЛÁМНОВЫЕ

Carcharodon Agassiz, 1838 — Акýлы-людоéды, Бéлые акýлы

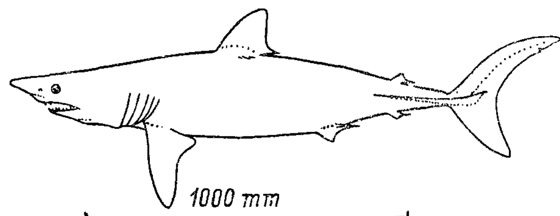
* **C. carcharias** (Linné, 1758) — **Акýла-людоéд, Бéлая акýла** (21, 31, 34, 37, 47, 57, 71, 77, 87).



[1 рус.] Акула — *Тер.* Исполинская акула — *Ш.* Кархародон — *ЖЖ.* Людоед — *Лов.* Мокой — *ЛЛ.* Морской пес — *Ш.* [3 польск.] Żarłacz ludojad — *W.* [6 болг.] Акула човекоядна, Бяла акула — *W.* [7 серб.-хорв.] Pas ljudożder — *Hr.* [9 лит.] Baltásis ryklÿs. [10 греч.] Skylópsaro sbrillios — *C.* [16 англ.] Blue pointer — *S.* Death shark 74 — *Sm. 1*; 1 — *F. 6.* Great blue shark — *Dev.* Great white shark — *B. 1.* Man eater 74 — *Sm. 1.* Man eater shark — *S.* Uptail Tommy, White death shark, White pointer shark 74—*Sm. 1.* White shark — *B. 1.* [17 нем.] Menschenhai — *C.* Weißai — *W.* [19 бур.] Witdoodshaai — *MS.* [21 фр.] Grand requin blanc — *C.* Mangeur d'homme — *ВНИРО.* Requin blanc 30 — *Lg.* [22 ит.] Carcharodonte lamia, Lamia — *F. 6.* Pescecane — *C.* [23 исп.] Africano 68 — *CARPAS.* Amia, Camari, Gato, Jaquetón, Lamia, Lija, Mariaix, Marraco, Melgacho, Poro, Requim 31, 26, Salproix, Sarda 31 — *Sm. 1.* Taura — *L.* Tiburón 47 — *Bd.*; 72 — *F. 4.* Tiburón antropófago 54 — *Ch.* Tiburón bianco 34 — *Dahl*; 37 — *PX*; 47 — *Bd.*; 72 — *Ch.* [24 португ.] Anequim 12 — *CARPAS.* Boca doçe — *N.* Cação-anequim 12 — *Br.* Cascarra — *L.* Olhudo branco — *N.* Tubarão — *L.* Tubarão-come-homens — *C.* [25 CARPAS] Anequim — *CARPAS.* [26 рум.] Mincator de oameni — *W.* [41 тур.] Canavar b., Karkarias b. — *Nb.* [42 ар.] Lkars 46, Wahsh 7 — *Bi.* [45 яп.] Hohojirozame — *S.* [47 коряк.] Makoai, Tuguk — *Б. 1.* [50 кит.] Шижэнь ша. [51 вьет.] Cá nhâm ăn ngvôi — *ИС.* [68 гав.] 'Ailawa, Mano, Niūhi — *TP.* [77 суах.] Homi, Papa, Zambarani 32 — *Cop. 2.* [80 малаг.] Akiofotsy — *Ag.* ◇ Gench, Kalb bahr 67— *C.* Kersch 36 — *F. 5.* Khadjh 17, 59 — *F. 2.* Ogboole 11 — *Cop. 1.* Piscu can Монако — *Bi.*

Isurus Rafinesque, 1810 (Isuropsis Gill, 1862) — Мáко, Сéро-голубые акýлы

***I. oxyrhinchus** Rafinesque, 1810 [I. glaucus (Müller et Henle, 1841)] — **Мáко** — *Пч.* (21, 31, 41, 57, 81, 87).



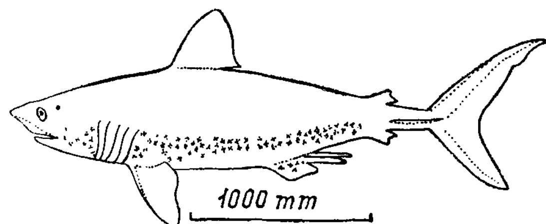
[1 рус.] Акула-мако — *ПД.* Макрелевая акула — *W.* Мокой — *АН.* Серо-голубая акула — *ЛЛ.* Серо-голубая сельдевая акула — *ВНИРО.* [3 польск.] Ostronos — *AR.* [6 болг.] Акула-мако — *W.* [7 серб.-хорв.]

Kučina — *C*. [10 греч.] Carcharías — *Bi*. [13. норв.] Makrellhai — *C*. [16 англ.] Atlantic mako, Blue pointer, Blue porpoise shark 74 — *Sm*. *1*. Blue shark, Bonito shark — *B*. *1*. Mackerel porbeagle — *D*. Mackerel shark — *C*. Mako 30 — *Lg*. Mako shark — *Her*. Pacific mako shark — *S*. Sharpnose mackerel shark — *D*. Shortfin mako — *B*. *1*. Snapper shark 1, 74 — *Sm*. *1*. [17 нем.] Mako, Makohai, Makrelenhai — *W*. [19 бур.] Mako — *MS*. [21 фр.] Mako 30 — *Lg*. Oxyrhine — *C*. Requin 16 — *Rh*. Requin maquereau — *C*. [22 ит.] Cagnia, Cani — *F*. *6*. Mako — *C*. Squalo mako — *Bi*. [23 исп.] Atunero 34 — *Dahl*. Cane de mare 37 — *D*. Cazones 13 — *SA*. Dentuso 37 — *PX*. Diamante 54 — *Ch*. Dientuso 37 — *D*. Itxas — *L*. Janiquín 31 — *F*. *2*. Maco 34 — *Dahl*. Marraco, Marrajo, Marraquet, Marrasu canilla, Otso — *L*. Paloma 47 — *Bd*. Pesce tondo 37 — *D*. Solraig, Soltraj — *L*. Tiburón 54 — *Yz*. Tiburón azujelo 72 — *Ch*. Tiburón bonito 47 — *Bd*.; 54 — *Ch*. Tiburón carite 13 — *Mg*. Tiburón macarella 47 — *Bd*. Tinto 73 — *Ch*. Tintoleta — *L*. [24 португ.] Anequim — *L*. Cação-atum, Cação-bonito 12 — *Br*. [26 рум.] Mako, Rechin mako — *W*. [41 тур.] Dikburun — *C*. [42 ар.] Lkars 46 — *Bi*. [43 иврит] Amlez — *Bi*. [44 кор.] Пхурын санъо. [45 яп.] Aozame — *S*. [50 кит.] Хуэйцин ша. [51 вьет.] Cá nhám-thu — *ИС*. [68 гав.] Mano — *TF*. [71 полинез.] Ma'oa'ahi 63 — *Rd*. [72 там.] Ganumu sorrah — *F*. *6*. [77 суах.] Papa — *Cop*. *1*. [80 малаг.] Mamboue — *Fm*. *2*. ◇ Bambak 28 — *Q*. Eudojh 17, 59 — *F*. *2*. Gisando 59 — *Cd*. Manger Paggas 50 — *Q*. Pixxi tondu 44 — *Bi*. Requim — *Cop*. *1*. Walandol 59 — *Cd*.

Lamna Cuvier, 1817 — Сельдёвые акýлы

***L. ditropis** Hubbs et Follett, 1947 — **Тихоокеáнская сельдёвая акýла** — *ЛЛ* (61, 67).

[1 рус.] Лососевая акула — *ЖЖ*. Сельдевая акула — *М*. [9 лит.] Lašišinis ryklys. [16 англ.] Japanese mackerel shark, Porbeagle — *S*. Porbeagle shark — *Ф*. *1*. Salmon shark — *B*. *1*. Tiger shark — *GF*. [17 нем.] Heringshai — *Feur*. *1*. Pazifischer Heringshai — *Feur*. *2*. [23 исп.] Tiburón, Tiburón azul, Tiburón salmón 47 — *Bd*. [24 португ.] Cação 12 — *Br*. [44 кор.] Чжви санъ о. [45 яп.] Mokāzame, Nezumizame, Rakudazame — *S*. [50 кит.] Шу ma. [51 вьет.] Cá nhám hỗi — *ИС*.



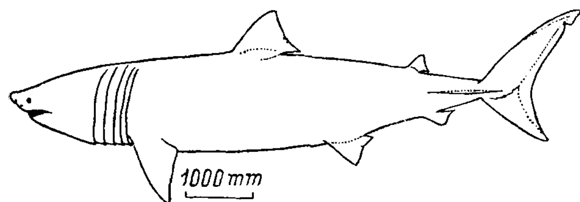
L. nasus (Bonnaterre, 1788) (L. cornubica Gmelin, 1789) — **Атлантúческая сельдёвая акýла** — *ЖЖ* (21, 27).

[1 рус.] Ламна — *Кн*. *2*. Обыкновенная сельдевая акула — *ЖЖ*. Сельдевая акула — *А*. *1*. [3 польск.] Lamna — *Dem*. [7 серб.-хорв.] Kučina — *C*. [9 лит.] Ryklўs. [10 греч.] Carcharías — *C*. [11 дат.] Sildehaj — *N*. [12 швед.] Brugd, Håbrand — *NF*. Hamår — *Mela*. Sillhaj — *NF*. [13 норв.] Haabrand — *C*. Håbrann — *NF*. Lўster — *П*. [14 исл.] Beinhakaral, Hámeri — *NF*. [15 фарер.] Hemari — *ICES*. [16 англ.] Mackerel shark — *Sm*. *1*. Porbeagle — *B*. *2*. Salmon shark Аляска — *П*. [17 нем.] Atlantischer Heringshai — *Feur*. *2*. Heringshai — *NF*. [18 гол.] Haringhaai, Latour, Neushaai — *P*. [19 бур.] Haringhaai — *MS*. [21 фр.] Lamie, Latour — *P*. Long-nez — *Rk*. Maraiche 30 — *Lg*. Taupe — *NF*. Touille — *P*. [22 ит.] Pesce tundo, Smeriglio — *C*. Sqalo nasuto — *PS*. [23 исп.] Cailón — *C*. El narigón 6 — *PB*. Ludia, Marraco, Marraix, Marrajo, Marrajo de cornubica, Marraquet, Tauló, Tiburón — *L*. Tiburón atún 6 — *PB*. Tiburón carite 13 — *Mg*. [24 португ.] Anéquim, Arrequim, Marracho — *N*. Sardo — *NF*; *C*. [38 фин.] Hoomeri, Sillihai — *Brof*. [39 эст.] Herringahai. [41 тур.] Dik burun karkarias — *Nb*. [42 ар.] Lkars 46 — *Bi*. ◇ Mussola 2 — *L*. Nequim 42 — *F*. *2*. Pixxiplamtu 44 — *L*.

CETORHINIDAE — ГИГÁНТСКИЕ АКУЛЫ

Cetorhinus Blainville, 1816 — Гигáнтские акýлы

C. maximus (Gunnerus, 1765) — **Гигáнтская акýла** — *А*. *1* (21, 27, 31, 34, 37, 41, 47, 57, 61, 67, 77, 81, 87).



[1 рус.] Исполинская акула — *Кн*. *2*. [3 польск.] Długoszpar, Żarlacz olbrzymi — *W*. [6 болг.] Акула гигантска, Акула исполинска — *W*. [7 серб.-хорв.] Golema psina — *C*. [9 лит.] Ryklўs-milžinas. [10 греч.] Selache — *L*. Skylópsaro — *C*. [11 дат.] Brudge — *C*. [12 швед.] Brugda — *ICES*. [13 норв.] Brugde — *C*. [14 исл.] Beinhákarl — *ICES*. [15 фарер.] Brugda — *ICES*. [16 англ.] Basking shark — *B*. *2*. Bone shark — *S*. Elephant shark — *D*. Foolish shark, Giant basking shark, Great basking shark, Ground shark — *GF*. Hoe-mother — *JE*. Long-nosed shark, Oilfish — *S*. Oilshark — *GF*. Old-woman shark, Sailfish, Sunfish — *S*. [17 нем.] Rieuzenhai — *C*. [18 гол.] Reuzehaai — *NG*. Rizenhaai — *P*. [19 бур.] Koesterhaai — *MS*. [21 фр.] Eléphant de mer — *F*. *6*. Pèlerin 30 — *Lg*. Requin pèlerin — *P*. Squale à fanons — *F*. *6*. Squale pélerin — *P*. [22 ит.] Pellegrino, Selache gigante — *PS*. Squalo elefante — *C*. Squalo massimo — *L*. Squalo rostrato — *PS*. [23 исп.] Colayo, Marrajo gigante — *L*. Peje vaca 68 — *Ch*. Pelegrí, Pelegrín — *L*. Peregrino — *C*.; 6 — *PB*. Pez elefante — *L*.; 37 — *D*. Tibu-

rón ballena — *L.* Tiburón canasta 54 — *Ch.* Tiburón gigante 72 — *Bn.* **[24 португ.]** Cação-peregrino argentino 12 — *Br.* Frade — *C.* Peixe frade — *L.* **[26 рум.]** Rechin pelerin — *W.* **[38 фин.]** Jättiläishai — *ICES.* **[41 тур.]** Büjük camgöz b. — *Nb.* **[44 кор.]** Кор-Э санъ о. **[45 яп.]** Bakazame, Tenguzame, Ubazame, Zōzame — *S.* **[50 кит.]** Лао цзяо, Лао ша. **[51 вьет.]** Cá nhám voi — *ИС.* ◇ Gabdoll 44 — *Bi.* Pixxi tunnue 44 — *L.*

ALOPIIDAE — ТРЁШЕРОВЫЕ

Alopias Rafinesque, 1810 — **Ли́сьи аку́лы**

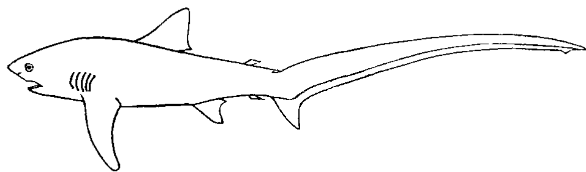
A. pelagicus Nakamura, 1935 — **Пелаги́ческая ли́сья аку́ла** (61).

[1 рус.] Лисья акула, Морская лисица — *АН.* Пелагическая морская лисица — *ЛЛ.* **[16 англ.]** Fox shark, Thresher, Whiptail shark — *S.* **[44 кор.]** Хвандо санъ о. **[45 яп.]** Onagazame — S. **[50 кит.]** Цяньхай чанвэй ша. **[51 вьет.]** Cá nhám đuôi dái — *ИС.*

A. superciliosus (Lowe, 1840) — **Большегла́зая ли́сья аку́ла** — Пч. (31).

[1 рус.] Морская лисица — *Пч.* **[6 болг.]** Акула-голямоока лисица — *W.* **[16 англ.]** Bigeye tresher — *B. 2.* Big-eyed shark — *W.* Fish shark, Longtail shark, Sea ope, Thresher, Thresher shark — *GF.* **[17 нем.]** Großaugiger Fuchshai — *W.* **[19 бур.]** Grootoog sambokhaai — *MS.* **[23 исп.]** Pez zorro 37 — *D.* Tiburón zorro 13 — *Mg.* **[26 рум.]** Rechin vulpe cu ochi mari — *W.*

A. vulpinus (Bonnaterre, 1788) — **Ли́сья аку́ла** (21, 27, 31, 34, 37, 41, 47, 51, 57, 61, 77, 81, 87).

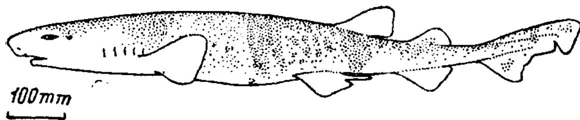


[1 рус.] Акула-лиса — *ПД.* Морская лисица, Обыкновенная морская лисица — *ЖЖ.* **[3 польск.]** Kosogon — *AR.* **[6 болг.]** Акула лисича — *W.* **[7 серб.-хорв.]** Lisica, Riba lisica — *Hr.* **[9 лит.]** Jūros lāpė. **[10 греч.]** Alepoùskylos — *C.* Alopes, Shylòpsaro — *L.* **[11 дат.]** Raevehaj — *L.* **[12 швед.]** Räfhaj — *Hk.* **[13 норв.]** Reevehaj — *Hk.* **[16 англ.]** Common thresher — *D.* Fish shark — *JE.* Fox shark — *D.* Longtail shark, Sea fox — *JE.* Swingtail — *GF.* Swiveltail — *D.* Thresher — *C.*; 74 — *Sm. 1.* Thresher shark — *B. 2.* Whiptail shark 74 — *Sm. 1.* **[17 нем.]** Drescher, Fuchshai, Seefuchs — *Feur. 1.* **[18 гол.]** Voshaai — *NG.* **[19 бур.]** Fynstert-sambo-khai — *MS.* **[21 фр.]** Faucheur — *P.* Renard — *W.* Renard de mer — *P.*; *C.* Renard marin 30 — *Lg.* Requin — *P.* Requin renard — *BM.* Squale renard — *P.* **[22 ит.]** Codalunga — *PS.* Pavone — *L.* Pesce bandiera — *PS.* Pesce sorcio — *L.* Pesce volpe, Volpe di mare — *PS.* Volpo — *L.* **[23 исп.]** Chichi espada, Guadaña, Peix espasa — *L.* Peje sable 72 — *Ch.* Peje zorro — *L.*; 54, 72 — *Ch.* Pesce pavone 2, 3 — *JE.* Pez palo, Pez zorro — *L.*; 6 — *PB*; 72 — *Bn.* Pichizata, Rabo de zorra 54 — *Ch.* Rabosa, Raposa marina — *L.* Tiburón coludo 47 — *Bd*; 68 — *CARPAS.* Tiburón zorro 6 — *CARPAS*; 13 — *Mg.*; 47 — *Bd.*; 54 — *Ch.* Zorro de mar — *L.*; 6 — *PB.* **[24 португ.]** Arrequim — *N.* Cação-raposa 12 — *Br.* Peixe alecrim — *N.* Peixe cavallo 42 — *F. 2.* Peixe raposo, Peixe zorro, Raposo — *N.* Tiburão-raposa 12 — *CARPAS.* Zorra — *C.* **[25 CARPAS]** Tiburón-zorra — *CARPAS.* **[26 рум.]** Rechin vulpe — *W.* **[38 фин.]** Kettuhaj — *L.* **[41 тур.]** Sapan — *C.* Sapan balyghi — *Dev.* **[42 ар.]** Bhim bahr 67 — *Bi.* Lgarš, Mušš 46 — *AL.* Shuweit 48 — *Ad.* **[68 гав.]** Manō lālākea — *TP.* **[71 полинез.]** Maióaero 63 — *Rd.* ◇ Bambak 28, Manger 50 — *Q.* Pixxivolpi 44, Rat 2 — *L.*

SCYLIORHINIDAE — КОША́ЧЬИ АКУ́ЛЫ

Cephaloscyllium Gill, 1862 — **Голова́стые аку́лы**

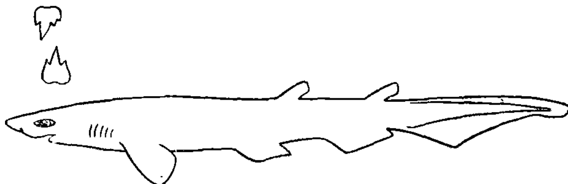
C. umbratile Jordan et Fowler, 1903 — **Япо́нская голова́стая аку́ла** (61).



[1 рус.] Кошачьеголовая акула — *Пч.* **[16 англ.]** Blotchy swell shark, Crowd shark, Seven day shark — *S.* **[44 кор.]** Тхиль санъ о. **[45 яп.]** Nanukazame — *S.* **[51 вьет.]** Cá nh'am đầu mèo — *ИС.*

Galeus Rafinesque, 1810 (Pristiurus Bonaparte, 1834) — **Пилохво́сты**

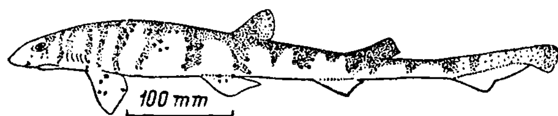
G. melastomus Rafinesque, 1810 (G. melanostomus Lowe, 1844; Pristiurus atlanticus Vaillant, 1888) — **Пилохво́ст** — *ГН* (27, 37).



[1 рус.] Акула-пилохвост — *ЖЖ*. Кошачья акула — *W*. Пристиурус — *Кн. 2*. Пятнистая акула — *А. 1*. Пятнистая кошачья акула — *ЖЖ*. Черноротая акула — *А. 1*. Черноротая кошачья акула — *ЖЖ*. Чернoротый пилохвост — *АН*. [3 польск.] Pilak, Piłogon — *AR*. [6 болг.] Акула котешка — *W*. [7 серб.-хорв.] Mačka — *Hr*. [9 лит.] Juodagērulis ryklys. [10 греч.] Gàta — *C*. [11 дат.] Ringhaj — *C*. Rodhaj, Sortmundele — *Hk*. [12 швед.] Hågål — *Hk*. [13 норв.] Hågjel — *C*. [16 англ.] Black-mouthed dogfish — *C*. Catshark — *W*. Dogfish — *F. 2*. Striped cat shark, Striped dog fish, Tiger shark — *F. 6*. [17 нем.] Fleckhai — *C*. Hägeschwanz — *Feur. 1*. Schwarzmundiger Hundhai — *L*. [18 гол.] Roodhaai — *L*. [21 фр.] Bardoulin — *F. 6*. Chat de mer 2, Chien espagnol — *C*. Pristiure à bouche noire — *Hk*. [22 ит.] Boccanera — *PS*. Galeo bocca nera — *F. 6*. Gattuccio boccanera, Scillio boccanera — PS. [23 исп.] Bocanegra, Boquidulce, Colago, Colaina, Colayo, Gata, Gata moixa, Gazapa, Gaʒón, Golaya, Ichiguiyá, Musina, Muxina, Olayo, Pez perro, Pimpiñúa, Pimpirina, Pinta rotja, Pintarroja — *L*. [24 португ.] Cação, Leitão, Leitão do mar 42 — *F. 2*. Papoila — *N*. [26 рум.] Rechin cu bot negru — *W*. [41 тур.] Lekeli-kedi — *Nb*. [42 ар.] Hartouka 46 — *Bi*. Kalb bahr 67 — *C*. [43 иврит] Galeus — *Bi*. ◆ Lattarell 44 — *C*.

Halaelurus Gill, 1867 — Пятни́стые аку́лы

H. buergeri (Müller et Henle, 1841) — **Япо́нская пятни́стая аку́ла** (61).



[1 рус.] Кошачья акула Бюргера — *ЛЛ*. [16 англ.] Blackspotted dogfish — S. [45 яп.] Nagasaki-torazame — *S*. [50 кит.] Мэйхуа ша. [51 вьет.] Cá nhám hoa mại — *ИС*.

H. chilensis (Guichenot, 1847) — **Чили́йская пятни́стая аку́ла** (87).

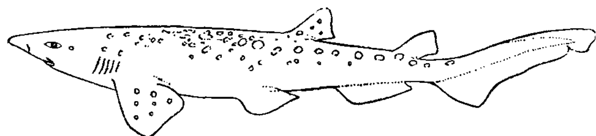
[23 исп.] Peje gato 54, Pintarroja 54, 72 — *Ch*. ◇ Kayachaya 49 — *F. 4*.

Scyliorhinus Blainville, 1816 (Scyllium Cuvier, 1817) — Коша́чьи аку́лы

S. africanus (Gmelin, 1789) — **Африка́нская коша́чья аку́ла** (51).

[16 англ.] Dogfish, Lazy shark, Striped cat shark, Striped dogfish — *F. 6*. [19 бур.] Bonte hai, Lui haai — *F. 6*. ◇ Akio, Kazana 41 — *F. 6*.

S. canicula (Linné, 1758) — **Коша́чья аку́ла** (27, 34, 37).



[1 рус.] Мелкопятнистая кошачья акула — *Пч*. Морская кошка — *Остр*. Морской пес — *АН*. Обыкновенная кошачья акула — *ЖЖ*. [2 укр.] Морський пес — *Тр*. [3 польск.] Rekin panterka, Rekinek — *AR*. [6 болг.] Акула дребнопетниста котешка — *W*. [7 серб.-хорв.] Mačka — *Bi*. [9 лит.] Katinis ryklys. [10 греч.] Skuli, Skulion — *L*. Skylàki — *C*. Skylópsaro — *L*. [11 дат.] Randha — *W*. Rødhaj — *NF*. Småplettet rodhaj — *C*. [13 норв.] Småflekket rødbai — *W*. [16 англ.] Chain dogfish — *B. 2*. Dogfish — *P*. Dogfish shark — *Br*. Land dog — *F. 6*. Lesser-spotted dogfish, Rough dog — *Dan*. Row hound — *F. 6*. Small spotted dog fish — *C*. Spotted-dogfish — *NF*. Spotted shark — *W*. [17 нем.] Katzenhai — *NF*. Kleingefleckter Katzenhai — *C*. [18 гол.] Hondshaai, Kathaai — *NG*. Zeehond, Zeehondje — *P*. [21 фр.] Charon, Charotel, Chat marin — *F. 6*. Grande roussette — *L*. Petite roussette — *P*. Roussette — *NF*. Roussette tigre, Squale roussette — *F. 6*. [22 ит.] Gattopardo, Gattuccio — *C*. Scillio gattopardo, Scillio gattuccio — *PS*. [23 исп.] Cazón 26 — *F. 2*. Gáleo, Gat, Gat vaire, Gata, Gatet, Gató, Gato de mar, Gató marino, Gatón, Gatuarrania — *L*. Gaʒón 31 — *F. 2*. Katuarraya, Lija, Lixa, Melgacho, Moma, Mona, Mouatxa, Musola, Patarroja, Patarroxa, Pez perro, Pinta roja, Pintarroja — *L*. Pintarrojo 6 — *PB*. Pintarrosa, Pitarrosa — *L*. Remudo — *F. 2*. Tiburón 13 — *Mg*. Tollo, Zapa 31 — *F. 2*. [24 португ.] Cação 12 — *Br*. Caneja, Caneja patarroxa — *L*. Patarroxa, Pintarroxa — *C*. [26 рум.] Rechin leopard, Rechin pisică — *W*. [41 тур.] Kedib. — *Nb*. [42 ар.] Hartoûka 46 — *AL*. Irsh 7 — *Bi*. Kattûs 67 — *C*. Keeb-l-bhar 46 — *Al*. Ktat 67 — *C*. Quattous — 2, 46, 67 — *C*. [43 иврит] Gildan — *C*. [45 яп.] Torazame — *S*. ◇ Gartucia 2, Gattarell 44, 67 — *L*. Gatüssu Монако — *Bi*.

S. stellaris (Linné, 1758) — **Звёздчатая коша́чья аку́ла** (34, 37).

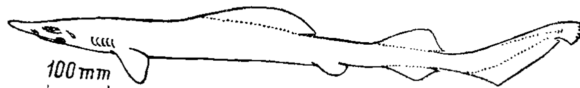
[1 рус.] Крупнопятнистая кошачья акула — *Пч*. [7 серб.-хорв.] Mačka krupnopjegasta, Parda, Rijanka, Šarka ščedrovača, Volina, Zmija morska — *Hr*. [10 греч.] Gàle, Galo — *L*. Gatos — *C*. [11 дат.] Storplettet rødhaj — *C*. [12 швед.] Storflackig Rödhaj — *L*. [16 англ.] Catfish — *F. 6*. Dogfish — *P*. Dogfish shark — *Br*. Hake — *Dan*. Large spotted — *P*. Large spotted dogfish — *C*. Nurse — *L*. Nursehound — *Dan*. Spotted dogfish — *S*. [17 нем.] Großgefleckter Katzenhai — *C*. [18 гол.] Zeehond, Zeekat — *P*. [21 фр.] Chatrochier — *F. 6*. Grande roussette — *P*. Panthere de mer — *F. 6*. Petite roussette — *L*. Roussette à grandes taches, Squale rochier, Vache — *F. 6* [22 ит.] Gattopardo — *P*. Gattuccio, Pesce gatto — *L*. [23 исп.] Alitán — *C*. Gáleo, Gat, Gatet, Gato, Gato de mer, Gato marino, Gatón, Gatvayra, Katuarraya, Lamotia, Lija, Lixa 31, Momarra, Muxina, Patarroja, Patarroxa, Pez perro, Pintarroja, Pitarrosa, Renuda 31, Toleo — *L*. [24 португ.] Bata roxa, Bruxa — *F. 6*. Cação 12 — *Br*. Gata, Patarroxa — L. [41 тур.] Kedi b. — *C*. [42 ар.] Hartouka 46, Irsh 7, Qattous 67 — *Bi*. ◇ Gatt 67, Gattucia 2 — L. Gatüssu d'arga Монако *Bi*. Sgatto 2 — *L*.

Scyliorhinus sp. — **Коша́чья аку́ла.**

[42 ар.] Bersh, Irsh, Kerch 7 — *Pn*.

PSEUDOTRIAKIDAE — ЛОЖНОКУ́НЬИ АКУ́ЛЫ

Pseudotriakis Capello, 1868 —
Мелкозу́бые аку́лы



P. **microdon** Capello, 1868 — **Мелкозу́бая аку́ла** (21, 27, 34).

[16 **англ.**] False cat shark — *B. 2.* [17 **нем.**] Atlantischer falscher Marderhai — *GT.* [80 **малаг.**] Pampa magi — *Fm. 2.*

CARCHARINIDAE — КАРХАРИ́НОВЫЕ

*__Carcharinus__ Blainville, 1816
(Aprionodon Gill, 1861; Galeolamna Owen, 1861; Eulamia Gill, 1862; Longmania Whitley, 1939; Pterolamiops Springer, 1951) —
Се́рые аку́лы, Аку́лы-кархари́нхи

C. **albimarginatus** (Rüppel, 1835) — **Белопёрая се́рая аку́ла** (51, 57, 71, 77).

[16] **англ.**] Silvertipshark, Whitetip reef shark — *Пч.* [19 **бур.**] Silwertiphaai — *MS.* [21 **фр.**] Aileron blanc du récif — *BM.* Requin houareau 58 — *Sm.* 2. [71 **полинез.**] Mao tapete 63 — *BM.* ◇ Abu kirsh 36 — *F. 5.*

C. **amblyrhynchus** (Bleeker, 1856) — **Тёмнопёрая се́рая аку́ла** (51, 57, 71).

[80 **малаг.**] Pampa chivanga — *Fm. 2.*

C. **brevipinna** (Müller et Henle, 1841) (Aprionodon caparti Poll, 1951; C. maculipinnis Poey, 1865) — **Короткопёрая се́рая аку́ла** (31, 37, 47, 51, 57, 71, 77).

[1 **рус.**] Западная черноперая акула, Серая остроносая акула — *W.* [6 **болг.**] Акула сива остроноса, Западна черноперестa акула — *W.* [16 **англ.**] Grey sharpnose shark — *W.* Shark 12 — *Br.* S p i n n e r s h a r k — *B. 2.* [17 **нем.**] Grosser Atlantischer Schwarzspitzenhai — *W.* [19 **бур.**] Lagneus-swartvin-haai — *MS.* [24 **португ.**] Cação-agulha-preta 12 — *Br.* [26 **рум.**] Rechin cu inotătoare pătate — *W.*

C. **dussumieri** (Valenciennes, 1841) in Müller et Henle, 1841 — **Короманде́льская аку́ла** (51, 57).

[16 **англ.**] White check shark — Q. ◇ Bambak 28, Musi 50 — *Q.*

C. **ellioti** (Day, 1878) — **Инди́йская се́рая аку́ла** (51, 57).

[16 **англ.**] Elliot's grey shark — *F. 6.* Gray Shark — *FK.* [28 **сингал.**] Kachipudangia, Patchepad angwa — *F. 6.* [30 **урду**] Gandan 50 — *Hus.* [33 **маратхи**] Choti musi — *F. 6.* [53 **индонез.**] Ikan tjutjot — *F. 6.* [72 **там.**] Adugupalsorrah, Puducan — *WI.* [73 **телугу**] Palsorrah — *WI.*

C. **falciformis** (Bibron, 1841) in Müller et Henle, 1841 (C. floridanus Bigelow, Schroeder et Springer, 1941) — **Шёлковая аку́ла** — *Пч.* (31, 34, 47).

[1 **рус.**] Широкоротая акула — *Пм.* [6 **болг.**] Акула-косоперестa — *W.* [16 **англ.**] Neteater shark — *Пч.* Sickle-shape shark — *Пм.* S i l k y s h a r k — *B. 2.* [19 **бур.**] Syhaai — *MS.* [21 **фр.**] Mangeur d'homme — *W.* Requin blanc 16 — *Rh.* [23 **исп.**] Cazón 73 — *Ch.* Cazón de playa 37 — *PX.* Tiburón 73, Tiburón lustroso, Tiburón sedoso 72, Tollo 73, Tollo mantequero 72 — *Ch.* [26 **рум.**] Rechin cu coada in secerā — *W.*

C. **galapagensis** (Snodgras et Heller, 1905) — **Галапаго́сская аку́ла** (77).

[16 **англ.**] Galapagos shark — *MS.* [19 **бур.**] Galapagos haai — *MS.* [23 **исп.**] Cazón, Tiburón, Tollo 73 — *Ch.*

C. **gangeticus** (Müller et Henle, 1841) — **Азиа́тская се́рая аку́ла**, **Инди́йская речна́я аку́ла** (51, 57, 61, 71).

[1 **рус.**] Гангская серая акула, Индийская серая акула — *ЛЛ.* [9 **лит.**] Indijos pilhasis ryklys. [16 **англ.**] Blue shark, Crocodile shark, Estuary shark — *S.* Gange's shark — *F. 6.* River shark, White eye — *S.* [26 **рум.**] Rechin alb — *W.* [31 **бенг.**] Hangar — *WI.* [33 **маратхи**] Waghsheer — *WI.* [42 **ар.**] Daba 48, Kosetch 27, Lukham ba kish 48 — *Ad.* [44 **кор.**] Хиннун санъ о. [45 **яп.**] M e j i r o z a m e, Wanizame — *S.* [49 **бирм.**] Nga-man-gaung-waing — *UK.* [50 **кит.**] Хэнхэ чжэнь ша. [51 **вьет.**] Cá mập sông, Hăng — *ИС.* [72 **там.**] Murdansorra — *WI.* [73 **тел.**] Sorra — *WI.* [74 **кан.**] Baliai, Buggakaruvai — *WI.* [75 **мал.**] Voliyasravu — *WI.*

C. **leucas** (Valenciennes, 1841) in Müller et Henle, 1841 — **Тупоры́лая аку́ла** — *ЖЖ* (31, 41).

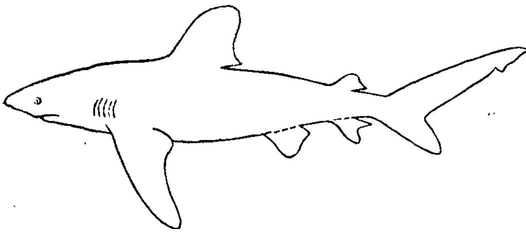
[1 **рус.**] Акула-бык — *W.* Серая бычья акула — *Пч.* [6 **болг.**] Акула бик, Сива бикова акула — *W.* [9 лит.] Bukasnūkis ryklys. [16 **англ.**] B u l l s h a r k — *B. 2.* Cub shark — *D.* Ground bill shark — *Пм.* Ground shark — *D.* Pigeye shark, Roundnose shark — *GF.* Small black-tipped — FK. Zambezi shark — *MS.* [17 **нем.**] Gemeiner Grundhai, S t i e r h a i — *W.* [19 **бур.**] Zambesi-haai — *MS.* [21 **фр.**] Mangeur d'homme — *W.* [23 **исп.**] Cabeza de batea 37 — *Cst.* Cazón 73, Cazón de leche 54, Ñato 54, Sarda 34 — *Dahl.* Tiburón 73, Tiburón de cabeza redonda 54 — *Ch.* Tiburón gris 34 — *Dahl.* [24 **португ.**] Corta-garoupa 12 — *CARPAS.* [25

CARPAS] Corta-garoupa — *CARPAS*. [26 рум.] Rechin alb — *W*. [80 малаг.] Akio beloa — *Fm. 2.*

C. **limbatus** (Valenciennes, 1841) in Müller et Henle, 1841 — **Мáлая чернопёрая акýла** (31, 34, 51, 57, 77, 87).

[1 рус.] Черноперая акула — *Пч*. [6 болг.] Акула черноперестa — *W*. [16 англ.] Black-fin shark — *F. 6.* B l a c k t i p s h a r k — *B. 2.* Small black-tipped shark — *Пм*. Soupfin shark 74 — *F. 6.* Spot- fin ground shark — *Пм*. [17 нем.] Kleiner Atlantischer Schwarzspitzenhai — *W*. [19 бур.] Spierhaai — *F. 6.* Swarttiphaai — *MS*. [21 фр.] Mangeur d'homme — *W*. Requin blanc 16 — *Rh*. Requin vrais à nageoires noires — *Cd*. [23 исп.] Cazón 54, 73 — *Ch*. Gambuso 47 — *Bd*. Macuira 13 — *SA*. Tiburón 73 — *Ch*. Tiburón macuira 13 — *Mg*. Tollo 73, Volador 54 — *Ch*. [24 португ.] Cação 12 — *Br*. Serra garoupa 12 — *F. 6.* [26 рум.] Rechin cu bot negru — *W*. [30 урду] Muiyyach — *Hus*. [31 бенг.] Kala Hangar — *Hus*. [39 эст.] Härghai. [74 кан.] Khaksi — *Kulk*. [77 суах.] Papa, Sumbwi 32 — *Cop. 2.* ◇ Balda 24 — *Kulk*. Bambak 28 — *Q*. Dagsit 36 — *F. 5.* Dielem — *C*. Gaindé 59 — *Cd*. Haulit, Lahem 36 — *F. 2.* Mayyach 50 — *Q*. Ndièlem 59 — *Cd*. Pisori 24 — *Kulk*. Sotom 59 — *Cd*.

C. **longimanus** (Poey, 1865) — **Длиннокрылая акýла** — *ЖЖ* (34, 37, 61, 71, 77, 87).



[1 рус.] Белоперая акула — *ЖЖ*. Длинноперая акула — *ПД*. Длиннорукая акула — *О. 1.* [6 болг.] Акула белопереста — *W*. [9 лит.] Ilgapelėkis ryklys. [16 англ.] Bull-head shark — *W*. O c e a n i c w h i t e t i p s h a r k — *C*. Pelagic whitetipped shark — *GF*. W h i t e t i p s h a r k 30 — *Lg*. [17 нем.] Weißspitzen-Menschenhai — *W*. [19 бур.] Opesee wittiphaai — *MS*. [21 фр.] Aileron blanc du large — *BM*. R a m e u r 30 — *Lg*. [23 исп.] Cazón 52 — *Ch*. Tiburón 13 — *Mg*. [26 рум.] Rechin cu inotătoare albe — *W*. [45 яп.] Yogore — *S*. [71 полинез.] Mai parata 63 — *BM*.

C. **menisorrah** (Müller et Henle, 1841) — **Индотихоокеáнская сéрая акýла** (51, 57, 71, 77).

[16 англ.] Gray shark — *FK*. [17 нем.] Grauer Riffhai — *Feur. 2.* [21 фр.] Requin gris — *BM*. [30 урду] Kanatyan — *Hus*. [31 бенг.] Hangar — *Hus*. [42 ар.] Abu kheit, Digil 48 — *Ad*. Kossetch 27 — *Menon*. Shukhsa 48 — *Ad*. Yaryoor 38 — *KY*. [44 кор.] Марэсанъ о. [45 яп.] Sumitsukizame — *K*. [49 бирм.] Ngaman-nee — *UK*. [50 кит.] Хэйинъ чжэнь ша. [51 вьет.] Cá mập Mã-lai — *ИС*. [53 индонез.] Ikan tjutjuot — *F. 6.* [71 полинез.] Mago kiriaura 18, Mao raira 63 — *BM*. [73 тел.] Ciga-sorrah, Karamootteesorrah — WI. ◇ Bambak 28 — *F. 6.* Gussi 50 — *FK*.

C. **ocbsurus** (Lesueur, 1818) (C. commersoni Blainville, 1816) — **Тёмная акýла** — *Пч*. (21, 31, 34, 37, 41, 47).

[1 рус.] Акула-собака — *Пч*. Белоперая акула — *ПД* Сумеречная акула — *Пч*. [6 болг.] Нощна акула куче — *W*. [16 англ.] Brown shark — *Br*. Common gray shark, Cub shark — *JE*. Dogfish — *W*. D u s k y s h a r k — *B. 2.* Lake Nicaragua shark — *Her*. Lamia, Requiem, Requin — *JE*. Sandbar shark — *B. 1.* Smalltail shark — *D*. [19 бур.] Sandbankhaai — *MS*. [21 фр.] R e q u i n o b s c u r — *W*.; 30 — *Lg*. Requins vrais à nageoires blanches ou grises — *Cd*. [23 исп.] Camarí, L a m i a, Lobo, Melgacho, Taura, Tiburón, Tiburón lamia, Tintorera — *L*. [24 португ.] Boca doçe — *L*. Cação 12 — *Br*. Faqu queta — *C*. Olhudo branco, Perna de môça — *L*. [26 рум.] Rechin cenuşiu — *W*. ◇ Gaindé, Meitj, Sed 59, Séréki 19 — *Cd*.

C. **plumbeus** (Nardo, 1827) [C. milberti (Valenciennes, 1841) in Müller et Henle, 1841] — **Сéро-голубáя акýла** (21, 31, 34, 37, 41, 47).

[1 рус.] Акула-бык — *Тр*. Коричневая акула — *Пч*. [7 серб.-хорв.] Pas trupan, Šiljokrilac — *C*. [16 англ.] L a r g e f i n n e d s h a r k, Sand-bar shark — *C*. [17 нем.] Atlantischer Braunhai — *GT*. [21 фр.] Petit chien bleu 2, R e q u i n g r i s — *C*. [22 ит.] S q u a l o g r i g i o, Squalo plumbeo — *C*. [23 исп.] Brasilxero 68 — *CARPAS*. Cazón 13 — *Mg*. Cazón Trozo 13 — *SA*. Gambuso 47 — *Bd*. T i b u r ó n d e m i l b e r t o — *C*. Tiburón pardo 34 — *Dahl*. [24 португ.] B o c a d o ç e — *C*. Cação-galhudo 12 — *CARPAS*. [42 ар.] Lkars 46 — *Bi*. Rabeh 48 — *Ad*. ◇ Kelb guz 44 — *Bi*.

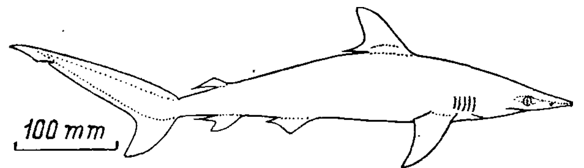
C. **porosus** (Ranzani, 1838) (C. azuraeus Gilbert et Starks, 1904; C. lamiella Jordan et Gilbert, 1882) — **Светлопёрая акýла** (31, 77, 87).

[16 англ.] Smalltail shark — *B. 2.* [23 исп.] Sarda, Tollo 34 — *Dahl*.

C. **remotus** (Duméril, 1865) — **Узкозýбая акýла** (31, 77, 87).

[23 исп.] Cazón, Tollo mantequero 54 — *Ch*.

C. **sorrah** (Müller et Henle, 1841) — **Сéро-бýрая акýла** (51, 57, 71, 77).



[31 бенг.] Hangar — *Hus*. [44 кор.] Кванку санъ о. [45 яп.] Horai zame — *ИС*. [50 кит.] Шала чжэнь ша. [51 вьет.] Cá mập miệng rộng — *ИС*.

C. **spallanzani** (Lesueur, 1822) (C. bleekeri Duméril, 1865; C. melanopterus Quoy et Gaimard, 1824) — **Чернопёрая акýла** (51, 57, 61, 71, 77).

[16 англ.] Black-finned shark — *Cop. 1.* Black reef shark, Black shark 74 — *Sm. 1.* Large black-tipped gray shark — *FK*. Round-nosed black finned shark — *Cop. 1.* [17 нем.] Schwarzspitzenhai — *Feur. 2.* [21 фр.] Aileron noir — *BM* [31 бенг.] Hangar, Kala hangar — *Hus*. [42 ар.] Jeilah 48, Sawadha 62 — *Ad*.

[49 бирм.] Nga-man-taung-me — *UK*. [52 тайск.] Chalām, Chalām hudam. [62 мар.] Kaitan tutungan. [64 тагб.] Teburon. [71 полинез.] Mano 45, Mao mauri 63, Ootea, Vaki 66 — *BM*. [72 там.] Boka-sorrah — *WI*. [73 тел.] Cowal-sorrah — *WI*. [74 кан.] Kondaicha — *WI*. [77 суах.] Kipiyi, Papa, Sumbwi 32 — *Cop. 2*. [80 малаг.] Akio maintepaty — *Ag*. ◇ Bambak 28 — *Q*. Étiku 11 — *Cd*. Kanatayan 50 — *Q*. Khada 24 — *Kulk*. Khadamushi 24 — *WI*. Tamsi — *Kulk*.

C. **velox** Gilbert, 1898 — **Панамская акула** (77).

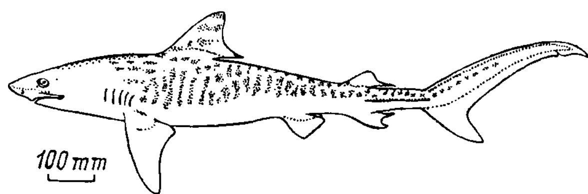
[23 исп.] Cazón, T i b u r ó n, Tollo 54, 73 — *Ch*.

Carcharinus spp. — **Серая акула** (31, 34, 41, 47, 51, 57, 71, 77).

◇ Papa 18 — *EAf*.

Galeocerdo Müller et Henle, 1837 — Тигровые акулы

***G. cuvier** (Péron et Lesueur, 1822) (Squalis arcticus Faber, 1829; G. rayneri Macdonald et Barron, 1868; G. tigrinus Müller et Henle, 1841) — **Тигровая акула** — *ЖЖ* (27, 31, 34, 41, 47, 51, 57, 71, 77, 87).



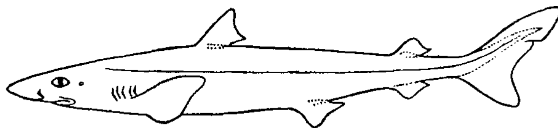
[1 рус.] Леопардовая акула — *ЛЛ*. [6 болг.] Акула тигрова — *W*. [9 лит.] Tigrìuis ryklȳs. [16 англ.] Leopard shark — *D*. Notorious tiger shark — *Her*. Spotted shark — *GF*. T i g e r s h a r k — *B. 2*. [17 нем.] Tigerhai — *W*. [19 бур.] Tierhaai — *MS*. [21 фр.] Mangeur d'homme — *ВНИРО*. Requin demoiselle 58 — *Sm. 2*. R e q u i n t i g r e — *C*. [23 исп.] Alecrín 37 — *D*. Tiburón 47 — *Bd*. Tiburón tigre 34 — *Dahl*; 47 — *Bd*.; 54, 72 — *Ch*.; 34 — *Dahl*. [24 португ.] Cąção-tintureiro 12 — *Br*. Tintureiro 12 — *CARPAS*. [25 CARPAS] Tintureiro — *CARPAS*. [26 рум.] Rechin tigru — *W*. [27 перс.] Koti mora, Thalagoi mora — *Mn*. [30 урду] Kori — *Hus*. [31 бенг.] Bagha hangar — *Hus*. [42 ар.] Duga, Nimrani 48 — *Ad*. [44 кор.] Дзуй санъ о. [45 яп.] Itachizame — *S*. [50 кит.] Цзюйши ю ша. [51 вьет.] Cá mập báo — *ИС*. [53 индонез.] Hiju matjan — *U*. [71 полинез.] Maio, Mango 18, Mano vakovako 45, M a o t o r e t o r e 63 — *BM*. [72 там.] Pulli schura — *Mn*. Wulluvan-sorrah — *WI*. [73 тел.] Kettalam-sorrah — *WI*. [74 кан.] Pil-thatte — *WI*. [75 мал.] Pullians-ravu — *WI*. [77 суах.] Mlanyuni, Papa, Zambarani 32 — *Cop. 2*. [80 малаг.] Akio — *Ag*. Akio cary, Pampa — *Fm. 2*. ◇ Bambak 28 — *Q*. Pumi-dadi 36 — *Cop. 1*. Wadhsheer, Waghbeer 24 — *WI*. Wahsh 36 — *Cop. 1*.

Galeorhinus Blainville, 1816 (Eugaleus Gill, 1864) — Суповые акулы

G. australis (Macleay, 1881) — **Австралийская суповая акула** — *Пч*. (57, 81).

[1 рус.] Стайная акула — *Пч*. [16 англ.] School shark 1 — *AF*. Tope — *RF*. [17 нем.] Schulhai — *Feur. 2*. [45 яп.] Itachizame — *S*.

G. galeus (Linné, 1758) [G. chilensis (Perez, 1886)] — **Атлантическая суповая акула** — *Пч*. (27, 37, 41, 47).



[1 рус.] Галеус — *Кн. 2*. Серая акула — *А. 1*. [3 польск.] Rekin szary — *AR*. [6 болг.] Акула атлантическа — *W*. [7 серб.-хорв.] Pas butor — *Hr*. [10 греч.] Galeos — *L*. S k y l ó s d r o s s i t i s — *Bi*. [11 дат.] Gråahaj — *NF*. [12 швед.] Bethaj, G r å h a j — *NF*. Håstörgen — *C*. [13 норв.] Gråhå — *NF*. G r å h a j — *C*. [16 англ.] Liver-oil shark — *Sm. 1*. Oil shark — *GF*. School shark 74 — *Sm. 1*. S o u p f i n s h a r k — *B. 2*. T o p e — *NF*. [17 нем.] H u n d s h a i — *C*. [18 гол.] Haai — *P*. R u w e H a a i — *NG*. Steenhai — *P*. [19 бур.] Sopvin haai — *MS*. [21 фр.] Balestrine 2 — *C*. Chicu de mer 2 — *L*. Ha, M i l a n d r e — *NF*. [22 ит.] Cane, Canesca — *PS*. G a l e o c a n e s c a — *C*. Lamia, Lamiola, Moretta, Palombo cagnesco — *F. 6*. Pesce cane — *L*. [23 исп.] Aceitero 47 — *Bd*. Boca dulçe 31, Bostrio, Ca marí, Caço — *L*. C a z ó n 54 — *Ch*.; 72 — *Bn*. Galludo, Gat, Janiquin, Musola, Musola carallo, Navarette — *L*. Peje cazón 72 — *Ch*. Peje peine, Pérez, Pez peine — *NF*. Supfín, Tiburón de bahía 47 — *Bd*. Tolle — *NF*. Tollo 54 — *Fowler, 1945b*. [24 португ.] C ą ç ã o — *C*.; 12 — *Br*. Cascarra, Chião, Chona, Chonão, Dentudo — *N*. Perna de môça — *L*. [26 рум.] Rechin de ulei — *W*. [38 фин.] Harmaa karahai — *NF*. [39 эст.] Hallhai. [41 тур.] Camgöz b. — *N*. Djam gueuz — *Dev*. [42 ар.] Ahwyis 57 — *Far*. Lkars 46 — *Bi*. [43 иврит] Karishan — *Bi*. ◇ Blaxculda 44 — *L*. Coulcoulil 17, 59 — *F. 2*. Matxola, Matxolla blaxculda, Mazzola, Tabla xenca 44 — *L*.

G. japonicus (Müller et Henle, 1841) — **Японская суповая акула** — *ЛЛ* (61).

[1 рус.] Косячая акула, Суповая акула — *О. 3*. [16 англ.] Japanese soupfin shark — *ВНИРО*. Japanese tope — *S*. Sand shark, School shark, S o u p f i n s h a r k — *O. 3*. [44 кор.] Наръкэ санъ о. [45 яп.] Eirakubuka — *S*. [50 кит.] Чы ша. [51 вьет.] Cá mập cvôc — *ИС*.

G. vitaminicus Buen, 1950 — **Перуанская суповая акула** (87).

G. zyopterus Jordan et Gilbert, 1883 — **Калифорнийская суповая акула** (77, 87).

[9 лит.] Sriubìnis ryklȳs. [16 англ.] Oil shark — *JE*. S o u p f i n s h a r k — *B. 2*. [17 нем.] Glatthai — *Feur. 2*. [23 исп.] Aceitero 47 — *Bd*. Cazón 54 — *Ch*. [24 португ.] Cação 12 — *Br*. [67 маори] Mango — *NZ*.

Hypoprion Müller et Henle, 1858 — Ночные акулы

H. hemiodon Müller et Henle, 1841 — **Индокитайская ночная акула** (51, 57, 71).

[49 **бирм.**] Nga-man-nghet-pyan — *UK*. [80 **малаг.**] Akio — *Ag*.

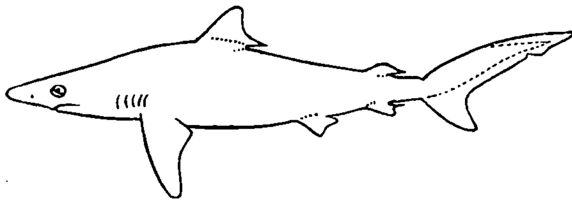
H. macloti Müller et Henle, 1841 — **Индийская ночная акула** (51, 57).

[16 **англ.**] Maclot's shark — *F. 6*. [28 **сингал.**] Hudja mora — *F. 6*. [31 **бенг.**] Thutte hangar — *Hus*. [72 **там.**] Muthra sahura — *F. 6*. [73 **тел.**] Pala sorrah — *F. 6*.

H. playfairii (Günther, 1870) — **Мальгашская ночная акула** (51).

[80 **малаг.**] Akio — *Ag*.

H. signatus Poey, 1868 — **Кубинская ночная акула** (31).



[1 **рус.**] Акула ночная — *W*. [6 **болг.**] Акула нощна — *W*. [16 **англ.**] Night shark — *B. 2*. [23 **исп.**] Tiburón de noche 37 — *Cst*. [26 **рум.**] Rechin cenişiu — *W*.

Hypoprion spp. — Ночная акула.

[21 **фр.**] Requin citron — *Cd*. [42 **ар.**] Kossetch, Ramadi 27 — *NM*.

Mustelus Linck, 1790 — Куньи акулы

M. (Emissola) antarcticus Günther, 1870 (M. lenticulatus Phillipps, 1932) — **Австралийская кунья акула** (57).

[16 **англ.**] Dogfish — *Ph*. Gummy shark — *F. 6*. Shark — *Br*. Spotted dogfish — *Ph*. Sweet Wiliam — *Scott*. [17 **нем.**] Australischer Glatthai — *Feur. 2*. [24 **португ.**] Cação 12 — *Br*. [67 **маори**] Manga — *Ph*. Pioke — *RF*.

M. asterias Cloquet, 1819 — **Звёздчатая кунья акула** (27, 37).

[7 **серб.-хорв.**] Pas glušac — *C*. [11 **дат.**] Glathai — *C*. [16 **англ.**] Stellate smooth hound — *C*. [17 **нем.**] Glatthai — *C*. Nördlicher Glatthai — *GT*. [18 **гол.**] Gladde haai — *NG*. Toonhaai — *C*. [21 **фр.**] Émissole commune — *C*. [22 **ит.**] Palombo stellato — *C*. [23 **исп.**] Boca blanca — *C*. Cazón 6 — *PB*. Musola dentuda — *Bi*. [24 **португ.**] Cação, Cação pique, Caneja 42 — *C*. [42 **ар.**] Kelb el bahr, Maniosa 2, 46, 67 — *C*. Wahsh 7 — *Bi*.

M. californicus Gill, 1864 — **Калифорнийская кунья акула** (77).

[1 **рус.**] Серая кунья акула — *Пч*. [16 **англ.**] California smooth dogfish — *B. 1*. Dogfish — *F. 6*. Gray shark — *GF*. Gray smoothhound — *B. 2*. Mud shark, Sand shark — *GF*. [23 **исп.**] Cazón, Lodero, Tiburón mamón, Tiburón perro 47 — *Bd*.

M. canis (Mitchill, 1815) — **Американская кунья акула** — *ЖЖ* (21, 31, 41).

[1 **рус.**] Кунья акула — *Пм*. Обыкновенная кунья акула — *Пч*. [3 **польск.**] Mustel — *AR*. [10 **греч.**] Galeos leios — *L*. [16 **англ.**] Atlantic smooth dogfish — *B. 1*. Gray fish, Gray hound fish — *D*. Smooth dogfish — *B. 2*. Smoothound — *D*. Smoothhound fish — *L*. [17 **нем.**] Punktierter Glathai — *L*. [21 **фр.**] Émissole 30 — *Lg*. Émissole lisse, Mustèle vulgaire — *L*. [22 **ит.**] Palombo commune, Palombo nocciolo — *PS*. [23 **исп.**] Boca blanca — *L*. Boca dulce 3 — *D*. Caella — *L*. Cazón 13 — *Mg*.; *L*. Gatuso 6 — *PB*. Junquerella, Mozuela, Musola, Musola dentuda, Musola gravatja, Musola pintada, Mustela, Mustelo, Muxola — *L*. Palomo 6 — *CARPAS*. Virma, Viuda 13 — *SA*. [24 **португ.**] Cação — *L*. Cação-bico-doce 12 — *Br*. Cação morraeiro — *L*. Cação-sebastião 12 — *Br*. Pique — *L*. [25 **CARPAS**] Palomo — *CARPAS*. [42 **ар.**] Kelb bahr 39 — *Gr*. ◇ Caneja 42, Guinondou 17, 59, Ndom, Nduma, Ndumé 29, Nmomé, Tollo 8 — *F. 2*.

M. dorsalis Gill, 1864 — **Перуанская кунья акула** (77, 87).

[23 **исп.**] Cazón de leche, Piruche, Tollo, Tollo blanco, Vieja 73 — *Ch*.

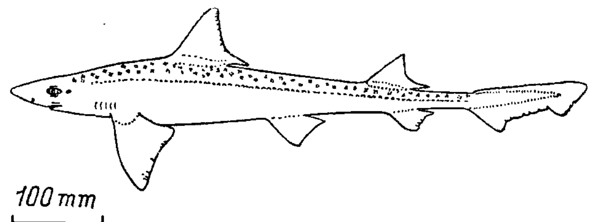
M. fasciatus (Garman, 1913) (M. striatus Devincenzi, 1920) — **Полосатая кунья акула** (41).

[23 **исп.**] Recorre costre — *CARPAS*. [24 **португ.**] Cação-calhado 12 — *CARPAS*. [25 **CARPAS**] Recorre costas — *CARPAS*.

M. lunulatus Jordan et Gilbert, 1882 — **Серпопёрая кунья акула** (77).

[23 **исп.**] Cazón, Tiburón mamón 47 — *Bd*.

M. manazo Bleeker, 1857 — **Азиатская кунья акула** (51, 57, 61).



[1 **рус.**] Кунья акула — *ЛЛ*. Японская кунья акула — *СЛ*. [16 **англ.**] Common japanese dog shark, Gummy shark, Hound, Manazo smooth hound, Star chetnut, Star shark, Star-spotted shark — *S*. [44 **кор.**] Пйоль санъ о. [45 **яп.**] Hoshizame — *S*. [50 **кит.**] Бай бань син ша. [51 **вьет.**] Cá mập dém sao — *ИС*. Cá gioñĝ — *K*. [77 **суах.**] Muwanga, Papa 32 — *Cop. 2*. ◇ Bambak 28, Mangra, Paggas 50 — *Q*.

M. mento Cope, 1877 — **Чилийская кунья акула** (87).

[23 **исп.**] Tollo 72 — *Bn*. Tollo blanco 72, Tollo con fajas 54 — *Ch*.

M. mustelus (Linné, 1758) (M. laevis Linck, 1790; M. vulgaris Cloquet, 1821; M. punctulatus Risso, 1826) — **Ку́нья аку́ла, Европе́йская ку́нья аку́ла** (27, 37).

[1 рус.] Обыкновенная акула — *AH*. **[3 польск.]** Rekin siwosz — *AR*. **[6 болг.]** Акула самсар — *W*. **[7 серб.-хорв.]** Gluhak — *Hr*. Glušac — *Šoljan*. Kucin gluhač — *Hr*. Pas bulaš, Pas čabo, Pas čukov — *C*. **[10 греч.]** Drositis — *L*. Galeós — *Bi*. Galeós asterias — *L*. **[11 дат.]** Glathaj — *L*. **[12 швед.]** Hundhaj — *NF*. **[13 норв.]** Glathaj — *L*. Glatthå — *NF*. **[16 англ.]** Gray hound-fish — *Dev*. Smooth-hound — *NF*. Smooth hound shark — *Her*. **[17 нем.]** Glatthai — *NF*. Südlicher Glatthai — *GT*. **[18 гол.]** Aschelhaai, Gladde Haai, Toonhaai, Zandhaai — *P*. **[21 фр.]** Chien de mer 2 — *C*. Chien de mer gris — *Cd*. Émissole lisse — *C*. **[22 ит.]** Palombe comune, Palombo liscio — *PS*. Pesce polombo — *L*. **[23 исп.]** Boca blanca, Cagalillo, Cazón, Jaqueta 31, Junquerella (молодь), Mozuela, Musola, Musola dentuda, Musola gravatja, Musola pintada, Musola vera, Mussola — L. Mustela — *NF*. Musteio, Pintarroja, Pique, Tiburón — *L*. Tollo 22 — *F. 2*; 31 — *Sm. 1*. **[24 португ.]** Cação — NF. Cação morraceiro, Cação pique — *N*. Galhudo — *L*. **[26 рум.]** Rechin cîne — *W*. **[38 фин.]** Sileä koirhai — *NF*. **[39 эст.]** Kärphai. **[41 тур.]** Köpek b. — *Nb*. **[42 ар.]** Kalb l Bahr 46 — *Bi*. Kelb 61 — *Far*. Kelb bahr 39 — *Gr*. Ktat 67 — *L*. **[43 иврит]** Kerishon — *C*. **[77 суах.]** Mbiu Mawi, Papa, Papa Mwamba 32 — *Cop. 2*. ◇ Gaindé man 59 — *Cd*. Kerb bahar 67 — *L*. Man 59 — *Cd*. Maniose 2, Mazzola 44, Palombo 2 — *L*.

M. schmitti Springer, 1938 — **Аргенти́нская ку́нья аку́ла** (31).

[23 исп.] Gatuso, Gatuzo, Tiburón 6, Tiburón Cazon 68 — *RA*.

Mustelus spp. — **Ку́нья аку́ла.**

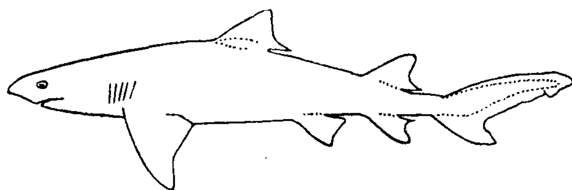
[23 исп.] Tollo 54, 72 — *Yz*. **[24 португ.]** Caneja 4 — *Fr*.

Negaprion Whitley, 1940 — **Острозу́бые аку́лы**

N. acutidens (Rüppell, 1835) — **Острозу́бая аку́ла** (51, 57).

[16 англ.] Black-finned gray shark — *FK*. Lemon shark 74 — *Ms*. **[19 бур.]** Geelhaai — *MS*. **[21 фр.]** Requin citron — *BM*. **[30 урду]** Daudan 50 — *Hus*. **[71 полинез.]** Mao arava 63 — *BM*. ◇ Walu 24 — *WI*.

N. brevirostris (Poey, 1868) — **Короткоры́лая острозу́бая аку́ла** (31).



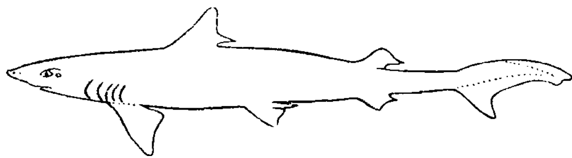
[1 рус.] Лимонная акула — *Пч*. **[16 англ.]** Lemon shark — *B. 2*. **[17 нем.]** Zitronenhai — *Feur. 2*. **[21 фр.]** Requin citrons 59 — *C*. **[23 исп.]** Galano 37 — *Cst*.

N. fronto (Jordan et Gilbert, 1882) — **Пана́мская острозу́бая аку́ла** (77).

[23 исп.] Tiburón 47 — *Bd*. Tiburón amarillo 73 — *Ch*.

Negogaleus Whitley, 1931 (Hemigaleus Bleeker, 1852) — **Большегла́зые аку́лы**

N. balfouri (Day, 1878) — **Индоокеа́нская большегла́зая аку́ла** (51, 57).



[30 урду] Hon — *Hus*.

N. macrostoma (Bleeker, 1852) — **Мала́йская большегла́зая аку́ла** (71).

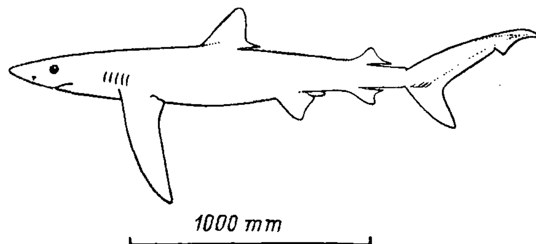
Paragaleus Budker, 1935 — **Полоса́тые аку́лы**

P. pectoralis (Garman, 1906) (P. gruveli Budker, 1935) — **Полоса́тая аку́ла** (21, 34).

[1 рус.] Желтополосая акула — *Тр*. **[24 португ.]** Tubarão 23 — *FV*.

Prionace Cantor, 1850 — **Си́ние аку́лы**

P. glauca (Linné, 1758) (Thalassorhinus rondeletii Risso, 1810) — **Си́няя аку́ла** — *ЖЖ* (27, 31, 34, 41, 51, 57, 61, 71, 77, 87).



[1 рус.] Большая голубая акула, Голубая акула, Мокой — *Пч*. **[3 польск.]** Żarłacz błękitny — *AR*. **[7 серб.-хорв.]** Zupka — *C*. **[9 лит.]** Mėlynàsis ryklỹs. **[10 греч.]** Carharias — *Bi*. Glaucós — *L*. **[11 дат.]** Blåhaj — *L*. **[12 швед.]** Blåhaj — *L*. **[13 норв.]** Blåhai — *L*. **[16 англ.]** Blue dog — *D*. Blue shark — *B. 2*. Blue whaler 1 — *Scott*. Great blue shark — *B. 1*.

[17 нем.] Blauhai — *C*. Menschenhai — *Feur. 1.* [18 гол.] Blauwe-haai — *L.* [19 бур.] Blouhaai — *MS.* [20 флам.] Bijthaai — *L.* [21 фр.] Bleu — *L.* Peau bleu — *Bi.* Requin bleu — *C.* [22 ит.] Pesce cane, Ventarolo — *L.* Verdesca — *PS.* [23 исп.] Anequim 31 — *L.* Azuleja 72 — *F. 4.* Cailón, Camarí 31 — *L.* Chiri, Chirimoya 54 — *Ch.* Gran tiburón azul 47 — *Bd.* Janiquín 31, Marrajo, Marrasu canilla, Melgacho, Otso, Salproig, Tiburó, Tiburón — *L.* Tiburón azul 37 — *D.*; 13 — *Mg.*; 34 — *Dahl*; 37 — *Cst.*; 54 — *Ch.* Tintorera — *C.*; 47 — *Bd.*; 54, 72 — *Ch.* Tollo — *L.* Verdemar 34 — *Dahl.* [24 португ.] Tintoureira — *C.* Velletina — *L.* [38 фин.] Sinhai — *L.* [39 эст.] Sinihai. [41 тур.] Pamuk b. — *Nb.* [42 ар.] Bou menqar 67 — *Bi.* Kelb el bahar — *L.* Mouch ibahr 46 — *Bi.* Zerica 2 — *C.* [45 яп.] Yoshikirizame — *S.* [77 суах.] Kauzinge, Kilabi, Papa 32 — *Cop. 2.* [78 волоф] Tiah. ◇ Canesca 2, Huta cahla 44 — *L.* Pele blü Монако — *Bi.*

Scoliodon Müller et Henle, 1837 (Rhizoprionodon Whitley, 1929) — **Длиннорылые акулы**

S. longurio (Jordan et Gilbert, 1882) — **Панамская длиннорылая акула** (77, 87).

[16 англ.] Pacific sharpnose shark, Sharpnose shark — *GF.* [23 исп.] Cazón 54 — *Ch.* Puro, Tiburón 47 — *Bd.* Tiburón hocicón del Pacífico 54 — *Ch.* Tiburón tollo 73, Tollo 47 — *Bd.*; 54 — *Ch.*

S. palasorrah (Cuvier, 1829) [Rhizoprionodon acutus (Rüppell, 1835)] — **Серая длиннорылая акула** (51, 57, 61, 71).

[31 бенг.] Thutte Hangar — *Hus.* [42 ар.] Kossetch Ramadi 27 — *NM.* [51 вьет.] Cá nhám palasô — *ИС.* [52 тайск.] Chalāmnu, Chalāmhualêm. [59 бик.] Balanahon, Bungalonon, Pating balanakon — *H. 1.* [64 тагб.] Kitil-kitil — *H. 1.* [72 там.] Purroway-sorrah — *WI.* [73 тел.] Semsorrah — *WI.* [75 мал.] Parlsorrah — *WI.*

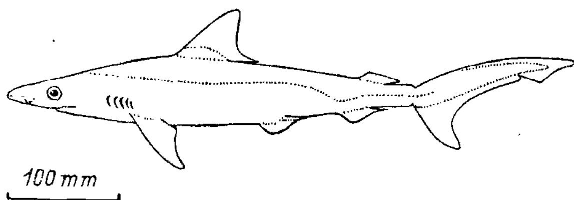
S. sorrakowah (Cuvier, 1829) — **Жёлтая длиннорылая акула** (51, 57, 61, 71).

[51 вьет.] Cá nhám sôrakôva — *ИС.* [73 тел.] Nillian-sorrah — *WI.* ◇ Aul-pidiyan Индия : Керала, Mushi 24 — *WI.*

S. terraenovae (Richardson, 1836) [Rhizoprionodon porosus (Poey, 1861)] — **Американская длиннорылая акула** (31, 41).

[1 рус.] Акула-собака — *Пр.* Остроносая акула — *W.* Острорылая акула — *Пм.* [6 болг.] Акула остроноса — *W.* [16 англ.] Atlantic sharpnose shark 30 — *Lg.* Dogfish — *W.* Newfoundland shark — *JE.* Sharpnosed shark — *Пм.* [21 фр.] Requin 16 — *Rh.* Requin à nez pointu 30 — *Lg.* [23 исп.] Cazón chino 13 — *Mg.* Cazón de ley 37 — *Cst.* Tollito, Tollo hocicón 34 — *Dahl.* [24 португ.] Cação-frango 12 — *Br.* [26 рум.] Rechin cîine galben — *W.*

S. walbeehmii (Bleeker, 1856) — **Длиннорылая акула** (57, 61, 71).



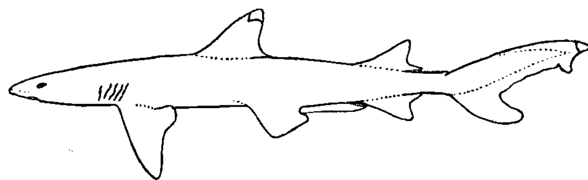
[1 рус.] Акула Вальбеми — *ЛЛ.* Молочная акула — *ПД.* [16 англ.] Milk shark, Sharpnosed shark, Walbeehm's sharpnose shark — *S.* [21 фр.] Requin à nez pointu — *ВНИРО.* [24 португ.] Cação, Sarda, Tubarão 23 — *FV.* [31 бенг.] Hangar, Kamot — *Hus.* [42 ар.] Dugunna 48 — *Ad.* [45 яп.] Hiragashira — *S.* [50 кит.] Ваши сечы ша. [51 вьет.] Cá nhám vanbem — *ИС.* [52 тайск.] Chalām. [75 мал.] Perun-sorrah — *WI.* Sravu — MJ. ◇ Batabak 28, Ei-dah Андаманские о-ва — *WI.* Kamot 50 — *Q.*

Scoliodon ssp. — **Длиннорылая акула** (34, 47).

[75 мал.] Sravu — *MJ.*

Triaenodon Müller et Henle, 1837 — **Рифовые акулы**

T. obesus (Rüppell, 1835) — **Рифовая акула** (51, 57, 71, 77).



[16 англ.] Blunthead shark 74 — *MS.* Hound shark, Light tip shark, Reef whitetip — *Пч.* Shark — *FK.* White tip — *Пч.* [17 нем.] Weißspitzen Hundshai — *GT.* [19 бур.] Stompkophaai — *MS.* [21 фр.] Aileron blanc de lagon — *BM.* [45 яп.] Hoshizame — *K.* [71 полинез.] Mao mamaru 63, Peata 45, Torire 66 — *BM.* [80 малаг.] Pampa mongongouzi — *Ag.* ◇ Lon 50 — *FK.*

Triakis Müller et Henle, 1838 — **Тройнозубые акулы, Акулы-тройнозубки**

T. barbouri Bigelow et Schroeder, 1944 — **Кубинская тройнозубая акула** (31).

[1 рус.] Карликовая острозубая акула — *W.* Карликовая острозубая кунья акула — *Пч.* Кубинская кунья акула — *ЖЖ.* Полосатая острозубая кунья акула — *Пч.* [6 болг.] Акула дребна острозъба самсар — *W.* [16 англ.] Banded dogfish — *S.* Brown smooth-hound — *Пч.* Gummy shark — *W.* Leopard shark, Smooth dog-

fish — *Her.* [23 исп.] Tollo manchado 3 — *Пч.* [26 рум.] Rechin leopard — *W.* [45 яп.] Dochizame — *S.*

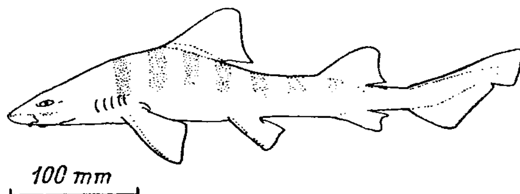
T. **felis** (Ayres, 1854) (T. semifasciatus Girard, 1854) — **Калифорнийская тройнозубая акýла** (77).

[1 рус.] Пятнистая острозубая кунья акула — *Пч.* [16 англ.] Cat shark — *JE.* L e o p a r d s h a r k — *B. 2.* [17 нем.] Leopardenhai — *Feur. 2.* [23 исп.] Tiburón, Tiburón leopardo 47 — *Bd.*

T. **maculata** Kner et Steindachner, 1867 — **Пятни́стая тройнозýбая акýла** (87).

[23 исп.] Cazón 72, Marrajo 54, Tollo cazón, Tollo manchado, Tollo pintado 54 — *Ch.*

T. **scyllium** Müller et Henle, 1841 — **Полосáтая тройнозýбая акýла** (61, 71).



[1 рус.] Острозубая кунья акула, Полосатая акула — *ИС.* [16 англ.] Incense burner, Koro — *ИС.* [44 кор.] Ккачхо сань о. [45 яп.] — Dochizame *ИС.* [50 кит.] Бадао гу, Цзюдаш гу, Чжоучунь ша. [51 вьет.] Cá nhám môi dăn — *ИС.*

SPHYRNIDAE — МОЛОТОГОЛÓВЫЕ

*Sphyrna Rafinesque, 1810 — Мóлот-рыбы, Акýлы-мóлоты

S. **blochi** (Cuvier. 1817) — **Большеголóвая мóлот-рыба** (51, 57, 71).

[30 урду] Doka — *Hus.* [31 бенг.] Julia mangar — *FK.* Magar — *WI.* Moishya Hangar — *Hus.* [33 маратхи] Kanere — *WI.* [49 бирм.] Nga-man-kwe — *UK.* [51 вьет.] Cá nhám cáo — *ИС.* [52 тайск.[Chalăm huakhōn. [72 там.] Komban-sora, Komman-sorrah — *WI.* [73 тел.] Kama-sorrah, Sappa-sorrah — *WI.* [74 кан.] Kebichat-te — *WI.* [75 мал.] Kannankodi — *WI.* ◇ Kanar 24, Kanmushi — *WI.*

S. **corona** Springer, 1940 — **Круглоголóвая мóлот-рыба** (77).

[23 исп.] C a c h o n a, Cornuda 73, Crueeta 54, Martillo 73, P e z m a r t i l l o 54 — *Ch.*

S. **lewini** (Griffith, 1834) (S. diplana Springer, 1941) — **Брóнзовая мóлот-рыба** (31, 34, 51, 57, 71, 77, 81).

[16 англ.] Bronze hammerhead shark, Hammerhead shark, Kindney-headed shark 1 — *S.* Pacific bonnethead — *GF.* S c a l l o p e d h a m m e r h e a d — *B. 2.* Sealloped hammerhead shark — *S.* [19 бур.] Skulprand hamerkop — *MS.* [21 фр.] Requin mearteau — *BM.* [23 исп.] Cachona 34 — *Dahl*; 73 — *Ch.* Cornúa 13 — *Mg.* Cornuda, Martillo 73 — *Ch.* P e z m a r t i l l o 34 — *Dahl*; 47 — *Bd.* [45 яп.] Akashumokuzame — *S.* [67 маори] Mangopare — *Wh.* Mano kihikihi — *GB.* [71 полинез.] M a 'o t a u m a t a 63, Matake 45 — *BM.* Tamataroa 63 — *Rd.*

S. (**Platysqualus**) **media** (Springer, 1941) — **Панáмско-карибская молóт-рыба** (31, 77).

[23 исп.] C a c h o n a, Cornudo, Martillo 73 — *Ch.*

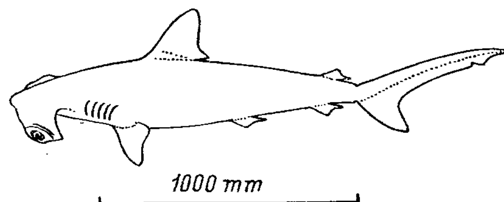
S. **tiburo** (Linné, 1758) — **Малоголóвая мóлот-рыба** (21, 31, 41, 77).

[16 англ.] Axhead shark, B o n n e t h e a d, Common hammerhead, Hammerhead shark, Shovelnose shark — *GF.* [17 нем.] Kleiner Hammerhai — *Feur. 2.* [23 исп.] Cabeza de pala 34, Cornúa 13 — *Mg.* Cornuda 47 — *Bd.* Cornuda de corona 37 — *Cst.* Pez martillo 34 — *Dahl*; 37 — *Cst.*; 47 — *Bd.* Sarda cachona 34 — *Dahl.*

S. **tudes** (Valenciennes, 1832) (Zygaena mokarran Rüppell, 1835) — **Гигáнтская мóлот-рыба** — *Пч.* (31, 34, 37, 41, 51, 57, 71, 77).

[1 рус.] Гигантская акула-молот — *ЖЖ.* [16 англ.] G r e a t h a m m e r h e a d — *B. 2.* Great hammerhead shark — *S.* [17 нем.] Großer Hammerhai — *GT.* [21 фр.] Requin marteau 16 — *Rh.* [23 исп.] Cachona 73, Cornúa 13 — *Mg.* Cornuda 6 — *PB.* Cornudo, Martillo 73 — *Ch.* Pez martillo 34 — *Dahl.* Tollo cruz 73 — *Ch.* [30 урду] Bother-Buther — *Hus.* Doka — *FK.* [31 бенг.] Gol kaunna, Julia magar — *Hus.* [42 ар.] Iskander 39 — *Gr.*

+S. **zygaena** (Linné, 1758) (Zygaena malleus Risso, 1810; Z. peruana Philippi, 1887) — **Мóлот-рыба, Акýла-мóлот** — *СЛ* (27, 34, 37, 41, 47, 51, 57, 61, 71, 77, 87).



[1 рус.] Куша — *Ш.* Молоток — *Оз.* Молоток-рыба — *Ш.* Обыкновенная акула-молот — *ЛЛ.* Обыкновенная молот-рыба — *АН.* [3 польск.] Rekin młot — *AR.* [6 болг.] Акула чук — *W.* [7 серб.-хорв.] Bat, Jaram, Jaran, Jarona, Korać, Kovač, Malj, M l a t, Mlatac, Morski čekić, Pas jaram — *Hr.* [10 греч.] Pateritsa, Zúgaina — *L.* [11 дат.] Hammerhai — L. [16 англ.] Balance fish 1, Common hammerhead, Common hammerhead shark, Cross-staff shark, Hammer shark, Hammerheaded shark, Round-headed hammerhead shark — *S.* S m o o t h h a m m e r h e a d — B. 2. Smooth hammerhead shark, Stizzle nose, True

hammerhead shark — *S.* [17 нем.] Glatter Hammerhai, Hammerhai — *Feur. 1.* [18 гол.] Balanvis, Kruishaai — *L.* [19 бур.] Gladde hamerkop — *MS.* Hammerkoophaai — *Sm. 1.* [21 фр.] Marteau — *L.* Requin-marteau commun 30 — *Lg.* Requin pantouflier 16 — *Rh.* [22 ит.] Pesce balestra, Pesce martello, Pesce stampella — *PS.* [23 исп.] Cachona 34 — *Dahl*; 73 — *Ch.* Cornuda 22 — *Sm. 1*; 37 — *Cst.*; 47 — *Bd.*; 73 — *Ch.* Cornudilla — *L.* Cornudo 31 — *F. 2.* Cruz 54 — *Fowler, 1945b.* Esparto, Guardia civil, Llunada, Martell — *L.* Martillo 54 — *Fowler, 1945b.* Martillo de mar, Pez martillo — *L.*; 6 — *PB*; 34 — *Dahl*; 37 — *D.*; *Cst.*; 47 — *Bd.*; 72 — *Bn.* Pez martín — *L.* Sarda de cachas 34 — *Dahl.* Tollo cruz 73 — *Ch.* [24 португ.] Cação-martelo 12 — *Br.* Cornuda — *C.*; 42 — *F. 2.* Cornudo, Esparto, Martello, Peixe cornudo — *L.* [26 рум.] Peşte ciocan, Rechin ciocan — *W.* [28 синг.] Udhalu mora — *Mn.* [30 урду] Doka — *Hus.* [31 бенг.] Kaunna hangar — *Hus.* [38 фин.] Vasarahai — *L.* [42 ар.] Ainfi-garnu — *L.* [44 кор.] Квя санъ о. [45 яп.] Shiro shumokuzame, Shumokuzame — *S.* [49 бирм.] Nga-man-than-woot — *UK.* [50 кит.] Чуйтоу шуанцзи ша. [51 вьет.] Cá nhám bûa — *ИС.* [53 индонез.] Si godam — *U.* [56 таг.] Bingkungan, Kurusan. [59 бик.] Awal, Krusan, Kuros na pating, Tampugan. [60 панг.] Balagbaban. [64 тагб.] Sarikan. [66 памп.] Buntok martilyo. [68 гав.] Kihikihi, Mano, Mano hi'uka — *TP.* [72 там.] Komben schura, Mammoti schura — *Mn.* [74 кан.] Variocha — *Kulk.* [77 суах.] Kipwingi Mbingusi, Pinguisi 32 — *Cop. 2.* [78 волоф] Diarañdoy. [80 малаг.] Akioviko — *Ag.* ◇ Bodher-buther 50 — *Q.* Boot 24 — *WI.* Cararza 2 — *L.* Chattithalavan Индия: Керала — *WI.* Codosan 70 — *H. 2.* Diangadaw, Diange, Diarandoy, Dienge 59, Egba, Etiamu 11 — *Cd.* Gournoud, Koraccia 2 — *L.* Krosan 70 — *H. 2.* Lokh 59 — *Cd.* Martel 2 — *L.* Mdom a matoi, Mudongé 29 — *F. 2.* Ndiangandaw 59 — *Cd.* Ndoméa malo 29 — *F. 2.* Ranar 24 — *Kulk.* Ros 70 — *H. 2.* Saba 19, Sangén 59, Yékhè 19 — *Cd.*

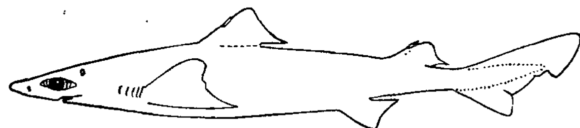
Sphyrna spp. — **Мóлот-рыба, Акýла-мóлот.**

[23 исп.] Martillos 68, Peces martillo 6 — *CARPAS.* [24 португ.] Martelos 12 — *CARPAS.* Peixe Martelo 4 — *Fr.* [25 CARPAS] Peces martillo — *CARPAS.* [42 ар.] Muqarran 48 — *Ad.* [75 мал.] Madhayan — *UK.*

SQUALIDAE (Oxynotidae) — КАТРÁНОВЫЕ

Centrophorus Müller et Henle, 1837 (Lepidorhinus Bonaparte, 1838; Entoxychirus Gill, 1862) — Короткоши́пые акýлы

C. granulosus (Schneider, 1801) in Bloch et Schneider, 1801 — **Бýрая короткоши́пая акýла** (31, 34, 37).



[21 фр.] Centrophore — *Cd.* Centrophore granuleux, Cochón — *L.* [22 ит.] Sagrino, Sagro — *L.* [23 исп.] Agulla, Casso, Ferrón, Gutxó, Gutxú, Mielga, Mielgia, Patreja, Pinchúo, Porch marí, Quelvacho, Quelve — *L.* [24 португ.] Barroso, Lixa de rei — *N.* ◇ Belimlay, Bilimélay 59 — *Cd.* Cagaou 2 — *L.*

C. lusitanicus Bocage et Capello, 1864 — **Португáльская короткоши́пая акýла** (34).

C. squamosus (Bonnaterre, 1788) — **Сéрая короткоши́пая акýла** (27, 61, 71, 77, 81).

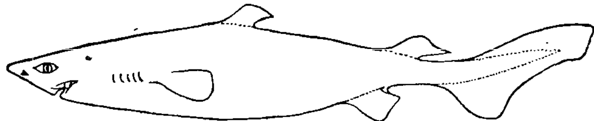
[3 польск.] Czerwony koleń — *AR.* [23 исп.] Quelvacho negro, Quelve negro — *L.* [24 португ.] Arreganhada, Lixa de pau, Sapata preta — *N.*

C. uyato (Rafinesque, 1810) — **Ржáвая короткоши́пая акýла** (31, 34, 37).

[24 португ.] Arreganhada, Lixa de pau, Sapata preta — *F. 6.*

Centroscymnus Bocage et Capello, 1864 — Белоглáзые акýлы

C. coelolepis Bocage et Capello, 1864 — **Белоглáзая акýла** (21, 27).



[1 рус.] Белоглазая колючая акула — *Пч.* Португальская акула — *ЖЖ.* [6 болг.] Акула белоока бодлива — *W.* [9 лит.] Portugālijos ryklys. [16 англ.] Portuguese shark — *F. 6.* White-eyed shark — *W.* [21 фр.] Pailona 30 — *Lg.* [23 исп.] Gutxó, Gutxú, Pailona, Porc marí, Porch marí — *L.* [24 португ.] Arreganhada, Bruxa, Pailona — *N.* [26 рум.] Rechin portughez — *W.*

Etmopterus Rafinesque, 1810 — Чёрные колю́чие акýлы

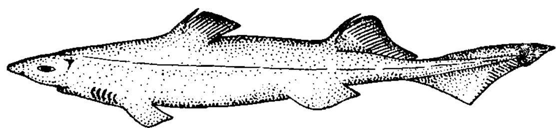
E. lucifer Jordan et Snyder, 1902 — **Светя́щаяся чёрная акýла** (47, 61, 71, 81).

[17 нем.] Teufelshai — *Feur. 2.* [45 яп.] Bozuzame, Fujikujira — *F. 6.*

E. pusillus (Lowe, 1839) — **Ворóнья акýла** (31, 34).

[24] португ.] Gata preta 42, Lichincha da fundura — *F. 6.* [45 яп.] Karasuzame — *F. 6.*

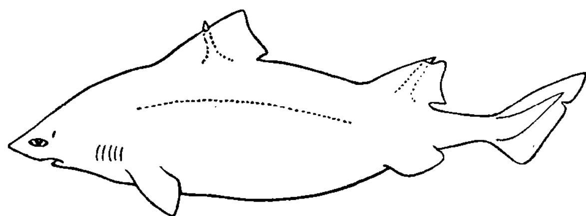
E. spinax (Linné, 1758) — **Чёрная колючая аку́ла** (27, 37).



[1 рус.] Колючая акула — *M*. **[9 лит.]** Juodàsis spygliuotàsis ryklỹs. **[11 дат.]** Sorthaj — *NF*. **[12 швед.]** Blåkåxa — *NF*. **[13 норв.]** Svarthå — *NF*. **[14 исл.]** Svartháfur — *NF*. **[16 англ.]** Black centrina, Lantern shark — *Sm. 1*. Spinax — *L*. Spiny dogfich — *NF*. **[17 нем.]** Dornhai — *NF*. Harfisch, Schwarzer Dornhai, Schwarzer Hundfisch — *L*. **[21 фр.]** Aiguillat sagre — *L*. Epineux de fond — *Bi*. Sagre — *NF*. **[22 ит.]** Sagri morello, Sagri moretto, Sagrino — *PS*. **[23 исп.]** Cazón Chino, Cochino, Gato, Lija, Mielga, Negra, Negret, Negrita, Negrito, Negritu, Peix xovato — *L*. **[24 португ.]** Lixinna de fundura — *N*.

Oxynotus Rafinesque, 1810 — Трёхгранные аку́лы, Центри́ны

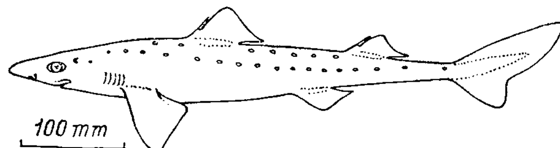
O. centrina (Linné, 1758) — **Центри́на** — *W*. (27. 37).



[3 польск.] Brązosz — *AR*. **[6 болг.]** Морско прасе — *W*. **[7 серб.-хорв.]** Morski prasac, Prasac — *Hr*. **[10 греч.]** Kentroni — *Bi*. **[16 англ.]** Angular rogh shark — *C*. Centrina shark — *L*. Prickly dogfish — *F. 6*. **[17 нем.]** Meersau — *C*. **[21 фр.]** Bernardet — *F. 6*. Centrine — *C*. Humantin — *F. 6*. **[22 ит.]** Centrina, Centrone, Marzapani — *F. 6*. Pesce porco — *PS*. Pesce sorice, Pisci gatta, Porco di mare, Sorici — *F. 6*. **[23 исп.]** Caballo de mar, Gerdo marino, Chon de mar, Cochino, Guarrito, Guelme, Guelve, Mielga, Negra, Negrita, Peix xovato, Pez zorro, Pimpido, Porc, Porc de la mar, Porc de mar, Porc marí, Porch, Porch marí, Puerco, Puerco de mar, Truchona, Truja — *L*. **[24 португ.]** Peixe gato, Peixe porco, Porco — *F. 6*. **[26 рум.]** Rechin perlat negru — *W*. **[41 тур.]** Domuz — *Bi*. **[42 ар.]** Hallouf 67, Hallouf l'bahr 46 — *Bi*. **[43 иврит]** Terizan qozani — *Bi*. ◇ Guirdental bahar 38 — *L*. Pixxi porku 38 — *Bi*. Sorice 2 — *L*.

Squalus Linné, 1758 (Acanthias Risso, 1826) — Колю́чие аку́лы, Катра́ны

S. acanthias Linné, 1758 (S. kirki Phillipps, 1931; S. fernandinus Molina, 1782; S. lebruni Vaillant, 1888) — **Пятни́стая колю́чая аку́ла, Катра́н** (21, 27, 37, 41, 61, 67, 77, 81).



[1 рус]. Акантиас — *Бл*. Акула-катран — *ПД*. Катран 71 — *А. 1*. Колючая акула — *Кн. 1*. Короткопёрая колючая акула — *ЛЛ*. Кунья акула — *М*. Морская собака 71 — *АН*. Нокотница — *Б. 1*. Обыкновенная колючая акула — *АН*; *ЖЖ*. **[2 укр.]** Катран — *Вн*. Катран колючий — *Тр*. Колючая акула — *Вн*. **[3 польск.]** Koleń — *Dem*. **[6 болг.]** Акула — *Др*. Обикновена акула — *W*. Черноморска акула — *St*. **[7 серб.-хорв.]** Azija, Azja, Kosac, Kostej, Kostelj, Kosteljac, Kostilj, Koščak, Koščar, Koščaš, Koščavac, Koščenjak, Koščerin, Koščivac, Koščurac, Koščurin, Kucin koščak, Kucin koščenjak, Kučak koščin, Oštrul, Oštrulj, Pas koščak, Pas koščenjak, Pas koščurac, Pas koščurin, Pas koštenjak, Pena — *Hr*. **[9 лит.]** Katrãnas, Spygliúotasis ryklỹs. **[10 греч.]** Acanthias — *L*. Kentroni — *Bi*. Skillos 33 — *Hs*. Skýlos — *L*. **[11 дат.]** Pighaj — *C*. **[12 швед.]** Hå, Pighå — *Hk*. Pigghai — *C*. **[13 норв.]** Hå — *Anon. 1941*. Pigghå — *C*. **[14 исл.]** Háfur — *C*. **[15 фарер.]** Hávur — *ICES*. **[16 англ.]** Atlantic spiny dogfish — *B. 1*. Bonedog — *S*. California dogfish — *GF*. Cod shark, Codfish shark, Common spiny dogfish — *S*. Common spiny fish — *Bi*. Dogfish — *Sm. 1*. Dogfish shark — *Br*. Dogshark — *GF*. Grayfish — *D*. Horned dogfish — *S*. Pacific dogfish, Pacific grayfish — *GF*. Pacific spiny dogfish — *S*. Picked dogfish — *NF*. Skittle dog — *S*. Smooth dog — *FS*. Spiked dogfish — *Dan*. Spiky jack — *Sm. 1*. Spiny dog — *W*. Spiny dogfish — *B. 2*. Spiny dogfish shark — *Br*. Spur-dog — *P*. Thornback shark — *S*. **[17 нем.]** Dornhai — *C*. Gemeiner Dornhai — *Feur. 1*. **[18 гол.]** Doornhaai — *NG*. Speerhaai, Spoorhaai — *P*. **[19 бур.]** Penhaai — *MS*. **[21 фр.]** Aiguillat — P. Aiguillat commun 30 — *Lg*. Aiguillat tacheté — *Bi*. Chien de mer — *W*. **[22 ит.]** Spinarolo, Spinarolo imperiale, Spinello — *PS*. **[23 исп.]** Agulla, Ahullat, Albafara, Callúo, Casó — *L*. Cazón espinoso 6 — *RA*. Crabudo, Farró, Ferrón, Galludo — *L*. Galludos — *C*. Gallúo, Guisona, Jerrón, Mielga, Mielgía, Mielgúa, Mielka de montaña, Patreja, Pinchorro, Pinchúo, Pintarroja, Quelve, Quissona, Roja, Terrón, Tiburón — *L*. Tiburón armado 6 — *PB*. Tollo — *L*. **[24 португ.]** Cação — *C*. Cação-bagre 12 — *Br*. Cação galhudo — *C*. Melga, Pataroja — *L*. **[26 рум.]** Cîine de mare, Rechin — *W*. **[38 фин.]** Pikkihaiji — *Mela*. **[39 эст.]** Katraan, Ogahai. **[41 тур.]** Djam-gueuz, Mahmuzlu camgöz b. — *Nb*. **[42 ар.]** Abushicki 61 — Far. Irsh 7 — *C*. Kelb bahr 39 — *Grh*. Kelb el bahr, Ktat 67 — *L*. Qtat Bou Soka 67 — *Bi*. Raʿad 46 — *AL*. Uaggas — *L*. **[43 иврит]** Karish kotzani — *C*. Qozan qetan qoz — *Bi*. **[44 кор.]** Кирым санъ о. **[45 яп.]** Aburatsunozame, Aburazame — *OK*. Aizame, Togari sunozame — *S*. Tsumaritsunozame — *HC*. **[50 кит.]** Бaйбань цзяо ша, Цзяо ша, Цо юи, Цы ша. **[51 вьет.]** Cá nhám gai — *ИС*. **[67 маори]** Karaerae, Mangohapu — *Ph*. **[78 волоф]** Tiour. **[96 яган.]** Kaïgis, Kaïss 49 — *RA*. ◇ Archilao, Guissone 2, Mazzola 44, Quaggas 67 — *L*. Tiukh 59 — *Cd*.

S. blainvillei (Risso, 1826) (S. acutipinnis Regan, 1903) — **Длинношипая колючая акýла** (27, 34, 37, 47, 51, 57, 81).

[1 рус.] Акула-катран — *Пр.* Колючая акула — *М.* Малая колючая акула — *Св. 3.* Песочный катран — *Кух.* **[3 польск.]** Kolczak. Koleń piaskowy — *AR.* **[6 болг.]** Малка акула — *Др.* **[7 серб.-хорв.]** K o s t e l j, Kostelj vlastelin — *L.* **[9 лит.]** Mažasis spygliúotasis ryklŷs. **[10 греч.]** Kocálas — *C.* **[16 англ.]** Angel shark — *Sm. 1.* B l a i n v i l l's d o g f i s h — *C.* Cuban dogfish — *Sm. 1.* Dog fish 74 — *Sm. 1*; 1 — *AF.* Dogfish shark — *Br.* Horny dogfish, Horny fish — *S.* P a c i f i c s p i n y d o g f i s h — *B. 1.* Picked dog fish 70, Spiky jack — *Sm. 1.* Spiny dogfish — *M.* Spotted lazy-shark 74 — *Sm. 1.* **[17 нем.]** Blainvillescher Dornhai — *L.* **[19 бур.]** Pen Haai — *Sm. 1.* **[21 фр.]** Aiguillat de Blainville — *L.* **[22 ит.]** S p i n a r o l o b r u n o — *C.* Spinarolo comune — *PS.* **[23 исп.]** Agulla, Agullat, Agullat xato, Ahullat, Albafora, Cassó — *L.* Cazón espinoso 6 — *PB.* Ferrón, G a l l u d o — *L*; 3 — *D.*; 68 — *CARPAS.* Gallúo, Mielga, Mielgía, Mielka del país — *L.* Molina 72 — *F. 4*; 37 — *D.* Parra 3 — *D.* Patreja, Pinchudo, Pinchúo, Quelve, Quissona, Tiburón — L. Tiburón armade 6 — *PB.* Tiburón espinoso 6 — *CARPAS.* Tollo 6 — *PB*; 72 — *Bn.* Tollo de cachos 72 — *Yz.* **[24 португ.]** Cação — *L.* Cação-bagre 12 — *Br.* Ferranho, Galhudo, Melga de ferrão — *L.* **[25 CARPAS]** Tiburón espinoso — *CARPAS.* **[41 тур.]** Camgöz — *C.* **[45 яп.]** Tsumaritsunozame, Tsunozame — *S.* **[67 маори]** Pioke — *NZ.* ◇ Kaigis, Kaiss 49 — *F. 4.* Mazzola ta el Xenca 44 — *L.* Platanner 74 — *Sm. 1.* Taxxewk 44 — *C.*

S. cubensis Howell-Rivero, 1936 — **Кубинская колючая акýла** (31).

[23 исп.] Galludo 37 — *Cst.*

S. fernandezianus (Guichenot, 1846) — **Тупорылая колючая акýла** (41, 57, 87).

[23 исп.] Tollo 72 — *Bn.*

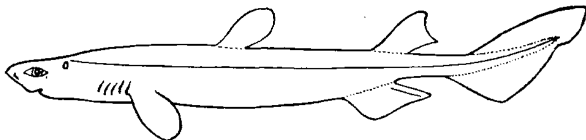
Squalus spp. — **Колючая акýла, Катрáн.**

[16 англ.] Bersh, Irsh, Kersh 7 — *Pn.* **[23 исп.]** Tiburón 13 — *Mg.*

DALATIIDAE (Scymnorhinidae; Squalidae ex parte) — ПРЯМОРÓТЫЕ АКЎЛЫ

Dalatias Rafinesque, 1810 (Scymnorhinus Bonaparte, 1846) — Далáтии, Акýлы-далáтии

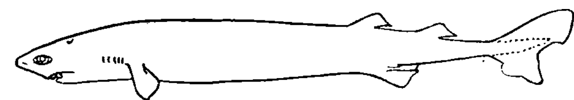
D. licha (Bonnaterre, 1788) — **Далáтия, Пряморóтая акýла** (27, 34, 37, 61, 81).



[16 англ.] Armor shark — *S.* Black jack, Black shark — *Sm. 1.* Katefin shark — *S.* **[17 нем.]** Schokoladenhai — *Feur. 2.* **[21 фр.]** Catte, Liche — *F. 6.* **[22 ит.]** Dalatia sparofago — *F. 6.* Diavolo di notte, Leccia, Negra — *PS.* Padottula Scinoleccia — *F. 6.* **[24 португ.]** Lisa, Lixa de pau, Pailoma — *F. 6.* **[45 яп.]** Yoroizame — *S.*

Isistius Gill, 1864 — Светящиеся акýлы

I. brasiliensis (Cuvier, 1824) in Quoy et Gaimard, 1824 — **Светящаяся акýла** (31, 47, 51, 57, 71, 77).



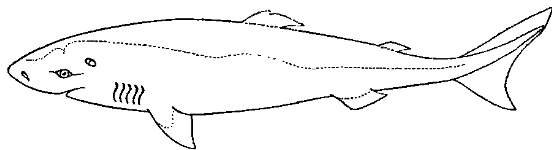
[1 рус.] Светящая акула — *W.* **[6 болг.]** Акула свещеща — *W.* **[17 нем.]** Kleiner Leuchthai — *W.* **[23 исп.]** Tiburón cigarro, T i b u r o n l u m i n i s c e n t e, Tiburón puro 54 — *Ch.* **[26 рум.]** Rechin brazilian, Rechin fără spini — *W.*

Somniosus Lesueur, 1818 (Laemargus Müller et Henle, 1837) — Полярные акýлы

S. antarcticus Whitley, 1939 — **Антарктическая полярная акýла** (81).

[16 англ.] Sleeper — *F. 6.*

S. microcephalus (Schneider, 1801) in Bloch et Schneider — **Атлантическая полярная акýла** — *Пч.* (21, 27).



[1 рус.] Акула — *W.* Гренландская акула, Полярная акула — *Б. 1.* **[3 польск.]** Rekin polarny — *AR* **[6 болг.]** Акула полярна, Атлантическа полярна акула — *W.* **[9 лит.]** Poliãrinis ryklŷs **[11 дат.]** Havkal — *C.* **[12 швед.]** Håkäring — *C.* **[13 норв.]** Håkjerring — *C.* **[14 исл.]** Hákarl — *C.* **[16 англ.]** G r e e n l a n d s h a r k — *B. 2.* Ground shark — *W.* Gurry shark — *F. 6*, Nurse shark, Sleeper shark — *IE.* **[17 нем.]** Eishai. G r ö n l a n d h a i — *Feur. 1.* **[18 гол.]** Groenlands Haai — *NG.* Ijshaai — *C.* **[21 фр.]** Bardoulin, de fund — *F. 6.* L a i m a r q u e 30 — *Lg.* Leiche, R e q u i n d u G r o e n l a n d — *C.* **[22 ит.]** Lemargo ros-

trato — *F. 6.* [23 исп.] Tiburón boreal — *C.* [24 португ.] Pailona — *C.* [26 рум.] Rechin de Groenlanda — *W.* [38 фин.] Holkeri — *C.* [39 эст.] Polaarhai. [48 эским.] Eqalussuaq — *C.*

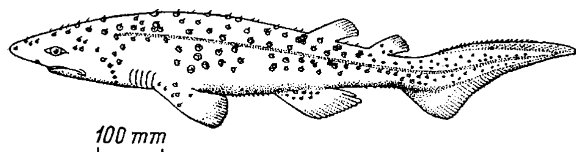
S. **pacificus** (Bigelow et Schroeder, 1944) — **Тихоокеа́нская поля́рная аку́ла** — *Ф. 1* (61, 67).

[1 рус.] Северотихоокеанская полярная акула — *Пч.* [9 лит.] Rāmiojo vandenýno ryklȳs. [16 анг.] Greenland shark, Nurses hark — *S.* Pacific sleeper shark — *B. 2.* Sleeper shark — *S.* [44 кор.] Тайпхеньян санъ о. [45 яп.] Ondenzame — *S.* [50 кит.] Тайпиньян шуй ша. [51 вьет.[Cá nhám đâu nho — *ИС.*

ECHINORHINIDAE — БЛЯШКОШИ́ПЫЕ АКУ́ЛЫ

Echinorhinus Blainville, 1816 — Бляшкоши́пые аку́лы

E. **brucus** (Bonnaterre, 1788) (E. spinosus Gmelin, 1788; E. cookei Pietschmann, 1928) — **Бляшкоши́пая аку́ла** (21, 27, 34, 37, 41, 47, 51, 77, 81, 87).



[1 рус.] Акула-аллигатор — *ЖЖ.* Звездчатая акула — *Пч.* Звездчатошипая акула — *ЖЖ.* Шиповатая акула — *Пч.* [6 болг.] Акула звездчата, Акула шипова — *W.* [9 лит.] Ryklȳs-aligātorius, Žoaigidriaspȳglys ryklȳs. [16 агнл.] Alligator dogfish — *S.* Alligator shark — *Sm. 1.* Bramble shark — *B. 2.* Common bramble shark — *S.* Prickle shark — *Sm. 1.* Spinous shark — *P.* Spiny shark — *Sm. 1.* [17 нем.] Alligatorhai — *W.* [21 фр.] Boucle — *F. 6.* Crenille — *F. 6.* Requin bouclé, Squale bouclé — *P.* [22 ит.] Ronco, Ronco spinoso — *PS.* [23 исп.] Tiburón negro espinoso 54 — *Ch.* [26 рум.] Rechin aligator — *W.* [45 яп.] Kikuzame — *S.* ◇ Moumoijh 17, 59 — *F. 2.*

SQUATINIDAE — ПЛОСКОТЁЛЫЕ АКУ́ЛЫ

Squatina Risso, 1810 — Плоскоте́лые аку́лы, Сква́тины

S. **africana** Regan, 1908 — **Африка́нская сква́тина** (47.)

[1? рус.] Морской ангел — *W.* [6 болг.] Морски ангел — *W.* [16 англ.] African angel shark — *MS.* Angel shark, Monkfish — *F. 6.* [17 нем.] Afrikanischer Meerengel — *W.* [19 бур.] Afrikaanse engelhaai — *MS.* [26 рум.] Rechin înger de Atlantic — *W.*

S. **argentina** (Marini, 1930) — **Аргенти́нская сква́тина** (41).

[23 исп.] Pez ángel 6 — *PB.*

S. **armata** (Philippi, 1887) — **Перуа́нская сква́тина** (87).

[23] исп.] Ángel de mar 72, Angelote 54, 72, 73, Pez angel 72 — *Ch.*

S. **australis** Regan, 1906 — **Австрали́йская сква́тина** (57).

[16 англ.] Angel shark, Monk fish — *Scott.*

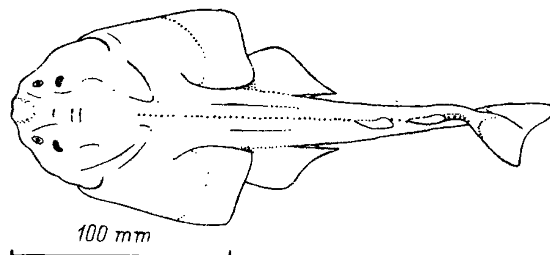
S. **californica** Ayres, 1859 — **Калифорни́йская сква́тина** (77).

[16 англ.] Angel shark, California angel shark, Monkfish, Northern angel shark, Pacific angel shark — *GF.* [17 нем.] Kalifornischer Meerengel — *Feur. 2.*

S. **dumeril** Lesueur, 1817 — **Америка́нская сква́тина** (21, 31).

[1 рус.] Американский морской ангел — *ЖЖ.* Морской ангел — *Пм.* [16 англ.] Angelfisch — *JE.* Angel shark — *D.* Atlantic angel shark — *B. 2.* Monk fish — *JF.* [23 исп.] Tiburón angel 13 — *Mg.*

S. **japonica** (Bleeker, 1858) — **Япо́нская сква́тина** (61).



[1 рус.] Японский морской ангел — *ЛЛ.* [16 англ.] Angel fosu, Canopy shark — *Пч.* Change shark — *S.* Japanese angel shark, Japanese monkfish — *Пч.* [44 кор.] Чжочжа санъ о. [45 яп.] Kasuzame — *S.* [50 кит.] Жибэнь бянь ша, Пиба ша, Хуан ша. [51 вьет.] Cá nhám dẹp — *ИС.*

S. **squatina** (Linné, 1758) (S. angelus Duméril, 1808) — **Европейская скватина, Скватина** (27, 37).

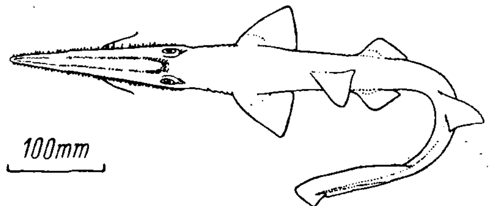
[1 **рус.**] Европейский морской ангел — *ЖЖ*. Морской ангел — *Пч*. Рашпля — *ИЖ*. [3 **польск.**] Ryna — *AR*. [6 **болг.**] Ангел европейски морски — *W*. [9 **лит.**] Euròpinis jūros ángelas. [10 **греч.**] Anghelos rina — *Bi*. Rhine — *L*. [11 **дат.**] Havengell — *L*. [16 **англ.**] Angelfish — *Dan*. Angel shark — *F. 6*. Atlantic monkfish — *B. 1*. Fiddlefish, Little bullhead shark — *IE*. Monk-fish — *Dan*. Puppy fish, Shark ray — *F. 6*. [17 **нем.**] Angelhai — *W*. Europäischer Meerengel, Gemeiner Meerengel — *GT*. Meerengel — *Feur. 1*; *L*. [18 **гол.**] Bergelote, Schoorhaai, Speelman Zeëduivel, Zeëngel — *P*. [21 **фр.**] Ange — *F. 6*. Ange de mer — *Bi*. Angel, Antjou, Martrame, Mordacle — *F. 6*. [22 **ит.**] Angelo — *L*. Pesce angelo, Pesce squadro — *PS*. Squadro — *L*. Squadrolino, Squadrolino angelo — *PS*. [23 **исп.**] Ángel, Angelazo — *L*. Ángel de mar 6 — *PB*. Angelino — *L*. Angelito 6 — *PB*. Angelitos 68 — *CARPAS*. Angelón, Angelót — *L*; Angelote — *Bi*. Crabudo, Escat, Eskat comú, Escat jueu, Escat vegigall, Escat vexigall, Escatet, Herrón, Jueu, Machuelo, Mermeguela, Mermejuela, Pardón — *L*. Peje ángel, Pescado ángel, Pez ángel, Pez clavo, Vexigall, Villalva, Villán — *L*. [24 **португ.**] Anjo — *N*. Cação-anjo 12 — *Br*. Peixe anjo — *N*. Viola — *L*. [25 **CARPAS**] Peces angel — *CARPAS*. [26 **рум.**] Rechin înger — *W*. [41 **тур.**] Keler b. — *Nb*. [42 **ар.**] Jarburah el bahr 61 — *Far*. Quaggas 67 — *L*. Sfinn 67 — *Bi*. [43 **иврит**] Mal'akh — *Bi*. ◇ Pisciu angelu Монако — *Bi*. Scat 2, Skaten, Skatlu 44 — *L*. Xatlu 44 — *Bi*.

Squatina spp. — **Скватина.**

[23 **исп.**] Peces ángel 6 — *CARPAS*. Peixe anjo 4 — *FV*.

PRISTIOPHORIDAE — ПИЛОНОСЫЕ АКУЛЫ

Pristiophorus Müller et Henle, 1831 — Пилоносы



P. **cirratus** (Latham, 1794) — **Южный пилонос** (47, 57).

[16 **англ.**] Common saw-shark — *Sm. 1*. Fibegill saw-shark — *MS*. Saw shark — *Sm. 1*. [19 **бур.**] Vyfkief-saaghaai — *MS*.

P. **japonicus** Günther, 1870 — **Японский пилонос** (61).

[1 **рус.**] Акула-пилонос — *ЛЛ*. Пилонос — *Пч*. Японская акула-пилонос — *ЖЖ*. Японская пила-рыба — *Тар*. [16 **англ.**] Halberd shark, Japanese saw-shark — *Пч*. [17 **нем.**] Japanischer Sägehai — *Feur. 2*.

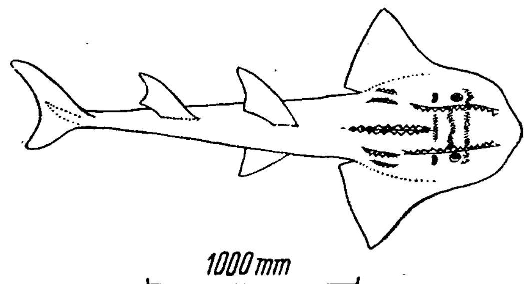
[44 **кор.**] Тхоб санъ о. [45 **яп.**] Nokogirizame — *S*. [50 **кит.**] Жибэнь цзюй ша. [51 **вьет**] Cá nhám cva — *ИС*.

P. **nudipinnis** Günther, 1870 — **Австралийский пилонос** (57).

[16 **англ.**] Saw shark 1 — AF.

RHINOBATIDAE — РОХЛЕВЫЕ

Rhina Schneider, 1801 in Bloch et Schneider, 1801 — Рохли



Rh. **ancylostoma** Schneider, 1801 in Bloch et Schneider, 1801 — **Рохля** (51, 57, 61, 71).

[16 **англ.**] Bow-mouthed angel fish, Bowmouth guitarfish, Mud skate, Shark ray, Short-nosed mud skate — *S*. [19 **бур.**] Boogbek-sandkruiper — *MS*. [28 **сингал.**] Pulamen oliya, Thitha mora — *Mn*. [30 **урду**] Siroe — *Hus*. [31 **бенг.**] Titamarmari — *Hus*. [42 **ар.**] Kossetch Abu-Misha, Mudawar Al-famm 27 — *NM*. [45 **яп.**] Shinonome-sakatazame — *S*. [72 **там.**] Pulaman uluvai — *Mn*. ◇ Kemejan — *F. 3*. Muchcho 50, Soos 28 — *Q*. Yu kia-kia 43 — *F. 3*.

Rhinobatos Linck, 1790 (Syrrhina Müller et Henle, 1841) — Гитáрные скáты, Гитáрники

Rh. annulatus A. Smith, 1841 in Müller et Henle, 1841 — **Острорылый гитáрник** (51),

[16 англ.] Fiddlefish, G u i t a r f i s h, Sandkruiper, Shovelnose 74 — *Sm. 1.* **[17 нем.]** Fiedler — *Feur. 2.* **[19 бур.]** Gitarvis, Vioolvis — *Sm. 1.* **[42 ар.]** Kossetch Abu-mis-ha Muzzared 27 — *NM.*

Rh. blochi Müller et Henle, 1841 — **Кáпский гитáрник** (51).

[16 англ.] Fiddlefish, Sandkruiper, Sand shark 74 — *Sm. 1.* **[19 бур.]** Vioolvis — *Sm. 1.*

Rh. brevirostris Müller et Henle, 184 — **Короткорылый гитáрник** (41).

Rh. cemiculus Geoffroy, 1817 — **Атлантúческий гитáрник** (34, 37).

[17 нем.] Gitarrenfisch — *GT.* **[22 ит.]** Rhinobate scavatore — *F. 6.* **[23 исп.]** Guitarra, Guitarró, G u i t a r r ó n — *L.* **[42 ар.]** Bursh — *HP.* Khardoun — *F. 6.* ◇ Datquie 59, Etutuma 29, Gnatjh 17, 59, Mungonga, Ngonga 29 — *F. 2.*

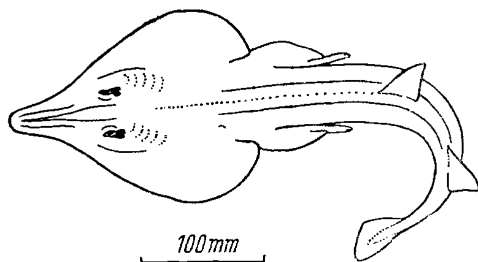
Rh. granulatus Cuvier, 1829 (Rh. spinosus Günther, 1870) — **Бугрúстый гитáрник** (51, 57, 61, 71).

[1 рус.] Рохля — *W.* **[6 болг.]** Рохля — *W.* **[16 англ.]** G u i t a r f i s h — *W.* Shovelnose ray — *Hus.* **[17 нем.]** Geigenrochen — *W.* **[26 рум.]** Rechin de nisip — *W.* **[28 сингл.]** Bal oliya, Gal uliva — *F. 6.* **[31 бенг.]** Pitambari — *Hus.* **[42 ар.]** Kossetch Abu-Mis-ha 27 — *NM.* **[49 бирм.]** Gna man haing, Nga man kha — *F. 6.* **[72 там.]** Kala uluvai, Pur run gun — *F. 6.* **[73 тел.]** Suttiwarah — *F. 6.* ◇ Kal-poonthi Индия: Тривандрам — *WI.* Matyabyllia, Siroe 50 — *FK.*

Rh. halavi (Forsskål, 1775) — **Олúвковый гитáрник** (37, 51, 57, 61, 71).

[21 фр.] Rhinobate halavi — *F. 6.* **[22 ит.]** Pesce halavi, Pesce violi no maggiore, Pisci viulinu imperiali, Rhinobate halavi — *F. 6.* **[42 ар.]** Gere jelli 36 — *F. 6.* **[72 там.]** Padangan, Pare — *F. 6.*

Rh. hynnicephalus Richardson, 1846 — **Востóчноазиáтский гитáрник** (61).



[1 рус.] Длинный скат — *ЛЛ.* Морская гитара, Рохля — *ИС.* **[16 англ.]** Ringstraked guitarfish — *S.* **[44 кор.]** Чжан карэ санъ о. **[45 яп.]** Komon sakatazame — *ИС.* **[50 кит.]** Баньвэнь литоу яо. **[51 вьет.]** Cá đuôi dài — *ИС.*

Rh. leucorhynchus Günther, 1866 — **Мексикáнский гитáрник** (77).

[16 англ.] Sand shark — *F. 6.* Skate — *UK.*

Rh. percellens (Walbaum, 1792) — **Пятнúстый гитáрник** (31, 41).

[23 исп.] Chola 13 — *Mg.* Guitarra 6, Mandolín, Melgacho 6, Pez guitarra, Violín 6 — *PB.* **[24 португ.]** Viola 12 — *CARPAS.* **[25 CARPAS]** Guitarra — *CARPAS.*

Rh. planiceps Garman, 1880 — **Перуáнский гитáрник** (87).

[23 исп.] Guitarra 54, 72, 73 — *Ch.*

Rh. productus Ayres, 1854 — **Калифорнúйский гитáрник** (77).

[16 англ.] Guitarfish, Pointed nosed guitarfish, Shovelnosed shark, Shovelnose guitarfish — *GF.* **[17 нем.]** Pazifischer Geigenrochen — *GT.*

Rh. rhinobatos (Linné, 1758) — **Гитáрный скат, Гитáрник** (27, 34, 37, 47).

[1 рус.] Рохля — *АН.* **[3 польск.]** Rocha — *AR.* **[6 болг.]** Рохля — *W.* **[10 греч.]** Kalkani, Rhinovatos — *L.* Sélachi — *Bi.* **[16 англ.]** G u i t a r f i s h — *W.* Lengthened shape, Longnosed shape. Ray-fish — *L.* Sandkruiper, Shovelnose 74 — *Sm. 1.* **[17 нем.]** Geigenrochen, G e m e i n e r G e i g e n r o c h e n — *W.* Glattroche, Hairoche — *L.* **[21 фр.]** Guitare, Guitare tachetée — *Cd.* Rhinobate commun — *L.* **[22 ит.]** P e s c e c h i t a r r a, Pesce violino, Tamburrino — *PS.* Velione — *F. 6.* **[23 исп.]** G u i t a r r a, Manta, Picudo, Rayón, Rebeca, Viola — *L.* **[24 португ.]** Guitarra, Rebeca — *N.* Vida — *L.* Viola — *F. 6.* **[26 рум.]** Rechin de nisip — *W.* **[41 тур.]** Igneli-keler, Lguitara 46 — *Bi.* **[42 ар.]** Marr 61 — *Far.* Mehrat 67, Mihrat 7 — *Bi.* ◇ Alpa 65 — *Cd.* Cuntrabax 44 — *L.* Djinan 59 — *Cd.* Gnouá 15 — *F. 2.* Kanki 19, Kha khap, Kuy eb getj, Langu, Rôkh, Tioker 59 — *Cd.* Violin 44 — *L.* Yana, Yanda 59 — *Cd.*

Rh. schlegeli (Müller et Henle, 1841) — **Гитáрный скат Шлéгеля** (51, 57, 61, 71).

[1 рус.] Длинный скат Шлегеля — *ЛЛ.* Скат Шлегеля — *ЖЖ.* **[9 лит.]** Šlegelio rajà. **[16 англ.]** Brown guitarfish, Guitar-fish, Sand shark, Sandkruiper, Shovelnose skate-shark 74 — *S.* **[44 кор.]** Карэ санъ о. **[45 яп.]** Sakatazame — *S.* **[50 кит.]** Литоу сюнь, Литоу яо, С ю й ш и л и т о у я о. **[51 вьет.]** Cá đuôi dài Silegen — *ИС.*

Rh. thouini (Lacépède, 1798) (Raja touniana Shaw, 1804) — **Сéрый гитáрник** (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Guitar ray — *K.* **[45 яп.]** Sakatazame — *K.* **[50 кит.]** Санши литоу яо. **[51 вьет.]** Cá đuôi dài đau nhọn — *ИС.* Cá giót — *K.* **[52 тайск.]** Imot. Imut. ◇ Kair 50 — *FK.*

Rhinobatos spp. — **Гитáрный скат, Гитáрник**

[42 ар.] Mihrat, Shobain 7 — *Pn.* **[53 индонез.]** Hiju, Hiu — *SAt.* Ikan kekeh, Ikan parvi — *F. 6.* Ju, Juk — *SAt.* **[75 мал.]** Poonthi — *MJ.*

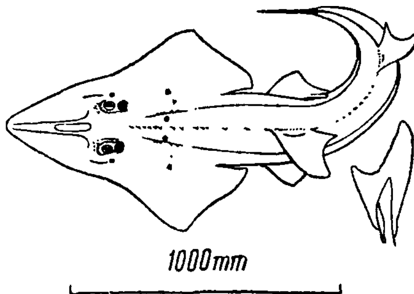
RHYNCHOBATIDAE — АКУЛОХВО́СТЫЕ СКА́ТЫ

Rhynchobatus Müller et Henle, 1837 — Акулохво́стые, Ринхоба́ты

Rh. albomaculatus (Norman, 1930) (Rhinobatos albomaculatus Norman, 1930) — **Гвине́йский акулохво́ст** (34).

[3 польск.] Roszak — *AR.*

Rh. djiddensis (Forsskål, 1775) — **Азиа́тский акулохво́ст** (51, 57, 61, 71, 77).



[1 рус.] Акулообразный скат — *ЛЛ.* Акулохвостый скат — *ЖЖ.* **[8 латыш.]** Ryhliauodége raja — *Lm.* **[16 англ.]** Fiddler — *S.* Giant guitarfish — *MS.* Plow point, Sand shark 74, Sharp-pointed ray, Shovel-nose, Spotted guitarfish — *S.* White spotted guitarfish — *KY.* White-spotted ray 1 — *AF.* Whitespotted shovelnose ray — *S.* **[17 нем.]** Riesen-Geigenrochen — *Feur. 2.* **[19 бур.]** Reus-sandkruiper — *MS.* **[21 фр.]** Violon 58—*Sm. 2.* **[27 перс.]** Soos 53 — *Bl.* **[31 бенг.]** Pitambari — *Hus.* **[33 маратхи]** Ranja — *WI.* **[34 гудж.]** Buthar, Magra — *Kulk.* **[42 ар.]** Abu-Seif 48 — *Ad.* Balando 38 — *KY.* Kossetch Abu-mis-hu, Murraqat 27 — *NM.* Ruqati 48 — *Ad.* **[45 яп.]** Tongari — *S.* **[51 вьет.]** Cá đuối nhám — *ИС.* **[52 тайск.]** Rōnan. **[57 илок.]** Immaradu. **[58 вис.]** Bariwan. **[59 бик.]** Arado, Robarob, Sudsod. **[64 тагб.]** Kamansi-an. **[72 там.]** Kachu-uluwai — *WI.* Kiri ulivai, Pal ulivai — *Mn.* **[70 меланез.]** Nulu-lavi, Tipi-ulavi, Ulavi, Walawahtenkee — *WI.* **[74 кан.]** Ettiballiar — *WI.* **[75 мал.]** Warithalai — *WI.* **[77 суах.]** Fuanda 32 — *Cop. 2.* ◇ Aerab 36, 53 — *F. 2.* Akri 11, Apla 10 — *Cd.* Bokbat 36 — *F. 5.* Ébuna 11 — *Cd.* Gere jelli, Halavi, Hedejas, Jaik 36, 53 — *F. 5.* Kemejan 43 — *F. 3.* Lang 24 — *F. 3*; *Kulk.* Matyabullia 50 — *FK.* Mochham 36 — *F. 5.* Muchcho 50 — *Q.* Pating sodsod 70 — *H. 2.* Pok 24, Poonthi-sorrah Индия: Тривандрам — *WI.* Ranja 24 — *Kulk.* Yu-kia-kia 43 — *F. 3.*

PRISTIDAE — ПИЛОРЫ́ЛЫЕ СКА́ТЫ

Pristis Linck, 1790 — Пилоры́лы, Пи́лы-ры́бы

P. cuspidatus (Latham, 1794) — **Азиа́тский пилоры́л** (51, 57, 61, 71).

[1 рус.] Скат-пилонос — *ЛЛ.* **[16 англ.]** Pointed saw-fish — *Mn.* Sawfish — *K.* **[28 сингн.]** Dhathi mora — *Mn.* **[30 урду]** Liaro — *Hus.* **[31 бенг.]** Aishya, Aishyamachh, Karat Hangar, Khanda magar, Kurra — *Hus.* **[33 маратхи]** Kandere — *WI.* **[34 гудж.]** Vehar — *Kulk.* **[44 кор.]** Тхоб каори. **[45 яп.]** Nakagiri ei — *ИС.* **[50 кит.]** Цзюй яо, Цзяньчы цзюй яо. **[51 вьет.]** Cá đao răng nhon — *ИС.* **[53 индонез.]** Ikan garagaji — *F. 6.* **[72 там.]** Illupa — *WI.* Vela schura — *Mn.* Velamin — *WI.* **[73 тел.]** Hathuthi-meenu, Yahla — *WI.* **[74 кан.]** Chakkuthatte — *WI.* **[75 мал.]** Makarasravu, Valu-sravu — *WI.* ◇ Beroi 43 — *F. 3.* Mahee arre dar 28 — *F. 5.* Nali, Sondel 24 — *WI.* Teegh mahee arreh 24 — *F. 5.* Win 24 — *Kulk.* Yu gergaiji, Yu parang, Yu todak 43 — *F. 3.*

P. microdon Latham, 1794 — **Мелкозу́бый пилоры́л** (34, 51, 57, 71).

[1 рус.] Скат пилонос — *ПД.* **[3 польск.]** Ryba piła — *AR.* **[16 англ.]** Saw-fish — *H. 1.* Small-toothed saw-fish — *Mn.* **[21 фр.]** Poisson scie — *Cd.* **[23 исп.]** Catanuda, Pez peine 73, Pez rastrillo 54 — *Ch.* **[28 сингн.]** Illipara vellava — *Mn.* **[31 бенг.]** Aishya — *Hus.* **[45 яп.]** Nokogiriei — *KY.* **[49 бирм.]** Nga-man-swethi — *UK.* **[50 кит.]** Сяочи цзюй яо. **[51 вьет.]** Cá đao răng nhỏ — *ИС.* **[56 таг.]** Barasan. **[58 вис.]** Taghan. **[59 бик.]** Barasan, Pakangan. **[64 тагб.]** Barabad, Manglagpit. **[66 памп.]** Buntok lagari. **[72 там.]** Vaal schura, Vela schura — *Mn.* ◇ Kanki 19 — *Cd.* Khandere 24 — *WI.* Kinki 19 — *Cd.* Liaro 50 — *Q.* Nali 24—*WI.* Nangli 10 — *Cd.* Say jhne 17, 59 — *F. 2.* Teeghmahee-arrah 28 — *Q.* Win 24 — *WI.*

P. pectinatus Latham, 1794 — **Гребе́нчатый пилоры́л** (31, 51, 57).

[1 рус.] Обыкновенный пилорыл — *ЖЖ.* Пила-рыба—*ЖЖ.* **[3 польск.]** Piła — *W.* **[6 болг.]** Трион-риба — *W.* **[9 лит.]** Pjūklāžuvė **[16 англ.]** Common sawfish — *D.* Saw-fish — *B.1.* Smalltooth sawfish — *B.2.* **[17 нем.]** Sägefisch — *Cop. 1.* Westlicher Sägefisch — *GT.* **[21 фр.]** Espadon 16 — *Rh.* Poisson-scie — *W.* Requin scie 16 — *Rh.* **[23 исп.]** Espada 13 — *SA.* Espadachín 34, Pez de espada 34 — *Dahl.* Pez serrucho 6 — *PB.* Pez sierra 13 — *Mg.*; 34 — *Dahl.* **[26 рум.]** Peşte cu bot de piepten, Peşte ferestrău — *W.* **[33 маратхи]** Taeniura meyeni — *Ag.* **[39 эст.]** Saagrai. **[77 суах.]** Buslif, Papa Panga, Papa Pinguisi 32 — *Cop. 2.* **[80 малаг.]** Fay — *Ag.* ◇ Dégéma yékhè 19, Diasan 59 — *Cd.* Dzonga 29 — *F. 2.* Kanki ramé 19 — *Cd.* Njonga 29—*F. 2.* Saue 59 — *Cd.*

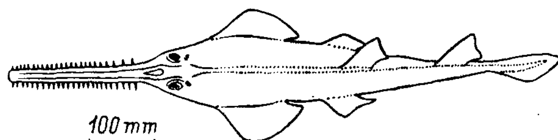
P. perrotteti (Valenciennes, 1841) in Müller et Henle, 1841 (P. zephyreus Jordan et Starks, 1895) — **Атлантический пилорыл** (31, 34, 41, 51, 57, 71).

[16 **англ.**] Lobetail sawfish, Small-toothed sawfish — *F. 6.* [21 **фр.**] Scie de perotteti — *F. 6.* [22 **ит.**] Pesce sega — *F. 6.* [52 **тайск.**] Chanark — *F. 6.* [53 **индонез.**] Ikan pamprang — *F. 6.* [72 **там.**] Vaal schura, Vela schura — *F. 6.* [80 **малаг.**] Vavana — *Ag.*

P. pristis (Linné, 1758) (P. antiquorum Latham, 1794) — **Европейский пилорыл** (34, 37, 47).

[1 **рус.**] Пила-рыба — *Бл.*; *АН.* Пилонос — *Лов.* [16 **англ.**] Saw-fish — *L.* [17 **нем.**] Sagefisch, Schwertfisch — *L.* [21 **фр.**] Épée de mer, Espadon, Heron de mer, Scie, Scie commune, Vivelle — *F. 6.* [22 **ит.**] Ferergna, Pesce saga, Sega, Sega marina, Serra, Serra imperiali — *F. 6.* [23 **исп.**] Emperador, Peix serra, Pez sierra 31, Priste, Pristo, Serra de mar, Sierra — *L.* [24 **португ.**] Expadarte — *L.* [78 **волоф**] Diasân. ◇ Say ihne 17, 59 — *F. 2.*

P. zijsron Bleeker, 1851 — **Зелёный пилорыл** (51, 57).



[16 **англ.**] Saw-fish — *FK.* — ◇ Kharra Mangar, Liaro 50 — *FK.*

Pristis spp. — **Пилорыл.**

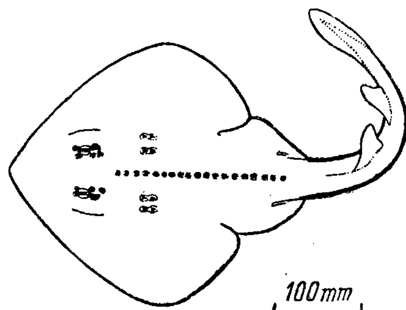
[23 **исп.**] Pez rastrillo 52 — *Yz.* [24 **португ.**] Peixe serra 4 — *Fr.* [27 **перс.**] Mähee-arre-dar 53, Teegh-mäh-ree-arreh 53 — *Bl.* [53 **индонез.**] Hiju, Hiu, Ju, Juk — *SAt.* [75 **мал.**] Kompan sravu — *MJ.*

PLATYRHINIDAE (Discobathidae) — ДИСКОВЫЕ СКАТЫ

Platyrhina Müller et Henle, 1838 — Дисковые скаты, Платирины

P. sinensis (Schneider, 1801) in Bloch et Schneider, 1801 — **Платирина** (61).

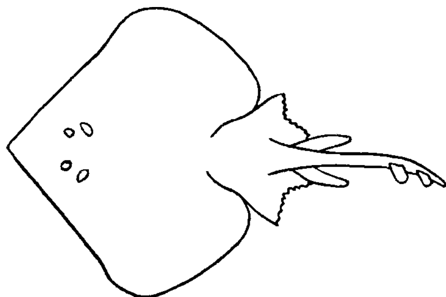
[16 **англ.**] Fanfish, Fanray — *S.* [44 **кор.**] Пучхэ санъ о, Хонъ о. [45 **яп.**] Uchiwazame — *S.* [50 **кит.**] Дандан гу, Хуан дянь пу, Чжунго туань шань яо. [51 **вьет.**] Cá đuối dĩa Trung-hoa — *ИС.*



RAJIDAE — СКАТОВЫЕ

Psammobatis Günther, 1870 — Песчаные скаты

Psammobatis spp.: agnja, asper, brevicaudatus, caudaspina, chilcae, extentus, lima, maculatus, microps, scobinus — **Песчаный скат** (41, 87).



[23 **исп.**] Chuncho, Pastelillo 54 — *Ch.* Pequén 72 — *F. 6.* Platillo 54, Raya 6, 54, Raya espinosa 54, 73, Raya moteada 54 — *Ch.* Raya tosca 6 — *PB.* Trucha de mar 72 — *Bn.*

Raja Linné, 1758 — Ромбовые скаты

R. agassizi Müller et Henle, 1841 — **Бразильский скат, Скат-санта** (41).

[24 **португ.**] Raya santa 12 — *F. 6.*

R. alba Lacépède, 1803 (R. marginata Lacépède, 1803) — **Белый скат** (27, 34, 37, 47).

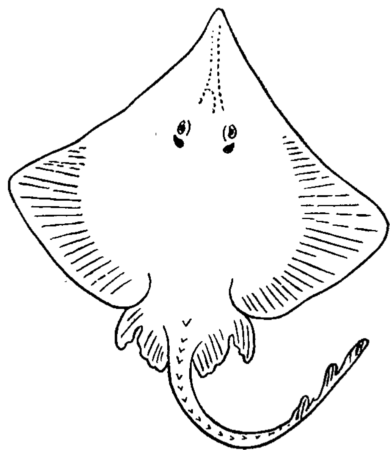
[1 **рус.**] Остроносый скат — *W.* [3 **польск.**] Raja siwa — *W.* [6 **болг.**] Ватус, Морска лисица-остромуцунеста — *W.* [16 **англ.**] Burton skate — *H. 2.* Margined skate — *F. 6.* Ray rog, Skate, Spearnose skate 74 — *Sm. 1.* White skate — *C.* [17 **нем.**] Bandroche — *C.* [19 **бур.**] Spiesneus-rog — *MS.* [21 **фр.**] Raie blanche — *C.* [22 **ит.**] Baraccoletta — *C.* Baracola, Bavosa, Fu-

pua — *F. 6.* Razza bianca — *C.* Razza marginata — *L.* **[23 исп.]** Bramante, Cardaire, Clavel, Clavellada, Escrita blanca, Llisó, Noriega, Rajada, Raya — *L.* Raya blanca — *Bi.* Raya bramante, Rayón — *L.* **[24 португ.]** Nevoeira, Orega — *N.* Raia — *F. 6.* **[26 рум.]** Raie, Vatos — *W.* **[41 тур.]** Vatosz b. — *Nb.* **[42 ар.]** Rafa 7 — *Bi.* ◇ Hamiema 44, Raza Monako — *Bi.*

R. asterias Delaroche, 1809 (R. oculata Stephan, 1772) — **Средиземноморский звёздчатый скат** (37).

[3 польск.] Raja gwiaździsta — *AR.* **[10 греч.]** Batos asterias — *L.* Sélachi — *Bi.* **[16 англ.]** Blonde — *L.* Skate 1 — *AF.* Spotted ray — *L.* Starry ray — *Bi.* **[17 нем.]** Sternroche — *L.* **[21 фр.]** Raie estelée, Raie étoilée — *C.* **[22 ит.]** Razza macchiettata, Razza picchiettata, Razza stellata — *PS.* **[23 исп.]** Clavellada, Escrita, Escrita vera, Exrita, Geisol, Glisol, Grisol, Llisol, Piscat, Rajada, Rajada de boca de rosa, Rajada punchosa, Raya, Raya escrita — *L.* Raya estrellada — *Bi.* Santiaguesa — *L.* **[24 португ.]** Raja, Raya estrellada — *L.* **[41 тур.]** Vatoz — *Bi.* **[42 ар.]** Hammema 67 — *L.* Marr 61 — *Far.* **[43 иврит]** Trisanit — *Bi.* ◇ Rajja tal-kwiekeb 44 — *Bi.*

R. batis Linné, 1758 (R. macrorhynchus Rafinesque, 1810) — **Гла́дкий скат** — *А. 1* (27, 34, 37).



[3 польск.] Gładka raja — *AR.* Płaszczka, Raja — *NF.* **[6 болг.]** Ватус, Морска лисица гладка — *W.* **[9 лит.]** Glotnioji rajà. **[10 греч.]** Sélachi-vati — *Bi.* **[11 дат.]** Skade — *NF.* **[12 швед.]** Glätrocka — *NF.* Glattrokke — *W.* **[13 норв.]** Glattskate — *NF.* Storskate — *W.* **[14 исл.]** Skata — *NF.* **[15 фарер.]** Skóta — *ICES.* **[16 англ.]** Blue skate — *NF.* Bluet — *Dan.* Common skate — *NF.* Flapper skate — *F. 6.* Gray skate — *C.* Ray — *Sm. 1.* Skate — *P.* Smooth skate — *Cop. 1.* **[17 нем.]** Glattrochen — *NF.* **[18 гол.]** Fleet, Schate — *P.* Vleet — *NG.* Vloot — *P.* **[21 фр.]** Flotte — *P.* Pissoua — *F. 6.* Pocheteau — *NF.* Pocheteau blanc — *W.* Pocheteau gris — *C.* Raie alene, Raie augustine — *F. 6.* Raie batis, Raie cendrée — *Hk.* Raie fumat, Raie grise, Raie lentillade, Raie macrorhynque, Raie tire — *F. 6.* **[22 ит.]** Mocosa, Mora, Moro, Moro fotaccio, Picara monaca, Pigara scapucina, Pissoa, Rasa bavoso, Rasa del salviana, Rasa di sabbia — *F. 6.* Razza bavosa — *C.* Razza capucina — *F. 6.* **[23 исп.]** Caputjet, Caputjó, Caputxa, Cavech, Clavellada, Clavell borrell, Clavell morell, Moranell, Morrell, Noriega, Piscat, Rajada, Rajada escrita, Rajada jaspeada — *L.* Raya — *NF.* Romaguera — *L.* **[24 португ.]** Airoga — *N.* Arraia 12 — *Br.* Bico doce, Eiroga, Eirogo, Oirega, Preta, Raia — *N.* Raia oirega — *C.* Tintureira — *N.* **[26 рум.]** Raie, Vatos — *W.* **[38 фин.]** Sinirausku — *NF.* **[41 тур.]** Tirpana ou Rina — *Dev.* Vatoz b. — *Nb.* ◇ Mauta 31 — *F. 2.* Rebekkin Skur 44 — *Bi.*

R. binoculata Girard, 1854 — **Бу́рый калифорни́йский скат** (67, 77).

[16 англ.] Big skate — *GF.*

R. brachyura Lafont, 1871 — **Короткохво́стый скат** (27, 37).

[3 польск.] Białoplama raja, Raja nakrapiana — *AR.* **[16 англ.]** Blonde ray — *C.* Land ray, Rough ray, Sandy ray, Taily — *F. 6.* **[18 гол.]** Blonde rog, Gevlekte rog — *NG.* **[21 фр.]** Raie a queue courte — *C.* Raie blanche, Raie douce, Raie lisse, Raie mignone, Raie tachetée — *F. 6.* **[22 ит.]** Baracola, Pigara, Pigara fiminedda, Pigara stizziata, Rasa — *F. 6.* Razza a coda corta — *C.* **[23 исп.]** Raya 72 — *Bn.* **[24 португ.]** Raia pintada — *F. 6.* ◇ Usaegia 49 — *PB.*

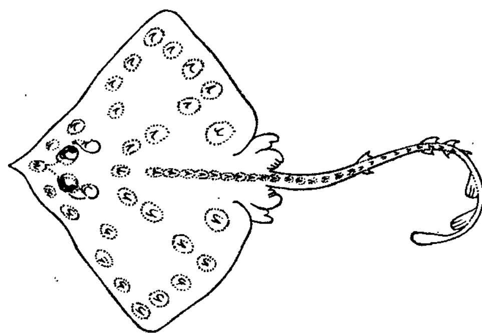
R. castelnaui Ribeiro, 1907 — **Скат-чи́та** (41).

[23 исп.] Arraia-Chita, Raia-chita 12 — *RA.* Raya manchada 6 — *PB*; *RA.*

R. circularis Couch, 1838 — **Кру́глый скат** (27, 34, 37).

[3 польск.] Piaskowa raja — *AR.* **[12 швед.]** Cirkelrocka, Sandrocka — *Hk.* **[13 норв.]** Cirhelskate — *Hk.* **[16 англ.]** Cuckoo-ray, Sandy-ray — *P.* **[17 нем.]** Sandroche — *C.* **[18 гол.]** Spiegelrog, Zandrog — *P.* **[20 флам.]** Gladderrog, Zandrog — *Hk.* **[21 фр.]** Raie circulaire — *P.* **[23 ит.]** Razza rotonda — *C.* **[23 исп.]** Bramante, Menja moxines, Pez de Mahoma — *L.*

R. clavata Linné, 1758 — **Колю́чий скат, Морска́я лиси́ца** — *П.* (27, 34, 37, 47, 51).



[1 рус.] Ват — *Лов.* Скат — *Св. 3.* Скаток — *Оз.* Шиповатый скат — *АН*; *Св. 3.* **[2 укр.]** Морська лисиця, Райя колюча, Скат — *Тр.* **[3 польск.]** Raja nabijana — *AR.* **[6 болг.]** Ватос — *Др.* Морска лисица — *St.* Морска лисица обикновена — *W.* **[9 лит.]** Jūros lãpė. **[10 греч.]** Badi, Badó, Selachi — *L.* Vati 33 — *Hs.* **[11 дат.]** Sømrokke — *NF.* **[12 швед.]** Knaggrocka — *NF.* **[13 норв.]** Piggrokke — *П.* Piggskate — *Hk.* **[14 исл.]** Dröfnuskata — *NF.* **[16 англ.]** Buckler skate 74,

Cape skate 74 — *Cop. 1.* Roker — *П.* Thornback ray — *NF.* Thornback skate 77 — *MS.* **[17 нем.]** Dornrochen — *Feur. 1.* Keulenrochen, Nagelrochen — *NF.* Stachelrochen — *L.* **[18 гол.]** Dornrog, Driestaart — *P.* Rog — *Hk.* Roode rog, Ruige rog — *P.* Stekelrog — *NG.* **[19 бур.]** Doringrug-rog — *MS.* **[21 фр.]** Raie bouclée — *NF.* **[22 ит.]** Razza chiodata — *PS.* **[23 исп.]** Bastina, Bramante, Clavellada, Clavellé, Crabuda, Diamante, Pez de Mahoma, Raja, Raja de clavos, Rajada, Rajada clavell, Rajada punjosa, Rajada vera, Ratjada — *L.* Raya — *NF.* Raya bramante — *L.* Raya comiún, Raya crabuda, Raya de clavos — *C.* Romaguera — *L.* **[24 португ.]** Arraia 12— *Br.* Lenga, Raia-lenga — *C.* Raia pinta — *N.* Raie pregada — *NF.* **[26 рум.]** Cocos de mare — *L.* Raie, Vatos — *W.* Vulpe de mare — *ВНИРО.* **[38 фин.]** Okarausku — *NF.* **[39 эст.]** Ogarai. **[41 тур.]** Vatos — *Dev.* **[42 ар.]** Gardesh 63 — *Bi.* Hammema, Hassira 67 — *L.* Marr 61 — *Far.* Raja 7, Raya 46 — *Bi.* **[43 иврит]** Trisanit qozanit — *Bi.* ◇ Baraccola machiata 2 — *L.* Raie boucléé 2 — *L.* Raja tal-fosos 44 — *Bi.* Rasa petruzza tal fosas 44 — *L.*

R. eglanteria Bosc, 1802 — **Летний американский скат, Скат-опоссум** (21, 31).

[16 англ.] Bobtailed skate, Brier ray — *JE.* Clearnose skate — *B. 2.* Clearnosed skate, Possum ray, Sea possum, Skate, Summer skate — *JE.*

R. erinacea Mitchill, 1825 — **Ежовый скат** (21).

[16 англ.] Hedgehog — *JE.* Little skate — *B. 2.* Prickly skate, Summer skate, Tobaccobox — *JE.*

R. flavirostris Philippi, 1892 — **Желторылый скат** (41, 87).

[23 исп.] Raya, Volantin 72 — *F. 4.*

R. fullonica Linné, 1758 — **Шагреневый скат** — *A. 1* (27, 37).

[1 рус.] Колючий скат — *Оз.* **[3 польск.]** Kosmata raja — *AR.* **[6 болг.]** Ватус, Морска лисица петниста — *W.* **[10 греч.]** Rene — *L.* Sélachi — *Bi.* **[11 дат.]** Gøgerokke — *Hk.* **[12 швед.]** Gökrocka, Näbbrocka — *Hk.* **[13 норв.]** Nebbskate — *W.* **[16 англ.]** Fuller's Ray, Ray — *Br.* Shagreen Ray — *C.* Skate — *Dan.* **[17 нем.]** Chagrinrochen, Walkerrochen — *W.* **[18 гол.]** Kaardrog — *P.* **[21 фр.]** Raie blanche — *F. 6.* Raie chagrinée — *Hk.* Raie chardon — *P.* Raie ratissoire, Raie sablée — *F. 6.* **[22 ит.]** Azzilla scardasso — *PS.* Razza spinosa — *C.* **[23 исп.]** Bramante, Cardaire, Clavellada, Morrel, Piscat, Rajada, Raya, Raya cardadora, Retjada, Romaguera — *L.* **[24 португ.]** Arraia 12 — *Br.* Raia pregada — *L.* **[26 рум.]** Raie, Vatos — *W.* **[41 тур.]** Vatoz b. — *Nb.* **[42 ар.]** Raiá 7 — *Bi.* ◇ Baraccola, Hammema 67 — *L.* Raja petruza 44 — *Bi.* Senza Macchia 2 — *L.*

R. fyllae Lütken, 1887 — **Шиповатый скат** (21, 27).

[1 рус.] Круглый скат — *W.* **[3 польск.]** Raja-listnik — *AR.* **[6 болг.]** Ватус, Морска лисица кръгла — *W.* **[13 норв.]** Rundskate — *W.* **[16 англ.]** Round skate — *Lg.* Sandy ray — *W.* **[17 нем.]** Fyllas Rochen — *W.* **[21 фр.]** Raie ronde — *Lg.* **[26 рум.]** Raie, Vatos — *W.*

R. hyperborea Collett, 1878 — **Арктический скат** (21, 27).

[1 рус.] Северный скат — *W.* **[3 польск.]** Polarna raja — *AR.* **[6 болг.]** Ватус, Морска лисица северна — *W.* **[13 норв.]** Isskate — *W.* **[16 англ.]** Darkbelly skate 30 — *LHM.* Northern skate — *W.* **[17 нем.]** Eisrochen — *W.* **[21 фр.]** Raie boréale 30 — *LHM.* **[26 рум.]** Raie, Vatos — *W.*

R. inornata Jordan et Gilbert, 1880 — **Тёмный калифорнийский скат** (67, 77).

[16 англ.] California skate — *B. 2.*

R. kenojei Müller et Henle, 1841 — **Японский скат** — *ЛЛ* (61, 71).

[16 англ.] Flat-back, Sea wall ray, Spiny rasp skate, Spiny ray — *S.* **[44 кор.]** Кодон мучхи. **[45 яп.]** Gangiei — *S.* **[50 кит.]** Бань Яо, Ю ху. **[51 вьет.]** Cá duõi chãm — *ИС.*

R. laevis Mitchill, 1817 (R. stabuliforis Garman, 1913) — **Острорылый скат** (21).

[1 рус.] Скат-левис — *Пм.* **[16 англ.]** Barndoor skate — *B. 2.* Peck-nosed skate, Winter skate — *JE.* **[21 фр.]** Grande raie 30 — *Lg.*

R. magellanica Philippi, 1902 — **Огненноземельский скат** (41, 87).

[23 исп.] Raya 72 — *Bn.*

R. miraletus Linné, 1758 (R. quadrimaculatus Risso, 1826) — **Зеркальный скат** (27, 34, 37, 47, 51).

[3 польск.] Raja motyl — *AR.* **[7 серб.-хорв.]** Barakula, Barakulica, Četiri oči — *Hr.* **[10 греч.]** Rássa — *Bi.* Rhina — *L.* **[12 швед.]** Cirkelrocka, Sandrocka — *Hk.* **[16 англ.]** Angular skate — *F. 6.* Brown ray — *C.* Cuckoo ray — *Hk.* Homelyn ray, Mirrour ray — *F. 6.* Sandyray — *P.* Twineye skate 74 — *MS.* **[17 нем.]** Spigelrochen — *Feur. 2.* Vieraüge — *L.* **[18 гол.]** Spiegelrog, Zandrog — *P.* **[19 бур.]** Tweeoog-rog — *MS.* **[20 флам.]** Gladderrog — *P.* **[21 фр.]** Miraillet — *F. 6.* Raie miraillet — *L.* Raie miroir — *C.* **[22 ит.]** Baraccola liscia, Baraccola occhiuta, Baraccola vera, Pichira, Pigara liscira — *F. 6.* Quatrochi — *L.* Razza baraccola, Razza occhiuta — *PS.* Razza quattrocchi — *C.* Scarparo — *F. 6.* **[23 исп.]** Bachada escrita, Bastina, Bramante, Clavellada, Exrita, Glisol, Leviraya, Llisol, Menja moxines, Pez de Mahoma, Rajada, Rajada se San Pere, Rajada de taques, Rajada escrita, Rajada vera, Rajada vestideta, Raya — *L.* **[24 португ.]** Raia de cuatro olhos — *L.* **[38 фин.]** Hictarausku, Pelirausku — *L.* **[41 тур.]** Vatoz b. — *Nb.* **[42 ар.]** Bursh — *HP.* Hammema 67 — *L.* Marr 61 — *Far.* **[43 иврит]** Trisanit enonit — *Bi.* **[78 волоф]** Hop. ◇ Baracolla 2, Bringbre 11, Gorée, Lalan 59 — *Cd.* Raia 7, Rajja lixxa 54 — *Bi.* Raza 74 — *Cop. 1.*

R. montagui Fowler, 1910 — **Пятнистый скат** (27, 37).

[16 англ.] Spotted ray — *C.* **[17 нем.]** Gefleckte Roche — *C.* **[21 фр.]** Raie douce — *C.* **[22 ит.]** Razza maculata — *C.* **[24 португ.]** Raia manchata — *C.*

R. naevus Müller et Henle, 1841 — **Кукушкин скат** (27, 37).

[3 польск.] Dwuplama raja — *AR*. [16 англ.] Cuckoo ray — *C*. [17 нем.] Kuckucksroche — *C*. [18 гол.] Grootoogrog — *NG*. [21 фр.] Raie fleurie — *C*. [22 ит.] Razza cucolo — *C*. [23 исп.] Menja muxines, Raja — *F. 6*.

R nasuta Müller et Henle, 1841 — **Носáтый скат** (81).

[16 англ.] New Zealand skate — *F. 6*. Skate — *RF*. [67 маори] Pakaurua, Waewae, Whai — *Whi*.

R. oxyrinchus Linné, 1758 — **Длиннорылый скат** — *А. 1* (27, 37).

[3 польск.] Ostronosa raja — *AR*. [6 болг.] Ватус, Лисица дългомуцунеста — *W*. [7 серб.-хорв.] Kinka, Klenta, Raža dugokljunka, Rkalj — *Hr*. [10 греч.] Oxyrinchos — *L*. Selachi — *Bi*. [11 дат.] Plogskate — *Hk*. [12 швед.] Plogjärnsrocka — *Hk*. [13 норв.] Plogskate — *Hk*. Spiss-skate — *W*. [16 англ.] Bottlenosed skate — *W*. Flapper skate — *L*. Long-nosed skate — *P*. Sharp-nosed skate — *F. 6*. Sawfish — *W*. [17 нем.] Spitzrochen — *Feur. 2*. Spitzschnäuziger Rochen — *W*. [18 гол.] Schersnuit — *P*. [21 фр.] Alêne, Flossade — *F. 6*. Pocheteau noir — *C*. Raie au bec pointu — *Hk*. Raie au longbec — *L*. Raie Capucin — *P*. [22 ит.] Bavosa, Fuma, Macosa, Moro, Picara scapucina — *F. 6*. Razza a muso Lungo — *L*. Razza monaga — *PS*. [23 исп.] Bastina, Capatjo, Caputjó, Caputxa, Caputxó, Cavach, Corretja, Ferreiro, Llisol. Mahoma, Moranell, Negrito, Pigón, Raia, Raja, Rajado, Ratjada, Ratjada escrita, Raya, Raya estrellada, Raya picuda, Raya vaca, Rayón — *L*. [24 португ.] Arado — *N*. Bico — *L*. Ferreiro — *N*. Raia 42 — *F. 2*. Raia bicuda — *N*. Raia corva — *L*. [41 тур.] Vatoz b. — *Nb*. [42 ар.] Hammema, Hassira 67 — *L*. Marr 61 — *Far*. Raia 7 — *Bi*. [43 иврит] Trisanit hotmit — *Bi*. ◇ Capucho, Capucin 2, Raie noire 2, Rebechin 44 — *L*.

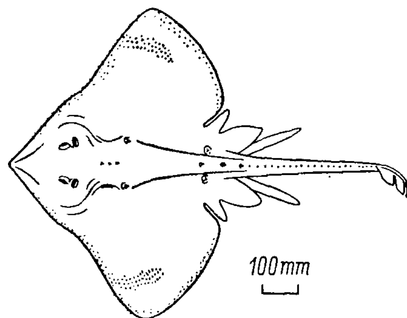
R. radiata Donovan, 1808 (R. scrabata Garman, 1913) — **Звёздчатый скат** — *ГН* (21, 27).

[1 рус.] Колючий скат — *А. 1*. Обыкновенный скат — *Кн. 2*. Скат 9 — *Б. 1*. [3 польск.] Promienista raja — *AR*. [6 болг.] Ватус, Морска лисица бодлива — *W*. [9 лит.] Žvaigždiškóji raja. [11 дат.] Taerb — *NF*. [12 швед.] Klorocka — *NF*. [13 норв.] Klorokke — *Б. 1*. Kloskate — *NF*. Trollskate — *W*. [16 англ.] Starry ray — *NF*. Thorny ray — *W*. Thorny skate — *B. 2*. [17 нем.] Sternroche — *NF*. [18 гол.] Doornrog, Keelrog, Keilrog, Koeirog — *P*. Sterrog — *NG*. [21 фр.] Raia radiée — *NF*. Raie épineuse 30 — *Lg*. Raie étoilée — *W*. [23 исп.] Escrita, Raya, Raya radiatá — *L*. [24 португ.] Raia — *N*. Raia repregada — *C*. [26 рум.] Raie, Vatos — *W*. [38 фин.] Kynsirausku — *NF*.

R. radula Delaroche, 1809 — **Тупорылый скат** (37).

[10 греч.] Vátos — *Bi*. [16 англ.] Rough ray — *C*. Sandy ray — *L*. [17 нем.] Dornroche, Kurzüsseliger Roche — *L*. [21 фр.] Raie râpe — *C*. Raie ratissoire, Raie ronce — *L*. [22 ит.] Arzilla scuffina, Razza scardasso, Razza scuffina — *PS*. [23 исп.] Clavellada, Leviraya, Noriega, Rajada, Rajada jaspeada, Rajada peluda, Ratjada de San Pere, Raya — *L*. Raya áspera — *Bi*. Raya espera, Romaguera — *L*. [41 тур.] Vatoz — *Bi*. [42 ар.] Raía 7, Raya 67 — *Bi*.

R. smirnovi Soldatov et Pavlenko, 1915 — **Скат Смирнóва** — *СЛ* (61).



[44 кор.] Сымиринопы каори. [45 яп.] Doby-kasube — *Ф. 1*. [50 кит.] Шиши дуань яо. [51 вьет.] Cá đuoi ngắn Sômiecnõp — *ИС*.

R. spinicauda Jensen, 1914 — **Шипохвóстый скат** — *А. 1* (21, 27).

[1 рус.] Шиповатый скат — *W*. [6 болг.] Ватус, Морска лисица шипоопашата — *W*. [16 англ.] Spinytail skate — *B. 2*. [17 нем.] Gröndlandrochen — *W*. [21 фр.] Raie à queue épineuse 30 — *Lg*. [26 рум.] Raie, Vatos — *W*.

R. tengu Jordan et Fowler, 1903 — **Скат-тéнгу** — *ЛЛ* (61).

[1 рус.] Длинноносый скат — *СЛ*. [44 кор.] Кинко каори. [45 яп.] Tengu kasube — *ИС*. [50 кит.] Чанби яо. [51 вьет.] Cá đuoi mũi dài — *ИС*.

R. undulata Lacépède, 1802 (R. picta Lacépède, 1802) — **Мозаичный скат** (27, 34, 37).

[3 польск.] Bruzdowana raja — *AR*. [16 англ.] Painted ray — *C*. Undulate ray — *P*. [17 нем.] Marmorrochen — *GT*. [18 гол.] Golfrog — *NG*. [21 фр.] Raie brunette — *C*. Raie mosaïque, Raie ondulée — *L*. [22 ит.] Razza ondulata — *C*. [23 исп.] Clavellada, Escrita, Escrita vera, Gramante Navarette, Rajada, Rajada ordinaria, Raya, Raya mosaica, Raya ordinaria, Santiaguesa — *L*. [24 португ.] Arraia corva, Raia — *N*.

Raja spp.: blanca, brevicaudata, extenta, lintea, maderensis, microps, stellulata, trachura — Скат.

[3 польск.] Drobnooka raya, Głębinowa raya, Maderska raya — *AR*. [16 англ.] Black skate, Cheap skate, Monterey skate, Prickly skate, Rock skate — *GF*. Sharp-nosed skate, Skate — *F. 6*. Starry skate — *GF*. [18 гол.] Kleinoogrog — *NG*. [42 ар.] Lfjər, Nnjīma, Rāya 46 — *AL*.

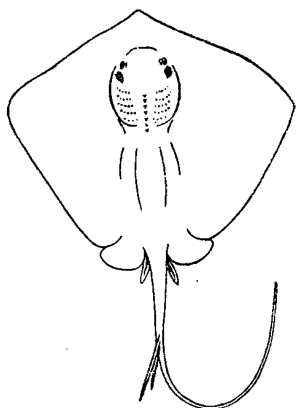
Sympterygia Müller et Henle, 1841 — Слитнопёрые скáты

S. bonaparti Müller et Henle, 1841 — **Слитнопёрый скат** (41).

DASYATIDAE (Trygonidae) — ХВОСТОКО́ЛОВЫЕ

*Dasyatis Rafinesque, 1810 (Trygon Cuvier, 1817; Himantura Müller et Henle, 1837; Neotrygon Castelnau, 1873; Pastinachus Rüppel, 1828) — Хвостоко́лы

D. akajei (Burger, 1841) in Müller et Henle, 1841 — **Дальневосто́чный хвостоко́л** (61).



[1 рус.] Красный хвостокол — *ЖЖ*. Малый хвостокол — *СЛ*. Скат-хвостокол — *О. 2*. Хвостокол — *М*. [9 лит.] Raudonàsis durkla uodēgis. [16 англ.] Japanese sting ray, Red skate, Red stingray, Sting ray — *S*. Uhip ray — *M*. [44 кор.] Каори. [45 яп.] Akaei — *S*. [50 кит.] Чи хун. [51 вьет.] Cá đuõi đo' — *ИС*.

D. americana (Hildebrand et Schroeder, 1928) (D. hastata Garman, 1882 in Jordan et Gilbert, 1882) — **Америка́нский хвостоко́л** (21, 31, 41).

[16 англ.] Southern stingray — *B. 2*. [23 исп.] Raya 13 — *Mg*.; 34 — *Dahl*. Raya blanca 13 — *SA*.

D. bennetti (Müller et Henle, 1841) — **Индокита́йский хвостоко́л** (57, 61, 71).

D. bleekeri (Blyth, 1860) (Himantura bleekeri Blyth, 1860) — **Длиннохво́стый хвостоко́л** (51, 57, 71).

[16 англ.] Bleeker's sting ray — *Q*. [27 перс.] Logmeh — *Q*. [30 урду] Gadum, Shanker — *Hus*. [31 бенг.] Haush, Sankush — *Hus*. [49 бирм.] Leik-kyauktin-me — *UK*. [52 тайск.] Krabēn, Krabēn khău, Krabēn nameyt. ◇ Chamli 24 — *WI*. Pitan 50 — *Q*.

D. brevicaudatus (Hutton, 1875) (Bathytoshia brevicaudata Hutton, 1875) — **Короткохво́стый хвостоко́л** (47, 51, 57, 81).

[16 англ.] Short-tail stingray — *MS*. [19 бур.] Korstert-pylstert — *MS*.

D. brevis (Garman, 1880) — **Перуа́нский хвостоко́л** (87).

[23 исп.] Batea, Raya batana, R a y a c o n e s p i n a s 54 — *Ch*. Raya conpúa 54 — *Yz*.

D. centroura (Mitchill, 1815) [D. aspera (Cuvier, 1817); D. brucca (Bonaparte, 1834)] — **Колю́чий хвостоко́л** (21, 27, 34, 37, 41).

[1 рус.] Хвостокол — *W*. [6 болг.] Морска котка — *W*. [16 англ.] Roughtail, Stingray — *Lg*. Whip ray — *W*. [17 нем.] Brucko — *GT*. Stechrochen — *W*. [21 фр.] Pastenague épineuse — *C*. [22 ит.] Brucco, Ferraccia brucco, Ferraccia bruna, Pesce capello, Trigone bruno, Trigone nero — *PS*. T r i g o n e s p i n o s o — *C*. [26 рум.] Pisică de mare de adînc — *W*. [42 ар.] Rat el Bar 61 — *Far*.

D. dipterura (Jordan et Gilbert, 1880) — **Калифорни́йский хвостоко́л** (77).

[16 англ.] D i a m o n d s t i n g r a y, Pacific stingray, Rat-tailed stingray, Stingaree — *GF*.

D. gerrardi (Gray, 1851) — **Семибугро́рчатый хвостоко́л** (51, 57, 61, 71, 77).

[45 яп.] Otome ei — *F. 6*. [53 индонез.] Ikan pareh — *F. 6*. [67 маори] Whai — *F. 6*. [70 меланез.] Vai 69 — *F. 6*. [71 полинез.] Fai 63 — *F. 6*.

D. guttatus (Schneider, 1801) in Bloch et Schneider, 1801 — **Бугро́рчатый хвостоко́л** (31, 41).

[23 исп.] Raya hocicona 13 — *Mg*.

D. imbricatus (Schneider, 1801) in Bloch et Schneider, 1801 (Trygon walga Müller et Henle, 1841) — **Чешу́йчатый хвостоко́л** (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Sting ray — *FK*. [49 бирм.] Leik-kyauk-hlamin-ne — *UK*. [52 тайск.] Krabāng, Krabēn, Krabēn tuktā, Krabēnpaklêm, Krabēntukkê. [73 тел.] Isacurrah-tenkee, Tenkee-shindraki — *WI*. ◇ Kuthi 50 — *FK*. Thirachi Индия: Тривандрам — *WI*.

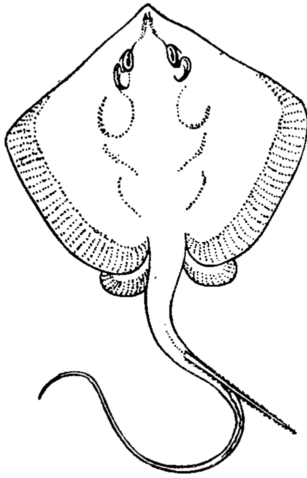
D. kuhli (Müller et Henle, 1841) — **Пятни́стый хвостоко́л** (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Blue-spotted sting ray — *H. 1*. [30 урду] Chittipitan — *Hus*. [31 бенг.] Chitra Haush — *Hus*. [49 бирм.] Leik-kyauk sun-maung-shin — *UK*. [52 тайск.] Krahēncamuktō. [53 индонез.] Ikan pareh, Pari riman — *F. 6*. [56 таг.] Dahunan. [59 бик.] Dahunan, Daragon, Kuyampao. [64 тагб.] Kalbog. ◇ Chitti-pitan 40, Logmeh 28 — *Q*. Taa 21 — *EAf*.

D. margarita (Günther, 1870) — **Гвине́йский хвостоко́л** (34, 47).

[3 польск.] Perełkowa ogończa — *AR*. [21 фр.] Pastenaque à perle. ◇ Adadu 65, Asakui 19, Azu 10, Bréhré, Brin-brin, Dado 19, 65 — *Cd*. Duba, Ébu 29 — *F. 2*. Kulé yékhé 19 — *Cd*. N'gothol 17, 59, Niouma 15 — *F. 2*. Ratón de Altura 8 — *Cop. 1*. Tantra 65 — *Cd*.

D. pastinaca (Linné, 1758) [Trygon pastinaca (L.)] — **Хвостокóл** — *АН*; *Сл.* (27, 34, 37, 47).



[1 **рус.**] Морской кот 71 — *ЖЖ*. Обыкновенный хвостокол — *АН*. Пастинака — *ИЖ*. Скат с шипом на хвосте — *Оз*. Шипохвостый скат — *Бл*. [2 **укр.**] Морський кіт, Небезпечний тригон — *Тр*. Скат-хвостокол — *Вн*. [3 **польск.**] Ogończa — *AR*. [6 **болг.**] Морска котка — *St*. Скат — *W*. [7 **серб.-хорв.**] Brojka, Buća, Ćúk, Ćuka, Mutrija, Sinj, Sipatka, Sova, Sovica, Strižica, Sunj, Šiba, Šipa, Šiparka, Šiparkun, Šipatka, Šipavka, Šipočić, Šum, Šunj, Veža, Viža, Vô, Volina, Žutaga, Žutuga, Žutuja, Žutulja — *Hr*. [9 **лит.**] Jūru kātinas. [10 **греч.**] Sélachi trygóna — *Bi*. Trygon — *L*. [11 **дат.**] Pilrokke — *L*. [12 **швед.**] Spjutrocka — *L*. [16 **англ.**] Atlantic stingray — *B. 1.* Blue stingray 74 — *MS*. Common stingray — *C*. Sharpnosed skate — *L*. Stingray — *P*. [17 **нем.**] Feuerflunder — *Feur. 1.* Gemeiner Stechrochen — *L*. Gewöhnlicher Stechrochen — *GT*. Stechroche — *C*. [18 **гол.**] Pijlrog, Pijlstaart — *P*. Pijlstaartrog — *NG*. [19 **бур.**] Blou pylstert — *MS*. [21 **фр.**] Loune — *F. 6.* Pastenague — *P*. Pastenague à perle, Pastenague bouclée, Pastenague marbrée, Pastenague noire — *Cd*. Raie au bec pointu — *L*. [22 **ит.**] Brucho, Buglio, Buju — *F. 6.* Ferraccia pastinaca, Mugghio, Pastinaca — *PS*. Razza a muso lingo — *L*. Vacarella, Vugghiu, Vuju — *F. 6.* [23 **исп.**] Bastanga — *L*. Chacho 31 — *F. 2.* Chucha, Chucho 31 — *L*.; 6 — *PB*. Escursana, Escursó, Escusana, Ferrasa, Gata moixa — *L*. Guineu, Milá, Milán, Pastenaca, Pastenaga, Pastinaca, Pombo, Ratón, Raya, Raya baca, Raya pastinaca, Raya vaca, Romaguera, Seretta, Totana, Ull vert — *L*. [24 **португ.**] Ratão, Ratona — *N*. Uge — *C*. Uja, Urce, Urga — *L*. Usga — *N*. [26 **рум.**] Pisica de mare — *Băn*. [41 **тур.**] İğnelivatoz b., Rina b. — *Nb*. [42 **ар.**] Bakara 7, Bounn 67 — *Bi*. Rat el Bar 61 — *Far*. Rigetah 7 — *Su*. Tchoutchou 46 — *Bi*. [43 **иврит**] Trigon mazui — *Bi*. ◇ Bamlay 59 — *Cd*. Boll 44, Caro — *L*. Chuco 31, 40, 59 — *F. 2.* Irao 59, Kule yékhé 19, Lalan, Law 59 — *Cd*. Ontonata 7 — *L*. Rantan 59 — *Cd*. Ratón 8 — *F. 2.* Sandeń 59 — *Cd*.

D. sabinus (Lesueur, 1824) — **Флори́дский хвостокóл** (31).

[16 **англ.**] Atlantic stingray — *B. 2.* [23 **исп.**] Raya, Raya hocicona 34 — *Dahl*.

D. say (Lesueur, 1817) — **Бахромчатохвóстый хвостокóл** (21, 31, 41).

[16 **англ.**] Blunt nose stingray — *B. 2.* Say's sting ray — *F. 6.* [17 **нем.**] Stumpfnasenstechrochen — *Feur. 2.* [23 **исп.**] Chucho 68 — *RA*.

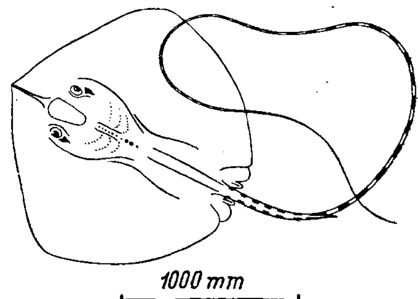
D. schmardae (Werner, 1904) — **Шагре́невый хвостокóл** (31).

[23 **исп.**] Chupare 13 — *Mg*. Lebisa 37 — *PX*. Raya 13 — *Mg*.

D. sephen (Forsskål, 1775) — **Широкохвóстый хвостокóл** (51, 57, 71, 77).

[16 **англ.**] Cowtail ray — *Q*. Drab stingray 74 — *Ms*. [19 **бур.**] Vaal pylstert — *Ms*. [30 **урду**] Gadum, Pitan — *Hus*.; *Q*. [31 **бенг.**] Bairagi Haush — *Hus*. Shankush — *WI*. [33 **маратхи**] Coval-pakat — *WI*. [42 **ар.**] Sephen, Sif — *F. 6.* [49 **бирм.**] Leik-kyauk tin-kun — *UK*. [50 **кит.**] Чжэвэй хун. [51 **вьет.**] Cá duôi môi — *ИС*. [52 **тайск.**] Krabēn, Krabēnthong. [53 **индонез.**] Pari bendera, Pari daun — *F. 6.* [72 **там.**] Attuvalan-tirukkai — *WI*. [73 **тел.**] Belugiri-tanku, Wolga-tenkee — *WI*. [74 **кан.**] Kottai-thorake — *WI*. [75 **мал.**] Kattivalan, Padayantherandi — *WI*. ◇ Logmeh 28 — *Q*. Pari bendera, Pari daun 43 — *F. 3.* Saifen, Sephen 36 — *F. 5.* Shankush 50 — *FK*. Sif 36 — *F. 5.*

D. uarnak (Forsskål, 1775) — **Кольчатохвóстый хвостокóл** (51, 57, 71).



[16 **англ.**] Banded whip-tail stingray — *Mn*. Marbled ray — *Cop. 1.* Marbled sting ray — *H. 1.* Pylstertray — *Sm. 1.* Ring-tailed ray — *H. 2.* Stingray — *Rick*. Whipray — *Sm. 1.* Whiptailed ray — *H. 2.* [21 **фр.**] Bouchée, Raie bouclée 58 — *Sm. 2.* [28 **сингал.**] Vali maduva — *Mn*. [30 **урду**] Achopitan — *Hus*. [31 **бенг.**] Haush — *Hus*. [34 **гудж.**] Warkhol — *Kulk*. [42 **ар.**] Lakhma 27 — *NM*. Lokhmah 38 — *KY*. [45 **яп.**] Anakaei — *K*. [49 **бирм.**] Leik-yauk-hna-maungdo — *UK*. [51 **вьет.**] Cá Dúôi Ben Trang — *K*. Cá đūoi hōa — *ИС*. [52 **тайск.**] Krabēn, Krabēn laimeng van, Krabēnmengvan, Krabēnpaklem, Krebēnsya. [53 **индонез.**] Pari — *U*. [56 **таг.**] Paging bulik, Paging dahunan, Paging sulatan. [58 **вис.**] Dahunan. [59 **бик.**] Bitoonan, Kilkigan, Pangladan, Pilisan. [64 **тагб.**] Budang. [72 **там.**] Manal thirukai — *Mn*. Sona-kahtitiki — *WI*. [73 **тел.**] Puli-kenke — *WI*. [77 **суах.**] Luwiya Tui, Shovii, Tar Machanga, Tovii 32 — *Cop. 2.* ◇ Báaka 36 — *F. 5.* Pari kelawar 43 — *F. 3.* Ųarnak 36, 53 — *F. 5.* Waghya pakat 24 — *WI*.

D. violacea (Bonaparte, 1832) — **Си́ний хвостоко́л, Пелаги́ческий хвостоко́л** (34, 37, 61, 71, 77).

[**10 греч.**] Sélachi trygóna — *Bi.* [**16 англ.**] Blue stingray — *C.* P e l a g i c s t i n g r a y — *B. 2.* [**17 нем.**] Violetter Stechrochen — *Feur. 2.* [**21 фр.**] Pastenague violette — *L.* [**22 ит.**] Ferraccia vescovo, Ferraccia violacea, Prelato — *PS.* T r i g o n e v i o l a — *C.* Vescovo — *PS.* [**23 исп.**] Escossó, E s c u r s a n a, Escursó, Milá, Pastenaca, Pez prelado — *L.* [**41 тур.**] Rina — *Bi.* [**42 ар.**] Hiddaia 7 — *Bi.* Rat el Bar 61 — *Far.* [**43 иврит**] Trigon kahol — *Bi.* ◇ Boll tork 44 — *Bi.*

D. zugei (Burger, 1841) in Müller et Henle, 1841 — **Остроры́лый хвостоко́л** (57, 61, 71).

[**16 англ.**] Long snouted stingray Ray — *Hus.* [**30 урду**] Pitan — *Hus.* [**31 бенг.**] Haush, Haushpata — *Hus.* [**51 вьет.**] Cá đuōi mõm nhọn — *HC.* [**53 индонез.**] Ikan pareh toka — *F. 6.* [**72 там.**] Chumbara kah — *F. 6.*

Dasyatis spp. — **Хвостоко́л** (51, 57, 71, 77).

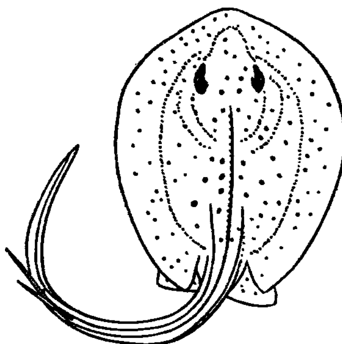
[**21 фр.**] Raie 16 — *Rh.* [**23 исп.**] Raya 13 — *Wz.*; 37 — *PX.* [**42 ар.**] Āgāri 46 — *AL.* Bakari, Hadadi 7 — *Pn.* Heifass 48, Rabish 62, Sifan 48 — *Ad.* Šūšo 46 — *AL.* [**53 индонез.**] Pari — *SAt.*

Taeniura Müller et Henle, 1837 — Тэниу́ры, Ли́ммы

T. grabata (Geoffroy, 1817) — **Средиземномо́рская тэниу́ра** (34, 37).

[**3 польск.**] Patelnica — *AR.*

T. lymma (Forsskål, 1775) — **Ли́мма, Тэниу́ра-ли́мма** (51, 57, 71).



[**16 англ.**] Blue-spotted fantail ray — *M.* Blue-spotted pagi — *H. 2.* Bluespotted stingray — *S.* Fantail, Ribbontail ray — *Sm. 1.* [**17 нем.**] Blauflecken-Stechrochen — *GT.* [**28 сингт.**] Ali maduva, Ath maduva — *Mn.* [**42 ар.**] Dina 62 — *Ad.* [**52 тайск.**] Krabēnhin, Krabēnthong. ◇ Lymma, Sefen 36 — *F. 5.* Taa 21 — *EAf.*

Taeniura meyeni Müller et Henle, 1841 — **Тэниу́ра** (51, 57).

UROLOPHIDAE — КОРОТКОХВО́СТЫЕ ХВОСТОКО́ЛЫ, УРОЛО́ФОВЫЕ

Urolophus Müller et Henle, 1838 (Urobatis Garman, 1913) — Уроло́фы, Веслохво́сты

U. jamaicensis (Cuvier, 1817) — **Яма́йский уроло́ф** (31).

Urolophus spp.: aurantiacus, cruciatus, sufflavus — **Уроло́ф, Веслохво́ст** (57, 61, 77, 87).

[**21 фр.**] Raie 16 — *Rh.* [**23 исп.**] Raya mariposa, Raya pintada 34 — *Dahl.* Raya sicodélica 54 — *Ch.*

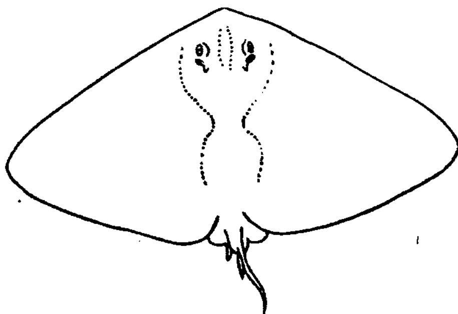
GYMNURIDAE — ГИМНУ́РОВЫЕ

Gymnura Van Hasselt, 1823 (Pteroplatea Müller et Henle, 1837) — Ска́ты-ба́бочки, Гимну́ры

G. afuerae (Hildebrand, 1946) — **Перуа́нский скат-ба́бочка** (87).

[**23 исп.**] Manta 73, Raya mariposa 54, Raya papel 54 — *Ch.*

G. altavela (Linné, 1758) — **Атланти́ческий скат-ба́бочка** (21, 31, 34, 37, 41).



[1 рус.] Скат-бабочка, Скат-собака — *W*. [3 польск.] Szkrzydlica — *AR*. [6 болг.] Скат-пеперуда — *W*. [16 англ.] Butterfly ray — *W*. Spiny butterfly ray — *B. 2*. [21 фр.] Mourine bâtarde — *W*. [24 португ.] Jamanta 12 — *F. 6*. [26 рум.] Pteroplatee, Raie viviparǎ — *W*. [42 ар.] Rat el Bar 61 — *Far*.

G. **crebripunctata** (Peters, 1869) — **Мексика́нский скат-ба́бочка** (77).

G. **japonica** (Schlegel, 1850) — **Япо́нский скат-ба́бочка** — *ЛЛ* (61).

[16 англ.] Backwater, Butterfly ray, Cross-wise ray, Diamond skate, Japanese butterfly ray, Japanese diamond skate, Sting ray, Swallow ray — *S*. [19 бур.] Japanese vlinderrog — *MS*. [44 кор.] Чжэбы каори. [45 яп.] Tsubakuroei — *S*. [50 кит.] Жибэнь янь хун, Худе юй. [51 вьет.] Cá đuối bvó·m — *ИС*.

G. **marmorata** (Cooper, 1863) — **Мра́морный скат-ба́бочка** (77).

[16 англ.] Angel shark, Bay ray, Butterfly ray, Butterfly stingray, California butterfly ray, Eagle sting ray, Stingaree — *GF*. [17 нем.] Marmorrochen — *Feur. 2*.

G. **micrura** (Schneider, 1801) — **Гла́дкий скат-ба́бочка** (21, 31, 34, 41).

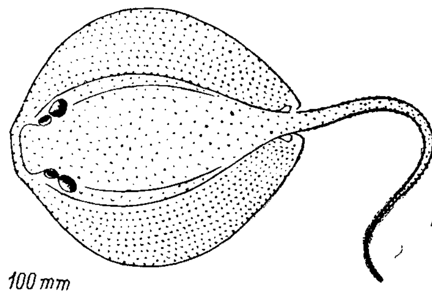
[16 англ.] Atlantic butterfly ray, Lesser butterfly ray — *F. 6*. Smooth butterfly ray — *B. 2*. [23 исп.] Guayanesa 13, Raya mariposa 13 — *Mg*. [30 урду] Thappa — *SA*. [31 бенг.] Kulta, Padmamani — *Hus*. [53 индонез.] Pari — *SAt*. [75 мал.] Thirandi — *MJ*.

G. **poecilura** (Shaw, 1804) — **Кольчатохво́стый скат-ба́бочка** (51, 57, 61, 71).

[27 перс.] Kaffer 53 — *Bl*. [51 вьет.] Cá đoï, Cá đuối én — *ИС*. [52 тайск.] Kraben peoury — *F. 6*. [53 индонез.] Ikan pareh lumpir, Ikan peli — *F. 6*. [72 там.] Peroon, Peroon tiriki — *F. 6*. [73 тел.] Tappu cooti, Tenkee kunsul — *F. 6*.

Urogymnus Müller et Henle, 1837 — Голохво́сты

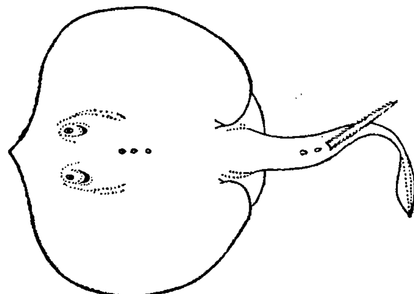
U. **africanus** (Schneider, 1801) — **Голохво́ст** (51, 57, 71).



[16 англ.] Ray — *FK*. Thorny ray — *H. 1*. [50 кит.] Фэйчжоу шали хун. [51 вьет.] Cá đuối cóc, Cá đuối Phi — *ИС*. [64 тагб.] Balinauag. ◇ Golaun 17, 59 — *F. 2*. Logmeh 28 — *Q*. Pari dedap 43 — *F. 3*. Pitan 50 — *Q*.

Urotrygon Gill, 1863 — Уротри́гоны

Urotrygon spp.: aspidurus, caudispinosus, chilensis, goodei, mundus (asterias), **peruanus, serrula** — **Уротри́гон** (31, 77, 87).



[23 исп.] Raya 13 — *Mg*.; 73 — *Ch*. Raya con aguijón, Raya con espina, Raya con espinosa, Tapadera 54 — *Ch*.

MYLIOBATIDAE (Aetobatidae, Rhinopteridae) — ОРЛЯКО́ВЫЕ

Aetomylaeus Garman, 1908 — Лету́чие ска́ты

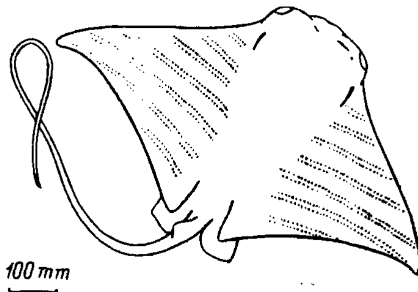
A. **maculatus** (Gray, 1832—1834) — **Пятни́стый лету́чий скат** (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Mottled eagle ray — *F. 6*. [28 сингал.] Panjadiya — *F. 6*. [52 тайск.] Kroben noke — *F. 6*. [53 индонез.] Ikan manuk, Ikan pareh burung, Ikan pareh kampret — *F. 6*. [72 там.] Kurivi thirukai, Panjadi thirukai — *F. 6*.

A. **milvus** (Valenciennes, 1841) in Müller et Henle, 1841 — **Гла́дкий лету́чий скат** (51, 57, 61, 71).

[53 индонез.] Ikan pareh burong — *F. 6*.

A. **nichofii** (Schneider, 1801) — **Полоса́тый лету́чий ска́т** (51, 57, 61, 71).



[16 англ.] Banded eagle ray — *Hus*. Eagle ray — *FK*. Nichof's bull ray — *Q*. Nichof's eagle ray — *Mn*. Striped eagle ray — *KY*. [30 урду] Karung — *Hus*. [31 бенг.] Rekha Chilmachh, Sankachil — *Hus*. [42 ар.] Lokhmah 38 — *K*. Teirat-al-bahr 48 — *Ad*. [45 яп.] Aocudzi tobi ei — *ИС*. [50 кит.] Неши уци фэнь. [51 вьет.] Cá ó không gai — *ИС*. ◇ Karunj 50—*Q*. Pari kelawar 43 — *F. 3*. Ramek 28 — *Q*. Sappa-thirukay Индия: Квилон — *WI*.

A. vespertilio (Bleeker, 1852) — **Летучий скат, Малайский летучий скат** (71).

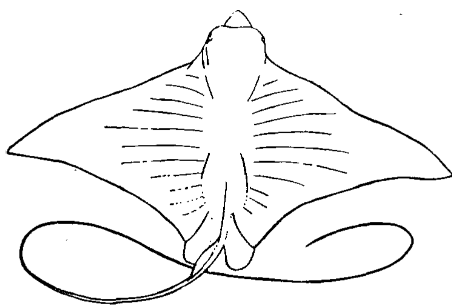
[51 индонез.] Ikan pari burung, Pari kelawar — *F. 6*.

*Myliobatis Geoffroy, 1809 (Aetobatus Blainville, 1816; Stoasodon Cantor, 1849; Holorhinus Gill, 1862) — Орляки

M. aquila (Linné, 1758) — **Орляк** — *АН* (27, 34, 37, 47).

[1 рус.] Обыкновенный орел — *W*. Морской орел — *Пр*. Обыкновенный орляк — *АН*. [3 польск.] Orleń — *AR*. [6 болг.] Орел обикновен — *W*. [7 серб.-хорв.] Golub morski, Kosir, Žutulja — *Hr*. [9 лит.] Rajà-peslÿs. [10 греч.] Aetós — *Bi*. Chelidona — *L*. [11 дат.] Örnerrocke — *L*. [12 швед.] Rocka — *L*. [13 норв.] Ørnskate — *L*. [16 англ.] Eagle ray — *P*. Whip Ray 8 — *F. 2*. [17 нем.] Adlerroche — *C*. [18 гол.] Arendrog, Groote pijstaart — *P*. [19 бур.] Arendrog — *MS*. [21 фр.] Aigle de mer — *P*. [22 ит.] Aquila, Aquila di mare, Myliobate aquila, Pesce aquila, Pesce colombo — *PS*. Pesce ratto — *L*. [23 исп.] Aguila, Aguila marina, Bon Jesús — *L*. Chucho 6 — *PB*. Clavell, Escursó, Ferrasa, Gallarón, Jutjó, Milá, Milana, Monja, Monjeta, Obispo, Pez ovispo, Rata, Ratón 31 — *L*. Raya aguilla 6 — *PB*. Terrasa, Tremana — *L*. [24 португ.] Chucho, Dormideiro 42 — *F. 2*. Ratão — *N*. Rato — *L*. [26 рум.] Raie corb. — *W*. [38 фин.] Kotkarausku — *L*. [41 тур.] Folya b. — *Nb*. [42 ар.] Hamiema 44 — *L*. Rat el bar 61 — *Far*. Tchoutchou 46, Witwat 7 — *Bi*. [43 иврит] Agappit — *Bi*. ◇ Ajkla 44 — *Bi*. Soutcho 2 — *L*.

M. bovina (G. Saint-Hilaire, 1817) — **Крылатый скат** (34, 37, 47, 51).



[7 серб.-хорв.] Čuba, Govedo, Krava, Morska volina, Morski vol, Štramac, Vo, Vol, Volić, Volina, Volinica, Volovina — *Hr*. [10 греч.] Aetò, Chelidrona — *L*. [16 англ.] Bull ray — *C*. Duckbill, Sting ray — *Sm. 1*. [17 нем.] Afrikanischer Alderrochen — *GT*. [19 бур.] Bulrog — *MS*. [21 фр.] Mourine — *C*. Mourine bovine, Mourine exeque — L. Mourine téachette — *Bi*. Raies aigles — *Cd*. [22 ит.] Colombo de mare, Colombo vescovo, Nottola, Pesce nottola — *PS*. Vacarella — *C*. [23 исп.] Arç-obispo, Arzobispo, Bon Jesús, Milá, Milano, Obispo, Pez obispo — *L*. [24 португ.] Bispo — *C*. Dormideiro 42 — *F. 2*. Ratão — *L*. [41 тур.] Kulaklifolya b. — *Nb*. [42 ар.] Rat et Bar 61 — *Far*. Tchoutchou 46, Witwat 7 — *Bi*. [43 иврит] Shor hayyam — *Bi*. ◇ Diulen 19, 59 — *F. 2*. Dumlan 59 — *Cd*. Ghasfur 44 — *Bi*. Muman, Sukél 59—*Cd*.

M. californicus (Gill, 1865) — **Калифорнийский орляк** (77).

[16 англ.] Batfish — *GF*. Bat ray — *B. 2*. Bat stingray, California sting ray, Eagle ray, Spotted eagleray — *B. 1*.

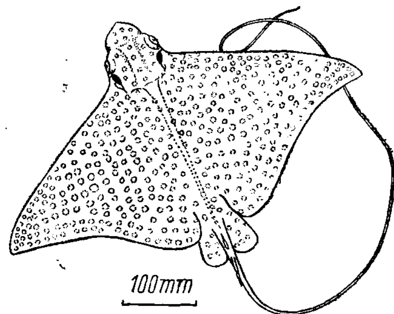
M. cervus (J. Smith, 1935) — **Капский орляк** (47).

[16 англ.] Bull ray, Eagle ray 74, Sting ray, Whip ray — *F. 6*. [19 бур.] Pylstert — *F. 6*.

M. freminvillii (Lesueur, 1824) — **Восточноамериканский орляк** (21, 31, 41).

[16 англ.] Bull-nose ray — *B. 2*. [23 исп.] Chucho blanco 13 — *Mg*. [24 португ.] Raya supo — *F. 6*.

M. narinari (Euphrasen, 1790) — **Пятнистый орляк** — *ЖЖ* (31, 34, 41, 47, 51, 57, 61, 77, 87).



[9 лит.] Dėmėtasis peslÿs. [16 англ.] Bishop ray — *D*. Bonnet skate — *Cop. 1*. Duckbill ray, Eagle ray, Flying ray, Jumping ray — *S*. Lady ray — *D*. Spotted duckbill ray — *P*. Spotted eagle ray — *B. 2*. Spotted ray, Spotted stingray — *D*. Whip ray — *S*. [17 нем.] Geflecter Adlerrochen — *Feur. 2*. [19 бур.] Spikkelarendrog — *MS*. [21 фр.] L'Ange — *BM*. Raie 16 — *Rh*. Raie léopard — *BM*. [23 исп.] Chucho 13 — *Wz*.; 34 — *Dahl*. Chucho pintado, Pintado 13 — *Mg*. Raya 73, Raya aguilla 34, Raya murciélago moteada 54, Raya pico de pato 54 — *Ch*. Raya pintada 34 — *Dahl*. [29 хинд.] Vavoul maduva — *Mn*. [30 урду] Kodokot — *Hus*. [31 бенг.] Guti Chilmachh, Sankachil — *Hus*. [42 ар.] Dabbal qat 62 — *Ad*. [45 яп.] Madara tobii — *S*. [49 бирм.] Leik-kyauk-sun — *UK*. [50 кит.] Наши яофэнь. [51 вьет.] Cá ó — *ИС*. Cá Duôi ó — *K*. [52 тайск.] Krabēn dāng dāu, Krabēu nok. [56 таг.] Dalimanok, Paging Paul, Paol. [59 бик.] Bagtau, Banugon, Paging dalimanok, Taligmanok. [62 мар.] Pagi

manok, Pagi pasa. [64 тагб.] Banugon. [71 полинез.] Fai manu 63 — *Rd.* [72 там.] Kurivi thirukai, Valval thirukai — *Mn.* [75 мал.] Kaka-thirandi — *MJ.* [77 суах.] Pungu, Shatez 32 — *Cop. 2.* [80 малаг.] Fay tomily — *Ag.* ◇ Dianouetz, Éombi 29, Impogo 17, 59 — *F. 2.* Kadukoto 50 — *Q.* Kombá madiba, Kombédo 29 — *F. 2.* Logmeh 28 — *Q.* Ngombia 29 — *F. 2.* Pari Lang 43 — *F. 3.* Wombá madiba 29 — *F. 2.*

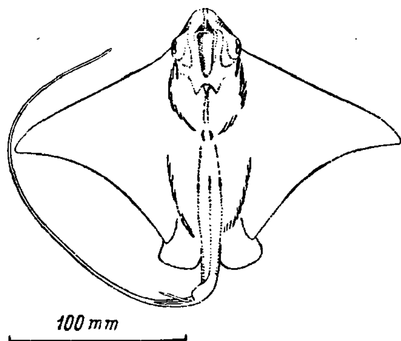
M. peruvianus (Garman, 1913) — **Перуа́нский орля́к** (87).

[23 исп.] Aguila de mar 72 — *Bn.* Peje águila 72, Raya águila 54 — *Ch.*

M. tenuicaudatus (Hector, 1877) — **Новозела́ндский орля́к** (81).

[16 англ.] Stingaree, Sting ray — *Ph.* [67 маори] Manumanu, Waimanu — *Ph.*

M. tobijei (Bleeker, 1857) — **Дальневосто́чный орля́к** (61).



Myliobatis spp. — **Орля́к.**

[27 перс.] Ramek 53 — *Bl.*

*Rhinoptera Van Hasselt, 1824 (Pteromylaeus Garman, 1913) — Бычеры́лые ска́ты

Rh. adspersa (Valenciennes, 1841) in Müller et Henle, 1841 — **Шерохова́тый бычеры́л** (51, 57).

[16 англ.] Rugh cow ray — *F. 6.* [53 индонез.] Pari daun — *F. 6.* [72 там.] Mundenkanmi thirukai, Muthra thirukai — *F. 6.*

Rh. bonasus (Mitchill, 1815) (Ph. quadriloba Lesueur, 1817) — **Восточноамерика́нский бычеры́л** (21, 31).

[16 англ.] American cow nosed ray — *F. 6.* Cownose ray — *B. 2.*

R. chilensis (Philippi, 1892) — **Чили́йский бычеры́л** (87).

[23 исп.] Aguila de mar 72 — *F. 4.*

Rh. javanica Müller et Henle, 1841 — **Ява́нский бычеры́л** (57, 61, 71).

[16 англ.] Javanese cow ray — *Q.* Pasa Javanese cow ray — *F. 6.* [30 урду] Karunj — *Q.* [31 бенг.] Sankachill chilmahh — *Hus.* [51 вьет.] Cá o mũi bò — *ИС.* [52 тайск.] Ga bane samoog ngoo — *F. 6.* [53 индонез.] Ikan napeh-t, Ikan parek burung — *F. 6.* [58 вис.] Ogaog, Paging bungi, Pasa. [59 бик.] Banugan. ◇ Balody 24 — *WI.* Ramek 24 — *Q.* Wagli 24 — *WI.*

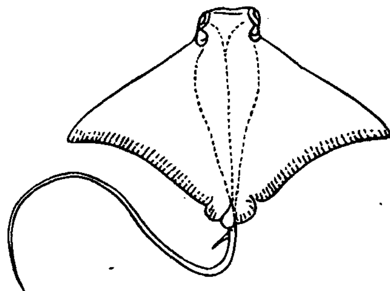
Rh. jussieui Cuvier, 1829 — **Брази́льский бычеры́л** (41).

[24 португ.] Ticonha 12 — *F. 6.*

Rh. marginata (Geoffroy, 1809) — **Средиземномо́рский бычеры́л** (34, 37).

[16 англ.] Cow-nosed-ray — *F. 6.* [21 фр.] Mourine a museau echanere — *F. 6.* [22 ит.] Rhinottera marginata — *F. 6.* [23 исп.] Arc-obispo, Bisbe, Pez obispo, Vela llatina — *F. 6.* [41 тур.] Bughara — *F. 6.*

Rh. steindachneri Evermann et Jenkins, 1891 — **Западноамерика́нский бычеры́л** (77, 87).



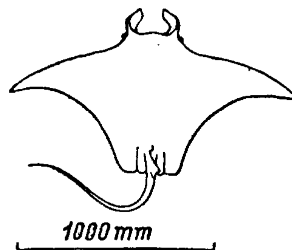
[23 исп.] Raya hocico de vaca 54, Raya murciélago — *Ch.*

MOBULIDAE (Mantidae) — МА́НТОВЫЕ

Manta Bancroft, 1829 — Ма́нты

M. birostris (Walbaum, 1792) [M. alfredi (Kreft, 1868); M. hamiltoni (Newmann, 1849)] — **Ма́нта** — *ИС* (51, 57, 77, 87).

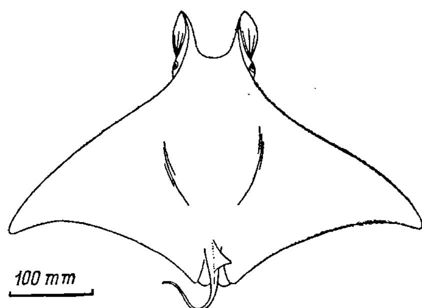
[1 рус.] Гигантский морской дьявол — *ЖЖ.* [3 польск.] Manta — *AR.* [6 болг.] Манта — *W.* [9 лит.] Jurų velnias milžinas, Ragúotoji rajá. [16 англ.] Atlantic manta — *B. 2.* Blanketfish — *D.* Devilfish 74 — *Sm. 1.* Devil ray — *B. 1.* Eagleray 74 — *Sm. 1.* Giant devil-



ray — *D.* Manta — *Sm. 1.* Manta devilfish — *TP.* Oxray 74 — *Sm. 1.* Pacific manta — *GF.* Sea devil — *D.* **[17 нем.]** Riesenmanta — *GT.* Teufelsrochen — *W.* **[19 бур.]** Duiwelvis — *Sm. 1.* Manta — *MS.* **[21 фр.]** L'Ange 16 — *Rh.* Diable de mer 58 — *Sm. 2.* Mante atlantique 30 — *Lg.* Raie 16 — *Rh.* **[23 исп.]** Manta 13 — *Mg.*; 34 — *Dahl*; 54 — *Ch.* Mortaja voladora 54 — *Ch.* **[24 португ.]** Jamanta 12 — *Br.* **[26 рум.]** Diavol de mare, Manta — *W.* **[50 кит.]** Шуанвэнь цянькоу фуфэнь. **[51 вьет.]** Cá cha vào, Cá đuõi hai mõm — *ИС.* **[53 индонез.]** Pari laola, Pari paus — *F. 6.* **[68 гав.]** Hahalua — *TP.* **[71 полинез.]** Fafa piti, Fafarua 63 — *BM.* **[72 там.]** Kotuwa tirike — *F. 6.* **[77 суах.]** Tenga 32 — *Cop. 2.* ◇Chukunta, Chukuntö 59, Gangam 17 — *Cd.*

Mobula Rafinesque, 1810 (Cephaloptera Cuvier, 1817) — **Мóбулы, Рогачú**

M. diabolus (Shaw, 1804) — **Азиáтская мóбула, Морскóй дьявол** (51, 57, 61, 71).



[1 рус.] Мобула — *ИС.* Скат — морской дьявол — *О. 2.* **[16 англ.]** Devil fish 1 — *S.* Devil ray, Diamondfish, Diamond ray 74, Horned ray — *F. 6.* Lesser devil ray, Pigmy devil ray, Ox-ray, Smaller devil ray — *S.* **[17 нем.]** Zwergteufelsrochen — *Feur 2.* **[19 бур.]** Duiwelroog — *MS.* Duiwelvis — *Sm. 1.* **[21 фр.]** Céphaloptère bleu — *Cd.* Diable de mer 58 — *Sm. 2.* Mante — *ВНИРО.* Raie diable — *F. 6.* **[28 сингал.]** Anga maduva, Ath maduva — *Mn.* **[30 урду]** Karunj — *Q.* **[31 бенг.]** Deo machh — *Hus.* **[33 маратхи]** Shing pakat — *F. 6.* **[45 яп.]** Hime-itomakiei — *S.* **[49 бирм.]** Leik-kyauk-sun-mi-thauk — *UK.* **[50 кит.]** Уци фуфэнь. **[51 вьет.]** Cá đuõi ma — *ИС.* **[62 мар.]** Pagi sangi. **[72 там.]** Kombu thirukai — *Mn.* ◇ Boté, Buté yékhè, Buti yékhè 19 — *Cd.* Remek 28 — *Q.* Salanga, Sänga, Sarañgan 70 — *H. 2.* Suki 59 — *Cd.*

M. hypostoma (Bancroft, 1830) — **Сенегáльская мóбула** (34).

[16 англ.] Devil ray — *B. 2.* **[21 фр.]** Diable l'an mer 16 — *Rh.* **[23 исп.]** Manta, Manta chica 34 — *Dahl.*

M. japonica (Müller et Henle, 1841) — **Япóнская мóбула** (61, 77).

[16 англ.] Spinetail mobula — *B. 2.* **[17 нем.]** Japanischer Rochen — *Feur. 2.* **[45 яп.]** Itomaki ei — *F. 6.* **[51 вьет.]** Cá đuõi doi Nhật-bán — *ИС.* **[68 гав.]** Hihilua, Hihimanü — *F. 6.*

M. lucasana Beebe et Tee Van, 1938 — **Перуáнская мóбула** (77, 87).

[16 англ.] Mobula, Pacific mobula, Smoothtail mobula — *GF.* **[23 исп.]** Chupa sangre 54, Diablo, Manta, Murciélago — *Ch.*

M. mobular (Bonnaterre, 1788) [M. rochenbrunei (Vaillant, 1879)] — **Европéйская мóбула, Мóбула** (27, 37).

[1 рус.] Морской дьявол — *W.* Средиземноморский рогач — *ЖЖ.* **[3 польск.]** Mobula — *AR.* **[6 болг.]** Манта — *W.* **[9 лит.]** Vidúrženiu jūros sraige. **[10 греч.]** Sélachi kephaloptero — *Bi.* **[16 англ.]** Devil fish — *C.* Devilray — *D.* Horned ray, Ox-ray — *L.* Sea devil — *F. 6.* **[17 нем.]** Kleiner Teufelsroche — *C.* Meersteufel — *GT.* **[21 фр.]** Céphaloptère giorno — *L.* Diable de mer — *Bi.* Mante — *C.* Raie diable — *F. 6.* **[22 ит.]** Cefallotera, Diavolo di mare, Pesce vacca, Raia cornuta, Raia orecchiuta, Vacca marina — *PS.* **[23 исп.]** Bisbe, Diablo, Diablo de mar, Mahoma, Manta, Ronda — *L.* **[24 португ.]** Jamanta — *C.* **[26 рум.]** Diavol de mare, Manta — *W.* **[41 тур.]** Kulaklifolya b. — *Nb.* **[42 ар.]** Gadu 63 — *Bi.* **[43 иврит]** Mobula — *Bi.* ◇ Baqra 44 — *Bi.*

M. tarapacana (Philippi, 1892) — **Чилийская мóбула** (87).

[23 исп.] Raya cornuda 72 — *Ch.*

TORPEDINIDAE (Narkidae) — **ГНЮСОВЫЕ**

Discopyge Heckel, 1845 (1846) in Tschudi, 1845 — **Темблади́ры**

D. tschudi Heckel, 1845 in Tschudi, 1845 — **Темблади́ра** (41, 87).

[23 исп.] Raya eléctrica 6 — *PB*; 52 — *Yz.* Tembladera 62, Temblador 54, Torpedo 72 — *Ch.*

Hypnos Duméril, 1852 — **Короткохвóстые гнюсы**

H. monopterygius (Shaw et Nodder, 1795) — **Короткохвóстый гнюс** (57).

[16 англ.] Grampfish — *F. 6.*

Narcine Henle, 1834 — Нарци́ны

N. brasiliensis (Olfers, 1831) (N. entemedor Jordan et Starks, 1895) — **Америка́нская нарци́на** (31, 41, 77).

[**16 англ.**] Lesser electric ray — *B. 2.* [**23 исп.**] Dolora 73 — *Ch.* Raya eléctrica 34—*Dahl.* Tembladera 6 — *PB.* Temblador de mar 13 — *Mg.* Tremolina 6 — *PB.*

N. brunnea Annandale, 1909 — **Бу́рая нарци́на** (51, 57).

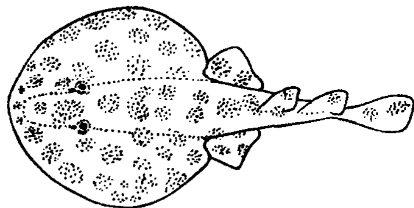
N. lingula Richardson, 1846 — **Кита́йская нарци́на** (61, 71).

[**51 вьет.**] Cá đuôi điện hai vây, Cá xúa — *ИС.*

N. maculata (Shaw, 1804) (N. indica Henle, 1834) — **Пятни́стая нарци́на** (51, 57, 71).

[**16 англ.**] Electric ray — *FK.* [**30 урду**] Gidho — *Hus.* [**53 индонез.**] Pari kebas, Pari sebar — *F. 6.*

N. timlei (Bloch et Schneider, 1801) — **Нарци́на-ти́млея** (51, 57, 61, 71).



[**31 бенг.**] Bidyut Machh — *Hus.* [**51 вьет.**] Cá đuôi điện Timle, Cá giòn Tham, Cá thụt — *ИС.* [**75 мал.**] Ulukke — *MJ.*

Narke Kaup, 1826 — На́рки

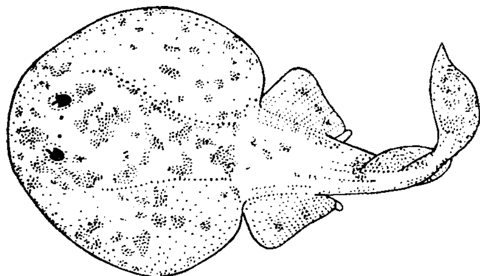
N. capensis (Gmelin, 1789) — **Ка́пская на́рка** (51).

[**16 англ.**] Electric ray, Numbfish — *F. 6.* Ouefin electric ray 74 — *MS.* Skate — *F. 6.* [**19 бур.**] Eenvin-drilvis — *MS.* [**24 португ.**] Raia pintada — *F. 6.* [**80 малаг.**] Fay, Makoba — *F. 6.*

N. dipterygia (Schneider, 1801) — **На́рка, Индо-тихоокеа́нская на́рка** (51, 57, 61, 71).

[**16 англ.**] Electric ray — *FK.* [**30 урду**] Mithan — *FK.*

N. japonica (Temminck et Schlegel, 1850) — **Япо́нская на́рка** (61).



[**1 рус.**] Японский гнюс, Японский электрический скат — *ИС.* [**16 англ.**] Electric ray, N u m b-r a y, Torpedo — *ИС.* [**45 яп.**] Shibire-ei — *F. 6.* [**50 кит.**] Жибэнь даньци дянь яо. [**51 вьет.**] Cá đuôi điện môt vây — *ИС.*

Torpedo Houttuyn, 1764 — Гню́сы, Электри́ческие ска́ты

T. californica Ayres, 1855 — **Калифорни́йский гнюс** (77).

[**16 англ.**] California electric ray, California torpedo, Crampfish, Electric ray, P a c i f i c e l e c t r i c r a y, Torpedo, Torpedo fish — *GF.*

T. fairchildi Hutton, 1872 [T. macneilli (Whitley, 1932)] — **Австра́ло-новозела́ндский гнюс** (77, 81).

[**67 маори**] Whai ngenge, Whai Repo — *Whi.*

T. mackayana Metzelaar, 1919 — **Сенега́льский гнюс** (34).

T. marmorata Risso, 1810 — **Мра́морный электри́ческий скат** (27, 34, 37).

[**1 рус.**] Мраморный гнюс — *АН.* Мраморный скат — *Кух.* Обыкновенный скат электрический — *ЖЖ.* [**3 польск.**] Drętwa pstra — *W.* [**6 болг.**] Ватус, Морска лисица мраморна — *W.* [**7 серб.-хорв.**] D r h t a v i c a, Drhtulja, Drhtulja mramorasta, Drhtulja šarena, Drkana, Drkovina, Drtulja, Gnjus, Odrtulja, Strnarica, Tarnjača, Tarpina, Tremanjka, Tremovka, Tremulja, Trenia, Trepljivica, Trepotnjak, Treputnjak, Trgovica, Trn, Trngulja, Trnina, Trninka, Trnjača, Trnjavka, Trnka, Trnolka, Trnovka, Trntulja, Trpavica, Trpina — *Hr.* [**9 лит.**] Elektrìnė rajà. [**10 греч.**] Moudiástra — *Bi.* [**11 дат.**] Elektrisk rokke — *L.* [**16 англ.**] Crampfish electric ray — *Sm. 1.* Hamb ray — *L.* M a r b l e d e l e c t r i c r a y — *C.* Numb ray — *L.* Numbfish, Shock fish, Skate — *Sm. 1.* Torpedo fish — *L.* Vermiculate torpedo ray — *Q.* [**17 нем.**] M a r m e l z i t t e r r o c h e n — *Feur. 1.* Zitterfisch — *L.* [**18 гол.**] Gemarmerde sidderrog — *NG.* [**19 бур.**] Drilvis — *Sm. 1.* [**21 фр.**] T o r p é d i n e m a r e z r a t a — *C.* T o r p i l l e m a r b r é e — *Bi.* [**22 ит.**] Torpedine occhiatta, Torpiglia occhiuta — *PS.* Tremola — *L.* [**23 исп.**] Baca, Baca comuna, Baca morena, Baca tremoladora, Formigón, Ortiga — *L.* T e m b l a d e r a — *Bi.* Temblón, Torpedo, Trémaro, Tremielga, Tremolina, Tremoló, Tremolosa, Vaca morena, Vaca tembladora — *L.* [**24 португ.**] Dromideira 42 — *Cop. 1.* Tremedeira, Tremelga — *N.* Treme-mão — *L.* [**26 рум.**] Raie electrică — *W.* [**40 венг.**] Marvănyos torpedo — *L.* [**41 тур.**] Elektrik b., Uyuşturan b. — *Nb.* [**42 ар.**] Cargan — *L.* Ra'ad 7, Trissinti 46 — *Bi.* [**43 иврит**] Hashmallan — *Bi* [**77 суах.**] Kigisha Mkono, Kitapitapi 32 — *Cop. 2.* ◇ A nenoo 28 — *F. 5.* Araya 67 — *L.* Buso 59 — *Cd.* Dögo, Garciou 67, Haddiela 44, Khahssa 67 — *L.* Mithan 50 — *Q.* Ndögö 59 — *Cd.* Niamed 28 — *Q.* Niameh 36 — *F. 5.* Oundango 15 — *L.* Ozidzi, Sörör 59 — *Cd.* Taddietta 44 — *L.* Toih 17, 59 — *Cd.* Trembleuse, Tremolo 2 — *L.* Wanar 59 — *Cd.*

T. nobiliana Bonaparte, 1835 — **Чёрный электри́ческий скат, Чёрный гнюс** (21, 27, 34, 37, 41, 47).

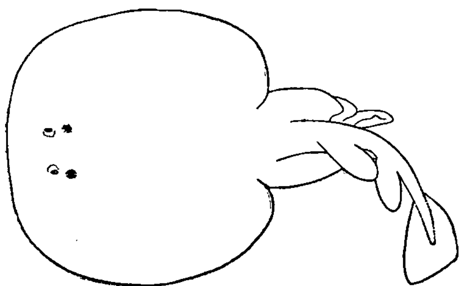
[**1 рус.**] Торпедо, Электрический скат — *П.* [**3 польск.**] Brunatna drętwa — *AR.* [**7 серб. хорв.**] Tern, Ternka, Tremarka — *L.* [**16 англ.**] A t l a n t i c t o r p e d o — *B. 2.* Crampfish — *D.* D a r k t o r p e d o 30 — *Lg.*

Electric fish, Electric ray, Numbfish — *P.* Skate — *Sm. 1.* Torpedo — *P.* [17 **нем.**] Zitterroche — *L.* [18 **гол.**] Beefrog, Electrische rog, S i d d e r r o g, Trilrog — *P.* [19 **бур.**] Drilvis — *Sm. 1.* [21 **фр.**] Torpille — *P.* Torpille de Nobili — *Hk.* T o r p i l l e n o i r e 30 — *Lg.* [22 **ит.**] Torpedine grande, Torpedine nera — *PS.* [23 **исп.**] Baca, Ortiga, Tembladera — *L.*; 8 — *Cop. 1.* Temblador de mar 13 — *Mg.* Torpedo 3 — *D.* Trémaro, Tremielga, T r e m i e l g a n e g r a, Vaca — *L.* [24 **португ.**] Arraia-eléctrica 12 — *Br.* Tremelga — *L.* Tromentin 42 — *Cop. 1.* ◇ Toih 17, 59 — *F. 2.*

T. **panthera** Olfers, 1831 — **Индо-тихоокеа́нский электри́ческий скат** (51, 57, 71).

[27 **перс.**] Anenoo, Niâmeh 53 — *Bl.*

T. **torpedo** (Linné, 1758) (T. narke Risso, 1826; T. ocellata Rafinesque, 1810) — **Гла́зчатый электри́ческий скат** (27, 34, 37).



Электрический скат — *W.* [3 **польск.**] Drętwa — *L.* Drętwa pstra — *AR.* [6 **болг.**] Торпедо електрическо — *W.* [10 **греч.**] Narhé, Turpăina — *L.* [16 **англ.**] Cramfish, Cram-ray — *L.* Electric ray — *P.* E y e d e l e c t r i c r a y — *Bi.* [17 **нем.**] Augenfleckziterrochen — *Feur. 2.* Gefleckter Zitterrochen, Zitterrochen — *W.* [18 **гол.**] Electrische rog — *P.* [21 **фр.**[Raie électrique — *W.* Torpille à taches — *L.* Torpille marbrée, T o r p i l l e o c e l l é e — *P.* Torpille tachtée — *W.* [22 **ит.**] Torpedine — *L.* Torpedine marmorata, Torpedine marezzata — *PS.* Torpedine occhiatela — *L.* T o r p e d i n e o c c h i u t a — *C.* Torpiglia occhiuta — *L.* [23 **исп.**] Baca, Baca comuna, Baca morena, Formigón, Ortiga, Tembladera, Temblón, Torpedo, Trémaro — *L.* Trembladora 26 — *F. 2.* T r e m i e l g a, Tremielga de ojos, Tremoló, Vaca, Vaca enrampadora, Vaca trembladera, Vaca tremulosa — *L.* [24 **португ.**] Tremedeira, Tremelga — *N.* [26 **рум.**] Raie electrică — *W.* [41 **тур.**] Uyuşturan — *Bi.* [42 **ар.**] Bahrat el Bahr 61 — *Far.* Baraq 48 — *Ad.* Naâsa 67, Raa'ad, Raa'adeh 7, Trissintï 46 — *Bi.* [43 **иврит**] Hashmallan enoni — *Bi.* ◇ Araya 67, Carciou 2, Ghainem, Haddiela tal 44, Knatossa 67 — *L.* Oundango 15 — *F. 2.* Tadietta 44 — *L.* Temblador, Toih 17, 59, Tremblador 40, 59 — *F. 2.* Trembleuse 2 — *L.* Tremelga 4 — *F. 2.* Tremolo, Tremolosa 2 — *L.*

T. **tremens** De Buen, 1950 — **Перуа́нский электри́ческий скат** (87).

[23 **исп.**] Tembladera 72, Torpedo 54, 73, Torpedo eléctrico 54 — *Ch.*

Torpedo spp. — **Электри́ческий скат.**

[42 **ар.**] Racad, Reggād, Tāgulimt 46 — *AL.*

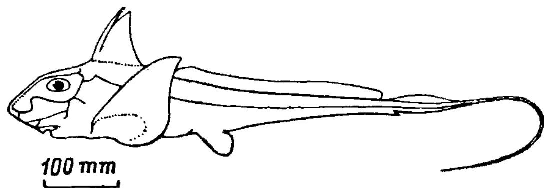
CHIMAERIDAE — ХИМЕ́РОВЫЕ

*Chimaera Linné, 1758 — Химе́ры

Ch. **monstrosa** Linné, 1758 — **Химе́ра** (27, 37, 47).

[1 **рус.**] Европейская химера — *А. 1.* Обыкновенная химера — *Кн. 2.* [3 **польск.**] Chimera — *W.* Przeraza — *AR.* [6 **болг.**] Европейска химера — *W.* [7 **серб.-хорв.**] Himera — *Bi.* Morska mačka — *L.* [9 **лит.**] Eurôpos chimerà. [10 **греч.**] Chimera — *Bi.* Ghatos — *L.* [11 **дат.**] Havmus — *NF.* Nordisk havmus — *L.* [12 **швед.**] Hâmus, Hasmus — *L.* Havsmus — *NF.* [13 **норв.**] Gulhå, Hågylling — *NF*; *W.* Havmus, Levrekulp, Sjømus — *W.* [14 **исл.**] Geirnyt, Hafmús — *NF.* [16 **англ.**] Chimaera — *P.* Ghosy shark — *Sm. 1.* King of the herrings — *L.* R a b b i t f i s h — *NF.* Ratfish — *W.* [17 **нем.**] G e m e i n e S e e r a t t e — *W.* Meeratte — *L.* Seeratte — *NF.* Spöke — *W.* [18 **гол.**] Draakvis, Rattevis, Zeerat — *P.* [19 **бур.**] Chimaera — *MS.* [21 **фр.**] C h i m è r e — *NF.* Chimère monstrueuse — *W.* R a t d e m e r — *Bi.* Roi des Harengs — *P.* [22 **ит.**] C h i m e r a — *C.* Chimera monstruosa — *Costa.* Gatta di mare — *L.* [23 **исп.**] Caro, Escopeta, Gata moixa, Gato, G u i m e r a, G u i n e u, Ichas gatua — *L.* P e z d e r a t o — *NF.* Pez de ratón, Pez gato, Rata de mar, Ull vert — *L.* [24 **португ.**] Papagaio do mar — *N.* Peix coelho — *NF.* Peixe rato — *L.* [26 **рум.**] Himeră — *W.* [38 **фин.**] Silikunningas — *NF.* [39 **эст.**] Meritont. [40 **венг.**] [1 **рус.**] Гнилость — *ИЖ.* Гнюс — *Ов.*Ториль — *ИЖ.* Tungeri mascka — *L.* ◇ Fenech 44, Pesce sorice, Poisson rat 2 — *L.*

Chimaera spp.: **cubana, phantasma, tsengi** — **Химе́ра** (31, 61).



*Hydrolagus Gill, 1863 — Гидрола́ги

H. **affinis** (Capello, 1867) — **Североатланти́ческий гидрола́г** (21, 27).

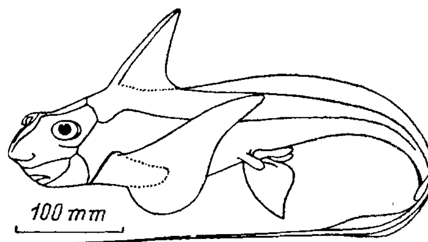
H. **colliei** (Lay et Bennett, 1839) — **Америка́нский гидрола́г** — *ЖЖ* (67, 77).

[16 **англ.**] Chimaera, Elephantfish, Goatfish, King of the herrings, Rabbitfish, R a t f i s h, Rattail, Water hare — *GF.* [17 **нем.**] Amerikanische Spöke — *Feur. 2.*

H. ogilbyi (Waite, 1908) — **Южноавстралийский гидроля́г** (57).

Hydrolagus spp.: **africanus, lemures, mitsukurii** — **Гидроля́г** (51, 57, 61).

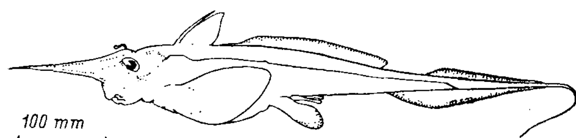
[1 рус.] Химера Мицукури, Черная химера — *ИС*. [23 исп.] Quimera, Ratón 54 — *Ch*. [51 вьет.] Cá chime Mitsukuri — *ИС*.



RHINOCHIMAERIDAE — НОСА́ТЫЕ ХИМЕ́РЫ

Harriotta Goode et Bean, 1895 — Гаррио́ты

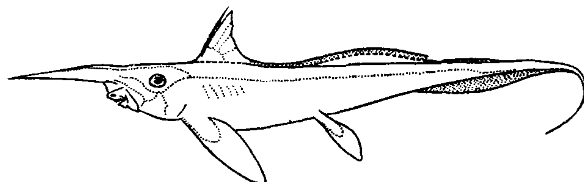
H. raleighana Goode et Bean, 1895 — **Гаррио́та** (21, 27, 41, 61).



[3 польск.] Strzałosmok — *AR*. [17 нем.] Gewöhnliche Langsnasenchimäre — *Feur. 2*.

Rhinochimaera Garman, 1901 —Носа́тые химе́ры

Rh. pacifica Mitsukuri, 1895 — **Носа́тая химе́ра** (61).



[1 рус.] Тихоокеанская носатая химера — *ИС*. [16 англ.] Pacific knifenose chimaera — *S*. [45 яп.] Tengu-ginzame — *S*. [50 кит.] Тайпиньян вэнь инь цзяо. [51 вьет.] Cá binh dvóng, Cá chime mũi — *ИС*.

CALLORHYNCHIDAE — КАЛЛОРИ́НХОВЫЕ, ЗАСТУПОРЫ́ЛЫЕ ХИМЕ́РЫ

Callorhynchus Cuvier, 1817 — Каллори́нхи

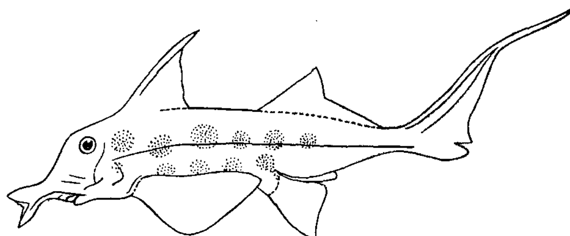
C. callorhynchus (Linné, 1758) — **Каллори́нх** (41, 87).

[9 лит.] Kumpanõse chimerà. [16 англ.] Elephant-fish — *M*. [17 нем.] Elefantenfisch — *Feur. 2*. [23 исп.] Chalgua 72 — *Ch*. Hijo del país, Músico 6 — *PB*. Ñato 54, P e j e g a l l o 54, 72 — *Ch*. Pez elefante 6, Pez gallo 6 — *PB*; 68 — *CARPAS*. [24 португ.] Elefante 12 — *CARPAS*. [25 CARPAS] Pez elefante — *CARPAS*.

C. capensis (Duméril, 1865) — **Ка́пский каллори́нх** (47).

[16 англ.] Elephant fish, Iosef, Iosup, Monkeyfish — *Sm. 1*. [17 нем.] Totenkopfchimäre — *GT*.

C. milii Bory, 1823 — **Австра́ло-новозела́ндский каллори́нх** (57, 81).



[16 англ.] Elefantfish — *RF*. Elefant Shark — *Whi*. [67 маори] Reperepe — *Whi*.

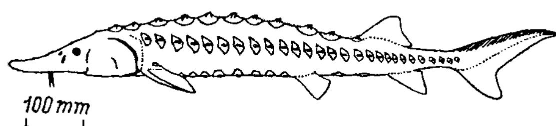
ACIPENSERIDAE — ОСЕТРÓВЫЕ

Acipenser Linné, 1758 — Осетры́

A. güldenstädti Brandt, 1833 — **Ру́сский осётр** (37).

[1 рус.] Горчак, Костра, Хорек 71 — *Гриц.* Черноморско-азовский осетр — *Б. 5.* **[4 чеш.]** Jeseter ruský — *Hl.* **[5 словац.]** Jeseter ruský — *Hl.* **[6 болг.]** Руска есетра — *St.* **[9 лит.]** Rusiškasis erškėtas. **[17 нем.]** Russischer Stör — *Feur. 1.* **[21 фр.]** Esturgeon de Danube — *Bi.* **[22 ит.]** Stornione danubiano — *Bi.* **[39 эст.]** Venetuur. **[41 тур.]** Karaca b., Rusmersini — *Nb.*

A. medirostris Ayres, 1854 (A. acutirostris Ayres, 1854) — **Сахали́нский осётр** — *ИС*, **Зеленый осётр** (61, 67).



[16 англ.] Common japanese sturgeon — *S.* Green sturgeon — *B. 2.* Japanese sturgeon — *S.* Oregon sturgeon, Sacramento strugeo — *GF.* Saghalien sturgeon, Sturgeon — *S.* **[17 нем.]** Grüner Stör — *GT.* **[45 яп.]** Chōzame — *S.* **[50 кит.]** Куедао сюнь. **[51 вьет.]** Cá tầm Xakhalin — *ИС.*

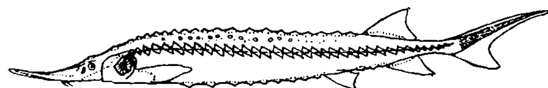
A. nudiventris Lovetsky, 1828 — **Шип** (37).

[1 рус.] Осетр — *П.* Осетр-шип — *Кессл., 1870.* **[2 укр.]** Віз — *Там.* Шип — *Марк.* **[3 польск.]** Jesiotr kustéń, Kostera, Szyp, Szypa — *Majew.* **[4 чеш.]** Hladký jeseter — *HOl.* **[5 словац.]** Jeseter hladký — *Hl.* **[9 лит.]** Pleištasnùkis erškėtas. **[16 англ.]** Spiny sturgeon — *ВНИРО.* **[17 нем.]** Glattdick — *GT.* Schip — *Băn.* **[21 фр.]**. Esturgeon nu — *Bi.* **[22 ит.]** Stornione nudo — *Bi.* **[26 рум.]** Bogzar, Viza — *Vas.* **[40 венг.]** Szintok — *HE.* **[41 тур.]** Sip b. — *Nb.*

A. oxyrhynchus Mitchill, 1815 — **Остроры́лый осётр** (21, 31).

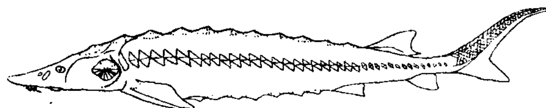
[16 англ.] Atlantic sturgeon — *B. 2.* Common sturgeon — *JE.* Sea sturgeon — *Lg.* **[17 нем.]** Atlantischer stör — *GT.* **[21 фр.]** Esturgeon noir 30 — *Lg.*

A. stellatus Pallas, 1771 — **Севрю́га** — *Б. 5* (37).



[1 рус.] Кастра (мелк.) 71 — *Гриц.* **[2 укр.]** Пестрюга, Севрюга — *Там.* **[3 польск.]** Cego, Siewruga — *W.* **[4 чеш.]** Jeseter hvezdnatý — *Hl.* **[5 словац.]** Jeseter hviezdnatý — *Hl.* **[6 болг.]** Пъструга — *St.* **[7 серб.-хорв.]** Dunavska jesetra, Păştrugă, Ševrljuga, Zvjezdan — *Hr.* **[9 лит.]** Žvaigždėtasis erškėtas. **[17 нем.]** Sterg, Sternhausen, Stor sturgeon — *W.* **[21 фр.]** Esturgeon étoilé, Sevruga — *W.* **[22 ит.]** Storione stellato — *C.* **[26 рум.]** Păstrugă — *Băn.* **[39 эст.]** Sevrjuuga. **40 венг.]** Söregtok — *HE.* **[41 тур.]** Mersin — *Bi.*

A. sturio Linné, 1758 — **Атланти́ческий осётр** — *ЖЖ* (27, 37).



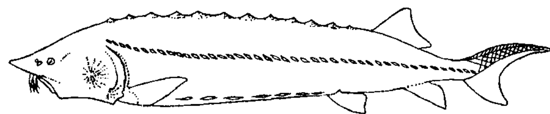
[1 рус.] Балтийский осетр — *Б. 5.* Европейский осетр — *А. 1.* Немецкий осетр — *Кессл., 1864.* Обыкновенный осетр — *Оз.* **[2 укр.]** Атлантичний осетер — *Марк.* Балтицький осетр, Звичайний осятер — *Там.* **[3 польск.]** Czeczuga, Jesiotr, Sterlet — *W.* **[4 чеш.]** Jeseter velký — *Hl.* **[5 словац.]** Jeseter vel'ky — *Hl.* **[6 болг.]** Атлантическа есетра — *W.* Немска есетра — *St.* **[7 серб.-хорв.]** Jesetra, Jesetrić, Storijun, Strljun — *Hr.* **[8 латыш.]** Stohre, Store, Stuhre — *Lm.* **[9 лит.]** Asetras — *Majew.* Atlánto erškėtas — *Grinaveckiene.* Erškėtras, Sturỹs — *Majew.* **[10 греч.]** Akipíssios — *Bi.* Mouroúna, Stourioni, Xirichi — *L.* **[11 дат.]** Stør — *Hk.* **[12 швед.]** Stör — *Hk.* **[13 норв.]** Stør — *W.* **[14 исл.]** Styrja — *Saem.* **[15 фарер.]** Styrja — *ICES.* **[16 англ.]** Sea sturgeon 30 — *Rick.* Sturgeon — *W.* **[17 нем.]** Baltischer Stör, Gemeiner Stör — *Băn.* Stör — *W.* **[18 гол.]** Steur — *P.* **[20 флам.]** Steur — *Hk.* **[21 фр.]** Esturgeon — *W.* Sturgeon — *P.* **[22 ит.]** Storione — *L.* Storione comune, Storione reale — *PS.* **[23 исп.]** Esturión, Gaizcata, Garz cata, Marión, Sollo, Sollo real — *L.* **[24 португ.]** Esturjão — *C.* Peixe rei, Sôlho — *N.* **[26 рум.]** Şip, Vizã galbenă — *Băn.* **[38 фин.]** Sampi — *Brof.* **[39 эст.]** Tuur. **[40 венг.]** Szintok — *Băn.* **[41 тур.]** Açl mersine b. — *Dev.* Kolan b., Mersin b. — *Nb.* ◇ Storione 2, Sturium 44 — *L.*

A. transmontanus Richardson, 1836 — **Бе́лый осетр** — *ЖЖ* (67).

[9 лит.] Baltàsis erškėtas. **[16 англ.]** White sturgeon — *B. 2.* **[17 нем.]** Weißer stör — *GT.*

Huso Brandt, 1869 — Белу́ги

H. huso (Linné, 1758) — **Белу́га** — *Б. 5* (37).



[2 укр.] Білуга — *Там.* Південна білуга — *Тр.* **[3 польск.]** Bieługa — *W.* **[4 чеш.]** Vyza velká — *Hl.* **[5 словац.]** Vyza — *Hl.* **[6 болг.]** Моруна — *St.* **[7 серб.-хорв.]** Beljuga, Bjeluga, Moruna, Šip, Viza — *Hr.* **[9 лит.]** Erškētas, Sturỹs. **[10 греч.]** Akipíssios — *Bi.* **[12 швед.]** Husblosstör — *O-n.* **[13 норв.]** Beluga fisk — *W.* **[16 англ.]** Great sturgeon — *Rick.* **[17 нем.]** Europäischer Hausen, Hausen — *W.* **[21 фр.]** Grand esturgeon — *Bi.* **[22 ит.]** Storione ladano — *Bi.* **[26 рум.]** Morun — *Băn.* **[39 эст.]** Beluuga. **[40 венг.]** Viza — *HE.* **[41 тур.]** Mersinmorinasi b. — *Nb.*

ELOPIDAE — ЭЛОПСОВЫЕ

Elops Linné, 1766 — Элопсы

E. affinis Regan, 1909 — **Мексиканский элопс** (77).

[**16 англ.**] Machete — *B. 2.* [**23 исп.**] Chiro, Lisa francesa, Machete, Matajuelo real 47 — *Bd.*

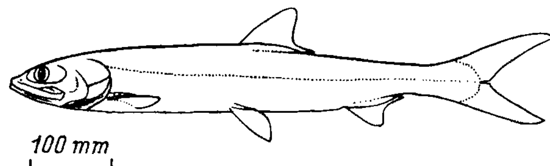
E. lacerta Valenciennes, 1846 — **Африканский элопс** (34).

[**3 польск.**] Oszczer zielonawy — *AR.* [**16 англ.**] Bonfish — *San.* Ten-pounder — *Br.* [**21 фр.**] Banaue — *San.* Élops — *Cd.* [**23 исп.**] Macabí — *San.* [**24 португ.**] Banana, Fateixa — *San.* Jurama 12 — *Br.* [**78 волоф**] Lak. ◇ Asanua, Asmay 11 — *Cd.* Avo 11 — *F. 2.* Baavik 65, Broun jékhé 19, Esimba, 11, Gbanvi 10, Kéni 19, Lak 59 — *Cd.* Lysa 74, Mondé, Mondi, Motanga, Mutanga, Nanga 29, Nianga 15, Ntanga 29, Ondé 29 — *F. 2.* Téni 19 — *Cd.* Unboté 29 — *F. 2.*

E. machnata (Forsskål, 1775) (E. hawaiensis Regan, 1909) — **Большеглазый элопс** (51, 57, 61, 71, 77).

[**1 рус.**] Большеглазая сельдь, Элопс — *ИС.* [**16 англ.**] Big-eye herring — *ВНИРО.* Bony fish — *S.* Giant herring — *Mn.* Pacific ladyfish — *S.* Tenpounder — *K.* Whole sardine — *ВНИРО.* [**19 бур.**] Tienponder — *MS.* [**21 фр.**] Grande écaille — *ВНИРО.* Saumon 58 — *Sm. 2.* Tarpon — *ВНИРО.* [**28 сингал.**] Mannava, Ranava — *Mn.* [**42 ар.**] Shabout Al-Bahr 27 — *NM.* [**44 кор.**] Тань миольчхи. [**45 яп.**] Karaiwashi — *S.* [**50 кит.**] Хайлянь. [**51 вьет.**] Cá cháo biên — *ИС.* [**56 таг.**] Bidbid. [**68 гав.**] Awa — *TP.* Awaawa — *GB.* [**72 там.**] Manna — *Mn.* ◇ Bandang 43 — *F. 3.* Bandang Lalaki 25 — *WB, 2.* Machnat 5, 36 — *F. 5.* Menangin 43 — *F. 3.*

E. saurus Linné, 1766 — **Элопс** — *Пж.* (21, 31, 41).



[**1 рус.**] Большеглазая сельдь — *ЛЛ.* Савр — *Тер.* Тарпон — *M.* [**3 польск.**] Oszczer złotawy — *AR.* [**16 англ.**] Bigeye herring — *B.1.* Bonefish — *D.* Cape salmon — *Sm. 1.* John marrigle — *D.* Ladyfish — *B. 2.* Skipjack, Springer — *Sm. 1.* Tenpounder — *FS.* [**17 нем.**] Frauenfisch — *GT.* [**21 фр.**] Hareng 16 — *Rh.* [**23 исп.**] Banano 37 — *Cst.* Chiro 3 — *D.* Chola 73 — *Ch.* Lisa francesa 3 — *D.* Macabí 13 — *Mg.*; 34 — *Dahl*; 37 — *Cst.* Macaco 34 — *Dahl.* Malache 13 — *Mg.* Matejuelo real 37 — *D.* Pez torpedo 73 — *Ch.* [**24 португ.**] Ubarana, Ubarana-açu 12 — *Br.* [**42 ар.**] Italiani, Mirga 48 — *AD.* [**49 бирм.**] Pinle-nga-salon — *UK.* [**72 там.**] Alathi, Ullahthi — *WI.* [**73 тел.**] Jallugu, Jinnagow — *WI.* [**77 суах.**] Ganati, Mkami Kuoza, Munyimbi 32 — *Cop. 2.* ◇ Chache 64 — *F. 2.* Macambie 14 — *Mtz.* Mlakwe 74 — *Sm. 1.*

E. senegalensis Regan, 1909 — **Сенегальский элопс** (34).

[**24 португ.**] Choba 23 — *FV.* ◇ Leacktioye 17, 59 — *F.2.* ◇ Kinarhal 50 — *FK.*

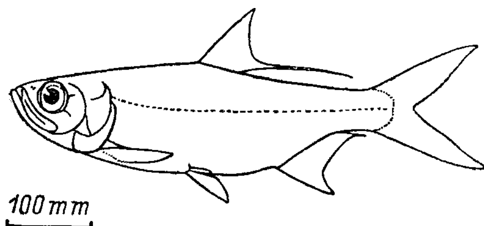
MEGALOPIDAE — ТАРПОНОВЫЕ

Megalops Lacépède, 1803 (Tarpon Jordan et Evermann, 1896) — Тарпоны

M. atlantica Valenciennes, 1846 — **Атлантический тарпон** — *ЖЖ* (21, 31, 34, 41).

[**1 рус.**] Атлантический тарпун — *ГН.* Тарпон — *ВНИРО.* Тарпун — *П.* [**3 польск.**] Tarpon — *AR.* [**6 болг.**] Мегалопс — *W.* [**9 лит.**] Atlánto tarpiònas. [**16 англ.**] Silver king, Silver-fish — *D.* Tarpon — *B. 2.* [**17 нем.**] Atlantischer Tarpun — *GT.* Silberfisch — *Feur. 2.* Tarpon, Tarpun — *W.* [**21 фр.**] Grande écaille — *D.* Savall 16 — *Rh.* Tarpon — *Lg.* [**23 исп.**] Sábalo 13 — *Mg.*; 34 — *Dahl*; 37 — *Cst.* Savanilla 3 — *D.* Tarpón 34 — *Dahl*; 37 — *Cst.* [**24 португ.**] Camarupim, Cangurupim 12 — *Br.* [**25 CARPAS**] Tarpón — *SA.* [**26 рум.**] Tarpon — *W.* ◇ Dim totoli 59 — *Cd.* Mbèdi 29, M'begi, Mell 17, 59 — *F. 2.* Walidor 59 — *Cd.*

M. cyprinoides (Broussonet, 1782) — **Индо-тихоокеанский тарпон** — *ЖЖ* (51, 57, 61, 71, 77).



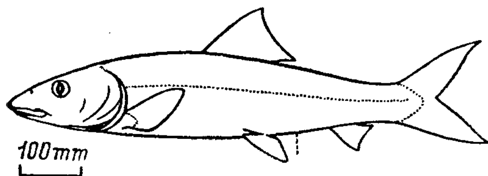
[**1 рус.**] Карповидный тарпон, Тарпун — *ИС.* [**16 англ.**] Australian tarpon — *S.* Bastard mullet — *Sm. 1.* Big eye — *Cop. 1.* Big eyed herring, Bony mullet, Broussonet's tarpon, Indian tarpon — *K.* Indo-pacific tarpon — *FAO.* Ladyfish 74 — *Sm. 1.* Ox-eye, Ox-eye tarpon, Pacific tarpon, Smal tarpon, Tarpon — *S.*

[17 нем.] Ochsenauge — *GT*. Pazifischer Tarpun — *Feur*. *2*. [19 бур.] Osoog-tarpon — *MS*. [21 фр.] Alose, Lubine 58 — *Sm*. *2*. Tarpon — *ВНИРО*. Tarpon tropical — *BM*. [28 синг.] Illeya, Mare — *Mn*. [37 орья] Naharn, Pinni kowu — *WI*. [45 яп.] Hairen, Isegoi — *S*. [49 бирм.] Nga-kun-nya, Nga-ta-ywet — *UK*. [50 кит.] Да хайлянь. [51 вьет.] Cá cháo lôn — *ИС*. [52 тайск.] Tālȳak, Tālȳak namcyt. [56 таг.] Buwan-buwan. [57 илок.] Bulanbulan. [58 вис.] Bulan-bulan. [59 бик.] Buan-buan, Mulan-bulan. [60 панг.] Bulan-bulan. [62 мар.] Abulong, Buan-buan. [64 тагб.] Bulan-bulan. [66 памп.] Buobuan. [70 меланез.] Vuvula 69 — *Hor*. [71 полинез.] Ropa 63 — *Rd*. [72 там.] Mirakkai, Morau-cundai, Mullukendai — *WI*. [73 тел.] Kannangi — *WI*. [74 кан.] Alanku, Selakku — *WI*. [75 мал.] Balathan, Cunnay — *WI*. [77 суах.] Pawale 32 — *Cop*. *2*. [80 малаг.] Bekapoaka, Voevoe — *Ag*. ◇ Bale hébo, Bandeng laut 25 — *WB*, *2*. Nanchil Индия: Тривандрам — *WI*. Tjupang 25 — *WB*, *2*.

ALBULIDAE — А́ЛЬБУЛЕВЫЕ

Albula Scopoli, 1777 — А́льбулы

A. vulpes (Linné, 1758) (A. conorhynchus Bloch et Schneider, 1804) — **Альбула** — *ЖЖ* (31, 34, 41, 51, 57, 61, 71, 77).



[1 рус.] Альбуля — *ЛЛ*. [3 польск.] Albula — *AR*. [6 болг.] Альбула — *W*. [9 лит.] Albulė. [16 англ.] Bananafish — *Sm*. *1*. B o n e f i s h — *B*. *1*. Grubber — *S*. Lady fish 1,74 — *Sm*. *1*. Mullet, Silver shuttle — *GF*. Tarpon 74 — *S*. [17 нем.] Damenfisch, Frauenfisch — *W*. G r ä t e n f i s c h — *GT*. [19 бур.] Beenvis — *MS*. [21 фр.] Banane 58 — *Sm*. *2*. B a n a n e d e m e r 30 — *Lg*. Macahie 16 — *Rh*. Palona 58 — *Sm*. *2*. Poisson os — *BM*. Tarpon — *ВНИРО*. [23 исп.] Chile 47 — *Bd*. Gato 34 — *Dahl*. Inliaula, L i s a s a l t o n a 73 — *Ch*. Macabí 13 — *Mg*.; 37 — *Cst*. Pejegato 34 — *Dahl*. Pez señorita, Quijo 47 — *Bd*. Ratón de mar 13 — *Mg*. Sábalo 47 — *Bd*. Sanducha 3 — *D*. Zorro 54 — *Ch*. [24 португ.] Arenção 23 — *FV*. Banana, Flecha, Peixe-banana — *San*. [26 рум.] Peşte alb — *W*. [39 эст.] Albula. [42 ар.] Italiani 48, Makhanut 62, Mirga 48 — *Ad*. [45 яп.] Sotoiwashi — *S*. [50 кит.] Бэйсо юй. [51 вьет.] Cá mòi đuòng — *ИС*. Cá chôt — *K*. [68 гав.] Amo'omo'o, O'io, Nehu, Pua 'o'io — *TP*. [71 полинез.] Ioio, Kiokio 63 — *BM*. [77 суах.] Mborode, Nyimbi 32 — *Cop*. *2*. [80 малаг.] Mloulou, Vango — *Fm*. *1*. ◇ Banana 14 — *Mtz*. Bandang tjurorot 25 — *WB*, *2*. Boluk, Bunuk, Bunnuch, Bunuk, Gasma 5, 46 — *F*. *5*. Harmanchie 14 — *Mtz*. Ikondo 15 — *Cop*. *1*. 'Io-'io 63— *Rd*. Nganan, Nginan 59 — *Cd*. Te ikari 20 — *JR*. Tiasulan 59 — *Cd*.

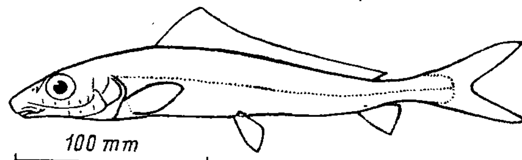
PTEROTHRISSIDAE — ГИ́СОВЫЕ

Pterothrissus Hilgendorf, 1877 — Ги́су

P. belloci (Cadenat, 1937) — **Бело́ция, Африка́нская ги́су** — *ЖЖ* (34).

[1 рус.] Птеротрисса — *Кон*. [3 польск.] Belotka — *AR*. [9 лит.] Afrikos gisū. [16 англ.] Shad — *San*. [24 португ.] Falso-badejo — *San*. [39 эст.] Aafrika gissu, Belootsia.

P. gissu Hilgendorf, 1877 — **Япо́нская ги́су** — *ЖЖ* 61).

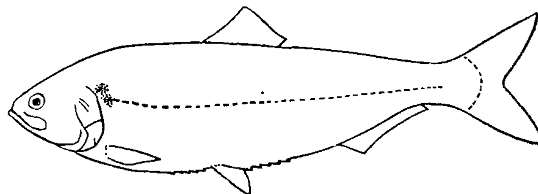


[1 рус.] Гису — *ЛЛ*. Птеротрисса — *ПД*. [9 лит.] Japonų gisū. [17 нем.] Gisu — *Feur*. *2*. [45 яп.] Gisu — *ИС*. [50 кит.] Чанбэй юй кэ. [51 вьет.] Cá lung dài — *ИС*.

CLUPEIDAE (включая Dorosomatidae, Dussumieridae) — СЕЛЬДЁВЫЕ

Alosa Linck, 1790 — Ало́зы

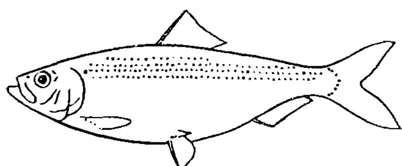
A. (Pomolobus) aestivalis (Mitchill, 1815) (Pseudoharengus aestivalis Mitchill, 1815) — **Ле́тний помоло́б** (21, 31).



[1 рус.] Синеспинка — *ЖЖ*. [16 англ.] Alewife, Bang, Big-eyed herring — *JE*. B l u e b a c k h e r r i n g 30 — *Lg*. Branch herring, Ellwife — *JE*. Glut herring, Ri-

ver herring — *FS.* Saw belly — *JE.* Shad herring — *FS.* Wall-eyed herring — *JE.* [21 **фр.**] Alosa d'été — *Lg.* [39 **эст.**] Siniselg-jôeheeringas.

A. **africana** (Regan, 1916) [A. alosa (Linné) × A. fallax (Lacépède)] — **Африканская алоза** (37).



[1 **рус.**] Алоза — *Св. 2.* Африканская финта, Майская рыба — *ПД.*

A. **alosa** (Linné, 1758) — **Европейская алоза** — *Ж* (27, 34, 37).

[1 **рус.**] Алоза — *Св. 2.* Атлантическая сельдь — *W.* Майская рыба — *Св. 2.* Проходная сельдь — *М.* [3 **польск.**] Aloza — *W.* [6 **болг.**] Атлантически карагьоз — *W.* [8 **латыш.**] Laprenģe — *Lm.* [10 **греч.**] Frissa — *Bi.* [11 **дат.**] Maisild — *C.* [12 **швед.**] Maifisk — *L.* [13 **норв.**] Brisling — *L.* M a i f i s k — *C.* Maisild — *W.* Stamsild — *L.* [16 **англ.**] Alewife, Alice — *L.* A l i c e s h a d — *C.* Allis, Shad — *L.* [17 **нем.**] Alose — *L.* Alse, M a i f i s c h — *Feur. 1.* [18 **гол.**] Elft — *NG.* Groote meivis — *C.* [20 **флам.**] Elft — *L.* [21 **фр.**] Alose, A l o s e v r a i e — *C.* Coulat, Sabre — *L.* [22 **ит.**] Alone, A l o s a, Caccia, Cheppia — *L.* [23 **исп.**] Alacha (молодь), Alatja (молодь), Alatte, Alatxa, Alosa, Arencón, Colaguya, Coyaca, Espadín, Guerxa, Kodaka, Lacha, Lacna, Longarona 22 — *F. 2.* Mariquita, Pez de sable, Pez sable, Pixota, Polaca — L. S á b a g o — *C.* Sábalo, Sable, Saboga, Trancho — *L.* [24 **португ.**] Aacha, Alachia, Lacha, Saboga, Savel, Savelete, Savelha — *L.* [26 **рум.**] Alosă — *W.* Sprat — *L.* [39 **эст.**] Aloosa. [41 **тур.**] Tirsi balyghi — *Dev.* [42 **ар.**] Chabel 46, Sardeena 7 — *Bi.* Sardin 61 — *Far.* ◇ Lacci, Sardallina 44 — *L.* Tírsi — *Bi.*

A. **caspia bulgarica** Drensky, 1934 — **Болгарская алоза** (37).

[1 **рус.**] Черноморская алоза — *Св. 3.* [6 **болг.**] Резовски карагьоз — *Др.* Bletcha — *C.* [16 **англ.**] Black sea alose — *W.* Shad — *ВНИРО.* [17 **нем.**] Schwarzmeeralso — *W.* [21 **фр.**] Alose — *W.* [26 **рум.**] Alosă, Hering de Mare Neagră — *W.* [41 **тур.**] Tirsi b. — *Nb.*

A. **caspia nordmanni** Antipa, 1906 — **Дунайский пузанок** — *Св. 2* (37).

[1 **рус.**] Азовский пузанок — *Св. 2.* Нордманновский пузанок — *Св. 3.* Пластун, Пластунец — *Св. 2.* Ризовка ниж. теч. Дуная, Черноморский пузанок — *Св. 3.* [2 **укр.**] Дунайський пузанок — *Марк.* Оселéдець, Пласкунéц, Пузанóк, Черномóрський пузанóк — *Там.* [4 **чеш.**] Nordmannův pontokaspický sledĕc — HOl. [6 **болг.**] Дунавска скумрия, Харип — *Др.* [9 **лит.**] Juodósios jūros silkẽlė. [16 **англ.**] Danube shad — *Rick.* [26 **рум.**] Rizifcă — *Băn.*

A. **caspia tanaica** (Grimm, 1901) — **Азовский пузанок** — *Св. 2* (37).

[1 **рус.**] Пластун, Пластунец, Плоскун, Плоскунец — *Св. 2.* [9 **лит.**] Azòvo jūros silkẽle. [21 **фр.**] Alose — *ВНИРО.*

A. **fallax fallax** (Lacépède, 1803) — **Финта** — *Св. 2* (27, 34).

[1 **рус.**] Атлантическая финта — *Св. 2.* [3 **польск.**] Parposz — *AR.* [6 **болг.**] Финта средиземноморска — *W.* [8 **латыш.**] Palede — *Lm.* [9 **лит.**] Pérpelė. [10 **греч.**] Frissa — *Bi.* [11 **дат.**] Stavsild — *C.* [12 **швед.**] Staksill, Stoksillen — *C.* [13 **норв.**] Stamsild — *C.* [15 **фарер.**] Augnasild — *NF.* [16 **англ.**] Shad — *W.* Twaite shad — *C.* [17 **нем.**] Atlantische Finte — *W.* Finte — *C.* Maifisch — *W.* Perpel — *NF.* [18 **гол.**] Fint — *NG.* M e i v i s — *C.* Schot — *P.* [21 **фр.**] Abè'ye, Alóie — *P.* Alose finte, Aubye, F i n t e — *C.* Pêchon de mai — *P.* [22 **ит.**] Cheppia — *Bi.* [23 **исп.**] Alacha, Alatja (молодь), Alosa, Colaque, Guerxa, Javares, Lacha, Polaca, Sábalo — *L.* S a b o g a — *C.* Samborca, Sardine — *L.* [24 **португ.**] Savelha — *N.* [26 **рум.**] Alosă — *W.* [38 **фин.**] Taplasilli — *Brof.* [39 **эст.**] Vinträim. [41 **тур.**] Tirsi b. — *Nb.*

A. **fallax nilotica** G. Saint-Hilaire, 1808 — **Средиземноморская финта** — *Св. 2* (37).

[1 **рус.**] Проходная сельдь — *М.* Финта — *Сл.* [2 **укр.**] Оселедець фінта нільський — *Там.* [6 **болг.**] Средиземноморска финта — *St.* [7 **серб-хорв.**] Ciganka, Ćep, Ćepa, Ćepica, Ćipa, Ćepa, K o b l a, Kubla, Lojka, Skumrija, Svraga — *Hr.* [9 **лит.**] Vidùržemio jūros pérpelė. [16 **англ.**] Shad — *W.* [17 **нем.**] Mittelmeer-Finte — *W.* [21 **фр.**] Alose finte — *W.* [22 **ит.**] Agone, A l o s e, Cheppia, Laccia — *PS.* [23 **исп.**] Saboga — *C.* [26 **рум.**] Alosă de Nil — *W.* [42 **ар.**] Chabel 46, Chbouka 67, Sardeena 7 — *Bi.*

A. **(Pomolobus) mediocris** (Mitchill, 1815) (Pseudoharengus mediocris Mitchill, 1815) — **Осенний помолоб** (21, 31).

[16 **англ.**] Hickory jack, Hickory shad, Fall herring, Tailor herring — *JE.* [21 **фр.**] Mattowacca 30 — *Lg.* [39 **эст.**] Sugis-jôeheeringas.

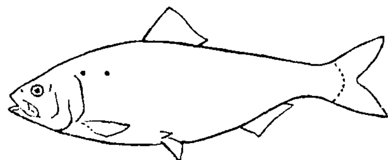
A. **pontica pontica** (Eichwald, 1838) (A. kessleri pontica Svetovidov, 1943) — **Черноморская сельдь** — *Св. 2* (37).

[1 **рус.**] Азовская сельдь — *П.* Черноморско-азовская проходная сельдь — *Св. 2.* [2 **укр.**] Дунайський оселедець, Керченський оселедець, Черноморський оселедець — *Марк.* [6 **болг.**] Блеч, Дунавска скумрия, Карагьоз, Харип — *Др.* Черноморски карагьоз — *St.* [16 **англ.**] B l a c k s e a s h a d, Kerch shad, Shad — *Rick.* [17 **нем.**] Donauhering, Schwarzmeerhering — *Băn.* [26 **рум.**] Scrumbie de Dunăre — *Băn.* [39 **эст.**] Doonau heeringas. [40 **венг.**] Nagy dunai hering — *Băn.*

A. **(Pomolobus) pseudoharengus** (Wilson, 1811) (Pseudoharengus pseudoharengus Wilson, 1811) — **Большеглазый помолоб** (21).

[1 **рус.**] Сельдеобразный помолобус — *ВНИРО.* Сероспинка, Элевайф — *ЖЖ.* [3 **польск.**] Aloza wiłkooka — *W.* [6 **болг.**] Помолобус — *W.* [9 **лит.**] Pilknugãrė. [16 **англ.**] A l e w i f e — *B. 2.* Blue back, Branch herring, Sawbelly — *Br.* [17 **нем.**] Maifisch — *W.* [21 **фр.**] Gaspareau 30 — *Lg.* [24 **португ.**] Arenque 12 — *Br.* [26 **рум.**] Hering de primăvară — *W.* [39 **эст.**] Hallselgjôeheeringas.

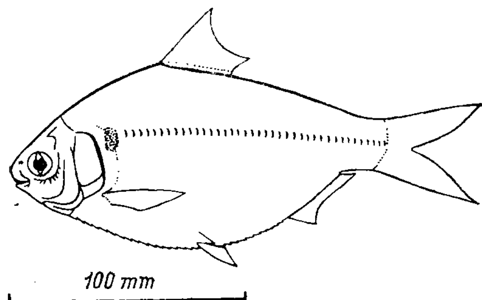
A. **sapidissima** (Wilson, 1812) — **Шэд** (21, 31, 67, 77).



[1 **рус.**] Шед — *Св.* 2. [3 **польск.**] Aloza amerykańska, Aloza shad — *W.* [6 **болг.**] Шед — *W.* [16 **англ.**] American shad — *B. 2.* Common shad, North river shad, Potomac shad — *JE.* Shad — *W.* [17 **нем.**] Amerikanische Alse — *Feur. 2.* [21 **фр.**] Alose canadienne — *W.* Alose savoureuse 30 — *Lg.* [26 **рум.**] Şad — *W.* [39 **эст.**] Ameerika aloosa.

Anodontostoma Bleeker, 1849 — **Чаку́нды**

A. **chacunda** (Hamilton-Buchanan, 1822) — **Чаку́нда** — *ЖЖ* (51, 57, 71).



[1 **рус.**] Короткоперая тупорылка, Сельдь-тупорылка — *ВНИРО.* [16 **англ.**] Chacunda gizzard-shad — *FAO.* Gizzard shad — *FK.* Short-finned gizzard shad — *H. 1.* [30 **урду**] Dadhi palli — *Hus.* [31 **бенг.**] Koiputi — *Hus.* [49 **бирм.**] Nga-tay-mee — *UK.* [50 **кит.**] Учы цао. [51 **вьет.**] Cá mòi khong răng — *ИС.* [52 **тайск.**] Dok, Taphiannamkhem. [53 **индонез.**] Kapasan, Selajang — *SAt.* [57 **илок.**] Kabasi, Mararapad. [59 **бик.**] Kabasi. [60 **панг.**] Kabasi, Kapas-kapas. [62 **мар.**] Tatik. [64 **тагб.**] Balotabid. [66 **памп.**] Kabasi. [73 **тел.**] Muddeeru — *WI.* [75 **мал.**] Kondadimathi — *WI.* Thodi — *O. 1.* ◇ Dhadhi 50 — *FK.* Korepaig-dah Индия: Андаманские о-ва — *WI.*

Brevoortia Gill, 1861 — **Менхэ́дены**

B. **(Ethmidium) maculata** (Valenciennes, 1847) — **Перуа́нская маче́та** (87).

[23 **исп.**] Machete 54, 72, Machuelo 66, 72, Trite 72 — *Ch.*

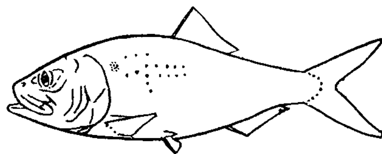
B. **patronus** Goode, 1879 — **Зали́вный менхэ́ден** (31).

[16 **англ.**] Gulf menhaden, Largescale menhaden — *B. 1; JE.*

B. **pectinata** (Jenyns, 1842) (Clupea pectinata Jenyns, 1842) — **Аргенти́нский менхэ́ден** (41).

[23 **исп.**] Lacha 6, 68 — *CARPAS.* [24 **португ.**] Savelha 12 — *SA.*

B. **tyrannus** (Latrobe, 1802) — **Менхэ́ден** — *ПД* (21).



[3 **польск.**] Menhaden — *AR.* [6 **болг.**] Петниста херинга — *W.* [13 **норв.**] Menhaden — *W.* [16 **англ.**] Atlantic menhaden — *B. 2.* Bonyfish, Bugfish, Fatback — *JE.* Menhaden — *B. 1.* Mossbunker — *ВНИРО.* Pogy — *W.* Whitefish — *JE.* [17 **нем.**] Menhaden — *W.* [21 **фр.**] Alose tyran 30 — *Lg.* [23 **исп.**] Lacha b. — *PB.* Machete, Machuelo 72 — *Yz.*; 54 — *Anon., 1955b.* Tritre 72 — *Yz.* [24 **португ.**] Sardinha 12 — *Br.*

Brevoortia spp.: **aurea, gunteri, smithi** — **Менхэ́ден** (31, 41).

[16 **англ.**] Finescale menhaden, Yellowfin menhaden — *B. 1.* [23 **исп.**] Lacha 6, 68 — *RA.* [24 **португ.**] Savelha 12 — *RA.*

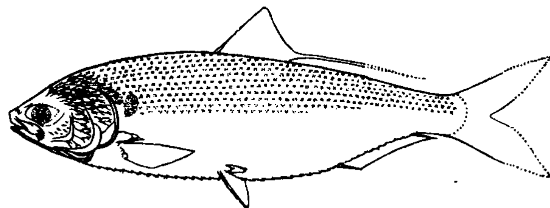
Chirocentrodon Günther, 1868 — **Хироцентродо́ны**

Ch. **bleekerianus** (Poey, 1867) — **Хироцентродо́н** (31).

[23 **исп.**] Anchoa pelada, Peje rey 37 — *Cst.*

Clupanodon Lacépède, 1803 (Konosirus Jordan et Snyder, 1900) — **Клюпано́доны, Коноси́ры**

C. **punctatus** (Schlegel, 1846) — **Пятни́стый коноси́р** — *ИС* (61).



[1 **рус.**] Пятнистая тупорылка — *ИС.* [16 **англ.**] Gizzard shad, Spotted sardine — *ИС.* [17 **нем.**] Gefleckter Pazifikhering — *Feur. 2.* [44 **кор.**] Чжон о. [45 **яп.**] Konoshiro — *ИС.* [50 **кит.**] Бань цзи. [51 **вьет.**] Cá mòi chấm — *ИС.*

C. **thrissa** (Linné, 1758) — **Клюпано́дон** (61, 71).

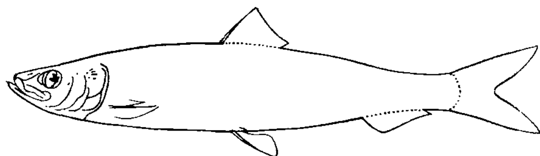
[45 **яп.**] Sinadorokui — *ИС.* [50 **кит.**] Хуа цзи. [51 **вьет.**] Cá mòi cờ — *ИС.*

Clupea Linné, 1758 — Се́льди

C. bentincki Norman, 1936 — **Чилийская сельдь** (87)

[23 исп.] Sardina 72, Sardina anchoa 72 — *Bn*.

C. harengus harengus Linné, 1758 — **Атланти́ческая сельдь** — *ПД* (21, 27).



[1 рус.] Атлантическая океаническая многопозвонковая сельдь — *ПД*. Многопозвонковая сельдь — *П*. Морская сельдь — *Св. 2*. Мурманская сельдь, Норвежская сельдь — *Б. З*. Океаническая сельдь — *ГН*. Сельдь — *П*. **[3 польск.]** Śledź — *AR*. **[6 болг.]** Селда атлантическа, Херинга — *W*. **[8 латыш.]** Renge — *ZK*. Silke — *Lm*. **[9 лит.]** Atlánto sil̃kė, Silka, Silkis — *Majew*. **[10 греч.]** Renga — *Bi*. **[11 дат.]** Sild — *C*. **[12 швед.]** Sill, Strömming — *NF*. **[13 норв.]** Atlantoskandisk sild — *W*. Hafsild — *Saem*. Sild — *C*. Småsild, Storsild, Vårsild — *Anon*., *1941*. **[14 исл.]** Sild — *C*. **[15 фарер.]** Sild — *ICES*. **[16 англ.]** Atlantic herring 30 — *Lg*. Baltic herring — *Br*. Common herring — *JE*. Herring — *C*. Labrador herring, Sardine, Sea herring — *Br*. **[17 нем.]** Atlantischer Hering — *GT*. Hering — *NF*. **[18 гол.]** Bliek, Haring — *P*. **[21 фр.]** Ering — *P*. Hareng — *C*. Hareng atlantique 30 — *Lg*. Haring, Hering, Hinring — *P*. **[22 ит.]** Aringa — *Bi*. **[23 исп.]** Arenque — *C*.; 37 — *Cst*. **[24 португ.]** Arenque — *NF*; 12 — *Br*. Sardinha 12 — *Br*. **[26 рум.]** Hering — *W*. **[39 эст.]** Heeringas. **[41 тур.]** Ringa — *Bi*. **[43 иврит]** Maliach — *Bi*.

C. h. membras Linné, 1761 — **Сала́ка** — *Б. З* (21).

[1 рус.] Балтийская сельдь — *ГН*. Обыкновенная сельдь — *Оз*. Сельдь — *П*. **[3 польск.]** Śledź bałtycki — *W*. **[6 болг.]** Салака, Селда балтийска — *W*. **[8 латыш.]** Baltijas silke, Renge — *Lm*. **[9 лит.]** Strimelė. **[12 швед.]** Sill, Strömming — *C*. **[16 англ.]** Baltic hering — *Rick*. **[17 нем.]** Ostseehering, Strömling — *W*.; *C*. **[21 фр.]** Hareng baltique — *ВНИРО*. **[26 рум.]** Hering — *W*. **[38 фин.]** Haili — *NF*. Silakka — *Brof*. Silli — *C*. **[39 эст.]** Kevadräim, Räim.

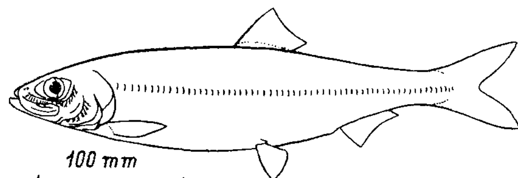
C. pallasi marisalbi Berg, 1923 — **Беломо́рская сельдь** — *Св. 2*, **Двинска́я сельдь, Его́рьевская сельдь** (мелкая раса), **Ива́новская сельдь** (крупная раса), **Кандала́кшская сельдь** (раса Кандалакшского зал.), **Покро́вка** (раса Сорокской губы), **Соро́кская сельдь**, **Устья́нка** (раса Двинского зал.) (27).

[1 рус.] Беломорка 9 — *ЛГ*. Малопозвонковая сельдь — *Св. 2*. **[16 англ.]** White sea herring 30 — *Rick*.

C. pallasi suworowi Rabinerson, 1927 — **Чёшско-печо́рская сельдь** (27).

[1 рус.] Канинско-печорская сельдь — *ГН*. Карская сельдь — *А. 1*. Мезенская сельдь — *РБМ*. Малопозвонковая сельдь — *Св. 2*. Печорская сельдь — *П*. **9 лит.]** Pečiowsílke.

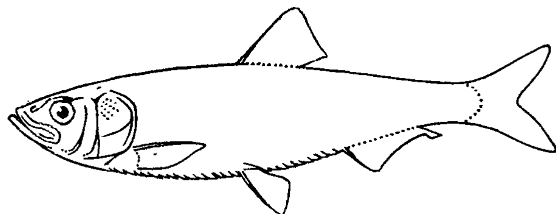
C. pallasi pallasi Valenciennes, 1847 — **Тихоокеа́нская сельдь** — *ЛГ* (61, 67).



[1 рус.] Восточная сельдь — *Б. З*. Дальневосточная сельдь — *ГН*. Корейская сельдь — *Шмидт*. Малопозвонковая сельдь — *П*. Хоккаидская сельдь, Чосенская сельдь — *Шмидт*. **[3 польск.]** Wschodni śledź — *AR*. **[9 лит.]** Rytĩs sil̃ke. **[16 англ.]** California herring — *JE*. Eastern herring — *OK*. Herring — *Br*. Pacific herring — *GF*. **[17 нем.]** Kanin-Petschora-Hering — *Feur*. *2*. Pazifischer Hering — *GT*. **[21 фр.]** Hareng, Hareng du Pacifique — *ВНИРО*. **[24 португ.]** Arenque, Sardinha 12 — *Br*. **[39 эст.]** Kaudiga heeringas. **[44 кор.]** Чхон-о. **[45 яп.]** Nishin, Taiheiyo-Nishin — *OK*. **[50 кит.]** Тайпинъян фэй юй. **[51 вьет.]** Cá trích Thái binh dv·o·ng — *ИС*.

Clupeonella Kessler, 1877 — Тю́льки

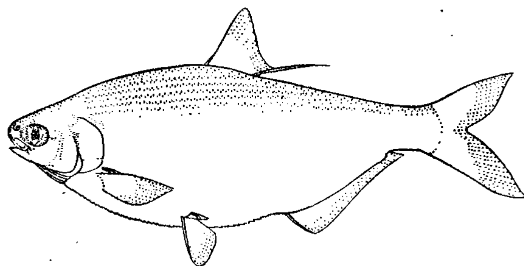
C. cultriventris (Nordman, 1840) [C. delicatula (Nordman, 1840)] — **Тюлька** (37).



[1 рус.] Сарделька, Черноморско-азовская тюлька — *W*. **[3 польск.]** Kilka — *W*. **[6 болг.]** Езерна трицона — *St*. Езерна цаца — *W*. **[16 англ.]** Kilka — *W*. **[17 нем.]** Gewönliche Kilka — *Feur*. *2*. Kilka — *W*. **[21 фр.]** Kilka — *W*. **[26 рум.]** Gingiricǎ — *C*.

Dorosoma Rafinesque, 1820 — Дорасо́мы

Dorosoma spp.: **anale**, **cepedianum** — **Доросо́ма** (21, 31).

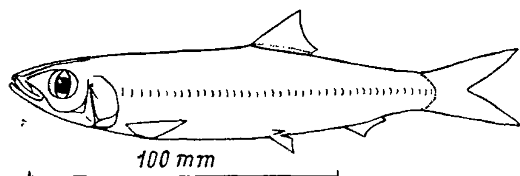


[1 рус.] Западная доросома, Мексиканская доросома Никарагуанская доросома, Северная доросома, Юж-

ная доросома — *ЖЖ*. [16 англ.] Gizzard shark, Threadfin shad — *B. 2.* [24 португ.] Sardinha 12 — *Br.* [27 перс.] Goaff, Gooag 53 — *Bl.* Goorakh — *FF.* Pahlowa 53 — *Bl.* [53 индонез.] Bandring, Belo, Djangan, Lakar 75, Penden, Pias, S e l a n g k a t, Slamat, Trubala 43 — *WB, 2.* Ugak — *SAt.*

Dussumieria Valenciennes, 1847 — Дуссумиерии

D. acuta Valenciennes, 1847 (D. hasselti Bleeker, 1850) — **Дуссумие́рия** — *ЖЖ* (37, 51, 57, 71).



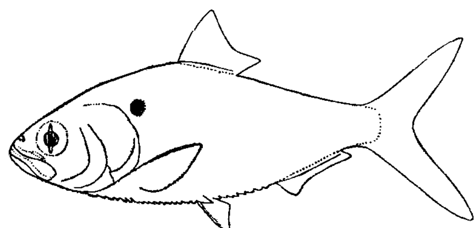
[16 англ.] Common sprat — *F. 5.* Dwarf round herring — *ИС.* R a i n b o w s a r d i n e — *FAO.* Round herring, Sprat — *Mn.* [28 сингл.] Tondaya — *Mn.* [30 урду] Teltempri — *Hus.* [31 бенг.] Nailya — *Hus.* [42 ар.] Bishut 48 — *Ad.* [45 яп.] Giniwashi, Niseginiwashi — *K.* [50 кит.] Хаши юаньфу фэй, Цзянь юаньфу фэй. [51 вьет.] Cá lâm — *K.* Cá lâm nhọn — *ИС.* [52. тайск.] Ikārāk-klūai. [53 индонез.] Dja pu — *WB, 2.* D j a p u k — *U.* [58 вис.] Balatiyong, Balunabid 1. [59 бик.] Kanasi. [72 там.] Poondusuringa — *WI.* Tondai — *Mn.* [75 мал.] Charlay — *WI.* ◇ Hashinch 28 — *F. 5.* O-pul-dah Индия: Андаманские о-ва — *WI.* Tamban, Tamban bulat, Tamban jeboh 43 — *F. 3.*

D. productissima Chabanaud, 1933 — **Аравийская дуссумие́рия** (51).

◇ Mooza, Sardom abroun, Sardin rachidi, Sardo 5,36 — *F. 5.*

Ethmalosa Regan, 1916 — Бо́нги

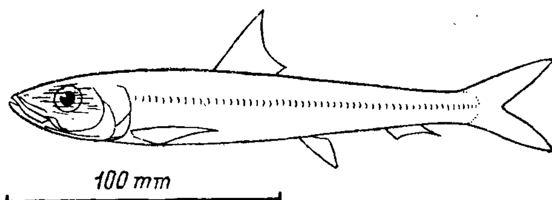
E. fimbriata (Bowdich, 1852) — **Бо́нга** — *ЖЖ* (34).



[3 польск.] Etmąloza — *AR.* [21 фр.] Ethmalose — *Cd.* [24 португ.] Galucha — *Sm.* ◇ Agwé 10, Aywo 11 — *Cd.* Bonga 29 — *F. 2.* Bonga seri (молодь) 19 — *Cd.* Bongo 29, Bungu 29 — *F. 2.* Cobo, Diatá 59 — *Cd.* Elolo, Epa, Epaka, Epara 29 — *F. 2.* Folé 10, Kize lagiran, Naigra 11 — *Cd.* Ndolo 29 — *F. 2.* Niangéra 11, Oba, Obo, Obö 59, Obué 11 — *Cd.* Paga 29 — *F. 2.* Prék pré 11, Tchatch 59, Tiaka 10, Tialo, Tiaty, Tinda — *Cd.* Yos 40 — *F. 2.* Yos u colo (молодь) 59, Wékuako 10 — *Cd.*

Etrumeus Bleeker, 1853 — Се́льди-круглобрю́шки

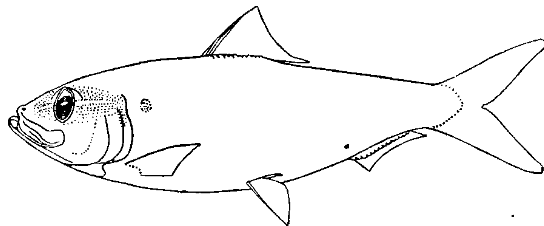
E. teres (Dekay, 1842) [E. jacksoniensis Macleay, 1879; E. micropus (Schlegel, 1846); E. othonops (Eigenmann, 1891); E. sadina (Mitchill, 1828)] — **Сельдь-круглобрю́шка** (21, 31, 37, 51, 57, 61, 77).



[1 рус.] Круглая сельдь — *ПД.* Уруме — *ИС.* Уруме-иваси — *Св. 2.* [9 лит.] Silke apvaliapilve. [16 англ.] A t l a n t i c r o u n d h e r r i n g — *Lg.* Big-eye sardine — *S.* California round herring — *GF.* Herring — *S.* Japanese herring — *GF.* Market sardine — *ИС.* Pacific round herring — *B. 1.* R o u n d h e r r i n g — *B. 2.* [17 нем.] Rundherring — *Feur. 2.* [19 бур.] Rooioog — *MS.* [21 фр.] Chadine — *Lg.* [23 исп.] S a r d i n a j a p o n e s a 47 — *Bd.*; 54 — *Ch.* [24 португ.] Sardinha 12 — *Br.* [44 кор.] Нунтхынъ чхонъори, Унори, Ханъну н о. [45 яп.] Urumeiwashi — *S.* [50 кит.] Чжиянь фэй. [51 вьет.] Cá lãm, Thái binh dwo·ng — *ИС.* [68 гав.] M a k i a w a, Omako — *TP.* [69 микронез.] Te tarabuti — *JR.*

Harengula Valenciennes, 1847 — Харе́нгулы

H. clupeola (Cuvier, 1829) — **Харе́нгула** — *Пр.* (31, 41).



[6 болг.] Харенгула — *W.* [16 англ.] F a l s e p i l c h a r d — *B. 2.* Herring — *Br.* Pilchard — *D.* Sardina — *Br.* Sprat — *D.* [21 фр.] Sardine caillée 16 — *Rh.* [23 исп.] Carapachona 13 — *Mg.* Conchina 34 — *Dahl.* Sardina escamuda 37 — *D.* [24 португ.] Sardinha-cascuda 12 — *Br.* [25 CARPAS] Sardinha cascuda — *CARPAS.* [26 рум.] Scrumbiuță — *W.* ◇Sprat 14 — *Rh.*

H. humeralis (Valenciennes, 1847) — **Тёмнопёрая харе́нгула** (31).

[9 лит.] Druzétoji sardèle. [16 англ.] Pilchard, R e a d e r s a r d i n e — *B. 2.* Sprat, Whitebill — *D.*

[21 фр.] Sardine dorée 16 — *Rh.* [23 исп.] Conchúa pelona 34 — *Dahl.* Sardina 13 — *Mg.* Sardina de ley 37 — *Cst.* ◇ Sprat 14 — *Rh.*

H. jaguana (Poey, 1865) (H. pensacolae Goode et Bean, 1874) — **Светлопёрая харенгула** (31).

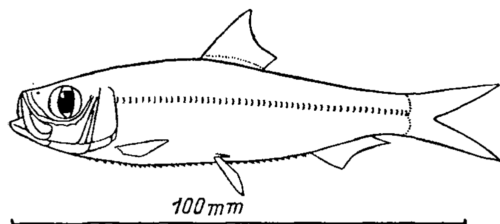
[16 англ.] Scalled sardine — *B. 2.* [23 исп.] Conchúa 34 — *Dahl.* Sardina 13 — *Mg.* Sardina escamuda 37 — *D.*

H. thrissina (Jordan et Gilbert, 1882) — **Калифорнийская харенгула** (77).

[16 англ.] Flatiron herring — *B. 2.* [23 исп.] Arenque 47 — *Bd.*

Herclotsichthys Whitley, 1953 — Азиатские сардинки

H. punctatus (Rüppell, 1835) [H. moluccensis (Bleeker, 1953); H. ovalis (Bennett, 1836)] — **Пятнистая сардинка** — *ВНИРО* (51, 57, 61, 71, 77).



[1 рус.] Овальная селедочка — *ЖЖ.* [16 англ.] Spotted herring — *Mn.* Torres strait herring — *S.* [21 фр.] Sardine ordinaire 58 — *Sm. 2.* [28 сингал.] Ehalamurua, Kolamura salaya, Korrumburua — *Mn.* [42 ар.] Kushus 62 — *Ad.* [44 кор.] Пёнчжоми, Пхурын муны чхонъ о. [45 яп.] Mizun — *ИС.* [49 бирм.] Ng'atala — *UK.* [50 кит.] Баньдянь цинлинь юй. [51 вьет.] Cá thik thăm — *ИС.* ◇ Aenab 5, 36 — *F. 5.* Beliak mata jantan 43 — *F. 3.* Laaf, Sardin abu Zoumar, Sardina 5, 36 — *F. 5.* Tunsoy 70 — *H. 2.* [53 индонез.] Tambang 60 — *CS.*

Hilsa Regan, 1916 — Гильзы

H. ilisha (Hamilton-Buchanan, 1822) [Tenualosa ilisha (Hamilton-Buchanan, 1822)] — **Индийская гильза** — *ЖЖ* (51, 57, 71).

[16 англ.] Hilsa shad — *FAO.* River shad — *KY.* Shad — *FK.* [27 перс.] Soboor, Zoboor 53 — *Bl.* [29 хинд.] Hilsa — *WI.* [30 урду] Palla — *Hus.* [31 бенг.] Hilsa — *Hus.* Ilisha — *WI.* [34 гудж.] Chaski — *Kulk.* [42 ар.] Sbour 27 — *Kh.* Suboor 38 — *KY.* [49 бирм.] Nga-thaink — *UK.* [72 там.] Oolum, Ullam — *WI.* [73 тел.] Palasah — *WI.* [74 кан.] Paliya — *WI.* [75 мал.] Paluva — *WI.* [80 малаг.] Pepe — *Ag.* ◇ Palla 24 — *Kulk.*; 50 — *FK.*

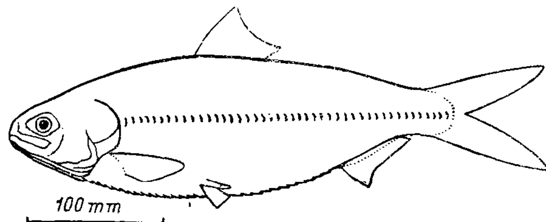
H. kelee (Cuvier, 1829) [Ilisha (Sardinella) brachysoma (Bleeker, 1852); H. kanagurta (Bleeker, 1853)] — **Гильза-келе** (51, 57, 71, 77).

[9 лит.] Brazilijos sardinĕle, Cilze-kèli. [16 англ.] Kelee shad, Deepbody sardinella — *FAO.* [19 бур.] Kelee-haring — *MS.* [30 урду] Palli — *Hus.* [31 бенг.] Chandana, Chandana ilish — *Hus.* [37 орья] Paunia puiee — *WI.* [53 индонез.] Māk phāng, Mong kroi — *P.* Tanjan, Timbang — *WB, 2.* [73 тел.] Keelee — *WI.* [75 мал.] Ayalay, Kannan-mathi, Matthi — *WI.* [77 суах.] Pawali 32 — *Cop. 2.* ◇ Beliak mata (молодь) 43 — *F. 3.*

H. macrura (Bleeker, 1852) — **Длиннохвостая гильза** (57, 71).

[16 англ.] Longtail shad — *FAO.*

H. reevesi (Richardson, 1846) — **Восточная гильза** — *ЖЖ* (61).



[1 рус.] Сельдь-гильза — *ИС.* [9 лит.] Gilzé. [16 англ.] Hilsa herring, Reeves shad — *ИС.* [45 яп.] Hira-konoshiro — *ИС.* [50 кит.] Лиши ши юй, Ши юй. [51 вьет.] Cá cháy — *ИС.*

H. toli (Valenciennes, 1847) — **Гильза-толи** — *ЖЖ* (51, 57, 71).

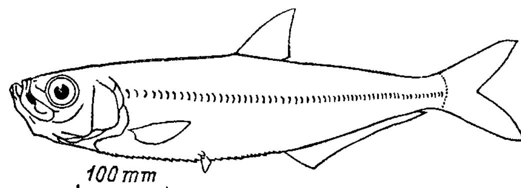
[9 лит.] Gilzé-tòli. [16 англ.] Toli shad — *FAO.* [29 хинд.] Chandana-hilsa — *WI.* [30 урду] Palli, Samudur Palli — *Hus.* [31 бенг.] Nurhilsa — *Hus.* [34 гудж.] Modar — *Kulk.* [49 бирм.] Daungdana — *UK.* [52 тайск.] Talumphuk. [53 индонез]. Terubuk — *U.* ◇ Bhing 24 — *WI.*

Ilisha Gray, 1845 — Илиши

I. africana (Bloch, 1795) (Pellona africana Bleeker, 1863) — **Илиша** — *ВНИРО* (34).

[1 рус.] Африканская илиша — *ВНИРО.* Сельдь-илиша — *ПД.* [3 польск.] Ilisza — *AR.* [6 болг.] Илиша африканска — *W.* [16 англ.] African ilisha — *W.* [17 нем.] Afrikanischer Hering — *W.* [21 фр.] Ilicha africain — *W.* [24 португ.] Fanhiço — *San.* [26 рум.] Ilişa — *W.* ◇ Aanovi, Aflema, Kaflan 10 — *Cd.* Lati 19, Machuelo 59, Movo, Moyo, Mweyo, Ño 29, Osaka m'berè 15 — *F. 2.* Rimbal — *Cd.* Samba, Sambatta 59 — *F. 2.* Tialimaro 59 — *Cd.*

I. elongata (Bennett, 1830) — **Восточная илиша** — *ЖЖ* (57, 61, 71).



[1 рус.] Индийский шед — *ИС*. Сельдь-илиша — *ЛЛ*. [16 англ.] Big-eyed herring — *FK*. Chinese herring — *ИС*. Slender shad — *Mn*. White herring — *S*. [28 сингал.] Puvalaya — *Mn*. [30 урду] Gurako — *Hus*. [31 бенг.] Ramgasha — *Hus*. [34 гудж.] Phansti — *Kulk*. [42 ар.] Sawayah 38 — *KY*. [44 кор.] Чжунчхи. [45 яп.] Hira — *S*. [49 бирм.] Nga-myet-sangye, Nga-thaing-gyi — *UK*. [50 кит.] Лэ сян юй, Цао бай юй. [51 вьет.] Cá be dài — *ИС*. [72 там.] Puvali — *Mn*. ◇ Gurako 50 — *FK*. Katat 24 — *Kulk*. Puput, Puput melaka 43 — *F*. *3*. Ramgasha 50 — *FK*.

I. **fuerthi** (Steindachner, 1874) — **Панамская илиша** (77)

[16 англ.] Herring — *Ch*. [23 исп.] Machete 73, Sardina chata 54 — *Ch*.

I. **indica** (Swainson, 1839) — **Индо-тихоокеанская илиша** (51, 57, 71).

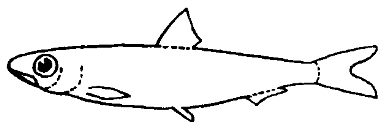
[16 англ.] Indian shad — *KY*. [27 перс.] Kow, Pikoo 53 — *Bl*. [30 урду] Turako 50 — *FK*. [42 ар.] Sawayah 38 — *KY*. [31 бенг.] Choukya — *Hus*. [49 бирм.] Khe-bouk-thin, Nga-pya — *UK*.

Ilisha spp.: **filigera**, **megaloptera** (Pellona dussumieri Valenciennes, 1847; P. xanthoptera Bleeker, 1851), **melastoma** (P. motius Buchanan-Hamilton, 1822); **pristigastroides**, **sladeni** — **Илиша** (51, 57).

[27 перс.] Abou avena 53 — *Scott*. [30 урду] Turako — *Hus*. [31 бенг.] Choukka — *Hus*. [42 ар.] Abou 27 — *Kh*. [37 орья] Alise, Ursi — *WI*. [49 бирм.] Nga-zinbya — *UK*. [52 тайск.] I put. [53 индонез.] Beliak mata — *PB*. Puput — *Sch*. [80 малаг.] Pepe — *Ag*.

Jenkinsia Jordan et Evermann, 1896 — **Манхуа**

J. **lamprotaenia** (Gosse, 1851) — **Манхуа** — *ЖЖ* (31).



[16 англ.] Dwarf herring — *B*. *2*. [21 фр.] Piskette 16, Piskette bleu 16 — *Rh*. [23 исп.] Canalera 13 — *Mg*. Manjúa 37 — *PX*. ◇ Sprat 14 — *Rh*.

Kowala Valenciennes, 1847 — **Ковалы**

K. **cowal** (Cuvier, 1829) — **Ковала** — *ЖЖ* (51, 57).

[9 лит.] Kovalâ, Transparent herring — *FK*. White sardine — *Mn*. [28 сингал.] Silinda, Sudu sudaya — *Mn*. [72 там.] Choodah — *WI*. [73 тел.] Kavallu — *WI*. [74 кан.] Berza — *Kulk*. Swadi — *WI*. [75 мал.] Velo-ori — *WI*. [80 малаг.] Pepe — *Ag*. ◇ Bhitgi 24 — *WI*. Mitto 50 — *FK*.

Lile Jordan et Evermann, 1896 — **Пикитинги**

L. **piquitinga** Schreiner et Ribeiro, 1903 — **Пикитинга** (31, 41).

[24 португ.] Piquitinga 12 — *Wh*.

L. **stolifera** (Jordan et Gilbert, 1881) — **Чернохвостая пикитинга** (77).

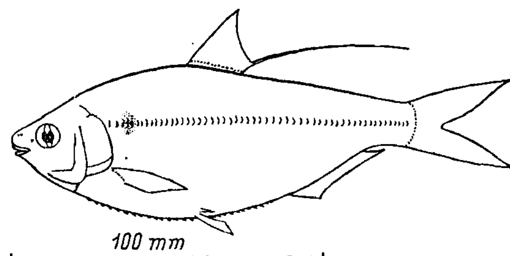
[23 исп.] Arenque 47 — *Bd*. Pelada 54, 73, Sardina 73 — *Ch*. Sardina rayada 47 — *Bd*.

Nematalosa Regan, 1916 — **Нематалозы**

N. **japonica** Regan, 1917 — **Японская нематалоза** — *ЖЖ* (61).

[16 англ.] Japanese threadfin shad — *S*. [45 яп.] Dorokui — *S*.

N. **nasus** (Bloch, 1795) — **Носатая нематалоза** (51, 57, 71).



[16 англ.] Bloch's gizzard shad — *FAO*. Bony bream — *K*. Long-finned gizzard shad, Long-ray, Thread-finned gizzard shad — *ИС*. [28 сингал.] Katu goiya, Suthara koiya — *Mn*. [30 урду] Dadhipalli — *Hus*. [31 бенг.] Barang — *Hus*. [37 орья] Kome — *WI*. [42 ар.] Yaffoud 27 — *Kh*. [45 яп.] Dorokui — *K*. [50 кит.] Юаньвэнь хай цзи. [51 вьет.] Cá mòi mõm tròn — *ИС*. [52 тайск.] Khup khok, Kup, Takōk. [56 таг.] Suwagan. [58 вис.] Mararapad. [59 бик.] Kabasi, Suwagan. [60 панг.] Suwagan. [62 мар.] Tatik. [64 тагб.] Balangawan. [72 там.] Koi meen — *Mn*. Mudducandai — *WI*. [75 мал.] Noonah — *WI*. ◇ Gizzard shad 28, Goaff, Gooag, Pahlowa 5, 36, Zobi — *F*. *5*.

Neoopisthopterus Hildebrand, 1948 — **Пелады**

N. **tropicus** Hildebrand, 1948 — **Пелада** (77).

[16. англ.] Herring — *Ch*. [23 исп.] Pelada 73, Sardina chata 54 — *Ch*.

Odontognathus Lacépède, 1800 — **Кучилы**

O. **mucronatus** Lacépède, 1799 — **Кучила** (31).

[23 исп.] Cuchilla 34 — *Dahl*.

Opisthonema Gill, 1861 — Мачуэ́лы

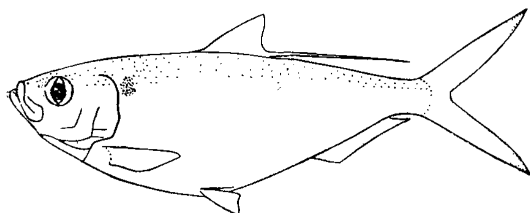
O. libertate (Günther, 1866) — **Мексика́нская мачуэ́ла** (77).

[23 исп.] Arenque de hebra 47 — *Bd.* Chavelo, Dinamarca, Machete de hebra, Maehete del norte 54, Pinchagua, Sardina 73 — *Ch.* Sardina machete 47 — *Bd.*

O. medirastre Berry et Barrett, 1963 — **Пана́мская мачуэ́ла** (77).

[16 англ.] Middling thread herring, Pacific thread herring — *GF.*

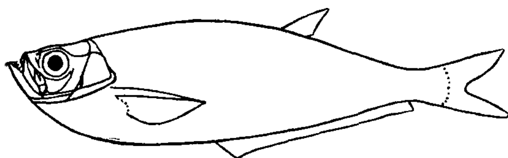
O. oglinum (Lesueur, 1817) — Мачуэ́ла (21, 31, 41).



[1 рус.] Атлантическая мачуэла — *ЖЖ.* Нитеперка — *Пм.* Опистонема — *Пр.* Сельдь-опистонема — *ПД.* **[3 польск.]** Nitczak, Sargo — *W.* **[6 болг.]** Опистонема — *W.* **[16 англ.]** Atlantic thread herring — *B. 2.* Sprat — *D.* Thread herring — *Пм.* **[21 фр.]** Faux hareng — *ВНИРО.* Hareng 16 — *Rh.* **[23 исп.]** Amarigo 34 — *Dahl.* Arenque de hebra, Machete de hebra 54 — *Ch.* Machuelos 13 — *SA*; 34 — *Dahl*; 37 — *Cst.* Pinchagua, Sardina 73 — *Ch.* **[24 португ.]** Sardinha-bandeira 12 — *Br.* Sardinha-de-lage — *CARPAS.* Sardinha-falcão 12 — *Br.* **[24 CARPAS]** Sardinha-de-lage — *CARPAS.* **[26 рум.]** Hering fals — *W.*

Opisthopterus Gill, 1861 — Тарту́ры

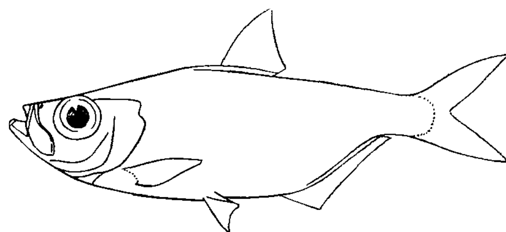
O. tardoore (Cuvier, 1829) (O. macrognathus Bleeker, 1866) — **Тарту́р** (51, 57, 71).



[16 англ.] Big-eyed herring — *FK.* Tardoore — *FAO.* **[30 урду]** Koor — *Hus.* **[31 бенг.]** Phasa, Tarture — *Hus.* **[52 тайск.]** Baiphai, Bang, Iput, Putbaimai. **[73 тел.]** Tartoore — *WI.* **[75 мал.]** Ambatta — *WI.* ◇ Thada, Veloori — *MJ.*

Pellona Valenciennes, 1847 — Пелло́ны

P. ditchela Valenciennes, 1847 [Ilisha hoeveni (Bleeker, 1852)] — **Дичéла** (51, 57, 71).



[16 англ.] Big-eyed herring — *ИС.* Indian pellona 74 — *MS.* **[19 бур.]** Indiese pellona — *MS.* **[31 бенг.]** Choukka — *Hus.* **[44 кор.]** Чжунчхи. **[50 кит.]** Хэши лэ юй. **[51 вьет.]** Cá bẹ măt to — *ИС.* **[52 тайск.]** Ipŭt, Talyak, Tātum. **[59 бик.]** Bas-an, Matang-baka, Mu-ang. **[64 тагб.]** Buslit. **[73 тел.]** Ditchellee — *WI.* **[77 суах.]** Simu, Simu Koko 32 — *Cop. 2.* ◇ Dilat, Kundilat, Tuabek 70 — *H. 2.*

Pellona spp.: **castelnaeana, harroweri** — **Пелло́на** (31, 41).

[23 исп.] Sardina, Sardineta 13 — *Mg.*

Pliosteostoma Norman, 1923 — Сардомачéты

P. lutipinnis Jordan et Gilbert, 1881 — **Сардомачéта** (77).

[23 исп.] Arenque, Sardina machete 47 — *Bd.*

Raconda Gray, 1831 — Рако́нды

R. russelliana Gray, 1831 — **Рако́нда** (51, 57, 71).



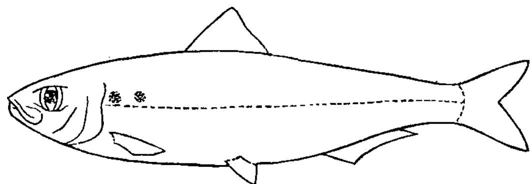
[16 англ.] Smooth-back herring — *Hus.* **[30 урду]** Koor — *Hus.* **[31 бенг.]** Fatra, Kurra phasa — *Hus.* **[49 бирм.]** Nga-tala — *UK.*

Ramnogaster Waitehead, 1964 — Манду́фии

R. melanostoma (Eigenmann, 1907) — **Манду́фия** (41).

Sardina Antipa, 1906 — Сарди́ны, Пильча́рды

S. pilchardus (Walbaum, 1792) (Clupanodon sardina Risso, 1826) — **Европе́йская сарди́на, Пильча́рд** — *ЖЖ* (27, 34, 37).



[1 рус.] Атлантическая сардина — *ГН.* Марокканская сардина — *Кух.* Обыкновенная сардина — *W.* Сардина — *Св. 2.* Сардина-пильчард — *ЖЖ.* Сардинка — *Сл.* Средиземноморская сардина — *Св. 2.* **[2 укр.]** Сардина — *Вн.* Сардина середземноморська — *Тр.* **[3 польск.]** Sardynka — *AR.* **[6 болг.]** Сардела — *Др.* Сардина мароканска — *W.* Средиземноморска сардина — *St.* **[7 серб.-хорв.]** Brum, Srdela, Srdela prava, Srdjela, Srdjelica — *Hr.* **[9 лит.]** Europos sardinėlė. **[10 греч.]** Sardélla — *C.* Sardins 33 — *Hs.* **[11 дат.]** Sardin — *C.* **[12 швед.]** Sardin — *C.* **[13 норв.]** Sardin — *C.* **[15 фарер.]** Sardin — *ICES.* **[16 англ.]** Pilchard — *P.* Sardine — *L.* **[17 нем.]** Grosse Biskaya-sardine — *W.* Pilchard, Sardine — *Feur. 2.* **[18 гол.]** Pelser, Sardien, Sardijn, Sardine — *P.* **[21 фр.]** Pilchard, Sardine — *L.* **[22 ит.]** Sarda, Sardella, Sardina, Sardina communa — *PS.* **[23 исп.]** Amploya, Chouba (молодь), Jouba (молодь), Parrocha (молодь), Patoya — *L.* Sardina — *C.* Sardina española 72 — *Ch.* Sardina lache 22, 31 — *F. 2.* Sardineta — *L.* **[24 португ.]** Sardinha — *L.*; 42 — *F. 2.* Sardinha-européia 19 — *Br.* **[26 рум.]** Sardea — *Băn.* Sardină — *W.* **[39 эст.]** Sardiin. **[40 венг.]** Szardinia — *Băn.* **[41 тур.]** Sardalya b. — *Nb.* **[42 ар.]** Marbroun 39 — *Gr.* Sardina 46, 67 — *Bi.* Trichias 67 — *L.* **[43 иврит]** Sardin zefoni — *Bi.* ◇ Sarda, Sardina 44 — *L.*

Sardinella Valenciennes, 1847 (Amblygaster Bleeker, 1849) — Сардине́ллы

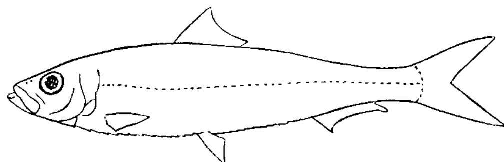
S. albella (Valenciennes, 1847) [S. perforata (Cantor, 1849)] — **Сардине́лла-альбе́лла** (51, 57, 71).

[16 англ.] Deep-bodied sardine — *H. 2.* Perforated-scale, Sardine, Short-bodied sardine — *Mn.* White sardinella — *FAO.* **[19 бур.]** Wit sardinelle — *MS.* **[21 фр.]** Sardine 16 — *Rh.*; 58 — *Sm. 2.* **[28 синг.]** Hadalla, Karalau, Sudaya — *Mn.* **[42 ар.]** Oom 38 — *KY.* **[45 яп.]** An iwashi — *K.* **[51 вьет.]** Cá Be, Cá Trich — *K.* **[56 таг.]** Bagasbas, Halobaybay, Lapad. **[58 вис.]** Tamban yapad. **[59 бик.]** Alu-bay-bay. **[72 там.]** Schudai, Sudai — *Mn.*

S. anchovia Valenciennes, 1847 — **Анти́льская сардине́лла** (31).

[1 рус.] Сардинелла — *Пм.*; *W.* **[6 болг.]** Сардинела — *W.* **[9 лит.]** Sardinėlė ančiovis. **[13 норв.]** Sardinella — *W.* **[16 англ.]** Bang, False sardine, Pilchard — *D.* Sardinella — *W.* Spanish sardine — *B. 2.* **[17 нем.]** Sardinelle — *W.* **[21 фр.]** Sardinelle — *W.* **[23 исп.]** Arenque 13 — *Mg.* Sardina de España 37 — *D.* **[26 рум.]** Sardinelă — *W.* **[42 ар.]** Arenque, Sardina 7 — *Pn.*

S. aurita Valenciennes, 1847 [S. allecia (Rafinesque, 1810)] — **Ала́ша** — *ЖЖ* (21, 31, 34, 37, 41, 47, 61, 71).



[1 рус.] Круглая сардина — *Св. 3.* Круглая сардинелла — *ПД.* Сардинелла — *М.* Сардинелла-алаша — *ЖЖ.* Тропическая сардина — *Св. 3.* **[3 польск.]** Sardynela — *AR.* **[6 болг.]** Малка сардела — *Др.* Сарделомана — *St.* Сардинела кръгла — *W.* **[7 серб.-хорв.]** Alac, Brgljun, Inćun, Ojliga — *Hr.* Srdella velika — *C.* **[10 греч.]** Frissa trichiós — *C.* Sardelensa, Sardella — *L.* **[16 англ.]** Gilt pilchard — *San.* Gilt sardine — *C.* Golden sardine — *S.* Sardine — *M.* Sardinella — *W.* Smooth sardine — *JE.* **[17 нем.]** Ohrensardine — *GT.* Sardinelle — *W.* **[19 бур.]** Goue sardinelle — *MS.* **[21 фр.]** Allache — *C.* Sardinelle — *ВНИРО.* Sardinelle dorée — *Cd.* Sardinelle ronde — *W.* **[22 ит.]** Alaccia — *PS.* **[23 исп.]** Alacha — *C.* Alatcha, Alatcha pixota, Golfa, Latria, Sardina — *L.* Sardina de ley 31 — *F. 2.* Sardinella 6 — *CARPAS.* Trancho — *L.* **[24 португ.]** Alacha 12, Lombuda — *San.* Maromba 12 — *Br.* Sardinela-lombuda, Sardinha, Sardinha-arinca, Sardinha-lombuda — *San.* Sardinha-verdadeira 12 — *Br.* **[25 CARPAS]** Sardinela — *CARPAS.* **[39 эст.]** Sardinella. **[41 тур.]** Sardalya b. — *Nb.* Sardina mabrouma — *C.* **[42 ар.]** Allacha 67, Latcha 46 — *Bi.* Latchio 39 — *Gr.* Sardin 61 — *Far.* Sardina 7 — *Pn.* Sardina mabrouma 7 — *C.* **[43 иврит]** Dakka — *C.* **[45 яп.]** Kataboshi-iwashi — *S.* **[53 индонез.]** Lemuru — *U.* **[78 волоф]** Yaboy. ◇ Alaccia 2, Allacha 67, Alachia, Alatxa 2 — *L.* Morok 59 — *Cd.* Nemusa 44, Sarda 67, Sardina 44 — *L.* Yaboy, Yaboy morok, Yos u mörök 59 — *Cd.*

S. brasiliensis (Steindachner, 1879) — **Брази́льская сардине́лла** — *W.* (31, 41).

[6 болг.] Сардинела бразилска — *W.* **[16 англ.]** Brasilian sardine — *W.* Orangespot sardine — *B. 2.* **[17 нем.]** Brasilianische Sardinelle — *W.* **[23 исп.]** Arenque, Sardina 13 — *Mg.* **[26 рум.]** Sardinelă de Brasilia — *W.*

S. fimbriata (Valenciennes, 1847) — **Сбо́рчаточешу́йчатая сардине́лла** (51, 57, 71).

[16 англ.] Fimbriated herring, Fimbriated sardine — *H. 1.* Fringescale sardinella — *FAO.* Round-bodied sardine — *H. 2.* Sardine — *Mn.* **[27 перс.]** Moomagh — *FF.* **[28 синг.]** Gal salaya — *Mn.* **[30 урду]** Doma — *Hus.* **[31 бенг.]** Khaira — *WI.* **[33 маратхи]** Pedwa, Washi — *WI.* **[42 ар.]** Khshaina 27 — *NM.* **[49 бирм.]** Nga-baw-ngan — *UK.* **[51 вьет.]** Cá Trich — *K.* **[52 тайск.]** Lang khîeu. **[53 индонез.]** Make, Tamban, Tembang — *SAt.* **[55 сунд.]** Tanjang — *WB. 2.* **[56 таг.]** Silihyasi, Tunsoy. **[58 вис.]** Tamban. **[59 бик.]** Laolao, Turay. **[64 тагб.]** Tamban, Tunsoy. **[66 памп.]**

Tiyo. [72 там.] Chilai — *Mn.* Choodai — *WI.* Karichala — *MJ.* Salai — *Mn.* Seedai — *WI.* [73 тел.] Kavallu — *WI.* [74 кан.] Erebai — *WI.* Hesdi — *Kulk.* [75 мал.] Chala-mathi, Cuttay-charlay — *WI.* ◇ Hashineh 5, 28, 36 — *F. 5.* Kasig 70 — *H. 2.* Pedwa 24 — *Kulk.* Sefer 5, 36 — *F. 5.* Tamban lao-lao, Tamban lirayan 70 — *H. 2.* Tamban sisig, Tembang 43 — *WB, 2.*

S. **gibbosa** (Bleeker, 1849) — **Желтополóсая сардинéлла** (51, 57, 71, 77).

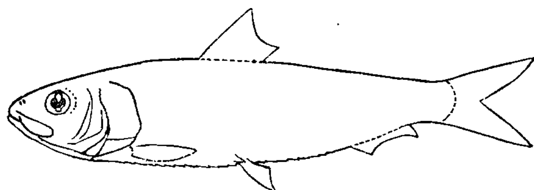
S. **jussieui** (Valenciennes, 1847) — **Тембáнг** (51, 57).

[16 англ.] Goldstripe sardinelle 74 — *MS.* Sardine — *S.* Tembang — *Mn.* [19 бур.] Gouestreep-sardinelle — *MS.* [42 ар.] Sifair 48, 62, Snufrah, 'Ur'Urab 48 — *Ad.* [45 яп.] Minami-iwashi — *S.* [77 суах.] Dagaa, Simu 32 — *Cop. 2.*

S. **leiogaster** Valenciennes, 1847 — **Гладкобрю́хая сардинéлла** (51, 57, 71).

[16 англ.] Smoothbelly sardinella — *FAO.*

S. **longiceps** Valenciennes, 1847 — **Большеголóвая сардинéлла** — *ЖЖ* (51, 57, 71).



[1 рус.] Жирная индийская сардина — *ВНИРО.* Жирная сардинелла — *ЖЖ.* [16 англ.] Indian sardine — *H. 1.* Oil sardine — *Mn.* Sardine — *Br.* [17 нем.] Großkopfsardine — *Feur. 2.* [21 фр.] Sardinelle — *ВНИРО.* [24 португ.] Sardinha 12 — *Br.* [28 сингл.] Pesalaya — *Mn.* [33 маратхи] Haird, Torli — *WI.* [42 ар.] 'Eid 48 — *Ad.* [50 кит.] Чантоу шадин юй. [51 вьет.] Cá lòi Xó — *K.* Cá mòi dãu — *ИС.* [56 таг.] Tamban, Tamban siya. [58 виc.] Tamban lison. [59 бик.] Tamban, Tamban tuloy, Turay. [72 там.] Nonalai, Paichalai — *WI.* [73 тел.] Noona kavallu — *WI.* [74 кан.] Baige — *WI.* Tarli — *Kulk.* [75 мал.] Nallamathi — *WI.* Neichala — *MJ.* Pay-charlay — *WI.* ◇ Doma 50 — *FK.* Haidi, Kanat 24 — *Kulk.* Kasig 70 — *H. 2.* Lemuru 25 — *WB, 2.* Tamban sia, Tambon tondo, Toloy, Turay 70 — *H. 2.*

S. **maderensis** (Lowe, 1841) (Alausa eba Valenciennes, 1847; S. granigera Valenciennes, 1847) — **Плóская сардинéлла** (34, 37, 47).

[1 рус.] Американская алаша, Мадейрская сардинелла — *ЖЖ.* Сардинелла — *M.* [3 польск.] Eba, Sagrąn — *AR.* [6 болг.] Сардинела плоска — *W.* [9 лит.] Madéiros sardinéle. [16 англ.] Flat sardine — *W.* Pilchard — *San.* Sardine, Shad — *Br.* S h o r t b o d i e d s a r d i n e — *C.* [17 нем.] Sardinelle — *W.* [21 фр.] Alache — *W.* G r a n d e a l l a c h e — *C.* Orphies — *W.* Sardinelle, Sardinelle éba — *Cd.* Sardinelle plate — *W.* [22 ит.] A l l a c i a a f r i c a n a — *C.* [23 исп.] Arenque 6 — *PB.* Machuelo — *C.* Sábalo — *L.* Sardina de ley 22 — *F. 2.* Sardine 5, 36 — *F. 5.* [24 португ.] Arenque 42 — *F. 2*; 23 — *FV.* Sardinela, Sardinela-palheta, Sardinha — *San.*; 23 — *FV*; 12 — *Br.* Sardinha-arinca, Sardinha-palheta — *San.* [26 рум.] Sardinelă de Africa — *W.* [41 тур.] Sardalya b. — *Nb.* [42 ар.] Latchâ 46, 67 — *Bi.* Sardina miffattara 7 — *C.* Sardine 7 — *Su.* [43 иврит] Terit gassa — *Bi.* ◇ Adruku 65 — *Cd.* Awouath 17, 59 — *F. 2.* Bambé 19, Déwi 65 — *Cd.* Eba 59 — *F. 2.* Eben 11 — *Cd.* Ebodo a mbèdi 29, Eoné, Epa ambédi 29, Machuelo 8 — *F. 2.* Man, Mani 11, Manvi 10, Mawevi 65 — *Cd.* M'béré 15 — *F. 2.* Naigra komé 11 — *Cd.* Sardin rachidi 5, 36 — *F. 5.* Tas 59 — *Cd.* Téyit 8 — *F. 2.* Yaboy, Yaboy tas, Yos u tas (молодь) 59 — *Cd.*

S. **melanura** (Cuvier, 1829) [Harengula vittata (Valenciennes, 1847)] — **Чернохвóстая сардинéлла** (51, 57, 71, 77).

[16 англ.] Black-tipped sardine — *Mn.* Sardine — *S.* [19 бур.] Wartpunt-sardinnelle — *MS.* [28 сингл.] Salaya — *Mn.* [30 урду] Doma — *Hus.* [31 бенг.] Chandana, Takhia — *Hus.* [42 ар.] Guweif — *Ad.* [45 яп.] Oguro-iwashi — *S.* [72 там.] Salai — *Mn.* [75 мал.] Dagaa — *Cop. 2.* Keeri-charlay — *WI.* [77 суах.] Simu, Simu Uziwa 32 — *Cop. 2.* ◇ Hashineh 28 — *F. 5.* Tandina — *WB, 2.*

S. **postera** (Whitley, 1941) — **Чешу́йчатая сардинéлла** (57).

[16 англ.] Scaly mackerel 1 — *AF.*

S. **sindensis** (Day, 1878) — **Си́ндская сардинéлла** (57).

[16 англ.] Miyako sardine — *S.* Sardine — *FK.* [45 яп.] Miyako-iwashi — *S.* [75 мал.] Vatta-kanni — *WI.* ◇ Hashineh 5, 28, 36, Moomagh 28 — *F. 5.* Padam 50 — *FK.*

S. **sirm** (Walbaum, 1792) — **Пятни́стая сардинéлла** (51, 57, 71, 77).

[21 фр.] Sardine de France — *Sm. 2.* [23 исп.] Arenque, S a r d i n a s 13 — *SA.* [42 ар.] Barbir, Bushat 48 — *Ad.* [50 кит.] Сюаньму сяо шадин юй. [51 вьет.] Cá mòi dãu siĕcmo' — *ИС.* [53 индонез.] Tandipan, Tandipang — *SAt.* [75 мал.] Keerichala — *MJ.* ◇ Aenab 5, 36 — *F. 5.* Tamban siantan 43 — *F. 3.*

S. **zunasi** (Bleeker, 1854) (Harengula zunasi Bleeker, 1854) — **Сардинéлла-зунáси** (61, 71).

[1 рус.] Зунаси, Саппа — *ЛЛ.* [45 яп.] Harakata — *OK.*

Sardinella spp.: brachysoma, cameronensis, clupeoides, dayi, marquesensis — Сардинéлла (34, 51, 57, 71).

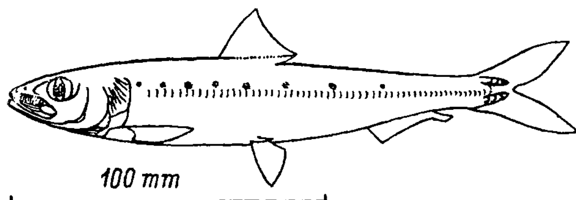
[27 перс.] Hashineh, Moomagh 53 — *Bl.* [42 ар.] Bambozïa, Darak 7 — *Pn.* [70 меланез.] Daniva, Ndaniva 69 — *Hor.*

Sardinops Hubbs, 1929 — **Сарди́нопсы, Сарди́ны**

S. **sagax caerulea** (Girard, 1854) — **Калифорни́йская сарди́на** — *ЖЖ* (77).

[1 рус.] Сардина — *M.* [9 лит.] Kalifornijos sardinė. [16 англ.] C a l i f o r n i a s a r d i n e — *B. 1.* P a c i f i c s a r d i n e — *Frey.* Pilchard sardine — *M.* Sardina — *GF.* [17 нем.] Pazifische Sardine — *GT.* [23 исп.] Sardina, Sardina del Pacífico 47 — *Bd.*

S. **sagax melanosticta** (Schlegel, 1846) — **Дальневосточная сардина** — *ЖЖ* (61).



[1 рус.] Иваси — *Св. 2.* Сардина — *М.* Сардинка — *СЛ.* Япономорская сардина — *Ф. 1.* Японская сардина — *ВНИРО.* **[16 англ.]** A u s t r a l i a n p i l c h a r d — *FAO.* Pilchard, Sardine — *Br.* Spotlined sardine — *S.* True sardine — *ИС.* **[17 нем.]** Japanische Sardine — *GT.* **[21 фр.]** Pilchard — *ВНИРО.* **[24 португ.]** Sardinha do Japão 12 — *Br.* **[39 эст.]** Kaugida sardiin, S a r d i n o p s. **[44 кор.]** Чжонъ ори. **[45 яп.]** Iwashi, Maiwashi — *S.* **[50 кит.]** Юаньдун ни шадин юй. **[51 вьет.]** Cá sácđinе — *ИС.* ◇ Halobaybay 70 — *H. 2.* Hashineh 36 — *F. 5.* Lapad 70 — *H. 2.* Moomagh 28 — *F. 5.* Tamban 43 — *WB, 2.* Tamban betul 43 — *H. 2.* Tamban nipis 43 — *F. 3.* Tambang lapad 70 — *H. 2.* Tembang 43 — *WB, 2.*

S. **sagax neopilchardus** (Steindachner, 1879) — **Австралийско-новозеландская сардина** — *ЖЖ* (57, 81).

[1 рус.] Австралийская сардина — *О. 1.* Дальневосточная сардина, Иваси — *ЛЛ.* Сардина — *М.* **[16 англ.]** Pilchard 1 — *AF.* Sardine — *M.* **[17 нем.]** Australische Sardine — *GT.* **[21 фр.]** Sardine australienne — *ВНИРО.* **[67 маори]** Mohimohi — *Gr.*

S. **sagax ocellata** (Poppe, 1853) — **Южноафриканская сардина** — *Кух.* (47).

[1 рус.] Сардина — *М.* Сардинопс — *Кух.* **[3 польск.]** Sardynka — *W.* **[6 болг.]** Сардина мароканска — *W.* **[9 лит.]** Pietų Afrikos sardìnė. **[16 англ.]** South African pilchard — *San.* **[17 нем.]** Südafrikanische Sardine — *GT.* **[19 бур.]** Suid Afrikanse Pelser — *MS.* **[21 фр.]** Pilchard — *ВНИРО.* Pilchard de l'Afrique du Sud — *San.* Sardine — *W.* **[24 португ.]** Arinca do cabo, Sardinha, Sardinha-da-Ăfrica-do-Sul, Sardinha do cabo, S a r d i n h a-d o-r e i n o — *San.* **[26 рум.]** Sardină — *W.* **[39 эст.]** Lõuna-aafrika sardiin.

S. **sagax sagax** (Jenyns, 1843) — **Перуанская сардина** — *ЖЖ* (87).

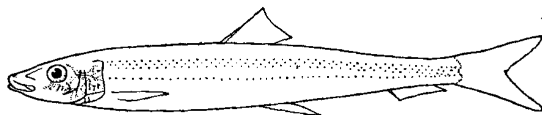
[1 рус.] Иваси — *ГН.* Сардина — *М.* Сардина-сардинопс — *ЖЖ.* Тихоокеанская сардина — *ГН.* Южноафриканская сардина — *ЖЖ.* **[9 лит.]** Pèru sardìnė. **[16 англ.]** P a c i f i c s a r d i n e — *B. 2.* Pilchard, Sardine, Sardyn — *Sm. 1.* **[17 нем.]** Pazifiksardine — *Feur. 1.* Südamerikanische Sardine — *GT.* **[23 исп.]** Sardina 54, 72, 73 — *Ch.* Sardina española 72 — *F. 4.* Sardine 54 — *Fowler, 1945b.* **[24 португ.]** Sardinha 12 — *Br.*

Spratelloides Lacépède, 1803 — **Кибинаги**

S. **delicatulus** (Bennett, 1831) (Stolephorus delicatulus Bennett, 1831) — **Пиха, Филиппинский кибинаго** (51, 57, 71, 77).

[16 англ.] Delicate round-herring 74 — *MS.* Small round herring — *JR.* **[19 бур.]** Delikate rondeharing — *MS.* **[50 кит.]** Сюянь иньдань фэй. **[51 вьет.]** Cá trích giải bạc — *ИС.* **[68 гав.]** Pihā — *TP.* **[69 микронез.]** Te tukurora — *JR.* ◇ Katati 24 — *Kulk.*

S. **gracilis** (Schlegel, 1846) — **Кибинаго** (51, 57, 61, 71, 77).



[9 лит.] Drūžėtoji silkėlė kibinaga.

Spratelloides spp. — **Кибинаго.**

[16 англ.] Piha, Small round herring — *JR.* **[69 микронез.]** Te tukurora — *JR.*

Sprattus Girgensohn, 1846 (Maugeclupea Whitley, 1932) — **Шпроты**

S. **antipodum** (Hector, 1872) — **Новозеландский шпрот** (81).

[16 англ.] Sprat — *Ph.* **[67 маори]** Kupae — *Ph.*

S. **bassensis** (McCulloch, 1911) — **Тасманийский шпрот** (57).

[16 англ.] Sprat 1 — *AF.*

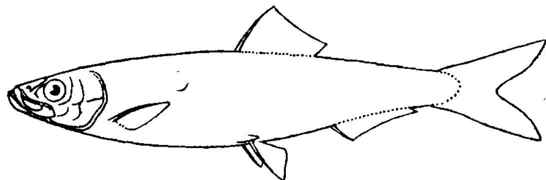
S. **fuegensis** (Jenyns, 1842) (Clupea fuegensis Jenyns, 1842) — **Южноамериканский шпрот** (41).

[17 нем.] Falklandsprotte — *GT.* **[23 исп.]** Sardina 72 — *F. 4; Yz.; Bn.*

S. **sprattus balticus** (G. Schneider, 1904) — **Балтийская килька** — *Б. 3,* **Шпрот** (27).

[1 рус.] Балтийский шпрот — *ГН.* Брейтлинг — *Гр.* **[3 польск.]** Szprot — *W.* **[6 болг.]** Шпрот балтийски — *W.* **[8 латыш.]** Brētliņa — *Lm.* **[9 лит.]** Silkė, Šprotas. **[11 дат.]** Brisling — *NF.* **[12 швед.]** Skarpsill, Vassbuk — *NF.* **[13 норв.]** Brisling — *NF.* Skarpsild — *W.* **[14 исл.]** Brislingur — *NF.* **[16 англ.]** Baltic sprat — *Rick.* Sprat — *NF.* **[17 нем.]** Breitling — *NF.* Brisling, O s t s e e-S p r o t t e — *Feur. 2.* Sprott — *NF.* **[18 гол.]** Bliek, Sardijn, Sprot — *P.* **[21 фр.]** Esprot, Sprot — *P.* **[26 рум.]** Șprot de Baltică — *W.* **[38 фин.]** Kilohaili — *Brof.*

S. **sprattus sprattus** (Linné, 1758) [S. (Clupanodon) phalerica (Risso, 1826)] — **Черноморский шпрот** (37).

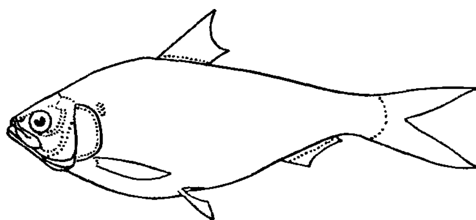


[2 укр.] Килька черноморська — *Тр.* **[3 польск.]** Szprot — *AR.* **[6 болг.]** Трицона, Цаца — *W.* **[9 лит.]**

Juodósios jūros šprotas. [10 греч.] Papalina — *Bi.* [11 дат.] Brisling — *C.* [12 швед.] Hvasbuk, Skarpsill — *L.* [13 норв.] Brisling — *C.* [15 фарер.] Brislingur — *ICES.* [16 англ.] Brisling — *W.* Sprat — *C.* [17 нем.] Breitling, Brislingsprotte — *C.* Schwarzmeersprotte — *Feur. 2.* [18 гол.] Sprot — *NG.* [21 фр.] Brisling, Esprot — *W.* Melette phalerique, Sprot — *L.* [22 ит.] Papalina, Sarda papalina, Sardellina — *PS.* [23 исп.] Alacha, Amploia, Bogueta, Bojeta, Caramelo (молодь), Espadín, Espasi, Ferrer, Lacha, Mariquita, Meleta, Patoya (молодь), Sardina, Sardineta, Trancho — *L.* [24 португ.] Amploya — *L.* Espadilh-a — *C.* Sardina — *L.* [26 рум.] Ceacea, Şprot — *W.* Ţaţa — *Băn.* [41 тур.] Çaça b. — *Nb.*

Tenualosa Fowler, 1934 — **Тенуалóзы**

T. sinensis (Linné, 1758) — **Тенуалóза** (71).

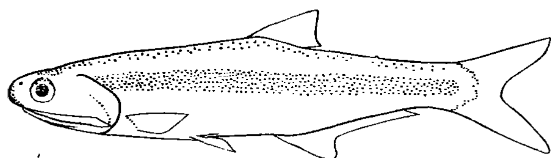


[16 англ.] Chinese herring — *Mn.* [28 син.] Seriya, Ulla — *Mn.* [53 индонез.] Terubuk — *SAt.* [72 там.] Ullam — *Mn.*

ENGRAULIDAE — АНЧÓУСОВЫЕ

Anchoa Jordan et Evermann, 1927 — Анчóа

A. cayorum (Fowler, 1906) — **Широкополóсая анчóа** (31).



16 англ.] Key anchovy — *B. 2.*

A. compressa (Girard, 1858) — **Калифорнийская анчóа** (77).

[16 англ.] Anchovy — *Br.* Deepbody anchovy — *B. 2.* California deepbody anchovy, Sprat — *GF* [24 португ.] Enchova 12 — *Br.*

A. cubana (Poey, 1868) — **Кубинская анчóа** (31).

[16 англ.] Cuban anchovy — *B. 2.* [23 исп.] Bocón 37 — *D.* Boquerón 37 — *Cst.*

A. hepsetus (Linné, 1758) — **Полосáтая анчóа** — *ЖЖ* (21, 31, 41).

[1 рус.] Манхуа — *Пм.* [16 англ.] Anchovy — *Br.* Striped anchovy — *B. 2.* [21 фр.] Anchois — *Cd.* Piquitinga — *Lg.* [22 ит.] Acciuga — *San.* [23 исп.] Boquerón — *San.* Manjùa — *D.* Mejua 34 — *Dahl.* Pez rey 37 — *D.* [24 португ.] Biqueirão, Enchova 12 — *Br.*

A. lyolepis (Evermann et Marsh, 1900) — **Тёмная анчóа** (31).

[16 англ.] Dusky anchovy — *B. 2.* [23 исп.] Camiguana 13 — *Mg.* Mejua 34 — *Dahl.*

A. mitchilli (Valenciennes, 1848) — **Анчóа** (21, 31).

[1 рус.] Обыкновенная анчоа — *ЖЖ.* [16 англ.] Bay anchovy — *B. 2.* [24 португ.] Enchova 12 — *Br.*

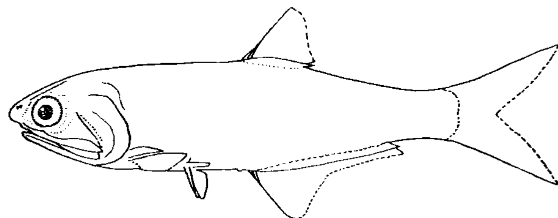
A. spinifer (Valenciennes, 1848) — **Шипощёкая анчóа** (31, 77).

Anchoa spp.: lamprotaenia, panamensis, trinitatis — **Анчóа** (31, 77).

[16 анг.] Bigeye anchovy — *B. 2.* [23 исп.] Anchoa 54 — *Anon.*, 1955*b.* Anchoveta 47 — *Bd.* Camiguana 13 — *Mg.* Chiminia 73 — *Ch.* Mejua 34 — *Dahl.*

Anchovia Jordan et Evermann, 1895 — Анчóвии

A. clupeoides (Swainson, 1839) — **Анчóвия** (31, 41).



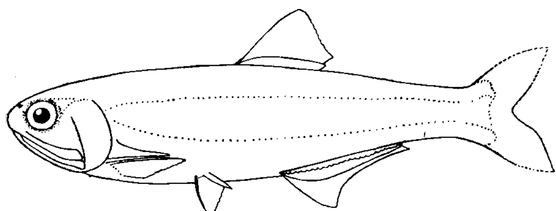
[16 англ.] Broadhead anchovy — *D.* [23 исп.] Camiguana 13 — *Mg.* Hachudo 37 — *PX.* Sardina 13 — *Mg.*

Anchovia spp.: macrolepidota, rastralis — **Анчóвия** (77, 87).

[23 исп.] Anchoveta 47 — *Bd.* Anchoveta ancha, Anchoveta chata 54 — *Ch.* Camiguana 13 — *Mg.*

Anchoviella Fowler, 1911 — Анчовиеллы

A. lepidentostole (Fowler, 1911) (A. hubbsi Hildebrand, 1943) — **Полосатая анчовиелла** (31, 41).



[16 англ.] Striped anchovy — *CARPAS*. [24 португ.] Manjuba 12 — *CARPAS*. [25 CARPAS] Manjuba — *CARPAS*.

A. perfasciata (Poey, 1861) — **Плоская анчовиелла** (31).

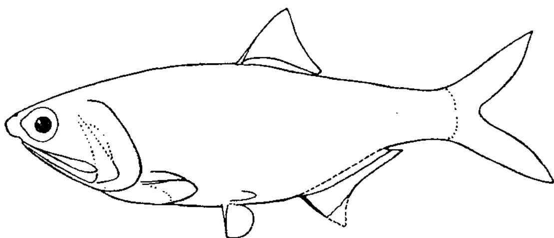
[16 англ.] Flat anchovy — *B. 2.* Grubber broadhead — *D.* [23 исп.] Manjua 37 — *D.*

Anchoviella spp.: cayennensis — Анчовиелла (31).

[21 фр.] L'anchois 16, Piskette, Piskette savalle — *Rh.* [23 исп.] Anchoveta ancha, Anchoveta chata 54 — *Ch.* Camiguana 13 — *Mg.* Mejua 34 — *Dahl.* Sardina 13 — *Mg.* [77 суах.] Kumbu 32 — *Cop. 2.*

Cetengraulis Günther, 1868 — Анчоветы, Боконы

C. edentulus (Cuvier, 1829) — **Бокон** (31, 41).



[23 исп.] Pelona 34 — *Dahl.* Rabo Amarillo 13 — *Mg.*

C. mysticetus (Günther, 1866) — **Панамская анчовета, Тихоокеанский бокон** (77, 87).

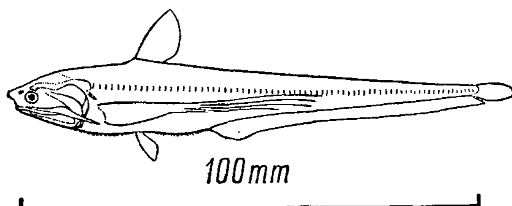
[16 англ.] Anchoveta — *B. 2.* [23 исп.] Anchoveta 47 — *Bd.*; 54 — *Ch.* Ayamarca 54, Carduma, Chuchueco, Ojito 73 — *Ch.*

Coilia Gray, 1831 — Койлии

C. dussumieri Valenciennes, 1848 — **Пятнистая койлия** (51, 57, 71).

[16 англ.] Gold-spotted grenadier anchovy — *FAO.* [37 орья] Oorialli — *WI.* ◇ Bulu ayam 43 — *F. 3.* Mandeli 24 — *WI.*

C. ectenes Jordan et Seale, 1905 — **Корейская койлия** (61).



[1 рус.] Коилия — *ЛЛ.* [16 англ.] River tapertail anchovy — *S.* [45 яп.] Chōsenetsu — *S.* [50 кит.] Даоцзи. [51 вьет.] Cá lành canh dài — *ИС.*

C. mystus (Linné, 1758) (C. brachygnathus Kray-enberg et Pappenheim, 1908; C. grayi Richardson, 1845) — **Койлия** (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Anchovy — *ИС.* [44 кор.] Синъо. [45 яп.] Etsu — *ИС.* [50 кит.] Гэши цзиюй, Дуаньхэ цзиюй, Каоцзы юй, Фэн цзи, Фэнвэй юй, Цисы цзиюй. [51 вьет.] Cá lành canh hàm ngắn, Ca lành canh đuôi phvo·ng, Ca lành canh trắng — *ИС.*

C. ramcarti (Hamilton-Buchanan, 1822) (C. cantoris Bleeker, 1853; C. quadragesamalis Valenciennes, 1846) — **Бенгальская койлия** (57).

C. reynaldi Valenciennes, 1848 (C. borneensis Bleeker, 1851) — **Многолучевая койлия** (57, 71.)

[53 индонез.] Gundjing — *Sch.*

Coilia spp.: macrognathus, nasus, neglecta — Койлия (51, 57, 61, 71).

[31 бенг.] Magha olua — *Hus.* [49 бирм.] Nga-kyaung-net, Nga-la-wa — *UK.* [52 тайск.] Hang kai.

Engraulis Cuvier, 1817 — Анчоусы

E. anchoita Hubbs et Marini, 1935 — **Аргентинский анчоус, Анчойта** — *ЖЖ* (41)

[1 рус.] Анчоус — *М.* [9 лит.] Argentìnos ančiuvis. [16 англ.] Anchovy — *М.* Argentine anchovy — *CARPAS.* [23 исп.] Anchoita 6 — *RA.*

E. australis (Waite, 1907) — **Австралийский анчоус** — *ЖЖ* (57, 81).

[16 англ.] Anchovy 1 — *AF.* Australian anchovy — *FAO.* [17 нем.] Australische Sardelle — *Feur. 1.* [67 маори] Kokowhawha — *Ph.*

E. capensis Gilchrist, 1913 — **Капский анчоус** — *ЖЖ* (47).

[16 англ.] Cape anchovy 74 — *MS.* [17 нем.] Südafrikanische Sardelle — *GT.* [19 бур.] Ansjovis — *Sm. 1.* Kaapse ansjovis — *MS.*

E. encrasicolus (Linné, 1758) (E. encrasicholus pontica Aleksandrov, 1927; E. encrasicholus maeoticus Pusanov, 1926) — **Анчоус** — *Оз.*, **Хамса** (27, 34, 37).

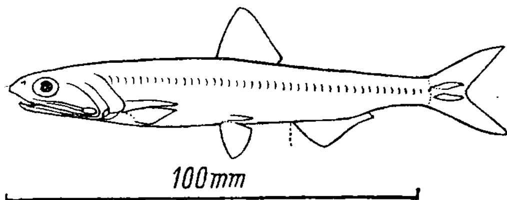
[1 рус.] Европейский анчоус — *ЖЖ.* Обыкновенный анчоус — *АН.* Черноморская хамса — *Св. 3.* Черноморский анчоус — *Сл.* [2 укр.] Анчоус, Камса — *Вн.* Хамса — *Св. 3.* [3 польск.] Sardela — *AR.* Sardelé —

Majew. [6 болг.] Хамсия — *П*. Хамсия европейска — *W*. Черноморска хамсия — *St*. [7 серб.-хорв.] Anćuga, Bigar, Brgljun, Brkljun, Inćók, Inćun, Inćunić, Korcilj, Krivac, Kurcej, Kurcilj, Mencun, Minćón, M i n ć ü n, Minćunić, Mlijeko, Nemusa, Vinćol, Unćun, Unćunic — *Hr*. [9 лит.] Europos ančiuvis. [10 греч.] Gávros — *Bi*. Khampi, Rapsia — *L*. [11 дат.] Ansjos — *NF*. [12 швед.] Ansjovis — *NF*. [13 норв.] Ansjos — *NF*. [14 исл.] Ansjósa — *NF*. [16 англ.] A n c h o v y — *NF*. European anchovy — *Drim*.; *NF*. [17 нем.] Anchovis — *NF*. Echter Anchovis — *Hk*. E u r o p ä i s c h e S a r d e l l e — *GT*. S a r d e l l e — *NF*. [18 гол.] A n s j o v i s — *C*. [21 фр.] A n c h o i s — *NF*. [22 ит.] A c c i u g a — *C*. Alice — *PS*. Anchoie — *L*. Sardella comune — *Dev*. [23 исп.] Albocarte, Aladroch, Aledroc, Aledroch, Anchoa, Anchova, Anxova, Anxoveta (молодь), Bocarta, Bocarte, B o q u e r ó n, Bucareu, Bucaró, Cent en boca, Eledroc, Eledroch, Hombre, Jouba, Sardineta, Seitó, Sertó, Xanquet — *L*. [24 португ.] Achorea, Aladroch — *L*. A n c h o v a — *C*. Anxorea — *L*. B i q u e i r ã o — *NF*. Chacareu — *L*. Enchova 12 — *Br*. Riguei rão, Sardineta — *L*. [26 рум.] Hamsi — *П*. Hamsie — *W*. [38 фин.] Ansjovis — *NF*. [39 эст.] Anšoovis. [40 венг.] Szärdella — *L*. [41 тур.] Hamsi — *Dev*. [42 ар.] Anchouba 67 — *Bi*. Anchova 7 — *Su*. Lanchouba 46 — *Bi*. Mouni 39 — *Gr*. [43 иврит] Afian — *Bi*. ◇ Anchoa, Anchouba 2, Ancioga, Anciorex, Anciova 44 — *L*. Antchonga 5,36 — *F*. *5*. Boguerón 2 — *L*. Galadakh 59 — *Cd*. Inciova 44 — *L*. Lugorón 31 — *F*. *2*. Nemusa 44 — *L*. Pankan muntali 59, Yos, Yos u nökum 59 — *Cd*.

E. eurystole (Swain et Meek, 1885) (Anchoviella eurystole Swain et Meek, 1885; A. estauque Hildebrand, 1943) — **Серебри́стый анчо́ус** (21, 31).

[16 англ.] Silver anchovy — *B*. *1*.

E. japonicus (Schlegel, 1846) — **Япо́нский анчо́ус** — *ИС* (61).



[16 англ.] Anchovy, Half-mouthed sardine, Japanese anchovy — *S*. [17 нем.] Japanische Sardelle — *Feur*. *1*. [21 фр.] Anchois japonais — *ВНИРО*. [24 португ.] Enchova-japonesa 12 — *Br*. [44 кор.] Ка чёнг, Миольчхи. [45 яп.] Hishiko-iwashi, Katakuchi-iwashi, Seguro-iwashi, Tareguchi — *S*. [50 кит.] Жибэнь ти юй, Лишуйлань, Ти. [51 вьет.] Cá trông — *ИС*.

E. mordax Girard, 1854 — **Калифорни́йский анчо́ус** — *ЖЖ* (67, 77).

[16 англ.] Anchovy, California anchovy, N o r t h e r n a n c h o v y, Pinhead, Plain anchovy — *GF*. [17 нем.] Nordamerikanische Sardelle — *GT*. [23 исп.] Anchoa 47 — Bd. [24 португ.] Enchoveta 12 — *Br*.

E. ringens Jenyns, 1842 — **Перуа́нский анчо́ус** — *ЖЖ* (87).

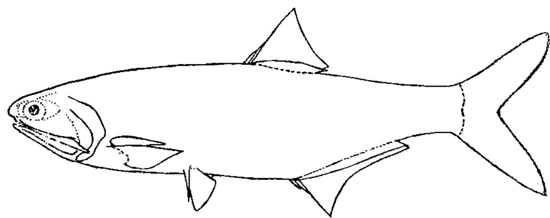
[9 лит.] Peru ančiuvis. [16 англ.] Anchovy — *Br*. [17 нем.] Südamerikanische Sardelle — *GT*. [23 исп.] Anchoa 72 — *Ch*. Anchoveta 72 — *Bn*.; 54 — *F*. *4*. Bocona 72 — *Yz*. Chicora 72 — *Bn*. Peladilla 54 — *Ch*. Sardina 72 — *Bn*. Sardina bocona 72 — *Ch*. [24 португ.] Enchoveta, Enchoveta do Perù 12 — *Br*.

Lycengraulis Günther, 1868 — Зуба́тые анчо́усы

L. batesi (Günther, 1868) (L. barbouri Hildebrand, 1943) — **Брази́льский зуба́тый анчо́ус** (31, 41).

[23 исп.] Sardina 13 — *Mg*.

L. grossidens (Agassiz, 1829) — **Атланти́ческий зуба́тый анчо́ус** (31, 41)



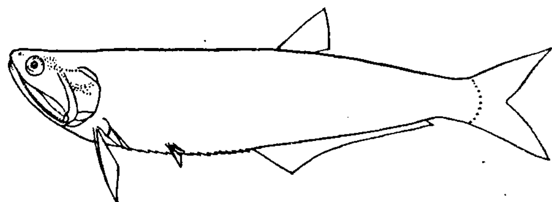
[23 исп.] Sardina 13 — *Mg*.

L. poeyi (Kner et Steindachner, 1864) — **Тихоокеа́нский зуба́тый анчо́ус** (77, 87).

[23 исп.] Anchoveta 54, Ojitos 73 — *Ch*.

Lycothrissa Günther, 1868 — Ликотри́ссы

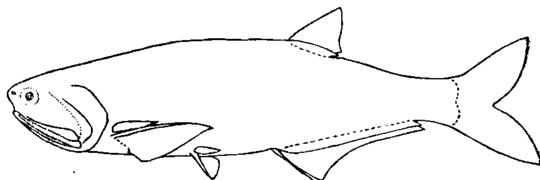
L. crocodilus Bleeker, 1851 — **Ликотри́сса** (71).



[53 индонез.] Silawari — *Sch*.

Pterengraulis Günther, 1868 — Длиннокры́лые анчо́усы

P. atherinoides (Linné, 1766) — **Длиннокры́лый анчо́ус** (31, 41).



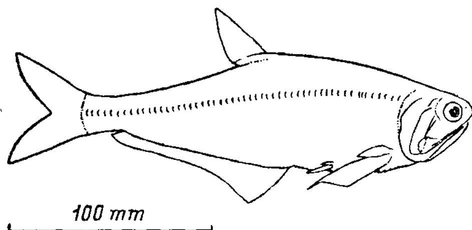
[24 португ.] Sardinha — *Mg*.

Setipinna Swainson, 1839 — Сетипинны

S. **breviceps** (Cantor, 1850) — **Малоголовая сетипинна** (57, 71).

S. **godavari** Babu Rao, 1961 (S. papuensis Munro, 1964) — **Сетипинна Годавари** (57, 71).

S. **melanochir** (Bleeker, 1849) — **Чернокрылая сетипинна** (71).



[16 англ.] Dusky hairfin anchovy — *FAO*. **[50 кит.]** **Хэйчи хуан цзи.** **[51 вьет.]** Cá lẹp vây đen — *ИС*. **[53 индонез.]** Kempit — *Sch.*

S. **phasa** (Hamilton—Buchanan, 1822) [S. telara (Hamilton-Buchanan, 1822)] — **Длиннохвостая сетипинна** (57).

[29 хинд.] Bindi — *WI*. **[31 бенг.]** Phansa — *WI*.

S. **taty** (Valenciennes, 1848) (S. gilberti Jordan et Starks, 1905) — **Сетипинна, Длиннокрылая сетипинна** (51, 57, 61, 71).

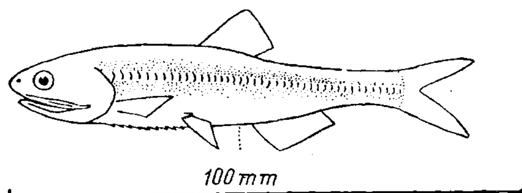
[16 англ.] Hairfin anchovy — *FAO*. **[30 урду]** Koor — *Hus*. **[31 бенг.]** Phasa, Teillaphasa — *Hus*. **[50 кит.]** **Хуан цзи.** **[51 вьет.]** Cá lẹp vàng taty — *ИС*. **[53 индонез.]** Bulu ajami — *SAt*.

Stolephorus Lacépède, 1803 — Столефоры

S. **commersoni** (Lacépède, 1803) — **Столефор** (51, 57, 61, 71).

[16 англ.[Anchovy, C o m m e r s o n s a n c h o v y — *FAO*. Indian anchovy, Long-jawed anchovy — *H. 2*. Tropical anchovy 74 — *MS*. Whitebait — *Sm. 1*. **[19 бур.]** Tropiese ansjovis — *MS*. **[24 португ.]** Enchova 12 — *Br*. **[28 сингал.]** Hal massa — *Mn*. **[34 гудж.]** Phansti — *Kulk*. **[49 бирм.]** Nga-nan-gyaung — *UK*. **[50 кит.]** Канши сяо гун юй. **[51 вьет.]** Cá co'm biển — *ИС*. **[53 индонез.]** Putih, Teri — *U*. **[56 таг.]** Dilis, Tiwakang. **[57 илок.]** Bombra. **[59 бик.]** Dilis. **[72 там.]** Netholi — *Mn*. **[75 мал.]** Netholi — *WI*. ◇ Bilis 43 — *F. 3*.

S. **heterolobus** (Rüppell, 1837) — **Малоголовый столефор** (51, 61, 57, 61, 71).



[16 англ.] Shorthead anchovy — *FAO*. **[42 ар.]** Wazir 62 — *Ad*. **[50 кит.]** Цзяньвэнь сяо гун юй. **[51 вьет.]** Cá co'm thang — *ИС*. **[80 малаг.]** Tove — *Ag*.

S. **holodon** (Boulenger, 1902) (Anchoviella holodon Boulenger, 1902) — **Большеголовый столефор** (51).

[16 англ.] Thorny anchovy 74 — *MS*. **[19 бур.]** Doringansjovis — *MS*.

S. **indicus** (Van Hasselt, 1823) — **Индийский столефор** (51, 57, 71).

[16 англ.] Anchovy — *Sm. 1*. I n d i a n a n c h o v y — *FAO*. **[19 бур.]** Indiese ansjovis — *MS*. **[24 португ.]** Enchova 12 — *Br*. **[50 кит.]** Иньду сяо гун юй. **[51 вьет.]** Cá co'm, An-đô — *ИС*. **[52 тайск.]** Kluai, Mali. **[53 индонез.]** Puti 25 — *Sm. 1*. **[58 вис.]** Boris. **[59 бик.]** Matalos. **[71 полинез.]** Nehu 63 — *Rd*. **[72 там.]** Nettellee — *WI*. **[73 тел.]** Nattoo — *WI*. **[75 мал.]** Co-netholi — *WI*. Soo-roo-cart-dah Индия: Андаманские о-ва — *WI*.

S. **purpureus** Fowler, 1900 — **Гавайский столефор** (77).

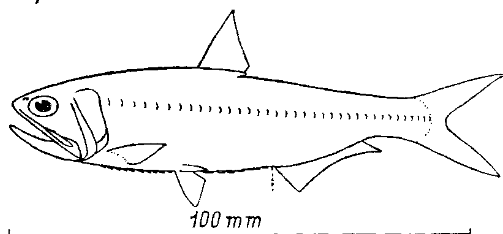
[16 англ.] Hawaiian anchovy — *JR*. **[68 гав.]** Nehu — *JR*. **[69 микронез.]** Te neia 20 — *JR*.

Stolephorus spp.: **bataviensis, buccaneeri, pseudoheterolobus, tri** — **Столефор** (51, 57).

[16 англ.] Batavian anchovy, Bucaneer anchovy, S p i n e d a n c h o v y — *FAO*. **[27 перс.]** Mottoo 53 — *Bl*. **[49 бирм.]** Nga-seisali — *UK*. **[51 вьет.]** Cá lẹp biển — *ИС*. **[53 индонез.]** Badar — *SAt*. Bilis, Gnafti, Kuruba — *WB, 2*. Lurch, Lure, Puri — *SAt*. Puringputih, Putih, Tengadak, Teri glaga, Teri nasi, Ubeh — *WB, 2*. **[68 гав.]** Piha — *TP*. ◇ Katati 24 — *Kulk*. Nethal Индия: Тривандрам — *WI*.

Thrissina Jordan et Seale, 1925 — Трисcины

T. **baelama** (Forsskål, 1775) — **Триссина** (51, 57, 71, 77).



[16 англ.] Baelama anchovy — *FAO*. Short-jaw anchovy — *Mn*. **[28 сингал.]** Bilee lagga, Hal massa — *Mn*. **[53 индонез.]** Netholi — *Mn*. Teri — *SAt*. ◇ Baelama 5, 36 — *F. 5*. Dumpilas 70 — *H. 2*. Laaf, Rambu, Sardin 5, 36 — *F. 5*. Tigi 70 — *H. 2*.

Thryssa Cuvier, 1817 (Thrissa Cuvier, 1817; Thrissocles Jordan, 1917) — Триссы

Th. **dussumieri** (Valenciennes, 1842) — **Трисса** (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Dussumier's anchovy — *Mn*. Frill-tailed anchovy — *FK*. G o l d - s p o t t e d g r e n a d i e r a n c h o v y — *FAO*. **[45 яп.]** Otare-kuchi — *ИС*. **[49 бирм.]** Nga-la-wa — *UK*. **[50 кит.]** Души лэнти. [51

вьет.] Cá gà, Cá lẹp đo — *ИС*. **[52 тайск.]** Lek, Put, Tālyak. ◇ Bulu ayam 43 — *F. 3*. Mạndeli 24 — *Kulk*. Patia 50 — *FK*. Teggi 70 — *H. 2*.

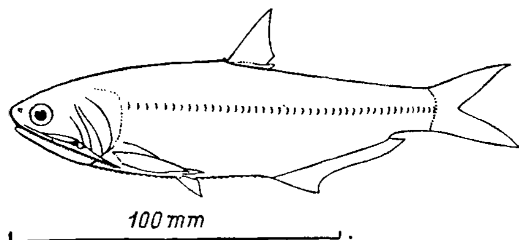
Th. hamiltoni (Gray, 1832—1834) — **Короткоу́сая три́сса** (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Anchovy — *FK*. Deep-bodied anchovy — *ИС*. Hamilton's anchovy — *Mn*. Hamilton's thryssa — *FAO*. **[28 сингл.]** Pothu lagga — *Mn*. **[30 урду]** Patia — *Hus*. **[31 бенг.]** Karialli, Olfa, Olua, Ramphasa — *Hus*. **[45 яп.]** Chōsentarekuchi — *ИС*. **[49 бирм.]** Nga-pa — *UK*. **[50 кит.]** Ханьши лэнти. **[51 вьет.]** Cá lẹp sắc, Cá ró·p — *ИС*. **[73 тел.]** Poorawah — *WI*. **[75 мал.]** Charlay — *WI*. **[80 малаг.]** Pepe — *Ag*. ◇ Dumpilas, Mamata 70 — *H. 2*. Phyasa 50 — *FK*. Tigi 70 — *H. 2*.

Th. malabarica (Bloch, 1795) — **Высокоте́лая три́сса, Малаба́рская три́сса** (51, 57, 71).

[16 англ.] Glass nose, Herring — *Sm. 1*. Malabar anchovy — *Mn*. Malabar thryssa — *FAO*. **[42 ар.]** Boefchach 38 — *KY*. **[45 яп.]** Hokushi-tarekuchi — *ИС*. **[49 бирм.]** Nga-pa — *UK*. **[50 кит.]** Чжунхэ лэнти. **[51 вьет.]** Cá lẹp hai quai — *ИС*. **[72 там.]** Poor-relan — *WI*. **[73 тел.]** Poorawah — *WI*. **[75 мал.]** Chellamonangoo — *WI*. ◇ Bulu ayam 43 — *F. 3*. Kagaja 50 — *FK*. Kati 24 — *Kulk*. Kowa, Lacheh 28 — *F. 5*.

Th. mystax (Bloch et Schneider, 1801) — **Уса́тая три́сса** (51, 57, 61, 71).



[16 англ.] Mustached anchovy — *Mn*. **[17 нем.]** Bärtige Sardelle — *Feur. 2*. **[28 сингл.]** Ata lagga, Hal massa — *Mn*. **[50 кит.]** Чжунхэ лэнти. **[51 вьет.]** Cá lẹp hai quai — *ИС*. **[52 тайск.]** Mêu mong krōi. **[72 там.]** Netholi — *Mn*. Poruva — *WI*. **[73 тел.]** Poracalu — *WI*. **[74 кан.]** Engallu — *WI*. **[75 мал.]** Nedu-manangu — *WI*. ◇ Kati 24 — *Kulk*.

Th. purava (Hamilton-Buchanan, 1822) — **Три́сса-пура́ва** (51, 57).

[16 англ.] Anchovy — *FK*. **[27 перс.]** Chiba 53. **[33 маратхи]** Katil — *WI*. **[37 орья]** Pussai, Tampora — *WI*. **[42 ар.]** Shiha 27 — *Kh*. **[49 бирм.]** Nga-bah, Shouk-athin — *UK*. **[72 там.]** Nethal — *WI*. **[73 тел.]** Peddah-poorawah — *WI*. **[75 мал.]** Kavachella, Kavapala — *WI*. ◇ Ramphayasa 50 — *FK*.

Th. setirostris (Broussonet, 1782) — **Длинноу́сая три́сса** (51, 57, 71).

[1 рус.] Обыкновенный триссокл — *ЖЖ*. **[16 англ.]** Anchovy, Glassnose — *FK*. Herring — *Sm. 1*. Long-jaw anchovy — *Mn*. Longjaw thryssa — *FAO*. **[19 бур.]** Snor-glasneus — *MS*. **[28 сингл.]** Ravul lagga — *Mn*. **[42 ар.]** Abu Duqn 48 — *Ad*. **[50 кит.]** Чаихэ лэнти. **[51 вьет.]** Cá lẹp hám dái — *ИС*. **[53 индонез.]** Mambang — *Sch*. **[73 тел.]** Yekapoorwah — *WI*. **[75 мал.]** Chevanna-manangu, Chiru-manangu — *WI*. ◇ Sati 5, 36 — *F. 5*.

Thryssa spp.: **kammalensis, vitrirostris** — **Три́сса** (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Orangemouth thryssa — *FAO*. **[27 перс.]** Kowa, Lacheh 53 — *Bl*. **[49 бирм.]** Ngapa — *UK*. **[75 мал.]** Koottal — *MI*.

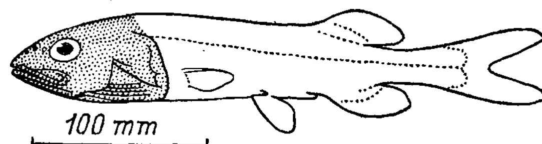
ALEPOCEPHALIDAE — ГЛАДКОГОЛО́ВЫЕ

Alepocephalus Risso, 1820 — Гладкоголо́вы

A. bairdi Goode et Bean, 1879 — **Плеша́н** — *Кон.* (21, 27).

[1 рус.] Алепоцефалюс, Гладкоголов, Морской жерех — *Кон*. **[16 англ.]** Baird's smoothhead — *Lg*. **[21 фр.]** Alépocéphale de Baird 30 — *Lg*.

A. umbriceps Jordan et Thompson, 1914 — **Гладкоголо́в** (61).

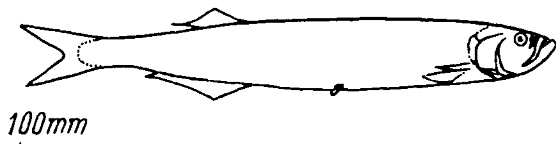


[1 рус.] Гладкоголовка — *ИС*. **[45 яп.]** Konnuyaku-iwashi — *ИС*. **[50 кит.]** Пинтоу юй. **[51 вьет.]** Cá bằng đàu — *ИС*.

CHIROCENTRIDAE — ДОРА́БОВЫЕ

Chirocentrus Cuvier, 1817 — Дора́бы

Ch. dorab (Forsskål, 1775) — **Дора́б** — *ЖЖ* (51, 57, 61, 71).



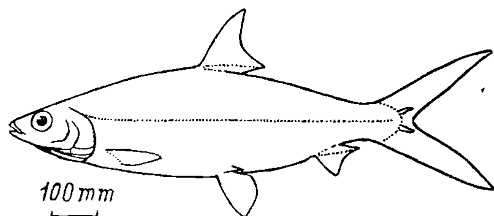
[1 рус.] Зубастая сельдь — *ЛЛ*. Сельдь-дораб — *ИС*. [9 лит.] Dòrabas. [16 англ.] Dorab — *Mn*. D o r a b w o l f - h e r r i n g — *FAO*. Knife fish, Leaping silver-bar 1, Ribbon-fish — *S*. Silver barfish — *ИС*. Sulkfish — *Sm. 1*. Wolf herring — *Sm. 1*. [17 нем.] Großer Wolfsherring — *GT*. [19 бур.] Wolfharing — *MS*. [21 фр.] Sabre 58 — *Sm. 2*. [27 перс.] Doheer, Kharbchangal 53 — *Bl*. [28 синг.] Panu katuvalla, Pat katuvalla, Podi katuvalla — *Mn*. [30 урду] Kerli — *Hus*. [31 бенг.] Chela, Karati — *Hus*. Khanda — *WI*. [33 маратхи] Datali, Karli — *WI*. [42 ар.] Hiff 38 — *KY*. Hoff 27 — *Менон*. Makhanif 62 — *Ad*. [44 кор.] Ванъ миольчхи — *ИС*. [45 яп.] Okiiwashi, Saitō — *S*. [49 бирм.] Ngah-da-she — *UK*. [50 кит.] Баодао юй. [51 вьет.] Cá binh thiên, Cá đào, Cá lanh, Cá ru·a — *ИС*. [52 тайск.] Dāplāu. [53 индонез.] Parang — *U*. Parang-parang — *SAt*. [56 таг.] Balila, Parang-parang. [57 илок.] Balbaliga. [58 вис.] Balira. [59 бик.] Balila. [60 панг.] Birau-birau. [62 мар.] Dahon tubio. [64 тагб.] Balila. [66 памп.] Parang-parang. [72 там.] Kalaku vallai, Kuru vallai, Mullu vallai, Tuppu vallai — *Mn*. Valai — *WI*. [73 тел.] Mullu-valva, Wahlah — *WI*. [74 кан.] Bale — *Kulk*. Karli — *WI*. [75 мал.] Mulluvala — *WI*. [77 суах.] Bahanafu 32 — *Cop. 2*. Kasumba — *Cop. 1*. Konge 32, Panga, Papi 32 — *Cop. 2*. [80 малаг.] Vatotry — *Fm. 1*. Vatritra — *Ag*. ◊ Abu sef, Assa macha 5,36 — *F. 5*. Bariga 70 — *H. 2*. Datal 24 — *Kulk*. Dentobu 25 — *WB*, 2. Doheer 28 — *F. 5*. Karli 24 — *Kulk*. Khanda 50 — *FK*. Kharoo 5, 36 — *F. 5*. Machnat, Mkonge 21, Mooloo-alley — *Cop. 1*. Parang 43 — *Sm. 1*. Parang-parang 70 — *H. 2*. Terak 75 — *WB*, 2. Thuppoo-vallay Индия: Тривандрам — *WI*.

Ch. nudus Swainson, 1839 — **Светлопёрый дора́б** (51, 57, 71).

CHANIDAE — ХА́НОСОВЫЕ

Chanos Lacépède, 1803 — Ха́носы

Ch. chanos (Forsskål, 1775) — **Ха́нос** — *ИС* (51, 57, 61, 71, 77).



[9 лит.] Chanòsas. [16 англ.] B a n g o — *ИС*. Bony salmon, Giant herring 1 — *S*. M i l k f i s h — *Mn*. Milkfish fingerling — *H. 1*. Morton bay salmon 1 — *S*. Salmon herring — *Mn*. White mullet *1* — *S*. [17 нем.] Milchfisch — *GT*. [19 бур.] Melkvis — *MS*. [21 фр.] Chanos — *ВНИРО*. Lubine 58 — *Sm. 2*. Poisson lait — *BM*. [23 исп.] Sábalo, Sabalote 47 — *Bd*. [28 синг.] Vaikka — *Mn*. [42 ар.] Binni Al-bahr 27 — *NM*. Khani 48, Muriakh 48, 62 — *Ad*. [45 яп.] Sabahii — *ИС*. [50 кит.] Чжэму юй. [51 вьет.] Cá măng biên — *ИС*. [52 тайск.] Chalin nūancanthulē, Thȳnamcyt. [53 индонез.] Bendeng — *U*. [56 таг.] Banglos, Garungin. Hatirin, Sabalo. [57 илок.] Banglot, Bangos, Bugi. [58 вис.] Awa-awa, Banato, Banggos, Banglis, Banglus, Modbod, Tikus-tikus. [59 бик.] Banglus. [60 панг.] Buetil. [64 тагб.] Balayongan, Banglos, Buto banglos. [66 памп.] Bangos. [68 гав.] Awa — *JR*. Awa'āua, Awakalamoho, Puawa (молодь) — *TP*. [69 микронез.] Te banema 20 — *JR*. [71 полинез.] Ava 63 — *Rd*. Hakuna moana 45, Matafa 45 — *BM*. 'Oma'a (молодь) 63 — *Rd*. Pati 66 — *BM*. [72 там.] Palai meen, Thullukendai — *WI*. [73 тел.] Pallabontha, Thullu — *WI*. [74 кан.] Hoomeenu — *WI*. [75 мал.] Poomeen — *WI*. [77 суах.] Kuwazi, Matiko 32 — *Cop. 2*. ◊ Anged, Anget 5, 36 — *F. 5*. Awa 70, Bandeng 75, Bansut, Fry, Kakawag, Kawag-kawag, Laon, Lumulokso 70 — *H. 2*. Molea 35 — *Fm. 1*.

SALMONIDAE — ЛОСОСЁВЫЕ

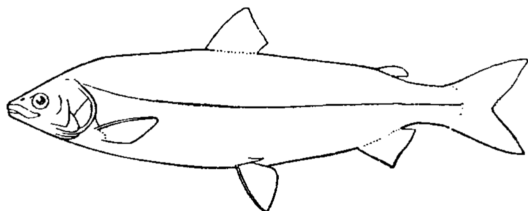
Coregonus Linné, 1758 — Сиги́

C. albula Linné, 1758 — **Европе́йская ря́пушка** — *Б. 3* (27).

[1 рус.] Балтийская ряпушка — *W*. Сиг-ряпушка — *Кесся., 1864*. [2 укр.] Озерна ряпушка — *Тат*. [3 польск.] Sielawa — *W*. [4 чеш.] Malý síh — *Hl*. [6 болг.] Балтийска ряпушка, Европейска ряпушка — *W*. [8 латыш.] Repsis — *Lm*. [9 лит.] Seliavà. [11 дат.] Heltling — *NF*. [12 швед.] Siklöja — *NF*. Smaasild — *C*. [13 норв.] Lakesild — *NF*. [16 англ.] European cisco — *Rick*. Vendace — *NF*. [17 нем.] Kleine Maräne — *NF*. [18 гол.] Grote maraene — *NG*. [21 фр.]

Corégone blanc — *W*. [26 рум.] Coregon mic — *W*. [38 фин.] Muikku — *NF*. [39 эст.] Rääbis.

C. autumnalis (Pallas, 1776) — **Омуль** (18, 27).



[1 рус.] Белая рыба, Омыль — *ЛГ*. [16 англ.] Arctic cisco — *B. 2*. [21 фр.] Cisco arctique 30 — *LHM*.

C. lavaretus (Linné, 1758) — **Проходной сиг** — *Б. 5* (18, 27).

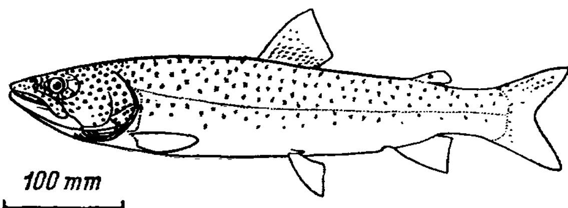
[1 рус.] Морской сиг — *Б. 2*. Невский сиг — *Кесcл., 1864*. [3 польск.] Sieja — *W*. [4 чеш.] Severní síh — *Hl*. [5 словац.] Vel'ký sih — *Hl*. [6 болг.] Сиг обикновен — *W*. [8 латыш.] Juras sīga, Siga — *Lm*. [9 лит.] Sȳkas. [11 дат.] Haelt — *NF*. [12 швед.] Grundsik — *C*. Sik — *NF*. Vanlig sik — *C*. [13 норв.] Sik — *NF*. [16 англ.] Baltic whitefish, European whitefish, Powan — *Rick*. Whitefish — *W*. [17 нем.] Grosse Maräne — *NF*. Große Schwebrenke — *GT*. Ostseeschnepel — *W*. Wandermaräne — *C*. [20 флам.] Houting — *NF*. [21 фр.] Lavaret — *NF*. [26 рум.] Coregon — *W*. [38 фин.] Silka — *Brof*. [39 эст.] Merisiig.

C. sardinella Valenciennes, 1848 — **Сибирская ряпушка** — *ЛГ* (18, 27).

[1 рус.] Голландская сельдь — *ЛГ*. [16 англ.] Least cicso 30 — *LHM*. Siberian cisco — *Rick*. [17 нем.] Sibirische kleine Maräne — *GT*. [21 фр.] Cisco sardinelle 30 — *LHM*. [39 эст.] Siberi rääbis. [50 кит.] Сиболия бай гуи. [51 вьет.] Cá hồi trắng Xi bêri — *ИС*.

Hucho Günther, 1866 — Таймени

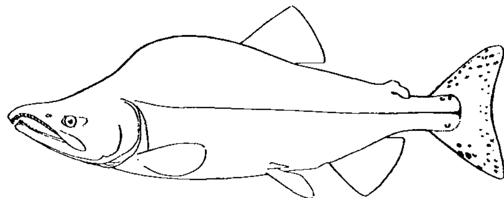
H. perryi (Brevoort, 1856) — **Сахалинский таймень** — *Б. 5*. (61).



[9 лит.] Sachalino šlakȳs. [17 нем.] Sachalin-Huchen — *Feur. 2*. [44 кор.] Чжачжи, Чжонь-чжанъ о. [45 яп.] Itõ — *ИС*. [50 кит.] Юаньдун чжэло юй. [51 вьет.] Cá hồi Xakhalin — *ИС*.

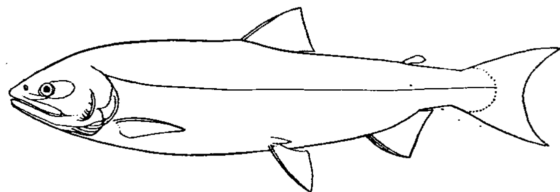
Oncorhynchus Suckley, 1862 — Тихоокеанские лососи

O. gorbuscha (Walbaum, 1792) — **Горбуша** — *ЛГ* (18, 61, 67).



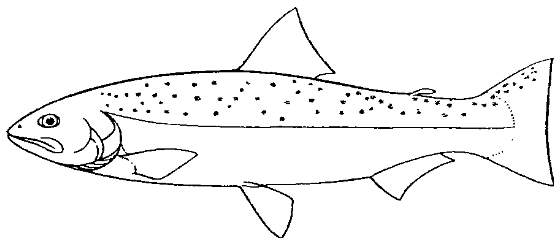
[9 лит.] Sidabrìné gorbušà. [13 норв.] Pukkellaks — *C*. [16 англ.] Dog salmon of Alaska — *S*. Hone salmon — *Hik*. Humpback — *C*. Humpback-salmon — *ИС*. Lost salmon — *Hik*. Pink — *M*. Pink salmon — *Rick*. Salmon — *M*. [17 нем.] Buckellachs — *GT*. [21 фр.] Saumon à bosse — *ВНИРО*. Saumon rose 30 — *Lg*. [24 португ.] Salmão 12 — *Br*. [39 эст.] Gorbuša. [44 кор.] Коропыся сонъо. [45 яп.] Ao-masu, Higoi-masu, Kan-masu, Karafuto-masu, Kuromasu, Masu, Rakuda-masu, Seigo-masu — *Hik*. Seppari masu — *S*. Setsuppari, Yaichippu — *Hik*. [50 кит.] Тобэй дамаха юй. [51 вьет.] Cá hồi lv'ng gù — *ИС*.

O. keta (Walbaum, 1792) — **Кета** — *ЛГ* (18, 61, 67).



[9 лит.] Ketà. [13 норв.] Ketalaks — *C*. [16 англ.] Autumn chum — *Rick*. Calico salmon — *ИС*. Chum, Chum salmon — *B. 2*.; 30 — *LHM*. Dog salmon — *C*. Keta 3 — *S*. [17 нем.] Ketalachs — *Feur. 1*. [21 фр.] Saumon chien, Saumon keta — *ВНИРО*; *LHM*. [24 португ.] Salmão 12 — *Br*. [39 эст.] Keta. [44 кор.] Ионъо. [45 яп.] Aki aze — *Hik*. Akiaji — *OK*. Aki-sake, Buna, Bunake, Gin, Ginke, Gira, Hanamagari, Inumasu, Mezika, Natsu-sake, Nipon-sake, Ohmanako, Ohme, Ohsuke, Pinko, Rasha-masu, Sake, Sake-no-io — *Hik*. Shiro-zake — *S*. Syake — *Hik*. Tokishirazu — *OK*. Uchigawa-io, Yanagippa — *Hik*. [50 кит.] Дамаха юй. [51 вьет.] Cá hõi chó — *ИС*.

O. kisutch (Walbaum, 1792) — **Кижуч** — *Б. 2* (61, 67, 77).

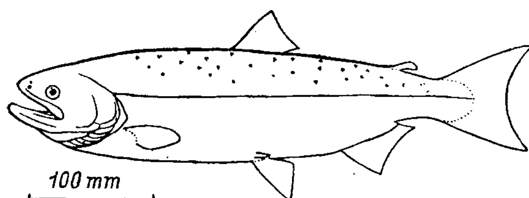


[9 лит.] Baltžùvė, Sidabrìnė lašišà. [16 англ.] Coho 3, Coho salmon — *B.* *2.* Dog salmon, Hookbill — *Ф.* *1.* Hoopid salmon — *S.* Jack salmon — *Ф.* *1.* Medium red salmon — *S.* Silver salmon — *B.* *1.* Silverside, White salmon — *Ф.* *1.* [17 нем.] Kisutch-Lachs — *GT.* [21 фр.] Saumon argenté — *ВНИРО.* [24 португ.] Salmão 12 — *Br.* [39 эст.] Kisutš. [44 кор.] Ын сонъо. [45 яп.] Gin-masu, Gin-zake — *S.* [50 кит.] Инъ дамаха юй. [51 вьет.] Cá hồi bạc — *ИС.*

O. masu (Brevoort, 1856) — **Сима́** — *Тар.* (61).

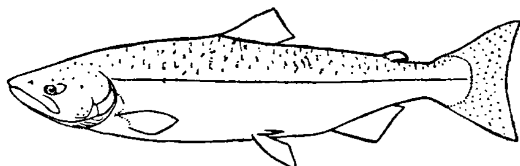
[1 рус.] Горбуша — *Б.* *5.* Маазу — *Б.* *2.* Сима-мазу — *ГН.* [9 лит.] Rãmuojo vandenýno lašišà. [16 англ.] Brook masu salmon — *S.* Cherry salmon — *M.* Masu, Masu-salmon — *S.* Salmon trout — *ИС.* Trout, Trout salmon — *S.* [17 нем.] Masu-Lachs — *Feur.* *2.* [21 фр.] Masou, Saumon japonais — *ВНИРО.* [24 португ.] Salmão 12 — *Br.* [44 кор.] Сонъо. [45 яп.] Hon-masu, Ichanimasu, Ita-masu, Kuchiguro, Masu, Rasya-masu, Sakura-masu, Taiko-masu — *Hik.* Yamabe — *S.* Yanagippa — *Hik.* [46 айн.] Ichanui — *Hik.* [50 кит.] Масу дамаха юй. [51 вьет.] Cá hồi masu — *ИС.*

O. nerka (Walbaum, 1792) — **Не́рка, Кра́сная** (61, 67).



[1 рус.] Нярка — *АН.* [9 лит.] Raudonóji lašišà. [16 англ.] Black kokanee — *S.* Blueback salmon — *Б.* *5.* Fraser river salmon — *ИС.* Kokanee, Kokanee salmon, Princess trout — *S.* Red salmon — *B.* *1.* Sockeye — *Rick.* Sockeye salmon 30 — *LHM.* Spring run sockeye, Summer sockeye — *Rick.* [17 нем.] Blaurücken — *Feur.* *1.* Blaurückenlachs — *GT.* [21 фр.] Saumon rouge — *ВНИРО.* Saumon nerka 30 — *LHM.* [24 португ.] Salmão 12 — *Br.* [39 эст.] Nerka. [44 кор.] Пульгын сонъо. [45 яп.] Akazake — *Hik.* Beni — *OK.* Beni-masu, Beni-zake, Hime-masu, Kinojiri-masu, Kuni-masu — *S.* [50 кит.] Хун дамаха юй. [51 вьет.] Cá hồi đỏ — *ИС.*

O. tschawytscha (Walbaum, 1792) — **Чавы́ча** (61, 67, 77).



[1 рус.] Чавыга камч. — *Зол.* [9 лит.] Žalnugãrė lašišà. [16 англ.] Black salmon — *Ф.* *1.* Chinook — *S.* Chinook salmon — *Rick.* Chub salmon — *Ф.* *1.* Columbia river salmon, Columbia salmon — *ИС.* Hookbill quinnat salmon — *Ф.* *1.* King salmon, Quinnat, Quinnat salmon, Royal chinook salmon — *S.* Sacramento river salmon — *Ф.* *1.* Sacramento salmon — *S.* Saw-keivey — *ИС.* Saw-keivey teesalmon, Silver salmon — *Ф.* *1.* Spring salmon, Tee salmon — *Hik.* Tyee — *FS.* Tyee-salmon, Winter-salmon — *S.* [17 нем.] Quinnat — *GT.* [21 фр.] Saumon chinoque 30 — *LHM.* [24 португ.] Salmão-real 12 — *Br.* [44 кор.] Чхапучха. [45 яп.] Itoumasu, Iuo-masu, Masunosuke, Ohsuke, Suke — *Hik.* [50 кит.] Далинь дамаха юй. [51 вьет.] Cá hồi vua — *ИС.*

Salmo (Artedi) Linné, 1758 — Ло́сoси

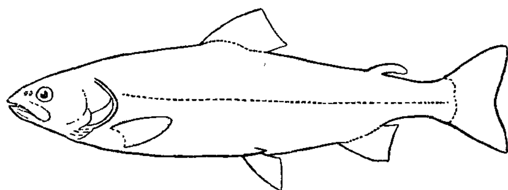
S. clarki Richardson, 1836 — **Красногóрлый ло́сось** (67).

[9 лит.] Žalnugãrė lašišà. [16 англ.] Blackspotted trout, Blueback sea trout, Coastal cutthroat trout, Cutthroat trout — *GF.*

S. gairdneri Richardson, 1836 — **Стальноголо́бый ло́со́сь** (21, 67, 77).

[4 чеш.] Pstruh dúhový — *Hl.* [5 словац.] Pstruh dúhový — *Hl.* [9 лит.] Pliénagalvė lašišà. [16 англ.] Alaska rainbow trout — *Ф.* *1.* Californian rainbow trout, Coast range trout — *S.* Halfpounder, Hardhead, Rainbow trout, Salmon trout, Steelhead, Steelhead trout, Summer salmon — *GF.* [17 нем.] Regenbogenforelle — *GT.* Stahlkopfforelle — *Feur.* *2.* [18 гол.] Regenboogforel — *NG.* [21 фр.] Truite arc-en-ciel 30 — *Lg.* [23 исп.] Trucha arco-iris 6 — *CARPAS*; 34 — *Dahl.* [24 португ.] Salmão 12 — *Br.* Truta 12 — *CARPAS.* [25 CARPAS] Trucha arcoiris — *CARPAS.* [39 эст.] Vikerforell, Vikerhõrnas. [45 яп.] Gin-suke — *Ф.* *1.* Nijimasu — *S.* Sichiru-heddo — *OK.*

S. salar Linné, 1758 — **Ло́со́сь, Сёмга** (21, 27).

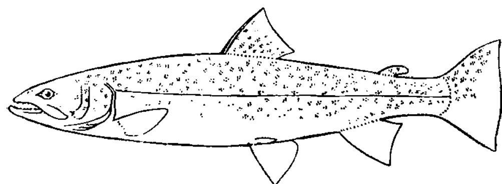


[1 рус.] Атлантический северный морской лосось — *РБМ.* Благородный лосось — *ЖЖ.* [2 укр.] Лосось — *Там.* [3 польск.] Losos — *AR.* [4 чеш.] Atlantský losoś — *Hrabe.* Obecný losos — *Hl.* [5 словац.] Losos — *Hl.* [6 болг.] Атлантическа сьомга — *W.* [8 латыш.] Lasis — *Lm.* [9 лит.] Lašišà. [11 дат.] Laks — *C.* [12 швед.] Lax — *C.* [13 норв.] Laks — *C.* [14 исл.] Lax — *NF.* [15 фарер.] Laksur — *ICES.* [16 англ.] Atlantic salmon — *Rick.* Common atlantic salmon — *JE.* Salmon — *NF.* Summer salmon, Winter salmon — *Rick.* [17 нем.] Atlantischer Lachs — *GT.* Lachs — *NF.* [18 гол.] Zalm — *NG.* [21 фр.] Saumon — *NF.* Saumon atlantique 30 — *LHM.* [23 исп.] Salmón — *C.* [24 португ.] Salmão — *NF*; 12 — *Br.* [26 рум.] Somon — *W.* [38 фин.] Lohi — *Brof.* [39 эст.] Lõhi.

S. **trutta labrax** Pallas, 1811 — **Черномо́рская ку́мжа** (37).

[2 **укр.**] Черноморський лосось — *Тр.* [6 **болг.**] Черноморска пъстърва — *St.* [17 **нем.**] Schwarzesmeer-Forelle — *Băn.* [26 **рум.**] Păstrăv de mare — *Băn.* [41 **тур.**] Denizalasi — *Nb.*

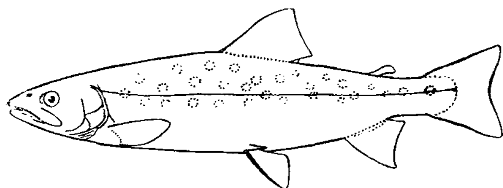
S. **trutta trutta** Linné, 1758 — **Ку́мжа** (27).



[1 **рус.**] Европейская таймень, Ляхсфорель — *АН.* [2 **укр.**] Морська фореля, Морський пструг — *Там.* [3 **польск.**] Łostrąg, Troć — *Staff.* [4 **чеш.**] Obecný morsky pstruh — *Hrabe.* [6 **болг.**] Кумжа — *W.* [8 **латыш.**] Taimiņš — *Lm.* [9 **лит.**] Šlākis, Trimpis. [11 **дат.**] Havørred — *NF.* Laks — *C.* [12 **швед.**] Havslax, Öring — *NF.* [13 **норв.**] Sjøørret — *NF.* [14 **исл.**] Urriði — *NF.* [16 **англ.**] Brown trout — *Lg.* Sea trout — *C.* [17 **нем.**] Europäische Forelle — *GT.* Lachsforelle, Meerforelle — *NF.* [18 **гол.**] Zeeforel — *P.*; *NF.* [21 **фр.**] Truite brune 30 — *Lg.* Truite de mer — *NF.* [23 **исп.**] Trucha — *C.* [24 **португ.**] Truta marinha — *NF.* [26 **рум.**] Păstrăv — *W.* [38 **фин.**] Taimen — *NF.* [39 **эст.**] Meriforell.

Salvelinus (Nilsson) Richardson, 1836 — **Гольцы́**

S. **alpinus** (Linné, 1758) — **Голе́ц** (18, 27).

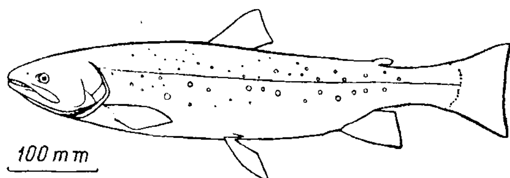


[1 **рус.**] Кунджа — *Б. 5.* Обыкновенный голец — *W.* Тальма — *П.* [6 **болг.**] Сивен — *W.* [9 **лит.**] Árktikos palija. [11 **дат.**] Fjaeldørred — *C.* [12 **швед.**] Røye — *C.* [15 **фарер.**] Bleikja — *ICES.* [16 **англ.**] Arctic char — *C.* [17 **нем.**] Saibling — *C.* Seeforelle — *W.* Wandersaibling — *GT.* [21 **фр.**] Omble chevalier — *C.* [26 **рум.**] Fîntînel arctic — *W.* [39 **эст.**] Põhjapaalia.

S. **leucomaenis** (Pallas, 1811) — **Ку́нджа** (61, 67).

[1 **рус.**] Голец — *ЛГ.* [9 **лит.**] Baltmārģe palijà, Kundžà. [16 **англ.**] Char, Japanese char, Whitespotted char — *S.* [17 **нем.**] Fernöstlicher-saibling — *Feur. 2.* [44 **кор.**] Хынчжом сонъо. [45 **яп.**] Ame-masu — *Hik.* Amenu-uo — *Ф. 1.* Ezo-iwana — *Hik.* Iwana — *S.* Kawamasu — *Hik.* [50 **кит.**] Юаньдун хуньдянь гуй. [51 **вьет.**] Cá hoi chăm hồng viền dông — *ИС.*

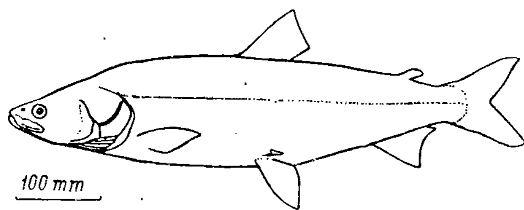
S. **malma** (Walbaum, 1792) — **Ма́льма** (61).



[1 **рус.**] Голец — *Б. 5.* Каменный голец, Тихоокеанский голец — *П.* Южная мальма, Южная проходная мальма — *ЛГ.* [9 **лит.**] Malmà. [16 **англ.**] Brook char — *Lg.* Bull trout — *S.* Dolly varden — *B. 1.* Dolly varden char, Dolly varden trout, Malma trout, Miyabe char, Oregon charr, Red spotted trout — *S.* Salmon trout — *FS.* Western char — *Ф. 1.* [17 **нем.**] Malma-Saibling — *Feur. 2.* [21 **фр.**] Omble de fontaine — *Lg.* [24 **португ.**] Salmão 12 — *Br.* [44 **кор.**] Пулькыкчжом мальма. [45 **яп.**] Amemasu — *S.* Iwana — *ИС.* Karafuto-iwana, Miyabe-iwana, Oshorokoma — *S.* [50 **кит.**] Хундянь гуй. [51 **вьет.**] Cá hồi chăm hồng manma — *ИС.*

Stenodus Richardson, 1836 — **Белоры́бицы**

S. **leucichthys nelma** (Pallas, 1773) — **Не́льма** — *Б. 5* (18, 27).



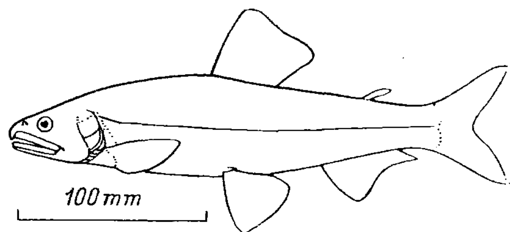
[1 **рус.**] Белая рыба, Белорыбица — *ЛГ.* [3 **польск.**] Białorybica, Nelma — *W.* [6 **болг.**] Нелма — *W.* [8 **латыш.**] Nelma — *Lm.* [9 **лит.**] Nelmà. [12 **швед.**] Vitlax — *Hk.* [16 **англ.**] Inconnu — *LHM.* Nelma — *W.* [17 **нем.**] Nelma, Weisslachs — *W.* [26 **рум.**] Nelma — *W.* [51 **вьет.**] Cá hồi nenma — *ИС.*

PLECOGLOSSIDAE — ÁЮВЫЕ

Plecoglossus Temminck et Schlegel, 1846 — Áю

P. altivelis Temminck et Schlegel, 1846 — **Áю** — *ИС* (61).

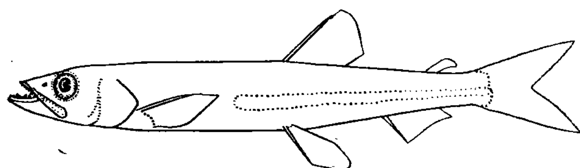
[9 **лит.**] Ajū. [16 **англ.**] Ayu — *ИС*. Sweet fish — *S*. [17 **нем.**] Ayu — *GT*. [39 **эст.**] Aiu. [44 **кор.**] Ын о. [45 **яп.**] Ayu — *S*. [50 **кит.**] Сян юй, Юсян юй. [51 **вьет.**] Cá tho·m — *ИС*.



OSMERIDAE — КÓРЮШКОВЫЕ

Allosmerus Hubbs, 1925 — Аллосмéры

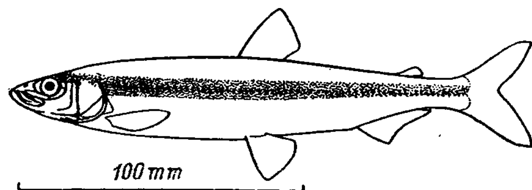
A. elongatus (Ayres, 1854) — **Аллосмéр** (67).



[9 **лит.**] Alòsmeras. [16 **англ.**] Perlin, Small fry — *GF*. W h i t e b a i t s m e l t — *B. 2*.

Hypomesus (Gill, 1862) — Малорóтые кóрюшки

H. pretiosus (Girard, 1856) — **Морскáя малорóтая кóрюшка** — *ГН* (61, 67).



[1 **рус.**] Калифорнийская малоротая корюшка — *ИС*. Малая корюшка — *Б. 3*. [9 **лит.**] Mažasnùke stinta. [16 **англ.**] Dayfish, Nightfish, Perlin — *GF*. Pond smelt — *Br*. Silver smelt, Surf fish, S u r f s m e l t — *GF*. [17 **нем.**] Kleinmäuliger kalifornischer Seestint — *Feur. 2*. [21 **фр.**] Éperlan — *ВНИРО*. [44 **кор.**] Пата пинъ о. [45 **яп.**] Chika — *ИС*. [50 **кит.**] Жибэнь гун юй, Хай гун юй. [51 **вьет.**] Cá õtme biẽn — *ИС*.

H. transpacificus McAllister, 1963 — **Проходнáя малорóтая кóрюшка** (61, 67).

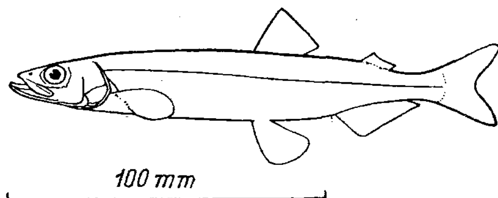
[16 **англ.**] Delta smelt — *GF*.

Mallotus Cuvier, 1829 — Мóйвы

M. villosus socialis (Pallas, 1811) — **Дальневостóчная мóйва** — *ИС* (18, 61, 67).

[1 **рус.**] Салакушка, Уёк — *ИС*. [16 **англ.**] Capelin — *ИС*. [17 **нем.**] Pazifisch-Ostatlantische Lodde — *Feur. 2*. [21 **фр.**] Capelan — *Lg*. [44 **кор.**] Чхон манъ о. [45 **яп.**] Karafuto-shishamo — *S*. [50 **кит.**] Дун дасиян силинь хугуа юй. [51 **вьет.**] Cá õtme vây — *ИС*.

M. villosus villosus (O. Müller, 1776) — **Мóйва** (21, 27).



[1 **рус.**] Обыкновенная мойва — *АН*. [2 **укр.**] Мойва — *Tam*. [3 **польск.**] Gromadnik — *AR*. [6 **болг.**] Мойва — *W*. [9 **лит.**] Móiva. [12 **швед.**] Lodde — *C*. [13 **норв.**] Lodde — *Anon., 1941*. [14 **исл.**] Loðna — *ICES*. [15 **фарер.**] Lodnasild — *ICES*. [16 **англ.**] Capelin — *C*. [17 **нем.**] Lodde, Polarstint — *W*. [18 **гол.**] Smaalt — *C*. [21 **фр.**] Capelan — *C*. [26 **рум.**] Capelin — *W*. [48 **эским.**] Ángmagssak — *C*.

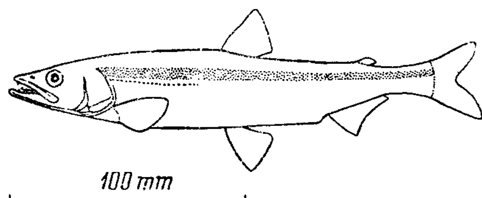
Osmerus (Artedi) Linné, 1758 — Кóрюшки

O. eperlanus (Linné, 1758) — **Кóрюшка, Европéйская кóрюшка** — *ЖЖ* (27).

[1 **рус.**] Морская корюшка — *Б. 3*. [2 **укр.**] Кóрюка. Мóрська кóрюка — *Tam*. [3 **польск.**] Stynka — *AR*. [8 **латыш.**] Jūras Salaka, S a l a k a, Stinte — *Lm*. [9 **лит.**] Didstintė. [11 **дат.**] Smelt — *NF*. [12 **швед.**] Nors — *NF*. [13 **норв.**] Blågjel, Krøkle — *W*. Nors — *NF*. [16 **англ.**] E u r o p e a n s m e l t — *Rick*. Smelt — *NF*. Sparling — *Dan*. [17 **нем.**] Europäischer Stint — *GT*.

Stint — *NF*. [18 гол.] Pirr, Plin, Sperling, S p i e r l i n g, Spirring — *P*. [21 фр.] Éperlan — *NF*. [24 португ.] Eperlano 12 — *Br*. [26 рум.] Smelt — *W*. [38 фин.] Kuore — *Brof*. Norssi — *NF*. [39 эст.] Meritint, Norss.

O. mordax dentex Steindachner, 1870 — **Зуба́стая ко́рюшка** — *Tap*. (18, 27, 61, 67).



[1 рус.] Азиатская корюшка — *Б. 1*. Восточная корюшка — *АН*. Корюшка-зубатка, Морская корюшка — *ЛГ*. [9 лит.] Ãzijos dìdstintė, Dantingóji dìdstintė. [16 англ.] Arctic smelt, Asiatic smelt — *Rick*. Boreal smelt — *Ф. 1*. R a i n b o w s m e l t — *C*. [17 нем.] Asiatischer Stint — *Feur. 2*. [44 кор.] Ой коки. [45 яп.] Kyūriuwo — *ИС*. [50 кит.] Ячжоу хугуа юй. [51 вьет.] Cá ôtme Á — *ИС*.

O. mordax mordax (Mitchill, 1814) — **Америка́нская ко́рюшка** (21).

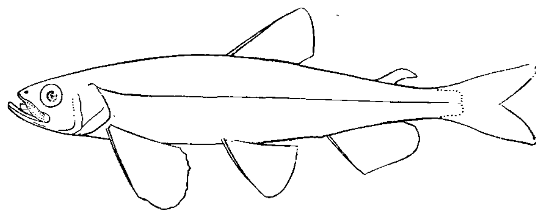
[16 англ]. American smelt, Icefish — *JE*. R a i n b o w s m e l t — *B. 2*. [17 нем.] Amerikanischer Stint — *Feur. 2*. [21 фр.] Éperlan-arc en-ciel 30 — *LHM*. [24 португ.] Eperlano 12 — *Br*.

Spirinchus Jordan et Evermann, 1895 — Спири́нхи

S. starksi (Fisk, 1913) — **Короткопёрый спири́нх** 67, 77).

[16 англ.] Night fish, N i g h t s m e l t, Sand smelt, Whitebait — *GF*.

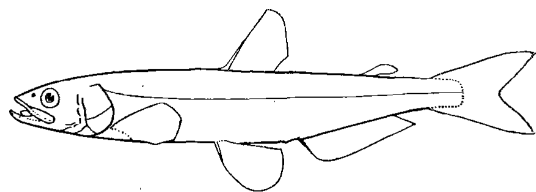
S. thaleichthys (Ayres, 1860) — **Длиннопёрый спири́нх** (61, 77).



[16 англ.] California smelt — *Ф. 1*. Delta smelt — *GF*. L o n g f i n s m e l t — *B. 2*. Sacramento smelt — *GF*.

Thaleichthys Girard, 1859 — Эвлахо́ны

T. pacificus (Richardson, 1836) — **Эвлахо́н** (67).



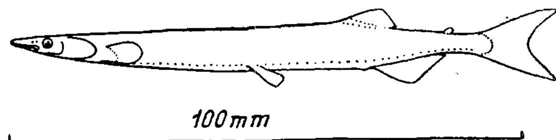
[1 рус.] Тихоокеанская корюшка — *Ф. 1*. [16 англ.] Candlefish — *GF*. E u l a c h o n — *B. 2*. Yarakon — *Ф. 1*. [17 нем.] Kerzenfisch — *Feur. 2*.

SALANGIDAE — СА́ЛАНКСОВЫЕ

Salangichthys Bleeker, 1860 — Са́ланксы

S. microdon Bleeker, 1860 — **Са́ланкс** — *ИС* (61).

[1 рус.] Лапша-рыба — *ИС*. [9 лит.] Žuvìs-lakštinis. [16 англ.] Common icefish, Japanese icefish — *S*. White-bait lancelet — *Hik*. White-fish — *S*. [17 нем.] Nudelfisch — *Feur. 2*. [44 кор.] Нарумэ. [45 яп.] Dorome, Hiuo, Shirasu, S h i r a u o — *Hik*.; *S*. [50 кит.] Бай юй, Сяочи жибэнь инь юй. [51 вьет.] Cá ngân rãng nhô — *ИС*.

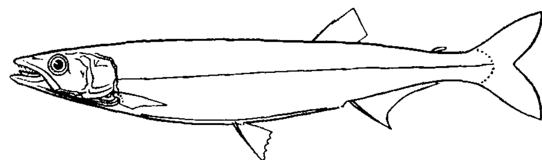


RETROPINNIDAE — РЕТРОПИННОВЫЕ

Retropinna Gill, 1862 — Ретропи́нны

R. retropinna (Richardson, 1848) — **Ретропи́нна** (81).

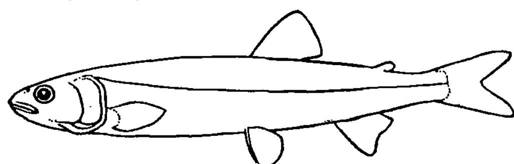
[**16 англ.**] Common smelt — *Wh.*, *1968*. ◇ Paraki — *Whi.*



APLOCHITONIDAE — АПЛОХИТОНОВЫЕ

Aplochiton Jenyns, 1842 — Аплохи́тоны

Aplochiton spp.: **marinus, taeniatus, zebra** — **Аплохи́тон** (41, 87).



[**23 исп.**] Peladilla 68 — *Bn.*

Lovettia McCulloch, 1915 — Лове́ттии

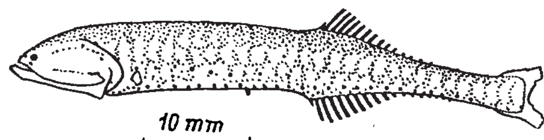
L. sealii (Johnston, 1883) — **Лове́ттия** (57).

[**16 англ.**] Whitebait 1 — *AF.*

GONOSTOMATIDAE (Maurolicidae) — ГОНОСТО́МОВЫЕ

ᴴCyclothone Goode et Bean, 1883 — Циклото́ны

Cyclothone spp.: **acclinidens, microdon, pallida** — **Циклото́на** (глубины океанов и морей).



[**16 англ.**] Bicolored bristlemoath — *Ch.* Veiled angelmouth — *S.* [**23 исп.**] Boca cerdosa, Pez luminoso, Pez luminoso bicolor 54 — *Ch.* [**45 яп.**] Onihadaka — *S.*

ᴴMaurolicus Cocco, 1838 — Мавроли́ки

M. muelleri (Gmelin, 1789) (M. pennanti Day, 1880—1884; M. japonicus Ishikawa, 1915) — **Мавроли́к** — *A. 1* (21, 27, 31, 34, 37, 41, 61, 81, 87).

[**1 рус.**] Мауроликус, Мауроликус Пеннанти — *Кн. 2.* [**3 польск.**] Mauryk — *AR.* [**12 швед.**] Laxsill — *Hk.* [**13 норв.**] Laksesild — *Hk.* [**16 англ.**] Japanese pearlsides — *S.* Müller's pearlsides — *Lg.* Pearlfish, Pearlside — *D.* [**17 нем.**] Leuchtsardine — *Feur. 2.* [**21 фр.**] Maurolique de Müller 30 — *Lg.* [**45 яп.**] Kyūrieso — *S.* ◇ Yoalaakaci 49 — *F. 4.*

STERNOPTYCHIDAE — ТОПО́РИКОВЫЕ

ᴴArgyropelecus Cocco, 1829 — Топо́рики, Аргиропеле́кусы

Argyropelecus spp.: **aculeatus, hemigymnus, olfersi** — **Топо́рик** (глубины океанов и морей).

[**1 рус.**] Аргиропелекус — *Кн. 2.* [**3 польск.**] Topornik krępy, Wyłupiasty topornik — *AR.* [**16 англ.**] Hatchetfish — *Her.* Pacific silver hatchetfish, Silvery hatchetfish — *S.* [**17 нем.**] Silberbeil — *GT.* [**21 фр.**] Hache d'argent 30 — *Lg.* [**23 исп.**] Hachita 72, Pez hacha luminoso 54 — *Ch.*

CHAULIODONTIDAE — ХАУЛИО́ДОВЫЕ

[H]Chauliodus Schneider, 1801 — Хаулио́ды

Chauliodus spp.: danae, macouni, sloani — Хаулио́д — *ИС* (глубины океанов и морей).

[1 рус.] Обыкновенный хаулиод — *ЖЖ*. Рыба-ехидна — *ИС*. [9 лит.[Chauliòdas. [16 англ.] Fang fish — *K*. Pacific viperfish — *GF*. Sloan's fangfish — *S*. [17 нем.] Viperfisch — *GT*. [21 фр.] Chauliode de sloane — *Lg*. [23 исп.] Peix demoni, Pez demonio — *L*. Pez víbora 54 — *Ch*. [44 кор.] Тольчхи о. [45 яп.] Hōrai-eso — *S*. [50 кит.] Тучи юй. [51 вьет.] Sá răng lõi — *ИС*. Cá khoai — *K*.

ARGENTINIDAE — АРГЕНТИ́НОВЫЕ

Argentina (Artedi) Linné, 1758 — Аргенти́ны

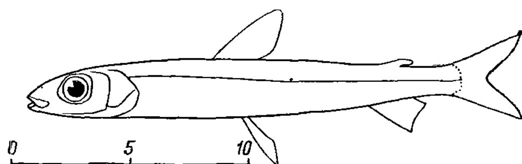
A. elongata Hutton, 1879 — **Тихоокеа́нская аргенти́на, Восто́чная аргенти́на** (57, 81).

[16 англ.] Silverside — *Whi*.

A. silus (Ascanius, 1775) — **Североатланти́ческая аргенти́на, Аргенти́на** — *А. 1*; *ЖЖ* (21, 27).

[1 рус.] Аргентина большая — *М*. Каролинка — *Оз*. Корюшка золотая — *А. 1*. Серебрянка, Серебрянка большая — *М*. [3 польск.] Argentyna srebrnik — *Dem*. Argentynka, Srebrzanka, Srebrzyk opałek — *W*. [6 болг.] Аргентина северна — *W*. [7 серб.-хорв.] Srebrnica — *L*. [9 лит.] Šiáurés Atlánto sidabrìnė. [11 дат.] Guldlaks — *NF*. [12 швед.] Guldlax — *NF*. Silverfisk — *Hk*. Strömsill — *NF*. [13 норв.] Berglaks — *Anon*., *1941*. Gudlaks — *Hk*. Stavsild — *NF*. Vassild — *Hk*. [15 фарер.] Gullax — *NF*. [16 англ.] Argentina — *ВНИРО*. Atlantic argentine — *Lg*. Greater silver smelt — *C*. Herring smelt — *ВНИРО*. [17 нем.] Goldlachs — *NF*. [21 фр.] Grande argentine — *Lg*. Saumon doré — *NF*. [23 исп.] Pez plata, Sula — *L*. [39 эст.] Argentiin.

A. sphyraena (Linné, 1758) — **Европе́йская аргенти́на** (27, 37).



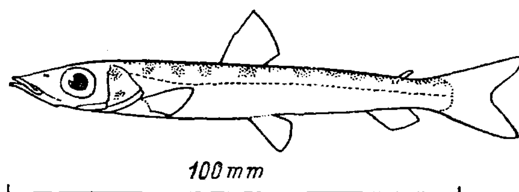
[1 рус.] Аргентина — *ВНИРО*. Аргентина малая — *М*. Серебрянка — *W*. Серебрянка малая — *М*. [3 польск.] Srebrzyk smukły — *AR*. [6 болг.] Аргентина — *W*. [7 серб.-хорв.] Sabljaš, Srebrnica, Srebrnjača — *Hr*. Srebrnjak — *L*. [10 греч.] Gourlomátis — *C*. [11 дат.] Strømsild — *NF*. [12 швед.] Silverfisk, Strömsild, Strömsill — *NF*. Strömsilli — *Hk*. [13 норв.] Berglaks, Gull-laks, Kvassild — *W*. Strömsild — *HF*. [16 англ.] Argentinae — *C*. Lesser silver smelt — *NF*. Silver smelt, Silverfish — *L*. [17 нем.] Glassauge — *C*. Goldlachs — *W*. Silberfisch — *L*. [21 фр.] Argentine — *NF*. Poisson d'argent 30 — *Lg*. [22 ит.] Argentina — *C*. Metetto, Pesce argentino, Pesce lucido — *L*. [23 исп.] Bocón, Chaclet, Moixó, Peix de Plata, Peje plata, Pepino, Pez de plata, Pez plata, Polido, Sula de altura — *L*. [24 португ.] Biqueirão branco — *C*. [26 рум.] Argentină cu bot lung — *W*. [42 ар.] Luizi 46 — *Bi*. [43 иврит] Caspata — *C*. ◇ Argentina Монако — *Bi*. Curinedda 44 — *L*.

Glossanodon Guichenot, 1867 — Большеро́тые аргенти́ны

G. leioglossus (Valenciennes, 1848) — **Европе́йская большеро́тая аргенти́на** (37).

[7 серб.-хорв.] Srebernica — *L*. [11 дат.] Guldlax — *L*. [12 швед.] Guldlax, Silverfisk — *L*. [13 норв.] Gullaks, Vassild — *L*. [16 англ.] Great silver-smelt — *L*. [17 нем.] Goldlachs — *L*. [23 исп.] Bocón, Chaclet, Pez plata, Polido — *L*.

G. semifasciatus (Kishinouye, 1904) (Argentina semifasciatus Kishinouye, 1904) — **Япо́нская большеро́тая аргенти́на** (61).

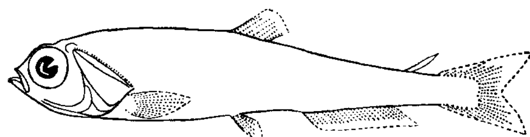


[1 рус.] Аргентина, Полосатая серебрянка, Серебрянка — *М*. [16 англ.] Deep sea smelt — *М*. Half-banded argentine, Japanese argentine — *S*. [44 кор.] Сатчхи. [45 яп.] Nigisu — *S*. [50 кит.] Шуйчжэнь юй. [51 вьет.] Cá quẽ bạc — *ИС*.

BATHYLAGIDAE — БАТИЛА́ГОВЫЕ

Bathylagus Günther, 1878 — Батила́ги

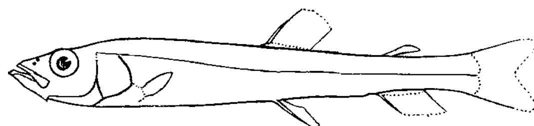
Bathylagus spp.: milleri, ochotensis, pacificus — Батила́г (61, 67).



[16 англ.] Deepsea smelt — *Ch.* Eared blacksmelt, Pacific blacksmelt, Popeye blacksmelt, Robust blacksmelt, Slender blacksmelt, Stout blacksmelt — *GF.* [23 исп.] Esperlán, Esperlán negro 54 — *Ch.*

[H]Leuroglossus Gilbert, 1891 — Серебря́нки

Leuroglossus spp.: schmidti, stilbius — Серебря́нка.



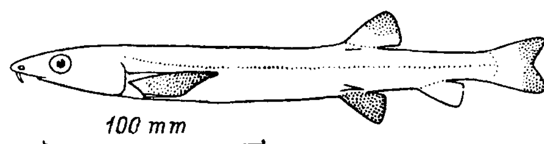
[16 англ.] California smoothtongue, Northern smoothtongue, Smoothtongue — *GF.* [23 исп.] Esperlán de lengua suave, Esperlán plateado 54 — *Ch.*

GONORHYNCHIDAE — ГОНОРИ́НХОВЫЕ

Gonorhynchus Scopoli, 1777 — Гонори́нхи, Коноры́лы

Gonorhynchus spp.: abbreviatus, forsteri, gonorhynchus, greyi — Гонори́нх, Коноры́л (47, 57, 61, 77, 81).

[16 англ.] Sandfish — *Whi.* [17 нем.] Sandfisch, Sand-eel — *Ph.* [44 кор.] Чжвикоки. [45 яп.] Nezumigisu — *ИС.* [50 кит.] Шу си. [51 вьет.] Cá đục chuột — *ИС.*

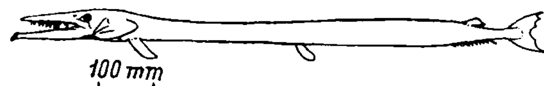


ANOTOPTERIDAE — АНОТО́ПТЕРОВЫЕ

[H]Anotopterus Zugmayer, 1911 — Кинжалозу́бы, Аното́птеры

A. pharao Zugmayer, 1911 — Кинжалозу́б — *A. 1,* Аното́птер (21, 27, 34, 41, 48, 61, 67, 88).

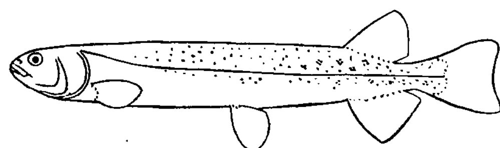
[16 англ.] Daggertoothe, Javellinfish — *Линдберг, 1971.* [21 фр.] Pharaon — *Hart.*



GALAXIIDAE — ГАЛА́КСИЕВЫЕ

Galaxias Cuvier, 1817 (Austrocobitis Ogilby, 1899) — Гала́ксии

G. (Austrocobitis) attenuatus (Jenyns, 1842) — Южная гала́ксия, Австроко́битис (57, 81, 87).



[16 англ.] Minnow, White-bait — *Ph.* [17 нем.] Australischer Hechtling — *Feur. 2.* [23 исп.] Puye 72 — *Bn.* [67 маори] Hiwi, Inanga, Koe aea (молодь) — *Ph.*

Galaxias spp.: fasciatus, maculatine — Гала́ксия (81, 87).

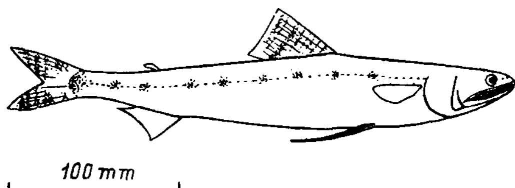
SYNODONTIDAE — ЯЩЕРОГОЛО́ВЫЕ

Saurida Valenciennes, 1849 — Ящерогoло́вы, Заури́ды

S. **elongata** (Temminck et Schlegel, 1846) — **Восто́чный ящерогoло́в** (61, 71).

[1 рус.] Удлиненная рыба-ящерица — *ЛЛ*. [16 англ.] Shortfin lizardfish — *S*. S l e n d e r l i z a r d f i s h — *FAO*. [44 кор.] Пэн матэби. [45 яп.] Tokage-eso — *S*. [50 кит.] Гоугунь, Ч а н ц э ц з ы, Шэньсянь, Шэцзы. [51 вьет.] Cá mõi đài — *ИС*.

S. **gracilis** (Quoy et Gaimard, 1824) — **Заури́да** (51, 57, 61, 71, 77).



[1 рус.] Ящероголовая рыба — *РБМ*. [16 англ.] Lizard fish — *TP*. S l e n d e r l i z a r d - f i s h — *Mn*. [21 фр.] Poisson lézard — *BM*. [50 кит.] Сишэ цзи. [51 вьет.] Cá mõi nhång — *ИС*. [68 гав.] 'Ulae, 'Ulae hino-a — *TP*. [71 полинез.] Moó 'anae 63 — *Rd*. Moo miti 63 — *BM*. ◇ Haret et ramle 5, 36 — *F. 5*.

S. **tumbil** (Bloch, 1795) — **Ту́мбиль** — *ЖЖ* (51, 57, 61, 71).

[1 рус.] Рыба-ящерица — *ИС*. [9 лит.] Tumbilis. [16 англ.] Dog stick — *ИС*. G r e a t e r l i z a r d - f i s h — *Mn*.; *FAO*. Lizardfish — *ИС*. Sand smelt, Saury yellowbanded grinner — *S*. [19 бур.] Oostelike akkedisvis — *MS*. [27 перс.] Kareichoon, Keemar 53 — *Bl*. [28 сингл.] Mudhu balla — *Mn*. [31 бенг.] Achila, Koniari — *Hus*. [42 ар.] Baram 48 — *Ad*. [44 кор.] Матэби. [45 яп.] Eso — *ИС*. Wani-eso — *S*. [50 кит.] Гоугунь, Гоуму-юй, Дочи шэцзы. [51 вьет.] Ca mõi — *ИС*. [55 сунд.] Bang-ballah, Bobolesso, Waridjun — *WB*, *2*. [56 таг.] Uting-bondo. [57 илок.] Daldalag taau. [64 тагб.] Hniri-ngirit.

S. **undosquamis** (Richardson, 1846) — **Заури́да-эсо, Черноxво́стая заури́да** (37, 51, 57, 61, 71).

[1 рус.] Настоящая рыба-ящерица — *ИС*. Эсо — *ЖЖ*. [9 лит.] Zauridà-áidas. [16 англ.] B r u s h t o o t h l i z a r d f i s h — *FAO*. Large-scaled grinner — *S*. Lizardfish — *C*. Spotted lizardfish — *KY*. Spotted tail grinner, True lizard fish — *S*. [19 бур.] Grootskub-akkedisvis — *MS*. [31 бенг.] Achila — *Hus*. [42 ар.] Kasoor 38 — *KY*. [44 кор.] Матэби. [45 яп.] Ma-eso — *S*. [50 кит.] Хуабань шэ цзы. [51 вьет.] Cá mõi våg to — *ИС*.

Saurida spp.: **brasiliensis, micropectoralis, wani-eso** — **Заурида** (34, 41, 51, 57, 71).

[52 тайск.] Tukkê. [72 там.] Coolooway, Culnachmacunda — *WI*. Nai meen, Puna — *Mn*. [75 мал.] Arranna — *WI*. ◇ Ahret, Asudyet 5, 36 — *F. 5*. Belanka 25 — *WB*, *2*. Belungkor 43 — *F. 3*. Buntut 43 — *WB*, *2*. Ellansiya — *F. 5*. Kalasao 70 — *S*. Karbo 43 — *WB*, *2*. Kareichoov 5, 36 — *F. 5*. Kedel 75 — *WB*, *2*. Kesmar 28 — *F. 5*. Koniari 50 — *FK*. Lasulan 43 — *WB*, *2*.

Synodus Gronow, 1763 (Saurus Cuvier, 1817) — Лага́рты

S. **foetens** (Linné, 1766) — **Лага́рт** (21, 31).

[1 рус.] Рыба-ящерица — *Пм*. [9 лит.] Žiaunuotagãlvis. [16 англ.] Gallwasp — *D*. I n s h o r e l i z a r d f i s h — *B. 2*. Lizardfish, Soapfish — *D*. [21 фр.] Mabouillard l'an mer 16, Macuba 16, Têtard 16 — *Rh*. [23 исп.] Guaripete, Lagarto 13 — *Mg*. Pez lagarto 34 — *Dahl*]

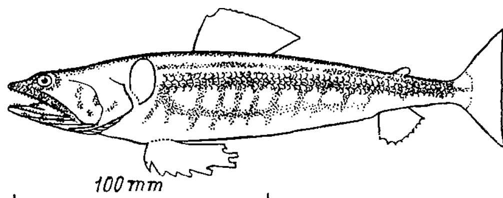
S. **saurus** (Linné, 1758) — **Европе́йский лага́рт** (27, 34, 37).

[10 греч.] Scarmós — *C*. [16 англ.] Lizard fish — *C*. [17 нем.] E i d e c h s e n f i s c h — *C*. Schneiderfisch, Silberfisch — *L*. [21 фр.] L é z a r d — *C*. Saurus à bandes — *L*. [22 ит.] Pesce diabolo — *L*. P e s c e l u c e r t o l a — *C*. Pesce ramarro — *Bi*. Vipera — *L*. [23 исп.] Cap sempá, Drach marí, Dragó, Drego pardal, Lagarto — *L*. Lagarto de costa, Lagarto de rolo — *F. 2*. Peix de Sant Franc, P e z d e S a n F r a n c i s c o, Salta barcas, Salta muradas, Veyrat — *L*. [24 португ.] Bombo 23 — *FV*. L a g a r t o d a - c o s t a — *C*. Pescada 23 — *FV*. [41 тур.] Zurna b. — *Nb*. [42 ар.] Zerzoumia 67 — *Bi*. ◇ Scalm 44 — *Bi*.

S. **scituliceps** Jordan et Gilbert, 1881 — **Гуави́на** (77, 87).

[23 исп.] Huavina 73, Pez lagarto 54 — *Ch*.

S. **variegatus** (Lacépède, 1803) [S. japonicus (Houttuyn, 1782)] — **Кра́сный ящерогoло́в** — *ЖЖ*, **Кра́сный лага́рт** (51, 57, 61, 71, 77).



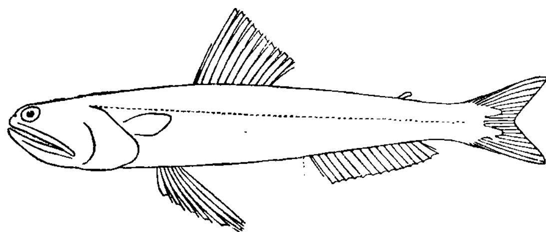
[1 рус.] Красный ящероглав — *ИС*. [16 англ.] Red lizardfish — *ИС*. Variegated lizardfish 74 — *MS*. [19 бур.] Bont akkedisvis — *MS*. [44 кор.] Пульгын матэби. [45 яп.] Akaesoi — *ИС*. [50 кит.] Баньвэнь гоуму юй, Хун гоуму юй, Хунхуэй цзи. [51 вьет.] Cá mõi do vǎn — *ИС*. [71 полинез.] Moó ánae 63 — *Rd*. [75 мал.] Arana-meen — *MJ*. ◇ Haret, Haret bibouz-Macarone 5, 36 — *F. 5*.

Synodus spp.: **evermanni, indicus, intermedius, lucioceps, marchenae, poeyi** — **Лага́рт** (21, 31, 71, 77).

[16 англ.] California lizardfish, Candlefish — *GF*. Indian lizard-fish — *Mn*. Lizard fish — *GF*. Sand diver — *D*. [21 фр.] Mabouillard l'an mer 16, Têtard 16 — *Rh*. [23 исп.] Guaripete 13 — *Mg*. Huavina 73, Iguana marrina 54 — *Ch*. Lagarto 13 — *Mg*. Pez lagartija 54, Pez lagarto 54, 73 — *Ch*. [53 индонез.] Teripang 43 — *F. 3*.

Trachinocephalus Gill, 1861 — **Тупорылые ящероголовы**

T. myops (Forster, 1801) — **Тупорылый ящероголов** (31, 51, 57, 61, 71, 77).



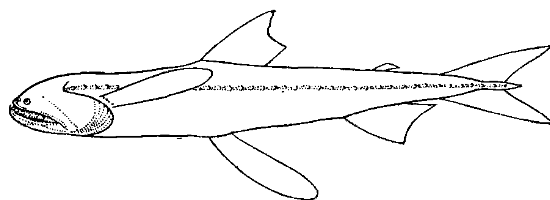
[1 рус.] Короткорылый ящероголов — *ЖЖ*. Плоскоголов — *Кух*. **[16 англ.]** Bluntnose lizardfish — *FAO*. Ground spearing, Lizard-fish, Offshore lizard-fish, Painted grunner, Short nosed lizardfish — *S*. Short-headed lizard-fish — *S*. Snakefish — *B. 2*. Striped lizardfish — *KY*. **[19 бур.]** Skilder akkedisvis — *MS*. **[21 фр.]** Mabouillard l'an mer 16 — *BM*. Poisson lézard — *San*. Têtard 16 — *BM*. **[23 исп.]** Lagarto 13 — *Mg*. **[24 португ.]** Lagarto, Lagarto-do-mar, Peixe-aranha, Peixe-lagarto — *San*. **[42 ар.]** Barum-al-bahr 48 — *Ad*. Kasoor 38 — *KY*. Scarmi 61 — *Far*. **[45 яп.]** Oki-eso — *S*. **[64 тагб.]** Luau-luau. ◇ Aridah 36 — *F. 5*. Daldalag, Kalaso 70 — *H. 2*. Koniari 50 — *FK*. Mudin 43 — *F. 3*.

HARPADONTIDAE — БОМБИЛЕВЫЕ

Harpadon Lesueur, 1825 — **Бомбили**

H. nehereus (Hamilton-Buchanan, 1822) — **Бомбиль** (51, 57, 71).

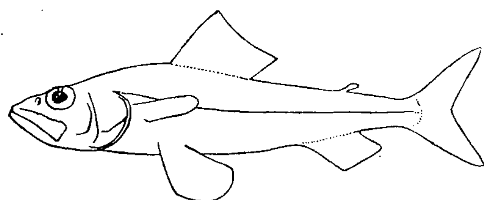
[1 рус.] Индоокеанский бомбиль — *ЖЖ*. **[16 англ.]** Bombay-duck — *FAO*. **[17 нем.]** Bombay-Ente — *Feur. 2*. **[30 урду]** Bombil — *Hus*. **[31 бенг.]** Lotia, Nehare — *WI*. **[33 маратхи]** Bombil, Bummaloh — *WI*. **[72 там.]** Vangara-vasi — *WI*. **[73 тел.]** Cucahsawahri, Vanamattlu — *WI*. **[75 мал.]** Bummili — *WI*.



AULOPODIDAE — АУЛОПОВЫЕ

Aulopus Cloquet, 1816 — **Аулопы**

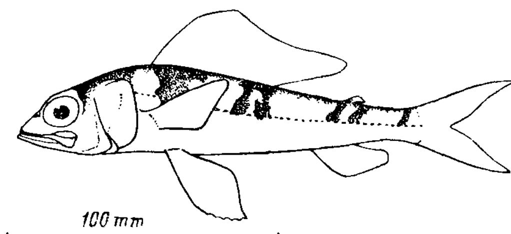
A. filamentosus (Cloquet, 1816) — **Аулоп** (27, 37).



[21 фр.] Limbert — *Bi*. **[22 ит.]** Lacerto — *Bi*. **[23 исп.]** Aruna, Escalom, Lagarto, Lagarto real — *L*. **[24 португ.]** Lagarto, Lagarto do mar 42 — *F. 2*.

Hime Starks, 1924 — **Химе**

H. japonica (Günther, 1880) — **Химе** (61).

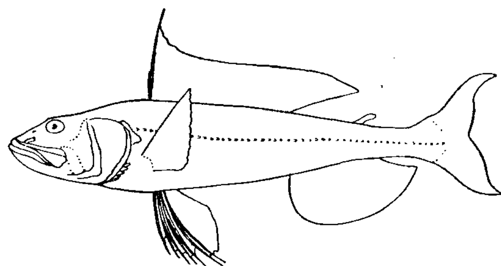


[9 лит.] Japonų chīme. **[16 англ.]** Japanese aulopus, Lizard fish — *S*. **[45 яп.]** Hime — *S*. **[50 кит.]** Жибань цзы юй. **[51 вьет.]** Cá aolõp — *ИС*.

Latropiscis Whitley, 1931 — **Австралийские аулóпы**

L. purpurissatus (Richardson, 1843) — **Австралийский аулóп** (57, 71, 81).

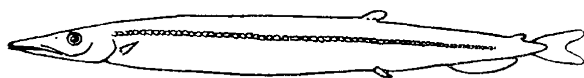
[**16 англ.**] Sergeant baker — *Scott.*



PARALEPIDIDAE — ВЕРЕТЁННИКОВЫЕ

Notolepis Dollo, 1908 — **Нотолéписы**

N. rissoi (Bonaparte, 1840) — **Нотолéпис** (21, 27).



[**1 рус.**] Морская щучка — *А. 1.* [**9 лит.**] Atlánto paralèpes. [**16 англ.**] Antarctic salmon — *A. 1.* White barracudina — *LHM.* [**21 фр.**] Lussión blanc 30 — *LHM.*

Paralepis Cuvier, 1817 — **Веретённики, Паралéписы**

P. coregonoides Risso, 1820 — **Паралéпис** (21, 27, 37).

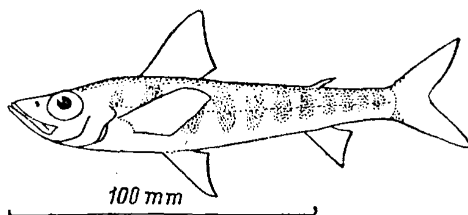
[**16 англ.**] Sharpchin barracudina — *LHM.* [**21 фр.**] Lussion à menton 30 — *LHM.*

CHLOROPHTHALMIDAE — ЗЕЛЕНОГЛА́ЗЫЕ

Chlorophthalmus Bonaparte, 1840 — **Зеленоглáзки**

Chlorophthalmus spp.: **acutifrons, agassizi, atlanticus, nigripinnis** — Зеленоглáзка (27, 31, 37, 47, 51, 57, 61, 81).

[**1 рус.**] Хлорофтальмус — *Тр.* [**16 англ.**] Bigeyed greeneye, Bigscale greeneye, Blacktipped greeneye — *S.* Cucumber fish — *Mn.* Humpback greeneye, Round greeneye — *S.* [**42 ар.**] Scarmi 61 — *Far.* [**45 яп.**] Aome-so, Hiyama. Máru-aome-eso, Naga-aome-eso, Togari-



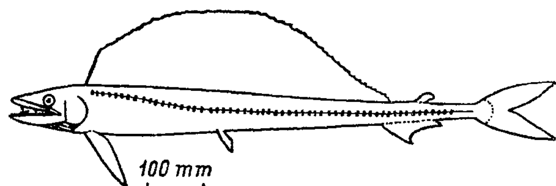
aome-eso, Tomo-mehikari, Tsumaguro-aome-eso — *S.* [**50 кит.**] Цинъянь юй. [**51 вьет.**] Cá mat xanh — *ИС.*

ALEPISAURIDAE — ПИЛОЗУ́БЫЕ

Alepisaurus Lowe, 1833 — **Алепизáвры, Пилозýбы**

Alepisaurus spp.: **borealis, brevirostris, ferox** — **Алепизáвр** (глубины океанов).

[**1 рус.**] Плагиодус — *О. 2.* Северный алепизавр — *ИС.* [**9 лит.**] Alepizáuras. [**16 англ.**] Handsawfish — *O. 2.* Lancet fish — *Sm. 1.* Longnose lancetfish — *B. 2.* Pacific lancetfish — *OK.* Shortnose lancet fish — *B. 2.* Wolffish — *GF.* [**21 фр.**] Cavalo féroce, Cavalo ocelle 30 — *Lg.* [**23 исп.**] Conejo 37 — *D.* [**24 португ.**] Bicuda da India, Cavallo, Golpim 42 — *F. 2.* Lirio

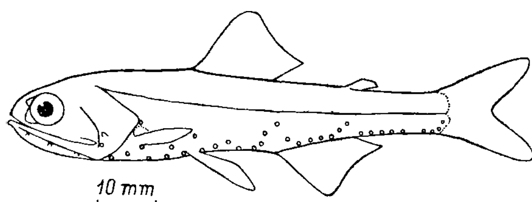


ferro, Peixe-agua 42, Peixe-cavallo — *C.* Pez lanceta 54 — *Ch.* [**45 яп.**] Mizu-Uo — *OK.* [**50 кит.**] Циуян-юй.

MYCTOPHIDAE (Scopelidae) — МИКТО́ФОВЫЕ, СВЕТЯ́ЩИЕСЯ АНЧО́УСЫ

Diaphus Eigenmann et Eigenmann, 1890 — Диа́фы

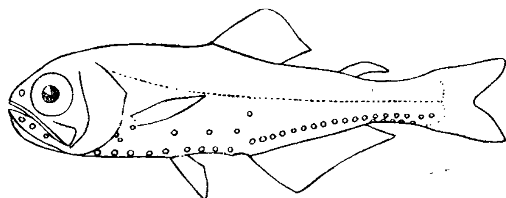
[H]**Diaphus** spp.: **coeruleus, elucens, theta**—**Диа́ф** (глубины океанов).



[**16 англ.**] Agassiz's headlightfish, Brightnose headlightfish — *S*. Broad headlightfish, C a l i f o r n i a h e a d l i g h t f i s h — *GF*. Darkblue headlightfish, Dwarf headlightfish, Gland lantern fish, Glandulous headlightfish, Headlightfish, Japanese headlightfish, Pincenez headlightfish, Sagami headlightfish, Tanaka's headlightfish — *S*. Theta lanternfish, Whitespotted lanternfish — *GF*. [**45 яп.**] Dontō-hadaka, Hadaka-iwashi, Hakuto-hadaka, Hanare-hadaka, Hiro-hadaka, Kobito-hadaka, Me-hadaka, Sagami-hadaka, Sen-hadaka, Suitō-hadaka — *S*.

Electrona Goode et Bean, 1895 — Электро́ны

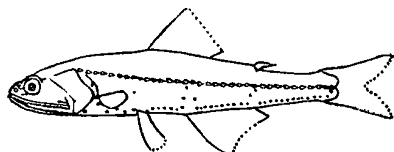
Electrona spp.: **antarctica, subaspera** — Электро́на (48, 58, 81, 88).



[**1 рус.**] Антарктическая электрона — *ЖЖ*.

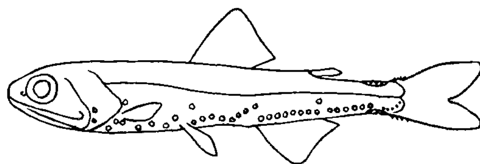
Gymnoscopelus Günther, 1873 — Гимноскопе́лы

[H]**Gymnoscopelus** spp.: **aphya, braueri, nicholsi** — **Гимноскопе́л** (47, 48, 57, 58, 88).



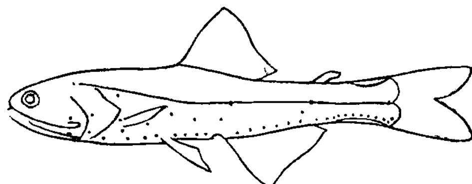
Lampanyctodes Fraser-Brunner, 1949 — Лампанликто́ды

L. hectoris (Günther, 1876) — Лампаникто́д (47, 81).



[H]Lampanyctus Bonaparte, 1840 — Лампани́кты

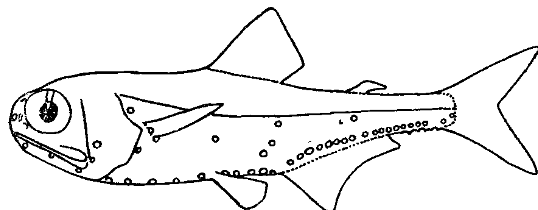
Lampanyctus spp.: **jordani, maderensis, regalis** — **Лампани́кт**.



[**3 польск.**] Świetlik aladynka — *AR*. [**16 англ.**] Black lanternfish, Dotted lanternfish, Jordan's lanternfish, Lancetfin lanternfish, Longfin lanternfish — *S*. P i n-p°o i n t l a m p f i s h — *B*. *2*. Tinyfin lanternfish — *S*. [**45 яп.**] Bincho-hadaka, Kata-hadaka, Mame hadaka, Tomi-hadaka, Tongari-hadaka, Tsumari-hadaka — *S*.

[H]Myctophum Rafinesque, 1810 (Scopelus Cuvier, 1817; Dasyscopelus Günther, 1864) — Микто́фы

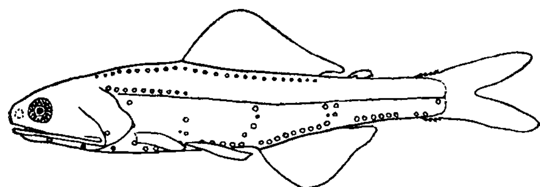
Myctophum spp.: **affinis, glacialis, punctatum** — **Микто́ф**.



[**1 рус.**] Светящийся анчоус — *ПД*. Северный светящийся анчоус — *А*. *1*. [**3 польск.**] Polarny świetlik, Tępogłowy świetlik — *AR*. [**12 швед.**] Ströms Prikfish — *L*. [**16 англ.**] G l a u e r l a n t e r n f i s h — *LHM*. Lanternfish — *D*. Metallic lanternfish, Spotted lanternfish — *Lg*. [**21 фр.**] Lanterne glaciaire 30 — *LHM*. Lanterne métallique 30, Lanterne ponctuée — *Lg*. [**23 исп.**] Anchoa negra — *L*. [**45 яп.**] Susuki-hadaka — *S*.

Notoscopelus Günther, 1864 — Нотоскопе́лы

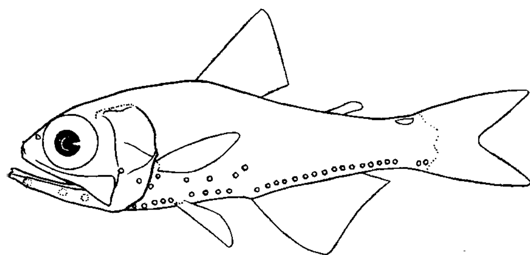
Notoscopelus spp.: elongatus, japonicus — Нотоскопе́л.



[16 англ.] Patchwork lampfish — *B. 2.* [45 яп.] Ookuchi-iwashi — *S.*

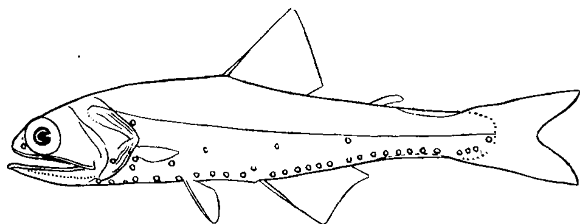
Protomyctophum Fraser-Brunner, 1949 — Протоми́ктофы

НProtomyctophum spp.: andersoni, parallelum, subparallelum, thompsoni — Протоми́ктоф (47, 81, 87),



Stenobrachius Fraser-Brunner, 1949 — Стенобра́хи

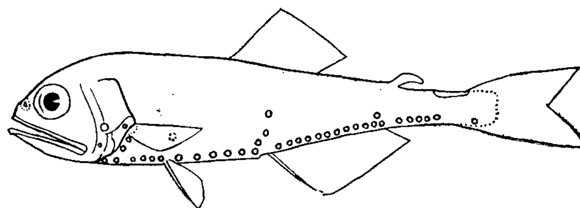
Stenobrachius spp.: leucopsarus, nannochir — Стенобра́х (61, 67).



[16 англ.] Northern lampfish, Smallfin lanternfish — *GF.*

НTarletonbeania Eigenmann et Eigenmann, 1891 — Тарлетонби́нии

T. crenularis (Jordan et Gilbert, 1881) — Тарлетонби́ния (61, 67).



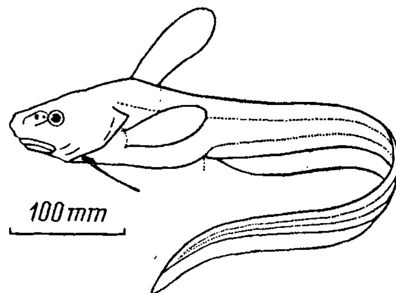
[16 англ.] Blue lanternfish — *GF.*

ATELEOPODIDAE — ЛОЖНОДОЛГОХВО́СТЫЕ

НAteleopus Temminck et Schlegel, 1846 — Ложнодолгохво́сты

Ateleopus spp.: calcatus, capensis, indicus, japonicus — Ложнодолгохво́ст (47, 51, 57, 61, 71).

[1 рус.] Японский ложнодолгохвост — *ИС.* [16 англ.] Bulgy-snout tadpolefish — *S.* Engraved catfish — *Mn.*; *FAO.* [28 сингл.] Angúluva — *Mn.* [45 яп.] Shachiburi — *S.* [50 кит.] Жибэнь бянь юй. [51 вьет.] Cá atêlêôp — *ИС.* [72 там.] Keleru — *Mn.*



ARIIDAE (Tachysuridae) — АРИЕВЫЕ

Arius Valenciennes, 1840 (Tachysurus Lacépède, 1803; Pseudarius Bleeker, 1862) — Морские сомы, Ариусы

A. barbus (Lacépède, 1803) — **Аргентинский ариус** (41).

[16 англ.] White catfish — *CARPAS*. **[23 исп.]** Bagre, Bagre del mar 6 — *PB*. Mochuelo 68 — *CARPAS*. **[24 португ.]** Bagre-branco 12 — *CARPAS*. **[25 CARPAS]** Bagre-branco — *CARPAS*.

A. caelatus (Valenciennes, 1840) — **Бугристый ариус** (51, 57, 71).

[31 бенг.] Kata, Nasubukha — *Hus*. **[52 тайск.]** Kot, Kot deng, Kot hua mõng, Kot-lÿang, Uk, Ukpũk kũang. **[53 индонез.]** Gungut — *Sch*.

A. dayi Dmitrenko, 1974 — **Ариус Дэя** — *Дм*. (51).

A. dussumieri (Valenciennes, 1840) — **Малабарский ариус** (51, 57).

[3 польск.] Arius — *AR*. **[16 англ.]** Barbel 74, Cat-fish. Sea-cat 74 — *Sm. 1*. **[31 бенг.]** Kata, Mochh — *Hus*. **[33 маратхи]** Shingala — *WI*. **[50 кит.]** Души хуцзи нянь. **[53 индонез.]** Duri — *SAt*. **[72 там.]** Mandai-valai — *WI*. **[73 тел.]** Jedi-jella — *WI*. **[74 кан.]** Mongam-snede — *WI*. Snede — *Kulk*. **[75 мал.]** Oo na-netta, Valiaetta — *WI*. **[77 суах.]** Fume, Nun-gwi 32 — *Cop. 2*. ◇ Goghna, Khagga 50 — *FK*. Shin-gati 24 — *Kulk*.

A. jella (Day, 1875—1878) — **Ариус-джелла малоглазый** (51, 57).

[16 англ.] Cat fish — *Hus*. Small-eye cat-fish — *Mn*. **[31 бенг.]** Katamachh, Mochh — *Hus*. **[73 тел.]** Deddi-jellah — *WI*.

A. leiotetocephalus Bleeker, 1858 — **Филиппинский ариус** (71).

◇ Bongoan, Gaggor, Tobangongo 70 — *H. 2*.

A. luniscatus (Valenciennes, 1840) — **Бразильский ариус** (41).

[24 португ.] Bagre — *CARPAS*.

A. maculatus (Thunberg, 1792) — **Пятнистый ариус** (51, 57, 71).

[16 англ.] Spotted cat-fish — *FAO*. **[28 сингал.]** Gal anguluva — *Mn*. **[52 тайск.]** Kot, Kot hua mõng, Kot hua san, Kot khau, Kot khõk ka sõ, Kot nãmũ, Kot pũk khũat, Kot thalẽ. **[53 индонез.]** Duri pidada — *Sch*. **[72 там.]** Kalla kelleru — *Mn*. Uppi-kali — *WI*. **[73 мал.]** Theydoo — *WI*. ◇ Seludu 43 — *F. 3*.

A. multiradiatus Günther, 1864 — **Перуанский ариус** (77, 87).

[16 англ.] Sea cat-fish — *Ch*. **[23 исп.]** Bagre 73, Bagre de mar 54, Cajeta 73 — *Ch*.

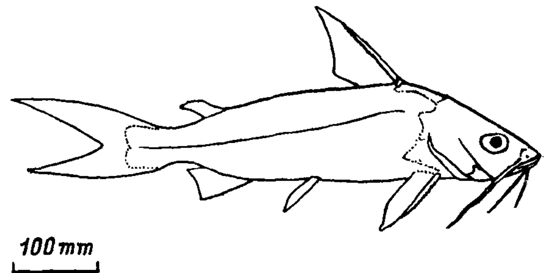
A. sagor (Hamilton-Buchanan, 1822) — **Ариус-сагор** (51, 57, 71).

[16 англ.] Sagor catfish — *FAO*. **[52 тайск.]** Khĩ ling, Kot khãng lãi, Kot khĩling. **[53 индонез.]** Kedukan — *Sch*.

A. spixii (Agassiz, 1829) — **Карибский ариус** (31).

[23 исп.] Bagre, Bagre Cuinche 13 — *Mg*. Barbudo de mar, Mapale 34 — *Dahl*.

A. thalassinus (Rüppell, 1835) — **Морской сом** — *ЛЛ*, **Морской ариус, Исполинский ариус** — *Дм*. (51, 57, 61, 71).



[16 англ.] Cat fish — *FK*. Giant catfish — *FAO*. Giant sea catfish — *KY*. **[27 перс.]** Gelloo — *FF*. Tchoum 53 — *Scott*. **[30 урду]** Khagga — *Hus*. **[31 бенг.]** Katamachh, Mochh — *Hus*. **[42 ар.]** Għimh 38 — *KY*. Tchim 27 — *Menon*. **[50 кит.]** Хайнянь, Чи юй. **[51 вьет.]** Cá úc — *ИС*. **[52 тайск.]** Khõk kasõ, Kot, Kot khõk kasõ, Lũthũ. **[53 индонез.]** Manjung — *U*. **[75 мал.]** Theydoo — *WI*. ◇ Bakak 59 — *Cd*. Doekang 75 — *Koum*. Gagla 50 — *FK*. Geloo 28 — *F. 5*. Gorokoto 59 — *Cd*. Gunggut, Ikan manjong utik 25 — *WB, 2*. Jahan 43 — *F. 3*. Kélo 10. — *Cd*. Khagga 50 — *FK*. Kokote 10, Kon, Kun, Kutkudian 59 — *Cd*. Manjong karbo, Manjong tonggol 43 — *WB, 2*.

A. venosus (Valenciennes, 1840) [A. malabaricus (Day, 1875—1878)] — **Гладкий ариус** (57, 71).

[16 англ.] Veined catfish — *FAO*. **[49 бирм.]** Nga-yingon — *UK*.

Arius spp.: sona, subrostratus — **Ариус** (51, 57, 71).

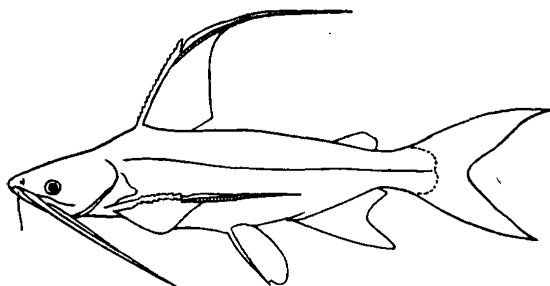
[16 англ.] Cat fish — *Hus*. Sea barbel — *Sm. 1*. Short-nosed cat-fish — *Mn*. Simbonji — *Sm. 1*. **[24 португ.]** Bagre — *Fr*. **[27 перс.]** Gelloo 53 — *Bl*. **[28 сингал.]** Ura anguluva — *Mn*. **[31 бенг.]** Congra, Guizza, Katamachh — *Hus*. **[49 бирм.]** Nga-yang, Nga-yok — *UK*. **[53 индонез.]** Belukang, Dukang-Gugup, Gabuk, Gutgut — *Sch*. Majuk — *SAt*. Manjong pidada, Sangot — *Sch*. **[75 мал.]** Thedu — *MI*. ◇ Bagger, Barber 74 — *Sm. 1*. Gagat, Goghna 50 — *FK*. Humé 29 — *F. 2*. Khagga 50 — *FK*. Pongwe 21 — *EAf*. Sabado 24, Suma, Sumé 29 — *F. 2*.

*Bagre Oken, 1817 — Ба́гры, Вы́мпельные сомы́

B. bagre (Linné, 1766) — **Багр, Кари́бский багр** (31).

[23 исп.] Bagre 13 — *Mg*. B a r b u d o d e b a n d e r a, Chivo blanco, Gato 34 — *Dahl*.

B. marinus (Mitchill, 1815) — **Вы́мпельный сом** (21, 31).



[1 рус.] Морской сом — *M*. [16 англ.] Bagre, C a f f t o p s a i l c a t f i s h — *B. 2*. Sea catfish — *D*. [23 исп.] Bagre banderillo 13 — *Mg*. Bagre cacumo 13 — *SA*. Barbudo de bandera, C h i v o b l a n c o, Gato 34 — *Dahl*.

B. panamensis (Gill, 1863) — **Пана́мский багр** (77, 87).

[16 англ.] C h i c h u i l *B. 2*. Sea-catfish — *Ch*. [23 исп.] Bagre 73 — *Ch*. Bagre de alta mar 47 — *Bd*. Bagre marino 54 — *Ch*.

B. pinnimaculatus (Steindachner, 1875) — **Мазатла́нский багр** (77, 87).

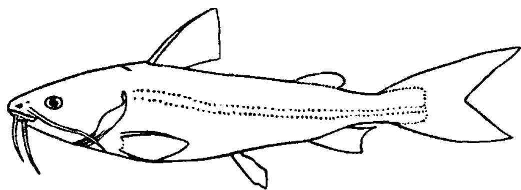
[16 англ.] Sea catfish — *Ch*. [23 исп.] Bagre 73, Bagre de gavia 47 — *Bd*. Bagre de mar 54, Barbudo 73 — *Ch*.

*Galeichthys Valenciennes, 1840 — Гале́йхты

G. jordani Eigenmann et Eigenmann, 1891 — **Канчима́ла** (77, 87).

[16 англ.] Sea-catfish — *Ch*. [23 исп.] B a g r e 73, Bagre marino 54, Canchimala 73 — *Ch*.

G. peruvianus Lütken, 1874 — **Перуа́нский гале́йхт** (87).



[23 исп.] Bagre, B a g r e c o n f a j a 54 — *Ch*.

Galeichthys spp.: caerulescens, guatomalensis, seemani — **Гале́йхт** (77).

[23 исп.] Bagre, Chihuil, Coatete 47 — *Bd*.

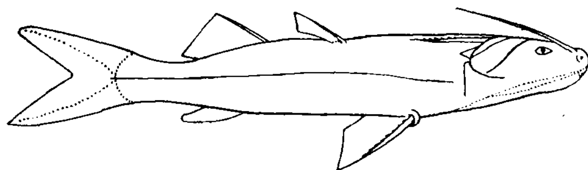
Netuma Bleeker, 1858 — Нету́мы

N. platypogon (Günther, 1864) — **Нету́ма** (77, 87).

[23 исп.] Bagre 47 — *Bd*.

Osteogeniosus Bleeker, 1858 — Жесткоу́сые сомы́

O. militaris (Linné, 1758) — **Жесткоу́сый сом** (51, 57, 71).



[16 англ.] Soldier catfish — *FAO*. [31 бенг.] Apuia — *Hus*. [52 тайск.] Hūaōn, Khāng kō, Kot khok kasō, Kot somui, Uk, Uk hūa san.

Sciadeichthys Bleeker, 1863 — Бе́лые морски́е сомы́

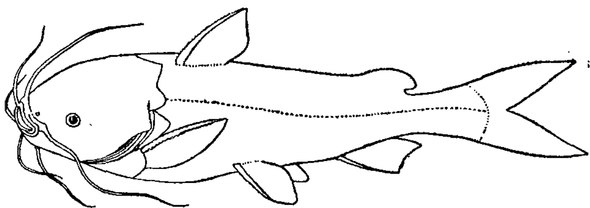
S. albicans (Valenciennes, 1840) — **Бе́лый морско́й сом** (31).

[23 исп.] Bagre 13 — *Mg*. Blanco 13 — *SA*.

S. luniscutis (Valenciennes, 1840) — **Брази́льский а́риус** (41).

Selenaspis Bleeker, 1858 — Селена́списы

S. herzbergi (Bloch, 1794) — **Селена́спис** (31).



[23 исп.] Bagre 13 — *Mg*. Bagre guatero 13 — *SA*.

PLOTOSIDAE — УГРЕХВО́СТЫЕ СОМЫ́

Cnidoglanis Günther, 1864 — Книдогла́нисы

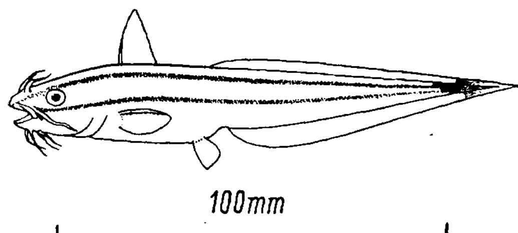
C. macrocephalus (Valenciennes, 1840) — **Большеголо́вый книдогла́нис** (57).

Cnidoglanis spp. — Книдогла́нис.

[42 ар.] Heiran 48 — *Ad.*

*Plotosus Lacépède, 1803 — Угрехво́стые сомы́, Угрехво́сты

P. anguillaris (Bloch, 1794) — **Полоса́тый угрехво́ст** (51, 57, 61, 71).



[1 рус.] Колючий морской сом — *ИС.* [16 англ.] Banded cat-fish — *FK.* Barbel-eel, Barber — *Sm. 1.* Photosid catfish — *ИС.* Sea-cat — *Cop. 1.* Stinging catfish — *H. 1.* Striped catfish-eel — *Mn.* Striped sea catfish — *ИС.* [27 перс.] Gorzak, Gozim 53. Loo roo 53 — *Bl.* [28 сингал.] Mudhu hunga — *Mn,* [45 яп.] Gonzui — *ИС.* [50 кит.] Маньнянь, Цзяньвэй нянь. [51 вьет.] Cá ngát — *ИС.* [52 тайск.] Duk thale, Petkêu, Sām khieu. [56 таг.] Patuna, Sumbilang. [57 илок.] Nito. [58 вис.] Balibot, I-ito. [59 бик.] Nito. [62 мар.] Bak'k, Tauti. [72 там.] Írung keleru, Kadal schunguan — *Mn.* [75 мал.] Moorghee — *WI.* [77 суах.] Msilimu, Ngoro, Tondi 32 — *Cop. 2.* Umtouze — *Cop. 1.* [80 малаг.] Lafalovo — *Fm. 1.* ◇ Choongum Индия: Тривандрам — *WI.* Galahr 36 — *F. 5.* Gang Magur 50 — *FK.* Gebahr, Gelloo, Gorzak 36 — *F. 5.* Goue 35 — *Fm. 1.* Gozim 36, Loowo 36 — *F. 5.* Loroon 50 — *FK.* Nkunga 74 — *Sm. 1.* Yalak 36 — *F. 5.*

P. arab (Forsskål, 1775) — **Кума́л** (57).

[42 ар.] Kumal 42 — *Ad.*

P. canius Hamilton-Buchanan, 1822 — **Бу́рый угрехво́ст** (57, 71).

[16 англ.] Canine cat-fish eel — *Mn.* [17 нем.] Großer Korallenwels — *GT.* [28 сингал.] Kalapu magura, Kana magura — *Mn.* [31 бенг.] Gang magoor — *Hus.* [52 тайск.] Duk thalē. [53 индонез.] Sembilang — *U.* [72 там.] Irung-kellettee — *WI.* Keduthal — *Mn.* [75 мал.] Vari-choongum — *WI.*

Plotosus spp. — Угрехво́стый сом, Угрехво́ст.

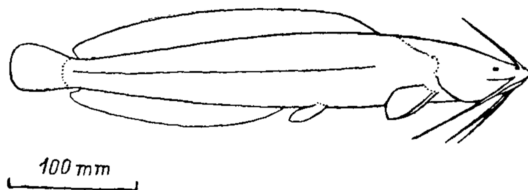
[53 индонез.] Sembilang — *SAt.*

CLARIIDAE — КЛА́РИЕВЫЕ

*Clarias Scopoli, 1777 — Кла́рии

Clarias spp.: melanoderma, niechofi, teysmanni — Кла́рия (71).

[52 тайск.] Duk, Dukdān. [53 индонез.] Duri, Ikan keling — *SAt.* Kelik, Lebeh kembang, Lindi, Wiru — *Sch.*

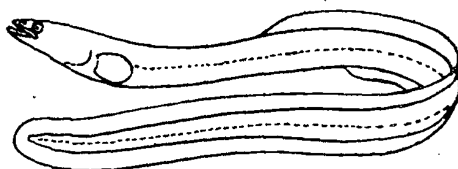


ANGUILLIDAE — УГРЁВЫЕ

Anguilla Schrank, 1798 — Речны́е угри́

A. anguilla (Linné, 1758) (A. vulgaris Shaw, 1803) — **Речно́й у́горь, Европе́йский у́горь** (27, 37).

[1 рус.] Европейский речной угорь — *A. 1.* Обыкновенный угорь — *Кн. 2.* [2 укр.] Ву́гор, В'юн, Звичайний угор — *Там.* Річковий вугор, Річний ву-



гор — *Марк.* [3 польск.] Węgorz — *AR.* [4 чеш.] Úhoř říční — *Hl.* [5 словац.] Úhor — *Hl.* [6 болг.] Змиорка — *Др.* Змиорка европейска речна — *W.* Речна змиорка — St. Ягула — *Др.* [7 серб.-хорв.] Anguja, Angulja, Angvela, Bijela jegulja, Bizat, Bižat, Bjelka, Capor, Crna jegulja, Čapor, Gabeoka, Glavašica, Claveš, Gor, J a g u l j a, Jegulja travarka, Jeguljica, Kajman, Klen, Kračica, Lizibaba, Muška jegulja, Ogor, Pastrva, Punjeglavica, Riječna jegulja, Spadun, Staklasta jegulja, Travarica, Travarka, Ugor, Ženska jegulja, Žuta jegulja — *Hr.* [8 латыш.] Zutis — *Lm.* [9 лит.] Ungurys. [10 греч.] C h é l i, Chelu, Enghely — *L.* [11 дат.] Ål — *NF.* [12 швед.] Ål — *NF.* [13 норв.] Ål — *NF.* [14 исл.] Áll — *NF.* [15 фарер.] Állur — *ICES.* [16 англ.] Common eel — *NF.* [17 нем.] Aal — *NF.* E u r o p ä i s c h e r F l u ß a a l — *GT.* Flußaal — *W.* [18 гол.] Aal, P a l i n g — *NG.* [20 флам.] Aal, Palling — *NF.* [21 фр.] A n g u i l e — *NF.* Anguille d'Europe, Anguille de la rivière — *W.* [22 ит.] Anguilla — *PS.* [23 исп.] Airoa, Airsa, Anguia, A n g u i l a, Anguila cabotera, Anguila cañastra, Anguila catarrojina, Anguila fartona, Anguila de mar, Anguila maresa, Anguila martina, Anguila pastorenca, Anguila pulgarón, Anguila punyegral, Anguila punyera, Anguila roija, Anguila roja, Anguila rotja, Anguila vera, Anguiloneta, Angula, Angula de oreja negra, Anguleta, Eiroa, Morea, Pastorenca. Pullagral, Punigral — *L.* [24 португ.] Anguia, Eiró — *C.* Eiros — *L.* [26 рум.] Anghilă — *W.* [38 фин.] Airokas, Ankerianinen — *NF.* [39 эст.] Angerjas. [41 тур.] Yilan b. — *Nb.* [42 ар.] Hancha 67 — *C.* Hanglis 61 — *Far.* Hannash 7, Noune 46 — *C.* [43 иврит] Zelofah — *C.* ◇ Sallura 44 — *C.*

A. australis Richardson, 1841 — **Австрáло-новозелáндский ýгорь** (57, 81).

[16 англ.] Short-finned eel — *Whi.* [51 вьет.] Cá chinch Úcchâu — *ИС.* [52 тайск.] Tūnā, Tūnānameyt. [53 индонез.] Mowa — *Sch.* [67 маори] Hao, Matamoe, Papakuta, Tahu, Tuna peke — *NZ*; *Whi.*

A. bengalensis (Gray et Hardwicke, 1833) — **Бенгáльский ýгорь** (57).

[33 маратхи] Ahir — *WI.* [72 там.] Pori-velangu, Seram-pambu, Vellangoo — *WI.* [73 тел.] Malungulu — *WI.* [74 кан.] Harimenu — *WI.* [75 мал.] Gnalu, Maniangal — *WI.*

A. dieffenbachii Gray, 1846 — **Новозелáндский ýгорь** (81).

[16 англ.] Long-finned eel — *Whi.* [67 маори] Kuwharuwharu, Orea, Reherehe, Tuna — *Whi.*

A. japonica Temminck et Schlegel, 1846 — **Япóнский ýгорь** — *ЖЖ* (61).

[1 рус.] Японский речной угорь — *ИС.* [16 англ.] Japanese eel — *S.* [17 нем.] Japanischer Aaal — *GT.* [21 фр.] Anguille du Japan — *ВНИРО.* [44 кор.] Пэмчжанъ о. [45 яп.] Unagi — *S.* [50 кит.] Баймань, Байшань, Жибэнь маньли, Маньли, Циншань. [51 вьет.] Cá linh, Cá thiêt linh — *ИС.*

A. rostrata (Lesueur, 1817) — **Америкáнский ýгорь** (21, 31).

[1 рус.] Американский речной угорь — *ГН.* [16 англ.] A m e r i c a n e e l — *B. 2.* Fresh-water eel — *JE.* [17 нем.] Amerikanischer Aal — *GT.* [21 фр.] Anguille d'Amerique 30 — *Lg.* Congre 16 — *Rh.* [23 исп.] Anguilla 13 — *Mg.*

Anguilla spp.: **bicolor, mauritiana, reinhardti** — **Ýгорь** (51, 57, 71).

[16 англ.] Long-finned eel, Short-finned eel — *Ph.* [45 яп.] Kanikuiunagi, Ōunagi — *S.* [53 индонез.] Larak, Lare — *SAt.* Mowa kembang — *Sch.* [67 маори] Hao, Kowharuwharu, Papakura, Reherche, Tuna heke — *Ph.* [72 там.] Velangoo — *WI.*

MURAENIDAE — МУРÉНОВЫЕ

*Gymnothorax Bloch, 1795 (Sideria Kaup, 1856) — Гимнотóраксы

G. boschi (Bleeker, 1853) — **Филиппúнский гимнотóракс** (71).

G. funebris Ranzani, 1840 — **Зелёный гимнотóракс** (31).

[16 англ.] Black moray — *JE.* G r e e n m o r a y — *B. 2.* [21 фр.] Murène verte — *Lg.* [23 исп.] Culebra murena — *Dahl.* Morena 13 — *Mg.*; 47 — *Bd.* M o r e n a v e r d e 37 — *D.* M u r e n a 34 — *Dahl.*

+G. mordax (Ayres, 1859) — **Калифорнúйская мурéна** (77).

[16 англ.] C a l i f o r n i a m o r a y, Conger eel, Moray, Moray eel — *GF.*

G. ocellatus Agassiz, 1828 — **Мáнгровый гимнотóракс** (37, 41).

[23 исп.] Morena 13 — *Mg.* Murena manglera 34 — *Dahl.*

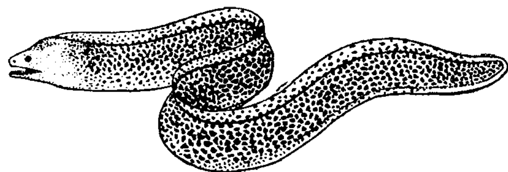
+G. pictus (Ahl, 1789) — **Узóрчатый гимнотóракс** (51, 57, 71, 77).

[16 англ.] Painted moray, Painted reef eel, Speckled reef eel 1 — *S.* [21 фр.] Murène balai — *BM.* [45 яп.] Aoyagi, Ase-utsubo, Kowan-utsubo — *S.* [71 полинез.] Puhi ti 'ahua 63 — *Rd.* ◇ Bercacam, Hagmang, Pabukang benhe, Usud 70 — *H. 2.*

+G. undulatus (Lacépède, 1803) — **Леопáрдовый гимнотóракс** (51, 57, 71, 77).

[16 англ.] Common hawaiian moray, Leopard moray, Moray — *S.* [21 фр.] Murène léopard — *BM.* [28 сингт.] Divi gal-gulla, Kabara gal-gulla — *Mn.* [45 яп.] Nami-utsubo — *S.* [71 полинез.] Puhi pete 63 — *Rd.* [72 там.] Aajalai — *Mn.* ◇ Kwatuma 74 — *S.*

Gymnothorax spp.: **chilensis, modestus, porphyreus, thyrsoides, wieneri — Гимнотóракс.**



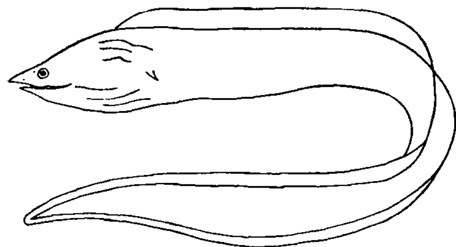
[**16 англ.**] White-edged purple moray — *S.* [**21 фр.**] Murène à tache noire, Murène javanaise, Murène noire, Murène ponctuvée — *BM.* [**23 исп.**] Culebra de mar 72 — *Bn.* Morena 54, 72, 73, Morena colorada 54 — *Ch.* Murena 72 — *Bn.* Murena pintada 34 — *Dahl.* [**45 яп.**] Herishiro-utsubo — *S.* [**71 полинез.**] Koreha Haoko 52 — *Wh.* Puhi, Puhi iari, Puhi rauti 63 — *BM.*

Lycodontis McClelland, 1844 — Ликодóнты

L. vicinus (Castelnau, 1855) — **Ликодóнт** (27, 31, 34, 41).

[**3 польск.**] Brunatna murena — *AR.* [**16 англ.**] Moray — *San.* [**21 фр.**] Murène — *San.* [**22 ит.**] Murena — *San.* [**23 исп.**] Culebra murena 34 — *Dahl.* Morena 13 — *Mg.* Morena parda — *San.* [**24 португ.**] Cobra, M o r e ã o, Moreia — *San.* Moreia flia 23 — *FV.*

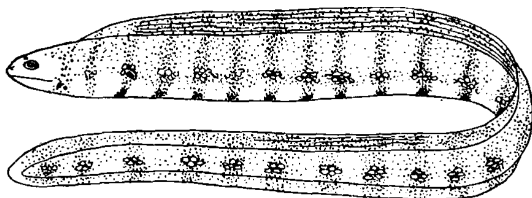
Lycodontis spp.: **flavomarginatus, meleagris, tesselata, unicolor — Ликодóнт.**



[**23 исп.**] Morena, Morena negra, Mura, Murena — *L.* [**24 португ.**] Moreão, Moreno — *L.* [**77 суах.**] M'kunga, Mkungwa, Mkungwa Mwimbi, Mikungwatui 32 — *Cop. 2.*

Megaderus Rafinesque, 1815 (Echidna Forster, 1777) — Мегадéры, Ехидны

M. nebulosa (Ahl, 1789) — **Мегадéр, Ехи́дна** (51, 57, 61, 71, 77).



[**21 фр.**] Murène a flammes — *BM.* [**42 ар.**] Zaruq 48 — *Ad.* [**71 полинез.**] Puhi 63 — *BM.*

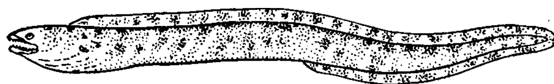
Megaderus spp.: **catenata, nocturna — Мегадéр, Ехи́дна.**

[**23 исп.**] Morena 13 — *Mg.*; 54 — *Ch.* Morena con pecas claras 54, Zebra 73 — *Ch.* ◇ Colebra diawa, Oromanie 14 — *Mtz.*

*Muraena (Artedi) Linné, 1758 — Мурéны

M. albigutta Hildebrand, 1946 — **Перуáнская мурéна** (87).

[**23 исп.**] Morena, M o r e n a c o n p e c a s b l a n c a s, Morena de piedra 73 — *Ch.*



M. helena Linné, 1758 — **Мурéна, Европéйская мурéна** (27, 34, 37).

[**1 рус.**] Обыкновенная мурена — *АН.* Средиземноморская мурна — *ЖЖ.* [**3 польск.**] Muraena — *AR.* [**6 болг.**] Мурена обикновена — *W.* [**7 серб.-хорв.**] Marina, Morina, Moruna, Mrina, Muraina, Murena, M u r i n a, Murina smeđa, Murina žutošarka, Murinja — *Hr.* [**9 лит.**] Jūros morenà. [**10 греч.**] Smérna — *Bi.* [**16 англ.**] Dragon moray eel — *Her.* M o r a y — *Bi.* Moray eel — *Her.* Muraena 8 — *Cop. 1.* Murry — *P.* [**17 нем.**] Mittelmeer-Muräne, Muräne — *W.* [**21 фр.**] Murène — *P.* [**22 ит.**] Murena — *PS.* [**23 исп.**] Morea, Moreia, M o r e n a, Murena, Murenot, Muret — *L.* [**24 португ.**] Moreia — *L.* [**26 рум.**] M u r e n ă — *W.* [**41 тур.**] Merina b. — *Nb.* [**42 ар.**] Achnes — *L.* Herambaie-Hayeh 61 — *Far.* Lamrini 46, Lefäa 67, Marina 7 — *C.* Zrimbage 39 — *Gr.* [**43 иврит**] Murena — *C.* ◇ Baronasar, Basa 19 — *C.* Moreia 42, Morena negra, Morena pintada 31 — *Cop. 1.* Morina 44 — *C.* Sig 19 — *Cd.*

M. melanotus (Kaup, 1859) — **Ангóльская мурéна** (47).

[**16 англ.**] Moray — *San.* [**21 фр.**] Muréne — *San.* [**22 ит.**] Murena — *San.* [**23 исп.**] Morena — *San.* [**24 португ.**] Cobra, M o r e i a, Moreia-pintada — *San.*; 23 — *FV.*

M. pardalis Schlegel, 1847 — **Пятни́стая мурéна** — *ЛЛ* (61, 71, 77).

[**16 англ.**] Dragon moray eel, Hawaiian dragon eel — *S.* [**17 нем.**] Drachenmuräne — *GT.* [**45 яп.**] Tora-utsubo — *S.* [**71 полинез.**] Puhi 63 — *Rd.* ◇ Eel, Muraena tile 19, Sankh 50 — *FK.*

Muraena spp.: **afra, lentiginosa, robusta, undulata — Мурéна.**

[**23 исп.**] Culebra de mar 72 — *Bn.* Morena 13 — *Mg.*; 54, 73 — *Ch.* Morena moteada 54 — *Ch.* Murena 72 — *Bn.* [**24 португ.**] Moreia, Moreia cronga 23 — *FV.* [**70 полинез.**] Boila, Mboila 69 — *Hor.* [**78 волоф**] Sik. [**80 малаг.**] Lamaira — *Ag.*

Priodonophis Kaup, 1860 — Пильчатозу́бые муре́ны

Priodonophis spp.: **angusticeps, equatorialis** — **Пи́льчатозубая муре́на** (87).

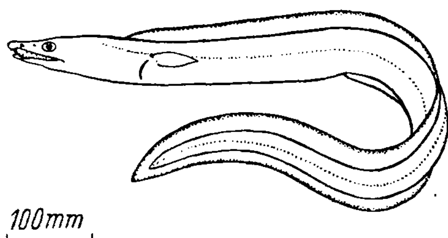
[23 исп.] M o r e n a 54, 73, M o r e n a a r r u g a d a 54 Morena con motas blancas 54 — *Ch.*

MURAENESOCIDAE — МУРЕНОЩУ́КОВЫЕ, ЩУКОРЫ́ЛЫЕ УГРИ́

Muraenesox McClelland, 1844 (Cynoponticus Costa, 1846; Congeresox Gill, 1890) — Щукоры́лы, Щукоры́лые угри́

M. bagio (Hamilton-Buchanan, 1822) — **Се́рый щукоры́л** (51, 57, 71, 77).

M. cinereus (Forsskål, 1775) — **Серебри́стый щукоры́л** (51, 57, 61, 77).



[1 рус.] Муренощука, Острозубый угорь, Серый щукорылый угорь — *ИС*. Хамо, Японский щукорылый угорь — *ЖЖ*. [16 англ.] Conger eel — *K*. Conger pike, Purple pike conger — *S*. Sharp toothed eel — *M*. Silver conger 74 — *Sm. 1*. Silver conger eel, Silver eel — *S*. Talabon pike eel — *H. 1*. [17 нем.] Batavia-Putjekanipa — *GT*. [28 синг.] Mudu luhulla, Mudu teliya, Puliviya, Vel luhulla — *Mn*. [31 бенг.] Bam — *WI*. Kakia, K a m i l a — *Hus*. [33 маратхи] Bale, Wam — *WI*. [44 кор.] Рэо. [45 яп.] Hamo — *S*. [50 кит.] Ланья шань, Хаймань, Хуэй. [51 вьет.] Cá dưa răng nhọn — *ИС*. Cá lat — *K*. [52 тайск.] Lot, Mang kon. [53 индонез.] Putjuknipah — *Sch*. [56 таг.] Pindanga. [57 илок.] Kurarato. [58 виc.] Banusak. [59 бик.] Obod, Oldok, Panapa, Pindanga. [60 панг.] Bayangitan. [64 тагб.] Indong. [66 памп.] Pihdanga. [72 там.] Kotah, Kuluvi-pambu, Vilangu — *WI*. [75 мал.] Pambu-meen — *WI*. ◇ Majong, Manglong, Putje-Kanipa 25 — *WB*, *3*. Sankh 50 — *FK*.

M. talabon (Cantor, 1850) — **Жёлтый щукоры́л** (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Yellow pike-conger — *FAO*. [17 нем.] Großer Putjekanipa — *GT*. [30 урду] Sankh, Sunkh — *Hus*. [31 бенг.] Kakia, Kamila — *Hus*. [50 кит.] Тайла хаймань. [51 вьет.] Cá dưa talabôn, Cá lạc talabon — *ИС*. [53 индонез.] Putjuknipah — *WB*, *3*. [54 яван.] Malong 43 — *F*. *3*. Remang, Tilan laut — *WB*, *3*. [72 там.] Ko-tah, Kulivi-pamboo — *WI*. [73 тел.] Culim-poun — *WI*.

M. talabonoides (Bleeker, 1853) — **Инди́йский щукоры́л** (51, 57, 71).

[16 англ.] Eel — *FK*. I n d i a n p i k e-c o n g e r — *FAO*. [17 нем.] Indischer Putjuknipah — *GT*. [30 урду] Sunkh — *Hus*. [31 бенг.] Bam — *WI*. [33 маратхи] Bale, Wam — *WI*. [50 кит.] Сы тайла хаймань. [51 вьет.] Cá dưa, Cá lạc — *ИС*. [53 индонез.] Putjuknipah — *WB*, *3*. [72 там.] Kuzhippambu — *WI*. [75 мал.] Pambu-meen — *WI*. ◇ Sankh 50 — *FK*.

Muraenesox spp.: **coniceps, savanna** — **Щукоры́л** (31, 77).

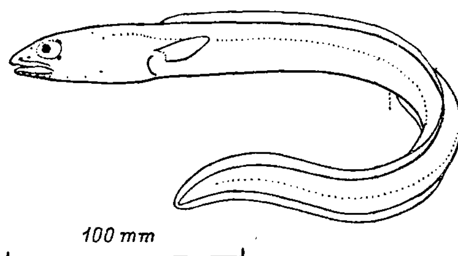
[21 фр.] Congre, Congre morelle 16 — *Rh*. [53 индонез.] Majong — *SAt*.

CONGRIDAE — КО́НГЕРОВЫЕ

Ariosoma Swainson, 1838 (Anago Jordan et Hubbs, 1925) — Ариосо́мы

A. anago (Temminck et Schlegel, 1846) — **Серебри́стая ариосо́ма** (57, 61, 71).

[1 рус.] Серебристый морской угорь — *ЛЛ*. [3 польск.] Białopletwy konger — *AR*. [16 англ.] Conger, Sea conger, Silvery conger — *S*. [45 яп.] Goten-anago — *S*. [51 вьет.] Cá chình bạc — *ИС*.



A. balearicum (Delaroche, 1809) — **Средиземномóрская арнособма** (34, 37, 47).

[17 **нем.**] Azorenmuräne — *GT*. [23 **исп.**] Congre, Congre dolçe, Congre dols pérez, Congre roig, Congre ros, Congre serpeté, Congre sucre, Madre del safio, Pillet de platja, V a r g a — *L*.

Conger (Cuvier) Oken, 1817 (Astroconger Jordan et Hubbs, 1925) — Кóнгеры, Морские угри́

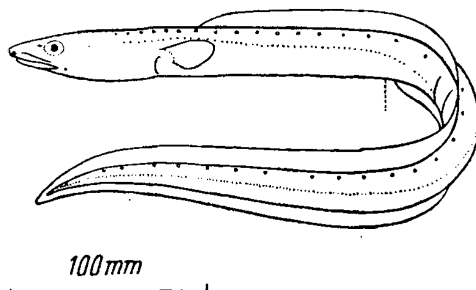
C. cinereus Rüppell, 1828 — **Сéрый кóнгер** (51, 57, 61, 71, 77).

[16 **англ.**] Black conger eel, Gray conger eel — *S*. I n d i a n c o n g e r eel — *Mn*. Pacific white eel — *S*. [28 **сингал.**] Muda arndha — *Mn*. [45 **яп.**] Kiri-anago — *S*. [50 **кит.**] Канцзи мань, Хуэй канзци мань. [51 **вьет.**] Cá chinh xam — *ИС*. [71 **полинез.**] 'Oiro 63 — *Rd*. ◇ Sohaka 36 — *F. 5*.

C. conger Linné, 1758 (C. vulgaris Yarrell, 1831)— **Кóнгер** — *ЖЖ*, **Атланти́ческий кóнгер** (21, 27, 31, 34, 37, 41, 47).

[1 **рус.**] Морской угорь — *АН*; *ПД*. Обыкновенный морской угорь — *АН*. [3 **польск.**] Konger — *AR*. Węgorz morski — *W*. [6 **болг.**] Морска змиорка — *Др*. [7 **серб.-хорв.**] Glisterić, Glisto, G r u g, Grugčić, Gruh, Gruj, Grujić, Grulj, Grum, Grun, Grunj, Gruzić, Jegulja morska, Morski ugor, Škaljaš, Školjar, U g o r, Ugorac, Ugorčić, Ugorić — *Hr*. [8 **латыш.**] Jūras zutis — *Lm*. [9 **лит.**] Jūrų ungurys. [10 **греч.**] Congros, Mougrí — *L*. [11 **дат.**] Havål — *NF*. [12 **швед.**] Havsål — *NF*. [13 **норв.**] Havål — *NF*. [15 **фарер.**] Havállur — *ICES*. [16 **англ.**] Conger — *L*. Conger eel — *NF*. [17 **нем.**] Meeraal — *NF*. [18 **гол.**] Konger, Kongeraal, Meeraal, Zeeaal, Z e e p a l i n g — *P*. [20 **флам.**] Congeraal — *NF*. Zeepaling — *L*. [21 **фр.**] Anwèye de mer — *P*. C o n g r e — *NF*. [22 **ит.**] Anguilla di sottoscoglio — *Costa*. Congro commune — *L*. Crongo d'arena, Crongo de fangu, Crongo dorato, Crongo volgare — *Costa*. G r o n g o, Grongo commune — *PS*. [23 **исп.**] Cabot de búfera, Congre, Congre blanch, Congre d'alguer, Congre de fang, Congre de forat, Congre de roquer, Congre negre, Congret, C o n g r i o — *Bi.*; 6, 68 — *CARPAS*. Congrio de Costa, Congrioa-itxar — *L*. Congrios — *NF*. Congro, Luciato, Negrilla, Pereugena — *L*. [24 **португ.**] C o n g r o — *N.*; 12 — *CARPAS*. Quando adulto — *N*. Safio — *San*. Safío preto — *L*. [25 CARPAS] Congrio — *CARPAS*. [26 **рум.**] Conger — *W*. [38 **фин.**] Meriankerainen — *NF*. Meriankerias — *Brof*. [39 **эст.**] Meariangerjas. [41 **тур.**] Miğri — *Dev*. [42 **ар.**] Armout 39 — *Gr*. Boussif, Bussif — *L*. Gringou 67, Sanoure 46 — *Bi*. [43 **иврит**] Qonger mazuy — *Bi*. [67 **маори**] Koiro — *Ph*. ◇ Abial 44, Congrio 2 — *L.*; 28, 31, Dyéye 17, 41 — *F. 2*. Ékueasi 11 — *Cd*. Gobo paguête Зап. Африка — *F. 2*. Gringou 67, Gringu, Gringu ta barra 44, Grunco, Gruongo 2 — *L*. Obud 70 — *H. 2*.

C. myriaster (Brevoort, 1856) — **Япóнский кóнгер** — *ИС* (61).



[1 **рус.**] Японский морской угорь — *ИС*. [16 **англ.**] Common japanese conger, True japanese conger, White-spotted conger — *S*. [44 **кор.**] Комтунгъ пата чжан о. [45 **яп.**] Kuroanago — *ИС*. Ma-anago — *S*. [50 **кит.**] Жибэнь канцзи мань. [51 **вьет.**] Cá chinh Nhậbān — *ИС*.

C. oceanicus (Mitchill, 1818) — **Америкáнский кóнгер** (21).

[1 **рус.**] Морской угорь — *Пм*. [16 **англ.**] American conger — *B. 1*. C o n g e r e e l — *B. 2*. [21 **фр.**] Congre d'Amerique 30 — *Lg*.

C. orbignyanus (Valenciennes, 1847) — **Аргенти́нский кóнгер** (41).

[23 **исп.**] Congrio 6 — *PB*; *RA*. [24 **португ.**] Congro, Corongo, Muriongo, Safio 12 — *RA*.

C. verreauxi (Kaup, 1856) — **Новозелáндский кóнгер** (81).

[16 **англ.**] Conger-eel — *NZ*. [67 **маори**] Koiro, Ngoio — *NZ*; *Whi*.

Conger spp.: marginatus, wilsoni — **Кóнгер**.

[16 **англ.**] Eel 1 — *AF*. [21 **фр.**] Congre — Cd. ◇ Diéy 59 — *Cd*.

Uroconger Kaup, 1858 — Урокóнгеры

U. syringynus Ginsburg, 1954 — **Америкáнский уроконгéр** (31).

[23 **исп.**] Congrio 13 — *Mg*.

U. vicinus Vaillant, 1883 — **Африкáнский урокóнгер** (34, 47).

[24 **португ.**] Congro, C o n g r o - c a s t a n h o, Safio, Safio-castanho — *San*.

Xenomystax Gilbert, 1891 — Ксеноми́сты

Xenomystax spp.: atrarius, rictus — **Ксеноми́ст** (77, 87).

[23 **исп.**] Anguila-congrio 54, Anguila-congrio punteado 54 — *Ch*.

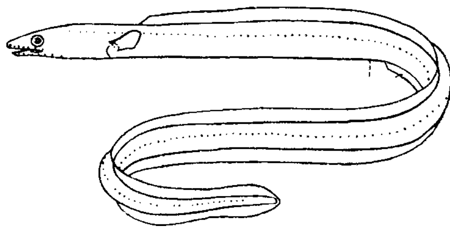
ECHELIDAE — ЭХЕ́ЛОВЫЕ

Echelus Rafinesque, 1810 (Myrus Kaup, 1856) — **Эхе́лы**

E. ᴦmyrus (Linné, 1758) (Myrus vulgaris Kaup, 1856) — **Эхе́л** (27, 34, 37, 47).

[3 польск.] Echel — *AR.* **[10 греч.]** Fidi — *Bi.* **[16 англ.]** Conger eel sea-snake — *L.* **[17 нем.]** Meerschlange — *L.* **[21 фр.]** Demoiselle — *Bi.* Serpent marine — *L.* **[22 ит.]** Miro — *Bi.* Serpe di mare — *L.* **[23 исп.]** Bicha, Congre pintat, Congre serpenté, Congre serpeté, C o n g r i o p i n t a d o, Culebra, Culebra picuda, Duradu, Lirón, Martina, Serp, Serp de mar — *L.* **[41 тур.]** Mirmir — *Bi.* **[43 иврит]** Ekhelus — *Bi.* ◇ Gringu tar ramel 44 — *Bi.*

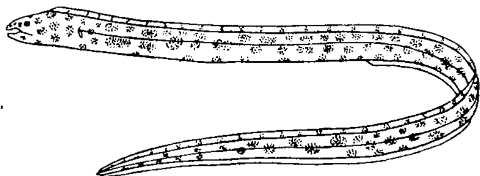
Echelus spp.: **uropterus** — **Эхе́л.**



OPHICHTHIDAE — ОФИ́ХТОВЫЕ

Myrichthys Girard, 1851 — **Мири́хты**

Myrichthys spp.: **pardalis, tigrinus** — **Мири́хт** (77, 87).



[23 исп.] Anguila 73, Culebra marina 54 — *Ch.* **[24 португ.]** Cobra do mar 23 — *FV.*

Ophichthus Ahl, 1789 (Oxystomus Rafinesque, 1810; Ophichthys auct.) — **Острохво́стые угри́, Острохво́сты**

O. gomesii (Castelnau, 1855) — **Чёрный острохво́ст** (31, 41).

[16 англ.] Shrimp eel — *B. 2.* **[23 исп.]** Tieso negro 13 — *Mg.*

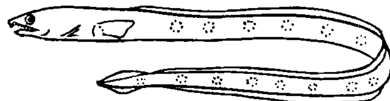
O. pacifici (Günther, 1870) — **Тихоокеа́нский острохво́ст** (87).

[23 исп.] Anguila 54 — *Anon., 1955b*; 72 — *Bn.* Anguila común 54, Anguila del Pacífico 72 — *Ch.*

O. remiger (Valenciennes, 1847) — **Чили́йский острохво́ст** (87).

[23 исп.] Anguila 72 — *Bn.*

Ophichthus spp.: **ater, callaensis, dicellurus, havanensis, ocellatus, rufus, spinicauda, triserialis, zophochir** — **Острохво́ст** (31, 34, 37, 77, 87).



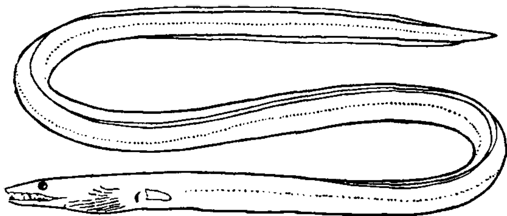
[16 англ.] Blackpored eel — *B. 2.* Blacksnape snake eel, Cresttail snake eel, Narrowfin snake eel — *S.* Polespotted eel — *B. 2.* Rosy snake eel — *S.* Schrimp eel — *B. 2.* Sepia snake eel — *S.* Spotted snake eel — *B. 2.* Tsuchiada's snake eel — *S.* Yellow snake eel — *B. 2.* **[23 исп.]** Anguila 72 — *Bn.*; 73 — *Ch.* Anguila amarilla 54, Anguila de lobos de afuera 54, Anguila manchada 54, Anguila moteada 54, Anguila peruana 54 — *Ch.* Tieso, Tieso blanco, Tieso negro 13 — *Mg.* ◇ Colebra blanco, Colebra macamba, Colebra pientá 14 — *Mtz.*

Ophisurus Lacépède, 1800 — **Змеехво́стые угри́, Змеехво́сты**

O. macrorhynchus Bleeker, 1852 — **Кита́йский змеехво́стый у́горь** (61).

[1 рус.] Голохвостый большерылый угорь — *ИС.* **[16 англ.]** Longbill snake eel, Off-shore-snake, Sandsnake — *S.* **[45 яп.]** Dainan-umihebi — *S.* **[51 вьет.]** Cá chình rắn — *ИС.*

O. serpens Linné, 1758 — Змеехвóстый ýгорь (34, 47, 71).



[1 рус.] Длиннорылый угорь — *Кон.*

Ophisurus spp. — Змеехвóст.

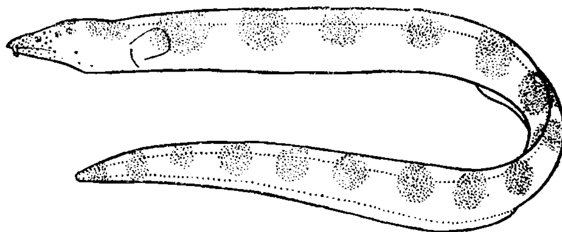
[53 индонез.] Bangko, Bangkok — *SAt.* [45 яп.] Goma-hotate-umihebi, Hotate-umihebi, Minami-hotate-umihebi — *S.*

Pisodonophis Kaup, 1856 — **Тупозýбые угри́**

P. boro (Hamilton-Buchanan, 1822) — Азиáтский тупозýбый ýгорь (51, 57, 61, 71).

[53 индонез.] Tonang — *Sch.*

P. semicinctus (Richardson, 1848) — Африкáнский тупозýбый ýгорь (34, 37).



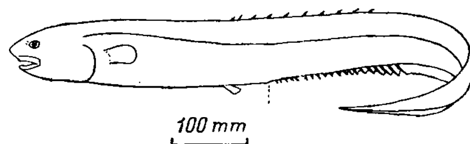
[3 польск.] Zmijak — *AR.* [16 англ.] Burrowing snake eel, Speckleback snake eel — *S.* Striped snake eel — *San.* Wholesale snake eel — *S.* [21 фр.] Serpent — *San.* [22 ит.] Vipera di mare — *San.* [24 португ.] Cobra, Cobra-do-mar, Cobra-malhada, Serpente-do-mar, Peixe-cobra — *San.*

NOTACANTHIDAE — НОТАКА́НТОВЫЕ

Notacanthus Bloch, 1788 — **Нотакáнты**

Notacanthus spp.: bonapartei, chemnitzii, phasganorum, sexspinis — Нотакáнт (глубины океана).

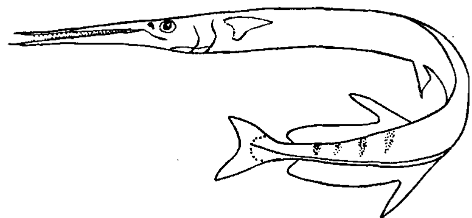
[1 рус.] Нотакантус — *Кон.*



BELONIDAE — САРГА́НОВЫЕ

Ablennes Jordan et Fordice, 1886 — **Стрелохвóсты**

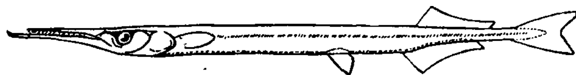
A. hians Valenciennes, 1846 — Пятни́стый стрелохвóст (31, 34, 47, 51, 57, 61, 71, 77).



[1 рус.] Пятнистый сарган — *Кон.* [16 англ.] Flat-needlefish — *B. 2.* Ribbon gar — *H. 1.* [21 фр.] Aiguillette géante — *BM.* [23 исп.] Carajota 34 — *Dahl.* Marao, Mono 13 — *Mg.* [56 таг.] Kambabalo. [57 илок.] Layalay. [59 бик.] Balo, Salasa. [68 гав.] 'Aha 'aha — *GB.* [71 полинез.] Iheraha 63 — *BM.* ◇ Afiélem, Esèn 59 — *Cd.* Geep 14 — *Mtz.* Katara, Kesen, Sombasilet 59, Yurovagbayé 11 — *Cd.*

Belone Cuvier, 1817 — **Саргáны**

B. belone (Linné, 1761) — Сарган, Европéйский саргáн (27, 34, 37).



[1 рус.] Веретеница — *АН*; *Кн. 1*; *Св. 3.* Игла 71 — *Сл.* Игла-рыба — *ИЖ.* Кулик — *Кн. 1.* Лентовидный

сарган — *ЖЖ*. Морская щука — *АН*; *П*. Морской бекас — *АН*; *Кн*. *1*; *Св*. *3*. Носатик — *ИЖ*. Обыкновенная белона — *Кн*. *2*. Обыкновенный сарган — *АН*. Пятнистый сарган — *Кух*. Сарган — *Кн*. *1*. Средиземноморский сарган, Черноморский сарган — *АН*; *Сл*. **[2 укр.]** Морська iглиця, Морська щука, Сарган — *Вн*. Сарган черноморський — *Тр*. **[3 польск.]** Belona — *NF*. Bocian morski — *Majew*. **[6 болг.]** Заргаи — *St*. Морска бекаса — *Др*. Морска щука — *Вн*. **[7 серб.-хорв.]** Aguc, Igla, Iglica, Jagla, Jaglica, Jigla, Žigulja — *Hr*. **[8 латыш.]** Vējživs — *Lm*. **[9 лит.]** Atlánto sargānás, Wejžuwis — *Majew*. **[10 греч.]** Belonidi, Sargomnos, Sargone, Zargana — *L*. **[11 дат.]** Hornfisk — *NF*. **[12 швед.]** Häbbgädda, Hornfisk, Horngädda — *NF*. **[13 норв.]** Horngjaele — *Hk*. Nebbesild — *W*. **[15 фарер.]** Hornfiskur — *NF*. **[16 англ.]** Barred long-tom — *S*. Barred needlefish — *KY*. Flat billfish — *S*. Flat needlefish — *B*. *2*. Garfish, Garpike — *NF*. Green-bone — *P*. Hornbeck — *L*. Houndfish — *W*. Long nose needlefish — *L*. Silver fish, Silver gar, Snook — *S*. **[17 нем.]** Gemeiner Hornhecht — *L*. Hornhecht — *NF*. **[18 гол.]** Geep — *NG*. Spionnetje (молодь) — *P*. **[21 фр.]** Aiguille, Aiguille de mer — *Bi*. Long nez — *L*. Orphie — *NF*. Orphie vulgaire — *L*. **[22 ит.]** Aguglia commune — *PS*. **[23 исп.]** Agúa, Agüe, Aguja, Aguja paladar — *L*. Agujón 3 — *D*. Agulla, Ahulla, Akula, Alpabarda — *L*. **[24 португ.]** Agulha — *C*. Agulhão — *N*. Peixe-agulha — *L*.; 12 — *Br*. **[26 рум.]** Zărgan — *Băn*. **[28 сингал.]** Moralla — *Mn*. **[38 фин.]** Nokkahauki — *L*. Nokkala — *Brof*. **[39 эст.]** Tuule haug. **[40 венг.]** Csörös csuka — *L*. **[41 тур.]** Zargana b. — *Dev*.; *C*. **[42 ар.]** Arafida 39 — *Gr*. Arfid 61 — *Far*. Bouelmarayet 46 — *Bi*. Hakool 27 — *KY*. Khirm 7, M'isella 67 — *C*. **[43 иврит]** Belan — *Bi*. **[45 яп.]** Hama-datsu — *S*. **[71 полинез.]** Iheraba 63 — *Rd*. **[72 там.]** Mural — *Mn*. **[75 мал.]** Kola — *MJ*. **[78 волоф]** Sambaselet. ◇ Aguglio, Aguja, Agulla — *L*. Aoura — *F*. *2*. Chirm tari 5, 36 — *F*. *5*. Jebra 67 — *L*. Kambalo 70 — *S*. Pesce ago 2 — *L*.

Belone spp. — **Сарга́н.**

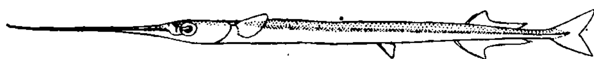
[75 мал.] Kola — *MJ*. ◇ Atielem, Esèn, Katara, Kesen 59 — *Cd*. Ouminin bokore 11 — *F*. *2*. Sombasilet 59 — *Cd*.

Lhotskia Whitley, 1933 — Австралийские сарга́ны

L. gavialoides (Castelnau, 1873) (Belone macleayana Ogilby, 1886) — **Австралийский сарга́н** (57, 71).

Platybelone Fowler, 1919 — Арга́лы, Плоскохво́стые сарга́ны

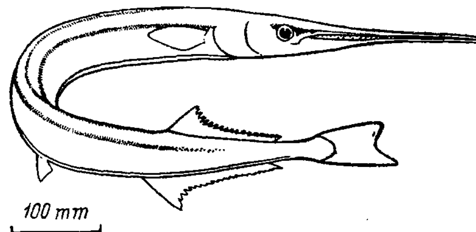
P. argalus (Lesueur, 1821) — **Арга́л** (31, 34, 41, 47, 57, 61, 71).



[21 фр.] Orphie tropicale — *BM*. **[23 исп.]** Marao, Mono 13 — *Mg*. **[71 полинез.]** Aku, Au 45, Auaū 63, Toroviri 66 — *BM*.

Strongylura Van Hasselt, 1824 — Стронгилу́ры, Толстохво́стые сарга́ны

S. anastomella (Valenciennes, 1846) [Ablennes anastomella (Valenciennes, 1846)] — **Дальневосто́чная стронгилу́ра** (61).



[1 рус.] Дальневосточный сарган — *ЖЖ*. Морская щука — *П*. **Тихоокеанский сарган** — *ИС*. **[16 англ.]** Green gar, Houndfish, Needlefish — *ИС*. Pacific needle-fish — *S*. Round-bodied garfish — *ИС*. **[17 нем.]** Pazifik-knochen hecht — *Feur*. *1*. **[45 яп.]** Datsu — *S*. **[50 кит.]** Хаоцзуй юй, Цзяньцзуй чжэнь юй, Шуанчжэнь юй. **[51 вьет.]** Cá nhái — *ИС*.

S. exilis (Girard, 1854) (S. stolzmanni Steindachner, 1878) — **Калифорнийская стронгилу́ра** (77, 87).

[16 англ.] Billfish, California garfish — *Ch*. California needlefish — *GF*. Houndfish — *Ch*. **[23 исп.]** Aguja 54, Aguja brava 73 — *Ch*.

S. incisa (Valenciennes, 1846) (Tylosurus incisa Valenciennes, 1846) — **Ри́фовая стронгилу́ра** (51, 57, 71, 77).

◇ Doal 70 — *H*. *2*.

S. leiura (Bleeker, 1850) (Belone ferox Günther, 1866) — **Тонкохво́стая стронгилу́ра** (51, 57, 71, 77, 81).

[16 англ.] Banded needlefish — *KY*. Square-tail alligator gar — *Mn*. **[28 сингал.]** Habareliya — *Mn*. **[30 урду]** Kango — *Hus*. **[31 бенг.]** Kakia, Tuitta bara, Tunche — *Hus*. **[42 ар.]** Hakool 38 — *KY*. **[45 яп.]** Taiwandatsu — *ИС*. **[50 кит.]** Гуан эчжэнь юй. **[51 вьет.]** Cá quai — *ИС*. **[72 там.]** Valai mural — *Mn*. ◇ Banon 75 — *Koum*. Batalay 70 — *H*. *2*.

S. marina (Walbaum, 1792) — **Серебри́стая стронгилу́ра** (21, 31).

[16 англ.] Atlantic needlefisch — *B*. *2*. Billfish, Garfish, Greengar, Harvest pike — *D*. Needlefish — *JE*. Northern needlefish, Saltwater gar, Seapike, Silver gar, Skippick, Swordfish — *D*. **[23 исп.]** Agujón 3 — *D*. Marao, Mono 13 — *Mg*.

S. notata (Poey, 1861) — **Анти́льская стронгилу́ра** (31).

[23 исп.] Agujon de aletas rojas 37 — *Gaitart*.

S. scapularis (Jordan et Gilbert, 1881) — **Пана́мская стронгилу́ра** (77, 87).

[16 англ.] Garfish, Needlefish — *Ch*. **[23 исп.]** Aguja 73, Aguja belona 54 — *Ch*.

S. senegalensis (Valenciennes, 1846) — **Сенега́льская стронгилу́ра** (34, 47).

S. **strongylura** (Van Hasselt, 1823) (Belone caudimacula Cuvier, 1836) — **Чернохво́стая стронгилу́ра, Стронгилу́ра** (51, 57, 71).

[1 **рус.**] Чернохвостый сарган — *ЖЖ*. [16 **англ.**] Car fish — *FK*. Light-colored garfish — *H. 1*. Round-tail alligator gar — *Mn*. [27 **перс.**] Mahiet en Nebi 53 — *Scott*. [28 **синг.**] Dhiya moralla — *Mn*. [30 **урду**] Bara tunche — *Hus*. [31 **бенг.**] Tol — *WI*. [42 **ар.**] Maghiat en nebi 27 — *Kh*. [45 **яп.**] Kokutendatsu — *K*. [52 **тайск.**] Kathunyvē, Khem. [53 **индонез.**] Djulung-Djulung — *U*. [56 **таг.**] Batalay, Hamalit. [59 **бик.**] Hamalit. [64 **тагб.**] Subingan. [72 **там.**] Cocco-meen, Coshee-collarchee, Marakola — *WI*. Pambu mural — *Mn*. Satha-murrel, Vellai-murrel — *WI*. [73 **тел.**] Mud-dera — *WI*. [74 **кан.**] Kanda, Kenthe — *WI*. [75 **мал.**] Ayakorakoli, Coplah, Pallan-koli, Pamban-koli — *WI*. ◇ Adai 11 — *Cd*. Bara tunchi 50 — *FK*. Chingoo 28 — *F. 5*. Dayi 65 — *Cd*. Kango 50 — *FK*. Lébé 11, Sembé yékche 19 — *Cd*. Tjoetjoet 75 — *Koum*. Todak 43 — *F. 3*. Toli 24 — *Kulk*.

S. **timucu** (Walbaum, 1792) — **Стронгилу́ра-тиму́ку** (31).

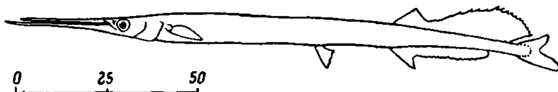
[16 **англ.**] Timucu — *B. 2*. [23 **исп.**] Marao, Mono 13 — *Mg*.

Strongylura spp. — **Стронгилу́ра.**

[23 **исп.**] Agujón 37 — *Cst*.

Tylosurus Cocco, 1833 — Тилозу́ры, Клыка́стые сарга́ны

T. **acus** (Lacépède, 1803) [T. acus acus (Lacépède, 1803); T. caribbaeus (Lesueur, 1821); T. a. imperialis (Rafinesque, 1810); T. a. melanotus (Bleeker, 1850); Belone appendiculatus Klunzinger, 1871; T. coromandelicus Jordan et Starks, 1903; Strongylura auloceps Fowler et Bean, 1923; S. indica (Fowler, 1925); T. a. pacificus (Steindachner, 1875); T. a. rafale (Collette et Parin, 1970)] — **Узкоры́лый тилозу́р** (31, 34, 37, 41, 51, 57, 61, 71, 77).

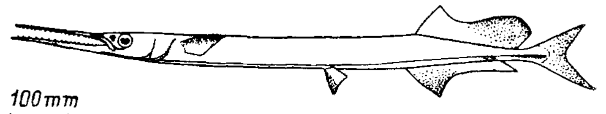


[1 **рус.**] Сарган — *Пм*. [16 **англ.**] California needlefish — *B. 2*. Houndfish 37 — *D*. Redfin needlefish, Timucu — *B. 2*. [23 **исп.**] Aguja, Aguja imperial, Agujón 37, Agulla — *L*. Marao, Mono 13 — *Mg*. [41 **тур.**] Zargana b. — *Nb*. [71 **полинез.**] 'A'avere 63 — *Rd*. ◇ Abu sehf, Chaerman, Chirm, Choram, Harhor, Hermann, Mazarib 5, 36 — *F. 5*.

T. **choram** (Rüppell, 1837) — **Большегла́зый тилозу́р** (51, 57, 71).

[21 **фр.**] Aiguille 41 — *Fm. 1*. [24 **португ.**] Aguja 42 — *Cop. 1*. [42 **ар.**] Khuram 48 — *Q*.; 62 — *Ad*. [77 **суах.**] Mutam-bo — *Cop. 2*. [80 **малаг.**] Tseradava — *Fm. 1*. ◇ Mtsoumboui 35 — *Fm. 1*. Noni 29, Samberuru 64 — *Cop. 1*.

T. **crocodilus** (Péron et Lesueur, 1821) [(T. raphidoma (Ranzani, 1842); T. giganteus (Temminck et Schlegel, 1846); T. annulatus (Valenciennes, 1846)] — **Короткоры́лый тилозу́р** (21, 31, 34, 41, 47, 51, 57, 61, 71, 77).



[1 **рус.**] Гигантский сарган — *ИС*. Крокодиловый сарган — *ЖЖ*. [16 **англ.**] Common gar — *S*. Fork-tail alligator gar — *Mn*. H o u n d - f i s h — *B. 2*. Needlefish, Off-shore needlefish, Silver gar — *S*. [17 **нем.**] Krokodilhecht — *GT*. [21 **фр.**] Aiguille 58 — *Sm. 2*. Aigullette crocodile — *BM*. [22 **ит.**] Aguglia — *San*. [23 **исп.**] Aguja — *San*. [24 **португ.**] A g u l h a — *S*. Marão, Mono 13 — *Mg*. Peixe-agulha — *S*. [28 **синг.**] Dhandu theliya, Kallingu moralla, Theliya — *Mn*. [31 **бенг.**] Bara Tunche — *Hus*. [42 **ар.**] Mukhyet Al-Nabi Tinsahi — *NM*. [45 **яп.**] Oki-zayori — *S*. Tenjikudatsu — *K*. [49 **бирм.**] Nga-taung-nyin — *UK*. [51 **вьет.**] Cá nhái vây vàng — *ИС*. [52 **тайск.**] Ai rêt, Kathung vētha lē. [53 **индонез.**] Todak-todak — *SAt*. [68 **гав.**] Aha-aha, Auau — *GB*. [71 **полинез.**] Aavere 63, Au 45, Aurepe 55, Eakupapa 66, Kokona — *BM*. [72 **там.**] Koliya mural — *Mn*. Pabmum kolah — *WI*. Periya mural — *Mn*. [73 **тел.**] Wahlah-kuddera — *WI*. [77 **суах.**] Mgendi, Mtange, Mtumbu, Tarange 32 — *Cop. 2*. ◇ Barasot 70 — *S*. Batalay, Kambel'o 70 — *H. 2*. Munjanje, Munoni, Noni 29 — *F. 2*.

***Tylosurus** spp.: **ferox**, **macleyana** — **Тилозу́р.**

[16 **англ.**] Slender long-tom, Stout long-tom 1 — *Rh*. [75 **мал.**] Neduva — *MI*.

SCOMBERESOCIDAE — СА́ЙРОВЫЕ

Cololabis Gill, 1895 — Са́йры

C. **saira** Brevoort, 1856 — **Са́йра** — *П*. (61, 67, 77).



[1 **рус.**] Макрелещука, Скумбрещука — *П*. [16 **англ.**] P a c i f i c s a u r y — *B. 2*. Saira — *Grh*. Saury — *S*. Skipper, Sourbelly, Sourfish — *GF*. [24 **португ.**] Tiravira 12 — *Br*. [39 **эст.**] Saira. [44 **кор.**] Конъчхи. [45 **яп.**] Saira, Samma — *S*. [50 **кит.**] Цюдао юй, Ч ж у д а о ю й. [51 **вьет.**] Cá thu đao — *ИС*.

Scomberesox Lacépède, 1803 — Скумбрещу́ки

S. **saurus** (Walbaum, 1792) (S. forsteri Valenciennes, 1846) — **Скумбрещу́ка** — *ЖЖ* (21, 27, 34, 37, 41, 47, 51, 57, 81, 87).

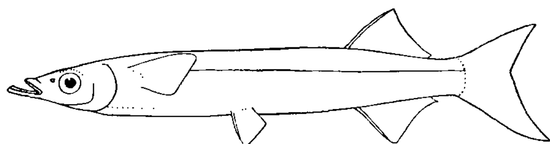


[1 рус.] Атлантическая сайра — *Кон.* Макрелещука — *АН*; *А. 1.* Скомбрезокс — *Кн. 2.* **[3 польск.]** Makrelosz — *AR.* **[6 болг.]** Скумрия-щука — *W.* **[7 серб.-хорв.]** Kusaka — *L.* Poskok — *C.* Ščuka morska — *L.* **[9 лит.]** Skùmbrinė lydekài. **[10 греч.]** Velonida — *Bi.* Zargana — *C.* **[11 дат.]** Makrelgedde — *NF.* **[12 швед.]** Makrilgädda — *Hk.* **[13 норв.]** Makrilgjedde — *C.* **[14 исл.]** Geirnefur — *NF.* **[16 англ.]** A t l a n t i c s a u r y — *B. 2.* Billfish — *D.* Garfish 70 — *Sm. 1.* Needlefish — *D.* Pacific saury — *Ch.* Saury — *P.* Saury-pike — *NF.* Skipjack — *JE.* S k i p p e r — *NF.* Skippy — *Sm. 1.* Skopster — *L.* **[17 нем.]** Echsenhecht — *L.* M a k r e l e n h e c h t — *NF.* Seehecht — *L.* **[18 гол.]** Kleine geep, M a k r e e l g e e p, Makreelsnoek — *P.* **[19 бур.]** Saurie — *MS.* **[20 флам.]** Makreelgeep — *NF.* **[21 фр.]** Aiguille de mer — *W.* B a l a o u — *NF.* Gastaudeu — *L.* Orphie maquereau — *P.* Voilier — *W.* **[22 ит.]** C o s t a r d e l l a, Gastaurello, Luccio sauro — *PS.* **[23 исп.]** Aguja 6 — *PB*; 54 — *Ch.* A g u j i l l a 54 — *Ch.* Alcrique, Alpabarda — *L.* Delphine 42 — *F. 2.* Gastadilo, Gendarme, Lanzón — *L.* Mote 72 — *Ch.* P a p a r d a, Papardón — *L.* P a r a d a — *C.* Potakarrá — *L.* Punto fijo 72 — *Ch.* Relanzón, Xendarme — *L.* **[24 португ.]** Agulha — *NF.* Marambumbo — *L.* Peixe agulha 12 — *Br.* Ratinko, Tira vira — *L.* **[26 рум.]** Zargan de Atlantic — *W.* **[39 эст.]** Makrellhaug. **[41 тур.]** Zurna b. — *Nb.* **[42 ар.]** Arfid 61 — *Far.* ◇ Gastadella, Gastardella 44 — *L.*

HEMIRHAMPHIDAE (включая Oxyporhamphidae) — ПОЛУРЫ́ЛОВЫЕ

Arrhamphus Günther, 1866 — Тупоры́лые полуры́лы

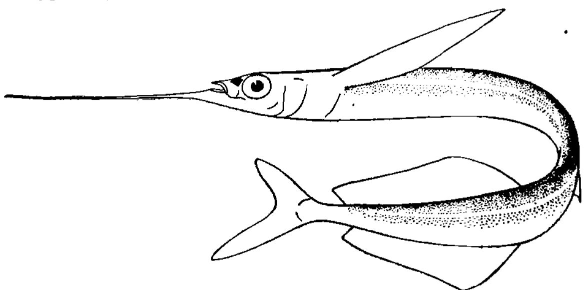
A. **sclerolepis** Günther, 1866 — **Тупоры́лый полуры́л** (57, 71).



[16 англ.] No-bill garfish 1, Short-beaked garfish 1 — *Rgh.*

Euleptorhamphus Gill, 1859 — Океа́нские полуры́лы

E. **viridis** (Van Hasselt, 1823) [E. longirostris (Cuvier, 1829); E. velox Poey, 1867] — **Океа́нский полуры́л** (21, 31, 51, 57, 71, 77).



[16 англ.] Long-beaked garfish, Long-finned garfish — *S.* Ribbon halfbeak — *GF.* Slender garfish, Slender longfin halfbeak — *S.* **[17 нем.]** Großflossen-Halbschnäbler — *GT.* **[45 яп.]** Tō-zayori — *S.*

Hemirhamphus Cuvier, 1817 — Полуры́лы

H. **balao** Lesueur, 1823 — **Полуры́л-бала́о, Синехво́стый полуры́л** (21, 31, 34, 41, 47).

[1 рус.] Бразильский полурыл — *Пм.* Полурыл — *АН.* **[16 англ.]** B a l a o — *B. 2.* Ballyhoo halfbeak — *Her.* Bluetailed balao — *D.* H a l f b e a k — *C.* Hedtailed balao, Piper — *D.* **[17 нем.]** Brasilianischer, Halbschnabler, Halb-schnäbler — *C.* **[21 фр.]** D e m i - b e c — *C.* Lesueur — *D.* **[22 ит.]** Mezobecco — *C.* **[23 исп.]** Aguja — *F. 2.* Balajú 11 — *Mg.* Balao, Escribano 37 — *D.* S a l t ó n — *C.* **[24 португ.]** Agulha, Agulha-preta 12, Cangira, Meia-agulha Meio-bico, Peixe-agulha — *San.* **[25 CARPAS]** Agulha preta — *CARPAS.* **[42 тур.]** Abu-minkar 7 — *C.* **[78 волоф]** Papayo. ◇ Day indéké 65, Nokro 11 — *Cd.* Sombajh 17, 59 — *F. 2.* Sun sun, Suru, Tierem 59 — *Cd.*

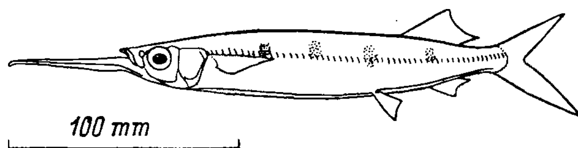
H. **brasiliensis** (Linné, 1758) — **Брази́льский полуры́л** (31, 41).

[16 англ.] Ballyhoo — *B. 2.* **[23 исп.]** Agujeta 13 — *Mg.* Balajú 34 — *Dahl*; 37 — *Cst.* Balao, E s c r i b a n o 37 — *Cst.* **[24 португ.]** Ponteiro, Secate 23 — *FV.* ◇ Balahos, Balão tjiquitu, Bocalargo 14 — *Mtz.*

H. **depauperatus** Lay et Bennett, 1839 — **Гава́йский полуры́л** (77).

[71 полинез.] Ma-eme — *GB.*

H. **far** (Forsskål, 1775) [Farhians far (Forsskål, 1775); H. commersonii Cuvier, 1829] — **Пятни́стый полуры́л** (51, 57, 61, 71, 77).



[16 англ.] Barred garfish, Black-barred garfish, Candlefish — *S.* Halfbeak — *H. 1.* Needlefish — *S.* Spotted halfbeak — *ИС.* [19 бур.] Geflekde balfbek — *MS.* Naaldvis — *Sm. 1.* [21 фр.] Demi-bec — *Bi.* [22 ит.] Mezzobecco — *Bi.* [42 ар.] Far 62 — *Ad.* [43 иврит] Had maqor gadol — *Bt.* [45 яп.] Hoshi-zayori — *S.* [49 бирм.] Hnok-thido, Nga-taung-myin — *ИС.* [50 кит.] Бань-чжэнь юй. [51 вьет.] Cá giôi Bong — *K.* Cá kim chăm — *ИС.* [52 тайск.] Kathung mê mãi, Tap tau. [56 таг.] Buging babae — *H. 1.* [59 бик.] Buroy. [62 мар.] Jung jung. [66 памп.] Buguin. [70 меланез.] Busa, Mbusa, Sise 69 — *Hor.* [77 суах.] Kidau, Mkeke, Mkuzi 32 — *Cop. 2.* ◇ Butho 50 — *FK.* Far, Gamberur bi-jahi — *F. 5.* Puput bandang — *F. 2.* Sibsib 5, 36 — *F. 5.* Todak pendek 43 — *F. 3.* (Another VN = H. balao).

H. marginatus (Forsskål, 1775) — **Окаймлённый полурыл** (51, 57, 61, 71, 77).

[10 греч.] Hemiraphos — *Bi.* [16 англ.] Barred halfbeak, Black-tipped garfish, Halfbeak — *C.* Margin halfbeak 74 — *MS.* White-banded halfbeak — *KY.* [17 нем.] Halbschnäbler — *C.* [19 бур.] Rand-halfbek — *MS.* [21 фр.] Demì-bec — *C.* [22 ит.] Mezzobecco — *C.* [23 исп.] Saltón — *C.* [28 сингал.] Marandha, Thani hote moralla — *Mn.* [42 ар.] Abu-minkar 7 — *C.* Balfida — *HP.* Quanroor mukhattat 27 — *NM.* Sils 38 — *KY.* [45 яп.] Nan'-yō-sayori — *S.* [51 вьет.] Cá giôi — *K.* [80 малаг.] Tsera-pohe — *Ag.* ◇ Soacid 70 — *S.* (Another VN = H. balao).

H. robustus Günther, 1866 (H. welsbyi Ogilby, 1908) — **Североавстралийский полурыл** (57, 71).

[16 англ.] Robust garfish 1 — *Mn.*

H. saltator Gilbert et Starks, 1904 — **Перуáнский полурыл** (77, 87).

[16 англ.] Longfin halfbeak — *B. 2.* [23 исп.] Aguja 72, 73, B a l a o, Saltador 54 — *Ch.*

Hemirhamphus spp. — **Полурыл.**

[21 фр.] Demi-beck 41 — *Fm. 1.* [23 исп.] Escribano 37 — *PX.* Pez aguja 72 — *Bn.* [27 перс.] Moran 53 — *Bl.* [42 ар.] Shuwall 48 — *Ad.* [53 индонез.] Djulung, Djulung-djulung, Oras Rebon — *SAt.* [67 маори] Takeke — *NZ.* [72 там.] Kozhutha-murrel — *WI.* [73 тел.] Gonia — *WI.* [74 кан.] Kande — *WI.* [75 мал.] Koyala — *WI.* Ottachundan — *MJ.* Poo-kola — *WI.* [80 малаг.] Tsarapane — *Fm. 1.* ◇ Koulé 35 — *Fm. 1.*

Hyporhamphus Gill, 1859 — Нижнерылы

H. acutus Günther, 1859 — **Полинезийский нижнерыл** (77).

[71 полинез.] Fanea, Ie, Ihe — *BM.*

H. australis (Steindachner, 1866) — **Южноавстралийский нижнерыл** (71).

◇ Beakie I — *Grant.*

H. dussumieri (Valenciennes, 1846) (H. reynaldi Valenciennes, 1846) — **Тихоокеáнский нижнерыл** (51, 57, 71, 77).

[16 англ.] Red sea halfbeak — *MS.* [19 бур.] Rooi-see-halfbek — *MS.* [77 суах.] Kidau, Mkeke, Mkuzi 32 — *Cop. 2.*

H. gamberur (Rüppell, 1835) — **Аравийский нижнерыл** (51).

◇ Ambaron, Gambaron, Gambarur, Subsib — *F. 6.*

H. ihi Phillipps, 1932 — **Новозелáндский нижнерыл** (81).

[16 англ.] Garfish, Piper — *Ph.* [67 маори] Ihe, Takehe — *Rh.*

H. limbatus (Valenciennes, 1846) — **Короманде́льский нижнерыл** (57).

◇ Gongaturi — *WI.*

H. melanochir (Valenciennes, 1846) — **Темнокрылый нижнерыл** (57).

H. picarti (Valenciennes, 1846) [H. schlegeli (Bleeker, 1863)] — **Пикáртов нижнерыл** (34, 37, 47).

[21 фр.] Demí-bec — *Cd.* ◇ Sembé yékhè 19, Sun sun, Suru, Tiérèm 59 — *Cd.*

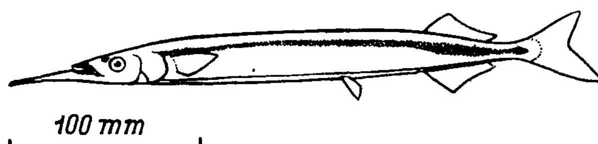
H. quoyi (Valenciennes, 1846) (H. gaimardi Valenciennes, 1846) — **Короткорылый нижнерыл** (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Half-beak — *FK.* Short-nosed garfish 1 — *Rgh.* [42 ар.] Mukhyet-Al-Nabi, Quabroor 27 — *NM.* [45 яп.] A sayori — *K.* [51 вьет.] Cá Kìm — *K.* Cá kim gaima, Cá lim kim — *ИС.* [52 тайск.] Kathung pāk dêng. ◇ Ekthute, Moorant 50 — *FK.*

H. regularis ardelio (Whitley, 1931) — **Нижнерыл-арде́лио** (77, 81).

[16 англ.] River garfish 1 — *Mn.*

H. sajori Schlegel, 1846 — **Япóнский нижнерыл** (61).



[1 рус.] Полурыл — *Тар.* Полурыл сайори, Японский полурыл — *ИС.* [9 лит.] Japònu pùssnùkis. [16 англ.] Halfbeak, Halfbeakfish, Japanese halfbeak, Japanese needlefish — *S.* [17 нем.] Japanischer-Halbschnäbler — *Feur. 2.* [21 фр.] Demi-bec — *ВНИРО.* [45 яп.] Sayori — *S.* [44 кор.] Конъмири. [50 кит.] Чжэнь, Чжэнь-коу, Чжэнь юй. [51 вьет.] Cá kim Sagio — *ИС.*

H. unifasciatus (Ranzani, 1842) — **Сереброполóсый нижнерыл** (21, 31, 41, 77, 87).

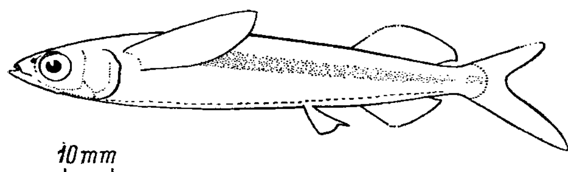
[1 рус.] Полурыл — *W.* [6 болг.] Полурил — *W.* [16 англ.] Common halfbeak — *Lg.* H a l f b e a k — *B. 2.* Silver-lined halfbeak — *Mn.* Silver-stripe halfbeak — *GT.* Skipjak — *D.* [17 нем.] Halbschnabelhecht — *W.* Hochsee-Halbschnäbler — *Feur. 2.* [21 фр.] Balourou — *Lg.* Demi-bec — *W.* [23 исп.] A g u j a 73, Balajú 13 — *Mg.* Balao 54, Choca 73, Choelo 54 — *Ch.* Escribano 6 — *PB.* S a l t a d o r 54, S a l t ó n — *L.* [24 португ.] Agulha, Agulha-branca, Peixe-agulha 12 — *Br.* [25 CARPAS] Agulha-branca — *CARPAS.* [26 рум.] Zargan cu bot scurt — *W.* [52 тайск.] Dak. ◇ Balao 14, Pupulemba 29, Sambajh 17, 59 — *F. 2.*

Hyporhamphus spp.: **affinis, balinensis, gilli, intermedius, neglectus, rosae — Нижнерыл.**

[16 англ.] California halfbeak, Halfbeak — *Ch.* Sea garfish — *Rgh.* **[23 исп.]** Aguja 73 — *Ch.* Balajú 13— *Mg.* Choca 73, Choelo 54, Pez medio pico 54, Saltador rosa 54 — *Ch.*

Oxyporhamphus Gill, 1863 — **Летучие полурылы**

O. micropterus (Valenciennes, 1846) — **Летучий полурыл** (51, 57, 71, 77, 81).

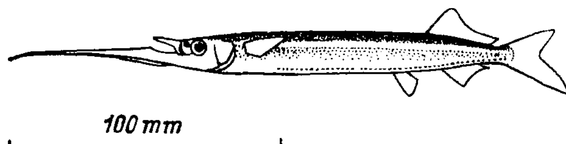


[16 англ.] Smallwinged flyingfish — *B. 2.* **[17 нем.]** Flughalbschnäbler — *Feur. 2.* **[45 яп.]** Sayori-tobiuwo — *S.* ◇ Laniu 70 — *S.* **[67 маори]** Maroro — *Whi.*

Rhynchorhamphus Fowler, 1928 — **Длиннорылые полурылы, Длиннорылы**

Rh. arabicus Parin et Shcherbachev, 1972 — **Аравийский длиннорыл** (51).

Rh. georgii (Valenciennes, 1846) — **Длиннорылый полурыл** (51, 57, 71).



[16 англ.] Half-beak — *FK.* Long-billed half-beak — *M.* **[27 перс.]** Chingoo — *FF.* **[45 яп.]** Hasinaga sajori — *ИС.* **[50 кит.]** Цяоши чжэнь юй. **[51 вьет.]** Cá kim giòóc — *ИС.* ◇ Buging 70 — *H. 2.* Butho 50, Gangturi 50 — *FK.* Jenjolong, Jolong-jolong 43, Todak pendek 43 — *F. 3.*

Rh. malabaricus Collette, 1976 — **Малабарский длиннорыл** (51).

[75 мал.] Koyala, Poo-kola — *WI.*

Rh. naga Collette, 1976 (Hemirhamphus cantori Bleeker, 1866) — **Индонезийский длиннорыл** (71).

EXOCOETIDAE — ЛЕТУЧИЕ РЫБЫ

Cheilopogon Lowe, 1840 — **Длиннокрылы**

Ch. agoo (Temminck et Schlegel, 1850) — **Дальневосточный длиннокрыл** (61).

[1 рус.] Японская летучая рыба — *ИС.* **[16 англ.]** Flying fish — *ИС.* **[44 кор.]** Нальчхи. **[45 яп.]** Tobiyo— *ИС.* **[50 кит.]** Жибэнь янь яо, Фэй юй, Янь юй, Янь яо. **[51 вьет.]** Cá chuồn Nhât-bân — *ИС.*

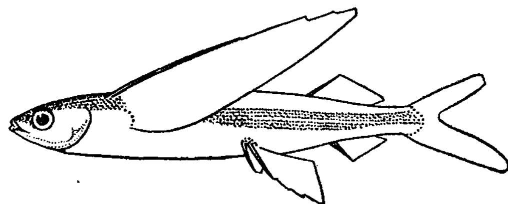
Ch. furcatus (Mitchill, 1815) (Cypselurus furcatus Mitchill, 1815) — **Вилохвостый длиннокрыл** (31, 34, 61, 71, 77).

[1 рус.] Пятнистокрылая летучая рыба — *Пм.* **[16 англ.]** Double-bearded flyingfish — *JE.* Fourwing flyingfish — *D.* Spotfin flyingfish — *B. 2.* **[19 бур.]** Kolvin-vlieënde-vis — *MS.* **[21 фр.]** Exocet à nageoires tachetées 30 — *Lg.* **[23 исп.]** Pez volador de aleta manchada 54 — *Ch.* **[71 полинез.]** Marara 63 — *Rd.*

Ch. heterurus (Rafinesque, 1810) [Ch. h. doederleini Steindachner, 1887, Ch. h. heterurus (Rafinesque, 1810), Ch. h. hubbsi Parin, 1961] — **Разнохвостый длиннокрыл** (21, 27, 37, 61, 77, 87).

[1 рус.] Северная летучая рыба — *ЛЛ.* Японская летучая рыба — *ЖЖ.* **[3 польск.]** Wylotek — *AR.* **[16 англ.]** Atlantic flyingfish — *B. 1.* Atlantic fourwing flying fish — *Drim.* Flyingfish — *JE.* Fourwing flyingfish — *D.* Single-bearded flying-fish — *JE.* **[21 фр.]** Exocet atlantique 30 — *Lg.* **[23 исп.]** Juriola, Pez volador 37 — *D.*; 13 — *Mg.*; 34 — *Dahl.* Volador — *L.*; 37 — *D.* **[39 эст.]** Pääsukala.

Ch. pinnatibarbatus (Bennett, 1831) [Exocoetus lineatus (Valenciennes, 1846); Ch. p. japonicus (Franz, 1910); Ch. p. pinnatibarbatus (Bennett, 1831); Ch. p. californicus (Cooper, 1863); Ch. p. melanocercus (Ogilby, 1885); Ch. p. altipinnis (Valenciennes, 1846)] — **Темнохвостый длиннокрыл** (27, 34, 47, 61, 77, 81, 87).



[1 рус.] Гигантская летучая рыба — *ЛЛ.*

Ch. spilonotopterus (Bleeker, 1866) [Exocoetus bahiensis (non Ranzani, 1842)] — **Черноспинный длиннокрыл** (51, 57, 71, 77).

[72 там.] Kola, Paraway-kolah, Paraway-meen — *WI.* **[73 тел.]** Gobiranga — *WI.* **[74 кан.]** Haimeenu — *WI.* **[75 мал.]** Parava — *WI.*

Cypselurus Swainson, 1839 — Стрижехвосты

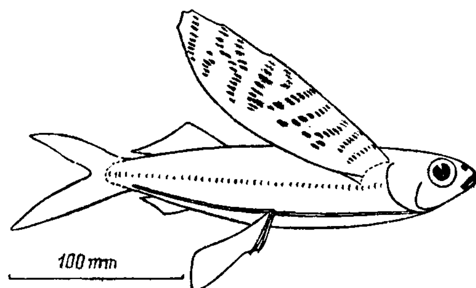
C. comatus (Mitchill, 1815) (Exocoetus bahiensis Ranzani, 1842) — **Антильский стрижехвост** (31, 41).

[**16 англ.**] Clearwing flyingfish — *B. 2.* Darkwing flyingfish — *S.* Four-winged flying-fish — *Mn.* [**23 исп.**] Pez volador 13 — *Mg.* Volador 37 — *D.* [**45 яп.**] Matotobiuwo, Matotoshino — *S.* [**58 внс.**] Sirikinia. [**72 там.**] Kola, Paravay-kolah, Paravay-meen — *WI.* [**73 тел.**] Gobiranga — *WI.* [**74 кан.**] Haimeenu — *WI.* [**75 мал.**] Parava — *WI.*

C. oligolepis (Bleeker, 1866) — **Индокитайский стрижехвост** (51, 57, 61, 71, 77).

[**16 англ.**] Four-winged flyingfish — *KY.* [**42 ар.**] Djarad Al-Bahr 27 — *NM.* Yaradah 38 — *KY.* [**52 тайск.**] Nokkracök. [**71 полинез.**] Marara 63 — *Rd.*

C. poecilopterus (Valenciennes, 1846) — **Пятнистый стрижехвост** (51, 57, 61, 71, 77).



[**16 англ.**] Flyingfish, Yellow-wing flyingfish — *S.* [**24 португ.**] Peixe-voador 12 — *Br.* [**42 ар.**] Djarad al bahr 27 — *NM.* [**45 яп.**] Aya-tobiuwo, Ayatoshino — *S.* Matotobiuwo — *K.* [**50 кит.**] Баньци янь яо. [**51 вьет.**] Cá chuón — *ИС.* [**71 полинез.**] Marara 63 — *Rd.* ◇ Bange, Bangsi, Barongoy 70 — *S.*

C. simus Valenciennes, 1846 — **Полинезийский стрижехвост** (71, 77).

[**21 фр.**] Poisson volant — *BM.* [**71 полинез.**] Marara 63 — *BM.*

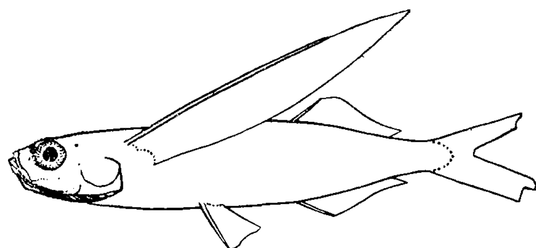
Cypselurus spp.: **hiraii, luetkeni, naresii, starksi— Стрижехвост.**

[**3 польск.**] Skoklot — *AR.* [**16 англ.**] Flying fish — *CARPAS.* [**23 исп.**] Pez volador 13 — *Mg.*; 54 — *Ch.*; 72 — *Bn.* [**24 португ.**] Voador-holandés 12 — *CARPAS.* [**25 CARPAS**] Voador-holandés — *CARPAS.* [**42 ар.**] Girad 48 — *Ad.* [**53 индонез.**] Ikan terbang, Tui, Tuing — *SAt.* [**70 меланез.**] Ika vuka, Malolo — 69 — *Hor.* [**71 полинез.**] Hahave 52 — *Wh.*

Exocoetus (Artedi) Linné, 1758 — Двукрылы

E. volitans Linné, 1758 — **Двукрылая летучая рыба** (21, 27, 31, 34, 37, 41, 51, 57, 61, 71, 77, 87).

[**1 рус.**] Долгопер — *Ов.*; *АН.* Европейская летучая рыба — *W.* Летучая рыба — *АН.* Летучий долгопер — *Тер.* Обыкновенный двукрыл — *ЖЖ.* Обыкновенный долгопер — *АН*; *ЛЛ.* [**3 польск.**] Ptaszor — *AR.*



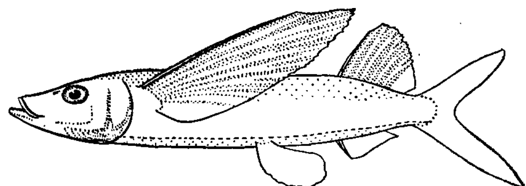
[**6 болг.**] Летяща риба европейска — *W.* [**7 серб.-хорв.**] Lastavica lestica, Poletuša — *L.* [**9 лит.**] D'ispārnė. [**10 греч.**] Chelidonpsaro — *C.* [**11 дат.**] Flyvefisk — *C.* [**12 швед.**] Större Flygfisk — *L.* [**16 англ.**] Common flyingfish — *S.* Flying fish — *C.* Greater-flying-fish — *Hk.* Sharpfinned flyingfish — *D.* Tropical flying fish — *CARPAS.* Tropical two-wing flyingfish — *B. 2.* Twowing flyingfish — *D.* Two-winged flying-fish — *Mn.* [**17 нем.**] Fliegender Fisch — *C.* Fliegender Hering, Flugfische — *L.* Gemeiner Flugfisch, Meerschwalbe — *W.* Schwalbenfisch — *L.* [**19 бур.**] Tropiese tweevlerk-vlieendevis — *MS.* [**21 фр.**] Exocet volant, Hirondelle de mer — *L.* Poisson volant — *C.* [**22 ит.**] Pesce volante — *C.* Rondinelle — *L.* [**23 исп.**] Arangola, Barat bolaor, Barat buladó, Barat volador, Golondrina, Golondrina de mar, Juriola voladora, Marmota, Oranol, Orañola — *L.* Pez volador 13 — *Mg.*; 34 — *Dahl*; 54, 72, 73 — *Ch.* Volador 31 — *F. 2.* Xorich volador, Xuriger — *L.* [**24 португ.**] Arangola, Orañola, Oroñol — *L.* Peixe-voador 12 — *CARPAS.* Pez volador, Voador — *L.* [**25 CARPAS**] Peixe-voador — *CARPAS.* [**26 рум.**] Peşte zburător — *W.* [**28 сингл.**] Maha piha massa — *Mn.* [**30 урду**] Ihiri — *Hus.* [**31 бенг.**] Thuris, Urailla, Uromachh — *Hus.* [**39 эст.**] Harilik lendkala. [**41 тур.**] Uçan b. — *Nb.* [**42 ар.**] Hottiffa — *L.* [**43 иврит**] Dag meofet — *C.* [**45 яп.**] Idaten-tobiuuvo — *S.* [**71 полинез.**] Ehe'ula, Hapu'u (молодь), Mălolo, Marara 63 — *Rd.* Puhikiol'i (молодь) — TP. ◇ Débélèn yékhè 19 — *Cd.* Djer ad el bahr, Firah el bahr 5, 36 — *F. 5.* Firn, Frindö 59 — *Cd.* Gharara 5, 36 — *F. 5.* Nankhar 59 — *Cd.*; 17 — *F. 3.* Naw naw 59 — *Cd.* Rondiella 44 — *L.* Sahari 5, 36 — *F. 5.*

Exocoetus spp.: **affinis, altipinnis, monocirrhus, obtusirostris — Двукрыл.**

[**1 рус.**] Летучая рыба — *W.* [**3 польск.**] Skoklot — *W.* [**6 болг.**] Летяща риба малка — *W.* [**16 англ.**] Flying fish — *W.* Oceanic two-wing flyingfish — *B. 2.* [**17 нем.**] Fliegender Fisch — *W.* [**26 рум.**] Peşte zburător dungat — *W.* ◇ Bolador, Fleertje 14 — *Mtz.*

Fodiator Jordan et Meek, 1885 — Фодиаторы

F. acutus (Valenciennes, 1846) — **Фодиатор** (31, 34, 47, 77).

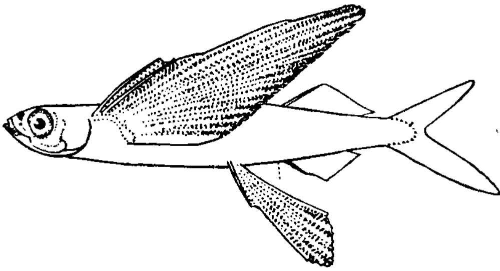


[1 рус.] Длиннорылая летучая рыба — *ЖЖ*. Малая летучка — *Кух*. [16 англ.] Sharpchin flyingfish — *B. 2*. Sharp-nosed flyingfish — *JE*. [17 нем.] Kleiner Flugfisch — *Feur. 2*. [23 исп.] Pez volador 73, Pez volador hocicón 54 — *Ch*. [39 эст.] Väike lendkala. ◇ Firn, Firndö, Naw naw 59 — *Cd*.

Hirundichthys Breder, 1928 (Exonautes Jordan et Evermann, 1896) — Ласточкокрылы

H. coromandelensis (Hornell, 1923) — **Индийский ласточкокры́л** (51, 57).

H. rondeletii (Valenciennes, 1846) — **Ласточкокры́л** (21, 27, 31, 37, 47, 61, 81, 87).

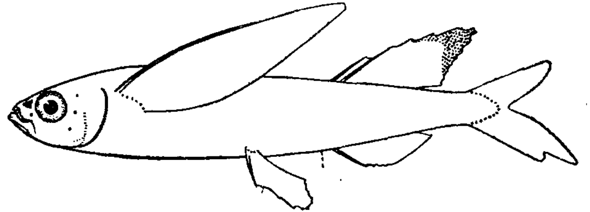


[3 польск.] Awior — *AR*. [16 англ.] Blackwing flyingfish — *B. 2*. (Another VN = E. volitans — *C*.).

Hirundichthys spp.: affinis, marginatus, speculiger — Ласточкокры́л.

Parexocoetus Bleeker, 1866 — Короткокры́лы

P. brachypterus (Richardson, 1846) (P. mesogaster Jordan et Meek, 1885) — **Азиа́тско-америка́нский короткокры́л** (21, 31, 61, 71, 77).



[16 англ.] Sailfin flyingfish — *B. 2*. [23 исп.] Pez volador 6 — *PB*; 13 — *Mg.*; 34 — *Dahl.* [49 бирм.] Ngapyan — *UK*. [53 индонез.] Ikan terbang — *SAt*. ◇ Popo 14 — *Mtz*.

P. mento (Valenciennes, 1847) — **Евразийский короткокры́л** (34, 37, 51, 57, 61, 71).

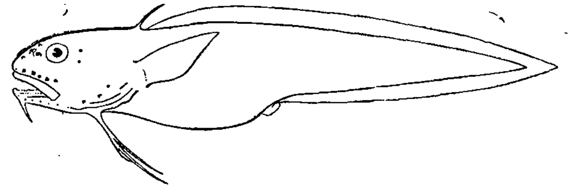
[16 англ.] Sailfin flyingfish — *KY*. Yellowbelly flyingfish — *S*. [42 ар.] Yaradah 38 — *KY*. [45 яп.] Bashōtobiuuo — *S*.

MURAENOLEPIDIDAE — ПАРКЁТНИКОВЫЕ

Muraenolepis Günther, 1880 — Парке́тники — *ЖЖ*

Muraenolepis spp.: marmoratus, microcephalus, microps, orangiensis — Парке́тник (41, 48, 58, 88).

[96 яган.] Yakouchlif 49, Yallich Lif 49 — *RA*.



MORIDAE (Eretmophoridae) — МО́РОВЫЕ

Antimora Günther, 1878 — Антимо́ры

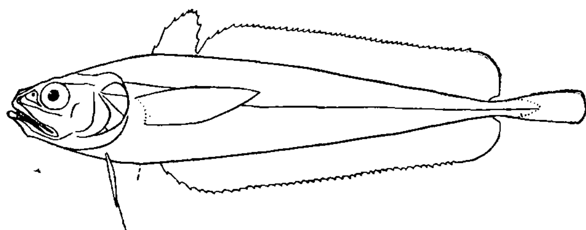
A. rostrata Günther, 1878 (A. microlepis Bean, 1890; A. viola Goode et Bean, 1879; A. australis Barnard, 1925) — **Антимо́ра** (21, 41, 47, 51, 61, 67, 77).

[16 англ.] Blue antimora 30 — *Lg*. Blue hake — *D*. Finescale codling, Finescale flatnose codling — *GF*. Flatnose hake — *S*. Longfin cod, Pacific flatnose — *GF*. [17 нем.] Blauhecht — *GF*. Vilettdorsch — *GT*. [21 фр.] Antimore bleu 30 — *Lg*. [45 яп.] Kanadadara — *S*.



Gadella Lowe, 1843 — Гаде́ллы

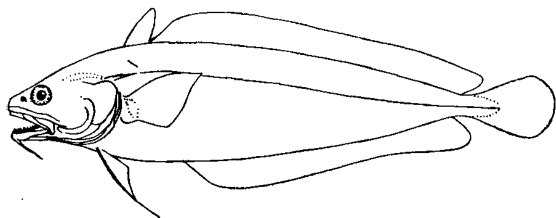
G maraldi (Risso, 1810) — **Гаде́лла** (34, 37, 47).



[9 **лит.**] Gadèlé. [22 **ит.**] Gadella — *C*. [24 **португ.**] Abrótea de natura — *C*.

Lotella Kaup, 1858 — Лоте́ллы

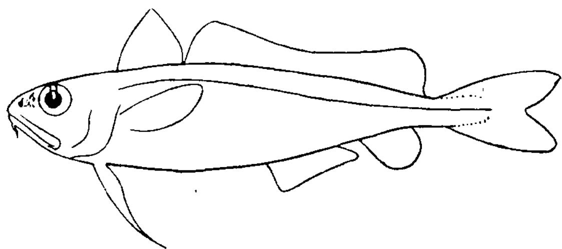
L. callarias Günther, 1863 — **Лоте́лла** (57).



[16 **англ.**] Ling — *Mn*. Beardie 1 — *Scott*.

Mora Risso, 1826 — Мо́ры

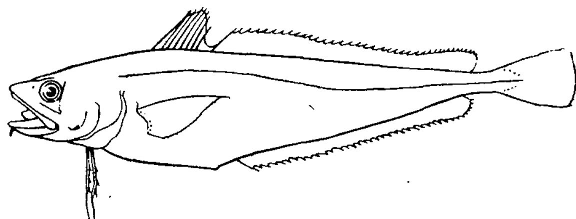
M. moro (Risso, 1810) (M. mediterranea Risso, 1826; M. mora auct.) — **Мо́ра** (27, 34, 37, 57).



[3 **польск.**] Mora — *AR*. [7 **серб.-хорв.**] Crnka sredozemka — *C*. [21 **фр.**] Moro — *C*. [22 **ит.**] Mora — *C*. [23 **исп.**] Mollera moranella, Mora — *C*. Pescada 31, Ribaldo 42 — *F. 3*. [24 **португ.**] Salmonete preto — *C*.◇ Mariquita 31, Ompojh 59 — *F. 3*.

Physiculus Kaup, 1858 — Хо́ки

Ph. bachus (Bloch et Schneider, 1801) — **Хо́ка, Кра́сная треска́** (57, 81).



[16 **англ.**] Red cod — *RF*. [67 **маори**] Hoka — *NZ*.

Ph. barbatus (Günther, 1863) — **Жёлтая хо́ка** (57).

[16 **англ.**] Rock cod 1 — *Rgh*.

Ph. marginatus (Günther, 1878) — **Бро́тола, Аргенти́нская хо́ка** (41, 87).

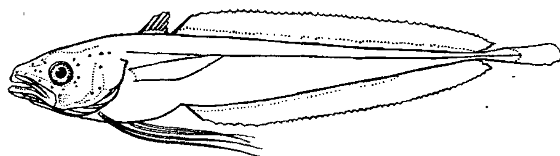
[1 **рус.**] Налим — *Пр*. [6 **болг.**] Налим — *W*. [16 **англ.**] Morid — *Ch*. [17 **нем.**] Cabeldorsch — *W*. [22 **ит.**] Musdea nera — *C*. [23 **исп.**] Brótola 6 — *RA*. Pescada de ojo grande 72 — *Ch*. [24 **португ.**] Abrótea de natura — *C*.

Physiculus spp.: nematopus, talaroe — Хо́ка.

[23 **исп.**] Carbonero de fango, Pescadilla con barbo, Pez palo 54 — *Ch*.

Podonema Rass, 1955 — Подоне́мы

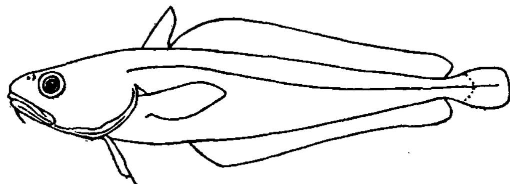
P. longipes (Schmidt, 1938) — **Подоне́ма** (61).



[9 **лит.**] Podonemà. [16 **англ.**] Threadfin bakeling — *S*. [26 **рум.**] Cod marunt, Cod mie — *W*. [45 **яп.**] Itohiki-dara, Ukeguchi-dara — *S*.

Salilota Günther, 1887 — Салило́ты

S. australis Günther, 1887 — **Салило́та** (41, 87).



[23 **исп.**] Bacalao austral 68, Bacalao criollo, Brótola brava — *RA*.

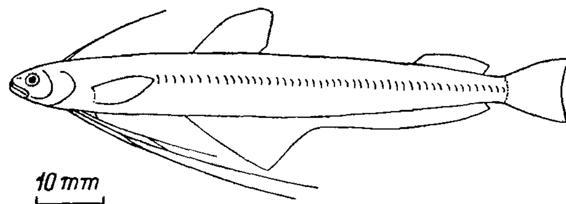
BREGMACEROTIDAE — БРЕГМА́ЦЕРОВЫЕ

Bregmaceros Thompson, 1840 — Брегма́церы

B. japonicus Tanaka, 1908 — **Япо́нский брегма́цер** (61, 71).

[16 англ.] Japanese codlet — *S.* **[51 вьет.]** Cá tuyết Nhật-bản — *ИС.* **[45 яп.]** Saiuuo — *S.* **[50 кит.]** Жибэн ьси сюе.

B. macclellandi Cantor, 1840 — **Брегма́цер, Южноазиа́тский брегма́цер** (51, 57, 71).

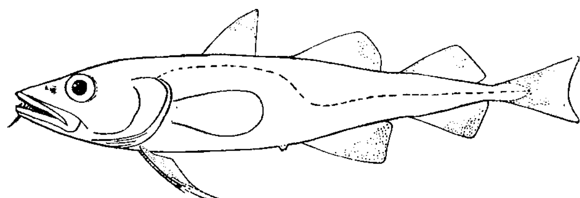


[1 рус.] Обыкновенный брегмацер — *ЖЖ.* **[9 лит.]** Bregmacèras. ◇ Khada, Netali, Tenali 24 — *Kulk.*

GADIDAE (включая Gaidropsaridae) — ТРЕСКО́ВЫЕ

Arctogadus Drjagin, 1932 — Аркти́ческие тре́ски

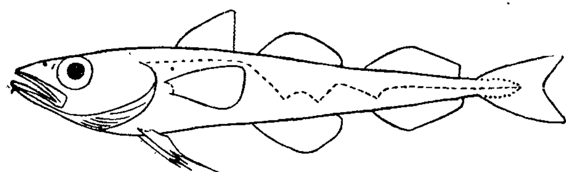
A. borisovi Drjagin, 1932 — **Восточносиби́рская треска́** (18).



[1 рус.] Девятиперстка — *Св. 1.* **[9 лит.]** Rytų Sibiro ménké. **[16 англ.]** Toothed cod — *B. 2.* **[17 нем.]** Ostsibirischer Dorsch — *GT.* **[21 фр.]** Saida barbu 30 — *LHM.*

Boreogadus Günther, 1862 — Са́йки, Поля́рные тре́ски

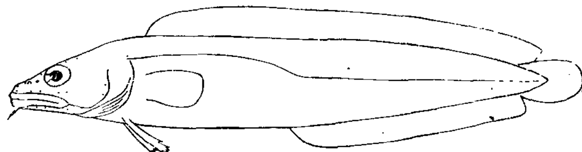
B. saida (Lepechin, 1774) — **Са́йка, Поля́рная треска́** — *Св. 1* (18, 27).



[1 рус.] Полярная тресочка — *А. 1.* **[3 польск.]** Polarny dorszyk — *AR.* Saida — *W.* **[6 болг.]** Полярна пусска — *W.* **[9 лит.]** Poliãrinė mènkė. **[11 дат.]** Polartorsk — *C.* **[13 норв.]** Ismort — *W.* Polardorsch — *C.* **[16 англ.]** Arctic cod — *B. 2.* Polarcod — *C.* **[17 нем.]** Polardorsch — *W.* **[21 фр.]** Cabillaud, Morue polaire — *ВНИРО.* Saida 30 — *Lg.* Saida franc 30 — *LHM.* **[26 рум.]** Cod artic, Cod polar, Saida — *W.* **[45 яп.]** Hokkyoku-dara — *Ф. 1.*

Brosme (Cuvier, 1817) in Oken, 1817 (Brosmius Cuvier, 1829) — Меньки́

B. brosme (Ascanius, 1772) — **Менёк** — *АН* (21, 27).



[1 рус.] Обыкновенный менек — *АН.* **[3 польск.]** Brosma — *Dem.* **[6 болг.]** Океанска михалца — *W.* **[9 лит.]** Vėgėlė. **[11 дат.]** Brosme — *NF.* **[12 швед.]** Lubb — *NF.* **[13 норв.]** Brosme — *NF.* **[14 исл.]** Keila — *NF.* **[15 фарер.]** Brosma — *ICES.* **[16 англ.]** Cusk — *B. 2.* Torsk — *W.* **[17 нем.]** Brosme — *NF.* Lumb — *C.* Lumbe — *NF.* **[18 гол.]** Lom — *C.* **[20 флам.]** Lom — *NF.* **[21 фр.]** Assiette — *ВНИРО.* Brosme 30 — *Lg.* **[24 португ.]** Bacalhau 12 — *Br.* **[26 рум.]** Brosme — *W.* **[38 фин.]** Keila — *Mela.*

Ciliata Couch, 1832 — Пятиу́сые нали́мы

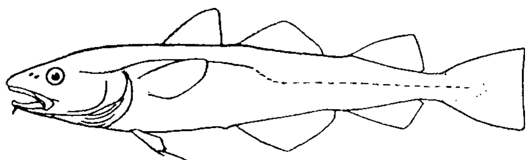
C. mustela (Linné, 1758) — **Пятиу́сый нали́м** — *А. 1* (27).



[1 рус.] Морской пятиусый налим — *Св. 1.* **[3 польск.]** Mostelka — *AR.* **[9 лит.]** Penkiasė vėgėlė. **[11 дат.]** Femtrådet hawkvabbe — *C.* **[13 норв.]** Firtraadet tang-brosme — *C.* **[16 англ.]** Five-beard rockling — *C.* **[17 нем.]** Fünfbärtelige Seequappe — *C.* **[18 гол.]** Lompje, Zeepuitaal — *C.* **[21 фр.]** Motelle à cinq barbillons — *C.*

Eleginus G. Fischer, 1812—1813 — Нава́ги

E. gracilis Tilesius, 1810 — **Вахня́, Дальневосто́чная нава́га** (61, 67).



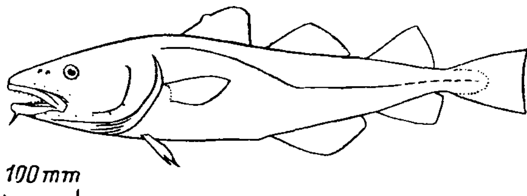
[3 польск.] Nawaga — *AR*. **[16 англ.]** Far eastern navaga, Northern cod, S a f f r o n c o d — *S*. Wachna cod — *ИС*. **[17 нем.]** Fernöstliche Nawaga — *GT*. **[21 фр.]** Navaga jaune 30 — *LHM*. **[44 кор.]** Вэтчхи. **[45 яп.]** Kankai — *OK*. Komai — *S*. **[50 кит.]** Юаньдун куаньту сюе. **[51 вьет.]** Cá tuyết Viên-dong — *ИС*.

E. navaga (Pallas, 1811) — **Нава́га** — *ЖЖ* (18, 27).

[1 рус.] Северная навага — *ЖЖ*. **[3 польск.]** Nawaga — *W*. **[6 болг.]** Навага европейска — *W*. **[9 лит.]** Šiáurės navagà. **[16 англ.]** Atlantic navaga — *Rick*. Nawaga — *W*. **[17 нем.]** Europäische Nawaga — *W*. **[21 фр.]** Morue arctique — *W*. **[26 рум.]** Navaga — *W*. **[39 эст.]** Navaaga.

Gadus (Artedi, 1738) Linné, 1758 — Тресќи

G. macrocephalus Tilesius, 1810 — **Тихоокеа́нская треска́** — *ИС* (61, 67).



[1 рус.] Восточная треска — *ИС*. **[16 англ.]** Alaska cod, Cod, Gray ood — *GF*. Graycod madara — *Ф. 1*. Pacific cod, Plain cod, True cod — *GF*. **[17 нем.]** Pazifik-kabeljau — *GT*. **[21 фр.]** Morue, Morue fraîche cabillaud — *ВНИРО*. **[44 кор.]** Тэку. **[45 яп.]** Ma-dara — *S*. **[50 кит.]** Дакоу юй, Д а т о у с ю е, Датоу юй, Сюе. **[51 вьет.]** Cá tuyét đau to — *ИС*.

G. morhua callarias Linné, 1758 — **Балти́йская треска́** — *Св. 1* (21).

[1 рус.] Дорш — *Лов*. **[3 польск.]** Dorsz, Dorsz bałtycki, Wątłusz — *W*. **[6 болг.]** Балтийска треска — *W*. **[8 латыш.]** Menca — *Lm*. **[9 лит.]** Báltijos jū́ros ménkė. **[13 норв.]** Gjedd, Grønlands-torsk, Torsk — *W*. **[16 англ.]** A t l a n t i c c o d — *Drim*. Baltic cod — *W*. Cod — *Пм*. Codling — *Dan*. **[17 нем.]** Ostseedorsch — *W*. **[21 фр.]** Cabillaud, Morue fraîche — *W*. **[24 португ.]** Bacalhau 12 — *Br*. **[26 рум.]** Cod — *W*. **[39 эст.]** Tursk.

G. morhua marisalbi Derjugin, 1920 — **Беломо́рская треска́** (27).

[1 рус.] Беломорская жилая треска, Беломорская оседлая треска — *А. 1*. Беломорская прибрежная треска — *Св. 1*. Пертуёк, Пертуёнок, Пертуёчек, Пéртуй 9 — *ЛГ*. Пертуя 9 — *Кесcл.*, *1864*. Прибрежная треска — *А. 1*. Треска, Тресочка, Трещона 9 — *ЛГ*. **[9 лит.]** Baltõsios jū́ros ménkė.

G. morhua morhua Linné, 1758 — **Атланти́ческая треска́** — *АН* (21, 27).

[1 рус.] Треска — *ДР*. **[3 польск.]** Dorsz, Dorsz atlantycki, Wątlusz — *W*. **[6 болг.]** Треска атлантическа — *W*. **[8 латыш.]** Baltijas menca, Menca — *Lm*. **[9 лит.]** Atlánto ménkė. **[10 греч.]** Gadós bacaliáros — *Bi*. **[11 дат.]** Torsk — *C*. **[13 норв.]** Loddetorsk, Skrei, Torsk — *Anon.*, *1941*. **[15 фарер.]** Toskur — *ICES*. **[16 англ.]** A t l a n t i c c o d — *Lg*. Cod — *Dan*. Codling — *ВНИРО*. Common codfish — *JE*. **[17 нем.]** Atlantischer Kabeljau — *W*. Dorsch, Kabeljau — *Feur. 1*. **[18 гол.]** Kabeljauw — *NG*. **[21 фр.]** Cabillaud — *C*. Franche 30 — *Lg*. Morue — *C*. **[22 ит.]** Merluzzo bianco — *Bi*. **[23 исп.]** Bacalao 37 — *Cst*. **[24 португ.]** Bacalhau 12 — *Br*. **[26 рум.]** Cod — *W*. **[39 эст.]** Kabeljoo. **[41 тур.]** Morina — *Bi*. **[43 иврит]** Shibbut zefoni — *Bi*.

G. morhua ogac Richardson, 1836 — **Гренла́ндская треска́** (18, 21).

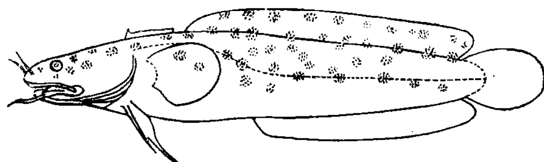
[1 рус.] Гренландская прибрежная треска — *W*. **[6 болг.]** Гренландска треска, Треска — *W*. **[13 норв.]** Ogac — *W*. **[16 англ.]** Codfish — *JE*. G r e e n l a n d c o d — *B. 2*. Ogac — *LHM*. **[17 нем.]** Fjord-Dorsch, Grönland-Dorsch — *W*. Grönland-Kabeljau — *GT*. **[21 фр.]** Ogac 30 — *LHM*.

Gaidropsarus Rafinesque, 1810 — Трёхусые морски́е нали́мы

G. mediterraneus (Linné, 1758) — **Средиземномо́рский трёху́сый нали́м** (27, 37).

[1 рус.] Галея — *Св. 1*. Морской налим — *Сл*. **[2 укр.]** Морський минь — *ВНИРО*. **[3 польск.]** Śródziemnomorska motela — *AR*. **[6 болг.]** Галя — *St*. Морски налим — *Др*. **[9 лит.]** Vidùržemio jū́rós vėgėlė. **[16 англ.]** Shore rockling — *C*. **[17 нем.]** Meerquappe — *Feur. 1*. **[21 фр.]** Motelle à trois barbillons — *C*. **[22 ит.]** Motella — *C*. **[23 исп.]** B e r t o r e l l a — *C*. Fura, Fura blanga, Fura negra, Guaita, Madre de la anguila, Mollera, Mollera moranella, Mollereta, Morella, Mortell, Palayo, Roquera — *L*. **[24 португ.]** Abrasto, Abrótea, Barbaisco, Garote, Gatego, Kaposa — *L*. Laibeque — *C*. **[26 рум.]** Galea — *Băn*. **[41 тур.]** Gelinçik b. — *Nb*.

G. vulgaris (Cloquet, 1824) — **Гале́я** — *Св. 3* (27, 37).

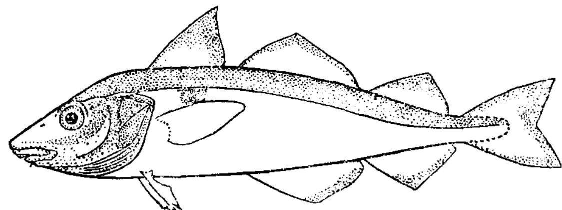


[3 польск.] Trójowąsa motela — *AR*. **[11 дат.]** Tredádet havkvabbe — *C*. **[16 англ.]** Three-bearded rockling —

C. [18 гол.] Driedradige meun — *NG*. [21 фр.] Motelle — *C*. [22 ит.] Motella maculata — *C*. [23 исп.] Lota — *C*.

Melanogrammus Gill, 1863 — **Пикши**

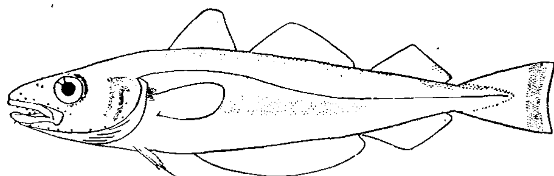
M. aeglefinus (Linné, 1758) — **Пя́кша** — *А. 1* (21, 27).



[1 рус.] Пикшуй, Слоистая треска — *Оз*. [3 польск.] Lupacz, Plamiak — *W*. [6 болг.] Пикша — *W*. [8 латыш.] Pikša, Šelzivs — *L*. [11 дат.] Kuller — *C*. [12 швед.] Kolja — *C*. [13 норв.] Hyse — *C*. Kolje — *W*. [14 исл.] Ysa — *П*. [15 фарер.] Hysa — *ICES*. [16 англ.] Haddock — *B. 2*. [17 нем.] Schellfisch — *C*. [18 гол.] Kuller — *C*. Schelvis — *NG*. [21 фр.] Aieglefin — *Lg*. Eglefin — *C*. [22 ит.] Asinello — *Bi*. [23 исп.] Bacalao, Eglefino 37 — *Cst*. [24 португ.] Bacalhau 12 — *Br*. [26 рум.] Eglefin — *W*. [38 фин.] Kolja — *П*. [39 эст.] Kilttursk, Piksa. [41 тур.] Bakalyaro b., Mezid b. — *Nb*.

Merlangius Geoffroy, 1767 (Merlangus Cuvier, 1817 in Oken, 1817; Odontogadus Gill, 1864) — **Мерла́нги**

M. merlangus merlangus (Linné, 1758) — **Мерла́нг** — *А. 1* (27, 37).



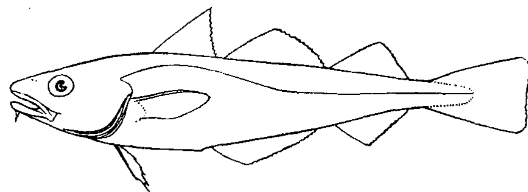
[1 рус.] Мерлан — *АН*. Треска — *Оз*. [3 польск.] Witlinek — *Dem*. [9 лит.] Merlángas. [11 дат.] Hvilling — *C*. [12 швед.] Vitling — *C*. [13 норв.] Hvitting — *C*. [15 фарер.] Hvitingur — *ICES*. [16 англ.] Whiting — *Dan*. [17 нем.] Merlan, Wittling — *Feur. 1*. [18 гол.] Wijting — *NG*. [21 фр.] Merlan — *C*. [22 ит.] Merlano — *C*. [23 исп.] Merlán — *C*. [24 португ.] Badejo — *C*. [39 эст.] Merlang.

M. merlangus euxinus (Nordmann, 1840) — **Мерла́нка, Черномо́рский мерла́нг** — *Св. 3* (37).

[1 рус.] Голыш, Мизгирь 71, Пикша — *Св. 3*. Черноморская пикша — *П*. [2 укр.] Голиш, Мерланка, Черноморська пікша — *Вн*. Черноморська тріска мерлань — *Тр*. [6 болг.] Меджид — *Др*. [7 серб.-хорв.] Pišmolj — *C*. [9 лит.] Juodōsios jūros merlangas. [26 рум.] Bacaliar — *Băn*. [41 тур.] Mežid — *ВНИРО*.

Microgadus Gill, 1863 — **Томкóды**

M. proximus (Girard, 1854) — **Тихоокеа́нский томко́д** — *ЖЖ* (67).



[1 рус.] Американская тресочка — *Ф. 1*. Томкод — *М*. [9 лит.] Rāmiojo vandenýno tomkòdas. [16 англ.] California tomcod — *GF*. Pacific tomcod — *B. 2*. Piciata — *Ф. 1*. Tomcod — *Br*. Tomcod piciata — *GF*. [24 португ.] Bacalhau 12 — *Br*.

M. tomcod (Walbaum, 1792) — **Томко́д** (21).

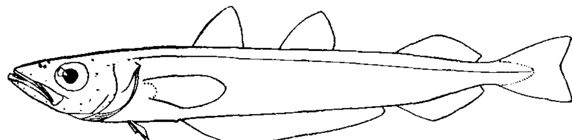
[1 рус.] Атлантический томкод — *ЖЖ*. [9 лит.] Atlánto tomkòdas. [16 англ.] Atlantic tomcod — *B. 2*. Frostfish — *JE*. Tomcod — *Пм*. [17 нем.] Tomcod — *GT*. [21 фр.] Poulamon atlantique 30 — *Lg*. [24 португ.] Bacalhau 12 — *Br*.

Micromesistius Gill, 1864 — **Путассу́**

M. australis Norman, 1937 — **Ю́жная путассу́** — *ЖЖ* (41, 81, 87).

[3 польск.] Błękitek falklandzki — *W*. [6 болг.] Путасо южноатлантическо — *W*. [9 лит.] Pietų putasū. [16 англ.] Southern poutassou — *W*. [21 фр.] Merlan bleu, Poutassou — *W*. [23 исп.] Polaca 6 — *CARPAS*. [24 португ.] Polaca 12 — *Br*. [26 рум.] Putasu — *W*.

M. poutassou (Risso, 1826) — **Путассу́** — *А. 1* (21, 27, 37).



[1 рус.] Белянка — *Кон*. Северная путассу — *ЖЖ*. [3 польск.] Błękitek — *AR*. [6 болг.] Путасо — *W*. [7 серб.-хорв.] Ugotica pučinca — *C*. [9 лит.] Šiáurės putasū. [11 дат.] Sortmund — *C*. [13 норв.] Blågunnar, Kolkjeft — *W*. Kolmule — *C*. [16 англ.] Blue whiting — *Lg*. Couch's whiting — *W*. [17 нем.] Blauer wittling — *C*. Poutassou — *W*. [21 фр.] Merlan bleu — *W*. Poutassou — *Lg*. [22 ит.] Melu — *C*. [23 исп.] Bacaladilla — *C*. [24 португ.] Bacalhau 12 — *Br*. Pichelin — *C*. [26 рум.] Putasu — *W*. [39 эст.] Putassuu.

Molva Lesueur, 1819 — **Мо́львы**

M. dypterygia dypterygia (Pennant, 1784) [M. byrkelange (Walbaum, 1792)] — **Биркела́нг** — *Кн. 2* (27).

[1 рус.] Голубая мольва — *М*. Голубая морская щука — *А. 1*. [3 польск.] Molwa nibieska — *W*. Molwiniec —

Dem. [6 болг.] Щука гълбова морска — *W.* [9 лит.] Žydróji jū́ros lydekà. [11 дат.] Byrkelange — *NF.* [12 швед.] Birkelånga — *Hk.* Blålånge — *C.* [13 норв.] Blålånge — *NF.* Byrkelange — *W.* [14 исл.] Blálanga — *NF.* [15 фарер.] Blálonga — *ICES.* [16 англ.] Blue ling, Trade ling — *NF.* [17 нем.] Blauer Leng — *NF.* B l a u l e n g — *C.* [18 гол.] Brauwe leng — *C.* [20 флам.] Blauwe Leng — *NF.* [21 фр.] Lingue bleue — *C.* [26 рум.] Molvă — *W.* [38 фин.] Tylppäpyrstöinen molva — *NF.*

M. dypterygia macrophthalma (Rafinesque, 1810) (Gadus elongatus Otto, 1821) — **Большегла́зая мо́льва** (27, 37).

0 15 30

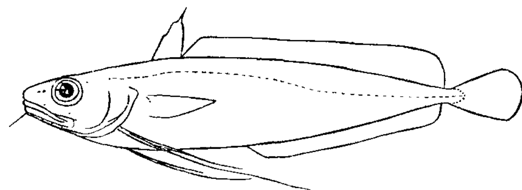
[3 польск.] Molwa smukła — *AR.* [10 греч.] Mourouna — *L.* [12 швед.] Langa — *L.* [13 норв.] Lange — *L.* [16 англ.] B l u e l i n g — *C.* Drizzle, Ling — *L.* Spanish ling — *C.* [17 нем.] Leng — *L.* Mittelmeer-Leng — *Feur. 2.* [21 фр.] Lingue, Lingue bleue — *C.* Mora, Moro, Morue longe — *L.* [22 ит.] Molva allungata — *PS.* M o l v a o c c h i o n a — *C.* [23 исп.] A r b i t a ń, Barracuda, Berruenda, Escola, Escolar, Llengua de bacallá, Maruca, Peix de fonera, Pez de bacalao — *L.* [24 португ.] Donzella, Juliana, Peixe Pau — *L.* ◇ Linarda 44 — *Bi.*

M. molva (Linné, 1758) — **Мо́льва** — *A. 1* (27).

[1 рус.] Морская щука — *А. 1.* Обыкновенная мольва — *АН.* [3 польск.] Molwa — *AR.* [6 болг.] Молва, Щука морска — *W.* [9 лит.] Jū́rų lydekà. [11 дат.] Lange — *NF.* [12 швед.] Långa — *NF.* Vanlig langa — *Mela.* [13 норв.] Kvitlange — *W.* Lange — *NF.* [14 исл.] Langa — *NF.* [15 фарер.] Longa — *ICES.* [16 англ.] Blue ling — *Bi.* European ling — *Lg.* Ling — *NF.* [17 нем.] Leng — *NF.* [18 гол.] Leng, Linge — *P.* [20 флам.] Leng — *NF.* [21 фр.] Julienne — *Lg.* L i n g u e — *NF.* Lingue bleue — *ВНИРО.* Morue longue — *P.* [22 ит.] Lipp — *Bi.* M o l v a — *C.* Pesce molo, Potassolo — *PS.* [23 исп.] Alalua — *L.* Barruenda — *NF.* Bot, Guitarra, Llengua de bacalla, M a r u c a, Peix de fonera, Pez de bacalao — *L.* [24 португ.] D o n z e l a — *NF.* Mariquita, Salmonte preto — *L.* [26 рум.] Molvă — *W.* [38 фин.] Molva — *NF.* Pyöreäpyrstöinen — *Mela.* [39 эст.] Molva. [43 иврит] Molva — *Bi.*

Phycis Artedi, 1792 — Нитепёрые нали́мы

P. blennoides (Brünnich, 1768) (Gadus albidus Gmelin, 1789) — **Большегла́зый нитепёрый нали́м** (27, 37).



[3 польск.] Biały widlak — *AR.* [7 серб.-хорв.] Tabinja — *Hr.* Tabinja-bjalica — *C.* [10 греч.] Ponticos — *Bi.* [11 дат.] Skaelbrosme — *L.* [12 швед.] Fjällbrosme, Kumrill — *Hk.* Skellbrosme — *C.* [13 норв.] Skellbrosme — *C.* Stenbrosme — *Hk.* [16 англ.] Beard, Forkbeard — *L.* Forked Hake — *Dan.* G r e a t e r f o r k b e a r d, Hake, Pork hake — *Dan.* [17 нем.] Schleimtischartige, Meertrüsche — *L.* [21 фр.] Lingue — *L.* Mostelle de fond — *C.* Petite lingue — *L.* Phycis blennoide — *Hk.* [22 ит.] Fica — *PS.* M u s d e a b i a n c a — *C.* Pastenula bianca — *PS.* [23 исп.] Abadejo, Abriote 31, Alfaneca, Berdán, Brótola, B r ó t o l a d e f a n g o, Escobar, Escolar, Feneca, Fura, Locha, Lotza, Mastrana, Matrana, Molla, Mollara, Mollareta, Mollera, Mollera pigada, Mollereta, Mullosa, Peix de fonera — *L.* [24 португ.] Abrota, Abrótea, Brota, Mollara, Mustello de roca, Ricardo — *L.* [39 эст.] Kahveluimne meriluts. [43 иврит] Fiqis — *Bi.* ◇ Fica 2, Lipp 44, Molu 2 — *L.*

P. phycis (Linné, 1766) — **Нитепёрый нали́м** (27, 34, 37).

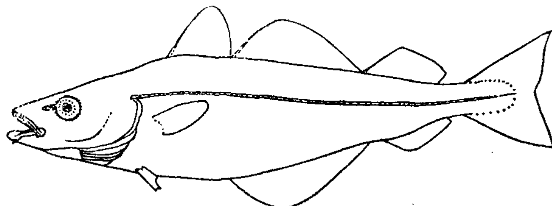
[3 польск.] Różowy widłak — *AR.* [7 серб.-хорв.] Balinja, Tabina — *Hr.* Tabinja mrkulja — *C.* Tabinjica, Talinja — *Hr.* [10 греч.] Scordallos — *L.* [17 нем.] Mittelmeer Trüsche, Südliche Meerschleie — *L.* [21 фр.] M o s t e l l e d e r o c h e — *C.* Moustel — *L.* [22 ит.] Minghiale de scoglio — *L.* Musdea — *C.* Pastenula bruna — *PS.* [23 исп.] Abriote 31 — *F. 2.* Alfaneca, Barbada — *L.* Brota 31 — *F. 2.* Brótola, B r ó t o l a d e r o c a, Escolano, Escolar, Feneca, Matrana, Matranei, Molla, Mollera, Mollera pigada — *L.* [24 португ.] Abrótea 42 — *F. 2.* A b r o t i a — *C.* ◇ N'bonoh 17, 59 — *F. 2.*

Pollachius Nilsson, 1832 — Са́йды

P. pollachius (Linné, 1758) — **Серебри́стая са́йда** — *A. 1* (27).

[3 польск.] Grazniak, Rdzawiec — *AR.* [6 болг.] Сайда сребриста — *W.* [9 лит.] Liū̃ras. [11 дат.] Lubbe — *C.* [12 швед.] Bleka, L y r t o r s k — *C.* [13 норв.] Lyr — *C.* [15 фарер.] Lýri — *ICES.* [16 англ.] Pollack — *Dan.* [17 нем.] Heller Seelachs, P o l l a c k, Steinköhler — *W.* [18 гол.] Witte koolvis — *C.* [21 фр.] Colin jaune — *ВНИРО.* L i e u j a u n e — *C.* [24 португ.] Bacalhau 12 — *Br.* [26 рум.] Polac — *W.* [39 эст.] Pollak.

P. virens (Linné, 1758) — **Са́йда** — *A. 1* (21, 27).



[1 рус.] Галия (молодь) — *А. 1.* [3 польск.] Czarniak — *W.* [6 болг.] Сайда — *W.* [8 латыш.] Zieme|u menca, Zieme|u saida — *Lm.* [9 лит.] Sáida. [10 греч.] Bacaliáros — *Bi.* [11 дат.] Sej — *C.* [12 швед.] Gråsej — *C.* [13 норв.] Pale, Sei — *W.* [15 фарер.] Seiður — *ICES.* [16 англ.] American pollack — *ВНИРО.* Goalfish greencod — *Dan.* Greencod — *JE.* Pollock — *B. 1.* Saithe — *Dan.* [17 нем.] Köhler — *Feur. 1.* Seelachs — *W.* [18 гол.] Koolvis, Pollack — *Ng.* [21 фр.] Colin — *ВНИРО.* Goberge — *Lg.* Lieu noir — *Bi.* [22 ит.] Merluzzo carbonaro — *Bi.* [23 исп.] Bacalao, Carbonero 37 — *Cst.* Faneca plateada — *Bi.* Fogonero 37 — *Cst.* [24 португ.] Abadejo 12 — *Br.* [26 рум.] Cod negru, Polac negru — *W.* [39 эст.] Saida, Süsikas.

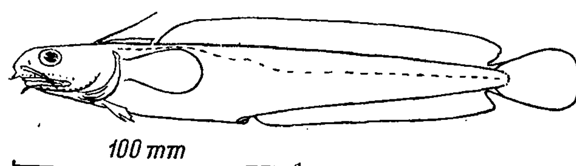
Raniceps Cuvier, 1817 in Oken, 1817 — **Плоскоголóвые налúмы**

R. raninus (Linné, 1758) — **Плоскоголóвый налúм** (27).

[3 польск.] Żabogłów — *AR.* [9 лит.] Varliagalvė. [11 дат.] Sortvels — *C.* [13 норв.] Paddetorsk — *C.* [16 англ.] Tadpole-fish — *C.* [17 нем.] Frosch-dorsch — *C.* [18 гол.] Vorschkval — *C.* [21 фр.] Trident — *C.*

Rhinonemus Gill, 1864 (Enchelyopus Schneider, 1801) — **Четырёхýсые морскúе налúмы**

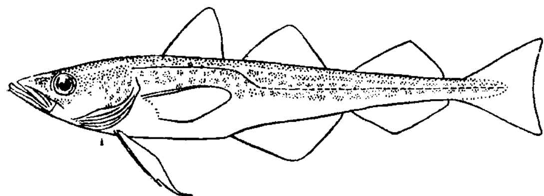
Rh. cimbrius (Linné, 1766) — **Мотéлла** (21, 27).



[3 польск.] Motela — *AR.* [11 дат.] Firtrådet havkvabbe — *C.* [13 норв.] Fyrtrömmade skärlångån — *C.* [16 англ.] Four-bearded rockling — *C.* [17 нем.] Vierbärtelige seequappe — *C.* [18 гол.] Vierdradige meun — *NG.*

Theragra Lucas, 1898 — **Минтáи**

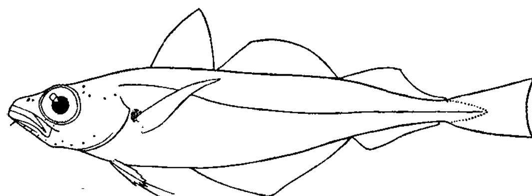
T. chalcogramma (Pallas, 1811) — **Минтáй** — *П.* (61, 67).



[1 рус.] Аляскинский поллак — *АН.* [3 польск.] Mintaj — *W.* [6 болг.] Минтай — *W.* [9 лит.] Mintājus. [13 норв.] Berlevågfisk — *W.* [16 англ.] Allaska pollock — *GF.* Pacific pollock, Pollock — *S.* Puget sound pollock — *Ф. 1.* Walleye pollock — *B. 2.* Whiting — *S.* [17 нем.] Alaska-pollack — *GT.* Mintai — *W.* [21 фр.] Morue du Pacifique occidental — *ВНИРО.* [26 рум.] God pătat — *W.* [44 кор.] Мионътхэ. [45 яп.] Mentai — *S.* Sukeso — *OK.* Suketo dara — *S.* [50 кит.] Минтай юй, Ся сюе. [51 вьет.] Cá minh thái — *ИС.*

Trisopterus Rafinesque, 1814 — **Пáуты**

T. esmarki (Nilsson, 1855) — **Пáут, Тресóчка Э́смарка** — *А. 1* (27, 37).



[3 польск.] Okowiel — *AR.* [9 лит.] Menkėlė esmárka. [13 норв.] Øyenpåle — *Anon., 1941.* [15 фарер.] Hvitings broðir — *ICES.* [17 нем.] Stintdorsch — *GT.* [39 эст.] Tursik.

T. luscus (Linné, 1758) — **Люска** (27).

[3 польск.] Bielmik — *AR.* [18 гол.] Steenbolk — *NG.*

T. minutus (Linné, 1758) [T. minutus minutus (Linné, 1758); T. minutus capelanus (Lacépède, 1800)] — **Сúпика, Капелáн** (27, 37).

[1 рус.] Тресочка — *М.* [3 польск.] Doruta, Karlik — *AR.* [7 серб.-хорв.] Mol — *C.* [10 греч.] Bacaliáraki siko — *C.* Bakkalaos 33 — *Hs.* [11 дат.] Glyse — *C.* [13 норв.] Sypike — *C.* [16 англ.] Poor cod — *M.* [17 нем.] Zwergdorsch — *C.* [18 гол.] Dwergbolk — *NG.* [21 фр.] Capelan — *C.* [22 ит.] Merluzetto, Merluzzo capellano — *C.* Mormoro, Pesce undo — *PS.* [23 исп.] Capellán — *C.* [42 ар.] Käbīla, Täwləkt, Gьoq 46 — *AL.*

Urophycis Gill, 1864 — **Америкáнские морскúе налúмы**

U. brasiliensis (Kaup, 1858) — **Бразúльский налúм** (41).

[9 лит.] Brazilijos vegelé. [23 исп.] Brótola 6 — *PB*; 68 — *CARPAS.* [24 португ.] Abrótea 12 — *CARPAS.* [25 CARPAS] Brótola — *CARPAS.*

U. chesteri (Goode et Bean, 1878) — **Длиннопёрый налúм** (21).

[1 рус.] Красный морской налим — *Кон.* [16 англ.] Longfin hake — *Lg.* Merlu — *ВНИРО.* [21 фр.] Merluche à longues nageoires — *Lg.* [39 эст.] Pikkuimne meriluts.

U. chuss (Walbaum, 1792) (Phycis chuss Walbaum, 1792) — **Кра́сный нали́м** — *ЖЖ* (21).



[1 рус.] Красный морской налим — *W*. Морской налим — *ПД*. **[3 польск.]** Miętus czerwony — *W*. **[6 болг.]** Налим червен морски — *W*. **[9 лит.]** Raudoonóji vėgėlė. **[16 англ.]** Black hake — *FS*. Codling, Hake, Ling — *JE*. Mud hake — *FS*. Old English hake — *JE*. R e d h a k e — *B. 2*. S q u i r r e l h a k e 30 — *Lg*. Thimble-eyed-ling, White hake — *JE*. **[17 нем.]** Roter gabeldorsch — *W*. **[21 фр.]** Lingue, Merlu — *ВНИРО*. Merluche-écureuil 30 — *Lg*. **[24 португ.]** Merluza 12 — *Br*. **[26 рум.]** Merlucciu roşu — *W*. **[39 эст.]** Punane ameerikaluts.

U. regius (Walbaum, 1792) — **Пятни́стый морско́й нали́м** — *ВНИРО* (21).

[16 англ.] Spotted codling — *JE*. S p o t t e d h a k e — *B. 2*. **[21 фр.]** Merluche tachetée — *Lg*. **[39 эст.]** Täpiline ameerikaluts.

U. tenuis (Mitchill, 1815) — **Бе́лый нали́м** — *ЖЖ* (21).

[1 рус.] Белый морской налим — *W*. **[3 польск.]** Miętus biały — *W*. **[6 болг.]** Налим бял морски — *W*. **[16 англ.]** Black hake — *ВНИРО*. Chuss, Codling, Fork-beard — *JE*. Hake, Ling, Mud hake — *ВНИРО*. Old English hake, Red hake, Squirrel hake, Thimble-eyed-ling — *JE*. W h i t e h a k e — *B. 2*. **[17 нем.]** Weißer Gabeldorsch — *W*. **[21 фр.]** Merluche blanche 30 — *Lg*. **[24 португ.]** Merluza 12 — *Br*. **[26 рум.]** Merlucciu roşu mic — *W*. **[39 эст.]** Valge ameerikaluts.

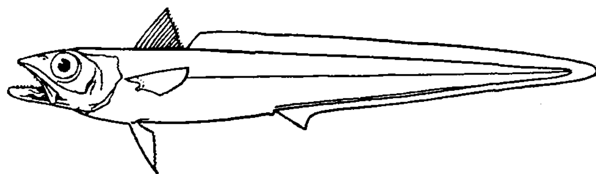
MERLUCCIIDAE — МЕРЛУ́ЗОВЫЕ

Macruronus Günther, 1873 — Макруро́нусы

M. magellanicus Lönnberg, 1907 (M. argentinae Lahille, 1914) — **Америка́нский макруро́нус** (41, 87).

[1 рус.] Аргентинский макруронус — *ЖЖ*. Длиннохвостая мерлуза — *Пр*. **[3 польск.]** Makruronus — *W*. **[6 болг.]** Мерлуза дългоопашата — *W*. **[16 англ.]** Grenadier — *CARPAS*. H a k e — *W*. **[23 исп.]** Merluza de cola 72 — *F. 4*; 6, 68 — *CARPAS*. **[26 рум.]** Grenadier — *W*.

M. novaezelandiae (Hector, 1870) — **Новозела́ндский макруро́нус** (81).



[16 англ.] Whiptail — *RF*. **[23 исп.]** Merluza de cola 72 — *Bn*. **[67 маори]** Hoki — *NZ*.

Merluccius Rafinesque, 1810 — Мерлу́зы, Хе́ки

M. australis (Hutton, 1872) — **Новозела́ндская мерлу́за** — *ЖЖ* (87).

[9 лит.] Naujõsios zelañdijos merlūzà. **[16 англ.]** English hake, Haddock — *Ph*. Silver hake — *Br*. Whiting — *Ph*. **[23 исп.]** Merluza, Pescada 72 — *Bn*. **[24 португ].** Merluʒa 12 — *Br*.

M. bilinearis (Mitchill, 1814) [M. albidus (Mitchill, 1817)] — **Серебри́стая мерлу́за** — *ЖЖ* (21).

[1 рус.] Мерлуза, Североатлантическая мерлуза — *W*. Серебристый хек — *ПД*. **[3 польск.]** Morszczuk północno-amerikański, Morszczuk srebrzysty — *AR*. **[6 болг.]** Североатлантическа скумрия, Хек сребрист — *W*. **[9 лит.]** Sidabrìnis chèkas. **[16 англ.]** American hake — *JE*. Frost fish — *Br*. Hake — *W*. O f f s h o r e h a k e 30 — *Lg*. Old european hake, S i l v e r h a k e — *B. 2*. Silverfish, Stockfish, Whiting — *JE*. **[17 нем.]** Nordamerikanischer Seehecht, S i l b e r h e c h t — *W*. **[21 фр.]** Merlan — *ВНИРО*. Merlu argenté, Merlu blanc 30 — *Lg*. **[23 исп.]** Merluza 13 — *Mg*. Pescadilla (молодь) 37 — *Cst*. **[24 португ.]** Merluza 12 — *Br*. **[26 рум.]** Merlucciu — *W*. **[39 эст.]** Hôbemerluus.

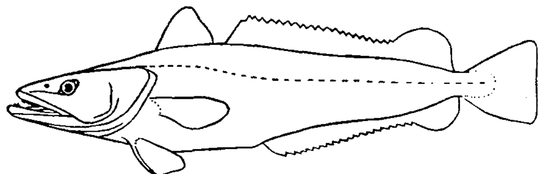
M. gayi (Guichenot, 1848) — **Чили́йско-перуа́нская мерлу́за** (87).

[1 рус.] Мерлуза — *М*. Чилийская мерлуза — *ЖЖ*. **[9 лит.]** Čilės merlūzà. **[16 англ.]** Hake — *Br*. Pacific hake, Silver hake — *Ch*. Whiting — *M*. **[23 исп.]** Huaycuya 54 — *Ch*. Merluza 6 — *PB*; 54, 72 — *Ch*. Merluza nortina, Merluza sureña 72 — *Yz*. Peje palo 54, Pescada 54, 72 — *Ch*. **[24 португ.]** Merluza 12 — *Br*. ◇ Yapakama 49 — *F. 4*.

M. hubbsi Marini, 1932 — **Аргенти́нская мерлу́за** — *ЖЖ* (41).

[1 рус.] Мерлуза — *М*. Патагонский хек — *Кон*. **[23 исп.]** Merluza 6, 68 — *CARPAS*. **[24 португ.]** Merluza 12 — *CARPAS*. **[96 япон.]** Yapakama 49 — *RA*.

M. merluccius (Linné, 1758) — **Мерлу́за, Восточноатланти́ческая мерлу́за** (27, 34, 37, 47).



M. merluccius atlanticus Cadenat, 1950 — **Европе́йская мерлу́за** — *ЖЖ* (27, 34).

[1 рус.] Белая мерлуза — *Св. 3.* Обыкновенная мерлуза — *ПД.* Обыкновенный хэк, Хэк — *ГН.* Штокфиш — *Оз.* [3 польск.] Morszczuk — *NF.* [6 болг.] Мерлуза европейска, Хек — *W.* [7 серб.-хорв.] Magarčić, Mol zubar, Molić, Murluc, Osao, O s l i ć, Tovar, Tovarac, Tovarčić, Tovarić, Ugota — *Hr.* [9 лит.] Euròpos merlūzà. [10 греч.] Baccagliaros — *Bi.* [11 дат.] Kulmule — *NF.* [12 швед.] Kummel — *NF.* [13 норв.] Berglax, Lysing — *Anon., 1941.* L y s i n g u r — *NF.* [15 фарер.] Lýsingur — *ICES.* [16 англ.] Common hake, Cornish salmon — *L.* European hake — *Drim.* Haddock — *L.* H a k e — *NF.* Herring hake — *L.* [17 нем.] Europäischer Seehecht — *W.* Hechtdorsch — *NF.* Meerhecht — *Dev.* Seehecht — *NF.* [18 гол.] Hake, H e e k, Meid, Mooil, Stokvisch — *P.* [21 фр.] Bardot — *L.* Brochet de mer — *Hk.* Canapé — *L.* Colin — *C.* M e r l u — *NF.* Merluche — *P.* Merluchon au colinet — *ВНИРО.* Merlus — *Dev.* Merlus ordinaire — *Hk.* [22 ит.] Merlucio volgare, Merluzzo — *PS.* Merluzzo comune — *Costa.* N a s e l l o — *Bi.* [23 исп.] Abadía, Abambolo, Carioca, Leba, Lebatza, Legatza, Legatzkume, Lhuch, Marroch, M e r l u z a, Pesca, Pescada, Pescadilla, Pijotilla — *L.* [24 португ.] M a r m o t a — *NF.* Merluza, Merluza-brasileira, Merluza-européia 12 — *Br.* Morcego do mar 42 — *F. 2.* Pescada 12 — *Br.* P e s c a d a m a r m o t a — *C.* P e s c a d i n h a — *NF.* [26 рум.] Merlucciu — *W.* [38 фин.] Kummeli — *NF.* [39 эст.] Merluuś. [40 венг.] Testes, Testes tökehad — *L.* [41 тур.] Berlam — *Bi.* [42 арб.] Mulā, Munā 40 — *AL.* Murlay 61 — *Far.* Nazalli 67, Nazelli 7 — *Bi.* Peškādūja 46 — *AL.* Saai — *HP.* Tāgyūlt 46 — *AL.* [43 иврит] Zeev hayyam — *Bi.* ◇ Huke, Marloz 44, Merluzzu 2 — *L.* Neaqloutzi 5, 36 — *F. 5.*

M. merluccius cadenati (Doutre, 1960) — **Гвине́йская мерлу́за** (34).

M. merluccius capensis Castelnau, 1861 — **Ка́пская мерлу́за** (47).

[1 рус.] Мерлуза — *М.* Южноафриканская мерлуза — *ЖЖ.* [9 лит.] Pietų Āfrikos merlūzà. [16 англ.] Cape hake — *M.* Shallow-water hake — *MS.* Stockfish — *Sm. 1.* [17 нем.] Kapenhecht — *GT.* [19 бур.] Stokvis — *Sm. 1.* Vlakwater-stokvis — *MS.* [21 фр.] Merluche — *San.* [23 исп.] Merluza del Cabo — *San.* [24 португ.] Marmota, Pescada, Pescada-branca-do-cabo, P e s c a d a - d o á f r i c a - d o - s u l, Pescada-do-cabo, Pescada-do-reino — *San.* [39 эст.] Kapi merluus.

M. merluccius mediterraneus Cadenat, 1950 — **Средиземномо́рская мерлу́за** (37).

M. merluccius paradoxus (Franca, 1960) — **Нами́бийская мерлу́за** (47).

[16 англ.] Deepwater hake — *MS.* [19 бур.] Diepwaterstokvis — *MS.*

M. merluccius polli Cadenat, 1950 — **Бенге́льская мерлу́за** (47).

M. merluccius senegalensis Cadenat, 1950 — **Сенега́льская мерлу́за** (34).

[22 ит.] Merlu noir — *C.* [24 португ.] Pescada branca — *C.*

M. polylepis Ginsburg, 1954 — **Чили́йская мерлу́за** (87).

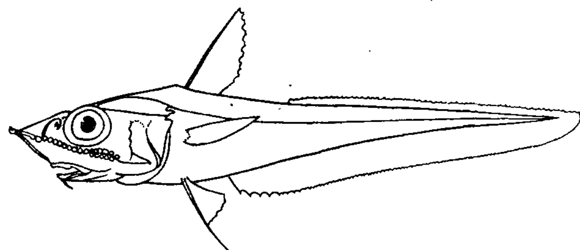
[23 исп.] Merluza sureña 72 — *Yz.*

M. productus (Ayres, 1855) — **Орего́нская мерлу́за** (67, 77).

[1 рус.] Тихоокеанская мерлуза — *ЖЖ.* [16 англ.] Butterfish, California hake, Haddock, Hake, Ocean whitefish — *GF.* P a c i f i c h a k e — *B. 2.* Popeye, Silver hake, Whitefish — *GF.* [23 исп.] Merluza, Pescadilla 47 — *Bd.* [24 португ.] Merluza 12 — *Br.*

MACROURIDAE (Coryphaenoididae; Macruridae) — ДОЛГОХВО́СТЫЕ

Coelorhynchus Giorna, 1809 — **Полоры́лы, Целори́нхи**



C. australis Richardson, 1839 — **Южный полоры́л** (81).

[16 англ.] Grenadier, Javelin fish, Rat-tail, Southern Whiptail 1, Whiptail — *Mn.*

C. coelorhynchus (Risso, 1810) [C. carminatus (Goode, 1881)] — **Полоры́л** (21, 27, 31, 34, 37).

[3 польск.] Ostronosy buławik — *AR.* [10 греч.] Koelórynchos — *Bi.* [12 швед.] Risso Långsjert — *L.* [13 норв.] Langsjert — *L.* [16 англ.] Rat-tail, Soldier fish — *San.* [21 фр.] Rat — *San.* [22 ит.] Pesce sorcio — *San.* [23 исп.] Peix de fonera, Rata, R a t ó n — *L.* [24 португ.] Lagartixa, L a g a r t i x a - d o - m a r — *San.* Pagra 42 — *F. 2.* [39 эст.] Valge pikksala. [43 иврит] Hotman — *Bi.*

C. fasciatus (Günther, 1887) — **Полоса́тый полоры́л** — *ЖЖ* (41, 47, 57, 81, 87).

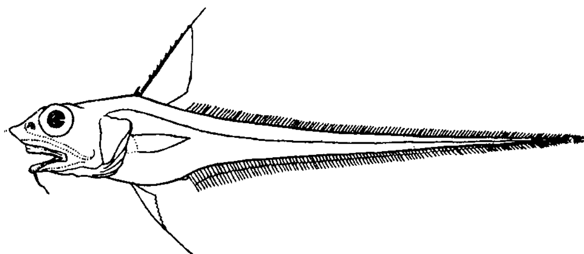
[16 англ.] Banded Whip-tail 1 — *Scott.*

C. scaphopsis Gilbert, 1890 — **Рато́н, Калифорнийский полоры́л** (77).

[23 исп.] Ratón 73 — *Ch.*

Coryphaenoides Gunnerus, 1765 (Albatrossia Jordan et Gilbert, 1898; Hemimacrurus Fraser-Brunner, 1935) — Долгохво́сты

C. acrolepis (Bean, 1883) (Hemimacrurus acrolepis Bean, 1883) — **Чёрный долгохво́ст** — *ЖЖ* (61, 67).



[9 лит.] Juodàsis ilgauodēgis. **[16 англ.]** Pacific grenadier, Pacific rattail, Roughscale grenadier, Roughscale rattail — *GF.* **[45 яп.]** Ibara-higu — *Ф. 1.*

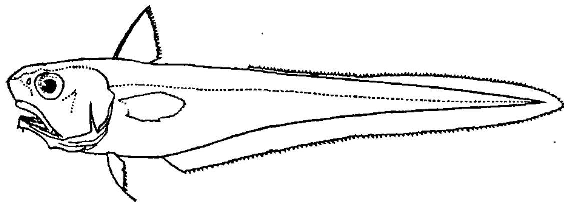
C. cinereus (Gilbert, 1896) — **Пе́пельный долгохво́ст** — *ЖЖ* (61, 67).

[1 рус.] Серый пепельный долгохвост — *Ф. 1.* **[9 лит.]** Pelenìnis ilgauodēgis. **[45 яп.]** Karafuto-sako-dara — *Ф. 1.*

C. pectoralis (Gilbert, 1891) (Albatrossia pectoralis Gilbert, 1891; Chalinura pectoralis Gilbert, 1891; Nematonurus pectoralis Gilbert, 1891) — **Малогла́зый долгохво́ст** (61, 67).

[45 яп.] Mune dara — *S.*

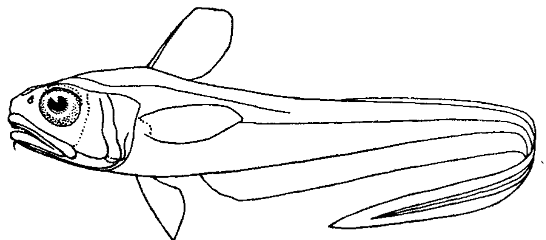
C. rupestris Gunnerus, 1765 — **Тупоры́лый макру́рус** — *ЖЖ* (21, 27, 34).



[3 польск.] Czarny buławik — *AR.* **[11 дат.]** Langhale — *L.* **[12 швед.]** Skolast — *L.* **[16 англ.]** Rock grenadier — *Lg.* **[17 нем.]** Grenadierfisch, Langschwanz — *L.* **[21 фр.]** Grenadier de roche 30 — *Lg.* **[39 эст.]** Must makruurus, Must pikksaba.

Lepidorynchus Bleeker, 1879 — Чешуеры́лы, Чернобрю́хие долгохво́сты

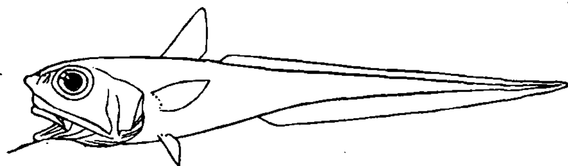
L. denticulatus (Richardson, 1846) — **Чешуеры́л** (57, 81).



[16 англ.] Toothed Whip-tail 1 — *Scott.*

Macrourus Bloch, 1786 — Макру́русы

M. berglax Lecépède, 1801 — **Макру́рус** (21, 27).



[1 рус.] Макрурус-берглакс — *РВМ.* Северный длиннохвост, Северный макрурус — *А. 1.* Скалистый длиннохвост — *АН.* Тупорылый длиннохвост — *ДР.* **[3 польск.]** Siwy buławik — *AR.* **[6 болг.]** Макрурус — *W.* **[9 лит.]** Šiáurės Atlánto makrùrusas. **[12 швед.]** Fabricius Långstjert — *Hk.* Skoläst — *Mela.* **[13 норв.]** Isgalt — *W.* **[16 англ.]** Onion-eye, Rat-tail — *ВНИРО.* Roughhead grenadier — *Lg.* **[17 нем.]** Grenadier — *W.* Grandier fisch — *Hk.* **[21 фр.]** Grenadier berglax 30 — *Lg.* Rat — *ВНИРО.* **[26 рум.]** Grenadier — *W.* **[38 фин.]** Lestikala — *Mela.*

M. canus Garman, 1899 — **Перуа́нский макру́рус** (77, 87).

[23 исп.] Granadero, Ratón 54 — *Ch.*

Nezumia Jordan et Gilbert, 1904 — Незу́мии

N. bairdi (Goode et Bean, 1877) — **Незу́мия** (21, 31).



[16 англ.] Common grenadier, Common rattail — *D.* Marlin spike — *B. 2.* **[21 фр.]** Grenadier de Baird 30 — *Lg.* Grenadier du grand banc 30 — *LHM.*

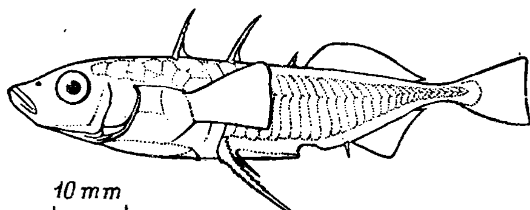
Nezumia spp.: aequalis — Незу́мия.

[3 польск.] Modry buławik — *AR.* **[16 англ.]** Marlinspike, Rat-tail — *Ch.* **[23 исп.]** Cola de rata 54, Peje rata 72 — *Ch.*

GASTEROSTEIDAE — КО́ЛЮШКОВЫЕ

Gasterosteus Linné, 1758 — Трёхиглые ко́люшки

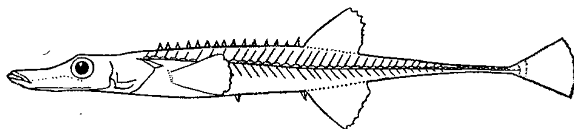
G. aculeatus Linné, 1758 — **Трёхи́глая ко́люшка** — *СЛ* (21, 27, 37, 61, 67).



[2 укр.] Звичайна колючка — *Там.* Триголкова колюшка — *Марк.* **[3 польск.]** Ciernik, Kat — *Staff.* Kolka — *Dem.* **[4 чеш.]** Koljuška tříostná — *Hl.* **[5 словац.]** Pichl'avka — *Hl.* **[6 болг.]** Бодливка, Къдринка — *Др.* **[7 серб.-хорв.]** Bodica, Bodonja, Koljuška, Kulja, Kulja riba, Zet, Zubaljić — *Hr.* **[8 латыш.]** Kazrags, Stagars — *Lm.* **[9 лит.]** Trispỹglė dyglė, Trispỹglė stegė. **[11 дат.]** Hundestejle, Treppiget — *NF.* **[12 швед.]** Storspigg — *NF.* **[13 норв.]** Stegg, Steinbit, Steinsild, Stikksild, Tindmort, Trepigget stinksild — *W.* **[15 фарер.]** Hornsili — *NF.* **[16 англ.]** Burnstickle, Common stickleback, European stickleback, New York stickleback, Pinfish, Spantickle — *S.* Stickleback — *C.* Thornback, Thornfish, Threespine stickleback — *B. 2.* Tiddler, Two-spine stickleback — *S.* **[17 нем.]** Dreistachlliger Stichling — *W.* Rotzbarsch — *Feur. 2.* Stachelbauch — *L.* Stichling — *C.* **[18 гол.]** Driedoornige — *P.* Paddesteker, Stekel, Stekelbaars, Stekelspoor — *P.* **[20 флам.]** Stekelbat — *Hk.* **[21 фр.]** Épinoche — *P.* Épinoche à trois épines — *V V.* Épinoche aiguillonné — *Hk.* Épinoke, Espinoke, Pépinoke, Quoue d'awèye, Spérnoke, Spinâ, Spinoke — *P.* **[22 ит.]** Spinarello — *C.* **[23 исп.]** Espinosillo, Espinoso, Jurel, Panjoret, Panjoset, Peixet de San Pere, Peixet de sequiol, Salpa, Salpa xurel, Sorellet, Venenoso — *L.* **[24 португ.]** Romeiro, Roncador — *L.* **[26 рум.]** Ghidrin — *Băn.* **[38 фин.]** Kolmipiikki — *Brof.* **[39 эст.]** Ogalik. **[41 тур].** Dikenli b. — *Nb.* **[44 кор.]** Самкык каси коки. **[45 яп.]** Itouuo, Itoyo — *S.* **[50 кит.]** Цыюй. **[51 вьет.]** Cá gai — *ИС.*

Spinachia Cuvier, 1817 — Длиннорылые ко́люшки

S. spinachia (Linné, 1758) — **Длинноры́лая ко́люшка** — *А. 1* (27).

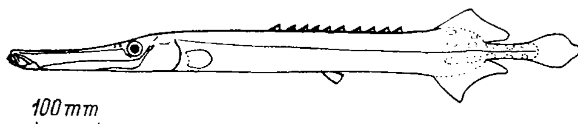


[1 рус.] Морская колюшка — *А. 1.* **[3 польск.]** Pocierniec — *AR.* **[6 болг.]** Бодливка морска — *W.* **[8 латыш.]** Juras stagars — *Lm.* **[9 лит.]** Jū́ris dyglė, Jū́ros stegė, Penkiolikspỹglė dyglė, Penkiolikspỹglė stegė. **[11 дат.]** Tangsharre, Vejrfisk — *C.* **[12 швед.]** Tångspigg — *L.* **[13 норв.]** Tangstickling — *C.* **[16 англ.]** Boltenlose, Fifteenspined stickleback, Great sea Adder — *L.* Tubenoses — *W.* **[17 нем.]** Seestichling — *C.* **[18 гол.]** Zeesteeckelbars — *NG.* **[21 фр.]** Epinoche de mer — *L.* **[26 рум.]** Plevușcă nordică — *W.* **[38 фин.]** Vaskikala — *L.* **[39 эст.]** Raudkiisk.

AULOSTOMIDAE — ФЛЕ́ЙТОВЫЕ

Aulostomus Lacépède, 1803 — Флейторы́лы

A. chinensis (Linné, 1766) — **Кита́йский флейторы́л** — *ИС* (51, 57, 61, 71, 77).



[16 англ.] Painted flute-mouth, Spinyback trumpetfish, Trumpetfish — *S.* **[17 нем.]** Östlicher Trompetenfisch — *GT.* **[28 сингал.]** Maha nalava — *Mn.* **[45 яп.]** Herayagara — *S.* **[50 кит.]** Чжунхуа гуанькоу юй. **[51 вьет.]** Cá kèn Trung-hoa — *ИС.* **[58 вис.]** Tihultihul. **[68 гав.]** Nūnū — *TP.* **[72 там.]** Kovinchi — *Mn.*

A. maculatus Valenciennes, 1845 — **Флейторы́л** (31).

[16 англ.] Trumpetfish — *B. 2.* **[17 нем.]** Gefleckter Trompetfisch — *GT.* **[21 фр.]** Balahoo, Trompette 16 — *Rh.* **[23 исп.]** Corneta 13 — *Mg.* Quia pandâla — *F. 2.* Trompetero 3 — *D.* ◇ Trompet 14 — *Mtz.*

Aulostomus spp.: strigosus, valentini — Флейторы́л.

[21 фр.] Poisson trompete — *BM.* **[71 полинез.]** Aupapa tohe tupon 63 — *BM.* Ure praca 52 — *Wh.*

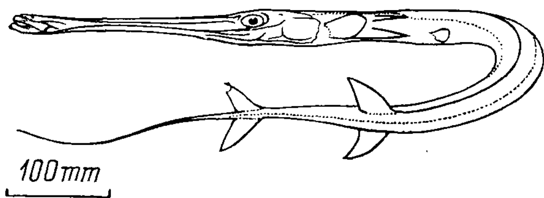
FISTULARIIDAE — СВИСТУ́ЛЬКОВЫЕ

Fistularia Linné, 1758 — Фистула́рии, Свисту́льки

F. corneta Gilbert et Starks, 1904 — **Пана́мская свисту́лька** (77, 87).

[23 исп.] Pez corneta 54 — *Ch.*

F. petimba Lacépède, 1803 (F. depressa Günther, 1880) — **Гла́дкая свисту́лька** — *ЖЖ* (51, 57, 61, 71, 77).



[1 рус.] Гладкая рыба-свистулька — *ЛЛ*. Рыба-свистулька — *ИС*. Свистулька — *ГН*. [16 англ.] Cornetfish, Flute-mouth, Horsewhip-fish — *S*. Rough flute mouth — *Mn*. Smooth flutemouth 74 — *MS*. [17 нем.] Gestreifte Tabakspfeife — *Feur. 2*. [19 бур.] Buisbek — *Sm. 3*. Gladde fluitbek — *MS*. [21 фр.] Poisson flûte — *BM*. Trompette 58 — *Sm. 2*. [45 яп.] Aka-yagara — *S*. 49 бирм.] Nga-taung-nyin — *UK*. [50 кит.] Улинь яньгуан юй, Хунцзянь юй, Чишибин юй. [51 вьет]. Cá lao — *ИС*. [56 таг.] Proal. [71 полинез.] Aupapa 63 — *Rd*. ◇ Torotot 70 — *S*.

F. serrata Cuvier, 1817 (F. villosa Klunzinger, 1871) — **Ро́зовая свисту́лька** (31, 41, 47, 51, 57, 61, 71, 77).

[16 англ.] Cornetfish — *San*. [17 нем.] Östliche Tabakspfeife — *Feur. 2*. [21 фр.] Poisson trompette — *San*. [23 исп.] Guia pandala — *San*. [24 португ.] C o r n e t a 13 — *Mg*. Peixe-pau, Peixe-tabaco — *San*. [27 перс.] A-lah 53 — *Bl*. [31 бенг.] Bara thute, Leza thute — *Hus*. [42 ар.] Mizmar, Zirrag 48 — *Ad*. Zummaret-Al-Bahr 27 — *NM*.

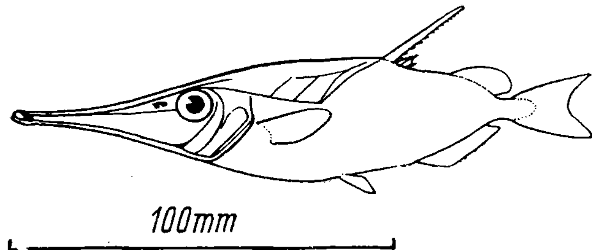
F. tabacaria Linné, 1758 — **Пятни́стая свисту́лька** — *ЖЖ* (31, 34, 41, 47).

[1 рус.] Рыба-флейта — *Пм*. Табачная трубчатка, Трубчатка — *Оз*. [3 польск.] Fistulka — *AR*. [9 лит.] Dėmėtasis švilpùkas. [16 англ.] B l u e s p o t t e d c o r n e t f i s h — *B. 2*. Catfish — *Br*. Cornetfish — *D*. Tobacco pipefish — *Lg*. Trumpet fish — *Пм*. Unarmed trumpetfish — *JE*. [17 нем.] Tabakspfeife — *GT*. [21 фр.] Fistulaice, Poisson trompette — *San*. Trompette 16 — *Rh*. [23 исп.] Corneta 13 — *Mg*.; 34 — *Dahl*. Pez corneta, Pez pipa, Pez pipeta 54 — *Anon., 1955 b*. P i p a 34 — *Dahl*. Trompetero 13 — *Mg*.; 34 — *Dahl*. [24 португ.] Bombom 23 — *FV*. C o r n e t a, Peixe-pau, Peixe-tabaco — *San*. [26 рум.] Pește sitar — *W*. [78 волоф] Bounbann. ◇ Sweep 14 — *Mtz*.

MACRORHAMPHOSIDAE — БЕКА́СОВЫЕ

Macrorhamphosus Lacépède, 1803 — Морски́е бека́сы

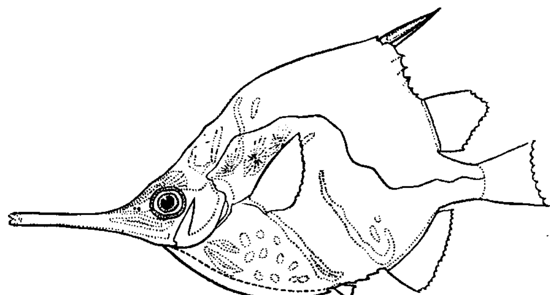
M. scolopax (Linné, 1758) [M. japonicus (Günther, 1861)] — **Морско́й бека́с** — *ГН* (27, 34, 41, 51, 57, 81).



[1 рус.] Бекас-рыба — *АН*. Рыба-бекас — *Пр*. Японский морской бекас — *ИС*. [6 болг.] Бекас морски — *W*. [10 греч.] Macrórhamphos — *Bi*. [16 англ.] Bellowfish — *JE*. Longspine snipefish 74 — *MS*. Shortspine spinefish — *S*. Snipefish, Trumpetfish — *JE*. [17 нем.] Meerschnepfe — *W*. S c h n e p f é n f i s c h — *Feur. 1*. Seeschnepfe — *W*. [18 гол.] Snipvis — *NG* [19 бур.] Langstekel-snipvis — *MS*. [21 фр.] Bécasse — *L*. Becasse de mer — *Bi*. Centrisque bécasse — *L*. [22 ит.] Galinazza, T r o m b e t t a — *L*. [23 исп.] Becado, Músic, Músico, P i t o r e a l, Trombero, T r o m p e t e r o — *L*. [24 португ.] Trombeiro — *L*. [26 рум.] Pește sitar — *W*. [43 иврит] Hartumman — *Bi*. [45 яп.] Daikokusagifue — *S*. [50 кит.] Жибэнь чанвэнь юй. [51 вьет.] Cá rẽ giun — *ИС*. ◇ Pixxi trumbetta 44 — *Bi*.

Notopogon Regan, 1914 — Нотопо́гоны

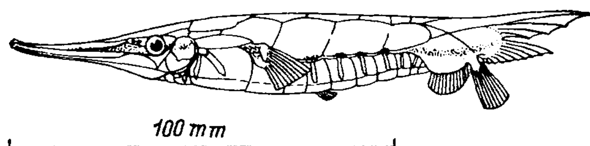
Notopogon spp.: fernandezianus, lilliei, macrosolen — **Нотопо́гон** (41, 47, 57, 81, 87).



[16 англ.] Snipefish, Trumpetfish — *Ch*. [19 бур.] Steekhaar-snipvis — *MS*. [23 исп.] Canario 6 — *PB*. Trompudo 54, 72 — *Ch*. Canario, Trompetero 6, 68 — *RA*.

CENTRISCIDAE — НОЖЕБРЮШКОВЫЕ

[H]Centriscus Linné, 1758 — Кривохвóсты



C. scutatus Linné, 1758 — **Кривохвóст** (51, 57, 71).

[16 **англ.**] Razor fish — *Mn.* [28 **сингл.**] Ihi maluva — *Mn.* [42 **ар.**] Farras el bahr, Kesah el bahr 36 — *F. 5.* Moos 27 — *NM.* [50 **кит.**] Боцзя юй — *ИС.* [51 **вьет.**] Cá múa đit nhỏ — *ИС.* [52 **тайск.**] Khăng sai.

SYNGNATHIDAE — ИГЛОВЫЕ

[H]Entelurus Duméril, 1870 — Змеевидные иглы-рыбы

E. aequoreus (Linné, 1758) — **Змеевидная игла-рыба** (27).



[3 **польск.**] Wężyna — *AR.* [11 **дат.**] Snippe — *Hk.* Stor Naebsnog — *L.* [12 **швед.**] Störe Rhafsnäl — *Hk.* [13 **норв.**] Store tangnaal — *Hk.* [16 **англ.**] Snake pipe-fish — *C.* [17 **нем.**] Grosse Schlangennadel — *L.* [18 **гол.**] Adderzeenald — *NG.* [21 **фр.**] Entelure de mer — *L.*

Hippocampus Rafinesque, 1810 — Морскúе конькú

H. hippocampus (Linné, 1758) — **Европéйский морскóй конёк** — *Кн. 1* (27, 34, 37).

[1 **рус.**] Морская гусеница — *Бл.*; *Оз.*; *АН.* Обыкновенный морской конек — *АН.* [2 **укр.**] Морський коник — *Тр.* [3 **польск.**] Pławikonik — *AR.* [7 **серб.-хорв.**] K o n j i c, Konjić, Konjic-riba, Morski konj, Morski konjic — *Hr.* [9 **лит.**] Jūrų arkliùkas. [11 **дат.**] Hest — *Hk.* Sohes — *C.* [16 **англ.**] Seahorse — *C.* [17 **нем.**] Kurzschnauziges Seepferdchen, Seepferd — *L.* [18 **гол.**] Zeepaardje — *NG.* [20 **флам.**] Zeepaardje — *Hk.* [21 **фр.**] C h e v a l m a r i n, Hippocampe — *P.* [22 **ит.**] Cavalluccio marino — *C.* [23 **исп.**] Cabalinho, Cabaliño, Caball, Caball de mar, Caballet de la mar, Caballico de mar, Caballito, C a b a l l i t o d e m a r, Caballito marino, Caballo, Caballo de mar, Caballo marino, Cavall marí — *L.* [24 **португ.**] Cavalho marinho — *L.* ◇ Houssan bahir, Ossan bahr 36 — *F. 5.*

H. japonicus Kaup, 1856 — **Япóнский морскóй конёк** — *ЛЛ* (61).

[16 **англ.**] Coral dragon, Coral seahorse, Northern seahorse — *S.* [44 **кор.**] Хэма. [45 **яп.**] Kita-no-umiuma, Sango-tatsu — *S.* [50 **кит.**] Жибэнь хайма, Хайма юй. [51 **вьет.**] Cá ngựa — *ИС.*



Hippocampus spp.: **ingens, kuda, punctulatus, ramulosus** — **Морскóй конёк** — *Вн.* 21, 27, 31, 34, 37, 57, 61, 71, 77, 87).

[1 **рус.**] Черноморский морской конек — *Сл.* [2 **укр.**] Морський коник — *Вн.* [3 **польск.**] Pławikonik grzywacz — *AR.* [6 **болг.**] Морско конче — *St.* [11 **дат.**] Sohes — *C.* [16 **англ.**] Mediterranean Seahorse — *Her.* Pacific seahorse — *Ch.* Seahorse — *C.* Spotted seahorse — *K.* Yellow seahorse — *S.* [17 **нем.**] Krónchen-Seeferdchen — *GT.* Seepferd — *L.* [19 **бур.**] Geel seeperdijie — *MS.* Seeperd — *Sm. 1.* [21 **фр.**] Cheval l'an mer — *Rh.* C h e v a l - m a r i n — *C.* Chien l'an mer 16 — *Rh.* Hippocampe — *Cd.*; *Dev.* [22 **ит.**] C a v a l u c c i o m a r i n o — *C.* Hippocampe brevirostre — *Dev.* [23 **исп.**] Cabaliño, Caball, Caball de mar, Caball marí, Caballet de mar, Caballico de mar, Caballito, C a b a l l i t o d e m a r 13 — *Mg.*; 73 — *Ch.* Caballito marino 6 — *PB.* Caballo, Caballo marino, Cavall mari — *L.* [24 **португ.**] Cavalho marinho — *L.* Cavalo marinho 23 — *FV.* [26 **рум.**] Cal de mare, Čaluţ de mare, Caluţul de mare — *Vas.* [28 **сингл.**] Mudhu asvaya — *Mn.* [31 **бенг.**] Samudra ghora — *Hus.* [41 **тур.**] Déniz aighizi — *Dev.* [42 **ар.**] Fares el bahr 36, 53 — *F. 5.* [45 **яп.**] Kuda-tatsu, Ō-umiuma — *S.* ◇ Fas u getj 59 — *Cd.* Kuda-kuda 43 — *F. 3.*

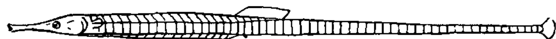
ᴴNerophis Rafinesque, 1810 — Змеерыбки

N. ophidion (Linné, 1758) — **Змеерыбка** — *АН*, **Змеевидная морская игла** — *ЖЖ* (27).

[1 **рус.**] Морское шило — *Сл.* Обыкновенная змеерыбка — *АН.* Северная змеевидная игла, Черноморская змеевидная игла-рыба — *ЛГ.* [2 **укр.**] Морське шило, Чорноморська змієподібна іглиця — *Вн.* [3 **польск.**] Wężynka — *AR.* [6 **болг.**] Змиевидка, Малка морска игла — *Вн.* Морско шило — *St.* [8 **латыш.**] Čuskzivs — *Lm.* [9 **лит.**] Gyvātiškoji jūros ādata, Jūros ýla. [11 **дат.**] Lille Naebsnog, Stone naebsnog — *L.* [12 **швед.**] Hafsnal — *L.* Lille Hafsnål — *Hk.* [13 **норв.**] Slangenaal — *L.* [16 **англ.**] Pipe-fish — *L.* Straight-nosed pipe-fish — *C.* [17 **нем.**] Kleine Schlangennadel — *Hk.* [20 **флам.**] Kleine Zeenaeld — *Hk.* [21 **фр.**] Nerophis — *C.* Nérophis ophidion — *Hk.* [22 **ит.**] Pesce ago-sottile — *C.* [23 **исп.**] Aguja, Alfiler, Serpeta — *L.* [24 **португ.**] Peixe espasa, Peixe espasa preto — *L.* [26 **рум.**] Aţa de mare — *Băn.* [38 **фин.**] Merineula — *Hk.* Siloueula — *Brof.* [39 **эст.**] Madunôel.

ᴴSyngnathus Linné, 1758 — Морские иглы

S. acus Linné, 1758 — **Морская игла** (27, 34, 37).



[1 **рус.**] Игла-рыба — *АН.* Обыкновенная игла-рыба — *Ов.* Обыкновенная морская игла — *АН.* [3 **польск.**] Iglik — *AR.* [10 **греч.**] Sacorápha — *Bi.* [11 **дат.**] Stor tangnål — *C.* [12 **швед.**] Store Kantnål — *L.* [13 **норв.**] Kantnaal — *C.* [16 **англ.**] Great pipefish — *C.* Pipefish — *Sm. 1.* [17 **нем.**] Grosse Seenadel — *C.* [18 **гол.**] Grote Zeenaald — *NG.* [19 **бур.**] Langneus-pypvis — *MS.* [21 **фр.**] Aiguille de mer — *C.* Syngnathe aiguille, Trompette — *L.* [22 **ит.**] Pesce ago — *C.* [23 **исп.**] Aguja, Agujilla de mar 54 — *Anon., 1955b.* Agulla — *L.* Bruja — *Anon., 1955b.* Mula, Serp — *L.* [24 **португ.**] Culevra — *Sm. 1.* [41 **тур.**] Denizignesi b. — *Nb.* [42 **ар.**] Ambar 7 — *Bi.* [43 **иврит**] Abbuvan zar-of — *Bi.* [45 **яп.**] Ganten-ishi-yōji, Yōjiwo — *S.* ◇ Sambe yékhè 19 — *Cd.* Sinkindi 17, 59 — *F. 2.*

S. typhle Linné, 1758 — **Длиннорылая морская игла** (27, 37).

[1 **рус.**] Длиннорылая игла-рыба — *А. 1.* Морская игла-трубкорот, Черноморская высокорылая игла-рыба, Черноморская длиннорылая игла-рыба — *Св. 3.* [3 **польск.**] Iglicznia — *AR.* [6 **болг.**] Высокомуцунеста игла — *St.* [8 **латыш.**] Ādatzivs — *Lm.* [9 **лит.**] Ilgasnùkė žuvìs ādata. [13 **норв.**] Tangsnelde — *C.* [16 **англ.**] Deepsnouted pipefish — *C.* [17 **нем.**] Schmalschnäuzige Seenadel — *C.* Seenadel — *Băn.* [21 **фр.**] Vipère de mer — *C.* [22 **ит.**] Pesce ago cavallino — *C.* [23 **исп.**] Aguja mula — *C.* [26 **рум.**] Ac-de-mare — *Băn.* [39 **эст.**] Merinôel.

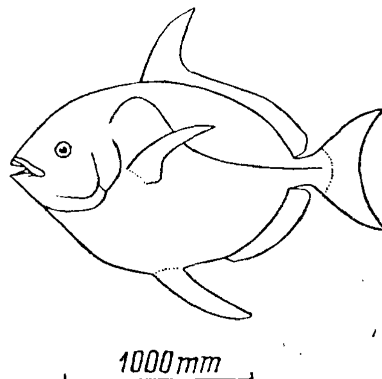
Syngnathus spp.: **acicularis, auliscus, californiensis** — **Морская игла.**

[2 **укр.**] Ігла тонкорила, Ігла чорноморська, Сріблястa іглиця — *Тр.* [16 **англ.**] Barred pipefish, Great pipefish, Kelp pipefish, Pipefish — *GF.* [21 **фр.**] Poisson fil 16 — *Rh.* [23 **исп.**] Aguja, Aguja de mar 72 — *Bn.* Aguja de mar común 54, Agujilla 72, Agujilla de mar 54 — *Ch.*

LAMPRIDAE — ОПÁХОВЫЕ

Lampris Retzius, 1799 — Опáхи

L. guttatus (Brünnich, 1788) (Zeus regius Bonnaterre, 1788; Z. luna Gmelin, 1789; L. regius auct.) — **Опáх** — *Кн. 2* (21, 27, 31, 34, 37, 47, 51, 57, 61).



[1 **рус.**] Божий лосось — *АН.* Красноперый опах — *ИС.* Ламприс — *АН.* Луна-рыба — *ИС.* Солнечная рыба — *АН*; *А. 1.* Солнце рыба — *ИС.* [3 **польск.**] Strojnik — *AR.* [6 **болг.**] Ламприд, Риба-слънце — *W.* [9 **лит.**] Opaksas. [11 **дат.**] Glansfisk — *NF.* [12 **швед.**] Glansfisk — *NF.* [13 **норв.**] Laksestørje — *NF.* [14 **исл.**] Gudlax — *NF.* [16 **англ.**] Glancefish, Gudlax, Jerusalem haddock — *D.* Kingfish — *NF.* Moonfish — *C.* Opah — *B. 2.* San Pedro fish — *D.* Sunfish — *NF.* [17 **нем.**] Glanzfisch, Gotteslachs, Opah — *NF.* Sonnenfisch — *W.* [18 **гол.**] Koningsvis — *NG.* [19 **бур.**] Opah — *MS.* [21 **фр.**] Chrysostome — *NF.* Lampride — *ВНИРО.* Opah — *Lg.* Poisson lune — *C.* Poisson royal — *P.* Saumon des dieux — *BM.* [22 **ит.**] Pesce luna, Pesci re — *C.* [23 **исп.**] Cravo 37 — *D.* Luna real — *L.* Mariposa, Pez mariposa 37 — *D.* [24 **португ.**] Peixe cravo — *C.* [26 **рум.**] Opah — *W.* [38 **фин.**] Killtolahna — *Mela.* [45 **яп.**] Mandai — *O. 2.* Akamambō — *S.* [50 **кит.**] Юе юй. [51 **вьет.**] Cá mặ trăng — *ИС.*

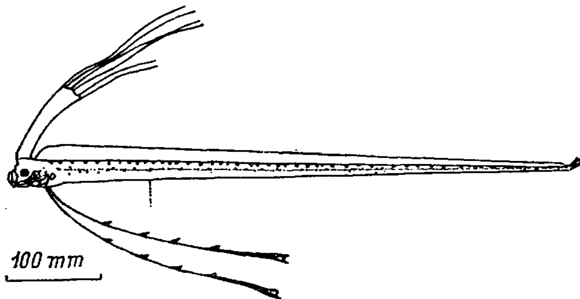
REGALECIDAE — РЕМНЕТЁЛЫЕ

HRegalecus Ascanius, 1772 — Ремнетéлы

R. glesne Ascanius, 1772 — **Сельдянóй корóль** — *A. 1* (27, 37, 47).

[1 **рус.**] Регалекус — *Кн. 2.* Ремень-рыба — *А. 1.* [3 **польск.**] Królewski wstęgor — *AR.* [6 **болг.**] Ремък-риба — *W.* [9 **лит.**] Silkes karãtlius. [11 **дат.**] Sildekongen — *L.* [12 **швед.**] Sillkuug, Silltust — *Hk.* [13 **норв.**] Sildekonge — *W.* [15 **фарер.**] Sildakongur — *C.* [16 **англ.**] Banks Oar-fish — *Hk.* Chinesefish — *Sm. 1.* Herring — *C.* King of the Herrings — *Sm. 1.* Oarfish, Ribbon-fish — *Hk.* [17 **нем.**] Bandfisch — *GT.* Riemenfisch — *C.* [19 **бур.**] Sneesvis — *MS.* [21 **фр.**] Regalec, Roi des harengs — *C.* [22 **ит.**] Pesce nastro, Regaleco — *C.* [23 **исп.**] Pez remo, Rey de los arenques — *L.* [26 **рум.**] Curea de mare, Regalec — *W.*

R. russelli (Shaw, 1803) — **Ремнетéл, Ремéнь-рыба** — *ИС* (51, 57, 61, 77).

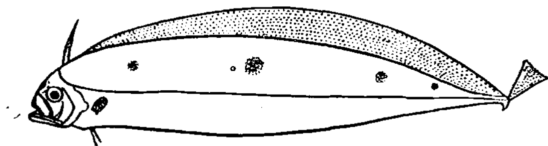


[1 **рус.**] Сельдяной король — *ИС.* [16 **англ.**] Oarfish, Slender oarfish — *S.* [44 **кор.**] Кхальчхи ачжэби. [45 **яп.**] Ryūgu-no-tsukai — *S.* [50 **кит.**] Лэши фэнгуань юй. [51 **вьет.**] Cá đai — *ИС.*

TRACHIPTERIDAE — ВОГМЁРОВЫЕ

HTrachipterus Goüan, 1770 (Trachypterus Schneider, 1801) — Вогмéры

T. arcticus (Brünnich, 1771) — **Вогмéр** — *Кн. 2* (21, 27).



[1 **рус.**] Вогмар — *Кн. 2; А. 1.* Вомер — *W.* Северный вогмер — *ЖЖ.* [3 **польск.**] Polarny wstęgor — *AR.* [6 **болг.**] Вомер — *W.* [9 **лит.**] Arktikos vògmeris. [11 **дат.**] Vågmaer — *C.* [12 **швед.**] Sölvkveite — *Hk.* Vogmar — *Smitt.* [13 **норв.**] Sölvkveite — *Hk.* [16 **англ.**] Bluntnose — *W.* Deal-fish — *B. 2.* King of the herrings — *C.* Moonfish, Shiner — *W.* [17 **нем.**] Bandfisch — *C.* Nordischer Bandfisch — *W.* Spanfisch — *GT.* [19 **бур.**] Deelvis — *MS.* [26 **рум.**] Trachipter — *W.* [38 **фин.**] Hopeakampela — *Mela.*

T. trachypterus (Gmelin, 1789) (T. iris Walbaum, 1792) — **Трахиптер** (34, 47, 61, 77, 81).

[7 **серб.-хорв.**] Lama, Lasuja, Mač, Mač srebrnjak, Morski mač, Sablja, Sablja srebrna, Sigac, Srebrni mač, Vlasulja — *Hr.* [10 **греч.**] Chartopsaro — *C.* Kordélla — *Bi.* [11 **дат.**] Sölvkveite — *L.* [13 **норв.**] Sölvkreite — *L.* [16 **англ.**] Deal-fish, King of the herrings — *Sm. 1.* Ribbon-fish — *L.* [17 **нем.**] Weiße Bandefisch — *L.* [21 **фр.**] Argentin, Gros argentin, Poisson ruban — *L.* Trachyptére — *Dev.* [22 **ит.**] Pesce bandiera, Pesce nastro, Spado — *L.* Trachiterro — *C.* Trachiterro tenia — *Dev.* [23 **исп.**] Cardenal, Doncella, Faixa — *L.* Fleuma — *C.* Lista — *L.* Lista faixa — *C.* Thema, Tlemna — *L.* [24 **португ.**] Flamba, Fleuma, Lista — *L.* [38 **фин.**] Hopeak-ampela — *L.* [41 **тур.**] Kiaghad b. — *Dev.* [43 **иврит**] Trakhipterus — *Bi.* ◇ Fjamma 44 — *Bi.*

POLYMIXIIDAE — ПОЛИМИ́КСИЕВЫЕ

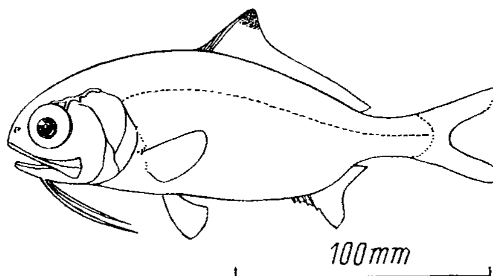
Polymixia Lowe, 1836 — Полими́ксии, Барбýды

P. japonica (Steindachner, 1883) — **Япóнская полими́ксия, Япóнская барбýда** (61, 77).

[1 **рус.**] Японский усатый берикс — *ЛЛ.* [16 **англ.**] Japanese salmon de alto, Silver eyes — *S.* [44 **кор.**] Ыннун томи. [45 **яп.**] Gimmedai — *S.* [50 **кит.**] Жибэнь сюй дяо. [51 **вьет.**] Cá mắt bạc — *ИС.*

P. lowei Günther, 1859 — **Барбýда** (31).

[23 **исп.**] Barbudo 37 — *PX.*



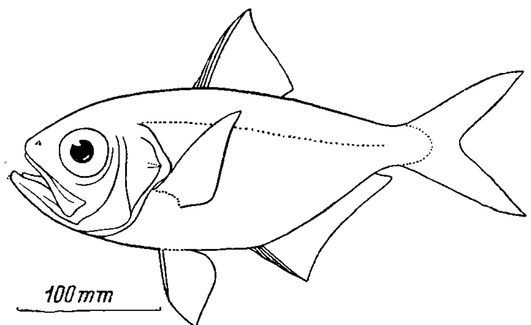
BERYCIDAE — БЕ́РИКСОВЫЕ

Beryx Cuvier, 1829 — Бе́риксы

B. decadactylus Cuvier, 1829 — **Бе́рикс, Кра́сный бе́рикс** (21, 27, 31, 34, 37, 57, 61, 77).

[1 рус.] Берикс-альфонсо — *ЖЖ*. Высокотелый берикс — *ЛЛ*. **[3 польск.]** Krępy beryks — *AR*. **[9 лит.]** Bèriksas-álfonsa. **[12 швед.]** Nordisk beryx — *L*. **[16 англ.]** Broad alfonsino — *S*. **[17 нем.]** Kaiserbarsch, Zehnfinger-Schleimfisch — *Feur. 2*. **[21 фр.]** Dorade rose — *C*. **[22 ит.]** Berice rosso — *C*. **[23 исп.]** Alfonsin a casta larga, Alfonsiño — *L*.; 37 — *D*. Besugo rey, Bixigu erregüe, Castañeta roja, Japuta, Palometa roja — *L*. **[24 португ.]** Cardial, Cardial imperador, Imperador, Melo — *L*. **[45 яп.]** Nanyōkimmeda — *S*.

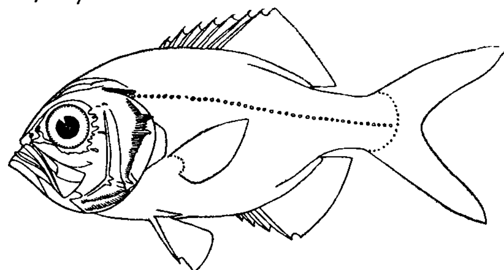
B. splendens Lowe, 1834 — **Бе́рикс-альфонси́н** (21, 27, 31, 34, 47, 57, 61, 81).



[1 рус.] Берикс — *ИС*; *ЛЛ*. Низкотелый берикс, Обыкновенный берикс — *ЖЖ*. **[3 польск.]** Beryks — *AR*. **[6 болг.]** Берикс — *W*. **[9 лит.]** Paprastàsis bèriksas. **[13 норв.]** Beryx — *W*. **[16 англ.]** Alfonsino — *S*. Alfoncinos redsnappers — *W*. Cumprida — *S*. **[17 нем.]** Alfoncino — *GT*. Kaiserbarsch — *W*. **[21 фр.]** Béryx — *ВНИРО*. **[23 исп.]** Alfonsin a casta cumprida 3 — *D*. Alfonsiño — *L*.; 3 — *D*. Besugo americano, Palometa raja — *L*. **[24 португ.]** Alfoncino — *Sm. 1*. **[26 рум.]** Cardial imperador — *L*. **[26 рум.]** Biban cu ochi mari — *W*. **[44 кор.]** Кимяун томи. **[45 яп.]** Kimmedai — *S*. **[50 кит.]** Цзиньянь дяо. **[51 вьет.]** Cá mắt vàng — *ИС*.

Centroberyx Gill, 1862 — Желтогла́зые бе́риксы, Наннига́й

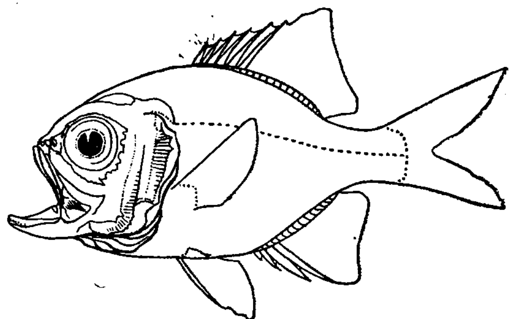
C. affinis (Günther, 1859) (Trachichthodes affinis Günther, 1859) — **Желтогла́зый бе́рикс, Наннига́й** (57, 71, 81).



[1 рус.] Австралийский желтоглазый берикс — *О. 1*. **[16 англ.]** Golden snapper, Red snapper — *Ph*. **[67 маори]** Koarea — *Ph*.

Trachichthodes Gilchrist, 1903 — Австралийские бе́риксы, Австралобе́риксы

T. gerrardi (Günther, 1887) — **Кра́сный австралобе́рикс** (57).



[1 рус.] Австралийский красный берикс — *О. 1*. **[16 англ.]** Red snapper — *Rgh*.

T. lineatus (Cuvier, 1829) — **Вилохво́стый австралобе́рикс** (57).

[16 англ.] Swallow-tail 1 — *Scott*.

TRACHICHTHYIDAE — ТРАХИ́ХТОВЫЕ

Gephyroberyx Boulenger, 1902 — Шипова́тые бе́риксы, Черноро́ты

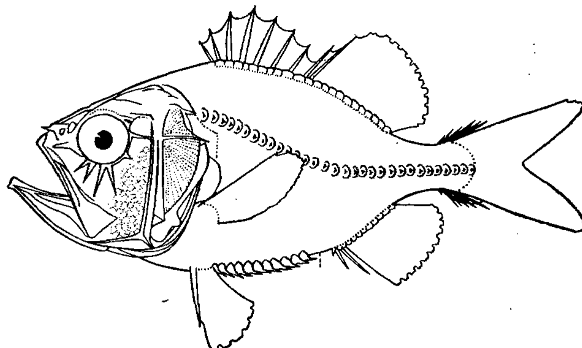
G. darwini (Johnson, 1866) — **Черноро́т** (31, 34, 37, 51, 57).

[24 португ.] Imperatriz, Olho-de-vidro — *San*.

Hoplostethus Cuvier, 1829 — Пилобрю́хи

H. gigas McCulloch, 1914 — **Жёлтый пилобрю́х** (57).

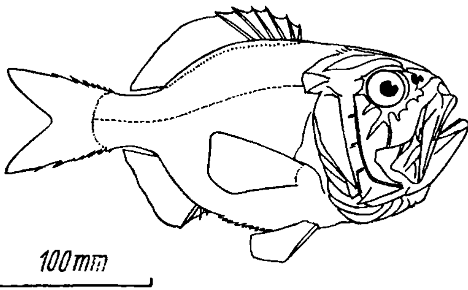
[16 англ.] Giant saw-belly 1 — *Scott*.



H. intermedius (Hector, 1875) — **Серебри́стый пилобрю́х** (57, 81).

[16 англ.] New Zealand saw-belly 1 — *Scott.*

H. mediterraneus Cuvier, 1829 — **Ро́зовый пилобрю́х** (21, 27, 31, 34, 37, 47, 51, 57).



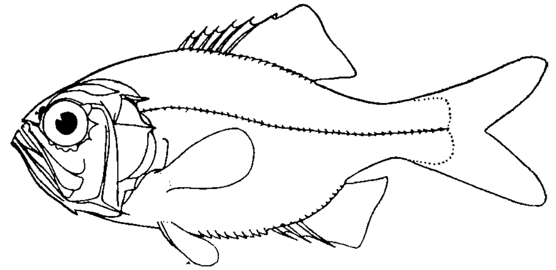
[3 польск.] Gardłosz — *AR.* **[7 серб.-хорв.]** Zvjezdok — *Bi.* **[16 англ.]** Flint-perch Mediterranean redfish — *S.* Rosy soldier fish — *San.* **[21 фр.]** Poisson montre — *San.* **[22 ит.]** Pesce specchio — *San.* **[23 исп.]** Reloj — *San.* **[24 португ.]** Alfonsim-de-natura — *San.* Alfonsin — *F. 2.* Alfonsin-do-alto, O l h o d e v i d r o — *San.* Pargo do alto — *F. 2.* **[41 тур.]** Gurdien tal-warda — *Bi.* **[43 иврит]** Hoplostetus — *Bi.* **[45 яп.]** Hiuchi-dai — *S.* **[50 кит.]** Чжоусюн дяо. **[51 вьет.]** Cá tò' rakhi — *ИС.*

H. mento (Garman, 1899) (Trachichthys mento Garman, 1899) — **Перуа́нский пилобрю́х** (87).

[16 англ.] Slime head — *Ch.* **[23 исп.]** Guadaña común 54, Pez guadaña 72 — *Ch.*

Paratrachichthys Waite, 1899 — Пурпу́рники

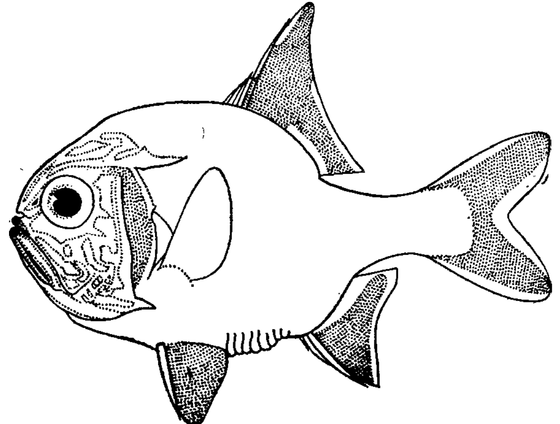
P. trailli Hutton, 1876 — **Пурпу́рник** (57, 81).



[16 англ.] Sandraper fish 1 — *Scott.*

Trachichthys Shaw, 1799 — Ра́фи

T. australis Shaw, 1799 — **Ра́фи** (57).



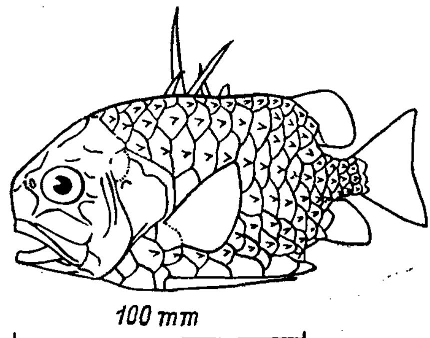
[16 англ.] Rághy 1 — *Scott.*

MONOCENTRIDAE — ШИ́ШЕЧНИКОВЫЕ

Monocentris Bloch et Schneider, 1801 (Cleidopus De Vis, 1882) — Ши́шечники

M. japonicus (Houttuyn, 1782) — **Япо́нский ши́шечник** — *ЖЖ* (51, 57, 61, 71).

[1 рус.] Рыба — сосновая шишка — *ЛЛ.* Рыба-рыцарь — *ЖЖ.* **[9 лит.]** Žuvìs-rìteris. **[16 англ.]** Bridegroom fish, Dick — *S.* Granaat fish — *Sm. 3.* Knight fish, Pine sculpin, Pinecone fish — *S.* **[17 нем.]** Japanischer Tannenzapfenfisch — *GT.* **[19 бур.]** Granaatvis — *Sm. 3.* Pynappelvis — *MS.* **[44 кор.]** Солпанъуль о, Чхолькаб тунъ о. **[45 яп.]** Matsuka-sauo — *S.* **[50 кит.]** Жибэнь сунцю юй. **[51 вьет.]** Cá nành xe — *ИС.* ◇ Setonggang 43 — *F. 3.*



M. gloriamaris (De Vis, 1882) — **Австрали́йский ши́шечник** (71, 81).

[16 англ.] Knightfish — *Mn.*

HOLOCENTRIDAE — ГОЛОЦЁНТРОВЫЕ, МНОГОШИЙПОВЫЕ

Adioryx Starks, 1908 (включая Holocentrus, Holocentrum auct.) — Адиóриксы, Рыбы-солдáты

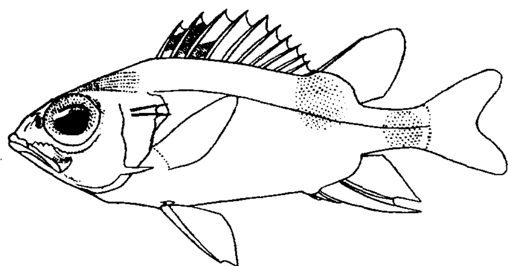
A. andamanensis (Day, 1870) — **Андамáнский адиóрикс** (51, 57, 71, 77).

[16 англ.] Fanfin soldiers — *MS*. [19 бур.] Waaiervin-soldaat — *MS*. [21 фр.] Écureuil rouget — *BM*. [71 полинез.] Maunauna 63, Tararoa 18, Tikeikei 66— *BM*.

A. hastatus (Cuvier, 1829) (Holocentrum hastatus Cuvier, 1829) — **Полосáтая солдáт-рыба** (34, 47).

[1 рус.] Красная белка-рыба, Рыба-солдат — *Кон*. [3 польск.] Hajduk — *AR*. [16 англ.] Soldier fish — *San*. [17 нем.] Soldatenfisch — *W*. [21 фр.] Grondin rouget, Sébaste — *W*. [24 португ.] Esquilo, Peixe-esquilo, Peixe-rei, Peixe-soldado — *San*. Rei 23 — *FV*. [26 рум.] Peşte ţepos — *W*.

A. ruber (Forsskål, 1775) [Holocentrum rubrum (Forsskål, 1775)] — **Крáсный адиóрикс** (51, 57, 61, 71, 77).



[1 рус.] Красная белка-рыба, Красная солдат-рыба — *ИС*. [16 англ.] Red soldier fish, Red squirrel-fish, Soldier-fish — *S*. Squirrel-fish — *Rick.*; *ИС*. [19 бур.] Rooibaadjie-soldaat — *MS*. [21 фр.] Cardinal — *Sm. 2*. Grenadier, Grondin rouget — *ВНИРО*. Lion 58 — *Sm. 2*. Sébaste — *ВНИРО*. [28 синг.] Ratoo pahayah — *Mn*. [42 ар.] Abu Ghanamah, Antaq, Barmami Ibut 48 — *Ad*. Nylon 39 — *Gr*. [45 яп.] Ayame-ebisu, Ittōdai — *S*. [50 кит.] Хунвэй, Цзиньлиньюй. [51 вьет.] Cá so'n đa, Cá so'n rắn — *ИС*. [53 индонез.] Balongmeahr, Mas-laut, Sowangi-batu — *WB*. [68 гав.] 'Ala'ihi, 'Ala'ihi kalaloa, 'Ala'ihi mahū — *TP*. [77 суах.] Kifuvu, Lijame 32 — *Cop. 2*. ◇ Ataja — *F. 5*. Era-era 25 — *WB*. Gonahyar 36, 53 — *F. 5*. Kadera, Kurisei batu 25 — *WB*. Sugac 70 — *S*.

A. spinifer (Forsskål, 1775) — **Тёмная солдáт-рыба** (51, 57, 71, 77).

[16 англ.] Sabre soldier 74 — *MS*. [19 бур.] Sabel-soldaat — *MS*. [21 фр.] Soldat armé — *BM*. [42 ар.] Basal, Ghanam, Qasier 48 — *Ad*. [45 яп.] Togari-ebisu — *S*. [53 индонез.] Sotong — *SAt*. [71 полинез.] Apai 63, Ruke ruke 66, Ta, Tanui, Tuhou 45 — *BM*. ◇ Mori, Walanka 59 — *Cd*.

A. spinosissimus (Temminck et Schlegel, 1847) — **Колючая солдáт-рыба** — *ЛЛ* (61, 71).

[42 ар.] Nailon, Sari 61 — *Far*. [45 яп.] Ittōdai, Kanokuouo — *S*. [50 кит.] Цы цзиньлинь юй. [51 вьет.] Ca shen gai — *ИС*.

A. suborbitalis (Gill, 1863) — **Солдáт-кардинáл** (77, 87).

[23 исп.] Sol 73, Soldado 54 — *Ch*.

A. vexillarius (Poey, 1869) — **Тёмнополóсая солдáт-рыба** (31).

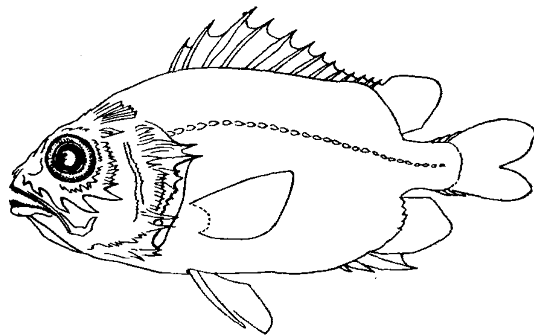
[23 исп.] Candil rayao 13 — *Mg*.

Adioryx spp.: caudimaculatus, coruscus, diadema, lacteoguttatus, microstomus, tiere — **Адиóрикс** (31, 51, 57, 71, 77).

[21 фр.] Écureuil à queue blanche, Écureuil diadème, Écureuil rayé, Écureuil rouge et argent, Écureuil strié — *BM*. [45 яп.] Inōnomashiraa-kaiyu 56 — *TK*. [71 полинез.] Araoe, Araoe uteute, Tiere, Tigitigia 63 — *BM*. [77 суах.] Kifuvu, Kijame 32 — *Cop. 2*. [80 малаг.] Bemaso, Vanda — *Ag*.

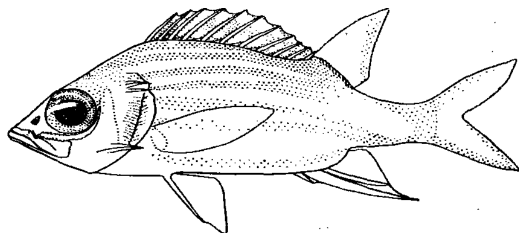
Corniger Agassiz, 1829 — Кóрнигеры

C. spinosus Agassiz, 1829 — **Кóрнигер** (31, 41).



Flammeo Jordan et Evermann, 1898 — Плáменщики, Жёлтые кандúли

F. marianus (Cuvier, 1829) — **Плáменщик-мариáн, Кандúль-мариáн** (31).



[21 фр.] Cardinau 16 — *Rh*.

F. opercularis (Valenciennes, 1831) — **Плáменщик** (71, 77).

[16 англ.] Blackfin soldier 74 — *MS*. [19 бур.] Swartvin soldaat — *MS*. [21 фр.] Soldat à bandes — *BM*.

F. sammara (Forsskål, 1775) — **Пятни́стый пла́менщик** (51, 57, 61, 71, 77).

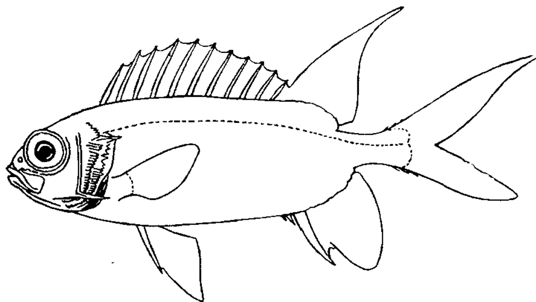
[16 англ.] Sam soldier 70 — *MS*. [19 бур.] Sam soldaat — *MS*. [21 фр.] Soldat taché — *BM*. [45 яп.] Mashiraakaiyu 56 — *TK*. [71 полинез.] Araoe 63, Kioa 66, Taataa 45 — *BM*. [80 малаг.] Vonehohy — *Ag*.

Flammeo spp.: laevis, scythrops — Пла́менщик.

[21 фр.] Soldat à bandes, Soldat argenté — *BM*. [71 полинез.] Araoe, Araoe pao 63, Kioa 66, Taataa 45 — *BM*.

Holocentrus (Gronovius, 1763) Scopoli, 1777 — Ры́бы-бе́лки

H. ascensionis (Osbeck, 1765) (H. sogo Bloch, 1790) — **Ры́ба-бе́лка** (21, 31, 34, 41, 47).



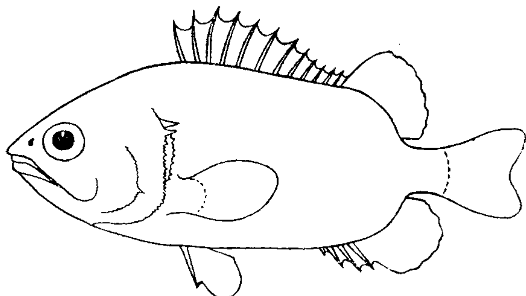
[16 англ.] Squirrelfish — *B. 2*. [21 фр.] Cardinau 16 — *Rh*. [23 исп.] Candil 13 — *Mg*. Carajuelo 34 — *Dahl*. Gallito 13 — *Mg*. ◇ Kandeeltje 14 — *Mtz*.

H. rufus Walbaum, 1792 — **Ры́жая ры́ба-бе́лка, Дли́нноши́пая ры́ба-бе́лка** (31).

[16 англ.] Longspine squirelfish — *B. 2*. Scarletfin soldierfish — *S*. Soldierfish, Squirrelfish — *Ch*. [17 нем.] Langdorn-Soldatenfisch — *Feur. 2*. [21 фр.] Bonite à roche 16, Cardinau grosse tête 16, Lion 58 — *Sm. 2*. Saccamel 16 — *Rh*. [23 исп.] Candil, Carajuelo, Matajuelo 37 — *Cst*. Pez ardilla 54 — *Ch*.

Holotrachys Günther, 1873 — Ли́мы

H. lima (Valenciennes, 1831) — **Ли́ма** (61, 77).



[21 фр.] Petit rouget — *BM*. [71 полинез.] Iihi 63, Takeheia 45 — *BM*.

Myripristis Cuvier, 1829 — Канди́ли

M. hexagonus (Lacépède, 1802) (M. australis Castelnau, 1875; M. melanostictus Bleeker, 1863) — **Канди́ль** (51, 57, 61, 71).

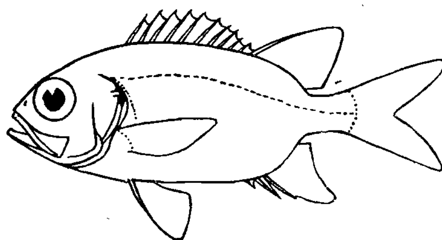
M. jacobus Cuvier, 1829 — **Жак-канди́ль** (31, 34, 41, 47).

[21 фр.] Cardinau 16, Cardinau tête ronde 16 — *Rh*. [23 исп.] Candil 37 — *PX*. Candil de piedra 13 — *Mg*. [24 португ.] Olheto, Rainha 23 — *FV*. ◇ Buffalohead, Kandeeltje debajo 14 — *Mtz*.

M. kuntee Cuvier, 1829 (M. borbonicus Cuvier, 1829) — **Черноплёчий канди́ль** (51, 57, 71, 77).

[21 фр.] Rouget ardoisé — *BM*.

M. murdjan (Forsskål, 1775) (M. berndti Jordan et Evermann, 1903) — **Мурджа́н** (51, 57, 61, 71, 77).



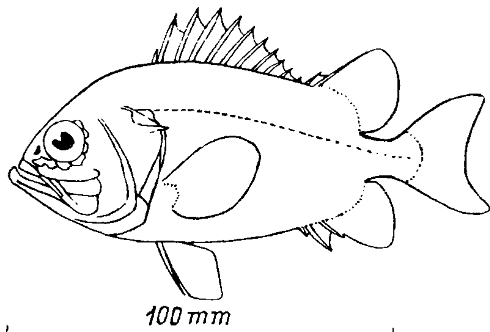
[1 рус.] Большеглазая солдат-рыба — *ЛЛ*. [16 англ.] Bigeyed soldierfish, Bigscale soldierfish, Blacktipped soldierfish, Bloth-eye, Red pine-cone, Red squirelfish — *S*. [17 нем.] Roter Eichhörnchenfisch — *GT*. [19 бур.] Vleekoog-soldaat — *MS*. [21 фр.] Lion aux gros yeux 58 — *Sm. 2*. Rouget à ceillères, Rouget de Berndt — *BM*. [28 сингал.] Balal maruva, Lota, Vatta kyava — *Mn*. [42 ар.] Abu 'Ein 48 — *Ad*. [45 яп.] Akaiyu 56 — *TK*. Aka-matsukasa — *S*. [50 кит.] Цзюйлинь юй. [51 вьет.] Cá so'n mắt to — *ИС*. [68 гав.] U'u — *S*. [71 полинез.] Eia pukiki, Iihi, Iihi nato 73, Meaikua 45, Papurago 66, Peti 66, Uu 55 — *BM*. [72 там.] Parullam, Punakanni — *Mn*. [77 суах.] Kifuvu, Kijame 32 — *Cop. 2*. [80 малаг.] Bemaso — *Ag*. ◇ Bseli ahmar 36, 53 — *F. 5*. Logu 43 — *F. 3*. Mangoo 70 — *H. 2*. Murdjan 36, 53 — *F. 5*. Sebekah Karang 43 — *F. 3*.

Myripristis spp.: amaenus, argyrosomus, chryseres, pralinius, violaceus vittatus — Канди́ль (51, 57, 71, 77).

[21 фр.] Rouget aux gros yeux, Rouget lilas, Rouget praline, Rouget violacé — *BM*. [71 полинез.] Guruguru 66, Iihi, Iihi ropa 63 — *BM*.

Ostichthys Jordan et Evermann, 1896 — **Шероховáтые кандúли**

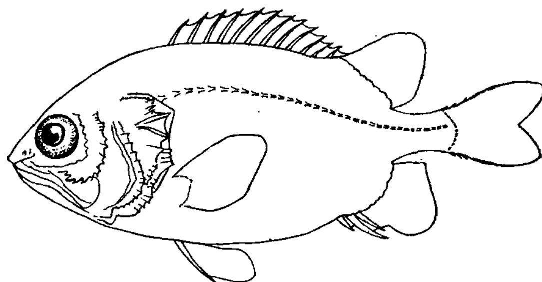
O. japonicus (Cuvier, 1829) — **Шероховáтый кандúль** (61).



[45 яп.] Ebisudai, Gusokudai, Yorodai — *S*.

Plectrypops Gill, 1862 — **Колючещёкие кандúли**

P. retrospinis (Guichenot, 1853) — **Колючещёкий кандúль** (31).

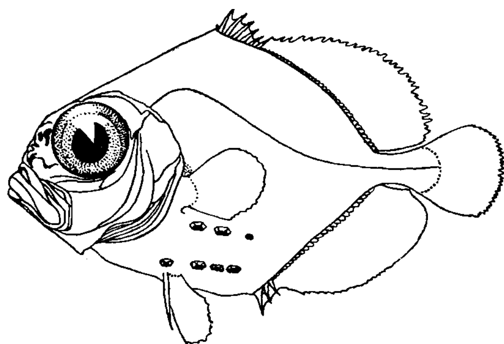


[16 англ.] Cardinal soldierfish — *B. 2.* **[23 исп.]** Candil soldado 13 — *Mg*.

ZEIDAE (включая Oreosomatidae) — **СÓЛНЕЧНИКОВЫЕ**

Allocyttus McCulloch, 1914 — **Бородáвчатые сóлнечники, Лýнники**

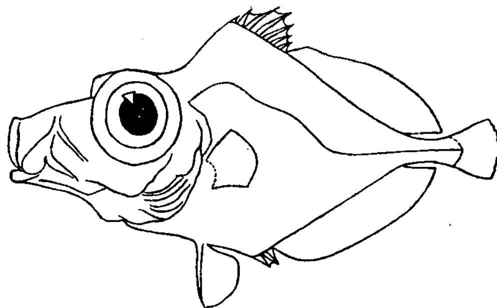
A. verrucosus (Gilchrist, 1906) — **Лýнник** (41, 47, 51, 57, 61).



[1 рус.] Аллоцит, Глубоководный солнечник — *ЖЖ*. **[9 лит.]** Alocitas. **[16 англ.]** Coster dory, Oreo, Oxeye oreo — *GF*.

Cyttosoma Gilchrist, 1903 — **Цитосóмы**

C. boops Gilchrist, 1903 — **Большеглáзая цитосóма** (51, 57).

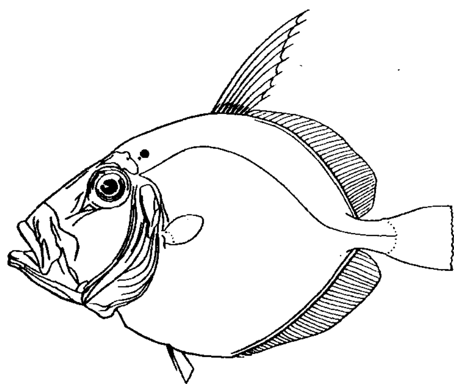


[16 англ.] Ox-eyed dory — *Scott*.

C. maculata Gilchrist, 1903 — **Цитосóма** (47).

Cyttus Günther, 1860 — **Австралúйские сóлнечники**

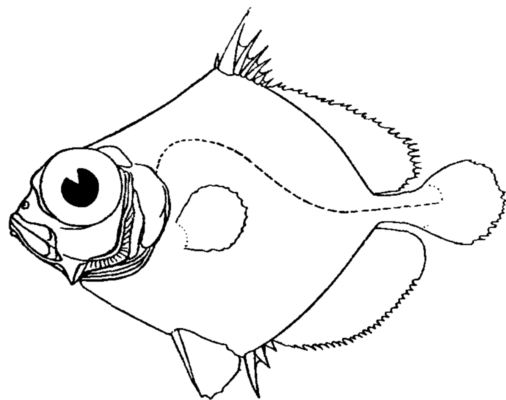
C. australis (Richardson, 1843) — **Австралúйский сóлнечник** (57, 81).



[16 англ.] Boarfish — *Grh.* Silver dory — *Scott.*

Neocyttus Gilchrist, 1906 — Колючие со́лнечники

N. rhomboidalis Gilchrist, 1906 — **Колю́чий со́лнечник** (47, 57).



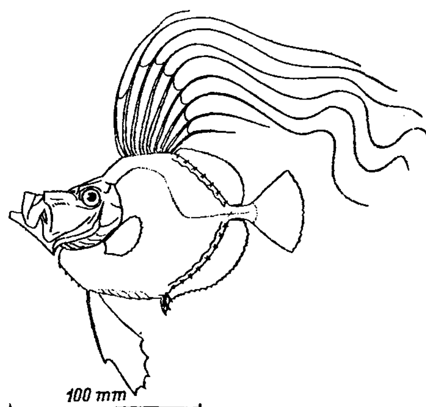
[1 рус.] Глубоководный солнечник — *Ф. 2.* [16 англ.] Spiky dory — *Scott.*

Zenopsis Gill, 1863 — Зерка́льные со́лнечники

Z. conchifer Lowe, 1852 — **Серебри́стый со́лнечник** (34, 47).

[16 англ.] John dory — *San.* [23 исп.] San Pedro 6 — *PB.* [24 португ.] Galinha, Galo, Galo-branco, Peixe-galinha, Peixe-galo, Peixe-prata — *San.*

Z. nebulosus (Temminck et Schlegel, 1847) — **Зерка́льный со́лнечник** (57, 61, 81).



[1 рус.] Волосатый солнечник — *Ф. 2.* [16 англ.] Dory — *S.* Mirror dory — *GF.* [45 яп.] Kagamidai — *S.*

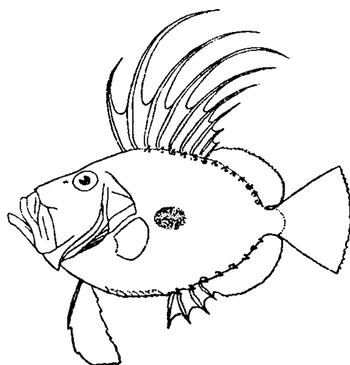
Zeus (Artedi) Linné, 1758 — Со́лнечники

Z. faber Linné, 1758 (Z. australis Richardson, 1845) — **Со́лнечник** (27, 34, 37, 47, 57).

[1 рус.] Кузнец, Лоснистой кузнец — *Оз.* Обыкновенный солнечник — *ЖЖ.* Пятнобокий солнечник — *АН.* Рыба-солнечник — *Св. 3.* Сошник — *Бл.* Христопсаро — *Сл.* [2 укр.] Зевс — *Вн.* Зевс-соняшник — *Тр.* Сонячник — *Вн.* [3 польск.] Piotrosz — *AR.* [6 болг.] Дюлгер — *Вн.* Свети петрова риба — *St.* [7 серб.-хорв.] Kovač, Kovača, Kovačić, Petar, Petrova riba, Riba svetoga Petra, Sveti Petar — *Hr.* [9 лит.] Spindulūotis. [10 греч.] C h r i s t ó p s a r o, Sanpiere — *L.* [11 дат.] Peters Fisk — *Hk.* Sct. Peters Fisk — *NF.* [12 швед.] Sanktepersfisk — *Hk.* [13 норв.] St. Peters Fisk — *NF.* [16 англ.] Dory — *NF.* J o h n D o r y — *Her.* St. Peter's fish — *ВНИРО.* [17 нем.] H e r i n g s k ö n i g, Sonnenfisch — *NF.* S. Petersfisch — *Feur. 1.* [18 гол.] Dorée, Sint-Pietersvisch — *P.* Zonnevis — *NG.* [19 бур.] Jandorie — *MS.* [21 фр.] Dorée, Poisson saint Pierre — *P.* Poule de mer — *W.* S a i n t P i è r r e — *NF.* Zée, Zée forgeron — *L.* [22 ит.] Cemice, Cétre, Citula, Fabro, Fuciliere, Pesce allessa — *Costa.* Pesce gallo, P e s c e S a n P i e t r o — *PS.* Pesce scoppetta, Ratula, Zeo, Zeo fabro, Zétola — *Costa.* [23 исп.] Canada, Ceo, Gall, Gall de la mar, Gall de San Pera, Gall marí, Gallo, Gallo Cristo, Gallo de mar, Gallo de San Pedro, Gallo marino, Martina, Martino, Muchu Martín, Ollarra, Peixe San Martino, P e z d e S a n P e d r o — *L.* Pez gallo 31 — *F. 2.* Pez reloj, San Martiño, San Pedro — *L.* [24 португ.] Alcabor — *L.* Alfaquete, Alfaquim, Enxarroco — *N.* Gallocristo — *Sm. 1.* P e i x e g a l o — *NF.* São-Pedro — *San.* [26 рум.] Dulgher — *Băn.* [38 фин.] Pietarinkala — *NF.* [39 эст.] Peetrikala. [41 тур.] Aina b. — *L.* Dülguer b. — *Dev.* [42 ар.] Abou Makas 61 — *Far.* Afreet 7, Hout sidi sliman 46 — *Bi.* Hut Solīmān, Lsfuār 46 — *AL.* Mlárá, Mrárá — *L.* Šátra 46 — *AL.* [43 иврит] Morig — *Bi.* [67 маори] Kuparu — *Ph.* ◇ Moxt, Pisci San Pietru 44 — *L.*

Z. japonicus Valenciennes, 1835 — **Япо́нский со́лнечник** — *ИС* (57, 61).

[16 **англ.**] John dory — *S.* Target dory 74 — *MS.* Targetfish — *S.* Target perch — *ИС.* [19 **бур.**] Koljandorie — *MS.* [44 **кор.**] Чжом дом. [45 **яп.**] Mato, M a t ō d a i — *S.* [50 **кит.**] Жибэнь хайфан, Матоу дяо, Хайфан. [51 **вьет.**] Cá dây Nhật-bản — *ИС.*



SPHYRAENIDAE — БАРРАКУ́ДОВЫЕ

Sphyraena (Artedi) Klein, 1778 (Agriosphyraena Fowler, 1903; Australuzza Whitley, 1947; Callosphyraena J. Smith, 1956; Indosphyraena J. Smith, 1956; Sphyraenella J. Smith, 1956) — **Барраку́ды**

S. acutipinnis Day, 1877 — **Остропёрая барраку́да** (51, 57).

[16 **англ.**] Barracuda — *K.* Pointed-finned sea-pike — *Mn.* [19 **бур.**] Wanglap-barrakuda — *MS.* [45 **яп.**] A kamasu — *K.* [51 **вьет.**] Cá Nhông — *K.* ◇ Kund 50 — *FK.*

S. argentea (Girard, 1854) — **Калифорнийская барраку́да** (77).

[1 **рус.**] Американская морская щука, Барракуда — *ГН.* Серебристая барракуда — *ЖЖ.* [9 **лит.**] Sidabrinė barakudà. [16 **англ.**] Barracuda, C a l i f o r n i a b a r r a c u d a, Log barracuda — *GF.* P a c i f i c b a r r a c u d a — *B. 2.* Scooters, Snake — *GF.* [17 **нем.**] Kalifornischer Barrakuda — *GT.* [23 **исп.**] Barracuda, Picuda 47 — *Bd.* Sula de playa — *L.* [24 **португ.**] Barracuda 12 — *Br.*

S. barracuda (Walbaum, 1792) (S. agam Rüppell, 1835; S. affinis Rüppell, 1835; S. becuna Lacépède, 1803; S. commersoni Cuvier, 1829; S. picuda Bloch et Schneider, 1801) — **Барраку́да** (21, 31, 34, 41, 51, 57, 61, 71, 77).

[1 **рус.**] Большая барракуда — *ЖЖ.* [3 **польск.**] Barrakuda — *AR.* [6 **болг.**] Баракуда, Морска щука — *W.* [9 **лит.**] Didžioji barakudà. [16 **англ.**] Barracuda, Becuna, Giant barracuda — *S.* G r e a t b a r r a c u d a — *B. 2.* Picuda — *S.* Sea pike — *W.* Short barracuda — *JE.* Snock — *W.* [17 **нем.**] Amerikanischer Pfeilhecht — *Feur. 1.* Atlantischer Barrakuda — *GT.* Barrakuda, Picuda — *Feur. 1.* [19 **бур.**] Groet barrakuda — *MS.* [21 **фр.**] Barracuda — *BM.* Bécune, Brisure — *ВНИРО.* Broche de mer — *Cd.* [23 **исп.**] Barracuda 13 — *Mg.*; 34 — *Dahl*; 37 — *Cst.* Becuna 3 — *D.* Picúa 13 — *Mg.*; 34 — *Dahl*; 37 — *Cst.* Picúa Corsaria, P i c u á s 13 — *SA.* Picuda 37 — *D.* [24 **португ.**] Barracuda 12 — *Br.* Bicuda 12 — *CARPAS.* [25 CARPAS] Bicuda — *CARPAS.* [26 **рум.**] Baracuda luci — *W.* [39 **эст.**] Barrakuuda. [45 **яп.**] Onikamasu — *K.* [58 **вис.**] Lupak, Lused. [68 **гав.**] K a k u, Kuapala — *TP.* [70 **меланез.**] Nggio, Ogo, Ongo 69, Qio — *Hor.* [71 **полинез.**] Kaokao 45, O n o 63 — *BM.* [80 **малаг.**] Tserake — *Ag.* ◇ Alu-alu 43 — *F. 3.* Babayo, Babayote 70 — *H. 2.* Barakuta, Bari yékhé 19, Edia 10, Édüe, Ékotia, Ékoza 11, Ékuané, Fafat 59 — *Cd.* Kachang-kachang 43 — *F. 3.* Khed 59, Kuta 19, Lizi 11, Ogu 10 — *C.* Ono 63 — *Rd.* Söddo 59 — *Cd.* Tatia 63 — *Rd.* Tenog 43 — *F. 3.* Tonong-tonong, Torsillo 70 — *H. 2.* Wankano 59 — *Cd.*

S. chrysotaenia Klunzinger, 1884 — **Зеленополо́сая барраку́да** (37, 51, 57, 71).

[16 **англ.**] Blunt jaw barracuda — *Bi.* [19 **бур.**] Hoëvin-barrakuda — *MS.* [22 **ит.**] Lucio marino orientale — *Bi.* [41 **тур.**] Iskarmoz — *Bi.* [43 **иврит**] Asfirna yamsufit — *Bi.*

S. ensis Jordan et Gilbert, 1882 — **Пана́мская барраку́да** (77).

[23 **исп.**] Barracuda 47 — *Bd.*; 54 — *Ch.* Buzo, Pescadilla, Picuda 47 — *Bd.*; 73 — *Ch.* Vicuda 47 — *Bd.*

S. forsteri Cuvier, 1829 (S. toxeuma Fowler, 1904) — **Белобрю́хая барраку́да** (51, 57, 61, 71, 77).

[21 **фр.**] Grande bécune — *BM.* [71 **полинез.**] Kaokao, Tapatu 45, Tiaene 66, Tiatao 63 — *BM.*

S. grandisquamis Steindachner, 1866 — **Крупночешу́йная барраку́да** (57, 71, 81).

[16 **англ.**] Striped sea pike — *Scott.*

S. guachancho Cuvier, 1829 — **Гуача́нчо** (21, 31).

[1 **рус.**] Сфирена-гуачанчо — *ЖЖ.* [3 **польск.**] Złotawa barakuda — *AR.* [16 **англ.**] Barracuda — *San.* Guachanche — *D.* G u a g u a n c h e — *B. 2.* Small barracuda —

D. **[21 фр.]** Brochette de mer — *Cd.* Guachanche pelón — *D.* **[23 исп.]** Guachanche, Guachanche pelón 37, Guaguancho 37 — *Cst.* Juancho 34 — *Dahl.* Picúa Lista Amarilla, Picúa Zorra 13 — *SA.* **[24 португ.]** Barracuda, B i c u d a, Pescada, Pescada-bicuda, Pescadinha — *San.* ◇ Barakuta, Bari yékhé 19, Edia 10, Edüe, Ekotia, Ekuané 11, Fafat — *Cd.* Galongo 59 — *F. 2.* Khed 59, Kuta 19, Lizi 65, Mivebu, Mukako, Musodi, Musodo, Mwabo, Ñabu, Ngabwabu, Ogu 10, Söddo, Wankano 59 — *Cd.*

S. **japonica** Cuvier, 1829 — **Япо́нская барраку́да** — *ИС* (61).

[16 англ.] Barracuda — *Sm. 1.* Japanese barracuda — *S.* Seapike, Snoek 74 — *Sm. 1.* **[21 фр.]** Bécune — *ВНИРО.* **[44 кор.]** Ильбон ккочхи о. **[45 яп.]** Yamatokamasu — *S.* **[50 кит.]** Жибэнь шу. **[51 вьет.]** Cá nhõng Nhật bản — *ИС.* **[68 гав.]** Halalua, Kaku (молодь), Kaweléa — *TP.*

S. **jello** Cuvier, 1829 — **Чернопёрая барраку́да** (51, 57, 61, 71, 77).



[1 рус.] Полосатая барракуда — *ИС.* **[16 англ.]** Banded barracuda, Barracuda, Dingo-fish — *S.* Giant barracuda — *KY.* Giant sea pike — *Mn.*; 1 — *AF.* Indian barracuda — *H. 2.* Pike barracuda, Pike handle barracuda — *S.* Sea pike 1, 74 — *Cop. 1.* Snoek 74 — *Sm. 1.* **[17 нем.]** Indomalayischer Barrakuda — *GT.* **[19 бур.]** Piksteel-barrakuda — *MS.* **[21 фр.]** Bécune 58 — *Sm. 2.* **[24 португ.]** Barracuda 12 — *Br.* **[28 сингал.]** Silava — *Mn.* **[42 ар.]** Dwailmi Mukhattat 27 — *NM.* Edwailmy 38 — *KY.* Labat 48 — *Ad.* **[45 яп.]** Chichirukamasu 56 — *TK.* Ōkamasu — *S.* **[50 кит.]** Бань тяо шу. **[51 вьет.]** Cá nhõng sọc — *ИС.* **[52 тайск.]** Nam dok mai. **[53 индонез.]** Alu-alu — *U.* **[58 вис.]** Lupak, Lusod. **[59 бик.]** Manabang, Rombe kandado, Rompe. **[64 тагб.]** Alo-alo. **[72 там.]** Ieela — *Mn.* **[74 кан.]** Obantol — *WI.* **[75 мал.]** Cheelahoo — *WI.* **[77 суах.]** Mzio papa, Tangesi 32 — *Cop. 2.* **[80 малаг.]** Mandreaandovoke — *Ag.* ◇ Alu-alu 43 — *F. 3.* Asogon 70 — *H. 2.* Kachang-kachang, Kakachang 43 — *F. 3.* Koot 57, Moghzip 36, Mzia 21 — *Cop. 1.* Tenok 43 — *F. 3.* Torcillo 70 — *H. 2.*

S. **langsar** Bleeker, 1854 (S. brachygnathus Bleeker, 1854) — **Желтопёрая барраку́да** (57, 71).

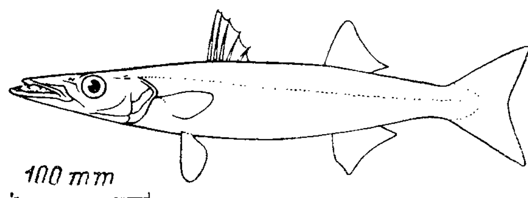
S. **novaehollandiae** Günther, 1874 — **Австрали́йская барраку́да** (57).



[16 англ.] Short-finned barracuda 1 — *Rgh.* Short-finned pike 1 — *AF.* Snook — *Scott.*

S. **obtusata** Cuvier, 1829 — **Тупоры́лая барраку́да** (51, 57, 61, 71, 81).

[16 англ.] Barracuda — *Sm. 1.* Blunt barrakuda — *S.*



Blunt-jawed sea pike — *Mn.* Pike 1 — *AF.* Seapike, Sennit — *Sm. 1.* Snoek, Striped barracuda, Striped sea-pike, Yellow-finned barracuda — *KY.* Yellow-tail — *S.* **[28 сингал.]** Theliya, Ulava — *Mn.* **[30 урду]** Kuud — *Hus.* **[31 бенг.]** Dharkuta — *Hus.* **[41 тур.]** Iskarmoz b., Zurna b. — *Nb.* **[42 ар.]** Edwail-my 38 — *KY.* Malita 61 — *Far.* Meldifa 39 — *Gr.* Sfirni 61 — *Far.* **[45 яп.]** Daruma-kamasu — *S.* **[52 тайск.]** Doksak, Namdok mai, Sak. **[56 таг.]** Bule-os, Dumbusan. **[59 бик.]** Batog. **[60 панг.]** Pinsioga. **[64 тагб.]** Bansi. ◇ Alu-alu, Kachang-Kachang, Tenok 43 — *F. 3.*

S. **picudilla** Poey, 1861 — **Пикуди́лья** (31, 41).

[16 англ.] Southern sennet — *B. 2.* **[23 исп.]** Picúa China 13 — *SA.* Picudilla 6 — *PB*; 37 — *Cst.* **[71 полинез.]** Kaokao 45, Tatia 63, Tiatao — *BM.*

S. **qenie** Klunzinger, 1870 — **Пятни́стая барраку́да** (51, 71, 77).

S. **sphyraena** (Linné, 1758) — **Европе́йская барраку́да** (27, 34, 37).

[1 рус.] Мелкочешуйная сфирена — *ЖЖ.* Морская щука — *W.* Сфирена — *Кн. 1.* **[2 укр.]** Барракуда, Сфірена — *Вн.* **[3 польск.]** Barakuda — *W.* **[6 болг.]** Морска щука — *St.* Сфирена — *W.* **[7 серб.-хорв.]** Jaglunić — *Hr.* Š k a r a m, Škaran, Škeram — *Hr.* **[10 греч.]** L e u t s o s — *C.* Sfirna — *L.* **[16 англ.]** B a r r a c u d a — *C.* European barracuda — *JE.* Schooling barracuda — *Her.* Seapike, Spet — *L.* **[17 нем.]** Barrakuda — *W.* Mittelmeer Barrakuda — *GT.* Pfeilhecht — *W.* **[21 фр.]** Bécune — *ВНИРО.* B r o c h e t d e m e r, Poisson cheville, Spet — *L.* Sphyrène — *Dev.* **[22 ит.]** Luccio imperiale, L u c c i o m a r i n o, S f i r e n a, Sfirena commune — *L.* **[23 исп.]** Chiflete, Espet, E s p e t ó n, Peto — *L.* Picuda 31 — *F. 2.* Solso — *L.* Vicuda 31 — *F. 2.* **[24 португ.]** Barracuda — *C.* B i c u d a — *San.* Espet — *L.* Pescada, Pescada-bicuda, Pescadinha — *San.* Spet — *L.* **[26 рум.]** Baracuta — *W.* Luci — *Băn.* **[41 тур.]** Escarmoz b. — *Dev.* Iscarmoz b. — *C.* Zurna b. — *Nb.* **[42 ар.]** Chbur 7 — *Cop. 1.* Maghzel 67 — *Bi.* Malita 61 — *Far.* Moghzal 7 — *Bi.* Mòrsel — *L.* Spherné 39 — *Gr.* **[43 иврит]** Asfirna — *Bi.* **[78 волоф]** Poco. ◇ Barakuta, Beri yékhè 19, Edia 10, Edüe, Ekotia, Ekuané 11, Fafat, Khed 59, Kuta 19, Lezz, Litz 44 — *L.* Lizi 67 — *Cd.* Lizz 44 — *Cop. 1.* Luz 44 — *L.* Ogu 10, Söddo, Wankano 59 — *Cd.*

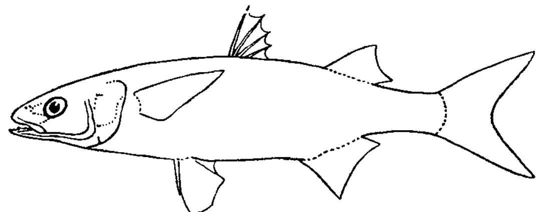
***Sphyraena** spp.: **africana, flavicauda, idiastes, nigripinnis, pinguis, viridensis, zygaena** (34, 37, 51, 57, 61, 71, 77, 87) — **Барраку́да.**

[1 рус.] Красная барракуда, Чернoперая барракуда — *ЛЛ.* **[23 исп.]** Agujilla 54, Picuda 54, 73 — *Ch.* **[27 перс.]** Ghelajeh, Kot 57 — *Bl.* **[30 урду]** Kund — *Hus.* **[31 бенг.]** Dharkuta — *Hus.* **[42 ар.]** Abu barneta, Arneta 7 — *Pn.* Awirah 48 — *Ad.* Dwailmi 27 — *NM.* Isfirna — *HP.* Qud, Sabat 48 — *Ad.* **[53 индонез.]** Alu, Alur-Alur, Tete — *SAt.* **[75 мал.]** Seelavu — *MJ.* **[80 малаг.]** Aloala — *Ag.* Mche, Mouche 35 — *Fm. 1.* Mzia 21 — *EAf.*

MUGILIDAE — КЕФА́ЛЕВЫЕ

Aldrichetta Whitley, 1945 — Желтогла́зые кефа́ли, А́вы

A. forsteri Valencinnes, 1836 [Agonostomus forsteri (Waite, 1921)] — **Желтогла́зая кефа́ль, А́ва** (57, 81).



[16 англ.] Herring, Mullet, Sprat, Yellow-eyed mullet — *Ph.* **[67 маори]** Aua, Marahea, Maraua (молодь), Mata kawhit, Mataka — *Ph.*

Chaenomugil Gill, 1863 (Neomyxus Steind., 1878) — Длинноры́лые кефа́ли

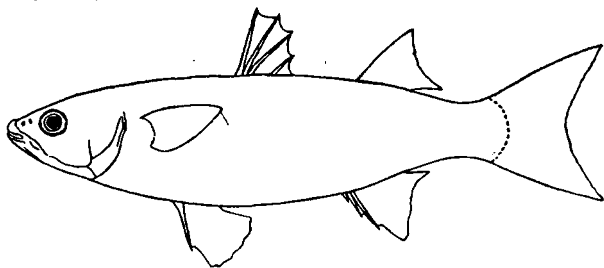
C. chaptali (Eydoux et Souleyet, 1841) — **Полинезийская длинноры́лая кефа́ль** (77).

[71 полинез.] Auoa — *BM.*

C. proboscideus (Günther, 1861) — **Перуа́нская длинноры́лая кефа́ль** (77, 87).

Chelon Röse, 1793 in Walbaum, 1793 — Толстогу́бые кефа́ли, Остроно́сы

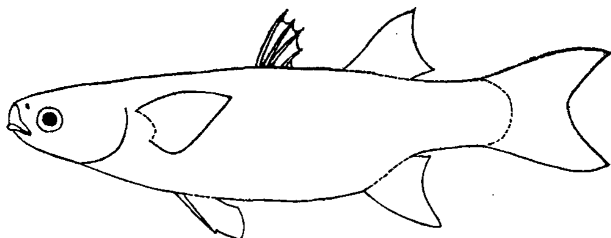
Ch. labrosus (Risso, 1826) [Crenimugil labrosus (Risso, 1826); Mugil chelo Cuvier, 1829] — **Толстогу́бая кефа́ль** (27, 34, 37).



[2 укр.] Кефаль-гостроносик — *Тр.* **[7 серб.-хорв.]** Skočac putnik — *C.* **[10 греч.]** Velánitsa — *C.* **[16 англ.]** Thick-lipped grey mullet — *C.* **[17 нем.]** Dicklippige Meerasche — *C.* **[18 гол.]** Diklippige harder — *NG.* Muggine chelone, Muggine pietra — *PS.* **[21 фр.]** Labru, Mulet lippu — *C.* **[22 ит.]** Cefalo bosega — *C.* **[23 исп.]** Lisa — *C.* **[24 португ.]** Tainha — *C.* **[41 тур.]** Kefal, Mavri b. — *Nb.* **[42 ар.]** Bouri 39 — *Gr.* Bouri sudani 7 — *C.* Buri 61 — *Far.* Būri bū šsafa 46 — *AL.* Buri Mukshal — *HP.* Būu-bū loggag 46, Kahlayoum 67 — *C.* **[43 иврит]** Kifon belut hassafa — *C.* ◇ Kaplat 44, Müsaru Монако — *C.*

Crenimugil Schultz, 1946 — Борода́тые кефа́ли

C. crenilabris (Forsskål, 1775) — **Борода́тая кефа́ль** — *ЛЛ* (51, 57, 61, 71, 77).



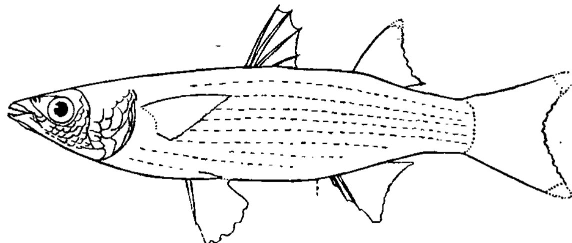
[16 англ.] Thick-lip mullet — *JR.* **[19 бур.]** Fraiingbek-harder — *MS.* **[21 фр.]** Mulet — *BM.* **[69 микронез.]** Blilch, Kelat 51 — *Hr.* Te aua 20 — *JR.* **[71 полинез.]** Kanae, Kavata 66, Kena, Mukuma, Tavau 45, Tehu 63 — *BM.*

Liza Jordan et Swain, 1884 — Кефа́ли-ли́зы

L. argentea (Quoy et Gaimard, 1824) [L. ramsayi (Macleay, 1883)] — **Плоскохво́стая кефа́ль-ли́за** (57, 81).

[16 англ.] Flat-tail mullet 1 — *AF.*

L. aurata (Risso, 1810) — **Синги́ль** (27, 34, 37, 47).



[1 рус.] Джулара 71 — *Б. 5.* Золотистая кефаль — *АН.* Кефаль 71 — *Б. 2.* Ларич (мелк.) 71 — *Б. 5.* Сангель 71 — *Гриц.* Сарнанак, Чулара (мелк.) 71 — *Б. 5.* Шкребетуха (мелк.) — *П.* **[2 укр.]** Кефаля, Кефаля-сингіль, Сингіль — *Там.* **[3 польск.]** Złotogłowy mugil — *AR.* **[6 болг.]** Платирина — *Др.* **[7 серб.-хорв.]** J a v r a, Skočac zlatac — *C.* **[10 греч.]** Maxinári — *C.* **[13 норв.]** Gullmulte — *W.* **[16 англ.]** Golden grey mullet — *C.* Long Finned grey mullet — *DMD.* **[17 нем.]** Gold Meeräsche — *W.* Goldäsche — *Feur. 2.* **[21 фр.]** Muge, Mulet, M u l e t d o r é — *DMD.* **[22 ит.]** C e f a l o d o r a t o — *C.* Lotregan — *П.* Muggine dorato, Muggine orifrangio — *PS.* **[23 исп.]** Galupe — *C.* **[24 португ.]** Garranto — *N.* Garrento — *C.* Liça-muge, Muge — *San.* Tainha — *C.* T a i n h a - a m a r e l a, Tainha-garrento — *San.* **[25 CARPAS]** C h e f a l, Chefalus, Ilarii, Singhil, Vastranos — *Vas.* **[41 тур.]** Altinbaş-kefal b. — *Nb.* **[42 ар.]** Buri 61 — *Far.* Buri ssfari — *AL.* Dehibya 46, Halily 7, Majoul 67 — *C.* **[43 иврит]** Kifon happaz — *C.* **[78 волоф]** Gis. ◇ Mullet talmisluta 44, Müsaru durin Монако — *C.*

L. carinata (Ehrenberg, 1836) in Cuvier et Valenciennes, 1836 (Mugil carinata Ehrenberg, 1836) — **Килеспинная кефаль** (37, 51, 57, 61, 71).

◇ Parse, Teet-pharra 50 — *FK*.

L. cascasia (Hamilton-Buchanan, 1822) — **Желтохвостая кефаль** (51, 57).

◇ Aligasin 70 — *H. 2*. Buach, Cuckee Пенджаб — *WI*.

L. ceramensis (Bleeker, 1852) — **Кефаль-алигасин** (51, 57, 71).

L. grandisquamis (Valenciennes, 1836) — **Гвинейская кефаль** (34, 37).

L. haematochila (Temminck et Schlegel, 1845) — **Красногубая кефаль** (61).

[16 англ.] Redlip mullet — *S*. [45 яп.] Akame-bora, Menada, Okuti — *PЯC*.

L. macrolepis (A. Smith, 1849) (Mugil troscheli Bleeker, 1858—1859) — **Полосатая кефаль** (51, 57, 61, 71, 77).

[16 англ.] Borned mullet — *S*. [45 яп.] Inchō 56 — *TK*. Ko bora, Tenjiku-menada — *S*. [49 бирм.] Bingyi, Gyabwe, Kabalu — *UK*. [80 малаг.] Torovoke — *Ag*. ◇ Aguas 70 — *S*.

L. melanoptera (Valenciennes, 1836) — **Филиппинская кефаль** (71, 77).

◇ Banak 70 — *H. 2*.

L. oligolepis (Bleeker, 1859) — **Крупночешуйная кефаль** (51, 57, 71).

L. parsia (Hamilton-Buchanan, 1822) — **Золотистая кефаль** (51, 57).

[31 бенг.] Parsia, Tarui — *WI*.

L. ramada (Risso, 1826) (Mugil capito Cuvier, 1829) — **Рамада, Головач** (27, 34, 37).

[1 рус.] Кефаль — *Б. 5*. [2 укр.] Бистрюг — *Tam*. Головач — *Вн*. [3 польск.] Ramada — *AR*. [6 болг.] Кефал — *Др*. [7 серб.-хорв.] Glavatac — *Hr*. Skočac balavac — *C*. [10 греч.] Mavraki — *C*. [13 норв.] Multe — *W*. [16 англ.] Black sea mullet — *Rick*. Grey mullet — *DMD*. Haarder, Mullet, Thin lipped grey mullet — *W*. [17 нем.] D ü n n l i p p i g e M e e r ä s c h e — *C*. Gemeine Meeräsche — *W*. [18 гол.] Dunlippige harder — *NG*. Harder — *P*. [21 фр.] Mulet — *DMD*. Mulet porc — *San*. [22 ит.] Cefalo botolo — *San*. C e f a l o c a l a m i t a, Muggine calamita — *PS*. [24 португ.] B i c u d a, Fataça, Liça, Muge, Ourives, T a i n h a — *N*. T a i n h a - b r a n c a, Tainha-fataça — *San*. [26 рум.] Platarin — *W*. [38 фин.] Keltti — *Brof*. [39 эст.] Kefaal. [41 тур.] Pulatarina — *Nb*. [42 ар.] Ābūri äwrag 46 — *AL*. Bitoum 67 — *C*. Buri 61 — *Far*. Būri bahri 46 — *AL*. Būri Tobara — *HP*. Tobar 7 — *C*. [43 иврит] Kifon matzui — *C*. ◇ Mullet talimćarrat 44, Müsaro Монако — *C*.

L. (Protomugil) saliens (Risso, 1810) — **Остронос** (27, 34, 37).

[1 рус.] Джулара (мелк.) — *П*. Илария 71 — *Б. 5*. Карасингиль — *П*. Малая кефаль, Остроносик — *Б. 5*. Сингиль — *П*. [2 укр.] Гостроніс — *Вн*. Кефаль-ларич — *Tam*. [6 болг.] *Илария* — *Др*. [7 серб.-хорв.] Skočàć — *Hr*. Skočać dugas — *C*. [10 греч.] Gástros — *C*. [16 англ.] G r e y m u l l e t — *C*. Leaping grey mullet — *DMD*. Little mullet — *Rick*. Mullet — *П*. [17 нем.] Kleine Meeräsche — *Feur*. *2*. Springmeeräsche — *П*. [21 фр.] Mulet sauteur — *C*. [22 ит.] Cefalo musino — *PS*. C e f a l o v e r z e l a t o — *C*. Muggine musino, Verzelato — *PS*. [23 исп.] Galvá — *C*. [26 рум.] Muge — *Băn*. Chefalmic, O s t r e i n o s, Ostreinosul, Oştrainos — *Vas*. [41 тур.] Kefal — *C*. [42 ар.] Boulasfar 46 — *C*. Buri 61 — *Far*. Garan 7, Ourhaghis 67 — *C*. [43 иврит] Kifon haruz — *C*. ◇ Mullet buri 44, Müsaru Монако — *C*.

L. subviridis (Valenciennes, 1836) (Mugil dussumieri Valenciennes, 1836) — **Индоокеанская кефаль** (51, 57, 71).

[27 перс.] Beeah — *FF*. Garriz, Meid 53 — *Bl*. Pet — *FF*. [31 бенг.] Parsia, Tarui — *WI*. [42 ар.] Beeah 28, 38 — *AS*. [52 тайск.] Krabōk. [53 индонез.] Belanak — *Sch*. [72 там.] Madavil, Madaya-kendai — *WI*. [75 мал.] Kanambu, Malan — *WI*.

L. tade (Forsskål, 1775) — **Толстощёкая кефаль** (51, 57, 71).

[16 англ.] Tade grey mullet — *FAO*. [30 урду] Phal — *Hus*. [31 бенг.] Bata, Bhangan — *Hus*. Dhoka — *WI*. Khalla — *Hus*. [50 кит.] Тайтэ цзы юй. [51 вьет.] Cá dōi ta do — *ИС*. [52 тайск.] Krabōk 55. ◇ Belanak, Jempul 43 — *F. 3*. Khonga, Phal 50 — *FK*.

L. vaigiensis (Quoy et Gaimard, 1824) (Mugil waigiensis Day, 1889) — **Чернопёрая кефаль** (51, 57, 61, 71, 77).

[16 англ.] Black-finned mullet — *H. 2*. D i a m o n d - s c a l e d g r e y m u l l e t — *FAO*. Diamond-scaled-mullet 1 — *AF*. Large-scaled mullet — *H. 2*. [19 бур.] Stomp stert-harder — *MS*. [21 фр.] Mulet carrelé — *BM*. [42 ар.] Biaha Massiyet Al-Qushour 21 — *NM*. [49 бирм.] Ngakan-byaing — *UK*. [52 тайск.] Krabōk thōn tai. [53 индонез.] Belanak — *U*. Belanak djumpul — *Sch*. [56 таг.] Uga-pang, Gagapan. [69 микронез.] Hesau 51 — *HR*. Te aua taba, Te bai taba — *JR*. [71 полинез.] Kaa 18, Mopiro 66, Nape 63 — *BM*. [77 суах.] Mkisi 32 — *Cop. 2*. [80 малаг.] Antendro — *Ag*. ◇ Aguas, Banak 70, Talilong 70 — *H. 2*. Tamok 43 — *F. 3*. Ural 50 — *FK*.

Liza spp. — Кефаль-лиза.

[23 исп.] Carajo real, Carajote, Carajuelo-real, Gato, Manitaba, Piojo 37 — *Cst*.

Mugil (Artedi) Linné, 1758 — **Кефали**

M. brasiliensis Agassiz, 1829 (Mugil liza Valenciennes, 1836) — **Бразильская кефаль** (31, 41).

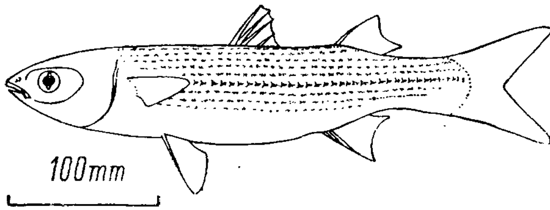
[23 исп.] Febranche 13 — *Wz*. Lebranche 13 — *SA*; 34 — *Dahl*. Lisa 6 — *PB*. ◇ Aalder 14 — *Mtz*.

M. broussonnetti Valenciennes, 1836 — **Новозеландская кефаль** (81).

[67 маори] Kanae — *Whi*.

M. capurrii (Perugia, 1892) — **Мавританская кефаль** (34).

M. cephalus Linné, 1758 (Mugil dobula Günther, 1861) — **Кефáль, Лобáн** — *АН* (21, 27, 31, 34, 37, 47, 51, 57, 61, 71, 77, 87).



[1 рус.] Гова Молдавия — *АН*. Головень — *ИЖ*. Головль — *Оз*. Кефала — *ИЖ*. Кефаль-лобан — *ИС*. Лобанчук, Лобань, Лобач (крупн.) 71 — *Св. 3*. Обыкновенная кефаль, Обыкновенный головль — *АН*. Токмакбаш (средн.) — *Св. 3*. Чулара (мелк.) 71 — *Б. 5*. **[2 укр.]** Головéль, Кефáля-лобáнь, Лобáн, Лобáнь, Лобáс, Мулáк — *Там*. Чулара — *Марк*. **[3 польск.]** Cefal — *AR*. **[6 болг.]** Кефал — *Др*. **[7 серб.-хорв.]** Askar, Bataš, Bir, Blatnjak, Bokvica, Cifal gluhać, Cipal babaš, Cipal bataš, Cipal bojanac, Cipal glavor, Cipal kaljužar, Cipal ob porta, Cipal škorupavac, Cipal škorupnjak, Cipo kracurac, Glavać, Javra, Macar, Muča, Muil, Mulj, Muljača, Muljal, Muljaš, Munijela, Pašnjak, Šéap, Škljutavac — *Hr*. **[9 лит.]** Kefãle. **[10 греч.]** Kephalopolus — *L*. Képhalos — *C*. **[16 англ.]** Black mullet, Bully mullet — *S*. C o m m o n g r e y m u l l e t — *DMD*. Common mullet — *ИС*. Common striped mullet — *S*. Dace — *L*. Fatback, F l a t h e a d g r e y m u l l e t — *FAO*. Flathead mullet, Gray mullet — *S*. Green-backed mullet 1 — *AF*. Harder, Hardgut mullet, Jumper, Jumping mullet — *S*. Leaping muulet — *Ph*. Mangrove mullet, Mullet — *S*. Poddy mullet 1 — *Rgh*. River mullet, Sand mullet — *S*. Sea mullet — 1 *AF*. Springer — *S*. S t r i p e d m u l l e t — *JE*. True mullet — *S*. White mullet — *Пм*. **[17 нем.]** G e s t r e i f t e M e e r ä s c h e — *GT*. Gross Kopf — *L*. Harder — *L*. **[19 бур.]** Platkop-harder — *MS*. **[21 фр.]** Carido — *C*. Muge — *BM*. Muge cabot — *DMD*; 30 — *Lg*. Muge céphale — *L*. Mulet cabot — *BM*. **[22 ит.]** Caparello — *PS*. Cefalo — *L*. Cefalo vero — *PS*. Llisa — *L*. Muggine comune — *PS*. Volpina — *П*. **[23 исп.]** Albur, Bullúa — *L*. Cabezote 31 — *F. 2*. Cabezudo — *L*. Cachamba 72 — *Yz*. Cap plá, Capitán — *L*. Chango 34 — *Dahl*. Corvo — *L*. Licita 54 — *Fowler, 1945b*. Lisa 34 — *Dahl*; 37 — *Cst*.; 4, 72, 73 — *Ch*. Lisa cabezona 47 — *Bd*. Lisa cabezuda 37 — *Cst*. Lisa común 73 — *Ch*. Lisa macho 47 — *Bd*. Macho, Machuto 37 — *Cst*. Muge, Mugil — *L*. Mujol 54 — *Ch*. P a r d e t e, Taberner — *L*. **[24 португ.]** Curtima 12 — *Br*. Fataça, Liça, Mugem, Tagana — *N*. Tainha — *C*. **[26 рум.]** Chefal mare, Laban, Labanul, Labar, Labaz, Pacios — *Vas*. **[30 урду]** Mingach — *Hus*. **[31 бенг.]** Ain — *WI*. Bata, Bhangna, Khalla khorul — *Hus*. **[34 гудж.]** Magujan — *Kulk*. **[37 орья]** Kabala (молодь), Khoiriga — *WI*. **[41 тур.]** Avrita, H a s k e f a l, Paçoz b. — *Nb*. **[42 ар.]** Biaha Ramadiyah 27 — *NM*. Bitum 67 — *L*. Boory 7 — *Pn*. Bouchakfa 46 — *Bt*. Bouri 7 — *Su*.; 67 — *C*. Buri 61 — *Far*. Buri Kabban — *HP*. Chfaou 67 — *L*. Derghall, Kifel, Mouila 67 — *L*. Tobar 7 — *Su*. **[43 иврит]** Kifol gedol harosh — *Bt*. **[44 кор.]** Вонти, Ын сунъ о. **[45 яп.]** Bora — *S*. Ina — *PЯС*. **[50 кит.]** Баянь, П у т у н ц з ы ю й, Цзы юй. **[51 вьет.]** Cá cõi, Cá đối mắt trắng — *ИС*. **[67 маори]** Hopuhopu, Kanae — *Ph*. **[68 гав.]** 'Ama' ama, Kahaha, 'O' ola, Pua 'ama' ama, Pua poóla (молодь) — *TP*. **[69 микронез.]** Te aua, Te paueriki 20 — *JR*. **[71 полинез.]** Anae 63, Avatai 45, Kanae 66 — *BM*. **[72 там.]** Madavai — *WI*. Manalei — *Mn*. **[73 тел.]** Kathi-parega — *WI*. **[74 кан.]** Mala — *WI*. Shevta — *Kulk*. **[75 мал.]** Alameen, Thirutha — *WI*. **[77 суах.]** Mkisi, Mkizi Burasi 32 — *Cop. 2*. **[78 волоф]** Dêm. ◇ Afa 9, Atèn 59, Atubétè, Awa — *Cd*. Boe 24 — *Kulk*. Bribri 11, Dem 59, Éfoba 11, Gesu, Gesu kwé 10, Gis 59 — *Cd*. Gmel 8 — *F. 2*. Kakandia 59 — *Cd*. Karul 50 — *FK*. Kati managba 11, Koli 19 — *Cd*. Mangan 24 — *Kulk*. Minghach 50 — *FK*. Molet, Mukuk, Orin 59 — *Cd*. Pilsa 24 — *Kulk*. Pola 11, Röm 59, Séaki, Séki, Subané 19, Tafla 10, Tambadiang 59 — *Cd*.; 31 — *F. 2*. Thian 17, 59 — *F. 2*. Tiadian 59, Tiakh, Tiakh nbèr, Yédiaro 59 — *Cd*. Zoulé 8 — *F. 2*.

M. curema Valenciennes, 1836 (M. gaimardiana Desmarest, 1831) — **Бéлая кефáль** (21, 31, 77, 87).

[16 англ.] Blue back mullet — *JE*. Mullet, W h i t e m u l l e t — *B. 2*. **[17 нем.]** Weiβe Meeräsche — *GT*. **[23 исп.]** Anchoa blanca 34, Lisa 13 — *Wz*.; 54, 72, 73 — *Ch*. Lisa blanca 37 — *Cst*.; 47 — *Bd*. Lisa Taunuka 13 — *SA*. Liseta 37 — *Cst*. Liza 72 — *Bn*. ◇ Aalder 14 — *Mtz*.

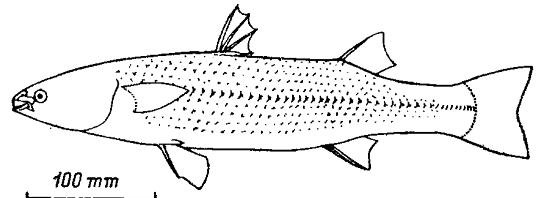
M. incilis Hancock, 1830 — **Карúбская кефáль** (31).

[23 исп.] Chuzona, Lisa 13 — *Mg*.; 34 — *Dahl*.

M. setosus Gilbert, 1891 — **Мазатлáнская кефáль** (77).

[23 исп.] Lisa 47 — *Bd*.

M. so-iuy Basilewsky, 1855 — **Пиленгáс** — *Б. 5* (61).



[1 рус.] Белингаś — *ИС*. Дальневосточный пиленгас — *ЖЖ*. Пеленгас — *ИС*. **[9 лит.]** Pilengãsas. **[16 англ.]** Haarder, Mullet — *ИС*. **[21 фр.]** Muge, Mulet — *ВНИРО*. **[39 эст.]** Pilengas. **[45 яп.]** Akamebora, Menada — *ИС*. **[50 кит.]** Жоугунь цзы, Со юй, Х у н ъ я н ь ц з ы ю й, Чиянъ со цзы. **[51 вьет.]** Cá đối mát đỏ — *ИС*.

M. trichodon Poey, 1875 — **Веерохвóстая кефáль** (31).

[16 англ.] Fantail mullet — *B. 2*. **[23 исп.]** Anchoa 34 — *Dahl*. Lisa 13 — *Mg*.; 34 — *Dahl*. Lisa blanca 37 — *PX*.

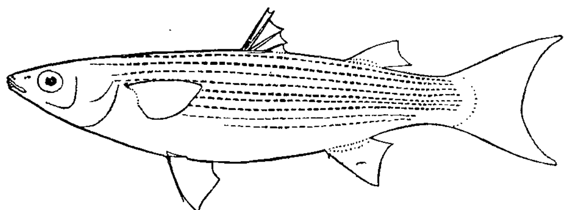
Mugil spp.: abu, delicatus, grandisquamis, hamiltoni, nigristrigatus, peruanus, petardi, platanus, thoburni — Кефáль.

[3 польск.] Wielkołski mugil — *AR*. **[10 греч.]** Kefalos 33 — *Hs*. **[23 исп.]** Chamaco 13, Lebrancho 13 — *Mg*.; 37 — *Cst*. Lisa 37 — *Cst*.; 6 — *CARPAS*; 54, 73 — *Ch*. Lisa ojo de perdiz 37 — *Cst*. **[24 португ.]** Tainha, Tainha negra, Tainha pre-

ta 23 — *FV*. Tainhas 12 — *CARPAS*. [25 CARPAS] Lisas — *CARPAS*. [30 урду] Phal, Pharra — *Hus*. [31 бенг.] Bata, Bhangna — *Hus*. [42 ар.] Arabi 48 — *Ad*. Garan, Hileli, Scheli 7 — *Pn*. [53 индонез.] Belanak, Djumpul — *SAt*. [59 бик.] Nga-kyaitkyan, Nga-kyan, Nga-lu, Nga-zin-ohn — *UK*. [70 меланез.] Kanathe 69 — *Hor*. [78 волоф] Hilh. ◇ Moori, Tarui 50 — *FK*.

Myxus Günther, 1871 (Trachystoma Ogilby, 1887) — **Песча́ные кефа́ли**

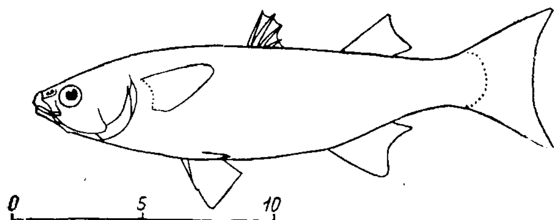
M. elongatus Günther, 1861 — **Песча́ная кефа́ль** (71, 77, 81).



[16 англ.] Sand mullet 1, Tallegallane — *Grant*.

Oedalechilus Fowler, 1904 — **Губачи́**

O. labeo (Cuvier, 1829) (Mugil labeo Cuvier, 1829) — **Губа́ч** (34, 37).

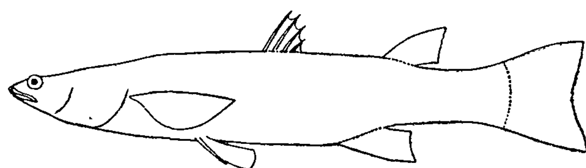


[7 серб.-хорв.] Cipal šupliak, Skočac plutaš — *C*. [21 фр.] Mange-sabon, Mulet labéon, Sabounié — *C*. [22 ит.] Cefalo labbrone — *C*. [23 исп.] Caluga — *C*. [41 тур.] Dudakli-kefal — *C*. [42 ар.] Bouri 46 — *C*. [43 иврит] Kifon suftani — *C*. ◇ Kaplat buri 44 — *C*.

O. labiosus (Valenciennes, 1836) — **Сборчатогу́бый губа́ч** (51, 57, 71, 77).

Rhinomugil Gill, 1863 — **Носа́тые кефа́ли**

Rh. corsula (Hamilton-Buchanan, 1822) — **Ко́рсула** (51, 57).



[29 хинд.] Answari, Undala — *WI*. [31 бенг.] Arwari, Corsula, Elanya, In-gelee, Kannua — *WI*. Khalla, Khorsula — *Hus*. [37 орья] Kakunda — *WI*. [49 бирм.] Nga kin — *UK*. [75 мал.] Thiruta — *WI*.

Rh. nasutus (De Vis, 1883) — **Носа́тая кефа́ль** (57, 71).

Valamugil J. Smith, 1948 — **Большеголо́вые кефа́ли**

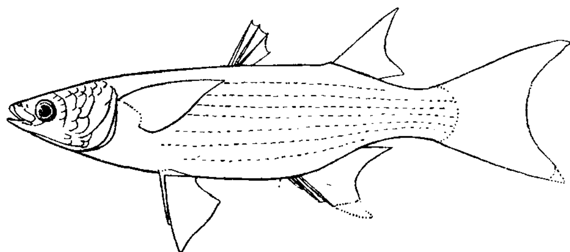
V. buchanani (Bleeker, 1853) — **Синехво́стая кефа́ль** (51, 57, 71).

[16 англ.] Bluetail mullet 74 — *MS*. [19 бур.] Blouster-harder — *MS*.

V. cunnesius (Valenciennes, 1836) (Mugil strongylocephalus Richardson, 1846; M. longimanus Günther, 1861) — **Длиннокры́лая кефа́ль** (51, 57, 71).

[16 англ.] Longarm mullet 74 — *MS*. [19 бур.] Langarm harder — *MS*. [28 сингал.] Pandhura godeya — *Mn*.

V. falcipinnis (Valenciennes, 1836) — **Анго́льская кефа́ль** (47).



[16 англ.] Grey mullet — *San*. [21 фр.] Mulet — *San*. [24 португ.] Muge, Tainha — *San*.

V. georgii (Ogilby, 1896) — **Квинслендская кефа́ль** (71).

[16 англ.] Fan-tail mullet 1 — *Rgh*. Silver mullet 1 — AF.

V. seheli (Forsskål, 1775) (Mugil coeruleomaculatus Lacépède, 1803) — **Пятни́стая большеголо́вая кефа́ль** (51, 57, 71, 77).

[16 англ.] Bluespot grey mullet — *FAO*. Blue-spot mullet — *Mn*. Blue-tail mullet 1 — *AF*. [19 бур.] Blou-kol-harder — *MS*. [42 ар.] Beyah 38 — *KY*. Biaha, Munaquata 27 — *NM*. Scheli 7 — *SU*. [53 индонез.] Belanak — *Sch*. [80 малаг.] Torovoke — *Ag*.

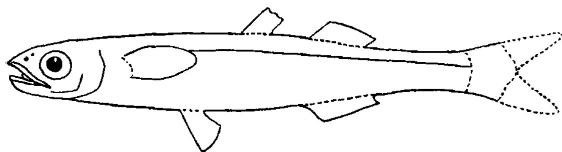
V. speigleri Bleeker, 1858 — **Се́рая кефа́ль** (51, 57, 71).

[16 англ.] Grey mullet — *FK*. [31 бенг.] Bhangon — *WI*. [33 маратхи] Mangin-boir — *WI*. [37 орья] Chara, Nakora — *WI*. [52 тайск.] Kra bōk lamo. [72 там.] Authumeen, Chiraya, Kendai, Madavai, Manalai — *WI*. [73 тел.] Bonthalu, Dingliah, Kanisalu, Koinga, Surada — *WI*. [74 кан.] Madathale, Pare, Shevta — *WI*. [75 мал.] Kanambu, Malan, Thirutha — *WI*. ◇ Bhangan, Boi 50 — *FK*.

ATHERINIDAE — АТЕРИНОВЫЕ

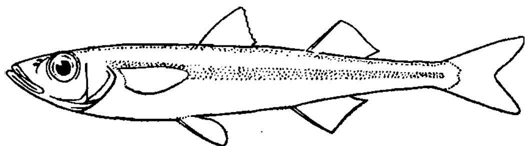
Allanetta Whitley, 1943 — **Аланетты**

A. **harringtonensis** (Jordan et Gilbert, 1884) — **Аланетта** (31).



Atherina (Artedi) Linné, 1758 (Hepsetia Bonaparte, 1836) — **Атерины**

A. **boyeri** Risso, 1810 (A. mochon pontica Eichwald, 1831; A. bonapartii Boulenger, 1907) — **Южноевропейская атерина** (27, 34, 37).

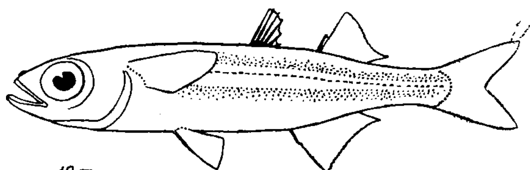


[1 рус.] Атерина — *W*. Атеринка, Долгулька, Песчаный снеток, Сенитка, Сниток-пескарь, Феринка — *Кн. 1*. Черноморская атерина — *ЖЖ*. Черноморская атеринка — *Сл*. **[2 укр.]** Атерина, Ферина — *Вн*. **[6 болг.]** Атерина — *St*. Гюмюш — *W*. Катеринка — *Вн*. Понтийска сребърка — *Др*. Сребърна рибка — *Вн*. **[7 серб.-хорв.]** Batača, Batelj, Bateljuša, Čiga — *Hr*. Gavun bataš — *C*. Giga, Tupača — *Hr*. **[10 греч.]** Atherina — *C*. **[16 англ.]** Atherine — *DMD*. Atherinid — *W*. Boyer's sand smelt — *C*. Sea smelt — *Dan*. **[17 нем.]** Ährenfisch — *Feur. 1*. Kleiner Ahrenfisch — *W*. **[18 гол.]** Kleine Koornaarvis — *NG*. **[21 фр.]** Athérine mochon — *W*. Cabassoun, Joël — *C*. Prêtre — *DMD*. **[22 ит.]** Capoccione, Latterino capoccione, Latterino comune — *PS*. **[23 исп.]** Cabessuda, Cesclet, Moixó, Moixonet, Moxó, Muchò, Muixó, Muxó, Peixe sense sang, Pejerrey — *L*. **[24 португ.]** Camarão bruxo — *N*. **[26 рум.]** Aterinà — *Băn*. **[41 тур.]** Gumüş b. — *Nb*. **[42 ар.]** Bissaria 7, Bizri ady 39 — *C*. **[43 иврит]** Atherina — *C*. ◇ Kurunella 44 — *C*.

A. **breviceps** Valenciennes, 1835 — **Капская атерина** (47).

◇Assous, Spierintje, Whitebait 74 — *Sm*.

A. **forskali** Rüppell, 1835 — **Индо-тихоокеанская атерина** (51, 57, 71).



[50 кит.] Фуши инь хань юй. **[51 вьет.]** Cá suôt Fóc-can — *ИС*.

A. **hepsetus** Linné, 1758 — **Атерина, Короткорылая атерина** (37).

[1 рус.] Атеринка — *Кн. 1*. Атлантическая атеринка — *АН*. Морской снеток — *Кн. 1*. Морской сниток Черн. м. — *АН*. **[2 укр.]** Атерина морська — *Вн*. Атерина середземноморська — *Тр*. **[3 польск.]** Smugobok — *AR*. **[6 болг.]** Голяма атерина, Сребърка — *Др*. **[7 серб.-хорв.]** Agun, Barfun, Barfunica, Batača, Batulja, Brafun, Brafunica, Gavun, Gerica, Gira, Givica, Ğiga, Jiga, Mandica, Mešica, Mličica, Mlijeko bijelo, Ojiga, Olig, Oliga, Oližica, Oljuga, Uliga — *Hr*. **[9 лит.]** Euròpos aterinà. **[10 греч.]** Atherina, Atherinos — *L*. **[16 англ.]** Atherine — *L*. Sand smelt — *C*. Smelt — *L*. **[17 нем.]** Ärenfisch — *L*. Gemeiner Ährenfisch — *Feur. 2*. Großer Ährenfisch — *GT*. **[21 фр.]** Athérine hepset — *Dev*. Petit Prêtre — *L*. Siouclet — *C*. **[22 ит.]** Anguella — *PS*. Latterino — *L*. Latterino sardaro — *PS*. **[23 исп.]** Abichón, Cabessut, Chirrete, Chuclet, Chucleto, Jeclet, Joel, Moixó, Pege rey, Peixe sense sang, Peje rey, Pejerrey, Pexe rey, Pez de rey, Pez rey, Pialla, Pión, Serclet, Xanguet, Xasclet — *L*. **[24 португ.]** Peixe rey — *L*. **[26 рум.]** Aterină mare — *Băn*. **[41 тур.]** Çamuka b. — *Nb*. **[42 ар.]** Bisária 7, Bou chaïra 67 — *C*. Lwīʒi 46 — *AL*. Trico 39 — *Gr*. **[43 иврит]** Atherina — *C*.

A. **presbyter** Cuvier, 1829 — **Западноевропейская атерина** (27, 34).

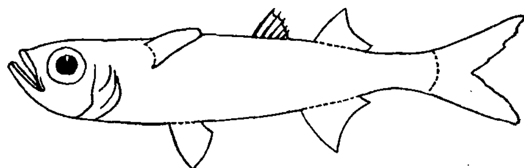
[3 польск.] Aterina — *AR*. **[16 англ.]** Atherenfisch — *C*. Streifenfisch — *Feur. 2*. **[18 гол.]** Koornaarvis — *NG*. **[21 фр.]** Pretre — *DMD*. Trogue — *C*. **[23 иврит]** Sula — *C*. **[24 португ.]** Peixe-rei — *C*. **[41 тур.]** Gümüş b. — *Nb*.

Atherina spp.: **afra, araba, laticeps** — **Атерина**.

[21 фр.] Prêtre 41 — *Fm. 1*. **[77 суах.]** Khamshi, Mufu, Shabani 32 — *Cop. 2*. **[80 малаг.]** Ambasisy — *Fm. 1*. ◇ Goudzi 35 — *Fm. 1*. Peescatechie, Pieskeetsjie 14 — *Mtz*.

Atherinomorus Fowler, 1903 — **Кабезоты**

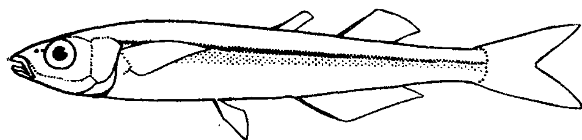
A. **stipes** (Müller et Troschel, 1847) — **Кабезота** (31).



[16 англ.] Hardhead silverside — *Ch*. **[23 исп.]** Cabezote, Tinicalo — *Ch*.

Atherinops Steindachner, 1875 — Атеринопсы

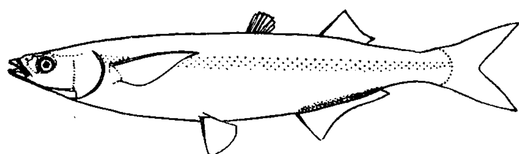
A. affinis (Ayres, 1860) — **Атеринопс** (77).



[16 **англ.**] Bay smelt, Jack, Least smelt, Little smelt, Rainbow smelt, Silverside, Topsmelt — *GF*. [23 **исп.**] Pejerrey 47 — *Bd*.

Atherinopsis Girard, 1854 — Калифорнийские атерины

A. californiensis Girard, 1854 — **Калифорнийская атерина** (77).



[16 **англ.**] Blue smelt, California smelt, Horse smelt, Jacksmelt, Silverside — *GF*. [17 **нем.**] Ährenfisch— *GT*. [23 **исп.**] Pejerrey 47 — *Bd*.

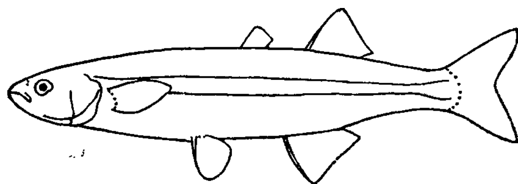
Austroatherina Marrero, 1950 — Аустроатерины

Austroatherina spp.: incisa, smitti — **Аустроатерина** (41).

[23 **исп.**] Cornal, Cuerno, Manilita — *RA*.

Basilichthys Girard, 1854 — Базилихты

Basilichthys spp.: australis, inermis, madrynensis, nigricans — **Базилихт**.



[23 **исп.**] Cuerno Pejerrey 6 — *CARPAS*.

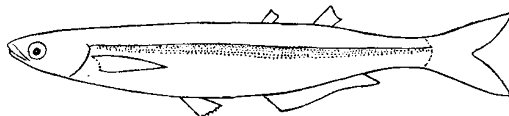
Hubbsiella Breder, 1936 — Хэбсиеллы

H. sardina (Jenkins et Evermann, 1888) — **Хэбсиелла** (77).

[23 **исп.**] Pejerrey 47 — *Bd*.

Leuresthes Jordan et Gilbert, 1880 — Грунионы

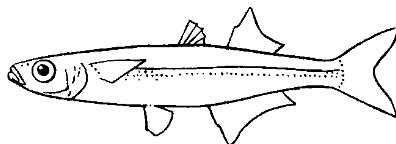
L. tenuis (Ayres, 1860) — **Груниoн** (77).



[16 **англ.**] Grunion, Least smelt, Little smelt, Smelt — *GF*.

Menidia Bonaparte, 1837 — Менидии

M. beryllina (Cope, 1866) — **Серебристая менидия** (21, 31).



[1 **рус.**] Прибрежная менидия — *Пм*. [16 **англ.**] Freshwater silverside, Silverside — *JE*. Tide-water silver-side — *DMD*. [24 **португ.**] Peixerei 12 — *Br*.

M. menidia (Linné, 1766) — **Менидия** (31)

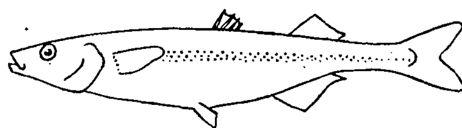
[1 **рус.**] Обыкновенная менидия — *Пм*. [16 **англ.**] Atlantic silverside — *B. 2*. Blue fry — *Barb*. Common silverside — *Drim*. Northern silverside — *Пм*. [21 **фр.**] Capucette 30 — *Lg*.

Odontesthes Evermann et Kendall, 1906 — Пехереи

O. bonariensis (Valenciennes, 1835) — **Аргентинский пехерей** (41).

[23 **исп.**] Baboso, Pejerrey, Pejerrey de mar — *RA*.

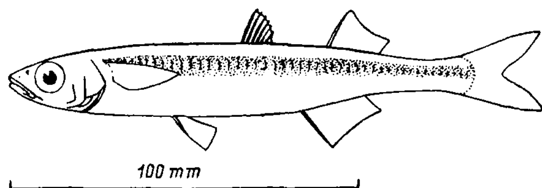
O. regia (Humboldt, 1833) — **Перуанский пехерей** (87).



[16 **англ.**] Silverside — *Ch*. [20 **флам.**] Pejerrey 54, Pejerrey de mar 54 — *Ch*.

Pranesus Whitley, 1930 — Тогоры

P. bleekeri (Günther, 1861) — **Китайская атеринка** — *ИС* (61).



[16 англ.] Flathead silverside — *S*. Silverside — *ИС*. [44 кор.] Чжонъори. [45 яп.] Togoro-iwashi — *S*. [50 кит.] Бошиинь хань юй, Инь хань юй, Чжунлинь юй. [51 вьет.] Cá suôt Bo·lêke — *ИС*.

P. insularum (Jordan et Evermann, 1903) — **Островна́я атери́нка** (77).

[68 гав.] Lao — *GB*.

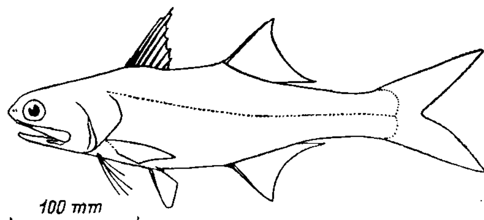
P. pinguis (Lacépède, 1803) [Hepsetia pinguis (Lacépède, 1803)] — **Толстоте́лая атери́нка** (37, 51, 57).

[16 англ.] Handyhead silverside 74 — *MS*. Sand smelt — *K*. [19 бур.] Kipkop-spierinkie — *MS*. [42 ар.] Abou zoubara, Cachcouch Суэцкий кан. — *C*. [45 яп.] Mugiiwashi — *K*. [51 вьет.] Cá Su ôt — *K*. [69 микронез.] Teber 51 — *HR*. [80 малаг.] Ambasisy — *Ag*.

POLYNEMIDAE — ПАЛЬЦЕПЁРЫЕ

Eleutheronema Bleeker, 1862 — Пальцепёры

E. (Polynemus) **tetradactylum** (Shaw, 1804) — **Четырёхпа́лый пальцепёр** — *ИС* (51, 57, 61).

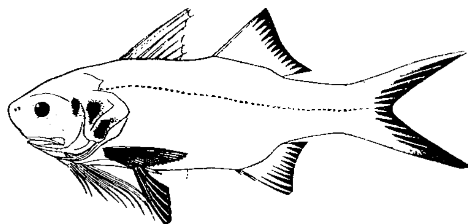


[9 лит.] Keturspārnė pirštapelēkė. [16 англ.] Fourfinger threadfin — *FAO*. Fourfingered threadfin — *ИС*. Four-raged threadfin — *H*. *1*. Four-thread tassel fish — *Mn*. Giant threadfin 1 — *AF*. Tassel fish — *K*. [17 нем.] Indischer Fädler — *GT*. [21 фр.] Barbus — *ВНИРО*. Capitaine — *Cd*. [27 перс.] Dahgouk 53 — *Scott*. Rashgoo — *FF*. [28 сингал.] Kalawa — *Mn*. [30 урду] Seeri — *Hus*. [31 бенг.] Guchhia, Sahal — *WI*. Taillа, Talia — *Hus*. [33 маратхи] Chelachi, Rawas — *WI*. [42 ар.] Dagouk 27 — *Kh*. Sheem 38 — *KY*. [45 яп.] Menami-konoshiro — *ИС*. [49 бирм.] Nga-let-*kwa* — *UK*. [50 кит.] Маю, Сычжи маю. [51 вьет.] Cá Chét — *K*. Cá lâu, Cá lụ, Cá nhụ — *ИС*. [52 тайск.] Ku rau. [53 индонез.] Senangin — *U*. Sumbal — *SAt*. [56 таг.] Bikaw. [59 бик.] Hugao, Kugao. [60 панг.] Kagausi. [64 тагб.] Hugau. [72 там.] Kondiangalai, Polunkala, Pozhakkala, Thiravalai — *WI*. [73 тел.] Boddumaga, Budathamaga, Maga, Sahala — *WI*. [74 кан.] Ramsi — *Kulk*. Vahmeenu — *WI*. [75 мал.] Bahmeen, Norakudiyan, Thamuthi — *WI*. ◇ Kubal, Kuru janggut 43 — *F*. *3*. Mamala, Mamali 70 — *H*. *2*. Rashgoo 28 — *F*. *5*. Rawas 24 — *Kulk*. Rishi 50 — *FK*. Senangin, Senohong 43 — *F*. *3*. ◇ To-brodah Индия: Андаманские о-ва — *WI*.

Eleutheronema spp. — **Пальцепёр** (51, 57, 71).

Galeoides Günther, 1860 — Десятипа́лые пальцепёры

G. decadactylus (Bloch, 1795) (Polynemus polydactylus Vahl, 1798) — **Десятипа́лый пальцепёр** (34, 47).



[3 польск.] Brodak — *AR*. [16 англ.] Threadfin — *San*. [17 нем.] Neunfädler — *GT*. [23 исп.] Pescado de bacalo — *F*. *2*. [24 португ.] Barbo 23 — *FV*. Barbudo — *San*. [78 волоф] Siket n'baô. ◇ Abron 59 — *F*. *2*. Damald 59, Ebo 11, Fanvi 10, Gakué, Lokwatsé 65, Sikét Mbao, Tiékèm, Woruma 59 — *Cd*.

Polynemus Linné, 1758 (Polydactylus Lacépède, 1803; Pentanemus Günther, 1860) — Многопа́лые пальцепёры

P. approximans (Lay et Bennett, 1839) — **Черноще́кий пальцепёр** (77, 87).

[16 англ.] Blue bobo, Blue threadfin, Pacific threadfin, Threadfin — *GF*. [23 исп.] Aguapuro 73 — *Ch*. Aleta de hebra 47 — *Bd*. Barbón Barbudo, Barbudo común 54, Guapuro 73 — *Ch*. Ratón 47 — *Bd*.

P. borneensis (Bleeker, 1851) — **Индонези́йский пальцепёр** (71).

[53 индонез.] Kugau — *Sch*.

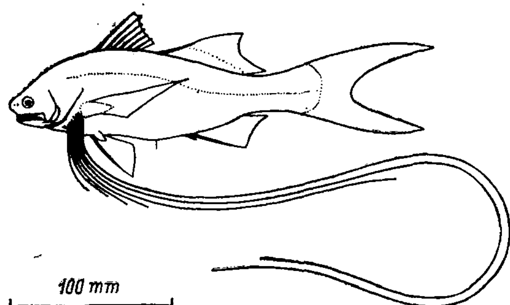
P. heptadactylus Cuvier, 1829 — **Семипáлый пальцепёр** (51, 57).

[16 **англ.**] Sevenfinger threadfin — *FAO*. Seven-thread tassel fish — *Mn*. [52 **тайск.**] Tapkhanun.

P. indicus Shaw, 1804 — **Индийский пальцепёр** (51, 57, 71).

[16 **англ.**] Indian tassel fish — *Mn*. Indian threadfin — *FAO*. [19 **бур.**] Indiese draadvin — *MS*. [30 **урду**] Ranwas — *Hus*. [31 **бенг.**] Lakhua — *Hus*. [33 **маратхи**] Bhat — *WI*. [37 **орья**] Sahala — *WI*. [51 **вьет.**] Cá Chét Con — *K*. [72 **там.**] Tahlun-kala — *WI*. [75 **мал.**] Yeta — *WI*. [77 **суах.**] Kungu ndevu, Mkisi komo 32 — *Cop. 2*. ◇ Darha 24 — *Kulk*. Kubal, Kurau, Kurau janggut 43 — *F. 3*.

P. longipectoralis Weber et Beaufort, 1922 — **Длиннопáлый пальцепёр** (57, 71, 77).



[16 **англ.**] Threadfin 1 — *AF*. [23 **исп.**] Ratón 47 — *Bd*. [24 **португ.**] Barbudo 4 — *Fr*. [53 **индонез.**] Berujung, Djangut — *Sch*. Kurau 60 — *CS*. [69 **микронез.**] Klakmil 51 — *HR*. [75 **мал.**] Mana — *MI*. [80 **малаг.**] Dobenoro — *Fm. 1*. ◇ Mpapa 35 — *Fm. 1*.

P. microstoma Bleeker, 1851 — **Малорóтый пальцепёр** (71).

[16 **англ.**] Black-spot threadfin — *H. 2*. ◇ Mamalina babae, Mamalina bato 70 — *H. 2*.

P. octonemus (Girard, 1858) — **Восьмипáлый пальцепёр** (21, 31).

[16 **англ.**] Atlantic threadfin — *DMD*.

P. opercularis (Gill, 1863) — **Жёлтый пальцепёр** (77, 87).

[23 **исп.**] Barbudo amarillo 54, Guapuro amarillo 73 — *Ch*.

P. paradiseus Linné, 1758 — **Пальцепёр-мáнго, Рáйский пальцепёр** (51, 57).

[16 **англ.**] Long thread tassel fish — *Hus*. Mango fish, Tapsi — *UK*. [31 **бенг.**] Rishi, Tapasi — *Hus*. [49 **бирм.**] Nga-ponna — *UK*. [52 **тайск.**] Nüat phähom.

P. plebeius Broussonet, 1782 (P. taeniatus Günther, 1860) — **Полосáтый пальцепёр** (51, 57, 61, 71, 77).

[16 **англ.**] Bastard mullet 74 — *S*. Common tassel fish — *Mn*. Common threadfin — *FAO*. King salmon, Striped threadfin — *S*. Threadfin — *ИС*. [17 **нем.**] Bastard-Äsche — *GT*. [19 **бур.**] Streep-dradvin — *MS*. [28 **синг.**] Baudi kalva — *Mn*. [30 **урду**] Seeri — *Hus*. [31 **бенг.**] Ghota lakhua — *Hus*. [45 **яп.**] Sābā 56 — *TK*. Tsubamo-konoshiro — *S*. [50 **кит.**] Учжи маю, Яньцзи юй. [51 **вьет.**] Cá Chét — *K*. Cá chét chèo thvòng — *ИС*. [70 **меланез.**] Uthuluka 69 — *Hor*. [71 **полинез.**] Moi 63 — *Rd*. [72 **там.**]Barmeen — *Mn*. [77 **суах.**] Kungu ndevu, Mkisi komo 32 — *Cop. 2*. ◇ Karo seeri 50 — *FK*. Mamali 70 — *H. 2*. Sahal 50 — *FK*.

P. quadrifilis (Cuvier, 1829) — **Африкáнский пальцепёр** (47).

[3 **польск.**] Wiciak — *AR*. [16 **англ.**] Threadfin — *San*. [17 **нем.**] Kapitänfish — *GT*. [21 **фр.**] Capitaine — *Cd*. [24 **португ.**] Barbudo — *San*. [78 **волоф**] Ndiané. ◇ Afota, Afotö, Agbroma, Asan 11 — *Cd*. Bivoe 29 — *F. 2*. Bokro 11 — *Cd*. Dyané 17, 59, Evoe 29 — *F. 2*. Kudiali 59 — *Cd*. Mbaé, Mpoma 29 — *F. 2*. Ndiané 59, Ofinuf, Osukun, Osupun, Salébuo 11 — *Cd*. Sé 29 — *F. 2*. Siko 10, Sori, Suri Salé 19 — *Cd*.

P. quinquarius (Linné, 1758) — **Пятипáлый пальцепёр** (31, 47).

[1 **рус.**] Полинем — *Оз*. Пятипалый полинем — *Бл*. [16 **англ.**] Threadfin — *San*. [17 **нем.**] Gerdi — *GT*. [24 **португ.**] Barbudo — *San*. ◇ Bèngié, Dibéngé na memba, Dibengu 29, Elebajh 17, 59 — *F. 2*. Ginfio 10, Ibengi ja njonjodu 29, Manga yékhè 19, Saïnos 59 — *Cd*.

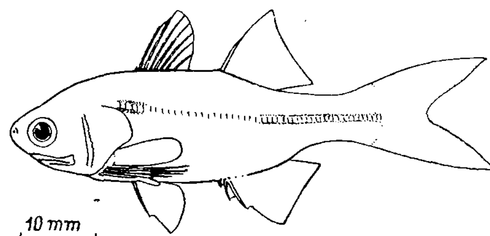
P. sealei (Jordan et Richardson, 1910) — **Филиппúнский пальцепёр** (71).

◇ Kugao 70 — *H. 2*.

P. sexfilis (Valenciennes, 1831) — **Полинезúйский шестипáлый пальцепёр** (77).

[16 **англ.**] Golden six-thread tassel fish — *Mn*. Golden tassel fish — *Hus*. Thread-fish — *TP*. [21 **фр.**] Tarpon des sables — *BM*. [28 **синг.**] Gatha — *Mn*. [30 **урду**] Sone seeri — *Hus*. [31 **бенг.**] Sona thailla — *Hus*. [68 **гав.**] Mana-moi, Moi, Moi-kumulau, Moi-li'i, Palamoi — *TP*. [71 **полинез.**] Moi 63, Vai opa 55 — *BM*. [72 **там.**] Kala — *Mn*. ◇ Seeri, Talia 50 — *FK*.

P. sextarius Bloch et Schneider, 1801 — **Пятнúстый пальцепёр** (51, 57, 61, 71).



[16 **англ.**] Blackspot six-thread tassel fish — *Mn*. Black-spot tassel fish — *Hus*. Blackspot threadfin — *FAO*. Six-threads threadfin — *KY*. [30 **урду**] Dagai — *Hus*. [31 **бенг.**] Faghei, Kalli Thailla — *Hus*. [42 **ар.**] Ghazal 38 — *KY*. [50 **кит.**] Лючжи маю. [51 **вьет.**] Ca chét chèo, Ca chích chòe — *ИС*. [52 **тайск.**] Kurau. ◇ Kurau, Kurau pipit, Lau 43 — *F. 3*. Taer 28 — *F. 5*.

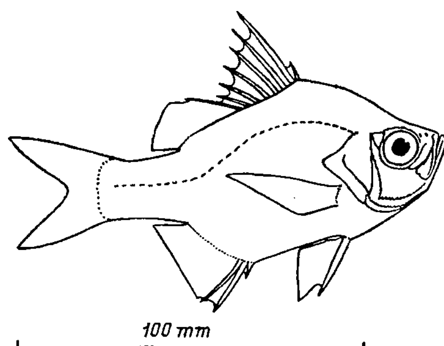
P. virginicus (Linné, 1758) — **Вест-индский пальцепёр** (31, 41).

[21 фр.] Barbe chat, Barbu 16 — *Rh.* **[23 исп.]** Barbú de la playa 34 — *Dahl.* Barbudo 13 — *Mg.* Lambe 34— *Dahl.*

CENTROPOMIDAE — РÓБАЛОВЫЕ

Ambassis Cuvier, 1828 — Стеклянные óкуни, Амбáссисы

Ambassis spp.: **buruensis, commersoni, gymnocephalus, miops, nalua, urotaenia** — **Стеклянный óкунь** (51, 57, 61, 71, 77).

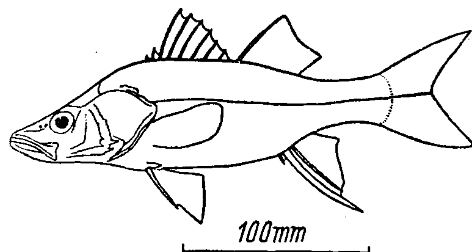


[31 бенг.] Chanda — *WI.* **[53 индонез.]** Gaba-gaba, Serinding — *Sch.* **[72 там.]** Sennel — *WI.* ◇ Glassy 74 — *Sm. 1.*

Centropomus Fowler, 1924 — Рóбало, Снýки

C. armatus Gill, 1863 — **Мексиканский рóбало** (77).

C. ensiferus (Poey, 1861) — **Длинношипый рóбало** (31).



[16 англ.] Long-spined snook, River snook, Snook — *S.* Sword-spined snook — *B. 2.* **[23 исп.]** Congo 34 — *Dahl*; 13 — *Mg.* Róbalo 37 — *D.* Róbalo congo 34 — *Dahl.* Róbalo maqueque 13 — *SA.* Róbalo playero 34 — *Dahl.*

C. nigrescens Günther, 1864 — **Тёмный рóбало** (77, 87).

C. parallelus Poey, 1861 — **Антильский рóбало** (31, 41).

[16 англ.] Fat snook — *B. 2.* **[23 исп.]** Robalo — *Mg.*

C. pectinatus Poey, 1861 — **Темнопёрый рóбало** (31, 77, 87).

[16 англ.] Comb-tooth snook, Cuban snook — *D.* Tarpon snook — *B. 2.* **[23 исп.]** Baileta 34 — *Dahl.* Constantino 54 — *Ch.* Constantino de las aletas prietas 3 — *D.* Robalito 54 — *Ch.* Robalo 47 — *Bd.*; 73— *Ch.* Robalo de aleta prieta 47 — *Bd.* Tarpón 54 — *Ch.*

C. robalito Jordan et Gilbert, 1881 — **Желтопёрый рóбало** (77, 87)

[23 исп.] Robalito de aleta dorada 54 — *Ch.*

C. undecimalis (Bloch, 1792) — **Рóбало, Снук** — *ВНИРО* (31, 41).

[16 англ.] Common snook, Sergeantfish — *D.* Snook — *B. 2.* Thin snook — *Drim.* **[17 нем.]** Olivgrüner Snook — *GT.* **[23 исп.]** Róbalo 3 — *D.*; 13 — *SA*; 34 — *Dahl.* **[24 португ.]** Róbalo 12 — *SA.* **[25 CARPAS]** Robalo — *CARPAS.* ◇ Bima 14 — *Mtz.*

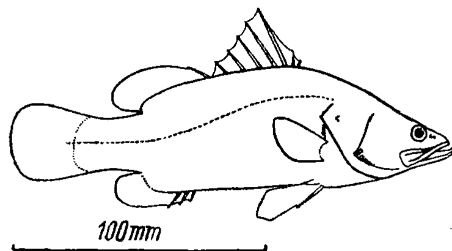
C. unionensis Bocourt, 1868 — **Панамский рóбало** (77, 87).

Centropomus spp. — **Рóбало, Снук.**

[16 англ.] Black robalo, Snook — *Ch.* **[21 фр.]** Brochet 16 — *Rh.* **[23 исп.]** Robalito 54, Róbalo 13 — *Mg.*; 37 — *Cst.*; 47 — *Bd.*; 54, 73 — *Ch.* Róbalo de aleta amarilla, Róbalo prieto 47 — *Bd.*

Lates Cuvier, 1828 — Лáтесы

L. calcarifer (Bloch, 1790) — **Лáтес** — *ЖЖ* (51, 57, 71).



[9 лит.] Lātesas. **[16 англ.]** Barramundi 1 — *Rgh.* Cock-up — *UK.* Giant perch, Palmer 1 — *Rgh.* Sea bass, Silver sea-perch, White sea bass — *H. 2.* **[17 нем.]**

Baramundi — *GT*. [21 фр.] Barrámundi — *DMD*. Brochet de mer — *ВНИРО*. [30 урду] Dangri — *Hus*. [31 бенг.] Bhetki, Koral — *Hus*. [33 маратхи] Fitadar, Guri, Khajura — *WI*. [37 орья] Bekhut, Durrah — *WI*. [45 яп.] Akame — *DMD*. [49 бирм.] Ka-kadit — *UK*. [51 вьет.] Cá chem, Cá vvọc trắng — *ИС*. [52 тайск.] Kraphong, Kraphong khâu, Kraphong-nam cȳt. [53 индонез.] Dubit, Kakap — *SAt*. Tekkong, Tjateh — *WB*, *5*. [54 яван.] Telah, Tetehan — *WB*, *5*. [56 таг.] Apahap, Katuyot, Matang-pusa. [59 бик.] Apahap, Bulgan, Mangagat. [60 панг.] Apaap. [62 мар.] Matakating. [64 тагб.] Bulungan, Salungsungan. [66 памп.] Apap. [72 там.] Koduwa, Painee-meen — *WI*. [73 тел.] Dadhara, Padugoppa, Pandu-chapa — *WI*. [74 кан.] Koliji — *WI*. [75 мал.] Chemballi, Narimeen, Nundee-meen — *WI*. ◇ Anato, Anatovi 10 — *Cd*. Kakab, Tapog 70 — *H*. *2*. Todah Индия: Андаманские о-ва — *WI*.

Lates spp. — **Ла́тес.**

[42 ар.] Lafash 7 — *Pn*.

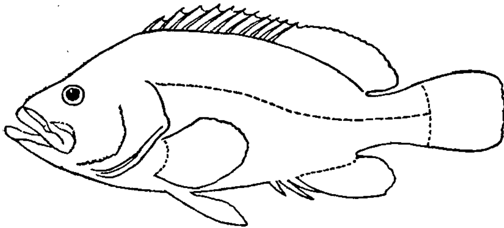
SERRANIDAE — КА́МЕННЫЕ О́КУНИ, СЕРРА́НОВЫЕ

Acanthistius Gill, 1862— Ме́ро

A. brasilianus (Cuvier, 1828) — **Брази́льский ме́ро** (41).

[16 англ.] Sea-bass — *CARPAS*. [23 исп.] Mero 6, 68— *CARPAS*. [24 португ.] Mero 12 — *CARPAS*. [25 CARPAS] Mero — *CARPAS*.

A. pictus (Tschudi, 1845) — **Перуа́нский ме́ро, Че́рло** (87).



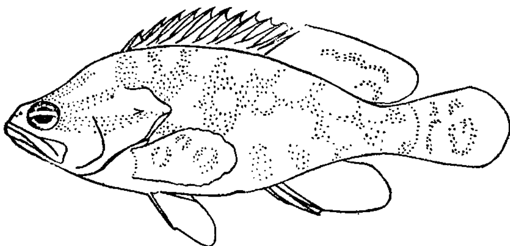
[16 англ.] Sea-bass — *Ch*. [23 исп.] Chancharro 54, C h e r l o 54, C h o r l o 72, Choromelo 54, Vieja colorá 72 — *Ch*.

A. serratus (Cuvier, 1828) — **Австрали́йский ме́ро** (71).

[16 англ.] Wirrah 1 — *Rgh*.

Alphestes Bloch et Schneider, 1801 — Гуазе́ты

A. afer (Bloch, 1798) — **Гуазе́та** (31, 41).



[1 рус.] Африканский каменный окунь — *W*. [6 болг.] Африкански каменист костур — *W*. [16 англ.] Guaseta — *W*. [21 фр.] Gardien roche 16 — *Rh*. ◇ Olitu, Sjeeuw 14 — *Mtz*.

A. fasciatus Hildebrand, 1946 — **Гуа́то** (87).

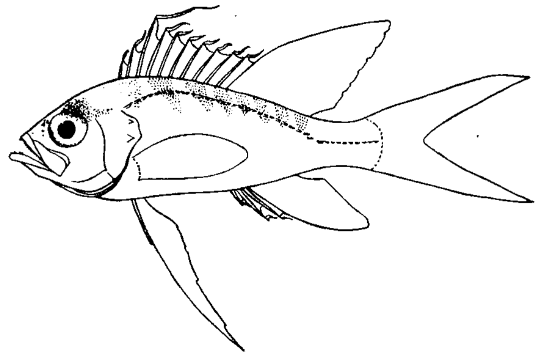
[23 исп.] Cerne 54, Guato 73 — *Ch*. Mero 54 — *Anon*., 1955*b*.

A. multiguttatus (Günther, 1866) — **Пана́мская гуазе́та** (71).

[16 англ.] Pacific guaseta, Rock-bass, Sea-bass — *Ch*. [23 исп.] Cabrilla 47 — *Bd*. Cherne, Colorado, Compañero de mero 54 — *Ch*. Guaseta 47 — *Bd*. G u a t o 73, M e r o 64 — *Ch*. Tafall 47 — *Bd*.

Anthias Bloch, 1792 — А́нтиасы

A. anthias (Linné, 1758) (A. sacer Bloch, 1792)— **А́нтиас** — *Кон*. (34, 37).



[3 польск.] Papużak — *AR*. [16 англ.] Sea bass — *Ch*. Sea perch — *San*. [21 фр.] Barbier, Castagnole rouge 2 — *C*. [22 ит.] Castagnola rossa — *C*. [23 исп.] Alfoncíño, Borriquete, Cabezudo, Cabudet, Cabut, Canario do mar, Dentó — *L*. Fula Colorada 31 — *F*. *2*. Rexet, Romera — *L*. Serranida, Serrano *54* — *Ch*. Siete colas, Somera, T r e s c o l a s, Trompetero — *L*. [24 португ.] Canário — *San*. Canario do mar — *N*. Castanhéta, Castanheta amarelle, Imperador 42 — *F*. *2*. Infante— *N*. T r e s c o l a s — *C*. [41 тур.] Berber b. — *Nb*.

A. sechurae (Barton, 1949) — **Перуа́нский а́нтиас** (87).

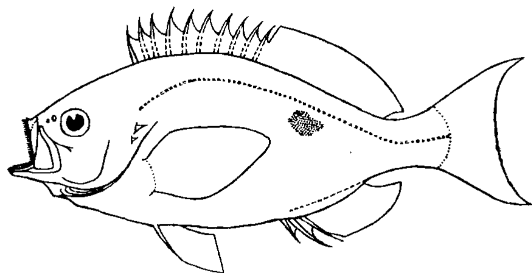
[23 исп.] Doncellita 54 — *Ch.*

Anthias spp.: **multidens, squamipinnis** — **А́нтиас.**

[17 нем.] Roter Kanari — *GT.*

Caesioperca Castelnau, 1872 — Цезиопе́рки

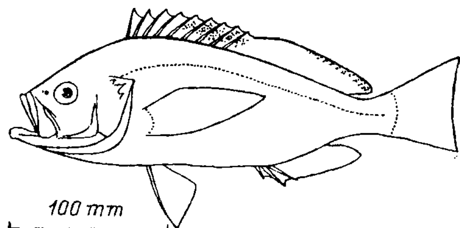
C. lepidoptera (Bloch et Schneider, 1801) — **Цезиопе́рка** (57).



[16 англ.] Red perch 1 — *Rgh.* St. Peter's fish — *Ph.* **[67 маори]** Mata, Oia — *Ph.*

Caprodon Temminck et Schlegel, 1843 — Ка́продоны

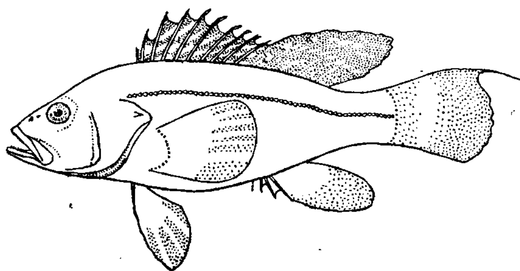
C. schlegeli (Günther, 1859) [**C. longimanus** (Günther, 1859)] — **Ка́продон** (61, 77, 81, 87).



[45 яп.] Aka-isaki — *ИС.* **[50 кит.]** Хунцзи юй. **[51 вьет.]** Cá mú đỏ — *ИС.* **[67 маори]** Mata — *Health, Moreland.*

Centropristes Cuvier, 1829 — Чёрные ка́менные о́куни

C. striatus (Linné, 1758) — **Чёрный ка́менный о́кунь** — *M.* (21, 31).



[1 рус.] Черный морской окунь — *П.* Черный окунь — *ВНИРО.* **[6 болг.]** Костур черен — *W.* **[16 англ.]** Atlantic sea-bass — *Br.* Black bass, Black harry, Black perch — *JE.* B l a c k s e a b a s s — *B. 2.* Black will, Blackfish, Bluefish — *JE.* Common sea bass — *П.* Hannahill, Tallywag — *JE.* **[17 нем.]** Schwarzer Sägebarsch — *GT.* Schwarzer Zackenbarsch — *W.* **[21 фр.]** Mérou, Perche noir — *ВНИРО.* **[24 португ.]** Perca 12 — *Br.* **[26 рум.]** Lavrac negru — *W.*

Cephalopholis Bloch et Schneider, 1801 (Petrometopon Gill, 1865) — Гарру́пы

C. acanthistius (Gilbert, 1891) — **Гарру́па-колора́до** (77, 87).

[16 англ.] Coney, Gulf coney, Sea bass — *Ch.* **[23 исп.]** Baqueta 47 — *Bd.* Colorado 73, Murique colorado 54 — *Ch.*

C. argus Bloch et Schneider, 1801 — **Павли́нья гарру́па** (51, 57, 71, 77).

[16 англ.] Black rock-cod, Garrupa — *Sm. 1.* Peacock coralcod — *Mn.* Rock-cod — *Sm. 1.* **[17 нем.]** Blaugefleckter Zackenbarsch — *GT.* **[19 бур.]** Pou-klipkabeljou — *MS.* **[21 фр.]** Mérou céleste — *BM.* Pintade 2, 41 — *Fm. 1.* Vieille cécille 58 — *Sm. 2.* **[42 ар.]** Hamoor Tawoosi 27 — *NM.* **[58 вис.]** Turuntulin. **[69 микронез.]** Mardelucheb, Mengardelucheb 51 — *HR.* **[71 полинез.]** Hapaaui, Paaui 45, Roi 63 — *BM.* **[80 малаг.]** Finakanga — *Fm. 1.* ◇ Chendanthau 35 — *Fm. 1.*

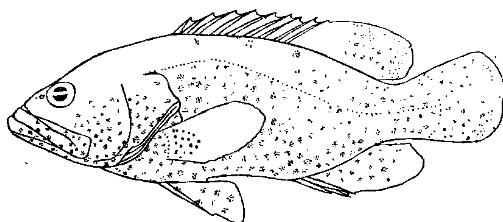
C. (Epinephelus) aurantius Valenciennes, 1828) — **Золоти́стая гарру́па** (51, 57, 71, 77).

[16 англ.] Orange rockcod 74 — *MS.* **[19 бур.]** Oranje klipkabeljou — *MS.* **[80 малаг.]** Bovofisaka — *Fm. 1.* Dsiovaka — *Ag.*

C. boenack (Bloch, 1790) [**Epinephelus boenack** (Bloch, 1790)] — **Синеполо́сая гарру́па** (51, 57, 71).

[16 англ.] Sea-bass — *FK.* **[31 бенг.]** Ghitra bole — *Hus.* **[52 тайск.]** Karang, Karang hin, Karang thōng kampan. **[72 там.]** Nama-panni, Panaina-kullawaie, Verri-cullawah — *WI.* ◇ Bhol 50 — *FK.*

C. cruentatus (Lacépède, 1802) [**Petrometopon cruentatus** (Lacépède, 1802)] — **Гарру́па-марми́та** (31).



[21 фр.] Fin, Grand'quelve, Ti nègre 16 — *Rh.* **[23 исп.]** Cuna cabrilla 13 — *Mg.* Marmita 34 — *Dahl.*

C. fulvus (Linné, 1758) — **Гуативе́ра, Жёлтая гарру́па, Ко́ней** (31, 32, 47).

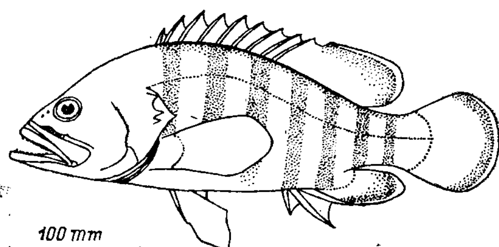
[1 рус.] Бурый каменный окунь — *ВНИРО.* **[16 англ.]** Black guativere — *D.* Butterfish — *JE.* Cod — *Br.*

Coney — *B. 2*. Lemon-yellow butterfish — *JE*. Negrofish — *D*. Niggerfish — *JE*. Red guativere, Rock hind — *D*. Yellowfish — *JE*. **[21 фр.]** Fin fin 16 — *Rh*. **[23 исп.]** Canario 37 — *Cst*. Cuna 13 — *Wz*. Guativere, Guativere amarillo 37 — *Cst*. Marmita 34 — *Dahl*. Mulato, Sofía 13 — *Mg*. **[24 португ.]** Garoupinha 12 — *Br*.

C. miniatus (Forsskål, 1775) — **Краснопёрая гаррýпа** (51, 57, 61, 71, 77).

[9 лит.] Raudouàsis gouperis. **[16 англ.]** Blue-spotted grouper — *KY*. Coral rockcod 74 — *MS*. Vermilion seabass — *FAO*. **[19 бур.]** Koraal-klipkabeljou — *MS*. **[21 фр.]** Vieille anana 58 — *Sm. 2*. **[42 ар.]** Shenainow 38 — *KY*. **[69 микронез.]** Rumekei 51 — *HR*. **[77 суах.]** Kisiji, Kivongui, Tewa Ndudu 32 — *Cop. 2*. ◇ Karapu-Karang 43 — *F. 3*. Tsahale 35 — *Fm. 1*.

C. pachycentron (Valenciennes, 1828) — **Полосáтая гаррýпа** (51, 57, 61, 71, 77).



[16 англ.] Brown-banded seabass — *FAO*. Brown-barred rockcod 74 — *MS*. Brown coral cod — *Mn*. **[19 бур.]** Bruinbalk-klipkabeljou — *MS*. **[45 яп.]** Yami-hata — *S*. **[50 кит.]** Хэндаи цзюцзи лу. **[51 вьет.]** Cá mú dầy, Cá mú than — *ИС*.

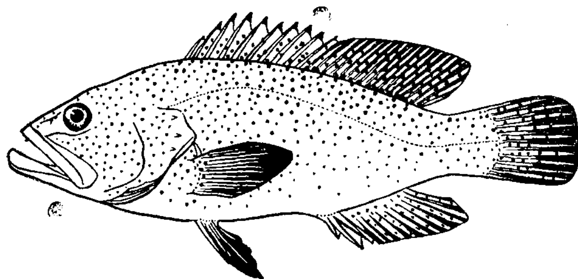
C. sexmaculatus (Rüppell, 1828) — **Шестиполóсая гаррýпа** (51, 57, 61, 71, 77).

[45 яп.] Kokuhan-hata — *S*. **[69 микронез.]** Bachungor 48a — *HR*. **[71 полинез.]** Rari, Tukorokuro — *BM*.

C. (Epinephelus) sonnerati (Valenciennes, 1828) — **Сéтчатая гаррýпа** (51, 57, 61, 71, 77).

[16 англ.] Tomato rockcod 74 — *MS*. Tomato seabass — *FAO*. **[17 нем.]** Roter Felsenbarsch — *GT*. **[19 бур.]** Tamatie-klipkabeljou — *MS*. **[42 ар.]** Kushar awiyabis 48 — *Ad*. **[72 там.]** Siggapu-cullawah — *WI*. **[77 суах.]** Kivongui, Shambaru, Tewa Kada 32 — *Cop. 2*.

C. taeniops (Valenciennes, 1828) — **Бýрая гаррýпа** (31, 34, 37).



[3 польск.] Modroplam granik — *AR*. **[16 англ.]** Spotted grouper — *San*. **[21 фр.]** Mérou — *San*. Mérou noir, Mérou rouge — *C*. **[24 португ.]** Bodião, Carnaval 23 — *FV*. Donaquira — *San*. Garopa, Garopa encarnada, Garopa preta 23 — *FV*. Garoupa, Garoupa-carnaval, Garoupa-de-pintas, Garoupa-encarnada — *San*. ◇ Kél, Khonkhé, Môdi 59 — *Cd*.

C. urodelus (Valenciennes, 1828) — **Белохвóстая гаррýпа** (51, 57, 61, 71, 77).

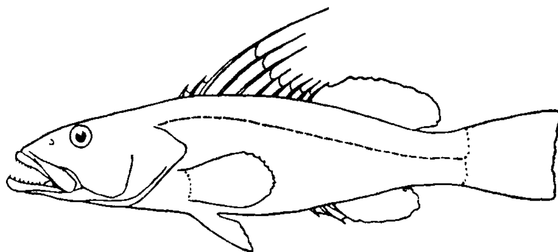
[21 фр.] Mérou drapeau — *BM*. **[45 яп.]** Niji-hata — *S*. **[69 микронез.]** Ollos 51 — *HR*. **[71 полинез.]** Nohunohu tarao, Revi — *BM*.

Cephalopholis spp.: **gibbus, leopardus, nigri, virgatus** — **Гаррýпа.**

[16 англ.] Orange spotted sea perch — *San*. **[21 фр.]** Loche sanguine, Mérou drapeau, Mérou fauve — *BM*. **[42 ар.]** Kushar, Samman 48 — *Ad*. **[52 тайск.]** Karang. **[69 микронез.]** Elewikl 51 — *HR*. **[71 полинез.]** Rari 63, Tukorokuro 66 — *BM*. ◇ Bandama 35 — *Fm. 1*. Chewa 21 — *EAf*. Chiboara 35 — *Fm. 1*. Dojh 59 — *F. 3*. Soumahasera 35 — *Fm. 1*.

Cratinus Steindachner, 1878 — Гáндио

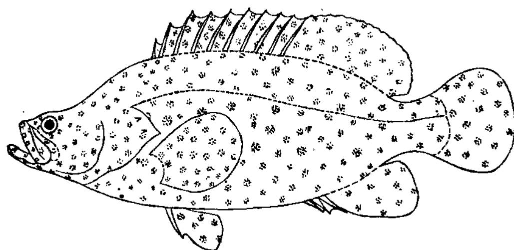
C. agassizi Steindachner, 1878 — **Гáндио** (77, 87)



[16 англ.] Gray threadfin bass, Sea bass — *Ch*. **[23 исп.]** Cabeza de zorro 54, Cratinus agassizi 73 — *Ch*.

Cromileptes Swainson, 1839 — Горбáтые кáменные óкуни

C. altivelis (Valenciennes, 1828) — **Горбáтый кáменный óкунь** (51, 57, 61, 71).



[17 нем.] Pantherfisch — *GT*. **[49 бирм.]** Nga-tauk-tu — *UK*. **[53 индонез.]** Keraju — *PB*. **[69 микронез.]** Meleches 51 — *HR*.

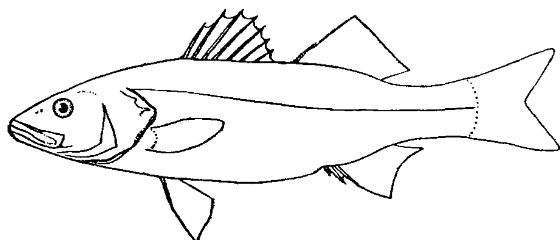
Dermatolepis Gill, 1861 — **Гладкочешуйники**

D. punctatus Gill, 1861 — **Гладкочешуйник** (77).

[23 исп.] Cabrilla, Cabrilla de cuero 47 — *Bd*. Mero tigre, Viuda 13 — *Mg*.

Dicentrarchus Gill, 1860 (Labrax Walbaum, 1792) — **Лавраки**

D. labrax (Linné, 1758) (Morone labrax auct.) — **Лаврак** — *ЖЖ* (27, 34, 37).



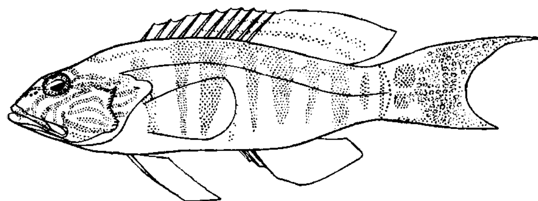
[1 рус.] Лавраки, Лаврек 71 — *Св. 3*. Морской волк — *W*. **[2 укр.]** Лаврак — *ВНИРО*. **[3 польск.]** Moreń, Moron — *W*. **[6 болг.]** Лаврак, Морски вълк — *St*. **[7 серб.-хорв.]** Agač, Agača, Brancin, Dud, Gač, Grgeč morski, Levrek, Ljubalj, Ljuban, Ljubin, Ljubljan, Ljubljaš, Lubanj, Luben, Lubijao, Lubin, Lubina, Lubjo, Ogač, Smuđut, Vuk — *Hr*. **[9 лит.]** Labrākas. **[10 греч.]** Labrakion, Labrás — *L*. L a v r a k i — *C*. **[11 дат.]** Bars — *C*. Barsin Har, Har-Bars — *L*. **[12 швед.]** Hafsabborre — *L*. **[13 норв.]** Havåborre — *C*. **[16 англ.]** B a s s — *DMD*. Common Bass — *L*. S e a b a s s — *C*. White salmon — *L*. **[17 нем.]** Meerbarsch — *L*. S e e b a r s c h, Wolfsbarsch — *W*. **[18 гол.]** Zeebaars — *NG*. Zeekarpel — *L*. **[20 флам.]** Zeebaas — *L*. **[21фр.]** B a r — *DMD*. Bar commun — *L*. B r a n z i n o — *Bi*. Loup de mer — *L*. **[22 ит.]** Pesce lupo, Ragno. — *PS*. Scorfano — *L*. S p i g o l a — *C*. **[23 исп.]** Baila, Baileta, Llop, Llubarro, Lobo, Lobo de mar, L u b i n a, Pintadet, Robaliza, Róbalo, Robaloa, Salmón de altura — *L*. **[24 португ.]** Baila — *L*. C h a l i c o, Roballo — *L*. R o b a r o — *C*. **[26 рум.]** Lavrac, Lup-de-mare — *Băn*. **[31 бенг.]** Khaibai — *Hus*. **[39 эст.]** Huntahven. **[41 тур.]** Levrék b. — *Nb*. **[42 ар.]** Barik, Brahk 61 — *Far*. Brak — *HP*. Brek 39 — *Gr*. Bū-šuk, Dsrᵉi 46 — *AL*. Karus 67 — *C*.; 7 — *Bi*. Ləhreš 46 — *AL*. **[43 иврит]** Nakod — *C*. ◇ Carusch, Kariu, Loup, Lupo, Robalo 2, Spigola 2, Spinotta 44 — *L*.

D. punctatus (Bloch, 1792) (Morone punctatus auct.) — **Пятнистый лаврак** (27, 34, 37).

[3 польск.] Centkowany moron — *AR*. **[16 англ.]** Black spotted bass — *Bi*. **[21 фр.]** Bar tacheté — *Bi*. **[22 ит.]** Spigola macchiata — *Bi*. **[42 ар.]** Nokt 7 — *Su*.

Diplectrum Holbrook, 1855 — **Бóло**

D. formosus (Linné, 1766) — **Бóло** (31, 41).



[16 англ.] Sand perch — *B. 2*. **[23 исп.]** Arenero 34 — *Dahl*. Bolo 13 — *Mg*. Yuqueta 6 — *SA*.

D. radiale (Quoy et Gaimard, 1824) — **Бóло-гуавина** (31, 34).

[**23 исп.]** Bolo 13 — *Mg*.

Diplectrum spp.: macropoma, pacificum, sciurus — **Бóло** (77).

[16 англ.] Sand perch, Squirrelfish — *Ch*. **[23 исп.]** Aguavina-bolo 13 — *Mg*. Cabaicucho 47 — *Bd*.

Dules Cuvier, 1829 — **Марикиты**

D. auriga Cuvier, 1829 — **Марикита** (41).

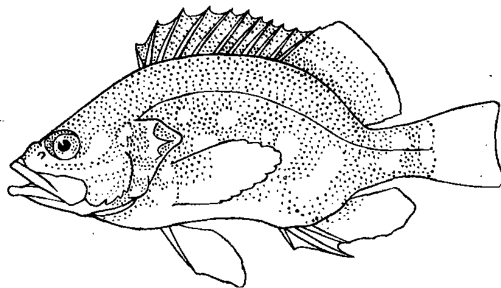
[23 исп.] Camote 54, C a m o t i l l o 54, 73, Cochero 6, 68, Extranjero, Guavina, Pez ardilla 47 — *Bd*. Pez cochero 6, 68 — *Ch*. **[24 португ.]** Mariquita 12 — *RA*.

Ellerkeldia Whitley, 1923 (Gilbertia Jordan, 1890) — **Эллеркéльдии**

E. annulata (Günther, 1859) — **Австралийская эллеркéльдия** (71, 81).

[16 англ.] Banded sea perch 1 — *Rgh*.

E. jamesoni (Ogilby, 1908) — **Южная эллеркéльдия** (71).



[16 англ.] Jameson's rockcod 1 — *S*.

Epinephelus Bloch, 1793 (Cerna Bonaparte, 1835; Garrupa Jordan in Jordan et Eigenmann, 1890) — **Гру́перы, Чёрны, Ме́роу**

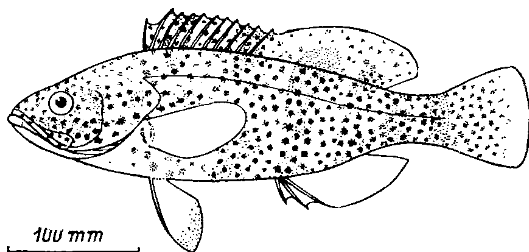
E. adscensionis (Osbeck, 1757) — **Ка́бра-мо́ра** (21, 31, 34).

[16 англ.] Ascension rockcod 74 — *MS*. Rock hind — *B. 2.* **[19 бур.]** Ascension-klipkabeljou — *MS*. **[23 исп.]** Cabra mora 37 — *Cst*. Cabrilla 34 — *Dahl*. Mero cabrilla 13 — *Mg*. ◇ Gatu, Rockhind 14 — *Mtz*.

E. aeneus (G. Saint-Hilaire, 1817) — **Белополо́сый ме́роу** — *ЖЖ* (27, 34, 37, 47).

[1 рус.] Полосатый мероу — *ПД*. **[3 польск.]** Granik szary — *AR*. **[6 болг.]** Мероу ивичесто — *W*. **[10 греч.]** Sphyrida — *C*. **[16 англ.]** Grouper — *San*. Striped grouper — *W*. **[17 нем.]** Zackenbarsch — *W*. **[21 фр.]** Fausse morue — *Cd*. Mérou — *W*. Mérou blanc — *C*. Mérou bronzé — *Cd*. **[22 ит.]** Cernia bianca — *Bi*. Cernia bronzina — *C*. **[23 исп.]** Cherne 40 — *F. 2*. Cherne de dere — *L*. Cherne de ley — *C*. Chernes de ley 22, 40 — *F. 2*. **[24 португ.]** Garoupa, Garoupa-legítima — *San*. Garoupa-verde — *C*. Murianga — *San*. **[26 рум.]** Meru — *W*. **[41 тур.]** Kayahanisi b., Lahoz b. — *Nb*. Loukouz 39 — *Cr*. Taşhanisi b. — *Nb*. **[42 ар.]** Mennani abiad 67 — *C*. Mirou brad 46 — *Bi*. Wakar 7 — *C*. **[43 иврит]** Dakar hamichmoret — *C*. **[78 волоф]** Tioff. ◇ Afoba, Awro, Dandan su 11 — *Cd*. Ehenue, Enue, Enugen, Esanuke, Etabo 29 — *F. 2*. Etiu 11, Khonth 59, Loger Ndiof, Rkotté 19 — *Cd*. Senue 29, Thouth, Tioff 59 — *F. 2*.

E. akaara (Temminck et Schlegel, 1842) — **Гру́пер-акаа́ра** (61).



[1 рус.] Гаррупа — *ИС*. **[16 анг.]** Garrupa — *ИС*. Red grouper, Red-spotted grouper — *S*. **[21 фр.]** Mérou — *ВНИРО*. **[44 кор.]** Хонъ тото о. **[45 яп.]** Kiji-hata — *S*. **[50 кит.]** Хундянь шибань юй, Шибань юй. **[51 вьет.]** Cá mú — *KY*. Cá mú hồng, Cá song đỏ — *ИС*.

E. alexandrinus (Valenciennes, 1828) — **Александри́йский ме́роу** (34, 37, 47).

[1 рус.] Александрийский меру — *Кух*. **[3 польск.]** Smugowy granik — *AR*. **[6 болг.]** Мероу — *W*. **[7 серб.-хорв.]** Kirnja ligaca — *C*. **[10 греч.]** Stira — *C*. **[16 англ.]** Alexandria sea bass, Cherne, Grouper — *ВНИРО*. **[17 нем.]** Zackenbarsch — *W*. **[21 фр.]** Badèche — *C*. Mérou — *ВНИРО*. Mérou d'Alexandrie — *Cd*. **[22 ит.]** Cernia abadeco — *San*. Cernia dorata — *C*. **[23 исп.]** Abadejo, Anfós bord, Anfoso elis — *L*. Cherne — *F. 2*. Falso abadejo — *L*. Jabalí — *C*. **[24 португ.]** Cherne, Garoupa — *San*. Garoupa-amarela — *C*. Mero, Mero-amarelo — *San*. **[26 рум.]** Meru alexandrin — *W*. **[41 тур.]** Kayahanisi b., Lahoz b., Tashanisi b. — *Nb*. **[42 ар.]** Dawakir Haffash — *HP*. Luccos 61 — *Far*. Mennani 67, Wakar 7 — *C*. **[43 иврит]** Daggar aleksandroni — *Bi*. ◇ Bafaro Doy, Ndoy 59 — *Cd*.

E. analogus Gill, 1863 — **Пятни́стый гру́пер** (77).

[16 англ.] Cabrilla, Cabrilla pinto, Grouper, Rock bass, Spotted cabrilla — *Ch*. **[23 исп.]** Cabrilla, Cabrilla pinta 47 — *Bd*. Mero 73, Murique moteado 54 — *Ch*.

E. areolatus (Forsskål, 1775) — **Жёлто-бе́лый гру́пер** (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Areolated grouper, Areolated reefcod, Green-spotted rock-cod — *S*. Squaretail rockcod 74 — *MS*. Yellow-spotted rock cod — *S*. **[19 бур.]** Stompstert-klipkaleljou — *MS*. **[21 фр.]** Vieille maconde 58 — *Sm. 2*. **[27 перс.]** Somman 53 — *Bl*. **[42 ар.]** Gataw 38 — *KY*. Hamoor 27 — *NM*. Samman 48 — *Ad*. **[45 яп.]** Ōmon-hata — *S*. **[80 малаг.]** Foto-hohy — *Ag*.

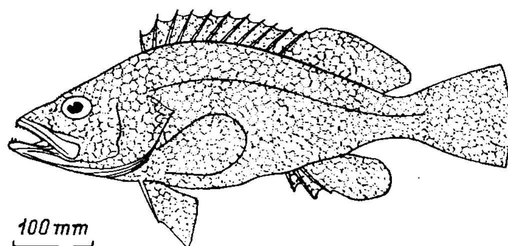
E. awoara (Temminck et Schlegel, 1842) — **Гру́пер-авоа́ра** (61).

[45 яп.] Aohata — *ИС*. **[50 кит.]** Цин шибань юй. **[51 вьет.]** Cá mú đen, Cá song đen — *ИС*.

E. caninus (Valenciennes, 1843) — **Зуба́тый гру́пер** (34, 37).

[10 греч.] Rophos — *C*. **[16 англ.]** Toothed grouper — *C*. **[21 фр.]** Mérou gris — *Cd*. Mérou noir — *C*. **[22 ит.]** Cernia bianca — *C*. **[24 португ.]** Mero — *C*. **[41 тур.]** Orfoz — *C*. **[42 ар.]** Luccos 61 — *Far*. ◇ Ngaingo, Rour 59 — *Cd*.

E. chlorostigma (Valenciennes, 1828) — **Крупнопятни́стый гру́пер** (51, 57, 61, 71).

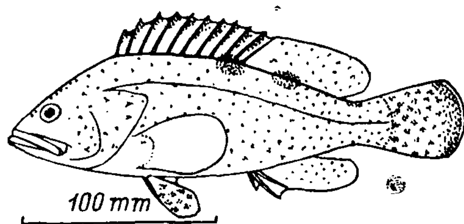


[27 перс.] Somman 53 — *Bl*. **[45 яп.]** Hōsekihata — *ИС*. **[50 кит.]** Люйдянь шибань юй. **[51 вьет.]** Cá mú chám xanh, Cá song chấm xanh — *ИС*.

E. diacanthus (Valenciennes, 1828) — **Шестиполо́сый гру́пер** (51, 57, 61, 71).

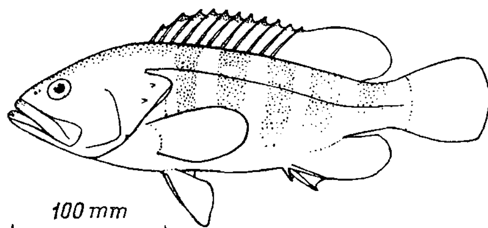
[16 англ.] Coral cod — *K*. Garrupa, Rock-cod — *Sm. 1*. Six barred reef cod — *Mn*. Sixband grouper — *S*. Two-spine rockcod — *MS*. **[19 бур.]** Tweestekel-klipkabeljou — *MS*. **[45 яп.]** Aohata amodoki — *K*. **[51 вьет.]** Cá Mú Bông — *K*. **[75 мал.]** Varayan kalava — *MJ*. **[77 суах.]** Msutu, Mziswi, Tewa 32 — *Cop. 2*. ◇ Dhambo, Ghatki 50 — *FK*.

E. fario (Thunberg, 1793) — **Форе́левый гру́пер** (61, 71).



[16 англ.] Trout rockcod 74 — *MS*. [19 бур.] Forel-klipkabeljou — *MS*. [45 яп.] Nominokuchi — *ИС*. [50 кит.] Гуйдянь шибань юй. [51 вьет.] Cá mú sao, Cá song sao — *ИС*.

E. **fasciatus** (Forsskål, 1775) — **Полоса́тый гру́пер** (51, 57, 61, 71, 77).



[16 англ.] Banded reef-cod — *Mn*. Black-tip rockcod, Black-tipped grouper — *S*. Blue reef-cod — *Mn*. Coral cod — *K*. Red-banded grouper — *FAO*. Red-hata, Rockcod — *S*. Yellow reef-cod — *Mn*. [19 бур.] Rooibalk-klipkabeljou — *MS*. [21 фр.] Loche écarlate — *BM*. Vieille rouge 58 — *Sm*. *2*. [28 сингл.] Kaha laveja — *Mn*. [42 ар.] Gargur 48 — *Ad*. [45 яп.] Aka-hata — *S*. Handōmibai 56 — *TK*. [50 кит.] Бан чжи, Хунго юй, Хэбянь шибань юй. [51 вьет.] Cá Mú bông — *K*. Cá mú sọc, Cá song soc — *ИС*. [53 индонез.] Kerapu-merah — *WB*, *6*. [69 микронез.] Temekai 51 — *HR*. [71 полинез.] Taaiao, Tarao matapuu 63 — *BM*. [72 там.] Manjel kaleva — *Mn*. ◇ Mvoue 35 — *Fm*. *1*. Senderong 43 — *F*. *3*.

E. **flavocaeruleus** (Lacépède, 1802) — **Желто-синий гру́пер** (51, 57, 61, 71, 77).

[16 англ.] Blue and yellow reef-cod — *Mn*. Yellowtail rockcod — *MS*. [17 нем.] Orange-Zackenbarsch — *GT*. [19 бур.] Geelstert-klipkabeljou — *MS*. [21 фр.] Vieille plate 58 — *Sm*. *2*. [28 сингл.] Kaha laveya — *Mn*. [42 ар.] Burbida, Qartabu 48 — *Ad*. [69 микронез.] Temekai 51 — *HR*. [72 там.] Mungil-cullawah — *WI*.

E. **fuscoguttatus** (Forsskål, 1775) — **Буропятни́стый гру́пер** (51, 57, 61, 71, 77).

[16 англ.] Blotchy rockcod 74 — *MS*. [19 бур.] Vlek-klipkabeljou — *MS*. [69 микронез.] Remochel 51 — *HR*. ◇ Tsehele 35 — *Fm*. *1*.

E. **guaza** (Linné, 1758) (Perca gigas Brünnich, 1768) — **Бу́рый гру́пер** (34, 37, 41, 47).

[1 рус.] Гигантский мероу — *ЖЖ*. Желтобрюхий мероу — *W*. Мероу — *Tp*. [3 польск.] Granik wielki — *AR*. [6 болг.] Мероу, Мероу жълтокоремно — *W*. [7 серб.-хорв.] Kirnja — *C*. Kirnja prava — *L*. [10 греч.] Orfós 33 — *Hs*. Pigra — *L*. Rofos — *C*. Sphyrida — *L*. [16 англ.] Bass — *C*. Dusky perch — *L*. Dusky-sea perch — *Br*. Garrupa — *Sm*. *1*. Grouper — *W*. Merou — *JE*. Rock-cod — *Sm*. *1*. Rock-cod garrupa — *L*. Yellowbelly — *Sm*. *1*. [17 нем.] Grosser Sagerbarsch, Meerschleie — *L*. Riesenzackenbarsch — *W*. [19 бур.] Geelpens-klipkabeljou — *MS*. Koningklip — *Sm*. *3*. [21 фр.] Mérou — *C*. Mérou blanc — *L*. Mérou commun de Méditerranée — *Cd*. Serran géant — *L*. [22 ит.] Cernia — *C*. Cernia nera, Sciarrano gigante — *PS*. [23 исп.] Alfonso, Anfós, Cachorro — *L*.; 35 — *F*. *2*. Cherne 8 — *F*. *2*. Cherno, Gerna, Gernera — *L*. Mero — *C*.; 6 — *PB*. Mero de altura, Nerco, Reig, Xerna — *L*. [24 португ.] Cachorro — *L*. Garoupa-verdadeira 12 — *Br*. Garroupa preta — *L*. Mero — *DMD*. [26 рум.] Merou guaza, Meru uriaş — *W*. [39 эст.] Kirikoha, Meruu. [41 тур.] Orfoz b. — *Nb*. Sarihani b. — *Dev*. [42 ар.] Ahfeh 39 — *Gr*. Bourkach — *C*. Čarne čārnūja 46 — *AL*. Dawakir erby — *HP*. Dīb l'bhar 46 — *AL*. Habaz 61 — *Far*. Mennani ahmar 67 — *C*. Mēro 46 — *AL*. Merot 2, Okonus, Tamboutcho 2 — *C*. Uššən 46 — *AL*. Wakar 7 — *C*. [78 волоф] Dialak, Dom-doy. ◇ Awro 11 — *Cd*. Cerna 44, Dialjfik, Domm Dojhe 17, 59 — *F*. *2*. Menene 44, Mero 2, Sirrana-tar-ramel — *C*. Wakar 7 — *Cop*. *1*.

E. **guttatus** (Linné, 1758) (Serranus fimbriatus Lowe, 1836) — **Чернопёрый гру́пер** (31, 41).

[1 рус.] Кабрилья — *ЖЖ*. Красный каменистый окунь — *ВНИРО*. [9 лит.] Kabrilija. [16 англ.] Red hind — *B*. *2*. [21 фр.] Cabrilla, Mérou — *ВНИРО*. [23 исп.] Cabrilla 37 — *Cst*. Mero, Sofía 13 — *Mg*. ◇ Gatoe pretu 14 — *Mtz*.

E. **labriformis** (Jenyns, 1842) — **Кра́сная кабри́лья** (77).

[16 англ.] Flag cabrilla, Grouper, Red tipped, Rockbass, Sea bass — *Ch*. [23 исп.] Cabrilla, Cabrilla pinta 47 — *Bd*. Murico 73, Murique 54 — *Ch*.

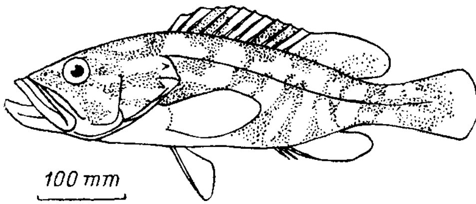
E. **megachir** (Richardson, 1846) — **Со́товый гру́пер** (51, 57, 61, 71).

◇ Baghak, Lapo-lapong, Liglig 70 — *H*. *2*.

E. **merra** Bloch, 1793 (Serranus hexagonatus Valenciennes, 1828) — **Се́тчатый гру́пер** (51, 57, 71, 77).

[16 англ.] Garrupa 74 — *Sm*. *1*. Honeycomb rockcod 1, Matty McMahon, Mottled grouper, Reef cod, Rock cod — *S*. Sea-bass — *FK*. Speckled dwarf grouper, Spotted grouper 1, Tasselated rock cod — *S*. Wire-Netting reef-cod — *Mn*. [19 бур.] Heuningkoek-klipkabeljou — *MS*. [21 фр.] Loche rayon de miel — *BM*. [28 сингл.] Pulli kossa — *Mn*. [31 бенг.] Guti bole. — *Hus*. [45 яп.] Inōnomibai 56 — *TK*. Kammon-hata — *S*. [49 бирм.] Nga-tauk-tu — *UK*. [51 вьет.] Cá Mu Châm — *K*. [52 тайск.] Karang-sȳa. [56 таг.] Lapu-lapung liglig. [59 бик.] Liglig. [69 микронез.] Chemichorch, Meratch, Meratk 51, Mirchorch 51 — *HR*. [71 полинез.] Petia 55, Tarao Maraurau 63, Veve 66 — *BM*. [72 там.] Pulliculllawah — *WI*. [77 суах.] Kivongui, Tewa Ndudu 32 — *Cop*. *2*. ◇ Bole 50 — *FK*. Krapoebatoe 75 — *Koum*. Sohozi 35 — *Fm*. *1*.

E. **moara** (Temminck et Schlegel, 1842) — **Гру́пер-моа́ра** (61).



[16 англ.] Kelp grouper, Kelp-bass — *S*. Saladfish — *ИС*. [45 яп.] Ishikōmibai 56 — *TK*. Kuē — *S*. [50 кит.] Цао чжи, Юньвэньшибань юй. [51 вьет.] Cá mú có, Cá song có — *ИС*. ◇ Kerapu 43 — *F*. *3*.

E. **morio** (Valenciennes, 1828) — **Крáсный грýпер** (21, 31, 41).

[1 рус.] Американская черна — *ЖЖ*. Красный мероу — *ВНИРО*. [6 болг.] Мероу червено — *W*. [9 лит.] Amèrikos vélnias. [16 англ.] Red grouper — *B*. *2*. Red hamlet — *Barb*. [17 нем.] Roter grouper — *GT*. [21 фр.] Mérou nègre — *Lg*. Negre rouge, Vierge rouge 16 — *Rh*. [23 исп.] Cherna americana, Cherna de arribada, Cherna de arribazón, Cherna de bey, Cherna de corrida, Cherna de veril, Cherna de vívero, Cherna grande, 37 — *Cst*. Cherna roja 34 — *Dahl*. Cherna yucateca, Mero 37 — *Cst*. Mero cherna 13 — *Mg*. Mero Paracamo, Meros 13 — *SA*. Négre 3 — *D*. [24 португ.] Garoupa 12 — *SA*. Garoupa de São Tomé, Garoupa-verdadeira 12 — *Br*. [25 CARPAS] Garoupa — *CARPAS*. [26 рум.] Meru — *W*.

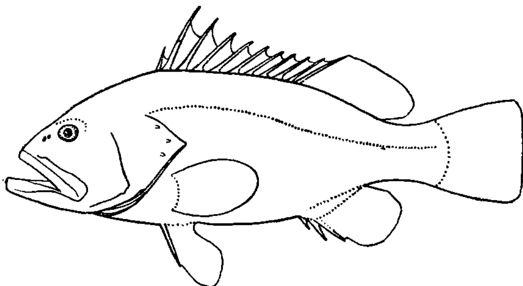
E. **morrhua** (Valenciennes, 1833) — **Трескóвый грýпер** (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Banded-check reef-cod — *Mn*. Contour rock-cod 74 — *MS*. Curvebanded grouper, Rock-cod — *S*. [19 бур] Kontoer-kleipkabeljou — *MS*. [28 сингл.] Raja laveja — *Mn*. [45 яп.] Kakehashi-hata, Takeara — *S*. [51 вьет.] Cá Mú — *K*. [72 там.] Kallu kaleva — *Mn*. [77 суах.] Shambaru 32 — *Cop*. *2*.

E. **mystacinus** (Poey, 1852) — **Усáтый грýпер** (31, 41).

[16 англ.] Misty grouper — *B*. *2*. [23 исп.] Cherna de lo alto, Cherno 37 — *Cst*. Mero 13 — *Mg*.

E. **nigrita** (Holbrook, 1855) — **Чёрный грýпер** (21, 31, 41, 77).



[1 рус.] Гаррупа — *W*. [6 болг.] Гаруna — *W*. [16 англ.] Black grouper, Black jewfish — *W*. [21 фр.] Aride, Mérou 16 — *Rh*. Tétarde — *W*. [23 исп.] Mero, Mero de lo alto 37 — *Cst*.

E. **niveatus** (Valenciennes, 1828) — **Снéжный грýпер** (21, 31, 41, 77).

[1 рус.] Полосатый мероу — *W*. Снежный мероу — *ВНИРО*. [6 болг.] Мероу — *W*. [16 англ.] Snowy grouper — *B*. *2*. Spotted grouper — *D*. White grouper — *CARPAS*. [17 нем.] Zackenbarsch — *W*. [21 фр.] Mérou — *ВНИРО*. [23 исп.] Cherna pintada 13, Mero 13 — *Mg*. Mero gallina 34 — *Dahl*. [24 португ.] Cherne 21 — *Br*. [25 CARPAS] Cherne — *CARPAS*. [26 рум.] Meru cu pete albe — *W*.

E. **stoliczkae** (Day, 1875—1878) — **Аравийский грýпер** (51).

[16 англ.] Sea-bass — *FK*. [42 ар.] Hamour 27 — *Kh*. Kushar 62 — *Ad*. [49 бирм.] Nga-tauk-tu — *UK*. ◇ Khaibal 50 — *FK*.

E. **striatus** (Bloch, 1792) — **Буроползóсая чéрна** (31, 41, 77).

[1 рус.] Полосатая черна — *ЖЖ*. Полосатый мероу — *ВНИРО*. [16 англ.] Grouper — *JE*. Hamlet, Nassau grouper — *B*. *2*. Rockfish — *JE*. [21 фр.] Barré, Gardien roche 16 — *Rh*. Mérou de naseau — *ВНИРО*. Nègre 16 — *Rh*. [23 исп.] Cherna 34 — *Dahl*. Cherna criolla 37 — *Cst*. Mero gallina 13 — *Mg*. ◇ Jacob Peper 14 — *Mtz*.

E. **summana** (Forsskål, 1775) — **Грýпер-суммáна** (51, 57, 61, 71, 77).

[16 англ.] Whitespotted rockcod 74 — *MS*. [19 бур.] Witspikkel-klipkabeljou — *MS*.

E. **tauvina** (Forsskål, 1775) [E. malabaricus (Bloch et Schneider, 1801); E. panterinus Bleeker, 1873—1876] — **Таувúна** — *ЖЖ* (37, 51, 57, 71, 77).

[9 лит.] Taũvina. [16 англ.] Black seabass 74 — *Sm*. *1*. Brown spotted grouper — *KY*. Brown spotted hind, Brown spotted rock-cod — *S*. Bullnose bass 74 — *MS*. Cod, Estuary cod, Estuary grouper, Estuary rock cod, Garrupa, Giant grouper, Greasy, Greasy cod — *S*. Greasy grouper — *FAO*, Greasy reef cod — *Mn*. Grouper, Malabar grouper — *S*. Malabar reef cod — *Mn*. Rock cod 74 — *S*. Sea-bass — *FK*. Spotted river cod, Variegated rock cod 74 — *MS*. [19 бур.] Bulneus-klipkabeljou — *MS*. [21 фр.] Loche mouchetée — *BM*. [27 перс.] Bâlool, Hamoor 53 — *Bl*. [28 сингл.] Gal bola, Gal kossa — *Mn*. [30 урду] Gisser, Toont — *Hus*. [31 бенг.] Bole, Bolekoral — *Hus*. [42 ар.] Hamoor 28, 38 — *AS*. Khudhar 48 — *Ad*. [45 яп.] Hitomi-hata, Yaito-hata — *S*. [49 бирм.] Nga-tauk-tu — *UK*. [53 индонез.] Kerapu-tutul — *WB*, *6*. Kerapu-lilin — *F*. *3*. Kerapu-Lumpur — *U*. [55 сунд.] Balong — *WB*, *6*. [56 таг.] Kerapo, Kugtong. [58 вис.] Kugtong, Tungtung bato. [69 микронез.] Bachungor 51 — *HR*. [71 полинез.] Faketa 66, Faroa 63, Haoa 45 — *BM*. [72 там.] Punni-alava — *WI*. [73 тел.] Bontoo — *WI*. [77 суах.] Mjumbo, Tewa seyu 32 — *Cop*. *2*. ◇ Atjeh 25 — *WB*, *6*. Bheki, Dhambo 50 — *FK*. Hekru, Jobra 24 — *Kulk*. Kerapu, Kerapu kayu 43 — *F*. *3*. Keratang Борнео — *WB*, *6*. Kuhapo, Kulapo 70 — *H*. *2*. Sal 50 — *FK*.

E. **undulosus** (Quoy et Gaimard, 1824) — **Волнúстый грýпер** (51, 57, 61, 71).

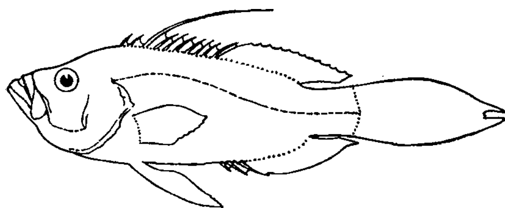
[16 англ.] Brown-lined reef-cod — *Mn*. Wavy-lined grouper — *H*. *2*. [28 сингл.] Thambeleya, Thambuva — *Mn*. [59 бик.] Abuhan, Bilu-an. [64 тагб.] Bulang. [72 там.] Panchi kaleva — *Mn*. Seela-panni — *WI*. ◇ Abo-abo, Lapo-lapo 70 — *H*. *2*.

Epinephelus spp.: **bleekeri, brunneus, coeruleopunctatus, cylindricus, damelii, drummond-nayi, flavomarginatus, grammicus, latisciatus, leprosus, maculatus, marginatus, nigripinnis, quernus, ruber, sexfasciatus, stellatus — Гру́пер, Ме́роу**

[16 **англ.**] Black-rock cod 1 — *Rgh.* Cod 1 — *AF.* Saddletail cod 1 — *Rgh.* [17 **нем.**] Riesenzackenbarsch— *GT.* [21 **фр.**] Loche camouflée, Loche léopard, Loche marbrée, Loche marquisienne, Loche orange, Loche ponctuée — *BM.* [23 **исп.**] Caracamo 13 — *Mg.* Guasa 13 — *SA.* Mero 13 — *Mg.* Meros 13 — *Wz.* [27 **перс.**] Ledam 53 — *Bl.* [31 **бенг.**] Beinga ble, Bole, Bole koral, Chhonbetki — *Hus.* [42 **ар.**] Hadar 48 — *Ad.* Halboosh 7 — *Pn.* Hamoor Mukhattatt, Hamoor Muraqatt 27 — *NM.* Kishr 7 — *Pn.* Kurku 48, Magrama 48 — *Ad.* Wakar 7 — *Pn.* [49 **бирм.**] Kathahmyin — *UK.* [52 **тайск.**] Karang. [53 **индонез.**] Gerapu, Kerapu — *SAt.* [68 **гав.**] Hapuupuu — *GB.* [69 **микронез.**] Keksau 51 — *HR.* [71 **полинез.**] Ako, Apia 66, Atara, Faeta 63, Garea 66, Haoa 45, Hapuu 63, Kito 66; Kokotika 66, Kopau 63, Paru hoa 63, Taaiao 45, Tarao aau 63 — *BM.* [75 **мал.**] Pulli-kalava — *MJ.* ◇ Chewa 21 — *EAf.* Granmél 14, Purunchi cabaito 14, Tsehele 35 — *Fm. 1.*

Hemanthias Steindachner, 1874 — **Колю́чие донсе́ллы**

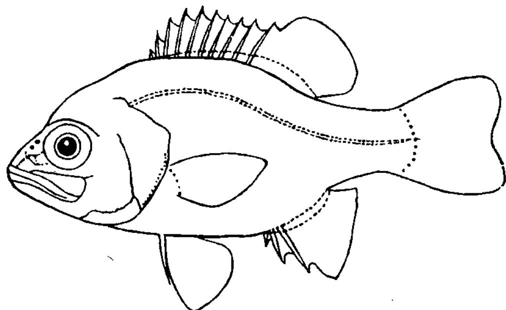
H. peruanus Steindachner, 1874 — **Колю́чая донсе́лла** (77, 87).



[16 **англ.**] Sea bass — *Ch.* [23 **исп.**] Cabrilla, Cabrilla rosa, Doncella 47 — *Bd.*; 54 — *Ch.* Doncella serránida 54, Ravijunco 73 — *Ch.*

Hemilutjanus Bleeker, 1876 — **Папано́йи**

H. macrophthalmus (Tschudi, 1845) — **Папано́йя** (87).



[16 **англ.**] Sea bass — *Ch.* [23 **исп.**] Apañado 72, Ojo de uva 54, 72, Ojón 54, Papana 54, Papañagua 54 — *Ch.* Papaniagua 72 — *Bn.* Papanoya 72 — *Ch.*

Hypoplectrodes Gill, 1862 — **Чернополо́сые австрали́йские гру́перы**

H. nigrorubrum (Cuvier, 1828) — **Чернополо́сый австрали́йский гру́пер** (87).

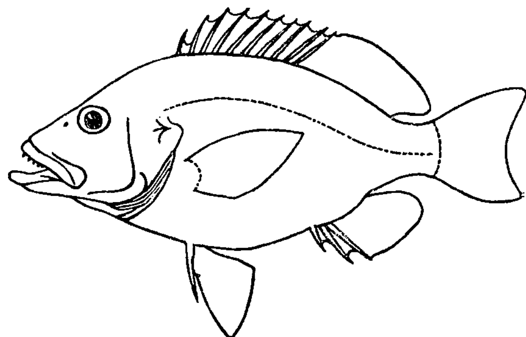
[23 **исп.**] Cabrilla listada, Torito 72 — *F. 4.*

Hypoplectrus Gill, 1861 — **Ва́ки**

H. lamprurus (Jordan et Gilbert, 1881) — **Пана́мская ва́ка** (77).

[16 **англ.**] Pacific vaca — *Ch.* [23 **исп.**] Amarillo 54 — *Ch.*

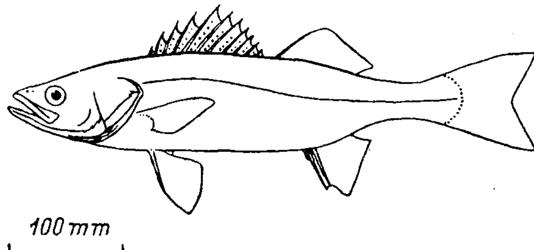
H. unicolor (Walbaum, 1792) — **Ва́ка** (31).



[16 **англ.**] Butter hamlet — *B. 2.* [23 **исп.**] Añil, Azulejo, Limpia bacines 37 — *Cst.* ◇ Mantequero 34 — *Dahl.* Vaca 37 — *Cst.*

Lateolabrax Bleeker, 1857 — **Япо́нские ла́враки, Япо́нские морски́е судаки́**

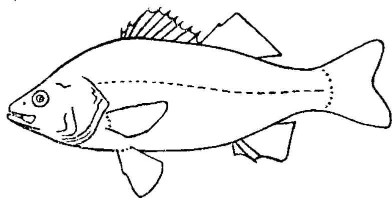
L. japonicus (Cuvier, 1828) — **Япо́нский морско́й суда́к** — *СЛ* (61).



[16 **англ.**] Japanese sea bass, Japanese sea perch, Perch — *S.* [45 **яп.**] Suzuki — *S.* [50 **кит.**] Лу, Лубань, Луцзы юй, Хуа лу. [51 **вьет.**] Cá vu' ọ·c—*ИС.*

Morone Mitchill, 1814 — Моро́ны

M. americana (Gmelin, 1789) — Моро́на (21).



[1 рус.] Американский лаврак, Белый лаврак — *П*. **[3 польск.]** Rokiel srebrzysty — *W*. **[6 болг.]** Лаврак американски — *W*. **[16 англ.]** Sea perch, Silver perch— *JE*. White perch — *B. 2*. **[17 нем.]** Wrackbarsch— *W*. **[21.]** Perche blanche — *W*. **[26 рум.]** Lavrac american, Lavrac de Atlantic — *W*.

Mycteroperca Gill, 1862 (Trisotropis Gill, 1865)— Миктеропе́рки

M. bonaci (Poey, 1860) — **Чёрная миктеропе́рка, Бона́си** (31).

[1 рус.] Миктероперка, Черный гроупер — *W*. **[6 болг.]** Миктероперка — *W*. **[16 англ.]** Black grouper — *B. 2*. **[21 фр.]** Mérou — *W*. **[23 исп.]** Cuna, Cuna Guarei 13— *Mg*. **[26 рум.]** Grouper negru — *W*. ◇ Djampao 14 — *Mtz*.

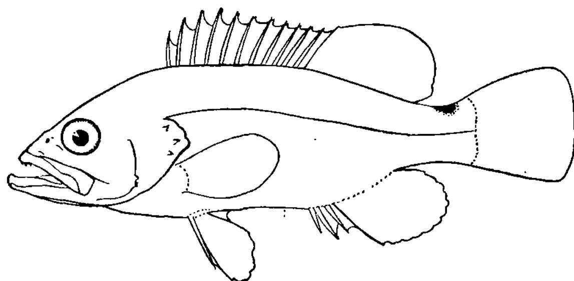
M. jordani (Jenkins et Evermann, 1889) — **Калифорни́йская миктеропе́рка** (77).

[16 англ.] Gulf grouper — *B. 2*. **[23 исп.]** Baya, Cabrilla de astillero, Garropa 47 — *Bd*.

M. olfax (Jenyns, 1843) — **Бу́рая миктеропе́рка** (77, 87).

[16 англ.] Colorado grouper, Grouper, Mangrove, Sea bass, Yellow grouper — *Ch*. **[23 исп.]** Cabrilla, Cabrilla amarilla, Cabrilla parda 47 — *Bd*. Cabrillejo 54, Cherna 73 — *Ch*.

M. rubra (Bloch, 1793) (Epinephelus rubra Bloch, 1793) — **Кра́сная миктеропе́рка, Кра́сный гру́пер** (31, 34, 37, 41, 47).



[1 рус.] Миктероперка — *ПД*. **[3 польск.]** Rdzawy granik — *AR*. **[10 греч.]** Piga — *C*. **[21 фр.]** Badèche rouge — *C*. **[22 ит.]** Cernia cirenga — *San*. Cernia rossa — *C*. **[23 исп.]** Abadeco, Abadejo, Abodecha de altura, Abodejo de Tierra, Anfós bord, Anfós burro, Anfós jueu, Cherne de ley — *F. 2*. Cuna negra 13 — *Mg*. Gitano, Neru — *L*. Rabo Rajado 13 — *SA*. Ray de las orillas, Sama 31 — *F. 2*. **[24 португ.]** Badeija, Badejo 42 — *F. 2*. Garoupa, Garoupa-chumbo — *San*. **[41 тур.]** Tashanis — *C*. **[43 иврит]** Miktorit — *C*. ◇ Gedyö — *Cd*. Liourr, Tioff 19, 9 — *F. 2*. Vétöntó 59 — *Cd*.

M. tigris (Valenciennes, 1833) — **Ти́гровый гру́пер, Ти́гровая миктеропе́рка** (31).

[1 рус.] Желтоперый гроупер — *W*. **[6 болг.]** Жълтопер гроупер — *W*. **[16 англ.]** Rockfish — *W*. Tiger grouper — *B. 2*. Yellow-finned grouper — *W*. **[21 фр.]** Mérou-tigre — *W*. **[23 исп.]** Cuna 13 — *Mg*. **[26 рум.]** Grouper cu înotâtoare Galbene — *W*.

M. venenosa (Linné, 1758) — **Желтопёрый гру́пер, Желтопёрая миктеропе́рка** (31, 41).

[16 англ.] Yellowfin grouper — *B. 2*. **[21 фр.]** Aride 16, Vierge 16 — *Rh*. **[23 исп.]** Arigua, Bonaci de piedra 37 — *Cst*. Cuna 13 — *Mg*. Cuna caracuda 13 — *SA*.

M. xenarcha Jordan, 1888 — **Кистехво́стая миктеропе́рка** (77, 87).

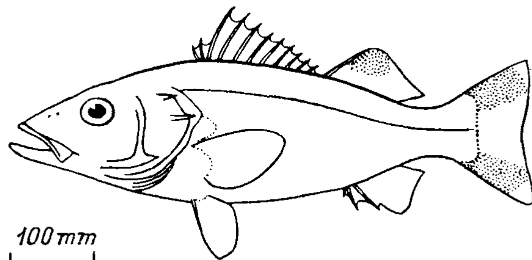
[16 англ.] Broomtail grouper — *Ch*. **[23 исп.]** Cabrilla 47 — *Bd*.; 54 — *Ch*. Cabrilla gris, Cabrilla pinta, Cabrilla pintilla 47 — *Bd*. Cherna 73, Cola de retama 52 — *Ch*. Pintilla 47 — *Bd*.

Mycteroperca spp.: **interstitialis** (dimidiata), **microlepis, pardalis, perca, phenax, rosacea** — **Миктеропе́рка** (31, 41, 77).

[23 исп.] Abadejo 37 — *PX*. Aguají 37 — *Cst*. Bonaci 37 — *PX*. Cabrilla, Cabrilla calamaria, Cabrilla sardinera 47 — *Bd*. Cuna, Cuná blanca, Cuna mero 13 — *Mg*. **[24 португ.]** Badejos 12 — *CARPAS*. **[25 CARPAS]** Badejos — *CARPAS*.

Niphon Cuvier, 1828 — Ни́фоны

N. spinosus Cuvier, 1828 — **Ни́фон** (61, 71).



[16 англ.] Sawedged perch — *S*. **[45 яп.]** Ara — *S*. **[50 кит.]** Дунъян лу. **[51 вьет.]** Cá niphôn gai — *ИС*.

Paralabrax Girard, 1856 — Кабри́льи

P. callaensis Starks, 1906 — **Пере́ла, Мелкочешу́йная кабри́лья** (87).

[16 англ.] Sea bass, Southern rock bass — *Ch.* [23 исп.] Cabrilla, Cabrilla fina 54, Perela 73 — *Ch.*

P. clathratus (Girard, 1854) — **Кабрилья.**

[16 англ.] Bull bass, Calico bass, California kelp bass, Kelp bass, Kelp salmon, Lockee cod, Rock bass, Sand bass — *GF.* [23 исп.] Cabrilla de arena 47 — *Bd.*

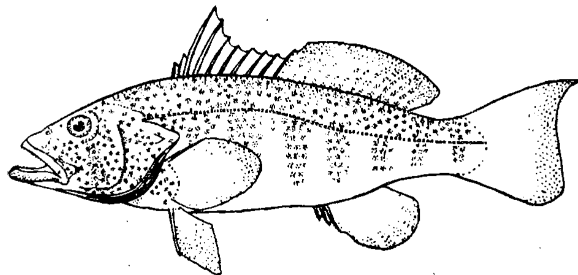
P. dewegueri (Metzellaar, 1919) — **Антильская кабрилья** (31).

[23 исп.] Vieja — *Mg.*

P. humeralis (Valenciennes, 1828) — **Перуанская кабрилья** (77, 87).

[23 исп.] Cabrilla 72 — *F. 4.*

P. maculatofasciatus (Steindachner, 1868) — **Пятнистая кабрилья** (77).



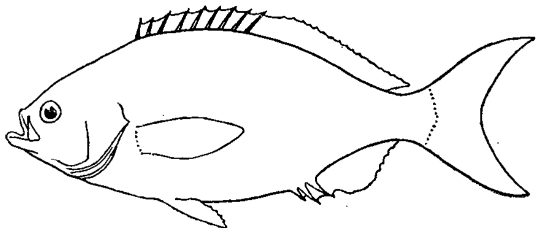
[16 англ.] Red spotted rock bass, Spotted bass, Spotted cabrilla, Spotted sand bass — *GF.* [23 исп.] Cabrilla, Cabrilla de roca 47 — *Bd.*

P. nebulifer (Girard, 1854) — **Песчаная кабрилья** (77).

[16 англ.] Barred sand bass, Cabrilla, California rock bass, California sand bass, Ground bass, Johnny verde, Kelp bass, Rock bass, Sand bass, Sugar bass — *GF.* [23 исп.] Cabrilla de sargazo 47 — *Bd.*

Paranthias Guichenot, 1868 — **Кабинцы**

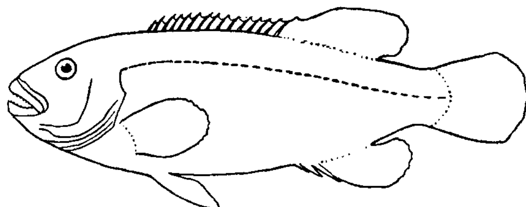
P. furcifer (Valenciennes, 1828) (**P. pinguis** Walford, 1936) — **Кабинца** (31, 41, 77, 87).



[16 англ.] Creole fish — *B. 2.* [23 исп.] Cabinza 54, 73 — *Ch.* Cabinza serranida 54 — *Anon., 1955b.* Canela 13, Cunario 13 — *Mg.* Doncella 73, Pez criollo, Rabirrubia de lo alte 47 — *Bd.* Serránida 54 — *Ch.* ◇ Rey di corra 14 — *Mtz.*

Pinguilabrum Hildebrand, 1946 — **Нéгро**

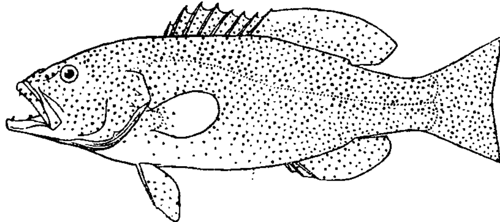
P. punctatum (Evermann et Radcliffe, 1917) — **Нéгро** (87).



[16 англ.] Sea bass — *Ch.* [23 исп.] Negro 54 — *Ch.* ◇ Butter fish Purunchi pretu 14 — *Mtz.*

Plectropomus Cuvier, 1817 in Oken, 1817 — **Сендеро́нги**

P. leopardus (Lacépède, 1802) — **Пятнистый сендеро́нг** (51, 57, 61, 71).



[16 англ.] Blue-spotted sea bass — *FAO.* [21 фр.] Loche saumonée — *BM.* [71 полинез.] Tonu 63 — *BM.*

P. maculatus (Bloch, 1790) — **Кора́лловый сендеро́нг** (51, 57, 61, 71, 77).

[16 англ.] Cod — *AF.* Coral cod 1 — *Rgh.* [21 фр.] Loche travestie — *BM.* [70 меланез.] Donu, Ndonu 69 — *Hor.* [71 полинез.] Tonu 63 — *BM.* [80 малаг.] Fiantsilaka — *Fm. 1.* ◇ Chewa 21 — *EAf.* Chiladjimou 35 — *Fm. 1.* Kerapu 43 — *F. 3.* Mzoussi 35 — *Fm. 1.* Njombe 21 — *EAf.* Senderong 43 — *F. 3.*

P. truncatus (Fowler et Bean, 1930) — **Филиппи́нский сендеро́нг** (71).

[16 англ.] Squaretail sea bass — *FAO.* [69 микронез.] Mokas 51 — *HR.*

Plectropomus spp.: **melanoleucus, oligacanthus** — **Сендеро́нг** (57, 71).

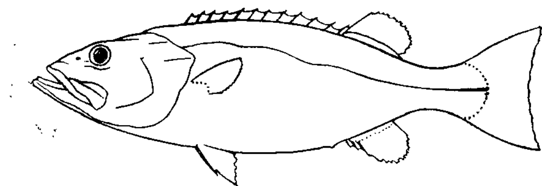
[53 индонез.] Kerapu — *SAt.* [69 микронез.] Basoloki, Katuultiau 51 — *HR.*

Polyprion Cuvier, 1817 in Oken, 1817 — (**Polyprionum** Bosk, 1818) — **Поли́прионы**

P. americanus (Schneider, 1801) (P. cernium Valenciennes, 1824) — **Поли́прион** (21, 27, 34, 37, 47).

[1 рус.] Бурый каменный окунь — *М*. Обыкновенный полиприон — *ЖЖ*. **[3 польск.]** Wrakoń — *AR*. **[7 серб.-хорв.]** Kirnja glavulja — *C*. **[9 лит.]** Polipriònas. **[10 греч.]** Β λ à c h o s — *C*. Orfös, Rofos — *L*. **[11 дат.]** Vragfisk — *C*. **[12 швед.]** Vrakfisken — *Smitt*. **[13 норв.]** Vragfisk — *C*. **[16 англ.]** A t l a n t i c w r e c k f i s h — *B. 2*. Bafaro — *Br*. Black Bess — *Sm. 1*. Padlefish — *Br*. S t o n e b a s s — *Sm. 1*. Wreckbass — *D*. W r e c k f i s h — *B. 2*. **[17 нем.]** Atlantischer Wrackbarsch — *GT*. Seebarsch — *L*. W r a c k b a r s c h — *C*. Wrackfisch — *L*. **[18 гол.]** R e u z e n b a a r s, Steenbaars, Wrakvisch — *P*. **[21 фр.]** C e r n i e r — C. Cernier atlantique 30 — *Lg*. Cernier brun — *P*. Mérot gris 2 — *C*. **[22 ит.]** Cernia de funnale, C e r n i a d i f o n d o, Cerniola — *L*. L u c e r n a — *C*. Pesce Fresco, Polipriooe, Polipriooe americano, Polipriooe marsigliese — *Costa*. **[23 исп.]** C h e r n a, Cherno, Dot, Jerna — *L*. Mero 6 — *PB*. Mero de roca, Pámpol, Pámpol rascás, Rascás, Romerete — *L*. **[24 португ.]** C h e r n e, Pardete, Pardilho, Pardillo — *L*. **[41 тур.]** Iskorpithanisi — *C*. **[42 ар.]** Čərna 46 — *AL*. Farugg 67 — *L*. Luccos 61 — *Far*. Menain, Mennen 67 — *L*. Shringi 67 — *Bi*. Uššən 46 — *AL*. ◇ Dotto 44 — *C*. Pufaro 74 — *Sm. 1*.

P. **oxygeneios** (Schneider, 1801) (? P. moeone Phillipps, 1927) — **Полиприон-апуку** (57).



[16 англ.] Groper — *RF*. **[23 исп.]** Bacalao 72 — *Bn*. **[67 маори]** Hapuka, Hapuku — *NZ*. Kapua — *Ph*. Whapuku — *NZ*.

Prionodes Jenyns, 1842 — Камотильи

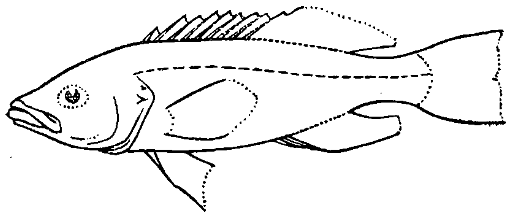
P. **aequidens** (Gilbert, 1890) — **Калифорнийская камотилья** (77).

[23 исп.] Serrano 47 — *Bd*.

P. **fasciatus** Jenyns, 1842 — **Пятнистая камотилья** (77, 87).

[16 англ.] Sea bass — *Ch*. **[23 исп.]** Camotillo 73, Carajo 54 — *Ch*. Serrano 47 — *Bd*.

P. **huascari** (Steindachner, 1902) — **Камотилья, Одноцветная камотилья** (77, 87).



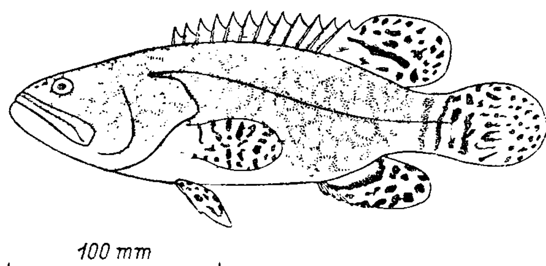
[16 англ.] Sea bass, Serranos — *Ch*. **[23 исп.]** Camotillo 72, 73, Carajito, Carajo 54 — *Ch*.

*Promicrops Day, 1868 — Гуáсы, Малоглáзые грýперы

P. (Epinephelus) **itajara** (Lichtenstein, 1821—1822) — **Гуáса** (31, 41, 77).

[1 рус.] Тигровый гроупер — *W*. **[6 болг.]** Тигров гроупер — *W*. **[16 англ.]** Jewfish — *CARPAS*. Tiger rockfish — *W*. **[21 фр.]** Mérou — *W*. **[23 исп.]** G u a s a, Mero 37 — *Cst*. Mero gigante 34 — *Dahl*. Mero guasa 13 — *Mg*. Mero pintado 34 — *Dahl*. **[24 португ.]** Merote 12 — *CARPAS*. **[25 CARPAS]** Merote — *CARPAS*. **[26 рум.]** Grouper dungat — *W*. **[52 тайск.]** Mō, Mō thalē.

P. (Epinephelus) **lanceolatus** (Bloch, 1790) — **Индоокеáнский малоглáзый грýпер** (51, 57, 71, 77).



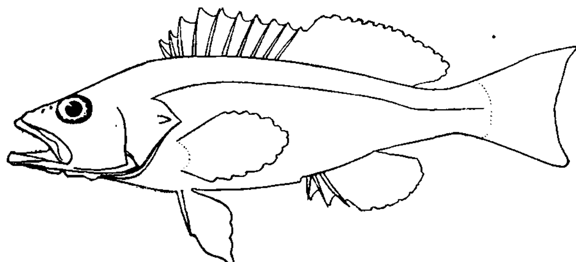
[16 англ.] Banded giant sea bass — *H. 2*. Brindle bass 58 — *Sm. 2*. Grouper — *Mn*. M o t t l e d b r o w n s e a b a s s — *FAO*. Queensland grouper 1 — *Rgh*. **[17 нем.]** Queensland-Grouper — *GT*. **[21 фр.]** Mérou géant — *BM*. **[28 сингал.]** Hali valan kossa, Sellan kossa — *Mn*. **[50 кит.]** Коэ чжи. **[51 вьет.]** Cá mú song — *ИС*. **[71 полинез.]** Hapuu reru 63, Kito reru 66, Peti 45 — *BM*. **[72 там.]** Commaaree, Kalava — *WI*. Komari kaleva — *Mn*. Wutla-callawah — *WI*. **[73 тел.]** Bontoo — *WI*. **[74 кан.]** Kolaji — *WI*. **[75 мал.]** Kolamin, Kurrupu — *WI*. **[77 суах.]** Tewa, Tewa Kanu 32 — *Cop. 2*. ◇ Kugtung, Kuhapo, Kulapo 70 — *H. 2*.

Serranus Cuvier, 1817 (Paracentropristis Klunzinger, 1884) — Кáменные óкуни

S. **atricauda** Günther, 1874 — **Чернохвóстый кáменный óкунь** (34).

[3 польск.] Czarnobok — *AR*. **[21 фр.]** Serran impérial 2 — *C*. **[23 исп.]** Serrano imperial — *C*. **[24 португ.]** Garoupa 42 — *C*.

S. **cabrilla** (Linné, 1758) — **Кáменный óкунь** — *Сл*., **Хáнос** — *Св. 3* (27, 34, 37, 41)



[1 рус.] Морской окунь — *Сл.* Окунь-кабрилля, Кабрилля — *АН.* [3 польск.] Kabryl — *AR.* [6 болг.] Костур ханос, Морски костур — *W.* Ханос — *Др.* [7 серб.-хорв.] Kanjac — *C.* Pljucavac — *Hr.* [10 греч.] Chànos — *C.* Perca — *DMD.* [16 англ.] C o m b e r — *C.* Gaper — *L.* Garrupa — *Sm. 1.* Rockcod — *Sm. 4.* Scomber — *ВНИРО.* [17 нем.] Blutstriemen, Kleiner Sägebarsch, Sägebarsch, Seebarsch — *L.* Z i e g e n b a r s c h — *DMD.* [19 бур.] Koningklip — *Sm. 4.* [21 фр.] Bar — *ВНИРО.* S e r r a n — *C.* Serran cabrille — *L.* [22 ит.] P e r c h i a — *C.* Sciarrano cabrilla, Sciarrano comune, Sperga — *PS.* [23 исп.] Auntzarraiña, Bodión, Cabra, Cabra de bajura, Cabrilla, Cabrilla de fuera, Cabrilla de tierra, Cabrilla melera, Cana, Mero bord, Serrá, Serrán, Serrano, Serrano común, Tort, Vaquiña, Vaquita — *L.* [24 португ.] Alecrim, G a r o u p a, Peixe alecrim, Requiema, Requieme, Seima, Serrano-alecrim, Serrão — *N.* [26 рум.] Biban de mare — *W.* [41 тур.] Asil hani b. — *Nb.* [42 ар.] Haddad 61 — *Far.* Hadded 39 — *Gr.* Ləhjīla 46 — *AL.* Sarduq 67 — *Bi.* ◇ Channa 44 — *L.* Kurfussa 7 — *C.* Sirrana 44 — *Cop. 1*; *C.*

S. goreensis (Valenciennes, 1830) — **Сенегáльский кáменный óкунь** (34).

[3 польск.] Czarnolicy granik — *AR.* [16 англ.] Grouper — *San.* [21 фр.] Mérou — *San.* [23 исп.] Avaia — *San.*; Зап. Африка — *F. 2.* [24 португ.] Cherne, Engenhim 29, Garopa pretto 4 — *F. 2.* G a r o u p a, Mero, Mero-castanho — *San.* [78 волоф] Dialakar. ◇ Camandombe 4, Diahakar 59, Dialakar 40, 59 — *F. 2.*

S. hepatus (Linné, 1758) — **Средиземномóрский кáменный óкунь** (34, 37).

[3 польск.] Misic — *C.* Piłczyk — *AR.* [10 греч.] Epatos — *L.* P e r c a — *C.* Perdika — *L.* [16 англ.] Brown comber — *Bi.* [17 нем.] Barsch, Beutel, Kleine Serran — *L.* [21 фр.] Petit serran — *Dev.* Serran — *L.* Serran hépatique — *Dev.* T a m b o u r — *C.* [22 ит.] S a c c h e t t o — *C.* Sciarrano sacchetto, Serrano epato — *L.* [23 исп.] Borracho, Cherna afanecada, Inflaconys, Lobito, M e r i l l o, Merito, Mero bordo, Musich, Pepe rapao, Serrá, Serrano, Tamburiño, Tres lliuras, Vaca serrana — *L.* [24 португ.] Cherna afanecada, Garoupa — *L.* [41 тур.] Benekli-hani b., Lekeli hani b. — *Nb.* [42 ар.] Berkach, Berkache, Bougrar — *L.* Bourkach 67 — *C.* Bugrar, Sardouk, Serran 67 — *L.* Tamboutcho 2 — *C.* Zubeira 61 — *Far.* [43 иврит] Okonus — *C.* ◇ Bulaïgu Монако — *Bi.*

S. scriba (Linné, 1758) (Serranellus scriba Jordan et Eigenmann, 1890) — **Кáменный óкунь, Серрáн** (27, 34, 37, 47).

[1 рус.] Зебра 71 — *Св. 3.* Морской окунь — *Кн. 1.* Обыкновенный морской окунь — *АН.* [2 укр.] Кам'яний окунь — *Вн.* [3 польск.] Strzępiel — *AR.* [6 болг.] Костур ханос — *W.* Морски костур, Ханос — *Др.*; *Вн.* [7 серб.-хорв.] Bukovac, Bukovčić, Bukovec, Kanj, Kanj od grote, Kanj od kamena, Kanj od sike, Kanj sikaš, Kanjac od kruga, Lamberga, Lamberka, Lukovac, Pijevka, Pirak, Pirga, P i r k a, Piržica, Pivka, Sikaš, Sikovac, Špirka, Vuk, Vukobalota, Vukovac, Vukić — *Hr.* [9 лит.] Akmeninis ešerys. [10 греч.] Kani — *L.* Perka — *C.*; 33 — *Hs.* [16 англ.] Comber, Learned rockfish — *L.* V a c a, Vaqueta — *ВНИРО.* [17 нем.] Bruchstabenbarsch, Heiligbrut — *GT.* Schriftbarsch — *W.* [19 бур.] Mediterraanse klipkabeljou — *MS.* [21 фр.] Bar — *ВНИРО.* Bar d'Amerique, Bar têtard — *W.* Serran — *Cd.* S e r r a n é c r i t u r e — *C.* Serran-vachette — *Cd.* Vachette 2 — *C.* [22 ит.] Bocaccia, Perchia — *L.* S c i a r r a n o — *C.* Sciarrano scrittura — *PS.* [23 исп.] Craba, Mero de altura, Perca de mar, Serra, Serrá mascle, S e r r a n o — *C.* Vaca, Vaca serrá, Vaca serrana, Vaca vizcaína, Vaqueta, Vaqueta de roca — *L.* [24 португ.] G a r o u p a — *C.* Requeima, Seima — *L.* [26 рум.] Biban de mare pătat — *W.* [41 тур.] Ghassin, Malătch — *L.* Yazili-hani b. — *Nb.* [42 ар.] Ləhjīla 46 — *AL.* Serdouk 67, Sheikh 7 — *C.* Zubeira 61 — *Far.* [43 иврит] Okonus adom — *C.* ◇ Berkascke, Bugrar 67 — *L.* Burqax 44 — *C.* Sopa n'gané 59 — *Cd.* Spinotta 44 — *L.*

S. tabacarius (Cuvier, 1829) — **Гуатакáре** (31).

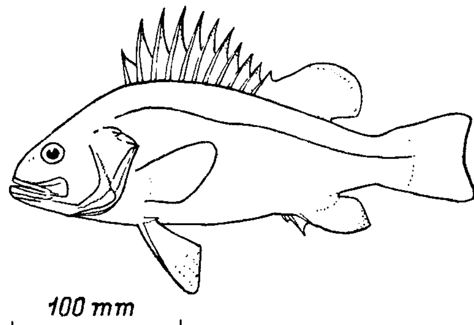
[16 англ.] Tobaccofish — *B. 2.* [23 исп.] Guatacare 13 — *Mg.* ◇ Piesca di oro 14 — *Mtz.*

Serranus spp.: atrobranchus, baldwini, flaviventris, notospilus, phoebe, tigrinus — Кáменный óкунь.

[23 исп.] Guatacare 13 — *Mg.* [42 ар.] Kurfussa, Mashaiekh, Sheikh 7 — *Pn.* [53 индонез.] Kerapu 60 — *CS.* [70 меланез.] Kawakawa 69 — *Hor.* [80 малаг.] Adalavoantay, Lovohara, Tatatake, Tsaramaso — *Ag.*

Stereolepis Ayres, 1859 — **Мéро**

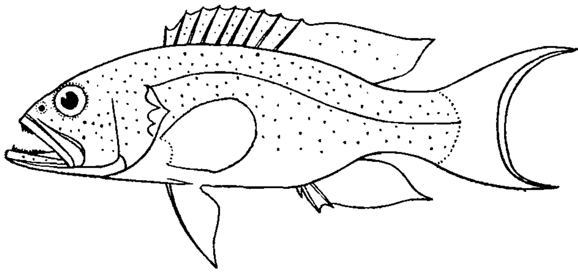
S. gigas Ayres, 1859 [S. ischinagi (Hilgendorf, 1878)] — **Мéро** (77).



[1 рус.] Гигантский морской окунь — *СЛ.* [9 лит.] Merou-milžinas. [16 англ.] California bass, California jewfish, Giant bass — *GF.* Giant grouper — *San.* G i a n t s e a b a s s, Jewfish — *GF.* [17 нем.] Kalifornischer Judenfisch — *GT.* Riesenjudenfisch — *Feur. 1.* [21 фр.] Mérou — *Cd.* Mérou noir — *San.* [22 ит.] Cernia — *San.* [23 исп.] Mero — *San.*; 47 — *Bd.* [24 португ.] Garoupa, Garoupa-gigante, Mero, Mero-legítimo, Mero-preto — *San.* [45 яп.] Ishinagi — *ИС.* [50 кит.] Соиту о. [51 вьет.] Cá mú không — *ИС.* ◇ Dialakh, Kotj, Kotyö 59 — *Cd.*

Variola Swainson, 1839 — **Вариóлы**

V. louti (Forsskål, 1775) — **Варúола** (51, 57, 61, 71, 77).



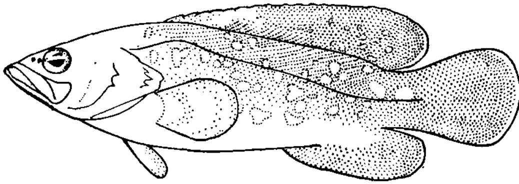
[16 англ.] Coral cod, Fairy cod — *S.* Moontail rockcod 74 — *MS.* Moontail seabass — *FAO.* Painted coral-trout — *S.* **[17 нем.]** Weinroter Zackenbarsch — *GT.* **[19 бур.]** Maanstert-klipkabeljou — *MS.* **[21 фр.]** Croissant queue jaune 41 — *Fm. 1.* Loche caméléon — *BM.* **[45 яп.]** Bara-hata — *S.* **[49 бирм.]** Nga-on — *UK.* **[69 микронез.]** Basolokiil, Basongokiil 51 — *HR.* **[71 полинез.]** Hoa 63, Mokahoko 66, Pere 45 — *BM.* **[77 суах.]** Coaque, Tili 32 — *Cop. 2.* **[80 малаг.]** Sampamoule — *Fm. 1.* ◇ Chewa 21 — *EAf.* Koutse 35 — *Fm. 1.*

GRAMMISTIDAE — ГРАММЙСТИЕВЫЕ

Rypticus Cuvier, 1829 — **Хабóны**

R. saponaceus (Bloch et Schneider, 1801) [R. coriaceus (Cope, 1871); R. nigripinnis Gill, 1861] — **Хабóн** (31, 34, 41, 77, 87).

[16 англ.] Greater soapfish — *B. 2.* Soapfish — *Ch.* **[21 фр.]** Savonnette 16 — *Rh.* **[23 исп.]** Jabón 54, 73 — *Ch.* Jabonero 47 — *Bd.*; 73 — *Ch.* Jaboncillo 54 — *Ch.* Per jabón 13 — *Mg.*

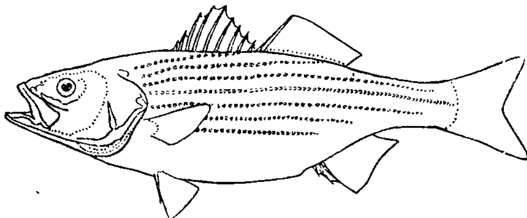


PERCICHTHYIDAE — ЛАВРÁКОВЫЕ

Roccus Mitchill, 1814 — **Полосáтые лаврáки**

R. saxatilis (Walbaum, 1792) — **Полосáтый лаврáк** — *ЖЖ* (21, 77).

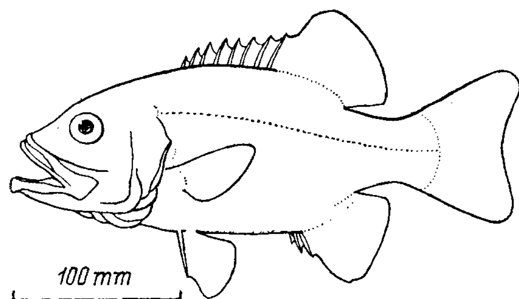
[1 рус.] Полосатый окунь — *ЖЖ.* **[9 лит.]** Drūžėtasi ešerys. **[12 швед.]** Hafsaborren — *Smitt.* **[16 англ.]** Rock, Rock bass, Rock fish — *GF.* Sea perch — *Smitt* Streaked bass, Striped bass, Striper — *GF.* **[17 нем.]** Falsenbarsch — *GT.* **[21 фр.]** Bar d'Amérique 30 — *Lg.* **[39 эст.]** Triipahven.



GLAUCOSOMIDAE — ГЛАУКОЗО́МОВЫЕ

Glaucosoma Temminck et Schlegel, 1843 — Синете́лки

G. buergeri Richardson, 1844 (C. hebraicum Richardson, 1846) — **Жемчу́жная синете́лка** (61, 71).



[16 **англ.**] Westralian jewfish 1 — *AF*. [44 **кор.**] Ипсаки томи. [45 **яп.**] Aobadai — *ИС*. [50 **кит.**] Сиболай е дяо. [51 **вьет.**] Cá la rau — *ИС*.

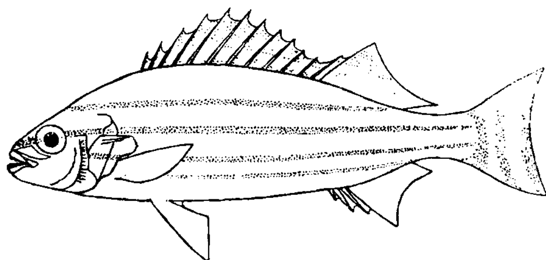
G. scapulare Macleay, 1881 — **Австралийская синете́лка** (57).

[9 **лит.**] Australijos melynàsis ešerys. [16 **англ.**] Nannygai — *C*. Pearl perch 1 — *AF*.

THERAPONIDAE — ТЕРАПО́НОВЫЕ

Helotes Cuvier, 1829 — Шестилине́йные терапо́ны

H. sexlineatus (Quoy et Gaimard, 1825) — **Шестилине́йный терапо́н** (57, 61, 71).



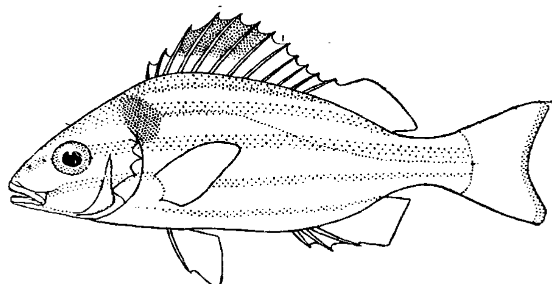
[16 **англ.**] Sixlined therapon — *FAO*. Striped therapon — KY. [42 **ар.**] Yemyam 38 — *KY*. [52 **тайск.**] Khūng khūya, Khang lāi.

Pelates Cuvier, 1829 — Пятни́стые терапо́ны

P. oxyrhynchus (Temminck et Schlegel, 1842) — **Пятни́стый острорылый терапо́н** (61, 71).

[45 **яп.**] Shimaisaki — *ИС*. [50 **кит.**] Гаоцзи, Цзянвэнь ла, Чанвэнь ла. [51 **вьет.**] Cá căng mõm nhọn — *ИС*.

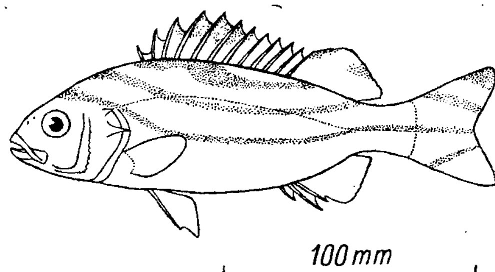
P. quadrilineatus (Bloch, 1790) (Therapon quadrilineatus Cuvier, 1829) — **Пятни́стый четырёхлине́йный терапо́н** (51, 57, 61, 71).



[16 **англ.**] Trumpeter 70 — *MS*. [19 **бур.**] Trompetter — *MS*. [31 **бенг.**] Barguni, Girpai — *Hus*. ◇ Gingano 50 — *FK*.

Therapon Cuvier, 1817 — Терапо́ны

T. jarbua (Forsskål, 1775) — **Терапо́н-я́рбуа** — *ИС* (51, 57, 61, 71, 77).



[1 рус.] Трехполосый терапон — *ЖЖ*. [9 лит.] Tridrūžis terapònas. [16 англ.] Arrow bass — *S*. Convex-lined grunt — *H*. *1*. Crescent perch — *Mn*. Crescent-banded tigerfish, Jarbua — *S*. Jarbua grunt — *ИС*. Jarbua therapon — *FAO*. Pest of St. Lucia — *Sm*. *1*. Striped grunt — *H*. *1*. Striped therapon — *Her*. Striped tigerfish — *S*. Theraponid Grunt — *FK*. Thornfish 74 — *MS*. Three stripe tigerfish, Three-striped pigfish, Tiger 74 — *S*. Tigerfish — *Her*. [17 нем.] Tigerbarsch — *GT*. [19 бур.] Doornvis — *Sm*. *3*. Doringvis — *MS*. [21 фр.] Peau d'âne 58 — *Sm*. *2*. Violon 41 — *Fm*. *1*. [28 синг.] Gonga, Iri bateya, Kili, Pol bateya — *Mn*. [30 урду] Gingano — *Hus*. [31 бенг.] Barguni — *Hus*. [33 маратхи] Nayada-ghadwa — *WI*. [37 орья] Gahnu — *WI*. [42 ар.] Dirarah 48, Gudawah 62 — *Ad*. [45 яп.] Kotohiki, Yakata-isaki — *S*. [50 кит.] Силинь ла, Цинь ла. [51 вьет.] Cá Căng — *K*. Cá cáng vẩy nhỏ, Cá ong — *ИС*. [52 тайск.] Khāng lāi, Khāng ta phun, Khrȳt khrāt, Ōtêt, Phrom phrāu. [53 индонез.] Djambron, Korrong-korrong, Krot-krot, Longkerong Мадура — *WB*, *6*. [54 яван.] Errong-errong — *WB*, *6*. [56 таг.] Bagaong, Bungao, Gunggong, Tutot. [57 илок.] Baraongan. [58 вис.] Bugaong. [59 бик.] Bugaong. [60 панг.] Balauling. [62 мар.] Langaat. [64 тагб.] Bagaong. [69 микронез.] Keskus, Kliklechol 51 — *HR*. [70 меланез.] Nggitawa, Qitawa 69 — *Hor*. [72 там.] Keechan, Keeli, Kova-keet-chan, Palim-keetchau — *WI*. [73 тел.] Baikeeli, Ganam, Kilipothu — *WI*. [74 кан.] Gore — *WI*. [75 мал.] Keeri, Markakheri — *WI*. [77 суах.] Jivo, Ngagu, Tende 32 — *Cop*. *2*. ◇ Balaguni 25 — *WB*, *6*. Barguni 50 — *FK*. Bungaug 70 — *H*. *2*. Gingano 50 — *FK*. Godida 25 — *WB*, *6*. Jarbua 70 — *H*. *2*. Keron-kerong 75 — *Koum*.; 43 — *F*. *3*. Kerrong 25 — *WB*, *6*. Kourmanoue 35 — *Fm*. *1*. Ma-ga-ong, Malabansi 70 — *H*. *2*. Navhera Nayada 24 — *Kulk*. Siran banlaonon, Totot 70 — *H*. *2*. Umga 74 — *Sm*. *1*.

T. puta Cuvier, 1829 — **Терапóн-пýта** (51, 57, 71).

[16 англ.] Grunt — *H*. *1*. Smale-scale banded therapon — *KY*. [27 перс.] Totuan 53 — *Bl*. [42 ар.] Gihuma, Jihma 48 — *Ad*. Zamrool 38 — *KY*. [45 яп.] Shimaisaku — *K*. [51 вьет.] Cá Ông Căng — *K*. [52 тайск.] Khang lāi. [53 индонез.] Djampian — *WB*, *6*. [56 таг.] Babansi, Dukuson. ◇ Keron-kerong 43 — *F*. *3*.

T. theraps Cuvier, 1829 — **Терапóн** — *ИС* (51, 57, 61, 71).

[1 рус.] Обыкновенный терапон — *ЖЖ*. [9 лит.] Terapònas. [16 англ.] Grunt, Grunter, Largescaled banded grunter — *S*. Largescaled therapon — *FAO*. Largescaled tigerfish — *S*. Tigerfish — *ИС*. [19 бур.] Reguitstreep-dooringvis — *MS*. [27 перс.] Jellee — *FF*. [42 ар.] Jabal 48 — *Ad*. Theeb 38 — *KY*. [45 яп.] Hime-kotohiki — *S*. [50 кит.] Дин гун, Интоу юй, Ла, Ла юй. [51 вьет.] Cá cāng, Cá cáng soc thăng — *ИС*. [52 тайск.] Khāng taphau, Phinphāt, Mahori, Ranāk. [53 индонез.] Djambron, Kerrong, Krot-krot — *WB*, *6*. [56 таг.] Dukuson. [64 тагб.] Bagaong. [80 малаг.] Jihy — *Ag*. ◇ Babansi, Dakosan 70 — *H*. *2*. Kerong-kerong 43 — *F*. *3*.

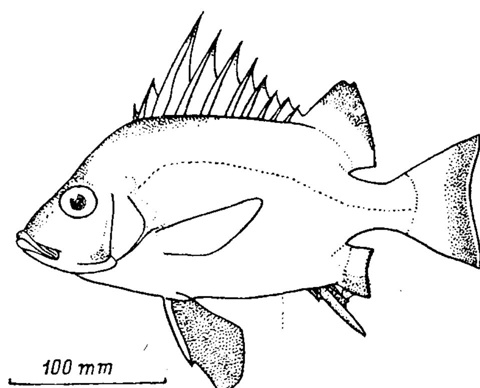
Therapon spp. — **Терапóн.**

[30 урду] Gingano — *Hus*. [31 бенг.] Barguni, Girpai — *Hus*. [42 ар.] Gadawa 62, Zarari 48 — *Ad*. [52 тайск.] Khāng taphau. [53 индонез.] Kerong-kerong — *SAt*. Tjonki — *Sch*. ◇ Kiu 21 — *EAf*.

BANJOSIDAE — БА́НИЕВЫЕ

Banjos Bleeker, 1876 — Ба́нии

B. banjos (Richardson, 1846) — **Ба́ния** (61).

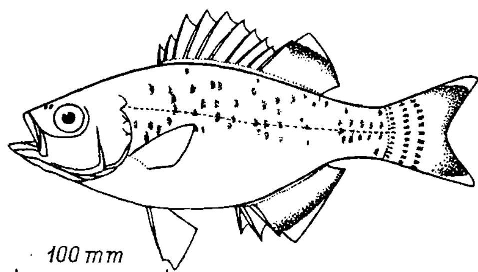


[16 англ.] Banjofish — *S*. [45 яп.] Chōsen-bakama — *S*. [50 кит.] Шоу юй. [51 вьет.] Cá bangiô — *ИС*.

KUHLIIDAE — КУ́ЛИЕВЫЕ

Kuhlia Gill, 1861 (Dules Fowler et Bean, 1930, non Cuvier, 1829) — **Ку́лии**

K. marginata (Cuvier, 1829) — **Ку́лия** (57, 61, 71, 77).



[21 фр.] Poisson pavillon — *BM*. **[45 яп.]** Gin yugoi — *ИС*. **[50 кит.]** Хай тан ли, Хэйбянь тан ли. **[51 вьет.]** Cá culi viẽn đen — *ИС*. **[53 индонез.]** Gedidi — *Sch*. **[69 микронез.]** Besechame 51 — *HR*. **[71 полинез.]** Ahore 66, Hohoe, Hoke 45, Patia 63 — *BM*.

K. taeniura (Cuvier, 1829) — **Лентохво́стая ку́лия** (51, 57, 71, 77).

[1 рус.] Полосатохвостая кулия — *ЛК*. Флагохвостая кулия — *ЖЖ*. **[9 лит.]** Veliavuodēgė kuhlija. **[16 англ.]** B a r r e d f l a g t a i l, Flagfish, Flagtail, Pacific sea-perch — *S*. **[17 нем.]** Flaggen-fisch — *GT*. **[19 бур.]** Boontstertje — *MS*. **[21 фр.]** Poisson pavillon rayé — *BM*. **[28 сингт.]** This nagula — *Mn*. **[45 яп.]** Gin-yugoi — *S*. **[50 кит.]** Хуавэй тан ли. **[51 вьет.]** Cá kuli đuôi hoa — *ИС*. **[68 гав.]** A h o l e, Aholehole, Ahole-le, 'Apo' apo, Pua, Puahole — *TP*. **[71 полинез.]** Patia nato 63 — *BM*. ◇ Kambe 35 — *Fm. 1*.

Kuhlia spp. — **Ку́лия.**

[16 англ.] Mountain bass — *JR*. **[68 гав.]** Aholehole — *JR*. **[69 микронез.]** Te tintin 20 — *JR*. **[71 полинез.]** Mahore 52 — *Wh*. ◇ Kagnamba 35 — *Fm. 1*.

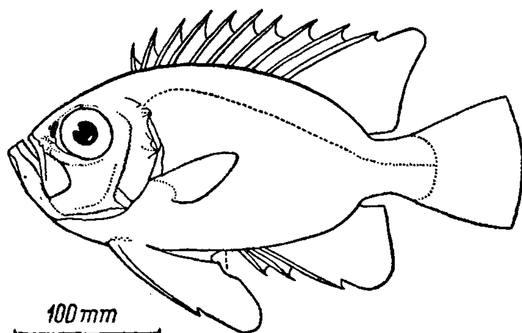
PRIACANTHIDAE — КАТАЛУ́ФОВЫЕ

Priacanthus Cuvier, 1817 in Oken, 1817 — **Каталу́фы, Бычегла́зы**

P. arenatus Cuvier, 1829 — **Бычегла́з, Песча́ный бычегла́з** (31, 34, 41, 47, 50).

[1 рус.] Окунь — бычий глаз — *ПД*. **[6 болг.]** Костур червен — *W*. **[9 лит.]** Katalufa. **[16 англ.]** B i g e y e — *B. 2*. Catalufa — *Sm. 1*. Common bigeye — *Пм*. **[17 нем.]** Gewöhnlicher Großaugenbarsch — *W*. Großaugenbarsch — *GT*. **[21 фр.]** Juif, Soleil 16 — *Rh*. **[23 исп.]** Alfonsón — *San*. Catalina, Catalufa 13 — *Mg*.; 6 — *PB*. M o j a r r a o j o n a, Ojona colorada 34 — *Dahl*. **[24 португ.]** Alfonsim — *San*. Catalufa 42 — *C*. Façola 23 — *FV*. Fura-vasos — *San*. **[26 рум.]** Biban roşu cu ochi mari — *W*.

P. boops (Schneider, 1801) — **Большегла́зая каталу́фа** — *ЖЖ* (41, 51, 57, 61, 71, 77).

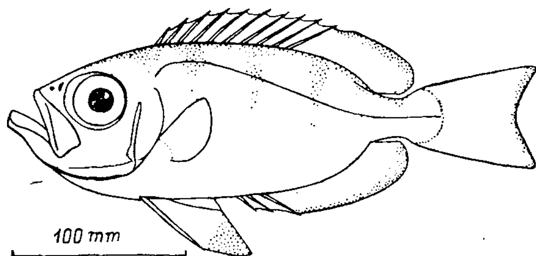


[9 лит.] Didžiaakė katalufa. **[16 англ.]** Blackfinned big-eye, Bulleye, Long-finned bullseye, Scad — *S*. **[45 яп.]** Chikame-kintoki — *S*. **[68 гав.]** Alalauwā, Aweoweo — *TP*.

P. cruentatus (Lacépède, 1801) (P. alalaua Jordan et Evermann, 1903) — **Каталу́фа** (31, 34, 51, 57, 61, 71, 77).

[16 англ.] Bigeye 74 — *Sm. 1*. Dark-spotted big-eye — *S*. Glass bigeye 74 — *MS*. G l a s s e y e - s n a p p e r — *B. 2*. Goggle-eye 74 — *Sm. 1*. Scad — *S*. **[17 нем.]** Glasauge — *GT*. **[19 бур.]** Glas-grootoog — *MS*. **[21 фр.]** Priacanthe sanglant — *BM*. **[23 исп.]** Catalana, Catalufa 13 — *Mg*. Ojón, Ojudo 37 — *D*. **[24 португ.]** Alfonsin de Rolo, Alforaz 42 — *F. 2*. Catalufa 42 — *C*. Realista 42 — *F. 2*. **[68 гав.]** Aweoweo — *TP*. **[71 полинез.]** Euvene 55, Kopa 55, Maere 63, Mataere, Meaukua papa 45 — *BM*. ◇ Kandeeltje stienkie 14 — *Mtz*.

P. hamrur (Forsskål, 1775) — **Бычегла́з-хамру́р** (51, 57, 61, 71).



[16 англ.] Bigeye — *Sm. 3*. Crescent-tail bigeye 74 — *MS*. Duskyfinned bullseye — *Mn*. Google-eye, Scad — *S*. [19 бур.] Sekelstert grootoog — *MS*. [21 фр.] Miroir 58 — *Sm. 2*. [45 яп.] Hōseki-kintoki — *S*. [50 кит.] Цаинь даянь дао. [51 вьет.] Cá trác đo — *ИС*. [68 гав.] Alalauwā (молодь), Aweoweo — *TP*. [72 там.] Pasuwa — *WI*. ◇ Gora-swangi, Saga-bini 25, Sowangi 25 — *WB, 5*.

P. macracanthus Cuvier, 1829 — **Колючий бычегла́з** (51, 57, 61, 71).

P. tayenus Richardson, 1846 — **Красногла́зый бычегла́з** (51, 57, 61, 71).

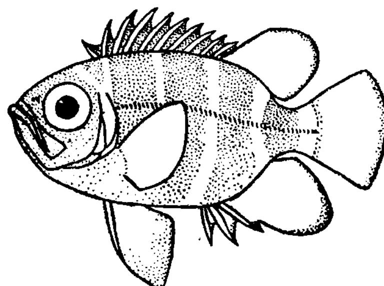
[16 англ.] Red-eyed fish, Sapi 50 — *FK*. [31 бенг.] Pari — *Hus*. [50 кит.] Чанвэй даянь дяо. [51 вьет.] Cá són thóc — *ИС*.

Priacanthus spp.: meeki et al. — Бычегла́з.

[21 фр.] Gros yeus 41 — *Fm. 1*. [23 исп.] Catalufa 6 — *PB*. [42 ар.] Abu 'Ein, Ba Nahar 48 — *Ad*. [69 микронез.] Dechil ebakl 56, Dechila deil 51 — *HR*. [80 малаг.] Fiandraty, Valalantaika — *Fm. 1*. ◇ Chambamwesi, Samoule 35 — *Fm. 1*.

Pseudopriacanthus Bleeker, 1869 — Крупночешу́йные бычегла́зы

P. niphonius (Cuvier, 1829) — **Крупночешу́йный бычегла́з** (51, 57, 61, 71).



[45 яп.] Kurumadai — *ИС*. [50 кит.] Ни даянь дяо. [51 вьет.] Cá trác giá — *ИС*.

P. serrula Gilbert, 1890 — **Перуа́нский бычегла́з** (77, 87).

[16 англ.] Popeye catalufa — *Ch*. [23 исп.] Ojo de plata, Semáforo 54, T i r a a r s o l 73 — *Ch*.

APOGONIDAE — КАРДИНА́ЛОВЫЕ, АПОГО́НОВЫЕ

Apogon Lacépède, 1801 — Апого́ны

A. aureus (Lacépède, 1802) — **Пу́на** (51, 57, 61, 71).

[50 кит.] Хуань тяньчжу дяо. [51 вьет.] Cá so'n vòng — *ИС*. [72 там.] Cul-sillandan — *WI*.

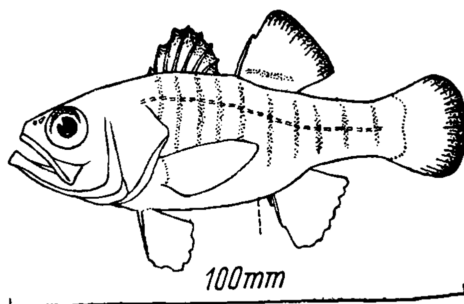
A. binotatus (Poey, 1867) — **Двуполо́сый апого́н** (31).

◇ Corra wowo pretu 14 — *Mtz*.

A. imberbis (Linné, 1758) — **Европе́йский апого́н** (34, 37).

[3 польск.] Apogon — *AR*. [16 англ.] King of the mullets — *D*. [17 нем.] Meerbarbenkönig — *GT*. [23 исп.] Alfonsiño, Alfonso, Anfós, Bodión de limpio, Caña-vieja roja — *L*. Escaña vereas — *L*. Fucinita — *F. 3*. Mare d'anfos, Moll zegal, Moret vermey, Murét vermell, Peje rey — *L*.

A. lineatus (Temminck et Schlegel, 1842) — **Дальневосто́чный апого́н** (61).



[1 рус.] Апогон — *ИС*. [16 англ.] Cardinal fish — *ИС*. Indian perch, Verticalstriped cardinalfish — *S*. [17 нем.] Vielenstreifen-Kardinalbarsch — *GT*. [44 кор.] Ккачхи коки, Питан коки. [45 яп.] Tenjikudai — *S*. [50 кит.] Ситяо тяньчжу дяо, Тяньчжу дяо, Шитоу юй. [51 вьет.] Cá so'n sọc, Cá so'n trắng — *ИС*.

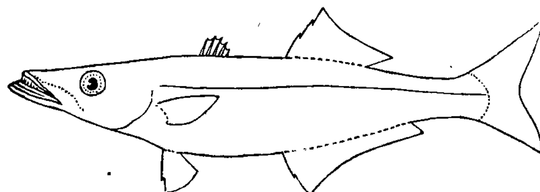
A. parri Breder, 1936 — **Кардина́л, Паргуи́то** (77, 87).

[16 англ.] Cardinalfish — *Ch*. [23 исп.] Cardenal 54, Parguito 73 — *Ch*.

Apogon spp.: dovii, multitaeniatus, quadrifasciatus, thurstoni — Апого́н (51, 57, 61, 71, 77, 87).
[16 англ.] Four-band cardinal fish — *Mn*. One-spot cardinalfish — *KY*. [17 нем.] Vielenstreifen-Kardinalbarsch — *GT*. [21 фр.] Poisson cardinal — *BM*. [23 исп.] Cardenal con mancha 54 — *Ch*. [27 перс.] Ganimak — *FF*. [31 бенг.] Duiddya — *Hus*. [42 ар.] Ba Khanafu 4, Ba Kheit Mukala 48 — *Ad*. Deek Al-Bahr — *NM*. [45 яп.] Tenjikudai — *K*. [52 тайск.] Ona khai. [53 индонез.] Glaga — *WB, 5*. Serdinding — *Sch*. [71 полинез.] Upa, Upaparu 63 — *BM*. [80 малаг.] Kararamena — *Fm. 1*. ◇ Djomboudgi 35 — *Fm. 1*.

Dinolestes Klunzinger, 1872 — Диноле́сты

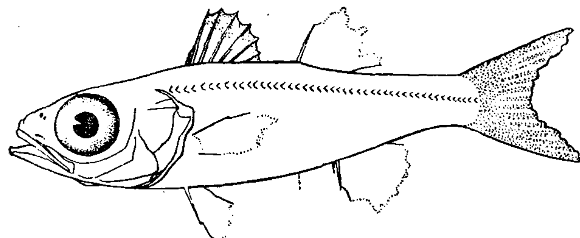
D. lewini (Griffith, 1834) — Диноле́ст (57, 81).



[16 англ.] Long-finned pike 1 — *AF*.

Epigonus Rafinesque, 1810 — Большегла́зы, Эпиго́нусы

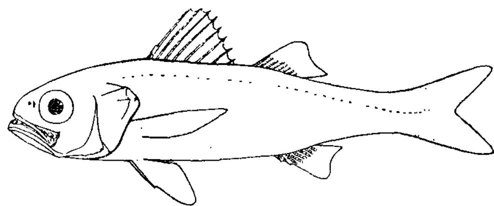
E. telescopus (Risso, 1810) — Большегла́з (27, 34, 37, 47).



[3 польск.] Gonustel — *AR*. [16 англ.] Big-eye — *San*. [23 исп.] Pez diablo — *San*. [24 португ.] Besoiro, Olhudo, Peixe-diabo, Robaldo, Salmonete-da fundura — *San*.

Synagrops Günther, 1884 — Сина́гропсы

S. japonicus (Döderlein, 1884) — Япо́нский сина́гропс (51, 57, 61, 71, 77).

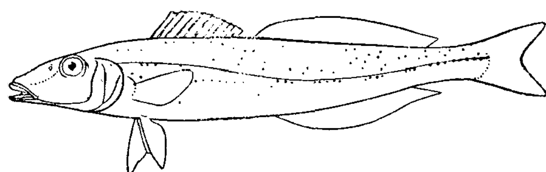


[16 англ.] Blackmouth cardinalfish — *B. 2*. [45яп.] Sumikuiuwo — *S*.

SILLAGINIDAE — СИЛА́ГОВЫЕ

Sillaginoides Gill, 1861 — Силагино́иды

S. punctatus (Cuvier, 1829) — Силагино́ид (57, 81).



[16 англ.] King George whiting, Spotted whiting 1 — *AF*.

Sillaginopsis Gill, 1861 — Малогла́зые сила́ги

S. panijus (Hamilton-Buchanan, 1822) [Sillago domina (Cuvier, 1829)] — Малогла́зая сила́га (57, 71).

[37 орья] Toul-danti — *WI*. [72 там.] Yarra-soringa — *WI*.

Sillago Cuvier, 1817 — Сила́ги

S. analis Whitley, 1943 — Златополо́сая сила́га (57).

[16 англ.] Golden-lined whiting 1 — *AF*.

S. bassensis (Cuvier, 1829) — Серебри́стая сила́га (57, 81).

[16 англ.] School whiting 1, Transparent whiting 1 — *Rgh*.

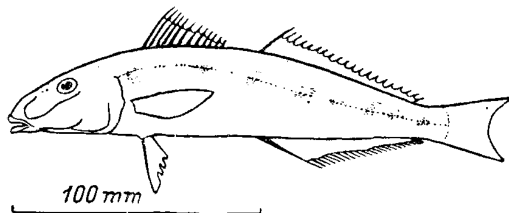
S. ciliata (Cuvier, 1829) — Песча́ная сила́га (57, 71, 81).

[16 англ.] Sand whiting 1 — *AF*. [17 нем.] Sandweißling — *GT*.

S. japonica Temminck et Schlegel, 1842 — Япо́нская сила́га (61, 71).

[45 яп.] Ao-gisu — *S*.

S. maculata (Quoy et Gaimard, 1824) — Пятни́стая сила́га — *ИС* (51, 57, 61, 71).



[1 рус.] Силлага-сихама, Сихама — *ВНИРО*. [16 англ.] Sand-borer, Spotted asohos — *ИС*. Trumpeter whiting — *Mn*.; 1 — *AF*. Whiting — *K*. [44 кор.] Пйольморэ мунчжори. [45 яп.] Hoshigisu — *ИС*. [50 кит.] Б а н ь с и, Шачжуй. [51 вьет.] Cá đục châm — *ИС*. [53 индонез.] Pagus, Peren — *WB, 6*.

S. sihama (Forsskål, 1775) — Сиха́ма — *ЖЖ* (51, 57, 61, 71).

[1 рус.] Корюшковидная силлага — *ЖЖ*. Силлага-сихама — *ИС*. [16 англ.] Common aschos — *H. 2*. Lady fish, Northern whithing, Sand smelt — *S*. Silver sillago — *KY*. Silver whiting — *Mn*. Smelt — *Sm. 1*.

[21 фр.] Merlan 41 — *Fm. 1.* Pêche madame 58 — *Sm. 2.* [24 португ.] Pescadincha — *Sm. 1.* [27 перс.] Hassoun 53 — *Scott.* Shoort 53 — *Bl.* [28 сингг.] Kalanda — *Mn.* [33 маратхи] Murdi — *WI.* [34 гудж.] Murda — *Kulk.* [42 ар.] Aida Gili, Bigo Jibuti 48, Eidagali 62 — *Ad.* Hassoan 27 — *Kh.* Hassoom 38 — *KY.* Hazlaq 48 — *Ad.* [44 кор.] Хин морэ мунчжори. [49 бирм.] Nga-palwe — *UK.* [45 яп.] Kisu — *ИС.* [50 кит.] Дуолинь си, Си юй, Шацзунь. [51 вьет.] Cá đục trắng — *ИС.* [52 тайск.] Het khõn. [53 индонез.] Pajus, Peren, Speren, Ubi — *WB, 6.* [54 яван.] Bodjor, Waridjung — *WB, 6.* [55 сунд.] Burdjun — *WB, 6.* [57 илок.] Osoos. [58 вис.] Aso-os. [64 тагб.] Awsaos, Usaos. [66 пампп.] Asos. [72 там.] Kelakkan, Kelangan — *WI.* [73 тел.] Shorangi, Tella-soring — *WI.* [74 кан.] Kane — *WI.* Nagali — *Kulk.* [75 мал.] Cudeerah, Noongal, Pooyan, Poozhan — *WI.* [77 суах.] Jilisi, Mtokosa, Mudhana 32 — *Cop. 2.* [80 малаг.] Amborody — *Fm. 1.* Ambotsoke — *Ag.* ◇ Besot 75 — *Koum.* Bhambhor 50 — *FK.* Katjangan 25 — *WB, 6.* Murdi, Renvi 24 — *Kulk.* Sundra 50 — *FK.*

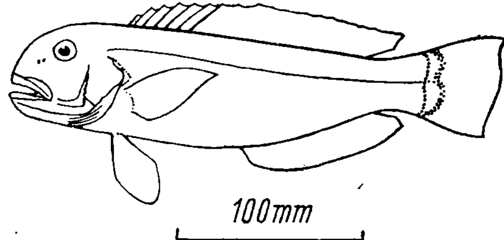
Sillago spp.: **boutani, macrolepis, robusta, schomburgki — Силáга** (57, 71, 81).

[16 англ.] Lady fish — *Hus.* [31 бенг.] Hundra, Sundra, Tulardani — *Hus.* [75 мал.] Kalimeen — *MJ.*

BRANCHIOSTEGIDAE — КÁФЕЛЬНИКОВЫЕ

Branchiostegus Rafinesque, 1815 (Latilus Cuvier, 1830) — Амадáи, Кáфельники

B. japonicus (Houttuyn, 1782) (B. auratus Kishinouye, 1907; Coryphenoides houttuynii Lacépède, 1802) — **Жёлто-крáсный амадáй, жёлто-крáсный кáфельник** (61, 71).



[16 англ.] Blanquillo, Green bands, Horsehead fish — *ИС.* Horse's head — *S.* Japanese tilefish 74 — *MS.* Red horsehead, Sweet perch, Yellow horsehead — *S.* [19 бур.] Japanese teëlvis — *MS.* [44 кор.] Отоми. [45 яп.] Aka-amadai, Amadai, Ki-amadai — *S.* [50 кит.] Жибэнь фаньтоу юй, Жибэньцзяцзи, Матоу юй. [51 вьет.] Cá nàng đáo — *ИС.* ◇ Barkele, Mbayss — *Cd.*

B. semifasciatus (Norman, 1931) — **Гвинéйский амадáй, Гвинéйский кáфельник** (47).

[1 рус.] Латилус — *M.* [16 англ.] Ocean whitefish — *B. 2.* Whitefish — *GF.* [23 исп.] Blanquillo 54 — *Anon., 1955b.* Peje-blanco, Peje-fino 54 — *Fowler, 1945b.*

Caulolatilus Gill, 1862 — Кабезóны

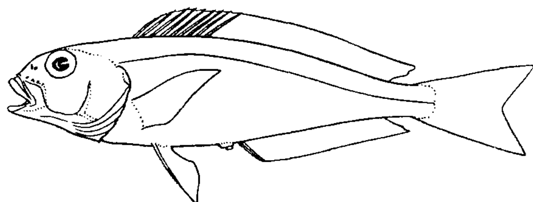
C. cabezon Evermann et Radcliffe, 1917 — **Кабезóн** (77, 87).

[16 англ.] Ocean whitefish — *Ch.* [23 исп.] Blanco, Blanquillo, Cabezo 54, Cabezon 54, 73, Cabezudo 73 — *Ch.*

C. cyanops Poey, 1867 — **Бланкúлья** (31).

[16 англ.] Blackline tilefish — *B. 2.* [23 исп.] Tumba 13 — *Mg.*

C. princeps (Jenyns, 1842) — **Кабезýдо** (77, 87).



[16 англ.] Ocean whitefish — *Ch.* Whitefish — *GF.* [23 исп.] Blanquillo 54, Cabezón, Cabezudo 73, Peje blanco, Peje fino 54 — *Ch.*

Caulolatilus spp.: **affinis, chrysops — Кабезóн** (31, 87).

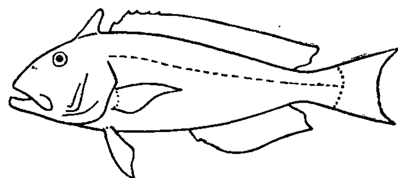
[23 исп.] Blanquillo, Peje blanco 54 — *Ch.* Tumba 13 — *Mg.* ◇ Udieuw — *Mtz.*

Lopholatilus Goode et Bean, 1879 — Хохлачú

L. abbreviatus Lahille, 1930 — **Аргентúнский хохлáч** (41).

[23 исп.] Batata 6 — *RA.* Cabesudo 6 — *PB.*

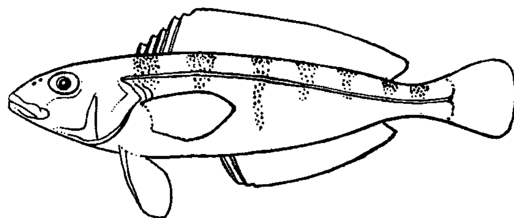
L. chamaeleonticeps Goode et Bean, 1879 — **Хохлáч** — *ЖЖ* (21, 31).



[1 рус.] Гребнеголов — *W*. Кафельная рыба — *Кон*. [6 болг.] Лофолатил — *W*. [9 лит.] Kuõdis. [16 англ.] Tilefish — *B*. *2*. [17 нем.] Blauer Ziegelbarsch — *GT*. Ziegelbarsch — *F*. *2*. [21 фр.] Brisling, Tile — *W*. [26 рум.] Biban cameleon — *W*. [39 эст.] Kübarkala.

Prolatilus Gill, 1865 — **Камоти́лья**

P. jugularis (Valenciennes, 1833) — **Камоти́лья** (87).



[16 англ.] Tilefish — *Ch*. [23 исп.] Blanquillo 72 — *Bn*. Cabrilla — *F*. *4*. Camotillo 54 — *Ch*. Peje blanco 72 — *Ch*. Rollizo 54 — *Ch*.

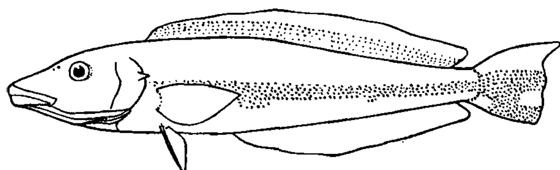
MALACANTHIDAE — МАЛАКА́НТОВЫЕ

Malacanthus Cuvier, 1829 — **Малака́нты**

M. hoedti Bleeker, 1859 — **Малака́нт** (51, 57, 71, 77).

[16 англ.] Quakerfish — *H*. *2*. [71 полинез.] Awa-awa — *Rd*. ◇ Tenay 70 — *H*. *2*.

M. latovittatus (Lacépède, 1802) — **Си́ний малака́нт** (51, 57, 71, 77).



[1 рус.] Синий бланквил — *ЖЖ*. [16 англ.] Blue whiting — *Mn*. Eye of the sea — *ИС*. Sand tilefish 74 — *MS*. [19 бур.] Sand-tëëlvis — *MS*. [45 яп.] Kit-sune-amadai — *ИС*. [51 вьет.] Cá gai mẽm — *ИС*. [80 малаг.] Lembe ambohony — *Fm*. *1*. ◇ Holetoumba 35 — *Fm*. *1*. Matangdagat 70 — *H*. *2*. M'tsoungafi 35 — *Fm*. *1*. Nalagalep 70 — *H*. *2*.

M. plumieri (Bloch, 1787) — **Песча́ный малака́нт** (31).

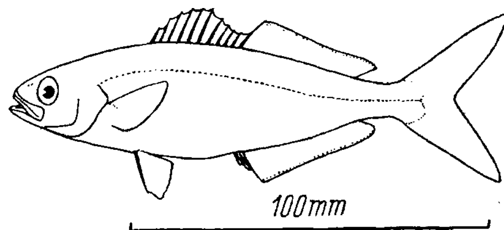
[16 англ.] Sand eel, Sand fish — *D*. Sand tilefish — *B*. *2*. [21 фр.] Manchette, Vive 16 — *Rh*. [23 исп.] Blanquillo 34 — *Dahl*. Carajuelo blanco 37 — *D*. Matajuelo 34 — *Dahl*. ◇ Piescarai colo di chieniesjie, Whiting 14 — *Mtz*.

LABRACOGLOSSIDAE — ЛАБРАКОГЛО́ССОВЫЕ

Labracoglossus Peters, 1866 — **Така́бы**

L. argentiventris Peters, 1866 — **Така́ба** — *ЖЖ* (61).

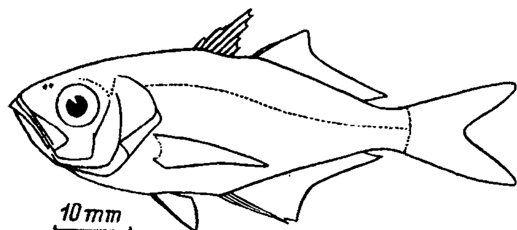
[9 лит.] Takabà. [16 англ.] Yellowstriped butterfish — *S*. [45 яп.] Takabe — *S*.



LACTARIIDAE — ЛАКТА́РИЕВЫЕ

Lactarius Valenciennes, 1833 — **Лакта́ры, Беля́нки**

L. lactarius (Bloch et Schneider, 1801) (L. delicatulus Day, 1875—1878) — Лакта́р — *ЖЖ* (51, 57, 61, 71).

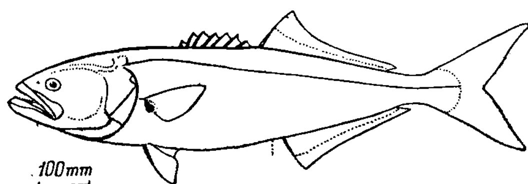


[1 рус.] Белянка — *ЖЖ*. Молочная рыба — *ИС*. **[9 лит.]** Balsvēnė. **[16 англ.]** Big-eyed jumper — *FK*. F a l s e t r e v a l l y — *FAO*. Laktarid, Milkfish — *ИС*. Whitefish — *Mn*. **[21 фр.]** Chanos — *ВНИРО*. **[28 синг.]** Pulunna — *Mn*. **[30 урду]** Bukko — *Hus*. **[31 бенг.]** Sadha machh — *Hus*. **[45 яп.]** Akatauo — *ИС*. **[50 кит.]** Жусян юй. **[51 вьет.]** Cá vaug mỡ'. **[52 тайск.]** Khanun, Sāpkhanun. **[53 индонез.]** Budo, Budu Lamahan — *SAt*. Susu — *WB*, *6*. **[54 яван.]** Tannah — *WB*, *6*. **[56 таг.]** Algudon, Pagapa, Pilyan, Rigudon. **[59 бик.]** Algodon, Basan, Damos. **[60 панг.]** Buegsantav. **[64 тагб.]** Dimin. **[72 там.]** Guthipu, Kutippu, Sudumbu — *WI*. **[73 тел.]** Sadumala, Sudumu — *WI*. **[74 кан.]** Adai-meenu — *WI*. **[75 мал.]** Adavu — *WI*. Parava — *MI*. Purruwah — *WI*. ◇ Bog-suag-taen 70 — *H*. *2*. Bukko 50 — *FK*. Kopog 70 — *H*. *2*. Lemuk 43 — *F*. *3*. Pellan 70 — *H*. *2*. Selemah 43 — *F*. *3*. Susu 70 — *H*. *2*.

POMATOMIDAE — ЛУФА́РЕВЫЕ

Pomatomus Lacépède, 1802 (Temnodon Schinz, 1822) — **Луфари́**

P. saltator (Linné, 1766) (Gasterosteus saltatrix Linné, 1766; P. pedica Whitley, 1931) — **Луфа́рь** — *Кн. 1* (21, 27, 31, 34, 37, 41, 47, 51, 57, 71, 81).



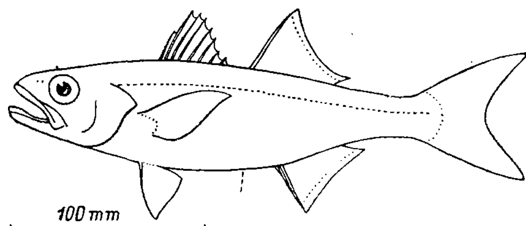
[1 рус.] Лефарь — *Кн*. *1*. Леферь — *Св*. *3*. **[2 укр.]** Луфар — *Вн*. **[3 польск.]** Tassergal — *AR*. **[6 болг.]** Лефер — *St*. **[7 серб.-хорв.]** Strijelka skakusa — *DMD*. Zubatica — *L*. **[9 лит.]** Lufăras. **[10 греч.]** Gophari — *DMD*. **[13 норв.]** Teleskopfisk — *W*. **[16 англ.]** B l u e f i s h — *B*. *2*. E l f — *FAO*. Fatback, Greenfish, Horse mackerel — *D*. Shad 74 — *Cop*. *1*. Shape, Skipjack 74 — *Sm*. *1*. Skipmackerel, Snap mackerel, Snapper blue, Snapping mackerel — *D*. Tailor — *Sm*. *1*; 1 — *Rgh*. Tailor run — *Sm*. *1*. **[17 нем.]** B l a u b a r s c h — *GT*. B l a u f i s c h — *Feur*. *1*. T a s s e r g a l — *W*. **[19 бур.]** Elf — *Mn*. **[21 фр.]** Bar marocain, Poisson bleu — *ВНИРО*. Tassergal — *Lg*. **[22 ит.]** Ballerino — *PS*. P e s c e s e r r a — *C*. **[23 исп.]** Anchoa 6 — *PB*; 13 — *Mg*.; 68 — *CARPAS*. Anchoa azul 6 — *PB*. Anchoa de banco 6 — *CARPAS*. Anchova 13 — *SA*. Anjova 31 — *F*. *2*. Burel 6 — *PB*. Chova, Pege rey, Peje rey — *L*. Pez rey 31, 59 — *F*. *2*. Salmon argentinae 6 — *PB*. **[24 португ.]** A n c h o v a — *Sm*. *1*. Chova — *L*. Enchova 12 — *Br*. **[26 рум.]** Lufar — *Băn*. Lufari — *L*. **[39 эст.]** Sinikala. **[41 тур.]** Lüfer b.— *Nb*. **[42 ар.]** Goumber 39 — *Gr*. Myass 7 — *Su*. **[45 яп.]** Amikin — *DMD*. **[78 волоф]** N'gotte. ◇ Anchova 42, 59, Anjova 22, Assargal 46 — *L*. Balarin Монако — *Bi*. Eschtigué 59 — *F*. *2*.. Fuhr 7 — *L*. Gottjhe 59— *F*. *2*. Kwanya 74 — *Sm*. *1*. Nalnal 17, 59, N'gotte 40, 59, Pesce serre 2 — *F*. *2*. Rakö 59 — *Cd*. Sehr 7, Sergano 46, Serra, Serre 67, Sohr, Suhr 7, Tassargal, Tassargatte 46, Veraerol 2 — *L*.

SCOMBROPIDAE — ЛОЖНОСКУ́МБРИЕВЫЕ, СКО́МБРОПСОВЫЕ

Scombrops Temminck et Schlegel, 1845 — **Ми́цу**

S. boops (Houttuyn, 1782) — **Ми́цу** — *ЖЖ* (61).

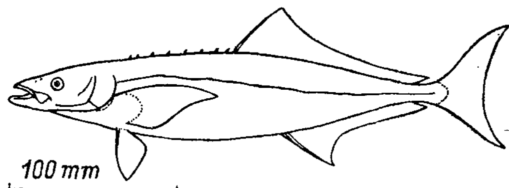
[44 кор.] Чхиль томи. **[45 яп.]** Mitsu — *ИС*. **[50 кит.]** Лу юй. **[51 вьет.]** Cá skombrop — *ИС*.



RACHYCENTRIDAE — КÓБИЕВЫЕ

Rachycentron Kaup, 1826 (Elacate Cuvier, 1831) — **Кóбии**

R. **canadum** (Linné, 1766)]Elacate nigra (Bloch, 1793)] — **Кóбия** — *ЖЖ* (21, 31, 34, 41, 51, 61, 71).



[1 **рус.**] Кабио, Канадус, Нигрита, Сержант-рыба, Черная рыба — *ВНИРО*. [3 **польск.**] Rachica — *AR*. [6 **болг.**] Нигрита, Сержант-риба — *W*. [9 **лит.**] Kòbija, Nigrità. [16 **англ.**] Black bonito, Black king — *S*. Black kingfish — *Mn*. Black salmon — *D*. Bonito, Cabio — *B. 1*. Coal-fish — *S*. C o b i a — *B. 2*. Crubeater — *D*. Cubby yew, Kingfish, Ling — *S*. Lemonfish — *FS*. P r o d i g a l s o n — *C*. Runner — *Sm. 1*. S e r g e a n t f i s h — *H. 1*. Snook, West Indian kingfish — *S*. [17 **нем.**] Königsbarsch — *GT*. Offizierfisch — *W*. [19 **бур.**] Kobia — *MS*. [21 **фр.**] Cabio — *ВНИРО*. Cobia 58 — *Sm. 2*. Todié — *W*. [23 **исп.**] Bacalao 13 — *Mg*.; 34 — *Dahl*; 37 — *Cst*. Bonito 37 — *D*. Bonito negro 6 — *PB*. Cobia 13 — *Mg*.; 34 — *Dahl*; 37 — *Cst*. Peje Negro 13 — *SA*. Peje palo 37 — *D*. [27 **перс.**] Sekale, Sokalah 53 — *Bl*. [28 **сингт.**] Mudhilla, Mudhu luhula — *M*. [39 **эст.**] Nigriita. [42 **ар.**] Ghudah, Kalaib, Sakhla 48 — *Ad*. Sikin 38 — *KY*. [44 **кор.**] Каси чжон о. [50 **кит.**] Сила бай, Хай ли, Цзюньцао юй. [51 **вьет.**] Cá bóp, Cá móp — *ИС*. [52 **тайск.**] Sōn thalē. [53 **индонез.**] Buntut karbo, Gabus laut — *WB, 6*. [56 **таг.**] Dalag-dagat, Gile, Pandawan. [58 **вис.**] Kume, Pandavan, Tase. [59 **бик.**] Balisukan, Itang, Pandavan, Sakalan itang. [62 **мар.**] Langlanga. [72 **там.**] Cuddul-verarl — *WI*. [73 **тел.**] Peddah-mottah — *WI*. [74 **кан.**] Morsava — *Kulk*. [78 **волоф**] Ouarangal. [80 **малаг.**] Soa-ambina — *Fm. 1*. ◇ Colia 17, 59 — *F. 2*. Modosa, Sakla 24 — *Kulk*. Sanghro 50 — *FK*. Sangoro 21 — *EAf*. Warangall 74 — *F. 2*.

CARANGIDAE — СТАВРИ́ДОВЫЕ

Alectis Rafinesque, 1815 — **Але́кты, Але́ктисы**

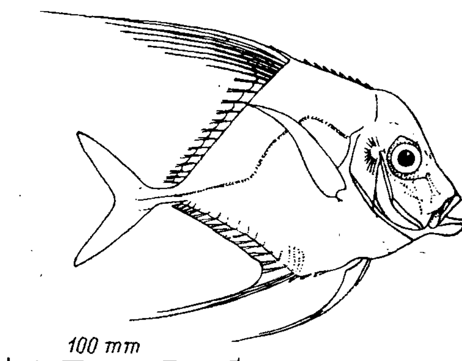
A. **ciliaris** (Bloch, 1788) (Citula dorsalis Gill, 1863) — **Вы́мпельный але́кт** (51, 57, 61, 71, 77).

[1 **рус.**] Длиннoперый алектис — *ЖЖ*. Нитчатый алектис — *Тар*. [16 **англ.**] Ciliated threadfish, Coblerfish, Hair-fish, Pennant trevally, Sunfish, Pennantfish, Threadfin, Thread-finned trevally — *S*. T h r e a d f i s h — *B. 1*. Trevalley — *K*. [17 **нем.**] Fadenmakrele — *GT*. [19 **бур.**] Draadvin-spieëlvis — *MS*. Lintvis — *Sm. 1*. Sweepvlerk — *Sm. 3*. [23 **исп.**] Chicuaca 73, Pampanito 54, Pámpano de hebra 54 — *Ch*.; 47 — *Bd*. [24 **португ.**] Aracanguira, Galo do alto, Peixe-galo 12 — *Br*. [28 **сингт.**] Kannadi parava, Kendhi parava, Minikkuva — *M*. [45 **яп.**] Itohiki-aji — *S*. [50 **кит.**] Дуаньвэнь сы шэн. [51 **вьет.**] Cá Bè lão, Cá ông lão mõm ngắn — *K*. [53 **индонез.**] Kuweh rombeh — *WB, 6*. [62 **мар.**] Tatik. [68 **гав.**] Kagami ulua, Ulua kihikihi — *GB*. [71 **полинез.**] Auveveru, Tapatai 63 — *Rd*. [72 **там.**] Perum pareh — *Mn*. ◇ Mangapahan 70 — *H. 2*.

A. **crinitus** (Mitchll, 1826) — **Америка́нский але́кт** (21, 31).

[1 **рус.**] Нитепер — *Пм*. [16 **англ.**] A f r i c a n p o m p a n o — *B. 2*. Cobblerfish, Pompano, Shoemaker, Sunfish, Threadfin jack, Threadfish — *D*. [23 **исп.**] Flechuado 3 — *D*. Palometa 13 — *Mg*.

A. **indicus** (Rüppell, 1828) — **Але́кт** (51, 57, 61, 71, 77).



[16 **англ.**] Indian mirrorfish 74 — *MS*. Indian threadfinned trevally — *Mn*. Indian threadfish — *ИС*. Lookdown — *K*. Plumed trevally 1 — *Rgh*. T h r e a d f i n t r e v a l l y — *FAO*. Threadfish — *H. 1*. [19 **бур.**] Indiese spieëlvis — *MS*. Carangue à plumes 58 — *Sm. 2*. Carangue échevelée — *BM*. [28 **сингт.**] Handhe panna — *Mn*. [42 **ар.**] Othaimy 38 — *KY*. [45 **яп.**] An itohikiaji — *K*. [50 **кит.**] Иньду сы шэнь, Чанвэнь сы шэнь. [51 **вьет.**] Cá lão nhót, Cá ông lão — *ИС*. [52 **тайск.**] Cum phomnāng 55, Djebus 75, Kuweh rombeh — *WB, 6*. [56 **таг.**] Damis lawin. [59 **бик.**] Bang-kungan, Buhukan. [64 **тагб.**] Layag-layag, Salamin. [68 **гав.**] Kagami ulua — *GB*. [69 **микронез.**] Ulekreoul 51 — *HR*. [71 **полинез.**] Paaihere auaveru, T a p a t a i 63 — *BM*. ◇ Cachoa ocré 35 — *Fm. 1*. Mangapahan 70 — *H. 2*. Seem 50 — *FK*.

Alectis spp. — **Але́кт, Але́ктис.**

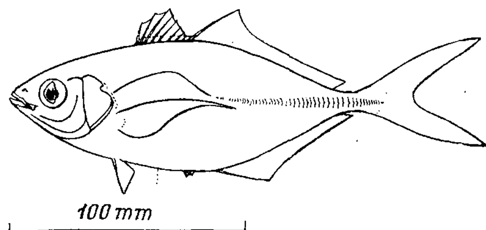
[23 исп.] Cojinúa 13 — *Mg.* [53 индонез.] Rombee, Rombeh — *SAt.*

Alepes Swainson, 1839 (Carangops Gill, 1862) — Але́пы, Але́писы

A. **djeddaba** (Forsskål, 1775) [Atule djeddaba (Forsskål, 1775); Selar djeddaba Forsskål, 1775] — **Джеда́ба** (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Cavally — *Sm. 1.* Djeddaba crevalle — *FAO.* Kingfish, Yellowtail — *Sm. 1.* [19 бур.] Slank geellstert-koningvis — *MS.* [21 фр.] Hemicaranx — *Cd.* [42 ар.] Subari 48 — *Ad.* [45 яп.] Mabuta-shimaaji — *ИС.* [50 кит.] Цзидае шэнь. [51 вьет.] Ca cam, Ca ngam — *ИС.* [56 таг.] Salaysalay babae (самка), Salaysalay lalaki (самец). [58 вис.] Magkaagum. [77 суах.] Sharui 32 — *Cop. 2.* ◇ Bangda 50 — *FK.* Kawre 19 — *Cd.* Selar batang 43 — *F. 3.*

A. **kalla** (Cuvier, 1833) — **Ка́лла** (51, 57, 61, 71, 77).



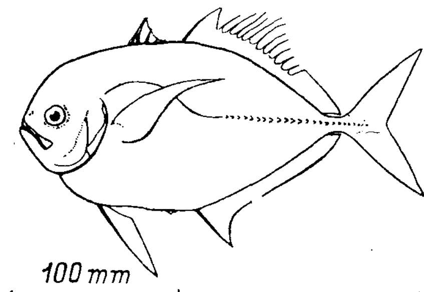
[16 англ.] Deep-bodied crevalle — *H. 1.* Golden scad — *Mn.* Herring trevally — *KY.* [31 бенг.] Moori — *Hus.* [42 ар.] Hamam 48 — *KY*; 27 — *Menon.* [50 кит.] Мэйе шэнь. [51 вьет.] Cá shaj — *ИС.* [52 тайск.] Khang lai. [58 вис.] Gela-gela. [59 бик.] Salay-salay. ◇ Kala bangada 24 — *Kulk.* Magca-agum 70, Salay salay lalaki 70 — *H. 2.*

A. **melanoptera** Swainson, 1839 (Selar malam Bleeker, 1851) — **Черноперый але́п** (57, 61, 71).

[16 англ.] Banded scad — *Mn.* Blackfin crevalle — *FAO.* [52 тайск.] Hang elam thõng, Si kun, Sĩ kunthõng.

Atropus Cuvier, 1817 — Атро́пы, Атро́пусы

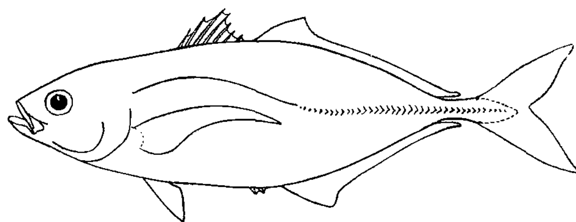
A. **atropus** (Bloch et Schneider, 1801) — **Атро́п** (51, 57, 61, 71).



[16 англ.] Kuweh — *Mn.* Scad, Thin body trevally — *K.* Thin crevalle — *S.* [19 бур.] Spleetpens-koningvis — *MS.* [23 исп.] Palometa 31 — *F. 2.* [27 перс.] Barak 53, Taleh 53 — *Bl.* [42 ар.] Hamam 38 — *K.* Zeila — *Ad.* [45 яп.] Kubo-aji — *S.* [50 кит.] Гоу шэнь. [51 вьет.] Cá bao ao — *ИС.* Cá Nóc Báu — *K.* [52 тайск.] Pên ta krong khâu. [53 индонез.] Damong, Kuweh, Pettah, Romahar betine — *WB, 6.* ◇ Hiettediojh 17, 59, Ió-gome 17, 59, Lurio, Mosvevita 40, 59, Pelumbeta, Ranhosa, Tronbeta 42 — *F. 2.*

Atule Jordan, 1923 — Ату́ле

A. **mate** (Cuvier, 1833) (Caranx affinix Rüppell, 1835) — **Ату́ле** (51, 57, 61, 71, 77).



[16 англ.] Finlet kingfish 74 — *MS.* [19 бур.] Vinnetje-koningvis — *MS.*

Carangoides Jordan et Evermann, 1927 — Кава́ллы

C. **chrysophrys** (Cuvier, 1833) — **Длиннорылая кава́лла** (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Longnose cavalla — *FAO.* Longnose kingfish 74 — *MS.* [19 бур.] Langneus koningvis — *MS.* [27 перс.] Djâlah, Kash, Salesol 53 — *Bl.* [42 ар.] O'mah 27 — *NM.*

C. **ciliarius** (Rüppell, 1850) — **Длинноперая кава́лла** (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Longfin Cavalla — *FAO.* Longfin kingfish 74 — *MS.* [19 бур.] Langfivu koningvis — *MS.*

C. **emburyi** (Whitley, 1932) — **Та́рум** (71).

[16 англ.] Turrum 1 — *AF.*

C. **equula** (Temminck et Schlegel, 1842) — **Белоперая кава́лла** (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Horse kingfish 74 — *MS.* Whitefin cavalla — *FAO.* [19 бур.] Perd-koningvis — *MS.*

C. **ferdau** (Forsskål, 1775) — **Малощитко́вая кава́лла** (51, 57, 61, 71, 77).

[16 англ.] Ferdau's cavalla — *FAO.* [19 бур.] Ferdie — *MS.* [21 фр.] Carangue tachetée — *BM.* [42 ар.] Garm 48, Safadim, Tismah 48 — *Ad.* [71 полинез.] Honae 66, Pahuru pata 63 — *BM.*

C. **fulvoguttatus** (Forsskål, 1775) — **Пятни́стая кава́лла** (51, 57, 71).

[16 англ.] Gold spotted trevally 1 — *AF*. Yellow spotted kingfish 74 — *MS*. [19 бур.] Geelspikkel-koningvis — *MS*. [69 микронез.] lab 51 — *HR*.

C. gilberti Jordan et Seale — **Полоса́тая кава́лла** (51, 57).

[21 фр.] Carangue rayée — *BM*. [71 полинез.] Aruru 55, Naenae 66, Pahuru 63, Pomata, Ukikina, Upopupo 45 — *BM*.

C. gymnostethoides Bleeker, 1850 — **Гологру́дая кава́лла** (51, 57, 71, 77).

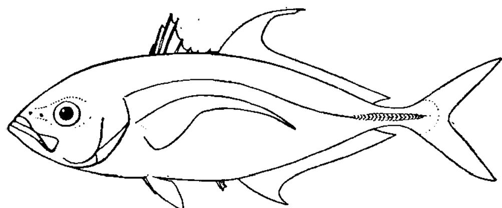
[16 англ.] Bludger 1 — *AF*.

C. malabaricus (Bloch et Schneider, 1801) (Caranx malabaricus Bloch et Schneider, 1801) — **Малаба́рская кава́лла** (51, 57, 61, 71).

[1 рус.] Малабарский каранкс — *ЖЖ*. [16 англ.] Cavalla, Kingfish — *Sm. 1*. Malabar cavalla — *FAO*. Malabar jack — *ИС*. Malabar trevally — *KY*. Malabar-talakitok — *H. 2*. [19 бур.] Kaalskild-koningvis — *MS*. [21 фр.] Monique 58 — *Sm. 2*. [27 перс.] Djash, Karteh, Saoul 53 — *Bl*. [30 урду] Oont — *Hus*. [31 бенг.] Lohamoori, Moori — *Hus*. [42 ар.] Hamam 38 — *KY*. Kabsh 48 — *Ad*. [50 кит.] Лосюн шэнь, Малаба лосюн шэнь, Чжунцзя сы шэнь. [51 вьет.] Cá hiêu, Cá viên — *ИС*. [56 таг.] Sebo. ◇ Bangda 50 — *FK*.

C. praeustus (Bennett, 1830) — **Бу́рая кава́лла** (51, 57, 71).

Carangoides spp.: **compressus**, **dinema**, **oblongus**, **orthogrammus** — **Кава́лла** (51, 57, 71, 77).



[16 англ.] Armed trevally, Brown-backed trevally, Dusky trevally, Ferdan's trevally, Malabar trevally, Naked-breast trevally, Oblique-banded trevally, Oblong trevally, Two-thread trevally — *Mn*. [71 полинез.] Pahuru pata — *Rd*. [72 там.] Ire-parah, Karamanji-parah, Nune-parah — *WI*. Vattiva — *Mn*. [75 мал.] Olim-parah — *WI*. ◇ Salay-salay 70 — *H.2*.

Caranx Lacépède, 1801 (Carangoides ex parte) — **Кара́нги, Ка́ранксы**

C. armatus (Forsskål, 1775) — **Длиннопёрый ка́ранкс** — *ЖЖ* (51, 57, 61, 71, 77).

[16 англ.] Armed trevally, Jack, Kingfish, Longfin trevally — *S*. Long-finned cavalla — *H. 1*. [27 перс.] Kash 53 — *Bl*. [45 яп.] Yoroi-aji — *S*. [53 индонез.] Bubara — *U*. [56 таг.] Laway, Lawayan, Palatikat. [59 бик.] Lawayan, Palatikat. [77 суах.] Kidara, Koli-koli, Mvunda pondo 32 — *Cop. 2*. ◇ Poetihan — *Koum*. Sagai 43 — *F. 3*. Sap-sap 58 — *Sm. 2*.

C. auroguttatus (Ehrenberg) Cuvier, 1833 — **Сады́к** (51, 57, 71).

[42 ар.] Hatl, Manaqam 48, Sadik 48, Sam 48, 62 — *Ad*.

C. bartholomaei Cuvier, 1833 — **Жёлтый ка́ранкс** (31).

[21 фр.] Carangue grasse, Carangue jaune 16 — *Rh*. [23 исп.] Cibí amarillo 37 — *Cst*.

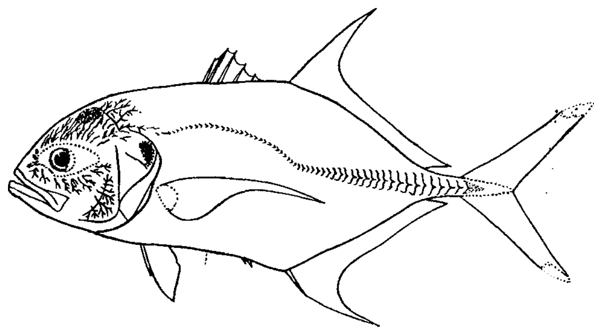
C. crysos (Mitchill, 1815) (C. caballus Günther, 1864) — **Золоти́стый ка́ранкс** — *ЖЖ* (21, 31, 41, 77).

[1 рус.] Голубой каранг — *Пр*. Желтый каранг — *М*. Каранкс — *ПД*. [7 серб.-хорв.] Trnobokan plosac — *C*. [10 греч.] Kocali — *C*. [16 англ.] Blue runner — *B. 2*. Deep-water cavally 14 — *Mtz*. Green jack — *Ch*. Hardtail — *D*. Jack — *Barb*. Runner — *D*. Yellow jack — *San*. Yellow mackerel — *D*. [21 фр.] Carangue — *Lg*. Carangue bonite, Carangue cuisinière, Carangue dorée 16 — *Rh*. Carangue jaune — *DMD*. Carangue tête ronde 16 — *Rh*. Crevallé — *D*. [22 ит.] Carango dorato — *DMD*. [23 исп.] Atún, Atunes 13 — *SA*. Caballa 73 — *Ch*. Cocinera dorada 47 — *Bd*. Cocinero 54 — *Ch*. Cojinúa 34 — *Dahl*; 37 — *PX*. Jurel 13 — *Mg*. Jurel dorado 47 — *Bd*. [24 португ.] Chicharro — *San*. Chumberga 12 — *Br*. Enxareu, Gacesse — *San*. Guaricema 12 — *Br*. Xareu — *San*. Xarlete 12 — *Br*. [25 CARPAS] Xarlete — *CARPAS*. [42 ар.] Bagha 7 — *C*. ◇ Jager boca bau 14 — *Mtz*. Kafang 59 — *Cd*.

C. dentex (Schneider, 1801) (Scomber adscensionis Osbeck, 1771) — **Зуба́стый ка́ранкс** (31, 34, 37, 47, 51, 57).

[16 англ.] Cavally, Cavallyjack, Kingfish — *Sm. 1*. Toothed crevally — *C*. [23 исп.] Jurel — *C*. Xurel 31 — *F. 2*. [24 португ.] Euxaréo 42 — *F. 2*. [42 ар.] Bagha 7 — *Cop. 1*. [78 волоф] Jorhyorh. ◇ Ihör-jhör 59 — *F. 2*.

C+ **C. hippos** (Linné, 1766) (Scomber carangus Bloch, 1793) — **Большо́й ка́ранкс** (21, 31, 34, 37, 41, 47, 77).



[1 рус.] Желтый каранг — *Пр*. Зубатый каранкс — *Пм*. Кавалла — *Ж*. Каранг-джек — *М*. Каранкс — *Кух*. [3 польск.] Karanks — *AR*. [6 болг.] Каранкс — *W*. [16 англ.] Black-tailed trevally — *Mn*. Cavally — *Sm. 1*. Common jack — *B. 1*. Crevalle, Crevalle jack — *B. 2*. Jack, Jack crevalle — *D*. Jack mackerel — *San*. Jackfish — *FS*. Horse crevally — *D*. Kingfish — *Sm. 1*. Trevally — *Cop. 1*. Underjaw kingfish — *MS*. Yellow caranx — *JE*. Yellow jack — *C*. Yellow macke-

rel — *D.* **[17 нем.]** Makrelen-barsch — *W.* **[19 бур.]** Onder bek-koningvis — *MS.* **[21 фр.]** Carangue 59 — *F. 2.* Carangue balo 58 — *Cop. 1.* C a r a n g u e c r e v a l l é — *Lg.* Carangue macoque 16 — *Rh.* Grande carangue — *C.*; *Cd.* **[22 ит.]** Carango — *DMD.* **[23 исп.]** C a b a l l a — *C.*; 47 — *Bd.* Cavalla 37 — *Cst.* Chumbo 54, Cocinero 54 — *Ch.* Jiguagua 37 — *Cst.* Jurel 13 — *Wz.*; 34 — *Dahl*; 47 — *Bd.*; 73 — *Ch.* Jureles 13 — *SA.* Toro 37 — *Cst.*; 47 — *Bd.* Xareo 6 — *PB.* **[24 португ.]** Cabeçudo 12 — *Br.* Coa, Enxareu, Macoa — *San.* X a r é u — *DMD.* Xaréu-branco 12 — *CARPAS.* Xareumacoa — *San.* **[25 CARPAS]** Xaréu-branco — *CARPAS.* **[26 рум.]** Caranx — *W.* **[31 бенг.]** Lohamoori, Moori — *Hus.* **[39 эст.]** Kaaranks. **[42 ар.]** Bayad 30, 42 — *Cop. 1.* **[52 тайск.]** Kanun. **[53 индонез.]** Kuweh lilin — *WB, 6.* **[68 гав.]** Ulua — *Tit.* **[77 суах.]** Kambesi, Karambesi — *Cop. 1.* Kidara Kambesi 32 — *Cop. 2.* **[78 волоф]** Sôte. ◇ Agramata, Biti — *Cd.* Corcoba blanco 14 — *Mtz.* Cottro 11 — *F. 2.* Diao 59, Egwo 11 — *Cd.* Ehoi 29 — *F. 2.* Kokari 48 — *Cop. 1.* Kokoba — *Cd.* Kokoho — *F. 2.* Konkon 11, Kpanpan 10 — *Cd.* Motondo, Mutondi, Ntundu 29, Ogombo gaoua 15 — *F. 2.* Pampan 65, Papa 11 — *Cd.* Pirao 53 — *Cop. 1.* Putian — *WB, 6.* Saka — *Cd.* Saute — *F. 2.* Sot, Sotoö 59 — *Cd.* Sottsapajh, Tanet 59 — *F. 2.*

C. ignobilis (Forsskål, 1775) — **Желтопёрый ка́ранкс** (51, 57, 61, 71, 77).

[16 англ.] Giant kingfish 74 — *MS.* Jack — *H. 1.* Kingfish, Lowly trevally — *S.* Pampano — *H. 1.* Y e l l o w - f i n j a c k — *FAO.* Yellow-fin trevally — *S.* **[19 бур.]** Reus-koningvis — *MS.* **[21 фр.]** Carangue à grosse tête — *BM.* **[42 ар.]** Garm 48 — *Ad.* **[45 яп.]** Rōnin-aji — *S.* **[56 таг.]** Malapito, Pipikat. **[69 микронез.]** Cherobk 51 — *HR.* **[71 полинез.]** Eua 45 — *Bm.* Harehare, Uruati, Urupiti 63 — *Rd.* **[80 малаг.]** Kikao bevodi — *Fm. 1.* ◇ Karambisi 21 — *EAf.* Lison 70 — *S.*

C. latus Agassiz, 1829 — **Большегла́зый ка́ранкс** (31).

[1 рус.] Широкий каранкс — *Пм.* **[16 англ.]** H o r s e - e y e j a c k — *B. 2.* Trevally — *RF.* **[21 фр.]** Carangue aux gros yeux 16 — *Rh.* **[23 исп.]** Caballa 47 — *Bd.* Gallego 37 — *Cst.* Jallego 3 — *D.* Jurel 34 — *Dahl*; 37 — *Cst.*; 47 — *Bd.* Ojo Gordo 13 — *Mg.*; 34 — *Dahl.* Xurel 37 — *D.*

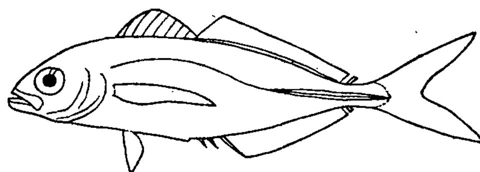
C. lugubris Poey, 1860 — **Островно́й ка́ранкс** (27, 31, 77).

[1 рус.] Черный каранкс — *ЖЖ.* **[16 англ.]** Black jack — *D.* **[21 фр.]** Carangue noire — *BM.* **[23 исп.]** Tiñosa — *D.* **[24 португ.]** Chereu, Enfurcado 23 — *FV.* Xaréu-preto 12 — *CARPAS.* **[25 CARPAS]** Xaréuptreto — *CARPAS.* **[69 микронез.]** Chomuktutau 51 — *HR.* **[71 полинез.]** Ruhi 63, Uhi 45 — *BM.*

C+C. **melampygus** Cuvier, 1833 — **Синепёрый ка́ранкс** (57, 71, 77).

[16 англ.] Black ulua — *S.* Black-tipped trevally — *Mn.* Blue kingfish 74 — *MS.* B l u e f i n j a c k — *FAO.* Bluefin trevally, Kingfish, Spotted trevally, Ulwa — *S.* **[19 бур.]** Blou koningvis — *MS.* **[21 фр.]** Carangue bleue — *BM.* Carangue verte 58 — *Sm. 2.* **[45 яп.]** Gingameaji — *K.* **[51 вьет.]** Cá Trác Vàng — *K.* **[68 гав.]** Hoshi ulua, 'Omilu — *GB.* **[69 микронез.]** Oruidl 51 — *HR.* **[71 полинез.]** P a a i h e r e 63, Paruku 66, Tahara 45 — *BM.* **[73 тел.]** Kuroogoo-paral — *WI.* **[75 мал.]** Oyupara — *WI.* **[77 суах.]** Kotwe — *Cop. 2.*

C. rhonchus (G. Saint-Hilaire, 1809) (Decapterus rhonchus G. Saint-Hilaire, 1809) — **Африка́нский ка́ранкс** (34, 37, 47).



[1 рус.] Десятиперая ставрида — *ВНИРО.* **[3 польск.]** Chropik — *AR.* Ostrobok chropik — *W.* **[6 болг.]** Блондинка, Сафрид десетоперест — *W.* **[16 англ.]** Jack mackerel — *W.* Ten-finned horse mackerel — *ВНИРО.* **[17 нем.]** Gestreifte Schildmakrele — *W.* **[21 фр.]** Carangue — *ВНИРО.* Chinchard — *Bi.* Saurel — *ВНИРО.* **[22 ит.]** Carango ronco — *Bi.* **[23 исп.]** Chicharro 22, 31 — *F. 2.* **[24 португ.]** Charro-amarelo, Charro-branco, Charro-largo — *San.* Chicharro-amorel 4 — *F. 2.* J u r e l r e a l — *C.* Xareu-amorel — *San.* **[26 рум.]** Caranx — *W.* **[43 иврит]** Zninit — *C.* ◇ Dyay, Intias 26, Safer, Siga 48 — *HP.* Tawèt 59, Tchiyi 65, Tchozrovi 10, Tsiyi 65, Yakh-wol 59 — *Cd.*

C. ruber (Bloch, 1793) — **Чёрный ка́ранкс** (31).

[16 англ.] B a r j a c k — *B. 2.* Green jack, Neverbite, Runner, Skip jack — *D.* **[21 фр.]** Carangue bleue, Carangue fine, Carangue flambeau 16 — *Rh.* **[23 исп.]** Cibi, Cibí carbonero, Cibí cocinero, Cibí macho, Civil 37 — *D.* Gojinúa, Cojinúa negra 13 — *Mg.*

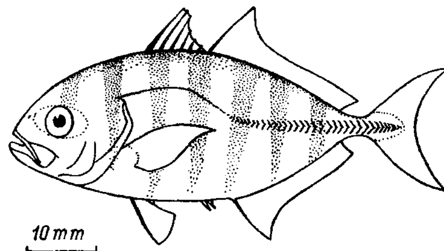
C. sansun (Forsskål, 1775) — **Бро́нзовый ка́ранкс** (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Green-back trevally — *Mn.* **[28 сингг.]** Atanagul parava — *Mn.* **[31 бенг.]** Moori — *Hus.* **[42 ар.]** Ba Qureidha 48, Bidingi 62, Tamakri 48 — *Ad.* **[72 там.]** Pareh — *Mn.* **[80 малаг.]** Lanora — *Ag.*

C. senegallus Cuvier, 1833 — **Сенега́льский ка́ранкс** — *ЖЖ* (34).

[3 польск.] Karanks senegalski — *W.* **[6 болг.]** Каранкс сенегалски — *W.* **[21 фр.]** Carangue du Sénégal — *Cd.* ◇ Akuatié, Assocoua 11 — *Cd.* Epaka, Epakapaka 29 — *F. 2.* Fiayi, Kawra 19 — *Cd.* Kokoe, Kokoe 29, Korköj 17, 59 — *F. 2.*

C. sexfasciatus Quoy et Gaimard, 1824 — **Шестиполо́сый ка́ранкс** — *Ж.* (51, 57, 61, 71).



[16 англ.] Banded cavalla — *ИС.* Cavally — *S.* D u s k y j a c k — *FAO.* Forster' jack — *ИС.* Great cavally 74 — *S.* Great trevally 1 — *AF.* Kingfish 74, Six-band

trevally — *S*. Six-banded jack — *ИС*. Trevally — *DMD*. Turrum 1, Ulua — *S*. **[17 нем.]** Makrelen-barsch — *W*. **[19 бур.]** Grootoog-koningvis — *MS*. **[21 фр.]** Carangue australienne — *ВНИРО*. Carangue mouchetée — *BM*. Carangue plate 58 — *Sm. 2*. Crevalle — *DMD*. **[24 португ.]** Xareu — *DMD*. **[26 рум.]** Caranx de Senegal — *W*. **[28 сингал.]** Inguru parava — *Mn*. **[42 ар.]** Hadhar, Qas'ar 48, 62 — *Ad*. **[44 кор.]** Пхйонъкаль кодын о. **[45 яп.]** Ginga-aji — *S*. Kasumiaji — *ИС*. Nagaeba — *S*. **[50 кит.]** Любань шэнь, Люд ай шэнь, Фушэнь, Чи юй. **[51 вьет.]** Cá Bè Dâu — *K*. Cá háo sáu sọc — *ИС*. **[53 индонез.]** Kuweh — *WB, 6*. Selar, Terkulu — *SAt*. **[56 таг.]** Pinkit, Simbad. **[59 бик.]** Lison. **[64 тагб.]** Ulingan. **[68 гав.]** Mempachi ulua, Pake ulua, Papio, Ulua — *GB*. **[69 микронез.]** Esuuch 51 — *HR*. **[71 полинез.]** Autea 63, Kaute, Komuri 66, Matanu 45, Omuri 63 — *BM*. ◇ Barbakolan, Inggatan, Malipito, Muslo 70, Selar 25 — *WB, 6*. Tangkolok 25 — *Koum*. Tarkulu 25 — *WB, 6*.

C. stellatus (Eydoux et Souleyet, 1841) — **Звёздчатый каранкс** (51, 57, 71, 77).

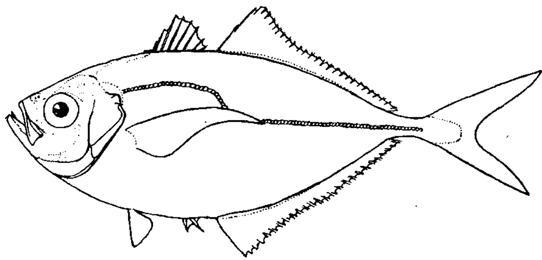
[42 ар.] Sheem Muraqqatt 27 — *NM*. **[77 суах.]** Evai, Karampesi, Kidara 32 — *Cop. 2*. **[80 малаг.]** Kikao menamaso — *Fm. 1*.

Caranx spp.: **forsteri, marginatus, tille, vinctus** — **Каранкс** (31, 34, 37, 41, 47, 51, 57, 71, 77).

[16 англ.] Bludger 1, Great trevally 1 — *Rgh*. Trevally — *NZ*. Turrum 1 — *Rgh*. **[23 исп.]** Caballa — *Bd*. Cocinero 54 — *Anon., 1955b*. Coqinera 47, Jurel 47 — *Bd*. Ojo gordo 13 — *Wz*. Palometa, Pampanito 72 — *Bn*. **[24 португ.]** Charro, Macoa 4 — *Fr*. **[27 перс.]** Barak, Mokava 53 — *Bl*. **[42 ар.]** Bagha, Bayad 7 — *Pn*. Bayadh 48 — *Ad*. Mira, Shakhoora 7 — *Pn*. Sheem Muraggatt 27 — *NM*. **[52 тайск.]** Hang khêng, Hāng kiumo, Si kun. **[53 индонез.]** Balato — *SAt*. Daing blam 60 — CS. Gabu, Selar — *SAt*.; 60 — CS. **[67 маори]** Araara — *NZ*. **[70 меланез.]** Saga, Sangga 69 — *Hor*. ◇ Kole-kole 21 — *EAf*.

Chloroscombrus Girard, 1859 — Касабы

Ch. chrysurus (Linné, 1766) — **Касаба** (21, 31, 41).



[1 рус.] Бумпер, Касабе — *ЖЖ*. Хлороскомбер — *Пр*. **[3 польск.]** Żółcik — *AR*. **[16 англ.]** Atlantic bumper — *B. 2*. Bumber — *B. 1*. Yellowtail — *D*. **[19 бур.]** Atlantiese stamper — *MS*. **[21 фр.]** Pot pot 16 — *Rh*. **[23 исп.]** Buraj canejo — *San*. Casabe 37 — *D*. Casabito 34 — *Dahl*. Chicharro 13 — *Mg*. **[24 португ.]** Camalesso, Cambele, Charro-xareu, Malesso — *San*. Palombeta 12 — *Br*. **[25 CARPAS]** Palombeta — *SA*. ◇ Burai canejo 59, Etobotobo, Ndengepa, Ngõne 29, Palameton 59, Pup a lemba, Tobo-tobo 29 — *F. 2*.

Ch. orqueta Jordan et Gilbert, 1862 — **Бумпер** (77).

[16 англ.] Bumper — *Ch*. Pacific bumper, Yellowtail jack — *GF*. **[23 исп.]** Celosa 73 — *GF*. Citarita 54, Cucharita 73, Hojita 73 — *Ch*. Jurel 47 — *Bd*.

Decapterus Bleeker, 1851 — Сигарные ставриды, Скэды

D. afuerae Hildebrand, 1946 — **Перуанский скэд** (87).

[16 англ.] Mackerel scad, Scad — *Ch*. **[23 исп.]** Jurel 73, Jurel fino 54 — *Ch*.

D. hypodus Gill, 1862 — **Мексиканский скэд** (77).

[16 англ.] Cigarfish, Mackerel scad, Mexican scad, Round robin, Scad — *GF*. **[23 исп.]** Charrito, Chicharro, Jurel fino 47, Macarela caballa mexicana 47 — *Bd*.

D. kiliche (Valenciennes, 1839) — **Аравийская сигарная ставрида** (51, 57).

D. koheru Hector, 1875 — **Новозеландская сигарная ставрида** (81).

[67 маори] Koheru — *Ph*.

D. leptosomus Ogilby, 1898 — **Тасманийская сигарная ставрида** (81).

D. macarellus (Cuvier, 1833) — **Ставрида-макарела** (21, 31, 34, 41).

[1 рус.] Декаптерус — *Пм*. **[6 болг.]** Сафрид-блондинка — *W*. **[16 англ.]** Cigarfish — *JF*. Mackerel scad — *B. 2*. **[17 нем.]** Schildmakrele — *W*. **[21 фр.]** Faux-maquereau — *Lg*. **[23 исп.]** Antonino 37 — *D*. Chuparapo 13 — *Mg*. **[26 рум.]** Decapter — *W*.

D. macrosoma Bleeker, 1851 (D. lajang Bleeker, 1855) — **Лаянг** (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Blue mackerel — *S*. Cherootfish 74 — *MS*. Layang scad — *FAO*. **[19 бур.]** Seroetvis — *MS*. **[45 яп.]** Kusaya-moro — *S*. ◇ Galongong 70 — *S*.

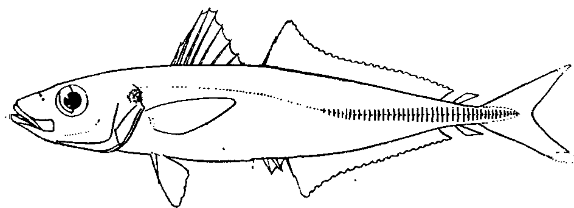
D. maruadsi (Temminck et Schlegel, 1842) — **Ставрида-маруадзи** (57, 61, 71, 77).

[1 рус.] Сигара-рыба — *ИС*. **[16 англ.]** Jack mackerel — *Br*. Round scad — *ИС*; *FAO*. Scad — *Br*. Whitetipped mackerel scad — *S*. **[21 фр.]** Chinchard, Saurel — *ВНИРО*. **[24 португ.]** Xixarro 12 — *Br*. **[44 кор.]** Каль кодынь о. **[45 яп.]** Maru-aji — *S*. **[50 кит.]** Гунь цзы юй, Лай юань шэнь, Юань шэнь. **[51 вьет.]** Cá nuc só — *ИС*. **[68 гав.]** 'Opelu — *GB*.

D. pinnulatus (Eydoux et Souleyet, 1845) — **Полинезийская сигарная ставрида** (77).

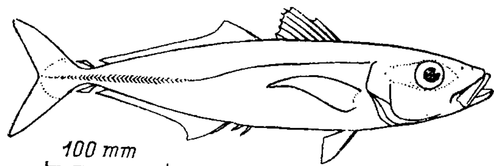
[16 англ.] Mackerel scad — *JR*. **[21 фр.]** Carangue maquereau — *BM*. **[23 исп.]** Jurel de Castilla, Monda, Orqueta 47 — *Bd*. Pardo, Parvo 54 — *Ch*. **[68 гав.]** Opelu — *JR*. **[69 микронез.]** Te ika riki-riki — *JR*. **[71 полинез.]** Koperu 66, Operu 63 — *BM*.

D. punctatus (Agassiz, 1829) — **Круглая сигарная ставрида** (21, 31, 41).



[1 рус.] Круглая ставрида — *ВНИРО*. Пятнистая ставрида — *W*. Радужная макрель — *О. 1*. Сигара-рыба — *Пр*. [3 польск.] Trzogon — *AR*. [6 болг.] Сафрид кръгл — *W*. [9 лит.] Dėmėtoji staurida. [16 англ.] Cigarfish, Dotted scad — *JE*. Jack mackerel scad — *Br*. Robin — *Barb*. Round robin — *JE*. Round scad — *B. 2*. Runner 1 — *Rgh*. Scad — JE. [17 нем.] Schildmakrele — *W*. [21 фр.] Carangue, Chinchard — *ВНИРО*. Pilote 16 — *Rh*. Saurel — *ВНИРО*. [23 исп.] Antonino 37 — *D*. Cabálo Зап. Африка — *F. 2*. Chuparapo 13 — *Mg*. Surela — *San*. [24 португ.] Carapaumorro, Carapau-negrão, Charro-moiro, Chicharro, Chicharro-negrão — *San*. [26 рум.] Decapter — *W*. Xixarro 12 — *Br*. ◇ Quiaguia 3 — *D*.

D. russelli (Rüppell, 1828) (D. kurra Cuvier, 1833) — **Индийская сигарная ставрида** (51, 57, 61, 71).



[1 рус.] Ставрида — *М*. [9 лит.] Indijos staurida. [16 англ.] Jack mackerel, Russell's mackerel scad — *S*. [21 фр.] Maouane 58 — *Sm. 2*. [24 португ.] Xixarro 12 — *Br*. [28 синг.] Koralava — *Mn*. [31 бенг.] Nilambari — *Hus*. [42 ар.] Hamamaet husselli 27 — *NM*. [45 яп.] Ō-aka muro — *S*. [49 бирм.] Nga-gyigan — *UK*. [50 кит.] Лэши юань шэнь. [51 вьет.] Cá Nuc — *K*. Cá nuc Rútsen — *ИС*. [53 индонез.] Lajang — *U*. [72 там.] Moonda-kun-kilchi — *WI*. [73 тел.] Kurra-wodagwah — *WI*. ◇ Selar 43 — *F. 3*.

D. sanctaehelenae (Cuvier, 1833) — **Гвинейская сигарная ставрида** (31, 34, 47).

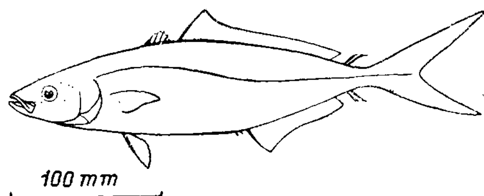
[16 англ.] Mackerel scad — *TP*. Round Scad — *C*. [23 исп.] Jurela — *C*. [24 португ.] Cavala preta, Cavalinha 23 — *FV*. [68 гав.] 'Opelu, 'Opelu kakalalei, 'Opelu kalamoho, 'Opelu kikā, 'Opelu palahu — *TP*.

Decapterus spp. — **Сигарная ставрида** (31, 34, 47, 51, 57, 71).

[42 ар.] Hasrab, Riba, Zummah 48 — *Ad*.

Elagatis Bennett, 1840 — Элагаты

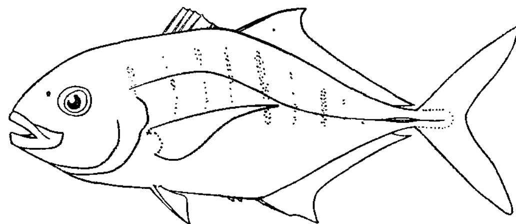
E. bipinnulatus (Quoy et Gaimard, 1824) — **Элагат** — *ИС* (21, 31, 34, 41, 47, 51, 57, 61, 71, 77).



[1 рус.] Радужная макрель — *О. 2*. [9 лит.] Elagātas. [16 англ.] Blue-striped runner — *S*. Hawaiian salmon — *GB*. Horse mackerel — *K*. Portuguese salmon — *Cop. 1*. Prodigal son — *Sm. 1*. Rainbow runner — *B. 2*; *FAO*. Runner — *Sm. 1*. Salmon, Shoemarker, Skipjack, Spanish jack, Yellowtail — *D*. [19 бур.] Reënboog-pylvis — *MS*. [21 фр.] Carangue arc-en-ciel — *BM*. Galati 58 — *Sm. 2*. [23 исп.] Macarela 34 — *Dahl*. [24 португ.] Salmão 23 — *FV*. [25 CARPAS] Guaimeque 13 — *CARPAS*. [42 ар.] Dhabia 48 — *Ad*. [45 яп.] Ikegaiuo — *O. 2*. Tsumuburi — *S*. [50 кит.] Фанчуй шиши. [51 вьет.] Cá ông vải — *ИС*. Cá Soc Muóр — *K*. [53 индонез.] Sunglir — *U*. [56 таг.] Salmon. [57 илок.] Saleng-saleng. [58 вис.] Bansikol, Basikol, Bidbid sa laot, Lapis, Salinao, Salindato. [59 бик.] Lapis, Salmonon. [62 мар.] Tangtang, Tengteng, Ulon-ulong. [68 гав.] Kamanu — *TP*. [69 микронез.] Desui 51 — *HR*. [71 полинез.] Roe roe 63 — *Rd*. [77 суах.] Kuninga, Ndisiho 32 — *Cop. 2*. ◇ Kilualu Зап. Африка — *Cop. 1*.

Gnathanodon Bleeker, 1851 — Золотые каранги

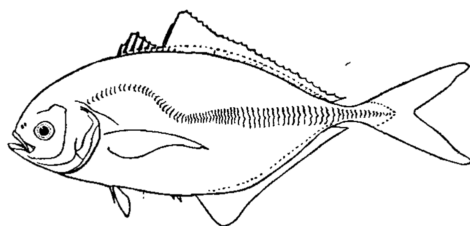
G. speciosus (Forsskål, 1775) — **Золотой каранг** (51, 57, 71, 77).



[16 англ.] Cavalho, Cavalla — *Sm. 1*. Golden kingfish 74 — *MS*. Golden toothless trevally — *FAO*. Golden trevally 1 — *AF*. King trevaly 1—*Rgh*. [17 нем.] Gelber Hans — *GT*. [19 бур.] Goue koningvis — *MS*. [21 фр.]. Carangue chasseur 58 — *Cop. 1*. Carangue d'or — *BM*. [42 ар.] Bagas 62 — *Ad*. Reem 27 — *NM*. [52 тайск.] Taklong. [53 индонез.] Mamaali — *SAt*. [69 микронез.] Wii 51 — *HR*. [71 полинез.] Paaihere manini 63, Rega rega 62, Rereioga 62 — *BM*. [77 суах.] Hudarli, Koli-koli, Wae 27 — *Cop. 2*. [80 малаг.] Lanora — *Ag*.

Hemicaranx Bleeker, 1862 — Чичары

H. amblyrhynchus (Cuvier, 1833) (H. bicolor Günther, 1860) — **Чичара** (31, 41).



[6 болг.] Каранг — *W*. [16 англ.] Cavallas, Crevalla, Hardtail, Jack, Pompano, Runner, Scad — *W*. [23 исп.] Catalina 34 — *Dahl*. Chicharro 13 — *Mg*. Surel 6 — *PB*. [26 рум.] Carang — *W*. ◇ Koumoi 74 — *F. 2*.

H. atrimanus (Jordan et Gilbert, 1881) — **Панáмская чичáра** (77).

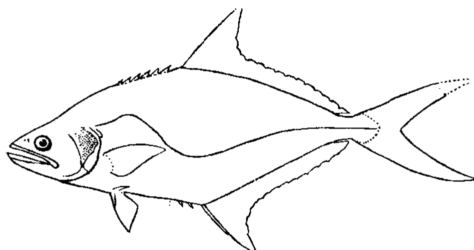
[16 англ.] Bluntnose jack — *Ch*. [23 исп.] Dama 73 — *Ch*.

H. leucurus (Günther, 1864) — **Белохвóстая чичáра** (77, 87).

[16 англ.] Bluntnose jack, Little jack — *Ch*. [23 исп.] Cocinero ñato Norteño — *Ch*.

Lichia Cuvier, 1817 (Caesiomorus Lacépède, 1802) — Ли́хии

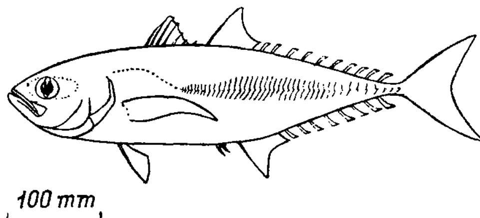
L. amia (Linné, 1758) [L. vadigo (Lacépède, 1801)] — **Ли́хия** — *W*. (27, 34, 37, 47).



[1 рус.] Обыкновенная лихия. Полосатая лихия — *ЖЖ*. [3 польск.] Amia — *W*. Lichia — *AR*. [6 болг.] Лиса — *Др*. Лихия, Лихия ивичеста — *W*. [7 серб.-хорв.] Bilizina, Bilizma, Bilizna, Biliznica, Bitinica, Bitnica, Bliznica, L i c a, Lica bielica, Liča, Liča skočarica, Lujpa, Lujpica, Pastirica, Skočanica, Skoščarica — *Hr*. [9 лит.] Lìchija. [10 греч.] Goufari, Grufari — *L*. L i t s a — *C*. [16 англ.] Big-toothed pampano — *ВНИРО*. Garrick, Leather fish 74 — *Cop. 1*. L e e r f i s h — *C*. [17 нем.] Gabelmakrele — *L*. Große Gabelmakrele, L i c h i a — *W*. [18 гол.] Leer-vis — *L*. [19 бур.] Leervis — *MS*. [21 фр.] Fausse palomète — *C*. L i c h e — *C*. Liche amie — *L*. Liche Badigo — *Cd*. [22 ит.] L e c c i a, Lizza, Lizza amia — *PS*. [23 исп.] Caballo, Colomida, D o r a d o, P a l o m e t ó n, Palomida — *L*. [24 португ.] D o i r a d a, P a l m e t a — *L*.; *C*. Palombeta — *San*. [26 рум.] Licia — *W*. [39 эст.] Harilik lihhia, Vöödjline lihhia. [41 тур.] Akia — *Dev*. [42 ар.] Arian, Batirs 61 — *Far*. Gemal 7 — *Pn*. Shabata 67 — *Bi*. Zingeriya 7 — *Pn*. [43 иврит] Amit — *Bi*. [78 волоф] Jéraï. ◇ Caino 40 — *Cop. 1*. Chabata, Charbaia 67, Ciodera 2 — *L*. Ifandia 59, Kawré 19, Komblëi 65 — *Cd*. Liche 2 — *L*. Lirio 40, Peje-Rey 31 — *Cop. 1*. Serra 44, Serviola 2 — *L*. Tevet, Warangal 59 — *Cd*.

Megalaspis (Linné, 1758) — Кóрдилы

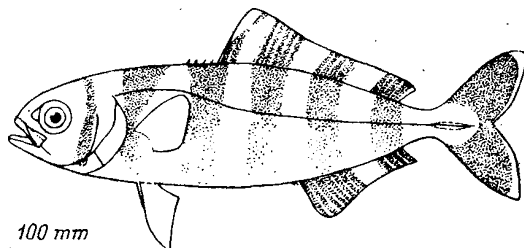
M. cordyla (Linné, 1758) (Caranx rottleri Bloch, 1793) — **Кóрдила** (51, 57, 61, 71, 77).



[1 рус.] Крупнощитковая ставрида — *О. 1*. Скумбриевидная ставрида — *ЖЖ*. Тунцевидная ставрида — *ВНИРО*. [16 англ.] Cordyla scad, Finletted mackerel scad — *S*. Finny scad — *ВНИРО*. Hardtail — *S*. H a r d t a i l s c a d — *FAO*. Mackerel-scad — *S*. Torpedo — *Sm. 1*. Torpedo trevally — *S*. Trevally — *K*. [19 бур.] Torpedo-koningvis — *MS*. [31 бенг.] Kauwa, Lohamoori, Moori — *Hus*. [42 ар.] Ba Akim, Ruba 48 — *Ad*. [45 яп.] Oni aji — *S*. [50 кит.] Дацзя пэнь. [51 вьет.] Cá locô — *ИС*. Cá Sóng — *K*. Cá sông giò — *ИС*. [52 тайск.] Hāng kai, Hāng khěng, Oikong. [53 индонез.] Chencharu 60 — *CS*. Ikan keling, Manga, Maugal — *SAt*. Tetengkek — *U*. Tetenkel — *WB, 6*. [56 таг.] Atulay, Bakutut, Balangoan, Malaguno, Pakan, Uriles. [57 илок.] Bal-langawan. [59 бик.] Pakan. [62 мар.] Tulay. [64 тагб.] Turingan simbad. [72 там.] Komaraparah — *WI*. [73 тел.] Soraparah — *WI*. [75 мал.] Vankada — *MI*. [77 суах.] Sahawa, Saoli 32 — *Cop. 2*. ◇ Adlao, Calapeon 70 — *H. 2*. Chencharu, Jaragaru 43 — *F. 2*. Kubal-kubal 70 — *H. 2*. Kurkata bangada 24 — *Kulk*. Panga 25 — *WB, 6*. Selikor 43 — *F. 3*. Tjenkurengan 25 — *WB, 6*.

Naucrates Rafinesque, 1810 — Лóцманы

N. ductor (Linné, 1758) — **Лóцман** — *Кн. 1* (21, 27, 31, 34, 37, 47, 51, 57, 61, 71, 77, 81, 87).



[1 рус.] Восточный лоцман — *ИС*. Рыба-лоцман — *ГН*. [2 укр.] Лоцман — *Вн*. Лоцман водій — *Там*. [3 польск.] Pilot — *AR*. [6 болг.] Риба-лоцман — *W*. [9 лит.] Lócmanžuvė. [10 греч.] Kelaouxos — *C*. Nau-

crátes-kolaoúzos — *DMD*. [16 англ.] Lootsman — *Sm. 1*. Pilotfish — *B. 2*. Rudderfish, Shark pilot — *S*. [17 нем.] Lotsenfisch — *W*. Pilot — *Hk*. Pilotfisch — *W*. [18 гол.] Loodsje — *P*. [19 бур.] Loodsmannetje — *P*. Loodsvis — *Sm. 4*. [21 фр.] Fanfre 30 — *Lg*. Pilote — *P*. Poisson pilote — *C*. [22 ит.] Pampano, Pesce pilota — *C*. Pilota — *PS*. [23 исп.] Bairo, Biro, Pampol, Pampol rascat, Pez piloto — *L*.; 34 — *Dahl*; 73 — *Ch*. Pez simón, Pez timón — *L*. Piloto 13 — *Mg*.; 73 — *Ch*. Romero — *L*.; 37 — *D*. [24 португ.] Peixe-piloto — *San*. Peixe piolho, Romeirinho — *N*. Romeiro — *C*. [26 рум.] Peşte pilot — *W*. [41 тур.] Kilavuz b. — *C*. [42 ар.] Farfar 67, Labghyla 46 — *Bi*. [43 иврит] Nawwat — *Bi*. [45 яп.] Buri-modoki — *S*. [50 кит.] Чжоу-ши. [51 вьет.] Cá thuyẽn — *ИС*. [71 полинез.] 'Uri 63 — *Bd*. ◇ Fanfru 44, Pilota Монако — *Bi*.

Oligoplites Gill, 1863 — Цапатéро

O. mundus Jordan et Starks, 1896 — **Мóнда** (77, 87).

[16 англ.] Leatherjacket — *Ch*. [23 исп.] Chaqueta de cuero 47, Jurel, Monda 47 — *Bd*.; 54 — *Ch*. Palometa — *Bd*.; 54, 73, Páramo 54 — *Ch*. Pelone, Perrito 47 — *Bd*. Voladora 73 — *Ch*.

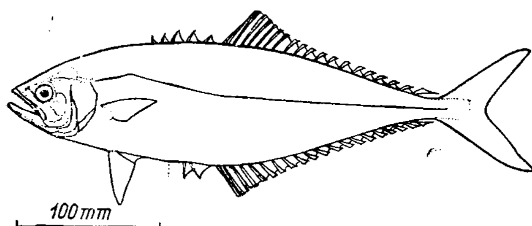
O. palometa (Cuvier, 1831) — **Паломéта** (31).

[23 исп.] Palometa 13 — *Mg*.

O. saliens (Bloch, 1793) — **Цапатéро** (31).

[16 англ.] Leatherjacket — *Ch*. [23 исп.] Caspín 34 — *Dahl*. Chaqueta de cuero 54 — *Ch*. Guesón o palometa 13 — *SA*. Perritos 54 — *Ch*. Sietecueros 34 — *Dahl*. Voladora 54, 73 — *Ch*. ◇ Udieuw 14 — *Mtz*.

O. saurus (Bloch et Schneider, 1801) — **Цапатéро-чакéта** (21, 31, 77, 87).

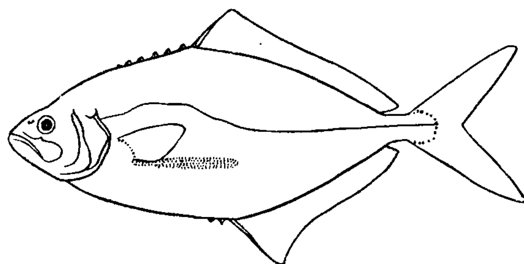


[1 рус.] Лакедра — *Пм*. [16 англ.] Jurel — *GF*. Leathercoat, Leatherjack — *D*. Leatherjacket — *B. 2*. Needlejack, Runner, Sauteur — *D*. Skipjack — *GF*. [21 фр.] Kal 16 — *Rh*. [23 исп.] Boca iguana 13 — *SA*. Quiebra-hacha — *D*. Voladora 6 — *PB*; 73 — *Ch*.; 13 — *Mg*. Zapatero 37 — *D*. [24 португ.] Guaivira 12 — *Br*.

Parona Berg, 1895 — Парóны

P. signata (Jenyns, 1841) — **Парóна** — *ЖЖ* (41).

[16 англ.] Bumper — *SA*. [23 исп.] Palometa 6, 68 — *SA*. [24 португ.] Guaivira 12 — *SA*. [25 CARPAS] Palometa — *SA*.

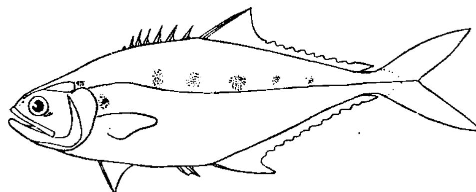


Scomberoides Lacépède, 1802 (Chorinemus Cuvier, 1832) — Тóлы

S. commersonianus Lacépède, 1802 — **Талáнг** (51, 57, 71).

[16 англ.] Talang queenfish — *FAO*. [19 бур.] Grootbek koningvis — *MS*.

S. lysan (Forsskål, 1775) — **Лисáн** (51, 57, 71, 77).



[16 англ.] Five-fingered jack 36 — *Cop. 1*. Jack trevally — *K*. Large-mouthed leatherskin 1 — *Rgh*. Leatherskin — *Mn*. Queenfish 1 — *AF*. Spotted leatherskin — *KY*. Yellow leatherjacket — *ИС*. [19 бур.] Dublelgekolde koningvis — *MS*. [27 перс.] Sarm — *FF*. [28 сингал.] Gona kattava, Kattava, Katu-bollu, Nil kattava — *Mn*. [29 хинд.] Parah — *WI*. [30 урду] Aal — *Hus*. [31 бенг.] Chapa — *Hus*. [42 ар.] Hilfi 48 — *Ad*. Lihlah, Thelah 38 — *KY*. Zila 27 — *Menon*. [45 яп.] Okuchi-ilkekatsuwo — *K*. [50 кит.] Лишань тяо шэнь, Чанхэ чунь шэнь. [51 вьет.] Cáb è bè, Cá bè xu ó·c — *ИС*. Cá Chằng Ngói, Cá Trác Chi — *K*. [52 тайск.] Chaliap. [53 индонез.] Dawon bambu — *WB*, *6*. Lari — *SAt*. Talang — *WB*, *6*. [54 яван.] Badong — *WB*, *6*. [58 вис.] Lapis. [69 микронез.] Yas 51 — *Hr*. [71 полинез.] Rai 63 — *Rd*. [72 там.] Katta — *Mn*. Toal-parah — *WI*. [77 суах.] Pandu, Pandu Uziwa 32 — *Cop. 2*. [80 малаг.] Angoe — *Ag*. ◇ Dagol, Dagola 24 — *Cop. 1*. Dorado, Kulangit, Lapis 70 — *H. 2*. Lima-Djari 25 — *WB*, *6*. Pandu 21 — *EAf*. Saleng-saleng, Salindatu 70 — *H. 2*. Saran 53 — *Cop. 1*. Seliap, Talang 43 — *F. 3*. Talupak, Tangtang, Tengteng, Tilapia 70 — *H. 2*. Walegrin 25 — *WB*, *6*.

S. sanctipetri (Cuvier, 1831) — **Хоринéм-лисáн** — *Ж*. (51, 57, 71, 77).

[16 англ.] Leatherjacket — *JR*. Little five-fingered jack — *Cop. 1*. Needlescaled queenfish 74 — *MS*. Queenfish 1 — *Rgh*. Saint Peter's leatherskin — *Mn*. [19 бур.] Naaldskubbe-koningvis — *MS*. Sancti Petervis — *Cop. 1*. [21 фр.] Sabre 58 — *Sm. 2*. [52 тайск.] Sala. [53 индонез.] Lari, Lasi, Talang — *SAt*. [68 гав.] Lai — *JR*. [69 микронез.] Te nari — *JR*. [77 суах.] Pandu Maja-

si — *Cop. 2.* [80 малаг.] Fiantaa — *Ag.* ◇ Seliap 43 — *F. 3.* Susansir 53 — *Cop. 1.* Talang 43 — *F. 3.*

S. tala (Cuvier, 1831) (S. toloo Cuvier, 1831) — **Тáла** (51, 57, 71).

[16 англ.] Deep queenfish — *Mn.* Leather-jacket — *FK.* **[49 бирм.]** Nga-kinpa, Nga kunshat — *UK.* **[72 там.]** Tool-parah — *WI.* ◇ Aal, Karsia 50 — *FK.*

S. tol (Cuvier, 1831) — **Тол** (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Slender queenfish — *Mn.* **[21 фр.]** Carangue leurre — *BM.* **[71 полинез.]** Ai ai 45, Kohioa 66, Pakekai 45, Rai 63 — *BM.* **[73 тел.]** Tool-parah — *WI.* **[80 малаг.]** Marotaola — *Ag.*

S. toloopareh (Rüppell, 1828) — **Толупарáх** (51, 57, 71, 77).

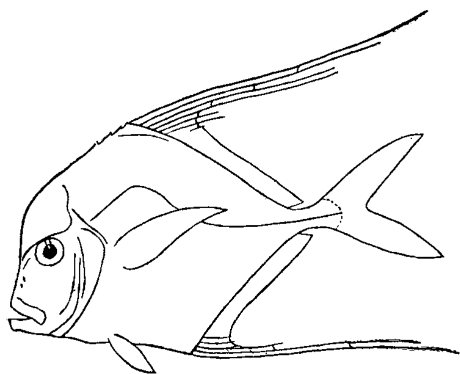
[16 англ.] Leather-jacket — *FK.*

Scomberoides spp. — **Тол.**

[27 перс.] Bozar, Sarm, Zardeh 53 — *BI.* **[31 бенг.]** Karsia — *Hus.* **[42 ар.]** Durub 48 — *Ad.* **[75 мал.]** Kola — *MJ.* ◇ Aal, Mattiya 50 — *FK.*

Scyris Cuvier, 1829 (Hynnis Cuvier, 1833) — Фáнты

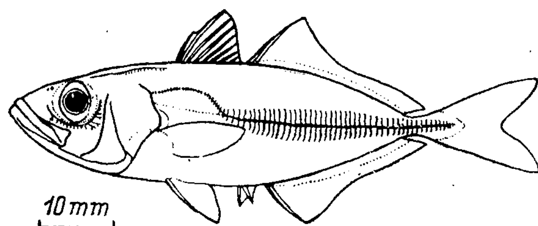
S. alexandrinus (G. Saint-Hilaire, 1817) [Hynnis goreensis (Cuvier, 1833)] — **Фáнта** (34, 37, 47).



[1 рус.] Хиннис — *W.* **[3 польск.]** Blanka — *AR.* **[21 фр.]** Carangue d'Alexandrie — *Cd.* **[23 исп.]** Jurel de Alexandria — *C.* **[24 португ.]** Charro-enxada, Charro-largo, Coa — *San.* Peixe galo, Rabo jonça, Rabojanço 23 — *FV.* Xareu, Xareu-enxada — *San.* **[26 рум.]** Mambo — *W.* **[42 ар.]** Um-el 7 — *Su.* **[78 волоф]** Fata. ◇ Cahoa ouré 35 — *Fm. 1.* Fanta, Kaba-lüe, 19, Kaka-treguey — *Cd.* Kala-lire 19, Ouorsounn 59 — *F. 6.*

Selar Bleeker, 1851 (Atule Jordan et Jordan, 1922) — Большеглáзые ставрúды, Селáры

S. boops (Cuvier, 1833) — **Малощиткóвый селáр** (57, 71, 77).



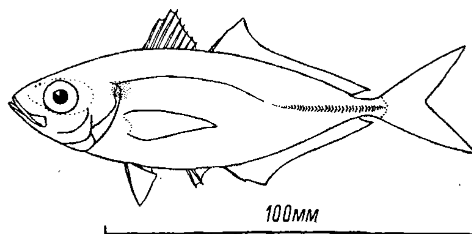
[16 англ.] Oxeye scad — *FAO.* **[56 таг.]** Matang dagat — *H. 1.* **[58 вис.]** Mata-an — *H. 1.* ◇ Atoloy, Bunutan 70 — *H. 2.* Jalu-jalu 43 — *F. 3.*

S. crumenophthalmus (Bloch, 1793) — **Многощиткóвый селáр** (21, 27, 31, 34, 37, 41, 51, 57, 61, 71, 77, 87).

[1 рус.] Большеглазая ставрида — *ЖЖ.* **[16 англ.]** Bigeye scad — *B. 2*; *FAO.* Goggle-eye-jack, Goggle-eye scad, Goggler, Horse eyejack — *D.* **[19 бур.]** Grootoog skad — *MS.* **[21 фр.]** Chinchard — *BM.* Chinchard à gros yeux — *Cd.* Coulêhou, Coulouhou 16 — *Rh.* Sélar à grandes paupières — *Lg.*; 58 — *Sm. 2.* **[23 исп.]** Cataco 13 — *Mg.*; *Wz.* Chicharro 47 — *Bd.*; *PX.* Chicharro ojón 34 — *Dahl.* Jiguagua 47 — *Bd.* Jurel de ojo grande 54, Negro 13 — *SA.* Ojona 73 *Ch.* Ojotón 47 — *Bd.*; 54 — *Ch.* Pepona 73, Sábalo de ojo grande 54 — *Ch.* Sábalo de ojos grandes 47 — *Bd.* **[24 португ.]** Carapau-preto, Charro-preto, Chicharro-preto — *San.* Melgão, Melon, Olho largo 23 — *FV.* **[33 маратхи]** Kat-bangda, Labi — *WI.* **[42 ар.]** Gadab, Jadab 48 — *Ad.* **[50 кит.]** Баоянь сала шэнь, Чжиянь яоцзянь шэнь, Яоцзянь шань. **[51 вьет.]** Cá trác vàng mắt to — *ИС.* **[56 таг.]** Bunutan. **[58 вис.]** Bigsawan, Bulao, Guma-a, Gutlob, Haguma-a, Mata-an. **[59 бик.]** Atulay, Matang baka, Tingin. **[60 панг.]** Kuriles, Mataan. **[62 мар.]** Lumahan. **[64 тагб.]** Labiao, Matang baka. **[66 памп.]** Matang bakà. **[68 гав.]** Akule, Hahalalu, Halalu, Pa'a — *TP.* **[69 микронез.]** Terekrik 51 — *Hr.* **[71 полинез.]** Aramea, Ature, Etue 45, Komene 66, Papahu 45 — *BM.* **[74 кан.]** Banguda hedday, Thiriyande — *WI.* **[75 мал.]** Chamban — *WI.* ◇ Cabeliao Marsbango 14 — *Mtz.* Dyay 59 — *Cd.* Korkofanha 59, Mijinga Зап. Африка — *F. 2.* Oont 50 — *FK.*

Selaroides Bleeker, 1851 — Жёлтополóсые селáры

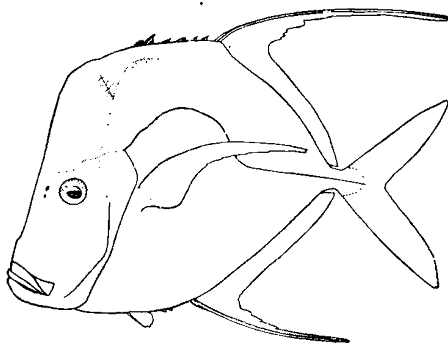
S. leptolepis (Cuvier, 1833) — **Жёлтополóсый селáр** (51, 57, 61, 71).



[16 англ.] Crevalle — *ИС*. Slender-scaled scad — *Mn*. Yellowstripe trevally — *FAO*. [50 кит.] Сы сала шэнь, Цзиньдай си шэнь. [51 вьет.] Cá liêt Ngân — *K*. Cá trác vàng — *ИС*. [52 тайск.] Khãng lüat, Khang lỹang, Kimsua. [75 мал.] Kottam-para — *MJ*. ◇ Lambiao, Salay-salay, Salay-salay aso, Salay-salay batang, Salay-salay habagat, Tabaroyan 70 — *H. 2*.

Selene Lacépède, 1803 — Селéны

S. **vomer** (Linné, 1758) — **Селéна** (21, 31, 41, 77, 87).



[1 рус.] Селене — *ЖЖ*. [16 англ.] Atlantic lookdown — *Lg*. Dollarfish, Hair-finned dory, Hair-finned silverfish — *D*. Horsehead — *CARPAS*. Lookdown — *B. 2*. Moonfish — *Br*. [17 нем.] Pferdekopf — *GT*. [21 фр.] Carangue à plumes, La lune 16 — *Rh*. Sélène atlantique 30 — *Lg*. Vomer — *Cd*. [23 исп.] Caballito 54 — *Fowler, 1945 b*. Carita 73 — *Ch*. Jorobado 6 — *PB*; 34 — *Dahl*; 37 — *Cst*.; 54 — *Ch*. Lamparosa 13 — *Mg*. Reloj 54 — *Ch*. Rosa Care-Cabollo 13 — *SA*. [24 португ.] Galo de penacho, Galo-bandeira, Peixe-galo 12 — *Br*. ◇ Caricabai 14 — *Mtz*.

Seriola Cuvier, 1817 — Сериóлы, Жёлтохвóсты

S. **aureovittata** Temminck et Schlegel, 1842 — **Золотúстая лакéдра** — *ЛК* (61).

[1 рус.] Желтохвост, Лакедра — *M*. Ставрида — *ЛК*. [16 англ.] Goldstriped amberjack — *S*. Yellostail — *B. 2*. [21 фр.] Carangue seriole — *ВНИРО*. [45 яп.] Hiramasa — *S*. [68 гав.] Kahala 'opio — *GB*.

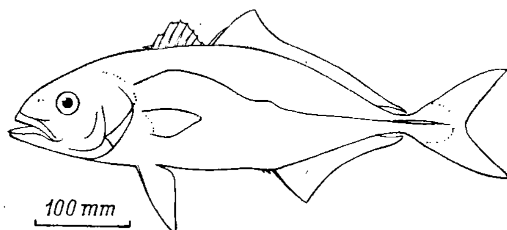
S. **colburni** Evermann et Clark, 1928 — **Фортýна** (77, 87).

[16 англ.] Pacific amberjack — *Ch*. [23 исп.] Fortuna 54, Huayaipe 73 — *Ch*.

S. **dorsalis** (Gill, 1863) — **Перуáнский жёлтохвóст** (77, 87).

[16 англ.] Amberfish, Amberjack, California yellowtail, Jack, White salmon — *GF*. Yellowtail — *B. 1*. [23 исп.] Cocinera 47 — *Bd*. Dorado de la costa, Huayaïpe 73 — *Ch*. Jurel, Jurel de aleta amarilla, Pampanillo 47 — *Bd*.

S. **dumerili** (Risso, 1810) (S. purpurascens Temminck et Schlegel, 1844) — **Коронáда** (21, 27, 31, 34, 37, 41, 51, 57, 61, 71, 77).



[1 рус.] Большая сериола — *ЖЖ*. Китайская лакедра — *ЛК*. Сериола — *Пм*. [3 польск.] Seriola — *AR*. [7 серб.-хорв.] Bilizna — *L*. Felun, Filun, Gof, Gofić, Goh, Orfan, Orhan, Plancavac — *Hr*. [10 греч.] Chingós — *L*. Mayàtico — *C*. [16 англ.] Amberjack, Dumeril's amberjack — *H. 2*. Great amberfish, Greater amberjack — *B. 2*. Greater yellowtail 74 — *MS*. Jenny lind, Rock salmon — *D*. Yellowtail — *L*. [17 нем.] Gelbschwanzmakrele — *GT*. Seriolafisch — *L*. [19 бур.] Groot geelstert — *MS*. [21 фр.] Poisson limon 2, Sériole — *C*. Sériole de Dumeril — *L*. Seriole rose — *Cd*. [22 ит.] Leccia — *L*. Ricciola — *C*. Seriola, Seriola del Dumeril — *PS*. [23 исп.] Alballada — *L*. Cojinúa 13 — *Mg*. Cola amarilla 34 — *Dahl*. Coronado 3 — *JE*. Limón — *L*. Medregal 3 — *D*. Palomida, Pez de limón — *L*. [24 португ.] Bonite 23, Charro-catarino, Charuteiro — *San*. Esmoregal 23 — *FV*. Peixe-limão — *San*. Serviola — *C*. Sirvia, Sirviol — *L*. [41 тур.] Akia — *L*. Sarikuyruk — *C*. [42 ар.] Ciola, Ciula — *L*. Dhabi 48 — *Ad*. Guerriona 67 — *Bi*. Insk 7 — *C*. Inthias 39 — *Gr*. Irghal 46 — *Bi*. [43 иврит] Seriola — *Bi*. [45 яп.] Buri — *K*. [51 вьет.] Cá Bé Cuc — *K*. [68 гав.] Kahale — *Tit*. [78 волоф] Sife. ◇ Accola 44 — *C*. Cahoa nangoussi 35 — *Fm. 1*. Ceviola — *L*. Dyaybah 17, 59 — *F. 2*. Lumasang 70 — *H. 2*. Tyé 59 — *Cd*.

S. **grandis** Castelnau, 1872 [Regificola grandis (Castelnau, 1872)] — **Австралúйский жёлтохвóст** — *O. 1* (57, 71, 81).

[1 рус.] Желтохвост — *O. 2*. [16 англ.] Kingfish — *NZ*. Northern kingfish — *RF*. Yellowtail kingfish 1 — *AF*.

S. **hippos** Günther, 1876 [Naucratopsis hippos (Günther, 1876)] — **Самсóн** (57, 81).

[16 англ.] Samson fish 1 — *AF*.

S. **mazatlana** Steindachner, 1876 — **Мексикáнский жёлтохвóст** (77, 87).

[16 англ.] Amberfish, Amberjack, Mazatlan yellowtail — *Ch*. [23 исп.] Fortuna 54, Huayaipe 73 — *Ch*. Jurel de aleta amarilla 47 — *Bd*. Vidriola 72 — *Ch*.

S. **nigrofasciata** (Rüppell, 1828) — **Чернополóсая лакéдра** — *ЛК* (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Dak-banded yellowtail — *KY*. [19 бур.] Botter-geelstert — *MS*. [42 ар.] Dabsah 38 — *KY*. Takleem 27, Sheem Aswad Al-Takleem 27 — *NM*.

S. **quinqueradiata** Temminck et Schlegel, 1842 — **Япóнская лакéдра** (61).

[1 рус.] Желтохвост, Желтохвостая лакедра, Лакедра — *ИС*. [16 англ.] Japanese amberjack, Yellowtail — *S*. [21 фр.] Sériole — *ВНИРО*. [44 кор.] Панъо. [45 яп.] Buri — *S*. [50 кит.] Ши юй. [51 вьет.] Cá trác đuôi vàng — *ИС*.

S. rivoliana Valenciennes, 1833 (S. bonariensis Valenciennes, 1833) — **Медрегáл** (31, 34, 41, 47).

[1 рус.] Лакедра — *Пр*. [16 англ.] Almaco jack — *B. 2*. European amberjack — *D*. Longfin amberjack — *S*. [19 бур.] Langvin-geelstert — *MS*. [23 исп.] Baquerón 37 — *D*. Blanquilla, Cojinúa, Medregal 13 — *Mg*. Pez limón 6 — *PB*; 68 — *CARPAS*. [24 португ.] Arabaiana 12 — *CARPAS*. Charuteiro 42 — *C*. [25 CARPAS] Pez limón — *CARPAS*. [45 яп.] Hirenaga-Kampachi — *S*. [69 микронез.] Mekeim 51 — *HR*.

S. zonata (Mitchill, 1815) (S. lalandi Valenciennes 1833) — **Полосáтая сериóла** — *ЖЖ* (31, 34, 47).

[1 рус.] Коронадо, Сериола — *ПД*. [3 польск.] Seriela — *W*. [6 болг.] Сериола — *W*. [9 лит.] Didžioji seriolà. [16 англ.] Albacore 74, Amberfish 74 — *Sm. 1*. Amberjack — *D*. Banded mackerel — *JE*. Banded rudderfish — *B. 2*. Great amberfish — *D*. Half-cord 74 — *Cop. 1*. Jackfish — *JE*. Jenny lind — *D*. Kingfish — *Ph*. Pilotfish, Rudderfish, Shark pilot — *JE*. Slender amberjack — *D*. Yellowtail — *Br*. [17 нем.] Seriola — *W*. [19 гол.] Alfkoord, Geelstert — *Sm. 1*. [21 фр.] Liche — *BM*. Sériole — *San*. Sériole àceintures 30 — *Lg*. [23 исп.] Blanquilla 13 — *Mg*. Coronado — *D*. Medregal 13 — *Mg*. Pez limón 6, 68 — *CARPAS*. [24 португ.] Arbaiana 12 — *Br*. Charuteiro, Charuteiro-azeite — *San*. Enchova — *N*. Olhete 12 — *CARPAS*. Ôlho-de-boi 12 — *Br*. Peixe-azeite, Peixe-limão — *San*. Pitangola, Tapireça 12 — *Br*. [25 CARPAS] Olheto — *CARPAS*. [26 рум.] Seriolă — *W*. [30 урду] Seriool — *Hus*. [67 маори] Haku — *Ph*. [71 полинез.] Matavi 63, Nohi niho 66, Paero, Uake 45 — *BM*. ◇ Dyayhah 17, 59 — *Cop. 1*.

Seriola spp.: fasciata — Сериóла, Желтохвóст.

[23 исп.] Medregal 37 — *Cst*. [24 португ.] Peixe Azeite 4 — *Fr*. [42 ар.] Insh 7 — *Ph*.

Trachurus Rafinesque, 1810 — Ставри́ды

T. capensis Castelnau, 1861 — **Кáпская ставри́да** (47).

[16 англ.] Maasbanker 74 — *MS*. [19 бур.] Maasbanker — *MS*.

T. declivis (Jenyns, 1841) (T. novaezelandiae Richardson, 1843) — **Новозелáндская ставри́да**.

[1 рус.] Южная ставрида — *ЖЖ*. [16 англ.] Bung 1, Greenback horse mackerel *S*. Horse mackerel 1 — *Rgh*. Jack mackerel 1 — *AF*. Mackerel — *RF*. Scad — *S*. Yellowtail 1 — *AF*. [23 исп.] Surel 6 — *PB*. [67 маори] Hature — *Ph*.

T. japonicus (Temminck et Schlegel, 1842) — **Япóнская ставри́да** — *ЖЖ* (61).

[16 англ.] Jack mackerel — *M*. Japanese horse mackerel, Saurel — *ИС*. Scad — *Br*. [9 лит.] Japònijos stauridà. [21 фр.] Chincard — *ВНИРО*. [44 кор.] Чжинкал кодынъ о, Чжонкванъ о. [45 яп.] Maaji — *ИС*. [50 кит.] Жибэнь чжуцзя юй, Чжуцзя юй. [51 вьет.] Cá sòng cộ — *ИС*.

T. lathami Nichols, 1920 — **Ставри́да-латáми** (21, 31, 41).

[23 исп.] Catacón, Garretón, Ojo Gordo 13 — *SA*.

T. maccullochi Nichols, 1921 — **Австрали́йская ставри́да** (57, 8).

[1 рус.] Новозеландская ставрида — *О. 1*.

T. mediterraneus (Steindachner, 1868) — **Средиземномóрская ставри́да** — *ЖЖ* (27, 37).

[1 рус.] Черноморская ставрида — *Алеев*. [7 серб.-хорв.] Šarun — *Bi*. [9 лит.] Rãmiojo vandenýno stauridà. [10 греч.] Savridi — *Bi*. [16 англ.] Mediterranean scad — *C*. Scad — *Bi*. [21 фр.] Saurel — *Bi*. [22 ит.] Sugarello maggiore — *Bi*. [23 исп.] Jurel — *Bi*. [41 тур.] Karagöz istavrit — *Bi*. Karagözistavrit b. — *Nb*. [42 ар.] Chrène 46, Seif 7 — *Bi*. [43 иврит] Trakhon mazuy — *Bi*. ◇ Cagnassun Монако, Sawrella 44 — *Bi*.

T. murphyi Nichols, 1920 — **Перуáнская ставри́да** (87).

[1 рус.] Ставрида — *M*. [16 англ.] Horse mackerel — *M*. [23 исп.] Jurel 72 — *Bn*.; 54 — *Anon., 1955b*.

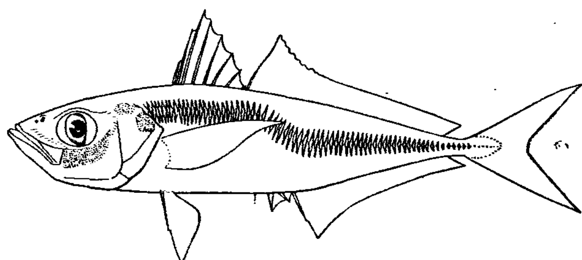
T. picturatus (Bowdich, 1825) — **Восточноатлантúческая ставри́да** (27, 34, 37, 47).

[1 рус.] Океаническая ставрида — *Нов*. [3 польск.] Czarny ostrobok — *AR*. [10 греч.] Mavros á frído — *Bi*. [16 англ.] Antarctic jack — *CARPAS*. Blue scad — *C*. [21 фр.] Saurel — *Bi*. [22 ит.] Sigarello pittato — *Bi*. [23 исп.] Jurel 6, Surel 68 — *CARPAS*. [24 португ.] Carapau preto — *C*. [25 CARPAS] Jurel — *CARPAS*. [41 тур.] Karagöz istavrit — *Bi*. [42 ар.] Chrène 46, Seif 7, Shourou 67 — *Bi*. [43 иврит] Trakhon — *Bi*.

T. symmetricus (Ayres, 1855) — **Калифорни́йская ставри́да** (67, 77).

[16 англ.] Ставрида — *M*. [16 англ.] California horse mackerel, Horse mackerel — *GF*. Jack mackerel — *B. 2*. Jackfish — *GF*. Mackerel jack, Pacific jack mackerel, Saurel, Spanish mackerel — *GF*. [17 нем.] Chilenische Bastardmakrele — *GT*. [23 исп.] Charrito 47 — *Bd*. Chincharro, Jurel 54, 72 — *Ch*.; 47 — *Bd*. Jurel del norte, Jurelito 72 — *Ch*. Macarela caballa, Ojotón 47 — *Bd*. Pavo 72 — *Ch*.

T. trachurus (Linné, 1758) (T. saurus Rafinesque, 1810) — **Европéйская ставри́да** (27, 34, 37).



[1 рус.] Обыкновенная ставрида — *ЖЖ*. Скумбрейка — *Кн. 1*. Среднеземноморско-атлантическая ставрида —

Св. 3. Ставрида — *Кн. 1.* [2 укр.] Ставрида — *Вн.* [3 польск.] Ostrobok — *NF* [6 болг.] Сафрид — *St.* Сафрид обикновен — *W.* Черноморски сафрид — *St.* [7 серб.-хорв.] Sarun, Snjur, Srun, Srunić, Strun, Šarun, Šarunić, Širun, Širunić, Šklapavac, Šnjur, Šnur, Šuvar — *Hr.* [9 лит.] Stauridà. [10 греч.] Savridi — *C.* Scumpri — *L.* [11 дат.] Hestemakrel — *NF.* Størkker — *Hk.* [12 швед.] Mekrillstör, Taggmakrell — *W.* [14 исл.] Brynstirta — *NF.* [16 англ.] Common scad — *C.* Horse mackerel — *NF.* Jack mackerel, Japanese horse mackerel — *S.* Maasbanker — *Br.* Rough scad, Saurel — *S.* Scad — *NF.* Yellowfin horse mackerel — *S.* [17 нем.] Bastardmakrele — *NF.* Pferdemakrele — *Feur. 1.* Schildmakrele — *W.* Stachelmakrele — *Feur. 1.* Stöcker — *NF.* [18 гол.] Hors — *L.* Horsmakreel, Masbanker, Poer, Poor — *P.* [19 бур.] Massbanker — *Sm. 1.* [20 флам.] Poor — *L.* [21 фр.] Chinchard — *NF.* Maquereau bâtard — *P.* Saurel — *NF.* [22 ит.] Sgombo bastardo, Sorello — *PS.* Sugarella — *C.* Suro — *PS.* [23 исп.] Carapao — *NF.* Chicharro, Chincho, Escribano — *L.* Jurel — *NF.* Peixe aranho — *L.* Xurel 6 — *PB.* Xurello — *NF.* [24 португ.] Carapau, Carapau branco, Carapau de orelhas, Carapau preto, Charréu — *N.* Charrinho — *San.* Charro, Chicharro — *N.* Chicharro francês — *N.*; *NF.* Chicharro-branco — *San.* Churreu — *N.*; *NF.* Xixarro 12 — *Br.* [26 рум.] Stavrid — *W.* [38 фин.] Piikkimakrilli — *NF.* [39 эст.] Stauriid. [40 венг.] Közönseges fattyu, Sckombro — *L.* [41 тур.] Istavrit — *C.* Kraça b. — *Nb.* [42 ар.] Assaifar — *Gr.* Azefer 61 — *Far.* Chourou 67 — *C.* Chrène 46 — *Bi.* Seif 7 — *C.* [43 иврит] Trakhon gedol-magen — *Bi.* [45 яп.] Maaji — *S.* ◇ Saurella 44 — *L.*

T. trecae Cadenat, 1949 — **Западноафриканская ставрида** (34).

[1 рус.] Большеглазая черная ставрида, Ставрида-трикс — *Тр.*

Trachurus spp. — **Ставрида** (34, 37, 47, 51, 81).

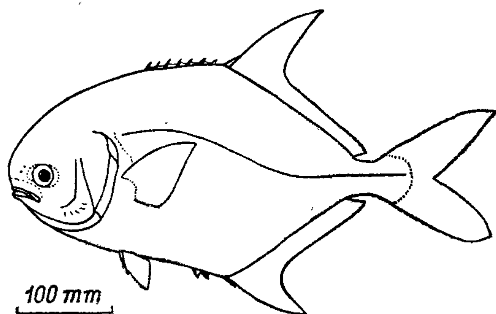
Trachynotus Lacépède, 1801 — Трахиноты, Пампано

T. bailloni (Lacépède, 1802) — **Длиннопёрый трахинот** (51, 57, 61, 71, 77).

[1 рус.] Азиатский трахинот — *ЖЖ.* [16 англ.] Baillon's Dart. Blackspotted dart — *S.* Dart — *K.* Pompano — *S.* [19 бур.] Klein-pompano — *MS.* [21 фр.] Lune, Muscadin 58 — *Sm. 2.* Poisson manège — *BM.* [42 ар.] Abu-Duwali 48, Dudwah 62, Salil, Sayad 48 — *Ad.* [45 яп.] Kobanaji — *K.* [49 бирм.] Nga-moozin, Nga-shweye — *UK.* [51 вьет.] Cá Chang Hôt — *K.* [53 индонез.] Kuweh — *WB, 6.* [71 полинез.] Hoka 66, Hoke 45, Papio 63 — *BM.* [72 там.] Mookalee — *WI.* [75 мал.] Panuvu, Vella-oodoo — *WI.* [77 суах.] Kivassa, Ndili 32 — *Cop. 2.* ◇ Butilla 70 — *S.* Cahoati, Cahoati tendethe, Kanzoussi 35 — *Fm. 1.* Selar 43 — *F. 3.*

T. blochi (Lacépède, 1802) — **Тупорылый помпано, Тупорылый трахинот** (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Bloch's Dart — *Mn.* Moonfish, Pampano, Pamphlet — *Sm. 1.* Snubnose pompano — *FAO.* Snubnosed dart 1 — *AF.* [19 бур.] Tropiese pompano — *MS.* [21 фр.] Lune, Pampe 58 — *Sm. 2.* [28 сингл.] Kota



dharuva, Kukulamaha — *Mn.* [42 ар.] Af Gamur Ba Rur 48 — *Ad.* [50 кит.] Луаньсинь чаншэнь, Луань-шэнь. [51 вьет.] Cá sòng trung — *ИС.* [53 индонез.] Kuweh, Lowang — *WB, 6.* [54 яван.] Borung — *WB, 6.* [69 микронез.] Luichlbuil 48a — *HR.* [72 там.] Kutili — *Mn.* [80 малаг.] Kikao menahara, Tsaidy — *Fm. 1.* ◇ Nyior-nyior 43 — *F. 3.*

T. carolinus (Linné, 1766) — **Помпано** (21, 31, 41).

[16 англ.] Butterfish, Cobblerfish, Common pompano — *D.* Florida pómpano — *B. 2.* Pámpano — *D.* [22 ит.] Leccia stella — *DMD.* [23 исп.] Carolina pómpano, Palometa, Pámpano 13 — *Mg.*; 34 — *Dahl*; 37 — *D.* Pámpano amarillo, Pámpanos 13 — *SA.* [24 португ.] Pámpano — *DMD.* Pampo 12 — *Br.*

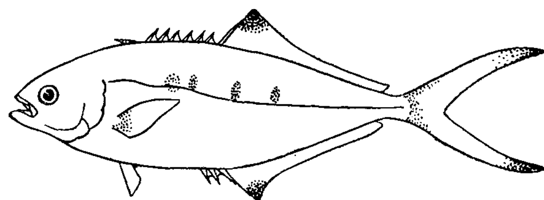
T. cayennensis (Cuvier, 1831) — **Кайенский помпано** (31, 41).

[23 исп.] Pámpano 13 — *Mg.* Pámpano zapatero 13 — *SA.*

T. falcatus (Linné, 1758) (Seriola falcatus Linné, 1758) — **Круглый трахинот** (21, 31).

[1 рус.] Круглый помпано, Трахинотус — *ПД.* [3 польск.] Katra — *W.* [6 болг.] Трахинотус кръгл — *W.* [16 англ.] Ovate pompano — *D.* Pampano — *San.* Permit — *B. 2.* Round pompano, Spinous dory — *D.* Trachinote — *Cd.* [17 нем.] Permit — *GT.* [23 исп.] Palameta — *D.* Pámpano 13 — *Mg.*; 34 — *Dahl*; 37 — *Cst.* [24 португ.] Pampo, Soreia-branca — *San.* [26 рум.] Pompano comun — *W.* ◇ Aélé, Akro 11, Dumbu takh 59, Ezé 11 — *Cd.* Goubia 8 — *F. 2.* Jacol 59, Kawré 19, Kobi 10 — *Cd.* N'gaoua 15, Ngope 29 — *F. 2.* Téray 59, Toplro, Tupulo 11 — *Cd.*

T. glaucus (Bloch, 1787) (T. palometa Regan, 1903) — **Синий трахинот** — *ЖЖ* (31, 34, 41).



[1 рус.] Гладкая лихия — *Кух.* [3 польск.] Gałka — *W.* [6 болг.] Лихия гладка — *W.* [10 греч.] Litsa — *Bi.* [16 англ.] Banner pompano, Gaftopsail pompano, Great pompano, Longfin pompano, Oldwife — *D.* Palometa —

San. Pampano, Permit — *D*. [17 нем.] Blaúel — *W*. [21 фр.] Liche glauque — *Cd*. Palomine — *Bi*. [22 ит.] Leccia stella — *PS*. [23 исп.] Hurel 31 — *F. 2*. Lacha — *L*. Lampua, Palometa 34 — *Dahl*. Palometa blanca — *Bi*. Pámpano 6 — *PB*. [24 португ.] Aratobaia 12 — *Br*. Camochilo, Facaio — *San*. Galhudo 12, Palmeta, Palombeta, Pampo-espinha-mole, Pampo-listado 12 — *Br*. Ranhosa, Sereia-camochilo, Trombeta — *San*. [26 рум.] Licia albastră — *W*. [39 эст.] Sile lihhia. [41 тур.] Jaladerma b. — *Nb*. [42 ар.] Arian 61 — *Far*. Ataut.— *HP*. Awlāh, Fār, Liš, Sgir 40 — *AL*. [43 иврит] Kaholon — *Bi*. [78 волоф] Tévêt. ◇ Aélé, Akro 11 — *Cd*. Coubia Зап. Африка — *F. 2*. Dumba takh 59, Ezé 11, Jacob 59, Kabalül 19, Kawré 19, Khan, Khawal 59, Kobi 10, 11 — *Cd*. N'gaoua 15, Ngope 29 — *F. 2*. Pemper 14 — *Mtz*. Strilja 44 — *Bi*. Téray 59, Toplro, Tupulo 11, Vintiur 59 — *Cd*.

T. goodei Jordan et Evermann, 1896 — **Вестиндский трахинот** (31).

[1 рус.] Большой трахинот — *ЖЖ*. Помпано, Трахинот — *М*. [16 англ.] Great pompano — *B. 1*. Palometa — *B. 2*. Permit — *Br*.

T. goreensis Cuvier, 1831 — **Гвинейский трахинот** (47).

[1 рус.] Сенегальский трахинот — *ЖЖ*. [3 польск.] Sierpik — *AR*. [16 англ.] Pampano — *San*. [24 португ.] Pâmpano, Pampo, Sereia-pintada — *San*. ◇ Cojinovo 8, Doum-Doung 17, 59, N'gaoua, Ngopé, Ngopi, Ngwèpé Зап. Африка — *F. 2*.

T. ovatus (Linné, 1758) (Lichia glauca Linné, 1758) — **Трахинот, Европейский трахинот** (27, 34, 37).

[16 англ.] Banner pompano — *D*. Buck-nosed trevally — *S*. Grafftopsail, Great pompano — *D*. Derbio — *C*. Long-finned pompano — *Her*. Pompano, Snub-nosed swallowtail, Subnose dart — *S*. [21 фр.] Liche — *C*. [22 ит.] Cerviola — *C*. [23 исп.] Cataco 13 — *Mg*. Palometa — *C*. [24 португ.] Salema — *C*. [42 ар.] Ghalanfish 7 — *C*. [43 иврит] Kah-lie — *C*. [45 яп.] Marukoban — *S*.

T. paloma Jordan et Starks, 1895 — **Палома, Масатланский трахинот** (77).

T. rhodopus (Gill, 1863) — **Пампанито** (77, 87).

[16 англ.] Grafftopsail pompano — *B. 2*. [23 исп.] Domingo, Pámpano 73, Pámpano fino 54 — *Ch*.

T. russellii Cuvier, 1831 (T. botla Ogilby, 1915) — **Индоокеанский трахинот** (51, 57, 71).

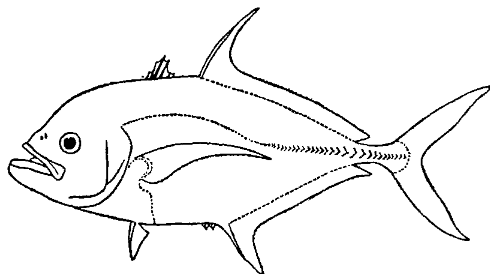
[16 англ.] Dart 1 — *AF*. Ladyfish, Moonfish — *Sm. 1*. Russell's Dart — *Mn*. [28 сингал.] Kade mariya, Koliyava — *Mn*. [72 там.] Mukali — *Mn*. [77 суах.] Kivassa, Pandu, Zipandu 32 — *Cop. 2*.

Trachynotus spp.: **culveri, kennedyi, paitensis,** et al. — **Трахинот** (41, 71, 77, 87).

[21 фр.] Carangue à plumes 16, L'alieron 16 — *Rh*. [23 исп.] Lamparosa 13 — *Mg*. Palometa 37 — *Cst*.; 47 — *Bd*. Pámpano 13 — *Wz*.; 54, 73 — *Ch*.; 68 — *CARPAS*. Pámpano común 54 — *Ch*. Pámpanos 6 — *CARPAS*. [24 португ.] Pampos 12 — *CARPAS*. [25 CARPAS] Pámpanos — *CARPAS*. [75 мал.] Vellodu — *MJ*.

Ulua Jordan et Snyder, 1908 — Улуа

U. mentalis Ehrenberg, 1833 in Cuvier et Valenciennes, 1833 [U. mandibularis (Macleay, 1883)] — **Улуа** (57, 71).



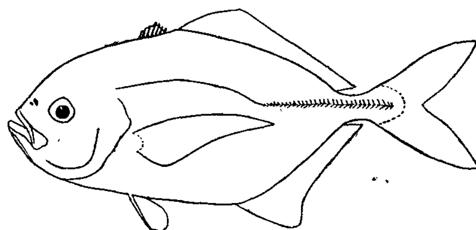
[16 англ.] Cale-cale trevally — *FAO*. Heavyjawed kingfish 74 — *MS*. [19 бур.] Grootkaak-koningvis — *MS*.

Uraspis Bleeker, 1855 — Урасписы

U. helvola (Forster, 1775) — **Ураспис** (51, 57, 61, 71, 77).

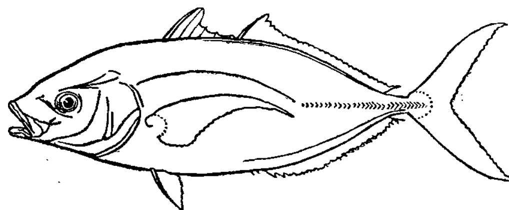
[45 яп.] Oki-aji — *S*. [71 полинез.] Paia — *Bd*.

Uraspis spp.: **guptas, secundus** — **Ураспис** (57, 71).



Usacaranx Whitley, 1931 — Австралийские каранги

U. georgianus (Cuvier, 1833) [U. lutescens Richardson, 1843; U. nobilis (Macleay, 1881); Caranx georgianus Cuvier, 1833] — **Австралийский каранг** (57, 81, 87).



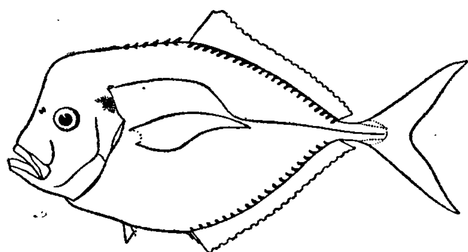
[1 рус.] Золотая ставрида — *Ф. 2*. [16 англ.] Silver bream, Silver fish, Silver trevally, Skipjack — *Rgh*. Trevally 1 — *AF*. White trevally 1 — *Rgh*. [23 исп.] Palometa 72 — *F. 4*. [67 маори] Araara — *Ph*.

Vomer Cuvier, 1817 — Во́меры

V. declivifrons Meek et Hildebrand, 1925 — **Тихоокеа́нский во́мер** (77, 87).

[16 англ.] Bluntnose shiner, Horsefish, Jorobado, Moonfish, P a c i f i c m o o n f i s h, Pugnosed shiner— *GF*. **[23 исп.]** Carita, Celosa 73 — *Ch*. Chabela, Chapete 47 — *Bd*. Corcovado, Espejo, Jorobadito 54 — *Ch*. Jorobado, Pez luna 47 — *Bd*. Reloj 54 — *Anon*., *1955b*.

V. setapinnis (Mitchil, 1815) (V. dorsalis Gill, 1862; V. gibbiceps Gilchrist et Thompson, 1914) — **Во́мер** — *ЖЖ* (21, 31, 34, 41).



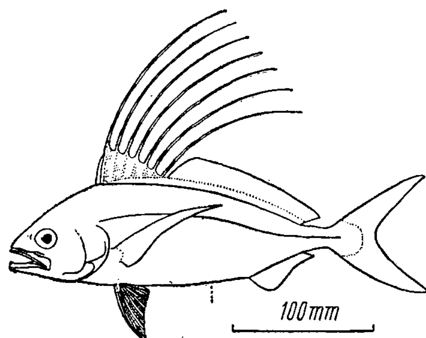
[1 рус.] Обыкновенный вомер — *Кух*. Рыба-полумесяц — *М*. Серебристый вомер — *W*. **[3 польск.]** Womer — *AR*. **[6 болг.]** Вомер обикновен, Серебристый вомер — *W*. **[9 лит.]** Vòmeris. **[16 англ.]** A t l a n t i c m o o n f i s h — *B. 2*. Blunt-nosed shiner, Dollarfish— *D*. Horsefish — *JE*. M o o n f i s h — *B. 1*. Pug-nosed shiner — *D*. Shiner — *ВНИРО*. Silver moonfish — *W*. Sunfish — *JE*. **[17 нем.]** Goldtaler, Sternfisch — *W*. **[21 фр.]** Assiette atlantique 30 — *Lg*. **[23 исп.]** Corcovado 54, Jorobado 6 — *PB*; 34 — *Dahl*; 37 — *D*. Lamparosa 13 — *SA*. Reloj 54 — *Anon*., *1955b*. **[24 португ.]** C o n d o m b o l o — *San*. Corcovada 23 — *FV*. Galo verdadeiro 12 — *CARPAS*. Pampo 23 — *FV*. Peixe-galo, Peixe-preto — *San*. **[25 CARPAS]** Galo verdadeiro — *CARPAS*. Mambo — *W*. **[26 рум.]** Mambo — *W*. **[39 эст.]** Voomer. ◇ Ekéké, Ekokongé, Engombea 29, Jalisougay 17, 59, Njok'a dibaso 29, N'kaoua 15 — *F. 2*.

NEMATISTIIDAE — ПАВЛИ́НОВЫЕ

Nematistius Gill, 1962 — Длиннопёрые ставри́ды

N. pectoralis Gill, 1962 — **Длиннопёрая ставрида** (77, 87).

[16 англ.] Roosterfish — *GF*. **[23 исп.]** Chino 54 — *Ch*. Gallo, Papagallo 47 — *Bd*. Peje gallo 73, Pese pluma 54 — *Anon*., *1955b*. Pez pluma 54, Plumero 54 — *Ch*.

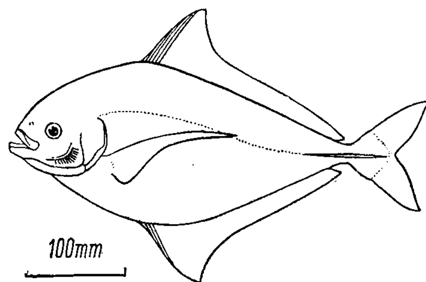


FORMIONIDAE (Parastromateidae) — ВО́РОНОВЫЕ

Formio McCulloch, 1929 (Parastromateus Bleeker, 1865; Apolectus Cuvier, 1831) — Во́рон-ры́бы

F. niger (Bloch, 1786) — **Во́рон-ры́ба** — *ИС* (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Black batfish, Black butterfish — *S*. B l a c k p o m f r e t — *FAO*. Blue scate, Brown pomfret, Butterfish, German-fish — *S*. Jack pomfret, Sweep — *KY*. Turbot — *S*. **[19 бур.]** Vals bottervis — *MS*. **[30 урду]** Kalapitho — *Hus*. **[31 бенг.]** Hali chanda — *Hus*. **[33 маратхи]** Halwa — *WI*. **[37 орья]** Bahal — *WI*. **[42 ар.]**

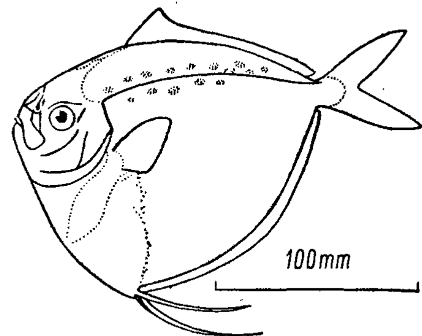


Halfai 27 — *Kh.* Halway 38 — *KY.* [49 бирм.] Nga-yuzana-thanbu — *UK.* [45 яп.] Kuro-aji-modoki — *S.* [50 кит.] Улунь, У чан, Хэй чан. [51 вьет.] Cá chim đen — *ИС.* [53 индонез.] Dorang — *U.* [72 там.] Curroo poo-vowal — *WI.* [73 тел.] Nala-sanda-wah — *WI.* [74 кан.] Chandratya — *WI.* [75 мал.] Kara-woolee, Karuppu-avoli — *WI.* Machen-Avoli — *MJ.* ◇ Duhay 70, Kala Chanda Вост. Африка — *S.* Ko-lig-da Индия: Андаманские о-ва — *WI.* Makulu Вост. Африка, Sampirot, Sandata 70 — *S.*

MENIDAE — MЁНОВЫЕ

Méne Lacépède, 1803 — Мéны

M. maculata (Bloch et Schneider, 1801) — **Мéна** (51, 57, 61, 71).

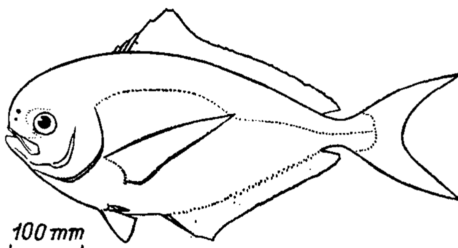


[1 рус.] Мене — *ЖЖ.* Пятнистая мена — *ИС.* [16 англ.] Moonfish, Spotted moonfish — *S.* [19 бур.] Ponievis — *MS.* [28 сингал.] Ambatta kattiya, Handhe panna, Panara, Panna — *Mn.* [31 бенг.] Chan chanda — *Hus.* [42 ар.] Quissanat Al-Bahr 27 — *NM.* [44 кор.] Ын мионгионъ о ква. [45 яп.] Ginkagami — *S.* [49 бирм.] Nga-auk-thadama — *UK.* [50 кит.] Цзин-куан юй кэ, Яньцзин юй кэ. [51 вьет.] Cá bánh lai, Cá luõi búa, Cá mặt trời — *ИС.* [53 индонез.] Golok kassut — *WB,* *6.* [56 таг.] Hiwas, Sapatero, Tabas, Tsabita. [57 илок.] Kadis. [58 вис.] Bilong-bilong, Habas. [59 бик.] Bilong-bilong, Tabas. [60 панг.] Zapatero. [62 мар.] Bete-bete. [72 там.] Ambattankathi, Ammuttan pareh, Kannadi karel — *Mn.* [75 мал.] Kannadi-karal — *MJ.* ◇ Akikiro, Dalupane 70 — *H.* *2.* Kekek gedabang, Kekek jawa 43 — *F.* *3.*

BRAMIDAE (Pteraclidae) — БРÁМОВЫЕ

Brama Schneider, 1801 — Морскúе лещú, Брáмы

B. brama (Bonnaterre, 1788) [B. raji (Bloch, 1791)] — **Морскóй лещ** — *ЛК,* **Брáма** (21, 27, 31, 34, 37, 47, 57, 71, 81, 87).



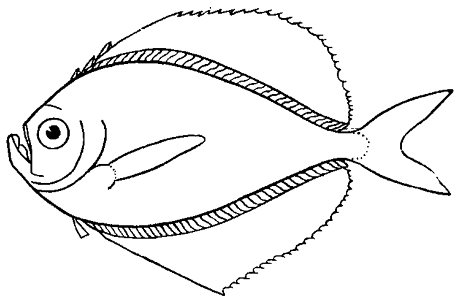
[1 рус.] Атлантический морской лещ — *ВНИРО.* Брама, Длинноперый морской лещ — *М.* [3 польск.] Brama — *AR.* [6 болг.] Платика атлантическа — *W.* [7 серб.-хорв.] Plotica morska — *DMD.* [9 лит.] Jūris karšis. [10 греч.] Kalogritsa — *DMD.* [11 дат.] Havbrasen — *Hk.* [13 норв.] Havbrasen — *Hk.* [16 англ.] Angelfish — *S.* Atlantic pomfret — *B.* *2.* Black bream — *S.* Black sea bream, Bream — *L.* Bulleye — *S.* Common pomfret — *D.* Pomfret — *B.* *1.* Ray's bream — *Hk.* Sea bream — *Cop.* 1. Smallscale pomfret 30 — *Lg.* [17 нем.] Brachsenmakrele — *C.* [18 гол.] Bream — *NG.* Oude wijf, Zeebrasem — *P.* [19 бур.] Atlantiese pomfret — *MS.* [20 флам.] Oud wijf — *Hk.* [21 фр.] Brème — *Hk.* Brème de mer — *W.* Castagnole — *Hk.* Grande castagnole — *Lg.* [22 ит.] Brama occhiuta, Castagnola — *PS.* Fieto — *DMD.* Occhiada, Pesce castagna, Rondino — *PS.* [23 исп.] Castañeta, Japuta, Palometa, Palometa negra, Pámpano, Párpados, Pez tostón 31 — *L.* Pompano morisco 31 — *Cop.* *1.* [24 португ.] Arraia 12 — *Br.* Chaputa, Freira — *N.* Pampo — *DMD.* Plumbeta — *N.* Xaputa — *DMD.* [26 рум.] Plătică de mare — *W.* [45 яп.] Sima — *ИС.* Shima-gatsuo — *S.* [51 вьет.] Cá vền biè·n — *ИС.* ◇ Pisci luna 44 — *L.*

B. japonica Hilgendorf, 1878 — **Япóнский морскóй лещ** (61, 67, 77).

[1 рус.] Морской лещ — *Ф.* *1.* [16 англ.] Pacific pomfret — *B.* *2.* Pomfret bream, Smallscale — *GF.* [45 яп.] Shima-gatsuo — *Ф.* *1.*

Pterycombus Fries, 1837 — Серебри́стые морски́е лещи́

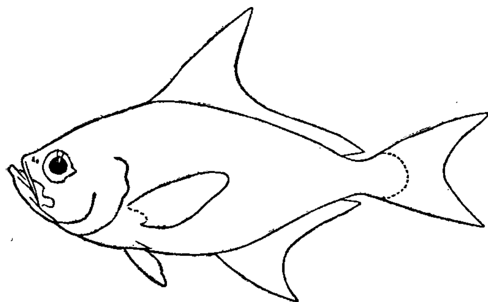
P. brama Fries, 1837 — Серебри́стый морско́й лещ (21, 27, 31).



[12 швед.] Fengömmar — *C*. [13 норв.] Sölvbrasme — *C*. [17 нем.] Silberbrassen — *C*. [23 исп.] Voladora — *C*.

Taractes Lowe, 1843 — Тара́кты

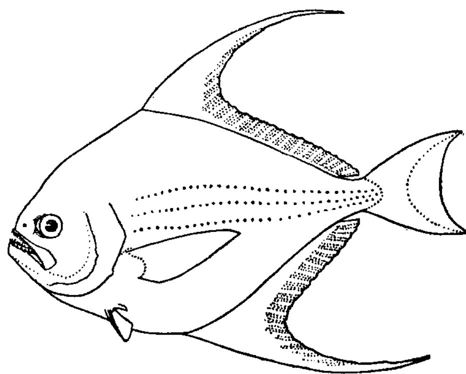
T. asper Lowe, 1843 (T. platycephalus Matsubara, 1936; Brama raschii Esmarck, 1862) — **Ма́лый морско́й лещ, Тара́кт** (27, 31, 34, 61, 67, 77).



[1 рус.] Плоскоголовый морской лещ — *ЛК*. [12 швед.] Rasch's havsbaraxen — *C*. [13 норв.] Høgfinnet havbrasme — *C*. [14 исл.] Litli bramafiskur — *C*.

Taractichthys Mead et Maul, 1958 — Длиннопёрые морски́е лещи́

T. (Brama) longipinnis (Lowe, 1843) (T. princeps Johnson, 1863) — **Атланти́ческий длиннопёрый лещ** (21, 27, 31, 34, 47).



[1 рус.] Длинноперый морской лещ — *А*. *1*. Таракте́с — *О*. *2*. [6 болг.] Платика дългопереста морска — *W*. [13 норв.] Høyfinnet brasme — *W*. [16 англ.] B i g-s c a l e p o m f r e t — *B*. *2*. John-son's sea bream — *S*. Long-finned bream — *C*. Long-finned sea bream — *ВНИРО*. [17 нем.] Longflossen-see-brasse — *W*. [21 фр.] Castagnole de Madère 30 — *Lg*. Fausse carangue — *BM*. [24 португ.] Cangullo, Capello — *L*. Freira do alto 42 — *F*. *2*. [26 рум.] Plătică de mare cu înotătoare lungi — *W*.

T. steindachneri (Döderlein, 1883) — **Тихоокеа́нский длиннопёрый морско́й лещ** (51, 57, 61, 71, 77, 81).

[16 англ.] Bigscale pomfret — *GF*. [45 яп.] Hirejiro-manzaiuo, Manzaiuo — *S*.

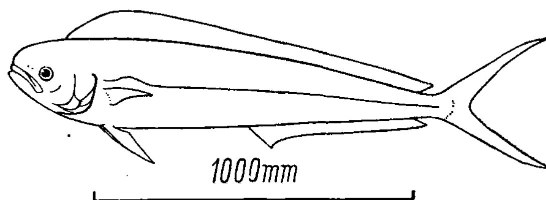
CORYPHAENIDAE — КОРИФЁНОВЫЕ

Coryphaena Linné, 1758 — Корифе́ны

C. equiselis Linné, 1758 — **Ма́лая корифе́на** — *ЛК* (27, 31, 34, 37, 51, 57, 61, 71, 77).

[1 рус.] Дорадо, Корифена — *М*. [16 англ.] Dolphin fish — *M*. Little dolphin — *S*. P o m p a n o d o l p h i n — *B*. *2*. Small dolphin — *D*. [17 нем.] Kleine Goldmakrele — *GT*. [23 исп.] Dorade 31 — *F*. *2*. [24 португ.] Dorado, Dourada, Dourada amarella, Fourada fimea 42 — *F*. *2*. [42 ар.] Sa'uban 48 — *Ad*. [45 яп.] Ebisu-shiira — *S*. [71 полинез.] Mahi-mahi tarti'a 63 — *Rd*.

C. hippurus Linné, 1758 — **Корифе́на** — *Oз*. (21, 27, 31, 34, 37, 41, 47, 51, 57, 61, 71, 77, 81, 87).

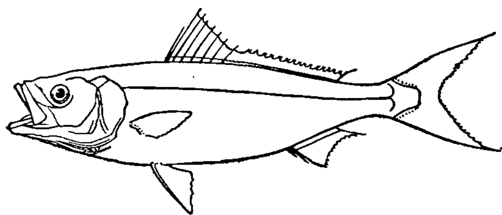


[1 рус.] Вольшая корифена — *ИС*. Дорадо, Золотая макрель — *АН*. Золотистая макрель — *Пр*. Обыкновенная корифена — *W*. Тупоголов — *Оз*. **[3 польск.]** Koryfena — *AR*. **[6 болг.]** Корифена — *W*. **[7 серб.-хорв.]** Dugoplatica, L a m p u g a, Lanča, Lančeska, Liča, Liča lampuha — *Hr*. **[9 лит.]** Dickioji Korifenà. **[10 греч.]** Coryphaena kynugós — *DMD*. Kynigos — *C*. **[13 норв.]** Makrell — *W*. **[16 англ.]** Common dolphin— *D*. C o m m o n d o l p i n f i s h — *FAO*. D o l p h i n — *B. 2*. Dolphin fish 1 — *Rgh*. Dorado — *B. 1*. Dourade— *D*. Pompano dolphin — *DMD*. **[17 нем.]** Dorade, G o l d m a k r e l e — *Feur. 1*. **[19 бур.]** Dorade — *MS*. **[21 фр.]** Coriphène daurade — *Cd*. Coryphène — *L*. Dauphin — *Lg*. Daurade 41 — *Fm. 1*. Dorade — *L*.; 16 — *Rh*.; 58 — *Cop. 1*. Tropicale — *W*. **[22 ит.]** Contaluzzo — *L*. C o r i f e n a — *C*. Corifena cavallina — *L*. Lampuga — *DMD*. **[23 исп.]** Delfin 47 — *Bd*. Dorado 13 — *Mg*.; 34 — *Dahl*; 37 — *Cst*.; 47 — *Bd*.; 72 — *Bn*.; 54, 73 — *Ch*. Doradu, Llampuga, Llempuga — *L*. **[24 португ.]** Delfin — *San*. D o i r a d a — *L*. D o u r a d o— *C*.; 12 — *Br*. Lobo 23 — *FV*. Sapatorra — *San*. **[25 CARPAS]** Dourado — *SA*. **[28 сингал.]** Dhiya vannava, Galvannava, Radheva, Vannava — *Mn*. **[39 эст.]** Kuldmakrell. **[44 кор.]** Чжэби коки. **[45 яп.]** Hōnoiyu 56 — *TK*. Shiira — *S*. **[50 кит.]** Цицю. **[51 вьет.]** Cá Dũa — *K*. Cá nuc heo — *ИС*. **[53 индонез.]** Lemadang — *U*. **[68 гав.]** Ao, Lapalapa, Mahimahi, Papa'-ohe — *TP*. **[69 микронез.]** Chersuuch 51 — *HR*. **[70 меланез.]** Dolafina, Ndolafina 69 — *Hor*. **[71 полинез.]** Mahimahi 63 — *Rd*. **[72 там.]** Ailai, Avlis, Badahlen, Kal vanna, Vanna — *Mn*. **[77 суах.]** Falusi 32 — *Cop. 2*. ◇ Conejo del Mar 31, Dakh sin, Kakatar ugetj 59 — *Cd*. Panje 21 — *EAf*. Panji 64 — *Cop. 1*. Panndge, Panngue 35 — *Fm. 1*. Popongu 65 — *Cd*.

ARRIPIDAE — АРРИ́ПОВЫЕ

Arripis Jenyns, 1842 — Арри́пы

A. **georgianus** (Valenciennes, 1831) — **Арри́п, Ма́лый арри́п** (57, 81).



[16 англ.] Rough, Roughy, Ruff, Sea herring, Tommy rough 1 — *Rgh*.

A. **trutta** (Bloch et Schneider, 1801) (Centropristes salar Richardson, 1839) — **Большо́й арри́п** (57, 81).

[1 рус.] Австралийский лосось — *О. 1*. **[16 англ.]** A u s t r a l i a n s a l m o n 1 — *AF*; *DMD*. Colonial salmon, Native salmon 1 — *Rgh*. Salmon — *Ph*. Salmon trout 1 — *Rgh*. **[21 фр.]** Saumon australien — *DMD*. **[24 португ.]** Salmão australiano — *DMD*. **[67 маори]** Kahawai — *Ph*.

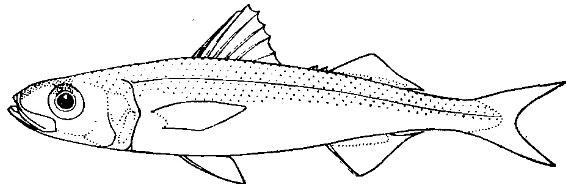
EMMELICHTHYIDAE — ЭММЕЛИ́ХТОВЫЕ

Emmelichthys Richardson, 1844 — Красногла́зки

E. **cyanescens** (Guichenot, 1848) — **Чили́йская красногла́зка** (87).

[3 польск.] Kraśniak — *AR*.

E. **nitidus** Richardson, 1845 — **Ю́жная красногла́зка** — *ЖЖ* (47, 57, 81).

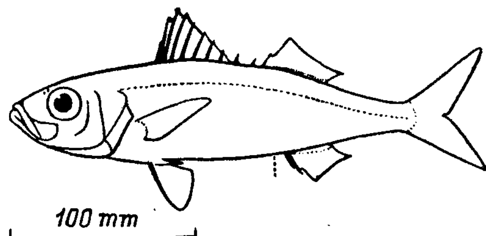


[1 рус.] Красноглазка — *О. 1*. **[16 англ.]** Bonnetmouth 74 — *MS*. Redbait — *ВНИРО*. **[19 бур.]** Kappiebek — *MS*.

Erythrocles Jordan, 1919 — Эритро́клы

E. **monodi** (Poll et Cadenat, 1954) — **Гвине́йский эритро́кл** (34).

E. **schlegeli** (Richardson, 1846) — **Эритро́кл** (51, 61, 77).



[45 яп.] Chibiki — *ИС*. [50 кит.] Сюйши се ей. [51 вьет.] Cá đo mô, Silegen — *ИС*.

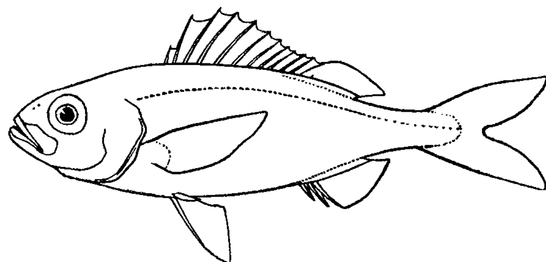
Plagiogeneion Forbes, 1890 — Рубинки

P. macrolepis McCulloch, 1914 — **Крупночешуйная рубинка** (57).

[1 рус.] Красный австралийский окунь — *О. 1*.

P. rubiginosus (Hutton, 1876) — **Рубинка** (47, 51, 57, 81).

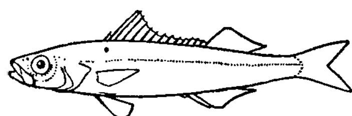
[16 англ.] Rubyfish — *Whi*.



INERMIDAE — ИНЕРМИЕВЫЕ

Dipterygonotus Bleeker, 1849 — Двупёрки

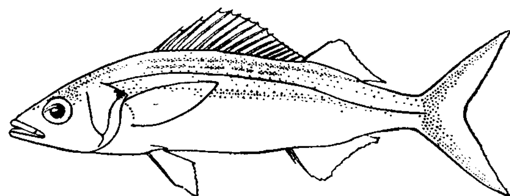
D. leucogrammicus Bleeker, 1849 — **Двупёрка** (51, 57, 61, 71).



[16 англ.] Redbait — *Mn*. [45 яп.] Rosoku-chibiki — *S*. [51 вьет.] Cá đo môi — *ИС*.

Inermia Poey, 1860 — Раты

I. vittata Poey, 1860 — **Рата**.

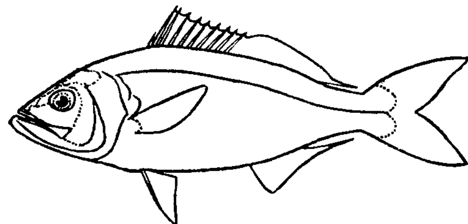


[16 англ.] Boga — *B. 2*. [23 исп.] Boga 37 — *D*. **Rata** 13 — *Mg*.

LUTJANIDAE (Aphareidae, Caesionidae) — ЛУЦИАНОВЫЕ, СНЭППЕРОВЫЕ

Aphareus Cuvier, 1830 — Афареи

A. furcatus (Lacépède, 1802) — **Афарей** (51, 57, 61, 71, 77).

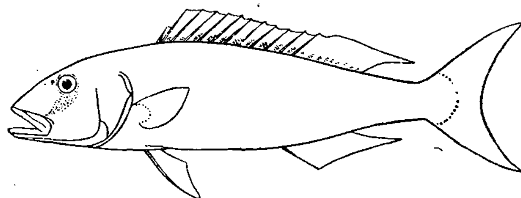


[21 фр.] Perche ardoise — *BM*. [69 микронез.] Krong 51 — *HR*. [71 полинез.] Paru 63, Tahakari 66 — *BM*.

Aphareus spp.: **rutilans** — **Афарей**.
[69 микронез.] Mentngui 51 — *HR*. ◇ Mole, **Mobole** 35 — *Fm. 1*.

Aprion Valenciennes, 1830 — Априоны

A. virescens Valenciennes, 1830 — **Априон** (51, 57).

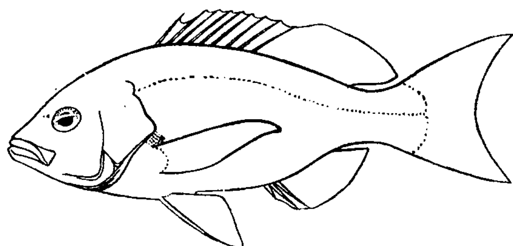


[16 англ.] Green jobfish — *FAO*. [19 бур.] Groen job-

vis — *MS*. **[21 фр.]** Chien vert 41 — *Fm. 1*. Poisson job — *BM*. **[28 сингл.]** Dhiula, Dhiulava — *Mn*. **[45 яп.]** Ao-chibiki — *S*. **[69 микронез.]** Udel 51 — *HR*. **[71 полинез.]** Uku — *GB*. Utu 63 — *Rd*. **[77 суах.]** Mshika Sbangwi, Murongo 32 — *Cop. 2*. ◇ Kifimbo 21 — *EAf*. Mrogo, Mrongo 35 — *Fm. 1*.

Apsilus Valenciennes, 1830 — **Áпсилы**

A. dentatus Guichenot, 1845 — **Антúльский áпсил** (31).



[16 англ.] Black snapper — *B. 2*. [23 исп.] Ornillo 37 — *D*.

A. fuscus Valenciennes, 1830 — **Бýрый áпсил** (34, 47, 51, 57).

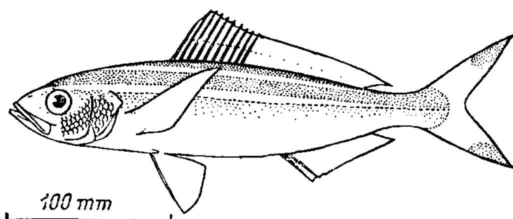
[3 польск.] Brażel — *AR*. **[16 англ.]** Dusky snapper 74 — *MS*. **[19 бур.]** Donker snapper — *MS*.

Caesio Lacépède, 1802 — **Цéзии**

C. coerulaureus Lacépède, 1802 — **Цéзий** (51, 57, 61, 71, 77).

[16 англ.] Blue and gold fusilier — *FAO*. **[19 бур.]** Blou-en-goud piesang — *MS*. Goldenbanded fusilier — *S*. **[28 сингл.]** Hemala, Ilitta — *Mn*. **[45 яп.]** Sasa-muro — *ИС*. Takasago — *S*. **[50 кит.]** Хэмэй дяо, Цзинь мэй дяо, Цзиньдай мэй дяо. **[51 вьет.]** Cá châm — *ИС*. Cá Dó Tham — *K*. Ca mien. **[52 тайск.]** Dōknī (cin), Lȳangplōng. **[53 индонез.]** Delah karang 43 — *F. 3*. Pisang-pisang — *WB, 7*. **[77 суах.]** Mwana Mvumbi, Nyeya 32 — *Cop. 2*. **[80 малаг.]** Fitse ambohony — *Ag*.

C. chrysozona Cuvier, 1830 — **Золотúстый цéзий** (51, 57, 61, 71, 77).



[16 англ.] Black-tipped fusilier, Golden caesio, Goldenbanded casio — *GT*.

C. erythrogaster Cuvier, 1830 — **Краснобрю́хий цéзий** — *ЛК* (51, 57).

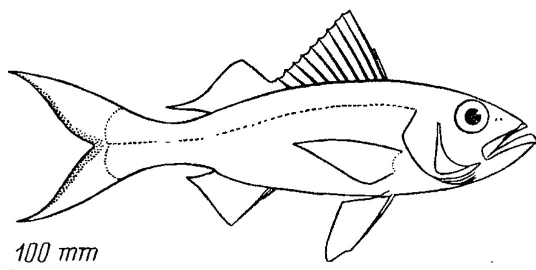
[16 англ.] Redbelly fusilier, Yellow-tail — *S*. Yellowtail fusilier — *FAO*. Yellow-tailed caesio — *S*. **[45 яп.]** Yume-umerio — *S*. **[50 кит.]** Хуан мэй дяо. **[51 вьет.]** Cá Cham Bi — *K*. **[53 индонез.]** Ekor Kuning — *U*. Lepi — *WB, 7*. ◇ Bilasou, Molong, Palas 70 — *H. 2*.

Caesio spp.: diagramma, lunaris, pisang, tile, xanthonotus — Цéзий (51, 57, 61, 71, 77).

[42 ар.] Katmim, Qatmim, Timmir 48 — *Ad*. **[53 индонез.]** Delah 60 — *CS*. Ekor kuning, Pisang-pisang — *SAt*. **[69 микронез.]** Ulekiued 51 — *HR*. **[80 малаг.]** Mahaloky — *Fm. 1*. ◇ Dzido, Ndo 35 — *Fm. 1*.

Etelis Cuvier, 1828 — **Э́телисы**

E. carbunculus Cuvier, 1828 — **Рубúновый э́телис** (31, 34, 51, 57, 61, 71, 77).



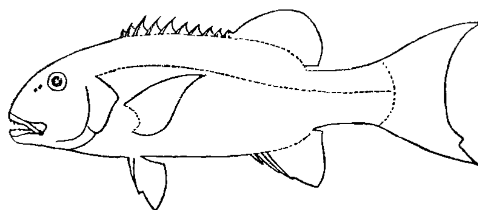
[16 англ.] Rubby snapper — *ИС*. **[21 фр.]** Perche rouget — *BM*. Pirampu 16 — *Rh*. **[23 исп.]** Cachucho 37 — *PX*. **[45 яп.]** Hamada — *ИС*. **[50 кит.]** Хуанци жуань юй. **[51 вьет.]** Cá hõng kim cuông — *ИС*. **[71 полинез.]** Paru ihi 63 — *BM*. ◇ Mloungi 35 — *Fm. 1*.

E. marshi (Jenkins, 1903) — **Желтополóсый э́телис** (61, 77).

[21 фр.] Pirampi 16 — *Rh*. **[45 яп.]** Hachijō-akamutsu — *S*. **[68 гав.]** Ula ula — *GB*. **[69 микронез.]** Sebus 51 — *HR*.

Glabrilutjanus Fowler, 1931 — **Индомалáйские луциáны**

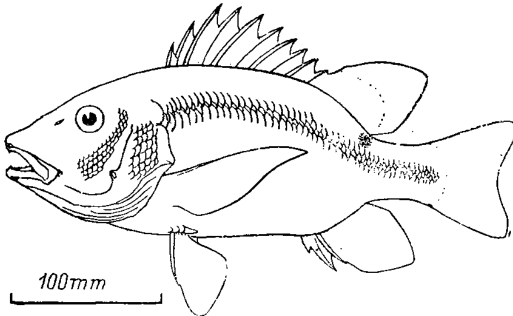
G. nematophorus (Bleeker, 1860) (Lutjanus nematophorus Bleeker, 1860) — **Индомалáйский луциáн** (51, 57, 71).



[16 англ.] Chinaman snapper — *FAO*.

Hoplopagrus Gill, 1862 — **Мазатла́нские луциа́ны**

H. guentheri Gill, 1862 — **Мазатла́нский луциа́н** (77).



[23 **исп.**] Pargo rayado 47 — *Bd.*

Lutjanus Bloch, 1790 — **Луциа́ны, Снэ́пперы**

L. **agenes** Bleeker, 1863 — **Оли́вковый луциа́н** (34, 47).

[3 **польск.**] Płowik — *AR.* ◇ Iahle 59 — *F. 2.*

L. **analis** (Cuvier, 1829) — **Па́рго** — *ЖЖ* (21, 31, 41).

[1 **рус.**] Светлый луциан — *M.* [6 **болг.**] Лучианус светъл — *W.* [9 **лит.**] Lycyãnas pargò. [16 **англ.**] M u t-t o n s n a p e r — *B. 2.* Muttonfish — *B. 1.* Snapper— *W.* [21 **фр.**] Dormeuse 16 — *Rh.* Vivanea — *WB, 7.* [23 **исп.**] Cebal 13 — *Mg.* Pargo 37 — *D.* Pargo Cebadal 13 — *Mg.* Pargo cebado 34 — *Dahl.* P a r g o c r i o-l l o 37 — *Cst.* Pargo mulato 34 — *Dahl.* P a r g o s 13— *P.* Sama, Sorbe 3 — *D.* [24 **португ.**] Cioba, Vermelho-cioba 12 — *Br.* [26 **рум.**] Grouper roşu — *W.* [80 **малаг.**] Sarobe — *Ag.*

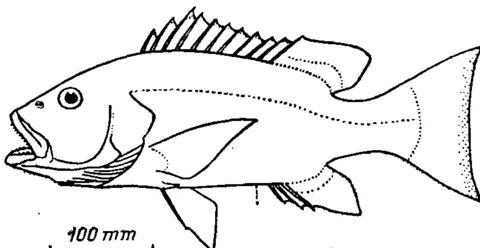
L. **apodus** (Walbaum, 1792) — **Кахи́** — *ЖЖ* (31, 34, 41).

[3 **польск.**] Lucjan — *AR.* [16 **англ.**] Scholmaster — *B. 2.* [17 **нем.**] Schoolmaster — *GT.* [21 **фр.**] Sarde professeur 16 — *Rh.* [23 **исп.**] C a j i, Cajisote 37 — *Cst.* P a r g o c o m ú n 34 — *Dahl.* Pargo cotorro 13 — *SA.* ◇ Bers 14 — *Mtz.*

L. **aratus** (Günther, 1864) — **Кофе́йный луциа́н** (77).

[23 **исп.**] Pargo raicero 47 — *Bd.*

L. **argentimaculatus** (Forsskål, 1775) [L. rangus (Cuvier, 1826); L. roseus (Day, 1889)] — **Кра́сный луциа́н** — *ЖЖ* (51, 57, 61, 71, 77).



[9 **лит.**] Raudonàsis lucijãnas. [16 **англ.**] Creek red bream, Dog bream, Gray snapper — *S.* Mangrove jack I — *Rgh.* M a n g r o v e r e d s n a p p e r — *FAO.* Perch, Purple sea perch, Red bass, Red bream, Red perch, Red salmon, Red snapper 74 — *S.* Rock barramundi — *S.* Rock salmon 74 — *Sm. 1.* Silver snapper — *H. 2.* Snapper — *K.* [21 **фр.**] Carpe 58 — *Sm. 2.* [28 **сингл.**] Curu thambuwa, Dhala, Thambalaya — *Mn.* [30 **урду**] Gira, Hiro — *Hus.* [31 **бенг.**] Rangachhei — *Hus.* [42 **ар.**] Hamur duwan 62 — *Ad.* Nahash Ahmer 27 — *NM.* Zuki 48 — *Ad.* [45 **яп.**] Goma-fuedai — *S.* [50 **кит.**] Цзыхун дидяо. [51 **вьет.**] Cá hóng soc bạc — *ИС.* Cá Hurong Vàng — *K.* [53 **индонез.**] Djambian, Djenahah — *WB, 7.* [56 **таг.**] Also, Iso, Mangagat, Pargung-ilog. [58 **вис.**] Darag-darag, Gingao, Tadlungan. [59 **бик.**] Aliso, Batangal, Kisang, Mangagat, Pargo. [60 **панг.**] Manarak-sarak. [62 **мар.**] Ahaan. [64 **тагб.**] Mangagat. [69 **микронез.**] Kedesaulyenge 51 — *HR.* [72 **там.**] Adallu — *Mn.* ◇ Bambangin, Bolidao, Gingao 70, Jenoar 25 — *Sm. 1.* Kalumbang 70 — *H. 2.* Laubidi, Laubini 25 — *WB, 7.* Lodong 70 — *H. 2.* N'Kulu-n'Kulu 74 — *Sm. 1.* Sendarat 43 — *F. 3.* Somassi 25 — *WB, 7.* Tambusa 24 — *Kulk.* Ungar 43 — *F. 3.*

L. **argentiventris** (Peters, 1869) — **Жёлтый луциа́н** (77, 87).

[23 **исп.**] Huachinango 47 — *Bd.* Pargo 54 — *Ch.* Pargo amarillo 47 — *Bd.* Pargo blanco 73, Pargo dentón 54, 73 — *Ch.*

L. **aya** (Bloch, 1790) — **А́йя** — *ПД* (31, 41).

[1 **рус.**] Красный луциан — *ЖЖ.* Лутьян-айа — *ПД.* [16 **англ.**] Caribbean red snapper, Mexican snapper, Pensacola red snapper, Pensacola snapper, Red snapper — *D.* Snapper — *Br.* [21 **фр.**] Sarde rouge — *D.* Vivaneau — *ВНИРО.* [23 **исп.**] Acara aya 3 — *D.* Pargo colorado 13 — *SA*; 37 — *Cst.* Pargo guachinango 37 — *D.* Pargo real 13 — *Mg.*; 34 — *Dahl.* Pargo rojo 34 — *Dahl.* [24 **португ.**] Dentão, Pargo-chachucho, Vermelho 12 — *Br.* [25 CARPAS] Vermelho— *CARPAS.* ◇ Pargo 14 — *Mtz.*

L. **blackfordi** Goode et Bean, 1878 — **Кра́сный снэ́ппер** (31).

[1 **рус.**] Красный луциан — *M.* [16 **англ.**] Red snapper — *B. 1.* [24 **португ.**] Pargo 12 — *Br.*

L. **bohar** (Forsskål, 1775) (L. civis Valenciennes, 1840; L. coatesi Whitley, 1934) — **Боха́р** (51, 57, 61, 71, 77).

[16 **англ.**] Red bass — *Rgh.* Red mumea, Red snapper, Twinspot snapper — *S.* T w o s p o t r e d s n a p-p e r — *FAO.* Twospot snapper, White-spotted red snapper — *S.* [19 **бур.**] Tweekol-snapper — *MS.* [21 **фр.**] Chien rouge 41 — *Fm. 1.* Lutjan rouge — *BM.* [45 **яп.**] Bara-fuedai — *S.* [69 **микронез.**] Kotouge 51 — *HR.* [71 **полинез.**] Haamea 63, Haka 45, Hana 45, Meromero 66 — *BM.* [80 **малаг.**] Maronboho 41 — *Fm. 1.* ◇ Bohar 70 — *H. 2.* Mailah 25 — *WB, 7.* Maya-maya 70 — *H. 2.* Mkoungou 35 — *Fm. 1.* Mylah 35 — *Sm. 1.* Vara-vara 58 — *Sm. 2*; 21 — *EAf.*

L. **buccanella** (Cuvier, 1828) — **Чёрнопёрый луциа́н** (31).

[16 **англ.**] Blackfin snapper — *B. 2.* [17 **нем.**] Schwarzflossenschnapper — *GT.* [21 **фр.**] Boucanelle, Oreille

noire — *D.* [23 исп.] Pargo 13 — *Mg.* Sesi, Sesi de lo alto 37 — *Cst.* ◇ Calala di hundu, Colulie 14 — *Mtz.*

L. campechanus (Poey, 1861) — **Кампечинский луциан** (31).

[16 англ.] Red snapper — *B. 2.* [21 фр.] Sarde rouge 16 — *Rh.* [27 перс.] Sorkhov 57 — *Bl.*

L. colorado Jordan et Gilbert, 1881 — **Красный парго** (77).

[23 исп.] Pargo colorado, Huachinango 47 — *Bd.*

L. cyanopterus (Cuvier, 1828) (L. dentatus Dumeril, 1881) — **Кубера** (31, 41).

[1 рус.] Лутьян-кубера — *ПД.* [16 англ.] Cuban snapper — *D.* Cubera snapper — *B. 2.* [23 исп.] Cubera, Cubereta — *D.* Figurina 37 — *Cst.* Pargo guasiunuco 13 — *Mg.* ◇ Gray snapper 14 — *Mtz.*

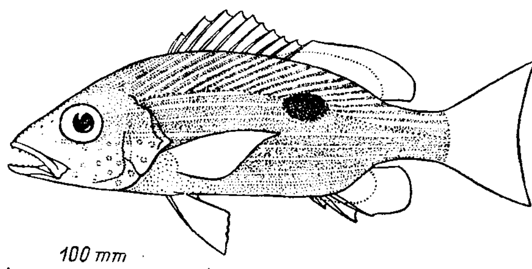
L. duodecimlineatus (Valenciennes, 1830) — **Луциан-хази** (51).

[80 малаг.] Sarobe — *Fm. 1.* ◇ Hazi 35 — *Fm. 1.*

L. eutactus Bleeker, 1863 — **Бурый луциан** — *ЖЖ* (34, 47).

[1 рус.] Лутьян — *Кух.* [21 фр.] Grande taille — *Cd.* ◇ Bammaroni 19, Edion si 11 — *Cd.* Ekobiya 29 — *F. 2.* Haha 65 — *Cd.* Iahle 17, 59, Kanga 29 — *F. 2.* Késan gba, Kesan kpena 11, Kinsidini 19 — *Cd.* Malha, Wanga 29 — *F. 2.* Woli 19 — *Cd.* Xicaca 4 — *F. 2.* Yakh 59 — *Cd.*

L. fulviflamma (Forsskål, 1775) [L. ehrenbergi (Peters, 1869)] — **Жёлто-красный луциан** (51, 57, 61, 71, 77, 81).



[16 англ.] Black-spot sea perch 1, Blackspot snapper — *FAO.* Dory snapper, Finger-mark bream 1, Fingermark perch, Gold flame snapper, Johny 74, Moses perch 1 — *S.* One-spot golden snapper — *KY.* Red bream 1, Spot snapper 74 — *S.* [19 бур.] Dorie-snapper — *MS.* [21 фр.] Carpe, Chemise, Gibelot 58 — *Sm. 2.* [27 перс.] Agal 53 — *Bl.* [42 ар.] Huba, Hulira 48 — *Ad.* Nahasah Dhahabi 27 — *NM.* Naisarah 38 — *KY.* Saifa, Subahi 48 — *Ad.* [45 яп.] Kishiyamatobi 56 — *TK.* Nise-kurohoshi-fuedai — *S.* [49 бирм.] Kyankngawet — *UK.* [50 кит.] Хэ дидяо, Цзинь-гуан дидяо. [51 вьет.] Cá hồng ánh vàng — *ИС.* Cá Söc Dụa — *K.* [52 тайск.] Kraphonydêng, Pan. [53 индонез.] Djenahah — *WB, 7.* [77 суах.] Mbawaa, Mbawaa Marembo, Tembo 32 — *Cop. 2.* [80 малаг.] Fiambato — *Ag.* Flambato — *Fm. 1.* ◇ Bahaba, Birilla, Darag-darag 70 — *H. 2.* Gorara, Gorara-furo 25 — *WB, 7.* Jenehak 43 — *F. 3.* Jenoar 25 — *Sm. 1.* Nonda, Tanda 25 — *WB, 7.*

L. gibbus (Forsskål, 1775) [L. coccineus (Cuvier, 1828)] — **Горбатый луциан** (51, 57, 71, 77).

[16 англ.] Grimson snapper — *KY.* Humpback snapper 74 — *MS.* Humped red snapper — *FAO.* Hunched snapper — *Mn.* Paddle-tail, Red snapper — *S.* [19 бур.] Boggel-snapper — *MS.* [21 фр.] Bord de mare 58 — *Sm. 2.* Perche pagaie — *BM.* [42 ар.] Ba Harah 48 — *Ad.* Hamrah 38 — *KY.* [45 яп.] Himefuedai — *K.* [51 вьет.] Cá Hong — *K.* [56 таг.] Dapak. [59 бик.] Dangit, Dapak. [69 микронез.] Keremlal 51 — *HR.* [71 полинез.] Popi 45, Taea 66, Tuhara 63 — *BM.* [77 суах.] Kiembu, Kungu 32 — *Cop. 2.* Mbono, Mukunga, Numba — *Cop. 1.* [80 малаг.] Fiamena, Salabro — *Fm. 1.* ◇ Jenehak, Ikan merah 43 — *F. 3.* Tandoh 25 — *Sm. 1.* Zaoiche, Zilache 35 — *Fm. 1.*

L. goreensis (Valenciennes, 1830) — **Гвинейский луциан** (34, 47).

[16 англ.] Snapper — *San.* [24 португ.] Castanholas, Luciano — *San.*

L. griseus (Linné, 1758) — **Серый луциан, Каба-лероте** (21, 31, 41).

[1 рус.] Серый луцианус — *ЖЖ.* [6 болг.] Луцианус сив — *W.* [16 англ.] Gray snapper — *B. 2.* Lawyer, Mangrove snapper — *D.* [17 нем.] Grauer Schnapper — *W.* [21 фр.] Lutjan gris — *ВНИРО.* Sarde grise 16 — *Rh.* Vivaneau — *ВНИРО.* [23 исп.] Caballerote 37 — *Cst.* Pargo de mangle, Pargo de piedra, Pargo dientón 13 — *Mg.* Pargo manglero, Pargo prieto 34 — *Dahl*; 37 — *Cst.* [24 португ.] Pargo 12 — *Br.* [26 рум.] Grouper cenuşiu — *W.* [39 эст.] Hall koralliahven, Hall lutsiaan. ◇ Caranchito 14 — *Mtz.* Diabaryh, Diejech, Dienoujher, Oureijh 17, 59 — *F. 2.*

L. guttatus Steindachner, 1852 — **Фламенко, Луциан-фламенко** (77, 87).

[16 англ.] Mutton snapper, Spotted rose snapper — *Ch.* [23 исп.] Huachinango 47 — *Bd.* Pargo 54 — *Ch.* Pargo chivato 47 — *Bd.* Pargo con mancha 54, Pargo de altura 73 — *Ch.* Pargo flamenco, Pargo lunarejo 47 — *Bd.*

L. janthinuropterus (Bleeker, 1852) — **Жёлтополосый луциан** (51, 57, 71).

[16 англ.] Yellowstreaked snapper — *FAO.*

L. johni (Bloch et Schneider, 1792) — **Пятнистый луциан** (51, 57, 71).

[16 англ.] Blackspot snapper 74 — *MS.* Golden-striped snapper — *KY.* John's snapper — *FAO.* Moses perch — *Mn.* Plain-scaled snapper — *FK.* [19 бур.] Swartkol-snapper — *MS.* [21 фр.] Ziebelo 58 — *Sm. 2.* [31 бенг.] Rangachoikya — *Hus.* [42 ар.] Naisarah 38 — *KY.* [45 яп.] Fuedai — *K.* [50 кит.] Юеши дидяо. [51 вьет.] Cá hv·ong cham — *ИС.* [53 индонез.] Djenaha — *U.* Katambak, Ketamba — *SAt.* [54 яван.] Petehan, Tambangan, Tjabe-watu — *WB, 7.* [58 вис.] Paswan. [59 бик.] Arungan. [72 там.] Chenganni, Cheppili, Karva, Parithi-velameen, Paruthi-kanni — *WI.* [73 тел.] Kaliwyya, Rangu, Thundaya — *WI.* [74 кан.] Chemballi — *WI.* [75 мал.] Marumeen, Pahari — *WI.* [80 малаг.] Amparama, Tampaporoha, Tendrekary *Ag.* ◇ Bitilla 70 — *H. 2.* Chavari tamb 24 — *Kulk.* Hiro 50 — *FK.* Jenehak 43 — *F. 3.* Mayamaya 70 — *H. 2.* Ungar 43 — *F. 3.*

L. joku (Bloch et Schneider, 1801) — **Луциа́н-хо́ку** (31, 41).

[16 **англ.**] Dog snapper — *B. 2.* [21 **фр.**] Sarde dent chien, Sarde rouleuse 16 — *Rh.* [23 **исп.**] Jocu 37 — *Cst.* Pargo cotorro 13 — *Mg.* Pargo perro 34 — *Dahl.* ◇ Barstebers, Dogteeth snapper 14 — *Mtz.*

L. jordani (Gilbert, 1897) — **Ры́жий па́рго** (77).

[16 **англ.**] Jordan's snapper, Snapper — *Ch.* [23 **исп.**] Pargo colorado 54 — *Ch.*

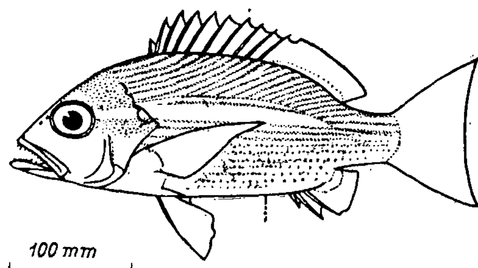
L. kasmira (Forsskål, 1775) — **Жёлто-си́ний луциа́н** (51, 57, 61, 71, 77).

[16 **англ.**] Blue snapper — *Mn.* Blue-banded hussar, Blue-banded sea perch — *S.* Blue-banded snapper 74 — *ИС.* Blue-stripped snapper — *KY.* Moon lighter — *S.* Yellow snapper — *Mn.* [19 **бур.**] Blouband-snapper — *MS.* [21 **фр.**] Madras 58 — *Sm. 2.* Perche a raies bleues — *BM.* [28 **сингл.**] Irri ranna, Vali ranna — *Mn.* [42 **ар.**] Khambuqan 62, Khashabill 48 — *Ad.* Nahash Asfur 27 — *NM.* Naisarah 38 — *KY.* Qasbar 48 — *Ad.* [45 **яп.**] Yamatobi 56 — *TK.* Yosujiifuedai — *ИС.* [49 **бирм.**] Ngawet-panni — *UK.* [50 **кит.**] Сыланьдай дидяо. [51 **вьет.**] Cá hông giải xanh — *ИС.* Cá Róc — *K.* [53 **индонез.**] Gorara, Gorara siang, Gorara tikus, Remong — *WB, 7.* Tanda-tanda 25 — *Sm. 1.* [71 **полинез.**] Kokape 45, T a a p e 63, Takape, Toehare 66 — *BM.* [77 **суах.**] Mbawaa, Tembo 32 — *Cop. 2.*

L. lineolatus (Rüppell, 1828) — **Большегла́зый луциа́н** (51, 57, 71).

[1 **рус.**] Полосатый луциан — *ЖЖ.* [9 **лит.**] Drūžėtasis lucijanas. [16 **англ.**] B i g e y e s n a p p e r — *FAO.* Golden striped red snapper — *KY.* Golden striped snapper — *Mn.* Red sea lined snapper — *H. 1.* Yellow snapper 74 — *MS.* [19 **бур.**] Geel snapper — *MS.* [28 **сингл.**] Hunu ranna — *Mn.* [42 **ар.**] Nahash Mukhattat 27 — *NM.* Naisarah 38 — *KY.* [45 **яп.**] Kinsenfuedai — *ИС.* Ogontarumi — *K.* [50 **кит.**] Сянь дидяо, С я н ь в э н ь д и д я о. [51 **вьет.**] Cá ho'ng sọc đỏ — *ИС.* [52 **тайск.**] Khâng lyang. [72 **там.**] Nooleni — *WI.* ◇ Kuning-kuning 43 — *F. 3.*

L. lutjanus Bloch, 1790 — **Луциа́н** (51, 57, 61, 71).



[16 **англ.**] Madras snapper — *H. 2.* Rosy Snapper — *Mn.* Snapper — *FK.* [45 **яп.**] Tatefuedai — *ИС.* [50 **кит.**] Хуан дидяо. [51 **вьет.**] Cá hong — *ИС.* [53 **индонез.**] Djambian — *WB, 7.* ◇ Hiro 50 — *FK.* Rumbong-rumbong 43 — *F. 3.*

L. mahogoni (Cuvier, 1828) — **Луциа́н-оха́нко** (31).

[16 **англ.**] Mahogany snapper — *B. 2.* [23 **исп.**] O j a n c-o 37 — *Cst.* Pargo 13 — *Mg.* Pargo ojanco 37 — *Cst.*

L. malabaricus (Schneider, 1801) — **Малаба́рский луциа́н** — *ЖЖ* (51, 57, 71).

[16 **англ.**] Largemouthed nannygai — *S.* M a l a b a r r e d s n a p p e r — *FAO.* Malabar snapper — *Mn.* Red bream, Red emperor, Red jaw, Red snapper, Scarlet emperor, Scarlet sea perch — *S.* Snapper — *FK.* [28 **сингл.**] Gola, Para galla, Rathu gal malu — *Mn.* [42 **ар.**] Nahash Malabar 27 — *NM.* [45 **яп.**] Kurakake-tarumi — *S.* [51 **вьет.**] Cá Hông — *K.* [56 **таг.**] Dapak, Pulahan. [58 **вис.**] Ahaan. [59 **бик.**] Dapak, Pulahan, Taluton. [69 **микронез.**] Sebus 51 — *HR.* [72 **там.**] Konde sevalai — *Mn.* [75 **мал.**] Chempalli — *MJ.* Gukur 50 — *FK.*

L. monostigma (Cuvier, 1828] — **Тёмно-бу́рый луциа́н,Луциа́н-таива́йва** (51, 57, 61, 71, 77).

[16 **англ.**] Onespot snapper 74 — *MS.* [19 **бур.**] Eenkol-snapper — *MS.* [21 **фр.**] Perche à tache noire — *BM.* [69 **микронез.**]. Derringl 51 — *HR.* [71 **полинез.**] Poga poga tagata 66, Tagifa 66, Tainifa 55, T a i v a i v a 63, Tero — *BM.* [80 **малаг.**] Tsivaravara — *Fm. 1.* ◇ Tomboue 35 — *Fm. 1.*

L. novemfasciatus Gill, 1862 — **Чёрный па́рго** (77, 87).

[16 **англ.**] Black snapper, Dog snapper — *Ch.* [23 **исп.**] Pargo 54, Pargo negro 47 — *Bd.*; 54 — *Ch.* Pargo oscura 54 — *Ch.* Pargo prieto 47 — *Bd.*

L. peru (Nichols et Murphy, 1922) — **Перуа́нский луциа́н, Эстре́лла** (87).

[16 **англ.**] Snapper — *Ch.* [23 **исп.**] Estrella 54, Gringo 73, Pargo rojo 73 — *Ch.*

L. rivulatus (Cuvier, 1828) — **Синеполо́сый луциа́н** (51, 57, 61, 71, 77).

[16 **англ.**] Bluelined snapper — *Mn.* Bluspotted snapper, Flute porgy, Maori sea perch — *S.* S p e c k l e d s n a p p e r — *Sm. 1.* [19 **бур.**] Spikkel-snapper — *MS.* [21 **фр.**] Perche maori — *BM.* [28 **сингл.**] Badava, Kuruviliya, Rumasse — *Mn.* [31 **бенг.**] Rangachokiya — *Hus.* [42 **ар.**] Qartabu 62, Zak 48 — *Ad.* [45 **яп.**] Fuedai — *S.* Inakū 56 — *TK.* [50 **кит.**] Ляньдянь дидяо. [51 **вьет.**] Cá hông chấm xanh — *ИС.* [53 **индонез.**] Caga 25 — *WB, 7.* [71 **полинез.**] Haputu 63 — *Rd.* [72 **там.**] Baddau, Kuruvilla — *Mn.* [80 **малаг.**] Mangerelavenoky — *Ag.* Votry — *Fm. 1.* ◇ Mayyo 50 — *FK.* Tataou 35 — *Fm. 1.*

L. russelli (Bleeker, 1849) — **Полоса́тый луциа́н** (51, 57, 61, 71).

[16 **англ.**] Moses perch 1 — *Rgh.* Russels's one-spot snapper — *S.* R u s s e l ' s s n a p p e r — *FAO.* [21 **фр.**] Hublot 58 — *Sm. 2.* [42 **ар.**] Said Subeih 48 — *Ad.* [45 **яп.**] Kurohoshi-fuedai, Montsuki — *S.* Yamato Окинава — *Schm.* [49 **бирм.**] Kyauk-ngawet — *UK.* [51 **вьет.**] Cá Roc — *K.* [53 **индонез.**] Djenahah, Gogokan — *WB, 7.* [62 **мар.**] Bahaba. [80 **малаг.**] Tempaporoha — *Fm. 1.* ◇ Pindohazi 35 — *Fm. 1.*

L. sanguineus (Cuvier, 1828) [L. annularis Cuvier, 1828; L. erythropterus (Bloch, 1790)] — **Красноперый луциа́н** (51, 57, 61, 71, 77).

[1 **рус.**] Темнобровый луциан — *ЖЖ.* [16 **англ.**] B l o o d s n a p p e r — *FAO.* Bloodred-snapper — *Mn.* Snapper — *K.* [19 **бур.**] Blood-snapper — *MS.* [30 **урду**] Hira — *Hus.* [31 **бенг.**] Rango choi kya — *Hus.* [37

орья] Soosta — *WI*. **[45 яп.]** Fuedai — *K*. **[50 кит.]** Хун дидяо. **[51 вьет.]** Cá Höng — *K*. Cá hồng đo — *ИС*. **[53 индонез.]** Ikan merah — *U*. Kalkap merah, Tambak merah, Tembola — *WB*, *7*. **[54 яван.]** Darongan, Sepah, Tambangan, Tassopah — *WB*, *7*. **[55 сунд.]** Bangbangan — *WB*, *7*. **[58 вис.]** Dapak. **[59 бик.]** Dapak. **[62 мар.]** Bakbaan. **[80 малаг.]** Biongo, Fiamena — *Fm. 1*. ◇ Dawon lisseh, Delis, Dolossi, Kelellet, Moros 25 — *WB*, *7*.

L. sebae (Cuvier, 1828) — **Буροполóсый луциáн** (51, 57, 71, 77).

[16 англ.] E m p e r o r r e d s n a p p e r — *FAO*. Emperor snapper 74 — *Her*. Government bream — *Mn*. King snapper 1 — *Rgh*. Queenfish 1 — *S*. Red emperor 1 — *AF*. Red kelp, Red snapper 74, Sela's snapper — *S*. Snapper — *FK*. **[17 нем.]** Kaiserschnapper — *GT*. **[19 бур.]** Keiser-snapper — *MS*. **[21 фр.]** Bourgeois 41 — *Fm. 1*; 58 — *Sm. 2*. **[44 кор.]** Чхоннион томи. **[45 яп.]** Sennendai — *S*. **[50 кит.]** Циньнянь дидяо. **[51 вьет.]** Cá hồng l.ang — *ИС*. **[53 индонез.]** Djenahah — *WB*, *7*. **[77 суах.]** Tembu — *Cop. 1*. **[80 малаг.]** Votrimena — *Fm. 1*. ◇ Gukur 50 — *FK*. Jenehak 43 — *F. 3*. Jenoer 25 — *Sm. 1*.

L. semicinctus Quoy et Gaimard, 1824 — **Полинезийский луциáн** (71, 77).

L. synagris (Linné, 1758) — **Бьяхáйба** (31, 41).

[1 рус.] Бихайба — *ЖЖ*. Желтохвостый лутьян — *ПД*. Краснополосый луциан — *Пр*. Краснохвостый луциан — *ВНИРО*. Лутьян-рубия — *ПД*. Луцианус — *W*. **[6 болг.]** Луциан червеноопашат — *W*. **[16 англ.]** L a n e S n a p p e r — *B. 2*. Redtail Snapper — *D*. Schoolmaster — *FS*. Spot Snapper — *D*. **[17 нем.]** Rotschwanzschnapper — *GT*. **[21 фр.]** Sarde argentée 16 — *Rh*. Vivaneau — *ВНИРО*. **[23 исп.]** Biajaiba 37 — *Cst*. C h i n o 34 — *Dahl*. Manchego, Mancheva 37 — *D*. Pargo chino 34 — *Dahl*. Pargo guanapo 13 — *Mg*. Rayado 3 — *D*. **[24 португ.]** Vermelho-ariocó 12 — *Br*. **[26 рум.]** Grouper — *W*.

L. vaigiensis Quoy et Gaimard, 1824 (L. marginatus Cuvier, 1828) — **Снэ́ппер** (51, 57, 61, 71, 77).

[16 англ.] Snapper — *Sm. 1*. Waigen Snapper — *Mn*. Yellow-striped snapper 74 — *MS*. **[19 бур.]** Geelstreepsnapper — *MS*. **[21 фр.]** Perche à bords jaunes — *BM*. **[28 синг.]** Padalla, Pen dhalla — *Mn*. Snapper — *FK*. **[42 ар.]** Abu Hiddi, Ba Khireiga 48, Bahar 62, Balif 48, Cash Hurud 62 — *Ad*. **[45 яп.]** Inakū subi 56 — *TK*. **[53 индонез.]** Gadja-kuning, Tambak, Tutung ikun — *WB*, *7*. **[71 полинез.]** Magu magu 66, Manaonao, Onau, Pekau 45, T o a u 63 — *BM*. **[77 суах.]** Haraki, Mbawaazari 32 — *Cop. 2*. ◇ Niro 50 — *FK*.

L. viridis (Valenciennes, 1845) — **Зелёный луциáн** (77).

L. vitta (Quoy et Gaimard, 1824) — **Луциáн-вúтта** (51, 57, 61, 71, 77).

[16 англ.] Blackstriped snapper — *S*. B r o w n s t r i p e r e d s n a p p e r — *FAO*. Brown-striped snapper — *S*. Olive striped snapper — *Mn*. Striped sea-perch — *S*. **[45 яп.]** Yokosuji-fuedai — *S*. **[50 кит.]** Дай дидяо, Х у а м э й д и д я о. **[51 вьет.]** Cá hōng giài đen — *ИС*. Cá Róc — *K*. **[52 тайск.]** Karang. **[53 индонез.]** Djambiam, Tanda-tanda — *WB*, *7*. **[56 таг.]** Dayang-dayang. **[58 вис.]** Makatod. **[59 бик.]** Dayang-dayang, Kulorisi, Ukag. **[69 микронез.]** Dodes 51 — *HR*. ◇ Alongot, Bitilla, Macotod, Maya-maya 70 — *H. 2*. Mentimun, Timun-timun 43 — *F. 3*.

L. vivanus (Cuvier, 1828) — **Шёлковый луциáн** (31).

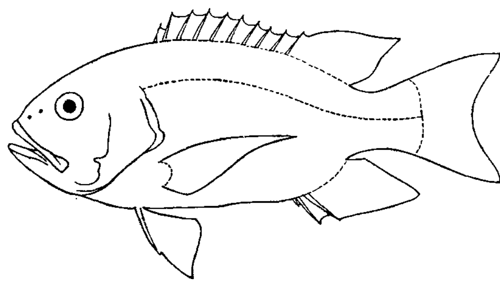
[1 рус.] Желтоглазый луциан — *ВНИРО*. **[16 англ.]** Day snapper — *D*. S i l k s n a p p e r — *B. 2*. West indian snapper, Yelloweye snapper — *D*. **[17 нем.]** Seidenschnapper — *GT*. **[21 фр.]** Vivaneau — *D*. Vivanot 16 — *Rh*. **[23 исп.]** Pargo de lo alto 37 — *D*.

Lutjanus spp.: fulvus — Луциáн (77).

[23 исп.] Raicero 47 — *Bd*. **[27 перс.]** Ledam 53 — *Bl*. **[42 ар.]** Galu 48, Khumbugan 42 — *Ad*. **[53 индонез.]** Bambangan, Djenaha — *SAt*. Merah 60 — *CS*. **[69 микронез.]** Debull, Mengeselblad 51 — *HR*. **[70 меланез.]** Damu, Ndamu 69 — *Hor*. **[80 малаг.]** Kungu 21 — *EAf*. ◇ Tsangou, Ziache maže 35 — *Fm. 1*.

Macolor Bleeker, 1860 — Макóлоры

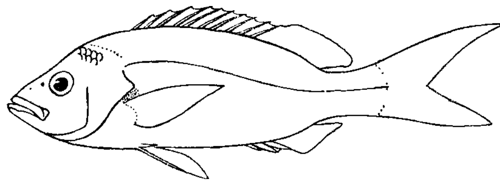
M. niger (Forsskål, 1775) — **Макóлор** (51, 57, 71, 77).



[16 англ.] Black beauty 74 — *MS*. **[19 бур.]** Swart nooi — *MS*. **[69 микронез.]** Ngkalalk 51 — *Hr*. ◇ Ndrandaou, Outsoungou 35 — *Fm. 1*.

Ocyurus Gill, 1862 — Рабирýбии

O. chrysurus (Bloch, 1791) — **Рабирýбия** — *ЖЖ* (31, 41).



[1 рус.] Желтополосый луциан — *Пр*. Желтохвостый лутьян — *ПД*. Кулинский желтохвост — *ЖЖ*. **[6 болг.]** Луциан червеноопашат — *W*. **[16 англ.]** Yellowtail snapper — *B. 2*. **[17 нем.]** Gelbschwanzschnapper — *W*. Gelbschnapper — *GT*. **[21 фр.]** Kola, Sarde kola 16 — *Rh*. Vivaneau — *ВНИРО*. **[23 исп.]** R a b i r r u b i a 13 — *Mg*.; 37 — *Cst*. Rabirrubio 13 — *Wz*. Rubia 37 — *Cst*. Saltona 34 — *Dahl*. **[24 португ.]** Cioba 12 — *CARPAS*. **[25 CARPAS]** Cioba — *CARPAS*. ◇ Grasteltje, Yellow tail 14 — *Mtz*.

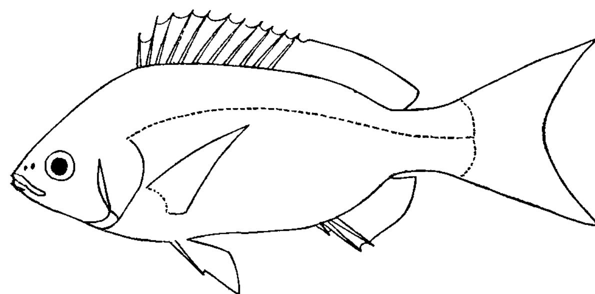
Paracaesio Bleeker, 1875 — Парацёзии

P. xanthurus (Bleeker, 1869) — **Парацёзия** (57, 61, 71).

[**45 яп.**] Hiwadai, Umeiro — *S.*

Pinjalo Bleeker, 1845 — Пинджáлы

P. pinjalo (Bleeker, 1850) — **Пинджáл** (51, 57, 71).



Pristipomoides Bleeker, 1852 — Нитепёрые снэпперы, Кунáро

P. argyrogrammicus (Cuvier, 1831) — **Серебрúстый нитепёрый снэппер** (51, 57, 61, 71).

[**21 исп.**] Perche a gros yeux — *BM.* [**71 полинез.**] Paru utu 63 — *BM.*

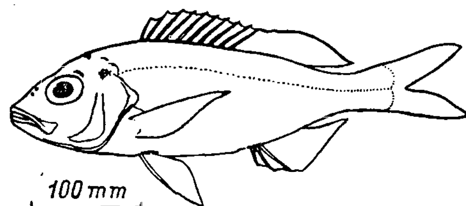
P. filamentosus (Cuvier, 1830) — **Крáсный нитепёрый снэппер** (51, 57, 61, 71, 77).

[**16 англ.**] Crimson snapper — *H. 1.* [**23 исп.**] Cunaro 13 — *Mg.* [**68 гав.**] Opakapaka. ◇ Fimagno 35 — *Fm. 1.* Sali-sali 21 — *EAf.* Ula-ula 70 — *H. 2.*

P. macrophthalmus (Müller et Troschel, 1848) — **Большеглáзый нитепёрый снэппер** (31).

[**21 фр.**] Cardinal 16, Cardinal grand fond 16 — *Rh.* [**23 исп.**] Cunaro 13 — *Mg.* Cunaro de Charco 13 — *SA.* Voraz 37 — *Cst.*

P. microdon (Steindachner, 1876) — **Крáсно-бýрый нитепёрый снэппер** (61, 71, 77, 81).



[**16 англ.**] Fowler flute porgy — *ИС.* [**45 яп.**] Hanafuedai — *ИС.* [**50 кит.**] Силинь цзы юй. ◇ Kalaskasin, Manambulao, Talotoon 70 — *H. 2.*

P. microlepis (Bleeker, 1869) — **Бýрый нитепёрый снэппер** (71, 77).

[**45 яп.**] Kuromatsu — *S.* [**68 гав.**] Opakapaka — *GB.*

P. sieboldi (Bleeker, 1857) — **Малорóтый нитепёрый снэппер** (51, 61, 77).

[**45 яп.**] Himedai — *S.* [**68 гав.**] Kalikali — *GB.*

P. typus Bleeker, 1852 — **Рóзовый нитепёрый снэппер** (51, 57, 71).

◇ Besugo laut 70 — H. 2,

Pristipomoides spp.: aquilonaris, freemani, zonatus — Нитепёрый снэппер.

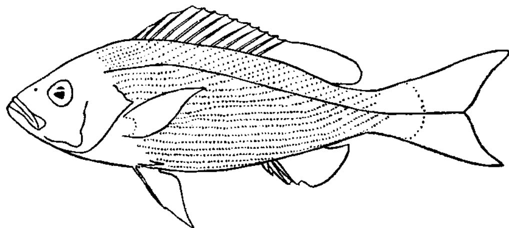
[**68 микронез.**] Turang 51 — *HR.*

Pterocaesio Bleeker, 1876 — Птероцёзии

P. tile (Cuvier, 1830) — **Птероцёзия** (51, 57, 71, 77).

Rhomboplites Gill, 1862 — Ромбоплúты

Rh. aurorubens (Cuvier, 1829) — **Ромбоплúт** (31, 41).



[**21 фр.**] Ronde, Sarde rose 16 — *Rh.* [**23 исп.**] Camaronero 35 — *Dahl.* Cunaro, Emperador 13 — *Mg.* Pargo colorado 34 — *Dahl.*

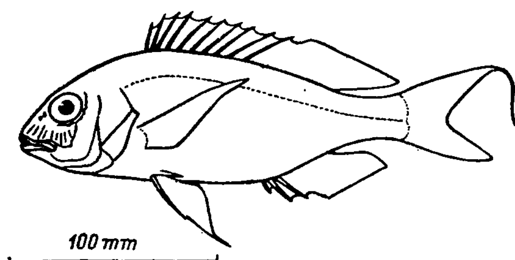
NEMIPTERIDAE (Scolopsidae) — НИТЕПЁРЫЕ

Nemipterus Swainson, 1839 (Synagris Bleeker, 1876) — Нитепёры

N. hexodon (Quoy et Gaimard, 1824) — **Шестиполосый нитепёр** (51, 57, 61, 81).

[**16 англ.**] Ornate threadfin bream — *FAO*. [**45 яп.**] Nigi-itoyori — *S*. ◇ Baga 70 — *H. 2*.

N. japonicus (Bloch, 1791) — **Японский нитепёр** — *ИС* (51, 57, 61, 71).



[**1 рус.**] Японский карась — *Пр. оп.* [**16 англ.**] Japanese besugo — *ИС*. Japanese threadfin-bream — *FAO*. Long-finned nemipterid — *H. 1*. [**21 фр.**] Cohana 41 — *Fm. 1*. [**27 перс.**] Goazim — *FF*. Kabazaindoo, Reeshoo 53 — *Bl*. [**31 бенг.**] Rupban — *Hus*. [**42 ар.**] Antaq 48 — *Ad*. Basi jabani 27 — *NM*. Bassi 38 — *KY*. Bassi Yabani 27 — *NM*. [**45 яп.**] Nihon-itoyori — *S*. [**50 кит.**] Жибань сяньци дяю, Жибэнь цзиньсянь юй. [**51 вьет.**] Cá dong chi — *ИС*. [**56 таг.**] Bisugong bututan. [**59 бик.**] Kanasi. [**60 панг.**] Bitsugo. [**64 тагб.**] Bisugo. [**75 мал.**] Kilimeen — *MJ*; 70 — *S*. ◇ Geretak lanta 43 — *F. 3*. Katti 50 — *FK*. Kerisi 43 — *F. 3*.

N. marginatus (Valenciennes, 1830) [N. bleekeri (Day, 1875—1878)] — **Окаймлённый нитепёр** (31, 57, 71).

[**16 англ.**] Palefinned threadfin bream — *FAO*.

N. (Synagris) **tolu** (Valenciennes, 1830) (Odontoglyphis tolu Valenciennes, 1830) — **Выемчатый нитепёр** (51, 57, 61, 71).

[**16 англ.**] Notched threadfin bream — *FAO*. [**42 ар.**] Bassi — *KY*. [**45 яп.**] Baradai — *K*. [**72 там.**] Cundil — *Wl*. ◇ Katti 50 — *FK*. Kerisi 43 — *F. 3*.

N. virgatus (Houttuyn, 1782) — **Полосатый нитепёр** — *ЖЖ* (61, 71).

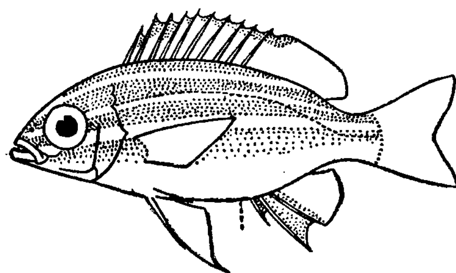
[**1 рус.**] Нитепер — *ЛК*. [**16 англ.**] Besugo — *ИС*. Golden thread — *S*. Golden thredfin bream — *FAO*. Red coat — *S*. [**44 кор.**] Кымсон о. [**45 яп.**] Itoyoridai — *S*. [**50 кит.**] Хунсань, Хунтань, Цзинь сянь юй. [**51 вьет.**] Cá luong — *ИС*.

Nemipterus spp.: **bathybius, celebicus, delagoa, mesoprion, metopias, nematophorus, nemurus, notatus, peroni, tambuloides** — **Нитепёр** (51, 57, 61, 71).

[**16 англ.**] Delagoa threadfin bream, Doublewhip threadfin bream, Fivelined threadfin bream, Ornate threadfin bream, Redfilament threadfin bream, Redspine threadfin bream, Rosy threadfin bream, Slender threadfin bream, Yellowbelly threadfin bream — *FAO*. [**21 фр.**] Cohana 41 — *Fm. 1*. [**27 перс.**] Goazim 53 — *Bl*. [**52 тайск.**] Ang kəlĭ Cĭn.

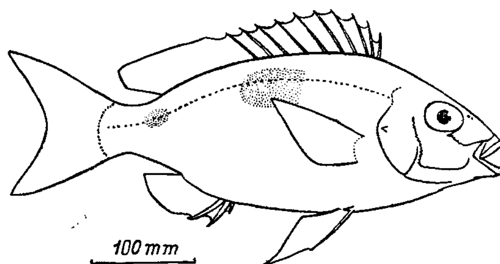
Scolopsis Cuvier, 1816 — Скóлопсы

S. bilineatus (Bloch, 1793) — **Двухлинéйный скóлопс** (51, 61, 71).



[**16 англ.**] Two-striped scolopsis — *ИС*. [**45 яп.**] Futa-suji-tamagashira — *ИС*. [**50 кит.**] Шуаньсянь куанцзы лу, Шуаньсянь цыянь дяо. [**51 вьет.**] Cá sao hai soc — *ИС*.

S. bimaculatus Rüppell, 1828 — **Темнопёрый скóлопс** (51, 57, 61, 71).



[**42 ар.**] Gahsh-ma-haraq Khal 48 — *Ad*. [**50 кит.**] Шуаньбань куанцзи лу, Шуаньбань цыянь дяо. [**51 вьет.**] Cá sao hai cham — *ИС*.

S. ghanam (Forsskål, 1775) — **Скóлопс-ганáм** (51, 57, 61, 71).

[**16 англ.**] Palebanded spinecheek 74 — *MS*. [**19 бур.**] Bleekband-stekelwang — *MS*. [**42 ар.**] Bint-al-Haj, Dahah, Lahah 62 — *Ad*.

S. inermis (Schlegel, 1843) — **Бýрый скóлопс** (51, 57, 61, 71).

[**45 яп.**] **Tamagashira** — *S*.

S. monogramma (Cuvier, 1830) — **Monогрáмный скóлопс** (71).

[**42 ар.**] Gahsh langass 62, Muddayya 48 — *Ad*.

S. personatus (Cuvier, 1830) — **Сéрый скóлопс** (51, 57, 71).

[**42 ар.**] Basi Abu Nadhara 27 — *NM*.

S. phaeops (Bennet, 1831) — **Синещёкий скóлопс** (51, 57, 71).

◇ Bandyo 50 — *FK*.

S. taeniopterus (Cuvier, 1830) — **Лентопёрый скóлопс** (71).

S. vosmeri (Bloch, 1792) — **Белощёкий скóлопс** (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Silverflash spinecheek 74 — *MS*. **[19 бур.]** Silwerflits-stekelwang — *MS*. **[42 ар.]** Habr Shab, Saida Gammasah 48 — *Ad*. ◇ Dandyo 50 — *FK*.

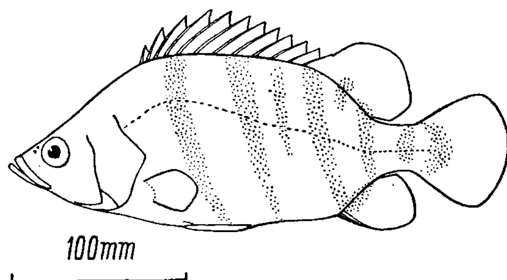
Scolopsis spp.: **cancellatus, eriomma — Скóлопс** (51, 57, 61, 71, 77).

[42 ар.] Basi Abu Nadhara 27 — *NM*. **[45 яп.]** Tamagashira — *S*. **[69 микронез.]** Madelcharm 51 — *HR*.

LOBOTIDAE — ТРЁХХВÓСТОВЫЕ, ЛОБÓТОВЫЕ

Datnioides Bleeker, 1852 — Полосáтые лобóты

D. quadrifasciatus (Sevastianov, 1809) — **Полосáтый лобóт** — *ЖЖ* (51, 57, 71).



[16 англ.] Four-band tripletail — *Mn*. **[56 тайск.]** Kraphong hin, Kraphong lai, Kraphong sem, Lamphang.

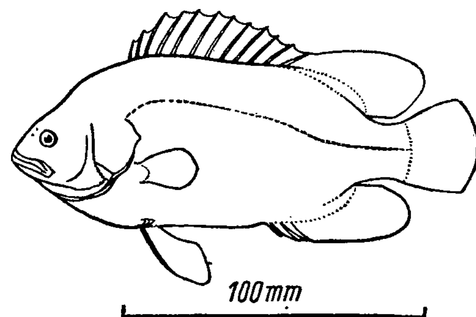
Lobotes Cuvier, 1829 — Лобóты, Трёххвóсты

L. pacificus Gilbert, 1898 — **Лобóт** (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Tripletail — *Ch*. **[23 исп.]** Berrugata 73, Zapata 54, 73 — *Ch*.

L. surinamensis (Bloch, 1790) — **Атлантúческий лобóт** (21, 31, 34, 37, 41).

[1 рус.] Лоботес — *М*. Суринамский лобот — *ЖЖ*. Трехвостка — *ИС*. **[16 англ.]** Black grunt, Black perch — *D*. Blackfish — *FS*. Blackish tripletail — *S*.



Bonyfish — *D*. Brown tripletail — *S*. Flasher 3 — *D*. Jumping cod, Lumpfish, Strawberry bass — *S*. Sunfish — *FS*. Triplefin — *Sm*. *1*. Tripletail — *B*. *2*. **[17 нем.]** Schwarzer Dreischwanzbarsch — *GT*. **[21 фр.]** Bonite roche 16 — *Rh*. Dormeur — *D*. **[23 исп.]** Biajacia de la mar 3 — *D*. Dormilona 13 — *Mg*. Mojarra peña 34 — *Dahl*. **[24 португ.]** Peixe-folha, Piracá, Prejereba 12 — *Br*. **[31 бенг.]** Samudra koi — *Hus*. **[37 орья]** Chotakekkut — *WI*. **[42 ар.]** Thulathi Al-Dhanab 27 — *NM*. **[44 кор.]** Сонъ томи. **[45 яп.]** Matsudai — *S*. **[50 кит.]** Сян дяо. **[51 вьет.]** Cá kẽn — *ИС*. **[52 тайск.]** Kraphong khisau, Kraphongdam, Takapthalē, Ipɔ. **[53 индонез.]** Kakap batu, Sampang 75 — *WB*, *7*. **[54 яван.]** Kakap telassi, Pela batu, Tjabak watu — *WB*, *7*. **[56 таг.]** Kapkap-bato. **[72 там.]** Musalti — *WI*. **[75 мал.]** Parrandee — *WI*. ◇ Ekolo 29 — *F*. *3*. Kakap bato 70 — *H*. *2*. Neekéloba 29 — *F*. *2*. Pechah periok 43 — *F*. *3*. Poli 29 — *F*. *2*. Sepat karang 43 — *F*. *3*. Toki 19 — *Cd*.

Lobotes spp. — **Лобóт, Трёххвост.**

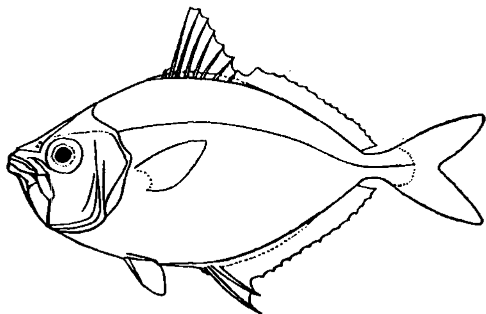
[52 тайск.] Kraphongdam, Sȳatō.

LEIOGNATHIDAE — СРЕБРОБРЮШКОВЫЕ

Gazza Rüppell, 1835 — Гáззы

G. minuta (Bloch, 1797) (G. equulaeformis Rüppell, 1835) — **Гáзза** (51, 57, 71).

[16 англ.] Ponyfish — *K*. Toothed pony fish — *Mn*.; *FAO*. Toothed soapy 74 — *MS*. **[19 бур.]** Getande glipvis — *MS*. **[28 сингал.]** Mas karalla, Mas panna, Pulunu karalla — *Mn*. **[45 яп.]** Kobanhiiragi — *K*. **[51 вьет.]** Cá liêt — *K*. **[52 тайск.]** Pêp thalē. **[53 индонез.]** Matjo kerapang — *SAt*. Peperrek — *WB*, *6*. **[70 меланез.]** Kaikai — *Hor*. **[80 малаг.]** Bemaso, Tset-



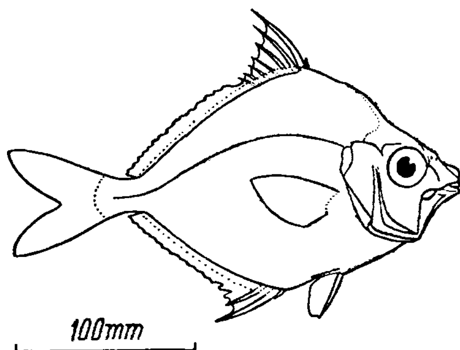
seke — *Ag.* ◇ Buegsang, Guambek 70 — *H. 2.* Kekek, Kekek labu 43 — *F. 3.* Motambo 70 — *H. 2.*

Leiognathus Lacépède, 1803 (Equula Cuvier, 1817) — Сребробрюшки

L. bindus (Valenciennes, 1835) — **Золотистая сребробрюшка** (51, 57, 61, 71).

[16 **англ.**] Orange-finned pony fish — *M.* Orange-finned slipmouth — *KY.* Silver belly — *Hus.* [31 **бенг.**] Takchauda — *Hus.* [42 **ар.**] Boni Mudhaheb Al Takhittit 27 — *NM.* Siny 38 — *KY.* [53 **индонез.**] Peperrek — *WB, 6.*

L. equulus (Forsskål, 1775) — **Большая сребробрюшка** (51, 57, 61, 71).



[16 **англ.**] Common ponyfish — *FAO.* Greater-ponyfish — *Mn.* Slimy — *Sm. 1.* Slipmouth — *K.* Soupy 74 — *Sm. 1.* [27 **перс.**] Shango 53 — *Bl.* [28 **сингал.**] Hotu panna, Mas karalla — *Mn.* [37 **орья**] Tankachandee — *WI.* [42 **ар.**] Bayadh Jibuti — *Ad.* [45 **яп.**] Seitaka-hiiragi — *S.* Tonmō 56 — *TK.* [50 **кит.**] Ma фу. [51 **вьет.**] Cá liêt Nhỏ — *K.* Cá ngang ngu·a — *ИС.* [52 **тайск.**] Pên, Pên jāi. [53 **индонез**]. Kupi Kupi, Peperrek, Tjeraménan — *WB, 6.* [56 **таг.**] Malaway. [57 **илок.**] Sapsap. [58 **вис.**] Danutan, Lawayan. [59 **бик.**] Barurog. [64 **тагб.**] Lawayakan. [69 **микронез.**] Keyam 51 — *HR.* [72 **там.**] Soorookoo-nam-karai — *WI.* ◇ Barorog 70 — *H. 2.* Dodog 25 — *Koum.* Kekek gedabang 43 — *F. 3.* Lok-molok 25 — *Koum.*

L. fasciatus (Lacépède, 1803) — **Полосатая сребробрюшка** (51, 57, 71).

[16 **англ.**] Banded pony fish, Banded slipmouth — *H. 1.* Long-finned slipmouth — *KY.* Ponyfish — *K.* Slipmouth — *FK.* Striped ponyfish — *FAO.* [42 **ар.**] Siny 38 — *KY.* [45 **яп.**] Hiiragi — *K.* [51 **вьет.**] Cá liêt Chỉ — *K.* [53 **индонез.**] Peperrek, Pettah — *WB, 6.* [59 **бик.**] Mutomot, Tabiros. [64 **тагб.**] Sapsap na burik. ◇ Kaanteri 50 — *FK.* Katati 24 — *Kulk.*

L. klunzingeri (Steindachner, 1898) — **Харибы** (37, 51).

[41 **тур.**] Eksi — *C.* [42 **ар.**] Haribi 61 — *Far.* [43 **иврит**] Sharbuv — *C.*

L. splendens (Cuvier, 1829) — **Тункачанда** (51, 57, 71).

[16 **англ.**] Slipmouth — *FK.* Splendid pony fish — *Mn.* [28 **сингал.**] Katu karalla — *Mn.* [33 **маратхи**] Katali, Tikata — *WI.* [37 **орья**] Tunkachan dee — *WI.* [49 **бирм.**] Nga-npee-ma — *UK.* [51 **вьет.**] Liêt — *K.* Nga-ta nga — *UK.* [52 **тайск.**] Pen. [53 **индонез.**] Peperek — *U.* [54 **яван.**] Dodok, Pettah — *WB, 6.* [72 **там.**] Kaaral, Killi-karai — *WI.* [73 **тел.**] Goomorah-karah, Karalu — *WI.* [74 **кан.**] Kanai-kurichi — *WI.* [75 **мал.**] Thali-mullan — *WI.* ◇ Gempar 25 — *WB, 6.* Kaanteri, Takya 50 — *FK.*

Leiognathus spp.: berbis, blochi, brevirostris, daura, dussumieri, edentula, elongatus, leuciscus, smithursti — Сребробрюшка (51, 57, 61, 71).

[16 **англ.**] Goldstripe ponyfish, Shortnose ponyfish, Slender ponyfish — *FAO.* Slipmouth — *FK.* Smithurst's ponyfish, Whipfin ponyfish — *FAO.* [27 **перс.**] Forrukoo, Kalar, Khash, Kokra 53 — *Bl.* [42 **ар.**] Erian shacur 7 — *Su.* Lassio, Liggig, Lusis 48 — *Ad.* [52 **тайск.**] Pêntalè. [53 **индонез.**] Kekek 60 — *CS.* Matjo, Paperek — *SAt.* [75 **мал.**] Karal — *MJ.* [80 **малаг.**] Lily — *Ag.* ◇ Kaanteri 50 — *FK.* Malaway 70 — *H. 2.* Sandareiri 62 — *Ad.*

Secutor Gistel, 1848 — Такуанды, Секуторы

S. insidiator (Bloch, 1787) (Leiognathus insidiator Bloch, 1787) — **Такуанда, Секутор** (51, 57, 61, 71).

[16 **англ.**] Pugnose ponyfish — *FAO.* Slender barred pony fish — *Mn.* Slender soapy 74 — *MS.* Slipmouth — *FK.* [19 **бур.**] Slank glipvis — *MS.* [53 **индонез.**] Pepperek — *WB, 6.* [54 **яван.**] Pettak — *WB, 6.* [59 **бик.**] Bilong-bilong, Damul-damul, Sakmo. [75 **мал.**] Chakra-mullan, Paarl-coorchee — *WI.* ◇ Kaanteri 50 — *FK.* Koppeh — *WB, 6.*

S. ruconius (Hamilton-Buchanan, 1822) (Leiognathus ruconius Hamilton-Buchanan, 1822) — **Высокотелый секутор** (51, 57, 61, 71).

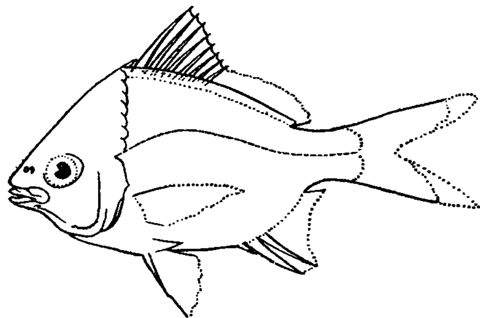
[16 **англ.**] Deep pugnose ponyfish — *FAO.* Pugnose soapy 74 — *MS.* Silver belly — *Hus.* [19 **бур.**] Mopneus-glipvis — *MS.* [30 **урду**] Kaanteri — *Hus.* [31 **бенг.**] Takchanda — *Hus.*

Diapterus Ranzani, 1842 — **Кабу́чи**

D. olisthostomus (Goode et Bean, 1882) — **Кабу́ча** (31, 77).

[16 **англ.**] Irish pompano — *B. 2.* [23 **исп.**] Cabucha — *Gervigon.* Mojarra 13 — *Mg.* Mojarra blanca 34 — *Dahl.*

D. peruvianus (Cuvier, 1830) — **Кабу́ча-пери́че** (77, 87).



[16 **англ.**] Mojarra — *Ch.* [23 **исп.**] M o j a r r a 47 — *Bd.* Palometa 73, Periche 54 — *Ch.*

Diapterus spp.: **limnaeus, periche, rhomboides** — **Кабу́ча** (31, 77, 87).

[16 **англ.**] Mojarra — *Ch.* [23 **исп.**] Caitipa 13 — *SA.* Mojarra 13 — *Mg.*; 37 — *PX.* Patao 37 — *PX.*Periche 54 — *Ch.*

Eucinostomus Baird et Girard, 1854 — **Мохарри́ты**

E. californiensis (Gill, 1862) — **Мохарри́та кантиле́на** (77).

[16 **англ.**] Jennies, Mojarras — *Ch.* [23 **исп.**] Leiro, M o j a r r a 73, Mojarra común 54 — *Ch.*

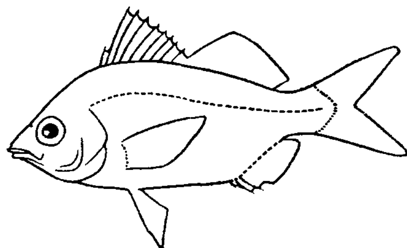
E. elongatus Meek et Hildebrand, 1925 — **Пана́мская мохарри́та** (77).

[23 **исп.**] Mojarra 73, Mojarra larga 54 — *Ch.*

E. gracilis Gill, 1863 — **Мексика́нская мохарри́та** (77).

[23 **исп.**] Mojarra 47 — *Bd.*

E. gula (Cuvier, 1830) — **Мохарри́та-эспаньо́ла** (31).



[16 **англ.**] Silver jenny — *B. 2.* [23 **исп.**] Española 13, Mojarra 13 — *Mg.*; 37 — *PX.* [24 **португ.**] Carapicu — *RA.*

E. melanopterus (Bleeker, 1863) (Gerres melanopterus Bleeker, 1863) — **Черноперая мохарри́та** (31).

[23 **исп.**] Española 13 — *Gervigon.* Mojarra 13 — *Mg.* [24 **португ.**] Beicinho — *S.* Bezugo — *FV.* Dobe — *S.* Pedra badejo 23 — *FV.* Peixe-prata — *San.*

Eucinostomus spp.: **argenteus, jonesi** — **Мохарри́та** (31).

[23 **исп.**] Mojarra 13 — *Mg.*; 37 — *PX*; 47 — *Bd.*

Eugerres Jordan et Evermann, 1927 — **Пата́о**

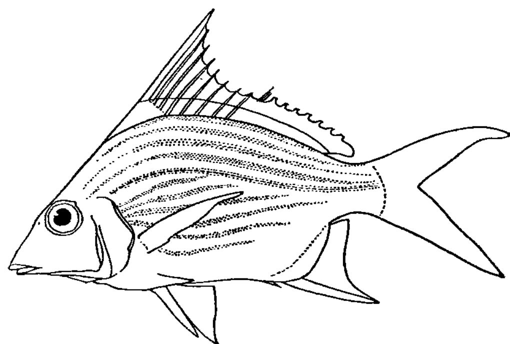
E. awlae Schultz, 1949 — **Пата́о-карпе́та** (31).

[23 **исп.**] Carpeta, Mojarra 13 — *Mg.*

E. brasilianus (Cuvier, 1830) (Gerres brasilianus Cuvier, 1830) — **Брази́льский пата́о** (41).

[23 **исп.**] Patao 37 — *Cst.* ◇ Carpeeuw 14 — *Mtz.*

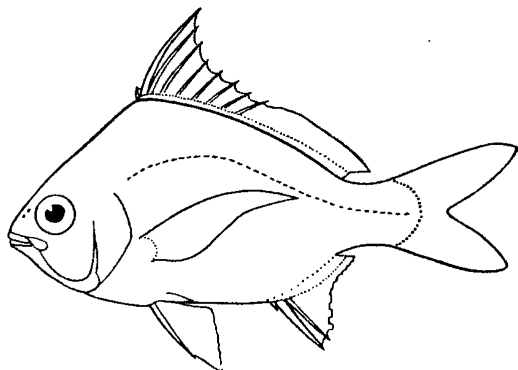
E. plumieri (Cuvier, 1830) — **Кари́бский пата́о** (31).



[23 **исп.**] Mojarra 13 — *Mg.* Mojarra fina, Mojarra prieta 34 — *Dahl.*

Gerres Quoy et Gaimard, 1824 — **Моха́рры**

G. abbreviatus Bleeker, 1850 — **Окаймлённая моха́рра** (51, 57, 71).



[16 англ.] Deppbody mojarra — *FAO*. [52 тайск.] Dŏk māk. [69 микронез.] Chedochd 51 — *HR*.

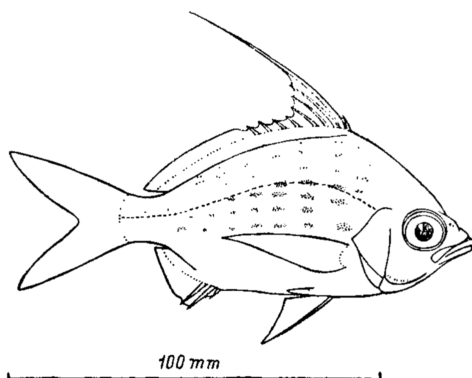
G. acinaces Bleeker, 1854 — **Амбариа́к** (51, 57, 71).

[80 малаг.] Ambariake — *Ag*.

G. cinereus (Walbaum, 1792) — **Се́рая моха́рра** (31, 77, 87).

[16 англ.] Broad mojarra, Broad shad, Dak barred mojarra, Gray mojarra, Sand perch, Silver perch — *D*. Yellowfin mojarra — *B. 2*. [17 нем.] Gelbflossen-Mojarra — *GT*. [23 исп.] Chavela, Mojarra 54 — *Ch.*; 13 — *Mg*. Mojarra 37 — *Cst.*; 47 — *Bd.*; 73 — *Ch*. Mojarra blanca 13 — *Mg.*; 34 — *Dahl*. Mojarra de casta 13 — *SA*. Mojarra de ley 37, Mojarra prieta 37 — *Cst*. Muñama 13 — *SA*. Muniama 37 — *D*.

G. filamentosus (Cuvier, 1829) (G. punctatus Cuvier, 1830) — **Серебри́стая моха́рра** (51, 57, 61, 71).



[16 англ.] Long-finned mojarra — *KY*. Mojarra — *H. 1*. Silver bell — *K*. Threadfin silverbelly — *S*. Whipfin mojarra — *FAO*. [27 перс.] Chaghoo — *FF*. [30 урду] Jerki — *Hus*. [31 бенг.] Taka chaṇda — *Hus*. [42 ар.] Badah 38 — *KY*. [45 яп.] Amaiyu 56 — *TK*. Itohikisagi — *S*. [50 кит.] Бань иньлу, Чанцзи иньлу, Чанци хзянь фу. [51 вьет.] Cá móm — *K*. Cá móm gai dai — *ИС*. [52 тайск.] Dŏk māk. [59 бик.] Latab, Malagapas, Sakalan. [72 там.] Oodan — *WI*. [73 тел.] Jaggari — *WI*. [75 мал.] Koonthal — *MJ*. [77 суах.] Chaa 32 — *Cop. 2*. ◇ Hamarok 70 — *H. 2*. Jerki 50 — *FK*. Kapas-kapas 43 — *F. 3*. Latob, Manobon 70 — *H. 2*. Tak chanda 50 — *FK*.

G. nigri Günther, 1859 — **Гвине́йская моха́рра** (34).

[78 волоф] Dobe.

G. oyena (Forsskål, 1775) — **Полоса́тая моха́рра** (51, 57, 61, 71, 77).

[16 англ.] Common mojarra — *FAO*. [42 ар.] Qas, Sin 48 — *Ad*. [49 бирм.] Nga-wet-sat — *UK*.

Gerres spp.: **kapas, macrosoma, oblongus, ovatus** — **Моха́рра** (51, 57, 71).

[16 англ.] Roach 1 — *AF*. [27 перс.] Bath, Chaghoo, Chashereh 53 — *Bl*. [42 ар.] Ass 7 — *Pn*. [53 индонез.] Kapasan — *SAt*. [69 микронез.] Chesall, Kotikw, Omoket 51 — *HR*. [80 малаг.] Ambariaka, Tsamtsonga 35 — *Fm. 1*. ◇ Adzi 11, Bun yékhè 19 — *Cd*. Duldul 70 — *H. 2*. Edzi 65, Emblé 11, Friti 10 — *Cd*. Jerki 50 — *FK*. Libi siba 11 — *Cd*. Malakapas 70 — *H. 2*. Nudvi 10 — *Cd*. Porak 70 — *H. 2*.

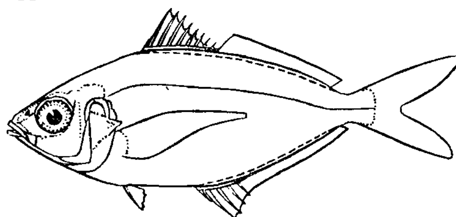
Moharra Poey, 1875 — Кайти́пы

M. rhombea (Cuvier, 1829) — **Кайти́па, Бе́лая моха́рра** (31).

[23 исп.] Caitipa 13 — *Mg*. Mojarra blanca 34 — *Dahl*.

Pentaprion Bleeker, 1850 — Длиннопёрые моха́рры

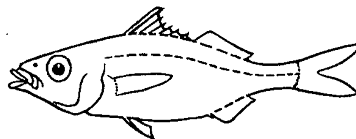
P. longimanus (Cantor, 1850) — **Длиннопёрая моха́рра** (51, 57, 71).



[16 англ.] Longfin mojarra — *FAO*. [30 урду] Jerki — *Hus*. [31 бенг.] Jagiri — *Hus*.

Ulaema Jordan et Evermann, 1895 — Уле́мы

U. lefroyi (Goode, 1874) — **Уле́ма** (31).



[23 исп.] Española 13 — *Mg*.

POMADASYIDAE — ВОРЧУНО́ВЫЕ, ПОМАДА́СИЕВЫЕ

Anisotremus Gill, 1860 — Катали́ны, Помпо́ны

A. bicolor (Castelnau, 1850) — **Двуцве́тная катали́на** (31, 41).

[23 исп.] María prieta 37 — *D*. Mojarra pintada 34 — *Dahl*. [24 португ.] Fumeiro 12 — *Br*.

A. davidsoni (Steindachner, 1875) — **Чёрная катали́на** (77).

[16 англ.] Black croaker, Blue bass, California sargo, China croaker, Perch, Sargo — *GF*. [23 исп.] Sargo raiado 3 — *GF*.

A. dovii (Günther, 1864) — **Манча́да** (77, 87).

[**16 англ.**] Pacific sargo, Sargo — *Ch.* [**23 исп.**] Chita, M a n c h a d a 54, Roncador 73, Sargo cabeza 54 — *Ch.*

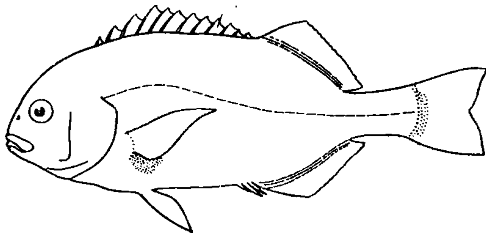
A. interruptus (Gill, 1861) — **Коркова́да** (77, 87).

[**16 англ.**] Grunt, Sargo — *Ch.* [**23 исп.**] Burrito 54, Corcovado 73 — *Ch.*

A. pacificus (Günther, 1864) — **Тихоокеа́нская катали́на** (77, 87).

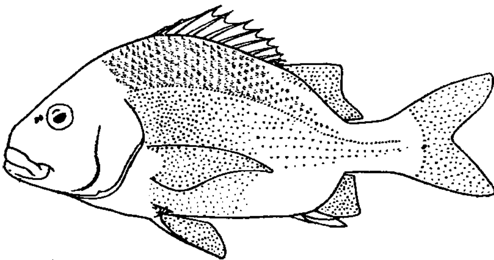
[**16 англ.**] Pacific sargo, Sargo — *Ch.* [**23 исп.**] Roncador 73, Zapato negro 54 — *Ch.*

A. scapularis (Tschudi, 1844) — **Перуа́нская катали́на, Чи́та** (77, 87).



[**23 исп.**] Chita, Corcovado 54 — *Fowler, 1945b*; 73 — *Ch.* Sargo 72 — *F. 4*; 54 — *Anon., 1955b.*

A. surinamensis (Bloch, 1790) — **Помпо́н** — *ВНИРО* (31, 41).



[**1 рус.**] Помпона — *ЖЖ.* [**9 лит.**] Pompònas. [**16 англ.**] Black margate — *B. 2.* Mexican bull, Pompon — *D.* [**21 фр.**] Daurade américaine, Grondeur, Sargue — *ВНИРО.* [**23 исп.**] Corocoro burro 13 — *Mg.* Pompón 37 — *Cst.* Ronco piedra 34 — *Dahl.* [**24 португ.**] Pirambu 12 — *Br.*; 3 — *D.* Booneknaap 14 — *Mtz.*

A. taeniatus (Gill, 1861) — **Бурри́то, Полоса́тая катали́на** (77).

[**23 исп.**] Burrito 47 — *Bd.*

A. virginicus (Linné, 1758) — **Каталине́та** — *ЖЖ* (31, 41).

[**9 лит.**] Katalinètas. [**16 англ.**] Porkfish — *B. 2.* [**17 нем.**] Schweinsfisch — *GT.* [**21 фр.**] Bonite roche, Gueule pavèe 16 — *Rh.* [**23 исп.**] Catalina 13 — *Mg.* C a t a l i n e t a, Isabelita 37 — *Cst.* Sargo rey 34 — *Dahl.* Sis 37 — *Cst.* [**24 португ.**] Frade, Samburai 12 — *Br.* ◇ Bandera espagnol 14 — *Mtz.*

Anisotremus spp.: caesius, serrula, spleniatus — **Катали́на** (31, 77).

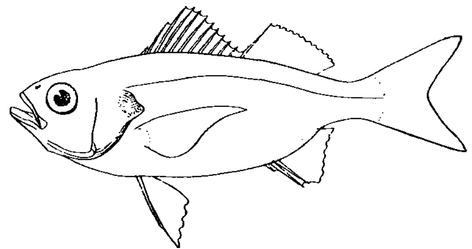
Boridia Cuvier, 1830 — Бори́дии

B. grossidens Cuvier, 1830 — **Бори́дия** (41).

[**23 исп.**] Salmeron 6, 68 — *RA.*

Brachydeuterus Gill, 1862 (Otoperca Boulenger, 1916) — Отопе́рки

B. auritus (Valenciennes, 1831) — **Африка́нская отопе́рка** (31, 47).



[**1 рус.**] Отоперка — *ПД.* [**3 польск.**] Otoperka — *AR.* [**9 лит.**] Otopérka. [**16 англ.**] Green grunt — *ВНИРО.* Pelon — *C.* [**21 фр.**] Pristipome doré — *Cd.* [**24 португ.**] Roncador — *C.* ◇ Agbonzo 11, Awi 65, Bodo firé 19, Degbenomadu 10, Éfinvi 65, Fayur, Féyur 59, Lokoloko 11, Ngugbu 10 — *Cd.*

B. axillaris (Steindachner, 1869) (Pomadasis axillaris Steindachner, 1869) — **Мексика́нская отопе́рка** (77).

[**23 исп.**] Burrito 47 — *Bd.*

B. leuciscus (Günther, 1864) — **Чёрная отопе́рка** (77, 87).

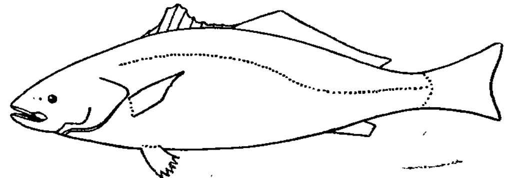
[**23 исп.**] Roncador, Roncador-negro 54, 73 — *Ch.*

B. nitidus (Steindachner, 1869) — **Серебри́стая отопе́рка** (77, 87).

[**16 англ.**] Grunt, Sargo — *Ch.* [**23 исп.**] Roncador 54, 73 — *Ch.*

Cilus Delfin, 1900 — Чили́йские кро́керы

C. montii Delfin, 1900 — **Чили́йский кро́кер** (87).

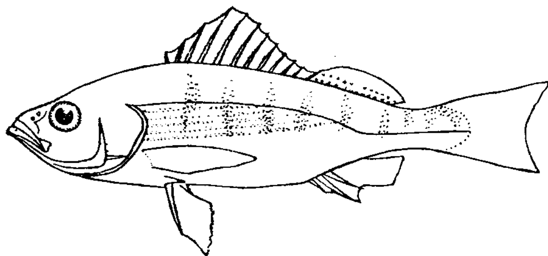


[**23 исп.**] Corvina, Corvinilla 72 — *Yz.*

Conodon Cuvier, 1830 — Конодо́ны

C. macrops Hildebrand, 1946 — **Большегла́зый конодо́н** (77, 87).

C. **nobilis** (Linné, 1758) — **Полосáтый конодóн** (31, 41).



[16 **англ.**] Barred grunt — *Ch.* [23 **исп.**] Canacio 13 — *Mg.* Limón 73, Ofensivo 54 — *Ch.* Ronco amarillo 34 — *Dahl.*

C. **serrifer** Jordan et Gilbert, 1882 — **Конодóн** (77, 87).

[23 **исп.**] Ofensivo 54 — *Ch.*

Genyatremus Gill, 1862 — Торóто

G. **luteus** (Bloch, 1795) — **Торóто** (31, 41).

[23 **исп.**] Torroto 13 — *Mg.*

Haemulon Cuvier, 1829 [Bathystoma (Scudder) in Putnam, 1863; Brachygenys (Scudder) in Poey, 1868] — Рóнки

H. **album** Cuvier, 1830 — **Рóнка** — *W.* (31, 41).

[16 **англ.**] Morgate-fish, Morgatet-grunt — *W.* [23 **исп.**] Jallao, Ronco blanco 34 — *Dahl*; 37 — *Cst.* Ronco fino 34 — *Dahl.* [26 **рум.**] Hemulon alb — *W.* ◇ Margaret fish 14 — *Mtz.*

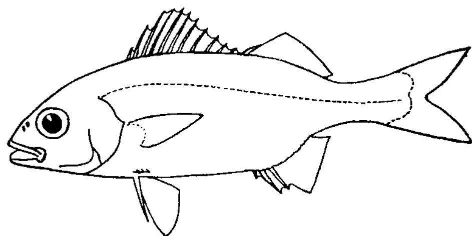
H. **aurolineatum** Cuvier, 1830 [Bathystoma aurolineatum (Cuvier, 1830)] — **Хенигуáна** (21, 31, 41).

[1 **рус.**] Ронка хенигуано — *W.* [16 **англ.**] Caesar, Grunt — *W.* [21 **фр.**] Crocro 16 — *Rh.* Grondeur — *W.* [23 **исп.**] Boca e'huevo 13, Cuji 13 — *Mg.* J e n i g u a n o 37, Tomate 37 — *Cst.* [26 **рум.**] Grunt cu dungi aurii — *W.* ◇ Canoltje 14 — *Mtz.*

H. **bonariensis** Cuvier, 1830 — **Чёрная рóнка** (31, 41).

[21 **фр.**] Crocro mal fine 16 — *Rh.* [23 **исп.**] Arrayado 37 — *Cst.* Corocoro 13, Corocoro jabao 13 — *Mg.* Prieto 6 — *PB.* Purro 13 — *SA.* Ronco 6 — *PB.* Ronco burro, Ronco prieto 34 — *Dahl*; 37 — *Cst.* ◇ Coorcoor pretu 14 — *Mtz.*

H. **chrysargyreum** Günther, 1859 — **Рóнка-мангуи́та** (31).



[23 **исп.**] Manguito 13 — *Mg.*

H. **flavolineatum** (Desmarest, 1823) — **Желтополóсая рóнка** — *ВНИРО* (31, 41).

[1 **рус.**] Желтополосый хемулон — *Пр.* [3 **польск.**] Ronko — *W.* [16 **англ.**] French grunt — *B. 2.* Grunt — *W.* Open-mouthed grunt — *JE.* Yellow grunt — *D.* [17 **нем.**] Franzosengrunzer — *W.* Gelbstreifengrunzer — *F. 1.* [21 **фр.**] Crocro borgne, Crocro gueule rouge 16 — *Rh.* [23 **исп.**] Boquinegro 37 — *Cst.* Corocoro 13 — *Wz.* Corocoro amarillo 13 — *Mg.* Ronco bocacolorada 34 — *Dahl.* R o n c o c o n d e n a d o 37 — *Cst.* ◇ Rooibekkie 14 — *Mtz.*

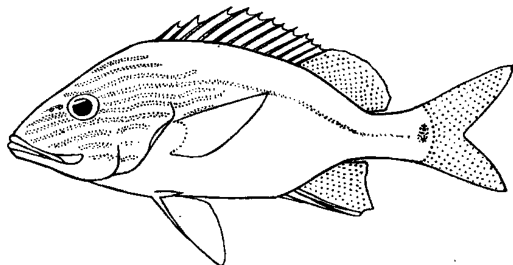
H. **melanurum** (Linné, 1758) — **Чернохвóстая рóнка** (31).

[23 **исп.**] Corocoro mapurite 13 — *Mg.* ◇ Canoltje, Mameelootchie, Sandy goggle, Toctoc 14 — *Mtz.*

H. **parrai** (Desmarest, 1823) — **Бéлая рóнка** (31, 41).

[23 **исп.**] Corocoro plateado 13 — *Mg.* Ronco, R o n c o b l a n c o 37 — *Cst.* Ronco burro, Ronco prieto 34 — *Dahl*; 37 — *Cst.* ◇ Coorcoor pretu 14 — *Mtz.*

H. **plumieri** (Lacépède, 1802) — **Рóнка-арáра** (21, 31, 41).



[1 **рус.**] Обыкновенная ронка — *Пм.* Обыкновенный хемулон — *W.* [16 **англ.**] Boar grunt — *D.* Common grunt, Squirrel fish — *JE.* Unite grunt — *W.* White grunt — *Br.* [17 **нем.**] Weisser Grunzer — *W.* [21 **фр.**] Capitaine, Crocro 16 — *Rh.* [23 **исп.**] Corocoro 13 — *Mg.* Corocoro Margariteño 13 — *SA.* R o n c o a r a r a 37 — *JE.* Ronco blanco 34 — *Dahl*; 37 — *D.* Ronco grande 37 — *D.* Ronco ronco 3 — *JE.* [24 **португ.**] Biquara 12 — *Br.* [26 **рум.**] Hemulon — *W.* [39 **эст.**] Ronko.

H. **rimator** Jordau et Swaiu, 1884 — **Красноро́тая рóнка** (21, 31).

[16 **англ.**] Caesar, Redmouth grunt, Tomtate — *JE.*

H. sciurum (Shaw, 1803) — **Синеполосая ронка** (31, 41).

[1 рус.] Желтая ронка — *ВНИРО*. [16 англ.] Bluestriped grunt, Boar grunt — *B. 2*. Golden grunt — *D*. Grunt — *Br*. Humpback grunt — *IE*. Yellow grunt — *Drim*. [17 нем.] Blaustreifengrunzer — *GT*. [21 фр.] Crocro jaune 16 — *Rh*. [23 исп.] Corocoro, Pato 13 — *SA*. Ronco amarillo 37 — *Cst*. Ronco bocacolorada 34 — *Dahl*. [24 португ.] Corcoroca, Corcoroca-bôca-de-fogo 12 — *Br*. ◇ Coorcoor, Grunt 14 — *Mtz*.

H. scudderi Gill, 1862 — **Панамская ронка** (77).

[23 исп.] Mojarrón 47 — *Bd*.

H. steindachneri (Jordan et Gilbert, 1882) — **Лучистая ронка** (31, 41, 77, 87).

[16 англ.] Grunt — *Ch*. [23 исп.] Cabeza dura 54 — *Ch*. Cherechere 13 — *Mg*. Chivilico 54 — *Ch*. Corocoro negrete 13 — *Mg*. Mojarrón 47 — *Bd*. Roncador 54 — *Ch*. Ronco basto, Ronco plateado 34 — *Dahl*. Sol 73 — *Ch*.

H. striatum (Linné, 1758) — **Полосатая ронка** (31, 41).

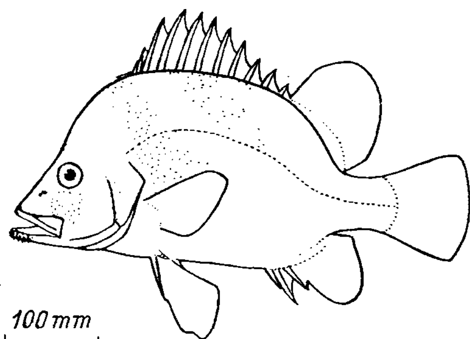
[23 исп.] Corocoro 13 — *Mg*.

Haemulon spp.: carbonarium, macrostomus — **Ронка** (31, 41).

[21 фр.] Crocro gris 16, Crocro tête à feuilles 16 — *Rh*. [23 исп.] Corocoro, Corocoro de piedra, Corocoro negro 13 — *Mg*. Roncador 13 — *Wz*. Ronco carbonero 37 — *Cst*. ◇ Grunt, Taki taki 14 — *Mtz*.

Hapalogenys Richardson, 1844 — Полосатые ворчуны, Гапалогены

H. nigripinnis (Temminck et Schlegel, 1843) — **Чернопёрый полосатый ворчун** — *ИС* (61).



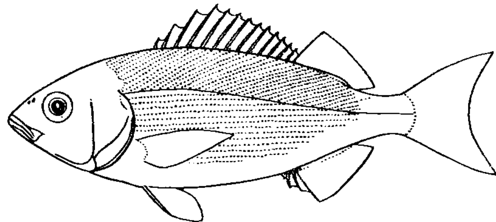
[16 англ.] Beard grunt, Beard porgy — *S*. Grunt — *ИС*. [44 кор.] Суйом томи. [45 яп.] Higedai — *S*. [50 кит.] Хэндайцзы дяо, Цзы дяо, Чунь-чунь. [51 вьет.] Cá sao vây den — *ИС*.

H. petersi Day, 1875 — **Пакистанский гапалоген, Пакистанский полосатый ворчун** (51).

◇ Dabri 50 — *FK*.

Isacia Jordan et Fesler, 1893 — Кабинцы

I. conceptionis (Cuvier, 1830) — **Кабинца** (87).



[16 англ.] Grunt — *Ch*. [23 исп.] Cabinza 54 — *Ch*.; 72 — *F. 4*. Cabinza roncador, Corvina, Corvinilla 72 — *Ch*.

Lythrulon Jordan et Swain, 1884 — Фонды

L. flaviguttatum (Gill, 1862) — **Фонда** (77).

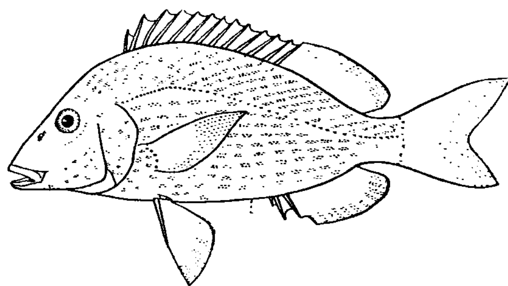
[23 исп.] Mojarrón 47 — *Bd*.

Orthopristis Girard, 1859 — Корокоры

O. chalceus (Günther, 1864) — **Корковадо** (77, 87).

[23 исп.] Corcovado 54, Teniente 73 — *Ch*.

O. chrysopterus (Linné, 1766) — **Корокоро** (21, 31).



[16 англ.] Grunt — *Ch*. Pigfish — *B. 2*. [23 исп.] Corocoro cabeza, Dura 13 — *Mg*.

O. rubrum (Cuvier, 1830) — **Красный корокоро** (31).

[23 исп.] Cabeza, Corocoro, Corocoro negro, Dura 13 — *SA*.

Orthopristis spp.: brevipinnis, poeyi — **Корокоро** (31, 77).

[23 исп.] Burro 37 — *D*.

Parapristipoma Bleeker, 1873 (Diagrammella Pellegrin, 1912) — Парапристипомы

P. humile (Bowdich, 1825) — **Тёмная парапристипома** — *ЖЖ* (34, 37).

[1 рус.] Полосатая пристипома — *Кух*. [3 польск.] Zielec — *AR*. [6 болг.] Пристипома ивичеста — *W*.

[16 англ.] Striped grunt — *W*. [17 нем.] Grondeur — *ВНИРО*. [23 исп.] Abadejo Rayado, Boca de Oro, Boquita de oro, Burrito — *L*. Burro — *C*. Cherla, Corvinato — *L*. [26 рум.] Roncador — *W*. ◇ Badagribé 11, Banda 59 — *Cd*. Kodjh 17, 59 — *F*. *2*. Tiobréku 11 — *Cd*.

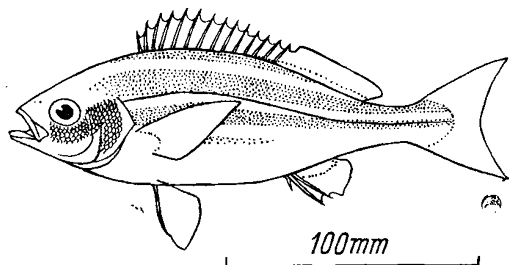
P. **macrops** (Pellegrin, 1912) — **Большегла́зая парапристипо́ма** (34, 47).

[24 португ.] Canela — *San*.

P. **octolineatum** (Valenciennes, 1833) — **Восьмилине́йная парапристипо́ма** (27, 34, 37, 47).

[1 рус.] Восьмилинейная пристипома — *ПД*. [21 фр.] Pristipoma à huit bandes — *San*. [23 исп.] Boca de oro — *San*. [24 португ.] Burro, Peixe romão, R i s c a d o, Romão — *San*.

P. **trilineatum** (Thunberg, 1793) — **Трёхлине́йная парапристипо́ма** (61).



[16 англ.] Grunter — *K*. Threeline grunt — *S*. [45 яп.] Isaki — *S*. [50 кит.] Саньсянь цзи дяо, Цзи юй. [51 вьет.] Cá Lo Cú — *K*. Cá sao ba sọc — *ИС*.

Plectorhinchus Lacépède, 1801 (Plectorhynchus Cuvier, 1817; Diagramma Oken, 1817; Gaterin Forsskål, 1775) — Сладкогу́бы, Гатери́ны

P. **batatas** J. Smith, 1962 — **Мозамбикский гатери́н** (51).

[80 малаг.] Besoungui — *Fm*. *1*. ◇ Tataou 35 — *Fm*. *1*.

P. **cinctus** (Temminck et Schlegel, 1843) — **Пятни́стый гатери́н** (51, 57, 67, 71).

[1 рус.] Пятнистый ворчун — *ИС*. [16 англ.] Grunt — *ИС*. Rock cod — *FK*. Small scale, Threeband sweetlips, Three-banded grunt, Yellow-spot grunt — *S*. [27 перс.] Khahr, Khoboor 53 — *Bl*. [42 ар.] Dimsi Mukhattat 27 — *NM*. Firsh 38 — *KY*. [44 кор.] Хочхо томи. [45 яп.] Koshodai — *S*. [50 кит.] Бань цзяцзи, Саньдай хуцзяо дяо, Хуавэй хяцзяо дяо, Цинлан. [51 вьет.] Cá Kem — *K*. Cá kẽm lang — *ИС*. ◇ Gisser 50 — *FK*.

P. **gaterinus** (Forsskål, 1775) — **Гатери́н** (51).

[21 фр.] Suicidé 41 — *Fm*. *1*. [42 ар.] Naquim 48 — *Ad*. [69 микронез.] Korriu 51 — *HR*. [80 малаг.] Angarera — *Ag*. Chicouanazi — *Fm*. *1*. Fiamasiaka — *Ag*. Matọurou matsa — *Fm*. *1*.

P. **griseus** (Cuvier, 1830) — **Се́рый гатери́н** (51).

[16 англ.] Lemonfish 74 — *Sm*. *1*.

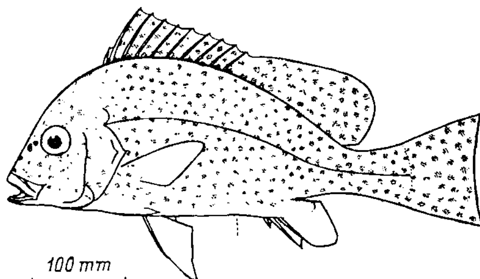
P. **lineatus** Cuvier, 1830 — **Полоса́тый гатери́н** (51, 57, 71).

[21 фр.] Prince de Galles 41 — *Fm*. *1*. ◇ Soumaha 35 — *Fm*. *1*.

P. **mediterraneus** (Guichenot, 1850) (Parapristipoma mediterraneus auct.; Diagramma mediterraneus auct.) — **Средиземномо́рский гатери́н** (27, 34, 37, 47).

[1 рус.] Средиземноморская диаграмма — *ПД*. Средиземноморская пристипома — *Кух*. [3 польск.] Parma — *AR*. [9 лит.] Saldžialūpis. [21 фр.] Dorade grise — *C*. [22 ит.] Burro — *C*. [23 исп.] Abadejo rayado, Burrito, Burro — *L*. [24 португ.] Anjelina — *C*. Anjounil — *L*. Burro — *San*. Burro mulato, Chaputa — *C*. Cherne, Mulato, Pargo-mulato, Peixe-burro, Peixe-mulato, Pombo — *San*. [42 ар.] Taghoulat — *C*. [52 тайск.] Taphau. [78 волоф] Banda. ◇ Asselenedi 22, 40, Bandé 59, Burro 22, 40 — *F*. *2*.

P. **pictus** (Thunberg, 1792) (Spilotichthys pictus Thunberg, 1792) — **Мелкочешу́йный гатери́н** (51, 57, 61, 71, 77).



[16 англ.] Blackall, Bluey, Morwong, Painted grunt — *S*. Painted sweetlip — *FAO*. Sweetlip 1 — *AF*. Thicklip, Thicklip bream — *S*. [27 перс.] Aroose-nakhoda, Bente-nakhoda, Jennam, Khreinoo 57 — *Bl*. [42 ар.] Motawah 38 — *KY*. Mulawa, Nahash 27 — *NM*. [45 яп.] Korodai — *S*. [53 индонез.] Dumbak, Gadji, Radjabau Молукские о-ва — *WB*, *7*. [58 вис.] Alatan, Gabilan. [62 мар.] Bibigan, Lepe bato 68, Manaptapat. [77 суах.] Kowe, Kumbimai 32 — *Cop*. *2*. ◇ Atara nato 63 — *Rd*. Gabilan, Gollabao, Labian, Lepe-bato 70 — *H*. *2*.

P. **punctatissimus** (Playfair, 1867) — **То́чечный гатери́н** (71).

[21 фр.] Perche pontillée — *BM*. [71 полинез.] Atara nato 63 — *BM*.

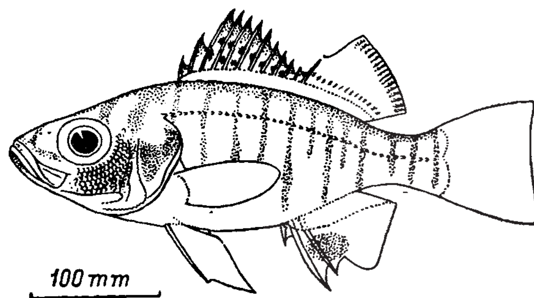
P. **schotaf** (Forsskål, 1775) — **Ска́льный гатери́н** (51, 57, 61, 71, 77).

[16 англ.] Grayish grunt — *KY*. Rock cod — *FK*. [27 перс.] Jennam 57 — *Bl*. [42 ар.] Janam 38 — *KY*.

Plectorhinchus spp.: diagrammus, goldmanni, nigrus, orientalis — **Гатери́н** (51, 57, 71).

[42 ар.] Dimsi Amleh 27 — *NM*. Haddas, Nafar, Shutaf 48 — *Ad*. [69 микронез.] Bikl, Melimralm, Merar, Yaos 51 — *HR*. ◇ Gisser 50 — *FK*.

Pomadasys Lacépède, 1802 (Pristipoma Cuvier, 1829; Rhonciscus Jordan et Evermann, 1896) — **Ворчуны́, Пристипо́мы**



P. argenteus (Forsskål, 1775) — **Серебри́стый ворчу́н, Серебри́стая пристипо́ма** (51, 57, 71).

[16 **англ.**] Grunt, Silver grunt, Spottysail silver — *S.* [27 **перс.**] Nagrour, Sangsar 57 — *Bl.* [42 **ар.**] Nakroor — *K.* [45 **яп.**] Mizo-isaki — *S.* ◇ Dhothar 50 — *FK.*

P. guoraca (Cuvier, 1830) (Pristipoma argyreum Valenciennes, 1833) — **Гуора́ка** (51, 57, 71).

[16 **англ.**] Grunter — *K.* Silver grunter — *Mn.* [42 **ар.**] Nagrour 27 — *Kh.* [45 **яп.**] Mizoisaki — *K.* [51 **вьет.**] Cá Lò — *K.* [53 **индонез.**] Krot-krot — *WB, 7.* [55 **сунд.**] Popondak — *WB, 7.*

P. bayanus Jordan et Evermann, 1898 — **Пристипо́ма-бокимора́да** (77, 87).

[16 **англ.**] Grunt — *Ch.* [23 **исп.**] Boquimorada 73, Gruñidor, Roncador 54, Trampa morada 73 — *Ch.*

P. bennetti (Lowe, 1841) — **Бу́рая пристипо́ма** (34, 37, 47)

[1 **рус.**] Пристипома — *ПД.* [16 **англ.**] Rock grunter 74 — *Cop. 1.* [21 **фр.**] Crocro, Pristipome de benneti — *Cd.* [22 **ит.**] Pesce arabo — *C.* [24 **португ.**] Roncador, Roqueirão — *C.* Salmão — *F. 2.* ◇ Amma 11 — *Cd.* Bejigo 74 — *Cop. 1.* Break bré 11 — *Cd.* Deejkg 59, Laohl 17, 59 — *Cop. 1.* Kési, Késikési 19 — *Cd.* Machote 31, 40 — *Cop. 1.* Mbel, Mbélö 59, Peixe bravura Луанда, Rum botj 59 — *Cd.* Trumpeter, Vaartje 74 — *Cop. 1.*

P. branicki (Steindachner, 1879) — **Чёрная пристипо́ма, Мора́до** (77, 87).

[16 **англ.**] Grunt — *Ch.* [23 **исп.**] Gallinazo 54, Morado, Negro 73, Roncador 54, 73 — *Ch.*

P. corvinaeformis (Steindachner, 1868) — **Тико́па** (31, 41).

[16 **англ.**] Grunt — *CARPAS.* [24 **португ.**] Corcoroca 12 — *CARPAS.* [25 **CARPAS**] Corcoroca — *CARPAS.*

P. crocro (Cuvier, 1830) — **Ворчу́н-кро́кро** (31, 41).

[16 **англ.**] Burro grunt — *B. 2.* [23 **исп.**] Burro-ticopa 37 — *D.* Coroncaro, Corvina, Ronco perro 34 — *Dahl.* Viejo 3 — *D.*

P. furcatus (Schneider, 1801) — **Ворчу́н-ронци́ск** — *ЖЖ* (51, 57).

[16 **англ.**] Banded grunter — *Mn.* [72 **там.**] Kullu-korake — *WI.* [73 **тел.**] Paikeeli — *WI.*

P. hasta (Bloch, 1790) — **Пятни́стый ворчу́н** — *ЖЖ* (51, 57, 61, 71).

[1 **рус.**] Ворчун — *ЛК.* [16 **англ.**] Banded grunter, Grunter, Grunter bream, Head-grunt, Head-perch — *S.* Javelin fish 1 — *AF.* Javelin grunter 78 — *MS.* Line grunter — *S.* L i n e d s i l v e r g r u n t e r — *FAO.* Queensland trumpeter, Silver grunter, Silverspotted grunt, Spear-spined trumpeter, Spotted javelin-fish — *S.* Spotted pomadasid, Spotted silver — *H. 1.* Trumpeter — *S.* [19 **бур.**] Spies-knorder — *MS.* [28 **сингал.**] Tri bateya — *Mn.* [30 **урду**] Dhother — *Hus.* [31 **бенг.**] Datina — *Hus.* [42 **ар.**] Naqim 48, Negrour Ramdi 27 — *NM.* [44 **кор.**] Толь нонъ о. [45 **яп.**] Hoshi-mizoisaki — *S.* Kuwagana, Tonmō 56 — *TK.* [50 **кит.**] Бяо шилу, Д у а н ь б а н ь. ш и л у, Тоу лу. [51 **вьет.**] Cá sao — *ИС.* [53 **индонез.**] Krot — *WB, 7.* [54 **яван.**] Krokot — *WB, 7.* [56 **таг.**] Aguot, Ibalay, Ikuran. [58 **вис.**] Ago-ol, Likti. [59 **бик.**] Ibalay, Kiskisan, Ulibalay. [60 **панг.**] Banglaongan. [62 **мар.**] Lepe. [64 **тагб.**] Ulibalay. [66 **памп.**] Agot. [69 **микронез.**] Besechmal, Mekedchelewel 51 — *HR.* [72 **там.**] Kithalu valayen — *Mn* ◇ Datanda 25 — *Koum.* Garut 25 — *WB, 7.* Gerut-gerut 43 — *F. 3.* Gogokan 75 — *Koum.* Karkara 24 — *Kulk.* Mengantih, Towoito 25 — *WB, 7.*

P. incisus (Bowdich, 1825) — **Ворчу́н-бо́ло, Кашта́новая пристипо́ма** (34, 47).

[9 **лит.**] Pristipomà. [16 **англ.**] Roncador — *San.* [21 **фр.**] Crocro — *San.* [23 **исп.**] Roncador — *San.* Roncón — *L.* [24 **португ.**] Besugo 23 — *FV.* B o l o - b o l o, Combolobolo, Diabolo-bolo, Peixe-bravura, Roncador — *San.* Roqueirão, Salmão 42 — *F. 2.* [39 **эст.**] Pristipooma, Triipuriseja.

P. jubelini (Cuvier, 1830) — **Длиннокры́лая пристипо́ма** (34, 47).

[3 **польск.**] Luszcz — *AR.* [16 **англ.**] Burro — *San.* [21 **фр.**] Pristipome de jubelini — *San.* [24 **португ.**] Roncador, Roncador-de-pintas — San. [78 **волоф**] Koroy. ◇ Apratchu Azima, Brek bré 11, Gogi 11, Kokovi, Kokuvi 10, Koroj, Koroj hue 17, 59, Krokoz 59, Ngokok, Ngokoy 59 — *Cd.* Ngowe, Nguwe 29 — *F. 2.* Sompat 59, Tapa airi 11 — *Cd.*

P. maculatus (Bloch, 1797) — **Пёстрый ворчу́н** (51, 57, 61, 71).

[16 **англ.**] Banded grunt — *H. 1.* Blotched grunt — *FAO.* Grunter — *Sm. 1.* Saddle grunter 74 — *MS.* Spotted grunter — *Mn.* [19 **бур.**] Saal-knorder — *MS.* [27 **перс.**] Boolav — *FF.* [30 **урду**] Guguru — *Hus.* [31 **бенг.**] Guti datina — *Hus.* [45 **яп.**] Madaramizoisaki — *K.* [52 **тайск.**] Hūakhūan, Kratāi-khūt, Krathik-Mah-rī, Sīkrut. [53 **индонез.**] Krot-krot — *WB, 7.* [59 **бик.**] Tabal-tabal. [72 **там.**] Currutche — *WI.* [73 **тел.**] Caripe — *WI.* [75 **мал.**] Errutum-corah — *WI.* ◇ Chelek mata, Gerut-gerut 43 — *F. 3.* Guguru 50 — *FK.* Karkara 24 — *K.*

P. olivaceus (Day, 1875—1878) — **Оли́вковая пристипо́ма** (51, 57).

[9 **лит.**] Niurzglỹs. [16 **англ.**] Olive grunter — *Mn.* Rook-grunter — *Sm. 1.* ◇ Dhothar 50 — *P.* Varkie 74 — *Sm. 1.*

P. opercularis (Playfair, 1866) — **Мелкопятнйстый ворчу́н, Мелкопятнйстая пристипóма** (51, 57, 71).

[16 **англ.**] Grunter 74 — *Cd.* Purple grunter — *Sm. 1.* Small-spotted grunt — *FAO.* Spotted grunter 74, Tiger — *Sm. 1.* [19 **бур.**] Knoorhaan — *Sm. 1.* [24 **португ.**] Roncador — *Sm. 1.* [77 **суах.**] Kiramba — *Cop. 1.* Tamamba 32 — *Cop. 2.* ◇ Ampas tebu 43 — *F. 3.* Dhothar 50 — *FK.*

P. schyri Steindachner, 1902 — **Перуáнский ворчу́н** (77, 87).

[23 **исп.**] Roncador 72 — *Yz.*; 73 — *Ch.*

P. stridens (Forsskål, 1775) — **Ворчу́н-гамгáм** (37, 51).

[27 **перс.**] Gam-gam, Kurkureh 53 — *Bl.* [42 **ар.**] Nagrour Mukhattat 27 — *NM.*

P. suillus (Valenciennes, 1833) — **Пристипóма** (34, 47).

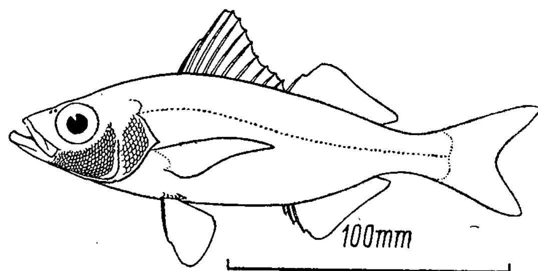
[1 **рус.**] Обыкновенная пристипома — *W.* [3 **польск.**] Dziczyk — *AR.* [6 **болг.**] Пристипома обикновена — *W.* [16 **англ.**] Common pristipoma — *ВНИРО.* [17 **нем.**] Goldwange — *W.* [21 **фр.**] Pristipoma commun — *W.* Pristipome à museau de cochon — *San.* [24 **португ.**] Abrote, Abrótea, Bico de areia 23 — *FV.* Roncador, Roncador-de-riscas — *San.* [39 **эст.**] Röhkuriseja. ◇ Roncodon, Zoncandõlo Зап. Африка — *F. 2.*

Pomadasys spp.: **axillaris, elongatus, macracanthus, multimaculatus, panamensis, peroteti** — **Пристипóма** (51, 57, 71, 77, 87).

[3 **польск.**] Centosz — *AR.* [16 **англ.**] Grunt — *Ch.* [23 **исп.**] Burrito, Burro 47 — *Bd.* Chaparro 54, Chocoano 73 — *Ch.* Mojarrón, Roncacho 47 — *Bd.* Roncador 54, 73 — *Ch.* [42 **ар.**] Girgar 7 — *Pn.* Nagrour Mukhattat 27 — *NM.* Schouchroum 7 — *Pn.* [53 **индонез.**] Garut, Gerut-gerut, Gorot-gorot — *SAt.* [77 **суах.**] Pamamba, Tamamba 32 — *Cop. 2* [80 **малаг.**] Erotse — *Ag.* Foufouma 35 — *Fm. 1.* Kes-Kes, Kesi-kesi 19 — *Cd.* Zapatito 54 — *Ch.*

Xenichthys Gill, 1863 — Чули́ты

Xenichthys spp.: **agassizi, rupestris, xanti** — **Чули́та** (77, 87).



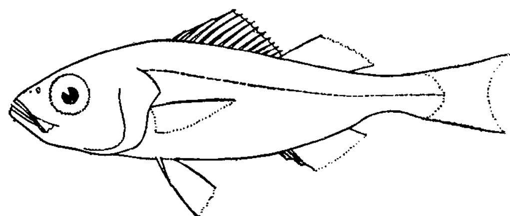
[16 **англ.**] Salema — *Ch.* [23 **исп.**] Chula 54, Chulita 54, Ojón 54, 73, Olloco 73 — *Ch.*

Xenistius Gill, 1863 — Сале́мы

X. californiensis (Steindachner, 1875) — **Калифорнийская сале́ма** (77).

[16 **англ.**] Bigeye bass, California salema, Salema, Striped bass — *GF.* [23 **исп.**] Ojotón, Pajarillo, Salema 47 — *Bd.*

X. peruanus Hildebrand, 1946. — **Перуáнская сале́ма** (87).



[16 **англ.**] Salema — *Ch.* [23 **исп.**] Cabritilla, Chitita 54 — *Ch.*

SCIAENIDAE — ГОРБЫЛЁВЫЕ

Argyrosomus La Pylaie, 1834 (Pseudosciaena Bleeker, 1863) — Серебри́стые горбыли́

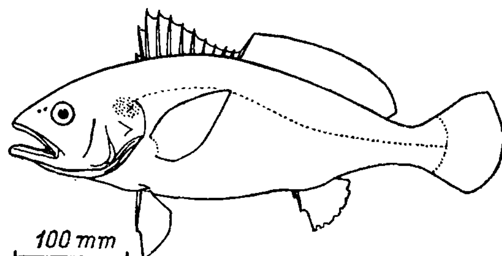
A. amoyensis (Bleeker, 1863) — **Амóйский серебри́стый горбы́ль** (61, 71).

[16 **англ.**] Amoy croaker — *FAO.*

A. aneus (Bloch, 1793) (Johnius aneus Bloch, 1793) — **Серопёрый серебри́стый горбы́ль** (51, 57, 61, 71).

[16 **англ.**] Gray-finned croaker — *K.* Grey-fin jewfish — *Mn.* Grouper — *K.* [42 **ар.**] Eshmahy 38 — *K.* [45 **яп.**] Kinguchi — *K.* [51 **вьет.**] Cá Sủu — *K.* [52 **тайск.**] Cũat, Cuãt hũa tõ.

A. argentatus (Houttuyn, 1782) [Johnius argentatus (Houttuyn, 1782); Pennachia argentatus (Houttuyn, 1782)] — **Бéлый горбы́ль** — *ИС* (61, 71).



[16 англ.] Golden jewfish — *Hus.* Roncador — *ИС.* Silver jewfish — S. *Silver pennah croaker* — *FAO.* White chinese croaker — *ИС.* White croaker — *S.* [30 урду] Dharmahi, Sunati — *Hus.* [31 бенг.] Lal poa — *Hus.* [45 яп.] Guchi, Ishimochi, Shiroguchi — *S.* [50 кит.] Байгу юй, Баймацзы, Баймы юй, Иньсэ байгу юй. [51 вьет.] Cá đù bac — *ИС.*

A. hololepidotus (Lacépède, 1802) [Johnius hololepidotus (Lacépède, 1802); Sciaena hololepidotus (Lacépède, 1802); Sciaena antarctica Castelnau, 1872] — **Австралийский серебристый горбыль** (34, 47, 51, 57, 71, 81).

[1 рус.] Горбыль-холо — *ПД.* [3 польск.] Kulbin — *AR.* [6 болг.] Риба-капитан — *W.* [9 лит.] Antárktikos kùprius. [16 англ.] Butterfish 1 — *Rgh.* Drum — *F. 2.* Jewfish, Kingfish 1 — *Rgh.* Kob 74 — *MS.* Meagre, Mulloway, River kingfish 1 — *Rgh.* Shadefish — *F. 2.* Silver jewfish 1 — *Rgh.* *Southern meagre* — *FAO.* White sea bass — *F. 2.* Salmon bass — *S. 1.* [17 нем.] Adlerfisch, Seeadler — *W.* [19 бур.] Kob — *MS.* [22 ит.] Bocca d'oro, Bocca gialla, Ombrina leccia — *PS.* [23 исп.] Corbina 40, Corvina 22, Iten 40, Roncator 31 — *F. 2.* [26 рум.] Corb de mare oenuşiu — *W.* [42 ар.] Ānejjākro, Debdūb, Gorb, Nəḫḫār 46 — *AL.* ◇ Ghol 24, Hoot 7, Kabeljaauw 74, Roncator 31 — *F. 2.*

A. japonicus (Temminck et Schlegel, 1843) [Nibea japonica Temminck et Schlegel, 1843)] — **Японский серебристый горбыль** (61, 71).

[16 англ.] Japanese meagre — *FAO.* [45 яп.] Oonibe — *S.*

A. macrocephalus (Tang, 1937) [Pennachia macrocephalus (Tang, 1937)] — **Большеголовый серебристый горбыль** (61, 71).

[16 англ.] Big head pennah croaker — *FAO.*

A. pawak Lin, 1940 [Pennachia pawak (Lin, 1940)] — **Горбыль-павак** (61, 71).

[16 англ.] Pawak croaker — *FAO.*

A. regius (Asso, 1801) (Sciaena aquila auct.) — **Серебристый горбыль** (27, 34, 37).

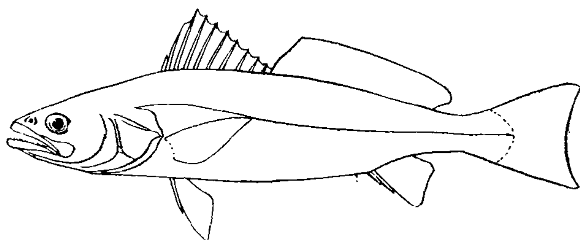
[1 рус.] Горбыль, Мелакопия — *Кн. 1.* Морской орел — *M.* [16 англ.] Jewfish — *Hus.* Maigre — *M.* Meagre — *P.* Shade fish — *Dev.* [17 нем.] Adlerfisch, Schattenfisch — *Dev.* [18 гол.] Ombervis — *NG.* Onzeliekevronvisch — *P.* [21 фр.] Courbine — *San.* Maigre — *P.* Maigre commun — Dev. [22 ит.] Bocca d'oro — *San.* Sciaena aquilla — *Dev.* [23 исп.] Corvina — *San.* [24 португ.] Corvina, *Corvina-legítima*, Guemba, Pungo-preto — *San.* [30 урду] Pinn, Sueeri — *Hus.* [31 бенг.] Poa, Poma — *Hus.* [41 тур.] Sari aghiz — *Dev.* [42 ар.] Loot 7 — *Su.* Moskar 39 — *Cr.* Ziffara 61 — *Far.* [78 волоф] Sekebi. ◇ Bär, Saköbi, Sindö, Sokebi, Sökhöbi 59 — *Cd.*

Argyrosomus spp. — **Серебристый горбыль.**

[53 индонез.] Taembarih — *SAt.*

Atractoscion Gill, 1862 — Транги

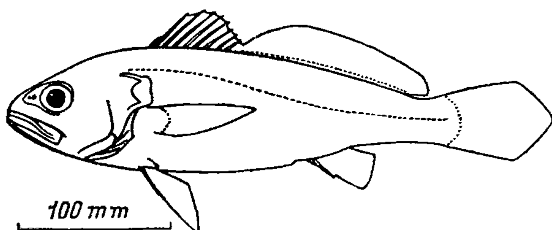
A. aequidens (Cuvier, 1830) [A. atelodus (Günther, 1868); Cynoscion atelodus (Günther, 1867); Zeluco atelodus in: Whitley, 1931] — **Транг** (47, 51, 57).



[16 англ.] Geelbek 74 — *MS.* Teraglin, *Trang 1* — *Rgh.* [19 бур.] Geelbek — *MS.* [24 португ.] Cangueira, Corvina 4 — *Fr.*

Atrobucca Chu, Lo et Wu, 1963 — Чернопротые горбыли

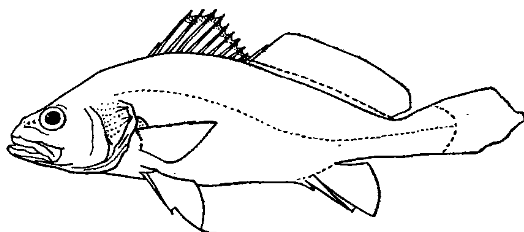
A. nibe (Jordan et Thompson, 1911) [Argyrosomus nibe (Jordan et Thompson, 1911)] — **Черноротый горбыль** — *ИС* (57, 61, 71).



[16 англ.] Black chinese croaker — *ИС.* Black croaker, Blackmouth croaker — *S.* [45 яп.] Kuroguchi — *S.* [50 кит.] Уми юй, Хэй цзуйба, Хэйкоу байгу юй, *Хэйкоу юй.* [51 вьет.] Cá đù đen — *ИС.*

Bahaba Herre, 1935 — Бахабы

B. chaptis (Hamilton-Buchanan, 1822) — **Бенгальская бахаба** (57).



[16 англ.] Chaptis bahaba — *FAO.*

B. taipingensis (Herre, 1932) [B. flavolabiata (Lin, 1935)] — **Китайская бахаба** (61, 71).

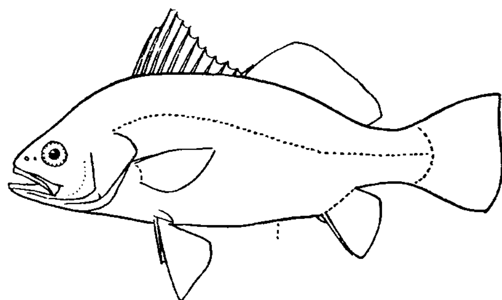
[16 англ.] Chinese bahaba — *FAO.* [50 кит.] Хуанчунь юй. [51 вьет.] Cá đu môi vàng — *ИС.*

Bairdiella Gill, 1861 — **Бэрдиéллы**

B. armata Gill, 1863 — **Колючая бэрдиéлла** (31, 77).

B. chrysoleuca (Günther, 1868) — **Бэрдиéлла-ньйта** (77, 87).

B. chrysura (Lacépède, 1802) — **Серебрúстая бэрдиéлла** (21, 31).



[1 рус.] Ронка — *Пр.* **[16 англ.]** Sand perch — *Br.* Silver perch — *B. 2.* Yellowtail — *JE.* **[24 португ.]** Perca 12 — *Br.* **[26 рум.]** Bidan argintin — *W.*

B. ensifera (Jordan et Gilbert, 1881) — **Большáя бэрдиéлла** (77, 87).

[16 англ.] Ground drummer — *Ch.* **[23 исп.]** Bocón, Ronco 54 — *Ch.*

B. icistia (Jordan et Gilbert, 1881) — **Бэрдиéлла-корвинéта** (77).

[16 англ.] Bairdiella — *B. 2.* **[23 исп.]** Corvineta, Roncador 47 — *Bd.*

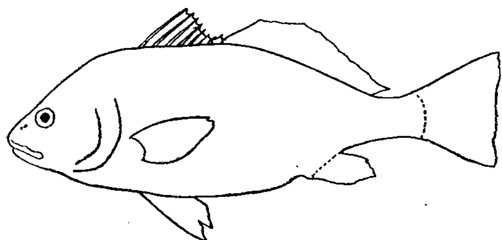
B. ronchus (Cuvier, 1830) — **Бэрдиéлла-рóнка** (31, 41).

[3 польск.] Umbra — *AR.* **[23 исп.]** Caracare 13 — *SA.* Corvina 37 — *PX.* Curvinata blanca 34 — *Dahl.* Roncador 13 — *Mg.* Roncho basto 34 — *Dahl.*

Cheilotrema Tschudi, 1845 — **Ронкáчи**

Ch. fasciata Tschudi, 1845 [Sciaena fasciata (Tschudi, 1845)] — **Перуáнская ронкáча** (87).

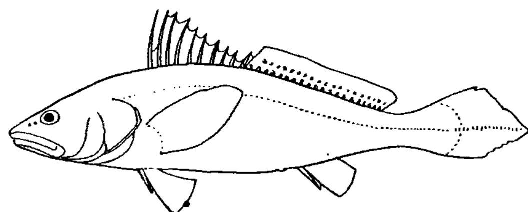
Ch. saturna (Girard, 1858) — **Чёрная ронкáча** (77).



[16 англ.] Black bass, Black croaker, Black perch, Blue bass, Chinafin croaker, Chinese croaker, Red roncador, Surf fish — *GF.* **[23 исп.]** Codorniz, Corvineta, Roncacho, Roncador, Roncador negro, Roncador stearnsi 47 — *Bd.*

Chrysochir Trewavas et Yazdani, 1965 — **Золотúстые горбылú**

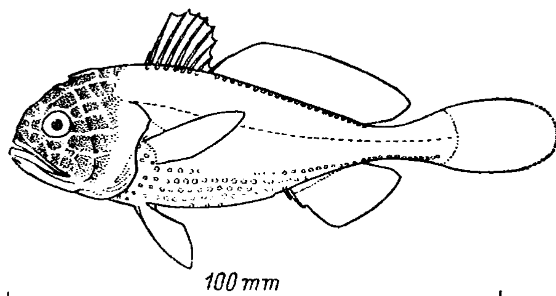
C. aureus (Richardson, 1846) — **Золотúстый горбы́ль** (57, 71).



[16 англ.] Reeve's croaker — *FAO.*

Collichthys Günther, 1860 — **Горбылú-коллúхты**

Collichthys spp.: **lucidus, niveatus** — **Горбы́ль-коллúхт** (61, 71).



[1 рус.] Колючеголовый горбыль. Черножаберный горбыль — *ИС.* **[44 кор.]** Канъталь и, Канъталь о. **[45 яп.]** Kandari, Mebutokandari — *ИС.* **[50 кит.]** Датоубао, Дацзитоу, Ланьтоу юй, Мэи юй, Мэйтун юй, Хэйсай мэйтун юй, Цзитоу мэйтун юй. **[51 вьет.]** Cá uóp đâu to, Ca uóp mang đen — *ИС.*

Corvula Jordan et Eigenmann, 1866 — **Кóрвулы**

C. sanctaeluciae Jordan, 1889 — **Кóрвула** (31).

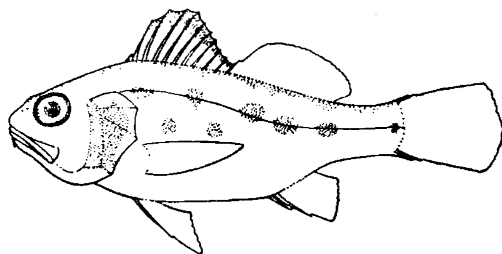
[23 исп.] Caimuire 13 — *Mg.*

Ctenosciaena Fowler et Bean, 1923 — **Петóты**

C. gracilicirrhus (Metzelaar, 1919) — **Карúбская петóта** (31).

[23 исп.] Petota 13 — *Mg.*

C. peruviana Chirichigno, 1969 — **Перуа́нская пето́та** (87).



[16 англ.] Drum — *Ch.* [23 исп.] B e r e c h e c o n b a r b o, Berechito monchado 54 — *Ch.*

Cynoscion Gill, 1861 — Суда́чьи горбыли́, Корви́ны

C. acoupa (Lacépède, 1802) — **Аку́па, Корви́на-аку́па** (31, 41).

[16 англ.] Croaker — *SA.* [23 исп.] Curbina 13 — *Mg.* [24 португ.] Pescadinha 12 — *SA.* [25 CARPAS] Pescadinha — *SA.*

C. albus (Günther, 1864) — **Бе́лый суда́чий горбы́ль, Бе́лая корви́на** (77).

C. **analis** (Jenyns, 1842) — **Ло́рна** (77, 87),

[1 рус.] Горбыль — *M.* [16 англ.] Drum, Weakfish — *Ch.* [23 исп.] Allanque 72 — *Bn.* Ayanque 54, Cachema 54, Lorna común 72 — *Ch.* Robalito 54 — *Fowler, 1945b.*

C. arenarius Ginsburg, 1929 — **Песча́ный суда́чий горбы́ль** (31).

[1 рус.] Светлый горбыль — *M.* [6 болг.] Светъл минокоп — *W.* [16 англ.] Corb — *W.* S a n d s e a t r o u t — *B. 2.* Sand squilteague — *B. 1.* White sea trout — *M.* [26 рум.] Corb de mare — *W.*

C. jamaicensis (Vaillant et Bocourt, 1883) [C. petranus (Ribeiro, 1915)] — **Ка́менный суда́чий горбы́ль** (31).

[16 англ.] Stone croaker — *SA.* [23 исп.] Curbina 13 — *Mg.* Curbinata 13 — *Wz.* Tonquicha 13 — *Mg.*

C. leiarchus (Cuvier, 1830) — **Брази́льский суда́чий горбы́ль** (31, 41).

[23 исп.] Curbina 13 — *Mg.* [24 португ.] Curvina 12, Pescada 12 — *SA.* [25 CARPAS] Pescada — *CARPAS.*

C. macdonaldi Gilbert, 1890 — **Тотоа́ба** (77).

[23 исп.] Totoaba 47 — *Bd.*

C. nebulosus (Cuvier, 1830) — **Пятни́стый суда́чий горбы́ль** (21, 31).

[1 рус.] Пятнистый горбыль — *M.* [16 англ.] Speckled trout — *FS.* Spotted beakfish — *S.* S p o t t e d s e a t r o u t — *B. 2.* Spotted squeteague — *B. 1.* Spotted trout — *FS.*

C. nobilis (Ayres, 1860) — **Калифорни́йский суда́чий горбы́ль** (67, 77).

[1 рус.] Белый горбыль — *ЖЖ.* [16 англ.] California white sea bass, King croaker, S i l v e r s e a t r o u t — *B. 2.* Weak-fish, White croaker — *GF.* W h i t e s e a b a s s — *B. 2.* White weakfish — *M.* [23 исп.] Corvina, Corvina blanca 47 — *Bd.*

C. nothus (Holbrook, 1855) — **Серебри́стый суда́чий горбы́ль** (31).

[1 рус.] Светлый горбыль — *Пм.* [16 англ.] Gray squeteague — *B. 1.* S i l v e r s e a t r o u t — *B. 2.* Silver squeteague — *B. 1.* Silver white sea trout — *Пм.*

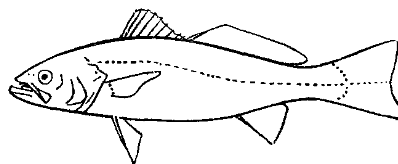
C. othonopterus Jordan et Gilbert, 1881 — **Мексика́нская корви́на** (77).

[23 исп.] Corvina, Corvina de Golfo, Trucha 47 — *Bd.*

C. parvipinnis Ayres, 1861 — **Короткопёрая корви́на** (77).

[16 англ.] Shortfin corvina — *B. 2.* [23 исп.] Corvina azul 47 — *Bd.*

C. regalis (Bloch et Schneider, 1801) — **Се́рый горбы́ль** — *ЖЖ* (21, 31).



[1 рус.] Королевский горбыль — *ВНИРО.* [3 польск.] Cyregal — *W.* [6 болг.] Сив минокоп — *W.* [16 англ.] Chickwick, Common weakfish — *JE.* Grey croaker — *W.* Grey sea trout — *Пм.* Grey squetaague — *Drim.* Grey trout — *JE.* Grey weakfish — *Br.* Meagre, Queen croaker — *W.* R o y a l w e a k f i s h — *Lg.* Salt-water-trout, Sauit, Sea trout — *JE.* Squeteague — *DMD.* W e a k f i s h — *B. 2.* [21 фр.] Acoupa royal 30 — *Lg.*; *DMD.* Maigre — *ВНИРО.* [23 исп.] Corbina — *DMD.* [24 португ.] Corvina — *DMD.* Pescada 12 — *Br.* [26 рум.] Corb de mare — *W.* [39 эст.] Hall varjukala.

C. reticulatus (Günther, 1864) — **Се́тчатая корви́на** (77).

[23 исп.] Corvina, Corvina rayada, Trucha 47 — *Bd.*

C. striatus (Cuvier, 1830) — **Полоса́тый горбы́ль** — *ЖЖ* (31).

[1 рус.] Серебристый горбыль — *ПД.* Черный каменный окунь — *M.* [3 польск.] Cynoscion — *W.* [6 болг.] Сребрист минокоп — *W.* [16 англ.] Drum — *San.* Silver croaker — *W.* Weakfish — *Br.* [21 фр.] Ombrine — *San.* [23 исп.] Pescadilla 6, 68 — *CARPAS.* [24 португ.] Calafate, C a l a f a t e-a z u l, Coetão, Corvina, Corvina-marreca, Maria-mole, Pescada de-alto-mar, Pescada-olhuda 12 — *Br.* Rainha, Roncadeira — *San.* [25 CARPAS] Pescadilla — *CARPAS.* [26 рум.] Corb de mare — *W.*

C. virescens (Cuvier, 1830) — **Зелёный суда́чий горбы́ль** (31, 41).

[16 англ.] Green croaker — *SA.* [23 исп.] Curbina 13 — *Mg.* [24 португ.] Pescada-cambucú 12 — *SA.* [25 CARPAS] Pescada-cambucú — *SA.*

C. xanthulus Jordan et Gilbert, 1881 — **Желтопёрый горбыль** (77).

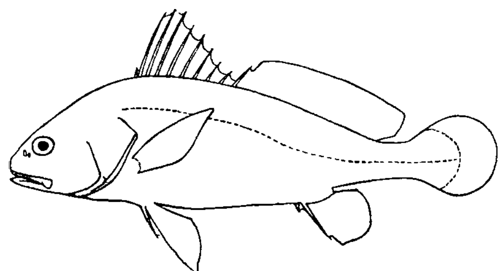
[16 англ.] Orange-mouth corvina — *B. 2.* [23 исп.] Corvina de aletas amarillas, Trucha 47 — *Bd.*

Cynoscion spp.: **altipinnis, microlepidotus, phoxocephalus, squamipinnis, steindachneri, stolzmanni** — **Корвина** (31, 41, 77, 87).

[23 исп.] Aynque, Cachema 54, Corvina 73 — *Ch.* Ponquicha 13 — *SA.*

Daysciaena Talwar, 1970 — Двуусые горбыли

D. albida (Cuvier, 1830) [Johnius coibor (non Hamilton-Buchanan, 1822); Pseudosciaena coibor in: Weber et Beaufort, 1936)] — **Двуусый горбыль** (57).



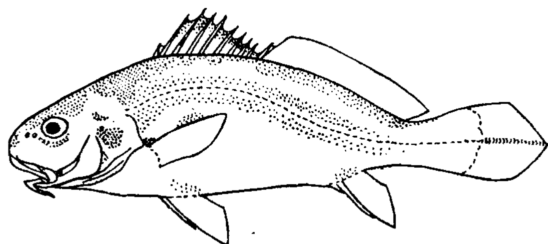
[16 англ.] Two-bearded croaker — *FAO.* [72 там.] Karoom-kattelee, Velakattelee — *WI.* [75 мал.] Kora — *WI.*

Dendrophysa Trewavas, 1964 — Дендрофизы

D. dussumieri (Valenciennes, 1833) [Sciaena dussumieri (Valenciennes, 1833); Umbrina dussumieri (Valenciennes, 1833)] — **Дендрофиза** (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Dussumier's jewfish, Dussumier's silver jewfish — *Mn.* Jew fish — *K.* [30 урду] Boro — *SA.* [31 бенг.] Dhari poa, Kala poa — *Hus.* [45 яп.] Higeishimochi — *K.* [49 бирм.] Nga-sa-pa — *UK.* [51 вьет.] Cá Op — *K.* [52 тайск.] Cūatnāmōn. [53 индонез.] Silman — *WB, 7.* [54 яван.] Krokot Tigowodjo — *WB, 7.* [56 таг.] Ibot. [62 мар.] Manangin. [72 там.] Tarukattelee — *WI.* ◇ Bitilla 70 — *H. 2.* Boro 50, Chan 50 — *FK.* Dhoma 24 — *K.* Kabang 70 — *H. 2.*

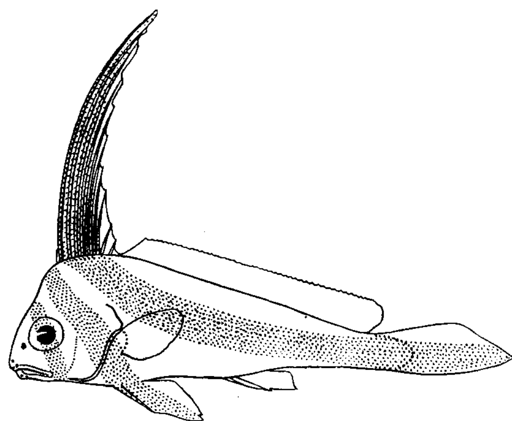
D. russelli (Cuvier, 1830) [Sciaena russelli (Cuvier, 1830)] — **Козья дендрофиза** (51, 57, 61, 71).



[16 англ.] Goatee croaker — *FAO.* Russell's jewfish — *Mn.* [45 яп.] Nibe — *K.* [49 бирм.] Nga-sa-pa — *FK.* [51 вьет.] Cá Dó Gia — *K.* [53 индонез.] Gulama — *WB, 7.* [54 яван.] Ganglomo, Tigowodjo — *WB, 7.* [55 сунд.] Lemah — *WB, 7.*

Equetus Rafinesque, 1815 — Обиспы

E. lanceolatus (Linné, 1758) — **Полосатая обиспа** (31).



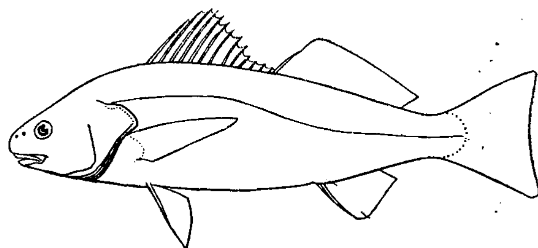
[16 англ.] Jackknife-fish — *B. 2.* [17 нем.] Ritterfisch — *GT.* [23 исп.] Obispo — *Mg.*

E. punctatus (Bloch et Schneider, 1801) — **Пятнистая обиспа** (31).

[16 англ.] Spotted drum — *B. 2.* [21 фр.] Paix 16, Violon 16 — *Rh.* [23 исп.] Obispo 13 — *Mg.*

Genyonemus Gill, 1861 — Белые ронкадоры

G. lineatus (Ayres, 1855) — **Белый ронкадор** (67, 77)

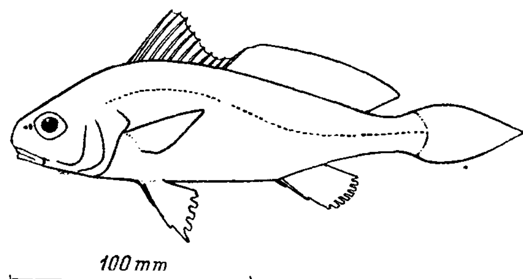


[16 англ.] Chenfish, Kingfish, Little bass, Little roncador, Pasadena trout, Tomcod, Tommy croaker, White croaker — *GF.*

Johnius Bloch, 1793 — Джонии

J. australis (Günther, 1880) — **Квинслендский джоний** (71).

J. belengeri (Cuvier, 1830) — **Тупорылый джóний** (51, 57, 61, 71).



[16 англ.] Belenger's croaker — *FAO*. Mini-kob 74 — *MS*. [19 бур.] Minikob — *Ms*. [24 португ.] Corvina — *Sm. 1*. [42 ар.] Tao-Tao 27 — *Kh*.[45 яп.] Konibe — *ИС*. [50 кит.] Пиши цзяогу юй, Цзяоугу юй, Цзяугуцзы. [51 вьет.] Cá uóp — *ИС*. [52 тайск.] Cûat. [54 яван.] Ti-gowodjo — *WB*, *7*. [55 сунд.] Kekemeh — *WB*, *7*. [72 там.] Tooroo-kattelee — *WI*. ◇ Chan 50 — *FK*.

J. carutta Bloch, 1793 — **Джóний-карýта** (51, 57, 71).

[16 англ.] Karut croaker — *FAO*.

J. coitor (Hamilton-Buchanan, 1822) — **Джóний-койтор** (51, 57, 71).

[49 бирм.] Nga-pu-thwin — *UK*. [72 там.] Karoom kattelee, Vella-kattelee — *WI*. [75 мал.] Karoboro 50 — *FK*. Kora — *WI*.

J. dussumieri (Cuvier, 1830) — **Бýрый джóний** (51, 57, 71).

[16 англ.] Dussumier's croaker — *FAO*. [72 там.] Taru-kattelee — *WI*.

J. fasciatus (Tschudi, 1844) — **Южнокитáйский джóний** (71).

[23 исп.] Burro, Caracha, Gallinaro, Pintadila 54 — *Fowler, 1945b*.

J. osseus (Day, 1876) — **Клинохвóстый джóний** (51, 57, 71).

[42 ар.] Shmay 27 — *CARPAS*.

J. semiluctuosus (Cuvier, 1830) — **Индокитáйский джóний** (51, 57, 71).

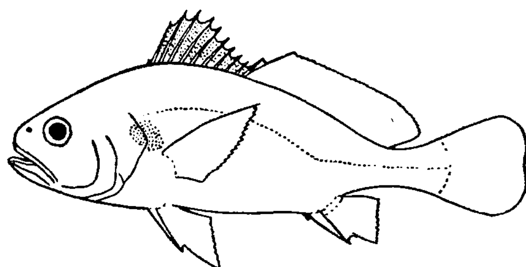
[16 англ.] Leaftail croaker — *FAO*. [23 исп.] Berrugato-22, 40, Corbinate 31, 40 — *F. 2*. [52 тайск.] Trûat. [53 индонез.] Gelama, Gulama, Gulamah — *SAt*. ◇ Egojh 17, 59 — *F. 2*.

J. sina (Cuvier, 1830) [Argyrosomus sina (Cuvier, 1830); Pseudotolithus sina (Cuvier, 1830); Wak sina (Cuvier, 1830); Johnieops vogleri (Richardson, 1833)] — **Острозýбый джóний** (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Jewfish — *Hus*. Sharp-toothed hammer croaker — *FAO*. Small kob 74 — *MS*. [19 бур.] Kleinkob — *MS*. [31 бенг.] Poa — *Hus*.

Kathala Mohan, 1969 — Катáлы

K. axillaris (Cuvier, 1830) — **Катáла** (51, 57).



[16 англ.] Kathala croaker — *FAO*. ◇ Vathpato boro 50 — *FK*.

Larimus Cuvier, 1830 — Бомбáчи, Берéчи

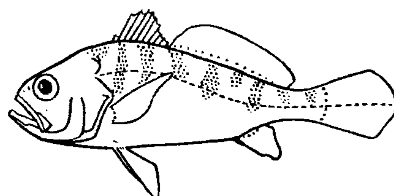
L. breviceps Cuvier, 1830 — **Бомбáча** (31, 41).

[23 исп.] Bombache 13 — *Mg*.; 50 — *SA*. Sabalete 34 — *Dahl*.

L. effulgens Gilbert, 1898 — **Берéча** (77, 87).

[23 исп.] Bereche 54, Cajeta 73, Chiwlico 54, Jacoba, Ñata 73 — *Ch*.

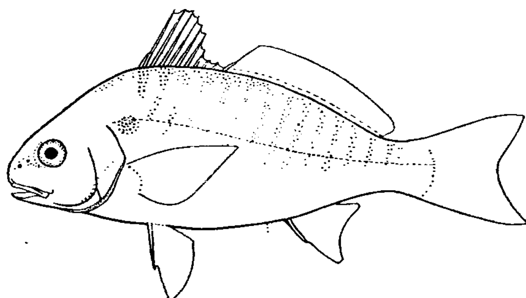
Larimus spp.: acclivis, argenteus, fasciatus, gulosus, pacificus — **Берéча** (21, 31, 77, 87).



[16 англ.] Drum — *Ch*. [23 исп.] Bereche 54 — *Ch*. Boquinete 47 — *Bd*. Cajeta 73, Chivilico 54 — *Ch*. Corvina, Corvina chata 47 — *Bd*. Corvina ñata, Jacoba, Ñato 73 — *Ch*.

Leiostomus Lacépède, 1802 — Спóты

L. xanthurus Lacépède, 1802 — **Спот** (21, 31).



[1 рус.] Рыба-пятнó — *ВНИРО*. [3 польск.] Spot — *W*. [6 болг.] Спот — *W*. [16 англ.] Goody, Post-croaker — *W*. Spot — *B. 2*. [17 нем.] Zebra-Umberfisch — *W*. [21 фр.] Tambour — *ВНИРО*. [26 рум.] Pată, Peşte pată — *W*.

Lonchiurus Bloch, 1793 — Длиннопёрые горбыли́, Лонхиу́ры

L. lanceolatus (Bloch, 1788) — **Длиннопёрый горбы́ль, Лонхиу́р** (31).

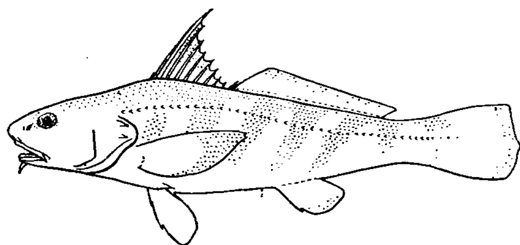
Macrodon Schinz, 1822 — Макрóдоны, Большезу́бые горбыли́

M. ancylodon (Bloch et Schneider, 1801) — **Большезу́бый горбы́ль, Макрóдон** — *Пр*. (31, 41).

[6 болг.] Макродон — *W*. [16 англ.] Croaker — *CARPAS*. [23 исп.] Curbinata 13 — *Mg*. Pescadilla de rey 68, Pescadilla real 6 — *CARPAS*. Pescadillo del ray — *JE*. [24 португ.] Pescada-foguete 12 — *CARPAS*. [25 CARPAS] Pescadilla real — *CARPAS*.

Menticirrhus Gill, 1861 — Королéвские горбыли́

M. americanus (Linné, 1758) — **Америкáнский королéвский горбы́ль** (21, 31, 41).



[1 рус.] Американский ментицирус — *Пм*. [16 англ.] Carolina whiting, Kingfish, Sand whiting, Sea mullet, Sea smelt — *JE*. Southern kingfish — *B. 2*. [23 исп.] Corvina de perita — *PB*.

M. littoralis (Holbrook, 1855) — **Прибрéжный королéвский горбы́ль** (21, 31).

[1 рус.] Прибрежный ментицирус — *Пм*. [16 англ.] Gulf kingfish — *B. 2*.

M. martinicensis (Cuvier, 1830) — **Мартини́кский королéвский горбы́ль, Лáмбе** (31, 41).

[16 англ.] Gulf-kúngfish — *B. 2*. [23 исп.] Corvina de perita — *PB*. Lambe, Roncador 13 — *Mg*.

M. nasus (Günther, 1869) — **Носáтый королéвский горбы́ль** (77, 87).

[16 англ.] Kingfish — *Ch*. [23 исп.] Berrugato 47 — *Bd*. Botellona, Cabeza dura 73, Misho, Mismis, Viña 54 — *Ch*.

M. ophiocephalus (Jenyns, 1842) (Cirrimens ophicephalus Jenyns, 1842) — **Змееголóвый королéвский горбы́ль** (87).

[16 англ.] Kingfish — *Ch*. [23 исп.] Bolo, Misho, Mismis, Muchachita 54, Pichigüén 72, Zorro 54 — *Ch*.

M. panamensis (Steindachner, 1875) — **Панáмский королéвский горбы́ль** (77, 87).

[23 исп.] Berrugato, Bocadulce, Chanos 47 — *Bd*. Chaparra 73, Chula, Ferrovuro, Misho, Muchachita 54 — *Ch*.

M. saxatilis (Bloch et Schneider, 1801) — **Кáменный королéвский горбы́ль** (21, 31).

[1 рус.] Северный горбыль — *W*. Судачий горбыль — *Пм*. [3 польск.] Mentysa — *W*. [6 болг.] Северен минокоп — *W*. [16 англ.] Hake, Kingfish — *JE*. North croaker — *W*. Northern kingfish — *B. 2*. Northern whiting — *JE*. [17 нем.] Königsfisch — *GT*. Königsumber — *W*. [26 рум.] Milacop de piatră — *W*.

M. undulatus (Girard, 1854) — **Калифорни́йский королéвский горбы́ль** (77).

[16 англ.] California corbina — *B. 2*. California whiting, Corbina, Corvina — *FS*. [23 исп.] Berrugato — *Bd*.

Menticirrhus spp.: **coceri, paitensis, rostratus** — **Королéвский горбы́ль** (77, 87).

[16 англ.] Kingfish — *Ch*. [23 исп.] Berrugato, Bocadulce, Chanos 47 — *Bd*. Chaparra 73, Corbina, Mismus, Muchachita, Zorro 54 — *Ch*.

Micropogon Cuvier, 1830 — Крóкеры

M. altipinnis Günther, 1864 (M. ectenes Jordan et Gilbert, 1881) — **Корвинóн** (77, 87).

[16 англ.] Pacific croaker — *Ch*. [23 исп.] Berrugato, Bocadulce, Chanos 47 — *Bd*. Cococó, Corvina 72, Corvina dorada 54, Corvinón, Torno 73 — *Ch*.

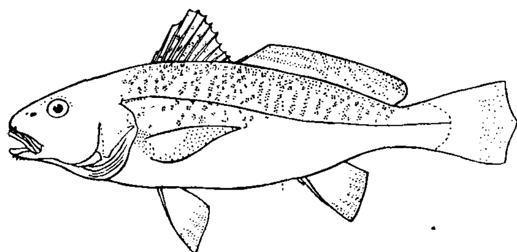
M. furnieri (Desmarest, 1823) — **Корвини́лья** (31, 41, 87).

[16 англ.] Brazilian croaker — *CARPAS*. West Indian croaker, Whitemouth croaker — *D*. Whitemouth drum — *Br*. Whitemouth drummer — *D*. [23 исп.] Cococó 72, Corvina 6 — *PB*; 72 — *Ch*. Corvinata 34 — *Dahl*. Corvinilla 72 — *Ch*. Petota, Petota amarilla, Roncador 13 — *Mg*. Verrugato 37 — *Cst*. [24 португ.] Corvina 12 — *CARPAS*. Corvina-marisqueira 12 — *Br*. [25 CARPAS] Corvina brasileira — *CARPAS*.

M. opercularis (Quoy et Gaimard, 1824 — **Бéлый крóкер** (31, 41).

[23 исп.] Corvina blanca 6, 68 — *PB*. [25 CARPAS] Corvina blanca — *CARPAS*.

M. undulatus (Linné, 1766) — **Кро́кер** — *W*. (21, 31, 41).



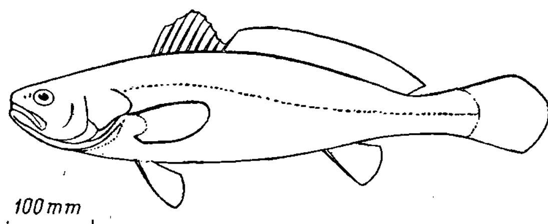
[1 рус.] Белый горбыль, Волнистый горбыль — *ПД*. Умбрина — *W*. **[3 польск.]** Mikun — *W*. **[6 болг.]** Крокер — *W*. **[16 англ.]** Atlantic croaker — *B. 2*. Croaker — *FS*. Hardhead — *JE*. **[17 нем.]** Westatlantischer Umberfisch — *W*. **[21 фр.]** Tambour — *W*. **[23 исп.]** Corvina 3 — *D*.; 6 — *PB*. Roncadera 6 — *PB*. Roncadina 3 — *JE*. **[24 португ.]** Corvina 12 — *Br*. **[26 рум.]** Corb de mare de Atlantic — *W*.

Micropogon spp.: **barretoi, crawfordi, patagonensis** — **Кро́кер** (41).

[23 исп.] Corvina, Corvina colorada, Corvina de San Blas 6 — *PB*.

Miichthys Lin, 1938 — Мии́хты

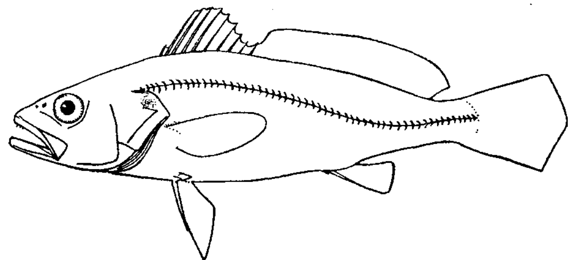
M. miiuy (Basilewsky, 1855) [Argyrosomus miiuy (Basilewsky, 1855)] — **Мии́хт** (61, 71).



[16 англ.] Mi-iuy croaker — *FAO*. **[44 кор.]** Мин о. **[45 яп.]** Honnibe — *ИС*. **[50 кит.]** Ми юй, Минь юй, Миньцзы, Мянь юй. **[51 вьет.]** Cá sủ — *ИС*.

Miracorvina Trewavas, 1962 — Миракорви́ны

M. angolensis (Norman, 1935) (Johnius angolensis Norman, 1935) — **Миракорви́на** (34, 47).



[1 англ.] Ангольский горбыль — *K*. **[6 болг.]** Анголска риба-капитан — *W*. **[16 англ.]** Angola croaker — *ВНИРО*. **[21 фр.]** Aigle, Aigle bar, Sciène — *ВНИРО*. **[26 рум.]** Milakop african — *W*.

Nebris Cuvier, 1830 — Малогла́зые горбыли́

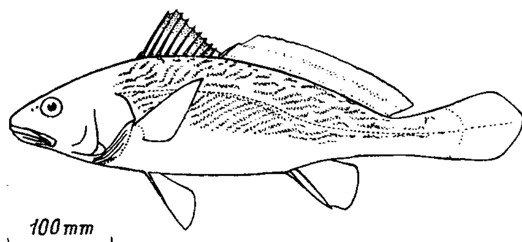
N. microps Cuvier, 1830 — **Сурина́мский малогла́зый горбы́ль** (31, 41).

N. occidentalis Vaillant, 1897 — **Восточнотихоокеа́нский малогла́зый горбы́ль** (77).

[16 англ.] Drum — *Ch*. **[23 исп.]** Corvina ciega, Mojarilla grande 54, Ojo chico 73 — *Ch*.

Nibea Jordan et Thompson, 1911 — Нибе́и

N. albiflora (Richardson, 1846) — **Нибе́я** (51, 57, 61, 71).



[16 англ.] Roncador, Spotted maigre — *ИС*. White flower croaker — *FAO*. Yellow drum — *S*. **[44 кор.]** Мин о, Мусэ. **[45 яп.]** Koichi — *S*. **[50 кит.]** Тун юй, Тунло юй, Тяохуа хуангу юй, Хуангу юй, Хуангуцзы, Хуанпоцзи, Хуанпу юй. **[51 вьет.]** Cá đù nanh — *ИС*.

N. soldado (Lacépède, 1802) — **Зелёная нибе́я** (51, 57, 71).

[16 англ.] Green backed jewfish — *Mn*. Soldier croaker — *FAO*. **[24 португ.]** Corvina — *Sm. 1*. **[51 вьет.]** Cá Súu — *K*. **[72 там.]** Vella-kattelee — *Wl*. **[80 малаг.]** Lembe — *Ag*.

Nibea spp.: **chui, maculata, semifasciata** — **Нибе́я** (51, 57, 71).

[16 англ.] Blotched croaker, Chús croaker, Half-mourning croaker, Sharpnose croaker — *FAO*. ◇ Chan 50 — *FK*.

Odontoscion Gill, 1862 — Ри́фовые горбыли́

O. dentex (Cuvier, 1830) — **Ри́фовый горбы́ль** (31, 41).

[16 англ.] Reef croaker — *B. 2*. **[23 исп.]** Corvina 37 — *Cst*.

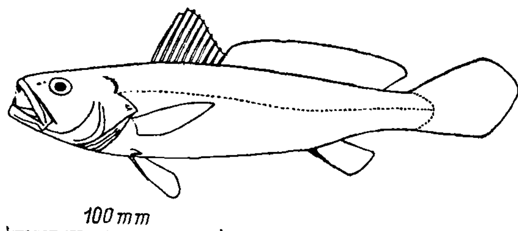
Ophioscion Gill, 1863 — Галлинáцы

O. obscurus Hildebrand, 1946 — **Галлинáца** (87).

[16 **англ.**] Croaker — *Ch.* [23 **исп.**] Gallina, Gallinaza 54 — *Ch.*

Otolithes Cuvier, 1817 — Клыкáстые горбыли́

O. argenteus (Cuvier, 1830) — **Серебри́стый клыкáстый горбы́ль** (51, 57, 61, 71).



[16 **англ.**] Silver-banded jew-fish — *Hus.* [31 **бенг.**] Poa, Rupa poa — *Hus.* [51 **вьет.**] Cá nang — *ИС.* [52 **тайск.**] Cūathua lém Cuattīan. [73 **индонез.**] Golarre — *WI.* [80 **малаг.**] Bekapoaka — *Ag.*

O. lateoides Bleeker, 1845 (Pterotolithus lateoides Bleeker, 1845) — **Большерóтый клыкáстый горбы́ль** (51, 57).

[16 **англ.**] Bigmouth croaker — *FAO.*

O. maculatus (Cuvier, 1830) — **Пятни́стый клыкáстый горбы́ль** (51, 57, 71).

[16 **англ.**] Blotched tiger-toothed croaker — *FAO.* Spotted jew-fish — *Hus.* [30 **урду**] Muska, Pandasi — *Hus.* [31 **бенг.**] Gatipoa — *Hus.* [37 **орья**] Birrali — *WI.*

O. ruber (Schneider, 1801) — **Крáсный клыкáстый горбы́ль** (51, 57, 71).

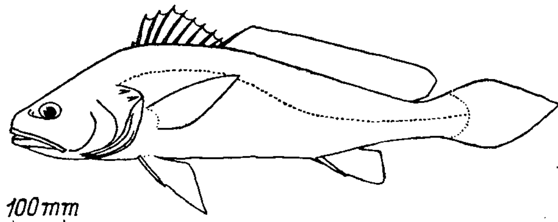
[1 **рус.**] Серебристый горбыль — *ЖЖ.* [9 **лит.**] Raudonàsis kùprius. [16 **англ.**] Croaker — *ИС.* Jew fish — *K.* Large-mouthed croaker — *H. 1.* Long-tooth salmon — *Sm. 1.* Queenfish — *ИС.* Rosy jewfish, Silver-banded jewfish — *Mn.* Silvery croaker — *K.* Snapper kob 74 — *MS.* Snapper salmon — *Sm.* Tiger-toothed croaker — *FAO.* Weakfish — *ИС.* [19 **бур.**] Snapperkob — *MS.* [27 **перс.**] Kyrr-ae, Moosh-dandoon, Nouvebi, Shuridae 53 — *Bl.* [28 **сингл.**] Mundalava, Pannava — *Mn.* [34 **гудж.**] Dhangari — *K.* [42 **ар.**] Gufa 48 — *Ad.* Newai-by 38 — *K.* Nwebi 27 — *Kh.* [44 **кор.**] Покульчжи, Хин чжоки. [45 **яп.**] Nibe — *K.* [50 **кит.**] Иньяхо, Иньяшишоу юй, Саньцзюе хо. [51 **вьет.**] Cá Ôp, Cá Sóc Trăng — *K.* [52 **тайск.**] Cūattīan. [53 **индонез.**] Djarang-gigi — *U.* Tètèt — *WB, 7.* [54 **яван.**] Klotok, Melontok, Tigowodjo — *WB, 7.* [55 **сунд.**] Grabak, Kerouker — *WB, 7.* [56 **таг.**] Abo. [59 **бик.**] Abo. [74 **кан.**] Rudtali — *Kulk.* [75 **мал.**] Palli-kora — *WI.* [77 **суах.**] Gufadi 32 — *Cop. 2.* ◇ Dhodi, Dhoma 24 — *Kulk.* Gelama panjang, Gelama perak 43, Jarang gigi — *F. 6.* Mushka 50 — *FK.*

Otolithes spp.: **cuvieri** — **Клыкáстый горбы́ль** (51, 57).

[16 **англ.**] Lesser tiger-toothed croaker — *FAO.* [49 **бирм.**] Kyauk-nga-yan — *UK.*

Otolithoides Fowler, 1933 — Брóнзовые горбыли́

O. biauritus (Cantor, 1849) — **Брóнзовый горбы́ль** (51, 57, 71).



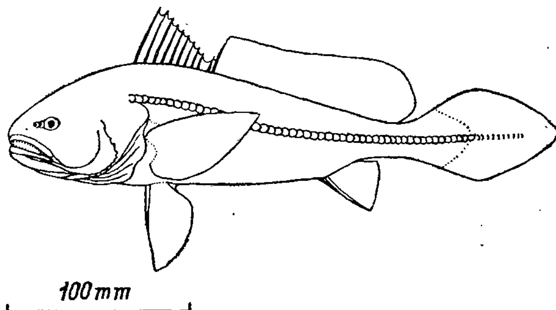
[16 **англ.**] Bronze croaker — *FAO.* Jewfish — *Hus.* [17 **нем.**] Salampri — *GT.* [31 **бенг.**] Lamboo — *Hus.* [50 **кит.**] Да мянь юй. [51 **вьет.**] Cá đu·o·ng — *ИС.* [52 **тайск.**] Cūat lāk, Kêu. [53 **индонез.**] Djarang-gigi, Gulamah, Petjah-piring, Salampri — *WB, 7.* ◇ Bhola 50 — *FK.* Jarang gigi 43 — *F. 3.* Rangan 50 — *FK.* Selampai 43 — *F. 3.*

O. brunneus (Day, 1873) — **Бомбéйский брóнзовый горбы́ль, Горбы́ль-котх** (51, 57, 71).

◇ Koth 24 — *WI.*

Pama Fowler, 1933 — Пáмы

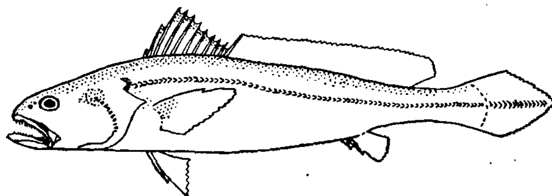
P. pama (Hamilton-Buchanan, 1822) — **Пáма** (57).



[16 **англ.**] Pama croaker — *FAO.* [29 **хинд.**] Venbegti — *WI.* [31 **бенг.**] Bara poa — *Hus.* Coii-bola — *WI.* Poa — *Hus.* [37 **орья**] Botul — *WI.* [53 **индонез.**] Gelama, Gulama, Gulamah — *SAt.*

Panna Mohan, 1969 — Пáнны

P. microdon (Bleeker, 1849) — **Пáнна** (57).



[16 англ.] Jewfish — *Hus.* Panna croaker — *FAO.* [30 урду] Ghhota lamboo — *Hus.* [31 бенг.] Ragan — *Hus.* [53 индонез.] Samgeh — *SAt.*

Paralonchurus Bocourt, 1869 — Ра́йды, Паралонху́ры

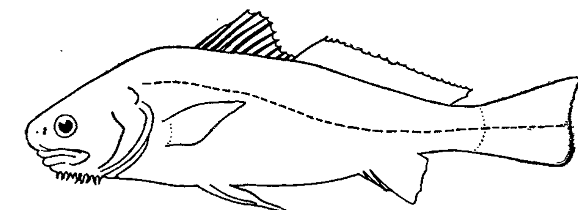
P. dumerili (Bocourt, 1869) [Polyclemus dumerili (Bocourt, 1869)] — **Больша́я ра́йда** (77, 87).

[16 англ.] Drum — *Ch.* [23 исп.] Coco 54, Rayado 73, Roncador, Suco — 54 — *Ch.*

P. goodei Gilbert, 1896 [Zaclemus goodei (Gilbert, 1896)] — **Малогла́зая ра́йда** (77, 87).

[16 англ.] Drum — *Ch.* [23 исп.] Rayado 73, Suco 54 — *Ch.*

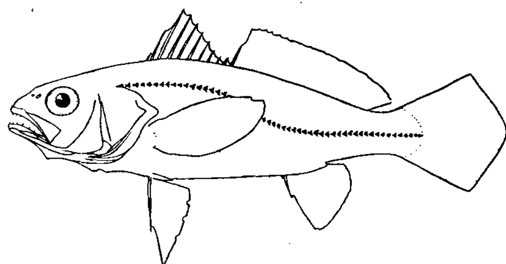
P. peruanus (Steindachner, 1875) — **Ра́йда, Перуа́нский паралонху́р** (87).



[16 англ.] Drum — *Ch.* [23 исп.] Coco, Roncador, Suco 54 — *Anon., 1955b.*

Pentheroscion Trewavas, 1962 — Мби́цы

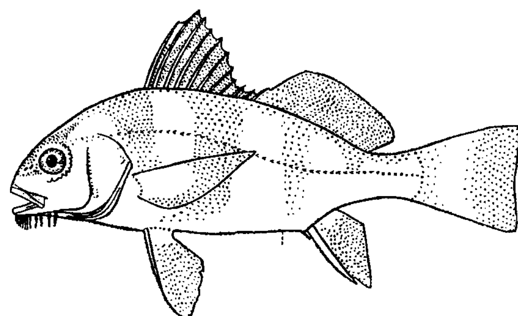
P. mbizi (Poll, 1950) — **Мби́ца** (34, 47).



Pogonias Lacépède, 1802 — Борода́тые горбыли́, Мирага́йи

P. cromis (Linné, 1766) — **Борода́тый горбы́ль** — *ЖЖ* (21, 31, 41).

[1 рус.] Барабанщик — *АН.* Морской барабанщик — *ЖЖ.* Темный горбыль — *М.* Черный горбыль — *Пр.* [3 польск.] Chroma — *W.* [6 болг.] Брадат минокоп — *W.* [16 англ.] Banded drum, Big drum — *D.* Black drum — *B. 2.* Drum — *JE.* Drumfish — *D.* Drummer —



M. Gray drum — *D.* Meagre — *W.* Sea drum — *D.* [17 нем.] Trommelfisch, Trommler — *Feur. 1.* [21 фр.] Grand tambour 30 — *Lg.* Grondeur noir — *W.* [23 исп.] Corvina nigra 6, 68 — *CARPAS.* [24 португ.] Burriquete 12 — *Br.* Miragaia 12 — *CARPAS.* Parauna 12 — *Br.* [25 CARPAS] Corvina negra — *CARPAS.* [39 эст.] Trummkala.

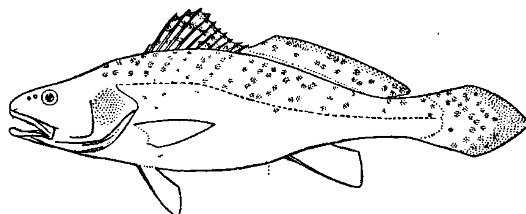
Polyclemus Berg, 1895 — Горбыли́-ма́мо

P. brasiliensis (Steindachner, 1875) (Paralonchurus brasiliensis Steindachner, 1875) — **Ма́мо** (31, 41).

[23 исп.] Corvalo 6 — *PB.* Mamo 13 — *Mg.*

Protonibea Trewavas, 1971 — Протониб́еи

P. diacantha (Lacépède, 1802) [Johnius diacanthus (Lacépède, 1802); Nibea diacanthus (Lacépède, 1802)] — **Протонибе́я** (51, 57, 61, 71).



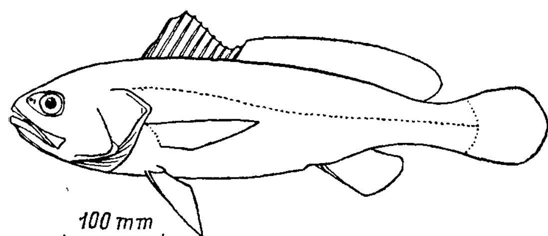
[1 рус.] Пятнистый горбыль — *ВНИРО.* [6 болг.] Петниста риба-капитан — *W.* [16 англ.] Spotted croaker — *FAO.* Two-spined jewfish — *Mn.* [17 нем.] Tamback — *GT.* [26 рум.] Milacop spinos — *W.* [30 урду] Ghol, Soa — *Hus.* [31 бенг.] Kala datina — *Hus.* Poa, Poma — *W.* [33 марахти] Gol — *WI.* [49 бирм.] Nga-we-yaung — *UK.* [51 вьет.] Cá Sủu Bong — *K.* [53 индонез.] Gulaman — *U.* [73 тел.] Gorakalu, Gorasalu — *WI.* [74 кан.] Balde — *WI.* [75 мал.] Kora, Korakutty — *WI.* ◇ Temberih 43 — *F. 3.*

Pseudosciaena Bleeker, 1863 — Жёлтые горбыли́

P. crocea (Richardson, 1846) [Collichthys crocea (Richardson, 1846); Pseudotolithus crocea (Richardson, 1846)] — **Большо́й жёлтый горбы́ль** — *ЖЖ* (61, 71).

[1 рус.] Большой желтый окунь — *ИС*. [16 англ.] Big-yellow fish — *S*. Large yellow croaker — *FAO*. Yellow croaker, Yellow flower fish — *S*. [45 яп.] Fusei — *S*. [50 кит.] Да хуан.

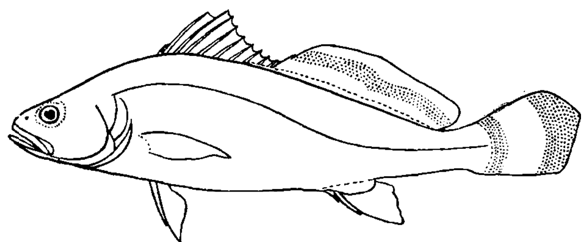
P. polyactis Bleeker, 1877 [Argyrosomus polyactis (Bleeker, 1877)] — **Ма́лый жёлтый горбы́ль** — *ЖЖ* (61).



[1 рус.] Малый желтый окунь — *ИС*. [16 англ.] Little yellow croaker — *ИС*. [44 кор.] Су чжоку, Чжоки. [45 яп.] Kiguchi — *ИС*. [50 кит.] Сяо хуан хуа юй, Сяо хуан юй. [51 вьет.] Cá đo' dạ nho' — *ИС*.

Pseudotolithus Bleeker, 1863 — Капита́нские горбыли́

P. brachygnathus Bleeker, 1863 [Johnius brachygnathus (Bleeker, 1863)] — **Серебри́стый капита́нский горбы́ль** (34, 47).



[1 рус.] Рыба-капитан — *ПД*. [16 англ.] Small-mouthed weakfish — *San*. [21 фр.] Otolithe — *San*. Otolithe de Sénégal — *Cd*. [24 португ.] Corvina, Corvina branca, Rainha — *San*. [39 эст.] Väikesuu-kaptenkala ◇ Bobo 19 — *F. 2*. Bofu, Buka, Ékka 10, 65, Evie ti 10, Fufa 19, Gabo 11, Kan 10, Konkuyè 19, Naka, Nanka 11 — *Cd*. Roumatch 59 — *F. 2*. Soso 19 — *Cd*.

P. elongatus (Bowdich, 1823) [P. nigrita (Cuvier, 1830); Johnius elongatus Bowdich, 1823] — **Большехво́стый капита́нский горбы́ль** (34, 47).

[3 польск.] Szary korwin — *AR*. [16 англ.] Meagre — *San*. [21 фр.] Corb du Niger — *San*. [24 португ.] Rainha — *San*.

P. epipercus (Bleeker, 1863) (Sciaena epipercus Bleeker, 1863) — **Чернохво́стый капита́нский горбы́ль** (34, 47).

[78 волоф] Tounoun — *GV*.

P. senegalensis (Valenciennes, 1833) [Johnius senegalensis (Valenciennes, 1833); Johnius macrognathus (Bleeker, 1863)] — **Большеро́тый капита́нский горбы́ль** (34, 47).

[1 рус.] Большеротый горбыль, Рыба-капитан — *Кух*. [3 польск.] Ryba kapitan — *W*. [6 болг.] Риба-капитан — *W*. [16 англ.] Captainfish — *ВНИРО*. Large mouthed weakfish — *San*. [17 нем.] Kapitän — *W*. [21 фр.] Otolithe — *San*. [24 португ.] Corvina, Corvina-branca, Guemba, Rainha — *San*. [26 рум.] Milacopcu bot lung — *W*. [78 волоф] Fetten.

P. typus Bleeker, 1863 — **Плоскоголо́вый капита́нский горбы́ль** (34, 47).

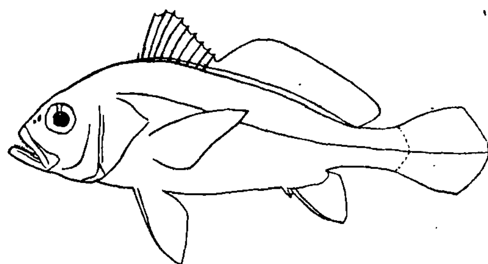
[3 польск.] Otol — *AR*. [16 англ.] Weakfish — *San*. [21 фр.] Otolithe — *San*. [24 португ.] Corvina, Corvina-branca, Rainha — *San*.

Pseudotolithus spp.: **moori** — **Капита́нский горбы́ль** (34, 47).

[24 португ.] Corvinas 4 — *Fr*. [78 волоф] Koui, Roumatch.

Pteroscion Fowler, 1925 — Гвине́йские горбыли́

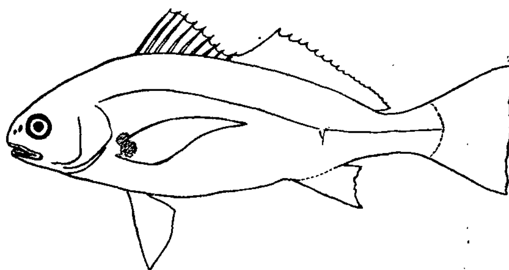
P. peli (Bleeker, 1863) (Larimus peli Bleeker, 1863) — **Гвине́йский горбы́ль** (34, 47).



[3 польск.] Pelin — *AR*.

Roncador Jordan et Gilbert, 1880 — Ронка́доры

R. stearnsi (Steindachner, 1875) — **Ронка́дор** (77).



[16 англ.] Spotlin croaker — *B. 2*. [23 исп.] Codorniz, Roncador, Roncador negro 47 — *Bd*.

Sciaena (Artedi) Linné, 1758 — Горбыли́

S. deliciosa (Tschudi, 1845) — **Горбы́ль-ло́рна** (87).

[**1 рус.**] Горбыль — *M*. [**16 англ.**] Drum — *Ch*. [**23 исп.**] Ayanque 72, Cholo 54, Corvinilla, Deliciosa 72, Lorna 54, Losna 54, Roncacho 72, Roncador 72 — *Ch*.

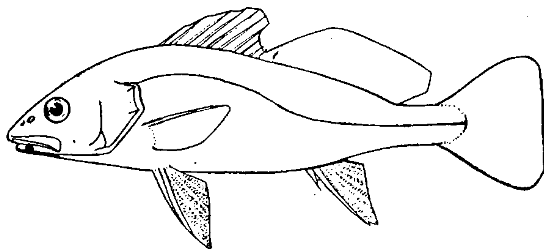
S. gilberti (Abbott, 1899) — **Горбы́ль-чаре́ла** (87).

[**1 рус.**] Горбыль — *M*. [**16 англ.**] Drum — *N*. [**23 исп.**] Ayanque 72, Charela 54, Corvina 54 — *Ch*. Corvinilla 72 — *Bn*. Roncador 72 — *Yz*.

S. starksi Evermann et Radcliffe, 1917 — **Горбы́ль-люба́на** (87).

[**16 англ.**] Drum — *Ch*. [**23 исп.**] Lubina 54, Robalo 54 — *Ch*.

S. umbra Linné, 1758 [Johnius umbra (Linné, 1758); Sciaena nigra Bloch, 1792; Corvina nigra Cuvier, 1830] — **Чёрный горбы́ль** (27, 34, 37).



[**1 рус.**] Горбыль, Мелокопия — *Остр*. Темный горбыль — *ВНИРО*. Черная сциена — *АН*. [**3 польск.**] Czarny korwin — *AR*. [**7 серб.-хорв.**] Konj — *Bi*. Vranac — *C*. [**10 греч.**] Melakopia — *AH*. Skiós — *Bi*. [**16 англ.**] Brown meagre — *Bi*. Meagre — *ВНИРО*. [**21 фр.**] Corbe — *Cd*. Maigre tambour — *ВНИРО*. [**22 ит.**] Corvina di sasso, Corvina di scoglio, Corvina locca, Corvo — *PS*. [**23 исп.**] Corvallo — *C*. [**24 португ.**] Roncador — *C*. [**26 рум.**] Corb de mare — *Băn*. [**39 эст.**] Ronkkala, Tume varjukala. [**41 тур.**] Eşkina b., Mavruşkil b. — *Nb*. [**42 ар.**] Ghrab 67 — *Bi*. Gorb 46 — *AL*. Kerbel 39 — *Gr*. Khenena 7 — *C*. Korbo 61 — *Far*. Scorbai 2 — *C*. [**43 иврит**] Et-yam-gedol-qoz — *Bi*. [**78 волоф**] Koui. ◇ Bobo, Bobo tiré, Boboé, Dioto, Küy, Naw nal, Naw Nan 59 — *Cd*.

S. wieneri Sauvage, 1883 — **Горбы́ль-роба́ло** (87).

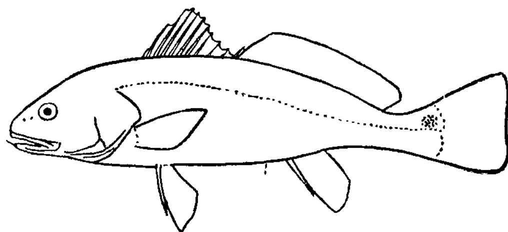
[**1 рус.**] Горбыль — *M*. [**16 англ.**] Drum — *Ch*. [**23 исп.**] Robalo 54 — *Ch*.

Sciaena spp.: callaensis, fasciata — **Горбы́ль** (77, 87).

[**23 исп.**] Burro, Lorna grande 54 — *Ch*. [**42 ар.**] Azelemʒa, Gorb 46 — *AL*. Loot 7 — *Ph*. Maga 46 — *AL*. [**52 тайск.**] Cŭat. [**75 мал.**] Kutten-kora — *MJ*. ◇ Noa sai 65 — *Cd*.

Sciaenops Gill, 1863 — Кра́сные горбыли́

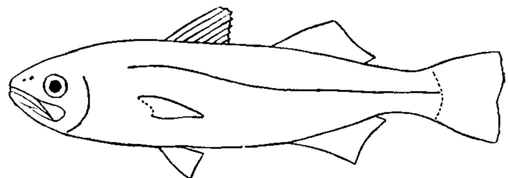
S. ocellata (Linné, 1766) — **Кра́сный горбы́ль** — *W*. (21, 31).



[**1 рус.**] Горбыль сциенопс — *W*. [**6 болг.**] Червен минокоп — *W*. [**16 англ.**] Redcroaker — *W*. Red drum — *B. 2*. [**17 нем.**] Roter Umberfisch — *W*. [**21 фр.**] Tambour — *W*. [**26 рум.**] Milacop pătat — *W*.

Seriphus Ayres, 1861 — Ки́нфиши

S. politus Ayres, 1861 — **Ки́нфиш** (67, 77).



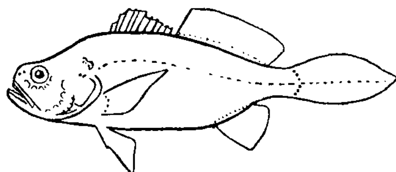
[**16 англ.**] Herring croaker, Kingfish, Queenfish, Sea trout, Shiner, Tomcod, White croaker — *GF*. [**23 исп.**] Roncacho blanco 47 — *Bd*.

Stellifer Cuvier, 1817 in Oken, 1817 — Чо́горы

S. minor (Tschudi, 1845) — **Ма́лая чо́гора** (77, 87).

[**16 англ.**] Croaker, Drum — *Ch*. [**23 исп.**] Corvinilla 72, Mojarilla común 54 — *Ch*.

Stellifer spp.: ericymba, furthi, illecebrosus, lanceolatus, mancorensis, oscitans, pizaroensis — **Чо́гора** (77, 87).



[**16 англ.**] Croaker, Drum — *Ch*. [**23 исп.**] Cabeza esponjosa 54, Chogorro blanco 73, Mojarra, Mojarrilla, Mojarrilla blanca, Mojarrilla espinosa, Mojarrilla peruana 54, Ñato, Roncador 73 — *Ch*.

Umbrina Cuvier, 1817 — Умбри́ны

U. canariensis Valenciennes, 1843 — **Кана́рская умбри́на** — *ПД* (27, 34).

[3] польск.] Drum — *W*. [6 болг.] Умбрина канарска — *W*. [16 англ.] Canary bleak — *W*. Drum, Tesselfish 74 — *Cop. 1*. [17 нем.] Umberfisch — *W*. [21 фр.] Ombrine, Tambour — *W*. [22 ит.] Ombrina — *San*. [23 исп.] Verrugato de fango — *San*. [24 португ.] Calafate, Corvina, Corvina-marreca, Rainha, Roncadeira — *San*. [26 рум.] Umbră de Canare — *W*.

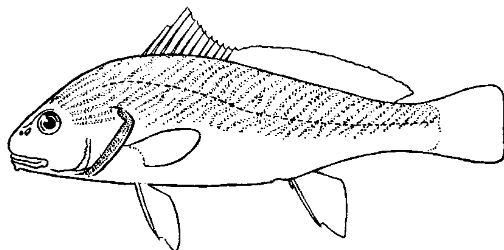
U. canosai Berg, 1895 — **Кастáнья, Умбри́на-пáрго** (41).

[23 исп.] Parge blance 6 — *PB*. Pargo 6, 68 — *CARPAS*. [24 португ.] Castanha 12 — *CARPAS*. [25 CARPAS] Pargo — *CARPAS*.

U. capensis Pappe, 1853 — **Кáпская умбри́на** (47, 51).

[16 англ.] Baardman 74 — *MS*. [19 бур.] Baardman — *MS*.

U. cirrosa (Linne, 1758) (Sciaena cirrosa Linné, 1758) — **Умбри́на** (27, 34, 37, 47).



[1 рус.] Вырезуб 71, Горбуша 71 — *Св. 3*. Горбыль, Мелакопия — *Сл*. Обыкновенная умбрина — *АН*. Светлая умбрина, Светлый горбыль — *ЖЖ*. [2 укр.] Світлий горбань — *Вн*. [3 польск.] Drum — *AR*. [6 болг.] Мелакоп, Умбрина — *Др*. [7 серб.-хорв.] Grb, Grbić, Harba, Havba, Korba, Krb, Krblja, Kurben, Kurbeš, Salamun — *Hr*. [10 греч.] Dolemos — *L*. Mylakópia — *Bi*. Skion — *L*. [12 швед.] Hafgösfiskar — *L*. [16 англ.] Corb — *Bi*. Meagre — *W*. Sea crow, Umbrine — *L*. [17 нем.] Bartelbarsch, Bartumber — *Dev*. Schattenfisch — *W*. Schellen-Fisch — *L*. Umberfisch — *W*. [21 фр.] Ombre — *L*. Ombrine — *C*. Ombrine commune — *L*. [22 ит.] Corvello, Corvo, Ombrina, Ombrina corvo, Ombrina dal porro — *PS*. [23 исп.] Berrugato, Berrugato de fango, Berrugato de roca, Berrugueta, Burriota, Corbinata, Corvall, Corvina, Dentoll, Gurbi, Gurbilla, Red, Reig, Ret, Roncador 31, Verrugato, Verrugato de piedra — *L*. [24 португ.] Corbell — *L*. Corvina, Viuva — *N*. [26 рум.] Corb de mare — W. Milacop — *Băn*. [39 эст.] Hele umbriin. [41 тур.] Kötek b., Minakop b. — *Dev*. [42 ар.] Baghla 67 — *Bi*. Chkanes 39 — *Gr*. Kerbal 61 — *Far*. Meskar 46 — *Bi*. Shifsh 7 — *Su*. [43 иврит] Yabbelan — *C*. ◇ Badaglia 2, Barba 67, Corbinata, Corvo 2 — *L*. Ekoulou 15 — *F. 2*. Gurbell 44 — *C*. Korbus 67 — *L*. Quonombo 17, 59 — *F. 2*. Umbrina Монако — *Bi*.

U. coroides Cuvier, 1830 — **Умбри́на-петóта** (31, 41).

[16 англ.] Sand drum — *B. 2*. [23 исп.] Petota, Petota amarilla 13 — *Mg*.

U. roncador Jordan et Gilbert, 1881 — **Желтопёрая умбри́на** (77).

[16 англ.] Catalina croaker, Golden croaker, Surf fish, Yellow finned roncador, Yellowfin croaker, Yellowtailed croaker — *GF*. [23 исп.] Berrugato 47 — *Bd*.; 40 — *F. 2*. Berrugato de fango 31, Burriota-Corballo de arena, Corballo de fanga — *L*; Curvina, Roncador 31 — *F. 2*; 47 — *Bd*.

U. ronchus (Valenciennes, 1843) — **Марокканская умбри́на** (34, 37).

[23 исп.] Berrugato, Curvina, Roncador — *F. 2*. [78 волоф] Uonombo.

U. sinaloae Scofield, 1896 — **Умбри́на-синалóа** (77).

[23 исп.] Berrugato, Bocadulce, Chanos, Roncador 47 — *Bd*.

U. sinuata Day, 1876 — **Чернопёрая умбри́на** (51, 57).

◇ Boro 50 — *FK*.

U. xanti Gill, 1862 — **Умбри́на-пóлья** (77, 87).

[16 англ.] Surf croaker — *Ch*. [23 исп.] Berrugato 47 — *Bd*. Cachicato, Polla, Polla rayada 54, Rabo amarillo 73 — *Ch*. Roncador 47 — *Bd*.

LETHRINIDAE — ЛЕТРИ́НОВЫЕ

Lethrinus Cuvier, 1829 — Летри́ны

L. amboiensis Bleeker, 1854 — **Амбойнский летри́н** (57, 61, 71).

L. atlanticus Valenciennes, 1830 — **Атланти́ческий летри́н** — *ЖЖ* (34).

[3 польск.] Letra, Okoniak — *AR*. [9 лит.] Atlánto letrinas. [17 нем.] Atlantikkehrer — *GT*. [24 португ.] Bica 23 — *FV*. Eha Haha 65 — *Cd*.

L. choerorhynchus (Schneider, 1801) — **Желтопёрый летри́н** (61).

[1 рус.] Филиппинский летрин — *ЖЖ*. [16 англ.] Yellowfin emperor — *S*. [45 яп.] Hama-fuefuki — *S*.

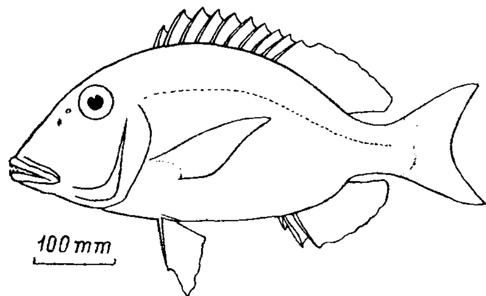
L. chrysostomus Richardson, 1848 — **Желторóтый летри́н** (71, 81).

[16 англ.] Red-mouthed emperor, Swet-lip emperor 1 — *Rgh*. [17 нем.] Rotmaul-Kaiserfisch — *GT*.

L. cinereus Valenciennes, 1830 — **Серый летрин, Индийский летри́н** (51, 57).

[72 **там.**] Koranguvela, Velamin — *WI.* [73 **тел.**] Karwa — *WI.* [74 **кан.**] Kokkaru — *WI.* [75 **мал.**] Kadu — *WI.*

L. haematopterus Temminck et Schlegel, 1844 — **Япóнский летри́н** (61, 71).



[1 **рус.**] Летрин — *ИС.* [16 **англ.**] Adjut, Japanese scavenger — *S.* [45 **яп.**] Fuefukidai — *S.* [50 **кит.**] Ляньцзянь юй, Хунци лоцзя дяо. [51 **вьет.**] Cá he vai đo — *ИС.*

L. harak (Forsskål, 1775) [L. rhodopterus (Bleeker, 1852)] — **Краснопёрый летри́н** (51, 57, 61, 71).

[16 **англ.**] Blackspot emperor — *FAO.* Rose-finned pigface bream — *WB, 7.* [19 **бур.**] Swartkol-keiser — *MS.* [42 **ар.**] Gahash-al-harag, Gash-ma-Harag 48, Sinagub 62 — *Ad.* [45 **яп.**] Kuchi-nachi 56 — *TK.* [53 **индонез.**] Mata-Hari — *WB, 7.* [80 **малаг.**] Tsabeaka — *Ag.* ◇ Tchangou 35 — *Fm. 1.*

L. kallopterus Bleeker, 1856 — **Ора́нжевый летри́н** (51, 57, 61, 71, 77).

[16 **англ.**] Orange-finned pigface bream — *KY.* [42 **ар.**] Sheiry 38 — *KY.*

L. leutjanus Valenciennes, 1830 — **Королéвский летри́н** (51, 57, 61, 71, 77).

[16 **англ.**] Redspot emperor — *FAO.* ◇ Tchangou, Tsangou 35 — *Fm. 1.*

L. mahsena (Forsskål, 1775) — **Летри́н-махсéна** (51, 57, 61, 71, 77).

[21 **фр.**] Tamouré — *BM.* [42 **ар.**] Gahsh Ma sinui 48 — *Ad.* [71 **полинез.**] Tamoure 63 — *BM.*

L. mahsenoides Valenciennes, 1830 — **Пятни́стый летри́н** (51, 57, 61, 71).

[42 **ар.**] Gahsh Gurd Saburbir 48 — *Ad.*

L. microdon Valenciennes, 1830 — **Мелкозу́бый летри́н** (51, 57, 61, 71).

L. (Lethrinella) miniatus (Schneider, 1801) (L. rostratus Günther, 1859) — **Длиннору́лый летри́н** — *ЖЖ* (51, 57, 61. 71).

[1 **рус.**] Атлантический летрин — *ЖЖ.* [16 **англ.**] Atlantic cambooth — *ВНИРО.* Bream — *Mn.* Longnose emperor — *S.* Long-nosed pigface — *Mn.* Longsnouted porgy — *S.* Scavenger — *Sm. 1.* [19 **бур.**] Langneus-keiser — *MS.* [21 **фр.**] Bec de cane à museau long — *BM.* [28 **сингал.**] Palu hakka, Ura hota — *N.* [42 **ар.**] Khurmi 62 — *Ad.* [45 **яп.**] Kitsunefuefuki — *K.* Naga-kuchibi — *S.* [50 **кит.**] Чан вэнь лоцзя дяо, Чжуша лоцзя дяо. [51 **вьет.**] Cá hè — *ИС.* Cá Lú — *K.* [71 **полинез.**] 'A'a ravi (молодь) 'O é o' uturoa 63 — *Rd.* [72 **там.**] Hota ula Thinan — *Mn.* [77 **суах.**] Nyavi 32 — *Cop. 2.* ◇ Kutambak, Kutambi 70 — *H. 2.* Vahoa 35 — *Fm. 1.*

L. nebulosus (Forsskål, 1775) — **Звёздчатый летри́н** — *ЖЖ* (51, 57, 61, 71).

[16 **англ.**] Green snapper 1, Morwong 1 — *S.* Orangestriped emperor 74 — *MS.* Parrot fish, Parrot snapper 74, Pearl-spotted porgy, Sand bream, Sand snapper, Scavenger 74, Spangled emeror 1 — *S.* Starry pigface bream — *Mn.* Yellow sweet lip 1 — *S.* [17 **нем.**] Spangled Emperor — *GT.* Straßenkehrer — *F. 1.* [19 **бур.**] Oranjestreep-keiser — *MS.* [21 **фр.**] Capitaine rouge, Éclair 58 — *Sm. 2*; 41 — *Fm. 1.* [27 **перс.**] Kardooz 53 — *Bl.* [28 **сингал.**] Mivatija, Pulli mevativa — *Mn.* [42 **ар.**] Gahsh Hamari, Khudhar, Ma'aaif 48 — *Ad.* Sha'ra 27 — *NM.* Sheiry 38 — *KY.* [45 **яп.**] Shimofurifuefuki — *KY.* [51 **вьет.**] Cá Sao — *KY.* [53 **индонез.**] Leutjan, Mata-Hari — *WB, 7.* [72 **там.**] Pulli vella meen, Vella meen — *Mn.* [77 **суах.**] Changu, Chole 21, Kiuwa — *Cop. 2.* Tangu — *Cop. 1.* Tukwana 32 — *Cop. 2.* [80 **малаг.**] Antsisy — *Ag.* ◇ Ambity 41 — *Cop. 1.* Dzizi 35 — *Fm. 1.*

L. nematacanthus Bleeker, 1854 — **Зелёный летри́н, Длинноши́пый летри́н** (57, 61, 71).

[16 **англ.**] Longspine emperor — *FAO.*

L. ornatus Valenciennes, 1830 — **Летри́н-сапинга́н** (57, 61, 71).

[16 **англ.**] Ornate emperor — *FAO.* Ornate pigface bream — *Mn.* [45 **яп.**] Fuefukidai — *K.* [51 **вьет.**] Cá Dó — *K.* [53 **индонез.**] Mata-Hari — *WB, 7.* [80 **малаг.**] Amatoantsisy — *Ag.* ◇ Sapingan 70 — *H. 2.*

L. ramak (Forsskål, 1775) — **Желтополóсый летри́н** (51, 57, 71, 77).

[16 **англ.**] Yellow-banded pigface bream — *Mn.* [28 **сингал.**] Hini gadeya — *Mn.* [51 **вьет.**] Cá Do Mép — *K.* [70 **меланез.**] Kawago, Kawango 69 — *Hor.* [72 **там.**] Vella meen — *Mn.*

L. reticulatus Valenciennes, 1830 — **Сéтчатый летри́н** (51, 57, 61, 71, 77).

[16 **англ.**] Reticulated emperor — *S.* Reticulated pigface bream — *Mn.* [45 **яп.**] Ami-fuefuki — *S.*

L. variegatus Valenciennes, 1830 — **Бу́рый летри́н** (51, 57, 61, 71, 77).

[16 **англ.**] Variegated emperor 74 — *MS.* Variegated pigface bream — *Mn.* [19 **бур.**] Bont keiser — *MS.* [21 **фр.**] Bec de cane tacheté — *BM.* [45 **яп.**] Shimakuchibi — *S.* [71 **полинез.**] O'eo, Vipuake 63 — *BM*; *Rd.* ◇ Ntsomo 35 — *Fm. 1.*

L. xanthochilus (Klunzinger, 1870) — **Таити́нский летри́н** (71, 77).

[21 **фр.**] Bec de cane à museau court — *BM.* [71 **полинез.**] Manukena, Ninuki 66, Oeo tiamu 55, Oeo utupoto 63, Vipuake 45 — *BM.*

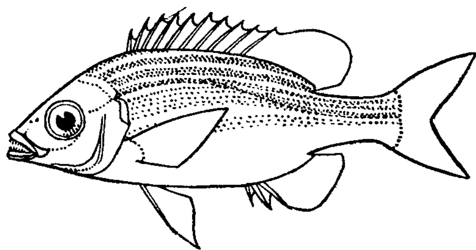
Lethrinus spp.: atkinsoni, fletus, frenatus, lentjan, waigiensis — Летрѝн (51, 57, 61, 71).

[16 **англ.**] Emperor 1 — *AF*. Redspot emperor — *FAO*. Red-finned pigface bream — *KY*. [27 **перс.**] Gedeer, Shahree 53 — *Bl*. [42 **ар.**] Bonkoz 7 — *Pn*. Lahwah 48 — *Ad*. Mhisny, Shaoor 7 — *Pn*. Sheiry 38 — *KY*. [53 **индонез.**] Katambak — *SAt*. [69 **микронез.**] Chudch, Elewikl, Itotch, Krol, Mechur, Metngui, Mlangmud, Rekruk 51 — *HR*. [70 **меланез.**] Sabutu, Sambutu 69 — *Hor*. [75 **мал.**] Vilameen — *MJ*; *Hor*. [80 **малаг.**] Angeleke — *Ag*. Changu 21 — *EAf*.

PENTAPODIDAE — ПЕНТАПО́ДОВЫЕ

Gnathodentex Bleeker, 1873 — Зуба́тые пентапо́ды

G. aurolineatus (Lacépède, 1802) — **Желтополо́сый зуба́тый пентапо́д** (51, 57, 61, 71, 77).



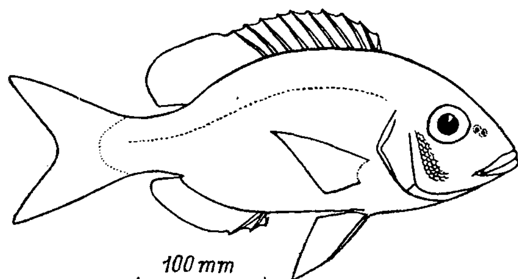
[16 **англ.**] Striped large-eye bream — *FAO*. [21 **фр.**] Perche d'or — *BM*. [69 **микронез.**] Bodes, Ulekiull 51 — *HR*. [71 **полинез.**] Maeue 63, Taakini 45, Taraki — *BM*. ◇ Tsanga 35 — *Fm. 1*.

G. mossambicus (J. Smith, 1957) — **Мозамби́кский зуба́тый пентапо́д** (51, 57, 61).

[16 **англ.**] Mozambique large-eye bream — *FAO*.

Gymnocranius Klinzinger, 1870 — Большегла́зые пентапо́ды

G. griseus (Schlegel, 1843) — **Се́рый большегла́зый пентапо́д** (51, 57, 61, 71).



[1 **рус.**] Тай — *ИС*. [16 **англ.**] Meichi porgy, Wise porgy — *ИС*. [45 **яп.**] Meichidai — *ИС*. [50 **кит.**] Хуэй лодин дяо. [51 **вьет.**] Cá hè xám — *ИС*. [80 **малаг.**] Bariadiva — *Fm. 1*. ◇ Tsaouzia 35 — *Fm. 1*.

G. rivulatus (Rüppell, 1835) — **Мадагаска́рский большегла́зый пентапо́д** (51).

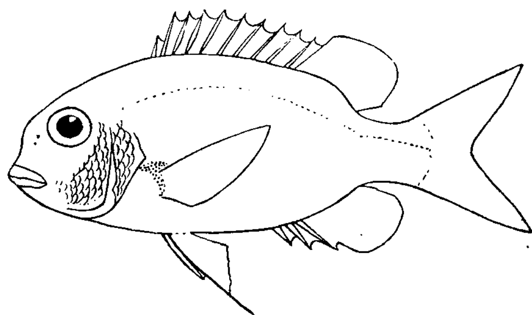
[80 **малаг.**] Bariadiva — *Fm. 1*.

G. robinsoni (Günther, 1908) — **Синеполо́сый большегла́зый пентапо́д** (51, 57, 71).

[16 **англ.**] Blue-lined large-eye bream — *FAO*.

Monotaxis Bennett, 1830 — Короткоры́лые пентапо́ды

M. grandoculis (Forsskål, 1775) — **Короткоры́лый пентапо́д** (51, 57, 61, 71, 77).



[21 **фр.**] Daurade tropicale — *BM*. [45 **яп.**] Gamashiraiyu 56 — *TK*. [69 **микронез.**] Besechaml 51 — *HR*. [71 **полинез.**] Maraa, Maraa hua, Maraa rarahi 66, Mu 66 — *BM*. [75 **мал.**] Mullen-kora — *MJ*. ◇ Foondrou 35 — *Fm. 1*.

Acanthopagrus Peters, 1855 — Ми́лии, Акантопа́гры

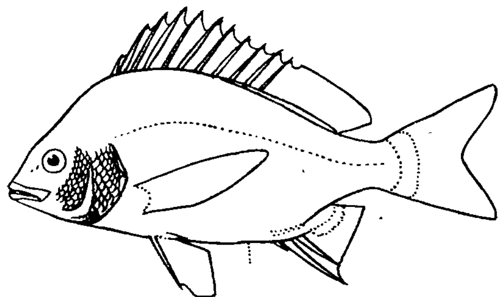
A. berda (Forsskål, 1775) [Mylio berda (Forsskål, 1775); Sparus berda Forsskål, 1775] — **Чёрный ми́лий** (51, 57, 61, 71, 81).

[**16 англ.**] Black bream — *M*. Dak-finned black porgy — *KY*. Fresh-water porgy — *K*. Gold silk, Gold silk sea bream — *S*. Mud bream, Picnic bream — *Sm. 1*. Picnic sea-bream — *FAO*. Pikey bream 1 — *AF*. River bream 74 — *Sm. 1*. River perch — *S*. Sandela 74 — *Sm. 1*. Sea bream — *K*. Sly bream 74 — *Sm. 1*. Yellowfin seabream, Yellowleg sea-bream — *S*. [**19 бур.**] Slimjannie — *MS*. [**28 сингал.**] Thiraliya — *Mn*. [**29 хинд.**] Kala mudwan — *WI*. [**34 гудж.**] Kharapla — *K*. [**42 ар.**] Mozaizy 38 — *KY*. Shahak 27 — *Kh*. [**45 яп.**] Kurodai — *K*. Nan'yochinu — *S*. [**51 вьет.**] Cá Hanh — *K*. [**53 индонез.**] Bekukung, Kapas, Oken — *WB, 7*. [**54 яван.**] Katombal — *WB, 7*. [**56 таг.**] Bakokong moro. [**59 бик.**] Bahoko. [**72 там.**] Coorie, Curapu-mattawa — *WI*. [**73 тел.**] Calamara — *WI*. [**75 мал.**] Aree, Dun-de-a, Jarras — *WI*. [**77 суах.**] Tuku 32 — *Cop. 2*. ◇ Bandan, Begkong kong, Bekukong kuku 43 — *F. 3*. Daleri, Datina 50 — *FK*. Gaud-gand 70 — *H. 2*. Kapas kapas 43 — *F. 3*. Khadak palu 24 — *Kulk*.

A. bifasciatus (Forsskål, 1775) [Sparus (Chrysophris) bifasciatus Forsskål, 1775] — **Чернополо́сый ми́лий** (51).

[**16 англ.**] Two-banded porgy — *KY*. Twobar bream 70 — *MS*. [**19 бур.**] Tweelbalkbras — *MS*. [**27 перс.**] Fascar 53 — *Bl*. [**42 ар.**] Fasker 38 — *KY*. Ra'aserm 48 — *Ad*. Shaneg 27 — *NM*. Tigri 48 — *Ad*. ◇ Daleri 50 — *FK*.

A. latus (Houttuyn, 1782) [A. datnia (Hamilton-Buchanan, 1822)] — **Крупночешу́йный ми́лий** (51, 57, 61, 71).



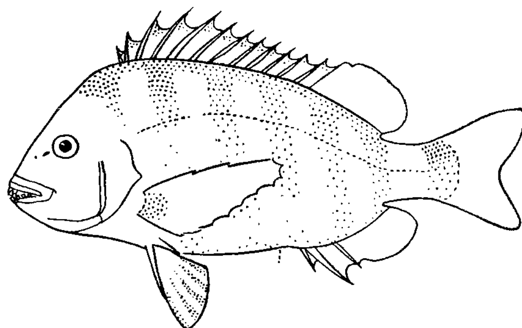
[**1 рус.**] Крупночешуйный морской карась — *ЛК*. [**16 англ.**] Black-sea-bream, Japanese silver bream, Western yellowfin bream 1 — *AF*. Yellow finned black porgy — *KY*. Yellowfin bream — *S*. [**30 урду**] Daleri — *Hus*. [**31. бенг.**] Datina — *Hus*. [**42 ар.**] Sheim 38 — *KY*. [**45 яп.**] Kibire, Kichinu — *S*.

A. schlegeli (Bleeker, 1854) — **Дальневосто́чный ми́лий** (61, 71).

[**1 рус.**] Дальневосточный морской карась — *ЖЖ*. Морской карась — *ЛК*. [**9 лит.**] Tolimyjes rytij jūres karõsas. [**16 англ.**] Black porgy, Black sea bream — *S*. [**45 яп.**] Kurodai — *S*.

Archosargus Gill, 1865 — Архоса́рги

A. probatocephalus (Walbaum, 1792) — Архоса́рг (21, 31, 41).



[**1 рус.**] Саргус — *Пр*. [**16 англ.**] Sheepshead — *B. 2*. Sheepshead porgy — *Lg*. [**17 нем.**] Schafskopf — *GT*. Schafskopf-Meerbrasse — *F. 1*. [**21 фр.**] Spare tête de mouton 30 — *Lg*. [**23 исп.**] Sargo raiado 3 — *JE*.

A. rhomboidalis (Linné, 1758) [A. unimaculatus (Bloch, 1792)] — **Кагало́на** (21, 31, 41).

[**16 англ.**] Pinfish — *D*. Sea bream — *B. 2*. Sheepshed — *D*. Tropical sheepshead — *D*. [**21 фр.**] Rondeau 16 — *D*. [**23 исп.**] Brin 37 — *Cst*. Cagalona 13 — *Mg*. Chopa amarilla 37, Salema 37 — *Cst*. Sargo 13 — *Mg*.; 34 — *Dahl*; 37 — *Cst*. [**24 португ.**] Chopa — *D*. ◇ Briem 14 — *Mtz*.

Argyrops Swainson, 1839 — Арги́ропсы

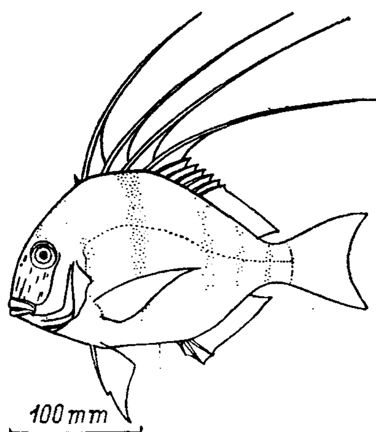
A. butcheri (Munro, 1949) (Mylio butcheri Munro, 1949) — **Чёрный арги́ропс** (57, 81).

[**16 англ.**] Black bream, Blue nose bream, Bream, Greyfin bream, Silver bream, Southern bream 1 — *Rgh*.

A. filamentosus (Valenciennes, 1830) — **Кра́сный арги́ропс** (51, 71).

[**16 англ.**] Red-striped sea bream — *KY*. [**23 сингал.**] Atissa, Mattiya, Seppiliya — *Mn*. [**77 суах.**] Kichur, Kiuwa, Sese 32 — *Cop. 2*. [**80 малаг.**] Vondro — *Fm. 1*.

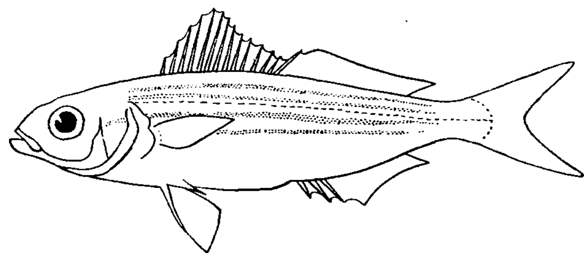
A. spinifer (Forsskål, 1775) (Sparus spinifer Forsskål, 1775; A. bleekeri Oshima, 1927) — **Длиннопёрый арги́ропс** (51, 57, 61, 71, 81).



[1 рус.] Аргиропс — *ВНИРО*. Тай Блекера — *ЛК*. [16 англ.] Bowen snapper, Fryingpan snapper — *S*. King soldierbream 74 — *MS*. Long-finned sea bream — *K*. Long-spined red bream, Longspinned snapper, Red bakoko — *S*. Red bream — *Hus*. Red porgy — *H. 1*. Redfin, Steamboat bream — *S*. [19 бур.] Koning soldatbras — *MS*. [27 перс.] Goofar 53 — *Bl*. Goopahr — *FF*. [30 урду] Dandh — *Hus*. [31 бенг.] Lal datina — *Hus*. [42 ар.] Andag, 38, Halimah, Harut, Lahad, Nisar 48 — *Ad*. Quadjaj shaneg 27 — *NM*. Seifan 48 — *Ad*. [44 кор.] Инто томи. [45 яп.] Taiwandai — *S*. [50 кит.] Да чисун, Сычанцзи дяо, Хун дяо. [51 вьет.] Cá miên sanh — *ИС*. [59 бик.] Bisugong tabo. [72 там.] Punanthalai, Scheppili — *Mn*. [73 тел.] Kooroota — *Wl*. ◇ Dandh, Kuranti 50 — *FK*. Majuana 70 — *S*.

Boops Cuvier, 1814 (Box Valenciennes, 1830) — Бóпсы, Полосáтики

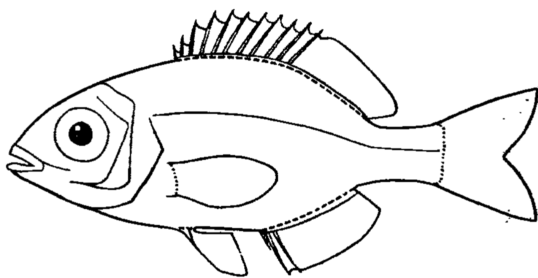
B. boops (Linné, 1758) — **Бопс, Полосáтик** — *W*.; *ВНИРО* (27, 34, 37, 47).



[1 рус.] Большеглазый боопс — *ЖЖ*. [3 польск.] Bops — *AR*. [6 болг.] Гопа — *St*. [7 серб.-хорв.] Batej, Bobica, Bobić, Buba, Bubić, B u g v a, Bugva zlatica, Bugvaj, Bugvalj, Bugvelj, Bugvica, Bugvić, Bugvilj, Bugvuljača, Buhar, Buharić, Bukrica, Bukva, Bukveljik, Bukvina, Glav, Matan, Matelan, Matić, Zelenka, Žutuja — *Hr*. [10 греч.] Gopa — *C*. Voppa 33 — *Hs*. [11 дат.] Boga — *NF*. [12 швед.] Oxögonfisk — *NF*. [16 англ.] B o g u e — *P*.; *NF*. Bogue-oxeye — *L*. Ox-eye, Redgold-head — *Dev*. Striped bigeye — *ВНИРО*. [17 нем.] Blocker — *Dev*. G e l b s t r i e m e n — *NF*. Oschenauge — *L*. [21 фр.] B o g u e *P*. Bogue commune — *L*. [22 ит.] Boba — *L*. B o b a c o m u n e — *PS*. B o g a *San*. Boga comune — *PS*. Vopa — *L*. [23 исп.] Boba, B o g a, Boga canaria, Boga de mar, Bogarro, Bogue, Catafula 31, Pámpano, Salpa, Voga — *L*. [24 португ.] Boga, Boga do mar — *N*. Carapau 23 — *FV*. Safio, Saleme — *L*. [26 рум.] Gupa — *Băn*. Hupă — *W*. [41 тур.] Koupess — *Dev*. Lopa b. — *Nb*. [42 ар.] Boga — *L*. Bopa, Brae 61 — *Far*. Buga, Chelba 67 — *L*. Gobbous 39 — *Gr*. Həmrōda 46 — *Al*. Vopa 44 — *L*. Uér üér 59 — *Cd*.

Boopsidea Castelnau 1861 — Кáпские большеглáзки

B. inornata Castelnau, 1861 — **Кáпская большеглáзка** (51).



[16 англ.] Cape lady 74 — *Sm. 1*. [19 бур.] Dikoog — *Sm. 1*. Fransmadame — *MS*. Grootogie, Jacopever, Mehlwentsimini, Peuloog 74 — *Sm. 1*.

Calamus Swainson, 1839 — Пóрги, Калáмы

C. arctifrons Goode et Bean, 1882 — **Травянóй пóрги, Травянóй калáм** (31, 41).

[1 рус.] Мексиканский морской карась — *W*. Скап — *M*. [6 болг.] Карас мексикански — *W*. [16 англ.] Grass porgy — *B. 1*. Shad porgy — *W*. [23 исп.] Pez de pluma 37, Pluma negra 56 — *D*. [26 рум.] Calamus — *W*.

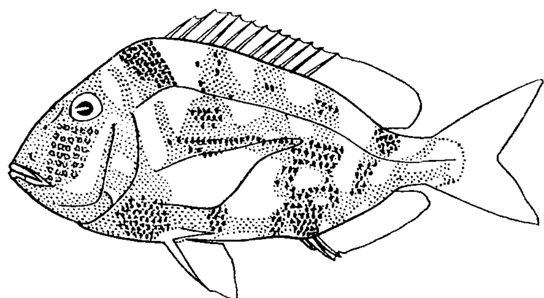
C. bajonado (Bloch et Schneider, 1801) — **Калáм-бахонáдо** (21, 31, 41).

[1 рус.] Бахонадо — *ЖЖ*. Каламус — *Пр*. Каламус-байонадо — *ПД*. Морской карась бахонадо — *ВНИРО*. [6 болг.] Каламус — *W*. [16 англ.] Joltbead porgy — *B. 2*. [21 фр.] Diol pas bleu 16 — *D*. [23 исп.] Bajonado, Pluma 37 — *D*. [26 рум.] Calamus — *W*. ◇ Djente maisji 14 — *Mtz*.

C. brachysomus (Lockington, 1880) — **Калáм-маротúлья** (77, 87).

[16 англ.] Pacific porgy — *Ch*. [23 исп.] Marotilla comun 54, Palma 73, Peje chino, Sargo, Taca 54 — *Ch*.

C. calamus (Valenciennes, 1830) — **Пóрги, Калáм** (31, 41).



[1 рус.] Кубинский морской карась — *ВНИРО.* **[16 англ.]** Littlemouth porgy — *D.* Porgy — *Barb.* S a u c e r e y e p o r g y — *B. 2.* Sheepshead porgy, Speckled porgy — *D.* **[21 фр.]** Porgy auxgros yeux 16 — *D. 1.* **[23 исп.]** Cachicato 13 — *Mg.* Pez pluma 34 — *Dahl*; 37 — *D.* Pluma 37 — *D.*; 53b — *D. 1.* Sargo blanco 34 — *Dahl.* **[24 португ.]** Peixe pene 12 — *D. 1.* ◇ Porgy 14 — *Mtz.*

C. penna (Valenciennes, 1830) — **Калáм-пéнна.**

[16 англ.] Littlemouth porgy, S h e e p s h e a d p o r g y, Speckled porgy — *D. 1.* **[23 исп.]** Cachicato 13 — *Mg.* Mojarra rayada 47 — *D. 1.*

C. proridens Jordan et Gilbert, 1884 — **Клыкáстый калáм** (31).

[1 рус.] Морской клыкастый карась — *W.* **[6 болг.]** Карас зъбест — *W.* **[16 англ.]** L i t t l e h e a d p o r g y — *B. 1.* **[23 исп.]** Pez de pluma 3 — *D.* **[26 рум.]** Calamus — *W.*

C. taurinus (Jenyns, 1842) — **Мазатлáнский калáм** (77).

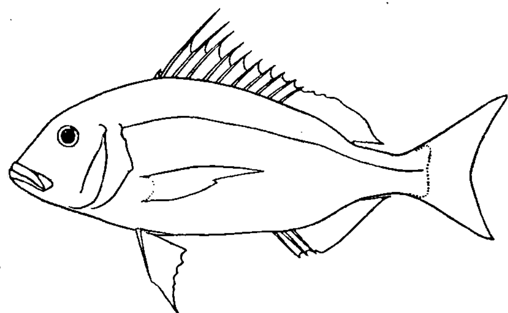
[23 исп.] Mojarra garbata, Mojarrón chino 47 — *Bd.*

Calamus spp.: **cervigonis, leucosteus, nodosus, pennatula** — **Калáм** (31, 41).

[1 рус.] Скап — *M.* **[16 англ.]** Whitebone porgy — *B. 2.* **[21 фр.]** Gueule pavée 16 — *Rh.* **[23 исп.]** Cachicato 13 — *Mg.*

Cheimerius Smith, 1938 — Хéймеры

C. nufar (Valenciennes, 1830) — **Хéймер** (51).



[16 англ.] Barred silvery sea bream — *KY.* Red stumpnose, Soldier, Sunfish 74 — *Sm. 1.* **[19 бур.]** Roovi Stompneus — *Sm. 1.* Santer — *MS.* Sonvis — *Sm. 1.* **[23 исп.]** Rúbalo — *Sm. 1.* **[42 ар.]** Nahash 38 — *KY.* ◇ Sansari 21 — *EAf.*

Chrysoblephus Swainson, 1839 — Дáгерады

Ch. cristiceps (Valenciennes, 1830) — **Натáльский дáгерад** (51).

[16 англ.] Redfish Daggerhead — *Sm. 1.* **[19 бур.]** Dageraad — *Sm. 1.*

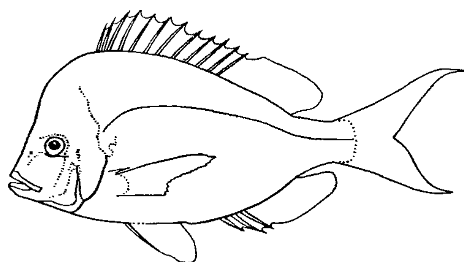
Ch. gibbiceps (Valenciennes, 1830) — **Лобáстый дáгерад** (51).

[16 англ.] Red stumpnose 74 — *MS.* **[19 бур.]** Rooistompneus — *MS.* **[78 волоф]** Dianharfêt.

Ch. laniarius (Valenciennes, 1830) (**Pterogymnus laniarius** Cuvier, 1830) — **Рáдужный дáгерад** (51).

[16 англ.] Dikbekkie, Parga, Reds 74 — *Sm. 1.*

Ch. puniceus (Gilchrist et Thompson, 1908) — **Мозамбúкский дáгерад** (51).



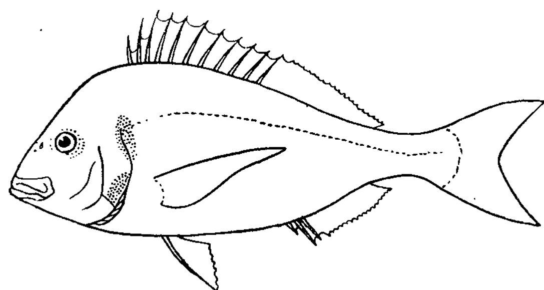
[16 англ.] Slinger 74 — *Sm. 1.* **[19 бур.]** Slinger — *MS.* ◇ Wara-Wara 74 — *Sm. 1.*

Chrysoblephus spp.: **laticeps, nasutus** — **Дáгерад** (47, 51).

[78 волоф] Diaron.

Chrysophrys Cuvier, 1829 — Хризóфрисы

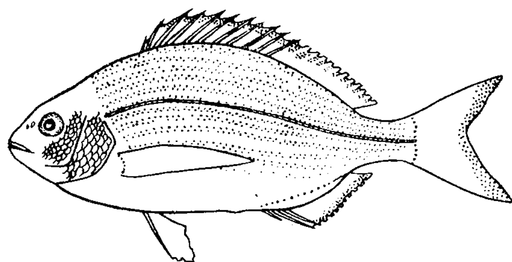
Ch. auratus (Schneider, 1801) (**Ch. unicolor** Quoy et Gaimard, 1824; **Pagrus guttulatus** Valenciennes, 1830) — **Хризóфрис, Австрáло-новозелáндский морскóй карáсь** (57, 81).



[16 англ.] Snapper — *AF.* **[67 маори]** Tamure — *Whi.*

Crenidens Valenciennes, 1830 — Бурозубые морские караси

C. crenidens (Forsskål, 1775) (C. indicus Day, 1875) — **Бурозу́бый морско́й кара́сь** (51, 57).



[16 **англ.**] Crenate-toothed sea bream — *K*. [27 **перс.**] Bataam, Koor 53 — *Bl*. [42 **ар.**] Battanah 38 — *KY*. Batteet 27 — *NM*. Harabat 48 — *Ad*. ◇ Kala-khuranti, Karo-dandia 50 — *FK*.

Dentex Cuvier, 1814 (Taius Jordan et Thompson, 1912) — Зуба́ны

D. canariensis Steindacher, 1881 [Pagellus canariensis (Steindachner, 1881)] — **Кана́рский зуба́н** — *K*. (27, 34, 47).

[1 **рус.**] Канарский пагель — *W*. [3 **польск.**] Kielczak kanaryjski, Morlesz kanaryjski — *W*. [6 **болг.**] Карас канарски, Пагел канарски — *W*. [16 **англ.**] Chacarona — *ВНИРО*. Pandora — *W*. [17 **нем.**] Kanarischer Rotbrassen, Kanarischer Zahnbrassen, Rotbrassen — *W*. [21 **фр.**] Denté — *ВНИРО*. Pageau, Pageot rouge— *W*. [23 **исп.**] Chacarona 22, 40 — *F. 2*. [24 **португ.**] Dentão, Dentão quissanga, Pargo, Pargo-quissanga, Quissanga — *San*. [26 **рум.**] Dinţat de Canare, Pagel de Canare, Sparos de Canare — *W*.

D. dentex (Linné, 1758) (D. vulgaris Valenciennes, 1830) — **Зуба́н** — *Св. 3* (27, 34, 37, 47).

[1 **рус.**] Обыкновенный зубан — *ВНИРО*. Синагрида— *Сл*. [3 **польск.**] Kielec właściwy — *W*. [6 **болг.**] Зъбар — *Др*. Карас обикновен — *W*. Синегрид — *Др*. [7 **серб.-хорв.**] Skojarić, Zubac, Zubačić, Z u b a t a c, Zubatak, Zubatec, Zubatić — *Hr*. [10 **греч.**] Sunagri— *C*. Sunoto — *L*. Synagrida — *C*.; 33 — *Hs*. [16 **англ.**] Dentex — *C*. Dog's-teeth — *Dan*. [17 **нем.**] Gewöhnlicher Zahnbrassen, Rotbrassen — *W*. Zahnbrasse — *L*. [21 **фр.**] D e n t é — *C*. Denté commun — *Cd*. Denté ordinaire — *W*. [22 **ит.**] Dentale — *PS*. D e n t i c e — *C*. [23 **исп.**] Bocinegro, Capitán, Capitol, Corcovada, Dento, Dentol, D e n t ó n, Dentudo, Dentut, Faxoa, Machote, Pachán, Pargo de mitra, Pragueta, Rexet, Roncador, Sabia — *L*. Sama dorada 31 — *F. 2*. Somera — *L*. [24 **португ.**] Capatão — *L*. D e n t ã o — *C*. Dentudo — *L*. Pargo — *N*. Pargo de mitra, Pargo de morro, Roncador — *L*. [26 **рум.**] Dinţat — *W*. [39 **эст.**] Hammasahven. [41 **тур.**] Sinagrit — *C*. [42 **ар.**] Addad 7 — *C*. Afāgro 46 — *AL*. Dendiq 67 — *Bi*. Denti 2 — *C*. Guerfel, Kattusa 67, Rattous 67 — *L*. Sangrida ou Dassaas 61 — *Far*. [43 **иврит**] Shenun — *C*. [78 **волоф**] Dambe. ◇ Denci, 44 — *C*. Diarén 59 — *Cd*. Sama 40 — *F. 2*. Sèl sèl 59 — *Cd*.

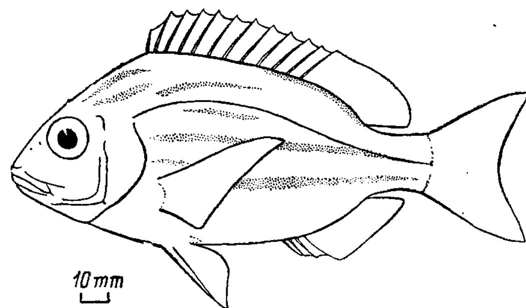
D. gibbosus (Rafinesque, 1810) (D. filosus Valenciennes, 1843) — **Лоба́стый зуба́н** (27, 34, 37).

[1 **рус.**] Философ — *ПД*. [3 **польск.**] Kielec, Kielec filozus — *W*. [6 **болг.**] Карас високочел — *W*. [9 **лит.**] Plačakāktis iļčius. [16 **англ.**] Crowned dentex — *W*. Sea bream — *San*. [17 **нем.**] Rotbrassen — *W*. [21 **фр.**] Denté à long fil — *Cd*. Dentice corazziere — *San*. Gros dente rose — *Bi*. [22 **ит.**] Dentice corrazziere — *Bi*. [23 **исп.**] Capitán, Corcovada — *L*. Pargo, Sama 22— *F. 2*. Sama de ley 22 — *F. 2*. S a m a d e p l u m a — *L*. Sama dorada 31, Serruda 31 — *F. 2*. [24 **португ.**] Bandereiro, Capatão, Capatão de catula — *N*. Capatão debandeira — *San*. Mariana — *L*. Pargo 4 — *F. 2*. Pargo catuludo — *N*. Pargo de bandeira — *L*. Pargo de catula, Pargo de mitra — *N*. Pargo-capatão — *San*. [26 **рум.**] Dinţat — *W*. [42 **ар.**] Faridin 61 — *Far*. [78 **волоф**] Dambesen. ◇ Base — *Cd*. Dembesen 17, 59— *F. 2*. Hajwat 44 — *Bi*. Ngor 59 — *Cd*.

D. macrophthalmus (Bloch, 1791) — **Большегла́зый зуба́н** — *ЖЖ* (27, 34, 37, 47).

[1 **рус.**] Зубан — *M*. [3 **польск.**] Kielczak — *AR*. [6 **болг.**] Карас голямоок — *W*. [7 **серб.-хорв.**] Pagrić— *C*. [10 **греч.**] Bálas — *C*. [12 **швед.**] Tandbraxen — *DMD*. [16 **англ.**] Dog's teeth — *M*. Large-eyed dentex — *DMD*. [17 **нем.**] Crossaugen-Zahnbrassen — *DMD*. Rotbrassen — *W*. [19 **бур.**] Groot-oog-denteks — *MS*. [21 **фр.**] Denté aux gros yeux — *DMD*. [22 **ит.**] Dentice occhione — *C*. [23 **исп.**] Burás, C a c h u c h o, Calé, Déntol, Dentón, Dentor, Pagell dentó, Sama dorada — *L*. [24 **португ.**] Breca, Cachucho — *N*.; 4— *F. 2*. [26 **рум.**] Dintat cu ochi mari — *W*. [41 **тур.**] Irigöz sinagrit — *DMD*. [42 **ар.**] Addad 7 — *Cop. 1*. Amūn 46 — *AL*. Guerfal 2, 46, 67 — *C*. ◇ Antone 31— *F. 2*. Dentici tal ghajn 44 — *Bi*.

D. maroccanus Valenciennes, 1830 — **Марокка́нский зуба́н** — *ЖЖ* (27, 34, 37).



[3 **польск.**] Kielczak, Kielczak marokański — *W*. [6 **болг.**] Марокански карас — *W*. [16 **англ.**] Large-eyed dentex — *ВНИРО*. [17 **нем.**] Marokkanischer Zahnbrassen, Rotbrassen — *W*. [23 **исп.**] Chacarona 31, Sama — *L*. [26 **рум.**] Dinţat marocan — *W*. ◇ Ebra 11 — *Cd*.

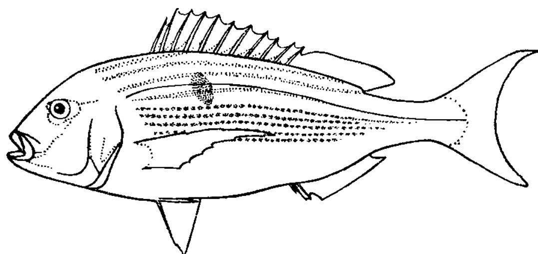
D. paraeorbitalis Günther, 1859 [Polysteganus praeorbitalis (Günther, 1859)] — **Натáльский зубáн** (51).

[16 англ.] Scotsman 74 — *Sm. 1.*

D. tumifrons (Temminck et Schlegel, 1843) (Taius tumifrons Temminck et Schlegel, 1843) — **Жёлтый зубáн** (51, 61, 71, 81).

[1 рус.] Желтый тай — *ЛК.* **[16 англ.]** Golden tai, Red sea-bream, Wave sea-bream, Yellow porgy — *S.* Yellowback seabream — *FAO.* **[45 яп.]** Kidai — *S.*

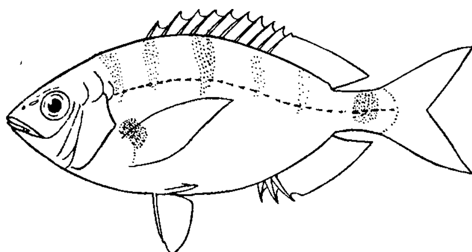
Dentex spp.: angolensis, congoensis, undulosus (Polysteganus undulosus) — **Зубáны** (47, 51).



[24 португ.] Dentão — *San.* **[42 ар.]** Addad 7 — *Pn.*

Diplodus Rafinesque, 1810 (Sargus Klein, 1775) — Морские карасй, Сáрги

D. annularis (Linné, 1758) — **Морскóй карáсь, Ласкúрь** — *Кн. 1* (27, 34, 37).



[1 рус.] Морской карась — *АН*; *Кн. 1.* Спарос — *Кн. 1.* **[2 укр.]** Ласкир, Морський карась — *Вн.* **[3 польск.]** Prażma — *W.* **[6 болг.]** Морска каракуда — *Др.* Спарид — *St.* **[7 серб.-хорв.]** Saračić, Sarag, Sarak, Sarg, Serag, Serg, Seržić, Šar, Šarag, Šarka — *Hr.* **[9 лит.]** Jūros karõsas. **[10 греч.]** Sparós — *L.* **[16 англ.]** Annular bream — *Bi.* Gilthead — *W.* **[17 нем.]** Klein Geissbrassen — *L.* Ringelbrassen, Seebrassen — *FF.* **[21 фр.]** Petit sargue, Sarg — *L.* Sargue — *C.* Sargue annulaire, Sparaillon — *L.* **[22 ит.]** Carlino, Saraco annulare, Sargo dall'anello, Sparaglione, Sparlotto, Sparo — *PS*; *L.* **[23 исп.]** Almoarras, Almojarra, Anillo, Asparral, Doblada, Espadralló, Espargol, Esparral, Mocharra, Mojarra, Mojarra prieta, Pargo, Pinta, Prabo, Raspallón, Sargo, Sparall, Variada, Vidriada — *L.* **[24 португ.]** Alcarraz — *C.* Mucharra — *L.* **[26 рум.]** Sparos — *Băn.* **[39 эст.]** Merikoger. **[41 тур.]** Isparoz b. — *Nb.* **[42 ар.]** Bigaia, Maaza 67, Sabaris 7, Sargus 61 — *Far.* Sbares, Sbärsa, Sibri 67 — *C.* Sofar — *HP.* Spargli 2 — *L.* Subby — *HP.* Zerza 67 — *L.* **[43 иврит]** Hatabaat — *C.* ◇ Sparlu 44 — *C.*

D. argenteus (Valenciennes, 1830) (D. caudimacula Poey, 1861) — **Серебрúстый карáсь** (31, 34, 41).

[1 рус.] Серебряный карась — *W.* **[6 болг.]** Caproc сребрист — *W.* **[16 англ.]** Goldfish — *W.* Silver porgy — *B. 2.* Spottail pinfish — *D. 1.* **[17 нем.]** Ringelbrassen — *W.* **[23 исп.]** Pargo 6 — *D. 1.* San Pedra 13 — *SA.* Sargo 6 — *PB*; 68 — *CARPAS*; 37— *D. 1.* Sargo fino 34 — *Dahl.* **[24 португ.]** Marimbá 12 — *CARPAS.* Pargo branco 12 — *D.* **[25 CARPAS]** Sargo — *CARPAS.* **[26 рум.]** Sparos argintiu — *W.*

D. cervinus (Lowe, 1841) (Sargus trifasciatus Rafinesque, 1810) — **Зубáстый карáсь, Губáстый сарг** (27, 34, 37, 47, 51).

[3 польск.] Zebryl — *AR.* **[16 англ.]** Streepdassie — *San.* Zebra 74 — *MS.* **[19 бур.]** Wildeperd — *Sm. 1.* **[21 фр.]** Sar à grosses levres — *San.* **[22 ит.]** Sarago faraone — *C.* **[23 исп.]** Bedao, Dorado, Mocharra, Mojarra, Molinero, Mujavrra — *L.* Sargo aureolo 40, Sargo breado 31 — *F. 2.* Sargo soldado — *C.* Seibia 40 — *F. 2.* **[24 португ.]** Mariquita-de-pedra, Olhode bou — *L.* Sargo veado — *C.* **[42 ар.]** Bū-I-agräyz, Bū-I-brādae 46 — *AL.* **[78 волоф]** Honesch. ◇ Bontrock 74 — *Sm. 1.* Jonesh, Jonon 17, 59 — *F. 2.* Mbentsu 74 — *Sm. 1.* Zebra 4 — *F. 2*; 74 — *Sm. 1.*

D. globiceps (Valenciennes, 1830) [Rhabdosargus globiceps (Cuvier, 1830)] — **Круглоголóвый сарг** (47, 51).

[16 англ.] Five-finger, White stumpnose 74 — *Sm. 1.* **[17 нем.]** Weisse Stumpfnase — *GT.* **[19 бур.]** Vyfvinger, Witstompneus — *Sm. 1.*

D. holbrooki (Bean, 1878) — **Флорúдский карáсь** (21, 31).

[16 англ.] Spottail pinfish — *B. 2.*

D. noct (Valenciennes, 1830) (Sargus noct Valenciennes, 1830) — **Персúдский морскóй карáсь** (51).

[16 англ.] One-spot sea bream — *KY.* **[27 перс.]** Goldom 53 — *Bl.* **[42 ар.]** Mochwah 38 — *KY.* Shaneg Aba Nugta 27 — *NM.* ◇ Kukkidia 50 — *FK.*

D. sargus (Linné, 1758) (Sargus rondeletii Valenciennes, 1830) — **Бéлый сарг** (27, 34, 37, 47, 51, 57).

[1 рус.] Полосатый карась — *W.* **[3 польск.]** Sargus — *AR.* **[6 болг.]** Саргос, Часовникова рыба — *W.* **[7 серб.-хорв.]** Fratar — *C.* Olug, Oluz — *Hr.* Sarac — *C.* Spar, Sparčić — *Hr.* **[10 греч.]** Krumedi, Sargós, Sparos — *L.* **[16 англ.]** Base, Blacktail — *Sm. 1.* Bream — *Barb.* Striped snapper — *W.* White bream — *DMD.* **[17 нем.]** Bindenbrassen — *W.* Greisbrassen, Grosser Greisbrassen — *L.* Ringelbrassen — *W.* **[19 бур.]** Dassie — *MS.* **[21 фр.]** Sar — *DMD.* Sar rayé 2 — *C.* Sard, Sargue de rondelet — *L.* **[22 ит.]** Sarago — *C.* Sargo maggiore, Sargo rigatto, Sparetto — *PS.* **[23 исп.]** Asparral, Aurada, Barada, Beriada, Herrera, Jargo, Jargueta, Mojarra, Morruda, Mujoya, Musharra, Patena, Sard — *L.* Sargo — *C*, Sargo blanco, Sargo burdo, Zapatero — *L.* **[24 португ.]** Bicudo — *C.* Mariquita, Olho de boi, Sargo — *L.* Sargo-bicudo, Sargo-comun, Sargo-mariquita, Sargo-

queta — *San.* Sargueta, Sepia — *L.* [26 рум.] Sparos— *W.* [41 тур.] Karagöz b. — *Nb.* [42 ap.] Charghou 46— *Bi.* Chengue — *L.* Fouliya 67 — *Bi.* Garagus — *L.* Karan 39 — *Gr.* Ouarka 67 — *C.* Sargus 61 — *Far.* Shargoush 7 — *C.*; 39 — *Gr.* [43 иврит] Sargus — *C.* ◇ Kolstert 74 — *Sm. 1.* Marquita 4, Mugara 40 — *Cop. 1.* Ngate bu gur 59 — *Cd.* Ntimla 74 — *Sm. 1.* Saifia 31 — *F. 2.* Sargo 44 — *L.*; 7 — *Cop. 1.* Siga 59 — *Cd.*

D. vulgaris (Geoffroy, 1817) (Sparus vulgaris Geoffroy, 1817) — **Сарг** (27, 34, 37, 47).

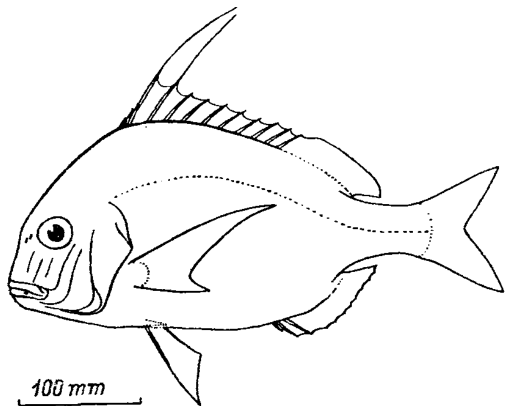
[1 рус.] Клюворыл — *Кух.* **[3 польск.]** Amarel — *AR.* **[6 болг.]** Обикновено спари — W. **[7 серб.-хорв.]** Fratić, Olug, Pič — *L.* S a r a g — *C.* Spar — *L.* **[10 греч.]** Sargós, Sarkudis — *L.* S p a r ó s — *C.* **[16 англ.]** Base— *L.* Sargue — *W.* Two-banded bream — *Bi.* **[17 нем.]** Gemeine Geisbrassen, Ringelbrassen — *W.* Seebarbe— *L.* **[21 фр.]** Sar — *C.* Sar doré — *Bi.* Sargue ordinaire— *L.* **[22 ит.]** Saraco — *PS.* Sarago fasciata — *Bi.* S a r a g o t e s t a n e r a — *C.* Sargo commune, Sparo — *PS.* Zacara — *L.* **[23 исп.]** Asparello, Barada, Cabeza prieto, Chopa, Choupa, Esparalló, Jargo — *L.* M o j a r r a — *C.* Mojarro, Mucharra, Pagel, Pargo, Patena, Saifia, Sargo, Sargo burda, Sart, Variada — *L.* **[24 португ.]** C h o u p a — *C.* Mucharra, Olho de boi, Saifa, Sarda, Sargo — *L.* Sargo amarella 42 — *F. 2.* Sargo salema 23 — *FV.* S e i f i a — *C.* **[26 рум.]** Sparos — *W.* **[41 тур.]** Karagöz b. — *Nb.* **[42 ap.]** Chargouch 2 — *L.* Hadad 46 — *Bi.* Ngate bu diger 59 — *Cd.* Sargo(u) 2, 44 — *L.*; 46 — *AL.* Shargoush 7, Tinar 67, Xirgien 44 — *C.* **[43 иврит]** Sargus matzui — *C.*

Diplodus spp.: haffara, senegalensis — **Морско́й кара́сь, Сарг** (34, 41, 51).

[23 исп.] San pedro 13 — *Mg.* **[42 ap.]** Kahla, Sabaris Shargoosh 7 — *Pn.* **[80 малаг.]** Kifo — *Ag.*

Evynnis Jordan et Thompson, 1912 — Тай

E. cardinalis (Lacépède, 1802) — **Тай-кардина́л** — *ЛЛ* (61, 71).



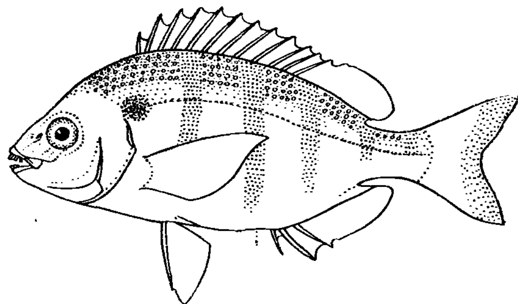
[16 англ.] C a r d i n a l s e a b r e a m — *FAO.* Threadfin porgy — *S.* **[45 яп.]** Hire-kodai — *S.*

E. japonica Tanaka, 1931 — **Япо́нский тай** (61, 71).

[44 кор.] Пульк том. **[45 яп.]** Chidai, Machico — *OK.* **[50 кит.]** Чучы дяо. **[51 вьет.]** Ca Chap Njat han — *ИС.*

Lagodon Holbrook, 1855 — Чо́пы

L. rhomboides (Linne, 1766) — **Чо́па** (21, 31).



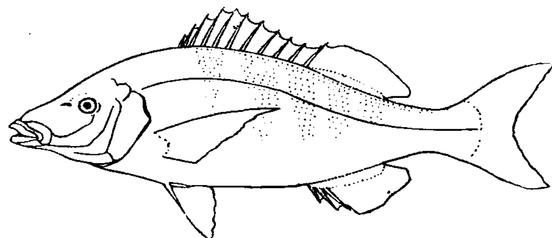
[1 рус.] Чопа — *W.* **[6 болг.]** Вретенарка голяма — *W.* **[16 англ.]** Bream — *JE.* Fair-maid — *D. 1.* Pinfish — *B. 2.* Sailor's choice — *JE.* **[21 фр.]** Dorade — *W.* Gros yeux 16 — *D. 1.* **[23 исп.]** Sargo — *JE.* **[39 эст.]** Jäneshambuline merikoge.

Lithognathus Swainson, 1839 — Землеро́и, Мормо́ры

L. lithognathus (Valenciennes, 1830) — **Бе́лый землеро́й** (51).

[1 рус.] Белый морской лещ — *М.* **[16 англ.]** Grunter 74, Pignose, River Steenbras 74, White Steenbras, Whitefish — *Sm. 1.* **[19 бур.]** Varkbek, Wit Steenbras — *Sm. 1.* ◇ Ngcangolo 74 — *Sm. 1.*

L. mormyrus (Linné, 1758) [Pagellus mormyrus (Linné, 1758); Sparus mormyrus Linné, 1758] — **Мормо́ра** (27, 34, 37, 47).

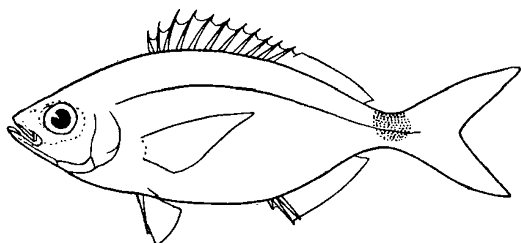


[3 польск.] Pręgowany morlesz — *AR.* **[6 болг.]** Мормур — *St.* **[7 серб.-хорв.]** Arkaj, Arkaja, Aršau, Kópač, O v c a, O v č i c a, Plojka, Rešan, Samac — *Hr.* **[10 греч.]** Marmuri, Mormoro, Murmara — *L.* M u r m o ù r a — *C.* **[16 англ.]** Marmor brassen — *L.* River steenbras — *Cop. 1.* Sand steenbras — *Sm. 1.* Striped bream — *San.* Zebrafish — *Cop. 1.* **[17 нем.]** Marmor Brassen, Murbel-brassen — *L.* **[19 бур.]** Seebas, Severrim — *Sm. 1.* **[21 фр.]** M a r b r é, Morme — *C.* Pagel morme, Pageot 2, Ténille — *L.* **[22 ит.]** Mórmora, Pagello mórmora — *PS.* **[23 исп.]** Erla, Errera, Esla, H e r r e r a, Mabra, Mabre, Mojarra, Perla, Pez herrera — *L.* **[24 португ.]** Besugo, B e s u g o d o v a, Besugo trombeiro, Besugo trombudo, F e r r e i r a — *San.* Ferreiro — *N.* Furiera 4 — *Cop. 1.* Nacho, Sargo de areia 23 — *FV.* **[41 тур.]** Cizgili merçan — *C.* Lekeli merçan — *Nb.* **[42 ap.]** Ghozailla 7 — *C.* Hanbal 46 — *Bi.* Mankús, M e n k o u s 67 — *C.* Menlous, Mormar —

L. **[43 иврит]** Vardit hashaish — *C*. ◇ Boga 8, Bontrok 74, Ebran 11, Firir 59 — *Cd*. Marmilo, Marmo 2, Mincus, M i n g u s 44, Morgan 7, Mormar 7, 44, Mourmar 7 — *L*. Ringö 59 — *Cd*.

Oblada Cuvier, 1829 (Oblata Valenciennes, 1830) — Обла́ды

O. melanura (Linné, 1758) [Oblata melanura (Linné, 1758)] — **Обла́да** (34, 37, 47).

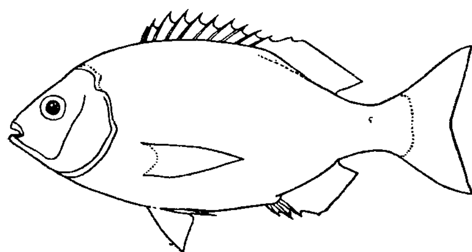


[7 серб.-хорв.] C r n o r e p, Crnorepac, Crnošiljac, Češalj, Črnorep, Mrkulja, Osata, Ošata, Ukljat, Ukljata, Ušata, Ušatica, Ušatka — *Hr*. **[10 греч.]** Melanoura 33 — *Hs*. M e l a n o u r i, Melanuro — *L*. **[16 англ.]** Black-tail — *L*. Saddled bream — *Bi*. **[17 нем.]** Brand-Brasse, Schwarzschwanzzige Seebrasse — *L*. **[21 фр.]** Aublade, O b l a d e — *Bi*. Oblade commune — *Dev*. **[22 ит.]** Oblata, O c c h i a t a, Occhiatella — *PS*. **[23 исп.]** Ahujada, Aurada, Aurada plat, Aurada platejada, Beata, Bustambeltza, Calana, Chepa, Chopa, Collaka, Dobla, Doblada, Dobladeta, Dorada, Galana, O b l a d a, Orada perpelute, Platejada, Virador, Zapatero — *L*. **[24 португ.]** Curata — *L*. D o b r a d a — *C*. Dobradiça 42 — *F. 2*. Galeta — *L*. **[41 тур.]** Melânurya b. — *Nb*. **[42 ар.]** Ain, Ain-Kholfa 67 — *L*. Amʒīl 46 — *AL*. Kablaia 67 — *L*. Kahlaia — *C*. Kholpa — *L*. Lḫaddād, Lkhīla 46 — *AL*. Mannoren — *HP*. Mannouri 39 — *Gr*. **[43 иврит]** Shchor zanav — *C*. ◇ Kackla, Kahlia 44, Occhiata, Orbada 2 — *L*.

Pachymetopon Günther, 1859 — Бро́нзовые морски́е караси́

P. aeneum (Gilchrist et Thompson, 1908) — **Голубо́й бро́нзовый кара́сь** (51).

P. blochi (Valenciennes, 1830) — **Тёмный бро́нзовый кара́сь** (47, 51).



P. grande Günther, 1859 — **Ме́дно-бро́нзовый кара́сь, Готтенто́тский бро́нзовый кара́сь** (51).

Pagellus Valenciennes, 1830 — Паге́ли, Бесу́ги

P. acarne (Risso, 1825) — **Паге́ль** — *М*., **Бесу́го, Бе́лый паге́ль** (27, 34, 37).

[1 рус.] Длиннорылый пагель — *ВНИРО*. Окарна — *М*. Серебристый пагель — *ПД*. **[3 польск.]** Krwisty morlesz — *AR*. **[6 болг.]** Пагел дългорил — *W*. **[7 серб.-хорв.]** Arbun kapilic — *C*. **[10 греч.]** Akarna, M o u s m o u l i — *L*. **[13 норв.]** Flekkpagel — *W*. **[16 англ.]** Axillary — *ВНИРО*. B r o n z e b r e a m — *Bi*. Sea Bream — *Mn*. S p a n i s h B r e a m — *C*. **[17 нем.]** Graubarsch, Meerbrassen, Rotbrassen, Seekarpfen — *W*. **[18 гол.]** Spaanse brasem — *NG*. **[21 фр.]** Acarne — *W*. Blanc, Bogaravelle — *ВНИРО*. Bogue Ravel — *L*. Dorade — *W*. Pagel acarne — *L*. P a g e o t b l a n c — *C*. **[22 ит.]** Fragolino bastardo, Pagello acarne, P a g e l l o b a s t a r d o — *PS*. **[23 исп.]** A l i g o t e, Aliyota, Basugu, Besuc, Besuch — *L*. Besudo 31 — *F. 2*. Besug, Besugo, Besugo chato, Besugo comun, Besugu, Boga ravell, Buraz, Ollomol, Pagel, Panchito, Pancho, Pancho pedres, Pedres, Quelet — *L*. **[24 португ.]** Besugo — *C*. **[26 рум.]** Pagel roşu, Sparos roşu — *W*. **[41 тур.]** Kirma merçan — *C*. **[42 ар.]** Besoug 2 — *C*. Bouka 46 — *Bi*. Ghozailla 7 — *C*. Jarbidin 61 — *Far*. Mourjane 67 — *C*. **[43 иврит]** Vardit hakketem — *Bi*. ◇ Besuga 44 — *L*. Bezugo 42 — *F. 2*. Mordiane 67 — *L*.

P. bogaraveo (Brünnich, 1768) (P. centrodontus Delaroche, 1809) — **Красноперый паге́ль** — *Кух*. (27, 34, 37).

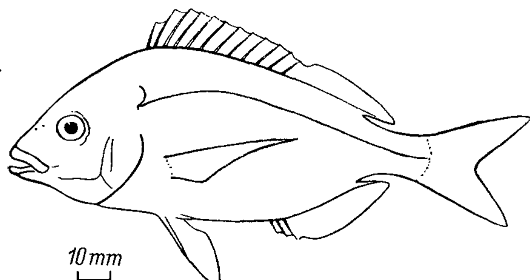
[1 рус.] Розовый пагелюс — *W*. **[3 польск.]** Bogar, Morlesz — *AR*. Morlesz bogar — *W*. **[6 болг.]** Пагел червеноперест, Пагелос розов — *W*. **[10 греч.]** Lethrini-Mousmouli — *DMD*. L i t h r í n i — *Bi*. Orphós, Pelagous, Phoros — *L*. **[11 дат.]** Blankesteen — *NF*. Spidstandet blankesten — *C*. **[12 швед.]** Fläckpagell, Flekkpagell — *NF*. **[13 норв.]** Pagell — *DMD*. **[16 англ.]** Blue spotted bream — *Bi*. B r e a m — *NF*. Common Sea Bream — *P*. Gunuer, R e d s e a b r e a m — *C*. Spanish bream — *Dan*. **[17 нем.]** Blei — *L*. Meerbrassen — *NF*. N o r d i s c h e n M e e r b r a s s e n — *C*. Scharfzänhige — *Dev*. **[18 гол.]** Roode Zeebrasen — *P*. Zeebrasem — *NG*. **[20 флам.]** Rode, Zeebrasem — *NF*. **[21 фр.]** B o g a r a v e l l e — *Bi*. Dorade — *L*. Dorade commune, Pagel — *NF*. Rousseau — *P*. **[22 ит.]** Besugo — *L*. Boga ravaglio — *PS*. Occhialone — *C*. Pagello rosso — *L*. R o v e l l a — *PS*. **[23 исп.]** B e s u g o — *NF*. Besugo de Laredo, Besuguet, Bichigua, Bishigua — *L*. B o g a r a b e l l a — *DMD*. Bogaravell, Bogaravella, Boras, Compechano — *L*. Gorace — *NF*. Gorage, G o r a s, Gurazo, Ollomol, Pacha, Pachán, Pachano, Pagell, Pancho, Pitchell, Pitgell, Pixano, Quelet — *L*. **[24 португ.]** B e s u g o — *L*. G o r a z — *NF*. Massacato, Pacharro, Pachel, Pachelaõ — *N*. Salema 23 — *FV*. **[26 рум.]** Sparos cenuşiu — *W*. **[41 тур.]** Manda-gozmerçan — *C*. **[42 ар.]** Gerbidi 39 — *Gr*. Ghozailla 7 — *C*. Jarbidin 61 — *Far*. Zougah 46 — *Bi*. **[43 иврит]** Vardit metzuia — *C*. ◇ Bazouk 2, Bazuga 44 — *C*. Busugo 44 — *L*. Goraz 42 — *F. 2*. Pagella, 44, Pagello, Sarazo 2 — *L*.

P. centrodontus (Delaroche, 1809) — **Паге́ль-гора́з** (27, 34, 37).

[23 исп.] Alfonsino, Besugo, Goral, Goray — *F. 2*. **[24 португ.]** Goraz 42 — *F. 2*. **[39 эст.]** Täpiga pagellus.

P. coupei Dieuzeide, 1960 — **Средиземномóрский пагéль** (34, 37, 47).

P. erythrinus (Linné, 1758) — **Канáрский пагéль** — *Кух.* (27, 34, 37, 47).



[1 рус.] Красный пагелл — *ЖЖ.* Красный пагр — *Св. 3.* [3 польск.] Szkarłatny morlesz — *AR.* [6 болг.] Мержан — *Др.* Пагел червен — W. [7 серб.-хорв.] Arber, Arbor, Arborić, Arbul, Arbulić, A r b u n, Arbunić, Arbus, Arkaj, Aršan, R u m e n a c, Višćica — *Hr.* [9 лит.] Raudonàsis pagèlas. [10 греч.] Frithrynos, L e t h r ì n i — *C.*; 33 — *HS.* Lethrinos — *L.* [11 дат.] Röd blankesten — *C.* [12 швед.] Rödpagell — *C.* [13 норв.] Pagell — *DMD.* [16 англ.] King of the breams — *Dan.* Pagel, P a n d o r a — *L.* Red bream — *Bi.* Sea bream — *L.* Spanish sea bream — *Dev.* [17 нем.] Kleiner Rotbrassen — *W.* Röd Blankesten — *C.* Rotbrasse — *GT.* Roter Meerbrassen — *L.* Rothe Zoldbrasse — *Dev.* Rothfeder — *L.* [21 фр.] Dorade — *ВНИРО.* P a g e l — *C.* Pagel commun — *L.* Pagel pageot — *C.* Pageot rouge — *W.* [22 ит.] Alboro, F r a g o l i n o — *PS.* Luvaru — *L.* Occhialone — *Bi.* P a g e l l o — *L.* P a g e l l o f r a g o l i n o, Rosetto — *PS.* [23 исп.] Abretán, Abrota, B e s u g o, Besuguete, B r e c a, Dentón, Carapello 31, Lamote, Mojarra, Pachell — *L.* P a g e l — *DMD.* Pagell, Pancho, Petgell, Rojo — *L.* [24 португ.] B i c a, Breca — *N.* [26 рум.] Pagel — *W.* [40 венг.] Keszeg, Kösönzegen tengeri — *L.* [41 тур.] Kirma b. — *Nb.* K i r m a m e r ç a n — *C.* Merdjan — *Dev.* [42 ар.] Ābro, Azuggwāg, Bajo 40 — *AL.* Ejaj 39 — *Gr.* Ghozailla 7 — *C.* Jarbidin 61 — *Far.* Mordjan — *L.* Mourjane 67 — *C.* Zougah 46 — *Bi.* [43 иврит] Vardit metzuia — *C.* [78 волоф] N'goye, Youfief. ◇ Alborno — *L.* Bica 42 — *F. 2.* Breca 2 — *L.* Bresca, Carpello 31 — *F. 2.* Fragolino 2 — *L.* Goyne 59 — *F. 2.* Legi 67 — *L.* Morgan 7 — *Cop. 1.* Pagella 44 — *C.* Ticotico 4, Yaufief 59 — *F. 2.*

P. natalensis Steindachner, 1902 — **Натáльский пагéль** (51).

[16 англ.] Red grunter, Pinky 74 — *Sm. 1.* [19 бур.] Rooitjor-tjor — *MS.*

Pagellus spp. — **Пагéль** (34, 37).

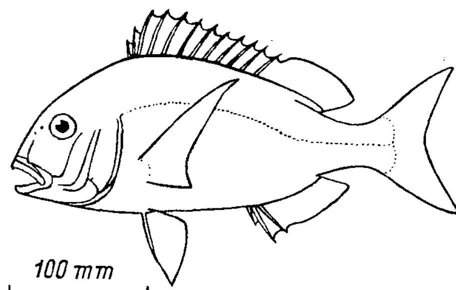
[16 англ.] Pandora — *San.* [21 фр.] Pageot rouge — *San.* [22 ит.] Fragolino — *San.* [23 исп.] Breca — *San.* [24 португ.] Bica, Breca, Buço, T i c o - t i c o — *San.* [42 ар.] Gozaiela, Morgan 7 — *Pn.*

Pagrus Cuvier, 1817 — Пáгры

P. ehrenbergi Valenciennes, 1830 [Sparus ehrenbergi (Valenciennes, 1830)] — **Крáпчатый пагр** (27, 34, 37, 47).

[1 рус.] Пагр Эренберга — *ЛК.* [3 польск.] Pagrus, Pagrus zapata — *AR.* [7 серб.-хорв.] Pagar — *Bi.* [10 греч.] Fagri — *Bi.* [16 англ.] Golden-headed sea bream — *San.* [21 фр.] Pagre à points bleu — *San.* [22 ит.] Pagro — *PS.* Pagro azurro — *Bi.* [23 исп.] Pargo, Zapata — *L.*; 22, 40 — *F. 2.* [24 португ.] França — *Bi.* Pargo, Pargo-boi, P a r g o - r u ç o, Ruço — *San.* [42 ар.] Farridi 39 — *Gr.* Jeghalí 67, Morgan horr 7 — *Bi.* Yarbeiden — *HP.* [43 иврит] Shefarnun mazuy — *Bi.* [78 волоф] Kibaro gniouol. ◇ Kibaro nakh 59 — *C.* Kibaro n'ioul 17, 59 — *F. 2.* Pagru rar 44 — *Bi.* Sika 65, Waran 59 — *Cd.*

P. major (Temminck et Schlegel, 1843) — **Крáсный пагр** (51, 57, 61, 71, 77).



[1 рус.] Большой красный тай — *ЛК.* Красный тай — *ЖЖ.* Морской красный карась — *ИС.* Морской красный лещ — *М.* [16 англ.] Genuine porgy, Porgy, Red pargo, Red sea bream, Red tai, Seven star seabream — *S.* Snapper — *ВНИРО.* Snapper sea bream — *ИС.* [17 нем.] Roter Tai — *F. 1.* [21 фр.] Daurade japonaise — *ИС.* [45 яп.] Madai — *S.* [50 кит.] Тунпэнь юй, Хун цзяцзи, Цзяцзи юй, Ч ж э н ь д я о. [51 вьет.] Cá tráp đỏ — *ИС.*

P. pagrus (Linné, 1758) (S. pagrus Linné, 1758) — **Пагр** (27, 34, 37, 47).

[1 рус.] Бесуго — *W.* Желтоперый пагр — *Кух.* Золотистый пагрус — *ПД.* Красноватый спар — *Тер.* Обыкновенный пагр — *ЖЖ.* Пагрус — *Подс.* Пагрус-бесуго — *Пр.* [3 польск.] Gowik, Pagrus — *W.* [6 болг.] Пагрус жълтоперест, Пагрус обикновен — *W.* [7 серб.-хорв.] Arbun — *L.* Fag — *Hr.* Fagar, P a g a r — *L.* Pagarić, Pagra, Pagrun — *Hr.* [10 греч.] F a g r i — *Bi.* Ludrini, Pagros — *L.* Pangri 33 — *Hs.* [16 англ.] Bream — *Dan.* C o m m o n s e a b r e a m — *ВНИРО.* Red porgy — *JE.* Sea bream — *W.* [17 нем.] Rotbrassen, Sackbrassen — *W.* Seebrasse — *L.* [21 фр.] Brème de mer — *L.* Dorade, P a g r e — *C.* Pagre commun — *W.* Pagre ordinaire — *L.* [22 ит.] Cantarello, Manfrone, Pagro — *L.* P a g r o d e n t i c e — *Bi.* [23 исп.] Abretán, Abrota, Besngo — *L.*; 6 — *PB*; 3 — *JR.* Besugo commún, Bocanegra, Bocinegro, Breca de mar, Cachucho — *L.* Lauriana 22, 40 — *F. 2.* Limote, Macetas, Machote, Págara, Pagra, Pagre, Pagro, Palmireno, P a r g o — *L.* Pargo colorado 3 — *JE.* Pargotí, Pérez — *L.* Pragueta, Rntidas 3 — *JE.* Urta — *L.* [24 португ.] Capatão, P a r g o, Parguete — *L.* [26 рум.] Dinţat comun, Sparos dinţat — *W.* [39 эст.] Pagrus. [41 тур.] Fangrib, Merçan b. — *Nb.* [42 ар.] Faridin 61 — *Far.* Gerbidi Mkalh 39 — *Gr.* Hamrája 67 — *L.* Zougah 46 — *Bi.* [43 иврит] Shefarnun — *Bi.* ◇ Akobla 11 — *Cd.* Bezucco marino 2 — *F. 2.* Booneknaap 14 — *Mtz.* Debesjhal 59 —

F. 2. Gérali Hamraia 67, Khayay — *L.* Kibaronul 59 — *Cd.* Pagro 2, Pagru 44, Sarago 2 — *L.*

P. sedecim Ginsburg, 1952 — **Американский пагр** (21, 31, 41).

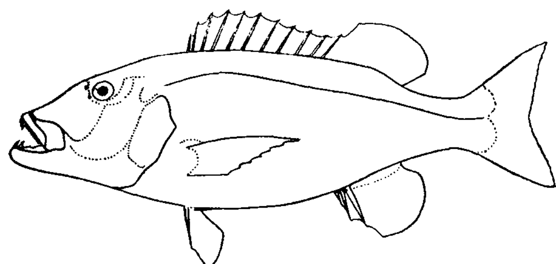
[**16 англ.**] Red porgy — *B. 2.* [**23 исп.**] Besugo 6 — *D.* Güerito 13 — *Mg.*

Petrus Smith, 1938 — Каменные зубаны

P. belyaewi Misra, 1943 — **Иракский каменный зубан** (51).

[**27 перс.**] Tchendal 53. [**42 ар.**] Tschendal 27 — *NM.*

P. rupestris (Valenciennes, 1830) — **Жёлтый каменный зубан** (47, 51).



[**16 англ.**] Red steenbras, Yellow steenbras 74 — *Sm. 1.* [**19 бур.**] Rooi steenbras — *Sm. 1.*

Polysteganus Klunzinger, 1870 — Серебристые зубаны

P. argyrozona (Valenciennes, 1830) [Argyrozona argyrozona (Valenciennes, 1830)] — **Серебристый зубан** (51).

[**16 англ.**] Silver fish — *Sm. 1.* [**19 бур.**] Doppie, Kaapeviaar, Rooitjie, Silvervis — *Sm. 1.*

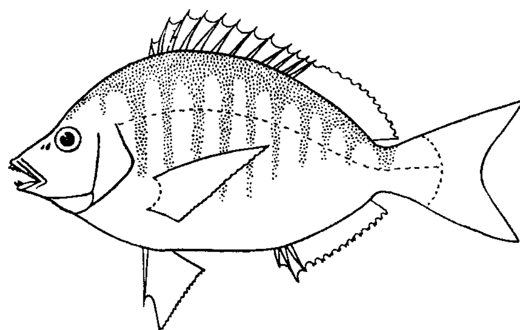
P. coeruleopunctatus Klunzinger, 1870 — **Голубой зубан** (51).

[**16 англ.**] Blueskin 70 — *S.* [**19 бур.**] Blouvel — *MS.*

Puntazzo Bleeker, 1876 (Charax Risso, 1826) — Зубарики

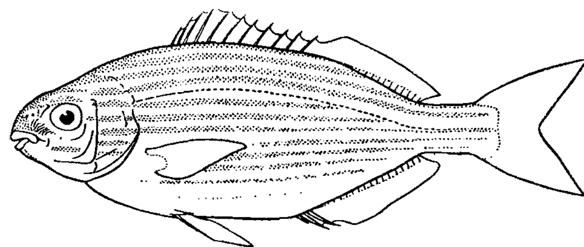
P. puntazzo (Gmelin, 1789) — **Зубарик** — *Св. 3* (27, 34, 37, 47, 51).

[**1 рус.**] Полосатый клюворыл — *W.* Пунтазо — *АН.* Хиэна — *Св. 3.* [**3 польск.**] Dubiel — *W.* [**6 болг.**] Морска хиена — *W.* [**7 серб.-хорв.**] K a r o c, Karuša, Orišac, P i c, Picašic, Pić, Pokučar, Spic — *Hr.* [**10 греч.**] Chióna, Chuaina — *L.* M y t á k i — *C.* Ourgaina, Suaina, Uaina, Utaxi — *L.* [**16 англ.**] Puntazzo — *ВНИРО.* Sharpsnouted sparus — *L.* Sheepshead bream — *Bi.* [**17 нем.**] Brassen — *L.* Spitzbrassen — *W.* Swarzgebändete Brasse, Swarzgebändete Spitzfisch — *L.* [**19 бур.**] Puntazzo — *MS.* [**21 фр.**] Moure-pounchet — *L.* S a r t a m b o u r — *C.* Spare museau pointu — *L.* [**22 ит.**] Carace muso acuto — *L.* S a r a g o p i z z u t o — *C.* Sparo acuto, Sparo puntazzo, Sullo — *PS.* [**23 исп.**] Aurada platejada, Auradeta, Jargo, Mojarra, M o r r u d a, Murada, Ojada, S a g r o p i c u d o — *L.* [**24 португ.**] Morruda, Sargo bicudo — *L.* [**26 рум.**] Hiena de mare — *W.* [**41 тур.**] Sivriburun karagöz — *C.* [**42 ар.**] Chilia 46, Maiza 67 — *Bi.* Menuris 61 — *Far.* Morua 2, Tchouya 67 — *C.* [**43 иврит**] Puntazo — *C.* ◇ Mghoza 44 — *Bi.* Mokra 44, Musolungo 44, Puntazo 2, Sefridia 7 — *L.*



Sarpa Bonaparte, 1831 (Eusalpa Fowler, 1925) — Сарпы

S. salpa (Linné, 1758) [Box salpa (Linné, 1758); Boops salpa (Linné, 1758)] — **Сарпа** (27, 34, 37, 47, 51).



[**1 рус.**] Сальпа — *W.* [**3 польск.**] Salpa — *AR.* [**6 болг.**] Салпа — *W.* Сарпа — *St.* [**7 серб.-хорв.**] S a l p a, Salpoč, Salpočić, Salpuša, Sapa, Sapica, Sapoč, Sapuc, Sapuč, Sapulina, Sopa, Zlatica — *Hr.* [**10 греч.**] S a l p a — *DMD.* Sarpa — *L.*; 33 — *Hs.* [**12 швед.**] Oxögonfisk — *DMD.* [**13 норв.**] Okseoyefisk — *DMD.* [**16 англ.**] Bamboofish 74 — *Sm. 1.* Goldine — *L.* Salema — *Bi.* Striped Karanteen 74 — *Sm. 1.* [**17 нем.**] Goldstrim — *L.* [**18 гол.**] Goldstrome — *L.* [**19 бур.**] Streepie — *Sm. 1.* [**21 фр.**] Salpe, Sarpe — *L.* S a u p e — *Cd.* [**22 ит.**] Boba salpa, Boga salpa, S a l p a, Sarpa — *PS.* [**23 исп.**] Aurada, Cõna, Jalema, Macho de Salema, Macho salema, Pámpano, Panchona, Sábia, S a l e m a, Salpa, Sopa — *L.* [**24 португ.**] Boga, Chaipa, Choupa — *L.* S a l e m a — *DMD.* Salenca 4 — *F. 2.* [**26 рум.**] Gupă, Hupă — *W.* [**41 тур.**] Tchitari b. — *Dev.* Sarpa b. — *Nb.* Sarpan — *DMD.* Sarpan b. — *Nb.* Çitari — *DMD.* [**42 ар.**] Salban 39 — *Gr.* Salbon-Asfur 61 — *Far.* ◇ Chelba 67, Chellef 44 — *L.*

Feyour 17, 59 — *F. 2.* Juif 2 — *L.* Lhəllāma 46 — *AL.* Mooi nooitije — *Sm. 1.* Mosa 7 — *L.* Rasaw 59 — *Cd.* Salpa — *L.* Sasa 74 — *Sm. 1.* Saupa 2, Scelpa 44, Xaipa, Xilpa 44 — L.

Sparidentex (Munro, 1948) — Индостанские морские караси

S. **hasta** (Valenciennes, 1830) (Chrysophrys cuvieri Day, 1875) — **Индостанский морской карась** (51, 57).

[42 ар.] Batteet fodhi 27 — *NM.*

Sparus (Artedi) Linné, 1758 (Chrysophris Cuvier, 1829; Chrysophrys auct.) — Спары, Морские караси

S. **aurata** Linné, 1758 — **Аурата, Дорада** — *ЖЖ* (27, 34, 37, 47).

[1 рус.] Золотой лещ — *М.* Золотой спар — *Оз.* Морской карась — *Ф. 2.* Спар — *Оз.* Спарус — *ВНИРО.* [3 польск.] Dorada — *AR.* [6 болг.] Коца — *Др.* Спари — *W.* [7 серб.-хорв.] Dinigla, Gilinga, Gnjigla, Komarča, Komejuša, Komorka, Lovrata, Obrat, Orat, Orata, Ovrat, Ovrata, Ovratnica, Podlanica, Sekulica, Skomarča, Škarnatica, Štrigavica, Zlatka, Zlatnica, Zlatobrov, Zlatočica, Zlatulja, Zlatva, Zviždača — *Hr.* [9 лит.] Auratá. [10 греч.] Chrysopsaros, Sippuris, Tsimenura — *L.* Tsipoura — *DMD.* [16 англ.] Gilt head — *NF.* Gilt head bream — *DMD.* Snapper — *Gr.* [17 нем.] Echte Dorade — *Cop. 1.* Goldbrassen — *DMD.* Goldfohre — *L.* Rotbrassen — *W.* [21 фр.] Daurade vulgaire — *P.* Dorade — *DMD.* Dorade royale — *ВНИРО.* Vraie daurade — *L.* [22 ит.] Aurata, Dorata, Orata — *PS.* [23 исп.] Aurada, Auradella, Auradeta — *L.* Bocinegro 40 — *F. 2.* Chacarona morena — *L.*; 40 — *F. 2.* Chacarona negra — *L.*; 40 — *F. 2.* Chaparreta, Dora, Doracha, Dorada, Doradella, Dourada, Duradella, Mazote, Mocharra, Moxarra, Orada, Oralla — *L.* Salema — *Bi.* Urada, Zapata morisca — *L.* [24 португ.] Doirada — *NF.* Doiradinha, Dourada — *N.* Safata — *L.* Salema — *C.* [26 рум.] Dorada — *Băn.* [39 эст.] Doraado, Doraado merikoger. [41 тур.] Çipura b. — *Nb.* [42 ар.] Amūn 46 — *AL.* Denis 7 — *Su.* Geraffa — *L.* Halama 46, Sarb 7 — *Bi.* Shelba 67, Urata — *L.* [43 иврит] Salpit — *Bi.* [67 маори] Karati, Tamure — *Ph.* ◇ Aourata 67, Anra 2, Aurata 44, 2, Gajouj, Gerafa 67, N'tog 40 — *F. 2.* Orata 44, Ouerka 67, Ouard-dégla 67 — *L.* Xilpa 44 — *Bi.*

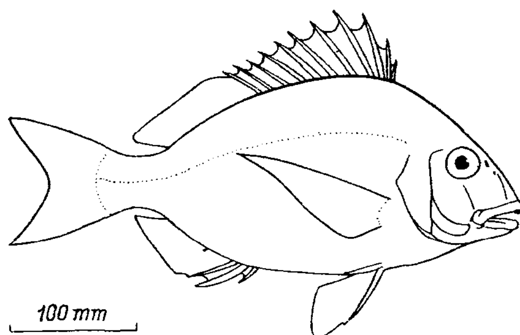
S. **australis** (Günther, 1859) — **Чёрный спар** (57, 81).

[16 англ.] Black bream, Sea bream, Silver bream, Surf-bream 1 — *Grant.* Yellowfin bream I — *AF.*

S. **caeruleostictus** (Valenciennes, 1830) (Pagrus auriga Valenciennes, 1843) — **Полосатый спар** — *ВНИРО* (27, 34, 37, 47).

[3 польск.] Pagrus pręgacz — *AR.* Pagrus zapata, Pręgacz, Zapata — *W.* [6 болг.] Пагрус ивичест — *W.* [16 англ.] Banded porgy — *ВНИРО.* [21 фр.] Dorade — *ВНИРО.* Dorade cerclée — *Cd.* Pagre, Pagre cerclé — *San.* [23 исп.] Burta, Catalinetta — *F. 2.* Hurta — *San.* Roquero 40, Sama roquera 31 — *F. 2.* [24 португ.] Pargo, Pargo-de-riscas, Pargo-sémea, Pargo-semola, Sêmela, Terezo — *San.* [26 рум.] Dințat auriu — *W.* [42 ар.] Abəidāg, Bəidāg 46 — *AL.* [78 волоф] Kibaro. ◇ Kibaro 17, 59 — *F. 2.* Yénnö 59 — *Cd.*

S. **sarba** Forsskål, 1775 (Rhabdosargus sarba Forsskål, 1775) — **Желтопёрый спар** (51, 57, 61, 71, 81).



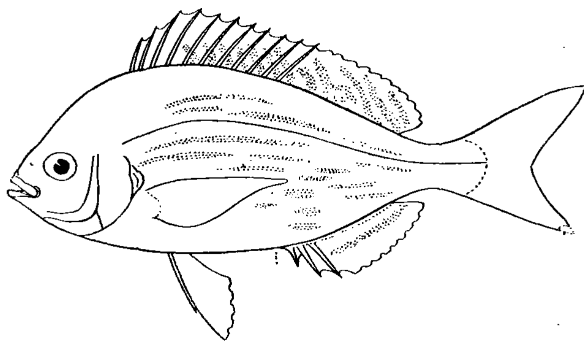
[16 англ.] Flat-bream — *ИС.* Goldlined seabream — *FAO.* Silver bream — *Sm. 1.* Tarwhine 1 — *AF.* Yellow-fin bream 1, 74 — *Sm. 1.* [42 ар.] Shaneg Fodhi 27 — *NM.* [44 кор.] Пхионъ томи. [45 яп.] Hedai — *ИС.* [50 кит.] Бянь цзя ла, Пин дяо. [51 вьет.] Cá tráp đen đão to — *ИС.* [80 малаг.] Menaheliky, Saifotsy, Sampea — *Fm. 1.* ◇ Kissi 50 — *FK.* Mbande 74 — *Sm. 1.*

Sparus spp. — **Спар, Морской карась** (47, 51).

[16 англ.] Sea bream — *FK.* [17 нем.] Weisse Stumpfnase — *GT.* [27 перс.] Modrez, Oofar, Sebeitee, Shaghoom, Shâ-om, Sveitee 53 — *Bl.* [42 ар.] Farriden — *HP.* Haffar 7 — *Pn.* [67 маори] Tamure — *Нес.* [80 малаг.] Ariloha, Sampea — *Ag.* ◇ Dandh, Kurant 50 — *FK.*

Spondyliosoma Cantor, 1849 (Cantharus Cuvier, 1817; Caranthus Barnard, 1927) — Кантары

S. **cantharus** (Linné, 1758) (Cantharus lineatus auct.) — **Кантар** — *М.* (27, 34, 37, 47).



[1 рус.] Кантарус — *ПД.* Карась многозуб — *Кух.* Морской карась многозуб — *Кон.* Морской черный

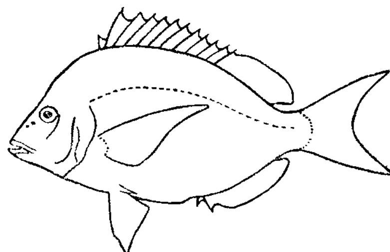
лещ — *M*. [3 польск.] Kantar — *AR*. [6 болг.] Кантар, Сив карас — *W*. [7 серб.-хорв.] Kantar, Kantara, Kantarica, Kantarić, Kantaruša, Kantarušić, Kantor, Kantorić, Kantra, Kantrica, Kantrnn, Kontar, Kontra — *Hr*. [10 греч.] Kanataros, Skataros — *L*. Skathári — *Bi*. [12 швед.] Gra — *L*. Hafsruda — *Nf*. [13 норв.] Havkaruss — *NF*. [16 англ.] Black bream — *San*. Black sea bream — *NF*. Bream — *W*. Griset — *M*. Old wife — *L*. [17 нем.] Blaubrassen, Seekarausche — *W*. Seekarpfen — *L*. Streifenbrassen — *NF*. [18 гол.] Klipvisch, Zeekarper — *P*. [20 флам.] Klipvisch, Zeekarpel — *L*. [21 фр.] Brème — *L*. Brème de mer — *P*. Canthare — *W*. Canthère gris, Canthère ordinnaire — *L*. Griset — *W*. Grisette — *L*. [22 ит.] Cantarella — *PS*. Sarigo, Schianto — *L*. Tenuta — *PS*. [23 исп.] Anillo Beut, Cachucho, Calet, Cántara, Cantero, Chopa, Dentol, Jargueta, Jopa, Mojarra, Ollaca, Pachona — *L*. Pachonas 31 — *F. 2*. Pañón, Panoso, Perezosa — *L*. Salema 31 — *F. 2*. Sanez, Sardo, Sopa Zalema — *L*. [24 португ.] Choupá — *NF*. Mucharra, Sama — *N*. Sargos 42 — *Cop. 1*. [39 эст.] Hall merikoger, Hallkoger. [41 тур.] Sarigöz — *Bi*. [42 ар.] Bi-bərda 46 — *AL*. Kannouta 67 — *Bi*. Nañaz 46 — *AL*. Rannuta 67 — *L*. Shargonsh 7 — *Cop. 1*. Tānuda 2 — *C*. Tnānaz 46 — *AL*. Zargaja — *L*. [43 иврит] Qantarus — *Bi*. ◇ Ambua 4 — *F. 2*. Brow-bull 44, Joudia 67 — *L*. Pachonas 31, Rannuta 67, Salema 31 — *F. 2*. Sargo 44 — *Cop. 1*. Tannuta 44 — *Cd*. Tanuda, Tanuga 2, Zargia — *L*.

S. **emarginatum** (Valenciennes, 1830) — **Ка́пский канта́р** (47, 51).

[19 бур.] Steentje — *Sm. 1*.

Stenotomus Gill, 1865 (Stenesthes Jordan, 1917) — **Ска́пы**

S. **chrysops** (Linné, 1766) [S. versicolor (Mitchill, 1815)] — **Скап** — *ПД* (21).

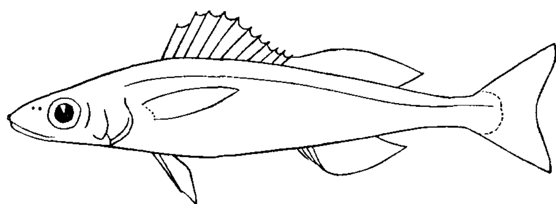


[1 рус.] Полосатик, Скап — *ПД*. Скап-хризопс — *Пм*. [3 польск.] Skap — *W*. [6 болг.] Скап — *W*. [16 англ.] Northern porgy — *Пм*. Northern scup — *Drim*. Scup — *B. 2*; *DMD*. Southern porgy — *W*. [17 нем.] Skap — *W*. [21 фр.] Sceep — *W*. Spare dore — *DMD*. Sprat doré — *W*. [26 рум.] Sparos bălţat — *W*. [39 эст.] Skapp.

CENTRACANTHIDAE — СМАРИ́ДОВЫЕ

Centracanthus Rafinesque, 1810 — **Центрака́нты**

C. **cirrus** Rafinesque, 1810 (Smaris insidiator Valenciennes, 1830) — **Центрака́нт** (34, 37).



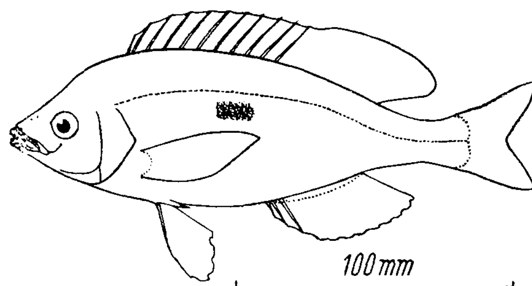
[23 исп.] Chopa 31 — *F. 2*. Gertet inges, Madre de la boga 31 — *L*. [42 ар.] Radin Sachri 61 — *Far*. ◇ Choppa 4, 40, Paenti Зап. Африка — *F. 2*.

Spicara Rafinesque, 1810 (Merolepis Rafinesque, 1810; Smaris Cuvier, 1814; Maena Cuvier, 1829) — **Смари́ды**

S. **macrophthalma** (Cadenat, 1937) — **Большегла́зая смари́да** — *Кух*. (34, 47).

[6 болг.] Смарид голямоок — *W*. [16 англ.] Bigeyed pickarel — *W*. [21 фр.] Picarel — *W*. [24 португ.] Trombeiro — *San*. [26 рум.] Smarid cu ochi mari — *W*.

S. **maena** (Linné, 1758) (Maena vulgaris Valenciennes, 1830) — **Мендо́ла, Мэна** (34, 37).



[6 болг.] Мелопа, Обикновен смарид — *St*. [7 серб.-хорв.] Babica, Kotac, Majstor, Manula bijela, Manula bijelica, Manula plavica, Manulica, Mastor, Mašljun, Mašter, Maštor, Mendula bijela, Menula, Menulica Mistar, Modrar, Modrazica, Modrica, Morica, Plavica, Praz, Praž, Samar, Samur, Tragaj, Tragalj, Traglja, Trog, Žutoperac, Žutoperka — *Hr*. [10 греч.] Maini, Menida — *L*. Menoula — *C*. Smarida, Smaris, Zerula — *L*. [16 англ.] Blotched picarel — *Bi*. Cockerel — *L*. [17 нем.] Gemeiner Pikard, Gemeiner Ringelbrassen, Sparfisch — *L*. [18 гол.] Zee Sichyter — *L*. [21 фр.] Mendole commune — *Bi*. Picarel, Picarel ordinaire — *L*. [22 ит.] Mendola commune, Mentola, Zerolo, Zerro di scoglio — *PS*. [23 исп.] Caramel, Chirrite, Chucla, Chucla d'hivern, Chucla d'ivern,

Galana, Jarret, Judio, Gerret, Gerret imperial, Gerret mascle, Getcara, Mabre, Madre soldat, Mata soldados, Mata soldats, Mena, Mendola, Mora, More, Sucla vera, Trompetero, Xucla, Xucla vera — *L.* [24 португ.] Chucla, Trombeiro — *C.* [41 тур.] Beyazgöz — *B.* Ismarid — *Dev.* [42 ар.] Gemus — *L.* Mendola 2 — *C.* Radin Sachri 61 — *Far.* Zoumrat 67 — *Bi.* [43 иврит] Mennn — *Bi.* ◇ Menula 44 — *L.*

S. melanura (Valenciennes, 1830) [Pterosmaris melanurus (Valenciennes, 1830)] — **Чернохво́стая смари́да, Добра́да** (34, 47).

[24 португ.] Dobradas — *San.* ◇ Asen kamara 59 — *Cd.* Taco-taco 4 — *San.*

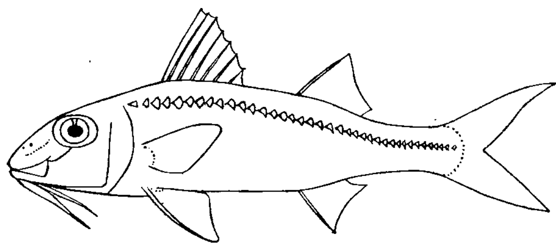
S. smaris (Linné, 1758) [Smaris alcedo (Risso, 1810)] — **Смари́да** (34, 37).

[1 рус.] Горбушка, Морской окунь, Окунь 71 — *Св. 3.* [6 болг.] Вретенаст смарид — *St.* Смарид — *W.* [10 греч.] Marida — *C.* [16 англ.] High body pickarel — *ВНИРО.* P i c k a r e l — *W.* [21 фр.] Mendole — *W.* P i c a r e l — *C.* [22 ит.] Botuno — *L.* Carizzo — *PS.* Menola commune — *L.* Menola schiava — *PS.* Z e r r o, Zerulo — *L.* [23 исп.] C a r a m e l, Charret, Genet, Gerret, Gerret bord, Gerrét de San Pere, Gerret mascle, Judio, Jerret bord, Jerret d'ala groga, Jerret d'ala longa, Jerret mascle, Jerret pamfil, Mata soldats, Mora, Perez, Picarel, Sucla vera, Trompero, Trompetro, Xucla guindana, Xucla vera — *L.* [24 португ.] Alcarraz, F e r r e i r o, Trombeiro de nariz azul, Trombeta, Trompeteiro — *L.* [26 рум.] Smarid — *Băn.* Smarid auriu — *W.* [41 тур.] Izmarit b. — *Nb.* [42 ар.] Bon Zoummara 67 — *Bi.* Jarel 2 — *C.* Kumus, Sciurof — *L.* Smarida 39 — *Gr.* Tchoucla 2 — *C.* [43 иврит] Smaris — *C.* ◇ Arznella 44, Mucara, Munkara, Muscíara — *L.*

MULLIDAE — БАРАБУЛЁВЫЕ

Mulloidichthys Whitley, 1929 — Мелкозу́бые барабу́ли

M. auriflamma (Forsskål, 1775) — **Золотополо́сая мелкозу́бая барабу́ля** (51, 57, 71, 77).



[1 рус.] Золотополосая султанка — *ЖЖ.* [16 англ.] Golden goatfish — *JR.* Goldenbanded goatfish, Goldstriped goatfish, Yellow goatfish — *S.* [21 фр.] Surmulet oriflamme — *BM.* [30 урду] Manori — *Hus.* [31 бенг.] Sonali Bata — *Hus.* [42 ар.] Hamrer 38 — *KY.* Khurfi 48 — *Ad.* Sultan Ibrahim 61 — *Far.* [45 яп.] Akahimeji — *S.* Katakā 56 — *TK.* [68 гав.] Weke' — *JR.* Weke'-ula — *GB.* [69 микронез.] Temawa 20 — *JR.* [71 полинез.] Kuo 66, Taire 55, Tauo 63 — *BM.* ◇ Lebai 43 — *F. 3.*

M. flavolineatus (Lacépède, 1801) [M. samoensis (Günther, 1874)] — **Желтолине́йная мелкозу́бая барабу́ля** (51, 57, 61, 71, 77, 87).

[16 англ.] Slender goldband goatfish — *FAO.* [69 микронез.] Dech 51 — *HR.*

M. martinicus (Cuvier, 1829) (Upeneus martinicus Cuvier, 1829) — **Вест-и́ндская мелкозу́бая барабу́ля** (31).

[21 исп.] Salmonete amarillo 37 — *Cst.*

Mulloidichthys spp.: erythrinus, pfluegeri, vanicolensis — **Мелкозу́бая барабу́ля** (51, 57, 71, 77).

[21 фр.] Barbillon rouge, Surmulet apât, Surmulet sans tache — *BM.* [27 перс.] Kavazard 53 — *Bl.* [45 яп.] Katakashuiru Окинава — *Schmidt.* [68 гав.] Weke — *HR.* [69 микронез.] Chemisech, Dech 51 — *HR.* [71 полинез.] Ahuru uteute 63, Kaoa 45, Kiamu 66, Pokone 45, Vete 63 — *BM.*

Mullus Linné, 1758 — Барабу́ли, Султа́нки

M. argentinae Hubbs et Marini, 1933 — **Аргенти́нская барабу́ля, Три́лла** (41).

[16 англ.] Argentine goatfish — *CARPAS.* [23 исп.] Barbillo 6, Barbo 6 — *PB.* Barbo americano 68 — *CARPAS.* Salmonete 6 — *PB.* Trilla 6 — *CARPAS.* [24 португ.] Trilha 12 — *CARPAS.* [25 CARPAS] Trilla — *CARPAS.*

M. auratus Jordan et Gilbert, 1882 — **Золоти́стая барабу́ля** (21, 31).

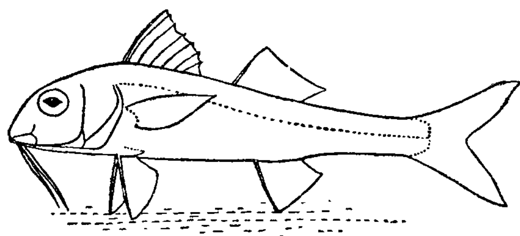
[16 англ.] Red goatfish — *B. 2.* [23 исп.] Salmonete 13 — *SA.* Salmonete colorado 37 — *PX.*

M. barbatus barbatus Linné, 1758 — **Барабу́ля, Европе́йская барабу́ля** (27, 34, 37).

[1 рус.] Барбуля, Барбун — *Кн. 1.* Барвена — *Ш.* Краснобородка морская — *Оз.* Малая краснобородка — *Тер.* Обыкновенная барабулька — *ГН.* Обыкновенная барабуля, Обыкновенная барбуля — *АН.* Обыкновенная султанка — *ЖЖ.* Парма — *Ш.*; *Кн. 1.* Султан-балык, Султанка, Султанская рыба — *ИЖ.* Усатая барбуля — *АН.* [3 польск.] Barbata — *AR.* [6 болг.] Барбуня — *St.* Барбуня обикновена — *W.* [7 серб.-хорв.] Barbon, B a r b u n, Batoglavica, Blatarica, Bradaš, Bradaščić, Bradavčica, Bradovatica, Brkašić, Brkavica, Kukavica, Mrena, Mrena morska,

Pujoglavica, Tarlja, Tarljica, Trglja, Trigljica, Trija, Trija batoglavica, Trijica, Trilja, Triljica, Trlja, Trlja batoglava, Trlja brkata, Trlja brkavica, Trlja bujoglavica, Trlja pujoglavica, Trljun — *Hr.* [10 греч.] Imparpuni — *L.* Kontsomoura — *C.* Triglia — *L.* [12 швед.] Gultstrimming, Mulen — *L.* [13 норв.] Mulle — *W.* [16 англ.] Plain surmullet — *L.* Red mullet — *Dev.* Striped mullet — *C.* Surmullet — *W.* [17 нем.] Gewöhnliche Meerbarbe — *W.* Meerbarbe, Rothbart — *Feur. 1.* Rothe meerbarbe — *L.* Streifenbarbe — *Feur. 1.* [18 гол.] Koning van de poon — *L.* [21 фр.] Mulle rouget, Rouget barbet — *L.* Rouget de vase — *W.* [22 ит.] Triglia d'alga, Triglia di fango, Triglia minore — *PS.* [23 исп.] Barbadilla, Barbadina, Barbo, Barbo de mar, Barborín, Barbuda — *L.* Bocanegra 31 — *F. 2.* Mijareo, Moll, Moll cranqué, Moll de fanch, Moll de fang, Moll fangue, Moll fengue, Moll jueu, Moll vé, Roger, Roiget, Rubio — *L.* Salmon 31 — *F. 2.* Salmonete, Salmonete de fango — *L.* [24 португ.] Samonete — *L.* [26 рум.] Barbun — *W.* [41 тур.] Barbounia — *Dev.* Tchmur kekir — *L.* [42 ар.] Barbone 7 — *Su.* Bouquilt, Mellu — *L.* Sultan Ibrahim 61 — *Far.* Trillia 67 — *Bi.* [43 иврит] Mulit adumma — *C.* ◇ Bouquite 2 — *L.* Elejh 17, 59 — *F. 2.* Mellon, Triglia di fango 2 — *L.*

M. barbatus ponticus Essipov, 1927 — **Черномóрская барабýля** (37).



[1 рус.] Барабулька — *Сл.* Барабуля — *W.* Барабунька, Барабуня, Султанка — *Св. 3.* Черноморская султанка — *Сл.* [2 укр.] Барабуля, Султанка — *Вн.* [3 польск.] Barbata — *W.* [6 болг.] Барбун — *Др.* Барбуня черноморска — *W.* Султанка — *Др.* [13 норв.] Mulle — *W.* [16 англ.] Blunt-snouted mullet, Red mullet — *ВНИРО.* Surmullet — *W.* [21 фр.] Rouget barbet — *ВНИРО.* Surmulet pontique — *C.* [22 ит.] Triglia di fango — *Vas.* [26 рум.] Barbun — *Băn.* Barbun roș, Barbunul, Moscalic, Muscalic — *Vas.* [39 эст.] Sultankala.

M. surmuletus Linné, 1758 — **Полосáтая барабýля** (27, 34, 37).

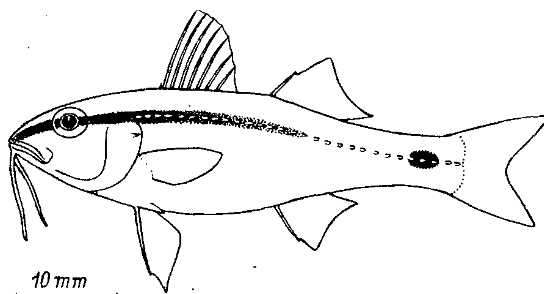
[1 рус.] Барбуля — *Кн. 1.* Полосатая барабулька — *ГН.* Полосатая барбуля — *АН.* Полосатый барбун, Султанка — *Кн. 1.* [3 польск.] Barwena — *NF.* [6 болг.] Барбуня ивичеста — *W.* [7 серб.-хорв.] Barbuc, Barbun, Dugonosica, Mrena, Tarlja, Tarljica, Trglja, Triglja, Trigljica, Trija, Trijica, Trijun, Trijunic, Trijuš, Trilja, Triljun, Trlja, Trljica, Trljun, Zgrčenica — *Hr.* [10 греч.] Barboúni, Imparpuni, Triglia — *L.* [11 дат.] Mulle — *NF.* [12 швед.] Gullstrimmig mullus — *DMD.* Mullus — *NF.* [13 норв.] Mulle — *C.* Mullen — *NF.* [14 исл.] Saeskeggnr — *DMD.* [16 англ.] Red gurnard — *Br.* Red mullet — *NF.* Stripe surmulet — *L.* Surmullet — *Dan.* [17 нем.] Gestreifte Meerbarbe — *W.* Grosser Rothbarbe — *L.* Meerbarbe — *NF.* Rothbarbe — *L.* Streifenbarbe — *DMD.* [18 гол.] Barbereintje, Gestreepte, Keuninkje, Koning van de Poon, Koningvisch, Mul, Zeebarbel — *P.* [20 флам.] Haringskonig — *L.* Mul, Mulet — *P.* [21 фр.] Mulle rouget, Mulle surmulet, Rouget — NF. Rouget de roche — *C.* Rouget-barbet — *DMD.* Rouget-surmulet — *L.* Surmulet — *NF.* Vrai Rouget — *P.* [22 ит.] Triglia, Triglia di scoglio, Triglia maggiore — *PS.* [23 исп.] Barbadilla, Barbadina, Barbo, Barbo de mar, Barborín — *L.* Barbos — *NF.* Moll, Moll Borratjo, Moll cranquer, Moll de roca, Moll roquer, Moll vé, Moll ver — *L.* Salmonete — *NF*; *F. 2.* Salmonete de roca — *C.* Salmonete rayado, Rogeret, Roiget, Ruget, Ruget roqué — *L.* [24 португ.] Barbadin, Ruivo — *L.* Salmonete — *NF.* Salmonete vermelho — *L.* Trilha 12 — *Br.* [26 рум.] Barbun roșu — *W.* [38 фин.] Mullo — *NF.* [41 тур.] Tekir b. — *Nb.* [42 ар.] Mellon, Sultan Ibrahim 61 — *Far.* [43 иврит] Mulit happasim — *C.* ◇ Bouquit, Mellou 67, Triglia 44, 67, Triglia di scoglio 2 — *L.*

Mullus spp. — Барабýля.

[42 ар.] Barbouni 7 — *Pn.* [68 гав.] Ahulu, Koāe, Láō Moelua Nono, Oama, Pahulu, Pueo Weke'ula, Weke Al'a — *TP.*

Parupeneus Bleeker, 1863 [Pseudupeneus (nec Bleeker) Fowler, 1933] — Зубáтые барабýли

P. barberinus (Lacépède, 1802) — **Темнополóсая зубáтая барабýля** (51, 57, 61, 71).



[1 рус.] Барабулька, Барабуля, Коза-рыба — *ИС.* Темнополосая барабулька — *ВНИРО.* [16 англ.] Dash goatfish, Dot goatfish — *FAO.* Goatfish, Redmullet — *S.* Rosy goatfish — *Mn.* Salmonet, Surmulet — *S.* [21 фр.] Barbillon rayé — *BM.* [45 яп.] Kataká 56 — *TK.* Osuji-himeji — *S.* [50 кит.] Хэйтяо фуфэй ли. [51 вьет.] Cá phén, Cá thèn — *ИС.* [53 индонез.] Bidjinangka karang lumato — *WB, 6.* [69 микронез.] Bang 51 — *HR.* [71 полинез.] Ahuru 63 — *Rd.* Ahuru tore 63, Kioe, Mako mako, Mako moana 45, Takire 66 — *BM.* ◇ Amakan 70 — *H. 2.*

P. bifasciatus (Lacépède, 1801) — **Двуполóсая зубáтая барабýля** (51, 57, 71).

[16 англ.] Doublebar goatfish — *FAO.* [21 фр.] Poisson bouc — *BM.* [68 гав.] Munu — *GB.* [69 микронез.] Chedebedobr 51 — *HR.* [71 полинез.] Atiaatia upoo rahi 63, Kavetiveti 66, Matuau, Tuau 45 — *BM.*

P. chryserydros (Lacépède, 1801) — **Круглоро́тая зуба́тая бараб́уля** (51, 57, 71).

[**16 англ.**] Goldsaddle goatfish — *FAO*. [**45 яп.**] Katakaschi Окинава — *Schmidt*.

P. chrysopleuron (Schlegel, 1843) [Pseudupeneus chrysopleuron (Schlegel, 1843)] — **Кра́сная зуба́тая бараб́уля** (61, 71).

[**16 англ.**] Goatfish, Red mullet — *ИС*. [**45 яп.**] Umihigoi — *ИС*. [**50 кит.**] Фэй ли, Цзиньбянь нянь юй, Цзиньсянь нифэй ли. [**51 вьет.**] Cá phèn giái vàng — *ИС*.

P. fraterculus (Valenciennes, 1831) [P. spilurus (Bleeker, 1854)] — **Япономорская бараб́уля** — *ЛК* (51, 57, 61, 71).

[**16 англ.**] Blacksaddle goatfish — *FAO*. Japanese goatfish — *S*. [**45 яп.**] Ōkina himeji — *S*.

P. indicus (Shaw, 1803) — **Инди́йская зуба́тая бараб́уля** (51, 57, 61, 71).

[**16 англ.**] Goatfish, Indian goatfish — *FAO*. Redmullet salmonet, Surmullet — *Sm. 1*. [**28 сингал.**] Gal nagareya — *Mn*. [**45 яп.**] Katakā 56 — *TK*. Kobanhimeji — *S*. [**53 индонез.**] Bidjinangka-karang — *WB*, *6*. [**69 микронез.**] Idebsungl 51 — *HR*. [**72 там.**] Kal nakharai — *Mn*. Mussara — *WI*. [**73 тел.**] Rahteegoolwinda — *WI*.

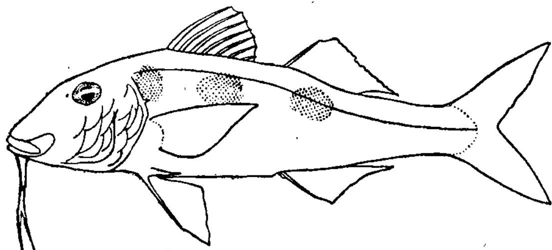
Parupeneus spp.: heptacanthus, macronema, multifasciatus, porphyreus — **Зуба́тая бараб́уля** (51, 57, 71, 77). [**16 англ.**] Goatfish — *Sm. 1*. Longbarged goatfish — *FAO*. Mexican goatfish — *B. 2*. Red goatfish — *D*. Red mullet — *Sm. 1*. Spotted goatfish — *D*. Spotted golden goatfish — *FAO*. Surmullet — *Sm. 1*. [**21 фр.**] Barbillon cardinal, Barbillon travesti, Poisson chèvre a trois selles, Poisson chèvre a une selle — *BM*. Rouget 64 — *C*. [**42 ар.**] Abu Duqn 48 — *Ad*. [**53 индонез.**] Pinang-pinang — *SAt*. [**68 гав.**] Ahuluhulu, Kolokolopao, Kumu — *GB*. Makolokolopao — *TP*. Moana — *HR*. [**69 микронез.**] Bang 51 — *HR*. [**71 полинез.**] Ahuru haravai, Ahuru paa, Atiatia 63 — *BM*. Avere 52 — *Wh*. Takire 66 — *BM*. [**75 мал.**] Kilivaranda — *MI*. [**77 суах.**] Mkoma, Mkundaji 32 — *Cop. 2*. [**80 малаг.**] Fiantsomotsy, Tsoy — *Fm. 1*. ◇ Jakh 17, 59 — *F. 2*.

Pseudupeneus Bleeker, 1862 — Салмоне́ты

P. grandisquamis (Gill, 1863) — **Крупночешу́йная салмоне́та** (77, 87).

[**16 англ.**] Red goatfish — *Ch*. [**23 исп.**] Barbo 47 — *Bd*. Barbón, Camarón 54, 73 — *Ch*. Chivato 47, Chivito 73, Chivo 47 — *Bd*.; 52 — *Ch*. Dorado 54, Gringuito 73, Rojo 54, Salmón 73, Señorita 54, Trila 73 — *Ch*.

P. maculatus (Bloch, 1793) (Upeneus maculatus Bloch, 1793) — **Пятни́стая салмоне́та** (31, 41).



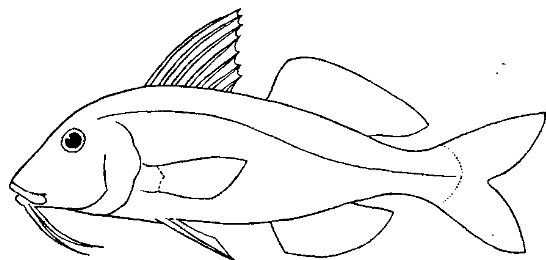
[**16 англ.**] Spotted goatfish — *B. 2*. [**21 фр.**] Barbarin rouge, Barbe à chat 16 — *Rh*. [**23 исп.**] Salmonete, Salmonete colorado 37 — *Cst*.

P. prayensis (Cuvier, 1829) — **Маврита́нская салмоне́та** (34, 47).

[**1 рус.**] Барабуля-козел — *W*. [**3 польск.**] Sułtanka — *AR*. [**6 болг.**] Барбуня океанска — *W*. [**16 англ.**] Goatfish — *W*. [**17 нем.**] Afrikanische Meerbarbe — *F. 1*. Meerbarbe — *W*. [**21 фр.**] Rouget — *Cd*. Rouget barbet — *San*. [**24 португ.**] Salmonete, Salmonete-barbudo, Santo-António — *San*. [**26 рум.**] Barbun de Atlantic — *W*. [**78 волоф**] Yah. ◇ Batj bu khonkh 59, Ebruiküi 11, Ngor sikim 59 — *Cd*.

Upeneichthys Bleeker, 1855 — Австрали́йские бараб́ули

U. porosus (Cuvier, 1829) (Upeneus porosús Cuvier, 1829) — **Австрали́йская бараб́уля** (57, 81).



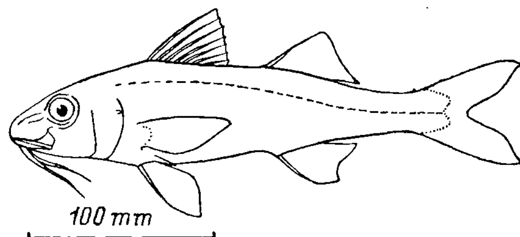
[**16 англ.**] Red mullet 1 — *AF*.

Upeneus Cuvier, 1829 — Готфи́ши, Козоборо́дки

U. asymmetricus Lachner, 1954 — **Пятнополо́сая козоборо́дка** (37, 51, 57, 71).

[**10 греч.**] Lochias — *L*. [**16 англ.**] Golden striped goat fish — *C*. [**22 ит.**] Triglia orientale — *C*. [**43 иврит**] Uppon reqaqi — *C*.

U. bensasi (Temminck et Schlegel, 1843) — **Краснобрю́хая козоборо́дка** (51, 57, 61, 71).



[**1 рус.**] Краснобрюхая барабуля — *ЛК*. [**16 англ.**] Goatfish, Redmullet — *S*. Salmonet — *ИС*. Striped-fin goatfish 74 — *MS*. Surmullet — *S*. [**19 бур.**] Streepvinbokvis — *MS*. [**45 яп.**] Himeji — *S*. [**50 кит.**] Пэнши

фэй ли, Тяо вэй фэй ли, Фэй хай ли, Цзинь ши. [51 вьет.] Cá phèn Bensa — *ИС*.

U. moluccensis (Bleeker, 1853) — **Чернохвостая козобородка** (37, 51, 57, 61, 71, 77).

[10 греч.] Lochias — *C*. [16 англ.] Golden banded goat-fish — *C*. [22 ит.] Triglia dorata — *C*. [43 иврит] Zehuv pas — *C*.

U. sulphureus Cuvier, 1829 — **Жёлтая козобородка** (51, 57, 61, 71).

[1 рус.] Желтая султанка — *ЖЖ*. [16 англ.] Blackedged goatfish, Goatfish, Redmullet, Salmonet — *S*. Sunrise goat-fish 74 — *MS*. Surmulet — *S*. Yellow goatfish — *FAO*. [19 бур.] Dagbreek-bokvis — *MS*. [21 фр.] Surmulet bicolore — *BM*. [30 урду] Manori — *Hus*. [31 бенг.] Sonali bata — *Hus*. [45 яп.] Konakukuhimeji — *ИС*. [50 кит.] Хуан-вэнь ань юй, Хуандай фэй ли. [51 вьет.] Cá phèn vân vang — *ИС*. [52 тайск.] Phè. [53 индонез.] Bidjinangka, Kakunir, Kuning, Kunir — *WB*, 6. [54 яван.] Kupiran — *WB*, 6. [71 полинез.] Kuo 63 — *BM*. [72 там.] Kuzhinagarai, Nagarai, Sennagarai — *Wl*. [73 тел.] Rehtee-goolirinda — *Wl*. [74 кан.] Puzzapilla-keeri — *Wl*. [80 малаг.] Fiantsomotse — *Ag*.

U. tragula Richardson, 1846 — **Чернополосая козобородка** (51, 57, 71).

[16 англ.] Bar-tailed goatfish — *S*. Blackstriped goatfish 74 — *MS*. Goatfish, Mottled goatfish, Redmullet, Salmonet, Surmullet — *S*. [19 бур.] Swartstreep-bokvis — *MS*. [27 перс.] Kavazard — *FF*. [42 ар.] Hamer 38 — *KY*. Sultan Ibrahim 27 — *NM*. [45 яп.] Torahimeji, Yome-himeji — *S*. [50 кит.] Хэйбань фэй ли. [51 вьет.] Cá phèn chăm đen — *ИС*. [52 тайск.] Phè [53 индонез.] Bidjinangka karang, Kakunir — *WB*, 6. [56 таг.] Babayaw. [58 вис.] Bayabao. [62 мар.] Mangentut. [69 микронез.] Uleangl 51 — *HR*. ◇ Bijinangka 43 — *F*. *3*.

U. vittatus (Forsskål, 1775) — **Полосатая козобородка** (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Goatfish, Redmullet, Salmonet, Surmullet — *Sm*. *1*. Yellow-striped goatfish — *FAO*. [17 нем.] Kakunir — *GT*. [19 бур.] Geelband-bokvis — *MS*. [21 фр.] Poisson chèvre à queue rayeé — *BM*. Tendraya 41 — *Fm*. *1*. [28 сингал.] Kaha iri nagareya — *Mn*. [42 ар.] Ba Tamrah 48 — *Ad*. Sultan Ibrahim Asfer 27 — *NM*. [53 индонез.] Bidji-nangka, Kakunir — *WB*, *6*. Pinang-Pinang — *U*. [69 микронез.] Uleangl 51 — *HR*. [70 меланез.] Kake, Ki, Ose 69 — *Hor*. [71 полинез.] Fa'ia 63 — *Rd*. [72 там.] Manjel kuthunakharai — *Mn*. [75 мал.] Cheerul — *Wl*. [77 суах.] M'cormy, Mkoma, Mkundaji 32 — *Cop*. *2*. [80 малаг.] Tsoy — *Ag*. ◇ Lamun-lamun, Lomottu, Nangka-nangka 25, Salmonetti, Tapa 25 — *WB*, *6*.

Upeneus spp.: **sundaicus, taeniopterus** — **Козобородка** (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Goldband goatfish — *FAO*. Red mullet — *FK*. Spotted goatfish 14 — *Mtz*. [21 фр.] Barbarin jaune, Barbe à chat 16 — *Rh*. [23 исп.] Salmonete 34 — *Dahl*. [27 перс.] Kavazard 53 — *Bl*. [53 индонез.] Pinang-pinang — *SAt*. [75 мал.] Nakara — *MJ*. ◇ Barbier-mandienga, Barbier-sjouwer 14 — *Mtz*. Manori 50 — *FK*.

MONODACTYLIDAE — МОНОДА́КТИЛОВЫЕ

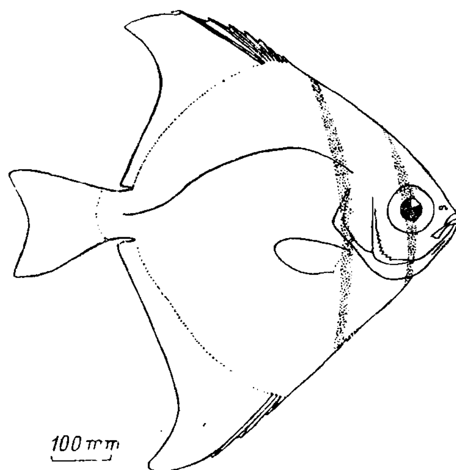
Monodactylus Lacépède, 1802 (Psettus Cuvier, 1829) — Монода́ктилы, Ры́бы-ла́сточки

M. argenteus (Linné, 1758) — **Серебри́стый монода́ктил** (51, 57, 61, 71, 77).

[1 рус.] Серебряная рыба-ласточка — *ЖЖ*. [16 англ.] Batfish, Butter bream, Butter-fish, Common fingerfish, Diamond-fish — *S*. Kite-fish 74 — *Sm*. *1*. Leather-jacket — *S*. Moon-fish, Moony, Sekite 74 — *Sm*. *1*. Silver batfish — *Mn*. [17 нем.] Silberflossenblatt — *GT*. [19 бур.] Natalse maanvis — *MS*. [21 фр.] Breton 58 — *Sm*. *2*. Cerf volant 41 — *Fm*. *1*. [28 сингал.] Kapu handha — *Mn*. [45 яп.] Hime-tsubameuwo — *S*. [51 вьет.] Cá chim — *K*. [52 тайск.] Phīsya. [53 индонез.] Bunga waru — *WB*, *7*. [69 микронез.] Keyam 51 — *HR*. [72 там.] Moolen — *Mn*. [80 малаг.] Dangira — *Fm*. *1*. ◇ Gedabang 43 — *F*. *3*. Lajaran 75 — *Koum*. Muray-buray Самоа, Toto 70 — *S*.

M. falciformis Lacépède, 1800 — **Ка́пский монода́ктил** (51, 57).

[16 англ.] Cape-lady, Kite-fish, Moon-fish, Moony, Sea-kite 74 — *Sm*. *1*. [19 бур.] Kaapse maanvis — *MS*.



[77 суах.] Dara, Pepeyu, Rambali 32 — *Cop*. *2*. ◇ Damengo Зап. Африка, Ékei, Ékék, Ékéké 29, Thiakarack, Thiakarack reck 17, 59, Yéngé 29 — *F*. *2*.

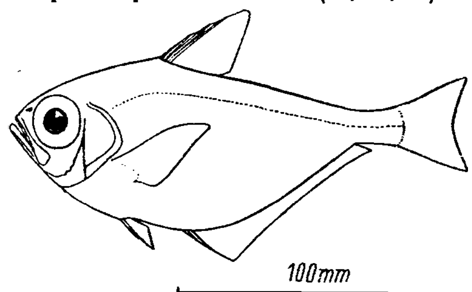
PEMPHERIDAE — ПЁМФЕРОВЫЕ

Pempheris Cuvier, 1829 — Большегла́зы, Катал́уфы

P. japonicus Döderlein, 1884 — **Япо́нский большегла́з, Япо́нская катал́уфа** — *ЛК* (61).

[16 **англ.**] Obliquemouth sweeper — *S*. [45 **яп.**] Hatampo, Tsumagurohatampo — *S*.

P. moluca Cuvier, 1831 (P. mangule Bleeker, 1877) — **Краснопёрый большегла́з** (51, 57, 71).



[16 **англ.**] Lightfin sweeper 74 — *MS*. Moluccian sweeper — *Mn*. [19 **бур.**] Ligvin-veer — *MS*. [28 **синг.**] Kimbissa — *Mn*. [80 **малаг.**] Dongiry — *Ag*.

P. oualensis Cuvier, 1831 — **Кра́сный большегла́з, Пу́ра** (51, 57, 71, 77).

[16 **англ.**] Blacktip sweeper — *MS*. [19 **бур.**] Swartpunt-veёr — *MS*. [21 **фр.**] Poisson harpe — *BM*. [71 **полинез.**] M a t a a n a a n a, Pura 63 — *BM*. ◇ Bambi 35 — *Fm. 1*.

P. vanicolensis Cuvier, 1831 — **Темнопёрый большегла́з** (51, 57, 71, 77).

[16 **англ.**] Vanikoro sweeper — *Mn*. [42 **ар.**] Ba Kusheifur 48 — *Ad*.

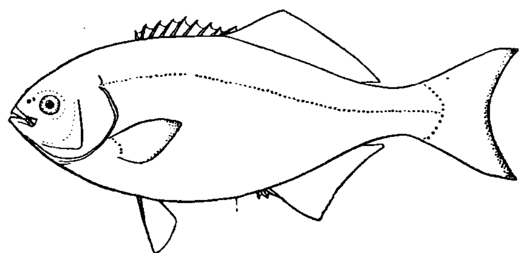
Pempheris spp.: muelleri, poeyi, schomburgki — Катал́уфа (31).

[23 **исп.**] Catalufa 37, Salivón 13 — *Mg*.

SCORPIDIDAE — СКОРПИ́ДОВЫЕ

Medialuna Jordan et Fesler, 1893 — Медиал́уны

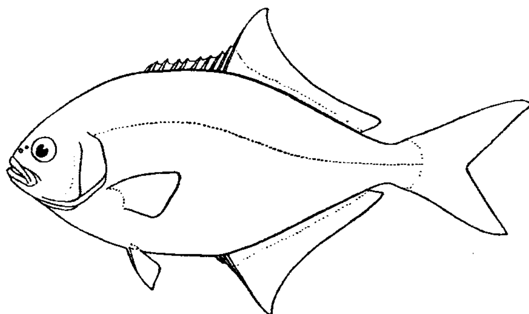
M. californiensis (Steindachner, 1875) — **Медиал́уна** (77).



[16 **англ.**] Blue bass, Blue perch, California halfmoon, Catalina blue perch, Catalina perch, H a l f m o o n — *GF*. Medialuna — *JE*.

Scorpis Cuvier, 1831 — Скорпи́ды

S. aequipinnis Richardson, 1848 [Drepane aequipinnis (Richardson, 1849)] — **Скорпи́да** (57, 81).



[16 **англ.**] Sweep 1 — *AF*. Sea sweep — *Scott*.

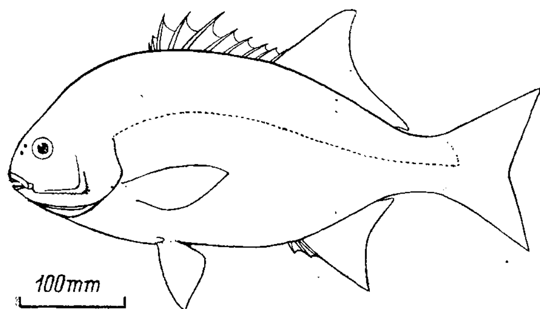
S. violaceus Hutton, 1873 — **Новозела́ндская скорпи́да** (81).

[16 **англ.**] [Maomao — *NZ*. [67 **маори**] Maomao — *RF*.

CORACINIDAE — КОРАЦИНОВЫЕ

Coracinus Gronow, 1763 — Корацины

C. capensis (Cuvier, 1831) — **Корацин, Капский корацин** (47, 51).



[16 англ.] Black bream, Blackfish, Highwater 74 — *Sm. 1.* [9 лит.] Koracinas. [19 бур.] Galjoen — *MS.* ◇ Damba 74 — *Sm. 1.*

C. multifasciatus (Pellegrin, 1914) — **Полосатый корацин** (51).

[16 англ.] Banded galjoen, Bastard galjoen 74 — *Sm. 1.* [19 бур.] Bandgaljoen — *MS.* ◇ Damba, Ntombielitye 74 — *Sm. 1.*

KYPHOSIDAE (Cyphosidae) — ЧОПОВЫЕ

Hermosilla Jenkins et Evermann, 1888 — Гермосиллы

H. azurea Jenkins et Evermann, 1888 — **Гермосилла** (77).

[23 исп.] Chopa azul 47 — *Bd.*

Kyphosus Lacépède, 1801 — Чабы

K. cinerascens (Forsskål, 1775) — **Серый чаб** (51, 57, 61, 71).

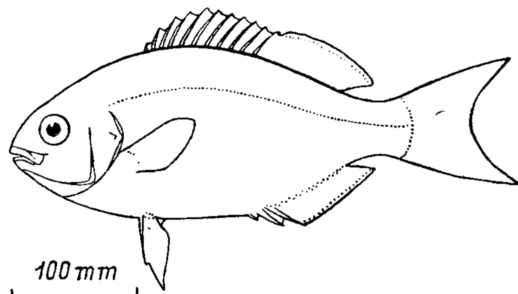
[16 англ.] Ashen drummer — *Mn.* Bluefish, Chub, Rudderfish 74 — *Sm. 1.* Topsail drummer — *S.* [17 нем.] Blaufisch — *GT.* [19 бур.] Blou vetsak — *MS.* [21 фр.] Saupe grise — *BM.* [45 яп.] Tenjikuisagi — *S.* [67 маори] Manaloa, Nenue, Nenue parti — *GB.* [71 полинез.] Nanue, Utomo 63 — *BM.* ◇ Dai 50 — *FK.* Hak 70 — *S.* Lupak 70 — *H. 2.* Telan romput 43 — *F. 1.*

K. elegans (Peters, 1869) — **Чопа** (77).

[23 исп.] Chopa 47, Chopa gris 47, Salema 47 — *Bd.*

K. incisor (Cuvier, 1831) — **Жёлтый чаб** (31, 34, 41).

K. lembus (Cuvier, 1831) — **Лембус** (51, 57, 61, 71, 77).



[1 рус.] Рыба-спутник — *ИС.* [16 англ.] Lembus rudderfish — *ИС.* [44 кор.] Эккам том. [45 яп.] Isuzumi — *ИС.* [50 кит.] Дуаньци до. [51 вьет.] Cá bánh lái — *ИС.*

K. sectator (Linné, 1766) [K. sectatrix (Linné, 1766)] — **Чаб, Белый чаб** (21, 31, 34, 37, 41).

[1 рус.] Кифозус — *Пм.* [16 англ.] Bermuda chub — *B. 2.* Chub — *Barb.* Rudderfish — *JE.* White chub — *C.* [17 нем.] Pilotbarsch — *GT.* [23 исп.] Chopa 13 — *Mg.* Chopa blanca 37 — *Cst.* Mojarra isleña 34 — *Dahl.* Morocoto 13 — *SA.* [24 португ.] Piraboca 12 — *Br.* [51 тайск.] Salit ◇ Rasaw 59 — *Cd.*

K. sydneyanus (Günther, 1886) — **Серебристый чаб** (57, 71, 81).

[16 англ.] Drummer, Silver drummer 1 — *Rgh.*

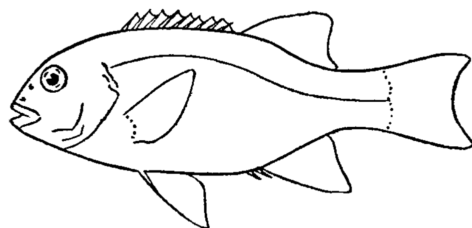
Kyphosus spp.: analogus, bigibbus, vaigiensis — **Чаб** (51, 57, 71, 77).

[16 англ.] Bluefish, Chub, Rudderfish 70 — *Sm. 1.* Striped drummer — *Mn.* Yellow chub — *B. 2.* [23 исп.] Chopa amarilla 37 — *PX.* Chopa gris 47 — *Bd.* [42 ар.] Faraklas zizan 62 — *Ad.* [52 тайск.] Salit, Thalē. [69 микронез.] Keichul, Komad 51 — *HR.* [80 малаг.] Houssi 35 — *Fm. 1.*

GIRELLIDAE — ГИРЁЛЛОВЫЕ

Doydixodon Valenciennes, 1855 — **Бабу́нки**

D. laevifrons (Tschudi, 1845) — **Бабу́нка** (87).



[16 **англ.**] Rudderfish — *Ch.* [23 **исп.**] Babunco 54, Bauco, Baunco 72, Gallinazo, Mero 54 — *Ch.*

Girella Gray, 1833 — **Гире́ллы**

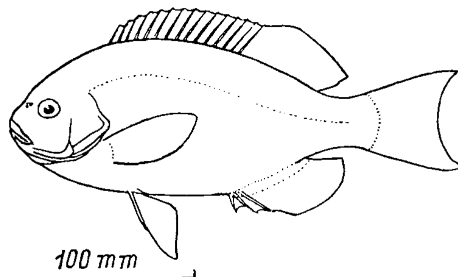
G. mezina Jordan et Starks, 1907 — **Желтополо́сая гире́лла** (61).

[45 **яп.**] Okina-mejina — *S.*

G. nigricans (Ayres, 1860) — **Калифорнийская гире́лла** — *ЖЖ* (77).

[1 **рус.**] Гирелла — *M.* [9 **лит.**] Kalifòrnijos girelà. [16 **англ.**] Black perch, Blue bass, Blue eyed perch, Blue-eye, Bluefish, Button perch — *GF.* California bluefish — *JE.* Catalina perch, Greenfish, Greenperch, Jack benny, Opaleye — *GF.* Ruddefish — *M.* White spot — *JE.*

G. punctata Gray, 1833 — **Пятнистая гире́лла** — *ИС* (61, 71).



[1 **рус.**] Медзина — *ЖЖ.* [9 **лит.**] Šlakuotoji girela. [16 **англ.**] Girella — *ИС.* Largescale blakfish — *S.* [44 **кор.**] Мухны ккам том. [45 **яп.**] Mejina — *S.* [50 **кит.**] Цзиюй. [51 **вьет.**] Cá girenla — *ИС.*

G. tricuspidata (Quoy et Gaimard, 1824) — **Чёрная гире́лла** (57, 71, 81).

[16 **англ.**] Black bream, Blackfish, Darkie 1 — *Rgh.* Luderick 1 — *AF.* Rock perch, Sweep 1 — *Rgh.* [67 **маори**] Parore — *RF.*

Girella spp.: albostriata, cyanea, elevata, melanichthys — **Гире́лла** (61, 81).

[16 **англ.**] Black drummer, Bluefish, Pig, Rock blackfish 1 — *Rgh.* Smallscale blackfish — *S.* [23 **исп.**] Jeringuilla 72 — *Bn.* [24 **португ.**] Moro, Muro 23 — *FV.* [45 **яп.**] Kuro-mejina — *S.*

Melambaphes Günther, 1863 — **Полоса́тые гире́ллы**

M. zebra (Richardson, 1846) — **Полоса́тая гире́лла** (57).

EPHIPPIDAE — ПАГУА́РОВЫЕ

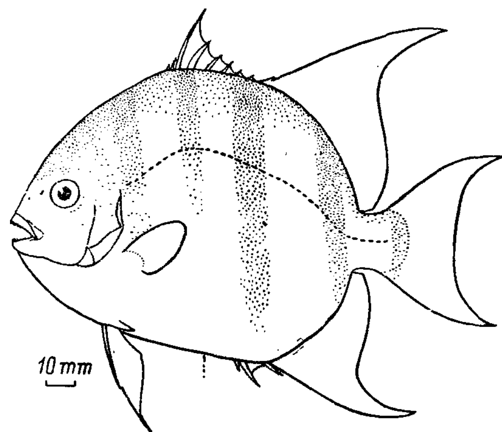
Chaetodipterus Lacépède, 1803 — **Пагуа́ры**

Ch. faber (Broussonet, 1782) — **Атланти́ческий пагуа́р** (21, 31, 41).

[16 **англ.**] Angelfish — *JE.* Atlantic spadefish — *B. 2.* Moonfish, Spadefish, Three-banded sheephead, Three-tailed porgy, Triple-tail — *JE.* [17 **нем.**] Spatenfisch — *GT.* [21 **фр.**] Forgeron — *DMD.* Lune à plumes, Marguerite canal 16 — *Rh.* [23 **исп.**] Chirivita chiva 37 — *D.* Isabelita 34 — *Dahl.* Paguara 13 — *Mg.* [24 **португ.**] Enxada, Paru-brance — *Br.* ◇ Ocean cobbler 14 — *Mtz.*

Ch. goreensis (Cuvier, 1831) — **Африка́нский пагуа́р** (34).

[1 **рус.**] Рыба-лопата — *Кух.* [3 **польск.**] Siodlak — *AR.* [6 **болг.**] Риба-лопата — *W.* [16 **англ.**] Spadefish — *W.* [17 **нем.**] Spatenfisch — *W.* [21 **фр.**] Forgeron, Papillon — *W.* [26 **рум.**] Peşte porc — *W.*



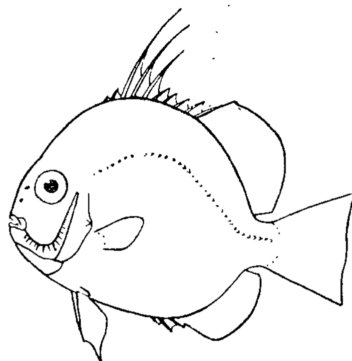
Ch. zonatus (Girard, 1858) — **Тихоокеáнский пагуáр** (77, 87).

[16 **англ.**] Pacific spadefish — *DMD*. [23 **исп.**] Barbero 47, Camiseta 54, 73, Chambo 47 — *Bd*. Chavela, L e o n o r a 73, Mariposa 54 — *Ch*. Peluquero 47 — *Bd*. Pez azada 54 — *Ch*. Zapatera 47 — *Bd*.

[31 **бенг.**] Hatirkaan — *Hus*. [42 **ар.**] Mishit 38 — *KY* [45 **яп.**] Manjudai — *ИС*. [50 **кит.**] Юань бай чан. [51 **вьет.**] Cá tai tu·ong tron — *ИС*. Cá Vũng — *K*. [52 **тайск.**] Cara metkhâu, Khâu mau, Khlut. [53 **индонез.**] Patiho — *WB*, *6*. [72 **там.**] Thirali — *Mn*. ◇ Akpa 61, Bey i getj 59, Débéleni 19, Iber u getj, Tarandakch 59 — *Cd*.

Ephippus Cuvier, 1817 — Ры́бы-лопа́ты, Эфи́ппы

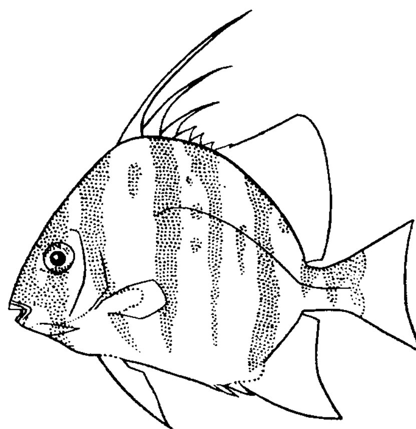
E. orbis (Bloch, 1788) (Chaetodon orbis Bloch, 1788) — **Ры́ба-лопáта, Эфи́пп** (51, 57, 71).



[16 **англ.**] Butter-fly fish — *FK*. Golden spadefish — *KY*. Orbfish — *ИС*. S p a d e f i s h — *FAO*. [28 **синг.**] Hada — *Mn*. [30 **урду**] Phana — *Hus*.

Tripterodon Playfair, 1866 — Кáпские эфи́ппы

T. orbis Playfair, 1866 — **Кáпский эфи́пп** (51).



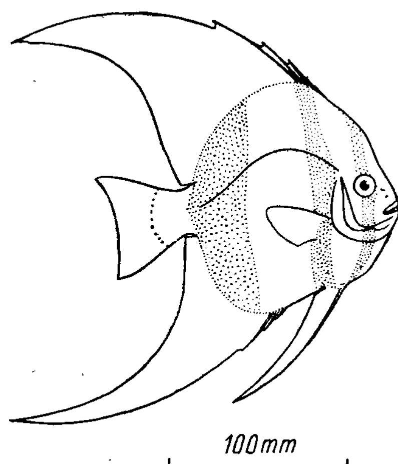
[16 **англ.**] Spadefish 74 — *MS*. [19 **бур.**] Graafvis — *MS*. [77 **суах.**] Ngaga, Shana, Shana Mwezi 32 — *Cop. 2*.

PLATACIDAE — ПЛÁТАКСОВЫЕ

Platax Cuvier, 1817 — Плáтаксы

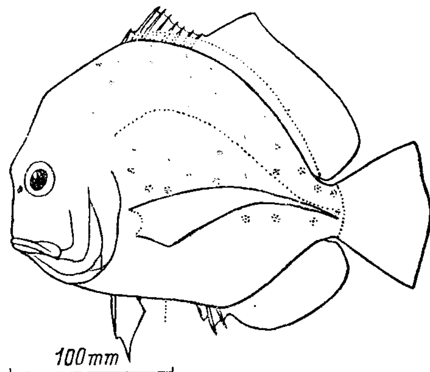
P. pinnatus (Linné, 1758) [P. orbicularis (Forsskål, 1775); P. teira (Forsskål, 1775)] — **Плáтакс** — *ЖЖ* (51, 57, 61, 71, 77).

[1 **рус.**] Морской нетопырь — *ЛК*. [16 **англ.**] Angelfish, B a t f i s h, Butterfly-fish, Leaf-fish, Sea bat, Sunfish, Swallow perch — *S*. [17 **нем.**] Rotrand-Fledermausfisch — *GT*. [19 **бур.**] Vlermuisvis — *MS*. [21 **фр.**] Poisson lune — *BM*. Poule d'eau 58 — *Sm. 2*. [42 **ар.**] Sama 48, Wittwatt 27 — *Ad*. [45 **яп.**] Tsubameuo — *S*. [49 **бирм.**] Nga-sin-naywet — *UK*. [50 **кит.**] Юань хай янь, Юань янь юй. [51 **вьет.**] Cá tai tu·o·ng — *ИС*. [52 **тайск.**] Huchang. [53 **индонез.**] Kampret — *WB*, *7*. [56 **таг.**] Bayang, Dahong gab, Darapugan. [59 **бик.**] Bayang, Dalapugan, Kulyong, Paras. [60 **панг.**] Mayang. [62 **мар.**] Bona'k, Buna. [64 **тагб.**] Darapugan. [69 **микронез.**] Buls, Llelamedun 51 — *HR*. [71 **полинез.**] Paraha peue 63 — *BM*. [77 **суах.**] Iyezi, Kuku, Tukuu 32 — *Cop. 2*. [80 **малаг.**] Dangira — *Fm. 1*. ◇ Bona Tudong periok 32 — *F. 3*. Damazi 35 — *Fm. 1*. Daun 43 — *F. 3*. Daun-baru, Papeh 25 — *WB*, *7*. Pepeo 21 — *EAf*. Taferbor 25 — *WB*, *7*. Tanka Ghanda 50 — *FK*.



DREPANIDAE — ДРЕПА́НОВЫЕ

Drepane Cuvier, 1831 — Дрепа́ны



D. **africana** Osorio, 1892 — **Африка́нская дрепа́на** (34).

◇ Tapandakh 59 — *Cd.*

D. **longimana** (Bloch et Schneider, 1801) — **Полоса́тая дрепа́на** (51, 57, 71).

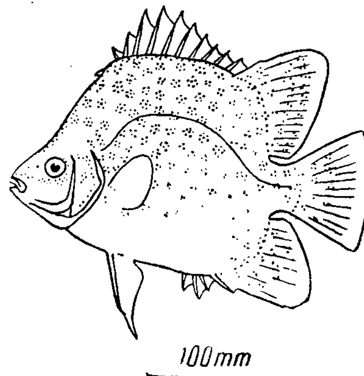
[**1 рус.**] Длиннорукая дрепана — *ИС*. [**16 англ.**] Banded drepane, Banded sicklefish — *S*. Barred spadefish, Drepane — *ИС*. S p o t t e d b a t f i s h — *Mn*. [**28 сингг.**] Handeya, Pasinthiya — *Mn*. [**42 ар.**] Mishit 38 — *KY*. [**45 яп.**] Sudaredai — *S*. [**50 кит.**] Т я о в э н ь ц з и л у н ч а н, Чан цзилун. [**51 вьет.**] Cá khiên dài — *ИС*. [**72 там.**] Painthi — *Mn*. ◇ Bayang 70 — *H. 2*. Chand 24 — *Kulk*. Mayang, Riring 70 — *H. 2*.

D. **punctata** (Linné, 1758) (Chaetodon punctata Linné, 1758) — **Пятни́стая дрепа́на** — *ЖЖ* (51, 57, 61, 71).

[**1 рус.**] Дрепана — *ПД*. [**3 польск.**] Drepana — *AR*. [**9 лит.**] Šlakúotoji drepanà. [**16 англ.**] B a t f i s h 74 — *MS*. Concertina fish 74 — *Sm. 1*. Drepane — *H. 2*. Moon fish — *FK*. Spadefish — *San*. S p o t t e d s t i c k l e f i s h — *FAO*. Stickle 74 — *Sm. 1*. [**19 бур.**] Vlermuisvis — *MS*. [**24 португ.**] Catemo, E n x a d a, Peixe-enxada, Peixe-pá — *San*. [**28 сингг.**] Shanghoo, Zarah 53 — *Bl*. [**30 урду**] Rupi chanda — *Hus*. [**31 бенг.**] Paan Machh — *Hus*. [**42 ар.**] Darak, Mushut 48 — *Ad*. Mysht el Gavvi 27 — *Menon*. [**45 яп.**] Tama sudare — *K*. Yudachisudare — *ИС*. [**50 кит.**] Б а н ь д я н ь ц з и л у н ч а н, Хуа бань цзилун чан. [**51 вьет.**] Cá báng chang, Cá heên ho, Cá khiên — *ИС*. [**52 тайск.**] Baiphō, Mêngpā, Hūchāng 55, Kettang-Kettang, Kiper-laut, Tapi-Tapi 75 — *WB, 7*. [**54 яван.**] Kiper, Taweh, Tebél — *WB, 7*. [**55 сунд.**] Papatik — *WB, 7*. [**56 таг.**] Kilyong, Mayang. [**59 бик.**] Ariring, Bayang, Riring. [**62 мар.**] Calcubao. [**72 там.**] Pulli, Torriti — *WI*. [**73 тел.**] Thelti — *WI*. [**75 мал.**] Puendthee — *WI*. [**77 сuax.**] Chembu — *Cop. 1*. Kuku Bahari, Shana 32 — *Cop. 2*. [**80 малаг.**] Baboke — *Ag*. ◇ Akpa 29 — *F. 2*. Chandha 24 — *WI*. Dabie, Dajong-Dajong 25 — *WB, 7*. Daun haharu 43 — *F. 3*. Débéléi 19, Efaka, Eyabo, Eyawa 29 — *F. 2*. Ghanda 50 — *FK*. Gouabounda 15 — *Cop. 1*. Mayang 70 — *H. 2*. Rupichanda 50 — *FK*. Sapisapi 70 — *H. 2*. Shungoo 53, Yao, Yawa, Yenge 29 — *F. 2*.

SCATOPHAGIDAE — А́РГУСОВЫЕ

Scatophagus Cuvier, 1831 — А́ргусы



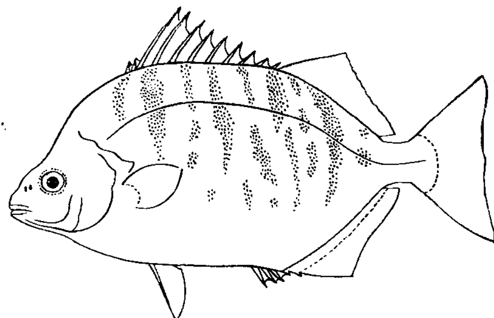
S. **argus** (Linné, 1766) [Ephippus argus (Linné, 1766)] — **А́ргус** — *ЖЖ* (51, 57, 61, 71).

[**16 англ.**] Butterfish — *K*. Spadefish — *H. 2*. S p o t t e d b u t t e r f i s h — *Mn*. Spotted silver scat — *K*. [**17 нем.**] Gefleckter Argusfisch — *GT*. [**27 перс.**] Zarook 53 — *Bl*. [**28 сингг.**] Deva koraliya, Gal handheya, Pulli ilathiva, Vaharaliya — *Mn*. [**30 урду**] Koorjee — *Hus*. [**31 бенг.**] Bishtara, Pairachanda — *Hus*. [**34 гудж.**] Kash'i — *Kulk*. [**42 ар.**] Bint-en-Nekhada 27 — *Kh*. Shing 38 — *KY*. [**45 яп.**] Kurohoshimanjudai — *K*. [**51 вьет.**] Ca Nâu — *K*. [**52 тайск.**] Katha, Pêplāi, Takrap. [**53 индонез.**] Kepper, Kétang-Kétang — *WB, 6*. [**54 яван.**] Bindang, Kiper — *WB, 6*. [**56 таг.**] Kikiro, Kitang. [**57 илок.**] Malaga. [**58 вис.**] Akikira, Lankia, Ngisi-ngisi. [**59 бик.**] Bayang, Kikiro, Kitang. [**64 тагб.**] Kikiro. [**66 памп.**] Pingo. [**72 там.**] Ilethi, Pulli ilethi — *Mn*. Sipili — *WI*. [**73 тел.**] Chitsilloo — *WI*. [**75 мал.**] Nutchar-char — *WI*. ◇ Bayang 70 — *H. 2*. Ketang 43 — *F. 3*. Kikilo 70 — *H. 2*. Kipar 25 — *WB, 6*. Kiper 75 — *Koum*. Kittam 25 — *WB, 6*. Vada 24 — *Kulk*.

Selenotoca Myers, 1936 — Селенотóки

S. **multifasciata** (Richardson, 1846) (Ephippus multifasciata Richardson, 1846) — Селенотóка (71).

[16 англ.] Butterfish 1 — *AF*.



CHAETODONTIDAE (Pomacanthidae) — ЩЕТИНОЗУ́БЫЕ

Chaetodon Linné, 1758 — Щетинозу́бы, Ры́бы-бáбочки

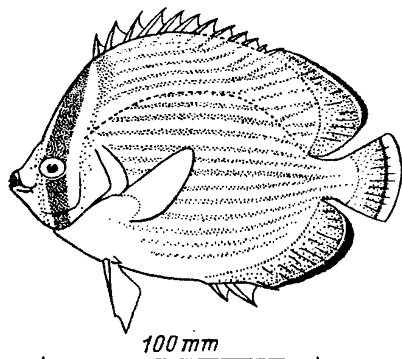
Ch. auriga Forsskål, 1775 — **Аури́га** (51, 57, 61, 71, 77).

[16 англ.] Threadfin butterflyfish 74 — *MS*. [19 бур.] Draad-vin-vlindervis — *MS*. [45 яп.] Toge-chōchōuuo — *S*. [51 вьет.] Cá chim nang đỏ — *ИС*. [71 полинез.] Paraharaha 63 — *Rd*.

Ch. capistratus Linné, 1758 — **Щетинозу́б, Четырёхглазый щетинозуб** — *ЖЖ* (21, 31).

[1 рус.] Брызгун — *Лов*. Носатой щетинозуб — *Оз*. Хетодон — *Пм*. [16 англ.] Foureye butterflyfish — *B. 2*. [17 нем.] Vieraugengaukler — *GT*. [21 фр.] Marguerite 16 — *Rh*. [23 исп.] Isabelita 13 — *Mg*. Isabelita pintona 34 — *Dahl*. Mariposa, Parhe 3 — *D*. [68 гав.] L a u h a u, Lauhau kapuhili, Lauhau kikakapu, Lauhau mahauli, Lauhau nuquiwi, Lauhau wiliwili — *TP*. ◇ Tjamba 14 — *Mtz*.

Ch. **collare** Bloch, 1787 [Chaetodontops collare (Bloch, 1787)] — **Белогáлстучник** (51, 57, 61, 71).



[16 англ.] White-collared coralfish — *Mn*. [45 яп.] Chōchōuwo — *S*. [51 вьет.] Cá buớm cỏ — *ИС*.

Ch. **hoefleri** Steindachner, 1882 (C. luciae Rochebrune, 1879) — **Сенегáльский щетинозу́б** (34, 47).

[1 рус.] Рыба-бабочка — *W*. [3 польск.] Ustnik — *AR*. [6 болг.] Риба-пеперуда — *W*. [16 англ.] Butterflyfish — *C*. [17 нем.] Schmetterlingsfisch — *W*. [21 фр.] Chétodon — *C*. Poisson papillon — *San*. [24 португ.] L e b r e, Peixe-borboleta, Vitoria — *San*. [26 рум.] Chetodon, Peşte fluture — *W*.

Ch. **humeralis** (Günther, 1860) — **Муньéка, Щетинозу́б-муньéка** (77, 87).

[16 англ.] Doll fish, Pacific banded butterflyfish — *Ch*. [23 исп.] Mariposa 54, 73 — *Ch*. Muñeca 47 — *Bd*.

Ch. **nippon** Steindachner et Döderlein, 1884 — **Япóнский щетинозу́б** — *ЛК* (61, 71).

[16 англ.] Blackloin butterflyfish — *S*. [45 яп.] Shirakodai — *S*.

Ch. **striatus** Linné, 1758 — **Полосáтый щетинозу́б** (31, 41).

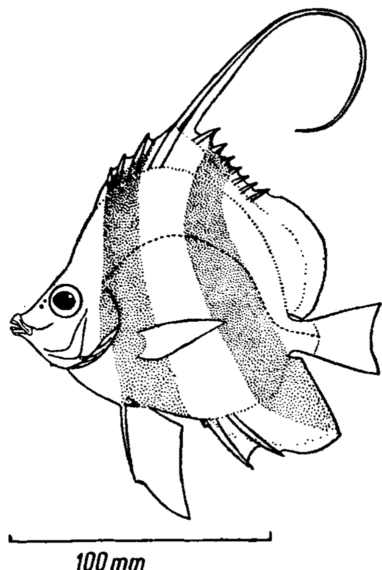
[23 исп.] Isabelita 13 — *Cervigon*.

Chaetodon spp.: **bennetti, ephippium, malepterus, nigropunctatus, ocellatus, sedentarius, setifer, triangulum, vagabundus** — **Щетинозу́б** (31, 51, 57, 71, 77).

[16 англ.] Butterfly fish 14 — *Mtz*. [21 фр.] Certe, Demoiselle 16 — *Rh*. Papillon à antenne — *BM*. [23 исп.] Isabelita 13 — *Mg*. [24 португ.] Feiticeira, Peixe paia, Vitória 23 — *FV*. [42 ар.] Arudat-al-Binyan 48, Hannis 48 — *Ad*. [45 яп.] Andakasā 56 — *TK*. [51 вьет.] Cá viēn hong — *ИС*. [69 микронез.] Chelebesoi, Tememgula 51 — *HR*. [71 полинез.] Paraharaha 63 — *BM*. [73 тел.] Painah — *WI*. [80 малаг.] Fianakoho, Fiantsamata — *Ag*. ◇ Tjamba blanco, Tjamba geel 14 — *Mtz*.

Heniochus Cuvier, 1817 — **Кабубы**

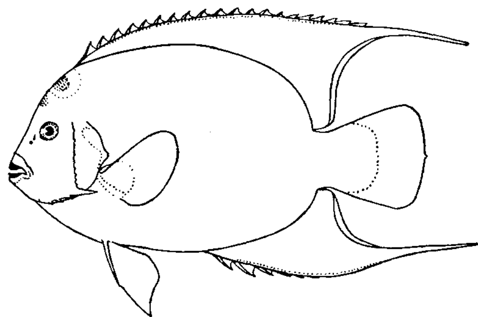
H. **acuminatus** (Linné, 1758) — **Белопёрая кабуба** (51, 57, 61, 71, 77).



[1 рус.] Двухполосый щетинозуб — *ЛК*. **[16 англ.]** Angel-fish — *FK*. Bull-fish — *S*. Butterfly fish — *FK*. Coachman 74, Feather-fin — *S*. Pennant butterfly-fish — *K*. Pennant coralfish, Thread-backet Butterflyfish, White-plumed kabubu — *S*. **[17 нем.]** Wimpelfisch — *GT*. **[19 бур.]** Koetsier — *MS*. **[28 синг.]** Gona, Manamaleya — *Mn*. **[31 бенг.]** Prazapati machh — *Hus*. **[42 ар.]** Arouset Al-Bahr 27 — *NM*. **[45 яп.]** Hatatatedai — *S*. **[51 вьет.]** Cá Chim nàng dỏ — *ИС*. **[53 индонез.]** Bandéra, Gayam — *WB*, *6*. **[69 микронез.]** Kaming 51 — *HR*. **[71 полинез.]** Paraha ave 63 — *Rd*. **[72 там.]** Chuddukun — *WI*. Kadal madu, Puvali karuvel — *Mn*. **[75 мал.]** Purroamee — *WI*. ◇Fatta 50 — *FK*; 43 — *F. 3*. Gombing 43 — *F. 3*.

Holacanthus Lacépède, 1803 — **Изабелиты, Качамы**

H. **ciliaris** (Linné, 1758) — **Зелёная изабелита, Зелёная качáма** (31, 41).



[16 англ.] Blue anglefish, Golden anglefish, Queen anglefish — *B. 2*. Yellow anglefish — *D*. **[17 нем.]** Gestreifter Kaiserfisch — *F. 1*. **[21 фр.]** Marguerite 16 — *Rh*. **[23 исп.]** Cachama amarilla, Cachama ángel 13 — *Mg*. Cachama de Piedra 13 — *SA*. Isabelita 37 — *D*. ◇ Rey di tjamba 14 — *Mtz*.

H. **isabelita** (Jordan et Rutter, 1898) (Angelichthys isabelita Jordan et Rutter, 1898) — **Синяя изабелúта** (31).

[16 англ.] Blue angelfish — *Rd*.

H. **tricolor** (Bloch, 1795) — **Трёхцвéтная изабелúта, Трёхцвéтная качáма** (31, 41).

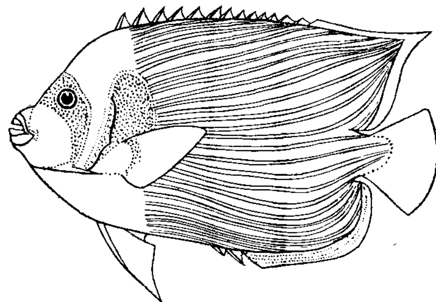
[17 нем.] Karibenkaiserfisch — *GT*. Westindischer Herzogsfisch — *F. 1*. **[21 фр.]** Marguerite 16, Police 16 — *Rh*. **[23 исп.]** Cachama medio 13 — *Mg*. Catalineta, Isabelita 37 — *Cst*. Luto 13 — *Mg*. Vaqueta de dos colores 37 — *Cst*. ◇ Swede, Tjamba 14 — *Mtz*.

Pomacanthus Lacépède, 1803 — **Помакáнты, Чиривúки**

P. **arcuatus** (Linné, 1758) — **Чиривúка, Чёрный помакáнт** (21, 31, 41).

[17 нем.] Schwarzer Kaiserfisch — *F. 1*. **[21 фр.]** Demoiselle, Marguerite, Portugais 16 — *Rh*. **[23 исп.]** Cachama blanca 13 — *Mg*. Cachama negra 13 — *SA*. Chirivica 37 — *PX*. Chivirita 37 — *Cst*. Isabelita negra 34 — *Dahl*.

P. **imperator** (Bloch, 1787) — **Императóрский помакáнт** (51, 57, 61, 71, 77).



[1 рус.] Императорский ангел — *ЖЖ*. **[16 англ.]** Imperial butterflyfish — *KY*. **[17 нем.]** Franzosen-Kaiserfisch — *F. 1*. Kaiserfisch — *GT*. **[21 фр.]** Poisson empereur — *BM*. **[31 бенг.]** Raja dudhkamal — *Hus*. **[71 полинез.]** Paraharaha 63 — *BM*.

P. **paru** (Bloch, 1787) — **Тёмный помакáнт** (31, 41).

[21 фр.] Demoiselle, Marguerite 16 — *Rh*. **[23 исп.]** Cachama negra 13 — *Mg*. ◇ Tjamba pretu 14 — *Mtz*.

P. **zonipectus** (Gill, 1862) — **Помакáнт-мачúн** (77, 87).

[16 англ.] Angelfish, Paru — *Ch*. **[23 исп.]** Lechuza 73, Machín 73, Mariposa 54 — *Ch*. Mojarra piedrera 47 — *Bd*. Pez ángel 54 — *Ch*.

Pygoplites Fraser-Brunner, 1933 — **Пигоплúты**

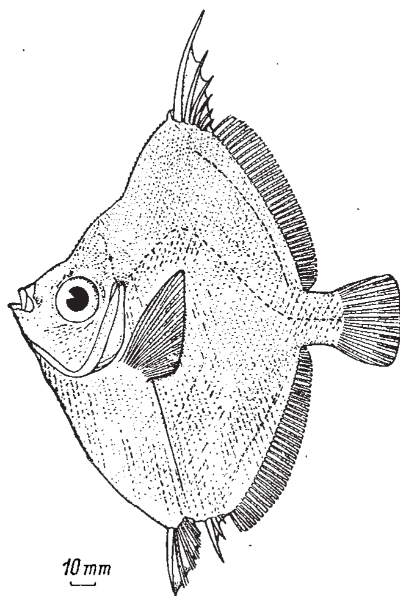
P. **diacanthus** (Boddaert, 1772) (Holacanthus diacanthus Boddaert, 1772) — **Пигоплúт** (51, 57, 61, 71, 77).

[21 фр.] Ange royal — *BM*. **[45 яп.]** Nishiki-yakko — *S*. **[71 полинез.]** Paraharaha 63 — *BM*.

CAPROIDAE — КА́ПРОСОВЫЕ

Antigonia Lowe, 1843 — **Антиго́нии**

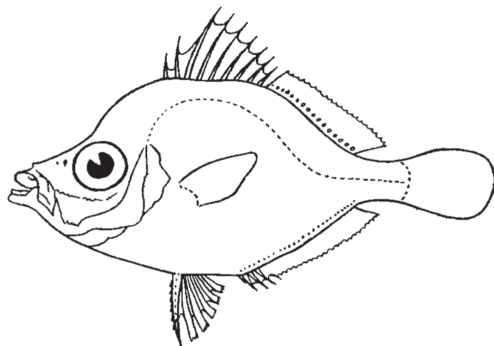
A. **capros** Lowe, 1843 — **Антиго́ния** (21, 31, 34, 41, 55, 57, 61, 71, 77).



[1 рус.] Рыба-пятак — *W*. **[6 болг.]** Антигония — *W*. **[16 англ.]** Deepbody boarfish — *S*. **[17 нем.]** Eberfisch — *W*. **[23 исп.]** Galleta 13 — *Mg*. **[26 рум.]** Antigonie — *W*. **[45 яп.]** Hishidai — *S*. ◇ Chapin 14 — *Mtz*.

Capros Lacépède, 1802 — **Ка́просы**

C. **aper** (Linné, 1758) — **Ка́прос** (27, 34, 37).



[3 польск.] Kaprosz — *AR*. **[10 греч.]** Cáprós, Sanglier — *Bi*. **[16 англ.]** Boar-fish — *Hk*. **[17 нем.]** Eberfisch — *Hk*. Sauruselfisch — *L*. **[18 гол.]** Evervis — *NG*. **[21 фр.]** Capros sanglier — *Hk*. **[22 ит.]** Pesce porco — *L*. Pesce tamburo — *Bi*. **[23 исп.]** Chavito, Chavo, Gallet — *L*. Ochavo — *Bi*. **[24 португ.]** Advium, Pimpim — *N*. **[42 ар.]** Trumbita 46 — *Bi*. **[43 иврит]** Kufit — *Bi*.

PENTACEROTIDAE (Histiopteridae) — ВЕ́ПРЕВЫЕ, КАБАНЫ́-РЫ́БЫ

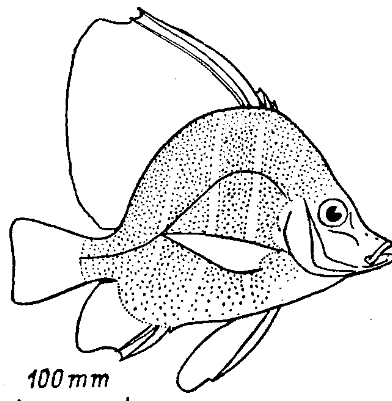
Histiopterus Temminck et Schlegel, 1843 (Evistias Jordan, 1907) — **Свинorýлы, Па́русные кабаны́-ры́бы**

H. **acutirostris** Schlegel, 1843 — **Остроры́лая каба́н-ры́ба** (61).

[1 рус.] Желтополосая кабан-рыба — *ЛК*. **[45 яп.]** Tengudai — *S*.

H. **typus** Schlegel, 1843 — **Каба́н-ры́ба** — *ИС* (61, 71, 77).

[9 лит.] Žuvìs-paršelis. **[16 англ.]** Left-bhanded twist, Targett porgy — *Комр*. **[45 яп.]** Hidarimaki — *Комр*. Kawabisha — *ИС*. Matodai — *Комр*. **[50 кит.]** Фаньци юй. **[51 вьет.]** Cá lợn lòi — *ИС*.



Paristiopterus Bleeker, 1876 — **Крапчатые кабаны-рыбы**

P. gallipavo Whitley, 1943 — **Крапчатая кабан-рыба** — *О. 1* (57, 81).

[16 англ.] Yellow-spotted boarfish — *Scott.*

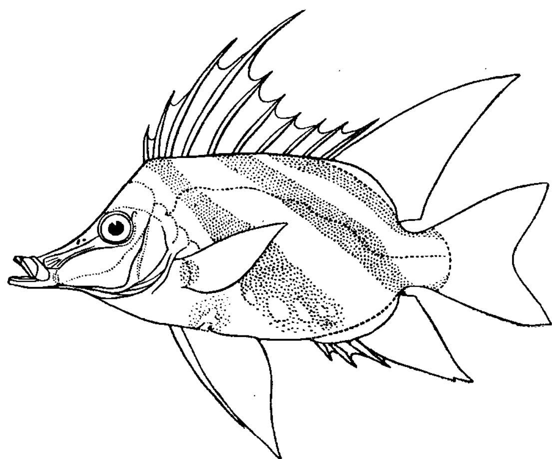


P. labiosus (Günther, 1871) (Histiopterus labiosus Günther, 1871) — **Бурая кабан-рыба** (57, 81).

[16 англ.] Giant boarfish 1 — *Scott.*

Pentaceropsis Steindachner et Döderlein, 1884 — **Длиннорылые кабаны-рыбы**

P. recurvirostris (Richardson, 1845) — **Длиннорылая кабан-рыба** (57).



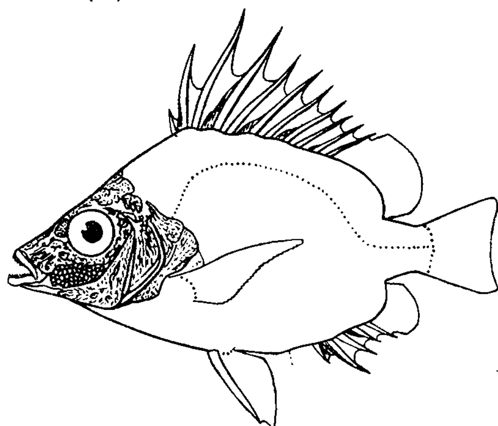
[1 рус.] Трехполосая кабан-рыба — *ЖЖ*.[16 англ.] Long-snouted boarfish — *Scott.*

Pentaceros Cuvier, 1829 (**Pseudopentaceros** Bleeker, 1876; Quinquarius Jordan, 1907; Undecimus Whitley, 1934) — **Пентацеры**

P. hendecacanthus (McCulloch, 1915) — **Шилопёр** (57).

[16 англ.] Big-spined boarfish 1 — *Scott.*

P. japonicus Döderlein, 1882 — **Японская кабан-рыба** — *ЛК* (61).



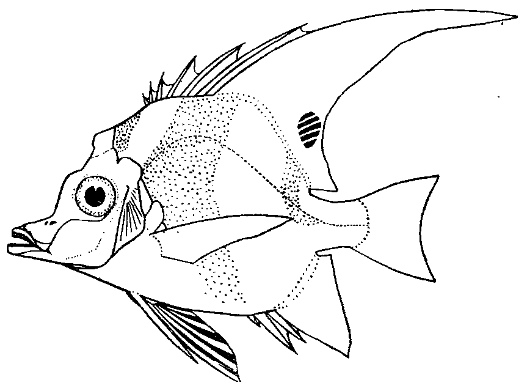
[1 рус.] Шилопер — *О. 1.* [16 англ.] Big spined boarfish, Bottlemouth porgy — *Комр.* [45 яп.] Tsubodài — *S.*

P. richardsoni A. Smith, 1849 (P. kneri Steindachner, 1866) — **Пентацер** — *ЖЖ* (47, 67, 77, 81, 87).

[1 рус.] Кабан-рыба — *Комр.* [9 лит.] Pentacèras. [16 англ.] Boarfish — *GF.* Pelagic armorhead — *B. 2.* [45 яп.] Husakaritsubodai — *Комр.*

Zanclistius Jordan, 1907 — **Полосатые кабаны-рыбы**

Z. elevatus (Ramsay et Ogilby, 1888) — **Полосатая кабан-рыба** (57, 71).



[1 рус.] Однопятнистая кабан-рыба — *О. 1.* [16 англ.] Black-spotted boarfish — *Scott.*

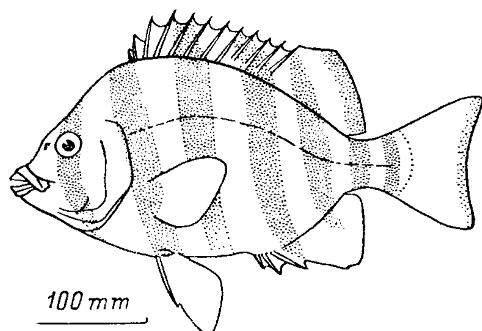
OPLEGNATHIDAE (Hoplegnathidae) — ОПЛЕГНА́ТОВЫЕ

Oplegnathus Richardson, 1840 (Scarodon Temminck et Schlegel, 1844) — Оплегна́ты, Ножезу́бы

O. conwayi Richardson, 1840 — **Ка́пский ножезу́б** (47, 51).

[16 англ.] Bastard galjoen, Beaked galjoen 74 — *Sm. 1.* Cape knifejaw 74 — *MS.* Parrotfish 74 — *Sm. 1.* **[19 бур.]** Kaapse kraaibek — *MS.*

O. fasciatus (Temminck et Schlegel, 1844) — **Полоса́тый оплегна́т** — *ИС* (61, 77).

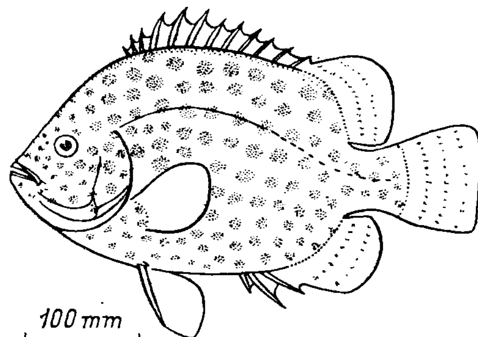


[16 англ.] Japanese parrotfish — *S.* Rock bream — *ИС.* Striped beakperch. **[45 яп.]** Ishidai — *S.* **[50 кит.]** Тя о ши дяо, Ши дяо, Ши цзе ла. **[51 вьет.]** Cá dìa sọc — *ИС.*

O. insignis (Kner, 1867) — **Перуа́нский оплегна́т** — *ЖЖ* (87).

[23 исп.] Castañeta 54 — *Fowler, 1945b.* Lorito, Loro 54 — *Ch.*; 72 — *Bn.* Perico 54, Presidiario, San Pedro 72 — *Ch.* Señora 54 — *Fowler, 1945b.* Viernes Santo 54 — *Ch.*

O. punctatus (Temminck et Schlegel, 1844) — **Пятни́стый оплегна́т** — *ИС* (61).



[16 англ.] Rock porgy — *ИС.* Spotted beakperch, Spotted parrotfish, Stonewall perch — *S.* **[44 кор.]** Пансок томи. **[45 яп.]** Ishigaki-dai — *S.* **[51 вьет.]** Cá dìa chăm, Cá nâu — *ИС.*

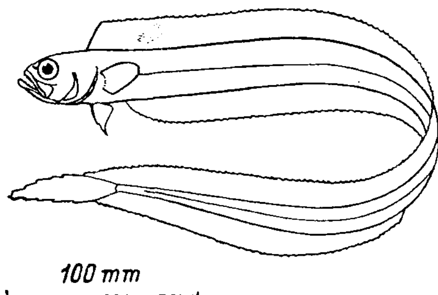
O. robinsoni Regan, 1916 — **Мозамби́кский ножезу́б** (51).

[16 англ.] Natal knifejaw 74 — *MS.* Parrotfish 74 — *Sm. 1.* **[19 бур.]** Natalse kraaibek — *MS.*

CEPOLIDAE — ЦЕПО́ЛОВЫЕ

Acanthocepola Bleeker, 1874 — Колю́чие цепо́лы

A. limbata (Valenciennes, 1835) — **Колю́чая цепо́ла** (61).



[1 рус.] Пятнистая цепола — *ЛК.* **[16 англ.]** Bandfish, Blackspot bandfish — *S.* **[45 яп.]** Itten-akatachi — *S.* **[50 кит.]** Бэй дянь цы чидао юй, Б я н ь ц ы ч и д а о ю й. **[51 вьет.]** Cá dao đỏ — *ИС.*

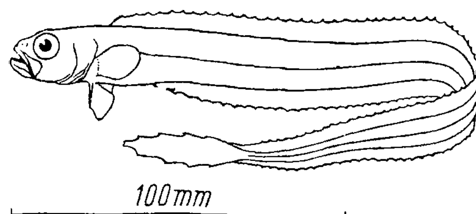
Cepola Linné, 1764 — Цепо́лы

C. macrophthalma (Linné, 1758) (C. rubescens Linné, 1766) — **Европе́йская цепо́ла** — *ЖЖ* (27, 34, 37).

[7 серб.-хорв.] Bevanda, Crljenka, Guja, Kurdela, Kurdelača, Kurdelica — *Hr.* Lipula — *L.* Mač, Mačinac, Mačinac crvenac, Mečinac, Ugorača, Vendrikovica — *Hr.* **[9 лит.]** Euròpos cepolà. **[10 греч.]** Zipula — *L.* **[16 англ.]** Band-fish — *L.* Red bandfish — *C.* **[17 нем.]** Bandfisch, R o t e r B a n d f i s c h — *C.* **[21 фр.]** Cépole rougeâtre, Demoiselle, Fouet — *L.* Jarretiere fouet — *C.* Rougeole — *L.* **[22 ит.]** Bandiera rossa, Cepola rosseggiante, Cordella, Fiamma, Fiammetta — *PS.* Pesce cipola — *L.* **[23 исп.]** Anguileta, Anguileta de mar, Beta — *L.* C i n t a — *C.* Doncella, Favia, Flámula, Floch, Látigo, Lista, Lliga-cames, Pez llama, Pixota, Pixota vermella — *L.* **[24 португ.]** Flámula, Llista — *L.* Suspen-sòrios — *C.* **[41 тур.]** Filândra kordela b. — *Nb.* ◇ Fiamma 44 — *L.*

C. schlegeli Bleeker, 1854 — **Япо́нская цепо́ла** (61, 71).

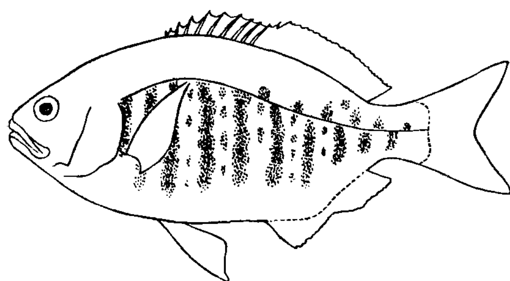
[1 рус.] Рыба — красный меч — *ИС*. Цепола Шлегеля — *ЛК*. [9 лит.] Japonis cepola. [16 англ.] Japanese band-fish — *S*. [45 яп.] Simitsuki-akatachi — *S*. [50 кит.] Сюйши чидао юй. [51 вьет.] Cá đao đỏ Nhật-hản — *ИС*.



EMBIOTOCIDAE — ЭМБИОТО́КОВЫЕ

Amphistichus Agassiz, 1854 — Полоса́тые эмбиото́ки

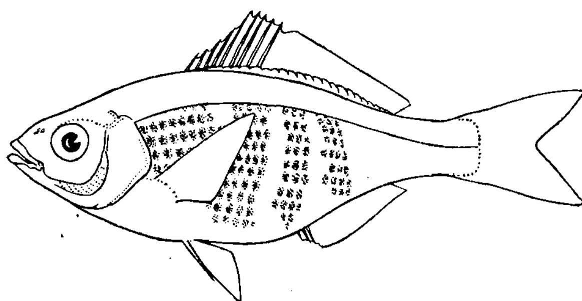
A. argenteus Agassiz, 1854 — **Полоса́тая эмбиото́ка** (77).



[16 англ.] Barred surfperch — *B. 2*.

Cymatogaster Gibbons, 1854 — Ша́йнеры

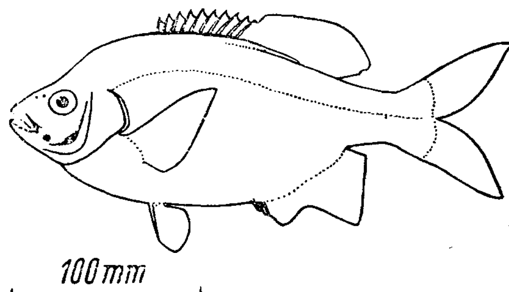
C. aggregatus Gibbons, 1854 — **Ша́йнер** (67, 77).



[16 англ.] Bay perch minny, Seven-eleven perch, Shiner, S h i n e r p e r c h, Shiner sea-perch, Shiner surfperch, Sparada, Viviparous perch, Yellow shiner — *GF*.

Ditrema Schlegel, 1846 — Дитре́мы

D. temmincki Bleeker, 1853 — **Япо́нская дитре́ма** — *ЖЖ* (61).



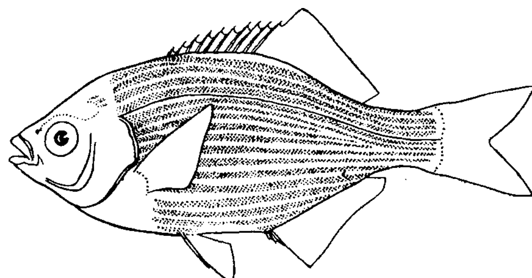
[1 рус.] Дитрема — *ИС*. Японская живородка — *Шмидт*. [9 лит.] Japonis ditremà. [16 англ.] Japanese sea-perch — *ИС*. Sea chub, Surf-fish, Temminck's surf-perch — *S*. [17 нем.] Doppelloch — *GT*. [44 кор.] Пата манъсоно. [45 яп.] Umitanago — *S*. [50 кит.] Хай сюй, Х а й ц з и, Цзюцзю юй, Цзюцзюцзы. [51 вьет.] Cá diếc biển — *ИС*.

Embiotoca Agassiz, 1853 — Эмбиото́ки

E. jacksoni Agassiz, 1854 — **Чёрная эмбиото́ка** (67, 77).

[16 англ.] Bay blackperch, Bay perch, B l a c k p e r c h, B l a c k s u r f p e r c h, Blue perch, Common surffish, Porgy — *GF*.

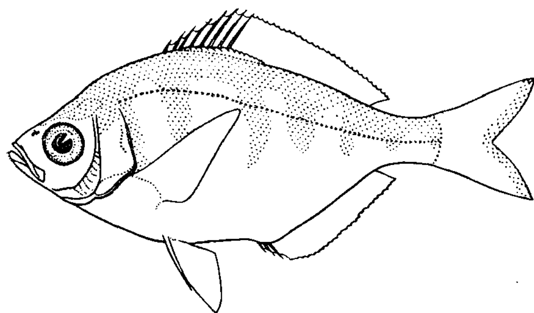
E. lateralis Agassiz, 1854 — **Голуба́я эмбиото́ка** (67, 77).



[16 англ.] Blue perch, Blue seaperch, Blue surffish, Rainbow perch, Squawfish, Striped perch, S t r i p e d s e a p e r c h, Striped surffish, S t r i p e d s u r f p e r c h — *GF*. [17 нем.] Gestreifter Seebarsch — *GF*.

Hyperprosopon Gibbons, 1854 — Пучегла́зые эмбиото́ки

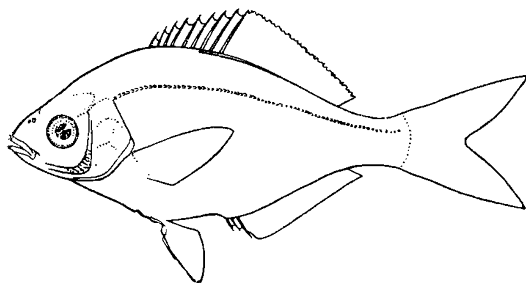
H. argenteus Gibbons, 1854 — **Пучегла́зая эмбиото́ка** (77).



[16 англ.] China pomano, Silver perch, Surf fish, Walleye seaperch, Walleye surffish — *GF*. W a l l e y e s u r f p e r c h — *B. 2*. [23 исп.] Perca de mar, Sargo 47 — *Bd*.

Phanerodon Girard, 1854 — Бе́лые эмбиото́ки

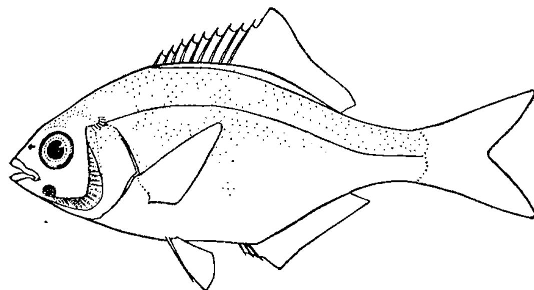
P. furcatus Girard, 1854 — **Бе́лая эмбиото́ка** (67, 77).



[16 англ.] Forktail perch, Pacific white perch, Shiner, White perch — *GF*. W h i t e s e a p e r c h — *B. 2*. White surf fish, W h i t e s u r f p e r c h — *GF*. [23 исп.] Perca de mar, Sargo 47 — *Bd*.

Rhacochilus Agassiz, 1854 — Ва́кки

Rh. vacca (Girard, 1855) (Damalichthys vacca Girard, 1855) — **Ва́кка** (77).



[16 англ.] Buttermouth, Dusky Seaperch, Forktail perch, Liverlip, Niggerlip, Perch — *GF*. P i l e p e r c h — *B. 2*. Pile sea-perch, Pile surfperch, Porgee, Rubberlip, Rubberlip perch, Rubberlip seaperch, Silver perch, Splittaie perch, W h i t e p e r c h — *GF*. [23 исп.] Perca de mar, Sargo 47 — *Bd*.

Zalembius Jordan et Evermann, 1896 — Ро́зовые эмбиото́ки, Зале́мбии

Z. rosaceus (Jordan et Gibbert, 1880) — **Зале́мбия** (77).

[16 англ.] P i n k s e a p e r c h — *B. 2*. Pink surfperch — *GF*.

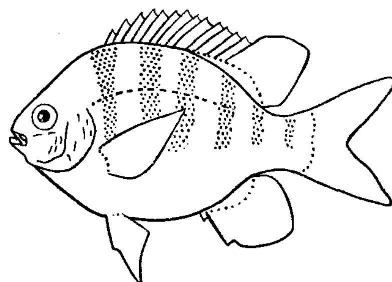
POMACENTRIDAE — ПОМАЦЕ́НТРОВЫЕ

Abudefduf Forsskål, 1775 — Абуде́фдуфы

A. analogus (Gill, 1863) — **Кари́бский абуде́фдуф** (31).

[23 исп.] Petaca — *Mg*.

A. saxatilis (Linné, 1758) — **Абуде́фдуф** (31, 41, 51, 57, 61, 71, 77, 87).



[16 англ.] Cockeye pilot, Coralfish — *Sm. 1*. Cow pilot, Demoiselle — *K*. S e r g e a n t m a j o r — *B. 2*. [21 фр.] Chauffe soleil, Demoiselle — *D*. Sergent,

Zainga 16 — *Rh.* **[23 исп.]** Castañeta manchada 54, Castañeta pintada 72 — *Ch.* Chirivita, Jaqueta, Mojarra raijada 37 — *D.* Petaca 13 — *Mg.* Pintado 37 — *D.* Tono 73 — *Ch.* **[24 португ.]** Castanheta 23 — *FV*; 3 — *D.* **[42 ар.]** Abu-Busheita, Dahmah 48 — *Ad.* **[45 яп.]** Oyabicha — *K.* **[51 вьет.]** Cá Thia Sanh — *K.* **[58 вис.]** Isdang San Ramon. **[62 мар.]** Laslas, Tibu. **[68 микронез.]** A oao-nui, Kupīpī — *TP.* **[79 зулус.]** Isibubulungwan Зап. Африка — *Sm. 1.* ◇ Dabriké ki, Obokué, Ösia 11, Pofu, Turtui 19 — *Cd.*

A. sordidus (Forsskål, 1775) — **Пятнистый абудефдуф** (51, 57, 61, 71, 77).

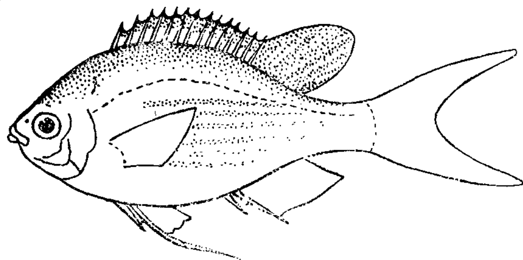
[1 рус.] Грязный абудефдуф — *ЛК.* **[16 англ.]** Coral-fish 74 — *Sm. 1.* Spot damsel 74 — *MS.* Spot pom — *S.* **[19 бур.]** Kol-noointije — *MS.* **[21 фр.]** Boëteur roche 58 — *Sm. 2.* Sergent-major — *BM.* **[45 яп.]** Shimasuzumedai — *S.* **[69 микронез.]** Kelibei 51 — *HR.* **[71 полинез.]** Paee 63 — *BM.* **[80 малаг.]** Fitse ambohony — *Ag.* ◇ Kokofatima 35 — *Fm. 1.*

Abudefduf spp.: **biocellatus, coelestinus, taurus, troscheli** — **Абудефдуф** (51, 57, 61, 71, 77, 87).

[16 англ.] Coral-fish — *FK.* Dovetail fish — *D.* Night sergeant — *B. 2.* Rock sergeant — *D.* **[21 фр.]** Poisson bagnard, Sergent-major chinois — *BM.* **[23 исп.]** Castañeta, Castañuela 54 — *Ch.* Petaca 13 — *Mg.* Tono 73 — *Ch.* **[24 португ.]** Papagaio, Tagunda 23 — *FV.* **[42 ар.]** Kuhul 48, Qarat, Qeimudah 48 — *Ad.* **[53 полинез.]** Budu, Budun — *SAt.* **[45 яп.]** Ayabicha, Bigāgā 56 — *TK.* **[52 тайск.]** Salithin. **[69 микронез.]** Klis bei Mud 51 — *HR.* **[71 полинез.]** Mamo 63, Paee 63 — *BM.* ◇ Catabalie pretu 14 — *Mtz.* Margani 50 — *FK.*

Chromis Cuvier, 1814 (Heliases Cuvier, 1830; Heliastes Lowe, 1841) — Рыбы-ласточки, Хромисы

C. chromis (Linné, 1758) — Хромис — *W.* (34, 37, 47).



[1 рус.] Зеленая рыба — *W.* Зеленушка — *Кух.* Зубарик — *Кн. 1.* Зубарь — *Св. 3.* Ласточка, Монах, Монашка 71 — *Кп. 1.* **[6 болг.]** Монахиня — *Др.* Риба зелена, Хромис — *W.* **[9 лит.]** Drugēlis, Vienuõlė. **[10 греч.]** Kalogritsa — *Bi.* **[16 англ.]** Barfish, Blue damselfish — *W.* Blue chromis — *S.* Damselfish — *C.* Sunshinefish, Yellowtail reeffish — *S.* **[17 нем.]** Mönchfisch — *W.* Rabenfisch — *F. 1.* Schwalbenschwanz — *W.* **[21 фр.]** Castagnole — *C.* Petite castagnole — *W.* **[22 ит.]** Castagnola — *Bi.* **[23 исп.]** Castañeta 37, Castañuela, Castañyola, Castañyoleta, Cigala, Escañas vlas negres, Estudiant, Muret, Negrita, Tula blanca, Tula negra — *L.* **[24 португ.]** Sargo 23 — *FV.* **[26 рум.]** Biban de mare galben, Biban galben, Cromis — *W.* **[41 тур.]** Papas b. — *Nb.* **[43 иврит]** Khromit — *Bi.*

C. crusma (Valenciennes, 1833) — **Перуанский хромис** (87).

[23 исп.] Boquilla, Burro, Cagavino 72, Cagón, Castañeta 54, 72, Castañeta común 72, Castañuela 54 — *Ch.* Chacelita, Chavelita 54 — *Fowler, 1945b.* Conguito 54, Frailecito 72, Humiche 54 — *Ch.* Jumche 54 — *Fowler, 1945b.* Pampanito 72 — *Ch.*

Ch. punctipinnis (Cooper, 1863) — **Чёрный хромис** (77).

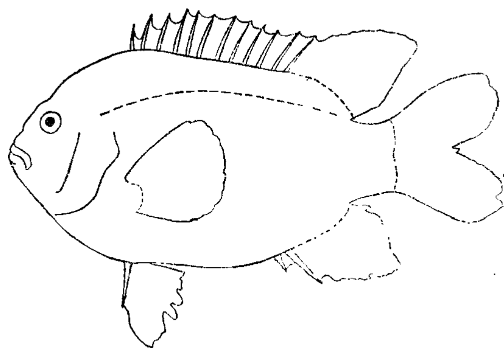
[16 англ.] Black perch, Blacksmith, Blue perch, Kelp perch, Perch, Rock bass — *GF.* **[23 исп.]** Burrito, Castañeta, Chavelita, Coco, Herrero 47 — *Bd.*

Chromis spp. — **Хромис.**

[21 фр.] Chromis bleu, Chromis bronze, Chromis vert — *BM.* **[23 исп.]** Burrito, Castañeta 54, Castañeta del norte 72, Castañuela, Chavelita, Conguito, Conguyo, Corguijo, Juniche 54 — *Ch.* **[71 полинез.]** Atoti 63 — *BM.* ◇ Steltje 14 — *Mtz.*

Hypsipops Gill, 1861 — Гарибальдии

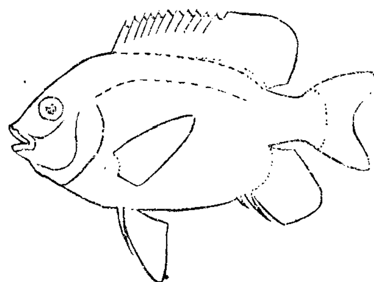
H. rubicunda (Girard, 1854) — **Гарибальдия** — *ЖЖ* (77).



[1 рус.] Гарибальди — *ЖЖ.* **[16 англ.]** Garibaldi, Sea goldfish — *B. 2.*

Microspathodon Günther, 1862 — Морокоты

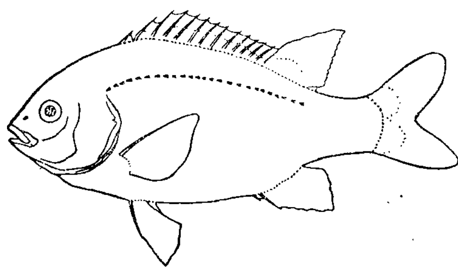
M. chrysurus (Cuvier, 1830) — Морокота (31).



[16 англ.] Yellow damselfish — *B. 2.* **[23 исп.]** Morocota 13 — *Mg.*

Nexilosus Heller et Snodgrass, 1903 — Кастаньéты

N. latifrons (Tschudi, 1845) — **Кастаньéта** (87).



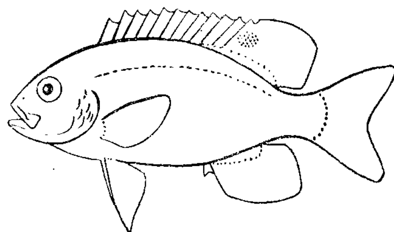
[23 **исп.**] Castañeta 54 — *Ch.*; 72 — *Bn.* Chitilla coquitó 54 — *Ch.* Pampanito 72 — *Bn.* Péje peine, Sargo de peña 54, 72 — *Ch.*

Pomacentrus Lacépède, 1803 — Леопольди́ты

P. fuscus Cuvier, 1830 — **Леопольди́та** (31, 41).

[16 **англ.**] Dusky damselfish — *B.* 2. Maria molle — *JE.* [23 **исп.**] Leopoldito 13 — *Mg.*

P. leucostictus Müller et Troschel, 1848 — **Свéтлая леопольди́та** (31, 34).



[16 **англ.**] Beaugregory — *B.* 2. Cockey pilot — *JE.* ◇ Ladronchie blauw 14 — *Mtz.*

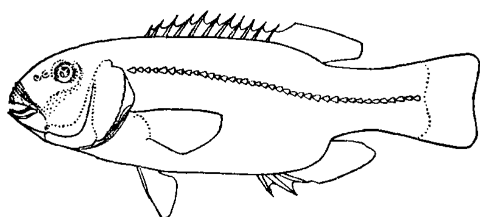
Pomacentrus spp.: **pictus, planifrons, variabilis** — **Леопольди́та** (31, 51, 71, 77).

[16 **англ.**] Violet damselfish — *KY.* [21 **фр.**] Danseur — *BM.* Demoiselle — *Rh.* Demoiselle à queue jaune, Demoiselle bleue — *BM.* Soleil 16 — *Rh.* [23 **исп.**] Castañeta 54, Castañeta azulada 72, Castañuela, Japuta, Tono 73 — *Ch.* [31 **бенг.**] Aphoo — *Hus.* [42 **ар.**] Daliyak 48 — *Ad.* [45 **яп.**] Kurubira 56a — *TK.* [52 **тайск.**] Khīkhūai. [69 **микронез.**] Mud 51 — *HR.* [71 **полинез.**] Atoti 63 — *BM.* Kotoli 51 — *Wh.* ◇ Ladronchie pretu 14 — *Mtz.*

LABRIDAE — ГУБА́НОВЫЕ

Achoerodus Gill, 1863 — Си́ние гро́перы

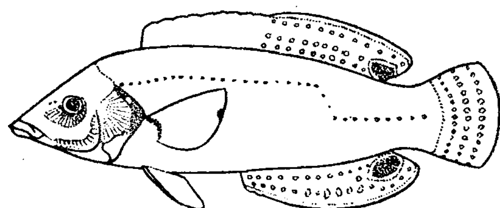
A. gouldi (Richardson, 1843) (Platychoerops badius Ogilby, 1893) — **Си́ний гро́пер** (57, 81).



[16 **англ.**] Blue groper, Brown groper, Red groper 1 — *AF.*

Anampses Quoy et Gaimard, 1824 — Двузу́бые губа́ны

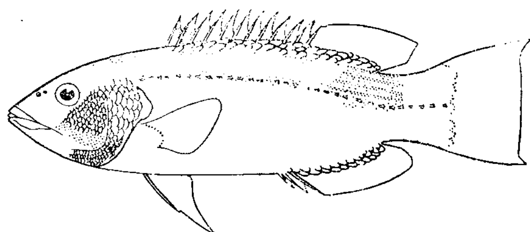
Anampses spp.: **caeruleopunctatus, diadematus (taeniatus), geographicus, meleagrides, twistii** — **Двузу́бый губа́н** (51, 57, 61, 71, 77, 81).



[21 **фр.**] Labre bleu, Labre constellé — *BM.* [69 **микронез.**] Udoudungelel 51 — *HR.* [71 **полинез.**] Poou 63 — *BM.* [80 **малаг.**] Fiampihahy — *Ag.*

Bodianus Bloch, 1790 (Lepidaplois Gill, 1862) — Бодиа́ны

B. bilunulatus (Lacépède, 1802) [Lepidaplois bilunulatus (Lacépède, 1802)] — **Азиа́тский бодиа́н** (51, 57, 61, 71, 77).



[16 англ.] Crescent-banded wrasse, Wrasse — *S.* [42 ар.] Ahmah Duwan, Ba Dhurus, Da'an 48 — *Ad.* [45 яп.] Kitsune-bera — *S.* [68 гав.] A'awa — *GB.* ◇ Boyi 65 — *Cd.*

B. rufus (Linné, 1758) [Cossyphus rufus (Linné, 1758)] — **Пёстрый бодиан** (31, 41, 47).

[16 англ.] Ladyfish, Spanish hogfish — *JE.* [23 исп.] Loro gallo 13 — *Mg.* Perro colorado 37 — *Cst.* Rojizo 34 — *Dahl.* ◇ Djenti katchoo 14 — *Mtz.*

Bodianus spp.: diplotaenia, eclancheri, vulpinus — Бодиан (57, 71, 77, 87).

[23 исп.] China, Gallo, Jobero, Loberos, Negra 54, Peje perro de escama grande 72, Vieja, Vieja de piedra, Vieja de roca 73, Vieja negra, Viuda 54 — *Ch.* ◇ Holamagno 35 — *Fm. 1.*

Cheilinus Lacépède, 1802 — Хейлины

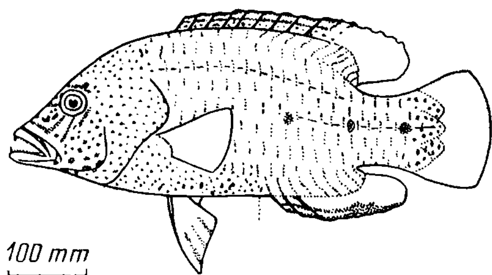
Ch. chlorurus (Bloch, 1791) (Ch. punctatus Bennet, 1831) — **Зеленохвостый хейлин** (51, 57, 71, 77).

[16 англ.] Maori-Wrasse 1 — *Marshall.* Red-spotted green wrasse — *Mn.* Yellowdotted maori wrasse — *S.* [21 фр.] Labre maori — *BM.* [28 сингр.] Muthu gireva, Pothy gireva — *Mn.* [45 яп.] Akaten-mochi-no-uo — *S.* [51 вьет.] Cá Mó Ông — *K.* [53 индонез.] Nuri-nuri — *WB, 8.* [69 микронез.] Kerdeu — *HR.* [71 полинез.] Papae (молодь), Parahirahi 63 — *Rd.* [72 там.] Kili meen — *Mn.* ◇ Bayan, Jampong 43 — *F. 2.*

Ch. fasciatus (Bloch, 1791) — **Полосатый хейлин** (51, 57, 61, 71).

[51 вьет.] Cá mó íp — *ИС.* [52 тайск.] Noh khun thong. [69 микронез.] Kerdeu — *HR.*

Ch. trilobatus Lacépède, 1802 — **Зеленопёрый хейлин** (51, 57, 61, 71, 77).



[16 англ.] Tripletail wrasse — *S.* [19 бур.] Driestert-lipvis — *MS.* [21 фр.] Galame 58 — *Sm. 2.* Labre maori trilobé — *BM.* [42 ар.] Lahad 48 — *Ad.* [45 яп.] Hirushi 56 — *TK.* [50 кит.] Санье чунь юй. [51 вьет.] Cá mó — *K.* Cá mó ba thùy, Cá mó nam — *ИС.* [53 индонез.] Kakatua, Maming, Nuri-nuri — *WB, 8.* [69 микронез.] Adeyaoch 51 — *HR.* [71 полинез.] Papae (молодь), Parahirahi 63 — *Rd.* Rarahi 66 — *BM.* [80 малаг.] Fiambondro — *Ag.*

Ch. undulatus Rüppell, 1835 — **Волнистый хейлин** (51, 57, 71, 77).

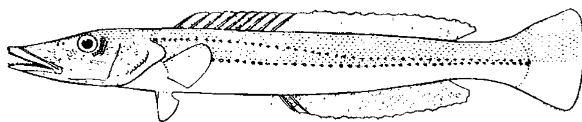
[16 англ.] Hump-headed wrasse 1 — *Rgh.*; 74 — *MS.* [19 бур.] Ramkop-lipvis — *MS.* [21 фр.] Napoléon — *BM.* Vieille verte 41 — *Fm. 1.* [69 микронез.] Didmecheilmaml, Ngimr, Triidlmaml 51 — *HR.* [71 полинез.] Mara 63, Maratea, Pakou 66, Papae 63, Parahirahi 63, Tapiro, Taturei, Tupiropiro 66 — *BM.* [77 суах.] Chorwi, Mende, Pono bahari 32 — *Cop. 2.* [80 малаг.] Baombi — *Fm. 1.* ◇ Gombessi, Timbatove 35 — *Fm. 1.*

Cheilinus spp.: jagonensis, radiatus — Хейлин (51, 57, 61, 71, 77).

[50 кит.] Бань чунь юй. [80 малаг.] Andasao, Taboloka, Varokoke — *Ag.* ◇ Timbatove 35 — *Fm. 1.*

Cheilio Lacépède, 1803 — Длинные губаны

Ch. inermis (Forsskål, 1775) — **Длинный губан** (51, 57, 61, 71, 77).



[16 англ.] Cigar wrasse 74 — *MS.* [19 бур.] Sigaar-lipvis — *MS.* [21 фр.] Labre au nez pointu — *BM.* [45 яп.] Mo-kamasa Окинава — *Schmidt.* [69 микронез.] Ngiuut 51 — *HR.* [71 полинез.] Poou avaava 63 — *BM.* [80 малаг.] Taraby — *Ag.* ◇ Mongojo 35 — *Fm. 1.*

Choerodon Bleeker, 1847 — Клыкастые губаны

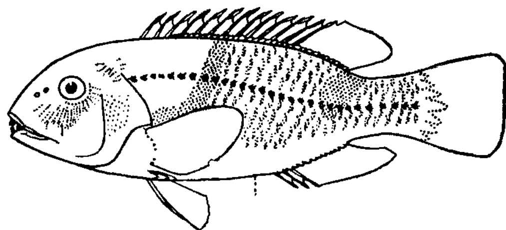
Ch. albigena (De Vis, 1885) — **Синий клыкастый губан** (57).

[16 англ.] Blue bone, Blue fish, Blue groper, Blue tusk-fish, Gray tuskfish 1 — *Grant.*

Ch. anchorago (Bloch, 1791) — **Пятнистый клыкастый губан** (61, 71).

[45 яп.] Kusama-bero — *S.* [69 микронез.] Budech, Eitin 51 — *HR.*

Ch. azurio (Jordan et Snyder, 1901) — **Жёлто-красный клыкастый губан** (61).



[45 яп.] Ira, Isoamodai, Okinoamodai — *OK.*

Ch. cyanodus (Richardson, 1843) — **Синезубый клыкастый губан** (57).

[16 англ.] Blue-tooth 1 — *Rgh.*

Ch. oligacanthus (Bleeker, 1851) — **Филиппи́нский клыка́стый губа́н, Мама́р** (71).

[53 **индонез.**] Mamar — *SAt.* ◇ Logu 43 — *F. 3.*

Ch. schoenleini (Valenciennes, 1839) (Ch. ommopterus Richardson, 1846) — **Бу́рый клыка́стый губа́н** (61, 71).

[16 **англ.**] Black-spot tuskfish 1 — *Grant.* [45 **яп.**] Shirokura-bera — *S.*

Ch. venustus (De Vis, 1884) — **Синеполо́сый клыка́стый губа́н** (57, 71).

[16 **англ.**] Blue-spotted groper 1 — *Rgh.*

Choerodon spp.— **Клыка́стый губа́н.**

[16 **англ.**] (Parrot fish 1 — *AF.* [27 **перс.**] Chargook 53 — *Bl.* [45 **яп.**] Kusakusaba 56 — *TK.*

Coris Lacépède, 1801 (Julis Cuvier, 1814; Ophthalmolepis Bleeker, 1862) — Морски́е ю́нкеры, Ко́рисы

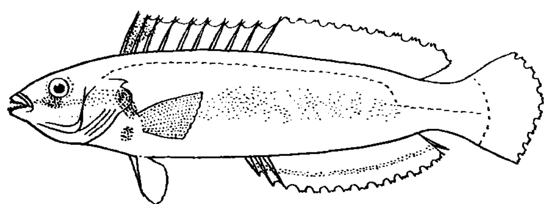
C. aygula Lacépède, 1801 (C. angulatus Lacépède, 1801) — **А́йгула** (51, 57, 61, 71, 77).

[21 **фр.**] Labre peigne — *BM.* [69 **микронез.**] Uluch 51 — *HR.* [71 **полинез.**] Homo hamo gaere 66, Marari 66, P a t a i t a i 63, Pihiti 45, Tupiro — *BM.* [80 **малаг.**] Lemé ambohony — *Ag.*

C+**C. gaimard** (Quoy et Gaimard, 1824) (C. formosa Bennett, 1834) — **Ко́рис** (51, 57, 61, 71, 77).

[21 **фр.**] Poisson peigne bariolé — *BM.* [69 **микронез.**] Dudalm 51 — *HR.* [71 **полинез.**] Poou pataitai 59 — *BM.*

C. julis (Linné, 1758) — **Морско́й ю́нкер** — *Св. 3* (27, 34, 37, 47).



[1 **рус.**] Губан — *Тер.* Губач — *Ш.* Радужник — *АН.* Радужной губан — *Тер.* Юнкер — *Пр.* [3 **польск.**] Korys — *AR.* [6 **болг.**] Морски юнкер — *Др.* [7 **серб.-хорв.**] Donzula, Dugača, D u g a n j, Dugljača, Dugnja, Dugnjača, Dugulja, Dumbljača, Dumljača, Dunzela, Dunzol, Dunzula, Duzela, Frajlica, Gospica, Indarmic, Kaluner, Kanonerac, Kinegulja, Kinez, Kneginja, K n e z, Knez sarac, Knezić, Knjez, Knjezatovica, Kralj, Kraljica, Lončar, Lončarica, Lutrić, Marijeta, Marijetica, Maslikovac, O f i c i r, Oficirič, Penzir, Pitoranka, Pituranka, Sarnjača, Srdar, Šarac, Uljarica, Vladika, Vladikinja, Žotra, Žutra, Žutrica — *Hr.* [10 **греч.**] Ghýlos — *Bi.* Julos, Purpuria — *L.* [11 **дат.**] Junkergylte — *C.* [12 **швед.**] Junker-Girella — *L.* [16 **англ.**] R a i n b o w w r a s s e — *Dan.* Twin-spot wrasse — *Her.* [17 **нем.**] Meerjunker, Regenbogenfisch — *Feur. 1.* [21 **фр.**] Girelle, G i r e l l e c o m m u n e, Girelle royale — *L.* Perroquet 16 — *Rh.* [22 **ит.**] D o n z e l l a, Donzella zigarella, Girella, Zigarella — *PS.* [23 **исп.**] Carajo de real, Carajo de rey 31 — *F. 2.* Doncella, Doncelle, Donxella, Gallito de rey, Guinla, Higa, J u l i a, Luya, Muchardiña, Palabeltxa, Palabeltʒa, Pucha, Rocao muchurdiña, Rubioca, Señyoreta, Vit d'en Gaona — *L.* [24 **португ.**] Canario do mar — *L.* Caralete, Dentilha — *N.* Donshella — *L.* Elefante 23 — *FV.* Freirinha, Calhodo rey, Julia — *L.* Peixe piça, Peixe rei — *N.* Piça de rey — *L.* [26 **рум.**] Peşte păun — *W.* [41 **тур.**] Güneş — *Bi.* [42 **ар.**] Arousa 67, Arúsa, Arussa — *L.* Elkadi 46 — *Bi.* Sultan 67 — *L.* [43 **иврит**] Yulit — *Bi.* ◇ Arisa 44 — *L.* Carajo de real, Carajo de rey 31 — *F. 2.* Cazzo di re 44, Dien i gewel 59 — *Cd.* Donzelle 2, Garusa 44, Girelle 2 — *L.* Nar am toy, Ngogo 17, 59 — *F. 2.* Puutru 19 — *Cd.* Sultan 67 — *L.*

C. lineolatus (Valenciennes, 1839) [Ophthalmolepis lineolatus (Valenciennes, 1839)] — **Маори́йский ю́нкер** (57).

[16 **англ.**] Maori 1 — *Rgh.*

Coris spp.: **flavovittata, purpureus** — **Ко́рис** (51, 57, 77).

[42 **ар.**] Giladah, Gaham, Qilasah 48 — *Ad.* [68 **гав.**] Hilu — *GB.* [80 **малаг.**] Fitse, Leme tsona — *Ag.*

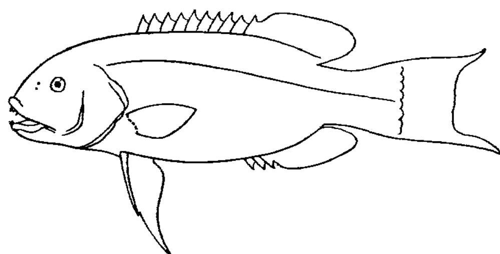
Ctenolabrus Valenciennes, 1839 — Гребе́нчатые губа́ны

C. rupestris (Linné, 1758) — **Гребе́нчатый губа́н** — *СЛ* (27, 34, 37).

[2 **укр.**] Гребінчастий губань — *Вн.* [3 **польск.**] Skalik — *AR.* [6 **болг.**] Лапина — *Др.* [11 **дат.**] Havkaruds — *C.* [12 **швед.**] B e r g s n u l t r a — *C.* Stensnultra — *L.* [13 **норв.**] Bergnaeb — *C.* [16 **англ.**] Goldsinny wrasse, Scale rayed wrasse — *Dan.* [17 **нем.**] Klippenbarsch — *GT.* [18 **гол.**] Klip-Lipvisc — *NG.* [21 **фр.**] Rouquié — *C.* [22 **ит.**] Ctenolabre — *P.* Ctenolabre des roches — *L.* P a p p a g a l e t t o — *C.* [23 **исп.**] Chaparrudo, Doncell, Durdo, Gripau — *L.* G r i v i e t a — *C.* Porredana — *L.* [24 **португ.**] Boiac — *N.*

Diastodon Bowdich, 1825 — Диастодо́ны

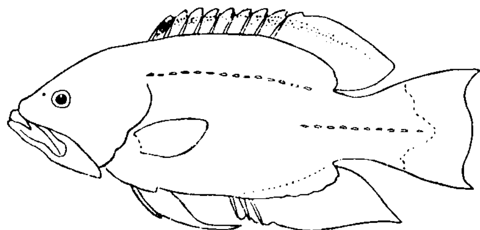
D. speciosus Bowdich, 1825 — **Диастодо́н** (34, 47).



[23 **исп.**] Peixe cao, Pez perco 42 — *F. 2.*

C+Epibulus Cuvier, 1815 — Большерóтые губáны

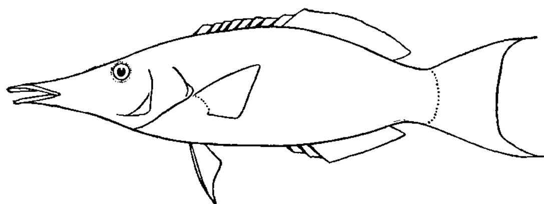
E. insidiator (Pallas, 1770) — **Большерóтый губáн** (51, 57, 61, 71, 77).



[21 фр.] Labre au long museau — *BM*. **[45 яп.]** Kuchi-tsugaya Окинава — *Schmidt*. **[71 полинез.]** Papae 63, Papae uturoa 63, Tupiropiro 66 — *BM*.

Gomphosus Lacépède, 1802 — Гомфóзы, Губáны-клюворы́лы

G. coeruleus Lacépède, 1802 — **Гомфóз** (51).



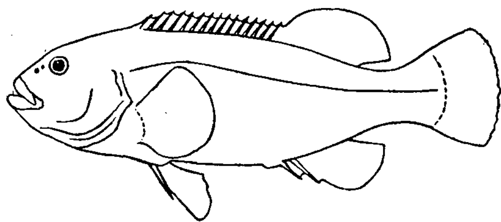
[16 англ.] Bird-fish 70 — *MS*. **[19 бур.]** Voëlvis — *MS*. **[42 ар.]** Muq'halla 48 — *Ad*. ◇ Mounzi moudu 35 — *Fm. 1*.

G. varius Lacépède, 1802 (G. tricolor Quoy et Gaimard, 1824) — **Трёхцвéтный гомфóз** (51, 57, 61, 71, 77).

[21 фр.] Poisson oiseau — *BM*. **[45 яп.]** Kugi-bera — *S*. **[71 полинез.]** Poou uturoa 63 — *BM*. ◇ Chithozi 35 — *Fm. 1*.

Graus Philippi, 1887 — Грáусы, Чёрные вьéхи

G. nigra Philippi, 1887 — **Грáус** (87).



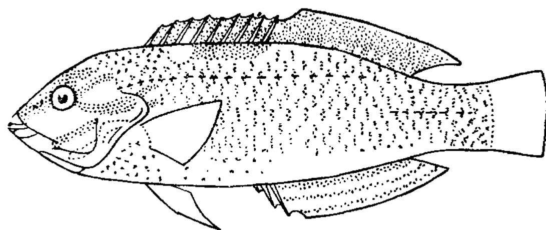
[23 исп.] Tomollo, Vieja, Vieja negra 72 — *Bn*.

Halichoeres Rüppell, 1835 (Iridio Jordan et Evermann, 1895) — Донцéллы

H. bivittatus (Bloch, 1791) — **Двуполóсая донцéлла** (31, 41).

[16 англ.] Slippery disk — *B. 2*. **[23 исп.]** Doncella, Romero 13 — *Mg*.

H. centiquadrus (Lacépède, 1802) — **Тамари́н** (51, 57, 71, 77).



100 mm

[16 англ.] Fourspot wrasse, Wrasse — *S*. **[21 фр.]** Tamarin 58 — *Sm. 2*. **[45 яп.]** Tokarabera — *S*. **[51 вьет.]** Cá ma — *ИС*. **[68 гав.]** Lāo 'ohua paáwela — *TP*. ◇ Madassane 35 — *Fm. 1*.

H. dispilus (Günther, 1864) — **Донцéлла** (77, 87).

[23 исп.] Congella, Doncella, San Pedrano, Senorita 54, Vieja 73 — *Ch*.

H. poecilopterus (Temminck et Schlegel, 1845) — **Пестропёрая донцéлла** (61, 77).

[16 англ.] Multicolorfin rainbowfish — *S*. **[45 яп.]** Kyusen — *S*. **[51 вьет.]** Cá ma vây hoa — *ИС*.

H. radiatus (Linné, 1758) — **Лучи́стая донцéлла** (31, 41).

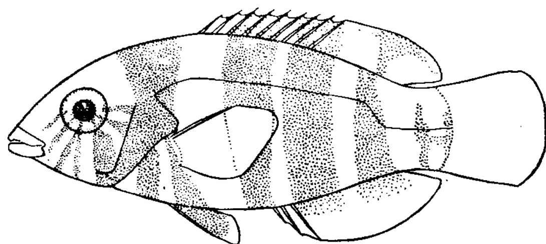
[16 англ.] Puddingwife — *B. 2*. **[23 исп.]** Doncella, Romero 13 — *Mg*.

Halichoeres spp.: **leparensis, ornatissimus, scapularis** — **Донцéлла** (51, 57, 71, 77).

[21 фр.] Flambeau 16 — *Rh*. Labre arc-en-ciel — *BM*. Perroquet vert et bleu 16 — *Rh*. **[52 тайск.]** Lȳang, Lȳanghin. **[71 полинез.]** Poou 63 — *BM*. ◇ Candelamoa 35 — *Fm. 1*.

Hemigymnus Günther, 1861 — Толстогу́бые губáны

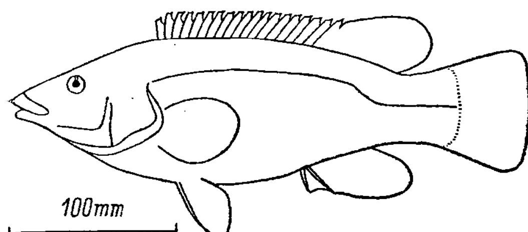
Hemigymnus spp.: **fasciatus, melapterus** — **Толстогу́бый губáн** (51, 57, 61, 71, 77).



[45 яп.] Irichākusabā 56 — *TK*. [69 микронез.] Klsieb 51 — *HR*. [71 полинез.] Teteme 52 — *Wh*. ◇ Mahani 35 — *Fm*. *1*.

Labrus (Artedi) Linné, 1758 — Губáны

L. bergylta Ascanius, 1767 — Губáн (27, 34, 37).



[1 рус.] Радужный губан — *Оз*. [3 польск.] Kniązik — *AR*. [6 болг.] Зеленушка — *W*. [10 греч.] Chilou papagallos — *C*. [11 дат.] Berggylt — *Hk*. Laebefisk — *L*. [12 швед.] Vrana-Bergylta — *C*. [13 норв.] Berggylt — *C*. Hårjåte — *W*. [16 англ.] Ballan wrasse — *NF*. Old wife, Wrasse — *Dev*. [17 нем.] Gefleckter Lippfisch — *Hk*. Lippfisch — *C*.; *Hk*. [18 гол.] Gevlekte Lipvis — *NG*. [20 флам.] Lipvisch — *L*. [21 фр.] Commune vielle — *W*. Labre vielle — *L*. Vieille — *C*. [22 ит.] Laszi, Spingola — *L*. Tordo marvizz — *C*. [23 исп.] Aihena, Bodión, Caraspilleca, Chiribito, Durdo, Durdoa, Maragota, Mero, Mutchurdina, Papagallo, Peskit, Pinto, Rey, Tajoa, Tenka, Tordo de mar — *L*. Vaqueta — *C*. Zapatero — *L*. [24 португ.] Bodião, Burrinho, Burrinho mouro, Chalrão, Godião, Maragóta, Margóta — *N*. [26 рум.] Steluţă de mare — *W*. [41 тур.] Kikla b. — *Nb*. [42 ар.] Djeja 67, Scour 46 — *C*. ◇ Bullon de honduras 31 — *F*. *2*. Morlin 44, Sesura Монако — *C*.

L. bimaculatus Linné, 1758 — **Пятни́стый губáн** — *AR* (27, 34, 37).

[3 польск.] Tęczak — *AR*. [7 серб.-хорв.] Smokva — *L*. [10 греч.] Chilou — *C*. [11 дат.] Blaastaal — *L*. Blåsnultra — *C*. Rødhaeb — *Hk*. [12 швед.] Blåsnultra, Blåstål — *Hk*. [13 норв.] Blåstal — *C*. Rödnaeb — *Hk*. [16 англ.] Coock — *Hk*. Coock wrasse — *C*. Cuckoo — *L*. Red wrasse — *Hk*. Striped wrasse — *L*. [17 нем.] Bunter, Geflecter Lippfisch, Lippfisch, Meerjunker — *L*. Streifenlippfisch — *Dev*. [21 фр.] Coquette — *Hk*. Labre mélé — *L*. Labre mélé ou varié — *Hk*. [22 ит.] Labro pavone — *C*. Pavone — *PS*. Tordo fischietto, Vielle coquette — *C*. [23 исп.] Bodión, Chiribito, Chirilitúa, Chiritua, Doncella, Duradu, Gallano, Gallito, Gallito de rey, Gayano, Grivia, Jular, Maragota, Papagall, Pastenaga, Sanut, Sucla, Sucla blanqueta, Tordo, Tordo de mar, Tort blanch, Txibilitua, Xucla, Zapatero, Zorʒal — *L*. [24 португ.] Bodião, Canario, Carvalho, Dentilha, Chiribito, Papagaio, Sanut — *L*. [41 тур.] Kikla — *C*. [42 ар.] Djeja 67, Kheddir 67, Khoddair 7, Scour 46 — *C*. ◇ Bagnal, Papaniol 44 — *L*.

L. merula Linné, 1758 — **Кори́чневый губáн** (34, 37).

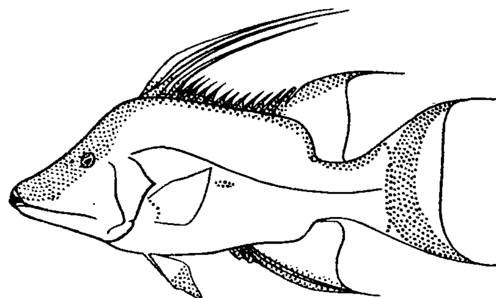
[7 серб.-хорв.] Crnac, Mijerla, Mrdo, Škvarlj, Vrana, Vranac, Vranica — *Hr*. [10 греч.] Chiloú — *C*. Chiloudes, Petropsaro — *L*. [16 англ.] Brown wrasse — *C*. [17 нем.] Amsellippfisch — *F*. *1*. Braune Lippfisch — *L*. [21 фр.] Labre merlé, Merle — *C*. Roncau — *L*. [22 ит.] Labro merlo, Merlo marino — *L*. Tordo nero — *C*. [23 исп.] Anfoś, Bodión, Borriquete, Griva, Grivia, Lorito, Masot, Massót, Merlo, Mero de costa, Roquer, Tord — *L*. Tordo nero — *C*. Tort beboso, Tort massót, Tort negre, Uill de perdiu, Variada, Xucla virulada, Zorʒal marino — *L*. [24 португ.] Borriquete, Griva, Zzal marinho — *L*. [41 тур.] Lâpin b. — *Nb*. [42 ар.] Abu, Ali 61 — *Far*. Haddir 67 — *L*. Kheddir 67, Khoddair, Sabri 61 — *Far*. Scour 46 — *C*. Zillek 61 — *Far*. ◇ Labre Монако, Mirli 44 — *L*.

L. viridis Linné, 1758 (L. turdus Bonnaterre, 1788) — **Петропсáро** — *Св*. *3* (27, 34, 37).

[1 рус.] Рябчик — *Кн*. *1*. [6 болг.] Морски папагал — *St*. [7 серб.-хорв.] Vranica zelena — *L*. [10 греч.] Chilolu — *C*. Petropsaro — *L*. [13 норв.] Blåstål — *C*. [16 англ.] Old woman — *L*. [17 нем.] Grüne Lippfisch — *L*. [21 фр.] Labre tourd — *L*. Labre vert — *C*. Perouquet — *L*. [22 ит.] Labro pappagallo, Leppo, Pappagallo, Tordi di mare, Tordo — *PS*. [23 исп.] Bodión verde, Espatart, Griva, Loro tordo, Massót, Romerillo, Romero, Tordó, Tort vert, Xucla — *L*. [24 португ.] Grivia, Vidrão — *L*. [41 тур.] Lapin b. — *Nb*. [42 ар.] Abu, Ali 61 — *Far*. Djaja, Kheddir 67, Khoddair 7 — *L*. Sabri 61 — *Far*. Scour 46, Tirda, Torda 44 — *L*. Zillek 61 — *Far*. ◇ Sesura Монако — *C*.

Lachnolaimus Cuvier, 1829 — Длиннопёрые губáны, Пéрро

L. maximus (Walbaum, 1792) — **Длиннопёрый губáн-пéрро** (31).



[1 рус.] Перро — *ПД*. [16 англ.] Hogfish — *B*. *2*. [21 фр.] Captaine, L'aigrette 16 — *Rh*. [23 исп.] Pargo de pluma 34 — *Dahl*. Pargo gallo 13, Pargos 13 — *SA*. Perro de mar, Perro-perro 37, Pez perro 37 — *Cst*. ◇ Okvees corra 14 — *Mtz*.

Oxyjulis Gill, 1863 — Губáны-сеньори́ты

O. californicus (Günther, 1861) — **Губáн-сеньори́та** (77).

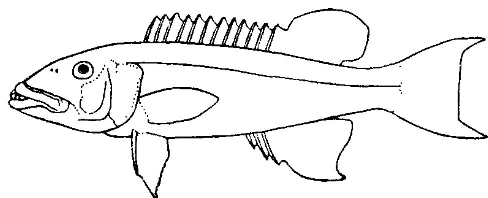
[16 англ.] Butterfish, Kelpfish, Kelpwrasse — *GF*. [23 исп.] Pez señorita 47 — *Bd*.

Pimelometopon Gill, 1864 — Толстоголо́вые губа́ны

P. pulcher (Ayres, 1854) — **Толстоголо́вый губа́н** (77).

[16 англ.] California redfish, C a l i f o r n i a s h e e p h e a d, Fathead, Humpy, Redfish, Sheephead — *GF*. **[23 исп.]** Peje-perro, Vieja 54 — *Anon, 1955b*.

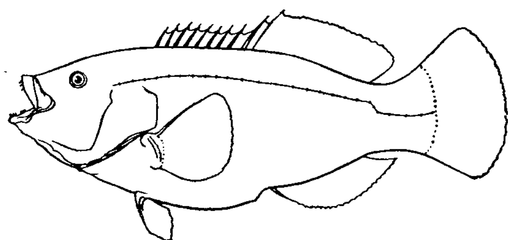
Pimelometopon spp.: darwini, maculatus — Толстоголо́вый губа́н (77, 87).



[23 исп.] Camote 73, Mulata 54 — *Ch*. Mulato 72 — *Yz*. Peje perro 72 — *Bn*.; 54 — *Ch*. Peje perro del norte, Perro 54, Vieja 73, Vieja colorada 54 — *Ch*.; 72 — *Bn*.

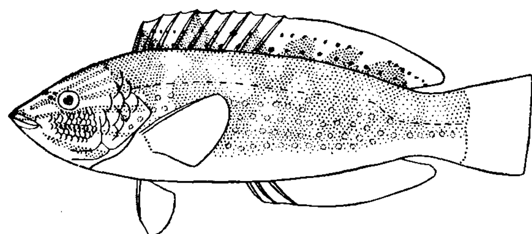
Pseudolabrus Bleeker, 1861 — Лжегуба́ны

P. celidotus (Bloch et Schneider, 1801) — **Новозела́ндский лжегуба́н** (81).



[16 англ.] Butterfish, Spotty — *Ph*. **[67 маори]** Paekirikiri, Tangahangaha — *Ph*.

P. japonicus (Houttuyn, 1782) — **Япо́нский лжегуба́н** — *ЛК* (61).



[16 англ.] Bambooleaf wrasse — *S*. **[45 яп.]** Sasanohabera — *S*.

P. miles (Bloch et Schneider, 1801) — **Ро́зовый лжегуба́н** (57, 81).

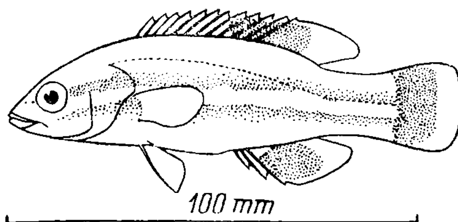
[16 англ.] Rosy parrot fish — *Scott*. **[67 маори]** Pau — *Whi*.

Pseudolabrus spp.: parilus, punctulatus, tetricus — Лжегуба́н (57).

[16 англ.] Blue spotted parrotfish, Blue throated parrotfish, Brown-spotted parrotfish 1 — *Scott*. Parrotfish 1 — *AF*.

Semicossyphus Günther, 1861 — Зуба́тые губа́ны

S. reticulatus (Valenciennes, 1839) — **Зуба́тый губа́н** (61).



[45 яп.] Kobudai — *ИС*. **[16 англ.]** Cold porgy — *ИС*. **[51 вьет.]** Cá mú lạnh — *ИС*.

Symphodus Rafinesque, 1810 [Crenilabrus (Cuvier) Oken, 1817] — Зелену́шки

S. (Crenilabrus) cinereus (Bonnaterre, 1788) [Crenilabrus griseus (Gmelin, apud Linné, 1789)] — **Губа́н-ря́бчик** (27, 37).

[10 греч.] Hinac — *C*. **[21 фр.]** Rouquié — *C*. **[22 ит.]** Papagà — *C*. **[23 исп.]** Tort roquer — *C*.

S. (C.) mediterraneus (Linné, 1758) — **Средиземномо́рский губа́н** (34, 37).

[1 рус.] Носатый губан — *Сл*. **[10 греч.]** C h i l o ù — *C*. Keilusa, Ktsifi, Lepaina — *L*. **[11 дат.]** Sahagylte — *L*. **[12 швед.]** Skåcnultra — *L*. **[13 норв.]** Grönraade — *L*. **[16 англ.]** A x i l l a r y w r a s s e — *C*. Corkwing, Gold mélope, Gold-sinny — *L*. **[17 нем.]** Buntfärbige Gipptfisch, Geungelte Gipptfisch, Meerpfair, Mittelländische Goldmaid, Schwarzäugiger Gipptfisch — *L*. **[21 фр.]** Crénilabre mélope, Crénilabre ocellé, Crénilabre paon — *L*. C r é n i l a b r e r o u q u i é — *C*. Paon de mer, Rouquié, Rouquié noire, Siblaire, Vieille — *L*. **[22 ит.]** Crenilabro occhicito, Crenilabro pavone, Donzella, Marvizella, Papagá, Smergo — *L*. T o r d o r o s s o — *C*. **[23 исп.]** Arco iris, Chilibitre, Chochero, Doncelleta, Durdo, Femella, Grivieta, Llamprega, Llampretxa, Llevió, Magnote, Mariquita, Meret, Merlon, Mero, Pantón, Papagallo, Pavo real, Petarch, Peto, Pinto, Plancheta, Planchita, Planxeta, Porcellana, Porredana — *L*. T o r d o d e r o c a — *C*. V a q u e t a — *L*. **[24 португ.]** Bodião, Burro, Porcellano, Roquer — *L*. Trombetão — *F*. *2*. Verdelhão — *L*. **[41 тур.]** Çirçir — *C*. **[42 ар.]** Bochder — *L*. **[43 иврит]** Sifton yam-tikhoni — *C*. ◇ Morlitt — *C*.; 44 — *L*. Ruché Монако, Soumir 46, Zultan 67 — *C*.

S. (C.) **melops** (Linné, 1758) — **Темнополо́сый губа́н** (27, 34, 37).

[3 польск.] Melops — *AR*. **[11 дат.]** Savgylte — *C*. **[12 швед.]** Skårsnultra — *C*. **[13 норв.]** Grönaade — *C*. **[16 англ.]** Corkwing — *C*. **[21 фр.]** Crénilabre — *C*. **[22 ит.]** Cannadeo — *C*. **[23 исп.]** Tordo — *C*. **[42 ар.]** Aroussa sultan 67 — *C*.

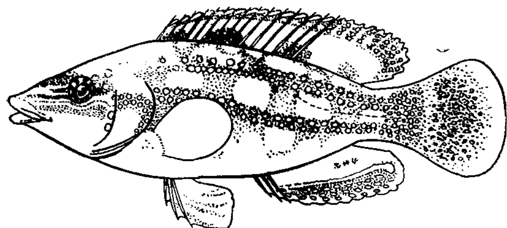
S. (C.) **ocellatus** (Forsskål, 1775) — **Зелену́шка, Гла́зчатый губа́н** (37).

[1 рус.] Рулен — *Остр*. **[10 греч.]** Chilou — *C*. **[21 фр.]** Crénilabre ocellee — *C*. **[22 ит.]** Crenilabro occhiato, Marvizzella — *PS*. Tordo ocellato — *C*. **[23 исп.]** Tordo — *C*. **[41 тур.]** Çirçir b. — *Nb*. **[42 ар.]** Scour 40, Soultan 63 — *C*. **[43 иврит]** Sifton enoni — *C*.

S. (C.) **roissali** (Risso, 1810) (Crenilabrus quinquemaculatus Valenciennes, 1839) — **Губа́н-перепёлка** (27, 37).

[1 рус.] Губан пятнистый, Перепелка — *Св. 3*. **[10 греч.]** Chiloú — *C*. **[21 фр.]** Langaneu — *C*. **[22 ит.]** Tordo — *C*. **[42 ар.]** Aroussa 67, Scour 46 — *AL*.

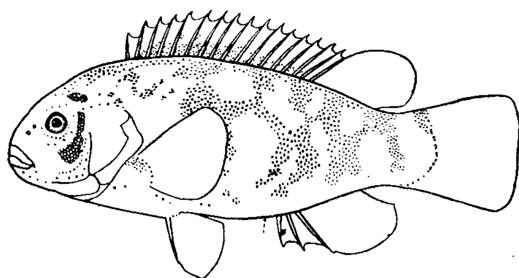
S. (C.) **tinca** (Linné, 1758) (Crenilabrus pavo Valenciennes, 1839) — **Руле́на** — *Св. 3* (27, 34, 37).



[1 рус.] Губан — *Св. 3*. Зеленуха — *Остр*. Зеленушка — *Св. 3*. Лапина — *Остр*. **[10 греч.]** Kóssyphos — *C*. **[16 англ.]** Peacock wrasse — *C*. **[21 фр.]** Crénilabre paon — *C*. **[22 ит.]** Crenilabro pavone, Donzella — *PS*. Tordo pavone — *C*. **[23 исп.]** Señorita — *C*. **[41 тур.]** Asil lapina b. — *Nb*. Çirçir — *C*. **[42 ар.]** Scour 46, Zob al Sultan 67 — *C*. **[43 иврит]** Sifton tawwasi — *C*.

Tautoga Mitchill, 1814 — **Тауто́ги**

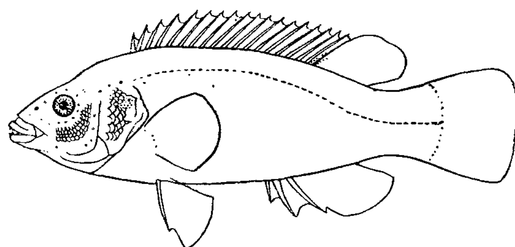
T. **onitis** (Linné, 1758) — **Тауто́га** — *ЖЖ* (21).



[1 рус.] Губан-таутога — *M*. **[16 англ.]** Blackfish, Cub, Oysterfish, Sea dog, Smooth blackfish — *JE*.

Tautogolabrus Günther, 1868 — **Ку́ннеры**

T. **adspersus** (Walbaum, 1792) — **Ку́ннер** (21).



[1 рус.] Голубой окунь — *ПД*. Губан — *Пм*. **[16 англ.]** Berg-gylt, Blue perch, Conner — *JE*. Cunner — *B. 2*. Gall Bengal, Nibbler — *JE*. **[21 фр.]** Tanche-tautogue 30 — *Lg*.

Thalassoma Swainson, 1839 — **Талассо́мы**

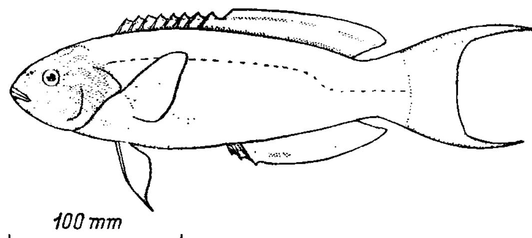
Th. **bifasciatum** (Bloch, 1791) — **Двуцве́тная талассо́ма** (31).

[16 англ.] Bluehead — *B. 2*. King slippery dick — *Drim*. Shining wrasse, Slippery dick, Two colored wrasse — *D*. **[17 нем.]** Blaukopf — *GT*. **[21 фр.]** Girelle 16 — *Rh*. **[23 исп.]** Azuleja 34 — *Dahl*. Doncella 37 — *D*.

Th. **hardwicki** (Bennett, 1830) — **Чернополо́сая талассо́ма** (51, 57, 61, 71, 77).

[16 англ.] Hardwick's wrasse, Sixbar wrasse — *S*. Wrasse — *K*. **[21 фр.]** Tamarin 58 — *Sm. 2*. **[28 сингал.]** Mal gireva — *Mn*. **[45 яп.]** Sena-suji-bera — *S*. **[51 вьет.]** Cá Mó Hao — *K*. **[59 бик.]** Poou 63 — *BM*. ◇ Chaul chaul 25 — *WB, 8*.

Th. **lunare** (Linné, 1758) — **Лу́нная талассо́ма** (51, 57, 61, 71, 77).



[16 англ.] Green wrasse — *Mn*. Moon wrasse — *S*. Rainbow fish — *Sm. 1*. Wrasse — *S*. **[17 нем.]** Mondsicheljunker — *F. 1*. **[21 фр.]** Kakatoi lezard 58 — *Sm. 2*. **[42 ар.]** Kaydam Akhdhar 27 — *NM*. **[45 яп.]** Aotanda kusabi 56 — *TK*. Otome-bera — *S*. **[50 кит.]** Синьюе люй юй, Синьюе цзинь юй. **[51 вьет.]** Cá mó dia — *ИС*. **[53 индонез.]** Nila-nila — *WB, 8*. **[54 яван.]** Mandela — *WB, 8*. **[62 мар.]** Sipit-sipit. ◇ Beru-beru, Lamoru, Udu 25 — *WB, 8*.

Th. **pavo** (Linné, 1758) — **Павли́нья талассо́ма** (34, 37, 47).

[16 англ.] Ornate wrasse — *C*. **[21 фр.]** Girelle paon — *C*. **[22 ит.]** Donzella pavonina — *C*. **[23 исп.]** Budión, Doncella, Donsella, Fragata, Fredí, Güiula, Just pla,

Llabio, Llevió, Manistre, Merlón, Ñucla, Obispo, Peje verde, Pez verde — *L.*; 58 — *F. 2.* Pinto, Rosinyol, Saig, Señyoreta, Tort, Tort flassadé, Vid d'en Gaona — *L.* [24 португ.] Bodião meredia, Carnate 23 — *FV*. Peixe de rolo, Peixe verde 42 — *F. 2.* [41 тур.] Güu — *C.* [43 иврит] Tawwason hayyam — *C.* ◇ Fien i géwél, Narzo amtoy 59 — *Cd.* Omejk 17, 59, Plá-gála Зап. Африка — *F. 2.*

Thalassoma spp.: **cupido, hebraica, lutescens, melanoptera** — **Талассóма** (61, 71, 77).

[16 англ.] Dusky-finned wrasse — *Mn.* Green moon wrasse — *S.* Yellow wrasse — *Mn.* [17 нем.] Rotkopf-Meerjunker — *GT.* [21 фр.] Girelle tatouée — *BM.* [45 яп.] Aokusabi 56 — *TK.* Yamabuki-bera — *S.* [69 микронез.] Ngot, Telebakl 51 — *HR.* [71 полинез.] Paohu 52 — *Wh.* Poou 63 — *BM.* ◇ Gouzi 35 — *Fm. 1.*

Verreo Jordan et Snyder, 1902 — **Свинорылые губáны**

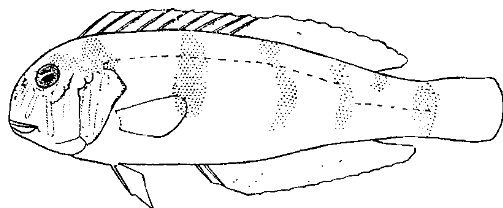
V. bellis (Ramsay et Ogilby, 1887) — **Полосáтый свинорылый губáн** (81).

V. oxycephalus (Bleeker, 1862) [V. unimaculatus (Günther, 1862)] — **Пятнúстый свинорылый губáн** (61, 71, 77, 81).

[16 англ.] Banded pigfish 1, Red pigfish — *Whi.* [67 маори] Pakurakura — *Wh.*

Xyrichthys Cuvier, 1814, apud A. D. (Hemipteronotus Lacépède, 1801, non valid; Novacula Cuvier, 1817; Xirichtys Cuvier, 1829) — **Новáкулы**

X. novacula (Linné, 1758) [Coryphena psittacus Linné, 1766; Hemipteronotus novacula (Linné, 1758); X. rosipes Jordan et Gilbert, 1884)] — **Остролóб-новáкула** (31, 34, 37, 41, 47).



[24 португ.] Elefante, Dourada, Mordador 23 — *FV.* [80 малаг.] Vao — *Fm. 1.* ◇ Djenti katchoo, Pietchie di hundu 14 — *Mtz.* Pouehe poueche, Tchekoua 35 — *Fm. 1.*

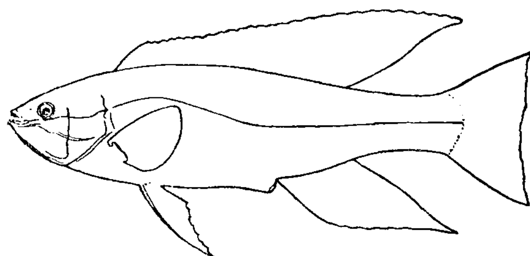
X. taeniourus (Lacépède, 1802) (Hemipteronotus taeniourus Lacépède, 1802) — **Лентохвóстый остролóб** (51, 57, 71, 77).

[21 фр.] Labre a voiles — *BM.* [71 полинез.] Poou upaupa 63 — *BM.*

ODACIDAE — АВСТРАЛОГУБÁНОВЫЕ

Coridodax Günther, 1862 — **Марáры**

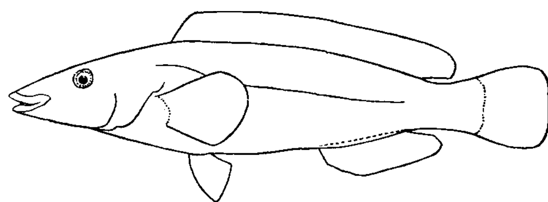
C. pullus Bloch et Schneider 1801 — **Марáра** (81).



[16 англ.] Butterfish, Greenbone, Kelp salmon — *Ph.* [67 маори] Koaea, Marari — *Ph.*

Haletta Whitley, 1947 — **Галéтты**

H. semifasciata (Valenciennes, 1840) [Neoodax semifasciata (Valenciennes, 1840)] — **Галéтта** (57).



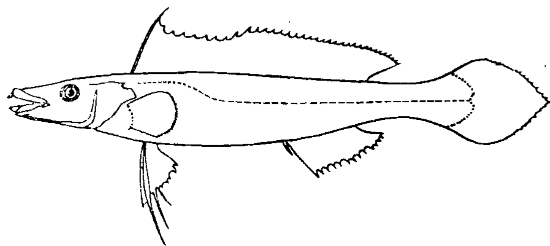
[16 англ.] Blue rock whiting, Rock whiting 1 — *Scott*; *Rgh.* Stranger 1 — *AF.*

Neoodax Castelnau, 1875 — **Южные грóперы**

N. balteatus (Valenciennes, 1839) — **Южный грóпер** (57, 81).

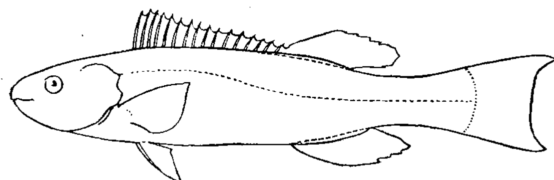
[16 англ.] Groper 1 — *AF.*

Neoodax spp.: **radiatus** — **Южный грóпер** (57, 81).



Olisthops Richardson, 1850 — **Олúстопсы**

O. **cyanomelas** Richardson, 1850 — **Олúстопс** (57, 81).

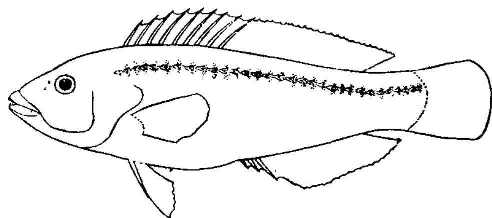


[16 **англ.**] Groper 1 — *AF*.

SCARIDAE — СКÁРОВЫЕ

Bolbometopon J. Smith, 1956 — Болбометопóны

B. **bicolor** (Rüppell, 1828) — **Болбометопóн** (51, 57, 61, 71, 77).

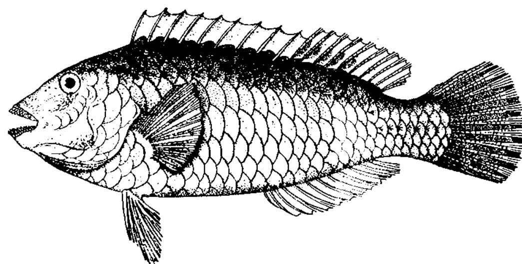


[21 **фр.**] Perroquet bicolore — *BM*. [71 **полинез.**] Uhu mapu, Uhu totoke 63 — *BM*.

Calotomus Gilbert, 1890 — Калотóмы

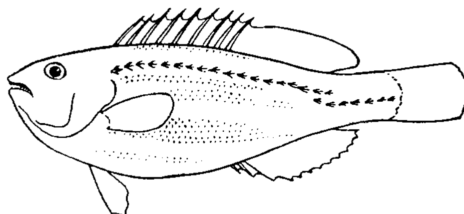
C. **japonicus** (Valenciennes, 1839) [Leptoscarus japonicus (Valenciennes, 1839)] — **Калотóм** (51, 57, 61, 71, 77).

[45 **яп.**] Budai — *S*.



Nicholsina Fowler, 1915 — Ничольсúны

N. **denticulatus** (Evermann et Radcliffe, 1917) — **Белохвóстая ничольсúна** (77, 87).



[23 **исп.**] Loro 73, Pococho de mar 54 — *Ch*.

N. **ustus** (Valenciennes, 1839) — **Изумрýдная ничольсúна** (21, 31, 41).

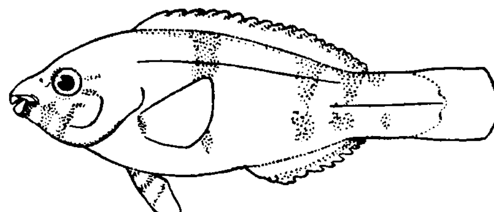
[23 **исп.**] Loro jabonero 13 — *Mg*.

Scarops Schultz, 1958 — Скáропсы

S. **rubroviolaceus** (Bleeker, 1840) (Scarus rubroviolaceus Bleeker, 1840) — **Скáропс** (51, 57, 71, 77).

[21 **фр.**] Perroquet prairie — *BM*. [71 **полинез.**] Tatue 45, Totoke 66, Uhu mamaria 63 — *BM*.

Scarops spp.: **perrico** — **Скáропс** (51, 57, 71, 77).

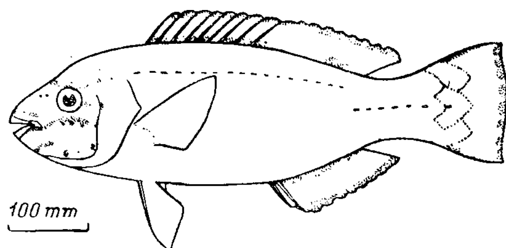


Scarus Forsskål, 1775 (Callyodon Gronow, 1777 in Scopoli, 1777) — Ска́ры

C+S. **coeruleus** (Bloch, 1786) — **Голубо́й скар** (31, 41).

[23 исп.] Loro 37 — *Cst.* Loro azul 13 — *Mg.* Vieja-lora 37 — *Cst.* ◇ Gutu blauw, Gutu kedebe 14 — *Mtz.*

S. **ghobban** Forsskål, 1775 (S. dussumieri Valenciennes, 1839) — **Скар-попуга́й** (51, 57, 61, 71).



[21 фр.] Perroquet créme — *BM.* **[42 ар.]** Durreh 27 — *NM.* **[69 микронез.]** Cheloptechukl, Molokidubch, Telebaki 51 — *HR.* **[71 полинез.]** Uhu kukina 63 — *BM.*

C+S. **gibbus** Rüppell, 1828 (S. microcheilus Bleeker, 1861; S. microrhinos Bleeker, 1854; S. strongylocephalus Bleeker, 1854) — **Горба́тый скар** (51, 57, 61, 71, 77).

[21 фр.] Perroquet grand bleu — *BM.* **[69 микронез.]** Chotord 51 — *HR.*

S. **guacamaia** Cuvier, 1829 [Pseudoscarus guacamaia (Cuvier, 1829)] — **Гуакама́йя** (31, 41).

[16 англ.] Green parrot fish 14 — *Mtz.* **[23 исп.]** Guacamaia 37 — *PX.* Loravieja 34 — *Dahl.* Loro guacamyo 13 — *Mg.* ◇ Gutu pretu 14 — *Mtz.*

S. **harid** Forsskål, 1775 — **Хари́д** (51, 57, 61, 71, 77).

[21 фр.] Perroquet jaune — *BM.* **[69 микронез.]** Bergism, Ngyaoch 51 — *HR.* **[71 полинез.]** Ao, Rotea — *Rd.*

S. **jonesi** (Streets, 1877) — **Полинези́йский скар** (77).

S. **vetula** Bloch et Schneider, 1801 — **Короле́вский скар** (31).

[16 англ.] Mudfish — *JE.* Queen parrot fish — *Rd.*

Scarus spp.: **coelestinus, croicensis, forsteri, hoefleri, oviceps, sordidus** — **Скар** (34, 51, 57, 71, 77).

[16 англ.] Batavian parrot fish, Bloch's parrot fish, Eight toothed parrot fish, Flame parrot fish, Parrotfish, Redlined parrot fish, Red-toothed parrot fish — *Mn.* **[17 нем.]** Blauer papageifisch, Kakatoiblanc — *GT.* **[21 фр.]** Perroquet banane — *BM.* Perroquet bleu 16 — *Rh.* Perroquet brûlé, Perroquet brun, Perroquet coupe, Perroquet feuille morte, Perroquet grenat, Perroquet gros ventre, Perroquet lie de vin, Perroquet lune, Perroquet masque, Perroquet mauve, Perroquet multicolore, Perroquet océan, Perroquet paumotu, Perroquet raye, Perroquet rouge, Perroquet royal, Perroquet souris, Perroquet tatoué — *BM.* **[23 исп.]** Guacamaya 13 — *SA*; 47 — *Bd.* Loro 13 — *Mg.*; 47 — *Bd.* Loro guacamayo 13 — *Mg.* Perico 47 — *Bd.* Pococho de mar 54 — *Anon, 1955b.* Vieja, V i e j a l o r a 37 — *Cst.* **[27 перс.]** Chargook 53 — *Bl.* **[28 сингал.]** Labu gireva, Nil gireva — *Mn.* **[42 ар.]** Air, Arusa, Durrah, Harid 48 — *Ad.* **[52 тайск.]** Nokkêu. **[68 гав.]** Male, Ohua, Ponuhunuhu, Uhu, Uhu ahi uhiu, Uhu Ahu'la, Uhu 'ele ele, Uhu hala hala, Uhu la'uli, Uhu maka'ika'i, Ohu polukaluka, Uhu uliuli, Ul'a, Upanoa — *TP.* **[69 микронез.]** Besachelutengl, Butilang, Derbetelloi, Elebt, Kiuid, Mengetaoch, Mesekelat, Mul, Ngemoil, Uloitilach 51 — *HR.* **[70 меланез.]** Ulavi 69 — *Hör.* **[71 полинез.]** Eueke rottea 66, Hanatatue 45, Hou 55, Hou ereere, Hou ninamu 55, Huhaka 45, Kareva 66, Karuiri, Kutu 66, Manea, Manea uteute, Manega, Noga 66, Paati, Paati aa, Paati haavare, Paati hiu maa, Paati hohonu, P a a t i n a n a o, P a a t i o p a r a, Paati opu tautau, Paati paapaa auahi, Paati tapu, Pahoro aa, P a h o r o h o h o n i, Pahoro hohonu, Pohoro hou, Pahoro tore 69, 55, Pahoro toruro 63, 66, Pahoro uteute 73, Pakoti, Pitika 66, Tatuahurivaa 55, Tutaka, U h u 59, Uhu ao 55, Uhu atoa, Uhu homohomo, U h u m o r e o, Uhu nanao, Uhu opara ninamu, U h u r a e p u u, Uhu rotea, Uhu uteute, Uuate 63 — *BM.* ◇ Goetoe blauw, Gutu garnaaltje, Gutu pietch 14 — *Mtz.* Pono 21 — *EAf.*

Sparisoma Swainson, 1839 — Ло́ры, Спарисо́мы

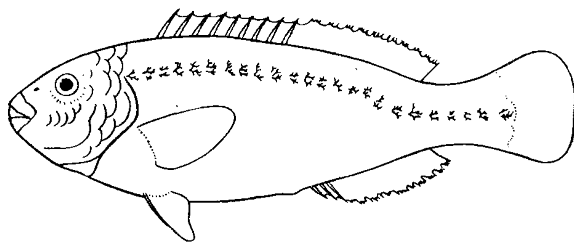
S. **abildgaardi** (Bloch, 1791) — **Кра́сная ло́ра** (31, 41).

[21 фр.] Perroquet gendarme 16 — *Rh.* ◇ Gutu corra, Gutu rabugaai 14 — *Mtz.*

S. **axillare** (Steindachner, 1878) [S. rubripinna (Valenciennes, 1839)] — **Желтохво́стая ло́ра** (21, 31, 41, 47).

[16 англ.] Redfin parrotfish, Spotfin parrotfish — *S.* Yellowtail parrotfish — *B. 2.* **[23 исп.]** Loro 13 — *Mg.* Vieja colorada, Vieja muger 37 — *D.*

S. **cretense** (Linné, 1758) [Euscarus cretensis (Linné, 1758)] — **Средиземномо́рская ло́ра** (34, 37).



[24 португ.] Bodião 23 — *FV.*

S. **perrico** Jordan et Gilbert, 1881 — **Ло́ра-перри́ко** (77, 87).

[23 исп.] Guacamya 47, Loro 47 — *Bd.* Loro de mar 54 — *Ch.* Periko 47 — *Bd.*

S. **radians** (Valenciennes, 1839) — **Клыка́стая ло́ра** (31, 34, 41).

[23 исп.] Loro 13 — *Mg.*

S. **viride** (Bonnaterre, 1788) — **Семафорная лора** (31, 41).

[23 исп.] Loro verde 13 — *Mg.*

Sparisoma spp.: **aurofrenatum, chrysopterum** — **Лора** (31, 41).

[16 англ.] Blue parrotfish — *D.* Bucktooth parrotfish — *B. 2.* Dark green parrotfish, Grass parrotfish, Gray parrotfish, Green parrotfish — *D.* Greenblotch parrotfish — *B. 2.* Mud parrotfish, Parrotfish, Radiant parrotfish, Red parrotfish — *D.* Redband parrotfish 2, Redfine parrotfish, Redtail parrotfish — *B. 2.* Roseback parrot, Short snouted parrotfish — *D.* Stoplight parrotfish — *B. 2.* Yellowtail parrotfish — *D.* **[17 нем.]** Kaninchen-Papageifisch — *GT.* **[21 фр.]** Perroquet jémarc, Perroquet scieseaux 16 — *Rh.* **[23 исп.]** Colorada — *F. 2.* Escaro — *L.* Loro 13 — *Mg.* Loro colorado — *D.* Loro negro 13 — *Mg.* Loro verde 37 — *PX.* Vieja, Vieja colorada 37, Vieja lora, Vieja muger 37 — *D.* Vieja parda 31 — *F. 2.* Viejalora — *D.* **[24 португ.]** Bodião 42 — *F. 2.* ◇ Etaubone 15, Gutu barica geel, Gutu blanco 14, Gutu rooibekkie 14 — *Gh.* Kandor 17, 59 — *F. 2.*

Ypsiscarus Schultz, 1958 — **Ипсискáры**

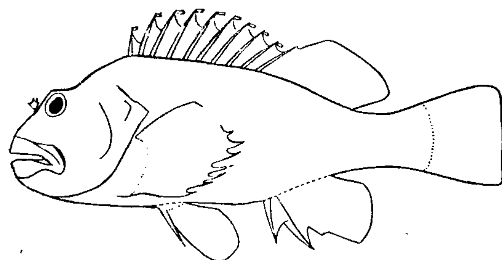
Y. ovifrons (Temminck et Schlegel, 1846) (**Scarus** ovifrons Temminck et Schlegel, 1846) — **Ипсискáр** (51, 57, 61, 71, 77).

[1 рус.] Попугай-рыба — *ЛК.* **[45 яп.]** Ao-budai — *S.*

CIRRHITIDAE — КУДРЕПЁРЫЕ

Cirrhitus Lacépède, 1803 — **Кудрепёры**

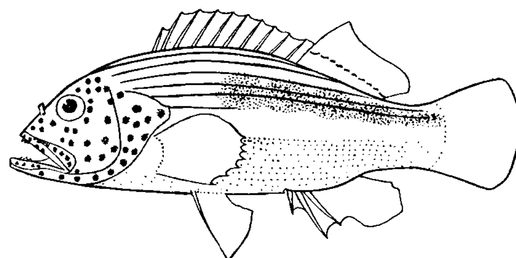
C. **pinnulatus** (Bloch et Schueider, 1801) (C. alternatus Gill, 1862) — **Кудрепёр** — *Ж.* (51, 57, 61, 71, 77).



[1 рус.] Обыкновенный кудрепер — *ЖЖ.* **[16 англ.]** Redspotted hawkfish — *S.* **[21 фр.]** Épervier de corail — *BM.* **[42 ар.]** Kubal 48 — *Ad.* **[45 яп.]** Iso-gombei — *S.* **[71 полинез.]** Patui 63 — *BM.* **[80 малаг.]** Lovofihotsoka, Maherimanga, Solosolo, Tsimasakatono — *Fm. 1.* ◇ Kouraboue 35 — *Fm. 1.*

Paracirrhites Bleeker, 1875 — **Кудрепёры-парацирриты**

P. forsteri (Bloch et Schueider, 1801) — **Кудрепёр Фóрстера** — *ЖЖ* (51, 57, 61, 71, 77).



[16 англ.] Blacksided hawkfish, Forster's curlyfin — *S.* **[28 синг.]** Thik kossa — *Mn.* **[45 яп.]** Hoshi-gombei — *S.* **[71 полинез.]** Patu'i — *Rd.*

Paracirrhites spp.: **arcatus, cinctus** — **Кудрепёр-парацирри́т** (51, 57, 61, 71, 77).

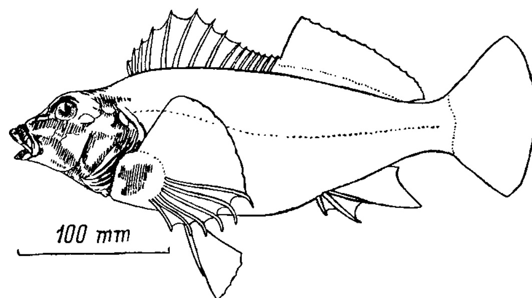
CHIRONEMIDAE — АВСТРАЛИЙСКИЕ КУДРЕПЁРЫЕ

Chironemus Cuvier, 1829 — **Водорослевики́, Хиронéмы**

Ch. fergussoni (Hector, 1875) — **Водорослеви́к, Хиронéм** (81).

[16 англ.] Fergusson's kelpfish — *Wh.* **[67 маори]** Hiwihiwi — *Wh.*

Chironemus spp.: **marmoratus** — **Водорослеви́к.**



Threpterius Richardson, 1850 — **Австралийские водорослевики**

T. chalceus Scott, 1954 — **Бурый австралийский водорослевик** (57).

[**16 англ.**] Kelpfish 1 — *Scott.*

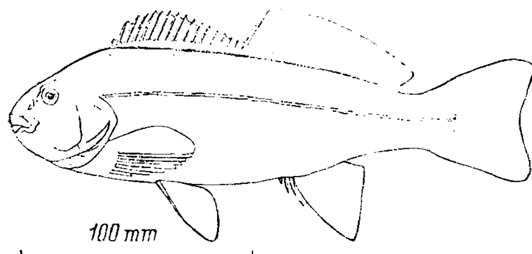
T. maculosus Richardson, 1850 — **Пятнистый австралийский водорослевик** (57).

[**16 англ.**] Silver spot 1 — *Scott.*

APLODACTYLIDAE — МРА́МОРНИКОВЫЕ

Aplodactylus Valenciennes, 1831 — **Хергуйльи**

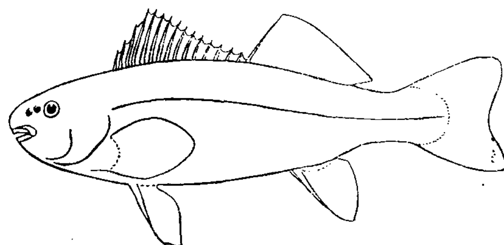
A. punctatus Valenciennes, 1831 — **Хергуйлья** (87).



[**23 исп.**] Jerguilla 54 — *Ch.*; 72 — *Bn.* Jerguilla común 72, Leonora, Noñora, Querguia, Señorita 54 — *Ch.*

Dactylosargus Gill, 1862 — **Ке́ке**

D. arctidens (Richardson, 1839) — **Ке́ке, Мра́морник-ке́ке** (57, 81).

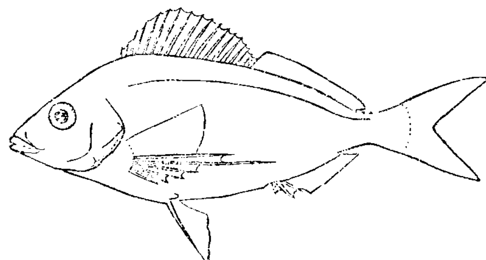


[16 англ.] Keke, Marblefish — *Wh.* Sea carp 1 — *Scott.*

CHEILODACTYLIDAE — МОРВО́НГОВЫЕ

Cheilodactylus Lacépède, 1803 (Chilodactylus auct.) — **Кастанье́ты, Пинтадие́тты**

Ch. bergi Norman, 1937 — **Кастанье́та** (41).



[**1 рус.**] Серый карась — *W.* [**3 польск.**] Kastanieta — *W.* [**6 болг.**] Бесуго, Сив карас — *W.* [**16 англ.**] Hawkfish — *W* [**17 нем.**] Büschelbarsch — *W.* [**23 исп.**] Besugo blanco — *RA.* Castañeta 6, 68 — *CARPAS.* Papamoscas — *RA.*

Ch. fasciatus Lacépède, 1803 — **Ка́пская кастанье́та** (47, 51).

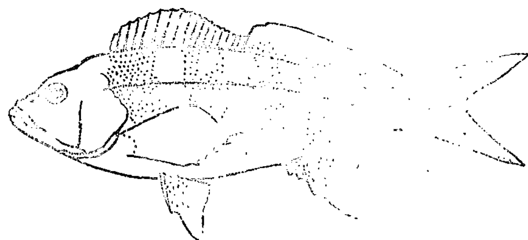
[**16 англ.**] Niggerfish — *Sm. 1.* [**19 бур.**] Steenvis — *Sm. 1.*

Ch. gayi (Kner, 1869) — **Бре́ка, Чилийская кастанье́та** (87).

Ch. spectabilis Hutton, 1872 — **Новозела́ндская кастанье́та** (81).

[**16 англ.**] Red moki — *Wh.* [**67 маори**] Nanua — *Whi.*

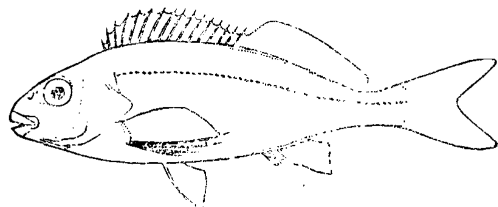
Ch. variegatus Valenciennes, 1833 (Ch. antonii Valenciennes, 1833) — **Биллага́й, Перуа́нская кастанье́та** (87).



[**23 исп.**] Bilagay, Boca dulce 54, Páramo, Pintadilla 72 — *Ch.*

Dactylophora De Vis, 1884. (Psilocranium Macleay, 1884) — Дактилофóры

D. nigricans (Richardson, 1850) — **Дактилофóра** (57, 81).



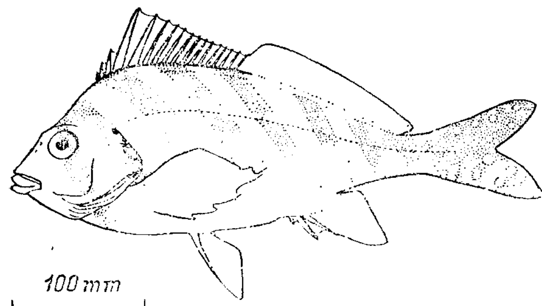
[16 англ.] Dusky morwong, Strongfish 1 — *Scott*.

Goniistius Gill, 1862 — Сорóчьи морвóнги, Сорóчники

G. vizonarius (Saville-Kent, 1887) — **Южный сорóчник** (57, 81).

[16 англ.] Magpie morwong — *Wh*.

G. zonatus (Cuvier, 1830) — **Дальневостóчный сорóчник** (61).



[45 яп.] Takanohadaika — *ИС*. **[50 кит.]** Бань вэн кэ, Инбань дяо кэ. **[51 вьет.]** Cá áplô — *ИС*.

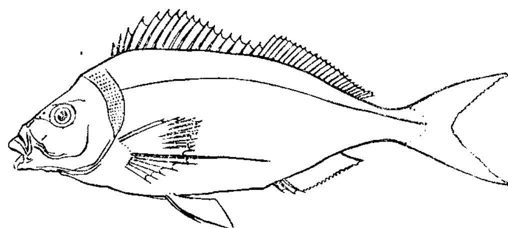
Goniistius spp.: quadricornis, zebra — **Сорóчник** (61).

Nemadactylus Richardson, 1839 (Dactylopagrus Gill, 1862; Sciaenoides Blyth, 1860) — Морвóнги, Джакáсы

N. douglasi Hector, 1875 (Cheilodactylus morvong Ramsay et Ogilby, 1886) — **Морвóнг** — *W*. (57, 81).

[6 болг.] Морвонг — *W*. **[9 лит.]** Morvòngas. **[16 англ.]** Morwong — *W*. **[67 маори]** Porae — *Ph*.

N. macropterus (Bloch et Schneider, 1801) — **Сéрый джакáс** (57, 81).



[16 англ.] Jackass fish — *Scott*. Morwong 1 — *AF*. **[67 маори]** Tarakihi — *Ph*.

N. valenciennesi (Whitley, 1937) — **Голубóй джакáс** — *О. 1* (57, 81).

[16 англ.] Blue morwong — *Scott*. Queen snapper 1 — *AF*.

Nemadactylus spp.: carponemus, concinnus — **Джакáс** (57, 81).

LATRIDAE — ТРУБАЧЁВЫЕ

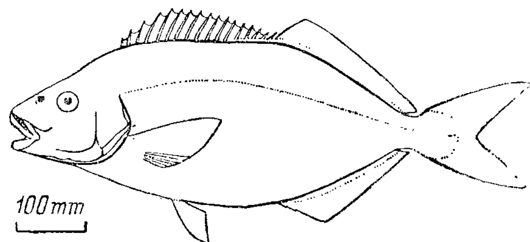
Latridopsis Gill, 1862 — Трубачи́

L. ciliaris (Bloch et Schneider, 1801) — **Трубáч-мóки** (81).

[67 маори] Moki — *Ph*.

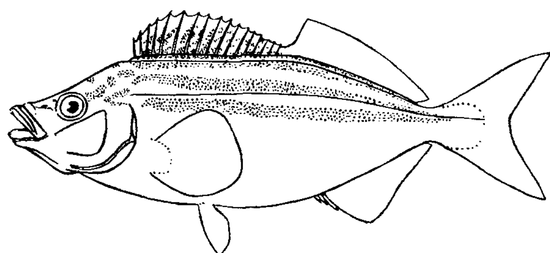
L. forsteri (Castelnau, 1872) — **Серебри́стый трубáч** (57, 81).

[16 англ.] Bastard trumpeter 1 — *AF*; *DMD*. Silver trumpeter 1 — *Rgh*.



Latris Richardson, 1839 — **Полоса́тые трубачи́**

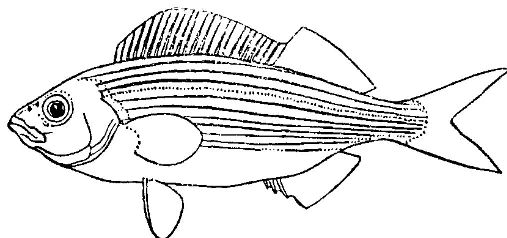
L. lineata (Bloch et Schneider, 1801) (L. hecateia Richardson, 1839) — **Полоса́тый труба́ч** (57, 81).



[16 англ.] Striped trumpeter 1 — *AF*. Trumpeter — *Ph*. **[67 маори]** Kohikohi, Koiro — *Ph*.

Mendosoma Guichenot, 1848 — **Мендосо́мы**

M. lineatum Guichenot, 1848 — **Мендосо́ма** (87)



[16 англ.] Trumpeter — *Grh*. **[23 исп.]** Trompero, Trompetero 72 — *F. 4*.

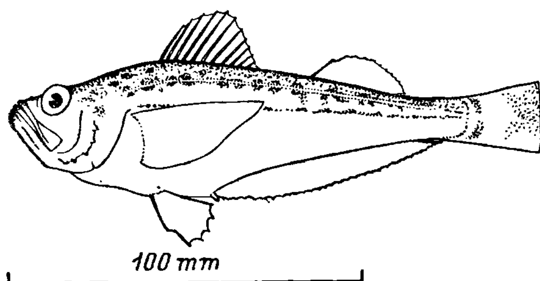
Mendosoma spp.: caerulescens, fernandezianum — **Мендосо́ма** (87).

[23 исп.] Cabinza, Gabinza de Juan Fernández 72 — *F. 4*.

TRICHODONTIDAE — ВОЛОСОЗУ́БЫЕ

Arctoscopus Jordan et Evermann, 1896 — **Япо́нские волосозу́бы**

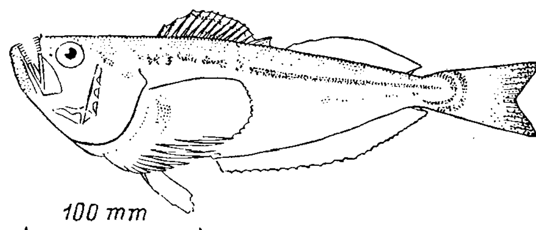
A. japonicus (Steindachner, 1881) — **Япо́нский волосозу́б** — *ИС* (61).



[16 англ.] Japanese sandfish — *ИС*. Sailfin sandfish — *DMD*. Sandfish — *S*. **[17 нем.]** Japanischer Sandfisch — *GT*. **[44 кор.]** Торумок о. **[45 яп.]** Hatahata — *S*. **[50 кит.]** Жибэнь чая юй. **[51 вьет.]** Cá răng chéo Nhật-bản — *ИС*.

Trichodon Steller, 1811 — **Волосозу́бы**

T. trichodon (Tilesius, 1811) — **Волосозу́б** (61, 67).



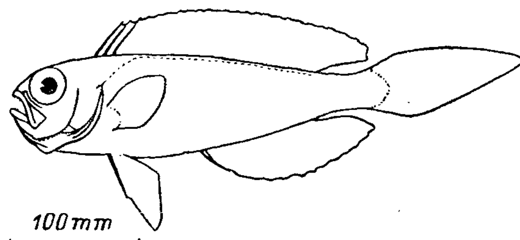
[1 рус.] Обыкновенный волосозуб — *СЛ*. Северный волосозуб — *ЖЖ*. **[16 англ.]** Pacific sandfish — *DMD*. Sandfish — *ИС*. **[45 яп.]** Ezohatahata — *Ф. 1*. **[50 кит.]** Мао цы юй. **[51 вьет.]** Cá răng chéo tu'ông — *ИС*.

OWSTONIIDAE — ОВСТО́НИЕВЫЕ

Owstonia Tanaka, 1908 — **Овсто́нии**

O. totomiensis Tanaka, 1908 — **Овсто́ния** (61).

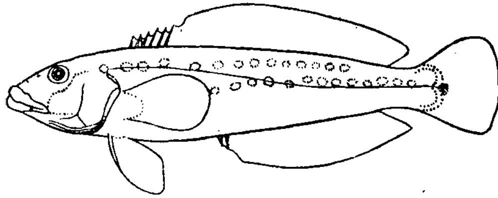
[16 англ.] Bottom jawfish — *S*. **[45 яп.]** Soko-amadai — *S*. **[50 кит.]** Оуши юй. **[51 вьет.]** Cá aotôn — *ИС*.



MUGILOIDIDAE (Parapercidae) — МУГИЛО́ИДОВЫЕ

Mugiloides Lacépède, 1803 (Pseudopercis Ribeiro, 1903) — **Ро́лицы**

M. **chilensis** (Molina, 1782) (Pinguipes chilensis Molina, 1782) — **Ро́лица** (87).



[23 **исп.**] Bacalao, Camote, Camotillo, Canguro, 54, Robalo 72, Rollizo 54 — *Ch.*; 72 — *Bn.*

M. **numida** (Ribeiro, 1903) (Pseudopercis numida Ribeiro, 1903) — **Наморáда** (41).

[25 CARPAS] Namorado 12 — *CARPAS*.

Parapercichtys Whitley et Phillips, 1939 — **Равáры**

P. **colias** (Bloch et Schneider, 1801) — **Равáра** (81).

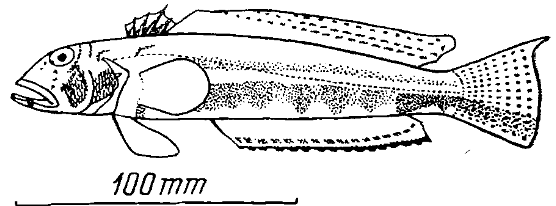
[16 **англ.**] Blue cod — *Ph.* [23 **исп.**] Bacalao azul — *DMD.* [67 **маори**] Pakirikiri, Rawaru — *Ph.*

Parapercis Bleeker, 1863 — **Песо́чники**

P. **nebulosa** Quoy et Gaimard, 1825 — **Тáнда** (51, 57, 71).

[16 **англ.**] Bandeed grubfish — *KY.* [42 **ар.**] Yarakh 27 — *NM.* Terr 38 — *KY.* [77 **суах.**] Tanda koli 32 — *Cop. 2.*

P. **pulchella** (Schlegel, 1843) [Cilias pulchella (Temminck et Schlegel, 1843)] — **Песо́чник** (51, 57, 61, 71).



[16 **англ.**] Rosy grubfish — *S.* ◇ Bahai 50 — *FK.*

Parapercis spp.: **allporti, haackei, hexophthalma, ramsayi, shauinslandi** — **Песо́чник** (51, 57, 77).

[16 **англ.**] Grubfish — *Scott.* Smelt 74 — *Sm. 1.* [71 **полинез.**] Mo'o 63 — *Rd.*

Pinguipes Cuvier, 1829 — **Чанчи́ты**

P. **fasciatus** Jenyns, 1842 — **Чанчи́та** (41).

[23 **исп.**] Chanchito 6 — *PB.*

Pinguipes spp.: **somnambula, semifasciatus** — **Чанчи́та** (41).

[16 **англ.**] Sand perches — *CARPAS.* [23 **исп.**] Chanchitos 6, 68, Salmón de mar 6 — *PB.* [24 **португ.**] Quatia 12 — *CARPAS.* [25 CARPAS] Chanchitos — *CARPAS.*

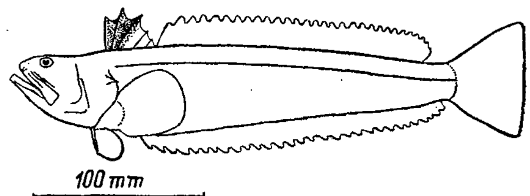
TRACHINIDAE — ДРАКО́НОВЫЕ

*Trachinus Linné, 1758 — **Морски́е драко́ны, Трахи́ны**

T. **araneus** Cuvier, 1829 — **Средиземномо́рский морско́й драко́н** (34, 37).

[3 **польск.**] Sieklik — *AR.* [17 **нем.**] Mittelländische Petermannchen, Mitteländische Queise — *L.* [21 **фр.**] Vive araignée — *C.* [22 **ит.**] Pesce ragno, Ragno, Trachino ragno — *PS.* Trascina, Trascina nira — *Costa.* [23 **исп.**] A r a ñ a, Arana de roca, Arana fragata, Aranya, Aranya fragata, Fragata — *L.* [24 **португ.**] Arancha fragata — *L.* Arancha grande — *N.* A r a n h u ç o — *C.*

T. **draco** Linné, 1758 — **Морско́й драко́н** — *Кн. 1* (27, 34, 37).



[1 **рус.**] Большой дракончик — *ЖЖ.* Змейка, Морской дракончик — *ГН.* Морской скорпион 71 — *Кн. 1*; *Сл.*

Обыкновенный трахин — *Ов.* Пражна 71 — *АН.* Трахин — *Ов.* [2 укр.] Дракон, Змиiка колюча, Морський скорпiй — *Тр.* Морський дракон — *Тат.* [3 польск.] Ostrosz — *NF.* [6 болг.] Дракон, Морски дракон — *St.* [7 серб.-хорв.] Dragana — *Hr.* Panc bilac, Pauc žukac, Pauk, Pauk mrkulj — *L.* Ranj bieli — *Hr.* [9 лит.] Jūrų drakonėlis, Skorpiònas. [10 греч.] Dracena — *L.* Dracon, D r a k a i n a — *DMD.* Drakina, Tracena, Trakina — *L.* [11 дат.] Fjoesing — *NF.* [12 швед.] F j ä r s i n g — *NF.* Lilla Fjärsing — *Hk.* [13 норв.] F j e s i n g — *DMD.* Sandsild — *NF.* [15 фарер.] Skortingur — *ICES.* [16 англ.] Common weever — *ВНИРО.* G r e a t e r w e e v e r — *NF.* Hairtail — *Hk.* Lesser-weever — *P.* [17 нем.] Drachenfisch — *Hk.* P e t e r m a n n — *DMD.* P e t e r m ä n n c h e n — *NF.* Seedrache — *Feur. 1.* Stachelfisch — *C.* [18 гол.] Arend, G r o o t e P i e t e r m a n, Groote Pietervis, Meerlan, Pieterman, Stekelvis — *P.* [20 флам.] Pieterman — *NF.* [21 фр.] Grande vive — *NF.* Vive commune — *Hk.* [22 ит.] Dragone, Pesce ragno, Trachino dragone, Trascine — *PS.* [23 исп.] Arana, Arana blanca, Arana monja, Araniol — *L.* Arañja — *NF.* Aranol, Aranya, Aranya blanca, Aranya esparenca, Aranya nera, Aranyol, Armiar marrai, Drago, Dragón chiui — *L.* E s c o r p i ó n — *NF.* Lapavicna, Laponricha, Monja, Peixe arano, Peje aroma, Rabirol — *L.* [24 португ.] Arancha grande — *N.* Arancha pretu — *L.* Aranchuço — *N.* Aranha — *NF.* Escorpião, P e i x e a r a n h o — *San.* [26 рум.] Drac de mare, Dragon — *Băn.* [38 фин.] Kurnusimppu — *NF.* [41 тур.] Trakonya — *Nb.* [42 ар.] Dorcan 61 — *Far.* ◇ Araña 31 — *F. 2.* Dracon, Lefea 67, Saut Trăcena 44, Trăscena 2 — *L.*

T. radiatus Cuvier, 1829 — **Полоса́тый морско́й драко́н** (34, 37).

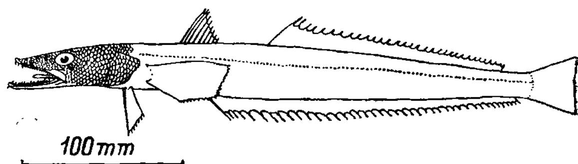
[1 рус.] Дракончик — *Пр.* Морской дракон — *W.* [3 польск.] Trachina *AR.* [16 англ.] Common weever — *W.* [17 нем.] Petermännchen — *W.* [21 фр.] Vive à tête rayonee — *L.* V i v e r a y e e — *C.* [22 ит.] Tracina di fondo, Tracina raggiata — *C.* [23 исп.] A r a ñ a, Araña de cabeza negra, Araña de cap negra, Aranya, Aranya capsuda, Aranya carruda, Aranya de cap negre, Aranya de roca, Aranya negra — *L.* Vibora — *C.* [26 рум.] Dragon dungat — *W.* [42 ар.] El agrab 46 — *C.*

T. vipera Cuvier, 1829 — **Ма́лый морско́й драко́н** (27, 34, 37).

[1 рус.] Малый дракончик, Рыба-змейка — *ЖЖ.* [3 польск.] Wipera — *AR.* [9 лит.] Drakonėlis, Žuvìsgyvačuikė. [16 англ.] Black-fin — *Dev.* L e s s e r w e e v e r — *Drim.* [17 нем.] Hohlhäring — *L.* Viperqueise — *GT.* Zwergpeter männchen — *L.* [18 гол.] K l e i n e P i e t e r m a n, Pietervis, Puikel, Puikelaar, Puikeling, Pukkel, Stekeltje — *P.* [20 флам.] Puckel — *Hk.* [21 фр.] Petite vive — *P.* Vive — *L.* Vive vipère — *Dev.* [22 ит.] Trachino vipera — *PS.* [23 исп]. Araña, Aranjo, Arano, Aranón, Aranya, Aranya capsuda, Aranya carruda, Aranyeta, Escorpión — *L.* [24 португ.] Aranha, Aranha do mar, Aranhuso, Esquipão, Peixe aranha — *L.* Salvariego — *C.* [41 тур.] Varsam b. — *Nb.* [42 ар.] Dorcan 61 — *Far.* Drokni 39 — *Gr.*

PERCOPHIDIDAE — ПЕРКО́ФИСОВЫЕ

Percophis Quoy et Gaimard, 1824 — Па́ли



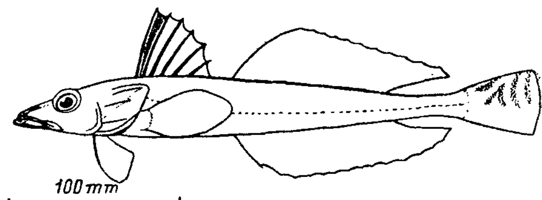
P. brasiliensis Quoy et Gaimard, 1824 — **Па́ло** (41).

[23 исп.] Carajo real, Congrio real, Pez palo 6 — *PB.* [24 португ.] Tira-vira 12 — *CARPAS.* [25 CARPAS] Pez palo — *CARPAS.*

Percophis spp.: **anatirostris, fabre — Па́ло.**

BEMBROPSIDAE — БЕ́МБРОПСОВЫЕ

Bembrops Steindachner, 1876 — Бе́мбропсы



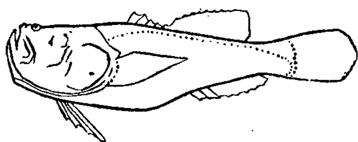
B. caudimacula Steindachner, 1877 — **Бе́мбропс** (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Big-eye smelt, Spottail flathead — *S.* [45 яп.] Ai-toragisu — *S.* [50 кит.] Гаоцы шэцзи. [51 вьет.] Cá mõi vây cao — *ИС.*

URANOSCOPIDAE — ЗВЕЗДОЧЁТОВЫЕ

Astroscopus Brevoort, 1860 — Америка́нские звездочёты

A. guttatus Abbot, 1860 — **Североамерика́нский звездочёт** — *Ж* (21).



[1 рус.] Звездочет, Крапчатый звездочет — *ЖЖ*. **[16 англ.]** Northern electric stargazer, Northern guttatus — *B. 2.* N o r t h e r n s t a r g a z e r — *DMD*. **[17 нем.]** Nördlicher Himmelsgucker — *GT*.

A. sexspinosus (Steindachner, 1876) — **Аргенти́нский звездочёт** (41).

[1 рус.] Звездочет — *W*. **[6 болг.]** Звездоброец — *W*. **[16 англ.]** Stargazer — *W*. **[21 фр.]** Bou de mare eu şase spini — *W*. **[23 исп.]** Cura, Fraile, Pez fraile 6 — *PB*.

A. y-graecum (Cuvier, 1829) — **Звездочёт-и́грек** (31, 41).

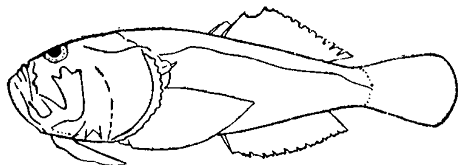
[16 англ.] Southern stargazer — *B. 2*.

Kathetostoma Günther, 1860 — Катетосто́мы

K. giganteum Haast, 1873 — **Новозела́ндская катетосто́ма** (81).

[16 англ.] Monk fish — *RF*.

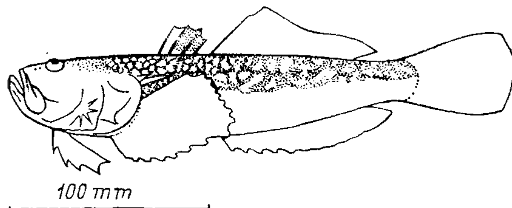
Kathetostoma spp.: **averruncus, laeve** — **Катетосто́ма** (57, 77, 81, 87).



[16 англ.] Stargazer — *Scott*. **[23 исп.]** Bulldog 54 — *Ch*.

*Uranoscopus Linné, 1758 — Звездочёты

U. japonicus Houttuyn, 1782 — **Япо́нский звездочёт** — *ИС* (61, 71).



[16 англ.] Japanese stargazer, Mishiima pufferfish — *S*. **[21 фр.]** Uranoscope — *ВНИРО*. **[44 кор.]** Хйопсан манътурнъ о. **[45 яп.]** Mishima-okoze — *S*. **[50 кит.]** Жибэнь чжаньсин юй. **[51 вьет.]** Cá xem sao, Nhât-ba'n — *ИС*.

U. scaber Linné, 1758 — **Европе́йский звездочёт** — *ЖЖ* (34, 37).

[1 рус.] Бородавчатая голова — *Ш*. Верхогляд — *Оз*. Верхогляд с бородавчатою головою — *Бл*. Звездочет, Морская корова 71 — *Кн. 1.* Морская коровка — *Вн*. Обыкновенный звездочет — *ГН*. Шероховатый звездочет — *АН*. **[2 укр.]** Зіркогляд — *Вн*. Зіркогляд звичайний, Морська коровка — *Тр*. **[3 польск.]** Scaber — *W*. **[6 болг.]** Биволче — *Вн*. Звездоброец — *Др*. Звездоброец обикновен, Морска жаба, Морско биволче — *W*. **[7 серб.-хорв.]** Batoglav, Batovina, Bezmek, Bežmek, Čač, Čača, Čačeta, Čačević, Čaki, Čaki muski, Kate zibanova, Nebogled, Svirac — *Hr*. **[9 лит.]** Eurõpos astrologas. **[10 греч.]** Lichnos, Loutzos, Luchnus — *L*. **[16 англ.]** Common stargazer — *L*. Electric stargazer — *Her*. European stargazer — *Drim*. Puppefish — *W*. Stargazer — *ВНИРО*. **[17 нем.]** G e m e i n e r H i m m e l s g u c k e r — *W*. Himmelsgucker, Meerpoff — *Feur*. *1*. Sterngucker — *W*. Sternseher — *Feur. 1*. **[21 фр.]** Miou — *L*. R a s c a s s e b l a n c h e — *Cd*. Rat — *L*. Uranoscope — *Cd*. **[22 ит.]** Cozzolo, Lucerna, Mesoro, Pesce lucerna, P e s c e p r e t e, Uranoscopo — *PS*. **[23 исп.]** Araña roquera, Galline de mar, Gallineta, Rat, R a t a, Salta perdisa, Sapo — *L*. **[24 португ.]** Bufo, Masca tabaco — *N*. Papa tobaco, Rato — *L*. **[26 рум.]** Bou de mare european — *W*. Bou-de-mare — *Bän*. **[41 тур.]** Koubragha b. — *Dev*. **[42 ар.]** Buma — *L*. Hardun 61 — *Far*. ◇ Buki getj 59 — *Cd*. Pesce prete, Rat 2, Rata, Sapo 31, Zondo 44 — *L*.

BOVICHTHYIDAE — БОВИ́ХТОВЫЕ

Bovichthys Valenciennes, 1831 — Щёкороги

B. variegatus Richardson, 1844 — **Щёкорог** — *A. 2* (57, 87).

[1 рус.] Австралийский щекорог — *ЖЖ*. **[16 англ.]** Dragonet — *Scott*. **[23 исп.]** Torito 72 — *F. 4*.

Cottoperca Steindachner, 1876 — Колючепёры

C. gobio (Günther, 1861) — **Колючепёр** — *W*. (41).

[1 рус.] Бычковидный щекорог — *ЖЖ*. **[6 болг.]** Бодлоперка — *W*. **[16 англ.]** Old wife — *W*. ◇ Yakouroum 49 — *F. 4*.

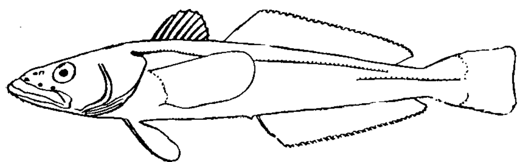
NOTOTHENIIDAE — НОТОТЕ́НИЕВЫЕ

Dissostichus Smitt, 1898 — Клыкачи́

D. eleginoides Smitt, 1898 — **Патаго́нский клыка́ч** — *ЖЖ* (41, 48, 58, 87).

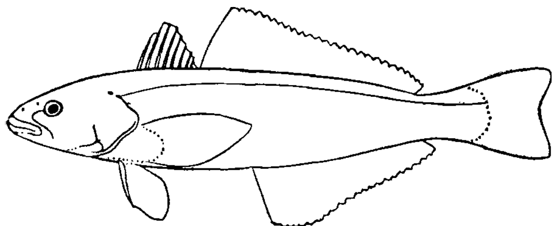
[1 рус.] Клыкач — *ПД*; *W*. **[6 болг.]** Патагонски нототен — *W*. **[9 лит.]** Ilčius. **[16 англ.]** Antarctic blennie — *CARPAS*. Patagonian tooth-fish — *ВНИРО*. **[23 исп.]** Merluza 6, Merluza negra 68 — *CARPAS*. **[25 CARPAS]** Merluza negra — *CARPAS*.

D. mawsoni Norman, 1937 — **Антаркти́ческий клыка́ч** — *ЖЖ* (48, 58, 88).



Eleginops Gill, 1861 — Патаго́нии, Макловины

E. maclovinus (Valenciennes, 1839) — **Патаго́ния, Макловина** (41, 87).



[16 англ.] Patagonian blennie — *CARPAS*. **[23 исп.]** Robalo 72 — *F. 4*; 6 — *PB*. Robalo de piedra 72 — *Bn*. Robalo patagonico 6 — *CARPAS*. Santa Crux, Trucha del océano 6 — *PB*. **[25 CARPAS]** Robalo patagonico — *CARPAS*. ◇ Hiamouch 49 — *F. 4*.

Notothenia Richardson, 1844 — Нототе́нии

N. coriiceps Richardson, 1844 — **Нототе́ния-широколо́бка** — *ВНИРО* (41, 48, 88).

[6 болг.] Нототения-широкочела — *W*. **[16 англ.]** Broad-headed notothenia — *ВНИРО*. **[26 рум.]** Biban de Antarctica — *W*. **[39 эст.]** Notoeenia.

N. gibberifrons Lönuberg, 1905 — **Зелёная нототе́ния** — *А. 2* (41, 48).

[1 рус.] Океанический бычок — *А. 1*.

N. magellanica (Forster, 1801) (N. macrocephala Günther, 1860; N. maoriensis Haast, 1873) — **Си́няя нототе́ния** — *ВНИРО* (41, 48, 51, 58, 81, 87).

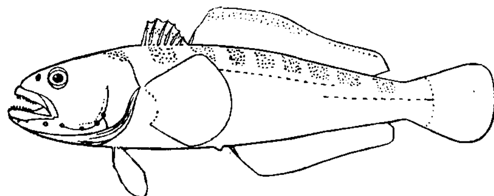
[6 болг.] Нототения синя — *W*. **[16 англ.]** Blue notothenia — *ВНИРО*. **[26 рум.]** Bilan cu cap mare — *W*.

N. microlepidota Hutton, 1875 (N. colbecki Boulenger, 1902) — **Мелкочешу́йная нототе́ния** — *Ф. 2* (81).

N. rossi marmorata Fischer, 1885 — **Мра́морная нототе́ния** — *ЖЖ* (41).

[6 болг.] Нототения мраморна — *W*.

N. rossi rossi Richardson, 1844 — **Кергеле́нская мра́морная нототе́ния** — *А. 2* (51, 58).



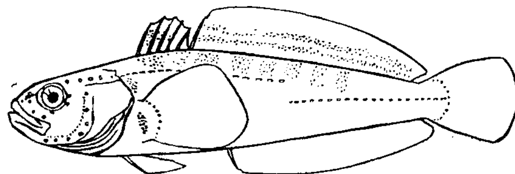
[9 лит.] Marmurinė nototėnija. **[16 англ.]** Marbled notothenia — *W*. **[26 рум.]** Biban marmorat — *W*. ◇ Onchunaya 49 — *F. 4*.

N. squamifrons Günther, 1880 — **Се́рая нототе́ния** — *ЖЖ*, **Сква́ма** — *А. 2* (51, 58).

[1 рус.] Чешуеглазая нототения — *А. 2*. **[9 лит.]** Pilkoji nototenija.

Pagothenia Nichols et La Monte, 1936 — Паготе́нии, Широколо́бики

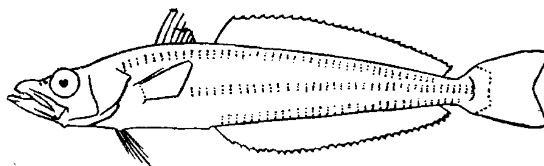
P. borchgrevinki (Boulenger, 1902) — **Большо́й широколо́бик** — *А. 2* (48, 58, 88).



P. brachysoma (Pappenheim, 1912 — **Ма́лый широколо́бик** — *А. 2* (48, 58, 88).

Pleuragramma Boulenger, 1902 — Антаркти́ческие серебря́нки

P. antarctica Boulenger, 1902 — **Антаркти́ческая серебря́нка** — *ЖЖ* (48, 58, 88).



[6 болг.] Сребърка атлантическа — *W*. **[16 англ.]** Antarctic silverfish — *А. 2*. Argentina, Large salmon — *W*.

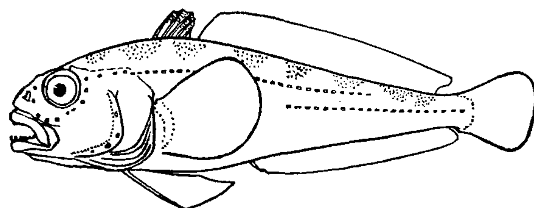
Trematomus Boulenger, 1902 — **Трематóмы**

T. bernacchii Boulenger, 1902 — **Пёстрый трематóм** (48, 58, 88).

[1 рус.] Пестряк — *ЖЖ*.

T. newnesi Boulenger, 1902 — **Трематóм-гонéц** — *ЖЖ* (48, 58, 88).

[1 рус.] Гонец — *А. 2*.



T. nicolai Boulenger, 1902 — **Трематóм-чернопéрка** (48, 58, 88).

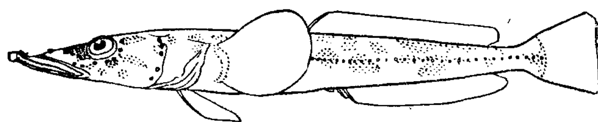
[1 рус.] Черноперка — *ЖЖ*.

BATHYDRACONIDAE — АНТАРКТИ́ЧЕСКИЕ ПЛОСКОРЫ́ЛЫ

Gymnodraco Boulenger, 1902 — **Плугари́**

G. acuticeps Boulenger, 1902 — **Плугáрь** — *ЖЖ*, **Макушóк** — *А. 2* (48, 58, 88).

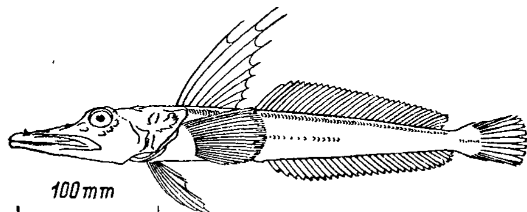
[9 лит.] Plūganōsis.



CHANNICHTHYIDAE (Chaenichthyidae) — БЕЛОКРÓВНЫЕ РЫ́БЫ

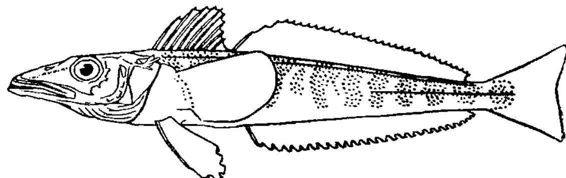
Channicthys (Chaenichthys) Richardson, 1844 — **Белокрóвки**

Ch. rhinoceratus Richardson, 1844 — **Белокрóвка** (51, 58).



Champsocephalus Gill, 1861 — **Щукови́дные белокрóвки, Ледóвые щýчки**

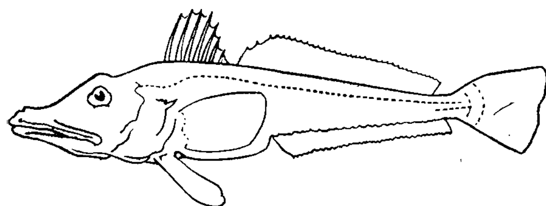
Ch. gunnari Lönnberg, 1905 — **Щукови́дная белокрóвка** — *ЖЖ*, **Ледóвая ры́ба** (41, 48, 51, 58).



[1 рус.] Белокровная щучка, Ледяная рыба — *А. 2*.

Chaenocephalus Regan, 1913 — **Ледóвые белокрóвки**

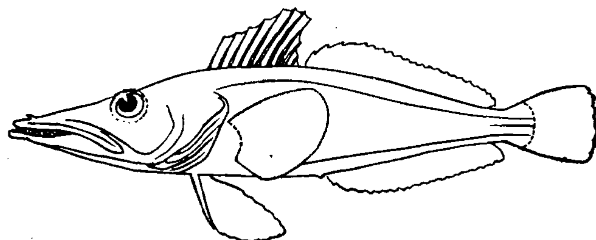
Ch. aceratus Lönnberg, 1906 — **Ледóвая белокрóвка** (41, 48).



[1 рус.] Крокодиловая белокровка — *ЖЖ*. [16 англ.] Icefish — *А. 2*.

Pseudochaenichthys Norman, 1937 — **Тёмные белокрóвки** — А.2

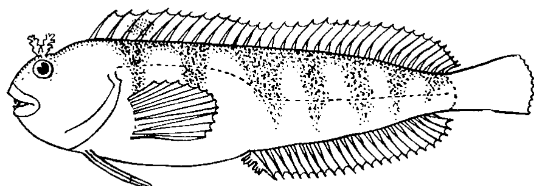
P. georgianus Norman, 1937 — **Тёмная белокрóвка** — *ЖЖ* (41, 48).



BLENNIIDAE — СОБА́ЧКОВЫЕ

Blennius Linné, 1758 — Соба́чки

B. gattorugine Brünnich, 1768 — **Тупорылая соба́чка** — *АН* (27, 34, 37).



[1 рус.] Морской вислобровый вьюн — *Оз.* [7 серб.-хорв.] Baba — *L.* B a b i c a — *Bi.* Barbač — *L.* [10 греч.] Galiaxuda — *L.* S a l i a r i a — *Bi.* [16 англ.] Blenny gattorugine — *L.* Gattoruginous blenny — *P.* R o c k b l e n n y — *Bi.* T o m p o t — *C.* Tompot blenny — *P.* [17 нем.] G e s t r e i f t e r S c h l e i m f i s c h — *GT.* Schleimfisch — *Dev.* [18 гол.] Slijmvis — *P.* [21 фр.] B a v e u s e — *Bi.* Blennie gattorugine — *Dev.* Cabot, Perce-pierre — *P.* [22 ит.] Bavosa — *L.* B a v o s a g a t t o r u g i n e, Gattarosola, Strega gattorugine — *PS.* [23 исп.] Adusto, Babosa, Baboso — *L.* Banut cabruza, C a b r u z a — *Bi.* Dormilega de fang, Dormilega roja, Gall fabe, Perro, Raboa, Raboce, Rabosa — *L.* [24 португ.] Lula, Marachomba, Murtefuge, Peixe diabo — *N.* Raboa, Rabosa — *L.* [41 тур.] Horozbina b. — *Nb.* [42 ар.] Abu gourr'a 7, Bouguil 67, Boumelousse 46 — *Bi.* [43 иврит] Qarnun Gadol — *Bi.* ◇ Baveca Монако — *Bi.* Budacara 44 — *L.* Budakkra tal-gawwi 44 — *Bi.*

Blennius spp.: a) **ocellaris,** b) **pavo,** c) **sanguinolentus,** d) **tentacularis** — **Соба́чка** (27, 34, 37).

a) [1 рус.] Морская собачка-бабочка — *Св. 3.* [3 польск.] Oczyk — *AR.* [7 серб.-хорв.] Babica, Kolokišica, Turbine — *L.* [10 греч.] Saliára — *Bi.* [16 англ.] Butterfly blenny — *C.* [17 нем.] Schleimfisch, Seeschmetterling — *L.* [21 фр.] Baveuse — *L.* B a v e u s e p a p i l l o n — *C.* Blennie papillon — *L.* [22 ит.] B a v o s a o c c h i u t a — *PS.* Galleto, Pesce lebre — *L.* [23 исп.] Ase moregaire, B a b o s a, Baboso, Burro bramado, Burro bramador — *L.* Caboce, C a b r u z a — *C.* Capsigrany, Dormilega, Futara, Guilla, Perro, Raboa, Rabosa — *L.* Torillo — *Bi.* [24 португ.] Lula, Marachomba, Murtefuge — *C.* [41 тур.] Horozbina — *Bi.* [42 ар.] Abu gourraa 7, Bou Zilliq 67, Boumelousse 46 — *Bi.* [43 иврит] Qarnun enani — *Bi.*

b) [1 рус.] Морская собачка-павлин — *Св. 3.* Собачка-павлин — *ЖЖ.* [10 греч.] Salìara — *Bi.* [16 англ.] Peacock blenny — *Bi.* [17 нем.] Pfanenschleimfisch — *GT.* [21 фр.] Baveuse, Bigoula — *C.* [22 ит.] Bavosa pavone — *Bi.* [23 исп.] Babosa, Bavosa, Brotola, Capsigrany, Dormilega, Futara, G a l l e r b u, Guilla, Perro, Raboa, Rabosa — *L.* [24 португ.] Judia — *N.* Murtefuge — *C.* [26 рум.] Cocoçel de mare — *C.* [41 тур.] Horozbina — *Bi.* [42 ар.] Abu-garraâ 7, Boumelousse 46 — *Bi.* [43 иврит] Qarnun tawwasi — *Bi.* ◇ Baveca Монако, Muddakra tal-ghalla 44 — *Bi.*

c) [1 рус.] Красная собачка — *А. 1.* Морская собачка — *Св. 3.* [3 польск.] Łuczyk — *AR.* [6 болг.] Морска кучка — *St.* [10 греч.] Saliára — *Bi.* [16 англ.] Elefante 2, Trade 42 — *F. 2.* [21 фр.] Baveuse — *C.* [22 ит.] Bavosa sanguigna — *C.* [23 исп.] Babosa, Babusa, Bavosa, Capsigrany, Chamuscan, Dormilega, Futarro, Llapiso, Llepissos, L o g a r t i n a, Perro, Raboa — *L.* [26 рум.] Căţel-de-mare, Corosbină — *Băn.* [41 тур.] Horozbina b. — *Nb.* [43 иврит] Quarnun admumi — *Bi.* ◇ Caboz, Peixe trade 42 — *F. 2.*

d) [1 рус.] Морская длинноощупальцевая собачка — *Св. 3.* [2 укр.] Вухата морська собачка — *Вн.* [6 болг.] Морска кучка — *St.* [16 англ.] Blenny — *Sm. 1.* Fringehead blenny — *Her.* [23 исп.] Babosa, Capsigrany, Futarra, Perro, Raboa, Rabosa, Rabose — *L.* [22 ит.] Bavosa, Vavusella, Vieja — *C.* [24 португ.] Gaboz — *N.* Murtefuge — *C.* [26 рум.] Cocoşel de mare — *Băn.*

Ophioblennius Gill, 1860 — Трамболи́ты

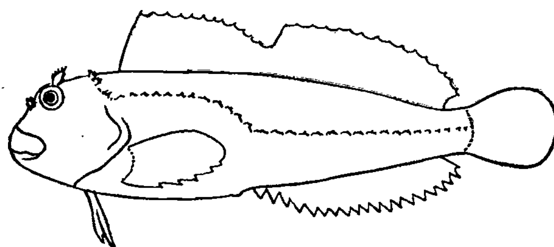
Ophioblennius spp.: **mazorkae, steindachneri, xiphiodon** — **Трамболи́т** (77, 87).



[23 исп.] Cachudito 54, 72, Mazorquino 54, Torito 72, Trambollito 54 — *Ch.*

Salarias Cuvier, 1817 — Борречи́ты

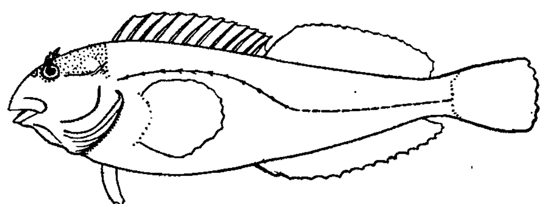
Salarias spp.: **rubropunctatus, viridis** — **Борречи́та** (77, 87).



[23 исп.] Borrachilla, Borrachito, Borrachito verde, Borracho, Punteada, Torito 54, 72 — *Ch.*

Scartichthys Jordan et Evermann, 1898 — Борра́чо

S. **gigas** (Steindachner, 1876) — **Борра́чо** (77, 87).



[23 исп.] Borracho 54, Borracho gigante 72, Sueño 54, 72, Torito 72 — *Ch.*

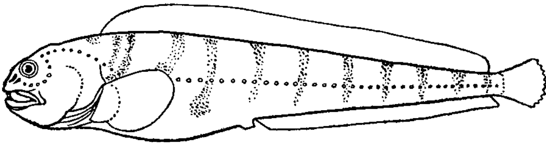
ANARHICHADIDAE — ЗУБА́ТКОВЫЕ

Anarhichas Linné, 1758 (Lycichthys Gill, 1877) — Зуба́тки

A. denticulatus Kröyer, 1845 (A. latifrons Steenstrup et Hallgrimson, 1876) — **Си́няя зуба́тка** — *Кн. 2* (21, 27).

[1 рус.] Вдовица — *Кн. 2.* Синюха — *Барс. 1.* **[3 польск.]** Zębacz czerny, Zębik — *W.* **[6 болг.]** Зъбатка синя — *W.* **[11 дат.]** Bredpandede-havkat — *Hk.* **[12 швед.]** Blåstenbit — *Hk.* **[13 норв.]** Blåsteinbit, Hakjorring steinbit — *W.* **[14 исл.]** Blagoma — *Барс. 1.* **[16 англ.]** Blue sea cat — *Dan.* Jelly cat — *Барс. 1.* N o r t h e r n w o l f f i s h — *B. 2.* **[17 нем.]** Blauer Katfish — *Feur. 1.* Breitkopf-Seewolf — *W.* Wasserkatze — *Feur. 1.* **[18 гол.]** Blauwe Zeewolf — *NG.* **[21 фр.]** Loup à tête large 30 — *Lg.* Loup gélatineux — *W.* **[26 рум.]** Lup de mare cu cap lat — *W.* **[38 фин.]** Leveäotsainen merikissa — *Барс. 1.*

A. lupus Linné, 1758 — **Зуба́тка** — *Оз.* (21, 27).



[1 рус.] Морской волк — *Ш.* **[2 укр.]** Обыкновенная зубатка, Обыкновенная полосатая зубатка, Полосатая зубатка, Полосатая пестрая зубатка, Синяя зубатка — *Кн. 2.* **[3 польск.]** Morski wilk — *Dem.* Zębacz — *NF.* Zębacz pasiasty — *W.* Zębacz smugowy — *Dem.* **[6 болг.]** Зубатка обикновена ивичеста — *W.* **[9 лит.]** Drūžėtasis jūrų vil̃kas. **[11 дат.]** Blåfisk, Havkat — *NF.* Söulv — *Hk.* **[12 швед.]** H a v s k a t t — *NF.* Vanlig Hafkatt — *Hk.* **[13 норв.]** Grassteinbit, Hafskuse, Havkat — *Барс. 1.* Kattfisk — *W.* S t e i n b i t — *NF.* **[14 исл.]** Steinbitur — *NF.* **[16 англ.]** A t l a n t i c w o l f f i s h — *B. 2.* Bluecat — *W.* Catfish — *NF.* Common sea-cat — *Smitt.* Common wolffish — *Пм.* Rockfish — *Dan.* **[17 нем.]** Austernfisch, Gestreifter Katfisch — *C.* G e s t r e i f t e r S e e w o l f — *Feur. 1.* Karbonadenfisch — *Барс. 1.* K a t f i s c h — *NF.* Klippenstör, S e e w o l f — *GT.* Steinbeisser — *Барс. 1.* **[18 гол.]** Wolf, Z e e w o l f — *P.* **[21 фр.]** Anarrhique loup — *Hk.* Chat marin — *P.* Loup — *NF.* L o u p a t l a n t i q u e 30 — *Lg.* Loup de mer — *W.* Loup marin — *P.* Poisson-loup — *ВНИРО.* **[23 исп.]** Perro del Norte — *C.* **[24 португ.]** Gata — *C.* **[26 рум.]** Lup de mare — *W.* **[38 фин.]** Merikissa — *NF.* **[39 эст.]** Merihunt. **[48 эским.]** Kigutilik Гренландия — *Барс. 1.*

A. minor Olafsen, 1772 — **Пятни́стая зуба́тка** — *ЖЖ* (21, 27).

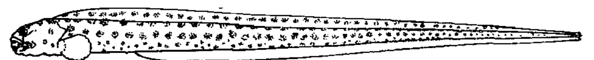
[1 рус.] Зубатка — *М.* Зубатка пестрая — *А. 1.* **[3 польск.]** Zębacz plamisty, Zębacz pstry — *W.* **[6 болг.]** Зъбатка петниста, Зъбатка пъстра — *W.* **[9 лит.]** Šlakúotasis jūros vil̃kas. **[11 дат.]** Tigerplettet havkat — *C.* **[12 швед.]** F l ä c k i g h a v k a t t — *C.* Flek stenbid — *Hk.* Hoffkatten — *Барс. 1.* **[13 норв.]** Flecksteinbid — *C.* **[14 исл.]** H l y r i — *C.* Steinbitsbrötir — *Барс. 1.* **[16 англ.]** Catfish, Lesser catfish — *ВНИРО.* Spotted catfish — *W.* S p o t t e d s e a-c a t — *Dan.* S p o t t e d w o l f f i s h — *B. 2.* Wolffish — *M.* **[17 нем.]** G e f l e c k t e r K a t f i s c h, Gefleckter Seewolf, Tiger-Katze — *Feur. 1.* **[21 фр.]** Loup tacheté 30 — *Lg.* **[26 рум.]** Lup de mare mic — *W.* **[38 фин.]** Meripantteri — *C.* **[39 эст.]** Täpiline merihunt. **[48 эским.]** Kerak Гренландия — *Барс. 1.*

A. orientalis Pallas, 1811 (A. lepturus Bean, 1879) — **Восто́чная зуба́тка** — *ИС* (61).

[1 рус.] Дальневосточная зубатка — *ЖЖ.* Сука-рыба Камчатка — *Барс. 1.* Тонкохвостая зубатка — *ГН.* **[9 лит.]** Tolimĩųjų Rytų̃s jūros vil̃kas. **[16 англ.]** Bering wolffish — *B. 2.* Wolffish — *ИС.* **[17 нем.]** Dünnschwänziger Seewolf — *Feur. 1.* **[21 фр.]** Loup — *ИС.* Loup de Bering 30 — *LHM.* **[44 кор.]** Кой шой фыонг донг. **[45 яп.]** Ookamiuwo — *S.* **[46 айн.]** Раннипе — *Барс. 1.* **[47 коряк.]** Капела, Кошапела — *Барс. 1.* **[48 эским.]** Koo choo thluk, Kuchu-kluk — *Барс. 1.* **[50 кит.]** Дунфан лан юй.

Anarhichthys Ayres, 1855 — Угреви́дные зуба́тки

A. ocellatus Aures, 1855 — **Угреви́дная зуба́тка** (67).



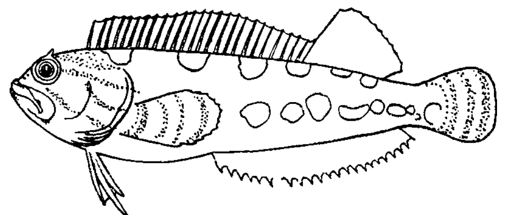
[9 лит.] Unguriškàsis jūros vil̃kas. **[16 англ.]** Pacific wolffish — *B. 1.* Wolfeel — *B. 2.* **[45 яп.]** Himo-ookami-uo, Ribon-ookami — *Ф. 1.*

CLINIDAE — ЧЕШУ́ЙЧАТЫЕ СОБА́ЧКИ

Calliclinus Gill, 1860 — Калли́клинии

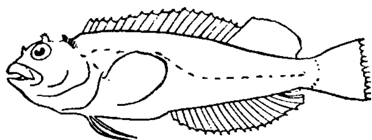
C. geniguttatus (Valenciennes, 1836) — **Калли́клиния** (87).

[23 исп.] Tomollo 72 — *Yz.* Tramboyo, Vieja tomoyo 72 — *Bn.*



Labrisomus Swainson, 1839 — Лабрисóмы

Labrisomus spp.: **multiporosus, nuchipinnis, philippi** — **Лабрисóма** (77, 87).

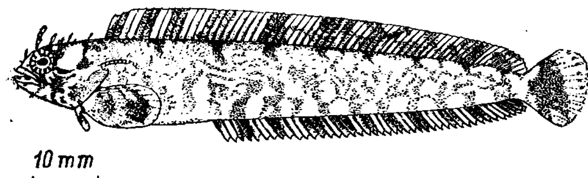


[16 англ.] H a i r y b l e n n y — *B. 2.* Hairy klipfish, Pringe nape blenny — *D.* [23 исп.] Budión 31, Chalaca, Chalapo 54, 72, Curiche 73, Emperador, Hagu-ala, Pez diablo 31 — *F. 2.* Tomollo, Trambollo, Trambollo con escamas, Trambollo poroso 54, Vieja 72 — *Bn.*

STICHAEIDAE — СТИХÉЕВЫЕ

Chirolophus Swainson, 1839 — Хиролóфы, Мохоголóвые собáчки

Ch. ascanii (Walbaum, 1792) — **Мохоголóвая собáчка** (27).

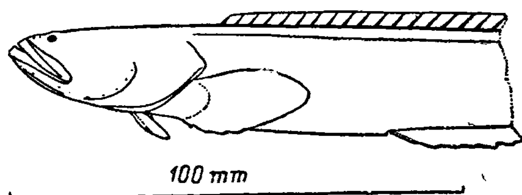


10 mm

[1 рус.] Европейская мохоголовая собачка — *A. 1.* [3 польск.] Piorkosz — *AR.* [11 дат.] Buskhoved — *C.* [12 швед.] Tångsnärta — *C.* [13 норв.] Hornkvabbe — *C.* [14 исл.] Kambris lungur — *C.* [16 англ.] A t l a n t i c w a r b o n n e t — *B. 2.* Crested blenny — *Hk.* Yarrell's blenny — *Lg.* [21 фр.] Toupet marbre 30 — *Lg.*

Stichaeus Reinhardt, 1837 — Стихéи

S. grigorjewi (Herzenstein, 1890) — **Стихéй Григóрьева** — *ИС* (61).



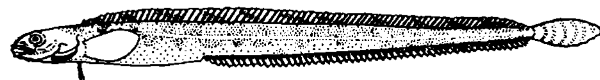
100 mm

[1 рус.] Японский стихей — *AH.* [16 англ.] Long shanny — *S.* [45 яп.] Nagazuka — *S.* [50 кит.] Гэши сянь вэй. [51 вьет.] Cá lon chi — *ИС.*

LUMPENIDAE — ЛУ́МПЕ́НОВЫЕ

Lumpenus Reinhardt, 1837 — Лумпéны

L. lampretaeformis (Walbaum, 1792) — Лумпéн (21, 27).



[1 рус.] Лумпенус, Миноговидный люмпенус — *ЖЖ.* [3 польск.] Długi taśm'ak — *AR.* [8 латыш.] Islandes lentzivs — *Lm.* [11 дат.] Langebarn — *Hk.* S p i d s h a l e t l a n g e b a r n — *C.* Tangbrosme — *Mela.* [12 швед.] S p e t s s t j ä r t a t l å n g b a r n — *C.* Tangbrosme — *Mela.* [13 норв.] Langebarn — *C.* [14 исл.] Stori mjoni — *C.* [16 англ.] Eel blenny — *JE.* S e r p e n t b l e n n y — *C.* S n a k e f i s h — *B. 2.* Tangbrosme — *JE.* [17 нем.] B a n d f i s c h — *C.* Isländischer Bandfisch — *Hk.* [21 фр.] Lompénie-serpent 30 — *Lg.* [38 фин.] Elaska — *Brof.* Limakala — *Hk.* [39 эст.] Suttlimusk, Islandi limuski.

PHOLIDAE — МАСЛЮКÓВЫЕ

Pholis Scopoli, 1777 — Маслюкú

Ph. gunnellus (Linné, 1758) — **Атлантúческий маслюк** — *A. 1* (21, 27).

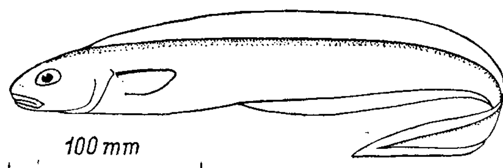


[1 рус.] Обыкновенный маслюк — *ГН*. **[3 польск.]** Ostropłetwiec — *AR*. **[6 болг.]** Маслен надим — *W*. **[8 латыш.]** Taukzivs — *Lm*. **[9 лит.]** Atlánto rubuĩlis. **[11 дат.]** Tangsprael — *C*. **[12 швед.]** Tejstefisk — *C*. **[13 норв.]** Tangkvabbe — *W*. Tangsprel — *C*. **[14 исл.]** Skerjasteinbitur, Sprettfiskur — *C*. **[16 англ.]** Butterfish, Gunnel, Nine-eyes — *C*. Rock eel — *Пм*. Rock gunnel — *B. 2*. Rockfish — *JE*. **[17 нем.]** Gewöhnlicher Butterfisch — *W*. Neunauge — *C*. **[18 гол.]** Botervis — *NG*. **[20 флам.]** Botervisch — *C*. **[21 фр.]** Gonnelle — *C*. Sigouine de roche — *Lg*. **[26 рум.]** Gunel — *W*. **[38 фин.]** Teistikala — *C*. **[39 эст.]** Võikala.

ZOARCIDAE — БЕЛЬДЮ́ГОВЫЕ

Allolepis Jordan et Hubbs, 1925 — Аллолéпись

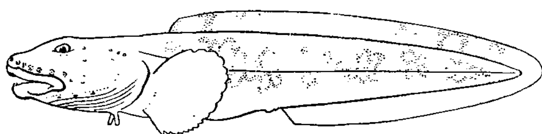
A. hollandi Jordan et Hubbs, 1925 — **Аллолéпис** (61).



[45 яп.] Nore-genge — *S*.

Lycodes Reinhardt, 1831 — Ликóды

L. reticulatus Reinhardt, 1835 — **Сéтчатый ликóд** — *A. 1* (21, 27).



[3 польск.] Głowik falisty — *Dem*. Siecik — *AR*. **[12 швед.]** Nätformigt tecknade ålbrosme — *Hk*. **[16 англ.]** Arctic eelpout — *B. 2*; *LHM*. Spotted lycodes — *JE*. **[21 фр.]** Lycode arctique — *Lg*.; *LHM*.

Macrozoarces Gill, 1863 — Америкáнские бельдю́ги

M. americanus (Bloch et Schneider, 1801) — **Америкáнская бельдю́га** — *ЖЖ* (21).

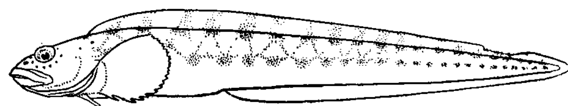
[16 англ.] American eelpout — *Drim*. American ocean pout — *Пм*. Conger eel, Eelpout, Lamper eel, Ling, Mother-of-eels, Muttonfish — *JE*. Ocean pout — *Lg*. **[21 фр.]** Loquette d' Amérique — *Lg*.

Zoarces Cuvier, 1829 — Бельдю́ги

Z. elongatus Kner, 1868 — **Востóчная бельдю́га** — *ЖЖ* (61).

[1 рус.] Удлиненная бельдюга — *ИС*. **[9 лит.]** Tolimųjų rytų beldiugà. **[16 англ.]** Eel-pout — *ИС*. **[21 фр.]** Loquette — *ВНИРО*. **[45 яп.]** Naga gadzi — *ИС*. **[50 кит.]** Мянь вэй. **[51 вьет.]** Cá lon chach dài — *ИС*.

Z. viviparus (Linné, 1758) — **Европéйская бельдю́га** — *A. 1*. (27).



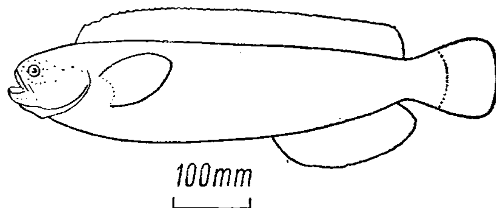
[1 рус.] Бельдюга — *Кн. 2*. Живородящая бельдюга — *АП*. Обыкновенная бельдюга — *ГН*. **[3 польск.]** Kwap, Węgorzyca — *Dem*. **[6 болг.]** Белдюга обикновена — *W*. **[8 латыш.]** Kuncis, Kunctis, Lucītis — *Lm*. **[9 лит.]** Beldiugà. **[11 дат.]** Aalekone — *Hk*. Ålekvabbe — *NF*. **[12 швед.]** Tånglake — *NF*. **[13 норв.]** Aalekone — *Hk*. Aalekvabbe — *NF*. **[16 англ.]** Eelpout — *M*. European ocean pout — *ВНИРО*. Viviparous blenny — *Hk*. **[17 нем.]** Aalmutter — *NF*. **[18 гол.]** Lomp, Lompje, Puitaal — *P*. **[20 флам.]** Puitaal — *NF*. **[21 фр.]** Blennie vivipare — *P*. Loquette — *NF*. Lycode — *ВНИРО*. Zoarcés vivipare — *Hk*. **[26 рум.]** Corosbină vivipara — *W*. **[38 фин.]** Kivinilkka — *Brof*. **[39 эст.]** Emakala.

ZAPRORIDAE — ЗАПРÓРОВЫЕ

Zaprora Jordan, 1896 — Запрóры

Z. silenus Jordan, 1896 — **Запрóра** — *ИС* (61, 67).

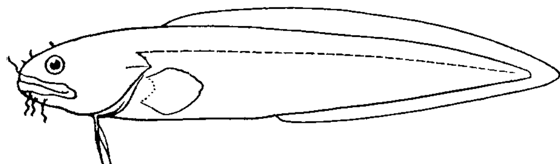
[16 англ.] Prowfish — *GF*. **[45 яп.]** Bodzu gimpo — *ИС*. **[51 вьет.]** Ca mũi tầu — *ИС*.



BROTULIDAE — БРÓТУЛОВЫЕ

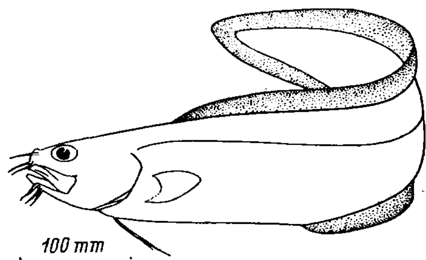
Brotula Cuvier, 1829 — Брóтулы

B. clarkae Hubbs, 1944 — **Калифорнийская брóтула** (77).



[16 англ.] Brotulid-eel — *Ch*. **[23 исп.]** Brotula 54, C o r v i n a a g u a d a, Corvina de altura, Corvina lenguado 73, Toke 72 — *Ch*.

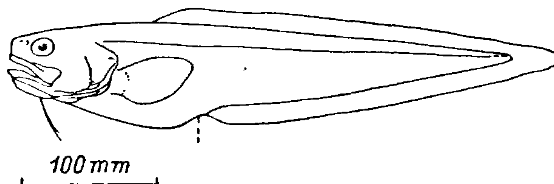
B. multibarbata Temminck et Schlegel, 1842 — **Многоýсая брóтула** — *ЖЖ* (51, 57, 61, 71, 77).



[1 рус.] Бородатая ласка-рыба — *ИС*. **[16 англ.]** Barbed brotula, Weasel fish — *S*. **[21 фр.]** Fausse anguille — *BM*. **[44 кор.]** Ка тён нэу рау. **[45 яп.]** Itachiuo — *S*. **[50 кит.]** Досюйю вэй.

Hoplobrotula Gill, 1863 — Гоплобрóтулы

H. armata (Temminck et Schlegel, 1847) — **Гоплобрóтула** — *ЖЖ* (61).



[1 рус.] Вооруженная ласка-рыба — *ИС*. **[16 англ.]** Armoured weasel-fish, Snubnose brotula — *S*. **[44 кор.]** Ка тён гай. **[45 яп.]** Yoroiitachiuo — *S*. **[50 кит.]** Цзи вэй. **[51 вьет.]** Cá chồn gai — *ИС*.

OPHIDIIDAE — ÓШИБНЕВЫЕ

Genypterus Philippi, 1857 — Кóнгрио

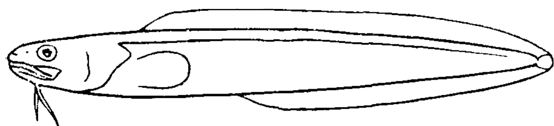
G. blacodes (Bloch et Schneider, 1801) — **Чёрный кóнгрио** (47, 57, 81, 87).

[1 рус.] Американский ошибень — *W*. **[3 польск.]** Abadecho — *W*. **[6 болг.]** Американски кинглип — *W*. **[9 лит.]** Juosvàsis kongrījas. **[16 англ.]** Ling — *Gr*. Rockling 1 — *AF*. **[17 нем.]** Amerikanischer Kinglip — *W*. **[21 фр.]** Lingue — *W*. **[23 исп.]** Abadejo 6 — *PB*; 68 — *CARPAS*; 72 — *Bn*. Bacalao del mar 6, Doncella 6 — *PB*. **[24 португ.]** Congro-rosa 12 — *CARPAS*. **[25 CARPAS]** Abadejo — *CARPAS*. **[26 рум.]** Colea cu trei mustăţi — *W*. **[67 маори]** Hoka, Hokarari — *Ph*.

G. capensis (Smith, 1849) — **Ка́пский ко́нгрио** (47).

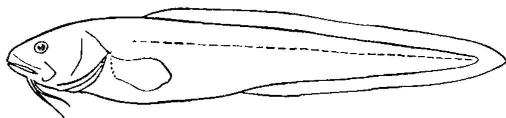
[**1 рус.**] Капский ошибень — *M*. Кинглип, Налим — *W*. [**3 польск.**] Miętusiak — *W*. [**6 болг.**] Капски налим, Кинглип — *W*. [**9 лит.**] Ãfrikos kõngrijas. [**16 англ.**] Burbot, Cuskeel, Kinglip — *Sm. 1*. [**17 нем.**] Kingelip — *W*. [**19 бур.**] Koningklip — *Sm. 1*. [**26 рум.**] Cordeluţă roşie — *W*.

G. chilensis (Guichenot, 1848) — **Кра́сный ко́нгрио** (87).



[**16 англ.**] Cusk-eel — *Ch*. [**23 исп.**] Colorado 72 — *Bn*. Congrio colorado 54, 72 — *Ch*. Congrio negro 72 — *Yz*. ◇ Him khara, Yamakara 49 — *PB*.

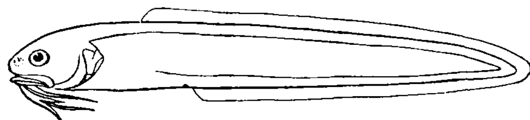
G. maculatus (Tschudi, 1849) — **Пятни́стый ко́нгрио** (87).



[**9 лит.**] Šlakúotasis kõngrijas. [**16 англ.**] Cusk-eel — *Ch*. [**23 исп.**] Chacha, C o n g r i o 54 — *Ch*. Congrio colorado, Congrio dorado 54 — *Yz*. C o n g r i o n e g r o 54, 72, Mono 72 — *Ch*.

Ophidion Linné, 1758 — Ошибни

Ophidion spp.: barbatum, rochei — О́шибень — *Св. 3* (27, 34, 37).



[**1 рус.**] Бородатый ошибень — *АН*. Обыкновенный ошибень — *ЖЖ*. Усатая змея-рыба — *Бл*. [**2 укр.**] Бородатий ошибень — *Вн*. [**6 болг.**] Галя — *Вн*. Еврейско попче — *W*. [**16 англ.**] Bearded ophidium — *Dev*. Cusk eel — *W*. Lingcod — *B. 1*. S n a k e b l e n n y — *C*. [**17 нем.**] Bartmännchen — *W*. [**21 фр.**] Donzelle — *Bi*. Donzelle commune — *Dev*. Ophidie barbue — *L*. [**22 ит.**] G a l l e t t o — *C*. Ofidio barbato — *Dev*. Signora — *L*. [**23 исп.**] Capellan, Congre, Congre dolç, Congre dols, Cuch, Espada arraia, Fura, L o r c h a, Metge, Metje, Panfont, Panfont vermell, Pez sable, Pijota 31, Pixota, Pixota blanca, Pixote — *L*. [**26 рум.**] C o r d e a, Peşte de Noapte — *Băn*. [**41 тур.**] Kai b. — *Nb*. [**43 иврит**] Zaldeqan — *Bi*. ◇ Ballotra 44, Gian chëtu Монако — *Bi*.

AMMODYTIDAE — ПЕСЧА́НКОВЫЕ

Ammodytes Linné, 1758 — Песча́нки

A. americanus DeKay, 1842 — **Америка́нская песча́нка** (21).

[**1 рус.**] Песчанка — *Др*. [**9 лит.**] Amèrikos smeliǹukė. [**16 англ.**] American sand lance — *Lg*. [**17 нем.**] Amerikanischer Sandaal — *GT*. [**21 фр.**] Lançon d'Amerique 30 — *Lg*.

A. hexapterus Pallas, 1811 — **Дальневосто́чная песча́нка** (61, 67).

[**1 рус.**] Дальневосточная многопозвонковая песчанка — *А. 1*. Обыкновенная песчанка — *ГН*. [**6 болг.**] Пясъчница обикновена, Ува — *W*. [**9 лит.**] Rãmiojo vandenýno smélinùkė. [**16 англ.**] Arctic sandlance — *Ф. 1*. Inshore sandlance, P a c i f i c s a n d l a n c e — *B. 2*. Sandlance, Sandeel — *W*. S t o u t s a n d l a n c e 30 — *LHM*.. [**17 нем.**] Sandaal, Sandspierling — *W*. [**21 фр.**] Lançon — *W*. Lançon d'Amerique — *VV*. Lançon gourdeau 30 — *LHM*. [**45 яп.**] Ikanago — *Ф. 1*. Kita-ikanago — *OK*. [**50 кит.**] Юйцзинь юй кэ. [**51 вьет.**] Cá cát — *ИС*.

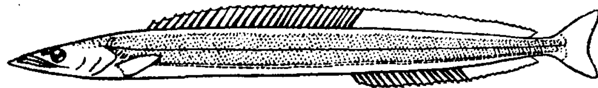
A. marinus Raitt, 1934 — **Многопозвонко́вая песча́нка** (21, 27).

[**1 рус.**] Многопозвонковая европейская песчанка — *А. 1*. Северная песчанка — *ЖЖ*. [**3 польск.**] Dobijak niebieski — *Dem*. Tobik — *AR*. [**16 англ.**] Northern sand lance — *Lg*. [**18 гол.**] Noorse zandspiering — *NG*. [**21 фр.**] Lançon du nord — *Lg*.

A. personatus Girard, 1856 — **Вашингто́нская песча́нка** (67).

[**1 рус.**] Тихоокеанская песчанка — *ИС*. [**9 лит.**] Tolimũjų rytũ smélinùkė. [**16 англ.**] Sand lance — *S*. Sand launce — *JE*.

A. tobianus Linné, 1758 — **Ма́лая песча́нка** (27).

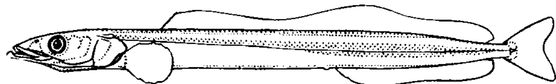


[**1 рус.**] Балтийская песчанка — *ЖЖ*. Малопозвонковая европейская песчанка — *А. 1*. Мурманская песчанка — *АН*. Обыкновенная песчанка, Песчанка —

Кн. 2. Товиева рыба — *Бл*. [3 польск.] Tobiasz — *AR*. [6 болг.] Пясъчница мелка, Ува — *W*. [7 серб.-хорв.] Sabica — *L*. [8 латыш.] Migla, Migliņš, Nigla, Nigliņš Tūbīte — *Lm*. [9 лит.] Báltijos jūros smėlinùkė. [11 дат.] Almindelige Tobis — *Hk*. Jille tobis — *L*. T o b i s — *NF*. [12 швед.] Blåtobis — *Hk*. T o b i s — *NF*. [13 норв.] Bakkesil, Sandgrevling — *W*. S i l — *NF*. Småsil — *W*. Tobis-sül — *Hk*. [14 исл.] Sandsili, Tröпusili — *NF*. [16 англ.] American sand lance — *VV*. Launce — *M*. Northern sand lance — *LHM*. S a n d - e e l — *NF*. Sand-launce, Small sand-eel — *Dan*. [17 нем.] K l e i n e r S a n d a a l, Kleiner Sandspierling — *W*. S a n d a a l, Sandspierling — *NF*. Tobiasfisch — *W*. [18 гол.] Kleine Smelt, Kleine Zandaal, Zandspiering — *P*. [20 флам.] Smeelte, Zandael — *Hk*. [21 фр.] Allançon, Équille — *L*. Équille communé — *Hk*. Lançon — *NF*. [22 ит.] Aluzzitiello, Cicerelli — *L*. [23 исп.] Barrinaire, Bicho, Bolo — *L*. L a n z o n — *NF*. Pion, Pion de baldayo — *L*. [24 португ.] Agulhão — *N*. Frachão — *NF*. Galeota 12 — *Br*. [26 рум.] Uvă — *W*. [38 фин.] Pienempi — *L*. Pienempituulenkala — *Hk*. P i k k u t u u l e n k a l a — *Brof*. Tuulenkala — *L*. [39 эст.] Nigli, V ä i k e t o b i a s.

Gymnammodytes Duncker et Mohr, 1935 — **Южные песчáнки**

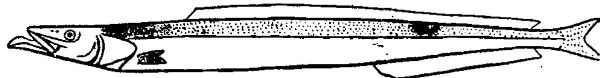
G. cicerellus (Rafinesque, 1810) — **Южная песчáнка** (34, 37).



[1 рус.] Пескорой — *Кн. 1*. Песчанка — *Сл*. [6 болг.] Ува — *St*. [7 серб.-хорв.] Hujka golica — *Bi*. [10 греч.] Loutsàki — *C*. [12 швед.] Slättobis — *Hk*. [16 англ.] Sand-eel — *Dev*. Smooth sand-lance — *Dan*. [17 нем.] N a c k t s a n d a a l — *GT*. Sandaal, Schmeltz — *Dev*. [21 фр.] C i c e r e l l e — *C*. Équille — *Dev*. [22 ит.] Cicerello — *PS*. [23 исп.] B a r r i n a i r e, Enfú Pion — *L*. [24 португ.] Ligeirão — *C*. [26 рум.] Uva — *Băn*. [41 тур.] Koum — *Nb*. ◇ Fjammetta 44 — *Bi*.

Hyperoplus Günther, 1862 — **Большие песчáнки**

H. lanceolatus (Le Sauvage, 1824) — **Большáя песчáнка** — *A. 1* (27).

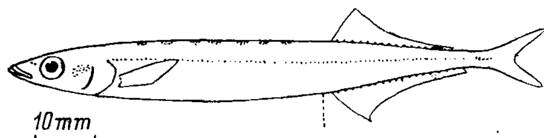


[3 польск.] Dobijak — *AR*. [6 болг.] Пясъчница голяма, Ува — *W*. [11 дат.] Almindelige-Tobis — *Hk*. Stor tobis — *L*. [12 швед.] Hvittobis — *Mela*. [13 норв.] Stor Stil — *L*. [16 англ.] Greater sandeel — *Hk*. Sand-Eel — *L*. [17 нем.] Großer Sandaal — *GT*. Grosser Sandspierling, Grosser Tobias — *W*. [18 гол.] Groote Smelt, Groote Zandaal — *P*. S m e l t — *NG*. [21 фр.] Lançon — — *P*. [23 исп.] Bolo, Lansoya, Lanzon, Pion — *L*. [24 португ.] Ligueirão — *N*. [38 фин.] Isompu tuulenkala — *Mela*. Isotuulenkala — *Brof*. [39 эст.] Suur tobias.

HYPOPTYCHIDAE — КОРОТКОПЁРЫЕ ПЕСЧÁНКИ

Hypoptychus Steindachner, 1880 — **Короткопёрые песчáнки**

H. dybowski Steindachner, 1880 — **Короткопёрая песчáнка** — *ИС* (61).

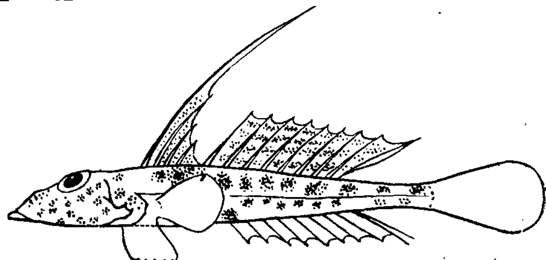


[16 англ.] Naked sand lance — *S*. [44 кор.] Янъмири. [45 яп.] Shiwa-ikanago — *S*. [50 кит.] Юаньдун дуанци юйцзинь юй. [51 вьет.] Cá cat ngắn vây — *ИС*.

CALLIONYMIDAE — ЛИ́РОВЫЕ

***Callionymus** Linné, 1758 — **Пескáрки, Ли́ры-ры́бы**

C. lyra Linné, 1758 — **Полосáтая пескáрка** — *ЖЖ* (27, 34, 37).



[1 рус.] Лира-рыба — *АН*. Морская лира — *Оз*. Пескарка — *ЖЖ*. [3 польск.] Lira — *AR*. [7 серб.-хорв.] Miš — *Bi*. [9 лит.] Žuvis lyrà. [10 греч.] Gigiki callionymos — *Bi*. [11 дат.] Fløjfisk — *Hk*. [12 швед.] Randig sjökock — *Hk*. [13 норв.] Flörfisk — *Hk*. [16

англ.] Common dragonet, Dragonet — *P*. Skulpin — *Hk*. [17 нем.] Goldgrundel, Leierfisch — *Feur. 1*. [18 гол.] Abschauwer, Geernaarsoomtje, Hapsjaard, Pilatusvischje, Politievent — *P*. Putvis — *NG*. Schelvischduivel, Spinvisch — *P*. [20 флам.] Abschauer — *Hk*. [21 фр.] Callionyme, Cornard, Doncet — *P*. Dragonnet lyre — *Bi*. Lavandière, Savary — *P*. [22 ит.] Callionimo lyra, Cucuma — *L*. Dragoncello — *Bi*. Pesce ampiscia — *L*. [23 исп.] Araña Drago, Dragón marino, Fardatjo, Fardatxo Guineu vermella, Guitarra, Lagarto, Peije arano, Primita — *L*. [24 португ.] Aranha, Peixe — *L*. Peixe pau — *N*. Primita — *L*. [41 тур.] Üzgün — *Dev*. [42 ар.] Baghbagh ifondou 46 — *Bi*. ◇ Dragunett 44 — *Bi*.

C. maculatus Rafinesque, 1810 — **Пятни́стая песка́рка** (27, 37).

[3 польск.] Kalon — *AR*. [7 серб.-хорв.] Miš — *Bi*. [10 греч.] Gigiki calliónymos — *Bi*. [11 дат.] Plettet Fløfisk — *L*. [12 швед.] Fläcking sjökok — *L*. [13 норв.] Flekketflörfisk — *L*. [16 англ.] Spotted dragonet — *Bi*. [17 нем.] Gefleckter Leierfisch — *GT*. [21 фр.] Dragonnett tacheté — *Bi*. [22 ит.] Dragoncello macchiato — *Bi*. [23 исп.] Cabot en bañes, Ferre pedras, Guineu, Guitarra, Lagarto, Pau — *L*. [42 ар.] Baghbagh ifoundou 46 — *Bi*. [43 иврит] Shafrir talu — *Bi*. ◇ Wizgha tal-bahar 44 — *Bi*.

Callionymus spp.: phaeton, pusillus, sagitta — Песка́рка (27, 34, 37, 47).

[1 рус.] Бурая пескарка — *ЖЖ*. Звездочет, Морская мышь — *Кн. 1*. [2 укр.] Морська миша — *Вн*. [16 англ.] Arrow-headed dragonet — *Mn*. Dragonet — *FK*. Milk-spotted dragonet — *KY*. [23 исп.] Drago — *L*. Dragon 54, 73 — *Ch*. [42 ар.] Ruqind 48 — *Ad*. Terr 38 — *KY*.

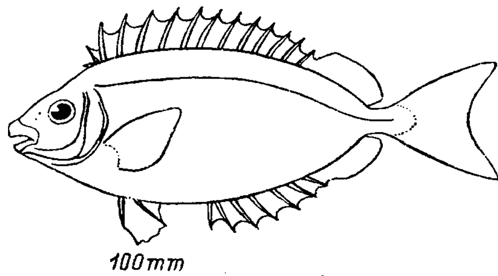
SIGANIDAE — СИГА́НОВЫЕ

*Siganus Forsskål, 1775 (Teuthis Linné, 1766) — Сига́ны

S. canaliculatus (Park, 1797) [S.oramin (Bloch et Schneider, 1801)] — **Сига́н-орами́н** (51, 57, 61, 71).

[1 рус.] Пестряк-орамия — *ЖЖ*. [16 англ.] Rabbitfish, Slimy, Spiny, Whitespotted spinefoot — *S*. [42 ар.] Safy 38 — *KY*; 27 — *NM*. [44 кор.] Нучжонъ муны мин томи. [45 яп.] Shimofuri-aigo — *S*. [50 кит.] Хуанбань ланьцзы юй. [51 вьет.] Cá đia vàng — *ИС*. Cá do — *K*. [53 индонез.] Bonang-Bonang — *WB*, *9*. [77 суах.] Tafi 32 — *Cop. 2*. ◇ Tassi manga 35 — *Fm. 1*.

S. fuscescens (Houttuyn, 1782) — **Бу́рый сига́н** (61, 71, 77).



[1 рус.] Темный сиган — *ЛК*. [16 англ.] Rabbit fish, Slimy — *S*. [45 яп.] Aigo — *S*.

S. javus (Linné, 1766) — **Сига́н-самара́ль** (51, 57, 71).

[16 англ.] Bluespotted spinefoot, Streaked spinefoot — *S*. [28 сингал.] Nava — *Mn*. [42 ар.] Safy 38 — *KY*. [44 кор.] Чжапа мин томи. [45 яп.] Jaba-aigo — *S*. [50 кит.] Цзаова ланьцзы юй. [51 вьет.] Ca đia giava — *ИС*. [53 индонез.] Bronang-bronang, Madar, Masadar Мадура, Samadar — *WB*, *9*. [54 яван.] Limaran — *WB*, *9*. [69 микронез.] Meyas 51 — *HR*. [72 там.] Ottah — *WI*. [73 тел.] Warahwah — *WI*. ◇ Samaral 70 — *S*.

S. rivulatus Forsskål, 1775 — **Сига́н** (37, 51, 57, 71).

[41 тур.] Arras, Carpan — *C*. [42 ар.] Moistar 39 — *Gr*. [43 иврит] Sikkan — *C*.

S. spinus Fowler et Bean, 1929 — **Се́тчатый сига́н** (57, 71).

S. vermiculatus (Valenciennes, 1835) — **Полоса́тый сига́н** (51, 57, 61, 71, 77).

[45 яп.] Mushikui-aigo — *S*. [70 меланез.] Nuga, Nungga 69 — *Hor*. [75 мал.] Kate-rah — *WI*.

Siganus spp.: virgatus, vulpinus — Сига́н (57, 61, 71).

[21 фр.] Marguerite, Picot 41 — *Fm. 1*. [42 ар.] Batata 7, Sigan — *Pn*. [45 яп.] Jabanaehi 56 — *TK*. [69 микронез.] Reked 51 — *HR*. [70 меланез.] Balagi, Mbalangi 69 — *Hor*. [75 мал.] Poola — *MI*. [77 суах.] Tafi Manga, Tafi Mayenge 32 — *Cop. 2*. [80 малаг.] Hinta, Keleohy — *Fm. 1*. ◇ Tassi 35 — *Fm. 1*.

ZANCLIDAE — ЗА́НКЛОВЫЕ

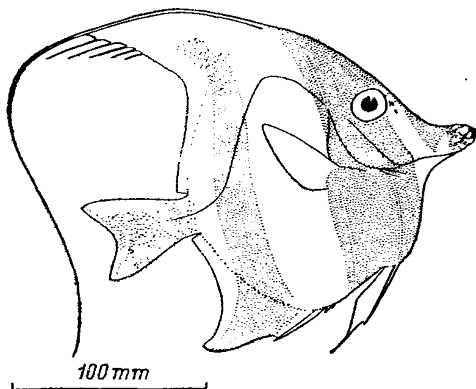
Zanclus Cuvier, 1831 — За́нклы

Z. canescens (Linné, 1758) — **Се́рый за́нкл** (51, 57, 61, 71, 77).

[16 англ.] Moorish idol, Toby 74 — *Sm. 1.* [21 фр.] Cocher blanc — *BM.* [45 яп.] Hatamochi 56 — *TK.* [68 гав.] K i h i k i h i, Kihikihi-'alo-'ula, Kihikihi balena, Kihikibi launui, Mane'one'o — *TR.* [71 полинез.] Paraha tore 63 — *BM.* ◇ Taranga 35 — *Fm. 1.*

Z. cornutus (Linné, 1758) — **Рога́тый занкл** — *АН* (51, 57, 61, 71, 77).

[1 рус.] Занкл — *АН.* Мавританский идол — *ЖЖ.* [9 лит.] Mauritānijos dieváitis, Ragúotasis zánklas. [16 англ.] Moorish idol — *Mn.* Toby — *Sm. 1.* [17 нем.] Halfterfisch — *GT.* [21 фр.] Cocher jaune — *BM.* [45 яп.] Hatamochi 56 — *TK.* Toge tsunodashi — *ИС.* [50 кит.] Цзяо лянь юй. [51 вьет.] Cá liĕm sùng — *ИС.* [53 индонез.] Gayam — *WB, 7.* [58 вис.] Kalminkalmin. [69 микронез.] Karamaramaduu 51 — *HR.*



[70 меланез.] Twitwi 69 — *Hor.* [71 полинез.] Paraha tore 63 — *BM.* ◇ Arabi 50 — *FK.* Taranga 35 — *Fm. 1.*

ACANTHURIDAE — ХИРУ́РГОВЫЕ

*Acanthurus Forsskål, 1775 (Hepatus Gronow, 1763, non binom) — Ры́бы-хиру́рги

A. bahianus Castelnau, 1855 — **Вест-и́ндский хиру́рг** (31, 41).

[16 англ.] Crescent tailed surgeon — *D.* Ocean surgeon — *Her.* Ocean tang, Surgeon fish — *D.* [23 исп.] Barbero 37 — *D.* Navajón, Sangrador 13 — *SA.* ◇ Kleinvissie geel, Kleinvissie prétu 14 — *Mtz.*

A. bleekeri Günther, 1861 — **Синеполо́сый хиру́рг** (51, 57, 71, 77).

[21 фр.] Poisson docteur strié — *BM.* ◇ Lahahita 70 — *H. 2.*

A. chirurgus Bloch, 1787 — **Ры́ба-хиру́рг** (21, 31, 41).

[1 рус.] Хирург — *АН.* [3 польск.] Pokolec — *W.* [6 болг.] Риба-хирург — *W.* [16 англ.] Common surgeon, Doctorfish, Lancetfish, Square tailed surgeon, S u r g e o n f i s h — *D.* [17 нем.] Doctorfisch — *W.* [21 фр.] Docteur — *Cd.* [23 исп.] Barbero, Medico 37 — *D.* Navajón 13 — *Mg.* [26 рум.] Peşte chirurg — *W.* ◇ Doktör u dien 59, Finadi yékhè 19, Ndiapatil i gèn 59 — *Cd.*

A. coeruleus Bloch et Schneider, 1801 — **Си́ний хиру́рг** — *ЖЖ* (21, 31).

[9 лит.] Mélynāsis chirurgas. [16 англ.] Blue surgeon, Blue tang, Tang — *D.* [17 нем.] Blauer Doktorfisch, Gelber Segelbader — *GT.* [23 исп.] Barbero, Medico 37 — *D.* Navajón azul sangrador 13 — *Mg.*

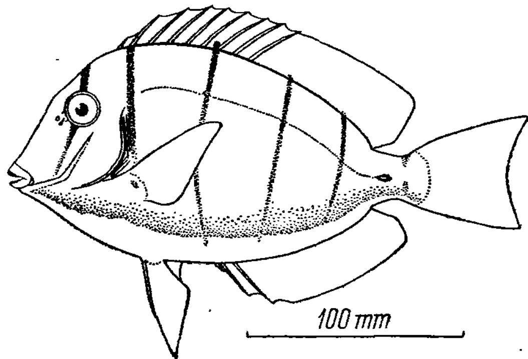
A. fuliginosus Lesson, 1832 (A. matoides Valenciennes, 1835) — **Бу́рый хиру́рг** (51, 57, 61, 71, 77).

[42 ар.] Dalist-al-battan 48, Shak'a 48 — *Ad.*

A. monroviae Steindachner, 1877 — **Западноафрика́нский хиру́рг** (34, 47).

[1 рус.] Рыба-хирург — *W.* [3 польск.] Pokolec — *W.* [6 болг.] Риба-хирург — *W.* [16 англ.] Surgeonfish — *W.* [17 нем.] Doktorfisch — *W.* [21 фр.] Chirurgien — *San.* [24 португ.] Barbiero, C a n i v e t e, Cirurgião, Peixe-canivete — *San.* [26 рум.] Peşte chirurg — *W.*

A. triostegus (Linné, 1758) — **Полоса́тый хиру́рг** — *ЖЖ* (51, 57, 61, 71, 77, 81).



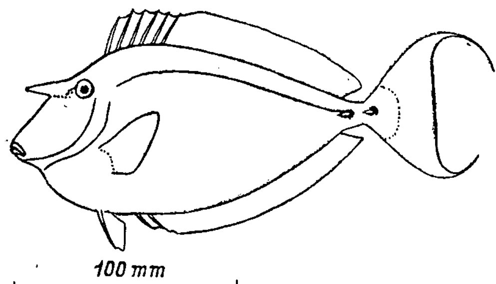
[9 лит.] Drūžėtasis chirùrgas. [16 англ.] Barred surgeon-fish — *Mn.* Lancetfish — *Sm. 1.* Ray tapis — *H. 2.* Tang — *Sm. 1.* [21 фр.] Chirurgien bagnard — *BM.* [28 сингл.] Kara hamava, Kara paremuva — *Mn.* [53 индонез.] Abila Сималур, Bronang-bronang — *WB, 9.* [54 яван.] Pidja — *WB, 9.* [57 илок.] Kabkabalan. [67 маори] Ele, Kakala-maniui, Kala, Kuho, M a n i n i, Ohua-ha'eka' eka, Ōhua-liko, Ōhua-pala-pohaku, Palapolaku — *TP.* [71 полинез.] Manini 63 — *Rd.* [80 малаг.] Andarama — *Ag.*

Acanthurus spp.: **crestonis, dussumieri, lineatus** — **Рыба-хирург** (31, 51, 57, 71, 77).

[**16 англ.**] White-tailed surgeon-fish — *Mn.* [**28 сингл.**] Orava, Peela — *Mn.* [**17 нем.**] Doktorfisch, Weißschwanz-Doktorfisch — *GT.* [**21 фр.**] Chirurgien à marques jaunes, Chirurgien à queue blanche, Chirurgien à tache rouge, Chirurgien moucheté, Chirurgien rose, Chirurgien zébre, Poisson docteur, Poisson lapin rayé, Poisson lapin tacheté — *BM.* [**23 исп.**] Barbero 37 — *PX.* Cirujano 34 — *Dahl.* [**24 португ.**] Barbeiro, Lanceteiro, Peixe cirugião 23 — *FV.* [**27 перс.**] Saaffee 53 — *Bl.* [**42 ар.**] Zizan 48 — *Ad.* [**53 индонез.**] Debam 60 — *CS.* [**69 микронез.**] Belai, Chelas, Chesengl, Isaseb, Kalelaumai, Masch, Mesekunk, Uais 51 — *HR.* [**71 полинез.**] Aheu 66, A p i 63, Apiapi 45, Avai, Eakega 66, Havari 63, Komamo, Maha maha 45, M a i t o a e r o u o u o 63, Maito maua ino 66, Maito uteute 63, Marava, M a r o a, Meha 63, Mumu 66, Mumun 45, Orohea 66, O t u r i 63, Paahua 45, Paauara, Pakurakura 66, Parai 63, Peaki, Peani 45, T i a m u 63, Tuhi — *BM.* [**77 суах.**] Kangaja, Kitara, Soya 32 — *Cop. 2.* [**80 малаг.**] Androny, Angy, Kangadje — *Fm. 1.* Keleohy, Moramasake — *Ag.* ◇ Chimazi 35 — *Fm. 1.* Indongan 70 — *H. 2.* Kleinvissie blanco 14 — *Mtz.*

*Naso Lacépède, 1802 — Носачи

N. unicornis (Forsskal, 1775) — **Носач** (51, 57, 61, 71, 77).



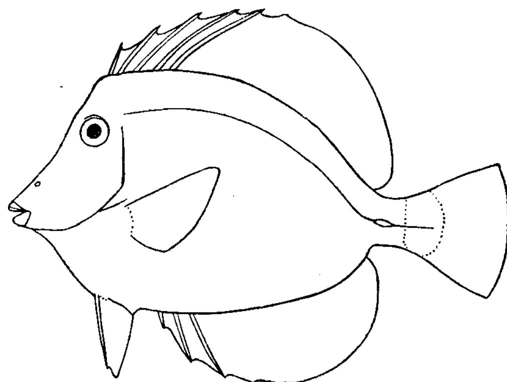
[**1 рус.**] Однорогая носорог-рыба — *ИС.* [**9 лит.**] Vienarāgis. [**16 англ.**] Nosefish — *ИС.* Long-snouted unicorn-fish — *Mn.* Unicornfish — *ИС.* [**17 нем.**] Nashornfische — *GT.* [**21 фр.**] Nason brun — *BM.* [**45 яп.**] Tengu hagi — *ИС.* [**50 кит.**] Чанвэнь шуандуньвэй юй. [**51 вьет.**] Cá một sừng — *ИС.* [**68 гав.**] Kala — *GB.* [**71 полинез.**] Ume 63, Ume paa, Ume tahiti 45 — *BM.* [**80 малаг.**] Fiantsifa — *Fm. 1.* ◇ Poupou 35 — *Fm. 1.*

Naso spp. — **Носач** (57 71, 77, 81).

[**16 англ.**] Hump-nosed unicorn-fish — *Mn.* [**21 фр.**] Nason à éperons oranges, Nason à rostre court, Nason à rostre long, Nason bossu, Nason noir, Nason zébré — *BM.* [**68 гав.**] K a l a, Kala'awa pehu, Kala holo-ihu-loa, Kala lolo, Kala mokn, Kala pahikaua, Kala palaholo, Mahaha, Pakala, Pakalakala — *TP.* [**69 микронез.**] Borch, Cherange, Chongchutl, Chum, Demelengis 51 — *HR.* [**71 полинез.**] K a r a u a 63, Rutukea, Taakiki 45, Tatihi 63, Ume ere ere 66, Ume herepoti, Ume kuripo 63, Ume mauri 45, Ume rero, U m e t e r e i 63, Ume tuahipa 45, U m e t n a p u n 63 — *BM.* [**80 малаг.**] Fihihompondo, Poujou 35 — *Fm. 1.*

Zebrasoma Swainson, 1839 — Зебрасомы

Zebrasoma spp.: **flavescens, xanthurus** — **Зебрасома** (51, 57, 71).

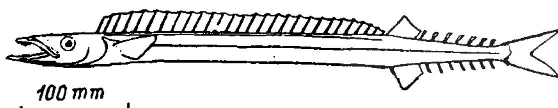


[**16 англ.**] Dusky sail-finned surgeon-fish — *Mn.* Sail-finned surgeon-fish — *KY.* [**21 фр.**] Chirurgien a robe sombre, Chirurgien a voile — *BM.* [**28 сингл.**] Raja orava — *Mn.* [**42 ар.**] Ba Heilus 48 — *Ad.* [**68 гав.**] La-'i-pala, La-'ki-pala — *TP.* [**71 полинез.**] Eakega 66, Iriaeo 63, P e r e t i t i 63 — *BM.* ◇ Katol-katol 70 — *H. 2.*

GEMPYLIDAE — ГЕМПИЛОВЫЕ

Gempylus Cuvier, 1829 (Acinacea Saint-Vincent, 1904) — Гемпилы

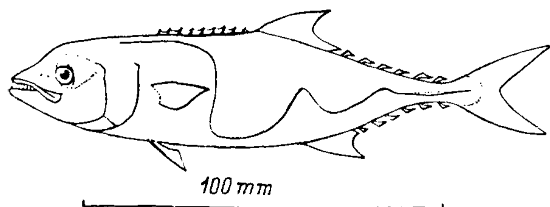
G. serpens Cuvier, 1829 (Acinacea notha Saint-Vincent, 1904) — **Гемпил** — *ЖЖ* (31, 34, 41, 47, 51, 57, 61, 71, 77).



[**1 рус.**] Змеевидная макрель — *О. 2.* Змеиная макрель — *ЖЖ.* [**9 лит.**] Gyvatinė makrèle. [**16 англ.**] Snake mackerel — *B. 2.* [**45 яп.**] Kuratachik masu — *О. 2.*

Lepidocybium Gill, 1863 — Эсколáры

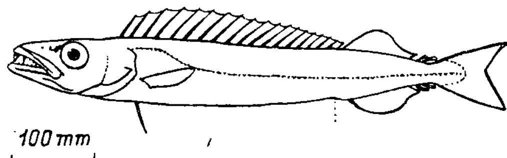
L. flavobrunneum (Smith, 1849) — **Эсколáр** (31, 34, 41, 47, 51, 57, 61).



[1 рус.] Серая деликатесная макрель — *ИС*. **[16 англ.]** Escolar — *B. 2*. **[23 исп.]** Escolar 31 — *C*. **[45 яп.]** Abura sokomusi — *ИС*.

Promethichthys Gill, 1893 — Прометúхты

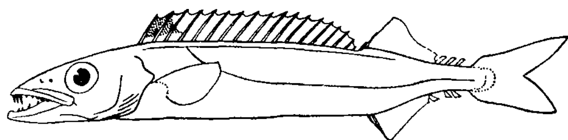
P. prometheus (Cuvier, 1832) — **Прометúхт** (31, 34, 41, 47, 51, 61, 71, 77).



[1 рус.] Прометеева рыба — *ИС*. **[16 англ.]** Bermuda catfish — *D*. Black tuna kamasu — *ИС*. R a b b i t-f i s h — *C*. **[21 фр.]** Poisson huile — *BM*. **[23 исп.]** Conejo 31 — *C*.; 37 — *D*. **[45 яп.]** Kuroshibi kamasu — *ИС*. **[50 кит.]** Цин дай юй. **[51 вьет.]** Cá thu hõ. **[69 микронез.]** Telouchedui 51 — *HR*. **[71 полинез.]** Mana 63 — *Rd*. ◇ Langpoi 70 — *H. 2*. Boudi 35 — *Fm. 1*.

Rexea Waite, 1911 — Рéксии

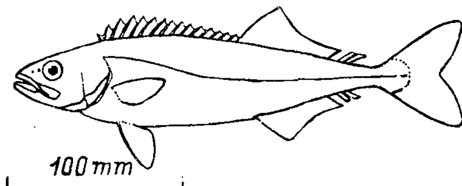
R. solandri (Cuvier, 1832) — **Рéксия** — *ВНИРО* (57, 61, 71, 81).



[6 болг.] Рексия — *W*. **[16 англ.]** Hake 1 — *AF*. King barracouta 1 — *Rgh*. Kingfish — *Ph*. Southern kingfish — *Grh*. **[26 рум.]** Rexea — *W*. **[67 маори]** Tikati — *Grh*.

C+ Ruvettus Cocco, 1833 — Рувéты

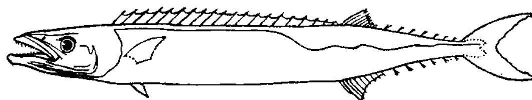
R. pretiosus (Cocco, 1829) — **Рувéта** — *ИС* (21, 27, 31, 34, 37, 41, 47, 51, 57, 61, 71, 77).



[1 рус.] Наждак-рыба — *O. 2*. **[3 польск.]** Kostropak — *W*. **[6 болг.]** Рувета — *W*. **[7 серб.-хорв.]** Ljuskotrn — *Bi*. **[9 лит.]** Ruvetà. **[16 англ.]** Castor oil-fish — *H. 2*. Escolar, O i l f i s h — *B. 2*. S c o u r e r — *W*. Scourfish — *JE*. **[17 нем.]** Ölfisch — *W*. **[21 фр.]** Coco-poisson huileux 41 — *Fm. 1*. Poisson purge — *BM*. R o u v e t — *Bi*. **[22 ит.]** Ruvetto — *Bi*. **[23 исп.]** Chicolar 37 — *D*. Escolar 13 — *Mg*. Ninguno, Pez clavo — *L*. Ruvetto 37 — *D*. **[24 португ.]** Peixe escolar — *L*. **[26 рум.]** Ruvet — *W*. **[45 яп.]** Bara mutsu — *ИС*. **[51 вьет.]** Cá ruvét — *ИС*. **[68 гав.]** Walu — *TP*. **[71 полинез.]** Palu — *TP*. Uravena 63 — *Rd*. ◇ Nessa 35 — *Fm. 1*. Ruvett 44 — *Bi*. Ulago 70 — *H. 2*.

Thyrsites Lesson, 1830 — Снэ́ки, Барракýты

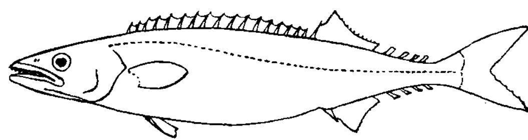
Th. (Leionura) atun (Euphrasen, 1791) — **Снэк** — *ЖЖ* (41, 47, 57, 81, 87).



[1 рус.] Барракуда — *Ж*. **[3 польск.]** Atun, Snek, Tyrzytes — *W*. **[6 болг.]** Снек — *W*. **[16 англ.]** Barracouta 1, Snoek — *Sm. 1*. **[17 нем.]** Atun — *GT*. Snoek — *W*. **[21 фр.]** Escolar, Thyrsite — *W*. **[23 исп.]** Barracuda 6 — *PB*. Sierra 72 — *F. 2*. **[26 рум.]** Baracută — *W*. **[39 эст.]** Snunk. **[67 маори]** Maka, Manga — *Hec*.

Thyrsitops Gill, 1862 — Тирсúтопсы

Th. lepidopoides (Cuvier, 1832) — **Тирсúтопс** (41, 87).

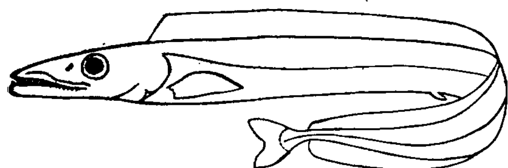


[16 англ.] White snake mackerel — *CARPAS*. **[23 исп.]** Caballa blanca 6, 68 — *CARPAS*. Sierra 72 — *Bn*. **[25 CARPAS]** Caballa blanca — *CARPAS*.

TRICHIURIDAE (Lepidopidae) — ВОЛОСОХВО́СТЫЕ

Aphanopus Lowe, 1839 — У́гольщики

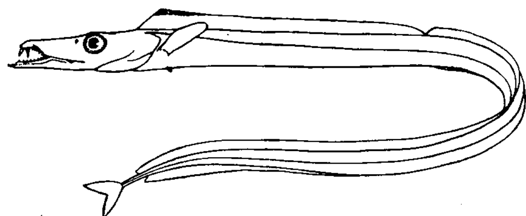
A. carbo Lowe, 1839 — **У́гольщик** (21, 27, 34, 51, 61).



[1 рус.] Угольная рыба-сабля — *ЖЖ*. **[9 лит.]** Anglinė kárdžuvė. **[16 англ.]** Black scabbard fish — *Lg*. **[21 фр.]** Ophanope charbon — *Lg*. **[24 португ.]** Espada, Espado preto 42, Reixe espada preto — *N*.

Benthodesmus Goode et Bean, 1882 — Бентоде́смы

B. elongatus (Clarke, 1879) [Lepidopus elongatus Clarke, 1879; Scarcina elongatus (Clarke, 1879); B. simonyi (Steindachner, 1891)] — **Бентоде́сма** (21, 27, 34, 67, 81).



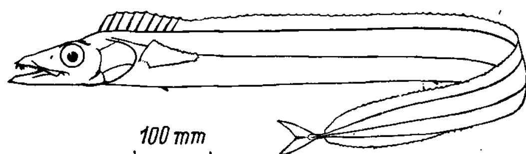
[16 англ.] Frostfish — *Lg*. **[21 фр.]** Sabre d'argent 30 — *Lg*.

B. tenuis (Günther, 1877) — **Узкополо́сая бентоде́сма** (31, 61, 77).

[16 англ.] Ribbon scabbarfish — *Ch*. **[23 исп.]** Basurero, Pez cinto, Sable 54 — *Ch*.

Lepidopus Goüan, 1770 — Лепидо́пы

L. caudatus (Euphrasen, 1788) (L. lex Phillipps, 1932) — **Лепидо́п** — *ЖЖ* (27, 34, 37, 47, 57, 81).



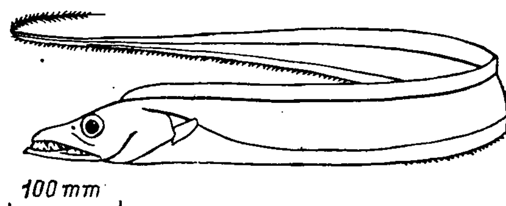
[1 рус.] Сабля-рыба — *М*. **[7 серб.-хорв.]** Zmijičnjak repaš — *C*. **[9 лит.]** Lepidòpas. **[10 греч.]** S p a t h ó p s a r o — *Bi*. Tiro — *L*. **[13 норв.]** Reimfisk — *DMD*. **[16 англ.]** Frostfish — *Ph*.; *Sm. 1*. *S* k a b b a r d f i s h — *Bi*. **[17 нем.]** Degenfisch — *DMD*. Jäbelfisch — *L*. S t r u m p f b a n d f i s c h — *GT*. **[19 бур.]** Kalkvis — *Sm. 1*. **[21 фр.]** Jarretière — *Hk*. S a b r e — *Bi*. **[22 ит.]** Pesce bandiera, Pesce fiamma, Pesce sciabola — *PS*. **[23 исп.]** Espada 31 — *L*. Espadiella — *C*. P e z - c i n t o, Pez sable — *L*. **[24 португ.]** Espada — *San*. Espada branca — *C*. Espada-legitimå, P e i x e - e s p a d a — *San*.; *DMD*. Raimudo 42 — *F. 2*. **[41 тур.]** Çatalkuyruk — *Bi*. **[42 ар.]** Para — *NZ*. Qech 67, Sifr 46 — *Bi*. **[67 маори]** Hiku — *Hec*. Para, Taharangi — — *Ph*. ◇ Fjamma 44 — *L*. Xabla 44 — *Bi*.

L. xantusi Goode et Bean, 1895 — **Тихоокеа́нский лепидо́п** (77).

[16 англ.] Black scabbardfish, P a c i f i c s c a b b a r d f i s h, Scabbardfish — *GF*. **[23 исп.]** Basurero negro, Pez cinto negro, Sable negro 54 — *Ch*.

Trichiurus Linné, 1758 — Волосохво́сты, Ры́бы-са́бли

T. lepturus Linné, 1758 [T. haumela (Forsskål, 1775); T. lepturus japonicus Temminck et Schlegel, 1854] — **Са́бля-ры́ба** — *Тар*. (31, 34, 37, 41, 47, 51, 57, 61, 71).



[1 рус.] Волосохвост — *ИС*. Ремень-рыба — *Тар*. Сабля — *ИС*. **[3 польск.]** Pałaz — *W*. **[6 болг.]** Риба-сабля — *W*. **[9 лит.]** Kárdžuvė. **[12 швед.]** Harstjärt — *DMD*. **[13 норв.]** Dolkfish — *W*. Tradstjert — *DMD*. **[16 англ.]** A t l a n t i c c u t l a s s f i s h — *B. 2*. Bandfish — *Sm. 1*. Bladefish — *S*. Cutlass fish — *IE*. Hairtail — *D*. Japanese hairtail — *H. 2*. L a r g e h e a d h a i r t a i l — *FAO*. Largeheaded ribbon-fish — *Mn*. Pacific cutlassfish — *B. 1*. Ribbonfish — *Sm. 1*. Sable — *S*. Sablefish, Scabbardfish — *D*. Silver eel — *S*. Silver hairtail, Silverfish — *D*. Snakefish — *S*. **[17 нем.]** Degenfisch — *W*. Haarschwänze — *DMD*. **[18 гол.]** Gewone inktvis, Zeekat — *DMD*. **[21 фр.]** Coutelas, Jarretière — *W*. Manchette 16 — *Rh*. Poisson-sabre — *DMD*. S a b r e, Trichiure lepture — *L*. **[23 исп.]** Cinturón de plata 37 — *D*. Espada — *L*. Machete 37 — *D*. P e z s a b l e — *L*.; 6 — *PB*. Sable 34 — *Dahl*; 37 — *D*.; 68 — *CARPAS*. Savola 37 — *D*. Tahalí, Tajali 13 — *SA*. **[24 португ.]** Espada — *L*.; 12 — *Br*. Lirio — *DMD*. Peixe-espada — *L*. 12 — *Br*. **[25 CARPAS]** Sable — *CARPAS*. **[26 рум.]** Coadă — *W*. Peşte sabie fără — *Băn*. **[31 бенг.]** Chhuri — *Hus*. **[39 эст.]** Lintsaba. **[41 тур.]** Kilkuyruk — *DMD*. **[42 ар.]** Eá'sabah 38 — *KY*. Seif 7 — *Su*. **[44 кор.]** Кхальчхи. **[45 яп.]** Tachinoryu 56 — *TK*. Tachiwo, Tachuo — *S*.

[49 бирм.] Nga-tagoon — *UK*. **[50 кит.]** Бай дай юй, Д а й ю й, Дао юй. **[51 вьет.]** Cá hõ — *ИС*. **[53 индонез.]** Lajur — *U*. **[57 илок.]** Bolungnas, Tambukugan. **[58 вис.]** Liwit. **[59 бик.]** Langkoy. **[60 панг.]** Pingka. **[62 мар.]** Sambukot. **[64 тагб.]** Balila, Ispada. **[66 памп.]** Ispada. **[69 микронез.]** Telouchedui 51 — *HR*. **[70 меланез.]** Tavicí, Tovisi, Tovithi 69 — *Hor*. **[72 там.]** Savalai, Sona-kawahlah — *WI*. **[73 тел.]** Savallu — *WI*. **[74 кан.]** Pambole — *WI*. **[75 мал.]** Pampada, Velli-thalayan — *WI*. ◇ Baga 24 — *Kulk*. Bailila 70 — *H. 2*. Chandan, Chri 50 — *FK*. Dan 10, Fani yékhe 19 — *Cd*. Lalayang, Langgai 43 — *F. 3*. Lawin 70 — *H. 2*. Mbedi, Mobadi 29 — *F. 2*. Pani yékhè 19 — *Cd*. Puchuk 43 — *F. 3*. Roudi koule 35 — *Fm. 1*. Selayur 43 — *F. 3*. Sokwan, Tagisang 70, Tambukugan 70 — *H. 2*. Timah-timah 43 — *H. 3*.

T. (Eupleurogrammus) **muticus** (Gray, 1831) — **Волосохвóст** (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Ribbon fish — *Hus*. **[27 перс.]** Asbas, Asp, Hasb, Hasfac, Nakhoos 53, Saloo 53 — *Bl*. **[31 бенг.]** Chhuri — *Hus*. **[45 яп.]** Oshiroi-dachi — *S*.

T. **nitens** Garman, 1899 — **Волосохвóст-корбáта** (77, 87).

[23 исп.] Cola peluda, Corbata 73, Correăsable plateado 54 — *Ch*. Liston, Machete 47 — *Bd*. Pez cinta 54 — *Ch*. Sávola, Vaina 47 — *Bd*.

T. (Lepturacanthus) **savala** Cuvier, 1829 — **Малоголóвый волосохвóст** (51, 57, 71).

[16 англ.] Cutlass fish, Hairtail — *FK*. Ribbon fish — *Hus*. S m a l l h e a d h a i r t a i l — *FAO*. Small-headed ribbon-fish — *Mn*. **[28 синг.]** Savaleya — *Mn*. **[30 урду]** Talwar — *Hus*. **[31 бенг.]** Chhuri — *Hus*. **[49 бирм.]** Nga-thanshe mingya — *UK*. **[52 тайск.]** Dap ngə̄n. **[53 индонез.]** Komu — *SAt*. **[72 там.]** Savalai — *Mn*. **[75 мал.]** Chavala, Chunnambu-vala — *Ml*. ◇ Bamban 25 — *WB. 9*. Langgai, Puchuk 43 — *F. 3*. Rupapatlia 50 — *FK*. Selayur 43, Timah-timah 43 — *F. 3*. Wagti 24 — *Kulk*.

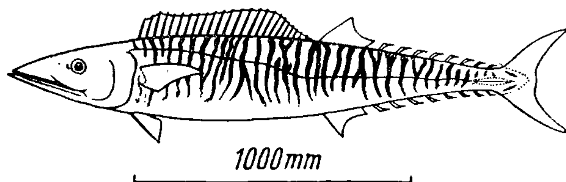
Trichiurus spp. — **Волосохвóст.**

[16 англ.] Ribbon-fish — *Hus*. **[30 урду]** Talawar — *Hus*. **[31 бенг.]** C h h u r i, Rupa patia — *Hus*. **[53 индонез.]** Baledang, Lajur — *SAt*.

SCOMBRIDAE (Scomberomoridae, Thunnidae) — СКУ́МБРИЕВЫЕ

Acanthocybium Gill, 1863 — Вáху, Пéто

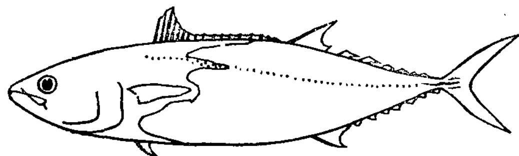
A. **solandri** (Cuvier, 1832) — **Вáху** — *ЖЖ* (31, 34, **37**, 51, 57, 61, 71, 77).



[1 рус.] Королевская макрель — *ИС*. Океанская пеламида — *O. 1*. **[3 польск.]** Waho — *W*. **[6 болг.]** Baxy, Макрела — *W*. **[9 лит.]** Vachù. **[16 англ.]** Bastard mackerel, Jack mackerel — *S*. Kingfish — *H. 2*. Mongrel mackerel, Peto — *S*. Pike mackerel, Queenfish, Snake wahoo — *D*. W a h o o — *B. 2*. **[17 нем.]** Wahoo — *GT*. **[21 фр.]** Chiarra 16 — *Rh*. Poisson bécune 58 — *Sm. 2*. Serra — *Ж*. Thazard — *BM*. Thazard bâtard — *ВНИРО*. **[23 исп.]** Canelera 13 — *SA*. Guarapucu — *D*. Peto 13 — *Mg*.; 34 — *Dahl*; 37 — *Cst*.; 47 — *Bd*. **[24 португ.]** Cavala de India — *DMD*. **[26 рум.]** Pălămuda cu spini — *W*. **[28 синг.]** Hera maha, Pirimi thora, Thal thora — *Mn*. **[39 эст.]** Vahuu. **[45 яп.]** Kamasu-sawara, Okisawara — *S*. **[50 кит.]** Шаши цыба. **[51 вьет.]** Cá thu ngáng — *ИС*. **[53 индонез.]** Tenggiri bahar, Tenggiri salassi — *WB, 9*. **[68 гав.]** O n o, Ono malani — *TP*. **[69 микронез.]** Keskas 51 — *HR*. **[71 полинез.]** Paere 63 — *Rd*. Rorora — *BM*. **[72 там.]** Savara — *Mn*. **[77 суах.]** Nguru Msumari 32 — *Cop. 2*. ◇ Guachu, Guarapucu Ono 70 — *H. 2*. Wahoo 21 — *EAf*.

Allothunnus Serventy, 1948 — Ю́жные тунцы́

A. **fallai** Serventy, 1948 — **Ю́жный тунéц** — *ЖЖ* (51, 57, 81).



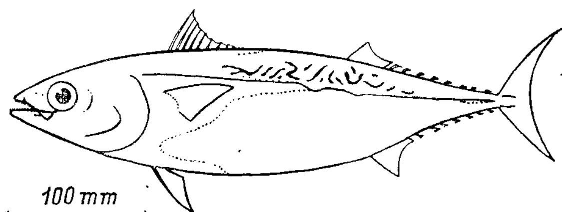
[9 лит.] Pietų̃ tùnas. **[16 англ.]** Slender tuna — *B. 2*.

Auxis Cuvier, 1829 — Аукси́ды, Макрелетунцы́

A. **rochei** (Risso, 1810) — **Макрелетунéц** (31, 34, 37, 47, 51, 57, 61, 71, 77, 87).

[7 серб.-хорв.] Šarban, Trofić, Truf, Trufić, Trup, Trupac, Trupač, Trupačić, Trupić, Trupina — *Hr*. **[10 греч.]** Kopani — *C*. **[12 швед.]** Auxide — *Hk*. **[16 англ.]** Barred frigate mackerel, Bullet mackerel — *GF*. F r i g a t e m a c k e r e l — *C*. Pacific bullet mackerel — *GF*. **[21 фр.]** Melva — *C*. **[22 ит.]** Tombarello — *C*. **[23 исп.]** Botellita 73, Fragata, Macarela bonito, Melva 54 — *Ch*. **[41 тур.]** Gobene — *C*. **[42 ар.]** Milva 46, Tebrelli 67 — *C*. **[43 иврит]** Palmuda Gammadit — *C*. **[69 микронез.]** Chesodm 51 — *HR*. ◇ Bunita Монако, Tumbrell 44 — *C*.

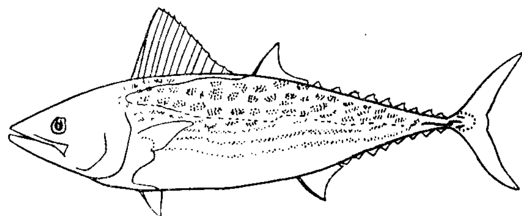
A. thazard (Lacépède, 1802) — **Ауксида** — *ИС* (51, 57, 61, 71, 77, 87).



[1 **рус.**] Макрелевый тунец, Фрегат-макрель — *Ж*. [3 **польск.**] Makrelowy tuńczyk, Tazar — *W*. [6 **болг.**] Тунец скумриевиден — *W*. [7 **серб.-хорв.**] Šarban, Trofić, Truf, Trufić, Trup, Trupac, Trupačić, Trupina — *Hr*. [9 **лит.**] Makrèlinus tūnas. [10 **греч.**] Kopáni — *L*. [11 **дат.**] Auxide — *L*. [12 **швед.**] Auxid — *DMD*. [13 **норв.**] Auxid — *DMD*. [16 **англ.**] Boo hoo — *FS*. Frigate mackerel — *B.1*. Mexican skipjack — *GF*. Plain bonito, Skipjack — *D*. Streaked frigate mackerel, Wavyback frigate mackerel — *GF*. [17 **нем.**] Fregattmakrele — *W*. Meerrabe — *L*. Unechter Bonito — *GT*. [21 **фр.**] Auxide — *ВНИРО*. Auxide bise — *P*. Bise, Bonitou — *DMD*. Melva — *Bi*. Thazard — *DMD*; 16 — *Rh*. [22 **ит.**] Tombarello — *San*. Tombarello, comune — *PS*. [23 **исп.**] Albacora 37 — *D*. Baldufa, Bis, Bisol — *L*. Bonita 13 — *Mg*. Botellita 73 — *Ch*. Cabaña Negra 13 — *Mg*. Macarela bonita 47 — *Bd*. Makarela — *L*.; 34 — *Dahl*; 47 — *Bd*. Mata Ferro — *SA*. Melba 6, 68 — *CARPAS*. Melva 54 — *Ch*. Mevera — *L*. Pélamide 39 — *Gr*. Tapara 13 — *SA*. [24 **португ.**] Bonito-cachorro 12 — *CARPAS*. Cavala 12 — *Br*. Chapouto — *San*. Gaiado — *L*. Judeu — *San*.; *L*.; 12 — *Br*.; 4 — *Sm. 1*. Serra — *L*. [25 **CARPAS**] Melba — *CARPAS*. [26 **рум.**] Ton mic — *W*. [41 **тур.**] Gobene b. — *Nb*. [42 **ар.**] Al-Harraqeh 27 — *NM*. Ghazal 61 — *Far*. Milva 46, Tebrelli 67 — *Bi*. Tubani 62 — *NM*. [43 **иврит**] Gammadit, Palmuda — *Bi*. [45 **яп.**] Hira-sōda — *Gr*. [50 **кит.**] Бянь до цзянь. [51 **вьет.**] Cá Bò — *K*. Cá ngù dẹp — *ИС*. [53 **индонез.**] Timpih, Timpik — *SAt*. [62 **мар.**] Manko. [69 **микронез.**] Chesodm 51 — *HR*. Keokeo — *GB*. ◇ Bisu 2 — *L*. Bunita Монако — *Bi*. Mazitto 44 — *L*. Tumbrell 44 — *Bi*.

Cybiosarda Whitley, 1935 — Цибиоса́рды

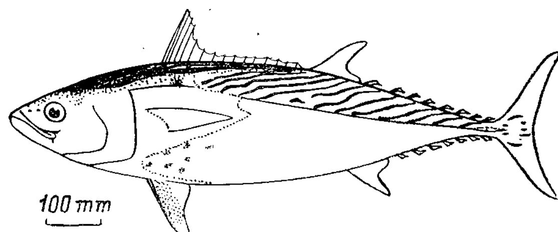
C. elegans Whitley, 1935 — **Цибиоса́рда** (57, 71).



[16 **англ.**] Leaping bonito 1 — *Rgh*.

Euthynnus Lütken, 1883 in Jordan et Gilbert, 1883 — Ма́лые тунцы́

E. affinis (Cantor, 1849) (E. yaito Kishinouye, 1915; E. affinis lineatus Kishinouye, 1920) — **Ма́лый восто́чный туне́ц** (51, 57, 61, 71, 77, 87).



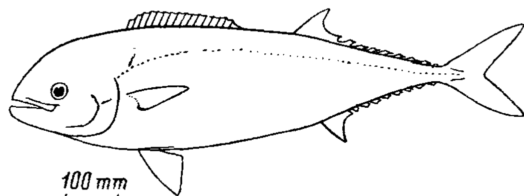
[1 **рус.**] Малый тунец, Пятнистый индо-тихоокеанский тунец — *Ж*. Пятнистый малый тунец — *ЖЖ*. [16 **англ.**] Black skipjack — *Collete*. Cross bred mackerel — *GF*. Eastern little tuna — *FAO*. Kawakawa — *B. 2*. Little tuna — *Br*. Mackerel tuna — *Mn*. Warvyback skipjack — *GF*. Yaito — *O. 2*. [21 **фр.**] Bonite au dos rayé — *BM*. [23 **исп.**] Barrilete 47 — *Bd*. Barrilete negro 54, Bonito 73, Mono 54 — *Fowler, 1945b*. Pata seca 68 — *Ch*. [24 **португ.**] Bonito 12 — *Br*. [28 **сингл.**] Atavalla, Ragoduva, Sureya — *Mn*. [30 **урду**] Chuki, Dawan — *Hus*. [42 **ар.**] Gbab, Gedah 38 — *KY*. Shirwa 27 — *Ad*. Tuna 27 — *NM*. [45 **яп.**] Magatsuwo 56 — *TK*. Suma — *S*. Taiwan yaito — *ИС*. [50 **кит.**] Вэй юй. [51 **вьет.**] Cá ngùr Dài-loan — *ИС*. [52 **тайск.**] Ōō ma. [53 **индонез.**] Ambu-ambu — *SAt*. Deho — *U*. Putilai — *SAt*. [68 **гав.**] Ahua, Kawakawa, Kinàu, Poho-poho — *TP*. [69 **микронез.**] Chesodm 51 — *HR*. [71 **полинез.**] Otava 63 — *BM*. [72 **там.**] Choori-min — *WI*. Shurai — *Mn*. Suraly — *WI*. [74 **кан.**] Bugdi — *Kulk*. [77 **суах.**] Kiboma 32 — *Cop. 2*. ◇ Chooki, Chorengo 43 — *F. 3*. Dawan 50 — *FK*. Gedar 24 — *Kulk*. Ikan ayer — *F. 3*. Jodari 21 — *EAf*. Kembas mas 43 — *F. 3*. Kuppa 24 — *Kulk*. Semak 43 — *F. 3*. Tenn 7 — *L*. Tombol mas, Tongkol 43 — *F. 3*.

E. quadripunctatus (Geoffroy Saint-Hilaire, 1817) (E. alleteratus auct.; Thynnus thunnina Cuvier, 1829) — **Ма́лый за́падный туне́ц** (21, 27, 31, 34, 41, 47).

[1 **рус.**] Атлантический малый тунец, Малый тунец, Пятнистый атлантический тунец — *Ж*. Пятнистый тунец — *ПД*. [3 **польск.**] Tunek — *AR*. [6 **болг.**] Малък тунец — *St*. Петнист тунец — *W*. [7 **серб.-хорв.**] Luc — *Bi*. [10 **греч.**] Karvòuni — *Bi*. Tonina — *L*. [12 **швед.**] Östlig liten tonfisk — *DMD*. Tunnin — *L*. [13 **норв.**] Tonine — *L*. [16 **англ.**] Atlantic little tunny, Bonito — *JE*. False albacore — *Ж*. Little tuna — *Br*. Little tunny — *B. 2*. Mackerel tuna 1 — *Sm. 1*. Thonine — *L*. Tuna — *Sm. 1*. [17 **нем.**] Falscher Bonito — *DMD*. Kleiner Thun — *W*. Pelamide — *L*. Thonine — *GT*. [21 **фр.**] Ami, Arbecona, Atun chiguia — *L*. Bonite, Thon 16 — *Rh*. Thonine — *Bi*. Thounine 41 — *Fm. 1*. [22 **ит.**] Alleterato — *San*. Tonnetto — *Bi*. Tonno tonnina — *PS*. [23 **исп.**] Atun pequeño 54 — *Ch*. Atuncito 13, Bacoreta, Bonito 13 — *Mg*.; 37 — *Cst*.; 73 — *Ch*. Bonito del pacifico — *DMD*. Carachana 13 — *Mg*. Comeviveres, Merma 37 — *Cst*. Pata seca 73 — *Ch*. Sarda, Tonyna, Xarmota — *L*. [24 **португ.**] Alvacora, Bonito, Bonito-cachorro, Bonito-pintado — *San*. Cachoreta, Cachorra 23, Cachorrinha — *FV*. Curuata-pinima, Melva — — *San*. Merma 12 — *Br*. Peixe judeu — *L*. Pequeno atum oriental — *DMD*. [26 **рум.**] Ton negru — *W*. [41 **тур.**] Yaziliorkinos b. — *Nb*. [42 **ар.**] Palmida 61 — *Far*. Pélamide 39 — *Gr*. Toun-sghir 67, Tunna 7 — *Bi*. [43 **иврит**] Tunnit atlantit — *Bi*. [45 **яп.**] Taiwan-yaita — *DMD*. [78 **волоф**] Saka. [80 **малаг.**] Sabonto — *Ag*. ◇ Boku boku 11, Dôlô dôlô 59, Poku poku 11 — *Cd*. Tunina Монако — *Bi*. Walas 59 — *Cd*.

Gasterochisma Richardson, 1845 — Гастерохи́змы

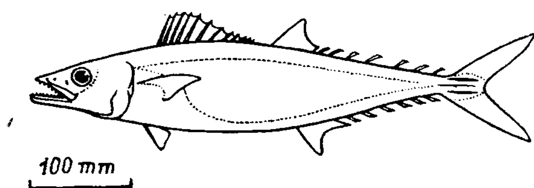
G. melampus Richardson, 1845 — **Гастерохи́зма** (41, 47, 51, 57, 81).



[9 лит.] Gastrochizmà. **[23 исп.]** Caballa austral 6 — *PB*.

Grammatorcynus Gill, 1862 — Двухлине́йные макре́ли

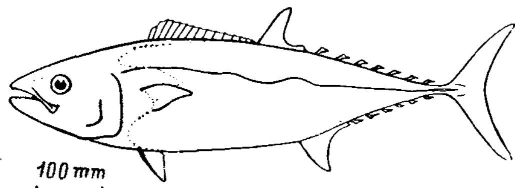
G. bicarinatus (Quoy et Gaimard, 1825) — **Двухлине́йная макре́ль** (51, 57, 61, 71).



[45 яп.] Nijō-saba — *ИС*. Kusarā 56 — *TK*. **[50 кит.]** Шуанлиньсянь ба. **[51 вьет.]** Cá thu hai soc — *ИС*. **[69 микронез.]** Bitur turch, Mokorokor 51 — *HR*.

Gymnosarda Gill, 1863 — Гимноса́рды

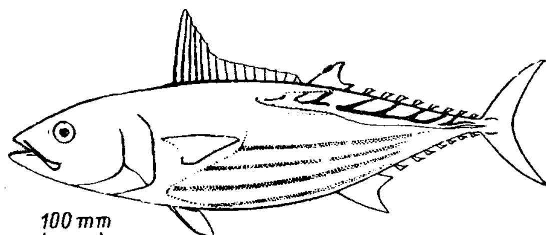
G. unicolor (Rüppell, 1835) — **Гимноса́рда** (51, 57, 61, 71).



[1 рус.] Одноцветная гимносарда — *Ж*. Одноцветная пеламида — *ВНИРО*. **[6 болг.]** Паламуд едноцветан — *W*. **[13 норв.]** Watsons bonit — *DMD*. **[16 англ.]** Dog-toothed tuns 1 — *AF*. Elegant bonito — *DMD*. Pig-tooth tuna — *S*. Plain bonito, Ruppel's bonito — *DMD*. White-flesh tuna — *S*. **[17 нем.]** Einfarb-Pelamide Palometta — *W*. **[21 фр.]** Bonite orientale — *ВНИРО*. Thon aux dents de chien — *BM*. **[26 рум.]** Pălămidă Goloşa — *W*. **[45 яп.]** Iso-maguro — *S*. Tokakin 56 — *TK*. **[51 вьет.]** Cá ngv· môt mău — *ИС*. **[69 микронез.]** Kerengob 51 — *HR*. **[71 полинез.]** Vau 63 — *BM*.

Katsuwonus Kishinouye, 1913 — Полоса́тые тунцы́, Скипдже́ки

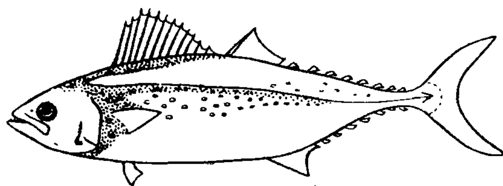
K. pelamis (Linné, 1758) — **Полоса́тый туне́ц, Скипдже́к** — *ЖЖ* (21, 27, 31, 34, 37, 41, 47, 51, 57, 61, 71, 77, 81, 87).



[1 рус.] Бонито, Капуо — *ИС*. Малый тунец-бонито — *W*. Океанский бонито — *ИС*. Тунец — *W*. **[3 польск.]** Bonito, Tuńczyk pasiasty, Tuńczyk skoczek — *W*. **[6 болг.]** Малък тунец, Тунец ивичест — *W*. **[7 серб.-хорв.]** Trup — *C*. **[9 лит.]** Drūžētasis tūnas. **[11 дат.]** Bugstriebt bonit — *NF*. **[16 англ.]** Arctic bonito — *D*. Bonito — *NF*. Katonkel 74 — *S*. Katsuwo — *GB*. Lesser tunny — *S*. Ocean bonito — *D*. Oceanic bonito — *B*. *1*. Oceanic skipjack — *D*. Skipjack — *Mn*. Skipjack tuna — *B*. *2*. Skippy — *GF*. Striped bonito — *S*. Striped tuna 1 — *Rgh*. Tuna — *GB*. Victor fish, Water-melon, White skipjack — *D*. **[17 нем.]** Bauchstreifiger Bonito — *W*. Echter Bonito — *NF*. **[21 фр.]** Baricle — *ВНИРО*. Bonite — *NF*. Bonite à ventre rayé — *San*. Bonite canal 16 — *Rh*. Bonite folle 58 — *Sm*. *2*. Listao — *W*. Thonine à ventre rayé — *Lg*. **[22 ит.]** Bonita — *PS*. Fonetto — *San*. Pelamide — *Dev*. Tonnetto striato — *C*. Tonno bonita, Tonno palamida — *PS*. **[23 исп.]** Albacora 37 — *D*. Barrilete 47 — *Bd*.; 54, 72, 73 — *Ch*.; 6, 68 — *CARPAS*. Bonito — *NF*; 13 — *Mg*.; 37 — *D*.; 73 — *Ch*. Bonito de altura, Bonito oceanico — *L*. Cachureta 72 — *Bn*. Conejo, Lampo, Lampua — *L*. Listado — *C*. Merma 37 — *D*. Palomida, Xarmota — *L*. **[24 португ.]** Bonito — *NF*. Bonito oceanico — *L*. Bonito-barriga-listada 12 — *Br*. Cachorra, Canela 23 — *FV*. Caiado, Corrinelo — *L*.; 12 — *Br*. Listão — *C*. Serra, Serrajão — *L*.; 23 — *FV*. **[25 CARPAS]** Barrilete — *CARPAS*. **[26 рум.]** Ton dungat — *W*. **[28 сингл.]** Alagoduva, Baleya — *Mn*. **[41 тур.]** Palamut b. — *Nb*. Torig — *Dev*. **[42 ар.]** Af-Muss 48, Dabub 62 — *Ad*. Ghzel 67 — *C*. Hargheiba 48 — *Ad*. Listaoune 46, Tunna 7 — *Bi*. **[44 кор.]** Канъ котынъ о. **[45 яп.]** Katsuo — *S*. Yamatokatsuwo 56 — *TK*. **[50 кит.]** Цзянь юй. **[51 вьет.]** Cá Ch'âm — *K*. Cá ngìr văn — *ИС*. **[53 индонез.]** Tjakalang — *SAt*. **[56 таг.]** Gulyasan. **[58 вис.]** Bankulis, Palawayan, Pawayan. **[59 бик.]** Pundahan. **[66 мар.]** Sobad. **[68 гав.]** Ahua, A ku, Kina'u — *TP*. **[69 микронез.]** Mokorokor 51 — *HR*. **[71 полинез.]** 'Auhopu, Tohveri 63 — *Rd*. **[77 суах.]** Jodari, Kiboma 32 — *Cop*. *2*. **[78 волоф]** Bonete. ◇ Balamil 67 — *L*. Boussenna 67 — *L*. Bunita Монако — *Bi*. Khavalja gedar, Kuppa 24 — *Kulk*. Pelamit 44 — *Bi*. Puyan 70 — *H*. *2*. Tjakalang 25, Tongkol krai 25 — *WB*, *9*. Tulingan 70 — *H*. *2*.

Orcynopsis Gill, 1863 — Паломéты

O. unicolor (Geoffroy Saint-Hilaire, 1817) — **Паломéта** (27, 34, 37).



[**1 рус.**] Одноцветный бонито — *ПД*. Одноцветный тунец — *W*. [**3 польск.**] Orcyn — *AR*. [**6 болг.**] Едноцветен тунец — *W*. [**7 серб.-хорв.**] Pastirica atlantska — *DMD*. [**10 греч.**] Palamida monochrómi — *DMD*. [**13 норв.**] Upstripet pelamide — *DMD*. [**16 англ.**] Bonito — *W*. Plain bonito — *DMD*. Plain pelamid — *W*. [**17 нем.**] Einfarb-Pelamide, Palometta — *W*. [**21 фр.**] Palomète — *C*. Palomette vraie — *Cd*. Pélamide — *DMD*. [**22 ит.**] Palamita bianca — *Cd*. [**23 исп.**] Tasarte — *L*. [**24 португ.**] Palometa — *DMD*. [**42 ар.**] Qalaqt 67 — *C*. ◇ Sipon 59 — *Cd*.

Rastrelliger Jordan et Starks, 1908 — Тропи́ческие ску́мбрии

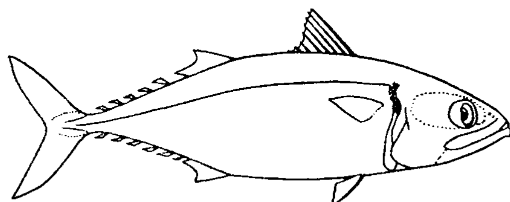
R. brachysoma (Bleeker, 1851) — **Тропи́ческая ску́мбрия** (57, 71).

[**9 лит.**] Įndijos skùmbrė. [**16 англ.**] Short-bodies mackerel — *FAO*. [**17 нем.**] Indischer Tümmler — *DMD*. [**45 яп.**] Suna-meri — *DMD*. [**52 тайск.**] Lang. [**69 микронез.**] Smaach 51 — *HR*. [**70 меланез.**] Salala 69 — *Hor*.

R. faughni Matsui, 1967 (Scomber australasicus Beafort, 1962, non Cuvier, 1832) — **Австралийская тропи́ческая ску́мбрия** (57, 71).

[**16 англ.**] Faughn's mackerel — *FAO*.

R. kanagurta (Cuvier, 1817) [R. chrysozonus (Rüppell, 1835)] — **Канагу́рта** — *ЖЖ* (51, 57, 71).



100 mm

[**1 рус.**] Индийская океаническая скумбрия, Макрель-чаб, Одноглазая макрель, Полосатая макрель — *Ж*. Южноазиатская скумбрия — *ВНИРО*. [**9 лит.**] Kanagùrta. [**16 англ.**] Golden-striped mackerel — *KY*. Indian mackerel — *FAO*. Long-jaw mackerel — *S*. Rake-gilled mackerel — *Mn*. [**21 фр.**] Maquereau doux 58 — *Sm. 2*. [**28 сингал.**] Kumbalava, Maha kara bolla — *Mn*. [**31 бенг.**] Champa — *Hus*. [**33 маратхи**] Kaula-gedar — *WI*. [**42 ар.**] Baghah 48 — *Ad*. Bangalla 38 — *KY*. [**45 яп.**] Gurukuma — *S*. Murēji 56 — *TK*. [**49 бирм.**] Enga-gongree, Nga-atpon, — *UK*. [**50 кит.**] Бянь тай, Юйсай тай. [**51 вьет.**] Cá bạc má — *ИС*. [**52 тайск.**] Thū. [**53 индонез.**] Gambolo, Kawalinga — *SAt*. Kembung lelaki — *U*. [**72 там.**] Ailai — *Mn*. Kanan-keluthi — *WI*. Karung kulluttan, Kumbala — *Mn*. Kumlla — *WI*. [**74 кан.**] Bangadei, Tel-bangda — *WI*. [**75 мал.**] Ayila — *WI*. [**77 суах.**] Oona 32 — *Cop. 2*. ◇ Bangada 24 — *Kulk*. Kembong 43 — *F. 3*.

Sarda Cuvier, 1829 (Pelamis Cuvier, 1832) — Пелами́ды, Са́рды

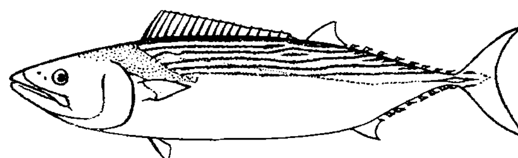
S. australis (Macleay, 1880) — **Австралийская пелами́да** (57).

[**16 англ.**] Bonito 1 — *AF*.

S. chiliensis (Cuvier, 1832) — **Чилийская пелами́да** — *ЖЖ* (77, 87).

[**1 рус.**] Восточная пеламида — *ЖЖ*. [**9 лит.**] Čilės pelamidà. [**12 швед.**] Chilensk bonit — *DMD*. [**14 исл.**] Beinhá-kare — *DMD*. [**16 англ.**] Bonito, California bonito, Chilean bonito — *GF*. Horse mackerel 1 — *Rgh*. Ocean bonito — *GF*. Pacific bonito — *B. 2*. Skipjack, Striped tuna — *GF*. [**23 исп.**] Aguadito 54 — *Ch*. Bonito 47 — *Bd*.; 54, 72 — *Ch*. Bonito o mono 72 — *Bn*. Cerrajón, Chaucha, Chauchilla, Monillo, Monito, Mono 54, 72 — *Ch*. Sarajone 54 — *Fowler, 1945b*. [**24 португ.**] Bonito, Cavala 12 — *Br*.

S. orientalis (Temminck et Schlegel, 1844) — **Восто́чная пелами́да** — *ИС* (51, 57, 71, 77).



100 mm

[**1 рус.**] Продольнополосая бонита — *ИС*. [**9 лит.**] Rytiņ pelamidà. [**16 англ.**] Belted bonito — *ИС*. Bonito — *S*. Mexican bonito — *Ж*. Oriental bonito — *FAO*. Pacific bonito — *Ж*. Skipjack, Striped bonito — *B. 2*. [**21 фр.**] Bonite orientale — *ВНИРО*. Brosse à dents 68 — *Sm. 2*. [**23 исп.**] Bonito 47 — *Bd*.; 54, 73 — *Ch*. Bonito mexicano 47 — *Bd*. Mono 54, Sierra 73 — *Ch*. [**24 португ.**] Bonito 12 — *Br*. [**42 ар.**] Sinufa 62 — *Ad*. [**44 кор.**] Тоньбань самчхи. [**45 яп.**] Ha-gatsuo, Kitsuine-gatsuo — *S*. [**50 кит.**] Дунфан ху цзянь. [**51 вьет.**] Ca ngv·o phuo'ng đông — *ИС*. ◇ Gantaan 70 — *H. 2*.

S. sarda (Bloch, 1793) — **Пелами́да** — *Кн. 1* (27, 34, 37, 47).

[**1 рус.**] Атлантическая пеламида — *ЖЖ*. Бонито — *Ж*. Обыкновенная пеламида — *ГН*. [**2 укр.**] Лакерда, Пеламида, Селіград — *ВНИРО*. [**3 польск.**] Pelamida — *AR*. [**6 болг.**] Лакерда — *Вн*. Паламуд — *St*. Торук, Циганка — *Др*. [**7 серб.-хорв.**] Palamida — *L*. [**9 лит.**] Atlánto pelamidà· [**10 греч.**] Palamida — *C*.; *DMD*. [**11 дат.**] Pelamid, Rygstriebt —

NF. [12 швед.] Bonite — *L*. Ryggstrimming pelamid — *NF*. [13 норв.] Pelamide — *C*. Rygstribet pelamide — *NF*. Stripet pelamide — *DMD*. [16 англ.] A t l a n t i c b o n i t o — *Sm. 1*. Belted bonito — *Hk*. Bone jack — *D*. Boneeater — *JE*. Bonito — *Sm. 1*. Common bonito — *Пм*. Pelamid — *NF*. Short-finned tunny — *NF*. Skipjack — *D*. [17 нем.] Atlantischer Bonito — *Feur. 1*. Bonnetfisch — *L*. Bonito — *C*. Falscher Bonito — *W*. Mittelindische bonito — *Dev*. P e l a m i d e — *GT*. Unechter Bonito — *L*. [18 гол.] Boniter, Bonito — *P*. [21 фр.] Bonite à dos rayé — *C*. P é l a m i d e — *NF*. Pélamide commune — *P*. [22 ит.] Palamita, Palamita sarda — *PS*. [23 исп.] Bisa, Bonite — *Cop. 1*. B o n i t o — *C*.; 6, 68 — *CARPAS*; 34 — *Dahl*. B o n i t o l — *NF*. Cabaña cariha, Cabaña de dente, Cabaña pintada 13 — *Mg*. Palomida, Pampano, Sarda — *L*. [24 португ.] Alvacora — *L*. Bonito — *NF*. G a i a d o — *C*. Sarda — *L*. Sarrajão — *San*.; *DMD*. Serra — *NF*. Serra de escama — *Br*. Serrajao — *L*. Serra-sarda 12 — *Br*. [26 рум.] Bonită — *W*. Lacherdă — *ВНИРО*. Palamidă — *Băn*. [39 эст.] Pelamiid. [41 тур.] Palamut b.; Torik b. — *Nb*. [42 ар.] Balamid 67, Bounitou 46 — *C*. Rsela — *L*. [43 иврит] Sarda — *C*. [78 волоф] Geil bouniol. ◇ Balamita 7, Bonito 2, Cerda 46 — *L*. Katonkel 74 — *Sm. 1*. Kirikiri, Kri-kri 59, Palamia 44, Palamita 67, Plamtu 44, Toumbrell 67 — *L*. Tumbrill 44 — *Cop. 1*.

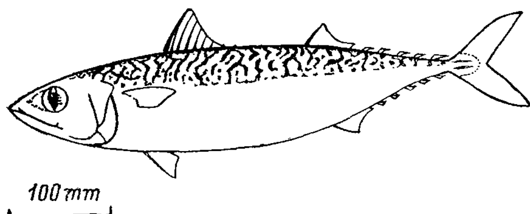
S. velox Meek et Hildebrand, 1923 — **Перуáнская пелами́да** (77).

Scomber Linné, 1758 (Pneumatophorus Jordan et Gilbert, 1882) — Скýмбрии

S. (Pneumatophorus) australasicus Cuvier, 1832 **Австрали́йская скýмбрия** — *ЖЖ* (57, 71, 81).

[9 лит.] Austrālijos skùmbrė. [16 англ.] Blue mackerel 1 — *AF*. Common mackerel 1 — *Rgh*. Mackerel — *ВНИРО*. S l i m y m a c k e r e l — *FAO*. [21 фр.] Maquereau d'Australie — *ВНИРО*. [24 португ.] Cavala 12 — *Br*. [67 маори] Tawa-tawa — *Hec*.

S. (Pneumatophorus) japonicus Houttuyn, 1782 [S. colias Gmelin, 1789; S. diego Ayres, 1856; S. grex Mitchill, 1815; S. peruanus Jordan et Hubbs, 1925; S. tapeinocephalus (Bleeker, 1854)] — **Востóчная скýмбрия** (31, 34, 37, 47, 51, 61, 77, 87).



[1 рус.] Атлантическая скумбрия — *Св. 3*. Африканская скумбрия, Калифорнийская скумбрия — *ВНИРО*. Южная скумбрия, Южноатлантическая скумбрия, Японская скумбрия — *Ж*. [2 укр.] Скумбрія-кальос — *Вн*. [3 польск.] Makrela kolias — *AR*. [6 болг.] Кольос — *St*. [7 серб.-хорв.] Bilica, Juja, Lancarda, Ljublja, Ljulj, Ljulja, Ljuljević, Lokarda, Plavic, P l a v i c a, Plavić, Plavičić, Skuša bjelica — *Hr*. [9 лит.] Japònijos skumbrė. [10 греч.] Koliós — *L*. [12 швед.] Spansk Makrill — *DMD*. [13 норв.] Spansk makrell — *DMD*. [16 англ.] American mackerel — *GF*. Atlantic mackerel — *ВНИРО*. Blue mackerel — *GF*. Bullseye — *Ж*. C h u b m a c k e r e l — *B. 2*. Coly mackerel — *Ж*. Common mackerel — *S*. Easter mackerel — *D*. Green jack, Greenback mackerel — *GF*. Hardhead hososaba — *Ж*. Horny-head turbot — *Br*. Japanese mackerel — *S*. M a c k e r e l — *NF*. Makreel — *S*. P a c i f i c m a c k e r e l, Right mackerel — *GF*. Saba — *S*. Slimy mackerel — *Ж*. S p a n i s h m a c k e r e l — *Dan*. Spanish mackerel of England, Striped mackerel — *GF*. Thimble-eye-mackerel, Tinker mackerel — *D*. Zebra mackerel — *GF*. [17 нем.] J a p a n i s c h e M a k r e l e — *Feur. 1*. Spanische Makrele — *DMD*. [18 гол.] Spaanse makreel — *NG*. [21 фр.] Maquereau blanc 30 — *Lg*. Maquereau colias — *Hk*. M a q u e r e a u e s p a g n o l — *NF*. [22 ит.] L a n z a r d o, Scombro macchiato — *PS*. Sgombro cavallo — *San*. [23 исп.] Begui — *NF*. Beguiaundi, Biso — *L*. Caballa 37 — *PX*; 54, 72, 73 — *Ch*.; 6 — *PB*; 68 — *CARPAS*. Cabaña 54, 72 — *Ch*. Cachorreta 13 — *Mg*. Cavalla 4, 8 — *F. 2*. Cuervas, E s t o r n i n o, Gallimo, Halecha, Huerva — *L*. Macarela 13 — *Mg*.; 37 — *Cst*.; 47 — *Bd*.; 73 — *Ch*. Macarela del Pacifico 47 — *Bd*. Merluza 37 — *D*. Sard, Verat, Verdel — *L*. Verle 54 — *Ch*. Visol, Xarda — *L*. [24 португ.] Cavalinha 12 — *Br*. C a v a l l a — *NF*. Muzundú 12 — *Br*. Sarda — *San*. [25 CARPAS] Caballa — *CARPAS*. [26 рум.] Colios — *Băn*. [41 тур.] Kolyoz — *C*. [42 ар.] Kabaila 46, Scomber 7 — *C*. Scumbré 39 — *Gr*. Scumbri 61 — *Far*. Squomri 67 — *C*. [43 иврит] Kolias — *C*. [44 кор.] Кодынъ о. [45 яп.] Gomasaba — *S*. Hirasaba, Honsaba — *DMD*. Masaba — *ИС*. Saba — *K*. [50 кит.] Ж и б э н ь т а й, Тай юй, Тайба юй, Цинхуа юй, Ютун юй. [51 вьет.] Cá thu Nhât-bán — *ИС*. [56 таг.] Alumahan, Lumahan. [58 вис.] Haguma-a. [59 бик.] Ababangon. [62 мар.] Salay-salay. [68 гав.] 'Opelu paka, Opelu palahu, Saba — *GB*. [69 микронез.] Smaach 51 — *HR*. ◇ Aguma-a 70 — *H. 2*. Bonga 44, Cavalla 8, Cavallo 66 — *L*. Gugüu Монако — *Bi*. Hasa-hasa 70 — *H. 2*. Kavall 44 — *C*. Makarelli 2. Pizzinturum — *L*. Scomber 7 — *Cop. 1*.

S. scombrus Linné, 1758 — **Скýмбрия, Атланти́ческая скýмбрия** — *Ж*. (21, 27, 34, 37).

[1 рус.] Баламут 71 — *Кн. 1*. Качалка — *Ж*. Макрель — *Оз*.; 71 — *Кн. 1*. Обыкновенная макрель — *Оз*.; *АН*. Обыкновенная скумбрия — *ГН*; *ЖЖ*. Цирус, Чирус — *Св. 3*. [2 укр.] Макрель, Скумбрия — *Вн*. [3 польск.] Makrela — *AR*. [6 болг.] Скумрия — *Др*. Черноморска скумбрия — *St*. Чирос — *Др*. [7 серб.-хорв.] Akua pastrica, Bokulja, Golčić, Golgig, Lokarda, S k u š a p a s t r i c a, Vraut — *L*. [8 латыш.] Makrele, Skumbrija — *L*. [9 лит.] Skùmbrė. [10 греч.] Scolios, Scombros — *L*. Scoumbri — *C*. Scumbri — *L*. [11 дат.] Almindelige Makrel — *Hk*. Makrel, Spansk makrel — *NF*. [12 швед.] Makril — *Hk*. [13 норв.] Makrell — *NF*. [15 фарер.] Makrelur — *ICES*. [16 англ.] A t l a n t i c m a c k e r e l — *B. 2*. Boston mackerel — *JE*. Chub mackerel — *ВНИРО*. Common mackerel — *L*. Macarelli — *Dev*. M a c k e r e l — *NF*. [17 нем.] Gemeine Makrele — *Hk*. Gewohnliche Makrele — *W*. E u r o p ä i s c h e M a k r e l e — *GT*. M a k r e l e — *Feur. 1*. Mittellandische Makerle — *Dev*. [18 гол.] Gewone Makreel, Makreel — *P*. [20 флам.] Makreel — *NF*. [21 фр.] M a q u e r e a u — *NF*. M a q u e r e a u b l e u 30 — *Lg*. Maquereau commun — *W*. [22 ит.] Lacerto, Macarello, Scombre comune — *PS*.

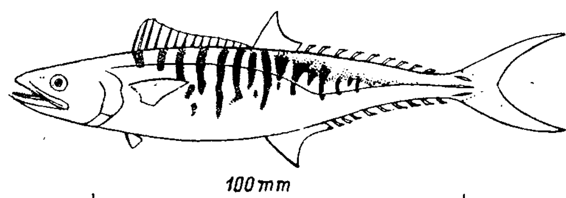
[23 исп.] Barat, Berdela, Bisol — *L.* C a b a l l a — *NF*; 37 — *Cst.* Escombro, Estornino, Halecha — *L.* Macarela 37 — *Cst.* Macaren, Rinchón — *L.* Sarda, Verdel — *NF.* [24 португ.] C a v a l l a — *NF.* Sarda — *L.*; 12 — *Br.* [26 рум.] Macrou — *W.* Scrumbie albastră — *Băn.* Vrnut — *L.* [38 фин.] Makrilli — *NF.* [39 эст.] Makrell, Skumbria. [41 тур.] Ciroz — *ВНИРО.* Tutun, Uskonmru b. — *Nb.* [42 ар.] Cauvall, Kabaïlia 46, Scomber 7, Scumbri 61 — *Far.* Squoumbri 67 — *C.* ◇ Caval 67, Cavallo 44, Makarelli 2, Pizzintum 44, Scoumbri 67 — *L.*

Scomberomorus Lacépède, 1801 (Cybium Cuvier, 1829) — **Макрéли, Королéвские макрéли**

S. cavalla (Cuvier, 1829) — **Кавáлла** — *ЖЖ* (21, 31, 41).

[1 рус.] Королевская макрель — *М.* [3 польск.] Kawala — *W.* [6 болг.] Макрела, Скумрия кралска — *W.* [9 лит.] Kavalà. [16 англ.] K i n g m a c k e r e l — *B. 2.* King - mackerel cero — *Ж.* Kingfish — *D.* [17 нем.] Königsmakrele — *DMD*; *W.* [21 фр.] Thazard — *W.* [22 ит.] Sgombro reale — *DMD.* [23 исп.] Cabaña 13 — *Mg.*; 34 — *Dahl.* C a r i t a — *DMD.* Carite, Cero, Lucio, Serrucho, Sierra 37 — *D.* [24 португ.] Cavala, Cavalla-aipim, Cavala-inpigem, Cavalla-verdadeira 12 — *Br.* [25 CARPAS] Cavala-verdadeira — *CARPAS.* [39 эст.] Kuningmakrell. ◇ Konneves 14 — *Mtz.*

S. commerson (Lacépède, 1800) — **Узкополóсая макрéль** (37, 51, 57, 61, 77).



[1 рус.] Дайрек — *Ж.* Испанская макрель — *Ф. 2.* Испанская пеламида — *О. 2.* Королевская пятнистая макрель — *М.* Полосатая королевская макрель, Сиерра, Сир — *Ж.* Поперечнополосатая макрель — *ИС.* Поперечнополосатая пеламида — *ВНИРО.* [9 лит.] Drūžētoji makrèlė. [16 англ.] Albacore 1, Banded tuna 1, Barracouta, Barracuda 74, Barred spanish mackerel, Bonita — *S.* G i a n t m a c k e r e l 1 — *Rgh.* Katonkel 74—*S.* King-fish 1—*Rgh.* Kuda 74, Leaping tuna — *S.* N a r r o w b a r r e d s p a n i s h m a c k e r e l — *FAO.* Snoek 74 — *S.* Spanish mackerel 1 — *AF.* [21 фр.] Maquereau bonite, Thazard — *ВНИРО.* [17 нем.] Spanische Makrele — *GT.* [23 исп.] Caritu, Serrucho, Sierra 37 — *D.* [24 португ.] Serra — *Sm. 1.* Sororoca 12 — *Br.* [31 бенг.] Champa — *WI.* Matia — *Hus.* Seir — *WI.* [33 маратхи] Tuvar-anjari — *WI.* [42 ар.] Chaniedah 38 — *KY.* Deirak, Duruk 48 — *Hus.* Habbat 27 — *Menon.* Khubbat 62, Turnak 48 — *Ad.* [44 кор.] Чжуль самчхи, Чжэпанъ о. [45 яп.] Yokoshima-sawara — *S.* [50 кит.]Кан ши ба, Ма цзяо, Чунь. [51 вьет.] Cá thu, Cá thu ẩu — *ИС.* [52 тайск.] Insī, Thū insī, [53 индонез.] Tenggirri — *CS.* [56 таг.] Maladyong, Tangigi, Tanigi. [57 илок.] Tangi-gi. [58 вис.] Tangigi, Tanigi. [59 бик.] Malaudiyong, Tangigi. [60 панг.] Tangigi. [62 мар.] Sampangarai, Tañgi. [64 тагб.] Tangigi. [66 памп.] Tanigi. [69 микронез.] Ngelngal 51 — *HR.* [70 меланез.] Walu 69 — *Hor.* [72 там.] Ah-ku-lah, Konam, Mah-wulaachi — *WI.* [73 тел.] Konema, Yellari — *WI.* [74 кан.] Arkulai — *WI.* [75 мал.] Ayakora, Chumbum — *WI.* Nemmeen — *MI.* [77 суах.] Nguru, Nguru Mtwana 32 — *Cop. 2.* [80 малаг.] Angoho, Lamatra — *Fm. 1.* ◇ Barracouta, Barracuda, Kuda 74 — *Sm. 1.* Luding 43 — *F. 3.* Nguru 21 — *EAf.* Seer 25, Surmai 24 — *Cop. 1*; 50 — *FK.*

S. concolor (Lockington, 1879) — **Калифорнийская макрéль** (77).

[1 рус.] Калифорнийская королевская макрель — *Ж.* [9 лит.] Karališkóji makrèlė. [16 англ.] Monteray mackerel — *GF.* M o n t e r a y s p a n i s h m a c k e r e l — *B. 2.* Spanish mackerel — *GF.* [23 исп.] Sierra 47 — *Bd.*

S. guttatus (Bloch et Schneider, 1801) — **Индийская макрéль** (51, 57, 71).

[1 рус.] Индийская королевская макрель — *ЖЖ.* Пятнистая испанская макрель — *ИС.* Пятнистая пеламида — *ВНИРО.* [9 лит.] Iñdijos karališkóji makrèlė. [16 англ.] I n d o p a c i f i c s p a n i s h m a c k e r e l — *FAO.* Seer — *UK.* Spanish mackerel — *FK.* Spotted spanish mackerell — *ИС.* [21 фр.] Thazard — *ВНИРО.* [27 перс.] Ghobad, Sheer 53 — *Bl.* [31 бенг.] Bijram — *WI.* Matia — *Hus.* [33 маратхи] Towar — *WI.* [42 ар.] Habbat 27 — *Kh.* Khubbat 38 — *KY.* [49 бирм.] Nga-bu-zin — *UK.* [50 кит.] Баньдянь ба, Баньдянь убяо ба. [51 вьет.] Cá thu chấm — *ИС.* [52 тайск.] Insi. [53 индонез.] Ajong-ajong, Tandang, Tengiri — *WB, 9.* [72 там.] Jhavar, Seela, Vanjiram — *WI.* [73 тел.] Vanjiramu — *WI.* [74 кан.] Khulkul — *WI.* [75 мал.] Aya-kora, Varimeen — *WI.* [80 малаг.] Razandamatra — *Ag.* ◇ Luding, Tenggiri papan, Tohok langi 43 — *F. 3.*

S. koreanus (Kishinouye, 1923) — **Корéйская макрéль** — *ИС* (61).

[1 рус.] Австралийская королевская макрель — *Ж.* [16 англ.] Broad banded spanish mackerel — *Ж.* Compressed mackerel, Koran mackerel — *S.* [44 кор.] Пйонь самчхи. [45 яп.] Hira-sawara — *S.* [50 кит.] Чаосянь ба. [51 вьет.] Cá thu Triều-tiên — *ИС.*

S. kuhli (Cuvier, 1832) — **Южнокитáйская макрéль** (61).

[45 яп.] Taiwan sawara — *ИС.* [50 кит.] Гуши ба. [51 вьет.] Cá thu Đài-loan — *ИС.* ◇ Luding, Tenggiri, Tohok langi 43 — *F. 3.*

S. lineolatus (Cuvier, 1832) — **Макрéль-канáди** (51, 57, 71).

[16 англ.] Streaked spanish mackerel — *FAO.* [52 тайск.] Insi.

S. maculatus (Mitchill, 1815) — **Пятни́стая макрéль** (21, 31, 37, 41).

[1 рус.] Испанская макрель — *ПД.* Королевская пятнистая макрель — *Ж.* [3 польск.] Makrela hiszpańska — *AR.* [6 болг.] Baxy, Макреля петниста — *W.* [16 англ.] King mackerel — *Br.* S p a n i s h m a c k e r e l — *B. 2.* [17 нем.] Gefleckte Königsmakrele — *W.*

[21 фр.] Maquereau bonite, Thazard — *ВНИРО*; 16 — *Rh.* [23 исп.] Carite, Pintada 13 — *Mg.* Serrucho 37 — *Cst.* Sierra 13 — *Mg.*; 34 — *Dahl*; 54, 73 — *Ch.* [24 португ.] Cavalinha 12 — *Br.* Peixe-serra — *San.* Sarda, Serra, Sororoca 12 — *Br.* [25 CARPAS] Serra — *CARPAS.* [26 рум.] Savară pătată — *W.* [53 индонез.] Tenggiri — *SAt.* ◇ Bariake 19, Ekondo 15, Jembi, Jembo 29, Jhëde 59, Mutondo ma bwaba 29, Silinka 59 — *F. 2.*

S. **niphonius** (Cuvier, 1832) — **Мелкопятни́стая макре́ль** — *ИС* (61, 71, 81).

[1 рус.] Японская королевская макрель — *ЖЖ.* [9 лит.] Japònjos makrèlė. [16 англ.] Japanese spanish mackerel, Spanish mackerel, Spotted mackerel — *S.* Spotted spanish mackerel 1 — *Rgh.* [44 кор.] Самчхи. [45 яп.] Sagoshi, Sawara — *S.* [50 кит.] Ба юй, Ланьдянь, Ланьдянь ба, Мацзяо, Янь юй. [51 вьет.] Cá thu áu Chăm xanh — *ИС.*

S. **queenslandicus** Munro, 1943 — **Квинсле́ндская макре́ль** (57, 71).

[1 рус.] Королевская макрель — *M.* [16 англ.] School mackerel 1 — *AF.* [24 португ.] Cavala 12 — *Br.*

S. **regalis** (Bloch, 1793) — **Западноатланти́ческая макре́ль** (21, 31, 41).

[1 рус.] Западноатлантическая королевская макрель — *W.* [6 болг.] Макрела — *W.* [16 англ.] Black spotted spanish mackerel — *B. 2.* Cero — *W.* Cero mackerel, King mackerel, Painted mackerel — *D.* School mackerel — *Br.* Searer, Siering, Spanish mackerel, Spotted cero — *D.* [17 нем.] Königsmakrele — *W.* [21 фр.] Maquereau bonite, Thazard — *W.* [23 исп.] Carite 34 — *Dahl*; 37 — *D.* Carite chingua 13 — *SA.* Pintada 37 — *Cst.* Serrucho, Sierra 37 — *D.* [24 португ.] Cavala, Cavala-branca, Cavala-serra 12 — *Br.* [26 рум.] Cero — *W.* ◇ Mulato 14 — *Mtz.*

S. **sierra** Jordan et Starks, 1895 — **Перуа́нская макре́ль** (77, 87).

[16 англ.] Cero — *GF.* Sierra — *B. 2.* Sierra mackerel, Spanish mackerel, Spotted mackerel — *GF.* [23 исп.] Sierra 47 — *Bd.*

S. **sinensis** (Lacépède, 1800) — **Кита́йская макре́ль** — *ИС* (61).

[1 рус.] Крупнопятнистая макрель — *ИС.* [16 англ.] Chinese mackerel, Cow's skin mackerel, Green mackerel — *S.* [21 фр.] Maquereau bonite — *Bd.* [44 кор.] Чжанъталь банъ о, Чжунъ-кук бань о. [45 яп.] Okisawara, Ushi-sawara — *S.* [50 кит.] Чжун-хуа ба, Чжунхуа тай ба. [51 вьет.] Cá thu Trung-hoa — *ИС.*

S. **tritor** (Cuvier, 1832) — **Западноафрика́нская макре́ль** (34, 47).

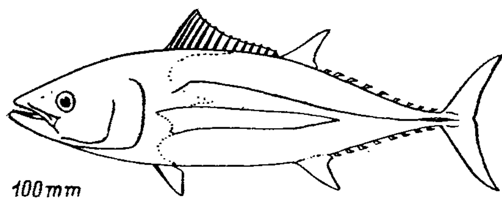
[21 фр.] Maquereau bonite — *Cd.* [78 волоф] Silinka ◇ Akoso, Asafre 11; Banmadvi 10, Bariaké 19, Diun 59, Dzadu 65, Ediadudu 10 — *Cd.* Jembi, Jembo — *F. 2.* Klaine 11, Makre 19 — *Cd.* Mutondo ma bwaba 29 — *F. 2.* Ndiundö, Sirgal 59, Zalu 11 — *Cd.*

Scomberomorus spp.: **Макре́ль, Короле́вская макре́ль.**

[23 исп.] Cachorreta 13 — *Wz.* [27 перс.] Zardeh 53 — *Bl.*

Thunnus South, 1845 (Thynnus Cuvier, 1817; Orycnus Gill, 1863; Albacora Jordan, 1889; Germo Jordan, 1889; Neothunnus Kishinouye, 1923; Parathunnus Kishinouye, 1923) — **Тунцы́**

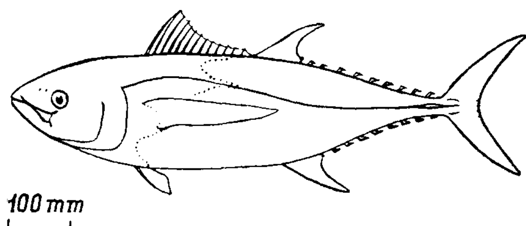
Th. (Germo) **alalunga** (Bonnaterre, 1788) [Th. germo (Lacépède, 1801); Th. pacificus Cuvier, 1832)] — **Альбако́р** — *W.* (21, 27, 31, 34, 47, 51, 57, 61, 71, 77, 87).



[1 рус.] Альбакора — *СЛ.* Белокорый тунец — *Ж.* Белокрылый тунец, Белый тунец — *W.* Длиннокрылый тунец — *Ж.* Длинноперый тунец — *ЖЖ.* [3 польск.] Germon, Tuńczyk albakora, Tuńczyk biały, Tuńczyk długopłetwy — *W.* [6 болг.] Тунец дългопер — *W.* [7 серб.-хорв.] Silac — *C.* [10 греч.] Tonnos macrópteros — *C.* [13 норв.] Albakore — *W.* [16 англ.] Albacore — *B. 2.* Atlantic albacore — *Lg.* Atlantic blackfin tuna — *D.* Germon — *Sm. 1.* Longfin albacore — *S.* Longfin tuna, Longfin tunny — *Sm. 1.* Pacific albacore — *GT.* Tuna — *Sm. 1.* Yellow tuna — *D.* [17 нем.] Germo — *W.* Germon — *NF.* Kleiner Thun — *Feur. 1.* Weisser Thun — *NF.* [21 фр.] Albacore — *ВНИРО.* Germon — *NF.* Germon atlantique — *Lg.* Thon blanc — *NF.* [22 ит.] Alalunga, Albacore, Tonno alalunga — *PS.* [23 исп.] Alalonga 54 — *Ch.* Albacora — *L.*; 6, 68 — *CARPAS*; 13 — *Mg.*; 34 — *Dahl*; 37 — *Cst.*; 47 — *Bd.*; 54 — *Ch.*; 72 — *Yz.* Atun — *L.*; 37 — *Cst.*; 72 — *Bn.* Atún aleta larga 37 — *Cst.*; 54, 72 — *Ch.* Atuna, Bacoreta, Bonito, Bonnaterre, Donito del norte, Egalune, Egalushe, Germón, Peche blanca, Zanja — *L.* [24 португ.] Albacora — *L.* Albacora-branca, Albacorinha 12 — *Br.* Atum albacora, Atum avoador 42 — *Cop. 1.* Voador 12 — *Br.* [25 CARPAS] Albacora — *CARPAS.* [26 рум.] Ton cu inotătoare lungi — *W.* [41 тур.] Yazili orkinos — *Dev.* [42 ар.] Ghzel 67, Thone 46 — *C.* Tunna 7 — *Bi.* [43 иврит] Garmon — *C.* [45 яп.] Binchō, Binnaga, Tombo — *S.* [50 кит.] Чанци цзяньцзян юй. [51 вьет.] Cá ngừ vây dài — *ИС.* [59 бирм.] Kiyawon. [68 гав.] Ahipahala — *GB.* [71 полинез.] 'Aahi taria 63 — *Rd.* [77 суах.] Jodari — *Cop. 1.* ◇ Accola 44 — *L.* Alalonga 44 — *C.* Alonga, Alunga 44 — *L.* Ara-lunga Монако — *C.* Bastard 57, Bonette 59 — *Cop. 1.* Tambakol 70 — *H. 2.*

Th. (Neothunnus) **albacares** (Bonnaterre, 1788) [Th. argentivittatus Cuvier, 1832); Th. sloani (Cuvier, 1832; Th. macropterus Temminck et Schlegel, 1844)] — **Желтопёрый туне́ц** — *ПД* (51, 57, 61, 71, 77, 81, 87).

[1 рус.] Альбакор — *Ж.* Желтохвостый тунец — *СЛ.* Тихоокеанский желтоперый тунец — *ИС.* [3 польск.] Albakora, Tuńczyk żółtopłetwy — *AR.* [6 болг.] Тунец албакор — *W.* [7 серб.-хорв.] Tuna žutoperka — *C.* [10 греч.] Tonnos macrópteros — *Bi.* [12 швед.] Albacora — *DMD.* [13 норв.] Albakor — *DMD.* [16 англ.]



Albacore — Ж. Allison tuna — *Sm. 1.* Australian yellowfin tuna, Autumn albacore — *S.* Japanese tuna, Long-fin tunny 57 — *F. 2.* Pacific yellow-finned tuna — *S.* Tuna — *H. 2.* West Indies long-finned albacore — *IE.* Yellow finned albacore — *S.* Yellowfin tuna — *C.*; *FAO.* Yellow-skin — *S.* **[17 нем.]** Gelbflossen Thunfisch — *GT.* Gelbflossenthun — *W.* **[21 фр.]** Albacore — *DMD.* Albacore à nageoires jaunes — *Lg.* Thon 58 — *Sm. 2.* Thon à nageoires jaunes — *C.* Thon à pinnules jaunes — *Ж.* Thon rouge — *Cd.* **[22 ит.]** Tonno albacora — *C.* **[23 исп.]** Albacora 73 — *Ch.* Amarilla 13 — *Mg.* Atun 37 — *Cst.*; 47 — *Bd.*; 54 — *Anon., 1955b*; 72 — *Bn.*; 73 — *Ch.* Atún aleta 13 — *Mg.* Atun aleta amarilla 37 — *Cst.* Atun de aletas amarillas 47 — *Bd.*; 54, 72 — *Ch.* Hanco — *L.* Rabil — *C.*; 6, 68 — *CARPAS.* Tuno 54 — *Fowler, 1945b.* **[24 порт.]** Albacora — *DMD*; 12 — *Br.* Albacora-lag, Atum 12 — *Br.* Atum albacora 42 — *F. 2.* Atum rabil, Peixinho da ilha, Rabão — *L.* Rabil — *C.* **[26 рум.]** Albacoră, Ton galben — *W.* **[28 синг.]** As geddi kelawalla, Hovalla, Kelawalla, Pihatu kelawalla — *Mn.* **[42 ар.]** Gbab Musfar al-Zaanafa 27 — *NM.* Thamad 48, Thamadein 62 — *Ad.* **[44 кор.]** Нурон канъ котынъ о. **[45 яп.]** Kihada — *S.* Kihadamaguro — *K.* **[50 кит.]** Хуан ма цзяо, Хуанци цзиньцян юй. **[51 вьет.]** Cá Bò Vàng — *K.* Ca ngù vàng — *ИС.* **[53 индонез.]** Madidihang — *U.* Radai — *SAt.* **[56 таг.]** Albacora, Badla-an, Buyo, Tambakol. **[58 вис.]** Badla-an, Balarito, Malalag, Painit. **[59 бик.]** Buyo. **[64 тагб.]** Malaguno. **[68 гав.]** Ahi, Ka'aka'a-la'au, Kahauli, Kananā, Kihikihi, Maha'o, Malailena, Maoli, Palaha, Po'onui — *TP.* Shibi — *GB.* **[69 микронез.]** Manguro Tekuu 23 — *HR.* **[70 меланез.]** Yatu 69 — *Hor.* **[71 полинез.]** A'ahi 63 — *Rd.* **[72 там.]** Kelavalai — *Mn.* ◇ Albacore 57 — *F. 2.* Bareles 70 — *H. 2.* Gangu 11 — *Cd.* Jodari Момбаса 64 — *Cop. 1.* Khavyala gedar, Kuppa 24 — *Kulk.* Tambakol, Tulingan 70 — *H. 2.*

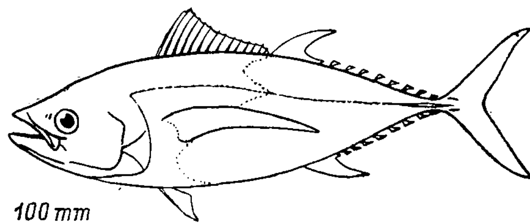
Th. atlanticus (Lesson, 1830) (Th. balteatus Cuvier, 1832) — **Атлантúческий тунéц** (21, 31).

[1 рус.] Черный тунец — *Пж.* **[16 англ.]** Albacore, Atlantic blackfin tuna — D. Black tuna — Br. Blackfin tuna — B. 2. Bonite canal 16 — *Rh.* **[23 исп.]** Albacora 37 — *D.* Atun aleta negra 13 — *Mg.* **[24 порт.]** Albacorinha 12 — *CARPAS.* Atum-negro 12 — *Br.* **[25 CARPAS]** Albacorinha — *CARPAS.*

Th. maccoyi (Castelnau, 1872) — **Австралийский тунéц** (57, 81).

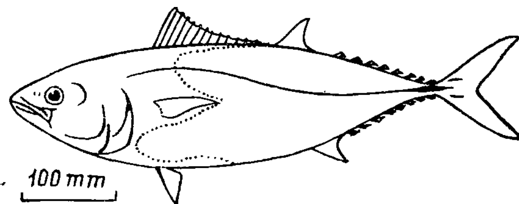
[16 англ.] Southern bluefin tuna — *FAO.* Southern tunny 1 — *Rgh.*

Th. (Parathunnus) obesus (Lowe, 1839) (Th. sibi Temminck et Schlegel, 1844; Th. mebachi Kishinouye, 1915) — **Большеглáзый тунéц** — *ИС* (41, 47, 51, 57, 61, 71, 77, 87).



[3 польск.] Opastun — *AR.* **[9 лит.]** Didžiaākis tūnas. **[16 англ.]** Bigeye tuna — *C.* False albacore, Southern bluefin tuna, Southern tunny — *Ж.* **[17 нем.]** Grossaugen-Thunfisch — *GT.* **[21 фр.]** Patudo — *ВНИРО.* Thon aux grands yeux — *BM.* Thon obèse — *C.* Thon ventru 30 — *Lg.* **[23 исп.]** Albacora 73 — *Ch.* Atún 37 — *Cst.*; 47 — *Bd.*; 54 — *CARPAS*; 73 — *Ch.* Atún ojigrande 13 — *Mg.*; 37 — *Cst.* Atún patudo 6 — *CARPAS.* Janco, Jeanco — *L.* Patudo — *C.*; 23 — *FV.* Peje de ley 31 — *F. 2.* Rabie 31 — *L.* Tuna 31 — *F. 2.* **[24 порт.]** Albacora-bandolim, Albacora-ôlho-grande 12 — *Br.* Atum patudo — *L.*; 42 — *F. 2.* Bonito-cachorro 12 — *Br.* Patudo — *C.* **[25 CARPAS]** Atún patudo — *CARPAS.* **[44 кор.]** Ваннун канъ котынъ о. **[45 яп.]** Mebachi — *S.* Mēsubi 56 — *TK.* **[50 кит.]** Фу цзинь-цзян юй. **[51 вьет.]** Cá ngir mắt to — *ИС.* **[68 гав.]** Pe'o nuï — *HR.* **[71 полинез.]** Aáhi o'opa, 'Aáhi tatumu 63 — *Rd.*

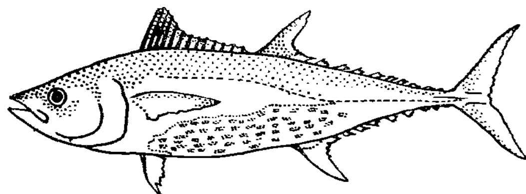
Th. thynnus (Linné, 1758) (Th. orientalis Temminck et Schlegel, 1844; Th. phillipsi Jordan et Evermann, 1926; Th. secundodorsalis Storer, 1857) — **Сúний тунéц, Тунéц** — *Лов.*; *Кн. 1* (21, 27, 31, 34, 37, 41, 47, 57, 61, 71, 77, 81, 87).



[1 рус.] Восточный тунец, Большеглазый тунец — *М.* Голубой тунец, Голубоперый тунец, Красный тунец, Обыкновенный тунец, Синеперый тунец — *ИС.* Туннфиш — *Тер.* Черный тунец — *ИС.* **[2 укр.]** Ставрия, Тунець — *Вн.* **[3 польск.]** Ton — *W.* Tuńczyk — *NF.* Tuńczyk błekitnopłetwy, Tuńczyk czerwony, Tuńczyk niebieskopłetwy — *W.* **[6 болг.]** Тон — *Др.* Тунец — *St.* Тунец обикновен — *W.* **[7 серб.-хорв.]** Batoglav, Lukanac, Lukančić, Tun, Tuna, Tunevina, Tunica, Tunić, Tunina, Tunj, Tunja, Tunjevina, Tunjina, Tunovina — *Hr.* **[10 греч.]** Maiatiko, Orcynos, Stereomi — *L.* Tónnos — *C.* **[11 дат.]** Thunfisk, Tunfiskur — *NF.* **[12 швед.]** Makrilstörje — *Hk.* Tonfisk — *NF.* **[13 норв.]** Makrellstørje — *NF.* Storje — *C.* Thunfisk — *Hk.* **[15 фарер.]** Tunfiskur — *ICES.* **[16 англ.]** Black tuna — *Ж.* Bluefin tuna — *B. 2.* Bluefin tunny 74 — *Sm. 1.* Common tunny, Giant tuna, Great albacore, Great tuna, Horse mackerel, Leaping tuna — *S.* Oriental tuna — *Br.* School tuna — *D.* Shortfinned tunny — *W.* Thon — *D.* Thunyfish — *L.* Tu-

na — *Br.* [17 нем.] G e w ö n l i c h e r Thunfisch — *GT.* Grosser Thun — *W.* Roter Thun — *NF.* Thun — *Feur. 1.* Thunfisch — *NF.* [18 гол.] Tonijn — *NF.* [21 фр.] Thon — *NF.* Thon commun — *Hk.* T h o n r o u g e — *NF.* [22 ит.] T o n n o, Tonno comune — *PS.* [23 исп.] Albacora — *L.*; 22 — *F. 2.* Arroaz, Atuarro — *L.* A t u n 34 — *Dahl*; 37 — *Cst.*; 47 — *Bd.*; *NF*; 40 — *F. 2.* Atun aleta azul 13 — *SA*; 37 — *Cst.*; 47 — *Bd.* Atún rojo 6, 68 — *CARPAS.* Atuna, Atun-Berri, Atunchiquia, Atunete, Atun-gorri, Bonita, Cachorreta — *L.* Cimarrón 72 — *Bn.* Cimarroyá, Egalaburr, Golfas, Peche oblonka, Tunnyna, Zimmarrón, Zurdo — *L.* [24 португ.] Albacora-azul 12 — *Br.* A t u m — *NF.* Atum verdadeiro 12 — *Br.* Judeu, Peixe verde — *L.* R a b i l o 12 — *Br.* [25 CARPAS] Atún rojo — *CARPAS.* [26 рум.] Ton, Ton roşu — *Băn.* [38 фин.] Tonnikala — *NF.* [39 эст.] Tuun. [41 тур.] Kremisi — *L.* O r k i n o s b., Ton b. — *Nb.* [42 ар.] Thenn — *L.* Thone 46 — *C.* Toun ahmar 67, Tun 61 — *Far.* Tunna 7 — *C.* [43 иврит] Tunna kehula — *C.* [44 кор.] Таранъ о, Чхамчхи. [45 яп.] Gotoosibi — *Ж.* Indomaguro' — *O. 2.* Kuro-maguro, Maguro, Mon-maguro — *S.* [50 кит.] Цзиньцян юй. [51 вьет.] Cá Chan, Thu — *K.* [77 суах.] Jodazi — *Cop. 1.* ◇ Sobad 70, Tenn 67 — *H. 2.* Thoun 67 — *L.* Thunna 7, Tonn 44 — *C.* Tonno 2, Tulingan 70 — *H. 2.* Tunno 44 — *L.* Tunu Монако — *Bi.* Yton-tunno 44 — *L.*

Th. (Kishinoella) **tonggol** (Bleeker, 1852) [Neothunnus rarus Kishinouye, 1923; Kishinoella zacalles (Fraser-Brunner, 1950)] — **Длиннохвостый тунец** — *ВНИРО* (51, 57, 61, 71).

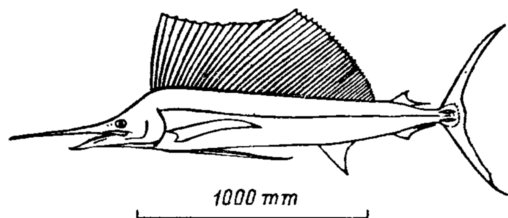


[1 рус.] Австралийский тунец — *Ж.* [16 англ.] Bluefin tuna — *S.* Least tuna — *ИС.* L o n g t a i l t u n a — *FAO.* Northern blue-finned tuna 1 — *AF.* Northern tunny 1 — *Rgh.* Oriental bonito — *Ж.* [21 фр.] Thon — *ВНИРО.* [24 португ.] Atum 12 — *Br.* [42 ар.] Zeinub 48 — *Ad.* [45 яп.] Koshinaga — *S.* [50 кит.] С и н ц з и н ь ц з я н ю й, Цинган. [51 вьет.] Cá Bò — *K.* Cá ngú vây xanh — *ИС.* [77 суах.] Jodari 32 — *Cop. 2.*

ISTIOPHORIDAE — МАРЛИНОВЫЕ, ПАРУСНИКОВЫЕ

Istiophorus Lacépède, 1801 (Histiophorus Cuvier, 1832) — **Парусники**

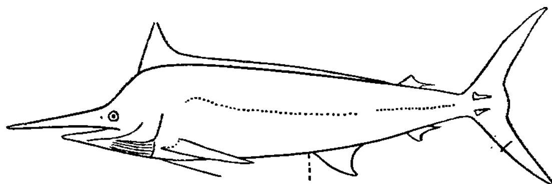
I. platypterus (Shaw et Nodder, 1792) (Scomber gladius Bloch, 1792; Makaira albicans Latreille, 1804; Histiophorus americanus Cuvier, 1832; H. indicus Cuvier, 1832; H. orientalis Schlegel, 1844; Istiophorus greyi Jordan et Evermann, 1926; I. ludibundus Whitley, 1933) — **Парусник** — *АН*; *ЖЖ* (21, 27, 31, 34, 37, 41, 47, 51, 61, 71, 77, 81, 87).



[1 рус.] Восточный рыба-парусник — *СЛ.* Индийский парусник — *ВНИРО.* [3 польск.] Żaglica — *AR.* [9 лит.] Bùrininkas. [12 швед.] Segelfiskar — *DMD.* [13 норв.] Seilfisk — *DMD.* [16 англ.] A t l a n t i c s a i l f i s h — *C.* Banana sailfish — *Mn.* Bayonet-fish — *S.* Billfish, Boohoo — *C.* Florida sailfish, Indian sailfish — *Mn.* Japanese sailfish, Pacific sailfish, Peacockfish — *S.* S a i l f i s h — *B. 2.* Spearfish — *S.* Spike fish — *C.* Swordfish — *S.* [17 нем.] Pazifischer Fächerfisch — *GT.* Segefische — *DMD.* [18 гол.] Zege-fis — *C.* [21 фр.] Bécasse de mer — *C.* Espadon voilier — *San.* Marlin — *DMD.* Mer balahoo 16 — *Rh.* Poisson voilier — *BM.* Remora — *Cd.* Velero — *San.* Voilier — *DMD.* [23 исп.] Aguja de abanico, Aguja voladora 37 — *D.* Pesce vela — *DMD.* Pez vela 13 — *Mg.*; 34 — *Dahl*; 47 — *Bd.*; 54, 73 — *Ch.* Volador — *C.* [24 португ.] Agulhão-vela 12 — *Br.* Espadarte-veleiro, Peto, V e l e i r o, Veleiro do-atlântico — *San.* [29 хинд.] Thalapatha — *Mn.* [39 эст.] Purikala. [42 ар.] Faras 48 — *Ad.* [45 яп.] Baseukadziki — *Ж.* Bashokajiki — *K.* Hadziokadziki — *Ж.* [51 вьет.] Cá Co — *K.* [52 тайск.] Krathung thang, Thõng thang. [58 вис.] Dogso, Liplipan, Malasugi. [60 панг.] Dumosok. [62 мар.] Kandayan, Kandelan. [68 гав.] Aú lepe — *TP.* [69 микронез.] Tekrar 51 — *HR.* [70 меланез.] Ika ni latha 69 — *Hor.* [71 полинез.] Ha'urepe 63 — *Rd.* [72 там.] Myl-meen — *WI.* ◇ Dien u dong, Dung dung 59, Fettiso Гана — *C.* Layer 43 — *F. 3*; 11 — *Cd.* Lévon séné, Malan 59 — *Cd.* Oumbajhe 17, 59 — *F. 2.* Selayer 43 — *F. 3.* Tadmasa 24 — *Kulk.*

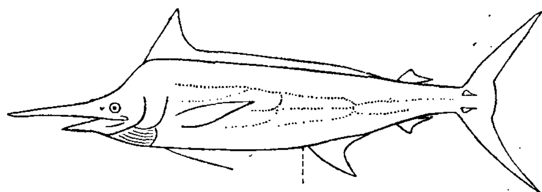
Makaira Lacépède, 1802 (Istiompax Whitley, 1931) — **Макайры, Марлины**

M. indica (Cuvier, 1832) (Tetrapturus indicus Cuvier, 1832; M. marlina Jordan et Hill, 1926; Istiompax australis Whitley, 1931) — **Чёрный марлин** — *ЖЖ* (51, 57, 61, 71, 77, 81).



[1 рус.] Белый марлин, Серебристый марлин — *О. 2.* **[16 англ.]** B l a c k m a r l i n, Giant black marlin — *S.* Indian spearfish — *Mn.* Marlin — *Cop. 1.* Sailfish — *GF.* Silver marlin — *O. 2.* Spearfish — *D.* White marlin — *O. 2.* Yoo-hoo — *Mn.* **[17 нем.]** Schwarzer Marlin — *GT.* **[21 фр.]** Makaire bleu — *Lg.* Marlin noir — *BM.* **[23 исп.]** Merlin 54 — *Anon., 1955b.* Merlin negro 72 — *Ch.* Pez-lanza 54 — *Anon., 1955b.* Picudo, Picudo banderón, Picudo rollizo 73 — *Ch.* **[28 сингал.]** Ahin koppara, Dhappara, Kalu koppara, Kapparava, Makara, Sapparava — *Mn.* **[45 яп.]** Shirokajiki, Shirokawa — *S.* **[71 полинез.]** Ha'ura 63 — *Rd.* **[72 там.]** Kopparaikulla, Kopparan — *Mn.*

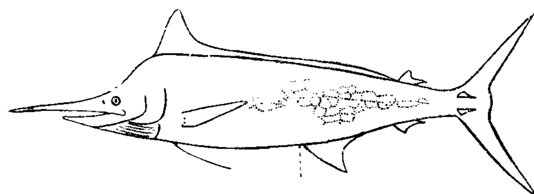
M. mazara (Jordan et Snyder, 1901) [Eumakaira nigra Hirasaka et Nakamura, 1947; M. nigricans (non Lacépède, 1802) Fowler, 1944; M. nigra Shomura et Otsu, 1955] — **Синий марли́н** — *ПД* (31, 41, 51, 57, 61, 71, 77, 81, 87).



[1 рус.] Марлин — *ВНИРО.* Черный марлин — *М.* **[3 польск.]** Marlin błękitek — *W.* **[6 болг.]** Марлин син — *W.* **[9 лит.]** Mėlynàsis marlinas. **[12 швед.]** Spjutfisk — *DMD.* **[16 англ.]** Atlantic blue marlin — *D.* Black marlin — *B. 1.* Black spearfish — *S.* Blue marlin — *B. 2.* Cuban black marlin — *C.* Indian spearfish, Joohoo — *Ж.* Large marlin — *CARPAS.* Marlin, Pacific blue marlin, Real swordfish, Sailfish — *GF.* Spearfish — *S.* Spikefish — *GF.* Squadron — *C.* Swordfish — *NZ.* **[17 нем.]** Blauer Marlin — *GT.* Pacifischer Blauer Marlin — *W.* Schwarzer Marlin — *DMD.* **[21 фр.]** Espadon — *Fm. 1.* Makaire — *ВНИРО.* M a k a i r e b l e u 30 — *DMD*; *Lg.* Marlin 41 — *Fm. 2.* Vare. — *San.* **[22 ит.]** Marlin nero — *DMD.* **[23 исп.]** Aguja azul 13 — *C.* Aguja de costa 37 — *D.* Agujas 13 — *SA.* Castero 37 — *D.* Marlin — *DMD.* Marlin azul 54 — *Ch.* Palagar 13 — *SA.* Pez zuncho 72 — *Ch.* **[24 португ.]** Agulhão, Agulhão-negro 12 — *Br.* Agulhão-preto 12 — *CARPAS.* Espadim, Espadim-azul, Espadim-azul-do-atlantico — *San.* Espadim-negro — *DMD.* Marlin — *San.* P e i t o — *C.* Peixe-agul, Peto — *San.* **[25 CARPAS]** Agulhao — *CARPAS.* **[26 рум.]** Marlin — *W.* **[39 эст.]** Marliin. **[45 яп.]** Kurokajiki, Kurokawa — *S.* Shirokajiki, Shirokawa — *DMD.* **[50 кит.]** Лань чян юй. **[51 вьет.]** Cá cò đen — *ИС.* **[67 маори]** Tak — *NZ.* **[68 гав.]** A'u, A'uki — *TP.* Kurokajiki — *GB.* **[69 микронез.]** Meluis 51 — *HR.* **[77 суах.]** Kipezi, Nduero, Suli suli, Suli suli mviringo 32 — *Cop. 2.* ◇ Ndwaro 35 — *Fm. 1.*

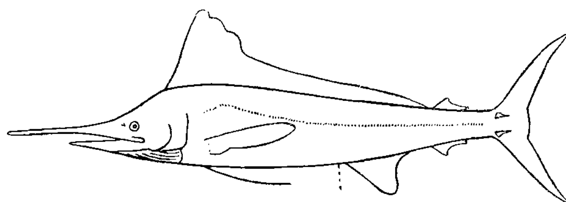
M. nigricans Lacépède, 1802 (Tetrapterus amplus Poey, 1860; Istiophorus nigricans in: Jordan et Evermann, 1896) — **Марли́н** (21, 27, 31, 34, 41, 47).

[16 англ.] B l u e m a r l i n, Squadron — *C.* **[21 фр.]** Marlin bleu — *BM.* **[23 исп.]** Aguja azul 13 — *Mg.* Aguja de costa 37 — *PX.* Castero 37 — *C.* **[24 португ.]** Peito — *C.* **[71 полинез.]** Haura 63 — *BM.*



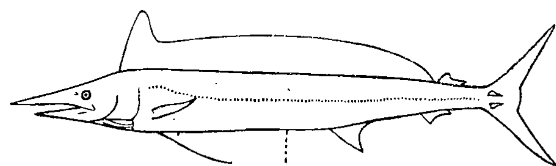
Tetrapturus Rafinesque, 1810 (Tetrapterus Agassiz, 1843; Marlina Grey, 1928) — Копьено́сцы

T. albidus Poey, 1860 (T. imperator in: Jordan et Evermann, 1896; Makaira albida in: Jordan et Evermann, 1926) — **Бе́лый копьено́сец** — *ЖЖ*, **Бе́лый марли́н** — *Ж.* (21, 27, 31, 34, 37, 41, 47).



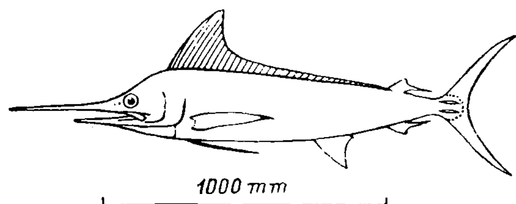
[3 польск.] Marlin srebrzysty — *W.* **[6 болг.]** Марлин бял — *W.* **[12 швед.]** Spjutfisk — *DMD.* **[16 англ.]** Spearfish — *D.* W h i t e m a r l i n — *B. 2.* **[17 нем.]** Weisser Marlin — *W.* **[21 фр.]** Makaire blanc 30 — *Lg.* **[23 исп.]** Aguja blanca 13 — *Mg.*; 37 — *Cst.* Aguja de costa — *DMD.* Aguja de paladar 37 — *D.* Alfiler, Alton, Blanca — *C.* Cabezona 37 — *D.* Cometa — *C.* Marlin Azul — *L.* Marlin bianco — *DMD.* Pez aguja — *C.* **[24 португ.]** Agulhão branco — *C.* Agulhão prata 12 — *Br.* Bicuda — *C.* **[26 рум.]** Marlin alb — *W.*

T. angustirostris Tanaka, 1914 (T. indicus Deraniyagala, 1951; T. brevirostris in: Fowler, 1928) — **Коротконры́лый копьено́сец** — *ЖЖ* (51, 57, 71, 77).



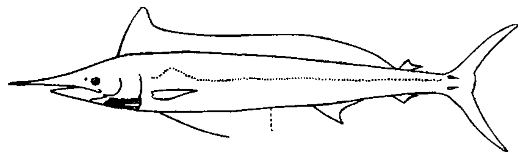
[1 рус.] Копьеносец, Коротконосая копье-рыба — *ИС.* Короткорылый марлин — *ВНИРО.* **[6 болг.]** Копьеносец — *W.* **[9 лит.]** Trumpasnùkis iẽtininkas. **[16 англ.]** Japanese spearfish — *ИС.* Sailfish — *FK.* S h o r t b i l l s p e a r f i s h — *B. 2.* Shortnose spearfish — *S.* Shortnosed swordfish — *M.* Spearfish — *Ж.* **[17 нем.]** Kurzschnäuziger Speerfisch — *GT.* Speerfisch — *W.* **[21 фр.]** Marlin — *W.* **[28 сингал.]** Habara — *Mn.* **[45 яп.]** Fūraikajiki — *S.* **[50 кит.]** Сявэнь сыци цн юй. **[51 вьет.]** Cá cò Nhật-bản — *ИС.* **[71 полинез.]** Haura 63 — *BM.* ◇ Darya-jo-ghoro 50 — *FK.*

T. audax (Phillippi, 1887) (T. mitsukurii Jordan et Snyder, 1901) — **Полоса́тый копьено́сец** (51, 57, 61, 71, 77).



[1 рус.] Полосатый марлин — *Ж*. **[9 лит.]** Drūžėtasis ietininkas. **[16 англ.]** Barred marlin, Marlin, Marlin spike-fish, Pacific marlin, Sailfish — *GF*. Spearfish — *S*. Striped marlin — *B. 2*. **[17 нем.]** Gestreifter Marlin — *GT*. Segelfisch—*Ж*. **[21 фр.]** Makaire— *ВНИРО*. Marlin rayé — *BM*. **[23 исп.]** Marlin 47 — *Bd.*; 72 — *Ch*. Pesce lancia Striata — *DMD*. Pez aguja 72, Pez vela 72 — *Ch*. **[24 португ.]** Agulhão 12 — *Br*. Espadim-do-paufico — *DMD*. **[28 сингал.]** Seraman·koppara — *Mn*. **[45 яп.]** Kajiki, Makajkiki — *DMD*. **[58 вис.]** Dugso, Liplipan, Malasugi. **[68 гав.]** A'u — *TP*. **[71 полинез.]** Haura 63 — *BM*.

T. belone Rafinesque, 1810 — **Средиземномо́рский марли́н** (37).

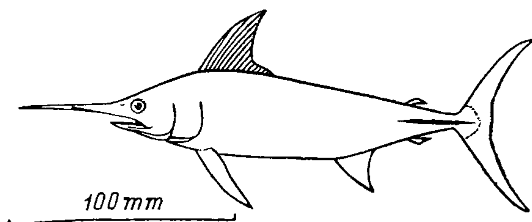


[16 англ.] Longbill spearfish — *B. 1*. Spearfish — *Bi*. **[17 нем.]** Langschnäuziger Speerfisch — *GT*. **[22 ит.]** Aguglia imperiale — *C*. Aguglia pelerane — *PS*. **[23 исп.]** Marlin — *Bi*. ◇ Pastardella 44 — *C*.

XIPHIIDAE — МЕЧЕРЫ́ЛЫЕ

Xiphias Linné, 1758 — Ме́ч-ры́бы

X. gladius Linné, 1758 (X. estara Whitley, 1955) — **Ме́ч-ры́ба** — *Оз*. (21, 27, 31, 34, 37, 41, 47, 51, 57, 61, 71, 77, 81, 87).



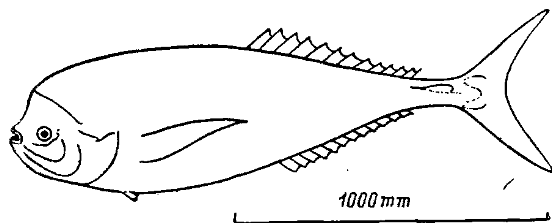
[1 рус.] Меченос — *ИС*. **[2 укр.]** Меч-риба — *Вн*. **[3 польск.]** Ryba miecz, Włocznik — *W*. **[6 болг.]** Меченосец, Меч-риба, Сабленосец — *St*. **[7 серб.-хорв.]** Armenjak, Iglac, Iglun, Jaglumma, Jaglun, Jagun, Kljunara, Mač, Mačonoš, Mačonoša, Morska sablja, Nosatka, Riba sablja, Sablja, Sabljac, Šabljač, Šabljar, Špada, Špadun — *Hr*. **[8 латыш.]** Zobenzivs—*Lm*. **[9 лит.]** Kardžuvė. **[10 греч.]** Xiphiòs — *C*. **[11 дат.]** Svaerdfish — *C*. **[12 швед.]** Svärdfisk — *C*. **[13 норв.]** Svaerdfisk — *C*. **[16 англ.]** Broadbill — *S*. Broadbill swordfish — *B. 1*. Common swordfish — *S*. Deep sea trevally 1 — *AF*. Swordfish — *B. 2*. **[17 нем.]** Schwertfisch — *Feur. 1*. **[18 гол.]** Zwaardvis — *DMD*. **[21 фр.]** Empereur — *Ж*. Épée — *L*. Espadon — *BM*. Poisson épée — *C*. **[22 ит.]** Pesce spada — *PS*. **[23 исп.]** Aguja pala — *L*. Albacora 54 — *Ch.*; 72 — *Bn.*; 73 — *Ch*. Emperador 37 — *Cst*. Espada — *JE*. Espadarte — *L*. Espadón 37 — *D*. Espadón emperador — *JE*. Espasa jifia, Peix espada — *L*. Pez espada 13 — *Mg.*; 34 — *Dahl*; 37 — *Cst.*; 47 — *Bd.*; 6, 68 — *CARPAS*; 54 — *Anon., 1955b*; 72 — *F. 4*; 73 — *Ch*. **[24 португ.]** Agulha — *C*. Agulhão, Espadarte — *N.*; 12 — *Br*. Peixe agulha — *L*. Peixe-espada 12 — *Br*. **[26 рум.]** Pește-spadă — *Băn*. **[28 сингал.]** Kadu koppara — *Mn*. **[39 эст.]** Môôkkala. **[41 тур.]** Kiliç — *Nb*. **[42 ар.]** Balmut 61 — *Far*. Bouiff 67 — *C*. **[43 иврит]** Dag haherev — *C*. **[45 яп.]** Mekajiki — *DMD*. **[50 кит.]** Цзянь юй. **[51 вьет.]** Cá mũi kiếm — *ИС*. **[58 вис.]** Dogso, Lumod, Malasugi, Mayaspas. **[59 бик.]** Dugso, Malasugi. **[62 мар.]** Malasugi, Manumbuk. **[68 гав.]** A'u, Aúku — *TP*. **[69 микронез.]** Meluis 51 — *HR*. **[70 меланез.]** Saku ni liwalala, Saku voro waka 69 — *Hor*. **[71 полинез.]** Ha'ura 63 — *Rd*. **[77 суах.]** Suli-suli 32 — *Cop. 2*. **[80 малаг.]** Ndwaro — *Fm. 1*. ◇ Bongjhojh 2, 17, 59 — *F. 2*. Dogso 70 — *H. 2*. Espradon 58 — *Cop. 1*.

LUVARIDAE — ЛУВА́РЕВЫЕ

Luvarus Rafinesque, 1810 — Лувари́

L. imperialis Rafinesque, 1810 — **Лува́рь** — *ИС* (27, 34, 37, 47, 51, 57, 61, 71, 77, 81).

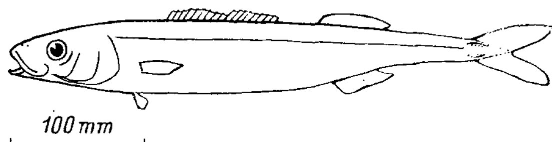
[9 лит.] Lùvaris. **[16 англ.]** Louvar — *B. 2*. Luvaris fish — *S*. **[17 нем.]** Hahnenfisch — *GT*. **[21 фр.]** Louvereau — *C*. **[22 ит.]** Luvaru — *C*. Pesce gallo, Pesce imperatore — *PS*. **[23 исп.]** Emperador, Luvar— *C*. **[45 яп.]** Ama-shiira — *S*.



TETRAGONURIDAE — КУБОХВО́СТЫЕ, АЛЁТОВЫЕ

C+Tetragonurus Risso, 1810 — Але́ты, Кубохво́сты

T. cuvieri Risso, 1810 — **Алёт** (21, 34, 37, 47, 57, 61, 77, 81).

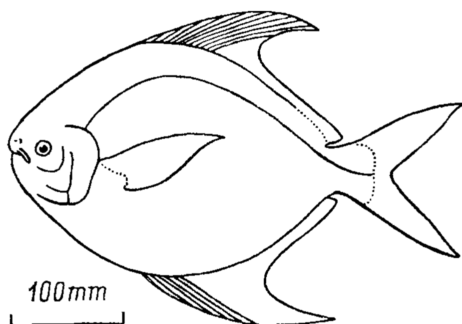


[**1 рус.**] Кубохвост — *ИС*. [**16 англ.**] P a c i f i c s q u a r e t a i l — *GF*. Sea raven — *JE*. Smalleye squaretail, Squaretail — *S*. [**17 нем.**] Quadratschwanz — *GT*. [**23 исп.**] Escolán de natura 3 — *JE*. [**44 кор.**] Тху о. [**45 яп.**] Uroko-ibodai — *S*. [**50 кит.**] Фанвэй юй. [**51 вьет.**] Cá đuôi vuông — *ИС*.

STROMATEIDAE (Pampidae) — СТРОМАТЕ́ЕВЫЕ

Pampus Bonaparte, 1837 (Stromateoides Bleeker, 1851; Chondroplites Gill, 1862) — Па́мпы

P. argenteus (Euphrasen, 1788) (Stromateus cinereus Bloch, 1793) — **Серебри́стый памп** — *ЖЖ* (51, 57, 61, 71).



[**1 рус.**] Зеркальный памп, Пампус, Рыба-зеркало — *ИС*. [**9 лит.**] Sidabrìnis pámpas, Veidrodìnis pàmpas. [**16 англ.**] Butterfish, Harvestfish — *ИС*. S i l v e r p o m f r e t — *FAO*. Silvery pomfret — *ИС*. [**17 нем.**] Silberne Pampel — *GT*. [**27 перс.**] Halva 53 — *Bl*. Zoulieidi 53 — *Scott*. [**28 сингл.**] Sudhu vaovaleya — *Mn*. [**30 урду**] Kalwapitho — *Hus*. [**31 бенг.**] Foli chanda — *Hus*. [**33 маратхи**] Halva — *Kulk*. [**34 гудж.**] Pipad, Vichuda — *Kulk*. [**42 ар.**] Helwaya 38 — *AS*. Zobaidy 38 — *KY*. Zoubeidi 27 — *Kh*. [**44 кор.**] Пйонъ о, Ын пйонъ о. [**45 яп.**] Mana gatsuo — *ИС*. [**49 бирм.**] Nga yuzana — *UK*. [**50 кит.**] Бан чан, И н ь ч а н, Пин юй, Цзин юй, Чабянь юй. [**51 вьет.**] Cá chim trắng, Cá giang — *ИС*. [**53 индонез.**] Bawal Putih — *U*. [**72 там.**] Vella-voval — *WI*. [**73 тел.**] Sudi-sandawah, Tella-sandawah — *WI*. [**75 мал.**] Manju — *Kulk*. Velutha-avoli — *UK*. ◇ Bawal itam, Bawal kedewas, Bawal puteh 43 — *F*. *3*. Kalwa-pitho 50 — *FK*. Paplet 24 — *Kulk*. Rup Chanda 50 — *FK*.

P. chinensis (Euphrasen, 1788) [Chondroplites chinensis (Euphrasen, 1788)] — **Кита́йский памп** (57, 61, 77).

[**16 англ.**] C h i n e s e p o m f r e t — *FAO*. White pomfret — *FK*. [**17 нем.**] Chinesische Pampel — *GT*. [**27 перс.**] Zoubeidi 53. [**28 сингл.**] Kalu vaovalaya, Kiri vaovalaya — *Mn*. [**31 бенг.**] Chanda — *WI*. [**33 маратхи**] Chandava — *WI*. [**34 гудж.**] Vichuda — *Kulk*. [**37 орья**] Bahal — *WI*. [**42 ар.**] Zoubeidi 27 — *Kh*. [**49 бирм.**] Ngamok — *UK*. [**72 там.**] Karappu vavel — *Mn*. Mogang vavval — *WI*. [**73 тел.**] Chandura — *WI*. [**74 кан.**] Manji, Thondrotte — *WI*. [**75 мал.**] Vella-arwoolee — *WI*. ◇ Hail-chanda 50 — *FK*. Kalwad, Saranga 24 — *Kulk*.

Peprilus Cuvier, 1829 (Rhombus Lacépède, 1800, preoc.; Poronotus Gill, 1861; Palometa Jordan et Evermann, 1896) — Пампа́ны

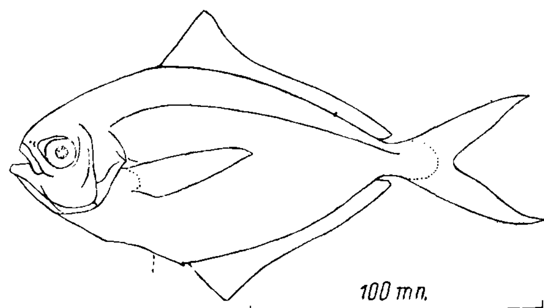
P. paru (Linné, 1758) [P. alepidotus (Linné, 1766)] — **Бе́лая пампа́на** (21, 31, 41).

[**1 рус.**] Белый баттерфиш — *ЖЖ*. [**16 англ.**] Harvestfish — *B*. *2*. [**21 фр.**] La lune 16 — *Rd*. L'aileron 16 — *Rh*. [**23 исп.**] Natu 6 — *PB*. Ojona, Palometa 13 — *Mg*.; 34 — *Dahl*. ◇ Carawau 14 — *Mtz*.

P. simillimus (Ayres, 1860) — **Калифорни́йская пампа́на** (67, 77).

[**16 англ.**] Butterfish, California butterfish, California pompano, P a c i f i c b u t t e r f i s h — *GF*. P a c i f i c p o m p a n o — *B*. *2*. Pompano — *GF*. [**17 нем.**] Kalifornischer Pompano — *GT*. Pampelfisch — *L*. [**23 исп.**] Paloma 47, Palometa 47 — *Bd*. Pámpano 47 — *Bd*.

P. triacanthus (Peck, 1800) (Poronotus triacanthus Peck, 1800) — **Поронóт** — *W.* (21, 31).



[1 рус.] Баттерфиш — *ПД.* Масляная рыба — *Пм.* [3 польск.] Błyszczyk — *W.* [6 болг.] Маслена риба — *W.* [16 англ.] American butterfish — *Lg.* Butterfish — *B. 2.* Dollarfish, Harvestfish — *JE.* [17 нем.] Amerikanischer Butterfisch — *W.* Butterfisch — *GT.* [21 фр.] Stromatée à fossettes — *Lg.* [26 рум.] Platicuță cu trei spini — *W.* [39 эст.] Müntkala.

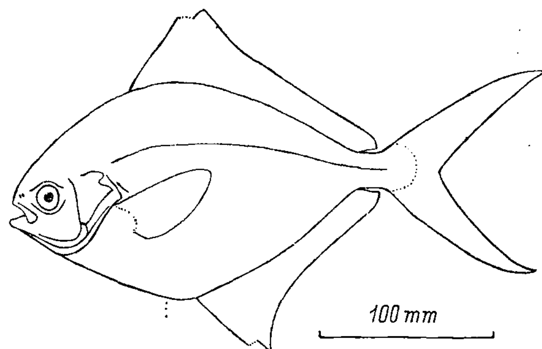
Stromateus Linné, 1758 (Fiatola Cuvier, 1817) — Строматéи

S. brasiliensis Fowler, 1906 — **Патагóнский строматéй** — *ЖЖ* (41, 87).

[23 исп.] Cagavino 72, Palometo 54, Pampanito común 72 — *Ch.*

S. fiatola Linné, 1758 — **Фиатóла** (27, 34, 37, 47).

[1 рус.] Восточноатлантический строматей — *ЖЖ.* Строматеус — *ПД.* [3 польск.] Żuwak — *AR.* [7 серб.-хорв.] Smokva, Smokvača, Splotica — *Hr.* [9 лит.] Atlánto stromatẽjus. [16 англ.] Bluefish, Butterfish, Cape Lady, Pampelmoes — *Sm. 1.* [17 нем.] Deckfisch, Gemeine Pampel, Pampelfisch — *L.* [27 фр.] Stromatée fiatole — *L.* [22 ит.] Fiatola dorata, Lampuga, Lampuga dorata — *PS.* [23 исп.] Emperader, Muleissa, Palomida, Pampa 8 — *F. 2.* Pámpano, Pampena, Pampeno, Pampo, Pampol pudent, Pombo — *L.* Pompano 8 — *F. 2.* [78 волоф] Var n'geit.



S. palometa Jordan et Bollman, 1889 — **Паломéта** (77, 87).

[23 исп.] Cagavino 72, Cometrapo, Palometa 54, Pampanito común 72, Pámpano 54, 73 — *Ch.*

S. stellatus Cuvier, 1829 (S. maculatus Cuvier, 1833) — **Чилийская паломéта** (87).

[23 исп.] Cagavino 6 — *PB.* Pampanito 72 — *Bn.*

Stromateus spp. — **Строматéй.**

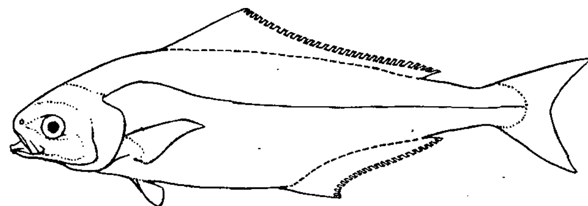
[42 ар.] Adce 7 — *Pn.*

CENTROLOPHIDAE — ЦЕНТРОЛÓФОВЫЕ

Centrolophus Lacépède, 1803 (Pompilus Lowe, 1839) — Центролóфы

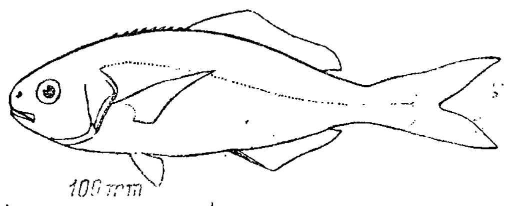
C. niger (Gmelin, 1788) — **Центролóф** — *ЖЖ* (21, 27, 34, 37, 47, 51, 57, 81).

[1 рус.] Черный окунь — *ПД.* Черный центролоф — *ЖЖ.* [3 польск.] Pompil — *AR.* [16 англ.] Black ruff — *B. 2.* Blackfish — *P.* Black-pilot — *Hk.* [17 нем.] Schwarzfisch — *GT.* [18 гол.] Zwarte Vis — *NG.* [21 фр.] Centrolophe pompile — *P.* [23 исп.] Negret, Negritu, Pámpol, Pámpol ver, Pámpul, Peix de brom, Romerillo — *L.* [24 португ.] Pescada preta — *L.* [27 перс.] Halva-sia 53 — *Bl.* [33 маратхи] Saraga — *Kulk.* [45 яп.] Kuromedai — *S.* [74 кан.] Karimanju — *Kulk.* ◇ Halwa 24 — *Kulk.*



Hyperoglyphe Günther, 1859 (Palinurus DeKay, 1842, preoc.; Palinurichthys Bleeker, 1859; Ocycrius Jordan et Hubbs, 1925) — **Гипероглифы**

H. japonica (Döderlein, 1885) [Ocycrius japonica (Döderlein, 1885)] — **Япóнский гипероглиф** (61).



[16 англ.] Japanese butterfish — *S*. **[45 яп.]** Medai—*S*.

H. perciforma (Mitchill, 1818) — **Атлантúческий гипероглиф** (21, 27, 31).

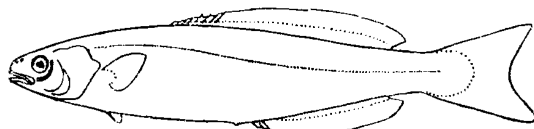
[9 лит.] Hiperoglifas. **[16 англ.]** Black rudder fish — *ПМ*. Logfish, Rudderfish, Shipnose mullet — *JE*. **[17 нем.]** Barschartiger Wrackfisch — *GT*.

Hyperoglyphe spp.: antarctica, moseli — Гипероглиф (41, 47, 57, 81).

[23 исп.] Pampanito 72 — *Bn*.

Icichthys Jordan et Gilbert, 1880 — **Ицúхты**

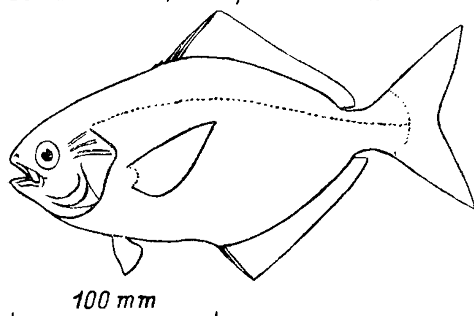
I. lockingtoni Jordan et Gilbert, 1880 (Centrolophus californicus Hubbs, 1929) — **Ицúхт** (61, 67).



[16 англ.] Brown rubberfish — *GF*. Medusafish — *B. 2*.

Psenopsis Gill, 1862 (Bathyseriola Alcock, 1890) — **Псéнопсы**

P. anomala (Temminck et Schlegel, 1850) (P. shojimai Ochiai et Mori, 1965) — **Япóнский псéнопс** (61).



[16 англ.] Wart perch — *ИС*. **[45 яп.]** Mino kasago — *ИС*. **[50 кит.]** Юевэнь со ю. **[51 вьет.]** Cá chim gai — *ИС*.

P. cyanea (Alcock, 1890) — **Индúйский псéнопс** (51, 57).

Seriolella Guichenot, 1848 (Neptomenus Günther, 1860) — **Сериолéллы**

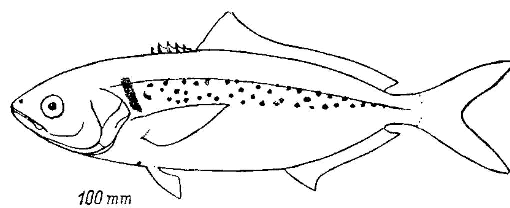
S. brama (Günther, 1860) — **Австралúйская сериолéлла** (57, 81).

[1 рус.] Лещевидная сериолелла — *Ф. 2*. **[16 англ.]** Trevally — *Ph*. Warehou 1 — *AF*. **[67 маори]** Warehou — *Ph*.

S. porosa Guichenot, 1848 — **Чилúйская сериолéлла** (87).

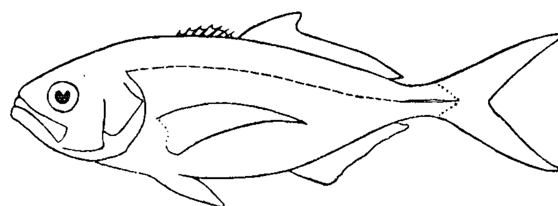
[16 англ.] Silver warehou — *Grh*. **[23 исп.]** Casinova 72 — *Bn*. Cojinoba 54 — *Ch*.; 72 — *Bn*. Cojinova 72 — *PB*. Hachita 72 — *Bn*. Savorín 6 — *SA*. **[25 CARPAS]** Savorín — *SA*. ◇ Lacarh 49 — *PB*.

S. punctata (Bloch et Schneider, 1801) (Neptomenus bilineatus Hutton, 1872) — **Пятнúстая сериолéлла** — *Ф. 2* (57, 81).



S. tinro Gavrilow, 1974 — **Сéрая сериолéлла** — *Ф. 2* (81).

S. violacea Guichenot, 1848 [Neptomenus crassus Starks, 1906; Centrolophus peruanus Steindachner, 1874; Leirus peruanus (Steindachner, 1874)] — **Кохинóба** (87).

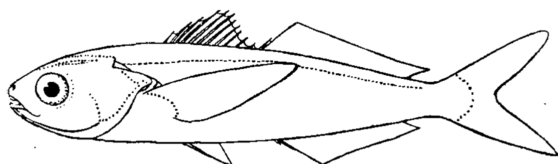


[23 исп.] Casinova 72 — *Bn*. Coginobita 54, Cojinoba 54, 72 — *Ch*. Hachita 72 — *Bn*. Palmera, Palmerita, Palmerón 54 — *Ch*.

NOMEIDAE — НОМÉЕВЫЕ

Cubiceps Lowe, 1843 — **Кубогла́вы**

C. gracilis Lowe, 1843 — **Кубогла́в** (34, 37).



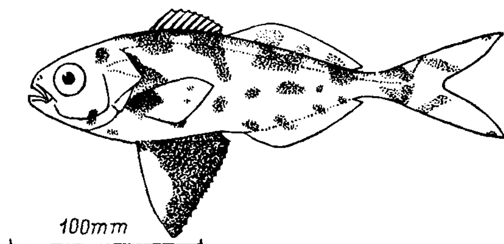
[**1 рус.**] Обыкновенный куболав — *ЖЖ*. Яйцеголов — *О. 2*. [**9 лит.**] Kubagalvis. [**16 англ.**] Longfin cigarfish — *S*. [**45 яп.**] Oki-medai — *S*.

Cubiceps spp.: capensis, carinatus, coeruleus — **Кубогла́в** (47, 57, 87).

[**23 исп.**] Cabez cubo, Pez medusa 54 — *Ch*.

Nomeus Cuvier, 1817 — **Номéи**

N. gronovii (Gmelin, 1789) [?N. albula (Meuschen, 1781)] — **Номéй** — *ИС* (21, 27, 31, 34, 51, 57, 61, 71, 77).



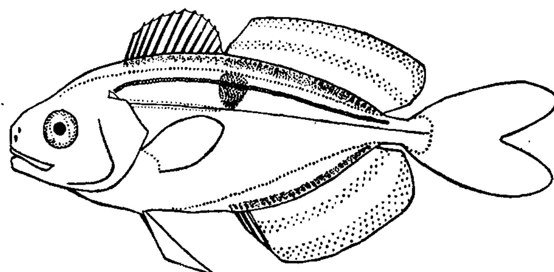
[**9 лит.**] Nomējus. [**16 англ.**] Bluebottle fish, Harder, Man-of-war-fish, Pastor — *S*. [**17 нем.**] Quallenfisch — *GT*. [**21 фр.**] Physalier — *Lg*. [**45 яп.**] Eboshidai — *S*. [**50 кит.**] Шуанци чан. [**51 вьет.**] Cá chim hai vây — *ИС*.

Psenes Valenciennes, 1833 — **Псéны**

P. cyanophrys Valenciennes, 1833 — **Пятни́стый псен** (31, 34, 47, 51, 57, 61, 71, 77).

[**16 англ.**] Freckled driftfish — *S*. [**45 яп.**] Suji-hana-birauo — *S*.

P. pellucidus Lütken, 1880 (Cubiceps niger Franca, 1957) — **Псен** (31, 34, 47, 51, 57, 61, 71, 77).



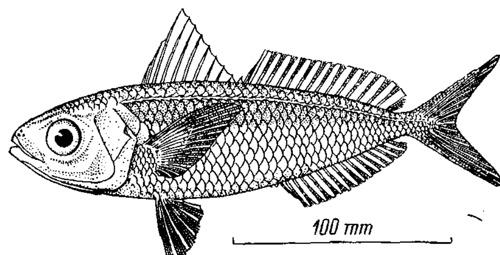
ARIOMMIDAE — АРИÓММОВЫЕ

Ariomma Jordan et Snyder, 1904 — **Ариóммы**

A. indica (Day, 1870) (Psenes indica Day, 1870) — **Ариóмма** (51, 57, 61, 71).

[**30 урду**] Butter fish — *Hus*. [**31 бенг.**] Makhan chanda — *Hus*.

A. ledanoisi (Belloc, 1937) (Paracubiceps ledanoisi Belloc, 1937) — **Гвинéйская ариóмма** (34, 47).

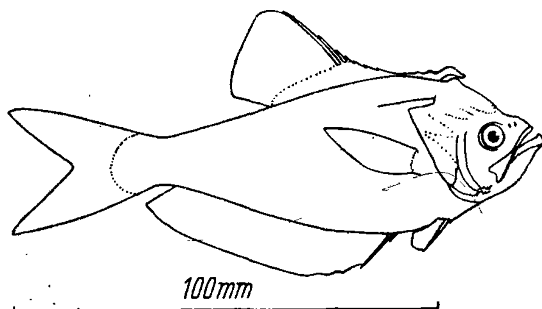


KURTIDAE — КУ́РТОВЫЕ

Kurtus Bloch, 1786 — Ку́ртусы

K. **indicus** Bloch, 1786 — **Ку́ртус** (51, 57, 61, 71).

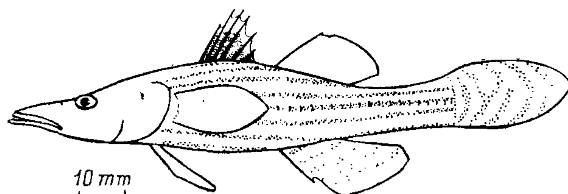
[1 **рус.**] *Индийский куртус* — *ИС*. [9 **лит.**] Ìndijos kùrtas. [16 **англ.**] Indian humphead — *Mn*. [31 **бенг.**] Sangrai — *Hus*. [50 **кит.**] Иньду гоу юй. [51 **вьет.**] Cá câu Ân độ — *ИС*. [53 **индонез.**] Ikan semar, Ikan tjinta madu 25 — *WB*, *9*. [72 **там.**] Oordah, Valliaulcutchul — *WI*. [73 **тел.**] Kakasi — *WI*.



ELEOTRIDAE — ГОЛОВЁШКОВЫЕ

Butis Bleeker, 1853 — Бу́тисы

B. **butis** (Hamilton-Buchanan, 1822) — **Бу́тис** (51, 57, 71).



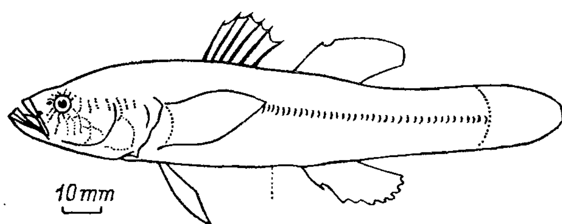
[16 **англ.**] Flat-headed gudgeon — *Mn*. [28 **сингал.**] Vaneya — *Mn*. ◇ Pasel 70 — *H*. *2*.

Eleotris Bloch et Schneider, 1801 — Элео́трисы

E. **fusca** (Bloch et Schneider, 1801) — **Бу́рый элео́трис** (51, 57).

[16 **англ.**] Brown gudgeon — *Mn*. [28 **сингал.**] Bin thalla, Puvak — *Mn*. [52 **тайск.**] Bükletkhèng bûcāk. [80 **малаг.**] Toho — *Ag*.

E. **melanosoma** Bleeker, 1852 — **Чёрный элео́трис** (51, 57).



Gobiomorus Lacépède, 1800 — Гобиомо́русы

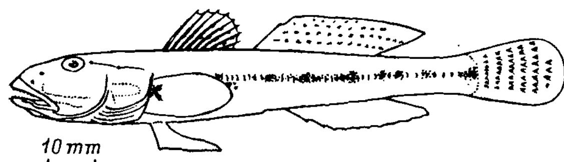
G. **dormitor** Lacépède, 1800 — **Гобиомо́рус** (31).

[16 **англ.**] Sleeper — *JE*. [23 **исп.**] Guavina — *JE*.

GOBIIDAE — БЫЧКО́ВЫЕ

Acanthogobius Gill, 1859 — Желтопёрые бычки́

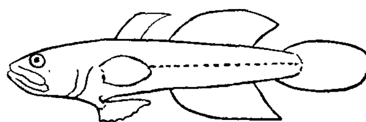
A. **flavimanus** (Temminck et Schlegel, 1845) — **Желтопёрый бычо́к** (61, 77).



[16 **англ.**] Yellowfin goby — *B*. *2*. [50 **кит.**] Байнао дунь сяху юй. [51 **вьет.**] Cá bống tú — *ИС*.

Aphia Risso, 1826 — Бланке́ты, А́фии

A. **minuta** (Risso, 1810) — **Бланке́т** — *Св*. *3* (27, 34, 37).

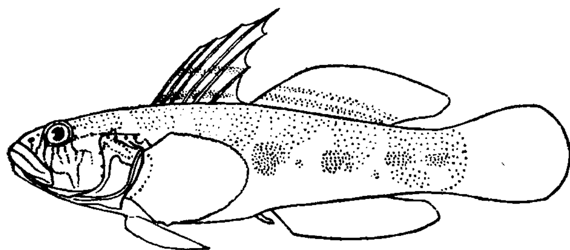


[2 **укр.**] Бичок прозорий, Бланкет — *Вн*. [6 **болг.**] Малко далаче — *Др*. Стъкленка — *St*. [9 **лит.**] Blankètas. [10 **греч.**] Goviodaki aphia — *Bi*. [11 **дат.**] Glaskutling — *C*. [12 **швед.**] Klarbulten — *C*. [13

норв.] Glasskutling — *C*. [16 англ.] Pellucid sole — *Bi*. Transparent goby — *C*. White goby — *P*. [17 нем.] Glasgrundel — *GT*. Weissgrundel — *C*. [18 гол.] Doorshijnende Gobie — *P*. Glasgrondel — *NG*. [21 фр.] Nonnat — *C*. [22 ит.] Rossetto — *C*. [23 исп.] Cabo jonquillo, Chanquete, Llaqueta, Menqueta, Roseti, Xanquet — *L*.

Gobius Linné, 1758 — Бычки́

G. niger Linné, 1758 — **Чёрный бычо́к** (27, 34, 37)



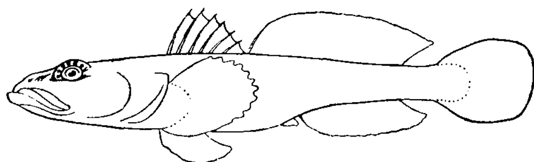
[3 польск.] Czarna babka — *AR*. [8 латыш.] Melna gobija — *Lm*. [16 англ.] Black goby — *Bi*. [17 нем.] Schwarzgrundel — *GT*. [18 гол.] Zwarte grondel — *NG*. [22 ит.] Ghiozzo comune — *PS*. [39 эст.] Mustmudil. [41 тур.] Kömürcükayasi b. — *Nb*.

Gobius spp.: **hucchichi, cobitis** — **Бычо́к** (27, 37).

[42 ар.] Abou Kirch 7 — *Su*. Karouj 39 — *Gr*.

Mesogobius Bleeker, 1874 — Мартовики́

M. batrachocephalus (Pallas, 1811) — **Бычо́к-кнут** — *Б. 2* (37).

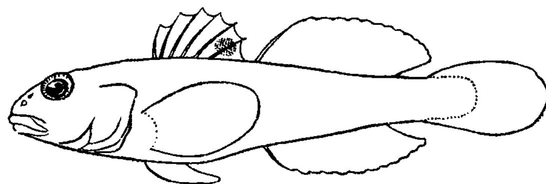


[1 рус.] Бычок-гонец — *Варп. 1898*. Кнутовик — *И*. Мартовик — *Б. 2*. [2 укр.] Бичок-жаба — *Тат*. Бичок-кнут — *Марк*. [6 болг.] Плоскоглаво попче, Стронгил — *Др*. [9 лит.] Kanapėtasis jautulkas. [16 англ.] Knout goby — *C*. Toad goby — *Rick*. [26 рум.] Hanos, Hanus — *Vas*. [41 тур.] Kurbağakayasi b. — *Nb*.

Mesogobius spp. — **Мартови́к** (37).

Neogobius Iljin, 1927 — Черномо́рско-каспи́йские бычки́

N. melanostomus (Pallas, 1811) — **Бычо́к-кругля́к** (37).



[26 рум.] Babča neagră, Negrar, Stronghil — *Vas*.

Pomatoschistus Gill, 1864 — Бычки́-бубыри́

P. minutus (Pallas, 1770) — **Бычо́к-бубы́рь** (27, 37).

[2 укр.] Бичок-бубир, Леопардовий лисун — *Вн*. [3 польск.] Mała babka — *AR*. [6 болг.] Далаче — *Др*. [8 латыш.] Mazais jūras grundulis — *Lm*. [11 дат.] Hvid kutling — *L*. Lys kutling — *C*. Spaettet kutling — *L*. [12 швед.] Sandstubben — *C*. [16 англ.] Frecked goby — *L*. Sand goby — *C*. [17 нем.] Bunte Grundel, Kleine Meergrundel — *C*. Sandküling — *GT*. [18 гол.] Dikkopje — *NG*. Kleine Grondel — *L*. [21 фр.] Bourgette — *C*. Gobie à tête batye, Gobie buhotte — *L*. Gobie varié — *C*. [22 ит.] Ghiozzettominuto — *C*. [23 исп.] Caboso, Cabrio, Cabuxino, Gobit — *L*. [26 рум.] Guvidade nisip — *Băn*. [38 фин.] Vaalea tokanpoika — *L*. [39 эст.] Pisimudil, Väike mudil. [41 тур.] Hirmakayasi b. — *Nb*.

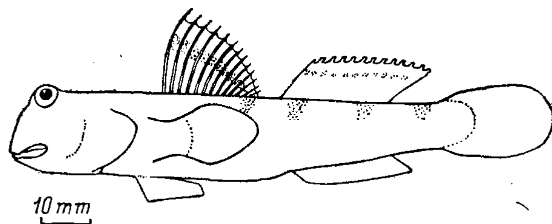
PERIOPHTHALMIDAE — ПРЫГУНО́ВЫЕ

Periophthalmus Bloch et Schneider, 1801 — Прыгуны́

P. cantonensis (Osbeck, 1757) — **Канто́нский прыгу́н** — *ИС* (61).

[44 кор.] Мальтук манъ тунъ о. [45 яп.] Tobi haze — *ИС*. [50 кит.] Ни хоу, Таньту юй, Хайту. [51 вьет.] Cá nac, Cá thoi loi — *ИС*.

P. koelreuteri (Pallas, 1770) — **Индоокеа́нский прыгу́н** (47, 51, 57).

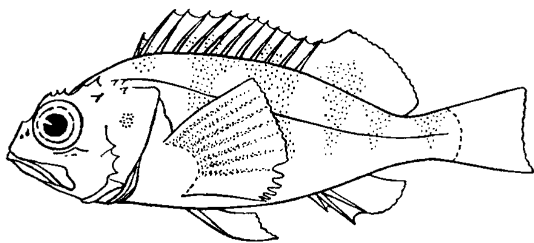


[16 англ]. Indian humphead — *Mn*. Mud-skipper — *FK*. [19 бур.] African mudhooper, Afrikaanse moddersprin-ger — *MS*. [30 урду] Gullo — *FK*. [31 бенг.] Dahuk — *Hus*. [42 ар.] Abou-shalambo 27 — *NM*. [50 кит.] Иньду гоу юй. [53 индонез.] Ikan semar, Ikan tjinta madu — *WB*, *9*. [80 малаг.] Tsabibiky — *Ag*.

SCORPAENIDAE — СКОРПЁНОВЫЕ

Helicolenus Goode et Bean, 1896 — Синеро́тые о́куни, Беспузы́рные о́куни

H. dactylopterus (Delaroche, 1809) (H. maderensis Goode et Bean, 1896) — **Синеро́тый о́кунь** — *A. 1*, **Галлине́та** (21, 27, 31, 34, 37, 47).



[6 болг.] Костур синеуст — *W*. **[3 польск.]** Sebdak — *AR*. Sinik — *Dem*. **[9 лит.]** Mélynbūrnis ešerỹs. **[10 греч.]** Sevastos — *Bi*. **[12 швед.]** Blamunte — *L*. **[13 норв.]** Blakjeft, Middelhavsuer — *W*. **[16 англ.]** Blackbelly rosefish — *B. 2*. Carp — *L*. Jacopever 74 — *MS*. Red fish — *L*. Rockfish — *C*. Seran imperial — *JE*. **[17 нем.]** Blaumaul, Drachenkopf — *W*. **[18 гол.]** Blauw keeltje — *NG*. **[19 бур.]** Jakopewer — *MS*. **[21 фр.]** Chèvre — *C*. Chèvre impériale, Chèvre rascasse, Mérou, Rascasse de fond — *W*. Rascasse du nord — *C*. Sébaste dactyloptère — *L*. **[22 ит.]** Scorfano bastardo — *PS*. Scorfano di fondale — *C*. **[23 исп.]** Boca negra — *L*.; 42 — *F. 2*. Cabra de altura, Cabra de hondura, Gallineta, Panagall, Panegall, Pangall, Peragall, Perca marina, Polla, Pollo, Raño — *L*. Rubio 6 — *PB*. Rubio colorado 31 — *F. 2*. Serrano imperial 6 — *PB*. **[24 португ.]** Acantarilha, Bocanegra, Calinha-do-mar, Cantarilha, Cantariz, Rascasso — *San*. Requeime, Ronca — *N*. Roncaz — *San*. **[26 рум.]** Scorpie cu degete — *W*. **[42 ар.]** Akrub, 7, Qachach 67 — *Bi*. **[43 иврит]** Helicolenus — *Bi*. ◇ Carduniera Монако, Scorfana tal-ghajn 44 — *Bi*.

H. hilgendorfi (Steindachner et Döderlein, 1884) — **Дальневосто́чный синеро́тый о́кунь** (61).

[9 лит.] Bepūslis ešerỹs.

H. lahillei Norman, 1937 — **Аргенти́нский синеро́тый о́кунь** (41).

[23 исп.] Rouget, Rubio, Serran-imperial 13 — *RA*.

H. maculatus (Cuvier, 1829) — **Южноафрика́нский синеро́тый о́кунь** (47).

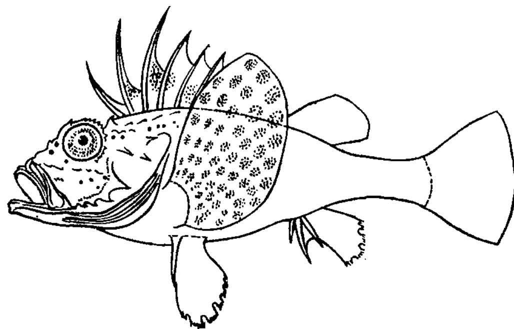
[16 англ.] Sancord 74 — *Sm. 1*. **[19 бур.]** Jacopever — *Sm. 1*.

H. papillosus (Bloch et Schneider, 1801) — **Австра́ло-новозела́ндский синеро́тый о́кунь** (57, 81).

[16 англ.] Jock stuart — *Grh*. Moreland — *Health, 1968*. Red gurnard perch 1 — *Scott*. Seaperch, Soldierfish — *Gr*. **[67 маори]** Pohuiakara — *Grh*.

Neosebastes Guichenot, 1867 — Южноавстрали́йские морски́е о́куни

N. pandus (Richardson, 1842) — **О́кунь-па́ндус** (57).

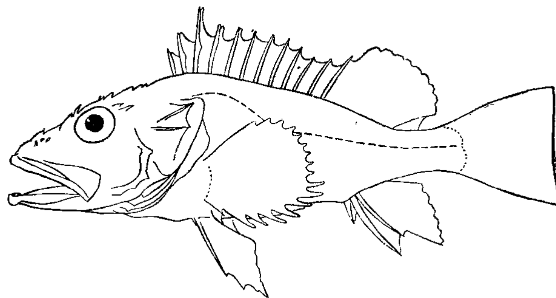


[16 англ.] Gurnard perch 1 — *Scott*.

Neosebastes spp.: nigropunctatus, panticus, thetidis — Южноавстрали́йский морско́й о́кунь (57).

Pontinus Poey, 1860 — Понти́нусы

P. kuhlii (Bowdich, 1825) — **Понти́нус** (27, 34, 37).



[16 англ.] Rock fish — *San*. **[21 фр.]** Rascasse — *San*. **[23 исп.]** Rascassio de fuera — *San*. **[24 португ.]** Cantarilho, Cardial, Chapado, Palhaço, Rascão, Rascasso, Requeime — *San*.

P. furcirhinus Garman, 1899 — **Тихоокеа́нский понти́нус** (77, 87).

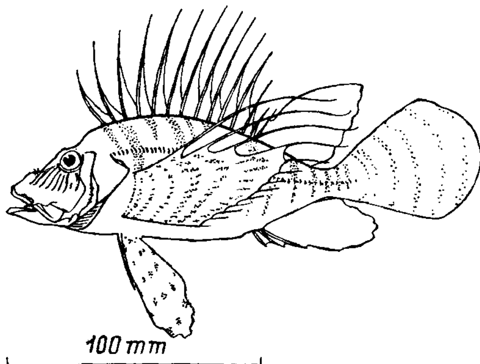
[16 англ.] Rockfish, Scorpionfish, Sculpin — *Ch*. **[23 исп.]** Diablico 54, Lechuza 73, Puñal 54 — *Ch*.

Pontinus spp.: castor, longispinis, macrocephalus — Понти́нус (31).

[16 англ.] Scalyhead, Scorpionfish — *B. 2*.

*Pterois Cuvier, 1817 in Oken, 1817 — Крыла́тки

P. **lunulata** Temminck et Schlegel, 1843 — **Дальневосто́чная крыла́тка** — *ИС* (61, 71).



[1 **рус.**] Крылатка — *ИС*. [16 **англ.**] Firefish — *K*. Lion fish, Pink firefish — *S*. [45 **яп.**] Mino-kasago — *S*. [50 **кит.**] Юевэнь со ю. [51 **вьет.**] Cá Mao Tiên — *K*.

P. **russelli** (Bennett, 1831) — **Инди́йская крыла́тка** (51, 57, 71).

[16 **англ.**] Plaintail firefish 74 — *MS*. [19 **бур.**] Skoonstert-vuurvis — *MS*. [52 **тайск.**] Mangkon. [72 **там.**] Kurrun-toombi, Sintoumbi — *WI*.

P. **volitans** (Linné, 1758) — **Крыла́тка-зе́бра** (47, 51, 57, 61, 71, 77).

[1 **рус.**] Рыба-зебра — *ЖЖ*. Ядовитая скорпена — *ВНИРО*. [9 **лит.**] Drūžėtoji sparnuōtė, Žuvìs-žėbras. [16 **англ.**] Butterfly cod, Butterflyfish — *S*. Devil firefish 74. — *MS*. Devilfish, Firefish — *S*. Fireworkfish — *Sm. 1*. Lionfish, Red firefish, Stingfish, Turkeyfish — *S*. Winged fire fish — *Mn*. Winged scorpionfish — *KY*. Zebra fish — *Drim*. [17 **нем.**] Eigentlicher Rotfeuerfisch — *GT*. [19 **бур.**] Duiwel-vuurvis — *MS*. Kalkoenvis — *Sm. 3*. [21 **фр.**] Laffe volant 58 — *Sm. 2*. Poisson de feu — *BM*. [28 **сингал.**] Gon maha — *M*. [42 **ар.**] Deyayah 38 — *KY*. [45 **яп.**] Hana-minokasago, Oomino kasago — *S*. [71 **полинез.**] Tataraihau 63 — *BM*. [77 **суах.**] Chale, Mchafe 32 — *Cop. 2*. [80 **малаг.**] Lafo — *Ag*.

Pterois spp.: antennata, miles, radiata, zebra — Крыла́тка (51, 57, 61, 71, 77).

[21 **фр.**] Poisson dragon, Poisson zèbre — *BM*. [27 **перс.**] Kroe 53 — *Bl*. [42 **ар.**] Dik-al-bahr 48 — *Ad*. [69 **микронез.**] Chesechid 51 — *HR*. [70 **меланез.**] Ceri, Theri 69 — *Hor*. [71 **полинез.**] Tataraihau 63 — *BM*. [75 **мал.**] Thumpa — *MJ*. [80 **малаг.**] Lafo — *Ag*.

*Scorpaena Linné, 1758 — Скорпе́ны

S. **angolensis** Norman, 1935 — **Анго́льская скорпе́на** — *ПД* (47).

[1 **рус.**] Ангольский ерш — *Кух*. Скорпена — *Пр*. [3 **польск.**] Skorpena angolańska — *W*. [6 **болг.**] Скорпид анголски — *W*. [16 **англ.**] Angola porcupine fish — *W*. Scorpion fish — *San*. [17 **нем.**] Angola-Drachenkopf — *W*. [21 **фр.**] Rascasse — *San*. [24 **португ.**] Peixe-carneiro, Rascasso — *San*. [26 **рум.**] Scorpie de Angola — *W*.

S. **brasiliensis** Cuvier, 1829 — **Бразильская скорпе́на** (31, 41).

[16 **англ.**] Barbfish — *B. 2*. Brazilian skorpionfish — *D*. Scorpionfish — *Br*. Small scaled skorpionfish — *D*. [23 **исп.**] Rascacio 13 — *Mg*.; 34 — *Dahl*. Sapo 13 — *Mg*. [24 **португ.**] Niquim 12 — *Br*.

S. (Ruboralga) **cardinalis** Richardson, 1842 (S. cruenta Richardson, 1842) — **Новозела́ндская скорпе́на** (81).

[16 **англ.**] Cobbler, Red rock-cod, Scarpee — *Ph*. [67 **маори**] Matua-whapuku, Rari — *Ph*.

S. **grandicornis** Cuvier, 1829 — **Льви́ная скорпе́на** (21, 31, 41).

[1 **рус.**] Ерш-скорпена — *W*. [6 **болг.**] Скорпидголяморог — *W*. [16 **англ.**] Butterfly cod — *W*. Lionfish, Long lappert scorpionfish, Plumed scorpionfish — *B. 2*. Sculpin — *D*. [17 **нем.**] Drachenkopf — *W*. [21 **фр.**] Poisson grouper — *D*. [23 **исп.**] Rascacio 34 — *Dahl*; 37 — *D*. Rascacio oregón 34 — *Dahl*. [26 **рум.**] Scorpie de Atlantic — *W*. ◇ Brandhorovissie 14 — *Mtz*.

S. **guttata** Girard, 1854 — **Калифорни́йская скорпе́на** (77).

[1 **рус.**] Морской ерш — *M*. [16 **англ.**] Bullhead, California scorpionfish, Scorpion, Scorpionfish, Sculpin, Spotted scropionfish — *GF*.

S. **histrio** Jenyns, 1842 — **Скорпе́на-лечу́за** (77, 87).

[16 **англ.**] Rockfish, Scorpionfish, Sculpin — *Ch*. [23 **исп.**] Diablico 54, Lechuza 73, Peje diablo común 72, Pez diablo 54 — *Ch*.; 72 — *Bn*.

S. **inermis** Cuvier, 1829 — **Вест-и́ндская скорпе́на** (31).

[16 **англ.**] Mushroom scorpionfish — *B. 2*. Unarmed scorpionfish — *D*. [23 **исп.**] Rascacio 13 — *Mg*.; 37 — *D*. Sapo — *Mg*.

S. **laevis** Troschel, 1866 (S. senegalensis Steindachner, 1882) — **Гвине́йская скорпе́на** (34, 47).

[1 **рус.**] Сенегальская скорпена — *ПД*. [6 **болг.**] Скорпид сенегалски — *W*. [16 **англ.**] Plumier scorpionfish, Plumier's pigfoot, West indian scorpionfish — *D*. [17 **нем.**] Senegal-Drachenkopf — *W*. [23 **исп.**] Rascacio — *D*. [26 **рум.**] Scorpie de Senegal — *W*.

S. **mystes** Jordan et Starks, 1895 — **Мексика́нская скорпе́на** (77, 87).

[23 **исп.**] Diablico, Escarpión, Pez diablo, Pez sapo 54 — *JE*.

S. **notata** Rafinesque, 1810 (S. ustulata Lowe, 1840) — **Ма́лая скорпе́на** (27, 34, 37).

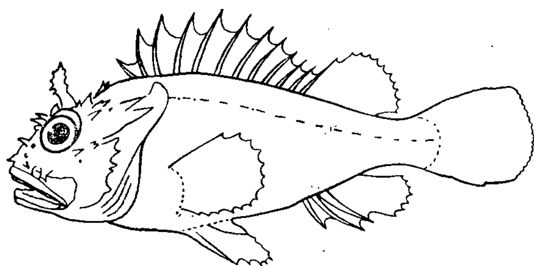
[3 **польск.**] Najeż — *AR*. [10 **греч.**] Scorpios 33 — *Hs*. [16 **англ.**] Small red scorpion fish — *C*. [21 **фр.**] Petite rascasse, Rascasse pustuleuse — *C*. [22 **ит.**]

Scorfanotta — *C*. [78 волоф] Diennav. ◇ Dieunar, Djhen n'ao 59 — *F. 2.*

S. plumieri Bloch, 1789 — **Пятни́стая скорпе́на** (31, 41).

[16 англ.] Lion fish 14 — *Mtz*. Rockfish — *Ch*. Spotted scorpionfish — *B. 2.* [23 исп.] Rascacio, Sapo 13 — Mg. Sapo cheznete negro — *Cervigon*.

S. porcus Linne, 1758 — **Скорпе́на-ёрш** (27, 34, 37).



[1 рус.] Морской ерш — *Сл.* Скорпена — *Оз.* Скорпида — *Сл.* Черноморский морской ерш — *W.* [2 укр.] Морський йорж — *Вн.* [6 болг.] Морски скорпион — *Др.* Скорпид — *St.* [7 серб.-хорв.] Skrpun — *Bi.* [9 лит.] Jūres pūgžlip, Skorpenà. [10 греч.] Scórpena — *Bi.* Scorpiós — *L.* [16 англ.] Scorpionfish — *M.* Sea scorpion — *L.* Small-scaled scorpion fish — *C.* [17 нем.] Braune Drachenkopf — *L.* Drachenkopf Meereber — *Băn* Kleine Meersau — *W.* Kleinschuppiger Drachenkopf — *Băn.* Meersau — *Feur. 1.* [21 фр.] Diable de mer, Petite scorpène — *L.* Porc — *C.* Rascasse, Rascasse brune — *L.* Rascasse noire, Rascasse porc — *W.* Scorpène brune — *L.* [22 ит.] Scorfano bruno, Scorpena, Scorpena nera, Scorpena rascassa — *PS.* [23 исп.] Cabra roquera, Cabracho de roca, Callineta, Escorpa fosca, Escorpa morena, Escorpena, Escórpora de roquer, Escórpora ronca, Gómez arrayá, Ichas-kabria, Itsaso-kraba, Itxus-kraba, Kabrarroka Llisatra, Peje diablo, Pez diablo, Rascacio — *L.* Rascacio negro 31 — *F. 2.* Rascassa, Rascla, Rasclot, Ronca — *L.* [24 португ.] Rascasso, Requeime preto — *L.* [26 рум.] Porc de mare — *L.* Scorpie de mare — *Băn.* [41 тур.] Iskorpit — *Bi.* Kirnuzi skorpite — *Dev.* Lipsoz b. — *Nb.* Skorpite — *Dev.* [42 ар.] Akrub — *Bi.* Bokekech 67 — *L.* Bon keshesh aghel 67 — *Bi.* Bukecheche, Gashek, Guéchéche 67 — *L.* Rascass 61 — *Far.* Rascasse 46 — *Bi.* [43 иврит] Aqravnun qetam qasqassim — *Bi.* ◇ Dien Naw 59, Mambolo kro 11 — *Cd.* Scorfena 44 — *L.* Teyöntan 59 — *Cd.*

S. scrofa Linne, 1758 — **Золоти́стая скорпе́на** (27, 34, 37).

[1 рус.] Золотой ерш — *Остр.* Морской ерш, Скорпена — *W.* [2 укр.] Золота скорпена, Морський золотий йорж — *Там.* [3 польск.] Skorpena — *AR.* [6 болг.] Скорпид черноморски — *W.* [7 серб.-хорв.] Bodeć, Bodeč, Bodečica, Bodeljka, Jauk, Skarpin, Skorpina, Skorpinača, Skrpina, Skrpinica, Škarpena, Škarpoč, Škarpun, Škarpunić, Škrpin, Škrpina, Škrpinica, Škrpoc, Škrpun — *Hr.* [10 греч.] Kaftia, Kaftis — *L.* Scórpena — *Bi.* Scorpiòs — *L.* [13 норв.] Håising — *W.* [16 англ.] Bigscale scorpionfish 74 — *MS.* Butterfly cod — *W.* Grooper orange, Large-scaled scorpionfish — *Her.* [17 нем.] Europäische Meersau — *GT.* Grosse Meersau, Grosser Drachenkopf — *W.* Meersau — *Feur. 1.* Roter Drachenkopf — *W.* [19 бур.] Grootskub-skorpioenvis — *MS.* [21 фр.] Grande rascasse, Grande scorpène, Rascasse — *L.* Rascasse rouge, Rascasse truie — *W.* [22 ит.] Scorfano maggiore, Scorfano rosso, Scorpena maggiore, Scorpena rossa — *PS.* [23 исп.] Aitzabra, Cabracho — *L.* Centrero — *F. 2.* Escarapote, Escorpa, Escorpa rotja, Escorpena, Escórpora dels bruts, Escórpora vermella, Gallineta, Kabrarocca, Llisatra, Polla — *L.* Rano — *L.* Rascacio 40, Rascasa, Rascazio, Rascazio colorado — *F. 2.* Ronca, Rotja — *L.* [24 португ.] Rainunculo, Rascasso, Requeime, Serrão — *N.* [26 рум.] Scorpie de mare — *W.* [41 тур.] Devrise — *L.* Iskorpit b. — *Nb.* Lipsoz — *Dev.* [42 ар.] Akrub 7, Bou keshesh ahmar 67 — *Bi.* Buckcheche, Gaschek — *L.* Rascass 61 — *Far.* Rascasse 46 — *Bi.* Scrofubukescek — *L.* [78 волоф.] Diennav. ◇ Cipullaza 44 — *Bi.* Djhenajh 17, 59, Racacio 40 — *F. 2.* Rano, Rascaccio, Rascassis, Scrofanelle, Scrofano 2 — *L.*

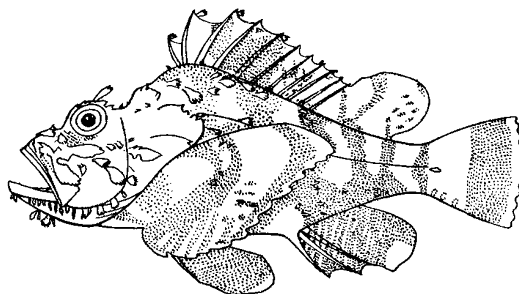
Scorpaena spp.: afuerae, haplodactylus, loppei, maderensis, neglecta, peruana — Скорпе́на (27, 34, 37, 87).

[16 англ.] Rockfish, Sculpin, Spotted scorpionfish — *Ch.* Stingfish — *Sm. 1.* [23 исп.] Arco iris, Diablico, Diablo chalaco, Escorpión, Párlamo 54 — *Ch.* Peje diablo 72 — *Bn.* Pez diablo 54, Rascacio 13, Sapo 13 — *Mg.* [42 ар.] Dareema 7 — *Pn.* Eshtroub 39 — *Gr.* [69 микронез.] Koklbetaot 51 — *HR.* [77 суах.] M'bevu, Tewa mwani 32 — *Cop. 2.* ◇ Brandvissie ,corra 14 — *Mtz.*

*Scorpaenopsis Heckel, 1837 — Скорпе́нопсы, Но́ху

S. cacopsis Jenkins, 1901 — **Гава́йский скорпе́нопс** (77).

S. gibbosa (Bloch et Schneider, 1801) — **Индо-тихоокеа́нский скорпе́нопс** (51, 57, 71, 77).



[16 англ.] False scorpionfish 74 — *MS.* [19 бур.] Vals steenvis — *MS.* [21 фр.] Scorpion gibbeux — *BM.* [71 полинез.] Nohu tarao 63, Puga puga veke 66 — *BM*

*Sebastes Cuvier, 1829 (Sebastodes Gill, 1861) — Морски́е о́куни

S. aleutianus (Jordan et Evermann, 1898) — **Алеу́тский морско́й о́кунь** — *Ф. 2* (61, 67).

[1 рус.] Алеутский ерш — *Тар.* Алеутский клювач — *Ф. 2.* [16 англ.] Black-chroated rockfish, Blacktip

rockfish — *GF*. R o u g h e y e r o c k f i s h — *B. 2.* [45 яп.] Aremenuke — *Ф. 1.*

S. **alutus** (Gilbert, 1890) — **Тихоокеанский клювач** — *ЖЖ* (61, 67, 77).

[1 рус.] Грязный ерш — *СЛ*. Грязный морской ерш, Грязный морской окунь — *ИС*. Грязный тихоокеанский морской окунь — *Ф. 1.* **[16 англ.]** Longjaw rockfish — *GF*. Ocean perch — *M*. P a c i f i c o c e a n p e r c h — *B. 2.* Rose fish — *GF*. **[21 фр.]** Sébaste du Pacifique — *ВНИРО*. **[44 кор.]** Супйонъ о. **[45 яп].** Aka-uo, Arasuka-menuke — *OK*.

S. **baramenuke** (Wakiya, 1917) — **Барамену́ка** (61).

[16 англ.] Brickred rockfish — *Барс. 1.* **[45 яп.]** Baramenuke — *S*.

S. **borealis** Barsukov, 1971 — **Беринговомо́рский морско́й о́кунь** (61, 67, 77).

[1 рус.] Северный клювач — *Ф. 2.* Северный морской окунь — *Барс. 1.* **[16 англ.]** Shortraker rockfish — *Ф. 1.*

S. **brevispinis** (Bean, 1883) — **Коротко́иглый морско́й о́кунь** (67, 77).

[1 рус.] Короткоиглый клювач — *Ф. 2.* **[16 англ.]** Shortspine rockfish — *GF*. S i l v e r g r a y r o c k f i s h — *B. 2.* **[45 яп.]** Gin-menuke — *Ф. 1.*

S. **caurinus** (Richardson, 1845) — **Ме́дный морско́й о́кунь** (67, 77).

[16 англ.] Copper rockfish, Northern rockfish, White gopher, Whitebelly rockfish — *GF*.

S. **chamako** (Evermann et Radcliffe, 1917) — **Чама́ко** (87).

[1 рус.] Морской ерш — *M*. **[16 англ.]** Rockfish, Sculpin — *Ch*. Starry rockfish — *B. 1.* **[23 исп.]** Cabrilla, Cascajo 72, C h a m a c o 54, Chancharro 72 — *Ch*.

S. **chrysomelas** (Jordan et Gilbert, 1880) — **Чёрно-жёлтый морско́й о́кунь** (77).

[16 англ.] Black rock fish, Yellow rock fish — *B. 1.*

S. **flammeus** (Jordan et Starks, 1904) — **Пла́менный морско́й о́кунь, Санкомену́ка** (61).

[45 яп.] Sanko-menuke — *S*.

S. **flavidus** (Ayres, 1862) — **Желтохво́стый морско́й о́кунь** (67, 77).

[16 англ.] Green snapper, Y e l l o w t a i l r o c k f i s h — *B. 2.*

S. **glaucus** (Hilgendorf, 1880) — **Голубо́й морско́й о́кунь** — *ИС* (61).

[1 рус.] Голубой ерш — *СЛ*. Голубой клювач — *Ф. 2.* Голубой морской ерш — *ИС*. **[16 англ.]** Blue rockfish — *ВНИРО*. Gray rockfish — *S*. **[45 яп.]** Kuromenuke — *S*. **[50 кит.]** Хэйбэй цзянь. **[51 вьет.]** Cá quân luñg đen — *ИС*.

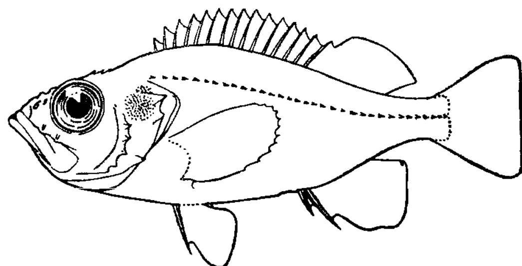
S. **goodei** (Eigenmann et Eigenmann, 1890) — **Пе́речный морско́й о́кунь** — *ЖЖ* (67, 77).

[9 лит.] Pipirnis ešerȳs. **[16 англ.]** C h i l i p e p p e r — *B. 2.* Johnnies, Johnny cod, Red rock, Red snapper — *GF*.

S. **joyneri** (Günther, 1880) — **Чернополо́сый морско́й о́кунь** (61).

[16 англ.] S h o r t b e l l y r o c k f i s h — *B. 2.* Slender rockfish, Slim rockfish, Steamer rockfish — *A. 1.*

S. **marinus** (Linné, 1758) — **Золоти́стый морско́й о́кунь** — *ДР* (21, 27).



[1 рус.] Золотистый окунь — *ПД*. Морской окунь — *A. 1.* Обыкновенный морской окунь — *ГН*. **[3 польск.]** Karmazyn — *Dem*. **[6 болг.]** Костур обикновен морски — *W*. **[9 лит.]** Atlánto ešerȳs. **[12 швед.]** Berggylt — *P*. **[13 норв.]** Havuer — *W*. **[15 фарер.]** Kongafiskur — *ICES*. **[16 англ.]** Atlantic redfish — *Lg*. N o r w a y h a d d o c k — *C*. O c e a n p e r c h — *B. 2.* Red perch — *FS*. Red seafish — *JE*. Redfish, Rosefish — *FS*. Sea perch — *W*. Snapper — *JE*. Soldier — *Dan*. **[17 нем.]** Goldbarsch, Rotbarsch — *Feur. 1.* **[18 гол.]** Klipvis, Noorsche Schelvisch — *P*. **[21 фр.]** Grande sébaste — *C*. Sébaste, Sébaste atlantique 30 — *Lg*. S é b a s t e o r a n g e — *LHM*. **[26 рум.]** Sebastă mare — *W*. **[38 фин.]** Ruijanahven — *Mela*. **[39 эст.]** Meriahven.

S. **matsubarae** (Hilgendorf, 1880) — **Япо́нский морско́й о́кунь** (61).

[16 англ.] Matsubara stingfish, Matsubara's red rockfish — *S*. **[45 яп.]** Ako, Akodai, Akouwo — *S*.

S. **melanops** (Girard, 1856) — **Черногла́зый морско́й о́кунь** (67, 77).

[1 рус.] Черный окунь — *ЖЖ*. **[9 лит.]** Juodàsis ešerȳs. **[16 англ.]** Bass rockfish — *JE*. Black bass, Black rock, B l a c k r o c k f i s h, Black sea bass, Black snapper, Red snapper — *GF*. **[23 исп.]** Cherna, Pesce pretre 3 — *GF*.

S. **mentella** Travin, 1951 — **Клюворы́лый морско́й о́кунь, Клюва́ч** — *ЖЖ* (21, 27).

[1 рус.] Клюворылый окунь — *A. 1.* Морской окунь-клювач — *Кон*. **[3 польск.]** Makolec — *Dem*. Mentela — *AR*. **[6 болг.]** Костур морски — *W*. **[9 лит.]** Ilganõsis ešerȳs. **[13 норв.]** Dyphavsuer, Snabeluer — *W*. **[16 англ.]** D e e p w a t e r r e d f i s h — *B. 2.* Redfish — *W*. **[17 нем.]** Goldbarsch, Schnabelbarsch, Tiefenbarsch — *W*. **[21 фр.]** Sébaste atlantique — *LHM*. Tiefenbarsch — *W*. **[26 рум.]** Sebastă — *W*.

S. **miniatus** Jordan et Gilbert, 1880 — **Кинова́рный морско́й о́кунь** — *ЖЖ* (67, 77).

[9 лит.] Oránžinis ešerȳs. **[16 англ.]** Vermilion rockfish — *B. 2.*

S. **mystinus** (Jordan et Gilbert, 1880) — **Чёрный морско́й о́кунь** (67, 77).

[1 рус.] Голубой морской окунь — *ЖЖ*. **[9 лит.]** Žydrasis ešerȳs. **[16 англ.]** Black bass, Black rockfish,

Black snapper, Blue perch — *GF*. Blue rockfish — *B. 2*. Bluefish, Priestfish — *GF*.

S. **nebulosus** (Ayres, 1854) (S. fasciatus Girard, 1854) — **Фарфоровый морской окунь** (67, 77).

[**16 англ.**] Black rockfish, China rockfish, Chinafish, Gopher, Speckled garrupa, Yellow rockfish, Yellow stripe rockfish, Yellow-spotted rockfish — *GF*.

S. **oculatus** (Cuvier, 1833) — **Перуанский морской окунь** (87).

[**1 рус.**] Глазчатый окунь — *ЖЖ*. [**9 лит.**] Išverstākis ešerys. [**23 исп.**] Cabrilla, Cabrilla española 72 — *Bn*. Chamaco 54 — *Ch*.

S. **owstoni** (Jordan et Thompson, 1914) — **Хатсума** (61).

[**1 рус.**] Красный ерш — *Тар*. Красный морской ерш, Красный морской окунь — *ИС*. [**44 кор.**] Пулькын урэки. [**45 яп.**] Hatzume, Uozu — *ИС*. [**50 кит.**] Оуши цзюнь. [**51 вьет.**] Ca quân Aotôn — *ИС*.

S. **pachycephalus** Temminck et Schlegel, 1843 — **Толстоголовый морской окунь** (61).

[**16 англ.**] Spotbelly rockfish — *S*. [**45 яп.**] Mobusi — *ИС*. Mura-soi — *S*. [**44 кор.**] Комчжонь ур-эки. [**50 кит.**] Хэй лаопо, Хэй лу. [**51 вьет.**] Ca quân đâu dày — *ИС*.

S. **paucispinis** Ayres, 1854 — **Бокаччо** — *ЖЖ* (67, 77).

[**9 лит.**] Ešerys-bakāčio. [**16 англ.**] Bocaccio — *B. 2*. Grouper — *GF*. Maid rockfish — *S*. Merou, Red snapper, Rock cod, Salmon grouper, Tomcod — *GF*. [**45 яп.**] Otomemenuke — *S*.

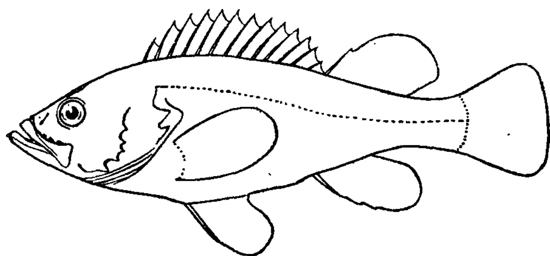
S. **pinniger** (Gill, 1864) — **Канареечный морской окунь** — *ЖЖ* (67, 77).

[**9 лит.**] Ešerys-kanarėlė. [**16 англ.**] Canary — *GF*. Canary rockfish — *B. 2*. Fantail, Filone, Orange rockfish, Red rock cod, Red snapper, Yellow snapper — *GF*.

S. **polyspinis** (Taranetz et Moiseew, 1933) — **Многоиглый морской окунь** — *ИС* (61, 67).

[**1 рус.**] Многоиглый ерш — *Тар*. Многоиглый клювач, Многоиглый морской ерш — *ИС*. [**16 англ.**] Northern rockfish — *B. 2*. [**45 яп.**] Kita-no-menuke — *OK*. [**50 кит.**] Доцы цзюнь. [**51 вьет.**] Cá quân nhiều gai — *ИС*.

S. **schlegeli** (Hilgendorf, 1880) — **Тёмный морской окунь** — *ЖЖ* (61).



[**1 рус.**] Восточная марулька — *ИС*. Восточный ерш — *СЛ*. Восточный морской ерш, Восточный морской окунь — *ИС*. Морской ерш Шлегеля — *ЛК*. Темный окунь — *ЖЖ*. Черный морской окунь — *ИС*. Японский ерш — *СЛ*. [**9 лит.**] Tamsùsis ešerys. [**16 англ.**] Rockfish, Schlegel's black rockfish — *S*. [**44 кор.**] Ельки пполнакъо. [**45 яп.**] Kurosoi — *S*. [**50 кит.**] Сюйши лу, Хэ цзюнь, Хэй чжай, Хэй ши лу. [**51 вьет.**] Ca quân nâu — *ИС*.

S. **serranoides** (Eigenmann et Eigenmann, 1890) — **Оливковый морской окунь** — *ЖЖ* (77).

[**16 англ.**] Bass rockfish, Kelp salmon, Kelp yellowtail — *GF*. Olive rockfish — *B. 2*. Red snapper, Sugar bass, Sugarfish — *GF*.

S. **serriceps** Jordan et Gilbert, 1880 — **Зубчатолобый морской окунь** (77).

[**16 англ.**] Treefish — *B. 2*.

S. **steindachneri** Hilgendorf, 1880 — **Жёлто-серый морской окунь** (61).

[**1 рус.**] Ерш Штейндахнера — *СЛ*. Морской ерш Штейндахнера, Морской окунь Штейндахнера — *ИС*.

[**45 яп.**] Yanagi-no-mai — *ИС*. [**50 кит.**] Шиши цзюнь. [**51 вьет.**] Cá qyân Stanhta — *ИС*.

S. **thompsoni** (Jordan et Hubbs, 1925) — **Темноспинный морской окунь** (61).

[**45 яп.**] Usu mebaru — *ИС*. [**50 кит.**] Таньши цзюнь, Хун шиши юй, Чи жо. [**51 вьет.**] Cá quân Thomson — *ИС*.

S. **trivittatus** Hilgendorf, 1880 — **Трёхполосый морской окунь** — *ИС* (61).

[**1 рус.**] Желтый клювач — *Ф. 2*. Желтый морской окунь — *ИС*. Желтый окунь — *ЖЖ*. Трехполосая марулька — *ИС*. Трехполосый клювач — *Ф. 2*. Трехполосый морской ерш — *ИС*. [**9 лит.**] Geltonàsis ešerys. [**16 англ.**] Threestripe rockfish — *S*. [**44 кор.**] Ппуль су о. [**45 яп.**] Shima-zoi — *S*. [**50 кит.**] Тяобань цзюнь. [**51 вьет.**] Cá quân sọc — *ИС*.

S. **variegatus** Quast, 1971 — **Темнопёрый морской окунь** — *Ф. 2*. (67).

[**16 англ.**] Harlequin rockfish — *Ф. 1*.

S. **viviparus** Kröyer, 1845 — **Малый морской окунь** — *А. 1* (27).

[**3 польск.**] Karmazynek — *Dem*. [**6 болг.**] Костур морски — *W*. [**13 норв.**] Lusuer — *W*. [**16 англ.**] Redfish — *W*. Rosefish — *C*. Sea perch — *W*. [**17 нем.**] Kleiner Rotbarsch, Küstenrotbarsch — *W*. [**21 фр.**] Petite sébaste — *C*. Sébaste — *W*. [**26 рум.**] Sebastă vivipară — *W*.

S. **vulpes** Steindachner et Döderlein, 1884 — **Лисий морской окунь** (61).

[**44 кор.**] Умук о. [**45 яп.**] Kizune mebaru — *ИС*. [**50 кит.**] Ху цзюнь. [**51 вьет.**] Cá quân cáo — *ИС*.

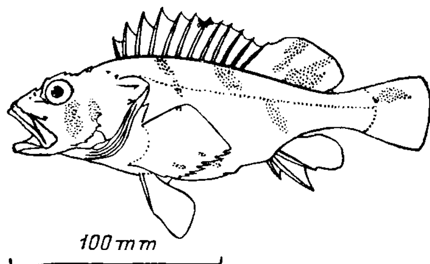
Sebastes spp.: chlorostictus, constellatus, crameri, diploproa, elongatus, inermis, itinus, nivosus, ovalis, saxicola — **Морской окунь** (61, 67, 77).

[**1 рус.**] Темнопятнистый клювач, Темный клювач — *Ф. 2*. [**16 англ.**] Aurora rockfish — *Ph*. Banded rock-

fish, Barred rockfish, Blackbanded rockfish — *GF*. Blackgill rockfish — *Ph*. Blackmouth rockfish — *GF*. Bronzespotted rockfish — *Ph*. Brown rockfish, Calico rockfish, Chinafish, Chucklehead — *GF*. Coral-red rockfish, Cow rockfish, Dark-blotched rockfish — *Ph*. Deepsea rockfish, Dwarf rockfish — *GF*. Flag rockfish, Gopher rockfish, Grass rockfish — *Ph*. Greenspotted rockfish, Greenstriped rockfish — *GF*. Halfbanded rockfish, Honeycomb rockfish, Kelp rockfish — *Ph*. Little red rock cod — *GF*. Pink salmon — *Ph*. Pygmy rockfish, Quillback rockfish — *Ph*. Rainbow scorpionfish — *Ch*. Red rockcod — *GF*. Red rockfish — *B*. *1*. Redstripe rockfish, Rosethorn rockfish, Rosy rockfish — *Ph*. Sculpin — *Ch*. Sharpchin rockfish, Slender rockfish, Speckled rockfish — *Ph*. Splitnose diploproa — *GF*. Squarespot rockfish, Starry rockfish — *Ph*. Strawberry rockfish — *GF*. Stripetail rockfish, Swordspine rockfish, Tiger rockfish, Turkey-red rockfish — *Ph*. Wilson's rockfish — *GF*. Yellowmouth — *B.2*. **[23 исп.]** Cabrilla 72 — *Bn*. Falsa cabrilla de roca 47 — *Bd*. Pesce vermiglia — *GF*. Vieja colorada 72 — *Bn*.

Sebastiscus Jordan et Starks, 1904 — **Себастихты**

S. marmoratus (Cuvier, 1829) — **Мраморный морской окунь** — *ИС* (61, 71).



[1 рус.] Мраморный морской ерш — *ИС*. **[16 англ.]** Marbled rockfish, Scorpionfish — *S*. **[44 кор.]** Супийонъ о. **[45 яп.]** Kasago — *S*. **[50 кит.]** Хэ чан ю. **[51 вьет.]** Cá mù làn nâu — *ИС*.

Sebastolobus Gill, 1881 — **Шипощёки**

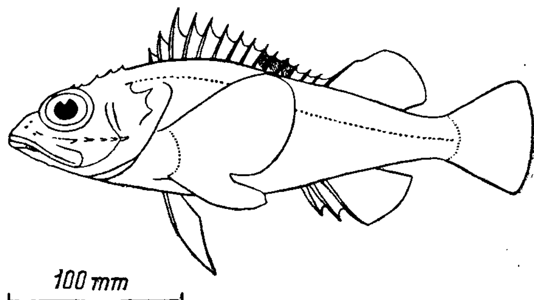
S. alascanus Bean, 1890 — **Аляскинский шипощёк** — *ЖЖ* (61, 67).

[1 рус.] Аляскинский ерш — *О*. *1*. Аляскинский морской окунь — *Ф*. *1*. **[9 лит.]** Aliãskos ešerỹs. **[16 англ.]** Bonebead, Channel cod, Deep sea red rock cod — *S*. Gurnanrd, Hooligan, Idiot, Lobe-finned rockfish, Scorpion, Shortspine channel rockfish — *GF*. S h o r t s p i n e t h o r n y h e a d — *B*. *2*. Slim thornhead, Spiney-cheeked rockfish, Thornhead — *GF*. **[45 яп.]** Arasuka-kichiji — *OK*.

S. altivelis Gilbert, 1893 — **Длинноиглый шипощёк** — *ЖЖ* (61, 67).

[9 лит.] Spygliarãũdkis. **[16 англ.]** Anglefin rockfish, Bonehead, Crimson thornhead, Deep-water rockfish, Hooligan, Idiot, Lobe-finned rockfish, Longspine channel rockfish, L o n g s p i n e t h o r n y h e a d, Scorpion, Spinycheeked rockfish — *GF*. **[45 яп.]** Hirenagol-kichiji — *Ф*. *1*.

S. macrochir (Günther, 1880) — **Длиннопёрый шипощёк** — *ЖЖ* (61).

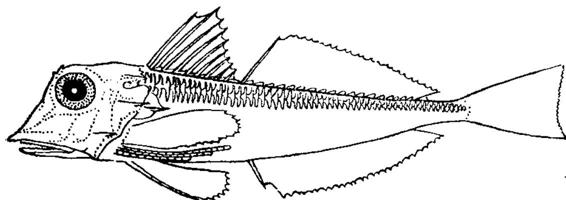


[1 рус.] Длиннокрылый морской ерш, Длиннoперый морской окунь — *ИС*. **[9 лит.]** Ilgapẽlekis spygliarãndes. **[16 англ.]** Cichiz rockfish — *M*. **[45 яп.]** Kichiji — *ИС*. Kinkin — *Ф*. *1*. **[50 кит.]** Дачы цзюнь. **[51 вьет.]** Cá quân vay to — *ИС*.

TRIGLIDAE — ТРИГЛОВЫЕ

Aspitrigla Fowler, 1925 — **Аспитриглы**

A. cuculus (Linné, 1758) (Trigla pini Bloch, 1799) — **Полосатая тригла** — *АН* (27, 34, 37).



[1 рус.] Красный морской петух — *M*. **[3 польск.]** Kurek napłon — *AR*. **[7 серб.-хорв.]** Lastavica — *L*. **[10 греч.]** Capóni — *Bi*. **[11 дат.]** Khurrhahn — *C*. **[12 швед.]** Rödknot — *Hk*. **[16 англ.]** Cuckoo gurnard, Eleck, Red g u r n a r d — *Dan*. **[17 нем.]** Rothfisch — *L*. **[18 гол.]** Engelse poon, Engelse soldaat — *P*. **[21 фр.]** G r o n d i n r o u g e, Pin — *C*. Trigle pin — *L*. **[22 ит.]** Cappone imperiale, Coccio imperiale — *PS*. Triglia — *L*. **[23 исп.]** A r e t t e, Arigorri, Berete, Bobo, Cabet, Cabet de escata, Cachorrubio, Caco, Cap d'ase, Cuclillo, Cuco, Escacho, Gallineta, Juliol, Lluerna, Lluerna pogona, Paula, Peix de San Rafael, Peona, Pex de San Rafael, Putzano, Regel, Rubio — *L*. **[24 португ.]** Bebedo, Bêbo — *N*. Bobo, Ruivo — *L*. **[41 тур.]** Kir-

langiç — *Bi.* [42 ар.] Djaj 67, Farkha 7, Roubiou 46 — *Bi.* [43 иврит] Trigla haruza — *Bi.* [78 волоф] N a r a n g e i t. ◇ Galinetta cofanu Монако — *Bi.* Ghadma, Zombrel, Zombrelle 44 — *L.*

A. obscura (Linné, 1764) — **Тёмная аспитри́гла** (27, 34, 37).

[3 польск.] Sinopłetwy kurek — *AR.* [10 греч.] Capóni — *Bi.* [16 англ.] Lanthorn gurnard — *Hk.* Shining gurnard — *Bi.*; *C.* [21 фр.] Grondin — *Bi.* Milan — *Hk.* Morrude — *C.* [22 ит.] Cappone barilotto, C a p p o n e g a v o t t a, Trigla oscura — *PS.* [23 исп.] Bejel — *Bi.* [41 тур.] Kirlangiç — *Bi.* [42 ар.] Farkha 7, Roubiou 46 — *Bi.* ◇ Galinêtta cofanu Монако, Spanjullet 44 — *Bi.*

Chelidonichthys Kaup, 1873 — **Три́глы-ла́сточки**

Ch. capensis (Cuvier, 1829) — **Ка́пская три́гла-ла́сточка** (47, 51).

[16 англ.] Gurnard 74 — *Sm. 1.* [19 бур.] Knoorhaan — *Sm. 1.*

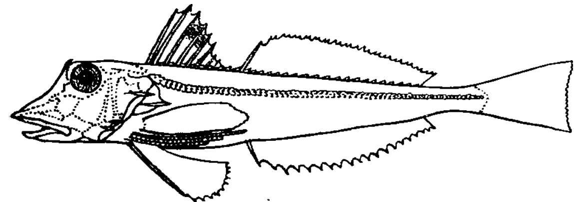
Ch. kumu (Lesson et Garnot, 1830) — **Ку́му** (51, 57, 61, 81).

[1 рус.] Морской петух — *ИС.* [16 англ.] Bluefin gurnard 74 — *MS.* Gurnard — *NZ.* Gurnet — *Ph.* Latchet 1 — *Rgh.* Red gurnard — *Ph.* [19 бур.] Blouvin-knorhaan — *MS.* Knoorhaan — *Sm. 1.* [44 кор.] Сонътэ. [45 яп.] Hōbō — *ИС.* [50 кит.] Инъ ин юй, Люй гу, Люй инъин, Люй чы юй, Л ю й ц ы ю й, Хун-тоу. [51 вьет.] Cá chào mào — *ИС.* [67 маори] Kumukumu — *NZ.*

Chelidonichthys spp.: **gabonensis, hirundo, queketti, spinosus — Три́гла-ла́сточка** (47, 51, 61).

Eutrigla Fraser-Brunner, 1938 — **Морски́е петухи́**

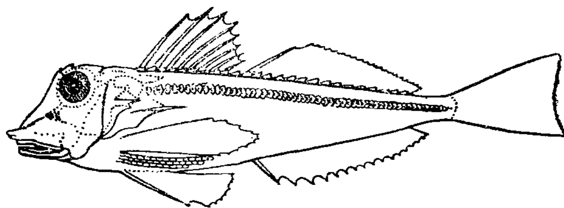
E. gurnardus (Linné, 1758) — **Морско́й пету́х** — *A. 1* (27, 34, 37).



[1 рус.] Обыкновенный морской петух — *ГН.* Серая тригла — *А. 1.* [3 польск.] Kurek szary — *NF.* [6 болг.] Лястовица морска сива — W. [7 серб.-хорв.] Balavica, Lastavica — *L.* [10 греч.] Caponi — *Bi* [11 дат.] Graa Knùrhane — *C.* K n u r h a n e — *NF.* [12 швед.] Knorrhane, Knot — *NF.* [13 норв.] Gråknurr — *W.* Knurr — *NF.* Rødknurr — *W.* [14 исл.] Urrari — *NF.* [16 англ.] G r e y g u r n a r d — *C.* Gurnard — *NF.* [17 нем.] Grauer Knurrhahn — *W.* Knurrhahn — *NF.* [18 гол.] Grauwe poon — *Ng.* Kleine Poon, Knorhaan — *P.* [20 флам.] Grauwe poon — *NF.* Knorhaen — *L.* [21 фр.] Gournaud — *NF.* Gronau — *P.* G r o n d i n g r i s — *NF.* [22 ит.] Cappone gorno — *PS.* Pesoe capore — *Dev.* [23 исп.] Aefondega, Arraibeltza, Arrainbalza, Beret, Biret, Boret, B o r r a c h o, Cabrilla, Cap d'ase, Capsec, Capsech, Chuliola, Clau, Clavello, Clavillo, Clérigo, Colorado, Crego, Cuclillo, Cuco americano, Cuco de altura, Cudillo, Escacho, Fondega, Gallineta, Garneo, Garoupa, Golondrina, Lluerna, Lluerna verde, Pelut, Perla, Perloi-gorri, Perloiya-bellza, Perloiya-goruya, Perlón — *L.* P e r l o y a — *NF.* Rafech, Rafel, Rafet, Rafet de la verga negra, Rafet vert — *L.* Rubio — *NF.* Tisich — *L.* [24 португ.] Bacamarte — *N.* Cabra — *NF.* Cabra moira, Cabra morena — *N.* Emprenhador, Ruivo — *NF.* [26 рум.] Rîndunică de mare — *W.* [41 тур.] Benekli kirlangiç b. — *Nb.* [42 ар.] Farkha 7, Roubiou 46 — *Bi* ◇ Galinëta cofanu Монако, Gallina griza 44 — *Bi.*

Lepidotrigla Günther, 1860 — **Крупночешу́йные три́глы**

L. cavillone (Lacépède, 1802) — **Три́гла-кавильо́на** (27, 34, 37).



[7 серб.-хорв.] Lastavica oštrulja, Lastavica štrulja — *L.* [10 греч.] Capóni — *Bi.* Guaranopsaros — *L.* [16 англ.] L a r g e s c a l e d g u r n a r d — *C.* [17 нем.] Rauche Seehahn, Rauchschuppige Trigla — *L.* [21 фр.] C a v i l l o n e — *L.* Grondin — *Bi.* Trigle cavillone — *L.* [22 ит.] Cappone cavillone, Cappone chiodo, C a v i g l i o n e — *PS.* [23 исп.] Borracho, Cabet, Cabet de escata, C a b e t e, Cabrilla, Clavillo, Cubeta, Escatós, Opera, Pelut de escata, Rubio — *L.* [41 тур.] Kirlangiç — *Bi.* [42 ар.] Roubiou 46 — *Bi.* Sardúk — *L.* Treekh Omani 27 — *NM.* [43 иврит] Triglit — *Bi.* ◇ Caviyun Монако — *Bi.* Patrón 46, Spagnoletto, Zumbrell 44 — *L.*

L. japonica (Bleeker, 1854—1857) — **Япо́нская три́гла** (61).

[16 англ.] Longwing searobin — *S.* [45 яп.] Togekanagashira — *S.*

L. microptera Günther, 1873 — **Коротконёрая три́гла** (61).

[1 рус.] Короткоперый морской петух — *ИС.* Малоперая тригла — *Тр.* Рыба-ласточка Штрауха, Тригла Штрауха — *ИС.* [16 англ.] Gurnard — *ИС.* [39 эст.] Hall merikukk. [44 кор.] Талчжэ, Тальканъ о. [45 яп.] Kana gashira — *S.* [50 кит.] Бацзяо юй, Д у а н ь ц и х у н н я н юй, Хо юй, Хуни юй, Хуннян цзы, Хунтоу юй. [51 вьет.] Cá hồng nu·óng — *ИС.*

L. vanessa (Richardson, 1839) [Paratrigla vanessa (Richardson, 1839)] — **Три́гла-ба́бочка** (57).

[16 англ.] Butterfly gurnard 1 — *Scott.*

Lepidotrigla spp.: **alata, cadmani, dieuzeidei, guentheri, natalensis, spiloptera — Крупночешу́йная три́гла** (27, 34, 37, 41, 51, 57, 61).

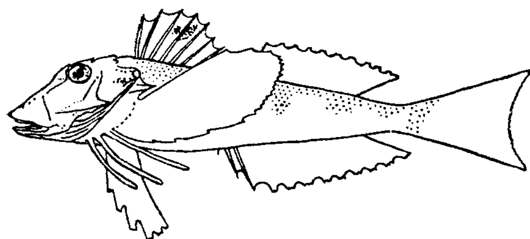
[16 англ.] Longarm gurnard 74 — *MS*. **[19 бур.]** Langarm-knorhaan — *MS*.

Prionotus Lacépède, 1802 — Прионо́ты, Америка́нские три́глы

P. **albirostris** Jordan et Bollman, 1889 — **Белоры́лый прионо́т** (77).

[16 англ.] Gurnard, Searobin — *Ch*. **[23 исп.]** Falso volador 54, G a l l i n a, Gallineta 73, Polla 73, Volador 54 — *Ch*.

P. **carolinus** (Linné, 1771) — **Кароли́нский прионо́т** (21).



[1 рус.] Морской петух — *Кон*. **[16 англ.]** Northern searobin — *B. 2*. **[23 исп.]** Gallina de mar 13 — *Mg*.

P. **evolans** (Linne, 1766) — **Полоса́тый прионо́т** (31).

[9 лит.] Amèrikos triglà 19. **[16 англ.]** Striped searobin — *B. 2*. **[21 фр.]** Prionote du nord, Prionote strié — *Lg*.

P. **nudigula** Ginsburg, 1950 — **Аргенти́нский прионо́т** (41).

[16 англ.] Red searobin — *GARPAS*. **[23 исп.]** Testolín rojo 6 — *CARPAS*. **[25 CARPAS]** Testolín rojo — *CARPAS*.

P. **punctatus** (Bloch, 1793) — **Пятни́стый прио́нот** (31, 41).

[23 исп.] Galina del mar 34 — *Dahl*. Gallina de mar 13 — *Mg*. Rubio, Testolin 6 — *PB*. **[24 португ.]** Cabriuha — *CARPAS*.◇Bolado di binnenwater 14 — *Mtz*.

P. **roseus** Jordan et Evermann, 1886 — **Ро́зовый прионо́т** (31).

[1 рус.] Морской петух — *ДР*. **[16 англ.]** Bluespotted searobin — *B. 2*. **[23 исп.]** Bebedo, Berete, Borracho, Borratxo — *L*. Gallina de mar 13 — *Mg*.

P. **quiescens** Jordan et Bollman, 1889 — **Бу́рый прионо́т** (77, 87).

[23 исп.] Cabrilla voladora, Vocador — *Ch*.

P. **ruscarius** Gilbert et Starks, 1904 — **Пана́мский прионо́т** (77, 87).

[16 англ.] Searobin — *Ch*. **[23 исп.]** Cabrilla voladora, Falso volador 54, Gallina, Gallineta, Polla 73 — *Ch*.

P. **strigatus** (Cuvier, 1829) — **Краснокры́лый прионо́т** (21).

[16 англ.] Northern striped gurnard, Red-winged gurnard — *JE*.

Prionotus spp.: **alatus, beani, paralatus, rubio, scitulis, stearnsi, stephanolepis, stephanophrys, tribulus — Прионо́т** (21, 31, 34, 41, 77, 87).

[16 англ.] Searobin — *Ch*. **[23 исп.]** Cabrilla voladora, Falso volador 54 — *Ch*. Gallina de mar 13 — *Mg*. Gallineta 73, Peces mariposa 72, Pez falso volador 54, Polla o gallina de mar 73, Trigla 54 — *Ch*.

Pterygotrigla Waite, 1899 — Птериготри́глы

P. **andertoni** Waite, 1910 — **Пятни́стая птериготри́гла** (57, 81).

[16 англ.] Spotted gurnard — *Whi*.

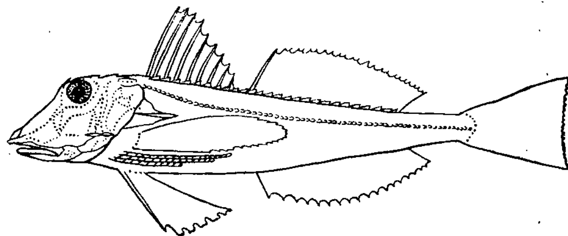
P. **hemisticta** (Temminck et Schlegel, 1842) — **Япо́нская птериготри́гла** (61).

P. **polyommata** (Richardson, 1839) — **Птериготри́гла** (57, 81).

[16 англ.] Latchet 1 — *AF*. Sharp-beaked gurnard 1 — *Rgh*.

Trigla Linné, 1758 — Три́глы

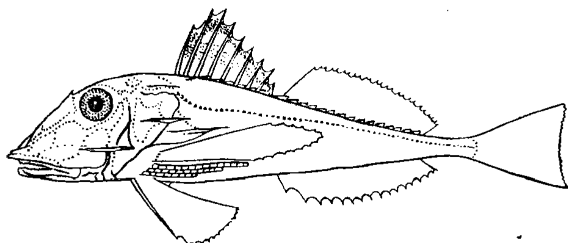
T. **lucerna** (Linné, 1758) — **Жёлтая три́гла** — *ЖЖ* (27, 34, 37, 47).



[1 рус.] Карандич, Летучая рыба, Морской петух — *Св. 3*. Тригла-ласточка — *АН*. Хелидоносперон — *Кн. 1*. **[2 укр.]** Морський півень — *Вн*. **[3 польск.]** Kurek czerwony — *W*. **[6 болг.]** Морска лястовица — *Др*. **[7 серб.-хорв.]** Anđel, Anđelić, Delbon, Glavuljica, Gudin, Karkaja, K o k o t, Kokotić, Kosteljača, Krkaja, Krkalja, Krkotaljka, Krmačica, Lanćerna, Lastavica, Lenčarna, Lončerna, Lučenka, Lučerna, Lučernica, Lunčerna, Morska krmačica, Morska lasta, Morska lastavica, Morska prasica, Prasica, Praščić — *Hr*. **[9 лит.]** Júris gaidỹs. **[10 греч.]** Capóni — *Bi*. Korax, Kukkos — *L*. **[11 дат.]** Rød knùrhane — *C*. Röde Knur — *Hk*. **[12 швед.]** Fenknot, Storgnoding — *Hk*. **[13 норв.]** Knur-Konge, Rödknor — *L*. **[16 англ.]** Gurnard — *Sm. 1*. Gurnard butterfly, Lathorn gurnard — *L*.

Red gurnard — *Dev.* Sapphirine gurnard — *Dan.* Sea robin — *W.* Tub — *Hk.* Tubfish — *P.* Tutchet — *Dan.* Yellow gurnard — *Her.* Yellow gurnard latchet — *M.* [17 **нем.**] Grauer Seehahn — *L.* Knurrhahn — *Dev.* Meer-Leuchte — *L.* Roter Knurhahn — *W.* Seeschwalbe — *C.* [18 **гол.**] Groote Poon, Knorhaan, Roodbaard, Roode Poon, Zeehaan, Zeepost — *P.* [20 **флам.**] Zeehaen — *L.* [21 **фр.**] Grondin galinette — *Bi.* Grondin gris — *W.* Milan — *L.* Perlon — *C.* Rouget trigle — *P.* Trigle hirondelle — *Dev.* [22 **ит.**] Auzoleto — *L.* Cappone gallinella, Coccio, Pesce gallinella — *PS.* [23 **исп.**] Arraigorri, Arraigorryá, Arratgorria, Asse, Begel, Bejel, Berete, Biret, Burret, Burrete, Cachorrubio, Chuliola, Colorado, Cuco, Gallineta, Garneu, Golondrina, Juliola, Lucerna, Oriola, Patrón, Peonas, Perlón, Putxano, Rafael, Rafech, Rafel, Rafet de la verga negra, Regel, Rubito — *L.* [24 **португ.**] Cabaço — *N.* Cabrina — *L.* Cabrinha — *N.* Cachorubio — *L.* Rubio — *Sm. 1.* Ruivo, Santo Antonio, Survo — *L.* [26 **рум.**] Rândunică-de mare — *Băn.* [41 **тур.**] Kirlangiç — *Nb.* [42 **ар.**] Djaje 67, Farkha 7 — *Bi.* Ijaji, Izazi 61 — *Far.* Roubiou 46 — *Bi.* Sarauk — *L.* [43 **иврит**] Trigla halaqa — *Bi.* ◇ Barkàs, Bukassa 44, Gallinetta 44 — *L.* Grüniu Монако — *Bi.* Roncador 41 — *L.*

T. lyra Linné, 1758 — **Три́гла** (27, 34, 37, 47).



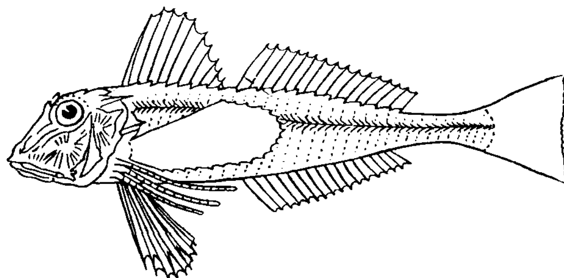
[3 **польск.**] Kurek jeżuk — *AR.* [10 **греч.**] Capóni — *Bi.* Chilidinòpsaro — *L.* [12 **швед.**] Rodknoten — *L.* [16 **англ.**] Growner — *L.* Lyre gurnard 74 — *MS.* Piper — *Bi.* Sea hen — *L.* [17 **нем.**] Knurrhahn, Meerleyer, Pfeifenfisch, Seeleyer — *L.* [18 **гол.**] See-han — *L.* [19 **бур.**] Lier-Knorhaan — *MS.* [21 **фр.**] Grondin lyre — *Bi.* Lyre, Perlon, Rouget grondin, Trigle, Trigle lyre — *L.* [22 **ит.**] Ausoleto — *L.* Capone lira — *C.* Cappone, Cappone organo, Coccio, Organo — *PS.* [23 **исп.**] Arraigorria, Ase, Borondina, Burriyua, Cabrilla, Cuco, Escacho, Escachua, Escaebro, Garnece, Garneo, Garner, Garneu, Gatneri, Gatneu futaire, Juriola, Kurrukurru, Neskazaria, Pelut, Pez de san Rafael, Rafael, Rafel, Rafet, Reskazarra, Rubio, Tonto — *L.* [24 **португ.**] Cabaço, Caboço, Cabra, Cabrina, Cabrinha, Peixe-cabrina, Ruivo — *San.* Santo Antonio, Scervo — *L.* [41 **тур.**] Açl eugsuz b., Eugsuz b. — *Dev.* Öksüz b. — *Nb.* [42 **ар.**] Djaje 67, Farkha 7 — *Bi.* Ijaji izazi 61 — *Far.* Sardük — *L.* [43 **иврит**] Trigla kenufa — *Bi.* ◇ Capone 2, Chadma, Chadona 44, Galina 67, Galinetta, Gallinette 2, Sacicio 2, Xadma 44 — *L.*

Trigla spp. — **Тригла** (27, 34, 37, 47, 61).

[3 **польск.**] Pręgopłetwy kurek — *AR.* [42 **ар.**] Djej 39 — *Gr.* Ferakh 7 — *Pn.*

Trigloporus J. Smith, 1934 — Три́глы-ла́стовицы

T. lastoviza (Brünnich, 1768) — **Ла́стовица** (27, 34, 37, 47).



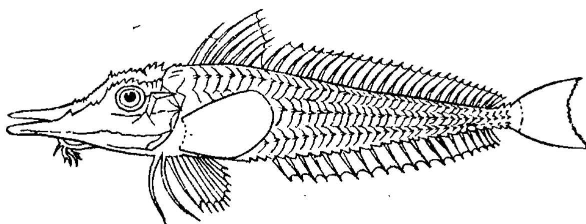
[7 **серб.-хорв.**] Glavulja, Kokot, Lastavica — *L.* [10 **греч.**] Capóni — *Bi.* [16 **англ.**] Rock gurnard — *Bi.* Sea-robin — *Cop. 1.* Streaked gurnard — *P.* [17 **нем.**] Rothfisch — *L.* [18 **гол.**] Gestreepte knorhann, Gestreepte Poon — *P.* [21 **фр.**] Grondin imbriago — *Bi.* Grondin strié — *C.* Imbriago — *Hk.* Rouget canard — *P.* [22 **ит.**] Cappone lineato, Cappone ubriaco — *PS.* [23 **исп.**] Bebedo, Berete, Borracha, Borracho, Borratxo, Lhuerna, Lluerna ordinaria, Perlón, Putxana, Rafalet, Rafel, Rafelet, Rafet, Rubio, Ruivo — *L.* [24 **португ.**] Bebedo, Bebo, Cabra, Cação, Ruivo — *L.* [41 **тур.**] Mazak b. — *Nb.* [42 **ар.**] Farkha 7 — *Bi.* Ijaji Izazi 61 — *Far.* [43 **иврит**] Trigla turit — *Bi.* ◇ Galinèta Монако — *Bi.*

PERISTEDIIDAE — ПЕРИСТЕ́ДИЕВЫЕ, МАЛАРМА́ТОВЫЕ

Peristedion Lacépède, 1801 — Па́нцирные три́глы, Маларма́ты

P. cataphractum (Linné, 1758) — **Па́нцирная три́гла** — *Кон.* (27, 34, 37).

[1 **рус.**] Перистедион — *W.* [3 **польск.**] Zbrojownik — *AR.* [6 **болг.**] Морска лястовица — *W.* [10 **греч.**] Capóni keratás — *Bi.* [16 **англ.**] Armed gurnard — *Bi.* Armored sea robins — *Her.* Crocodile fish — *Ch.*



Mailed gunard — *L.* Mudskipper — *Her.* Sea rocket — *Dev.* [17 **нем.**] Labelfisch — *Dev.* Panzerknurrhahn — *W.* [21 **фр.**] Malarmat — *C.* [22 **ит.**] Pesce forca — *C.* [23 **исп.**] Armad, Armadillo, A r m a d o, Armao, Armat, Arnés, Ase, Aze, Burro, Burru — *L.* Caballito maro 54 — *Ch.* Chabrontera, Coch, Malarmado, Malarmat, Peix de fonera — *L.* Pez cocodrilo 54 — *Ch.* Pirlo — *L.* [24 **португ.**] Bebedo, Bergela, C a b r a d e c a s c o, Cabra espinhosa, Cabra francesa, Cabrinha de moirama, Casca — *N.* [26 **рум.**] Rîndunică de mare in platoşe — *W.* [41 **тур.**] Dikenli öksüz b. — *Nb.* [42 **ар.**] Deek 7, Serdouk 67 — *Bi.* [43 **иврит**] Qilshonit — *Bi.* ◇ Furca Монако, Pixxi kernut 44 — *Bi.*

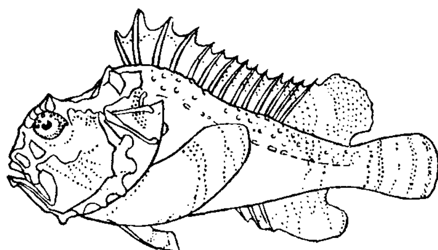
Peristedion spp.: **adeni, altipinnis, barbiger, gracile, miniatum, spiniger** — **Пáнцирная трúгла, Малармáт** (21, 31, 41, 51, 77).

[16 **англ.**] East coast crocodilefish 74 — *MS.* [23 **исп.**] Caballito moro 54, Pez cocodrilo 54 — *Ch.*

*SYNANCEJIDAE — БОРОДАВЧÁТКОВЫЕ

Erosa Swainson, 1839 — Эрóзы

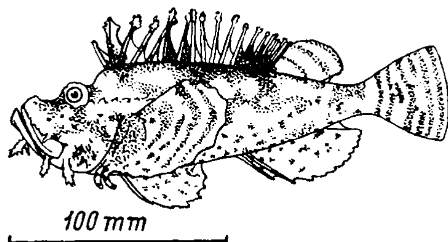
E. **erosa** (Langsdorf, 1829) — **Эрóза** (61).



[16 **англ.**] Monkeyfish — *S.* [45 **яп.**] Daruma-okoze — *S.*

Inimicus Jordan et Starks, 1904 — Япóнские бородавчáтки

I. **japonicus** (Cuvier, 1829) — **Япóнская бородавчáтка** — *ИС* (61).



[1 **рус.**] Японская бугорчатка — *ИС.* [9 **лит.**] Japònis skorpena. [16 **англ.**] Devil stinger — *S.* Lumpfish — *ИС.* Scorpion fish — *FK.* [45 **яп.**] Oni-okoze — *S.* [50 **кит.**] Гуй юй, Гуйтэн юй, Жибэнь гуй. юй, Сецзы юй. [51 **вьет.**] Cá mat quỳ, Cá tù vá — *ИС.* ◇ Serin 50 — *FK.*

Leptosynanceja Bleeker, 1879 — Пятнúстые бородавчáтки

L. **melanostigma** (Day, 1875) — **Пятнúстая бородавчáтка** (51, 57).

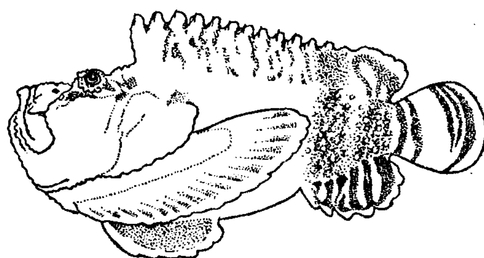
◇ Serin 50 — *FK.*

Synancèja Bloch et Schneider, 1801 — Бородавчáтки

S. **horrida** (Linné, 1766) — **Бородавчáтка** (51, 57, 61, 71).

◇ Gatasan, Samulapao 70 — *H. 2.*

S. **verrucosa** Bloch et Schneider, 1801 — **Океáнская бородавчáтка** (51, 57, 61, 71, 77).

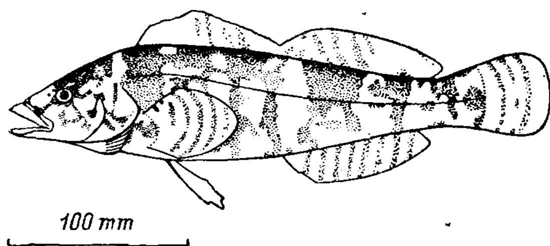


[1 **рус.**] Бородавчатка — *ЖЖ.* [9 **лит.**] Karpôčius. [16 **англ.**] Devilfish, Poison fish, Poison scorpionfish, Poison toadfish — *S.* S t o n e f i s h 74 — *MS.* [17 **нем.**] Steinfisch — *GT.* [19 **бур.**] Steenvis — *MS.* [21 **фр.**] Poisson pierre — *BM.* [45 **яп.**] Onidaruma okoze — *S.* [52 **тайск.**] Khī khûai. [71 **полинез.**] Nohu 63, Nou, Puga-punga 66 — *BM.* [77 **суах.**] M'bevu, Shinda Ndovu 32 — *Cop. 2.* [80 **малаг.**] Lafoharo — *Ag.* ◇ Semaram karang 41 — *F. 3.*

HEXAGRAMMIDAE — ТЕРПУГÓВЫЕ

Agrammus Günther, 1860 — Южные терпуги́

A. agrammus (Schlegel, 1845) — **Однолине́йный терпу́г** — *ИС* (61).



[9 **лит.**] Vienajoūstis terpugas. [16 **англ.**] Spottybelly greenling — *S*. [44 **кор.**] Хван сокпан о. [45 **яп.**] Kujime — *S*. [50 **кит.**] Баньтоу юй. [51 **вьет.**] Cá sáu sọc đầu chấm — *ИС*.

Hexagrammos Tilesius, 1810 — Терпуги́

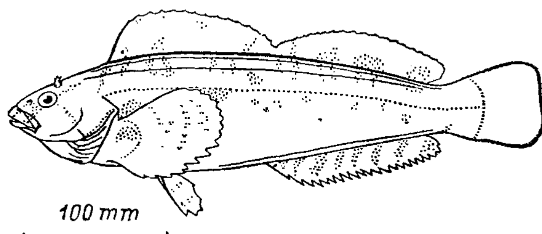
H. decagrammus (Pallas, 1810) — **Америка́нский терпу́г** — *Ртб*. (67, 77).

[1 **рус.**] Десятилинейный терпуг — *СЛ*. [9 **лит.**] Amèrikos terpùgas. [16 **англ.**] Bluefish, California seatrout, Greenling — *GF*. Greenling seatrout — *Ф. 1*. Kelp, Kelp cod, K e l p g r e e n l i n g, Kelp trout Rockfish — *GF*. Rocktrout — *Ф. 1*. Sea trout, Spotted rock trout — *GF*. [45 **яп.**] Arasuka-ainame — *OK*.

H. lagocephalus (Pallas, 1810) — **Зайцеголо́вый терпу́г** — *Пр* (61, 67).

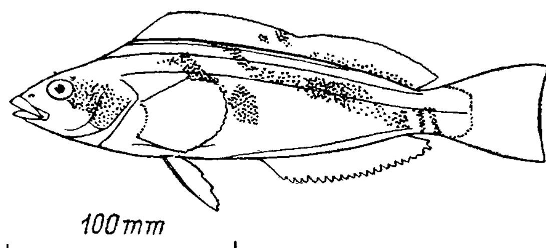
[1 **рус.**] Красный морской окунь, Красный терпуг, Курильский терпуг — *Ртб*. [9 **лит.**] Raudonàsis terpùgas. [16 **англ.**] Rock greenling — *В. 2*. [44 **кор.**] Нору мэки, Сокноль мэки. [45 **яп.**] Aburako — *Ртб*. Usagi-ainame — *OK*. [50 **кит.**] Хуан юй, Ч а н с я н ь л ю с я н ь ю й. [51 **вьет.**] Cá sáu sọc dài — *ИС*.

H. octogrammus (Pallas, 1810) — **Бу́рый терпу́г** — *Ртб*. (61, 67).



[1 **рус.**] Восьмилинейный терпуг, Окунь, Морской ленок, Судачок, Терпуг — *П*. [9 **лит.**] Rudàsis terpùgas. [16 **англ.**] Alaska greenfish — *S*. Alaska greenling — *П*. Common greenfish — *S*. Greenling — *Ртб*. Masked g r e e n l i n g — *В. 2*. [44 **кор.**] Сокпано. [45 **яп.**] Sugiainame — *S*. Honnotoko — *Ртб*. [50 **кит.**] Бабань люсянь юй. [51 **вьет.**] Cá sàu sọc Alaska — *ИС*.

H. otakii Jordan et Starks, 1896 — **Япо́нский терпу́г** — *Ртб*. (61).

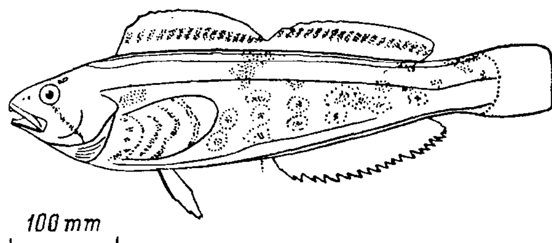


[1 **рус.**] Бурый терпуг, Южный терпуг — *ИС*. [9 **лит.**] Japònis terpùgas. [16 **англ.**] Fat greenling — *S*. Greenling — *ИС*. [44 **кор.**] Сокпан о, Ччольрэки. [45 **яп.**] Aburaka, Aburame — *Ртб*. Ainame — *S*. [50 **кит.**] Баньци люсянь юй, Л ю с я н ь ю й. [51 **вьет.**] Cá sáu sọc Ōtaki — *ИС*.

H. stelleri Tilesius, 1810 — **Пятни́стый терпу́г** — *Ртб*. (61, 67).

[1 **рус.**] Пятнистый ленок — *Ртб*. Терпуг Стеллера — *П*. [16 **англ.**] Atka mackerel, Boregata — *GF*. Common greenling — *ИС*. Greenling — *GF*. Kelp fish — *Ртб*. Sea trout, Starling, Tommy cod — *GF*. W h i t e s p o t t e d g r e e n l i n g — *В. 2*. [44 **кор.**] Чхамчхи. [45 **яп.**] Ezo-ainame — *S*. [50 **кит.**] Сыши люсань юй. [51 **вьет.**] Cá sáu sọc Stenle — *ИС*.

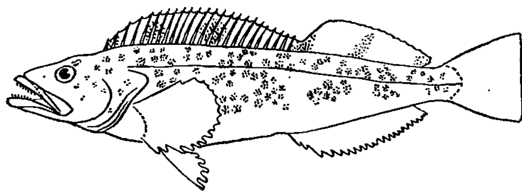
H. superciliosus (Pallas, 1810) — **Длиннобро́вый терпу́г** — *ИС* (67).



[16 **англ.**] Fringed greenling, Kelp cod, Pacific red rock trout, Red greenling, R o c k g r e e n l i n g, Sea trout — *GF*. [16 **англ.**] Red rock trout, Rock greenling — *ИС*. [45 **яп.**] Fusakake-ainame — *Ф. 1*. [51 **вьет.**] Cá sáu sọc đá — *ИС*.

Ophiodon Girard, 1855 — Зубáтые терпуги́

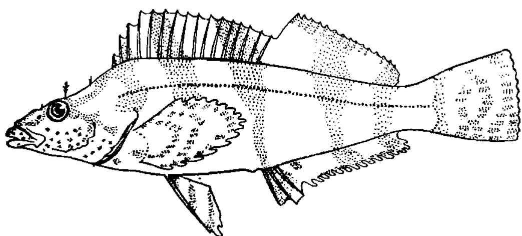
O. elongatus Girard, 1855 — **Зубáтый терпýг** — *Ртб.* (67, 77).



[**1 рус.**] Змеезуб — *Ртб.* Офидион — *М.* [**3 польск.**] Kur diabel — *С.* [**9 лит.**] Dantingàsis terpùgas. [**16 англ.**] Blue cod, Bluefish, Buffalo, Buffalo cod, Card, Cod, Codfish, Cultus, Cultus cod, Green cod, Greenling, Leopard cod, Ling, L i n g c o d, Skilfish, White cod — *GF.*

Oxylebius Gill, 1862 — Пёстрые терпуги́

O. pictus Gill, 1862 — **Пёстрый терпýг** (67, 77).



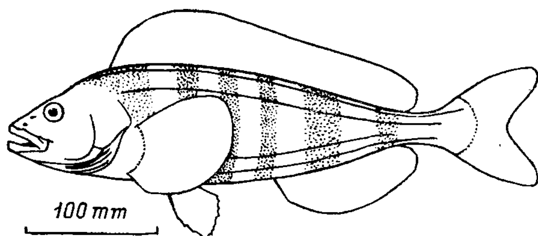
[**16 англ.**] Convict fish, Kelp fish — *GF.* Painted greenling — *B. 2.*

Pleurogrammus Gill, 1862 — Однопёрые терпуги́

P. azonus Jordan et Metz, 1913 — **Ю́жный однопёрый терпýг** — *ИС* (61).

[**1 рус.**] Дальневосточный окунь — *ИС.* Морской окунь, Морской судак — *Ртб.* Одноперый терпуг — *ГН.* Синий окунь — *Ртб.* [**16 англ.**] Arabesque greenling — *S.* Atka mackerel, Yellowfish — *Br.* [**17 нем.**] Terpug — *GT.* [**44 кор.**] Имёнсу. [**45 яп.**] Hokke — *S.* Jubi-ainame — *Ртб.* [**51 вьет.**] Cá sáu sọc miền nam — *ИС.*

P. monopterygius (Pallas, 1810) — **Сéверный однопёрый терпýг** — *ИС* (61, 67).

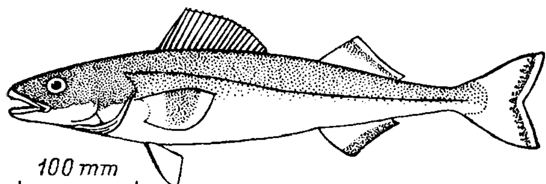


[**1 рус.**] Морской ленок, Морской окунь, Морской судак, Морской судачок — *ИС.* Одноперый терпуг — *СЛ.* [**9 лит.**] Šiáurės vienapelekis terpùgas. [**16 англ.**] Atka greenling — *GF.* A t k a m a c k e r e l, Atka-fish — *B. 2.* Yellowfish — *GF.* [**39 эст.**] Terpuug. [**44 кор.**] Пукпанъ имёнсу. [**45 яп.**] Chishimahokke, Kita-no-hokke — *S.* [**51 вьет.**] Cá sáu sọc miền bắc — *ИС.*

ANOPLOPOMATIDAE — АНОПЛОПÓМОВЫЕ

Anoplopoma Ayres, 1859 — Ýгольные ры́бы, Аноплопóмы

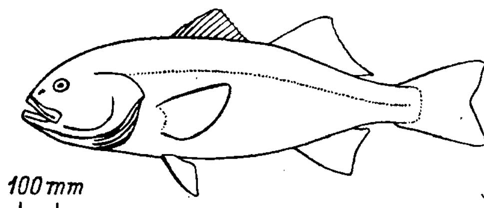
A. fimbria (Pallas, 1811) — **Ýгольная ры́ба, Аноплопóма** — *ИС* (61, 67, 77).



[**9 лит.**] Anglìnė žuvìs. [**16 англ.**] Beshow, B l a c k c o d — *S.* Bluecod, Bluefish, Butterfish, Candlefish, Coral cod — *GF.* Coralfish — *S.* Deepsea trout — *GF.* S a b l e f i s h — *B. 2.* Skilfish, Skill — *GF.* [**17 нем.**] Kohlenfisch — *GT.* [**21 фр.**] Charbonière, Morue — *ВНИРО.* [**39 эст.**] Mustkala. [**45 яп.**] Arasuka-ainame — *Ф. 1.* Gindara, Hokuyōmutsu — *S.* Namiara — *ОК.*

Erilepis Gill, 1894 — Эриле́писы

E. zonifer (Lockington, 1880) — **Эриле́пис** — *ЖЖ* (61, 67).

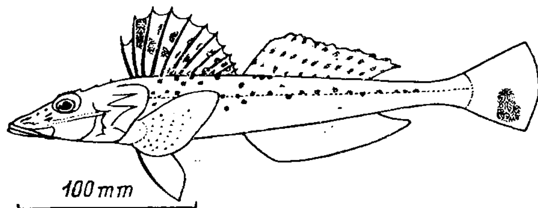


[**1 рус.**] Морской монах — *ИС.* [**16 англ.**] Fat priest — *S.* Giant sea bass — *Ф. 1.* Giant skilfish — *S.* Priestfish — *Ф. 1.* S k i l f i s h — *GF.* [**45 яп.**] Aburabōzu — *S.* Aburako — *ИС.* [**50 кит.**] Дочжи инь сюе. [**51 вьет.**] Cá than béo — *ИС.*

PLATYCEPHALIDAE (Bembridae) — ПЛОСКОГОЛО́ВЫЕ

Bembras Cuvier, 1829 — Бе́мбрасы

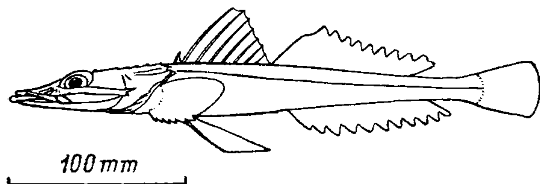
B. japonicus Cuvier, 1829 — **Бе́мбрас** (61).



[44 кор.] Пулькын тхонъ о. **[45 яп.]** Aka gotji — *ИС*. **[50 кит.]** Ж и б э н ъ д у а н ь т у н, Хун сяосаньсяо, Цзяньтоу, Чи тун. **[51 вьет.]** Cá chai ngăn — *ИС*.

Coccius Jordan et Hubbs, 1925 — Пятни́стые плоскоголо́вы

C. crocodilus (Tilesius, 1812) [Cocciella crocodilus (Tilesius, 1812); Inegocia crocodilus (Tilesius, 1812); Thysanophrys crocodilus (Tilesius, 1812)] — **Пятни́стый плоскоголо́в** (51, 57, 61, 71).



[1 рус.] Крокодилообразный плоскоголов — *ИС*. **[16 англ.]** Crocodile flathead 74 — *MS*. Spotted flathead — *S*. **[19 бур.]** Krokodil-platkop — *MS*. **[44 кор.]** Сусучжаньтэ. **[45 яп.]** Ine-gochi — *S*. **[50 кит.]** Даянь лоцзы, Чжунъянь пао, Э тун. **[51 вьет.]** Cá chai sâu — *ИС*. ◇ Baji-baji 41 — *F. 3*.

Neoplatycephalus Castelnau, 1872 — Ти́гровые плоскоголо́вы

N. richardsoni (Castelnau, 1872) — **Австралийский ти́гровый плоскоголо́в** (57).

[16 англ.] Tiger flathead 1 — *AF*.

N. speculator (Klunzinger, 1872) — **Зуба́тый ти́гровый пло́скоголов** (57).

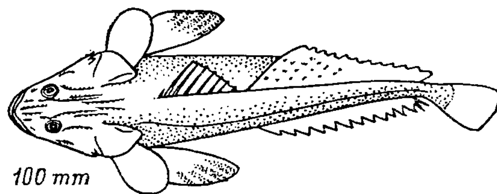
[16 англ.] Deep-water flathead — *Scott*.

Platycephalus Bloch, 1795 — Плоскоголо́вы

P. fuscus Cuvier, 1829 — **Бу́рый плоскоголо́в** (57, 71, 81).

[16 англ.] Dusky flathead 1 — *AF*. Estuary flathead 1 — *Rgh*.

P. indicus (Linné, 1758) — **Индийский плоскоголо́в** — *ИС* (37, 51, 57, 61,71).



[16 англ.] Bartail flathead 1 — *AF*; 74 — *MS*. Crocodile-fish, Flathead — *Cop. 1*. Indian flathead — *KY*. R i v e r g u r n a r d, Sand gurnard, Sand scraper 74 — *Sm. 1*. **[17 нем.]** Sandflachkopf — *GT*. **[19 бур.]** Krokodil-platkop — *MS*. Vleistokvis — *Sm. 1*. **[31 бенг.]** Murballa — *Hus*. **[42 ар.]** Ewharah — *KY*. Wahharr 27 — *Kh*. **[44 кор.]** Тхонъ о, Чжанъ тэ, Янътхэ о. **[45 яп.]** Gara gohi — *ИС*. **[50 кит.]** Байцзя юй, Бяньцзы юй, Гуайцзы, И н ь д у т у н, Нювэй юй. **[51 вьет.]** Cá chai — *ИС*. **[62 мар.]** Kamangbuaya. **[72 там.]** Oolpay-thy — *WI*. **[73 тел.]** Irrwa — *WI*. **[77 суах.]** Mnui, Songwe, Vumbama 32 — *Cop. 2*. ◇ Kamang, Lakoy, Sunog 70 — *H. 2*. Thovato 41 — *Cop. 1*. Uramuram 70 — *H. 2*.

P. (Leviprora) laevigatus Cuvier, 1829 — **Гла́дкий плоскоголо́в** (57, 81).

[9 лит.] Šlakúotasis plokščiagalvis. **[16 англ.]** Rock flathead 1 — *AF*.

P. macracanthus (Bleeker, 1869) — **Длинноиглый плоскоголо́в** (51, 57).

[16 англ.] Flathead — *FK*. **[42 ар.]** Ruqud 48 — *Ad*. ◇ Khukher, Murbullia 50 — *FK*.

P. scaber (Linné, 1758) [Grammoplites scaber (Linné, 1758)] — **Индоокеа́нский плоскоголо́в** (51, 57).

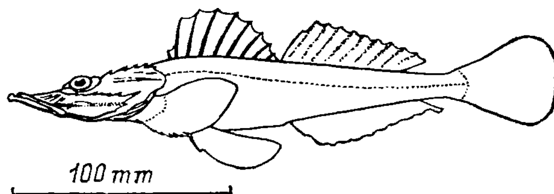
[16 англ.] Thornscale flathead 74 — *MS*. **[19 бур.]** Doringskub-platkop — *MS*. **[52 тайск.]** Hăng khŭai. **[72 там.]** Vet-ool-pathy — *WI*.

Platycephalus spp.: marmoratus, nematophthalmus — **Плоскоголо́в** (57, 71).

[27 перс.] Woahar, Zemin-kān 53 — *Bl*. **[42 ар.]** Rakad 7 — *Pn*. **[69 микронез.]** Debrir 51 — *HR*. **[80 малаг.]** Tohompase — *Ag*.

Suggrundus Whitley, 1930 — Большегла́зые плоскоголо́вы

S. meerdervoorti (Bleeker, 1860) [Inegocia meerdervoorti (Bleeker, 1860)] — **Большегла́зый плоскоголо́в** (61).



[16 англ.] Big-eye flathead — *S.* [44 кор.] Нун тхонъ о. [45 яп.] Megochi — *S.* [50 кит.] Даянь тун, Му тун. [51 вьет.] Cá chai mắt to — *ИС.*

S. **tuberculatus** (Cuvier, 1829) — **Бугóрчатый большеглáзый плоскоголóв** (61).

[16 англ.] Knobby flathead — *Mn.* ◇ Baji-baji 41 — *F. 3.*

Suggrundus spp.: **carbunculus, serratus** — **Большеглáзый плоскоголóв** (51, 57).

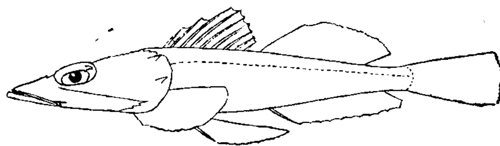
[28 синг.] Mudhu valigouva — *Mn.* [75 мал.] Oratha — *MJ.*

Thysanophrys Ogilby, 1898 — Колючие плоскоголóвы

Th. **cirronasus** (Richardson, 1848) — **Травянúстый колючий плоскоголóв** (57, 71).

[16 англ.] Rock flathead 1 — *McCulloch.*

Th. **spinosus** (Temminck et Schlegel, 1843) — **Колючий плоскоголóв** (61).



Trudis Whitley, 1931 — Песчáные плоскоголóвы

T. **arenarius** (Ramsay et Ogilby, 1886) (Platycephalus arenarius Ramsay et Ogilby, 1886) — **Песчáный плоскоголóв** (57, 71).

[16 англ.] Northern sand flathead 1 — *AF.*

T. **bassensis** (Cuvier, 1829) — **Бáссов песчáный плоскоголóв** (57).

[16 англ.] Sand flathead — *GF.*

T. **coeruleopunctatus** (McCulloch, 1922) — **Длиннорылый песчáный плоскоголóв** (57, 71, 81).

[16 англ.] Longnose flathead 1 — *AF.* Sand flathead 1 — *Rgh.*

CONGIOPODIDAE — КОНГИОПÓДОВЫЕ

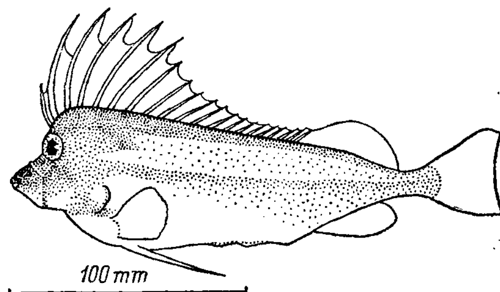
Congiopodus Regan, 1913 — Конгиопóды

C. **peruvianus** (Cuvier, 1829) — **Чáнчо, Перуáнский конгиопóд** (87).

[23 исп.] Caballito 6 — *PB.* Caballo 72, Cacique 54 — *Ch.* Chanchito 72 — *Bn.* Chancho 72 — *Ch.* Peje chancho 72 — *Bn.* Pez chancho 72 — *Ch.*

C. **torvus** (Walbaum, 1792) — **Кáпский конгиопóд** (47).

[16 англ.] Horsefish, Racehorse, Seahorse — *Sm. 1.*



COTTIDAE (Scorpaenichthyidae; Hemitripteridae) — РОГÁТКОВЫЕ

Bero Jordan et Starks, 1904 — Бéро

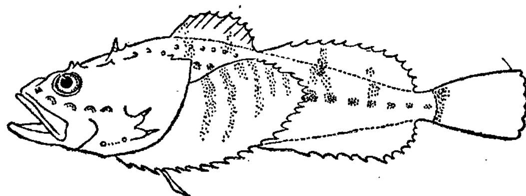
B. **elegans** (Steindachner, 1881) — **Бéро** (61).

[1 рус.] Элегантный беро — *ЖЖ.* [16 англ.] Horsefish, Racehorse, Seabhorse 74 — *Sm. 1.* [45 яп.] Bero — *TK.*

Dasycottus Bean, 1890 — Щетúнистые бычкú

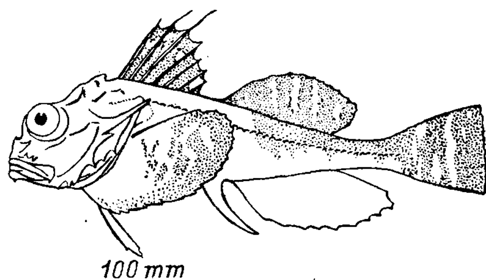
D. **setiger** Bean, 1890 — **Щетúнистый бычóк** (61, 67).

[45 яп.] Ganko — *S.*



Enophrys Swainson, 1839 (Ceratocottus Gill, 1859) — **Рогатые бычки**

E. **diceraus** (Pallas, 1783) (E. namiyei Jordan et Starks, 1904) — **Рогатый бычок** — *А. 1* (61).



[1 рус.] Двурогий бычок — *Тар.* [9 лит.] Ragúotasis jautúkas. [16 англ.] Antlered sculpin — *В. 2.* Horned sculpin — *Ф. 1.* [45 яп.] Tsuno-kajika — *Ф. 1.*

Gymnacanthus Swainson, 1839 — **Гимнаканты, Шлемоносцы**

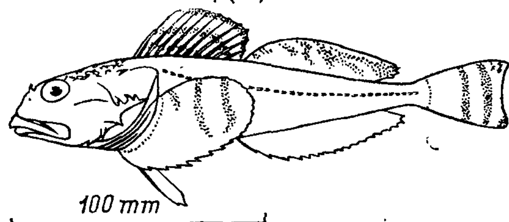
G. **detrisus** (Gilbert et Burke, 1912) — **Шлемоносец** (61).

[1 рус.] Шлемоносный охотский бычок — *СЛ.* [16 англ.] Graypurple sculpin — *S.* [45 яп.] Sebiro-kajika — *S.*

G. **galeatus** Bean, 1881 — **Беринговоморский шлемоносец** (61, 67).

[1 рус.] Беринговоморский шлемоносный бычок — *А. 1.* [16 англ.] Armorhead sculpin — *S.* Helmeted sculpin — *Ф. 1.* [45 яп.] Chikame-kajika — *S.* Hire-kazika — *OK.*

G. **herzensteini** (Jordan et Starks, 1904) — **Дальневосточный шлемоносец** (61).



[1 рус.] Шлемоносец Герценштейна — *ЖЖ.* Шлемоносный бычок Герценштейна — *СЛ.* [16 англ.] Blackedged sculpin — *S.* [44 кор.] Хвэттэ о. [45 яп.] Tsumaguro-kajika — *S.*

G. **pistilliger** (Pallas, 1811) — **Нитчатый шлемоносец** (61, 67).

[1 рус.] Нитчатый бычок — *СЛ.* Нитчатый шлемоносный бычок — *А. 1.* [16 англ.] Thread sculpin — *S.* [45 яп.] Hage-kajika — *S.*

G. **tricuspis** (Reinhardt, 1831) — **Арктический шлемоносец** — *ЖЖ* (18, 21, 27, 61, 67).

[1 рус.] Арктический шлемоносный бычок — *А. 1.* [16 англ.] Arctic staghorn sculpin — *В. 2.* Polar staghorn sculpin — *OK.* [45 яп.] Shideriya-tsumaguro-kazika — *OK.*

Hemilepidotus Cuvier, 1829 — **Получешуйники**

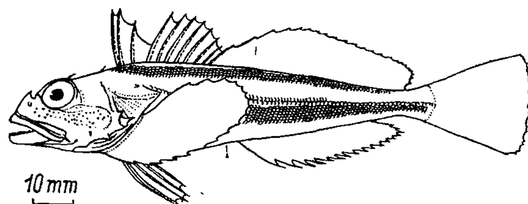
H. **gilberti** Jordan et Starks, 1904 — **Получешуйник** (61).

[1 рус.] Зеленый получешуйный бычок — *Ф. 2.* Получешуйный бычок — *ИС.* Получешуйный бычок Гильберта — *Ф. 1.* [9 лит.] Pùsžvynuotis gilbèrtas. [16 англ.] Banded irish lord, Irish lord — *S.* [44 кор.] Хвэттэ о. [45 яп.] Yokosuji-kajika — *S.* [51 вьет.] Ca bõng bien nv·ra vây — *ИС.*

H. **hemilepidotus** (Tilesius, 1810) — **Пятнистый получешуйник** — *ЖЖ* (61, 67).

[1 рус.] Настоящий получешуйный бычок — *СЛ.* [9 лит.] Slakúotasis pùsžvynuotis. [16 англ.] Irish lord — *В. 1.* Red irish lord — *В. 2.* Spotted irish lord — *Her.* [45 яп.] Hosoyo-kosuji-kajika — *Ф. 1.*

H. **jordani** Bean, 1881 — **Белобрюхий получешуйник** — *ЖЖ* (61, 67).



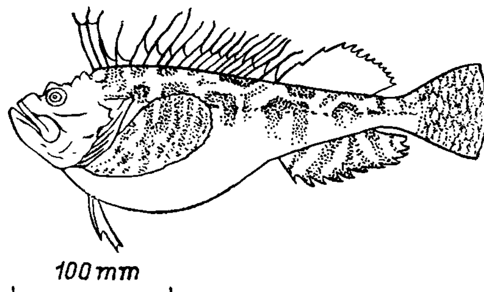
[1 рус.] Желтый получешуйник — *Ф. 2.* Получешуйный бычок Джордана — *СЛ.* [9 лит.] Baltapilvis pusžvynuotis. [16 англ.] Irish lord — *Ф. 1.* Yellow irish lord — *S.* Yellow sculpin — *Ф. 1.* [45 яп.] Name-yoko-suzi-kazika — *OK.*

Hemitripterus Cuvier, 1829 — **Волосатки**

H. **americanus** (Gmelin, 1788) — **Атлантическая волосатка** (21).

[16 англ.] Sea raven, Yellow sculpin — *JE.*

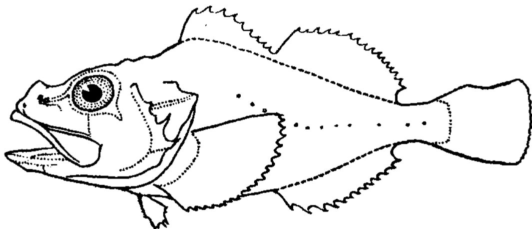
H. **villosus** (Pallas, 1811) — **Тихоокеанская волосатка** (61, 67).



[1 рус.] Волосатый бычок — *СЛ*. Морской ворон — *Тар.* **[9 лит.]** Plauhõutis. **[16 англ.]** Sea raven — *ИС*. **[45 яп.]** Kemusi kagzika — *ИС*. **[50 кит.]** Жун дуфу **юй.** **[51 вьет.]** Cá bỗng nhung — *ИС*.

Malacocottus Bean, 1890 — **Мя́гкие бычки́**

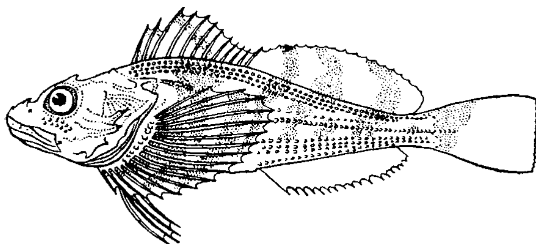
M. gibber Sakamoto-Matsubara, 1930 — **Мя́гкий бычо́к** (61, 67).



[45 яп.] Seppari-kajika — *S*.

Melletes Bean, 1879 — **Бычки́-ба́бочки**

M. papilio Bean, 1879 — **Бычо́к-ба́бочка** — *А. 1* (61, 67).



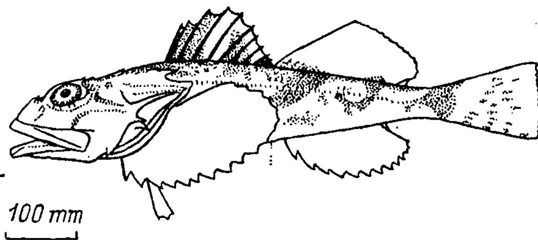
[1 рус.] Получешуйный бычок-бабочка — *Ф. 1.* **[16 англ.]** Butterfly sculpin — *В. 2.* **[45 яп.]** Kajaku-kazika — *OK*.

Myoxocephalus Steller, 1811 in Tilesius, 1811 — **Керчаки́**

M. jaok (Cuvier, 1829) — **Яо́к** (61, 67).

[1 рус.] Бычок яок — *АН*; *СЛ*. Керчак-яок — *А. 1.* **[9 лит.]** Raguõtis jaòkas. **[16 англ.]** Jaok — *Ф. 1.* P l a i n s c u l p i n — *В. 2.* Shorthorn sculpin — *Ф. 1.* **[45 яп.]** Oku-kazika — *Ф. 1.*

M. polyacanthocephalus Pallas, 1811 — **Многоиглый керча́к** — *ЖЖ* (61, 67).



[1 рус.] Многоиглый бычок — *АН*; *СЛ*. Многоиглый бычок-рогатка — *ИС*. **[9 лит.]** Spygliotasis raguõtis. **[16 англ.]** Great sculpin — *В. 2.* **[45 яп.]** Nabe-kovashi — *Ф. 1.* Toge-kazika — *OK*. **[51 вьет.]** Cá bỗng đầu tròn nhiễn gai — *ИС*.

M. quadricornis (Linné, 1758) — **Четырёхро́гий керча́к** — *ЖЖ* (18, 21, 27, 61, 67).

[1 рус.] Керча — *ГН*. Рогатка — *ЖЖ*. Четырехрогая рогатка — *ГН*. Четырехрогий бычок — *АН*. Четырехрогий подкаменщик — *ГН*. **[3 польск.]** Kur rogacz — *AR*. **[8 латыш.]** Cetrragu jūras bullis — *Lm*. **[9 лит.]** Keturrãgis. **[11 дат.]** Hornulk — *C*. **[12 швед.]** Hornsimpa, Ulk — *C*. **[16 англ.]** F o u r h o r n s c u l p i n — *В. 2.* Four-spined sculpin — *C*. **[17 нем.]** Vierhörniger Seeskorpion — *C*. **[21 фр.]** Chaboisseau á quatre cornes 30 — *Lg.*; *LHM*. **[38 фин.]** Merihärkä — *C*. **[39 эст.]** Merihärg.

M. scorpius (Linné, 1758) — **Керча́к** — *П.* (18, 21, 27).

[1 рус.] Бычок — *П.* Европейский керчак — *А. 1.* Короткорогая рогатка — *Ф. 1.* Обыкновенный керчак — *Кн. 2.* Северная рогатка — *ГН*. **[3 польск.]** Kur, Kur diabeł — *W*. **[6 болг.]** Главоч — *W*. **[8 латыш.]** Mencu billis, Ziemeļu Jūras Bullis — *Lm*. **[9 лит.]** Euròpos raguõtis. **[11 дат.]** Ulk — *C*. **[12 швед.]** Horkell, Rötsimpa, Ulken — *C*. **[13 норв.]** Mareulk, Pelekunter — *C*. **[14 исл.]** Marhnútur — *C*. **[16 англ.]** Bullhead sculpin — *W*. European sculpin, F a t h e r - l a s h e r - S c u l p i n — *П*. S e a s c o r p i o n — *C*. S h o r t h o r n s c u l p i n — *В. 2.* Shortspined bullhead — *П*. Shortspined sculpin — *C*. **[17 нем.]** G e m e i n e S e e s k o r p i o n — *C*. Seeskorpion, Seeteufel — *W*. Seezunge — *Feur. 1.* **[18 гол.]** Botskop, Z e e d o n d e r p a d — *C*. **[21 фр.]** Chaboisseau à épines courtes 30 — *Lg.*; *LHM*. C h a b o i s s e a u d e m e r c o m m u n — *C*. Chabot — *П*. Grand chabot de mer, Scorpion — *W*. **[26 рум.]** Zglăvoc de groenlanda — *W*. **[38 фин.]** Isosimppu — *П*. S i m p p u — *C*. **[39 эст.]** Nolgus. **[45 яп.]** Kazika — *П*.

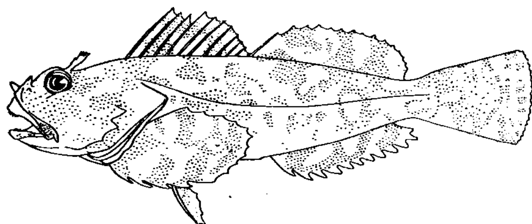
M. verrucosus Bean, 1881 — **Бородáвчатый керча́к** — *А. 1* (18, 61, 67).

[1 рус.] Бородавчатый бычок — *СЛ*. **[9 лит.]** Barzdótasis raguõtis. **[16 англ.]** Warty sculpin — *Ф. 1.* **[45 яп.]** Ibo-gisu-kazika — *OK*.

Myoxocephalus spp.: **brandti, niger, stelleri** — **Керча́к** (61, 67).

Scorpaenichthys Girard, 1854 — Мра́морники

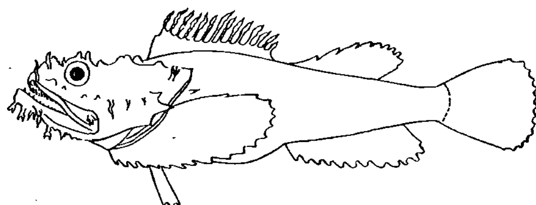
S. marmoratus (Ayres, 1854) — **Мра́морник** — *ЖЖ* (67, 77).



[9 **лит.**] Marmurimikas. [16 **англ.**] Biggyhead, Blue cod, Bull cod, Bullhead, Cabezon, Giant marbled sculpin, Giant sculpin, Marble sculpin, Salpa, Scaleless sculpin, Scorpion, Sculpin — *GF*.

Ulca Jordan et Evermann, 1896 — У́льки

U. bolini Myers, 1934 — **У́лька** (67).

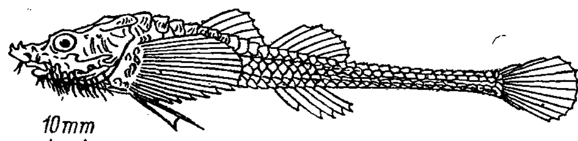


[16 **англ.**] Bigmouth sculpin — *Ф. 1.* [45 **яп.**] Kemushi-kajika-modoku — *Ф. 1.*

AGONIDAE — ЛИСИ́ЧКОВЫЕ

^н^Agonus Schneider, 1801 — Европе́йские лиси́чки

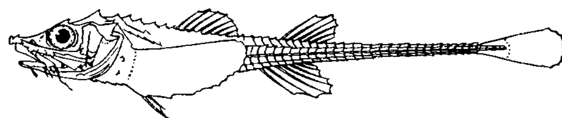
A. cataphractus (Linné, 1758) — **Европе́йская лиси́чка** — *A. 1* (27).



[1 **рус.**] Агонус — *Кн. 2.* Лисичка — *АН.* Обыкновенная морская лисичка — *ГН.* Панцирная лисичка, Хахалча — *АН.* [3 **польск.**] Lisica — *Dem.* [6 **болг.**] Лисичка обикновена морска — *W.* [9 **лит.**] Euròpos lapùtė. [11 **дат.**] Panserulk — *C.* [12 **швед.**] Bottenmus, Skäggsimpa — *Hk.* Vanlig skaggsimpa — *Mela.* [13 **норв.**[Panserulke — *W.* Skjaegulk — *Hk.* [16 **англ.**] Armed bullhead — *P.* Hook-nose — *C.* Pogge — *W.* Sea poacher — *JE.* [17 **нем.**] Steinpicker — *Feur. 1.* [18 **гол.**] Harnasmannetje — *NG.* Oude vent, Potsekop — *P.* [20 **флам.**] Harnasmannetje — *Hk.* [21 **фр.**] Aspidophore — *P.* Aspidophore armé — *Hk.* Souris de mer — *C.* [26 **рум.**] Peşte cu armură — *W.* [38 **фин.**] Tavallinen partasimppu — *Hk.* [39 **эст.**] Rüühärg.

^н^Leptagonus Gill, 1861 — Лептаго́ны

L. decagonus (Schneider, 1801) — **Лептаго́н** — *ЖЖ* (18, 21, 27, 61, 67).



[1 **рус.**] Гренландская лисичка — *СЛ.* Лептагонус — *Кн. 1.* [3 **польск.**] Kirysnik — *AR.* [9 **лит.**] Leptagònas. [12 **швед.**] Smalbottenmus — *Hk.* Tiokantig skagsimpa — *Mela.* [13 **норв.**] Tiskjaeg — *Hk.* [16 **англ.**] Atlantic sea-poacher — *Lg.* [17 **нем.**] Panzerwange — *Feur. 1.* [21 **фр.**] Agone atlantique — *Lg.* [38 **фин.**] Kymmentakkoinen partasimppu — *Hk.*

Occa Jordan et Evermann, 1898 — О́кки

O. iburia Jordan et Starks, 1904 — **О́кка** (61).

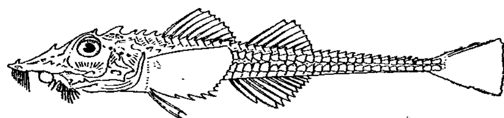
[45 **яп.**] Okuji, Saburo — *OK.*

^н^Podothecus Gill, 1861 — Подоте́ки

P. acipenserinus (Pallas, 1811) — **Осетро́вый подоте́к, Осетро́вая лиси́чка** (61, 67).

[16 **англ.**] Alligatorfish, Sturgeon poacher — *S.*

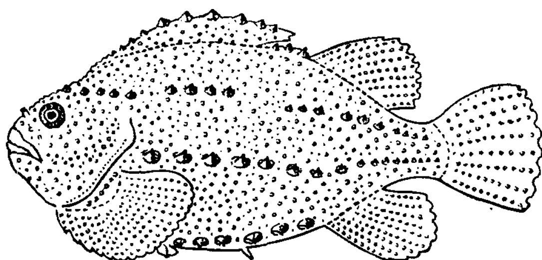
P. gilberti (Collett, 1894) — **Дальневосто́чный подоте́к** (61).



CYCLOPTERIDAE — ПИНАГО́РОВЫЕ

Cyclopterus Linné, 1758 — **Пинаго́ры**

C. **lumpus** Linné, 1758 — **Пинаго́р** — *A. 1* (21, 27).



[1 рус.] + Бекас-рыба — *Лов.* Воробей-рыба Балт. м., Финск. зал. — *АН.* Морской воробей — *ГН.* Обыкновенный круглопер — *АН.* Обыкновенный пинагорь, Пинагорь — *Оз.* [3 польск.] Morski zając — *NF.* Tasza — *Dem.* [6 болг.] Пинагор — *W.* [7 серб.-хорв.] Lastavica prava — *L.* [8 латыш.] Jūraszaļis, Maks, Maku zivs — *Lm.* [9 лит.] Pinagòras. [10 греч.] Kelidon, Kelidopsaru, Teras — *L.* [11 дат.] Havpadde — *Hk.* Steinbider — *NF.* [12 швед.] Sjurygg-Steinbit — *NF.* [13 норв.] Hrognkelsi, Rognkjaeks — *NF.* [16 англ.] Bean — *D.* Cock paddle, Hen paddle — *JE.* Henfish — *C.* Lump — *ВНИРО.* Lumpfish — *B. 2.* Lumpsucker — — *NF.* Paddle, Sea owl — *JE.* Sean-hen — *ВНИРО.* [17 нем.] Lump, Seehase — *NF.* [18 гол.] Snotdolf, Snotolf — *NG.* Strortvreter — *P.* [20 флам.] Snotdolf — *NF.* [21 фр.] Cycloptère, Gras-Mollet, Gros Mollet — *P.* Grosse poule âde lièvre de mer 30 — *Lg.* Lompe — *NF.* Lum, Seigneur — *P.* [22 ит.] Cicloterro — *DMD.* Pesce falcone, Pesce rondine, Rondine di mare — *L.* [24 португ.] Rancador — *L.* [38 фин.] Rasvakala, Vilukala — *Brof.* [39 эст.] Merivarblane. [42 ар.] Buma — *L.* ◇ Farkha 7, Falkun 44, Hámena 44 — *L.*

LIPARIDAE — ЛИПА́РОВЫЕ

ᴴ**Liparis** Scopoli, 1777 — **Липа́рисы**

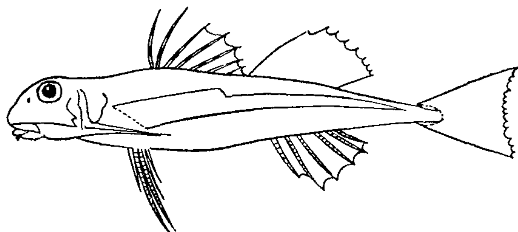
L. liparis (Linné, 1766) — **Липа́рис** — *Кн.2* (21, 27)

[1 рус.] Европейский липарис — *A. 1.* Липарис Фабрициуса, Обыкновенный липарис — *Кн. 2.* [3 польск.] Dennik — *W.* [6 болг.] Липарис европейски — *W.* [8 латыш.] Plūkšnu zidējs, Plukšnu zivs — *Lm.* [9 лит.] Furòpos lìparis. [11 дат.] Finnebraem met ringbug — *C.* [13 норв.] Ringbug — *C.* Sugefisk, Vanlig ringbuk — *W.* [16 англ.] Common sea snail — *P.* Sea snail — *C.* Striped seasnail — *B. 2.* [17 нем.] Grosser Schneibenbauch — *W.* Schneibenbauch — *C.* [18 гол.] Slakdolf, Zeeslak, Zuiger — *P.* [21 фр.] Limace barrée 30 — *Lg.* Limace de mer — *P.* [26 рум.] Limax de mare — *W.* [38 фин.] Imukala — *Brof.*

CEPHALACANTHIDAE — ДОЛГОПЁРЫЕ

Cephalacanthus Lacépède, 1801 (Dactylopterus Lacépède, 1801) — **Долгопёры**

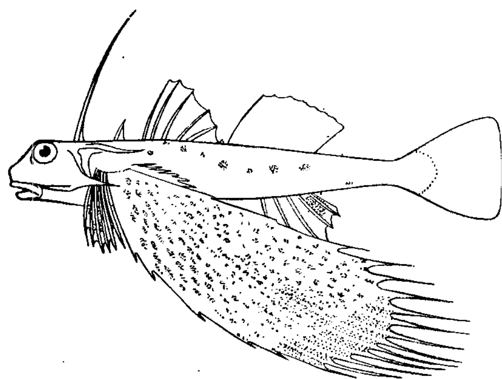
C. volitans (Linné, 1758) — **Долгопёр** (21, 27, 31, 34, 37, 41, 47).



[1 рус.] Европейская летучка — *АН.* Летучка — *Пм.* Львиная голова — *ПД.* [3 польск.] Ctrwolotka — *AR.* [16 англ.] Baatfish — *JE.* Flying gurnard — *B. 2.* Flying robin — *D.* [17 нем.] Flughahn — *GT.* [21 фр.] Civette de mer — *D.* Dactyloptère 30 — *Lg.* Hirondelle — *C.* [22 ит.] Pesce civetta — *C.* Pesce falcone, Pesce rondine, Rondine di mare — *PS.* [23 исп.] Chicharra, Choric, Choric vuledor, Chorigués, Golondrina, Golondrina de mar, Juriola voladora, Marmota, Murciélago — *L.*; 37 — *D.* Oriola vera, Oroneta, Oronol, Peix volador, Pez volador, Pez volante, Roncador, Soliguer, Volador — *L.*; 13 — *Mg.*; 34 — *Dahl.* Volante, Xuriguer — *L.* [24 португ.] Cabrinha de-leque, Peixe ganete, Peixe-voador, Voador, Voador-do-fundo — *San.* [41 тур.] Ijaji, Izazi 61 — *Far.* Uçan b. — *Nb.* [78 волоф] Dien. ◇ Bolado di binnenwater 14 — *Mtz.* Goree, Guinhuir 17, 59 — *F. 2.* Nawan — *Cd.* Odièn laf — *F. 2.* Walankar 59 — *Cd.*

Dactyloptena Jordan et Richardson, 1908 — **Дактилоптены**

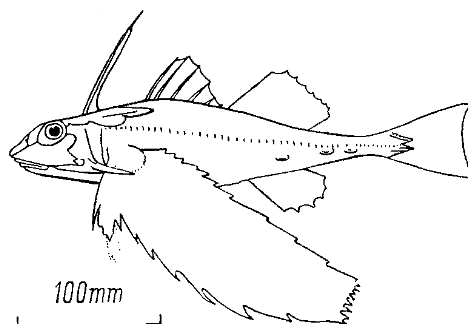
D. orientalis (Cuvier, 1829) — **Дактилоптéна** (51, 57, 61, 71, 77).



[1 рус.] Восточная летучка — *АН*. **[16 англ.]** Flying gurnard, Purple flying gurnard, Sea dragon — *S*. **[17 нем.]** Purpur-Flaghahn — *GT*. **[19 бур.]** Vlieënde knorhaan — *MS*. **[42 ар.]** Girad 48 — *Ad*. **[45 яп.]** Semi-hōbō — *S*. **[69 микронез.]** Koklbetaot 51 — *HR*. **[71 полинез.]** Marara one — *BM*. ◇ Sha-shan 50 — *FK*.

Daicocus Jordan et Richardson, 1908 — **Востóчные долгопёры**

D. peterseni (Nyström, 1887) — **Востóчный долгопёр** (61).



[1 рус.] Летучка — *ИС*. **[16 англ.]** Flying gurnard — *S*. Starry flying gurnard 74 — *MS*. **[19 бур.]** Ster-vlieende knorhaan — *MS*. **[44 кор.]** Чжэм Мэнъи сонътэ те о. **[45 яп.]** Hoshi-semi-hōbō — *S*. **[50 кит.]** Бини бао фанфу. **[51 вьет.]** Cá chuõn đăt — *ИС*.

PSETTODIDAE — ПСЕТÓДОВЫЕ

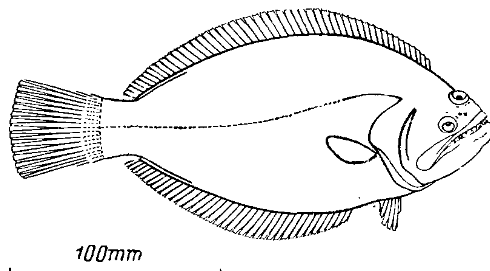
Psettodes Bennett, 1831 — **Псетóды**

P. belcheri Bennett, 1831 — **Африкáнский псетóд** — *ЖЖ* (34, 47).

[1 рус.] Тюрбо — *ПД*. **[3 польск.]** Jęzor — *W*. **[6 болг.]** Писия южноокеанска — *W*. **[9 лит.]** Afrikos psetòdas. **[16 англ.]** Spiny-rayed flounder — *W*. Turbot — *San*. **[17 нем.]** Afrika-heilbutt — *W*. **[21 фр.]** Flétan du sud — *Cd*. Turbot — *San*. **[23 исп.]** Lenguado de-altura — *San*. **[24 португ.]** Alabote, Labote, Linguado-de-altura, P a l m a, Solhão — *San*. **[26 рум.]** Limbă de mare — *W*. ◇ Bung, Palpale bin 59 — *Cd*.

P. erumei (Bloch et Schneider, 1801) — **Индúйский псетóд** — *ЖЖ* (51, 57, 61, 71).

[1 рус.] Колючеперая камбала — *ИС*. Тюрбо — *ВНИРО*. **[3 польск.]** Jęzor — *AR*. **[16 англ.]** Adalah 74 — *MS*. Arrow-toothed flounder — *S*. Big-mouthed flounder — *ИС*. I n d i a n h a l i b u t — *FAO*. Indian turbot — *H. 1*. Queensland halibut — *S*. Spiny-rayed flounder — *ИС*. **[19 бур.]** Adalah — *MS*. **[28 сингал.]** Pathamadiya — *Mn*. **[30 урду]** Hajam, Kantal — *Hus*. **[31 бенг.]** Samudra, Serboti — *Hus*. **[42 ар.]** Khofaah 38 — *KY*. **[45 яп.]** Bōzu-garei — *S*. **[50 кит.]** Д а к о у ц з я н ь, Дау, Цзян юй. **[51 вьет.]** Cá ngô Cá bo'n chó — *ИС*. **[53 индонез.]** Kalankan, Mata-sabalah — *WB*, *5*. **[54 яван.]** Grobiat Пасуран — *WB*, *5*. **[56 таг.]** Darapang talangkaw, Kalangkao. **[57 илок.]** Dadali. **[60 панг.]** Dalupani. **[75 мал.]** Manthal, Nilam-pathungi, Panju-Kadian — *MJ*. **[77 суах.]** Ulimiwangombe, Weyo 32 — *Cop. 2*. ◇ Betteh 25 — *WB*, *5*. Bhakos, Boung 17, 59 — *F. 2*. Dapa 70, Hajam, Kantal 50 — *FK*. Kovshak 22, 53 — *F. 5*. Lenguado de Altura 8 — *F. 2*. Lidah — *F. 3*. Sebelah 37 — *F. 3*. Spivra 24 — *Kulk*.



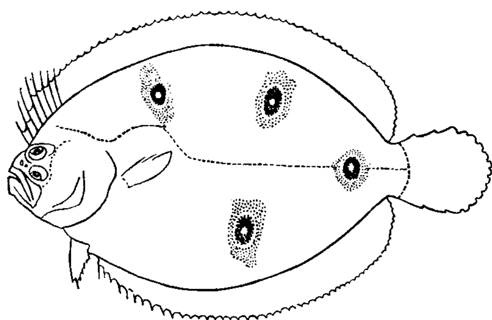
BOTHIDAE — БО́ТУСОВЫЕ

Ancylopsetta Gill, 1864 — Анцилопсе́тты

A. dendritica Gilbert, 1891 — **Тихоокеа́нская анцилопсе́тта** (77, 87).

[23 исп.] Lenguado zapata 73 — *Ch.*

A. quadrocellata Gill, 1864 — **Гла́зчатая анцилопсе́тта** (31).



[16 англ.] Ocellated flounder — *B. 2.*

Arnoglossus Bleeker, 1862 — Арногло́ссы

A. capensis Boulenger, 1898 — **Ка́пская арногло́сса** (47).

[1 рус.] Ромбовидная камбала — *W.* **[6 болг.]** Капска писия — *W.* **[16 англ.]** Cape flounder 74 — *MS.* Sand flounder — *W.* Southern scald-fish — *ВНИРО.* **[19 бур.]** Kaapse dotvis — *MS.* **[21 фр.]** Arnoglosse, Plie — *W.* **[26 рум.]** Cambulă cu coadă rotundă, Cambula cu gură mare — *W.*

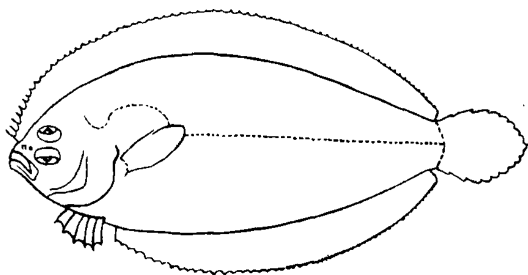
A. imperialis (Rafinesque, 1810) — **Арногло́сса, Больша́я арногло́сса** (27, 34, 37, 47).

[3 польск.] Czupurka — *AR.* **[16 англ.]** Scaldfish — *C.* **[22 ит.]** Suacia imperiale — *C.* **[24 португ.]** Areeiro — *C.* **[41 тур.]** Dil b. — *Nb.*

A. kessleri Schmidt, 1915 — **Средиземномо́рская арногло́сса** (37).

[1 рус.] Арноглосс Кесслера — *ЖЖ.* **[7 серб.-хорв.]** Pataraĉa — *C.* **[9 лит.]** Késlerio arnoglósas. **[10 греч.]** Arnóglossa — *C.* **[16 англ.]** Sea bach — *L.* **[17 нем.]** Grohman's Steinbute — *L.* **[21 фр.]** F a u s s e l i m a n d e — *C.* Pleuronecte Grohman — *L.* **[22 ит.]** Cianchetta del Grohman, S u a c i a f o s c a — *PS.* **[23 исп.]** Llenguado, Peloya rosa, P e l u d a, Serrandell — *L.* **[24 португ.]** Areeiro — *C.* Capellá, Ilenguado, Peluda — *L.* **[41 тур.]** Dil b. — *Nb.* **[42 ар.]** Sole 61 — *Far.* **[43 иврит]** Sandal — *C.*

A. laterna (Walbaum, 1792) — **Европе́йская арногло́сса** (27, 37).



[1 рус.] Европейский арноглосс — *ЖЖ.* Ромбовидная мелкая камбала — *M.* **[3 польск.]** Laterna — *AR.* **[9 лит.]** Eurṑpos arnoglósas. **[16 англ.]** Flounder, Megrim, Scaldback — *Br.* S c a l d f i s h — *C.* Sole — *Br.* **[17 нем.]** Lammzunge — *GT.* **[18 гол.]** Schurftvis — *NG.* Vervloekte toug — *P.* **[21 фр.]** Arnoglosse — *P.* Arnoglosse velue, Fause limande, Perpeire — L. Sole maudite — *P.* **[22 ит.]** S a u c i a — *C.* Ciancehetta, Suacia, Suacia cianchetta — *PS.* **[23 исп.]** Breeja, Gallo, Lenguado, Llenguado, Peludo, Serrandell, Tapaculo — *L.* **[24 португ.]** Linguado 12 — *Br.* Lliseria, Pelada, Peludo — *L.* Solha 12 — *Br.* **[41 тур.]** Dil b. — *Nb.* **[42 ар.]** Sfolia 7 — *Su.*

A. scaphus (Bloch et Schneider, 1801) [Caulopsetta scaphus (Bloch et Schneider, 1801)] — **Новозела́ндская арногло́сса** (81).

[16 англ.] Megrim — *Whi.*

A. thori Kyle, 1913 — **Арногло́сса-пелуди́лья** (27, 34, 37).

[3 польск.] Trepa — *AR.* **[23 исп.]** Lennguado, Pelaya rosa, Pelect, Peluda, Peludilla, Tapa culos — *L.*

Arnoglossus spp.: intermedius, microphthalmus, polyspilus, tenuis — **Арногло́сса** (41, 57, 61, 71, 77).

[16 англ.] Lantern-fish, Megrim, Witch — *Ph.* **[45 яп.]** Naga-daruma garei, Nan'yō-daruma, Semushi-daruma — *S.*

Bothus Rafinesque, 1810 (Platophrys Swainson, 1839) — Бо́тусы

B. constellatus (Jordan et Goss, 1889) — **Звёздчатый бо́тус** (77, 87).

[23 исп.] Lenguado 73, Pahai 72, Platija, Plato 54 — *Ch.*

B. lunatus (Linné, 1758) — **Павли́ний бо́тус** (31).

[16 англ.] Peacock-flounder — *B. 2.*

B. mancus (Broussonet, 1782) — **Бо́тус-ма́нкус** (51, 57, 61, 71, 77).

[16 англ.] Tropical flounder 74 — *MS.* **[19 бур.]** Tropiese botvis — *MS.* **[21 фр.]** Sole tropicale — *BM.* **[69 микронез.]** Rrai 51 — *HR.* **[71 полинез.]** Parapatiki 18, Patii 63, Pirerehi 66, Tatii 45 — *BM.*

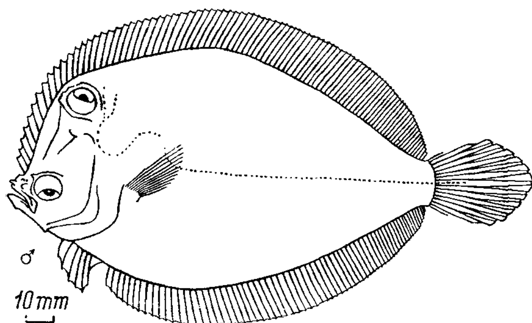
B. ocellatus Agassiz, 1831 — **Глазчатый ботус** (21, 31, 41).

[16 англ.] Eyed flounder — *B. 2.* **[23 исп.]** Lenguado 13 — *Mg.*

B. pantherinus (Rüppell, 1828) — **Пятнистый ботус** (37, 51, 57, 61, 71, 77).

[16 англ.] Leopard flounder 74 — *Ms.*; *FAO.* Mottled flounder 74, Panther flounder — *S.* **[17 нем.]** Pantherbutt — *GT.* **[19 бур.]** Lupperd-botvis — *MS.* **[42 ар.]** Khofaah 38 — *KY.* Toge-daruma — *S.* **[68 гав.]** Paku, 'Uiui — *GB.* **[71 полинез.]** Pati'i 63 — *Rd.* **[77 суах.]** Ulimiwangombe, Weyo 32 — *Cop. 2.* ◇ Arid, Hut sejidna musa 36, 53 — *F. 5.*

B. podas (Delaroche, 1809) — **Средиземноморский ботус** (34, 37).



[10 греч.] Calcanion — *L.* Pissi — *Bi.* **[16 англ.]** Wide-eyed flounder — *C.* **[17 нем.]** Angelfleckige Glutbute, Steinbute — *L.* **[21 фр.]** Bothus podas, Rhombou — *L.* **[22 ит.]** Rombo bastardo, Rombo direna — *L.* **[23 исп.]** Gallo, Padas, Pedás, Pedazo, Podas, Puput, Remol, Roagallo, Rodaballo, Tapaculo — *L.* **[24 португ.]** Careta 52 — *FV.* **[42 ар.]** Sole 61 — *Far.* **[43 иврит]** Botus — *Bi.* **[69 микронез.]** Rrai 51 — *Hk.*

Bothus spp.: bleekeri, brunneus, ovalis, variegatus — **Ботус** (51, 57, 61, 71).

[21 фр.] L'aileron 16, Sole 16 — *Rh.* **[23 исп.]** Lenguado 13 — *Mg.*; 34 — *Dahl.* **[42 ар.]** Fatrah — *Ad.*

Citharichthys Bleeker, 1862 — Цитарихты

C. arctifrons (Goode, 1881 — **Крутолобый цитарихт** (21).

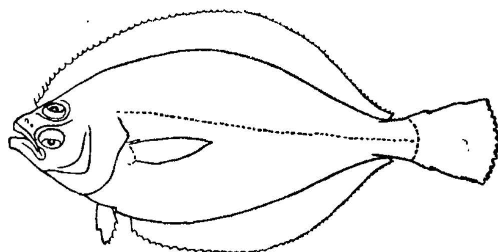
[16 англ.] Gulf stream flounder — *B. 2.*

C. gilberti Jenkins et Evermann, 1889 — **Большеротый цитарихт** (77, 87).

[23 исп.] Lenguado, Lenguado [de boca, Tapadero — *Ch.*

C. sordidus (Girard, 1856) — **Песчаный цитарихт** (67, 77).

[1 рус.] Песчаная камбала — *ЖЖ.* **[9 лит.]** Smēlinė plēkšnė. **[16 англ.]** Mottled sanddab — *GF.* Pacific sanddab — *B. 2.* Sand dab, Soft flounder, Sole — *GF.*



C. spilopterus Günther, 1862 — **Бурый цитарихт** (31, 77).

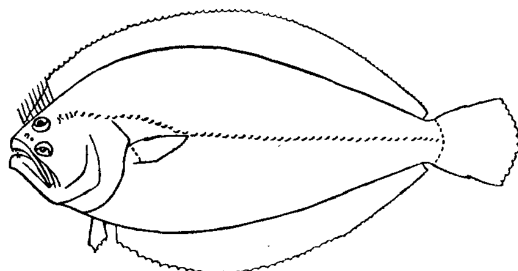
[16 англ.] Bay whiff — *B. 2.*

Citharichthys spp.: macrops, stigmaeus, xanthostigmus — **Цитарихт** (21, 31, 77, 87).

[21 фр.] L'aileron 16, Sole 16 — *Rh.* **[23 исп.]** Huaracho 47 — *Bd.* Lenguado 13 — *Mg.*; 47 — *Bd.*; 54, 73 — *Ch.* Lenguado bocachica 54 — *Anon., 1955b.* Lenguado de boca grande, Tapadero 54 — *Ch.*

Cyclopsetta Gill, 1889 — Циклопсетты

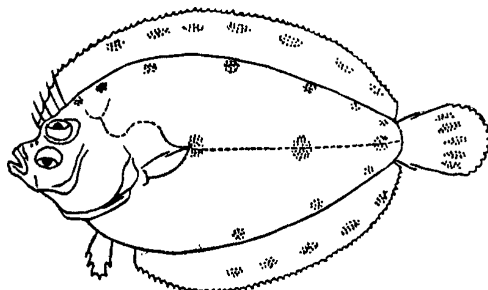
C. querna (Jordan et Bollman, 1890) — **Циклопсетта** (77, 87).



[23 исп.] Lenguadito, Lenguado con caninos 54 — *Anon., 1955b.* Zapata 73 — *Ch.*

Engyophrys Jordan et Bollman, 1890 — Узкоглазые ботусы

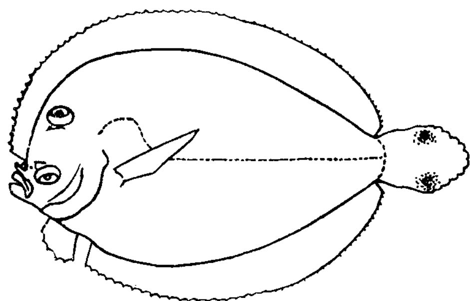
E. sanctilaurenti Jordan et Bollman, 1890 — **Узкоглазый ботус** (77, 87).



[23 исп.] Lenguado 73, Lenguado de cachita, Lenguado de cola, Manchada 54 — *Ch.*

Engyprosopon Günther, 1862 — Бóтусы-узколóбы

E. grandisquama (Temminck et Schlegel, 1846) — **Бóтус-узколóб** (51, 57, 61, 71).



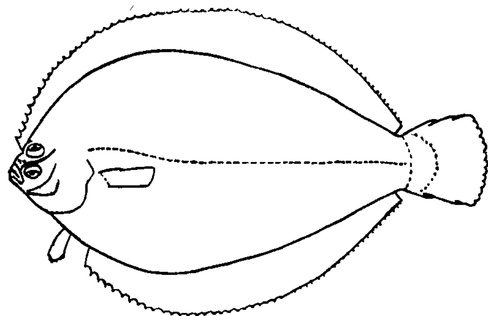
[16 англ.] Large s scale flounder — *FAO*. Warthog flounder 74 — *MS*. **[17 нем.]** Rundbutt — *GT*. **[19 бур.]** Vlavark-botvis — *MS*. **[27 перс.]** Lamasak — *FF*.

Engyprosopon spp.: **mogki** — **Бóтус-узколóб** (57, 61, 77).

[16 англ.] Sping flounder — *B. 2*.

Etropus Jordan et Gilbert, 1882 — Этрóпы

E. crossotus Jordan et Gilbert, 1882 — **Этрóп** (21, 31, 77).



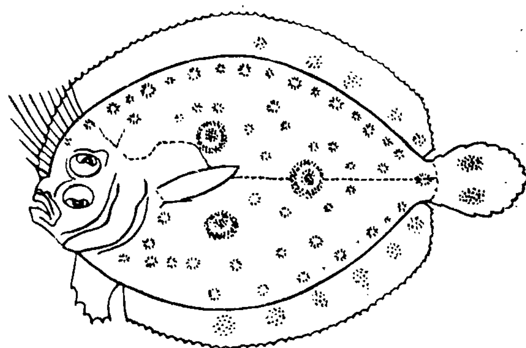
[16 англ.] Fringed flounder — *B. 2*. **[23 исп.]** Lenguado 13 — *Mg.*; 47 — *Bd*.

Etropus spp.: **ectenes, microstomus, peruvianus, rimosus** — **Этрóп** (21, 31, 87).

[16 англ.] Gray flounder, Mallmouth flounder — *B. 2*. **[23 исп.]** Lenguado 13 — *Mg*. Lenguado bocachica 54 — *Anon., 1955b*; 73 — *Ch*. Zapata 73 — *Ch*.

Grammatobothus Norman, 1926 — Многоглáзые бóтусы

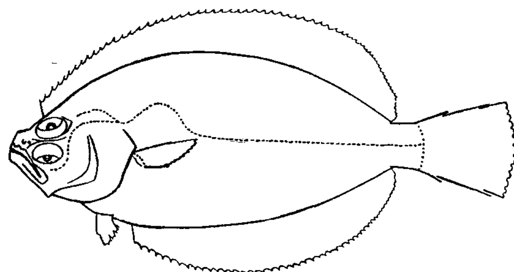
G. polyophthalmus (Bleeker, 1866) — **Многоглáзый бóтус** (51, 57, 71).



[16 англ.] Threespot flounder — *FAO*.

Hippoglossina Steindachner, 1876 — Гипоглоссúны

H. macrops Steindachner, 1876 — **Большеглáзая гипоглоссúна** (77, 87).



[23 исп.] Lenguado 47 — *Bd.*; 72, 73 — *Ch*. Lenguado de ojo grande, Lenguado ojón 72 — *Ch*.

Hippoglossina spp.: **bollmani, mystacium, stomata, tetrophthalma** — **Гипоглоссúна** (77, 87).

[16 англ.] Bigmouth sole — *B. 2*. **[23 исп.]** Lenguado 73, Lenguado de ojo grande, Lenguado ojon — *Ch*.

Paralichthys Girard, 1858 — Паралúхты

P. adspersus (Steindacnher, 1867) — **Перуáнский паралúхт** (77, 87).

[1 рус.] Ложный палтус — *M*. **[16 англ.]** Flounder — *M*. Fluke, Sole — *Br*. **[23 исп.]** Lenguado común 54 — *Anon., 1955b*; *Ch*.

P. albigutta Jordan et Gilbert, 1883 — **Паралúхт** (21, 31).

[16 англ.] Gulf flounder — *B. 2*.

P. brasiliensis (Ranzani, 1840) — **Бразúльский паралúхт** (41).

[1 рус.] Бразильская камбала — *W*. [3 польск.] Flądra patagonska — *W*. [6 болг.] Бразилска писия — *W*. [17 нем.] Brasilianische Scholle — *W*. [23 исп.] Lenguado, Rodaballe 6 — *PB*. [26 рум.] Calcan de Brazilia — *W*.

P. californicus (Ayres, 1859) — **Калифорнийский паралихт** — *ЖЖ* (77).

[1 рус.] Ложный калифорнийский палтус — *М*. [9 лит.] Kalifórnijos paralíchthas. [16 англ.] Bastard halibut — *GF*. California halibut — *B. 2*. Chiken halibut, Halibut, Monterey halibut, Southern halibut — *GF*. [21 фр.] Flétan de Californie — *DMD*. [23 исп.] Alabato 47, Lenguado — *Bd*.

P. dentatus (Linné, 1766) — **Зубатый паралихт** (21).

[1 рус.] Зубастая камбала — *W*. Летний паралихт — *ЖЖ*. [6 болг.] Писия зъбата — *W*. [9 лит.] Vasarínis paralìchthas. [16 англ.] Northern fluke — *Drim*. Summer flounder — *B. 2*. [17 нем.] Sommerflunder — *GT*. [21 фр.] Cardeau d'été 30 — *Lg*. Carrelet — *W*. [26 рум.] Calcan de vară — *W*.

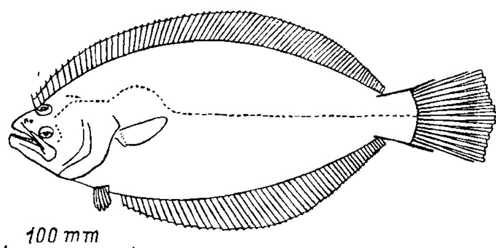
P. microps (Günther, 1881) — **Малоглазый паралихт** (87).

[1 рус.] Ложный палтус — *М*. [16 англ.] Flounder — *M*. Sole — *Br*. [23 исп.] Lenguado — *F. 4*. Lenguado de ojo chico — *Ch*. Plaice 72 — *F. 4*.

P. oblongus (Mitchill, 1815) — **Атлантический паралихт** (21).

[1 рус.] Четырехпятнистая камбала — *Пм*. [16 англ.] Four-spotted flounder — *JE*.

P. olivaceus (Temminck et Schlegel, 1846) — **Азиатский паралихт** (61).



[1 рус.] Ложный палтус — *М*. Паралихт — *ИС*. [6 болг.] Палтус, Паралихт — *W*. [9 лит.] Netìkras õtas. [16 англ.] Bastard halibut, False halibut — *S*. Flounder — *Br*. Left mouth, Olive flounder — *S*. Sole — *Br*. [21 фр.] Cardeau, Flétan — *W*. [24 португ.] Linguado, Solha 12 — *Br*. [44 кор.] Нопчхи. [45 яп.] Hirame — *S*. [50 кит.] Биму юй, Пянь коу, Юя пин, Я пин. [51 вьет.] Cá bon vi ô-liu — *ИС*.

P. patagonicus Jordan et Goss, 1886 — **Патагонский паралихт** (41).

[23 исп.] Lenguado 6 — *PB*.

P. woolmani (Jordan et Williams) Gilbert, 1897 — **Панамский паралихт** (77, 87).

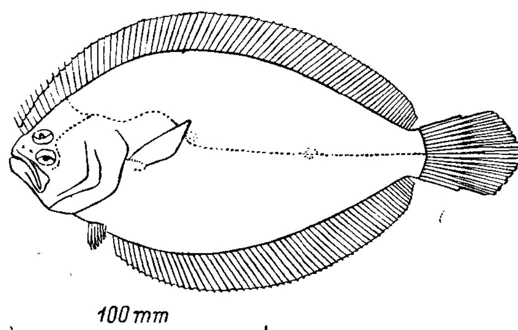
[23 исп.] Arrevés, Lenguado 13 — *SA*; 72 — *Yz*. Lenguados 6, 68 — *CARPAS*.

Paralichthys spp. — **Паралихт.**

[16 англ.] Flounder, Gulf flounder, Summer flounder — *FS*. [25 CARPAS] Lenguados — *CARPAS*.

Pseudorhombus Bleeker, 1862 — Псевдоромбы

P. arsius (Hamilton-Buchanan, 1822) — **Псевдоромб** (51, 57, 61, 71).



[16 англ.] False brill, Land jewel, Largetooth flounder — *S*. Smoothscaled brill — *H. 1*. [30 урду] Phani — *Hus*. [31 бенг.] Daanchoukha serboti, Serboti — *Hus*. [34 гудж.] Lipti — *Kulk*. [42 ар.] Khofaah 38 — *KY*. Mislak malbahr 27 — *Menon*. Mizlak-bahr 27 — *Kh*. [45 яп.] Tenjiku garei — *ИС*. [50 кит.] Дачу бань пин. [51 вьет.] Cá đành — *ИС* [52 тайск.] Baikhanun, Lin mā, Linkhūai, Linsȳa. [53 индонез.] Dapa, Dapang bilog 70 — *H. 2*. Mata-sablah, Tampar — *WB, 5*. [73 тел.] Noree-nalaka — *WI*. [77 суах.] Ulimiwangombe, Weyo 32 — *Cop. 2*. ◇ Kovshak 26 — *F. 5*. Lepti 24 — *Kulk*. Lidah, Seabelah 43 — *F. 3*.

P. cinnamoneus (Temminck et Schlegel, 1846) — **Бурый псевдоромб** (61, 71).

[45 яп.] Ganzo-hirame — *S*.

P. dupliciocellatus Regan, 1905 — **Пятнистый псевдоромб** (57, 61, 71).

[45 яп.] Me-garei — *S*.

P. javanicus (Bleeker, 1853) — **Яванский псевдоромб** (57, 61, 71).

[16 англ.] Brill — *FK*.

P. jenynsi (Bleeker, 1853) — **Австралийский псевдоромб** (57, 71).

P. oligodon (Bleeker, 1854) — **Редкозубый псевдоромб** (61).

[45 яп.] Nan'yo-grei — *S*.

P. triocellatus (Bloch et Schneider, 1801) — **Бенгальский псевдоромб** (57, 71).

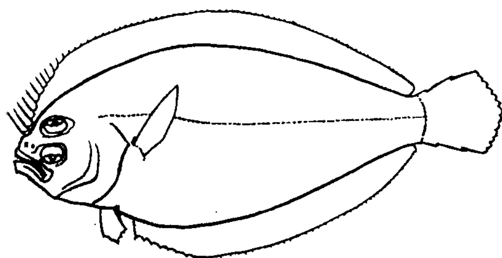
Pseudorhombus spp.: **elevatus, malayanus, quinquocellatus** — **Псевдоромб** (51, 57, 61, 71).

Syacium Ranzani, 1840 — **Сиа́ции**

S. gunteri Ginsburg, 1933 — **Сиа́ция** (31, 41).

[16 англ.] Shoal flounder — *B. 2.*

S. micrurum Ranzani, 1840 — **Короткохво́стая сиа́ция** (31, 34, 41).



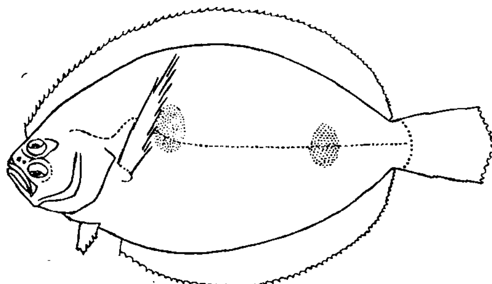
[16 англ.] Channel flounder — *B. 2.* **[21 фр.]** L'aileron 16, Sole 16 — *Rh.* **[23 исп.]** Lenguado 13 — *Mg.* **[24 португ.]** Linguado 52 — *FV.*

S. papillosum (Linné, 1758) — **Тёмная сиа́ция** (31, 41).

[16 англ.] Dusky flounder — *B. 2.* **[23 исп.]** Lenguado 13 — *Mg.*; 34 — *Dahl.*

Xystreurys Jordan et Gilbert, 1881 — **Веерохво́сты**

X. liolepis Jordan et Gilbert, 1881 — **Веерохво́ст** (77).

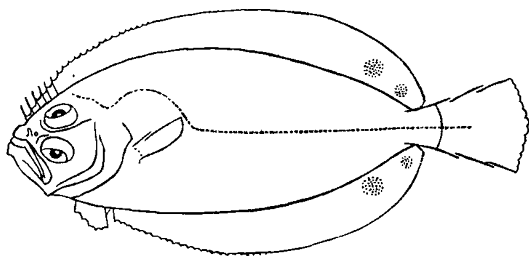


[16 англ.] Fantail flounder, Fantail halibut, F a n t a i l s o l e, Longfin sole, Longfinned flounder, True petrale — *GF.* **[23 исп.]** Lenguado, Sole 47 — *Bd.*

SCOPHTHALMIDAE — СКОФТА́ЛЬМОВЫЕ, РО́МБОВЫЕ

Lepidorhombus Günther, 1862 — **Мегри́мы**

L. boscii (Risso, 1810) — **Пятни́стый мегри́м** — *M.* (27, 34, 37).



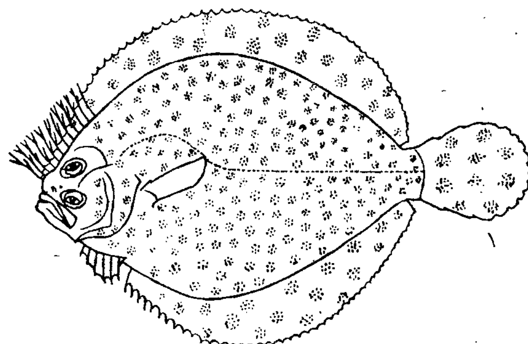
[16 англ.] Four-spotted scaldfish — *C.* **[22 ит.]** Romba quatrocchii — *C.* **[23 исп.]** Gallo — *C.*

L. whiffiagonis (Walbaum, 1792) — **Мегри́м** — *M.* (27, 37).

[3 польск.] Smuklica — *NF.* **[11 дат.]** Glashvarre — *C.* **[12 швед.]** Glasvar — *NF.* **[13 норв.]** Glasflyndre — *Hk.* Glasshvarr — *Anon., 1941.* **[14 исл.]** G l a s h v a r r e, Stórkjafta — *NF.* **[16 англ.]** Flounder — *Br.* Gailfluke — *Hk.* M e g r i m — *NF.* Sail-Fluke — *P.* Sole — *Br.* W h i f f — *NF.* **[17 нем.]** Blendung, Flugelbutt, S c h e e f s n u t — *NF.* **[18 гол.]** Dunne Scharretong, Scharretong — *P.* S c h a r t o n g — *NF.* Steenschulle — *P.* **[20 флам.]** Dunne Scharretong — *L.* **[21 фр.]** Calimande — *P.* C a r d i n e — *NF.* Limandelle, Mère des Soles — *P.* **[22 ит.]** Rombo giallo — *C.* **[23 исп.]** Capella, Fletana, G a l l o, Guepella, Lanzón 31, Lliseria, Ogito, Ojitos, Ollarra, Pelaya bruixa, Qepella, Rapante — *L.* **[24 португ.]** A r r e i r o — *C.* Linguado 12 — *Br.* Pregado — *C.* Solha 12 — *Br.*

Lophopsetta Gill, 1862 — **Лофопсе́ты**

L. maculata (Mitchill, 1814) [Scophthalmus aquosus (Mitchill, 1915)] — **Лофопсе́та** (21).



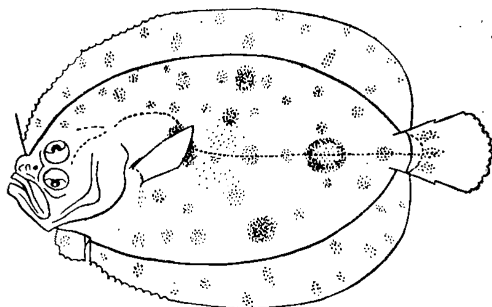
[1 рус.] Песчаная камбала — *Пм.* **[16 англ.]** Windowpane — *JE.*

Phrynorhombus Günther, 1862 — **То́пкно́ты**

HPh. **norvegicus** (Günther, 1861) [Scophthalmus norvegicus (Günther, 1861)] — **Норве́жский то́пкно́т** (27).

[1 рус.] Норвежская карликовая камбала — *А. 1.* Норвежский скофтальмус — *Кн. 2.* **[3 польск.]** Norweski turbotek — *Dem.* **[9 лит.]** Norvegijos plekšne nykštùkas. **[11 дат.]** Lille varre — *Hk.* **[12 швед.]** Småhvarf — *Hk.* **[13 норв.]** Smaavar — *Hk.* **[16 англ.]** Norway topknot — *Hk.* N o r w e g i a n t o p k n o t — *C.* **[17 нем.]** Norwegischer Zwergbutt — *GF.*

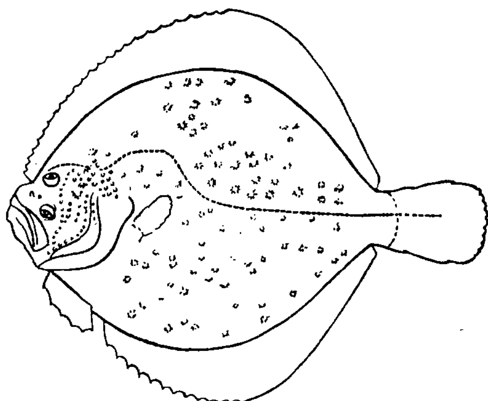
Ph. regius (Bonnaterre, 1788) — **То́пкно́т** (27, 37).



[3 польск.] Plamisty turbotek — *AR.* **[12 швед.]** Rissos hvarf — *Hk.* **[16 англ.]** E c k s t r ö m ' s t o p k n o t — *C.* One-spotted topknot — *Hk.* **[17 нем.]** Einfleckige Scholle — *C.* Südlicher Zwergbutt — *GT.* **[21 фр.]** Turbot unimaculé — *Hk.* **[22 ит.]** Rombo peloso — *C.* **[23 исп.]** Pelaya miseres — *C.*

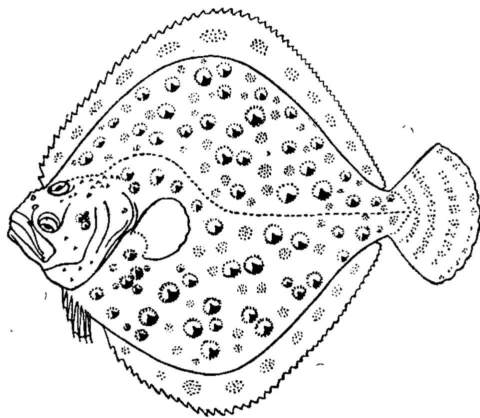
Psetta Swainson, 1839 — **Псе́тты, Калка́ны**

P. maeotica (Pallas, 1811) [Rhombus maeoticus (Pallas, 1811); Scophthalmus maeoticus (Pallas, 1811)] — **Калка́н** — *Кн. 1* (37).



[1 рус.] Азовский ромб — *АН.* Калкан-балык — *АН.*; *ЖЖ.* Камбала — *Сл.* Черноморская камбала — *Св. 3.* Черноморский калкан — *ГН.* **[2 укр.]** Калкан — *Вн.* **[6 болг.]** Калкан, Черноморски калкан — *St.* **[16 англ.]** Bastard halibut, Blacksea turbot — *W.* **[17 нем.]** Glattbutt — *GT.* Schwarzmeersteinbut — *W.* **[26 рум.]** Calcan — *Băn.* **[41 тур.]** Calcan b. — *Bi.*

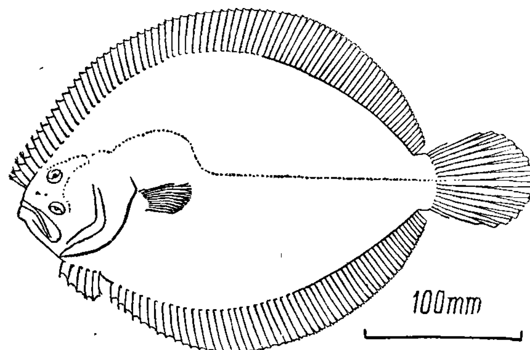
P. maxima (Linné, 1758) [Rhombus maximus (Linné, 1758); Scophthalmus maximus (Linné, 1758)] — **Тюрбо́** — *Кн. 2* (27, 37).



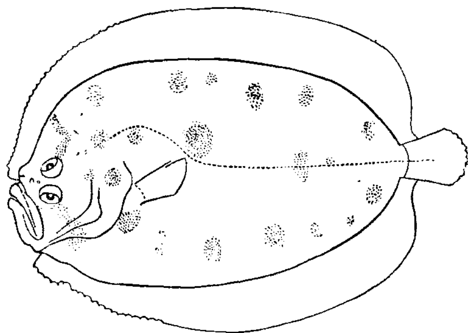
[1 рус.] Большой ромб — *ГН.* Ботус — *Кн. 2.* Малой палтус, Пильвина, Ромб, Ромбическая камбала — *Оз.* Ромбус — *Кн. 2*; *АН.* **[3 польск.]** Skarp — *NF.* Turbot — *AR.* **[3 болг.]** Калкан европейски — *W.* **[7 серб.-хорв.]** Buturac, Draganje, Iver, Oblič, Oblić, Obliš, Obliš veliki, Plat, Platek, Rubac, Rumb, Rumbac, Rumbač, Zvjezdaš — *Hr.* **[8 латыш.]** A k m e ņ p l e k s t e, Ate, Kamba, Kamma — *Lm.* **[10 греч.]** Kalkáni, Rhombos, Syax — *L.* **[11 дат.]** Pighvarre — *NF.* **[12 швед.]** Piggvar — *NF.* **[13 норв.]** Pigghvarr, Pigrav — *NF.* **[14 исл.]** Sandhverfa — *NF.* **[15 фарер.]** Hvasskvoysa — *ICES.* **[16 англ.]** Flounder, Sole — *Br.* T u r b o t — *NF.* **[17 нем.]** Dornbutter — *L.* Schwarzmeersteinbutt — *Feur. 1.* S t e i n b u t t — *NF.* **[18 гол.]** T a r b o t — *NG.* Terrebut — *P.* **[21 фр.]** Barbue — *L.* Turbot — *NF.* Turbotin — *P.* **[22 ит.]** Rombo, Rombo chiodato, Rombo grande, Rombo maggiore — *PS.* **[23 исп.]** Rodaballo — *NF.* **[24 португ.]** Clérigo — *L.* Linguado 12 — *Br.* Parracho, Pragado — *NF.* Remol — *L.* Rodovalho — *N.* Solha — *L.*; 12 — *Br.* **[26 рум.]** Calcan — *W.* **[38 фин.]** Piikkikampela — *Brof.* **[41 тур.]** Kalkan b. — *Dev.* Lkars 46 — *Bi.* **[42 ар.]** Sole 61 — *Far.* ◇ Barbum imperial 44 — *L.* Barbüa Монако — *Bi.* Ridaballo, Rombo 2, Rovagallo 46, Sardaich, Syaki 67 — *L.*

Scophthalmus Rafinesque, 1810 — **Ро́мбы**

S. (Rhombus) rhombus (Linné, 1758) — **Гла́дкий ромб** — *ЖЖ* (27, 37).



[1 рус.] Бриль — *ЖЖ*. Калкан — *Кн. 1*. Камбала — *Сл*. Ромб — *М*. Скофтальмус — *Кн. 2*. [2 укр.] Калкан гладкий — *Тр*. [3 польск.] Nagład — *AR*. [6 болг.] Калкан — *Др*. Средиземноморски калкан — *St*. [9 лит.] Glotnusis rombas. [10 греч.] Kalkani — *L*. Rombospissi — *Bi* [11 дат.] Slethvarre — *NF*. [12 швед.] Slätvar — *NF*. [13 норв.] Slettvarr — *NF*. [16 англ.] Brill — *NF*. [17 нем.] Glattbutt — *NF*. Kleist — *C*. Tarbutt — *NF*. [18 гол.] G r i e t — *NG*. Kaan, Snoever — *P*. [20 флам.] Griet — *NF*. [21 фр.] Barbue — *NF*. [22 ит.] Rombo liscio — *PS*. [23 исп.] Rapante — *L*. Rémol — *C*. Rodaballo — *NF*. [24 португ.] Clérigo, R o d o v a l h o — *N*. [26 рум.] Calcan mic — *Băn*. [41 тур.] Çivisiz kalkan, Dişikalkan b. — *Nb*. [42 ар.] Lkarš 46, Sidi moussa 67 — *Bi*. Sole 51 — *Far*. ◇ Barbüa Монако, Partun 44 — *Bi*.



[3 польск.] Ptera — *AR*. [11 дат.] Hårhvarre — *C*. Laaden Hvarre — *NF*. [12 швед.] Bergvar — *NF*. [13 норв.] Bergvar — *NF*. [16 англ.] Bloch's topknot, Common topknot — *P*. T o p k n o t — *NF*. [17 нем.] Müllers Zwergbutt — *GT*. [18 гол.] Gevlekte Griet — *NG*. [21 фр.] Sole des roches, T a r g e u r — *P*. [23 исп.] Rapeta — *NF*. [24 португ.] Rodovalho — *NF*.

Zeugopterus Gottsche, 1835 — Пятни́стые то́пкно́ты

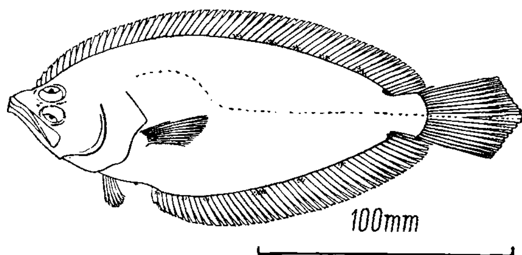
Z. punctatus (Bloch, 1787) — **Пятни́стый то́пкно́т** (27).

CITHARIDAE — ЦИТА́РОВЫЕ

Citharoides Hubbs, 1915 — Цитаро́иды

C. macrolepidotus Hubbs, 1915 (Brachypleurops axillaris Fowler, 1934) — **Цитаро́ид** (61, 71).

[45 яп.] Koke-birame — *S*.



Citharus Artedi, 1793 in Röse, 1793 (Eucitharus Gill, 1889) — Цита́ры

C. macrolepidotus (Bloch, 1787) [C. linguatula (Linné, 1758)] — **Цита́ра** (34, 37).

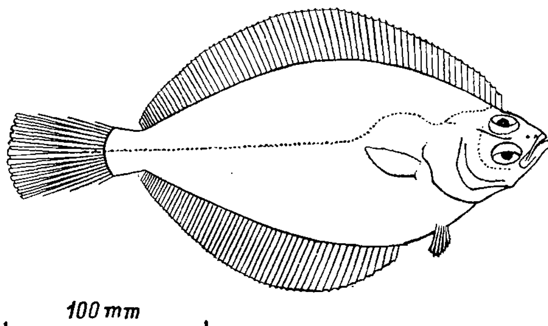
[7 серб.-хорв.] Patarall, Platušica — *L*. [10 греч.] Glossáki — *Bi*. [16 англ.] Spotted flounder — *C*. [17 нем.] Cinflossige Scholle, Gross-chuppige Scholle — *L*. [21 фр.] Fausse limande — *C*. Pétro, Prêtre — *L*. [22 ит.] Linguattola — *C*. Pataraccia, Suaccia commune — *L*. [23 исп.] Capella, Lenguado, Lingulaca, Llenguado, Palaya rosa, Pelay, Pelaya, Pelaya rosa, Pelna, Peluda, Pelut, Remol — *L*. S o l l e t a — *C*: [24 португ.] Capella, Peluda — *L*. [41 тур.] Pisi b. — *Nb*. [42 ар.] Balay 67, Balaya 46 — *Bi*. [43 иврит] Qatros — *Bi*.

PLEURONECTIDAE — КА́МБАЛОВЫЕ

Acanthopsetta Schmidt, 1904 — Колю́чие ка́мбалы, Акантопсе́тты

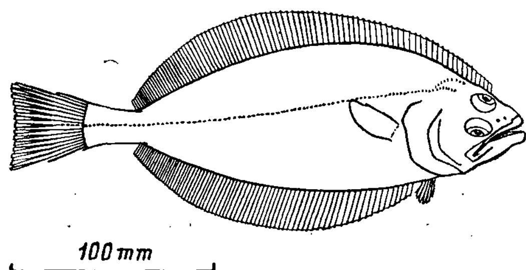
A. nadeshnyi Schmidt, 1904 — **Колю́чая ка́мбала** — *ИС* (61).

[1 рус.] Камбала Надежного — *ИС*. [16 англ.] Sea lyeye plaice — *S*. [17 нем.] Stachelscholle — *Feur. 1*. [44 кор.] Икачжэми. [45 яп.] Urokome-garei — *S*. [51 вьет.] Cá bon Nađe — *ИС*.



Atherestes Jordan et Gilbert, 1881 — Стрелозу́бые па́лтусы

A. evermanni Jordan et Starks, 1904 — **Азиа́тский стрелозу́бый па́лтус** — *ИС* (61).



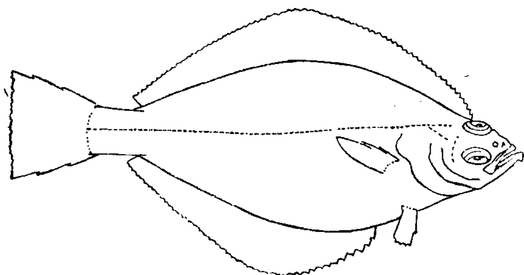
[1 рус.] Стрелозубый палтус — *ИС*. [9 лит.] Amérikos ōtas. [16 англ.] Arrowtooth flounder, Arrowtoothed halibut — *S*. Asiatic arrowtooth paltus — *Ф. 1*. Kamchatka flounder — *B. 2*. Turbot — *S*. [17 нем.] Asiatischer Pfeilzahnhecht — *Feur 1*. Pfeilzahn-heilbut — *DMD*. [21 фр.] Flétan du Pacifique — *ВНИРО*. [41 тур.] Gümüş — *DMD*. [44 кор.] Кирым качжэми. [45 яп.] Abura-garei — *S*. [50 кит.] Айши гоучы де. [51 вьет.] Cá bo·n răng móc — *ИС*.

A. stomias (Jordan et Gilbert, 1881) — **Америка́нский стрелозу́бый па́лтус** — *ГН* (67, 77).

[1 рус.] Стрелозубый палтус — *М*. [9 лит.] Ãzijos otas. [16 англ.] American arrowtooth — *Ф. 1*. Arrowtooth flounder — *B. 2*. Arrowtooth halibut, Arrowtoothed sole, French sole — *GF*. Longjawed flounder — *Ф. 1*. Turbot — *GF*. [17 нем.] Amerikanischer Pfeilzahnhecht — *Feur. 1*. [21 фр.] Flétan à dents crochues — *DMD*. [45 яп.] Arasuka-abura-garei — *OK*.

Cleisthenes Jordan et Starks, 1904 — Остроголо́вые ка́мбалы

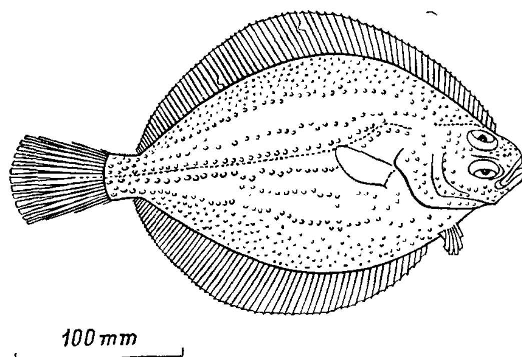
C. herzensteini (Schmidt, 1904) (? C. pinetorum Jordan et Starks, 1904) — **Остроголо́вая ка́мбала** — *ИС* (61).



[1 рус.] Камбала Герценштейна — *ИС*. [16 англ.] Plaice — *ИС*. [17 нем.] Spitzkopfscholle — *Feur. 1*. [44 кор.] Сохати — *ИС*. [50 кит.] Гаоянь де, Дацзуй, Хэши гаоянь де, Чанбо. [51 вьет.] Cá bo·n Hécden — *ИС*.

Clidoderma Bleeker, 1862 — Борода́вчатые ка́мбалы

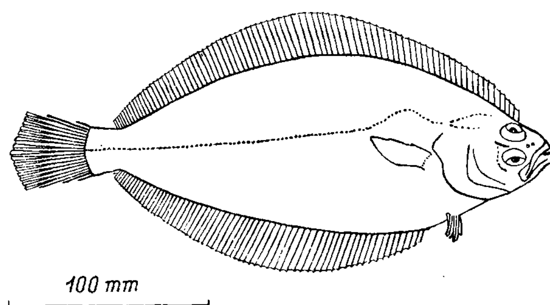
C. asperrimum (Temminck et Schlegel, 1846) — **Борода́вчатая ка́мбала** — *ИС* (61).



[16 англ.] Roghskin sole — *S* Roughscale sole — *Ф. 1*. [44 кор.] Санъ о качжэми. [45 яп.] Same-garei — *S*. [50 кит.] Цулиде, Ша де. [51 вьет.] Cá bo·n nhám — *ИС*.

Eopsetta Jordan et Goss, 1887 — Эопсе́тты

E. grigorjewi (Herzenstein, 1891) [Xistrias grigorjewi (Herzenstein, 1891)] — **Дальневосто́чная эопсе́тта, Ка́мбала Григо́рьева** — *ИС*.



[16 англ.] Shothole halibut — *S*. Shotted halibut — *ИС*. [44 кор.] Польрэ качжэми. [45 яп.] Mushi-garei — *S*. [50 кит.] Гэши чун де, Чжэн де, Чун де. [51 вьет.] Cá bo·n go· rigo — *ИС*.

E. jordani (Lockington, 1880) — **Калифорни́йская эопсе́тта** (67, 77).

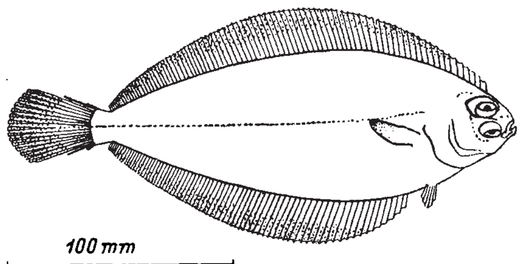
[16 англ.] Brill, California sole, English sole, Jordan's flounder — *GF*. Petrale sole — *B. 2*. Round-nosed sole — *GF*. [45 яп.] Uma-garei — *Ф. 1*.

Glyptocephalus Gottsche, 1835 — Длинные камбалы

G. cynoglossus (Linné, 1758) (Pleuronectes cynoglossus Linné, 1758) — **Атлантическая длинная камбала** — *ВНИРО* (21, 27).

[1 рус.] Длинная камбала, Красная камбала — *А. 1.* **[3 польск.]** Szkarłacica — *AR.* **[11 дат.]** Skaerising — *C.* **[12 швед.]** Judetunga, Mareflundra — *L.* Rödtunga — *C.* **[13 норв.]** Mareflyndre, Smørflyndre — *C.* **[15 фарер.]** Lálla — *ICES.* **[16 англ.]** Flounder — *Br.* Gray sole — *Пм.* Pole flounder — *W.* Pole-dab — *L.* Witch — *C.* Witch flounder — *В. 2.* **[17 нем.]** Rotzunge — *W.* **[18 гол.]** Witje — *C.* **[21 фр.]** Cynoglosse, Flet — *ВНИРО.* Plie cynoglosse — *C.* Plie grise 30 — *Lg.* Plie sole, Sole grise — *ВНИРО.* **[23 исп.]** Mando — *C.* Mendo, Ninguno — *L.* **[24 португ.]** Lingua — *C.* Linguado, Solha 12 — *Br.* **[38 фин.]** Mustaerainen — *L.*

G. stelleri (Schmidt, 1903) — **Дальневосточная длинная камбала** (61).



[1 рус.] Длинная камбала, Малорот Стеллера, Малоротая камбала — *ИС.* Малоротая камбала Стеллера — *Ф. 1.* **[16 англ.]** Korean flounder — *S.* **[44 кор.]** Енъ качжэми, Кирым качжэми. **[45 яп.]** Hireguro — *S.* Hire-guro-garei, Nameta-garei — *Ф. 1.* **[51 вьет.]** Cá bo·n dái — *ИС.*

G. zachirus Lockington, 1879 — **Длиннопёрая длинная камбала** (61, 67).

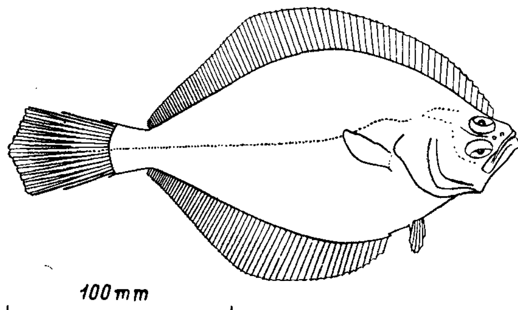
[1 рус.] Длинноперая малоротая камбала — *Ф. 1.* **[16 англ.]** Flounder — *Br.* Long-finned sole — *GF.* Rex sole — *В. 2.* Witch sole — *GF.* **[45 яп.]** Hirenaga-nameta — *OK.*

Hippoglossoides Gottsche, 1835 — Палтусовидные камбалы

H. dubius Schmidt, 1904 — **Япономорская палтусовидная камбала** — *ИС* (61).

[1 рус.] Палтусовидная камбала — *М.* Южная палтусовидная камбала — *ИС.* **[16 англ.]** Flathead flounder — *S.* Flathead sole, Flounder — *Br.* Red flounder — *S.* Red halibut, Sole — *Br.* **[24 португ.]** Linguado, Solha 12 — *Br.* **[44 кор.]** Пулькын качжэми. **[45 яп.]** Aka-garei — *S.* **[50 кит.]** Чи де. **[51 вьет.]** Cá bon đỏ — *ИС.*

H. elassodon Jordan et Gilbert, 1881 — **Узкозубая палтусовидная камбала** (61, 67).



[1 рус.] Охотоморская палтусовидная камбала — *ЖЖ*; *ПО.* Северная палтусовидная камбала — *ИС.* **[16 англ.]** Cigarette paper — *Ф. 1.* Flathed flounder — *В. 1.* Flathead sole — *В. 2.* Halibut like flounder, Paper sole — *Ф. 1.* **[17 нем.]** Heilbuttscholle — *GT.* **[44 кор.]** Пульк качжэми. **[45 яп.]** Uma-garei — *OK.* **[51 вьет.]** Cá bo·n đầu dẹp — *ИС.*

H. platessoides limandoides (Bloch, 1787) [Drepanopsetta platessoides limandoides (Bloch, 1787)] — **Европейская палтусовидная камбала** (27).

[1 рус.] Ерш, Камбала-ерш — *А. 1.* **[11 дат.]** Håising — *C.* **[12 швед.]** Lerskädda — *C.* **[13 норв.]** Gapeflyndre — *C.* **[16 англ.]** American plaice — *ВНИРО.* Long rough dab — *C.* Rough Dab — *P.* Sand-dab — *ВНИРО.* **[17 нем.]** Doggerscharbe, Rauhe Schabre — *C.* Rauhe Scholle, Unechte Kliesche — *Feur. 1.* **[18 гол.]** Lange Schar — *NG.* Scheeve muule, Schotsche Schol — *P.* **[20 флам.]** Lange Schar — *NF.* **[21 фр.]** Balai — *NF.* Fausse Sole — *P.* Faux flétan — *C.* Limande, Plie canadienne — *ВНИРО.* Sole d'Écosse — *P.* **[23 исп.]** Platija americana — *C.* **[24 португ.]** Linguado, Solha 12 — *Br.* **[38 фин.]** Liejukampela — *NF.* **[39 эст.]** Karelest.

H. platessoides platessoides (Fabricius, 1780) — **Западноатлантическая палтусовидная камбала** (21).

[1 рус.] Дрепанопсетта, Ерш, Камбала-ерш — *Кн. 2*; *ГН.* **[3 польск.]** Niegładzica — *Dem.* **[11 дат.]** Håising — *NF.* **[12 швед.]** Lehrflundra — *Hk.* Lerskädda — *NF.* **[13 норв.]** Gapeflyndre — *NF.* Lerflyndre — *Hk.* **[14 исл.]** Grálúda — *Saem.* Skrapkoli — *NF.* Svartapraka — *Saem.* **[16 англ.]** American plaice — *В. 2.* Black back — *Br.* Canadian plaice — *LHM.* Dab — *FS.* Flounder — *Br.* Long rough Dab — *C.* Plaice — *M.* Plaice dab — *Br.* Sand dab — *JE.* Sea dab — *FS.* Sole — *Br.* **[17 нем.]** Falsche Zunge — *Hk.* Rauche Scharbe — *NF.* Rauhe Scholle — *Hk.*

H. robustus Gill et Townsend, 1897 — **Северная палтусовидная камбала** — *Ф. 1* (18, 61, 67).

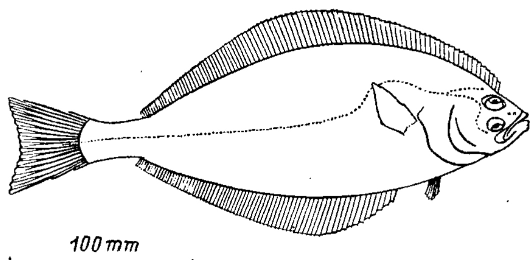
[16 англ.] Bering flounder — *В. 2.* **[21 фр.]** Plie de Bering 30 — *LHM.* **[45 яп.]** Doro-garei — *Ф. 1.*

Hippoglossus Cuvier, 1817 — Па́лтусы

H. hippoglossus (Linné, 1758) — **Па́лтус** — *Оз.* (21, 27).

[1 рус.] Атлантический палтус — *А. 1.* Белокорый палтус — *ГН.* Гиппоглос, Камбала — *Оз.* Обыкновенный палтус — *АН; ГН.* Окошковая камбала, Священная камбала — *Лов.* **[3 польск.]** H a l i b u t — *AR.* Halibut biały — *W.* Kulbak — *Dem.* **[6 болг.]** Палтус обикновен — *W.* **[10 греч.]** Hippóglossa — *Bi.* **[11 дат.]** Helleflynder — *NF.* **[12 швед.]** Grönlands hölleflundra — *Mela.* Hälleflundra — *C.* Helgeflundra — *Hk.* **[13 норв.]** Kveite — *NG.* **[14 исл.]** Flydra, Heilagfiski, Luda, Spraka — *Saem.* **[15 фарер.]** Kalvi — *ICES.* **[16 англ.]** A t l a n t i c h a l i b u t — *B. 2.* Greenland halibut *Saem.* H a l i b u t — *C.* **[17 нем.]** A t l a n t i s c h e r H e i l b u t t — *GT.* H e i l b u t t — *NF.* Heiler heilbutt — *Feur.* *1.* Pferdezunge, Riesenscholle — *Feur. 1.* Weisser Heilbutt — *W.* **[18 гол.]** H e i l b o t — *NF.* Helbot — *Hk.* Helebut — *P.* **[21 фр.]** Flétan — *C.* Flétan atlantique 30 — *Lg.* Halibut — *Bi.* Heilbotte — *P.* **[23 исп.]** Fletán, Halibut — *C.* **[24 португ.]** Alabote — *C.*; 12 — *Br.* **[26 рум.]** Halibut — *W.* **[38 фин.]** Grönlannian pallas — *Mela.* Ruijan pallas — *Hk.* **[39 эст.]** H i i d l e s t, Paltus. ◇ Halibatt 44 — *Bi.*

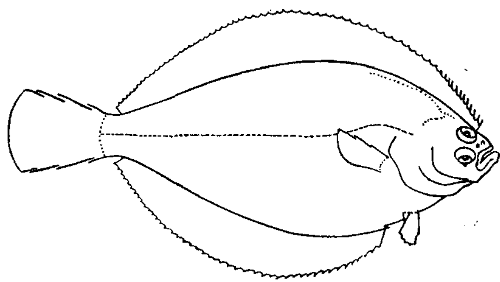
H. stenolepis Schmidt, 1904 — **Тихоокеа́нский па́лтус** — *ИС* (61, 67).



[1 рус.] Белокорый палтус — *ИС.* Тихоокеанский белокорый палтус — *А. 1.* **[13 норв.]** Kveite — *DMD.* **[16 англ.]** Alabato, Genuine halibut, Halibut, Northern halibut — *GF.* P a c i f i c h a l i b u t — *B. 2.* Real halibut — *GF.* **[17 нем.]** Pazifischer Heilbutt — *GT.* **[18 гол.]** Heilbot — *DMD.* **[21 фр.]** Flétán du Pacifique — *DMD.* **[22 ит.]** Halibut del pacifico — *DMD.* **[23 исп.]** Halibut del pacifico — *DMD.* **[24 португ.]** Alabote — *DMD.* **[45 яп.]** Ohyō — *OK.* **[51 вьет.]** Cá bo'n Thái binh du'o'ng — *ИС.*

Isopsetta Lockington, 1882 — Изопсе́ты

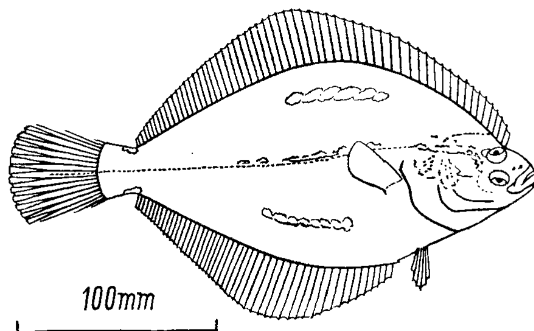
I. isolepis (Lockington, 1881) — **Изопсе́та** (67, 77).



[16 англ.] Butter sole — *B. 2.*

Kareius Jordan et Snyder, 1901 — Двухцве́тные ка́мбалы

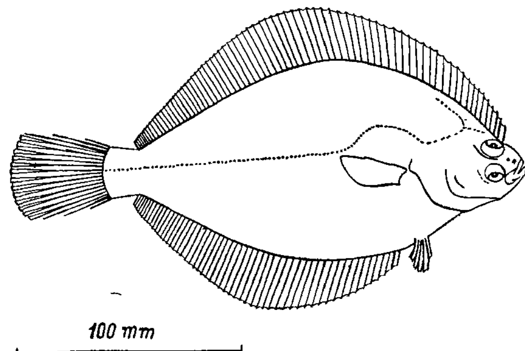
K. bicoloratus (Basilewsky, 1855) — **Двухцве́тная ка́мбала** — *ИС* (61).



[16 англ.] Hard-swelling dab, Stone-flounder — *S.* **[44 кор.]** Толь качжэми. **[45 яп.]** Ishi-gareii — *S.* **[51 вьет.]** Cá bo'n hai màu — *ИС.*

Lepidopsetta Gill, 1864 — Двухлине́йные ка́мбалы

L. bilineata (Ayres, 1854) — **Двухлине́йная ка́мбала** — *ИС* (61, 67).



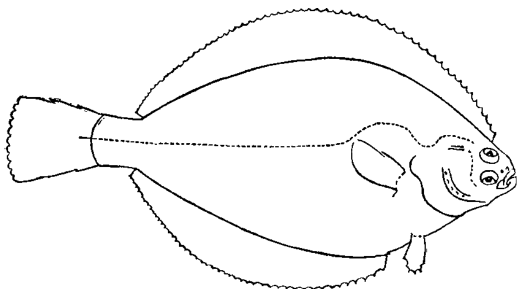
[1 рус.] Белобрюхая камбала — *А. 1.* Северная двухлинейная камбала — *ПО.* **[9 лит.]** Šiaurinė dvijuõstė plėkšnė. **[16 англ.]** Broadfin sole, Doublelined flounder, Flounder, Gravel sole — *GF.* Rock flounder — *ИС.* R o c k s o l e — *B. 2.* Roughback sole, Sole — *GF.* White bellied flounder — *S.* **[21 фр.]** Sole du Pacifique — *ВНИРО.* **[44 кор.]** Санъчхыксон качжэми. **[45 яп.]** Asaba garei — *Ok.* Korimoshi-garei, Shuumushu-garei — *S.* **[51 вьет.]** Cá bo'n hai chi — *ИС.*

L. mochigarei Snyder, 1911 — **Ю́жная двухлине́йная ка́мбала** — *ЖЖ* (61).

[1 рус.] Белобрюхая камбала — *ИС.* **[9 лит.]** Pietlinė dvijuõstė plėkšnė. **[16 англ.]** Dusky sole — *S.* **[44 кор.]** Санъчхыксон качжэми, Ссополь о. **[45 яп.]** Asaba-garei — *S.* **[50 кит.]** Тянь цзи янь, Ц и н д е. **[51 вьет.]** Cá bo'n xanh — *ИС.*

Limanda Gottsche, 1835 — Лима́нды

L. aspera (Pallas, 1811) — **Желтопёрая лима́нда** (61, 67).



[1 рус.] Желтопёрая камбала — *ЖЖ*. Камбала-червонец — *ИС*. Колючая камбала — *АН*. Колючая лиманда — *СЛ*. Червонец — *ГН*. **[9 лит.]** Geltonpelėkė plėkšnė. **[16 англ.]** Alaska dab — *Ok*. Mud dab — *B. 1*. Northern sole — *Ok*. Yellowfin sole — *B. 2*. **[17 нем.]** Dukatenfisch — *Feur. 1*. **[44 кор.]** Чжасэктти качжэми. **[45 яп.]** Rosuke garei — *ИС*. Kogane-garei — *OK*. **[51 вьет.]** Cá bo.n vây váng — *ИС*.

L. ferruginea (Storer, 1839) — **Желтохво́стая лима́нда** (21).

[1 рус.] Желтохвостая камбала — *М*. Лиманда — *Пм*. **[9 лит.]** Rud óji plėkšnė. **[16 англ.]** Dab — *Br*. Rusty dab — *B. 1*. Sand dab, Sole — *Br*. Yellowfin sole — *S*. Yellowtail flounder — *B. 2*. **[21 фр.]** Limande à queue jaune 30 — *Lg*.

L. herzensteini Jordan et Snyder, 1901 — **Желтополо́сая лима́нда** (61).

[1 рус.] Желтополосая камбала — *М*. Лиманда Герценштейна — *ИС*. **[16 англ.]** Brown sole — *S*. Dab — *M*. Flounder sole — *Br*. Yellowbanded flounder — *S*. **[44 кор.]** Чжам качжэми. **[45 яп.]** Ma-garei — *S*. **[50 кит.]** Сяоцзуй, Хуангай, Хэши хуангай де, Цзяньваэнь хуангай де, Шабань. **[51 вьет.]** Cá bo·n giải váng — *ИС*.

L. limanda (Linné, 1758) — **Лима́нда** — *Тер*. (27).

[1 рус.] Ерш сев. — *Кн. 2*. Ершоватка — *А. 1; ЖЖ*. Камбала-ершоватка — *П*. **[3 польск.]** Zimnica — *AR*. **[6 болг.]** Лиманда, Писия атлантическа — *W*. **[8 латыш.]** Gludā limanda — *Lm*. **[9 лит.]** Plėkšne-pugžlys. **[11 дат.]** Ising, Slette — *C*. **[12 швед.]** Sandflundre — *L*. Sandskädda — *C.; L*. **[13 норв.]** Sandflyndre — *Anon, 1941*. **[15 фарер.]** Sandsprøka — *ICES*. **[16 англ.]** Common Dab, Dab — *Dan*. Dab sole, Sanddab — *W*. **[17 нем.]** Kliesche — *C*. Platen — *L*. Scharbe — *W*. **[18 гол.]** Ruwe Schol, Schar, Scharretje, Scholle, Schulletje — *P*. **[20 флам.]** Shar — *L*. **[21 фр.]** Lengua — *W*. Limande — *C*. Limande commune — *W*. Ollaira — *L*. **[23 исп.]** Lengua, Limanda nórdica — *C*. Ollara, Pedas — *L*. **[26 рум.]** Limandă — *W*. **[38 фин.]** Hietakampela — *L*. **[39 эст.]** Soomuslest.

L. punctatissima proboscidea Gilbert, 1895 — **Хо́ботная ка́мбала** — *А. 1* (61, 67).

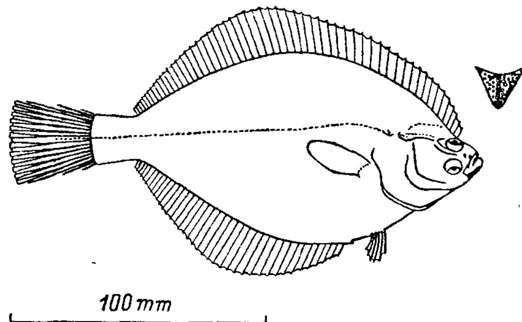
[16 англ.] Longhead dab — *B. 2*.

L. punctatissima punctatissima (Steindachner, 1879) — **Длинноры́лая лима́нда** — *Тар*. (61).

[1 рус.] Длиннорылая желтобрюхая лиманда — *ИС*. Длиннорылая желтополосая лиманда — *Тар*. Длиннорылая камбала — *ПО; ЖЖ* **[9 лит.]** Ilgasnūke plekšnė. **[16 англ.]** Longsnout flounder, Sand flounder — *S*. Snout sole — *OK*. **[17 нем.]** Gelbgestreifte Kliesche — *Feur. 1*. **[21 фр.]** Sole de Nouvelle Zélande — *ВНИРО*. **[44 кор.]** Сонъкэ качжэми. **[45 яп.]** Hanagarei, Ran-garei, Suna-garei — *S*. **[51 вьет.]** Cá bo·n vòi — *ИС*.

Liopsetta Gill, 1864 — **Поля́рные ка́мбалы**

L. glacialis (Pallas, 1776) — **Поля́рная ка́мбала** — *АН* (18, 27, 61, 67).



[1 рус.] Баренцевоморская полярная камбала, Карская полярная камбала, Няшная камбала 9, Полосатая полярная камбала — *А. 1*. **[3 польск.]** Lodzica — *W*. **[6 болг.]** Писия полярна — *W*. **[9 лит.]** Poliārinė plėkšnė. **[16 англ.]** Arctic flounder — *B. 2*. Christmas flounder — *W*. Polar flounder — *Ф. 1*. **[17 нем.]** Polarscholle — *GT*. **[21 фр.]** Flet — *W*. Plie arctique 30 — *LHM*. **[26 рум.]** Cambulă de Arctică — *W*. **[51 вьет.]** Cá bo·n cụ·c — *ИС*.

L. obscura (Herzenstein, 1891) — **Тёмная поля́рная ка́мбала** — *ЖЖ* (61).

[1 рус.] Темная камбала — *ИС*. **[9 лит.]** Tamsióji plėkšnė. **[16 англ.]** Black plaice, Dark colored flounder — *S*. **[44 кор.]** Комын качжэми. **[45 яп.]** Kurogarei — *S*. **[50 кит.]** Гуан де. **[51 вьет.]** Cá bo·n tối — *ИС*.

L. pinnifasciata (Kner, 1870) — **Полоса́тая поля́рная ка́мбала** — *ЖЖ* (61).

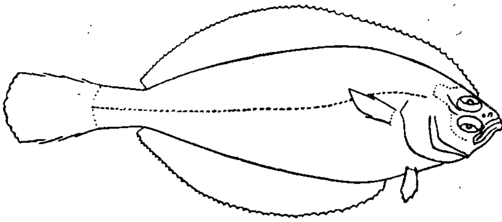
[1 рус.] Дальневосточная гладкая камбала, Полосатая камбала — *ИС*. **[9 лит.]** Druželtoji plėkšnė. **[16 англ.]** Barfin plaice, Dogarei — *S*. **[51 вьет.]** Cá bo·n Viễn đông — *ИС*.

L. putnami (Gill, 1864) — **Гла́дкая поля́рная ка́мбала** (21).

[1 рус.] Гологоловая камбала — *ВНИРО*. Полярная камбала — *Пм*. [9 лит.] Glotniòji plẽkšnė. [16 англ.] Eel-black flounder, Flounder — *Br*. S m o o t h f l o u n d e r — *B*. *2*. Smoothback flounder — *Br*. [21 фр.] Plie lisse 30 — *Lg*. Plie noire — *ВНИРО*.

Lyopsetta Jordan et Goss, 1887 — Орегóнские кáмбалы

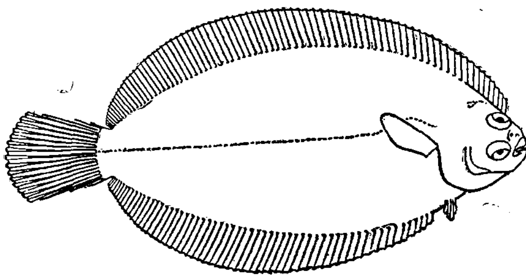
L. exilis (Jordan et Gilbert, 1881) — **Орегóнская кáмбала** (67, 77).



[16 англ.] Slender sole — *B*. *2*.

Microstomus Gottsche, 1835 — Малорóтые кáмбалы, Малорóты

M. achne (Jordan et Starks, 1904) — **Дальневостóчная малорóтая кáмбала** (61).



[1 рус.] Малоротая камбала — *ИС*. [16 англ.] Old woman flounder, Slime flounder — *S*. [44 кор.] Рены качжэми. [45 яп.] Baba-garei, Nameta-garei — *S*. [50 кит.] Сяоцзуй ю бянь, Ю де [51 вьет.] Cá bo'n mõm nho' — *ИС*.

M. kitt (Walbaum, 1792) [M. microcephalus (Donovan, 1803)] — **Европéйская малорóтая кáмбала** (27).

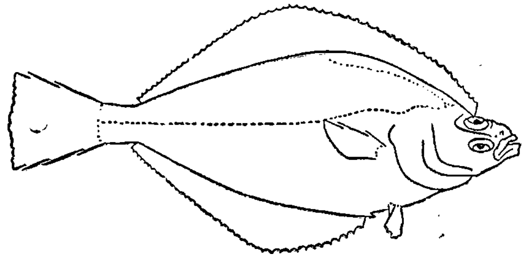
[1 рус.] Малоголовая камбала — *Кн*. *2*. Малоротая камбала — *ЖЖ*. [3 польск.] Złocica — *AR*. [10 греч.] Chomatida — *DMD*. [11 дат.] Rødtunge — *C*. [12 швед.] Bergskädda, Bergtunga — *C*. [13 норв.] Lomre — *C*. [14 исл.] Pykkvalúra — *DMD*. [15 фарер.] Tunga — *ICES*. [16 англ.] Lemon dab, L e m o n s o l e — *Dan*. Smearr-dab — *JE*. [17 нем.] Kleinköpfige Scholle, Limande — *GT*. Rotzunge — *C*. [18 гол.] Steenschol — *P*. T o n g s c h a r — *NG*. [20 флам.] Tongschar — *L*. [21 фр.] Sole limande — *P*. [22 ит.] Sogliola limanda — *DMD*. [23 исп.] Mendo limón — *C*. [24 португ.] Rodovalho — *C*. [38 фин.] Paksunuulinen — *L*.

M. pacificus (Lockington, 1879) — **Восточнотихоокеáнская малорóтая кáмбала** (67, 77).

[1 рус.] Тихоокеанский малорот — *Ф*. *1*. [16 англ.] Chinese sole — *GF*. D o v e r s o l e — *B*. *2*. Lemon sole, Rubber sole, Shortfinned sole, Slime sole, Slippery sole, Smear dab — *GF*.

Parophrys Girard, 1856 — Парóффрисы

P. vetula Girard, 1856 — **Парóффрис** (67, 77).



[16 англ.] California sole, Common sole — *GF*. E n g l i s h s o l e — *B*. *2*. Lemon sole, Pointednosed sole, Sharpnose sole, Sole — *GF*. [21 фр.] Limande sole — *DMD*. [22 ит.] Sogliola limanda del pacifico — *DMD*.

Platichthys Girard, 1856 (Flesus Moreau, 1881) — Речны́е кáмбалы

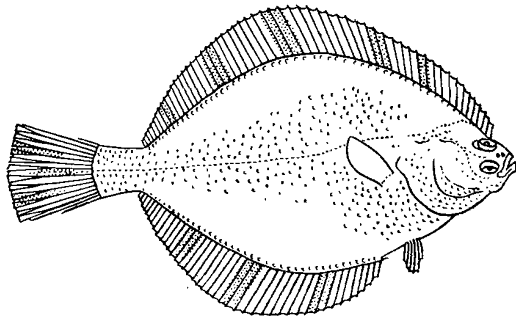
P. flesus flesus (Linné, 1758) — **Европéйская речнáя кáмбала** — *ЖЖ* (27).

[1 рус.] Глосса — *П*. Глось — *Св*. *3*. Западноевропейская камбала — *ГН*. Камбала, Речная камбала — *П*. Флиндер — *Тер*. Шиповатая камбала — *АН*. [3 польск.] Flonderka, Gładzica — *Dem*. Stornia — *AR*. [7 серб.-хорв.] Morska ploča, Pasara, Pasarica, Pašara, Poluriba — *Hr*. [8 лат.] Bute, Leste, P l e k s t e — *Lm*. [9 лит.] Atlánto ùpinė plẽkšnė. [11 дат.] S k r u b b l e — *C*. [12 швед.] Flindra, S k r u b b a, Skrubbskädda — *C*. [13 норв.] Skrubbe — *NF*. [15 фарер.] Skrubba — *ICES*. [16 англ.] F l o u n d e r — *C*. Fluke — *P*. White fluke — *Dan*. [17 нем.] Butt, F l u n d e r — *Feur*. *1*. Struffbutt — *Hk*. Westeuropäische Flunder — *Feur*. *1*. [18 гол.] Bot — *NG*. Botje — *P*. [20 флам.] Bot — *Hk*. [21 фр.] F l e t, Picaud — *P*. Plie — *L*. [22 ит.] P a s s e r a n e r a — *C*. Passera pianuzza — *PS*. [23 исп.] Acedia, Chavaloia, Llenguado de Sorra, Palaya, Pelaya, Pelayo, Platecha, Platesa, P l a t i j a, Platija palaya, Platulja, Platusa, Platusia, Platuxa, Remol de riu, Solla — *L*. [24 португ.] Linguado — *L*.; 12 — *Br*. P a t r u c a, S o l h a — *C*.; 12 — *Br*. Solha das pedras — *DMD*. [26 рум.] Cambula — *L*. [38 фин.] Kampela, Maariankala — *Hk*. Tavallinen kampela — *Mela*. [39 эст.] Lest. [41 тур.] Dérépisisy b. — *Nb*. Kalkan — *L*. [42 ар.] Kalkan — *L*. ◇ Barbun 44 — *Bi*.

P. flesus luscus (Pallas, 1811) — **Глóсса** — *Кн. 1* (37).

[1 **рус.**] Глось — *Св. 3.* Камбала — *Кн. 1.* Речная камбала — *ЖЖ.* Черноморская камбала — *ГН.* [2 **укр.**] Глос — *Вн.* [6 **болг.**] Писия — *St.* [17 **нем.**] Flunder — *Băn.* [26 **рум.**] Cambulă — *Băn.* Cambulă de liman — *B.*

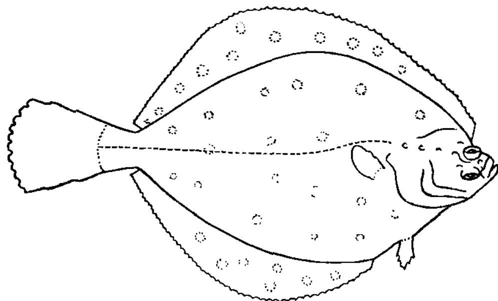
P. stellatus (Pallas, 1811) — **Тихоокеáнская речнáя кáмбала** — *ИС* (61, 67, 77).



[1 **рус.**] Звездчатая камбала — *ИС.* [9 **лит.**] Žvaigždėtoji plėkšnė. [16 **англ.**] California flounder, Emery flounder — *GF.* Emerywheel — *S.* English sole, Flounder, Great flounder, Grindstone, Rough jacket, Sole — *GF.* Starry flounder — *B. 2.* [17 **нем.**] Sternflunder — *Feur. 1.* [21 **фр.**] Flet — *ВНИРО.* Flet étoilé 30 — *LHM.* Plie du Pacifique — *ВНИРО.* [39 **эст.**] Tähislest. [44 **кор.**] Пуль качжэми, Токтачжи. [45 **яп.**] Kawa-garei, Numa-garei, Takanoha-garei — *S.* [51 **вьет.**] Cá bo·n sao — *ИС.*

Pleuronectes Linné, 1758 (Platessa Cuvier, 1817) — Морскúе кáмбалы

P. platessa Linné, 1758 — **Морскáя кáмбала** — *П.* (27).



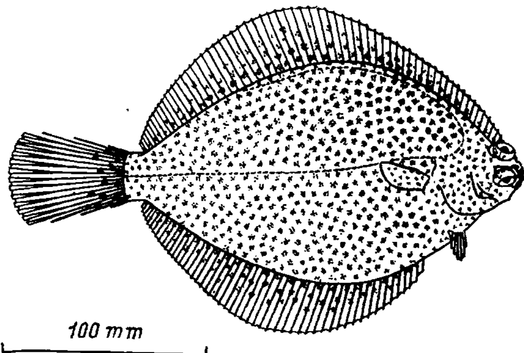
[1 **рус.**] Камбала — *П.* Обыкновенная камбала — *АН.* Платесса — *Оз.* Плоскуша — *Лов.* [3 **польск.**] Flondra — *Dem.* Gładzica — *AR.* Prasowidełko — *Majew.* [6 **болг.**] Писия морска — *W.* [7 **серб.-хорв.**] Iverak, Jezik zlatni, Kalkan, Pasara, Platka, Pljosnatica obična, Plosnatica, Svoja, Zlatopjeg — *Hr.* [8 **латыш.**] Bute — *ZK.* Jūras zeltplekste — *Lm.* [9 **лит.**] Jūros plėkšnė. [11 **дат.**] Rødspaette — *NF.* [12 **швед.**] Rödspätta — *W.* [13 **норв.**] Gullflyndre — *NF.* Kongeflyndre — *W.* Rødspette — *NF.* [14 **исл.**] Raudspretta — *Saem.* Skarkoli — *NF.* [15 **фарер.**] Reydsproka — *ICES.* [16 **англ.**] Plaice — *NF.* [17 **нем.**] Goldbutt — *П.* Scholle — *NF.* [18 **гол.**] Bonte Schol, Jeke, La taille, Plaat, Plaatje suivant, Pladys, Schol — *P.* [20 **флам.**] Pladiys, Schol — *NF.* [21 **фр.**] Carrelet — *NF.* Carrlet, Planye, Playisse, Pléhie валл., Pleyisse, Plie — *C.* [22 **ит.**] Passera — *C.* [23 **исп.**] Aceida, Charealoa, Palaya, Pataya, Pladucha, Pladusa, Platecha, Plateza, Platija, Platixa, Platucha, Platuja, Plautsa, Platuxa, Platuza — *L.* Solla — *C.* [24 **португ.**] Ericeira — *L.* Linguado 12 — *Br.* Patruza — *L.* Solha — *C.*; 12 — *Br.* [26 **рум.**] Cambulă de Baltica — *W.* [38 **фин.**] Punakampela — *Brof.* [39 **эст.**] Merilest. [41 **тур.**] Pisi — *Bi.* ◇ Barbun-tat-tbajja 44 — *Bi.*

P. quadrituberculatus (Pallas, 1811) — **Желтобрюхая морскáя кáмбала** — *ИС* (61, 67).

[1 **рус.**] Желтая камбала — *ИС.* Сахарная камбала — *А. 1.* Четырехбугорчатая камбала — *ИС.* [9 **лит.**] Keturkùprė plėkšnė. [16 **англ.**] Alaska plaice — *B. 2.* Yellow-bellied flounder — *S.* [17 **нем.**] Vierhöckerige Scholle — *Feur. 1.* [21 **фр.**] Carrelet, Plie — *ВНИРО.* [45 **яп.**] Ki-garei, Tsuno-garei — *S.* [51 **вьет.**] Cá bo·n bung vàng — *ИС.*

Pleuronichthys Girard, 1856 — Твердоголóвые кáмбалы, Рогáтые кáмбалы

P. cornutus (Temminck et Schlegel, 1846) — **Дальневостóчная твердоголóвая кáмбала** (61).



[1 **рус.**] Рогатая камбала — *ИС.* [16 **англ.**] Finespotted flounder — *S.* Frog flounder — *DMD.* Curlfin sole, Hornyhead turbot — *S.* Spotted turbot — *B. 2.* [45 **яп.**] Meita-garei — *S.* [50 **кит.**] Гу янь, Муеде, Хоуцзы юй, Ша лунь. [51 **вьет.**] Cá bo·n sù·ng — *ИС.*

P. decurrens Jordan et Gilbert, 1881 — **Пятнúстая твердоголóвая кáмбала** (67, 77)

[16 **англ.**] Curlfine sole — *B. 2.*

P. verticalis Jordan et Gilbert, 1881 — **Калифорнúйская твердоголóвая кáмбала** (77).

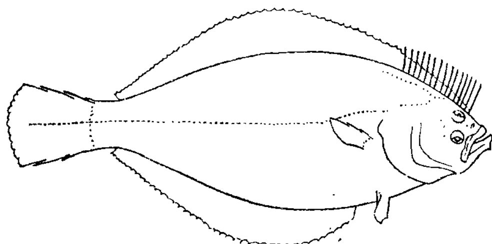
[16 **англ.**] Hornyhead turbot — *B. 2.*

Pleuronichthys spp.: coenosus, ritteri — **Твердоголóвая кáмбала** (67, 77).

[16 **англ.**] Spotted turbot — *B. 2.*

Psettichthys Girard, 1854 — Пятни́стые ка́мбалы

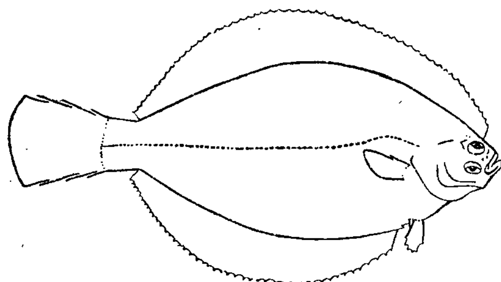
P. melanostictus Girard, 1854 — **Пятни́стая ка́мбала** (67, 77).



[16 англ.] Sand sole — *B. 2.*

Pseudopleuronectes Bleeker, 1862 — Зи́мние ка́мбалы

P. americanus (Walbaum, 1792) — **Зи́мняя ка́мбала** (21).



[1 рус.] Американская камбала — *W.* Желтая камбала — *M.* Желтополосая камбала, Японская камбала — *ПО.* [3 польск.] Stornia amerykańska — *W.* [6 болг.] Писия американска — *W.* [16 англ.] Blackback — *PS.* Blackback flounder — *Пм.* George bank flounder — *B. 1.* Lemon sole — *M.* Winter flounder — *B. 2.* [17 нем.] Amerikanische Scholle — *W.* Winterflunder — *GT.* [21 фр.] Faux carrelet, Faux flétan, Limande sole — *W.* Plie rouge 30 — *Lg.* [26 рум.] Cambulă de iarnă — *W.*

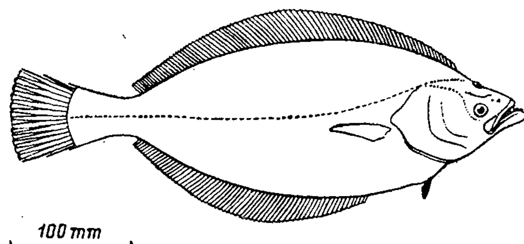
P. dignabilis (Kendall, 1912) — **Жёлтая зи́мняя ка́мбала** (21).

P. yokohamae (Günther, 1877) [Limanda yokohamae (Günther, 1877)] — **Япо́нская зи́мняя ка́мбала** (61).

[1 рус.] Колючая лиманда, Японская камбала, Японская лиманда — *ИС.* [16 англ.] Japanese flounder, Marbled sole — *S.* [44 кор.] Комтунъ качжэми. [45 яп.] Aka-garei, Amate — *S.* Hana-garei — *Hik.* Mako-garei, Yamate — *S.* [50 кит.] Сунь де, Сяо цзуй, Хуангай де, Хэнбинь хуангай де. [51 вьет.] Cá bo'n Nhật-bản — *ИС.*

Reinhardtius Gill, 1862 — Чёрные па́лтусы

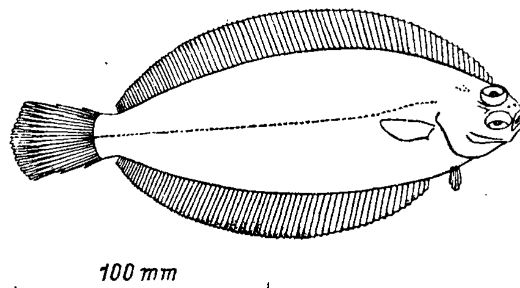
R. hippoglossoides (Walbaum, 1792) (R. matsuurae Jordan et Suyder, 1901) — **Чёрный па́лтус** — *A. 1* (18, 21, 27, 61, 67).



[1 рус.] Гренландский палтус, Синекорый палтус — *A. 1.* Тихоокеанский синекорый палтус — *ПО.* [3 польск.] Czarny kulbak — *Dem.* Halibut niebieski — *W.* [6 болг.] Гренландски палтус, Палтус черен — *W.* [11 дат.] Hellefisk — *NF.* [12 швед.] Lilla hälleflundran — *NF.* [13 норв.] Blåkveite — *NF.* Svartkveite — *Anon., 1941.* [14 исл.] Svataspraka — *NF.* [15 фарер.] Svartkalvi — *ICES.* [16 англ.] American turbot — *FS.* Blue halibut — *ВНИРО.* Flounder — *Br.* Greenland halibut — *B. 2.* Halibut, Little halibut — *ВНИРО.* Pacific black halibut — *OK.* Sole — *Br.* Triggerfish, Turbot — *FS.* [17 нем.] Schwarzer Heilbutt — *NF.* [18 гол.] Zwarte heilbot — *C.* [21 фр.] Flétan du Groenland 30 — *Lg.* Flétan noir — *NF.* [22 ит.] Halibut di Groenlandia — *DMD.* [24 португ.] Alabote — *C.* Linguado, Solha 12 — *Br.* [26 рум.] Cambulă uriaşă — *W.* [45 яп.] Ezo-karusu-garei, Karasu-Garei — *OK.*

Tanakius Hubbs, 1918 — Тана́кии

T. kitaharae (Jordan et Starks, 1904) — **Тана́кия** (61).



[1 рус.] Малорот Китахары — *ИС.* [16 англ.] Willowy flounder — *S.* [44 кор.] Катахара качжэми. [45 яп.] Yanagimushi-garei — *S.* [50 кит.] Лю чжэн де, Чан бань, Чан де, Ша бань. [51 вьет.] Cá bo'n Kitahara — *ИС.*

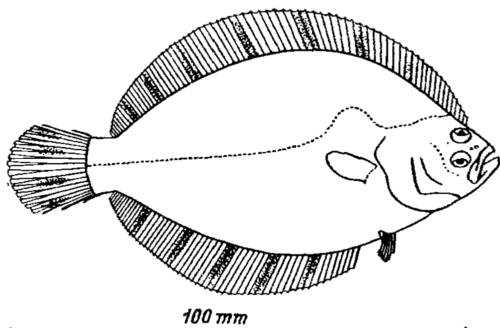
Verasper Jordan et Gilbert, 1898 — Вера́сперы

V. moseri Jordan et Gilbert, 1898 — **Вера́спер** — *ИС* (61).

[1 рус.] Вераспер Мозера — *ИС*. [16 англ.] Barfin flounder — *S*. [44 кор.] Норанъ качжэми. [45 яп.] Matsukawa — *S*. [50 кит.] Моши син де, Сунпи де. [51 вьет.] Cá bo·n Môse — *ИС*.

V. variegatus (Temmiuck et Schlegel, 1846) — **Пятни́стый вера́спер** (61).

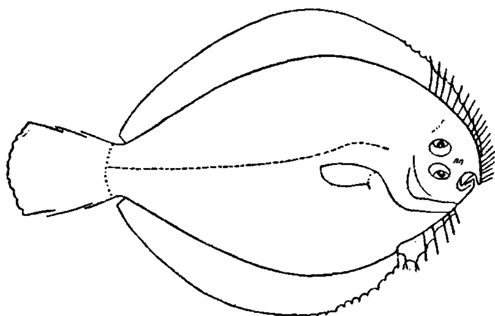
[1 рус.] Изменчивый вераспер, Пятнистый палтус — *ИС*. [16 англ.] Spotted halibut — *S*. [44 кор.] Пёль качжэми. [45 яп.] Yaito garei — *ИС*. Hoshi-garei — *S*. [50 кит.] Син де, Хуапянь. [51 вьет.] Cá bo·n chăm — *ИС*.



RHOMBOSOLEIDAE — РОМБОСО́ЛЕЕВЫЕ

Ammotretis Günther, 1862 — Амотре́ты

A. rostratus Günther, 1862 — **Длиннорылый амотре́т** (57, 71, 81).



[16 англ.] Long-snouted flounder 1 — *Scott*.

A. tudori McCulloch, 1914 — **Пятни́стый амотрет** (57).

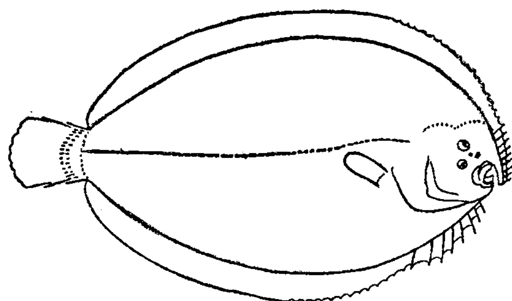
[16 англ.] Spotted flounder 1 — *Scott*.

Colistium Norman, 1926 — Коли́стии

C. guentheri (Hutton, 1873) — **Ро́мбовая коли́стия** (81).

[16 англ.] Brill — *RF*.

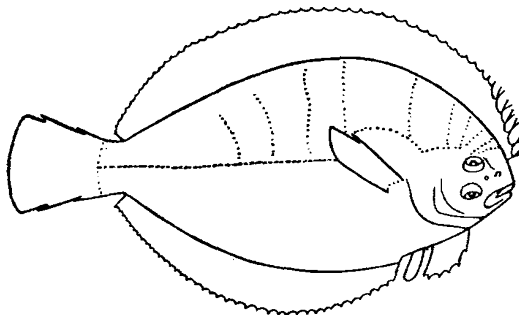
C. nudipinnis Waite, 1911 — **Голопёрая коли́стия** (81).



[16 англ.] Turbot — *Health, Moreland*.

Oncopterus Steindachner, 1875 — Аргенти́нские ка́мбалы

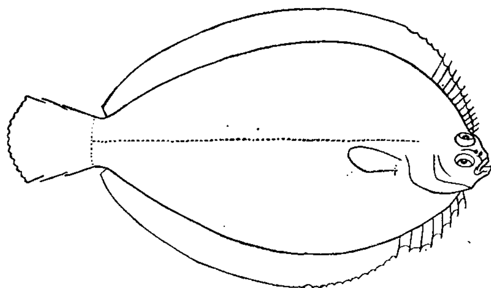
O. darwini Steindachner, 1875 — **Аргенти́нская ка́мбала** (41).



[23 исп.] Lenguado, Remo 6, 68 — *RA*.

Pelotretis Waite, 1911 — Пелотре́ты

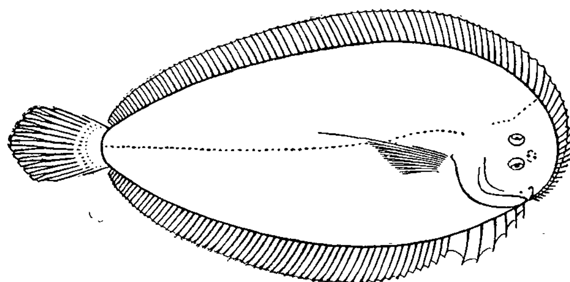
P. flavilatus Waite, 1911 — **Пелотре́та** (81).



[16 англ.] Lemon sole — *Health, Moreland.*

Peltorhamphus Günther, 1862 — Солеви́дные ка́мбалы, Пельтора́мфы

P. novaezeelandiae Günther, 1862 — **Солеви́дная ка́мбала** (81).



[16 англ.] English sole, Parrot-beak sole, Sole — *Ph.* [67 маори] Patiki rori — *Ph.*

Rhombosolea Günther, 1862 — Ромбосо́леи

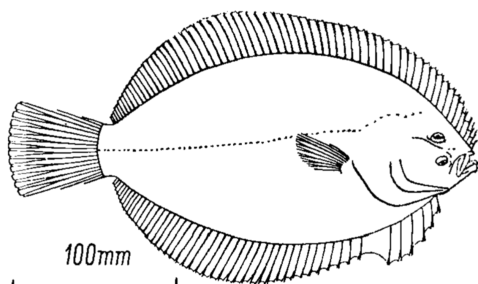
Rh. leporina Günther, 1862 (R. millari Waite, 1911) — **Лепори́на** (81).

[16 англ.] Yellow belly, Yellow flounder — *Ph.* [67 маори] Patiki totara — *Ph.*

Rh. plebeia (Richardson, 1843) — **Песча́ная ромбосо́леа** (81).

[16 англ.] Dab, Flat — *Ph.* Flounder — *RF.* Sand flounder — *Ph.* [67 маори] Patiki — *Ph.*

Rh. retiaria Hutton, 1873 — **Чёрная ромбосо́леа** (81).



[16 англ.] Black flounder — *RF.* River flounder — *Ph.* [67 маори] Patiki mohoao — *Ph.*

Rh. tapirina Günther, 1862 — **Тапири́на** (57, 81).

[16 англ.] Greenback flounder — *RF.*

SOLEIDAE — СО́ЛЕЕВЫЕ

Achirus Lacépède, 1803 — Ленгуе́ты

A. achirus (Linné, 1758) — **Ленгуе́та** (31, 41).

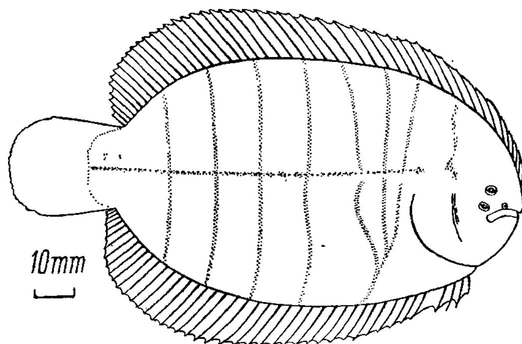
[16 англ.] Sole — *DN.* [23 исп.] Lenguado 13 — *Mg.*; 34 — *Dahl.*

A. fasciatus Lacépède, 1803 — **Полоса́тая ленгуе́та** (21, 31).

[1 рус.] Полосатый язык — *ВНИРО.* [16 англ.] American sole, Hog choker — *D.* [17 нем.] Schweinewurger — *GT.* [21 фр.] Sole, Sole americaine — *ВНИРО.*

A. lineatus (Linné, 1758) — **Аре́па** (31).

[16 англ.] L i n e d s o l e — *B. 2.* Striped sole — *D.* [21 фр.] L'aileron 16, Sole 16 — *Rh.* [23 исп.] Arepa, Arepita, Lenguado 13 — *Mg.*; 34 — *Dahl.*



[24 португ.] Guarda boya, Lenguado redondo 54, Lengüeta ancha 73, Linguado — *Br.* Sol 54 — *Ch.* Solha 12 — *Br.* ◇ Tapa-tapa 14 — *Mtz.*

A. mazatlanus (Steindachner, 1869) — **Панáмская ленгуéта** (77, 87).

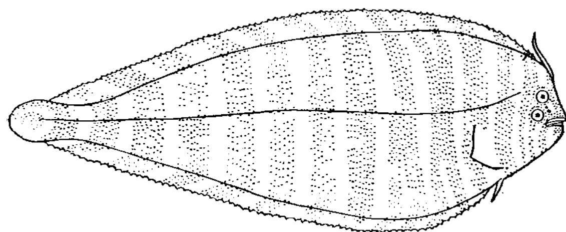
[16 англ.] Mexican sole — *JE*. [23 исп.] Guarda boya 73, Lengueta ancha 54 — *Ch*.

Achirus spp.: fimbriatus, klunzingeri, scutum — Ленгуéта (77, 87).

[23 исп.] Guarda boya 73, Lengüeta ancha 54 — *Ch*.

Aesopia Kaup, 1858 — Эзóпии

A. cornuta Kaup, 1858 — **Эзóпия** (61).



[16 англ.] Horned sole — S. Horned zebra sole — *KY*. [45 яп.] Tsunoushinoshita — *S*. [51 вьет.] Cá luoi Trâu — *K*.

Austroglossus Regan, 1920 — Аустроглóссы

A. microlepis (Bleeker, 1863) — **Мелкочешýйная аустроглóсса** (47).

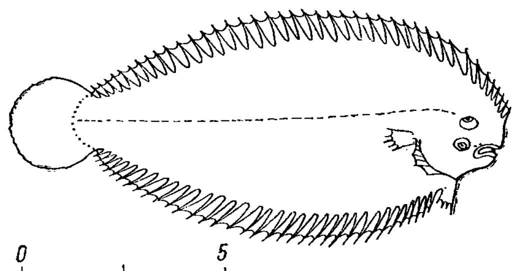
[16 англ.] Sole, Tong 74 — *Sm. 1*.

A. pectoralis (Kaup, 1858) — **Длиннокрылая аустроглóсса** (47).

[16 англ.] Sole, Tong 74 — *Sm. 1*.

Buglossidium Chabanaud, 1930 — Жёлтые сóлеи

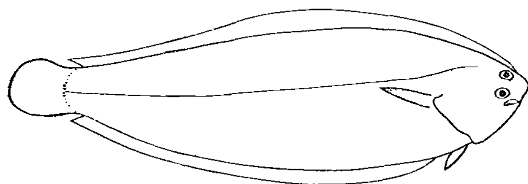
B. luteum (Risso, 1810) — **Жёлтая сóлея** (27, 34, 37).



[7 серб.-хорв.] Pokrivac — *C*. [10 греч.] Glossa — *C*. [16 англ.] Yellow sole — *C*. [17 нем.] Zwergseezunge — *C*. [18 гол.] Dwergtong — *NG*. [21 фр.] Petite sole jaune — *C*. [22 ит.] Solgliola gialla — *C*. [23 исп.] Acedia — *C*. [41 тур.] Dil — *C*. [42 ар.] Balay 67, Sfolia 7 — *C*. ◇ Ingwata safra — *C*.

Dicologoglossa Chabanaud, 1930 (Dicologlossa Chabanaud, 1927) — Дикологлóссы

D. cuneata (LaPylaie, 1881) in Moreau, 1881 — **Дикологлóсса** (27, 34, 37, 47).



[3 польск.] Kunatka — *AR*.

D. hexophthalma (Bennett, 1831) — **Пучеглáзая дикологлóсса** (34, 47).

[3 польск.] Pawica — *AR*. [21 фр.] Sole séteau — *C*. [23 исп.] Lenguadillo — *C*.

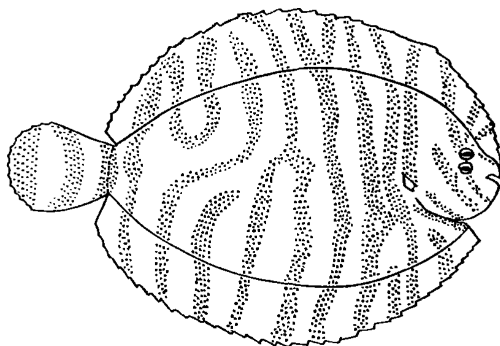
Euryglossa Kaup, 1858 — Индийские сóлеи

E. orientalis (Bloch et Schneider, 1801) — **Восточноиндийская сóлея** (51, 57, 71).

E. pan (Hamilton-Buchanan, 1822) — **Индийская сóлея** (57, 71).

Gymnachirus Kaup, 1858— Бесчешýйные сóлеи

G. nudus Kaup, 1858 — **Бесчешýйная сóлея** (31, 41).



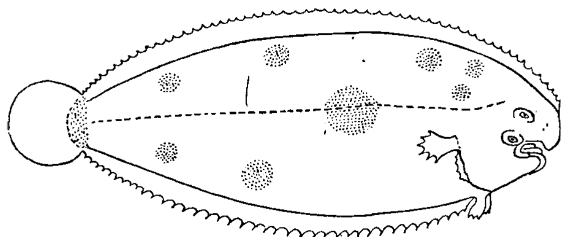
[23 исп.] Lenguado 11 — *Mg*.

Microchirus Bonaparte, 1833 — Короткопёрые сóлеи

M. ocellatus (Linné, 1758) — **Глазáстая короткопёрая сóлея** (34, 37).

[3 польск.] Oczlica — *AR.* [10 греч.] Glossa — *C.* [16 англ.] Eyed sole — *C.* [17 нем.] Augenfleckige Seezunge — *C.* [21 фр.] Pegouse — *L.* Sole ocellée — *C.* [22 ит.] Sogliola occhiuta — *C.* [23 исп.] Lingu de san pan, Llengua de san pere, Llenguado, Pelaia, Pelaya, Pelaya miseres, Pelayi'l pettit, Peluda — *L.* S o l d a d o — *C.* [24 португ.] Linguado, Pelukta, Soldado, Tambor real — *L.* [41 тур.] Dil — *C.* [42 ар.] Embass mubargat 67, Samak moussa 7 — *C.* [43 иврит] Sandal nach — *C.*

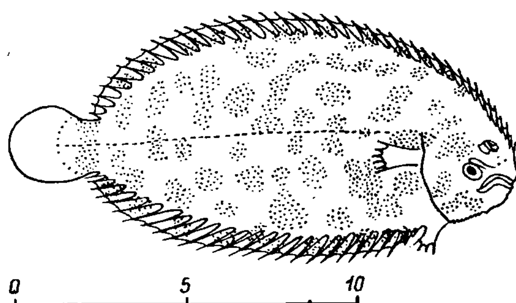
M. variegatus (Donovan, 1808) — **Измéнчивая короткопёрая сóлея** (27, 34, 37).



[3 польск.] Pręgatka — *AR.* [7 серб.-хорв.] List prugavac — *C.* [16 англ.] Bastard sole, Thickback — *L.* Thickback sole — *C.* [21 фр.] Sole panachée — *L.* [23 исп.] Galleta, G o l l e t a, Lenguado, Lenguado d'arena, Pelaya, Peluda, Peludet, Pelut — *L.* [24 португ.] Linguado — *L.* Linguado-raiado — *C.*

Monochirus Rafinesque, 1814 — Шиповáтые сóлеи

M. hispidus Rafinesque, 1814 — **Шиповáтая сóлея** (34, 37, 47).

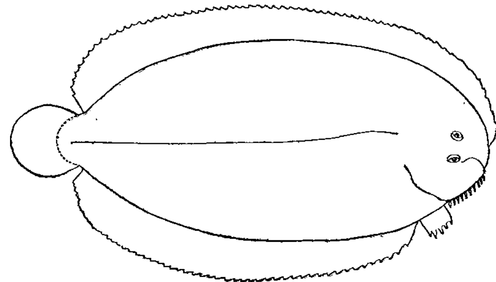


[16 англ.] Whiskered sole — *C.* [21 фр.] Sole velue — *C.* [22 ит.] Sogliola pelosa — *C.* [23 исп.] Lenguado, Llenguado de fonera, Llenguado fonera — *L.* P e l u d a — *C.* [41 тур.] Dil — *C.* ◇ Besuf 44, M'dess 67 — *C.*

Pardachirus Günther, 1862 — Павлúньи сóлеи

P. pavoninus (Lecépède, 1802) — **Павлúнья сóлея** (57, 61, 71).

[16 англ.] Peacock sole — *FAO.*



Solea Quensel, 1806 (Pegusa Günther, 1862; Synapturichthys Chabanaud, 1927) — Сóлеи, Морскúе языкú

S. elongata Day, 1875—1878 — **Длúнная сóлея** (51, 57).

[27 перс.] Nemasak 53 — *Bl.*

S. kleini Risso, 1833 in Bonaparte, 1833 — **Сóлея сфóлия** (34, 37, 47).

[10 греч.] Glossa — *C.* [21 фр.] Sole — *C.* [22 ит.] Sogliola turca — *C.* [23 исп.] Lenguado — *C.* [42 ар.] Hout-moussa 46, Sfolia 7 — *Bi.* ◇ Ingwarta skura 44 — *C.*

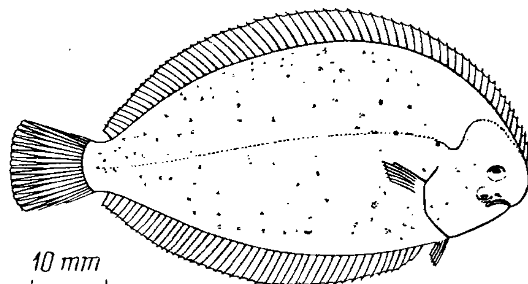
S. lascaris (Risso, 1810) — **Песчáная сóлея** (27, 34, 37, 47).

[1 рус.] Морской язык — *Сл.* [2 укр.] Морський носатий язик — *Тр.* [3 польск.] Laskarza — *AR.* [9 лит.] Júros liežùvis, Skiausčiasnukė. [10 греч.] Glóssa — *DMD.* [16 англ.] French sole, Sand sole — *P.* [17 нем.] S a n d z u n g e — *DMD.* Seezunge — *Băn.* [18 гол.] Franse Tong — *NG.* Sole pole, Z a n d t o n g — *P.* [21 фр.] Sole à pectorale ocellée — *Bi.* Sole lascaris — *Hk.* [22 ит.] Sogliola del porro — *Bi.* [23 исп.] Lenguado 31 — *F. 2.* S o r t i j a — *Bi.* [24 португ.] Lenguado 23 — *FV.* [26 рум.] Limba-de mare — *Băn.* [39 эст.] Liivakeel. [41 тур.] Dil — *Bi.* [42 ар.] Hout-moussa 46 — *Bi.* Sfolia 7 — *Su.* [43 иврит] Sulit Hannehir — *Bi.* [78 волоф] Tapalé. ◇ Lingua d'arena — *Bi.*

S. nasuta (Pallas, 1811) — **Морскóй язы́к** — *АН*, **Носáтая сóлея** (37).

[1 рус.] Косорот — *ЖЖ.* Носастый косорот, Подошва — *АН.* [2 укр.] Морський язик — *Вн.* [6 болг.] Морски език — *St.* [22 ит.] Solgiola nasuta — *C.* [26 рум.] Limbă de mare — *C.*

S. ovata Richardson, 1846 — **Овáльная сóлея** (51, 57, 71).



[16 англ.] Ovate sole — *FAO*. [72 там.] Selli-pattay — *WI*.

S. senegalensis Kaup, 1858 — **Сенегальская солея** (27, 34, 37).

[3 польск.] Senegalka — *AR*. [42 ар.] Mdass 67, Samak moussa 7 — *C*.

S. vulgaris aegyptiaca Chabanaud, 1927 — **Египетская солея** (37).

[9 лит.] Jūros liežùvis.

S. vulgaris vulgaris Quensel, 1806 (S. solea auct.) — **Солея, Европейская солея** (27, 34, 37).

[1 рус.] Морской язык — *ГН*. Обыкновенный косорот — *АН*. Сковородка — *Оз*. [3 польск.] Sola — *NF*. [6 болг.] Език обикновен — *W*. [7 серб.-хорв.] Jezik, Plać, Platuša, Sfoj, Sfoja, Sfojica, Sfolj, Sfolja, Švoja, Švolja, Tabinjaš, Zalistak — *Hr*. [10 греч.] Glósa, Komatia — *L*. [11 дат.] Tunge — *Hk*. [12 швед.] Säla, Tunga — *Hk*. [13 норв.] Tunge — *NF*. Tungeflyndre — *W*. [15 фарер.] Leistur — *ICES*. [16 англ.] Common european sole — *Drim*. Common sole — *C*. Dover sole — *P*. Flounder — *Br*. Slip — *Dev*. Sole — *NF*. [17 нем.] Gemeine Zunge — *L*. Seezunge — *NF*. Zungescholle — *L*. [18 гол.] Bloktong, Kooktong, Slagtong — *P*. Tong — *NG*. [20 флам.] Tong — *NF*. [21 фр.] Sole — *NF*. Sole commune — *Dev*. Sole grise — *L*. [22 ит.] Sogliola, Sogliola vera, Sogliola volgare — *PS*. [23 исп.] Alpistero, Laffitte, Lenguadilla — *L*. Lenguado — *NF*. Lenguado común, Lerpa, Lirpa, Llenguagua, Llenguán, Llenguana, Llenguat, Palaya, Pelaya, Pelayi, Peluda, Perdiz de mar — *L*. [24 португ.] Linguado — *NF*. Sole, Solha 12 — *Br*. [26 рум.] Limbă de mare comună — *W*. [38 фин.] Kielikampela — *NF*. [39 эст.] Merikeel. [41 тур.] Dil — *Nb*. [42 ар.] Hout-moussa 46, Mdass 67 — *Bi*. Moussa 39 — *Gr*.; 37, 53 — *F. 5*. Samak Moosa 7, Sipholia 7 — *Pn*. Sole 61 — *Far*. [43 иврит] Sulit mezuya — *Bi*. ◇ Abrawan 11, Bambaku 11 — *Cd*. Gloosa 67 — *L*. Kovshak 36 — *F. 5*. Lenga 44 — *Bi*. Nemasak 27 — *F. 5*. Palpalé, Papay u getj, Papayo 59 — *Cd*. Samae moussa, Sfolia 36, 53, Tahlasot 36 — *F. 5*. Tapalé 59 — *Cd*. Vouglos 67 — *L*.

Synaptura Cantor, 1849 (Brachirus Swainson, 1839) — Синаптуры

S. albomaculata (Kaup, 1858) — **Индийская синаптура** (51, 57).

[16 англ.] Sole — *FK*. ◇ Banspata, Sole 50 — *FK*.

S. commersoniana (Lacépède, 1802) — **Синаптура** (51, 57, 71).

[16 англ.] Commerson's sole — *FAO*.

S. lusitanica (Capello, 1868) — **Лузитанская синаптура** (34, 37).

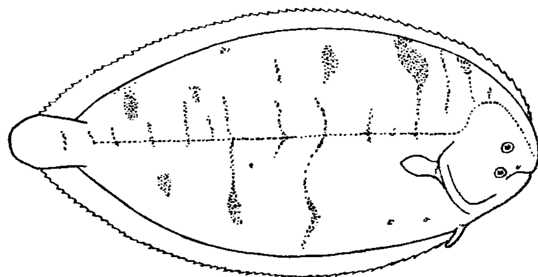
S. marginata Boulenger, 1900 — **Окаймлённая синаптура** (47, 51, 61).

[16 англ.] Sole, Tong 74 — *Sm. 1*. [19 бур.] Vlakwatertongvis — *Sm. 4*. [45 яп.] Amani-ushinoshita — *S*.

S. nigra Macleay, 1880 — **Чёрная синаптура** (71, 81).

[16 англ.] Black sole 1 — *Stead*.

S. orientalis (Bloch et Schneider, 1801) — **Восточная синаптура** (51, 57, 61).



[1 рус.] Восточный косорот — *ИС*. [16 англ.] Sole — *FK*. [42 ар.] Mizlak 27 — *Kh*. [45 яп.] Minami simausiuo sita — *ИС*. [50 кит.] Жо та. [51 вьет.] Cá bo·n lá mit — *ИС*. [52 тайск.] Linkhŭai, Linmā. ◇ Lidah, Sabelah 43 — *F. 3*. Sole 50 — *FK*.

S. punctatissima Peters, 1877 — **Гвинейская синаптура** (34).

◇ Bouleréyéré, Ogouéré 19 — *F. 2*.

Trinectes Rafinesque, 1832 — Тринекты

T. inscriptus (Goose, 1851) — **Сетчатый тринект** (31).

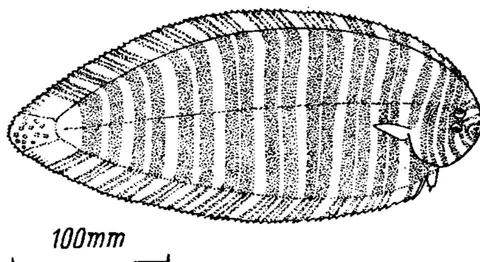
[16 англ.] Reticulated sole — *D*. [23 исп.] Guarda boya 73, Lenguado 13 — *Mg*.; 47 — *Bd*. Lenguado ovalado rayado 54, Sol rayado 54 — *Ch*. Tapáculo 3 — *D*.

T. maculatus (Bloch et Schneider, 1801) — **Тринект** (21, 31, 41).

[16 англ.] Hogchoker — *B. 2*.

Zebrias Jordan et Snyder, 1900 — Полосатые солеи

Z. zebra (Bloch, 1787) — **Полосатая солея** (57, 61, 71).



[1 рус.] Полосатый косорот — *ИС*. [16 англ.] Striped sole — *ИС*. [44 кор.] Со хэттэки, Солькваньи, Хыттэки. [45 яп.] Shimaushino sita — *ИС*. [50 кит.] Тя о та, Хуа нюшэ, Хуа седи. [51 вьет.] Cá bo·n sọc, Cá bo·n thú — *ИС*. [52 тайск.] Linmālāi.

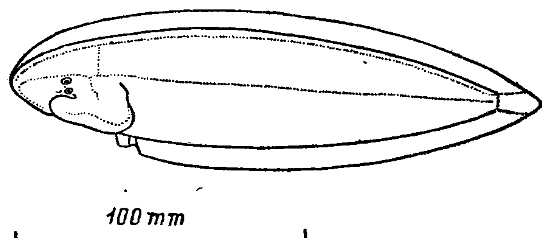
CYNOGLOSSIDAE — ЦИНОГЛО́ССОВЫЕ

Cynoglossus Hamilton-Buchanan, 1822 (Arelia Kaup, 1858; Areliscus Jordan et Snyder, 1900; Cynoglossoides von Bonde, 1922; Trulla Kaup, 1858) — **Косоро́ты**

C. abbreviatus (Gray, 1835) [C. trigrammus (Günther, 1862)] — **Трёхлине́йный косоро́т** (61, 71).

[1 рус.] Китайская мелкочешуйная цин098 — *ЖЖ*.

C. arel (Bloch et Schneider, 1801) (Plagusia macrolepidota Bleeker, 1851) — **Крупночешу́йный косоро́т** (51, 57, 61, 71).



[16 англ.] Large-scaled tongue sole — *FAO*. **[28 сингал.]** Adalla, Handhalla — *Mn*. **[42 ар.]** Lisan el-thor, Kabeer el-Qushur 27 — *NM*. **[45 яп.]** Tenjiku inuno shita — *ИС*. **[50 кит.]** Далинь шэ та. **[51 вьет.]** Cá bo·u cát vây to — *ИС*. **[72 там.]** Athal — *Mn*. ◇ Sabalab 43 — *F. 3*.

C. bilineatus (Lacépède, 1802) (C. sindensis Day, 1877; C. quinquelineatus Day, 1877) — **Двухлине́йный косоро́т** (47, 51, 57, 61, 71).

[1 рус.] Двухлинейная циноглосса — *ЖЖ*. **[9 лит.]** Dvijuostė cinoglòsė. **[16 англ.]** Five-lined tongue-sole, Four-lined tongue-sole — *Mn*.; *FAO*. **[42 ар.]** Lisan el-thoor Mukhattat 27 — *NM*. **[53 индонез.]** Latjileh lorah, Lida lumpur — *WB*, *5*. Tafsehot 36, 57 — *F. 5*.

C. canariensis Steindachner, 1882 (C. lagoensis Regan, 1915) — **Кана́рский косоро́т** (34, 47).

[3 польск.] Kanaryjka — *AR*.

C. capensis (Kaup, 1858) (Trulla capensis Kaup, 1858) — **Ка́пский косоро́т** (47, 51).

[16 англ.] Sand sole, Sand tonguefish 74 — *Sm. 1*. **[19 бур.]** Sand-tongvis — *MS*.

C. cynoglossus (Hamilton-Buchanan, 1822) — **Косоро́т** (57, 71).

[1 рус.] Языковая камбала — *ВНИРО*. **[16 англ.]** Bengal tongue-sole — *FAO*.

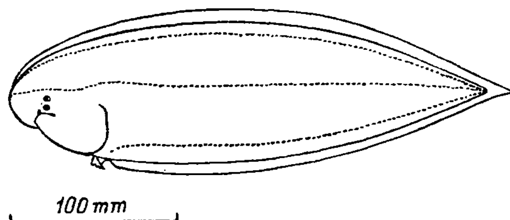
C. dubius Day, 1873 — **Инди́йский косоро́т** (51, 57).

[16 англ.] Tongue sole — *FK*. ◇ Chahiloon 50 — *FK*.

C. interruptus Günther, 1879 — **Ды́мчатый косоро́т** (61, 71).

[45 яп.] Genko — *S*.

C. joyneri Günther, 1879 (C. lighti Norman 1925) — **Кра́сный косоро́т** (61, 71).



[45 яп.] Akacita birame — *ИС*. **[50 кит.]** Лайши саньсянь та, Лайши шэта, Цзяоши саньсянь та, Цзяоши шэ та. **[51 вьет.]** Cá bo·n cát gioine — *ИС*.

C. lida (Bleeker, 1845) — **Шерохова́тый косоро́т** (51, 57, 71).

[16 англ.] Roughscale tonguefish — *MS*. **[19 бур.]** Ruweskub-tongvis — *MS*. **[45 яп.]** Murasaki shita birame — *ИС*.

C. lingua Hamilton-Buchanan, 1822 — **Дли́нный косоро́т** (51, 57).

[1 рус.] Длинная циноглосса — *ЖЖ*. **[9 лит.]** Ilgó ji cinoglòsė. **[16 англ.]** Long tongue sole — *Mn*.; *FAO*. **[27 перс.]** Messannettor 53. **[31 бенг.]** Kukurjibh — *WI*. **[42 ар.]** Lesan el thor 27 — *Kh*. **[52 тайск.]** Jōt mūang, Ein mā Sīk dīeu. **[53 индонез.]** Ak-pääk — *Koum*. Latjileh, Lida passir, Lida-lida, Sebelah, Sebla, Tatahan о-в Ява — *WB*, *5*. **[54 яван.]** Lattilat — *WB*, *5*. **[72 там.]** Kot-aralu — *WI*. ◇ Lep 24 — *Kulk*. Lideh 43 — *F. 3*. Lipti 24 — *Kulk*. Sabelah 43 — *F. 3*.

C. macrostomus Norman, 1928 — **Малаба́рский косоро́т** (51, 57, 71).

[16 англ.] Malabar tongue sole — *FAO*.

C. microlepis (Bleeker, 1951) [C. xiphoides (Günther, 1862)] — **Мелкочешу́йный косоро́т** (71).

[52 тайск.] Linkhūai, Lin mā.

C. puncticeps (Richardson, 1846) [C. brachyrhynchus (Bleeker, 1851)] — **Пятни́стый косоро́т** (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Speckled tongue sole — *FAO*. **[52 тайск.]** Chāng chun, Lin mā.

C. robustus Günther, 1873 — **Кита́йский косоро́т** (61).

[16 англ.] Tonguefish — *S*. **[45 яп.]** Inu-no-shita — *S*. **[50 кит.]** Куаньти шэ та. **[51 вьет.]** Cá bo·n cát mình rộng — *ИС*. ◇ Kooshak 26, 53 — *F. 5*.

C. semifasciatus (Day, 1877) — **Полоса́тый косоро́т** (51, 57).

[1 рус.] Малабарская циноглосса — *ЖЖ*. **[31 бенг.]** Kantal-patta, Kukurjibh — *WI*. **[33 маратхи]** Rhepti, Shivra — *WI*. **[72 там.]** Aral — *WI*. **[73 тел.]** Jereepotoo — *WI*. **[74 кан.]** Nangu — *WI*. **[75 мал.]** Manthal — *WI*.

C. senegalensis (Kaup, 1858) (C. goreensis Steindachner, 1882) — **Сенегáльский косорóт** (34, 47).

[1 рус.] Сенегальский язык — *Кух.* [3 польск.] Ciosanka — *AR.* [6 болг.] Език сенегалски — *W.* [16 англ.] Tongue-sole — *San.* [17 нем.] Senegal-Zunge — *W.* [21 фр.] Sole langue de chien — *San.* [24 португ.] Lenguado, L i n g u a, Lingua-de-çāo, Lingua-de-vaca — *San.* [26 рум.] Limba de mare de Senegal — *W.* ◇ Koua-Koua 10, Plar 17, 59 — *F. 2.*

C. sinusarabici (Chabanaud, 1931) (Dollfusichthys sinusarabici Chabanaud, 1931) — **Арáбский косорóт** (37, 51).

Cynoglossus spp.: **gilchristi, gracilis, kaupi, marleyi** — **Косорóт** (47, 51, 57).

[13 норв.] Mareflyndre — *Anon., 1941.* [24 португ.] Lingua 4 — *Fr.* [30 урду] Chahiloon, Sole — *Hus.* [31 бенг.] Banspata, Kukur jil — *Hus.* [42 ар.] Hidha 48 — *Ad.* [53 индонез.] Lida — *Sch.* [75 мал.] Elampatta — *MJ.* ◇ Afokhumé ti, Atokhumé 10, Bamban dubjé 11, Buléré yékhè 19, Isapaal, Lambas 19, 59, Lavranda 11, Méné yékhè 19 — *Cd.*

Paraplagusia Bleeker, 1865
(Plagusia Cuvier, 1817; Rhinoplagusia Bleeker, 1870) — Параплагýзии

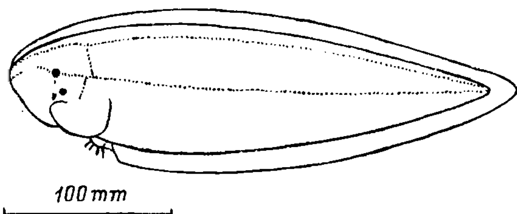
P. bilineata (Bloch, 1787) (Plagusia marmorata Bleeker, 1851) — **Параплагýзия, Двухлинéйная параплагýзия** (51, 57, 61, 71).

[16 англ.] Doublelined tongue sole — *FAO.* Twolined tonguefish 74 — *MS.* [19 бур.] Tweelyn tongvis — *MS.* [45 яп.] Chinzeishitabirame — *K.* [51 вьет.] Cá luoi Trâu — *K.* [52 тайск.] Lin mā. [53 индонез.] Lida Sablan — *WB, 5.* [72 там.] Aralu, Nah-lah-ku — *WI.* [75 мал.] Nanku — *MJ.* [77 суах.] Ulimiwangombe, Weyo — *Cop. 2.*

P. blochi (Bleeker, 1851) — **Южная параплагýзия** (51, 57, 61, 71).

[45 яп.] Nanyō-ushinoshita — *S.*

P. japonica (Temminck et Schlegel, 1846) — **Япóнская параплагýзия** (61).



[1 рус.] Черный морской язык, Японский морской язык — *ИС.* [16 англ.] Black cow tongue — *ИС.* [44 кор.] Сомчжонь со хэттэки. [50 кит.] Жибэнь сюй та. [51 вьет.] Cá bo·n râu Nhật — ba'n — *ИС.*

P. unicolor (Macleay, 1881) — **Жёлтая параплагýзия** (71, 81).

[16 англ.] Lemon sole, Tongue fish 1 — *Stead.*

Symphurus Rafinesque, 1810
(Plagusia Cuvier, 1817) — Симфýры

S. atricaudus (Jordan et Gilbert, 1880) — **Калифорнийская симфýра** (77).

[16 англ.] C a l i f o r n i a t o n g u e f i s h, Tongue sole, Tonguefish — *GF.* [23 исп.] Lengua 47 — *Bd.*

S. elongatus (Günther, 1869) — **Длúнная симфýра** (77, 87).

[23 исп.] Lengüeta, Spirilo 54 — *Ch.*

S. jenynsi Evermann et Kendall, 1907 — **Аргентúнская симфýра** (41).

S. linulatus (Cocco, 1844) — **Симфýра-лúнула** (34, 37, 47).

[22 ит.] Lingua lunga — *C.*

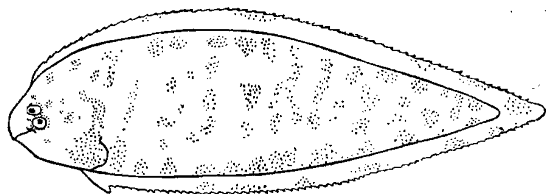
S. nigrescens Rafinesque, 1810 — **Сéрая симфýра** (34, 37, 47).

[16 англ.] Tongue-sole — *C.* [21 фр.] Sole grise — *C.* [22 ит.] Lingua di cane — *C.* [23 исп.] Pelada — *C.* [24 португ.] Lingua — *C.*

S. orientalis (Bleeker, 1879) — **Востóчная симфýра** (61).

[1 рус.] Восточный морской язык — *ИС.* [16 англ.] Tonguefish — *ИС.* [51 вьет.] Cá bo·n cát không sọc — *ИС.*

S. plagiusa (Linné, 1766) — **Чернощёкая симфýра** (21, 31).



S. plagusia (Bloch et Schneider, 1801) (Plagusia tesselata Quoy et Gaimard, 1824) — **Симфýра ацéдия** (31, 41).

[1 рус.] Морской язык — *W.* [6 болг.] Морски език — *W.* [13 норв.] Glasstunge — *W.* [16 англ.] B l a c k-c h e e k t o n g u e f i s h — *B. 2.* Tonguefish — *W.* [21 фр.] Girelle commune — *W.* Langue, Sole 16 — *Rh.* [23 исп.] L e n g u a d e p e r r a 34 — *Dahl.* Lengua de vaca 13 — *Mg.* Lengüeta 54 — *Anon., 1955b.* Medio pescado 34 — *Dahl.* Sol, Tapáculo 6 — *PB.* [26 рум.] Limbă de mare — *W.*

S. strictus (Gilbert, 1903) — **Ýзкая симфýра** (61)

[45 яп.] Himo-ushinoshita — *S.*

Symphurus spp.: **atramentatus, melanurus, paitensis, sechurae** — **Симфýра** (34, 77, 87).

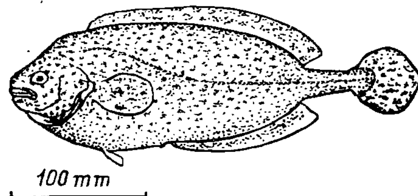
[23 исп.] Espirilo, Hojita 54, 73, Lengua 54 — *Ch.* Lengua de vaca 13 — *Mg.* Lenguado 73, Lengüeta 54, 73, Spirilo 54 — *Ch.*

ICOSTEIDAE — ТРЯПИ́ЧНИКОВЫЕ

Icosteus Lockington, 1880 — Тряпи́чники

I. aenigmaticus Lockington, 1880 — **Тряпи́чник** (61, 67, 77).

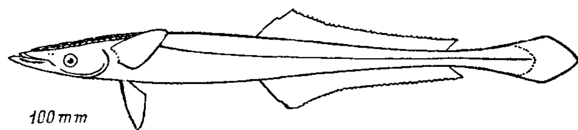
[1 рус.] Рыба-тряпка — *ЖЖ*. **[16 англ.]** Brown ragfish, Fantail ragfish — *GF*. Ragfish — *B. 2*. **[45 яп.]** Irezumi konnyaku aji — *ИС*. Naga-konnyaku — *Ф. 1*. **[50 кит.]** Лань юй. **[51 вьет.]** Cá gi'e rách — *ИС*.



ECHENEIDAE — ПРИЛИПА́ЛОВЫЕ

Echeneis Linné, 1758 (Leptecheneis Gill, 1864) — Прилипа́лы

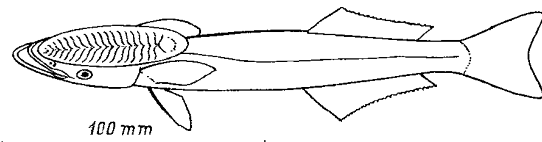
E. naucrates Linné, 1758 — **Прилипа́ло** — *Оз.* (21, 27, 31, 34, 37, 41, 47, 51, 57, 61, 71, 77).



[1 рус.] Большое прилипало, Держиладия — *Оз.* Короткоперая рыба-прилипала — *Пм.* Обыкновенный прилипало — *АН*. Полосатая прилипала — *ИС*; *АН*. Рыба-прилипало — *Тар.* **[3 польск.]** Podnawka — *W*. **[6 болг.]** Прилепало — *St*. **[10 греч.]** Collisópsaro — *C*. **[13 норв.]** Skipsholder — *W*. **[16 англ.]** Indian remora, Long-sucking fish, Pilot-fish 1 — *S*. Pilot-sucker — *D*. Remora — *W*. Shark remora — *D*. Shark sucker — *B. 2*. Shortdisked remora — *D*. Slender suckerfish — *Mn*. Slender sucking fish — *S*. Suckerfish — *K*. Suckifish — *S*. Suckingfish, Whitetail remora — *D*. Whitetailed sucker — *S*. **[17 нем.]** Grosser Schiffshalter, Grosser Schildfisch — *W*. Schiffshalter — *GT*. **[21 фр.]** Calfat pilote — *W*. Naucrate 30 — *Lg*. Rémora — *C*. **[22 ит.]** Remora — *San*. **[23 исп.]** Guaicán, Pega 37 — *D*.; 13 — *Mg*.; Pegadera 8, 31. Pegador — *L*.; 4 — *F. 2*; 37 — *D*. Pega-pega 34 — *Dahl*. Pegatimón — *L*. Pez pega 37 — *D*. Remora — *C*.; 13 — *Mg*. **[24 португ.]** Agarrador — *L*. Agarrodo — *C*. Peixe Pegador — *Sm. 1*. Peixe-piloho, Peixe-sapato, Rémora — *San*. **[26 рум.]** Remora — *W*. **[27 перс.]** Lazak 53 — *Bl*. **[28 сингл.]** Kalliya, Kalu kalliya — *Mn*. **[31 бенг.]** Hangar chhat — *Hus*. **[41 тур.]** Vantuz — *C*. Yapişan b. — *Nb*. **[42 ар.]** Amlet el darfeel 7 — *C*. Lazzag 38 — *KY*. Lizząg 27 — *NM*. Sakhla 48 — *Ad*. Tidda 67 — *Bi*. **[43 иврит]** Remora qetana — *Bi*. **[44 кор.]** Ппальхан о. **[45 яп.]** Funabet-suchi 56 — *TK*. Koban-itadaki, Kobanzame — *S*. Nagakoban — *O. 2*. **[50 кит.]** Инь, Иньтоу юй. **[51 вьет.]** Ca ép — *ИС*. **[52 тайск.]** Tit. **[56 таг.]** Parikit-ugit. **[58 вис.]** Kiui. **[59 бик.]** Kini. **[60 панг.]** Piga-piga. **[62 мар.]** Kamai. **[64 тагб.]** Kimi. **[68 гав.]** Keiki o Kamanō (молодь), Leleiona — *TP*. **[69 микронез.]** Rekereked 51 — *HR*. **[71 полинез.]** Tiatiauri 63 — *BM*. **[72 там.]** Karung ora, Ubbay, Ural — *Mn*. **[75 мал.]** Patthumuday — *WI*. **[77 суах.]** Busu Muru, Tadha tatha 32 — *Cop. 2*. **[80 малаг.]** Hamby — *Ag*. ◇ Dack 17, 59 — *F. 2*. Gedemi, Gemi 43 — *F. 3*. Koundou-koundé 17, Mbe 29 — *F. 2*. Pikado 19 — *Cd*. Rumi-rumi 43 — *F. 3*. Takegal 59 — *Cd*.

Remora Gill, 1863 — Ремо́ры

R. remora (Linné, 1758) — **Ремо́ра** (21, 27, 31, 34, 37, 41, 47, 51, 57, 61, 71, 77, 87).



[1 рус.] Акулья ремора — *ЖЖ*. Маленькое прилипало — *Оз.* Прилипала-ремора. Серая прилипала — *ИС*. **[3 польск.]** Podnawka — *AR*. **[9 лит.]** Ryblinė remora. **[11 дат.]** Sugefisk — *Hk*. **[16 англ.]** Blue sharksucker — *S*. Common remora — *C*. Dark remora — *Lg*. Long remora, Lootsman — *S*. Offshore remora — *D*. Remora — *B. 2*. Shark-pilot — *S*. Sharksucker — *D*. Short sucking fish — *S*. Sucker — *D*. Sucker-fish — *Sm. 1*. Suckingfish — *L*. **[17 нем.]** Schiffshalter — *L*. **[21 фр.]** Calafat pilote — *San*. Rémora — *C*. Rémora noir — *Lg*. **[22 ит.]** Remora — *San*. Remora nera — *C*. **[23 исп.]** Guaicán 37 — *D*. Pega — *L*.; 37 — *D*.; 13 — *Mg*. Pegadera — *L*.; 19 — *F. 2*. Pegador, 'Pegas — *L*. Pez pega 37 — *D*. Piloto 72 — *Bn*. Rémora 6 — *PB*; 13 — *Mg*.; 37 — *D*.; 54, 72 — *Ch*. Sapito 72 — *Ch*. Tardanaos — *L*. **[24 португ.]** Agarrador — *San*. Lapador 23 — *FV*. Pegador, Peixe-piolho — *San*. Peixe-sapato — *C*. Piolho de cação 12 — *Br*. Rémora — *San*. **[41 тур.]** Yapişkan b. — *Nb*. **[45 яп.]** Nagakoban — *S*. **[50 кит.]** Дуань инь. **[51 вьет.]** Cá ép ngắn — *ИС*. **[69 микронез.]** Rekereked 51 — *HR*. **[70 меланез.]** Bakewa, Mbakewa 69 — *Hor*. ◇ Dack 17, 59 — *F. 2*.

Remorina Jordan et Evermann, 1896 — Ремори́ны

R. albescens (Temminck et Schlegel, 1850) — **Ремори́на** (34, 47, 51, 57, 61, 71, 77).

[16 англ.] Mantasucker — *C*. White suckerfish — *Ch*. **[23 исп.]** Pega, Rémora 13 — *Mg*.; 54 — *Ch*.

TRIACANTHIDAE — ТРИАКА́НТОВЫЕ

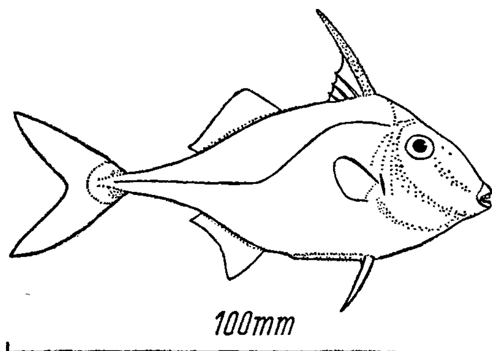
Triacanthus Cuvier, 1817 in Oken, 1817 — Троеши́пы

T. biaculeatus (Bloch, 1786) — **Чернопёрый троеши́п** (51, 57, 61, 71).

[9 лит.] Trispÿgle. **[16 англ.]** Blackfin triplespine — *S*. File fish — *FK*. Hollow-shouted tripodfish — *Mn*. Short-nosed tripod fish — *KY*. Tripod-fish — *S*. **[42 ар.]** Cholaib-El-dow 38 — *KY*. **[45 яп.]** Nan-yō-tsunohagi — *S*.

T. brevirostris Temminck et Schlegel, 1846 — **Короткоры́лый троеши́п** (51, 57, 61, 71).

[1 рус.] Короткорылый трехиглый спинорог — *ИС*. **[16 англ.]** Hornfish, Shortnosed tripodfish — *S*. Tripod fish — *K*. **[28 сингал.]** Ankatilla, Thun katuva — *Mn*. **[30 урду]** Khokh — *Hus*. **[31 бенг.]** Shuijya, Sukura — *Hus*. **[42 ар.]** Kelb mal daou, T c h e l b 27 — *Kh*. Tchelb Mal Daon 27 — *Menon*. **[44 кор.]** Пакпхи. **[45 яп.]** Gima — *S*. **[50 кит.]** Дуань вэнь саньцы тунь, Саньцы тунь. **[51 вьет.]** Cá bo' biến mõm ngắn — *ИС*. Ca· Bo Gai — *K*. **[72 там.]** Mullu klathi — *Mn*. ◇ Barat-barat 43 — *F. 3*. Khokh, Sukura 50 — *FK*.



T. strigillifer Cantor, 1850 — **Длинноры́лый троеши́п** (61, 71).

[16 англ.] File fish — *FK*. **[45 яп.]** Gima — *K*. **[50 кит.]** Чанвэнь саньцы лунь. **[51 вьет.]** Cá bó biển mõm dài — *ИС*. ◇ Barat-barat 43 — *F. 3*. Khokh 50 — *FK*.

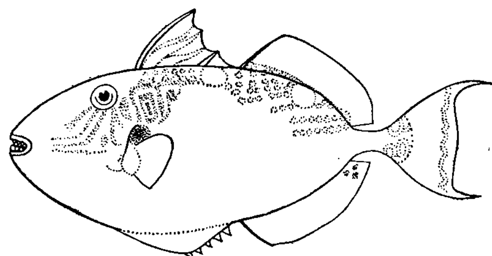
Triacanthus spp. — **Троеши́п** (51).

[27 перс.] Chelbedo 53 — *Bl*. Sokharee 53 — *FF*.

BALISTIDAE (Aluteridae) — СПИНОРО́ГИЕ

Abalistes Jordan et Seale, 1906 — Абали́сты

A. stellaris (Bloch et Schneider, 1801) — **Абали́ст** (51, 57, 71).



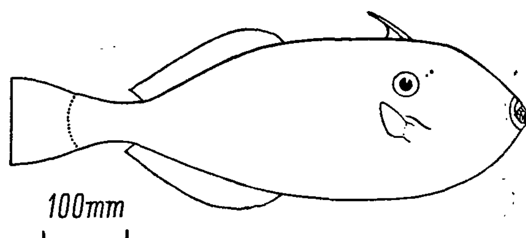
[16 англ.] Oldwife — *Sm. 1*. Starry file-fish — *Mn*. S t a r r y t i g e r f i s h — *KY; FAO*. Triggerfish — *Sm. 1*. **[27 перс.]** Gargom, Khar 53 — *Bl*. **[42 ар.]** Assari 36 — *CG*. Homarah 38 — *KY*. Samaket-el-Mubrad 27 — *NM*. **[52 тайск.]** Kūang, Ngūa. **[73 тел.]** Somdrum-yellakah — *WI*. ◇ Chicanda mabou 35 — *Fm. 1*.

Abalistes spp. — **Абали́ст.**

[75 там.] Klathi — *MI*.

C+Alutera Cuvier, 1817 in Oken, 1817 (Ceratacanthus Gill, 1861) — Алуте́ры

A. monoceros (Linné, 1758) — **Алуте́ра** (31, 41, 51, 71, 77)



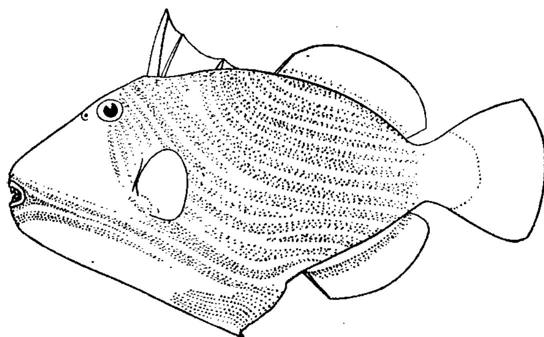
[1 рус.] Однорогий спинорог — *ИС*. **[16 англ.]** Leatherjacket — *Sm. 1*. Unicorn filefish — *FAO*. **[23 исп.]** Cachúa perra 11, 13 — *Mg*. Lija barbuda 37 — *D*. **[45 яп.]** Usuba hagi — *ИС*. **[50 кит.]** Гэ тунь, Ицзяо бо, Ицзяо тунь, Уфу тунь **[51 вьет.]** Cá vǎng bāu — *ИС*. **[68 гав.]** Loulu 'O'ili, 'O'ili uwiwi, Uwiuwi — *TP*. **[80 малаг.]** Ambila — *Fm. 1*. ◇ Chicanda 35 — *Fm. 1*. Kerosok padi 43 — *F. 3*. M̃bavi 35 — *Fm. 1*.

⁺**A.** (Osbeckia) **scripta** (Osbeck, 1757) [A. schoepfi (Walbaum, 1792)] — **Расписна́я алуте́ра** (31, 41, 51, 57, 71, 77).

[**1 рус.**] Спинорог — *ПМ*. [**16 англ.**] Filefish, Foolfish — *D*. Longtail filefish — *B. 1*. Scrawled filefish — *B. 2*. Sunfish — *D*. Unicorn filefish — *Пм*. [**17 нем.**] Langschwanz-Feilenfisch — *GT*. [**21 фр.**] Robe de cuir — *BM*. [**23 исп.**] Cachúa perra 13 — *Mg*. Lija, Lija trompa, Ohna 37 — *D*. [**42 ар.**] Abu Arabeiya — *CG*. Shaka 48 — *Ad*. [**71 полинез.**] Pareva 63 — *BM*. [**69 микронез.**] Lung 51 — *HR*. [**80 малаг.**] Ambila — *Ag*.

Balistapus Tilesius, 1820 — **Балиста́пы**

B. undulatus (Park, 1797) — **Балиста́п** (51, 57, 61, 71, 77).



[**21 фр.**] Baliste strié — *BM*. [**42 ар.**] Abu Sinduq 48, Himar 62 — *Ad*. [**68 гав.**] 'Ohua, 'O'ili lepa — *GB*. [**69 микронез.**] Ilambroki 51 — *HR*. [**71 полинез.**] Oiri panitoro 63 — *BM*. [**77 суах.**] Duwi, Gona, Kikande 32 — *Cop. 2*. ◇ Chicanda nazi 35 — *Fm. 1*.

Balistes Linné, 1758 — **Спиноро́ги, Бали́сты**

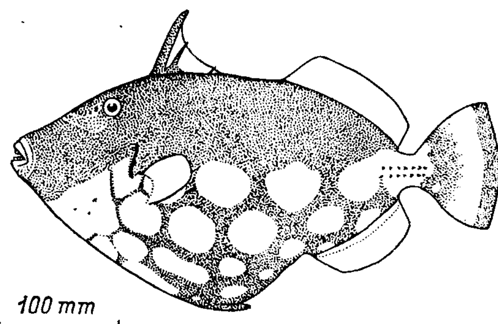
B. capistratus Shaw, 1804 [Sufflamen capistratus (Shaw, 1804)] — **Уса́тый спиноро́г** (51, 57, 61, 71, 77).

[**16 англ.**] Bridled triggerfish 70 — *H. 2*. [**28 сингал.**] Kukula maha — *Mn*.

B. carolinensis Gmelin, 1789 (B. capriscus Gmelin, 1789) — **Се́рый спиноро́г** — *ЖЖ* (21, 27, 31, 34, 37, 41, 47).

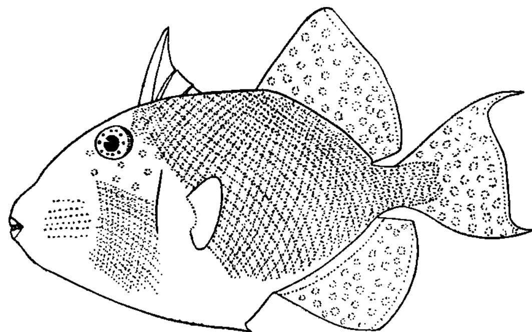
[**1 рус.**] Курок — *Пр*. Рогонос — *Оз*. Спинорог — *АН*. [**3 польск.**] Rogatnica — *AR*. [**9 лит.**] Pilkàsis kuprarãgis. [**10 греч.**] Gourounó psaro — *Bi*. [**16 англ.**] Common triggerfish — *B. 1*. Filefish — *JE*. Gray triggerfish 30 — *Lg*. Hornfish — *L*. Leatherjacket — *JE*. Old wife 14 — *Mtz*. Triggerfish — *Bi*. Turbot — *JE*. [**17 нем.**] Hornfisch — *L*. Schweindruckerfisch — *GT*. [**18 гол.**] Trekkervis — *Ng*. [**21 фр.**] Baliste — *Cd*. Baliste caprisque — *P*. Baliste gris 30 — *Lg*. Cochon de mer 2 — *C*. Poisson porc — *P*. [**22 ит.**] Balestra — *L*. Balista capprisco, Capro, Pesce baleastra — *Costa*. Pesce balestra — *C*. Pesce, porco, Pesce sorice — *Costa*. [**23 исп.**] Ballestra, Bot — *L*. Cachúa 13 — *Mg*. Coccuyo 37 — *Cst*. Cucuyo 6 — *PB*. Gallo 24 — *F. 2*. Mula — *L*. Peñlera 34 — *Dahl*. Pez ballasta — *L*.; 6 — *PB*. Pez escopeta — *L*. Sobaco 37 — *Cst*. [**24 португ.**] Cangulo — *C*. Peixe porco 12 — *Br*.; 42 — *C*. Porco — *San*. [**41 тур.**] Çutre b. — *Nb*. [**42 ар.**] Dib 46, Hallouf bahr 67, Khanzir 7 — *Bi*. [**43 иврит**] Hazirit — *C*. Nizran — *Bi*. ◇ Hmar 44 — *Bi*.

B. conspicillum Bloch et Schneider, 1801 — **Крупнопятни́стый спиноро́г** (51, 57, 61, 71, 77, 87).



[**16 англ.**] Bigspotted triggerfish, Blotched fish, Spotted skin peeler, Spotted trigger fish, Triggerfish — *S*. [**44 кор.**] Чжвичхи. [**45 яп.**] Mongara-kawahagi — *S*. [**50 кит.**] Линь ту́нь. [**51 вьет.**] Cá nóc gai vây — *ИС*. [**80 малаг.**] Tsontso — *Ag*. ◇ Chicanda moanefe 35 — *Fm. 1*.

B. (Pseudobalistes) **fuscus** Bloch et Schneider, 1801 — **Бу́рый спиноро́г** (51, 57, 71, 77).



[**16 англ.**] Yellow-spotted triggerfish — *B. 2*. [**45 яп.**] Iso-mongara — *S*.

B. punctatus Gmelin, 1789 (B. forcipatus auct.) — **Пятни́стый спиноро́г** (27, 31, 34, 41, 47).

[**3 польск.**] Rożec — *AR*. [**16 англ.**] Trigger fish — *San*. [**21 фр.**] Baliste — *San*. [**23 исп.**] Cajo canario — *San*. [**24 португ.**] Cangulo — *San*. Fambil 23 — *FV*. Peixe-porco, Porco — *San*.

B. vetula Linné, 1758 — **Королёвский спиноро́г** (21, 31, 34, 41, 47, 51, 57, 71).

[**16 англ.**] Old wife 14 — *Mtz*. Queen triggerfish — *B. 2*. [**21 фр.**] Housse, Housse mazarin 16 — *Rh*.

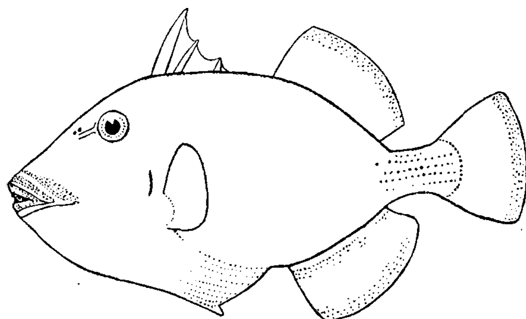
[23 исп.] Cachúa 13 — *Mg*. Cochino, Peje puerco 39 — *Cst*. Pejepuerco 34 — *Dahl*. ◇ Piesjie porco 14 — *Mtz*.

Balistes spp.: forcipatus, naufragium, polylepis — Спинорóг (21, 31, 34, 71, 77, 87).

[16 англ.] Bastard turbot, Blue striped trigger-fish, Finescale triggerfish, Old wench, Old wife — *D*. Queen triggerfish — *B. 1*. Queen turbot — *D*. Undulate triggerfish — *Her*. [23 исп.] Coche 54 — *Ch*. Cochino 37 — *D*.; 72 — *Ch*. Peje chancho 54 — *Ch*. Peje puerco — *D*. Pez puerco 73 — *Ch*. Sobaco 37 — *D*. [42 ар.] Khanzir 7 — *Pn*. [68 гав.] Humuhumu mimi — *TP*. [70 меланез.] Cumu, Thumu 69 — *Hor*. ◇ Agho 67 — *Cd*. Cajo canario, Dihoba, Gkoba 29 — *F. 2*. Ndokh 59 — *Cd*. N'dor 59, Peixe porco 42 — *F. 2*. Sifao 59 — *Cd*.]

Balistoides Fraser-Brunner, 1935 — Балистóды

+ B. viridescens (Bloch et Schneider, 1801) [Balistes viridescens Bloch et Schneider, 1801; Pseudobalistes viridescens (Bloch et Schneider, 1801)] — **Балистóд** (51, 57, 71, 77).



[21 фр.] Baliste a tête jaune — *BM*. [42 ар.] Sha'ram 36 — *CG*. [69 микронез.] Beab 23 — *HR*. [71 полинез.] Oiri pao 63, Uma 45 — *BM*.

Canthidermis Swainson, 1839 — Океáнские спинорóги

C. sufflamen (Mitchill, 1815) — **Океáнский спинорóг** (31).

[16 англ.] Ocean triggerfish — *B. 2*. [23 исп.] Sobaco 37 — *PX*.

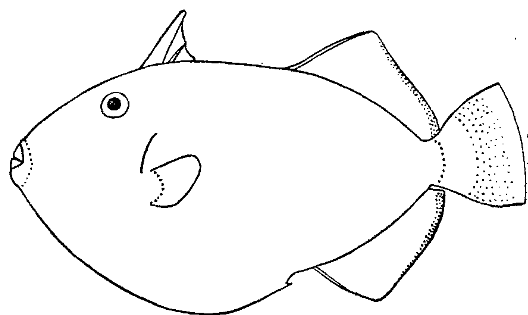
Melichthys Swainson, 1839 — Шероховáтые спинорóги, Мели́хты

M. niger (Bloch, 1786) [M. piceus Poey, 1863; M. radula (Solander, 1848)] — **Чёрный мели́хт** (31, 34, 41, 47, 51, 57, 61, 71, 77).

[23 исп.] Cachúa negra — *Mg*. Negrito 37 — *PX*.

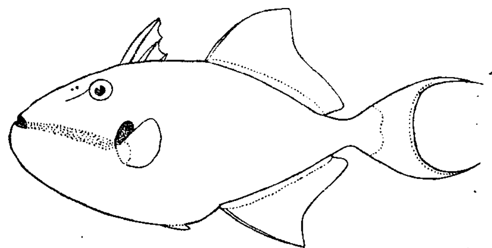
M. vidua (Solander, 1844) — **Бýрый мели́хт** (51, 57, 61, 71, 77).

[21 фр.] Baliste a queue blanche — *BM*. [71 полинез.] Oiri aero uouo 63 — *BM*.



Odonus Gistel, 1848 — Краснозýбые спинорóги

O. niger (Rüppell, 1840) (Balistes erythrodon Günther, 1870) — **Краснозýбый спинорóг** (51, 57, 61, 71, 77).



[42 ар.] Farintas 48 — *Ad*. [45 яп.] Aka-mongara — *S*. ◇ Chicanda mamouale 35 — *Fm. 1*. Epet 70 — *H. 2*.

Rhinecanthus Swainson, 1839 — Ринекáнты

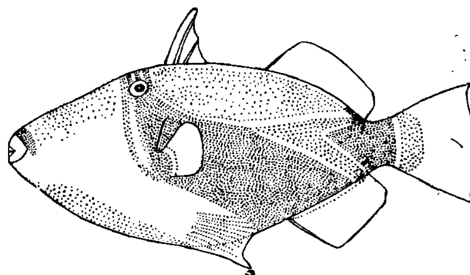
Rh. aculeatus (Linné, 1758) [Balistapus aculeatus (Linné, 1758)] — **Колючий ринекáнт** (51, 57, 61, 71, 77).

[21 фр.] Poisson picasso clair — *BM*. [69 микронез.] Tungch 51 — *HR*. [71 полинез.] Oiri uouo — *BM*. [77 суах.] Gona, Kikande 32 — *Cop. 2*. [80 малаг.] Tsontso — *Ag*. ◇ Chicanda coaci 35 — *Fm. 1*.

Rh. (Balistapus) assasi (Forsskål, 1775) — **Аравийский ринекáнт** (51).

[42 ар.] Azzazi, Djemel 36 — *CG*. Gurbib 48 — *Ad*.

Rh. rectangulus (Bloch et Schneider, 1801) [Balistapus rectangulus (Bloch et Schneider, 1801)] — **Прямоугóльный ринекáнт** (51, 57, 61, 71, 77).



[21 фр.] Poisson picasso sombre — *BM*. [69 микронез.] Tungch 51 — *HR*. [71 полинез.] Oiri uouo 63 — *BM*. [77 суах.] Gona, Kikande 32 — *Cop. 2*.

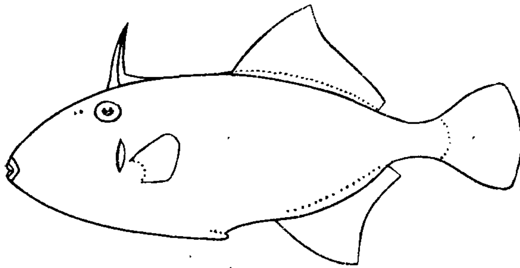
MONACANTHIDAE — КУРКО́ВЫЕ

Navodon Whitley, 1930 — На́водоны

N. ayraudi (Quoy et Gaimard, 1801) — **Желтопёрый на́водон** (57, 81).

[**16 англ.**] Chinamen leatherjacket 1 — *Scott*.

+N. modestus (Günther, 1877) — **На́водон, Тёмный спиноро́г** — *Ф. 2* (61, 71).



[**1 рус.**] Черный спинорог — *ИС*. [**16 англ.**] Black scraper, Filefish — *ИС*. [**45 яп.**] Umazura hagi — *ИС*. [**50 кит.**] Люйцш мамянь тунь, Мамань тун, Мянь бао юй, Чжу юй, Шаошао юй. [**51 вьет.**] Cá nóc đen — *ИС*.

Stephanolepis Gill, 1862 — Курко́вые спиноро́ги

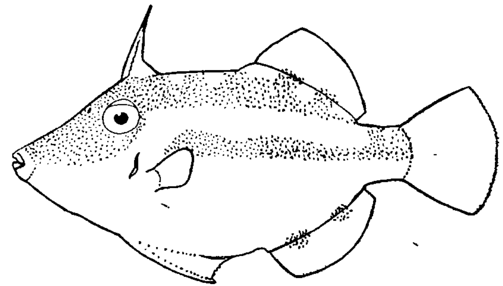
S. diaspros Fraser-Brunner, 1940 — **Курко́вый спиноро́г** (37, 51).

[**42 ар.**] Garnal, Huq 48 — *Ad*.

S. hispidus (Linné, 1766) — **Колю́чий спиноро́г** (27, 31, 34, 41, 47).

[**16 англ.**] Planehead filefish — *B. 2*. [**23 исп.**] Cachùa 13 — *Mg*. Lija, Mingo 3 — *JE*.

S. japonicus (Tilesius, 1801) — **Япо́нский курко́вый спиноро́г** (61).

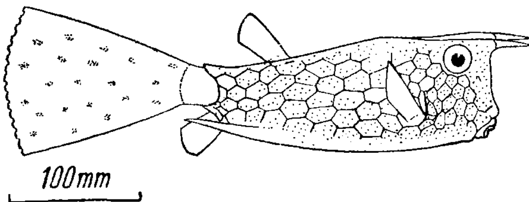


[**16 англ.**] Filefish — *ИС*. Striped filefish — *S*. [**45 яп.**] Yosogi — *S*. [**50 кит.**] Жибэнь цуданьцзяо тунь. [**51 вьет.**] Cá nóc gai Nhật-bản — *ИС*.

OSTRACIONTIDAE — КУЗОВКО́ВЫЕ

Lactoria Jordan et Fowler, 1902 — Двуро́гие кузовки́

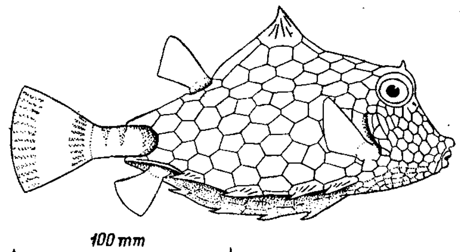
+L. cornuta (Linné, 1758) (Ostracion cornutus Linné, 1758) — **Рога́тый кузово́к** — *АН; Оз*. (51, 57, 61, 71, 77).



[**1 рус.**] Кузовок — *Оз*; *АН*; *ИС*. [**16 англ.**] Adamant puffer, Box fish 74, Cowfish, Horned boxfish, Horned trunk-fish, Longhorned cowfish, Oskop — *S*. Trunkfish — *K*. [**17 нем.**] Kofferfische, Kuhfisch — *GT*. [**19 бур.**] Seevarkies — *Sm. 1*. [**21 фр.**] Cofre 58 — *Sm. 2*. Poisson vache — *BM*. [**42 ар.**] Baqarat-al-bahr 48, Dimeir 62, Himar-al-bahr — *Ad*. Idfi 48 — *CG*. [**45 яп.**] Jikirankākā 56 — *TK*. Kongōfugu — *S*. [**50 кит.**] Цзяо сянь тунь, Чанвэй ню сян тунь. [**56 таг.**] Baka-baka. [**62 мар.**] Pega-pega, Taballong. [**71 полинез.**] Momoa tara 63 — *BM*. [**80 малаг.**] Omhelahindriake — *Fm. 1*. ◇ Galangan nga botete, Obuluk sungyan, Pantagan 70 — *H. 2*.

Ostracion Linné, 1758 — Кузовки́

O. gibbosus Linné, 1758 [Rhinesomus gibbosus (Linné, 1758)] — **Горба́тый кузово́к** (51, 57, 61, 71, 77).



[**45 яп.**] Rakuda-hakofugu — *S*. [**72 там.**] Cul-planchee — *WI*.

O. cubicus Linné, 1758 (O. tuberculatus Linné, 1758) — **Пятнистый кузовок** (51, 57, 61, 71, 77).

[**42 ар.**] Abu-Sinduq, Bageir 48 — *Ad.* [**71 полинез.**] Momoa afata — *BM.*

Ostracion spp. — **Кузовок.**

[**21 фр.**] Poisson coffre ponctué — *BM.* [**42 ар.**] Sandouk 7 — *Pn.* [**52 тайск.**] Kradŭk, Siliam. [**71 полинез.**] Hava-ata 51 — *Wh.* [**80 малаг.**] Takabo — *Fm. 1.* ◇ Cacha 35 — *Fm. 1.*

TETRAODONTIDAE — ЧЕТЫРЁХЗУБЫЕ, ИГЛОБРЮХИЕ

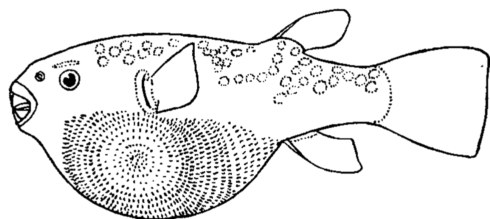
⁺Arothron Müller, 1839 — Аротроны

A. alboreticulatus (Tanaka, 1911—1914) (Tetraodon alboreticulatus Tanaka) — **Белосетчатый аротрон** (61, 77).

[**21 фр.**] Tetrodon réticulé — *BM.* [**45 яп.**] Shiroami-fugu — *S.* [**71 полинез.**] Huehue morori 63 — *BM.*

A. hispidus (Linné, 1758) (Tetraodon hispidus Linné, 1758) — **Колючий аротрон** (51, 57, 61, 71, 77).

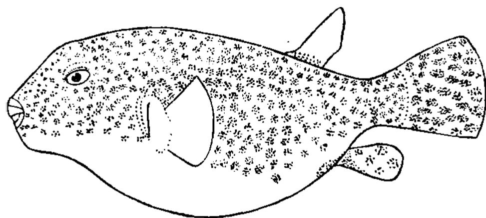
[**21 фр.**] Tetrodon marbré — *BM.* [**42 ар.**] Dremma — *CG.* [**68 гав.**] Keke, Maki-maki, Oopu hue — *GB.* [**71 полинез.**] Huehue 63 — *BM.* [**80 малаг.**] Tabokiba antsony — *Ag.*



[**16 англ.**] Gangetic blowfish — *S.* Globe fish — *KY.* Marbledtoad — *S.* Milky-spotted blowfish — *KY.* Puffer — *FK.* [**27 перс.**] Anaas 53 — *Bl.* [**31 бенг.**] Photka — *Hus.* [**42 ар.**] E'-nezah 38 — *KY.* Faqha Ganjiyeh 27 — *NM.* [**45 яп.**] Okinawa-fugu — *S.* [**77 суах.**] Bungu, Kibora 32 — *Cop. 2.* [**80 малаг.**] Tabokiba — *Fm. 1.* ◇ Tooro 50 — *FK.* Torovou 35 — *Fm. 1.*

A. reticularis (Bloch et Schneider, 1801) (Tetraodon reticulatus Bleeker, 1849) — **Сетчатый аротрон** (51, 57, 71, 77).

A. stellatus (Bloch et Schneider, 1801) — **Звёздчатый аротрон** (51, 57, 61, 77).



[**16 англ.**] Starry blowfish — *Mn.* [**27 перс.**] Cheldabec, Kokhoo 57 — *Bl.* [**42 ар.**] E'nezah 38 — *KY.* [**69 микронез.**] Tiaultelbudl 51 — *HR.* [**71 полинез.**] Huehue 63 — *Rd.* ◇ Tooro 50 — *FK.*

⁺ **Arothron** spp.: **immaculatus, meleagris, nigropunctatus** — **Аротрон** (51, 57, 61, 71, 77).

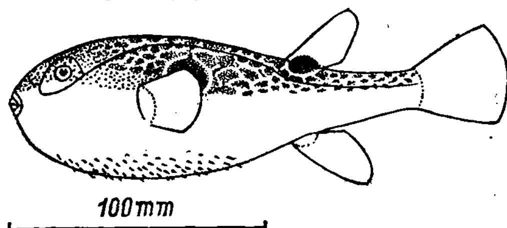
[**21 фр.**] Tetrodon jaune, Tetrodon mouchete — *BM.* [**42 ар.**] 'Izal 48 — *Ad.* [**45 яп.**] Mizore-fugu, Yogore-fugu — *S.* [**71 полинез.**] Huehue ereere, Huehue rearea 63 — *BM.* [**80 малаг.**] Tabokiba — *Fm. 1.* ◇ Mosi 70 — *H. 2.*

Chelonodon Müller, 1839 — Мраморные иглобрюхи

Ch. patoca (Hamilton-Buchanan, 1822) — **Мраморный иглобрюх** (51, 57, 61, 71).

Fugu Abe, 1952 — Иглобрюхи

⁺**F. rubripes** (Temminck et Schlegel, 1850) — **Глазчатый иглобрюх-фугу** (61).



[**1 рус.**] Бурый скалозуб — *ЖЖ.* Глазчатая собака-рыба, Глазчатый иглобрюх, Красноногая собака-рыба — *ИС.* [**9 лит.**] Rudóji žuvis-šuo. [**16 англ.**] Puffer, Tiger puffer — *S.* [**44 кор.**] Чжачжи пок о. [**45 яп.**] Tora-fugu — *S.* [**50 кит.**] Хунуи дунфан тунь. [**51 вьет.**] Cá nóc vây đỏ — *ИС.*

⁺**F. vermicularis** (Temminck et Schlegel, 1850) [F. porphyreus (Temminck et Schlegel, 1850)] — **Японский иглобрюх-фугу** (61).

[**1 рус.**] Японский иглобрюх — *ИС.* [**16 англ.**] Vermiculated puffer — *S.* [**44 кор.**] Ильпын пыкъачжи. [**45 яп.**] Shōsai-fugu — *S.* [**50 кит.**] Чунвэнь дунфан тунь. [**51 вьет.**] Cá nóc vân sâu — *ИС.*

Lagocephalus Swainson, 1839 — Зайцеголовые иглобрюхи

⁺**L. inermis** (Temminck et Schlegel, 1850) — **Гладкий зайцеголовый иглобрюх** (51, 57, 61).

[16 англ.] Globe fish, Puffer — *FK*. Smooth-backed blowfish — *Mn*. [45 яп.] Kanafugu — *K*. ◇ Boga, Tooro 50 — *FK*.

L. laevigatus (Linné, 1758) — **Зайцеголóвый иглобрю́х-тáмбор** (21, 31, 41).

[1 рус.] Скалозуб — *Пр*. Шар-рыба — *Пм*. [3 польск.] Nadymka — *AR*. [16 англ.] Globe fish — *San*. Rabbit-fish — *D*. Smooth puffer — *B. 2*. Smooth sweelfish, Sweel fish, Tambor — *D*. [21 фр.] Capolèpre, Faux perroquet — *San*. [23 исп.] Futre 13 — *Mg*. Sapo cabezón 34 — *Dahl*. Pez tambor 6 — *PB*. Tamboril — *San*. [24 португ.] Baiacu — *San*. Baiacu-liso 12 — *Br*. Baiacu-verde, Balhacu, Peixe-babão, Peixe-bola, Sapo — *San*. ◇ Kokoko, Kokote, Ndohdohdume 29, Quakan 59 — *F. 2*.

L. lagocephalus (Linné, 1758) — **Океáнский зайцеголóвый иглобрю́х** (21, 27, 31, 34, 37, 47, 51, 57, 61, 77).

[1 рус.] Пуазыристый четырезубец — *Оз*. [3 польск.] Sterczel — *AR*. [16 англ.] Blue blaasop — *Sm. 3*. Globe-fish — *L*. Network-puffer — *GF*. Oceanic puffer — *B. 2*. [19 бур.] Bloublaasop — *Sm. 3*. [21 фр.] Orbe étoilé — *Lg*. [22 ит.] Capolèpre — *C*. [23 исп.] Peje tamboril 29 — *L*. Tamboril — *C*. Toby — *Sm. 1*. [24 португ.] Sapo — *C*. [41 тур.] Mavibaion b. — *Nb*. ◇ Hmar 44 — *C*.

L. lunaris (Bloch et Schneider, 1801) (Tetrodon spadiceus Richardson, 1844; Gastrophysus lunaris Bloch et Schneider, 1801) — **Каштáновый зайцеголóвый иглобрю́х** (37, 51, 57, 61, 77).

[16 англ.] Green rough-backed puffer — *KY*. Toby 74 — *Sm. 1*. [30 урду] Tooro — *Hus*. [31 бенг.] Photka — *Hus*. [42 ар.] E'-nezah 38 — *KY*. Farial 27 — *Menon*. [45 яп.] Fugu — *K*. Saba-fugu — *S*. [52 тайск.] Pak pau. [73 тел.] Kappa-koorawah — *WI*. [80 малаг.] Tabokiba ambohony — *Ag*. ◇ Botiting saging 70 — *H. 2*. Cha-mo-dah Индия: Андаманские о-ва — *WI*.

⁺Sphoeroides Lacépède, 1798 (Spheroides Dumeril, 1806) — Пу́фферы

+S. annulatus (Jenyns, 1842) — **Пучеглáзый пу́ффер** (77, 87).

[16 англ.] Bullseye puffer — *B. 2*. [23 исп.] Boteringo, Tamborín 73, Tamborín común 54, Tambulero 73 — *Ch*.

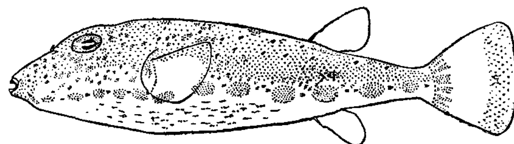
S. leopardus (Day, 1875—1878) — **Леопáрдовый пу́ффер** (51, 57).

[31 бенг.] Teptera, Tooro 50 — *FK*.

S. maculatus (Bloch et Schneider, 1801) — **Пятни́стый пу́ффер** (21, 31).

[1 рус.] Рыба-шар — *Пм*. [16 англ.] Blower — *JE*. Northern puffer — *B. 2*. Northern swellfish — *Пм*. Puffer, Swellbelly, Swellfish, Swelltoad, Toadfish — *JE*. [21 фр.] Sphéroides du nord 30 — *Lg*.

S. spengleri (Bloch, 1782) — **Атланти́ческий пу́ффер** (21, 27, 31, 34, 41, 47).



[1 рус.] Рыба-шар — *Пм*. [3 польск.] Truciel — *AR*. [16 англ.] Band tail puffer — *B. 2*. Globe fish — *San*. Southern puffer, Southern swellfish — *Пм*. Swelltoad — *JE*. [21 фр.] Faux perroquet — *San*. [23 исп.] Futre 13 — *Mg*. Pejesapo 34 — *Dahl*. Pez tamburil 31 — *F. 2*. Sapo 13 — *Mg*. [24 португ.] Baiacu, Balhacu — *San*. Pambo 23 — *FV*. Peixe-balão, Peixe-bola — *San*. Sapo 42 — *C*. ◇ Boun 17, 59 — *F. 2*.

Sphoeroides spp.: angusticeps, fuerthi, kendalli, lobatus, marmoratus, nephelus — **Пу́ффер** (31, 41, 61, 71, 77, 87).

[23 исп.] Pez loro 6 — *PB*.

⁺Tetraodon Linné, 1758 — Скалозу́бы

Tetraodon spp. — **Скалозу́б** (51, 57, 77).

[16 англ.] Toad fish 14 — *Mtz*. [21 фр.] Faux perroquet — *Cd*. [52 тайск.] Pak pau. [70 меланез.] Sokisoki 69 — *Hor*. [80 малаг.] Vontana — *Ag*. ◇ Bayakueis — *Cd*. Blaas 14 — *Mtz*.

CANTHIGASTERIDAE — КАНТИГÁСТРОВЫЕ

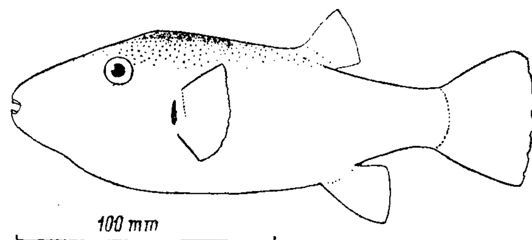
⁺Canthigaster Swainson, 1839 — Острорылые иглобрю́хи

C. margaritatus Rüppell, 1828 — **Инди́йский остроры́лый иглобрю́х** (51, 57).

[42 ар.] Abu homarah — *CG*. Gizal 48 — *Ad*.

C. rivulatus (Temminck et Schlegel, 1850) — **Япóнский остроры́лый иглобрю́х** (61).

C. rostratus (Bloch, 1786) — **Остроры́лый иглобрю́х** (31, 34, 47, 51, 57).

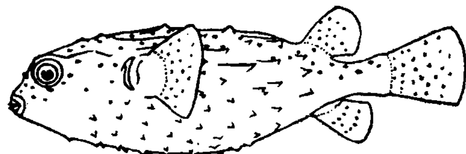


[16 англ.] Sharpnose puffer — *B. 2*. [24 португ.] Sapo 42 — *C*. [45 яп.] Pez cochino 31 — *F. 2*.

DIODONTIDAE — ДВУЗУ́БЫЕ

⁺Chilomycterus Brisout de Barneville, 1846 — Двузу́бы, Хиломи́кты

Ch. affinis Günther, 1870 — **Тихоокеа́нский хиломи́кт** (61, 77).



100 mm

[16 англ.] Burrfish, Giant burrfish — *GF*. P a c i f i c b u r r f i s h — *B. 2*. **[45 яп.]** Ishigaki-fugu — *S*. **[50 кит.]** Лю цы тунь. **[51 вьет.]** Cá nóc dím có bíc ó·u — *ИС*. **[68 гав.]** 'O'opu-hue — *GB*.

Ch. atringa (Linné, 1758) (Diodon reticulatus Linné, 1758) — **Се́тчатый хиломи́кт** (31, 34, 47).

[16 англ.] Burr-fish — *San*. S p o t t e d b u r r f i s h — *B. 2*. **[21 фр.]** Poisson lampe — *San*. **[23 исп.]** Tamboril de altura — *L*. **[24 португ.]** Baiaca, Balhacu, Espinho, P o r c o - e s p i n h o — *San*.

Ch. orbicularis (Bloch, 1785) — **Кру́глый хиломи́кт** (47, 51, 57, 71).

Ch. schoepfi (Walbaum, 1792) — **Америка́нский хиломи́кт** (21, 31).

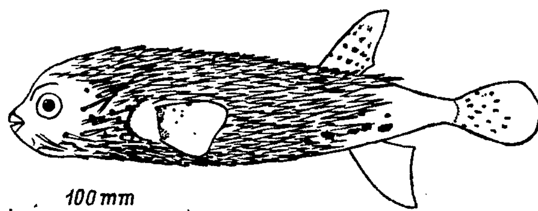
[16 англ.] Ballonfish, Burrfish, Cucumberfish, Porcupinefish, Rabbitfish, Spiny boxfish, Spotted ballonfish, S t r i p e d b u r r f i s h — *B. 2*. Swelltoad — *D*.

⁺Diodon Linné, 1758 — Ёж-рыбы

D. holacanthus Linné, 1758 (D. novemmaculatus Cuvier, 1818) — **Длинноиглая ёж-рыба** (31, 41, 47, 51, 57, 61, 71, 77, 87).

[1 рус.] Еж-рыба — *ИС*. **[9 лит.]** Žuvìs ežỹs. **[16 англ.]** B a l l o n f i s h — *B. 2*. Lesser porcupiue-fish, Long-spined porcupine-fish, Porcupine-fish, Spiny puffer — *S*. **[19 бур.]** Penvis — *Sm. 1*. **[21 фр.]** Diodon tacheté — *BM*. **[23 исп.]** Puercoespin 13 — *Mg*. **[45 яп.]** Harisembon — *S*. Inōnoabarshi 56 — *TK*. **[50 кит.]** Любань цы тунь, Цы хэ тунь. **[51 вьет.]** Cá nóc dim sáu chăm — *ИС*. **[52 тайск.]** Pak pau thurian. **[71 полинез.]** Totara 63 — *Rd*. ◇ Buntal landak 43 — *F. 3*.

D. hystrix Linné, 1758 — **Ёж-рыба** (31, 34, 37, 41, 47, 51, 57, 61, 71, 77, 87).



100 mm

[1 рус.] Двоезубец — *Оз*. Двузуб — *АН*. Продолговатый двузубец — *Оз*. **[7 серб.-хорв.]** Dvozupka, Jež riba, Morski jež — *Hr*. **[9 лит.]** Dvidãntė. **[16 англ.]** P o r c u p i n e f i s h — *B. 2*. Sea hedgebog — *L*. Soursap — *JE*. Spotted porcupine-fish — *Mn*. **[17 нем.]** Igelfisch — *Feur. 1*. Seeigel — *L*. **[19 бур.]** Penvis — *Sm. 1*. Ystervarkvis — *Sm. 3*. **[21 фр.]** Diodon porc-épic — *BM*. Herisón de mer, Oursin — *L*. Poisson lampe, Poisson lune — *Cd*. P o i s s o n p o r c - e p i c — *C*. **[22 ит.]** P e s c e i s t r i c e — *C*. Pesce rozza — *L*. **[23 исп.]** Erize 37 — *D*.; 72 — *Bn*. Fuzo, Orbe espinose — *L*. P e z e r i z o — *C*.; 34 — *Dahl*; 54 — *Ch*. Puerco espin 13 — *Mg*.; 37 — *D*.; 54, 73 — *Ch*. **[24 португ.]** Espinho, P e i x e - o u r i ç o, Porco-espinho — *San*. S a p o g r a n d e 42 — *C*. **[28 сингал.]** Katu peythey — *Mn*. **[41 тур.]** Kirpi b. — *Nb*. **[42 ар.]** Meshvakah, Shokei' eiya 36 — *CG*. **[45 яп.]** Nezumi-fugu — *S*. **[50 кит.]** Мибань цы тунь. **[51 вьет.]** Cá nóc dím — *ИС*. **[68 гав.]** Hoana, K u k a l a — *TP*. Mullu peytthai — *Mn*. 'O'opu-kawa — *GB*. **[69 микронез.]** Drum 51 — *HR*. **[71 полинез.]** Titive Rapora, Titive taratara 52 — *Wh*. Totara 63 — *BM*. **[72 там.]** Moolu-placbaya — *WI*. **[77 суах.]** Chimbera, Totovu, Totovu tewa 32 — *Cop. 2*. **[80 малаг.]** Vontrandra — *Ag*. ◇ Bul foki, Bun foki 59 — *Cd*. Buntal landak 43 — *F. 3*. Hedge hok 14 — *Mtz*. Margén i getj 59 — *Cd*. Tupunda 59 — *Cd*. Vakande 17, 59 — *F. 2*.

MOLIDAE — ЛУНЫ́-РЫ́БЫ

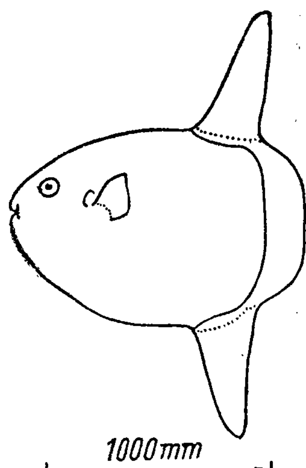
Masturus Gill, 1884 — Острохво́стые луны́-ры́бы

M. lanceolatus (Liénard, 1841) — **Острохво́стая луна́-ры́ба** — *ЖЖ* (47, 51, 57, 61, 77).

[9 лит.] Smailiauodẽgė, Žuvìs mėnùlis. **[17 нем.]** Spitzschwanz-Mondfisch — *GT*. **[45 яп.]** Yari-mambo — *S*.

Mola Kölreuther, 1770 (Orthagoriscus Cuvier, 1817) — Лу́ны-ры́бы

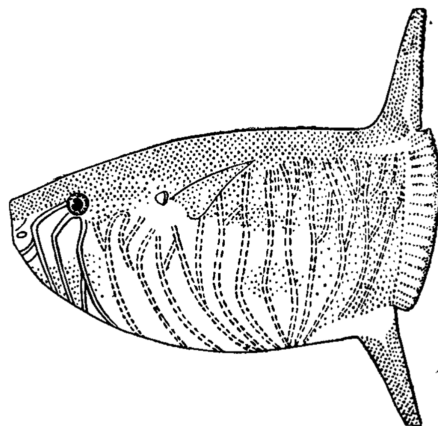
M. mola (Linné, 1758) — **Луна́-ры́ба** — *ЖЖ* (21, 27, 31, 34, 37, 41, 47, 51, 57, 61, 71, 77, 81, 87).



[1 рус.] Обыкновенная голова-рыба — *ИС*. Обыкновенная луна-рыба — *АН*. Солнце-рыба — *ИС*. [3 польск.] Samogłow — *AR*. [6 болг.] Луна-риба обикновена — *W*. [7 серб.-хорв.] Baril riba, Bucal, Bucanj, Bucat, Bucata, Butac, Čubarka, Čuburka. Dno, Lopar, Mjesečara, Mjesečarka, Mjesečina, Štamac — *Hr*. [10 греч.] Fegaró-psaro — *C*. [11 дат.] Klumpfisk — *C*. [12 швед.] Klimpfisk — *C*. [13 норв.] Klumpfisk — *C*. Månefisk — *W*. [16 англ.] Common head-fish — *S*. Common mola — *GF*. Common sun-fish, Giant sun-fish, Globefish, Headfish — *S*. Mola — *GF*. Moonfish, Oblong sunfish — *Hk*. Ocean sunfish — *B*. *2*. Short sun fish — *Hk*. Sun-fish — *C*.; 74 — *Sm*. *1*. Trunkfish — *S*. [17 нем.] Gewöhnlicher Mondfisch — *W*. Klumpfisch — *Hk*. Meermond, Mondfisch — *Feur*. *1*. Schwimmender Kopf, Sonnenfisch — *Hk*. [18 гол.] Klompvis — *P*. Maanvish — *NG*. Molenvis, Zonnevis, Zwemmender Kop — *P*. [19 бур.] Plaatvis, Sonvis — *Sm*. *1*. [20 флам.] Maenvisch — *Hk*. [21 фр.] Lune — *Hk*. Môle, Môle commune 30 — *Lg*. Molebut — *P*. Orthagorisque oblong — *Hk*. Poisson-lune — *C*. [22 ит.] Luna — *L*. Mola ruvida — *PS*. Ortagorisco, Ortagorisco mola — *Costa*. Pesce luna, Pesce mola, Pesce Tamburro — *PS*. [23 исп.] Alalua, Atluá, Bot — *L*. Emperador 72 — *F*. *4*. Luna de mar 31 — *L*. Mola 37 — *D*.; 6 — *PB*; 31 — *L*.; 54 — *Ch*. Muela, Muela de molino — *L*. Peje-luna, Peje-sol 72 — *F*. *4*. Pez luna — *C*.; 37 — *D*.; 13 — *Mg*.; 54, 72 — *Ch*. Pez mola 3 — *D*. Pez sol 54, 72 — *Ch*. Rodador, Ronda, Rueda — *L*. [24 португ.] Bezedor, Lua — *N*. Mola — *San*. Orelhão, Peixe lua — *C*.; 42 — *N*. Pendão — *N*. Pervane — *C*. Roda — *N*. Rolim — *San*. [26 рум.] Peşte lună — *W*. [41 тур.] Pervane — *Nb*. [42 ар.] Hout kmar 67, Samakat el-shams 7, Tahane 46 — *Bt*. [43 иврит] Dag hashemesh — *C*. [44 кор.] Манбо. [45 яп.] Manbô — *DMD*. [50 кит.] Фаньчэ юй. [51 вьет.] Cá dău — *ИС*. [68 гав.] Apahu, Holokola, Kaumakanui, Kuneli, Makua — *TR*. ◇ Mola 44 — *C*.

Ranzania Nardo, 1840 — **Овальные луны-рыбы, Ранцании**

R. laevis (Pennant, 1776) (Tetrodon truncatus Retzius, 1785) — **Овальная луна-рыба, Ранцания** (27, 31, 34, 37, 47, 51, 57, 61, 71, 77).

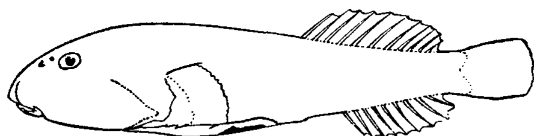


[1 рус.] Луна-рыба — *W*. [6 болг.] Луна-риба — *W*. [13 норв.] Måhefisk — *W*. [16 англ.] Slender mola — *B*. *2*. Sunfish — *W*. [17 нем.] Länglicher Klumpfisch — *W*. Schwimmender Kopf — *GT*. [26 рум.] Peşte lună — *W*. [21 фр.] Poisson tête — *BM*. [45 яп.] Kusabi-fugu — *S*. [68 гав.] Apahu, Holokala, Kuneli, Makua — *TP*.

GOBIESOCIDAE — КОЛБНЕЩУКОВЫЕ

Gobiesox Lacépède, 1800 — **Колбнещуки**

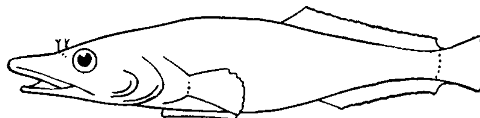
G. marmoratus Jenyns, 1842 [Sicyogaster marmoratus (Jenyns, 1842)] — **Колбнещука** (41, 87).



[16 англ.] Clingfish — *Ch*. [23 исп.] Peguita 13 — *Mg*. Peje chino, Peje sapo, Peje sapo manchado 54, Peje sapo veteado 72 — *Ch*.

Lepadogaster Goüan, 1770 — **Рыбы-присоски, Рыбы-уточки**

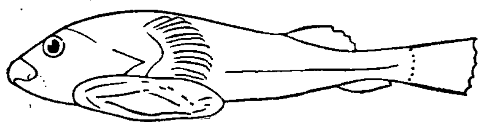
L. lepadogaster (Bonnaterre, 1788) — **Рыба-присоска, Рыба-уточка** (27, 34, 37).



[1 рус.] Одноцветная рыба-присоска — *ЖЖ*. Прилипало, Присоска — *Кн. 1*. Средиземноморская присоска, Черноморская присоска — *АН*. [2 укр.] Морська качечка, Причепа — *Вн*. [6 болг.] Обикновено прилепало — *St*. [7 серб.-хорв.] Priljepnjak kamenjarić — *C*. [9 лит.] Vienaspašve žuvis-surbtùkas. [16 англ.] Cornish suker — *Пk*. [17 нем.] Hohlhäring — *L*. [21 фр.] Barbier, Lepadogastère de Gouan — *C*. Marchand — *L*. [22 ит.] Mazzone, Tacca Scheuggio — *C*. [23 исп.] Cabot chuclado, Cabot xuclador, Chaffarroccus, Chucladit, Pagadero 31, Pega roques, Pegador, Peix porch, Peixe porch, Pez puerco — *L*.

Sicyases Müller et Troschel, 1843 — Сициáзии

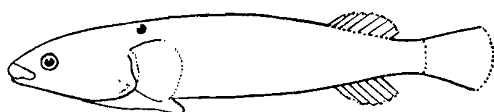
S. sanguineus Müller et Troschel, 1843 — **Сициáзия** (87).



[16 англ.] Clingfish — *Ch*. [23 исп.] Chinguillo, Peje sapo 54 — *Ch*.; 72 — *Bn*. Peje sapo común 72 — *Ch*.

Tomicodon Brisout de Barneville, 1846 — Томикóдоны

T. chilensis Brisout de Barneville, 1846 — **Томикóдон** (77, 87).



[16 англ.] Clingfish — *Ch*. [23 исп.] Peje sapo del centro 72, Peje sapo del sur 54, Sapito 54 — *Ch*.

BATRACHOIDIDAE — БАТРÁХОВЫЕ

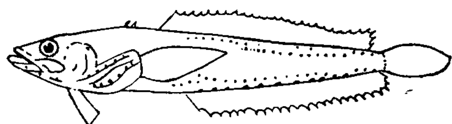
Amphichthys Swainson, 1839 — Амфúхты

A. cryptocentrus (Valenciennes, 1837) — **Амфúхт** (31, 41).

[23 исп.] Sago-bocón 13 — *Mg*.

Aphos Hubbs et Schultz, 1939 — Áфосы

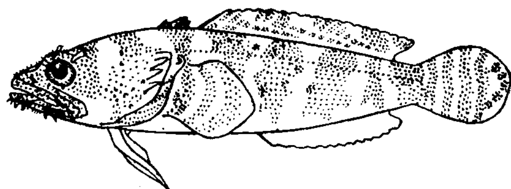
A. porosus (Valenciennes, 1837) — **Áфос** (87).



[16 англ.] Toadfish — *Ch*. [23 исп.] Bagre 54, Bagre de mar 72, Congrio brujo 54 — *Ch*. ◇ Peje barre 72 — *Bn*. Pez bagre 72, Pez fraile 54 — *Ch*.

*Batrachoides Lacépède, 1800 (Batrachus Bloch et Schneider, 1801) — Сáпы

B. grunniens (Linné, 1758) — **Индúйская сáпа** (51, 57).



[16 англ.] Toad-fish — *FK*. [27 перс.] Khonkhomane 53 — *Bl*. [42 ар.] Samakat el Dhifda 27, Samaket el-Dhifda — *NM*. [52 тайск.] Bûthalē, Philōk, Ui, Up. ◇ Buther-Khukher, 50 — *FK*.

B. surinamensis (Bloch et Schneider, 1801) — **Сáпа** (31, 41).

[23 исп.] Sapo 13 — *Mg*.

Halobatrachus Ogilby, 1908 — Средиземномóрские рыбы-жáбы

H. didactylus (Bloch et Schneider, 1801) (Batrachoides didactylus (Bloch et Schneider, 1801) — **Средиземномóрская рыба-жáба** (27, 34, 37, 47).

[12 швед.] Europeisk paddfisk — *L*. [16 англ.] Toadfish — *C*. [21 фр.] Crapaud — *C*. [23 исп.] Pez sapo — *L*. [24 португ.] Charroco, Encharroco — *L*. [78 волоф] Tieutaun. ◇ Sapo 8, Tienthann 59 — *F. 2*.

Nautopaedium Jordan, 1919 — Атлантúческие рыбы-мúчманы

N. porosissimus (Valenciennes, 1837) — **Атлантúческая рыба-мúчман** (21, 31, 41).

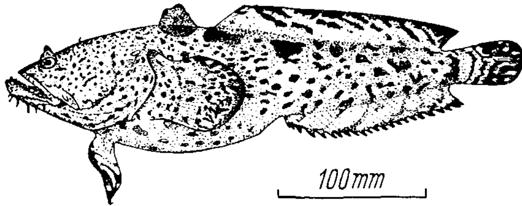
[23 исп.] Bagre sapo, Sapo cadena — *RA*, *Mg*.

*Opsanus Rafinesque, 1818 — Рыбы-жáбы, Жабуны́

O. tau (Linné, 1766) — **Рыба-жáба** (21, 31).

[1 рус.] Опсанус — *Пж*. [9 лит.] Žuvis-rùpūžė. [16 англ.] Oyster toadfish — *B. 2*. Toadfish — *Drim*.

Opsanus spp.: beta, pardus — **Рыба-жаба** (31).



[16 **англ.**] Leopard toadfish — *B. 2.* [23 **исп.**] Sapo 41 — *JE.*

Porichthys Girard, 1854 — Рыбы-мичманы

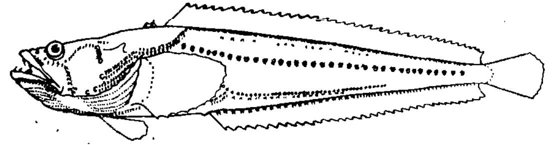
P. margaritatus (Richardson, 1844) — **Южноамериканская рыба-мичман** (77, 87).

[23 **исп.**] Bruja 73, Pez fraile luminoso 54 — *Ch.*

P. myriaster Hubbs et Schultz, 1939 — **Пятнистопёрая рыба-мичман** (77).

[16 **англ.**] Bullhead, Singing fish, Slim midshipman, Specklefin midshipman, Toadfish — *GF.*

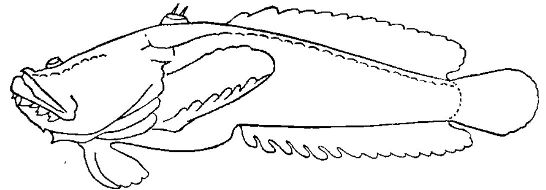
P. notatus Girard, 1854 — **Северная рыба-мичман** (67, 77).



[16 **англ.**] Bullhead, Grunter, Northern midshipman, Plainfin midshipman, Singing fish, Toad fish — *GF.* [17 **нем.**] Nördlicher Bootsmannsfisch — *GT.*

*Thalassophryne Günther, 1861 — Талассофрины

Th. maculosa Günther, 1861 — **Талассофрина** (31, 41).



[1 **рус.**] Макулеза — *W.* [6 **болг.**] Макулоза — *W.* [17 **нем.**] Gattung, Krötenfische — *GT.* Meerkröte — *W.* [23 **исп.**] Bagre sapo ponzoñoso 6 — *PB.* Mataperro 13, Sapo 13 — *Mg.*; 34 — *Dahl.* [26 **рум.**] Peşte cu cap de broască — *W.*

LOPHIIDAE — УДИЛЬЩИКОВЫЕ

Lophiomus Gill, 1883 — Чернортые удильщики

L. setigerus (Vahl, 1797) — **Чернортый удильщик**

[16 **англ.**] Angler, Fishing frog, Blackmonthed Goosefish — *S.* [45 **яп.**] Anko, Kutsu anko — *S.* [51 **вьет.**] Cá vây chân — *ИС.*

Lophius Linné, 1758 — Удильщики

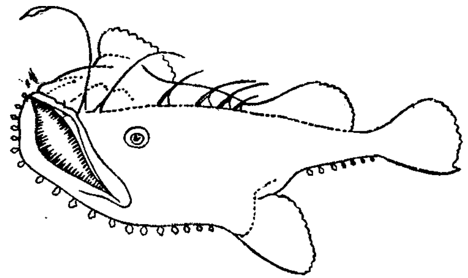
L. budegassa Spinola, 1807 — **Удильщик-будегасса** (34, 37).

[7 **серб.-хорв.**] Grdobina — *Bi.* [10 **греч.**] Vatrachópsaro — *Bi.* [16 **англ.**] Augler fish — *Bi.* [21 **фр.**] Baudroi — *Bi.* [22 **ит.**] Budego — *Bi.* [23 **исп.**] Rape — *Bi.* [41 **тур.**] Feuer — *Bi.* [42 **ар.**] Kott 7, Ra'asha 67, Zaal Ifoundou 46 — *Bi.* [43 **иврит**] Shed yam — *Bi.* [**Мальтийский**] Petrica tat-tbajja 44 — *Bi.* [**Монегаск**] Büdegu Монако — *Bi.*

L. litulon (Jordan, 1902) — **Дальневосточный удильщик** (61).

[16 **англ.**] Fishing-frog, Yellow goosefish — *S.* [44 **кор.**] Акви. [45 **яп.**] Anko, Hoh-ankō, Ki-ankō — *S.* [50 **кит.**] Хуан ань кан, Цзеба юй. [51 **вьет.**] Cá vây chân vàng — *ИС.*

L. piscatorius Linné, 1758 (L. americanus Valenciennes, 1837) — **Удильщик, Морской чёрт** — *ЖЖ* (21, 27, 34, 37, 41, 47).



[1 **рус.**] Американский морской черт — *Пм.* Европейский удильщик — *ЖЖ.* Лягва, Обыкновенная лягва — *Оа.* Обыкновенный морской черт — *ГН.* [2 **укр.**] Морський чорт — *Вн.* [3 **польск.**] Diabel morski — *W.* Nawęd, Żabnica — *AR.* Żaloryb — *W.* [6 **болг.**] Морски дявол — *St.* [7 **серб.-хорв.**] Grdobina, Hrcez, Hrnja, Hudoba, Hudobina, Kate dibanova, Matalica, Morska žaba, Morski đavol, Morski vrag, Pasja mati, Raćina, Rošpa, Škarpina divlja, Vrag, Vražica, Vražić, Vražja mati, Vukodlak, Žaba, Žabara — *Hr.* [9 **лит.**] Euròpinis meškeribtojas, Jūros vélnias. [10 **греч.**] Vatrachopsáro — *C.* [11 **дат.**] Bredflab — *Hk.* Havtaske — *NF.* [12 **швед.**] Hafspada — *Mela.* Marulk — *NF.* Merulk — *Hk.* [13 **норв.**] Breiflabb — *NF.* Breikjeft — *W.*

Havtaske — *Hk.* [14 исл.] Skötuselur — *NF.* [15 фарер.] Havtaska — *ICES.* [16 англ.] Allmouth — *D.* American goosefish — *Lg.* A n g l e r — *NF.* A n g l e r f i s h — *Sm. 1.* Bellows fish, Fishing frog — *D.* Frogfish — *Hk.* G o o s e f i s h — *B. 2.* Headfish — *FS.* M o n k — *NF.* Monkfish — *D.* [17 нем.] Angler — *NF.* Atlantischer Seeteufel — *GT.* F r o s c h f i s c h — *C.* Froschteufel — *Dev.* S e e t e u f e l — *NF.* [18 гол.] Zeeduivel — *NG.* [20 флам.] Hozemond-hammen — *NF.* Zeeduivel — *Hk.* [21 фр.] A n g e d e m e r — *ВНИРО.* B a u d r o i e — *NF.* Baudroie d'Amérique — *Lg.* Lotte, Marache — *L.* Poisson-pêcheur — *W.* [22 ит.] Boldró — *PS.* Budego — *C.* Lofio pescatore — *Dev.* R a n a p e s c a t o r i c e — *C.* [23 исп.] Buldroy, Embarroc, Granota de mar, Peixe sapo, Peje armao, Peje sapo, Pez de tamboril, Pez pescador, Pez tamboril, Pijotín, Rana marina — *L.* Rana pescadora 6 — *PB.* Rana pescatrice — *C.* Rap futaire, Rap vermei, Rap vermell, R a p e, Sapo, Sapu itxcós, Tamboliña — *L.* [24 португ.] Finadeira — *N.* Frango domar — *San.* Peixe-diabo 12 — *Br.* Peixe-sapo — *N.* Recaimão — *N.* Tamboril — *NF.* [26 рум.] Diavol de mare — *W.* [38 фин.] Merikrotti — *NF.* [39 эст.] Merikurat, Õngitsejakala. [40 венг.] Nagy ördögahl — *L.* [41 тур.] Fener — *Dev.* [42 ар.] Bescatus 67, Kott 7, Zaál ifondou 46 — *Bi.* [43 иврит] Shed yam — *Bi.* ◇ Budrey Монако — *Bi.* Patricia 38 — *L.*

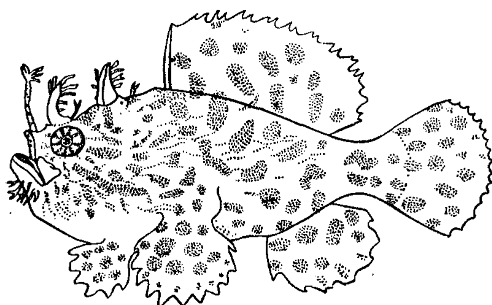
ANTENNARIIDAE — КЛÓУНОВЫЕ

Antennarius Lacépède, 1798 — **Бородáвчатые ры́бы-клóуны**

[H]**A. nummifer** (Cuvier, 1817) — **Бородáвчатая ры́ба-клóун** (51, 57, 61, 71)

◇ Serin 50 — *FK.*

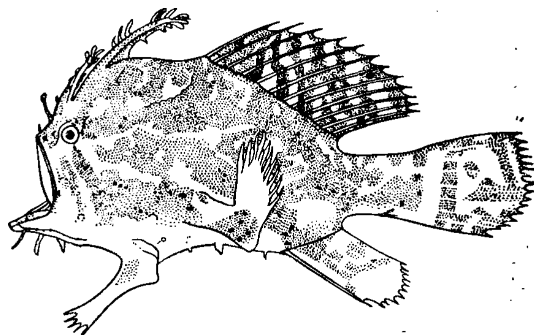
A. scaber (Cuvier, 1817) — **Атланти́ческая бородáвчатая ры́ба-клóун** (31).



[1 рус.] Морская жаба — *Кух.* [6 болг.] Мишка петниста морска — *W.* [16 англ.] Spotted sea mouse — *W.* Whiskery frogfish — *Her.* [17 нем.] Krötenfisch — *W.* [25 CARPAS] Pește pescar — *W.* ◇ Zumbi-vees 14 — *Mtz.*

Histrio Waldheim, 1813 — **Морски́е клóуны**

H. histrio (Linné, 1758) — **Морскóй клóун** (21, 27, 31, 34, 41, 47, 51, 57, 61, 71).



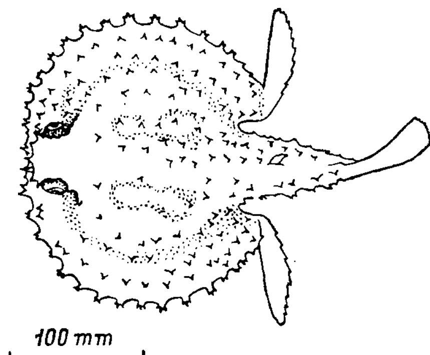
[1 рус.] Антеннариус — *Кн. 2.* Морская мышь — *ГН.* Пестрая лягва — *Оз.* [9 лит.] Klounas, Sargãso jūris. [12 швед.] Marmorerade tångulk — *Hk.* [16 англ.] Black flower toad fish — *S.* Common frogfish — *D.* F r o g f i s h — *C.* Marble dangler — *S.* Mousefish — *D.* Sargassum angler — *S.* Sargassum fish — *B. 2.* Short tentacled frogfish — *D.* Smooth fishing-frog — *Mn.* Toadfish — *S.* [19 бур.] Paddavisse — *Sm. 1.* [21 фр.] Sargassier 30 — *Lg.* [23 исп.] Antenario 13 — *Mg.* Pescador 37 — *D.* Pez de sargaco 34 — *Dahl.*

OGCOCEPHALIDAE — НЕТОПЫ́РЕВЫЕ

Halieutaea Valenciennes, 1837 — Лопа́тки-ры́бы, Ры́бы-лопа́ты

H. stellata Vahl, 1797 — **Лопа́тка-ры́ба, Ры́ба-лопа́та** (61, 71).

[**1 рус.**] Колючая лопатка-рыба — *ИС*. [**9 лит.**] Žvaigždėtasis skritalines šikšnó-sparnis. [**16 англ.**] Red batfish, Red rattlefish — *ИС*. [**44 кор.**] Пхи акви. [**45 яп.**] Akagutzu — *ИС*. [**50 кит.**] Син цзице юй. [**51 вьет.**] Cá luõi dong gio·i — *ИС*.

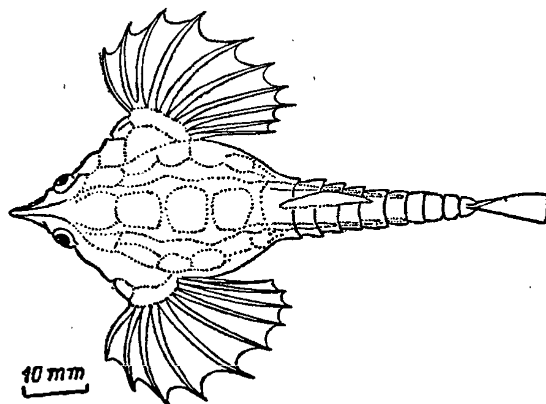


PEGASIIDAE — ПЕГА́СОВЫЕ

[н]Pegasus Linné, 1758 — Морски́е пега́сы

P. volitans Linné, 1758 — **Морско́й пега́с** (51, 57, 71).

[**1 рус.**] Короткохвостый пегас — *ЖЖ*. Летучий пегас — *Оз*. Морская моль, Морской дракон — *ИС*. Пегаз — *Оз*. Пегас, Пегас-дракон — *АН*. [**9 лит.**] Trumponodōgis pegāsas. [**16 англ.**] Shorttail dragonfish, Winged dragonfish — *S*. [**17 нем.**] Drachenrösschen — *GT*. [**45 яп.**] Tengu-no-otoshigo — *S*. [**50 кит.**] Фэй хайэ. [**51 вьет.**] Cá tông biên — *ИС*.



НАЗВАНИЯ РЫБ

НАУЧНЫЕ (ЛАТИНСКИЕ) НАЗВАНИЯ

НАРОДНЫЕ НАЗВАНИЯ В РУССКОМ НАПИСАНИИ

НАРОДНЫЕ НАЗВАНИЯ В ЛАТИНСКОМ НАПИСАНИИ[1]

---

[1] Названия расположены по алфавиту, при этом при наличии одинаковых компонентов в отдельных словах и словосочетаниях сначала следуют случаи раздельного написания, затем — слитного и полуслитного. Например, сначала приводится long finned..., затем longfinned... и long-finned... Слова, содержащие буквы с надстрочными и подстрочными знаками (ć, č, ç, ĉ, ã и т. п.), помещаются после слов с обычной буквой. В тех случаях, когда в словаре встречается слово как с надстрочными знаками, так и без них, оно дается в этом разделе без надстрочных знаков. В настоящий раздел не включены отдельные названия, пополнившие словарь после составления его основного текста.

ADDENDA

P e t r o m y z o n i d a e. **Petromyzon marinus:** [93 ирл.] Laimpra, Lamparal, Naid. [94 шотл.] Beidhaidh, Langerilach, Rukshuel. [97 мальт.] Qalfat. [98 мон.] Lamprüa.

M y x i n i d a e. **Eptatretus burgeri:** [45 яп.] Nutaunagi — *S.*

O r e c t o l o b i d a e. **Ginglymostoma ferrugineum:** [69 микронез.] Metmut 48a — *HR.*[1] **Nebrius concolor:** [21 фр.] L'endormi 39a. **Orectolobus maculatus:** [45 яп.] Kumobada-oose — *S.* **Stegostoma fasciatum:** [21 фр.] Requin trigré 39a. [30 урду] Pusuni — *Hus.* [31 бенг.] Bagha Hangar — *Hus.* [45 яп.] Nankere 53a — *TK.*

R h i n c o d o n t i d a e. **Rhincodon typus:** [21 фр.] Requin baleine 39a. [30 урду] Mor Mangra — *Hus.* [31 бенг.] Timi Hangar — *Hus.*

L a m n i d a e. **Isurus oxyrinchus:** [21 фр.] Requin maco 39a. [45 яп.] Okijāra 53a — *TK.* [90 га] Muë-saflo, Sape. [91 аг.] Sumeli.

C e t o r h i n i d a e. **Cetorhinus maximus:** [93 ирл.] Iasc greine, Lia bán, Liabán greine, Liomhan greine, Liop, Saimhin, Sunfish. [94 шотл.] Cearban, Muldoon, Muldowney.

A l o p i i d a e. **Alopias pelagicus:** [45 яп.] Ieiji 53a — *TK.* **A. vulpinus:** [21 фр.] Renard des mers, Tresher shark 39a. [90 га] Awutfe.

S c y l i o r h i n i d a e. **Scyliorhinus stellaris:** ◇ Pesciu gattu 35a. **Scyliorhinus spp.:** [95 уэйлзск.] Morgi. **Scylium canicula:** [93 ирл.] Blind dogfish, Dallóg, Dallóg chaoch, Freangach, Madadh garbh, Madra breac, Madra glas, Muirleach caoch, Rough dog.

C a r c h a r h i n i d a e. **Carcharhinus albimarginatus:** [31 бенг.] Hangar — *Hus.* [69 микронез.] Besachel, Mederart, Teongt 48a — *HR.* **C. gangeticus:** [21 фр.] Requin chasseur 39a. [45 яп.] Nakā 53a — *TK.* **C. leucas:** [21 фр.] Requin chasseur 39a. **C. spallanzani:** [21 фр.] Requin blanc 39a. **C. limbatus:** [21 фр.] Requin demoiselle 39a, Requin néné pointe 39a. **C. menisorrach:** [17 нем.] Graner Rifthai — *GT.* **Galeocerdo cuvier:** [21 фр.] Requin tigre 39a. [28 сингı.] Koti mora, Thalagoi mora — *Mn.* [69 микронез.] Mochelas 48a — *HR.* [85 эве] Fume-dadi. [86 фан.] Mpo-agyinamoa. [90 га] Djən alante. **Galeorhinus galeus:** [93 ирл.] Famrie. **Hypoprion macloti:** [45 яп.] Hokosaki — *S.* **Mustelus canis:** [85 эве] Blekponamu. [90 га] Lale akabi, Lele kabi. [91 аг.] Kumade. **M. manazo:** [45 яп.] Hoshizame — *S.* **M. mustelus:** [93 ирл.] Madradh glas, Sgoirneach. **Negaprion acutidens:** [69 микронез.] Metal 48a — *HR.* **Prionace glauca:** [45 яп.] Ōnanjā 53a — *TK.* [93 ирл.] Beathach gorn, Famaire, Madradh gorm, Searc gorm. **Scoliodon palasorrah:** [28 сингı.] Kiri mora — *Mn.* [45 яп.] Togari-ankōzame — *S.* [72 там.] Pal schura — *Mn.* **S. sorrakowah:** [28 сингı.] Hakuru mora — *Mn.* [31 бенг.] Thutte Hangar — *Hus.* [45 яп.] Hiro-ankōzame — *S.* Ofubani 53a — *TK.* **S. terranovae:** [82 йор.] Nӯəyɔ̄. [84 нз.] Anzone. [85 эве] Blekponamu. [86 фан.] Epaa, Isua, Semin, Semire. [90 га] Mfifi, Obgoole, Tsafləbi. [91 аг.] Ogboole, Samle. **S. walbeehmi:** [21 фр.] Lézard 39a. **Triaenodon obesus:** [31 бенг.] Hangar — *Hus.* [69 микронез.] Ulupsuchl 48a — *HR.* **Triakis scyllium:** [45 яп.] Dochizame — *S.*

S p h y r n i d a e. **Sphyrna tudes:** [85 эве] Anamtave, Blekponamu, Tonkudeavalame. [90 га] Eikpon anton, Ogboole. **S. zygaena:** [45 яп.] Kashii 53a — *TK.* [85 эве] Anam-tave, Blekponamu, Toŋkuḍeavalame. [86 фан.] Paa. [90 га] Antòn, Ọgboole. **Sphyrna spp.:** [21 фр.] Requin marteau 39a. [69 микронез.] Ulach 48a — *HR.*

S q u a l i d a e. **Squalus acanthias:** [21 фр.] Requin trois piquants 39a. [93 ирл.] Fiogach, Gobach, Madadh garbh, Madadh scadáin, Madra, Picky dog. [94 шотл.] Gobag.

D a l a t i i d a e. **Isistius brasiliensis:** [45 яп.] Darumazame — *S.*

S q u a t i n i d a e. **Squatina oculata:** [90 га] Tsvitswi. [91 аг.] Tswitswi. **S. squatina:** [21 фр.] Squeru 35a. [93 ирл.] Brathair, Cat mara, Iasc manaigh, Manach, Moldunt, Roc amgil.

R h y n c h o b a t i d a e. **Rhynchobatus albomaculatus:** [83 гва] Ɔsre. [84 нз.] Asane. [85 эве] Afla. [86 фан.] Esine, Isen. **Rh. djiddensis:** [21 фр.] Violon. [28 сингı.] Kiri uluva — *Mn.* [72 там.] Pal uluvai — *Mn.*

P r i s t i d a e. **Pristis perrotteti:** [85 эве] Nyanyake. [90 га] Nyanyanke. **P. zijsron:** [21 фр.] Requin scie 39a.

R a j i d a e. **Raja batis:** [93 ирл.] Caillach, Scalaphort, Scarrag, Scat, Sornán, Súnndar. **R. circularis:** [93 ирл.] Roc, Rotha, Scat. **R. clavata:** [21 фр.] Laraie 39a. [93 ирл.] Liopa rotha, Rotha garbh, Scalphort, Scite garbh. **R. fullonica:** [93 ирл.] Piper. **R. mi-**

---

[1] Местные названия о-ва Корсика (№ 35а) взяты из кн: Davidson, 1976; о-ва Маврикий (№ 39а) — из кн.: Boucheville Baissac, 1977; Сьерра-Леоне (Шербро) — из: *RF*, *1958*; о-вов Палау (№ 48а) — из: *HR*; о-ва Рюкю (№ 53а) — из: *TK*; Пуэрто-Рико — из: Jarvis N. D. 1932. The Fisheries of Puerto Rico. Investigational Report N 13 Bureau of Fish. U. S. Dept of Commerce. Washingtou : 3—41.

raletus: [86 фан.] Nuanaŋ. [90 га] Tantra-sese. R. oxyrhynchus: [93 ирл.] Peegach. R. tengu: [45 яп.] Tengukasube — *S*. Raja spp.: [95 уэйлзск.] Cath for.

Dasyatidae. Dasyatis bennetti: [45 яп.] Onagaei — *S*. D. bleekeri: [31 бенг.] Haush, Sankush — *Hus*. D. imbricata: [30 урду] Kuthi — *Hus*. [31 бенг.] Haushpata, Sankush — *Hus*. D. kuhlii: [45 яп.] Yakkoei — *S*. D. margarita: [16 англ.] Skate Сьерра-Леоне — *RF*. 1958. [82 йор.] Ajibete. [84 нз.] Kudike, Tandena. [85 эве] Adado. [86 фан.] Tantra, Tantre. [90 га] Tantra, Tantra-kpakpa. [91 аг.] Damu. [96 темне] An gbolo, An kat. ◇ Chok Шербро. D. pastinaca: [90 га] Moo. D. sephen: [28 сингт.] Pol kolle maduva — *Mn*. [45 яп.] Zuguei — *S*. [72 там.] Ada thirukai — *Mn*. [69 микронез.] Dudek 48a — *HR*. Taeniura meyeni: [16 англ.] Meyen's ray — *Mn*.

Gymnuridae. Aetomylaeus maculatus: [21 фр.] Raie chauve-souris 39a. Gymnura altavela: [17 нем.] Schmetterlingsrochen — *GT*. [90 га] Eii-kpā. G. micrura: [16 англ.] Short-tailed butterfly-ray — *Mn*. [85 эве] Ababu, Dum. [86 фан.] Mensa momoe, Pahu, Pehu. [90 га] Eii-kpā, Ma, Mensa maa ŋo, Mensa ŋulaŋla, Mensa-ŋwa, Nuaana, Tantra sisiu. [91 аг.] Eii-kpā, Mensa nwanwa. G. poecilura: [16 англ.] Long-tailed butterfly-ray — *Mn*. [45 яп.] Onaga-tsubakuro — *S*. Urogymnus africanus: [28 сингт.] Eramudhu maduva — *Mn*. [72 там.] Kallu thirukai, Mullam thirukai — *Mn*.

Myliobatidae. Myliobatis aquila: [17 нем.] Gewöhnlicher Adlerrochen — *GT*. M. narinari: [21 фр.] Aigle de mer 39a. [69 микронез.] Chochaio 48a — *HR*. M. tobijei: [45 яп.] Herjā 53a — *TK*. Rhinoptera adspersa: [28 сингт.] Hudja maduva — *Mn*.

Mobulidae. Manta birostris: [21 фр.] Diable de mer 39a. Manta spp.: [69 микронез.] Chouklemedao 148a — *HR*. Mobula spp.: [69 микронез.] Medaol 48a — *HR*.

Torpedinidae. Torpedo marmorata: [21 фр.] Trembleur 39a. T. nobiliana: [84 нз.] Nyenya. [85 эве] Dzidzi. [86 фан.] Abubuebio, Abubunsamu, Afimensa, Epusu. [90 га] Dzidzi. [91 аг.] Dzidzi. [93 ирл.] Anglá, Craimpiasc. [97 мальт.] Haddiela sewda — *Bi*.

Acipenseridae. Acipenser güldenstädti: [17 нем.] Waxdick — *GT*. A. nudiventris: [17 нем.] Glattdick — *GT*. A. sturio: [93 ирл.] Bradán feárna. [95 уэйлзск.] Stwrsiwn.

Elopidae. Elops lacerta: [84 нз.] Abene banni. [85 эве] Gbalavi, Gbavi, Mame. [86 фан.] Ahenamendzi, Ahinubadzi. [90 га] Kpole, Laiya-ləialoo, Ohene bandi. [91 аг.] Laŋma, Laŋmao. E. machnata: [21 фр.] Lubine mâle 39a. E. saurus: [23 исп.] Chillo Пуэрто-Рико — *NI*. [30 урду] Kinarhal — *Hus*.

Megalopidae. Megalops atlanticus: [85 эве] Madzofloe. [90 га] Manufle. [91 аг.] Manufle, Manyofle. M. cyprinoides: [21 фр.] Bourgandet, Mandecdec 39a. [72 там.] Marua — *Mn*.

Albulidae. Albula vulpes: [21 фр.] Banane 39a. [28 сингт.] Miya, Vauva — *Mn*. [85 эве] Aminoe. [86 фан.] Epoedwire. [90 га] Kpole. [91 аг.] Laŋma.

Pterothrissidae. Pterothrissus gissu: [45 яп.] Gisu — *S*.

Clupeidae. Alosa alosa: [93 ирл.] Bony horseman, Gabhar, Gobhar uisge, Goureen, Trascain. Anodontostoma chacunda: [53 индонез.] Kebasi, Lakar, Nandong, Pias, Penden, Salangat, Slamat — *F. 6*. Clupanodon thrissa: [45 яп.] Ashichin 53a — *TK*. Clupea harengus: [93 ирл.] Scadán. [95 уэйлзск.] Pennog, Ysgadenyn. Dussumieria acuta: [30 урду] Teltempri — *Hus*. Ethmalosa fimbriata: [16 англ.] Bonge Сьерра-Леоне — *RF*, *1958*. [82 йор.] Agbodzo. [85 эве] Eflo, Fafasia. [86 фан.] Kokore, Kwamokyi. [90 га] Kokole. [91 аг.] Fia, Fole, Kokole. [96 темне] An ghampo. ◇ Bonga, Bongo, Bungu, Elolo, Epa, Epara, Ndolo, Pago Камерун — *F. 6*. Herclotsichthys punctatus: [28 сингт.] Ehailamurua, Kolamura, Korrumbur — *F. 6*. [53 индонез.] Beliak mata jantan Малайзия — *F. 6*. [80 малаг.] Aleta — *F. 6*. [81 сакал.] Vango — *F. 6*. Herclotsichthys spp.: [69 микронез.] Mekebud 48a — *HR*. Hilsa ilisha: [92 кхм.] Trey pralung — *F. 6*. H. kelee: [28 сингт.] Katu massa, Seriya — *F. 6*. [52 тайск.] Plamong kroi — *Dav.*, *1975*. [53 индонез.] Beliak mata, Mata belo — *F. 6*. [92 кхм.] Trey pralung, Trey thbac — *F. 6*. H. macrura: [53 индонез.] Ikan bengkalis, Terubok, Trubu, Trubuk — *F. 6*. [92 кхм.] Trey pratung — *F. 6*. Ilisha africana: [16 англ.] Lati Сьерра-Леоне — *RF*, *1958*. [96 темне] Alat, Malat. ◇ Latama Сьерра-Леоне: Шербро. I. elongata: [53 индонез.] Putput, Putput melaka — *F. 6*. I. melanota: [84 нз.] Dsaŋfla, Tamtemire. [85 эве] Kafla. [86 фан.] Kanfena, Kaŋfla. [90 га] Kaŋfla. [91 аг.] Kamfla. Ilisha spp.: [53 индонез.] Beliak mata, Ikan puput, Kapak, Putput, Putput melaka, Putput nielaka — *F. 6*. [92 кхм.] Trey let aray — *F. 6*. Kowala coval: [28 сингт.] Silinda, Sudu sudaya — *F. 6*. [53 индонез.] Kolapan, Tamban, Tembang. Nematolosa nasus: [53 индонез.] Kebasi, Nandong, Noonah, Selengat belau — *F. 6*. Sardina pilchardus: [93 ирл.] Pilséar, Seirdin, Spilséar. Sardinella albella: [28 сингт.] Hadalla, Karalau, Sudaya — *F. 6*. [53 индонез.] Tamban betul, Tamban nipis, Tambang — *F. 6*. S. aurita: [85 эве] Vetsim. [86 фан.] Eban, Kokora, Krankrana. [89 тви] Emane. [90 га] Kaakāma, Kaŋkama, Maŋ. [91 аг.] Kaakāma. S. cameronensis: [84 нз.] Emaŋ. [85 эве] Adruku, Beɣi. [86 фан.] Antser, Eban. [90 га] Antebo Maŋ. [91 аг.] Antebo, Mā. S. dayi: [21 фр.] Cablé, Sardine carrée 39a. S. fimbriata: [21 фр.] Sardine de France 39a. [53 индонез.] Tamban sisig, Tambang — *F. 6*. S. jussieu: [53 индонез.] Tamban bontak, Tamban sisek, Tamban sisig, Tembang — *F. 6*. S. longiceps: ◇ Charlay Малабар, Mutthi — *F. 6*. S. maderensis: ◇ Awouath, Bampe, Eba, M'bere. S. melanura: [21 фр.] Sardine aueu noire 39a, Sardine goëmon, Sardine gros yeux. S. sirm: [45 яп.] Yamatomizun 53a — *TK*. Sardinella spp.: [92 кхм.] Trey let asay — *F. 6*. Sardinops sagax neopilchardus: [67 маори] Mohimohi — *F. 6*. Spratelloides delicatulus: [45 яп.] Minami-kibinago — *S*. Shiraguwā 53a — *TK*. [69 микронез.] Kwaol 48a — *HR*. Sprattus sprattus: [93 ирл.] Bioranach, Iach, Maghar, Saileán, Sardail, Siól, Solan, Sprach, Sprot, Staodhan, Sthine. Tenualosa sinensis: [53 индонез.] Terubuk, Trubu, Trubuk — *F. 6*. [92 кхм.] Trey praelung — *F. 6*.

Engraulidae. Anchoa hepsetus: [23 исп.] Manjua Пуэрто-Рико — *NI*. Coilia dussumieri: [30 урду] Patia — *Hus*. [31 бенг.] Korialii — *Hus*. [53 индонез.] Bulu aya — *F. 6*. C. ramcarati: [31 бенг.] Magha olia — *Hus*. C. reynaldi: [31 бенг.] Karials, Olua — *Hus*. Engraulis encrasicolus: [85 эве] Abəbi. [90 га] Amoni. [91 аг.] Amoni. [95 уэйлзск.] Brwyniad. Lycothrissa crocodilus: [92 кхм.] Trey chhma — *F. 6*. Setipinna breviceps: [53 индонез.] Biang biang — *F. 6*. [92 кхм.] Ca lep trang — *F. 6*. S. melanochir: [92 кхм.] Ca lep trang — *F. 6*. S. taty: [53 индонез.] Biang biang — *F. 6*. Stolephorus commersoni: [21 фр.] Neplie 39a. [53 индонез.] Teri, Teri glaga, Teri nasi — *F. 6*. S. heterolobus: [69 микронез.] Telai 48a — *HR*. S. holodon: [21 фр.] Neplie 39a. S. indicus: [21 фр.] Neplie 39a. [45 яп.] Mizusuruku 53a — *TK*. [53 индонез.] Kuruba, Puti, Teri — *F. 6*. [92 кхм.] Ca com, Ca com sogphan — *F. 6*. Stolephorus spp. (tri): [53 индонез.] Teri — *F. 6*. [92 кхм.] Trey poudolampou — *F. 6*. Thrissina baelama: [21 фр.] Petite sardine, Sardine batarde 39a. [53 индонез.] Kendui, Ligoh, Lungrax, Teri — *F. 6*. Thryssa purava: [45 яп.] Minamitakekuchi — *S*.

Chirocentridae. Chirocentrus dorab: [21 фр.] Sabre 39a.

Chanidae. Chanos chanos: [21 фр.] Rubine 39a. [45 яп.] Tajikkuwä 53a — *TK*. [69 микронез.] Chaol kereker, Mesekelat 48a — *HR*.

Salmonidae. Salmo salar: [93 ирл.] Bradan earraign, Bradin óg, Branlin, Breac ban, Breac geal, Gealög, Graul, Graveling, Gruanach, Jenkin, Judy, Keeva, Kelt, Laspring, Samlet, Slanger, Tidy. S. trutta: [95 уэйлзск.] Brithyll y mor, Pennlwyd, Sewin.

Osmeridae. Osmerus eperlanus: [95 уэйлзск.] Morfrithyll.

Synodontidae. Saurida elongata: [45 яп.] Tokage-eso — *S*. S. gracilis: [21 фр.] Arnasala, Vivace 39a. [69 микронез.] Desomel 48a — *HR*. Synodus indicus: [21 фр.] Daise dame 39a. S. variegatus: [21 фр.] Lézard 39a. [45 яп.] Tonnoubâ 53a — *TK*. Synodus spp.: [69 микронез.] Desomel 48a — *HR*. Trachinocephalus myops: [90 га] Tutwi. [91 аг.] Womi-agbeli.

Ariidae. Arius gambiensis: [16 англ.] Catfish Сьерра-Леоне — *RF*, *1958*. [82 йор.] Kugbe. [84 нз.] Kəkəte. [85 эве] Kəkəte. [86 фан.] Kəkəte. [90 га] Kəkəte. [91 аг.] Kəkəte. [96 темне] Kabokbo. ◇ Bokbo Шербро. A. thalassinus: [16 англ.] Giant cat-fish — *Mn*. [28 сингл.] Mu dhu anguluva, Thora anguluva — *Mn*. [72 там.] Ven keleru — *Mn*.

Plotosidae. Plotosus anguillaris: [21 фр.] Machorian 39a. [45 яп.] Gonzui — *S*. [69 микронез.] Kebes 48a — *HR*.

Anguillidae. Anguilla anguilla: [93 ирл.] Collach, Culloch, Eascon, Fong, Gorb-eel, Huater-eel, Scull-eel [95 уэйлзск.] Llysywen. A. japonica: [45 яп.] Tâunaji 53a — *TK*. Anguilla spp.: [69 микронез.] Kitlel 48a — *HR*.

Muraenidae. Gymnothorax undulatus: [30 урду] Sankh — *Hus*. [31 бенг.] Metka — *Hus*. Gymnothorax spp.: [69 микронез.] Kesebekuu 48a — *HR*. Lycodontis meleagris: [21 фр.] Anguille mouchetée 39a. [84 нз.] Abereku. [85 эве] Ƒumeda. [86 фан.] Abereku. [90 га] Ablekui. [91 аг.] Ablekui. Muraena helena: [85 эве] Ƒumeda. [86 фан.] Abereku. [90 га] Ablekui. M. melanotis: [84 нз.] Abereku. [85 эве] Ƒumeda. [86 фан.] Abereku. [90 га] Ablekui.

Muraenesocidae. Muraenesox talabanoides: [30 урду] Sankh — *Hus*. [31 бенг.] Kakia, Kamila — *Hus*.

Congridae. Conger cinereus: [21 фр.] Anguille ciseaux, Anguille congre 39a. [69 микронез.] Mar 48a — *HR*. C. conger: [93 ирл.] Eascon, Eascu, Skull conger.

Ophichthidae. Myrichthys spp.: [69 микронез.] Bsipslngechal, Mar 48a — *HR*. Pisodonophis boro: [45 яп.] Goma-hotate-umihebi — *S*. P. semicinctus: [85 эве] Ableḍokui, Ƒumeda. [86 фан.] Epo-boatin, Epo-wò. [90 га] Djəŋ-onufu, Lawe, Onufu. [91 аг.] Wom-sinɔ, Woʃino.

Belonidae. Ablennes hians: [16 англ.] Barred long-tom — *Mn*. [21 фр.] Aiguille plate 39a. [28 сингл.] Moralla — *Mn*. [72 там.] Mural — *Mn*. [45 яп.] Hamadatsu — *S*. [84 нз.] Konsuano. [85 эве] Adayi. [86 фан.] Konsuanu. [90 га] Langelege, Sẽnsẽ, Sẽnsẽ-pue. [91 аг.] Sẽnsẽ. ◇ Kambabalo 70 — *S*. Belone belone: [17 нем.] Europäischer Hornhecht — *GT*. [21 фр.] Bucellula 35a. [93 ирл.] Corr ghobach, Gobach, Horn-eel, Maiereal spáinneach, Spiairlint. [94 шотл.] Gobbaiche ardnasoar. Belone spp.: [69 микронез.] Sekos 48a — *HR*. Strongylura leiura: [21 фр.] Aiguille 39a. Tylosurus crocodilus: [21 фр.] Grosse aiguille 39a. T. giganteus: [45 яп.] Hararashiji 53a — *TK*.

Scomberesocidae. Scomberesox saurus: [17 нем.] Atlantischer Makrelenhecht — *GT*.

Hemiramphidae. Hemiramphus brasiliensis. VN-Hyporhamphus picarti. H. far: [21 фр.] Balaou 39a. [45 яп.] Haiyu 53a — *TK*. Hyporhamphus picarti: [84 нз.] Asẽ. [85 эве] Daɣi-nuḍeke, Drozdzodrui. [86 фан.] Sesẽ. [90 га] Sẽnsẽ, Sẽnsẽni. [91 аг.] Agbana. H. unifasciatus: [21 фр.] Sifflette 39a. [23 исп.] Balaju *NI*Пуэрто-Рико — . Hyporhamphus spp.: [69 микронез.] Bolobel 48a — *HR*.

Exocoetidae. Cypselurus lutkeni: [84 нз.] Ntetere. [85 эве] Drozdzodrui. [86 фан.] Apegya baaku, Panpensire, Poanoma. [90 га] Flikilo. [91 аг.] Gbela. Exocoetus volitans: [93 ирл.] Gailliasc, Gedas, Giosán, Lius, Lus. Exocoetus spp.: [69 микронез.] Kok 48a — *HR*. Hirundichthys rondeletii: [97] мальт.] Rondinel.

Moridae. Physiculus barbatus: [16 англ.] Southern rock-cod 1 — *AF*.

Gadidae. Ciliata mustela: [93 ирл.] Donnanach, Ronst-devrone. Gadus morhua: [93 ирл.] Bodach, Buddagh, Codfish, Codling, Troiplinn, Trosc. [94 шотл.] Bodach, Bodach-ruadh, Trosg. [95 уэйлзск.] Penfras. Gaidropsarus mediterraneus: [13 норв.] Tangbrosme — *Anon.*, *1941*. Melanogrammus aeglefinus: [93 ирл.] Attag, Feadog, Glasog, Hadog. [94 шотл.] Agag, Cadog. [95 уэйлзск.] Corbenfras. Merlangius merlangus: [93 ирл.] Feannog, Faoitin, Fuftin, Mongach. [94 шотл.] Feannag. [95 уэйлзск.] Gwyniad y mor. Molva molva: [93 ирл.] Langa, Longa, Longan. [94 шотл.] Langa, Long. [95 уэйлзск.] Honos. Pollachius pollachius: [93 ирл.] Blath ruadh, Bolgog, Crothóg, Cuileog ruadh, Deargog, Glasog, Glassan, Liuga, Luadhog, Magach, Mangach, Plob og, Plobog, Pollog, Siulin, Tollog. [94 шотл.] Blockan, Caileag, Ceidenach, Cudden, Glassan, Moulrush, Piocach, Saoidhean, Stanlock. P. virens: [93 ирл.] Bloggan, Glasan beag, Glasin mor, Glasog, Glassen, Grothog, Liudar, Monagh, Piacar, Piocaigh, Pulog dubh, Rugan, Sheean, Small glasson, Tussacks. Raniceps raninus: [93 ирл.] Donnanach dubh. Trisopterus luscus: [93 ирл.] Cabhog, Maggelagy. T. minutus: [93 ирл.] Braize.

Merlucciidae. Merluccius merluccius: [93 ирл.] Calmoir, Hac. [94 шотл.] Colamoir. [95 уэйлзск.] Ceggdu. [98 мон.] Naselu.

Gasterosteidae. Gasterosteus aculeatus: [93 ирл.] Biorach lodain, Garmachan, Golgan, Maor an eisc, Thornback, Tiarnin, Spinachia spinachia: [93 ирл.] Birag-lodain, Corr ghobach, Garmachan fairrye, Horn-eel, Hornfish, Piti ruibha, Snaid-varrey.

Fistulariidae. Fistularia petimba: [17 нем.] Schönflossige Tabakspfeife — *GT*. [28 сингл.] Malava — *Mn*. [72 там.] Kovinchi — *Mn*. [45 яп.] Hifucha 53a — *TK*. [69 микронез.] Ulach, Ulachlmerand 48a — *HR*. F. serrata: [45 яп.] Hifuchâ 53a — *TK*.

Syngnathidae. Hippocampus kuda: [21 фр.] Cheval de mer, Hippocamp 39a. [45 яп.] Umimakâ 53a — *TK*. H. punctulatus: [90 га] Dkudaŋkudo, Kəno, Pjəŋok pəŋə, Tjitʃisopo.

Holocentridae. Adioryx ruber: [21 фр.] Lion 39a. A. spinifer: [21 фр.] Lion baroque 39a. Flammeo sammara: [45 яп.] Ukeguchi-ittôdai — *S*. Flammeo spp.: [69 микронез.] Kedaol 48a — *HR*. Myripristis murdjan: [21 фр.] Lion 39a. Myripristis spp.: [69 микронез.] Bsuke 48a — *HR*. Ostichthys japonicus: [45 яп.] Ebisudai, Gusokudai, Yoroidai — *S*.

Zeidae. Zeus faber: [93 ирл.] Ball dearg, Deora, Deoradh, Dobhaire, Donnchad na sul mor, Jackie Dori, Kiak-varrey, Leathog.

Sphyraenidae. Sphyraena barracuda: [21 фр.] Thazard chien 39a. [23 исп.] Picua Пуэрто-Рико — *NI*. [69 микронез.] Ai, Mersaod, Mordubch 48a — *HR*. S. forsteri: [69 микронез.] Meai 48a — *HR*.

S. guachancho: [23 исп.] Guachanche Пуэрто-Рико — *NI*. [82 йор.] Kuta, [84 нз.] Eloẽ. [85 эве] Lidzi. [86 фан.] Dwiredee, Edoe, Nkwantsin. [90 га] Nfii, Odoe. [91 ar.] Biele, Namòlə. S. jello: [21 фр.] Thazard bécune 39a. S. langsar: [21 фр.] Thazard goémon 39a. S. obtusata: [21 фр.] Thazard claire 39a. S. sphyraena: [16 англ.] Couta Сьерра-Леоне — *RF*, *1958*. [84 нз.] Eŋere. [90 га] Duadee, Dzualei. [96 темне] Couta, Kinni.

Mugilidae. Chelon labrosus (=Mugil chelo): [93 ирл.] Lannach, Lannamhail, Millead glas, Muileid liath. ◇ Cirita 35a. Crenimugil crenilabris: [45 яп.] Fūraibora — *S*. Liza aurata: [21 фр.] Alifranciu 35a. [90 га] Mumu. L. carinata: [45 яп.] Sesuji-bora — *S*. L. haematochila: [45 яп.] Menada — *S*. L. macrolepis: [16 англ.] Borneo mullet — *Mn*. [28 сингт.] Kana rath godeya, Kiri godeya, Panu godeya, Vali godeya — *Mn*. L. oligolepis: [16 англ.] Large-scaled mullet — *Mn*. [28 синг.] Godeya — *Mn*. [72 там.] Manalei — *Mn*. L. ramada: [21 фр.] Cirita 35a. L. saliens: [21 фр.] Acucu 35a. [86 фан.] Nnataa. [90 га] Atumu-tjulo. [91 ar.] Aŋkadeawa, Laga. L. vaigiensis: [28 синг.] Kora godeya — *Mn*. [72 там.] Punnakanni manalei, Thiruven manalei — *Mn*. Liza spp.: [95 уэйлзск.] Hyrddyn. Mugil cephalus: [16 англ.] Jumper Сьерра-Леоне — *RF*, *1958*. [21 фр.] Capocchio, Mazzerdu 35a. [28 синг.] Is barri godeya, Kitheya, Thel godeya — *Mn*. [86 фан.] Nnaata. [96 темне] An jumbo, An shek. Mugil spp.: [23 исп.] Lisa Пуэрто-Рико — *NI*. [95 уэйлзск.] Hyrddyn. Valamugil falcipinnis: [16 англ.] Flat mullet Сьерра-Леоне — *RF*, *1958*. [85 эве] Akpələ, Akpəloe, Asenti. [86 фан.] Nnaata. [90 га] Mumu, Tafla. [91 ar.] Asentiwe, Laga. [96 темне] An flats.

Atherinidae. Atherina afra: [21 фр.] Lamame long 39a. A. presbyter: [93 ирл.] Dubhy, Pincher, Portaferry, Smelt, Traslán. Pranesus pinguis: [21 фр.] Lamame 39a. [43 иврит] Idrit mezuya — *Bi*.

Polynemidae. Galeoides decadactylus: [16 англ.] Shinenose Сьерра-Леоне — *RT*, *1958*. [82 йор.] Okpukpu. [84 нз.] Sukwe. [85 эве] Nzkpətse. [86 фан.] Sikue. [90 га] Tjukwe. [91 ar.] Sikə. [96 темне] Shinenose. ◇ Jongomani Шербро. Polynemus indicus: [21 фр.] Barbé 39a. [30 урду] Ranwas — *Hus*. [31 бенг.] Gachia, Garjuli, Satia, Shahal — *Hus*. P. plebejus: [21 фр.] Barbé 39a. P. quadrifilis: [85 эве] Eik, Siko. [91 ar.] Eikə, Sikə. [96 темне] Ka piath. ◇ Piath Шербро. P. quinquarius: [16 англ.] Beerd-beerd Сьерра-Леоне — *RF*, *1958*. [84 нз.] Ankasa-ankasa. [85 эве] Gefia, Geleonu. [86 фан.] Ab dwe-ab dwe. [90 га] Agbloanumotʃeŋ, Tʃukweianye. [96 темне] An Balkik. ◇ Bolkek.

Centropomidae. Ambassis spp. (commersoni): [21 фр.] Marie Jeanne 39a. Centropomus parallellus: [23 исп.] Robalo Пуэрто-Рико — *NI*.

Serranidae. Anthias anthias: [90 га] Bɔle, Odame, Sankumade, Tɛmlikpələ. Cephalopholis argus: [21 фр.] Vieuille cuisinier 39a. [45 яп.] Aonome-hata — *S*. Garasāmibni 53a — *TK*. C. aurantias: [45 яп.] Akahana — *S*. C. boenack: [45 яп.] Ao-suji-hata — *S*. C. miniatus: [45 яп.] Ao-hoshi-hata, Isagohata, Yukatahata — *S*. C. nigri: [84 нз.] Sorokyi. [85 эве] Srẽ, Tɔnɔtsi. [86 фан.] Efie, Pode, Soasoankyi. [90 га] Duae, Weiwei, Yoywei. [91 ar.] Odeweiwei. C. pachycenron: [45 яп.] Yami-hata — *S*. C. sonnerati: [21 фр.] Vieille ananas. [45 яп.] Kokuhan-hata — *S*. C. taeniops: [84 нз.] Sorɛkyi. [85 эве] Akplɔtsu. [86 фан.] Esui. [90 га] Afiye, Odame. [91 ar.] Kɔkɔe. C. urodelus: [21 фр.] Vieuille chinois foncée 39a. Dicentrarchus labrax: [93 ирл.] Barsh, Bas gheal, Cealgach, Diongean, King of the mullet, Mullet, White mullet. [95 уэйлзск.] Draenogiad y mor. Epinephelus adscensionis: [23 исп.] Cabra mora Пуэрто-Рико — *NI*. E. aeneus: [16 англ.] Record, Red cod Сьерра-Леоне — *RF*, *1958*. [86 фан.] Supin, Ɔfi. [90 га] Eɔi, Kplɔkɔtɔdindaŋ. [91 ar.] Kplɔkɔtinta. [96 темне] An bilung. ◇ Velti Шербро. E. alexandrinus: [90 га] Kpāmlā, Odee. E. areolatus: [21 фр.] Vieuille plate 39a. E. awoara: [45 яп.] Aohata — *S*. E. chlorostigma: [21 фр.] Vieuille pintade 39a. [45 яп.] Hōseki-hata — *S*. E. fario: [16 англ.] Trout reefcod — *Mn*. [21 фр.] Vieuille fonfou 39a. [28 синг.] Pulli Kossa — *Mn*. [45 яп.] Hoshi-hata, Nomi-nokuchi — *S*. [72 там.] Pulli kaleva — *Mn*. E. fasciatus: [21 фр.] Vieuille rouge 39a. E. flavocoeruleus: [21 фр.] Vieuille faroud 39a. E. fuscoguttatus: [45 яп.] Madarahata — *S*. E. guaza: [90 га] Eɔi-kpamla. [91 ar.] Fiẽ. E. megachir: [21 фр.] Macabi, Vieuille gris 39a. [45 яп.] Moyō-hata — *S*. E. merra: [21 фр.] Vieuille valeuse 39a. [45 яп.] Mibai Окинава — *Schm*. E. morio: [23 исп.] Mero Пуэрто-Рико — *NI*. E. morrhua: [21 фр.] Vieuille la boue 39a. E. summana: [45 яп.] Nami-hata — *S*. Epinephelus spp.: [85 эве] Afiba. [90 га] Boano. Lateolabrax japonicus: [45 яп.] Suzuki — *S*. Mycteroperca bonaci: [23 исп.] Aguajii Пуэрто-Рико — *NI*. Plectropomus leopardus: [45 яп.] Suji-hata — *S*. P. melanoleucus: [21 фр.] Vieuille Saint-Silac 39a. Serranus cabrilla: [86 фан.] Sika. [90 га] Ayisa, Nsawa. [91 ar.] Ayisa. S. goreensis: [84 нз.] Esoe. [86 фан.] Ani-honton, Buadzi, Esoe. [90 га] Eɔi, Eɔi-weiwei, Odee. [91 ar.] Fia-yu, Fie-yumu, Woŋkuo. Variola louti: [21 фр.] Croissant queue jaune 39a. Rypticus saponaceus: [85 эве] Bleɣe, Lẽsi. [86 фан.] Eposamina, Sonsorekyi. [90 га] Kpāmla. [91 ar.] Agbamana, Agbamla, Won-dzale.

Theraponidae. Pelates quadrilineatus: [16 англ.] Trumpeter perch — *Mn*. Therapon jarbua: [45 яп.] Kuwakanā 53a — *TK*. Th. theraps: [16 англ.] Large-scaled banded grunter — *Mn*. [45 яп.] Gana 53a — *TK*. Yosujiishima-isaki — *S*.

Kuhliidae. Kuhlia marginata: [28 синг.] Gal pulunna, Katu massa — *Mn*. [45 яп.] Yugoi — *S*. K. taeniura: [21 фр.] Gros yeux blanc 39a.

Priacanthidae. Priacanthus arenatus: [23 исп.] Toro Пуэрто-Рико — *NI*. [86 фан.] Ani-honton. [90 га] Odame. [91 ar.] Woŋa. P. cruentatus: [21 фр.] Fanal 39a. P. hamrur: [21 фр.] Fanal 39a. P. macracanthus: [45 яп.] Kintokidai — *S*.

Sillaginidae. Sillago maculata: [31 бенг.] Hondra, Sundra — *Hus*. [45 яп.] Kisu — *S*.

Branchiostegidae. Branchiostegus semifasciatus: [86 фан.] Etwitwekrɔbɔ, Kyihu. [90 га] Ofo krɔbɔ, Ɔtwitwa krɔbɔ. [91 ar.] Opokrɔbɔ.

Malacanthidae. Malacanthus hoedti: [45 яп.] Tounochuifu 53a — *TK*. Yase-amadai — *S*. M. latovittatus: [69 микронез.] Tengadidik 48a. — *HR*. M. plumieri: [17 нем.] Sand-Ziegelfisch — *GT*. ◇ Teuay 70 — *S*.

Pomatomidae. Pomatomus saltator: [43 иврит] Gunbar — *Bi*. [91 ar]. Agbamade. Scombrops boops: [45 яп.] Akajimiba 53a — *TK*.

Rachycentridae. Rachycentron canadum: [30 урду] Sangro — *Hus*. [31 бенг.] Gajari, Raja gajari — *Hus*. [45 яп.] Sagi — *S*.

Carangidae. Carangoides ciliaris: [21 фр.] Carangue flamme, Carangue rond 39a. C. ferdau: [21 фр.] Carangue la nation 39a. [45 яп.] Hirasōji, Kuchimichā 53a — *TK*. C. malabaricus: [28 синг.] Carangue l'amoureux 39a. Caranx armatus: [30 урду] Bhangda, Seem — *Hus*. [45 яп.] Hanabira 53a — *TK*. C. crysos: [23 исп.] Cojinuda Пуэрто-Рико — *NI*. [85 эве] Fiaɣi. [86 фан.] Esiadziaetwire. [90 га] Antuanu, Ɔsaa duotwẽ. C. hippos: [16 англ.] Cowray, Jack Сьерра-Леоне — *RF*, *1958*. [23 исп.] Crevalle Пуэрто-Рико — *NI*. [84 нз.] Kətərə.

[85 эве] Fāfā, Glamata. [86 фан.] Epae, Ɔpaa. [90 га] Gba. [91 аг.] Antuanu, Gba. [96 темне] Cowray. ◇ Bele Шербро. **C. ignobilis:** [21 фр.] Carangue piece noire 39a. **C. latus:** [23 исп.] Jurel Пуэрто-Рико — *NI*. **C. lugubris:** [21 фр.] Carangue de fond 39a. **C. rhonchus:** [85 эве] Tsiγi. [86 фан.] Ebandzi. [90 га] Emule. [91 аг.] Amazoŋ. **C. sansun:** [21 фр.] Carangue piece 39a. **C. senegallus:** [85 эве] Fiaγi. [86 фан.] Antsowanu. [90 га] Antuanu. **Chloroscombrus chrysurus:** [16 англ.] Cutmoney Сьерра-Леоне — *RF*, *1958*. [23 исп.] Casabe Пуэрто-Рико — *NI*. [85 эве] Dzodzoe, Gbagbadzake. [86 фан.] Tantemile, Tantemire. [90 га] Antele. [96 темне] Cutmoney. **Elagatis bipinnulatus:** [21 фр.] Carangue saumon 39a. [45 яп.] Nagasōji 53a — *TK*. **Gnathanodon speciosus:** [21 фр.] Carangue citron 39a. **Hemicaranx amblyrhynchus:** [85 эве] Ekoabulu, Kpetome-fiaγi. [86 фан.] Andanoku. [90 га] Fante adesen, Kokola ase. [91 аг.] Kokole aso. **Lichia amia:** [85 эве] Vemadu. [90 га] Agbamadzi. **Naucrates ductor:** [21 фр.] Boetteur canonnier, Plote 39a. [31 бенг.] Pilot machh — *Hus*. **Oligoplites saurus:** [23 исп.] Zapatero Пуэрто-Рико — *NI*. **Scomberoides tala:** [28 сингх.] Han kattava, Pothu kattava — *Mn*. [72 там.] Katta, Thol pareh — *Mn*. **S. tolooparah:** [31 бенг.] Karsia — *Hus*. **Scyris alexandrinus:** [16 англ.] Pomp Сьерра-Леоне — *RF*, *1958*. [84 нз.] Andeya. [85 эве] Dgogba, Fɔfɔe, Gladzegbadze. [86 фан.] Anteyaa, Nkramba-nkramba, Tantemireakɔfɔ. [90 га] Anteyaa, Antewa anɔ, Fɔŋ fɔn. [91 аг.] Fwɔnfwɔ. [96 темне] An pomp, Momoloko. ◇ Boka Шербро. **Seriola falcata:** [23 исп.] Madrigal Пуэрто-Рико — *NI*. **Trachynotus bailloni:** [21 фр.] Carang pue 39a. **T. carolinus:** [17 нем.] Gemeiner Pampano — *GT*. **T. falcatus:** [85 эве] Kobi. [91 аг.] Kobi. **T. glaucus:** [16 англ.] Sankay Сьерра-Леоне — *RF*, 1958. [85 эве] Asiabi, Dogomadumi, Kɔnugbleγi. [86 фан.] Kwamuakyi, Nkamokyi. [90 га] Lilee. [91 аг.] Lelei. [96 темне] Sankay. ◇ Koko Шербро. **T. goreensis:** [85 эве] Kobi, Kobi-gble. [86 фан.] Tansire. [90 га] Alaŋmri, Kokobli. [91 аг.] Kokobli. **Trachurus trachurus:** [93 ирл.] Bolmain, Creg Herring, Gabhar, Gabhar mara, Gasper, Raipéar, Scadan creige, Sceaaid — *Far*. ◇ Cudaspru 35a. **Vomer setapinnis:** [16 англ.] Pomp Сьерра-Леоне — *RF*, *1958*. [84 нз.] Ndandemire. [85 эве] Dgogba, Gbadzegbadze. [86 фан.] Afafamnkwansẽ-ase, Ansoradzi, Nhwehwema, Tantemire-ansonadzi. [90 га] Antele-wa. [91 аг.] Wawa. [96 темне] An pomp, Momoloko. ◇ Boka Шербро.

C o r y p h a e n i d a e. **Coryphaena hippurus:** [21 фр.] Dorade 39a. [85 эве] Bleo, Feflẽ, Tòflesi, Yɔ. [86 фан.] Abubondwire, Derefĩ. [90 га] Abaŋkpodzurowa, Abɔŋkwa, Akpeiŋ, Amaŋkpodzowa, Apeiŋ, Apem, Apemkpodzowa. [91 аг.] Agbaku.

E m m e l i c h t h y i d a e. **Erythrocles schlegeli:** [45 яп.] Hachibiki — *S*. **Plagiogenion rubriginosus:** [45 яп.] Nan'yō-hachibiki — *S*.

L u t j a n i d a e. **Aphareus furcatus:** [21 фр.] Sacré chien gris 39a. **Aprion virescens:** [21 фр.] Vacoas 39a. [45 яп.] Ao-chibiki — *S*. **Apsilus fuscus:** [21 фр.] Latanier 39a. [91 аг.] Grabasaŋ-doku. **Caesio caerulaureus:** [21 фр.] Maquereau bleu 39a. **Etelis carbunculus:** [21 фр.] Sacré chien grand queue, Sacré chien rouge 39a. **E. marshi:** [21 фр.] Sacré chien lédents 39a. [45 яп.] Hachijō-akamutsu — *S*. **Lutjanus agennes:** [86 фан.] Offien. [90 га] Dfi. [91 аг.] Tã. ◇ Vil Шербро. **L. analis:** [23 исп.] Sama Пуэрто-Рико — *NI*. **L. apodus:** [23 исп.] Pargo amarillo Пуэрто-Рико — *NI*. **L. bohar:** [21 фр.] Varavara 39a. **L. eutactus:** [91 аг.] Tã. **L. fulviflamma:** [21 фр.] Giblot, Piment 39a. **L. griseus:** [23 исп.] Pargo prieto Пуэрто-Рико — *NI*. **L. johni:** [21 фр.] Giblot 39a. **L. joku:** [17 нем.] Hundsschnapper — *GT*. **L. kasmira:** [21 фр.] Madras 39a. **L. monostigma:** [21 фр.] Chemise 39a. [45 яп.] Itten-fuedai — *S*. **L. rivulatus:** [21 фр.] Sarde manglier 39a. **L. russellii:** [21 фр.] Chemise 39a. **L. sebae:** [21 фр.] Bourgeois 39a. **L. synagris:** [23 исп.] Manchego Пуэрто-Рико — *NI*. **L. vitta:** [45 яп.] Tarumi — *S*. **Lutianus** spp.: [23 исп.] Pargo colorado Пуэрто-Рико — *NI*. **Macolor niger:** [21 фр.] Lion blanc 39a. **Ocyurus chrysurus:** [23 исп.] Coli-rubio Пуэрто-Рико — *NI*. **Paracaesio xanthurus:** [21 фр.] Maquereou de fond. [45 яп.] Hiwadai, Umeiro — *S*. **Pristipomoides argyrogrammicus:** [21 фр.] Bigorneau 39a. [45 яп.] Nagasaki-fuedai — *S*. **P. filamentosus:** [21 фр.] Sacré chien blanc 39a. **P. typus:** [21 фр.] Sacré chien gras'écailles 39a. **Pterocaesio tile:** [21 фр.] Maquerèau de boëtte tortue 39a.

N e m i p t e r i d a e. **Scolopsis personatus:** [21 фр.] Carandine de fond 39a. **S. phaeops:** [21 фр.] Carandine roche 39a.

L o b o t i d a e. **Lobotes surinamensis:** [45 яп.] Matsudai — *S*.

L e i o g n a t h i d a e. **Gazza minuta:** [21 фр.] Sap-sap lédents 39a. **Leiognathus elongatus:** [21 фр.] Petite mangouste 39a. **L. equulus:** [21 фр.] Sap-sap 39a. **L. fasciatus:** [21 фр.] Sap-sap 39a. **Secutor insidiator:** [21 фр.] Sap-sapp long 39a.

G e r r e i d a e. **Eucinostomus melanopterus:** [85 эве] Edzĩ. [86 фан.] Kokofiofio, Sope. [90 га] Anklote, Ankrɔnte. [91 аг.] Akplete. **Gerres abbreviatus:** [45 яп.] Seppari-sagi — *S*. **G. filamentosus:** [21 фр.] Breton long 39a. **G. oyena:** [21 фр.] Breton 39a. [45 яп.] Amagi, Kurosagi — *S*.

P o m a d a s y i d a e. **Brachydeuterus auritus:** [85 эве] Hawui. [86 фан.] Ahin-mbadzi, Eboe, Enumse, Kyerewaye. [90 га] Boboe, Boe, Boi. **Haemulon album:** [23 исп.] Viega Пуэрто-Рико — *NI*. **H. sciurus:** [23 исп.] Boca colorado Пуэрто-Рико — *NI*. **Plectorhinchus gaterinus:** [21 фр.] Carpe kallory 39a. **P. macrolepis:** [16 англ.] Hognose Сьерра-Леоне — *RF*, *1958*. [96 темне] An kut. ◇ Kut Шербро. **P. nigrus:** [21 фр.] Carpe bête 38a. **P. pictus:** [21 фр.] Capitaine de port 39a. **P. punctatissimus:** [21 фр.] Carpe kallory 39a. **Pomadasys incisus:** [85 эве] Akplɔtsu. [86 фан.] Eso-mbawa. [90 га] Sofe, Sope, Takpetakpe, Takpotakpo. **P. jubelini:** [16 англ.] Crokus Сьерра-Леоне — *RF*, *1958*. [82 йор.] Kekere. [85 эве] Akplɔtsu, Fume-ha, Tɔha. [86 фан.] Kokoe. [90 га] Kuɔ kuɔ. [91 аг.] Kwɔkwɔ. [96 темне] Gunugu. ◇ Ka Шербро.

S c i a e n i d a e. **Dendrophysa dussumieri:** [30 урду] Boro — *Hus*. [31 бенг.] Dharipoa, Kala poa — *Hus*. **Johnius dussumieri:** [30 урду] Bambil, Gol — *Hus*. **J. sina:** [30 урду] Pinn, Sieeri — *Hus*. **Nibea soldado:** [52 тайск.] Pla ma. [92 кхм.] Trey pama — *Dav*., *1975*. **Odontoscion dentex:** [23 исп.] Corvina Пуэрто-Рико — *NI*. **Otolithes lateoides:** [17 нем.] Gigi-djarang — *GT*. **O. maculatus:** [30 урду] Muska, Pandasi — *Hus*. [31 бенг.] Goti poa, Poa — *Hus*. **Pseudotolithus brachygnathus:** [85 эве] Datsa. **P. elongatus:** [16 англ.] Gwangwa Сьерра-Леоне — *RF*, *1958*. [90 га] Dkanle, Dale. [91 аг.] Afe. [96 темне] Gwangwa. ◇ Tul Шербро. **P. epipercus:** [16 англ.] Blacktrout Сьерра-Леоне — *RF*, *1958*. [85 эве] Dɔtsã. [86 фан.] Ekanbil, Nkãnmil. [90 га] Dkaŋbli. ◇ Baifa Шербро. **P. senegalensis:** [16 англ.] Cassava, Ladyfish, Whiting Сьерра-Леоне — *RF*, *1958*. [84 нз.] Akan, Ekaŋ, Ekanye. [85 эве] Adzɔke, Dɔtsã. [86 фан.] Ekan. [90 га] Dkaŋ, Dkaŋkat, Dkaŋpu, Dkaŋtia, Duadetjo. [91 аг.] Mie. [96 темне] Lady, Whiting. ◇ Gbadi, Sus Шербро. **Umbrina canariensis:** [85 эве] Kpetome-ŋɔtsã. [86 фан.] Ekambir, Ekaŋmi. [90 га] Dkaŋbli, Dkaŋmri. [91 аг.] Katʃa. **U. cirrosa:** ◇

Lumbrina 35a. [84 нз.] Akpo. [85 эве] Dɔtsã, Kreŋkpa. [86 фан.] Ekanbir. [90 га] Dkaŋbli. [91 аг.] Legbete.

Lethrinidae. Lethrinus amboinensis: [45 яп.] Yokoshima-fuefuki — *S.* L. atlanticus: [86 фан.] Owie. [90 га] Ajikple, Saklote, Sakwete. L. harak: [21 фр.] Battardet, Berri batarde 39a. L. miniatus: [21 фр.] Capitaine longue bochre 39a. L. nebulosus: [21 фр.] Capitaine 39a. L. reticulatus: [21 фр.] Caya 39a. L. xanthochilus: [21 фр.] Barrois 39a. Lethrinus spp.: [21 фр.] Creole, Dame berri 39a.

Pentapodidae. Gnathodentex aurolineatus: [21 фр.] Carandine 39a. Gymnocranius griseus: [21 фр.] Capitaine blanc 39a. G. robinsoni: [21 фр.] Capitain gros'race 39a. Monotaxis grandoculis: [21 фр.] Capitaine grosse tete 39a.

Sparidae. Argyrops spinifer: [28 сингг.] Atissa, Matiiya, Seppiliya — *Mn.* [72 там.] Funanthalai, Schеppili — *Mn.* Boops boops: [90 га] Moliko-oto, Likio-otò, Otoo. [91 аг.] Siesie, Labi. Calamus arctifrons: [23 исп.] Pluma negra Пуэрто-Рико — *NI.* Cheimerius nufar: [21 фр.] Gueule pavée doréé 39a. Dentex gibbosus: [91 аг.] Anɔntia. D. macrophthalmus: [90 га] Afiti, Anuhantja, Tʃile, Yeke, Yiyiwa. Diplodus annularis: [21 фр.] Squirlu 35a. D. vulgaris: [17 нем.] Zahnbrasse — *GT.* Evynnis japonica: [45 яп.] Chidai — *S.* Pagellus centrodontus: [93 ирл.] Barwin, Brazier, Breanor, Breasaidhe, Carf, Deargan, Deargog, Garbhanach, Mure ruad, Piseogach, Sea-bream. [94 шотл.] Briantadh, Deargan, Garbhanach, Harwin. P. erythrinus: [86 фан.] Wiriwiriwa. [90 га] Ewiʃwiwa, Yiwa. Pagrus ehrenbergi: [84 нз.] Mpakyiwa. [85 эве] Sikasika. [86 фан.] Sika, Sika-sika, Wiriwiriwa. [90 га] Anotia, Aplata, Eikaʃika. [91 аг.] Agbidi, Eikaʃika. P. pagrus: [90 га] Tʃile. Polysteganus sp.: [21 фр.] Guingham 39a. Sargus sarba: [21 фр.] Gueule pavée 39a. Sparus aurata: [21 фр.] Palmata 35a.

Mullidae. Mulloidichthys vanicolensis: [21 фр.] Rouget fayan 39a. Parupeneus barberinus: [17 нем.] Bidjinangka Karang — *GT.* [21 фр.] Rouget chinois 39a. P. bifasciatus: [21 фр.] Rouget gros la bouche 39a. P. chryserydros: [21 фр.] Rouget mulatresse 39a. P. fraterculus: [21 фр.] Rouget cancrelat 39a. P. macronema: [21 фр.] Rouget tache 39a. Pseudupeneus maculatus: [23 исп.] Salmonete Пуэрто-Рико — *NI.* P. prayensis: [85 эве] Gekoe, Sadzi. [86 фан.] Epoaponkyi, Kokodudu, Kwakudade, Pampensire, Sankumade, Sumpuna, Wirwirew-kwesi-asam. [90 га] Blofo tjukwe. Upeneus vittatus: [21 фр.] Rouget queue grise 39a.

Monodactylidae. Monodactylus argenteus: [21 фр.] Lune 39a. M. (Psettus) sebae: [16 англ.] Anglefish Сьерра-Леоне — *RF, 1958.* [96 темне] An tapi. ◇ Kiminmi Шербро.

Pempheridae. Pempheris oualensis: [21 фр.] Gros yeux rose 39a. [45 яп.] Ryūkyū-hatampo — *S.* P. vanicolensis: [45 яп.] Minami-hatampo — *S.*

Kyphosidae. Kyphosus cinerascens: [21 фр.] Carpe de mmer 39a. K. sextarius: [23 исп.] Chopa Пуэрто-Рико — *NI.*

Ephippidae. Chaetodipterus faber: [23 исп.] Paguala Пуэрто-Рико — *NI.* Ch. goreensis: [16 англ.] Sheepshead Сьерра-Леоне — *RF, 1958.* [86 фан.] Pompatowa. [90 га] Adibi. [96 темне] Sheepshead.

Platacidae. Platax pinnatus: [21 фр.] Poule d'eau 39a.

Drepanidae. Drepane africana: [16 англ.] Sheepshead Сьерра-Леоне — *RF, 1958.* [96 темне] Sheepshead. ◇ Bendabendu Шербро. D. punctata: [84 нз.] Dũ. [85 эве] Gbagbadza. [86 фан.] Apompatowa, Elende, Eposansaa, Pompatowa. [90 га] Okposansa. [91 аг.] Kpekpelete.

Chaetodontidae. Chaetodon hoefleri: [91 аг.] Woŋ-kpaku. Ch. vagabundus: [21 фр.] Pavillon 39a. Heniochus acuminatus: [17 нем.] Wimpelfisch — *GT.* Pavillon cocher, Pomacanthus imperator: [21 фр.] Cous-cous, Dilard 39a.

Pomacentridae. Abudefduf biocellatus: [21 фр.] Deboëtteur 39a. A. coelestinus: [21 фр.] Chauffe soleil 39a. A. saxatilis: [84 нз.] Pema. [85 эве] Fumekpa. [86 фан.] Buruku. [90 га] Dʃɔŋ-didee, obliki. [91 аг.] Oblitʃi. A. sordidus: [21 фр.] Couscous 39a. Chromis chromis: [91 аг.] Woŋ-kpaku. Chromis spp.: [69 микронез.] Cherem elamerand 48a — *HR.*

Labridae. Anampses meleagrides: [21 фр.] Mozambique 39a. A. caeruleopunctatus: [21 фр.] Mozambique pointillé 39a. Bodianus sp.: [21 фр.] Maldaque 39a. Cheilinus fasciatus: [21 фр.] Madame tombée 39a. Ch. trilobatus: [21 фр.] Madame tombée 39a. Ch. undulatus: [17 нем.] Tapiro — *GT.* Chellio inermis: [21 фр.] Colombine 39a. Coris aygula: [21 фр.] Clarisse 39a. C. gaimardi: [17 нем.] Rotlinien-Lippfisch — *GT.* C. julis: [90 га] Kwami osee. [91 аг.] Kwami osee, Mpadza, Seŋ. Crenilabrus melops: [93 ирл.] Bot chur, Connor, Seacach blalach, Tarbh. Ctenolabrus rupestris: [93 ирл.] Bod gorm. Gomphosus varius: [21 фр.] Canard 39a. Halichoeres centriquadrus: [21 фр.] Maiss vert 39a. H. scapularis: [21 фр.] Lalo 39a. Hemigymnus fasciatus: [21 фр.] Bourrique, Cateau rayé 39a. Labrus bergylta: [93 ирл.] Balliach, Ballian, Bavin, Byan, Connor, Galway, Gregach, Gunner, Moran, Rock Bream, Rockfish. [94 шотл.] Blalaoghan, Creagag. L. bimaculatus: [93 ирл.] Ballach Muire, Doctuir, Livery fish, Livery servant. Lachnolaimus maximus: [23 исп.] Capitan Пуэрто-Рико — *NI.* Tautoga onitis: [17 нем.] Tautog — *GT.* Thalassoma lunare: [21 фр.] Lalo 39a. Xyrichthys novacula: [86 фан.] Eputankufer. [88 аш.] Kosasema.

Scaridae. Scarus coeruleus: [17 нем.] Blauer Papageifisch — *GT.* [23 исп.] Loro azul Пуэрто-Рико — *NI.* S. ghobban: [21 фр.] Robinne 39a. [45 яп.] Hi-budai — *S.* S. guacamaia: [17 нем.] Regenbogen-Papageifisch — *GT.* S. harid: [21 фр.] Cateau rouget 39a. S. hoefleri: [85 эве] Eha. [86 фан.] Sakyimade. [90 га] Sankumale, Yuyuruwa. Sparisoma abildgardi: [23 исп.] Loro colorado Пуэрто-Рико — *NI.* S. cretensis: [17 нем.] Seepapagei — *GT.* S. radians: [17 нем.] Kaninchen-Papageifisch — *GT.*

Cirrhitidae. Cirrhitus pinnulatus: [21 фр.] Cabot brisants 39a. [69 микронез.] Odiduerabong 48a — *HR.* Paracirrhites arcatus: [45 яп.] Chinso 53a — *TK.* [69 микронез.] Merirchesengl 48a — *HR.* P. forsteri: [21 фр.] Vieuille cabas 39a. [45 яп.] Chinsō 53a — TK. [69 микронез.] Basolokiil 48a — *HR.*

Cheilodactylidae. Goniistius quadricornis: [45 яп.] Yūdachitakanoha — *S.*

Trichodontidae. Trichodon trichodon: [17 нем.] Amerikanischer Sandfisch — *GT.*

Trachinidae. Trachinus radiatus: [86 фан.] Abobɔr, Obo. [90 га] Lomole. T. vipera: [93 ирл.] Colgach, Filbin, Gonador, Stony Cobbler, Youghal. [94 шотл.] Macreil, Rionnach. [97 мальт.] Stracua.

Uranoscopidae. Uranoscopus scaber: [85 эве] Kpotokui. [86 фан.] Ɔbo. [98 мон.] Cantapreve.

Blenniidae. Blennius ocellaris: [93 ирл.] Cailleach bhreac, Codlag, Da shuil deag, Gunnel, Peter-nine-eyes. [97 мальт.] Budakkra tal-ghain.

Anarhichadidae. Anarhichas lupus: [93 ирл.] Cat mara.

Clinidae. Labrisomus nuchipinnis: [86 фан.] Amoaboa. [90 га] Abedee. [91 аг.] Blɔkytʃo.

Zoarcidae. Macrozoarces americanus: [17 нем.] Wolfsfische — *GT*.
Brotulidae. Brotula barbata (Bloch et Schneider, 1801) — Бротула (31, 34, 47): [85 эве] Age. [86 фан.] Abobori. [90 га] Amā. B. multibarbata: [45 яп.] Itachiuwo — *S*.
Ammodytidae. Ammodytes tobianus: [93 ирл.] Corr, Corr gainmhe, Scadan gainmhe. [94 шотл.] Sneddan.
Callionymidae. Callionymus lyra: [17 нем.] Europäischer Leierfisch — *GT*. [93 ирл.] ¡Iascan nimhe, Sandfish, Scailpin.
Siganidae. Siganus canaliculatus: [21 фр.] Cordonnier casier 39a. S. rivulatus: [21 фр.] Cordonnier long 39a. S. spinus: [45 яп.] Ami-aigo, Shuku — *S*. S. vermiculatus: [45 яп.] Mushikui-aigo — *S*. Siganus spp.: [21 фр.] Cordonnier brisanto, Cordonnier camard 39a. [69 микронез.] Bebail, Bedunt, Klsebuul, Klsebuulimerang, Reked 48a — *HR*.
Zanclidae. Zanclus canescens: [21 фр.] Pavillon boeuf, Pavillon cocher 39a. [45 яп.] Toge-tsunodashi — *S*. Z. cornutus: [17 нем.] Halfterfisch — *GT*.
Acanthuridae. Acanthurus bleekeri: [45 яп.] Hira-niza — *S*. ◇ Labahita 60 — *S*. A. dussumieri: [21 фр.] Chirurgiern 39a. A. fuliginosus: [21 фр.] Chirurgien jaune, Ripé 39a. [45 яп.] Kuro-hagi — *S*. A. triostegus: [21 фр.] Longchamp 39a. [45 яп.] Shimadai, Shima-hagi — *S*. Naso unicornis: [21 фр.] Corne, Licorne]vache 39a. [45 яп.] Tengu-hagi — *S*. Zebrasoma flavescens: [21 фр.] Velours 39a.
Trichiuridae. Trichiurus lepturus: [16 англ.] Silverfish Сьерра-Леоне — *RF*, *1958*. [23 исп.] Sable Пуэрто-Рико — *NI*. [84 нз.] Nwonwonyaŋ. [85 эве] Anipaɣe. [86 фан.] Ablaka, Abraka, Wawagyan, Wawanyan. [90 га] Dʃɔŋ-onufu, Dwaŋwadzaŋ, Wawadzaŋ. [96 темне] Silverfish. ◇ Sewai Шербро.
Scombridae. Acanthocybium solandri: [21 фр.] Bécune gros race 39a. Auxis rochei: [85 эве] Kpokpoŋku. [90 га] Odaabi, Okpoku. A. thazard: [86 фан.] Pokupoku. [90 га] Odaabi, Okpoku. Euthynnus affinis: [21 фр.] Bonite folle 39a. E. quadripunctatus: [23 исп.] Bonito Пуэрто-Рико — *NI*. [90 га] Ɔdaabi, Okpoku. Grammatorcynus bicarinatus: [45 яп.] Nijō-saba — *S*. Cymnosarda unicolor: [21 фр.] Thone blanc 39a. Katsuwonus pelamis: [21 фр.] Bonite, Pelamide 39a. Rastrelliger kanagurta: [21 фр.] Maquereau 39a. [45 яп.] Gurukuma — *S*. Scomber (Pneumatophorus) japonicus: [17 нем.] Japonische Makrele, Mittelmeeremakrele — *GT*. [84 нз.] Ela. [85 эве] Adzaḍu. [86 фан.] Daa, Edaya. [90 га] Samaŋ. [91 аг.] Samaŋ. S. scombrus: [93 ирл.] Break-yarrey, Macrael, Murālas, Ronnach. Scomberomorus cavalla: [23 исп.] Sierra Пуэрто-Рико — *NI*. S. commersoni: [21 фр.] Bécune blanche. S. maculatus: [23 исп.] Carita Пуэрто-Рико — *NI*. S. tritor: [84 нз.] Safol. [85 эве] Adzaḍu, Dzaḍu. [86 фан.] Safur. [90 га] Dwēi saflo, Saflo. [91 аг.] Krikpiti, Saflo, Yaye. Thunnus albacares: [21 фр.] Thone jaune 39a. T. (Parathunnus) obesus: [21 фр.] Thone obésé 39a. [90 га] ɔdaa. T. thynnus: [23 исп.] Atun Пуэрто-Рико — *NI*. [93 ирл.] Tuinnin.
Istiophoridae. Istiophorus platypterus: [21 фр.] Empereur voilier 39a. [86 фан.] Fetiso. [90 га] Onyaŋkle. [91 аг.] Adziete-kwesi. Makaira indica: [21 фр.] Empereur 39a. M. nigricans: [21 фр.] Empereur 39a.
Xiphiidae. Xiphias gladius: [90 га] Onyaŋkle. [91 аг.] Akwesi-ŋyatiɔ̃. [93 ирл.] Gobach, Lann-iasc.
Stromateidae. Peprilus paru: [23 исп.] Palometa Пуэрто-Рико — *NI*. Stromateus fiatola: [84 нз.] Nyerabako. [85 эве] Kpetome-tsiɣi. [86 фан.] Mamaniwa. [90 га] Kokole aso.
Gobiidae. Acanthogobius flavimanus: [45 яп.] Ma-haze — *S*.
Periophthalmidae. Periophthalmus koelreuteri: [84 нз.] Sakrobonto. [85 эве] Atrameḍekapui. [86 фан.] (A)soetsi, Mprabedi, Pitsir, Sori-sori, Sosobedzi. [90 га] Lomole, Putuŋpuli. [91 аг.] Adi.
Scorpaenidae. Helicolenus hilgendorfi: [45 яп.] Yume-Kasago — *S*. Pterois volitans: [21 фр.] Laffe volant 39a. Pterois spp. (antennata, radiata): [21 фр.] Laffe volant 39a. Scorpaena laevis: [86 фан.] Abə bərepa. [90 га] Am bapa, Dmasaki. Scorpaenopsis gibbosa: [21 фр.] Laffe coreail 39a. [45 яп.] Satsuma-kasago — *S*.
Triglidae. Chelidonichthys lucernus: [86 фан.] Daŋkwaŋsire, Kukuyaya. [90 га] Abedee. Eutrigla gurnardus: [94 шотл.] Croonach, Crudan, Goirn, Goirnead. [93 ирл.] Cronach, Crudán, Grey Gurnard, Knowd.
Synancejidae. Synanceja verrucosa: [21 фр.] Laffe la boue 39a.
Cottidae. Myoxocephalus scorpius: [93 ирл.] Cobler, Créasaidhe, Johnnie, Doran, Miller's Thumb, Stingfish. [94 шотл.] Greusaiche.
Agonidae. Agonus cataphractus: [93 ирл.] Muricin, Searróg. Leptagonus decagonus: [45 яп.] Chigo-tokubire — *S*.
Cyclopteridae. Cyclopterus lumpus: [93 ирл.] Bundun lice, Fodin monca, Leasan lice, Sea Hen.
Cephalacanthidae. Cephalacanthus volitans: [86 фан.] Dkɔpuŋkopu, Pampesire. [90 га] Flikilo, Kpatakpatanyakū, Prompo, Tʃeŋtʃetʃe. Dactyloptena orientalis: [21 фр.] Zozo 39a. [45 яп.] Semi-hōbō — *S*.
Psettodidae. Psettodes belcheri: [16 англ.] Dogsole Сьерра-Леоне — *RF*, *1958*. [84 нз.] Nimesẽ. [85 эве] Adza menyi, Asifome. [90 га] Anese. [91 аг.] Anese, Anɔmsre, Balue, Balue-luŋutʃe, Enimesẽ, Enumsẽ. [96 темне] An Talang.
Bothidae. Bothus pantherinus: [21 фр.] Sole 39a. [45 яп.] Toge-darume — *S*. Lepidorhombus whiffiagonis: [93 ирл.] Cuacha, Leathóg bhán, Seioltan. Psetta maxima: [93 ирл.] Turbait, Turbart. Pseudorhombus triocellatus: [17 нем.] Dreifleckiger Pseudobutt — *GT*. Scophthalmus rhombus: [93 ирл.] Broit. Syacium micrurum: [85 эве] Asifome. [86 фан.] Futufutu. [90 га] Kombatokota, Spa. [91 аг.] Balue-n kol.
Pleuronectidae. Glyptocephalus cynoglossus: [93 ирл.] Bun géal, Gheal, Leathog bhán, Sol bhan, White solo. Hippoglossus hippoglossus: [93 ирл.] Allebard, Halibut, Leitheóg Mhiure, Liathōg, Oileba, Scalaphort, Talebot, Tarbur. Limanda limanda: [93 ирл.] Daba, Gobog, Leathōg. Microstomus kitt: [93 ирл.] Bum limota, Leathog mhin, Leathog Mhuire. Platichthys flesus: [93 ирл.] Leadhhóg, Leahóg, Leithe, Leith bhán, Leithe, Leithe duv. [95 уэйлзск.] Lledən fach. Pleuronectes platessa: [93 ирл.] Leatha, Leatha bhallanach, Leathog, Pläs. [95 уэйлзск.] Lleden.
Soleidae. Pardachirus spp. (marmoratus): [21 фр.] Sole du lait 39a. Solea elongata: [30 урду] Phani, Sole — *Hus*. [31 бенг.] Diauchouka serboti, Serboti, Sole — *Hus*. S. lascaris: [93 ирл.] Bun ganimhe, Sand sole, Sól ganimhe. S. vulgaris: [95 уэйлзск.] Lleden chwithig. Synaptura commersoniana: [21 фр.] Sole 39a. S. lusitanica: [85 эве] Afɔfome. [90 га] Dideebaa. [91 аг.] Balue.
Cynoglossidae. Cynoglossus senegalensis: [16 англ.] Sole Сьерра-Леоне — *RF*, *1958*. [84 нз.] Ablewa. [85 эве] Afɔfome. [86 фан.] Aberewa nhon, Aberewaŋweŋ, Aberewawa, Abrawan, Afɔmnkwānsēm.

[90 га] Didee-baa. [91 аг.] Balue, Dide-iba. [96 темне] An Talang.

E c h e n e i d a e. **Echeneis naucrates:** [84 нз.] Fīado. [85 эве] Leouleoui. [86 фан.] Asifomai, Fiado. [88 аш.] Nfiado. [90 га] Fiādā, Moble.

B a l i s t i d a e. **Abalistes stellaris:** [19 бур.] Varkenvis — *S*. [21 фр.] Bourse manen 39a. [45 яп.] Oki-hagi — *S*. **Alutera scripta:** [21 фр.] Bourse éventail 39a. **Balistapus undulatus:** [45 яп.] Kumadori — *S*. **Balistes capistratus:** [21 фр.] Bourse capitaine. [45 яп.] Megane-hagi — *S*. **B. conspicillum:** [21 фр.] Bourse piastre 39a. **B. forcipatus:** [85 эве] Agbo, Akpaŋgbã, Akapŋgbadzoɖeke, Fume ha. [86 фан.] Awule, Awule kapenta, Ewure, Ewure-paku, Kyekyeku. [88 аш.] Ewure. [90 га] Awule kapenta, Awuleŋ tʃetʃeku, Tʃetʃekutʃeku, Tʃetʃenku. [91 аг.] Awule, Toa, Towa, Tuwa. **B. (Pseudobalistes) fuscus:** [21 фр.] Bourse 39a. [45 яп.] Iso-mongara — *S*. **B. vetula:** [23 исп.] Paja Puerco Пуэрто-Рико — *NI*. **Melichthys niger:** [21 фр.] Bourse 39a. **Odonus niger:** [21 фр.] Bourse queue blanche 39a. **Rhinecanthus aculeatus:** [17 нем.] Eigentlicher Picassofisch — *GT*. [21 фр.] Bourse 39a. **Rh. rectangulus:** [21 фр.] Bourse 39a.

O s t r a c i o n t i d a e. **Lactoria cornuta:** [21 фр.] Coffre 39a. **Ostracion cubicus:** [21 фр.] Coffre 39a. **O. gibbosus:** [21 фр.] Coffre 39a.

T e t r a o d o n t i d a e. **Arothron immaculatus:** [21 фр.] Bourse goëmon 39a. **A. nigropunctatus:** [21 фр.] Bourse 39a. **Lagocephalus laevigatus:** [84 нз.] Eku, Ewule. [85 эве] Agede, Fovunalawoe. [86 фан.] Awule, Ewude, Ewule, Ewure, Poewur. [90 га] Awuleŋ, Kubi, Okpo. [91 аг.] Awule. **Tetraodon** sp.: [52 тайск.] Pak pau, Pak pau thale.

D i o d o n t i d a e. **Diodon hystrix:** [21 фр.] Bouletangue, Bounetane 39a.

M o l i d a e. **Mola mola:** [93 ирл.] Iasc greine, Leath-bhid, Liómhan, Miol greine, Searc greine.

B a t r a c h o i d i d a e. **Halobatrachus didactylus:** [84 нз.] Koko. [86 фан.] Poatwer. [90 га] Kɔkɔdene. [91 аг.] Kuwɔwi.

L o p h i i d a e. **Lophius budegassa** Spinola, 1807 — **Удильщик будегасса:** [22 ит.] Budego — *Bi* [42 ар.] Ra'asha — *Bi*. [97 мальт.] Petrica tatbajja — *Bi*. [98 мон.] Büdegu — *Bi*. **Lophius piscatorius:** [21 фр.] Budicu 35a. [93 ирл.] Anafloid, Anglaidh, Friar, Frogfish, Getta, Guilley-pern, Laimhfneach, Molly Gowan, Mullagoon, Pill aich. [94 шотл.] Molly Gowan. [45 яп.] Darume-garei — *S*.

A n t e n n a r i i d a e. **Antennarius hispidus:** [45 яп.] Beni-izariuwo — *S*. **Histrio histrio:** [45 яп.] Hana-okoze — *S*.

O g c o c e p h a l i d a e. **Ogcocephalus nasutus:** [17 нем.] Amerikanische Kurznasen-Seefledermaus — *GT*.

СОДЕРЖАНИЕ

НАЗВАНИЯ РЫБ

|Георгий Устинович Линдберг|
Александр Сергеевич Герд
Теодор Саулович Расс

СЛОВАРЬ НАЗВАНИЙ МОРСКИХ ПРОМЫСЛОВЫХ РЫБ МИРОВОЙ ФАУНЫ

Утверждено к печати
Научным советом по проблемам гидробиологии,
ихтиологии и использованию
биологических ресурсов водоемов
Академии наук СССР

Редактор А. В. Неелов

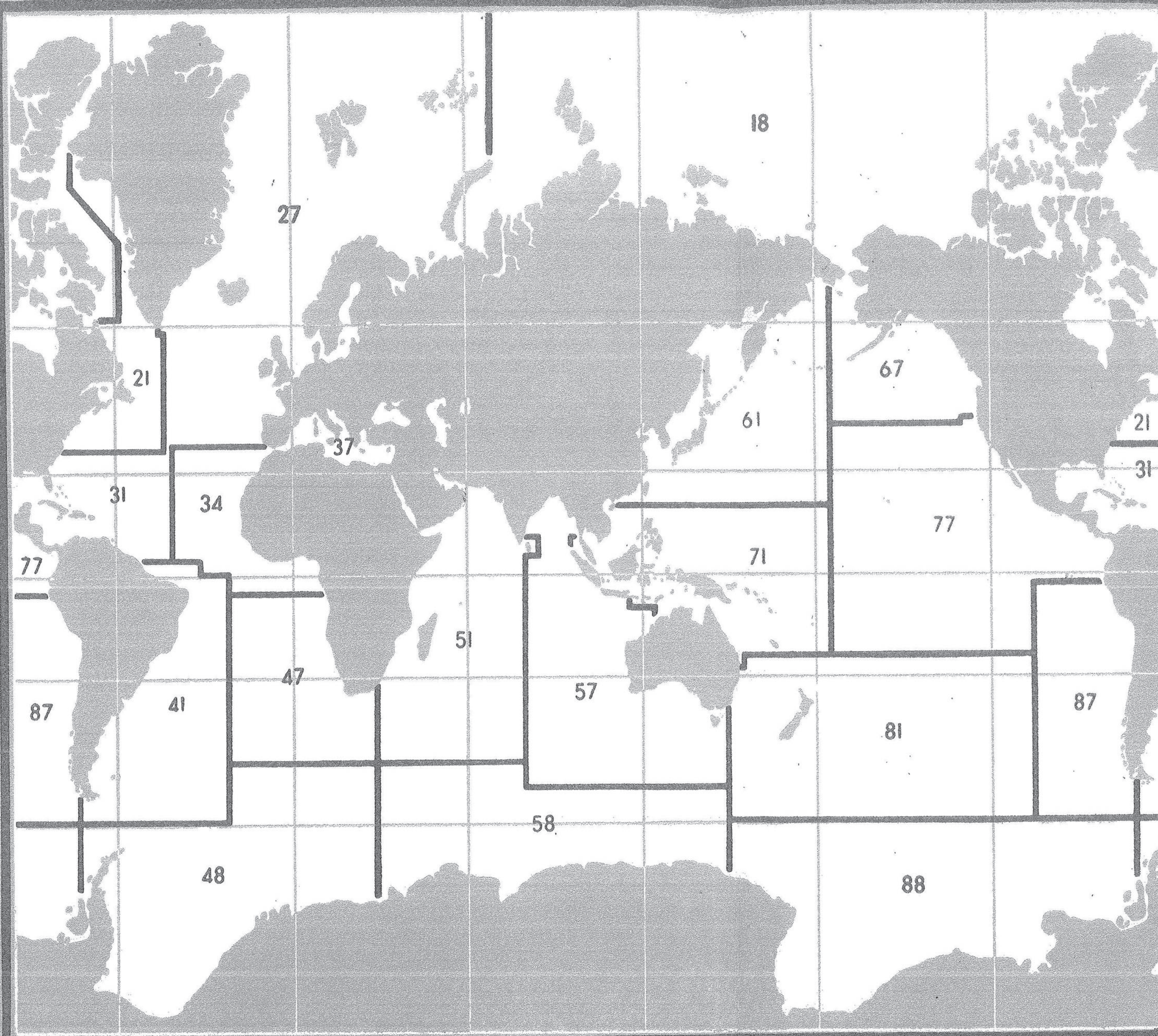
Редактор издательства Ф. А. Блинова
Художник Я. В. Таубвурцель
Технический редактор Н. Ф. Соколова
Корректоры Э. Г. Рабинович,
С. И. Семиглазова и Т. Г. Эдельман

ИБ № 8484

Сдано в набор 14.07.78. Подписано к печати 13.05.80. М-20845. Формат 84×108$^{1}/_{16}$. Бумага типографская № 2. Гарнитура обыкновенная. Печать высокая. Печ. л. 35$^{1}/_{4}$=59.22 усл. печ. л. Уч.-изд. л. 81.71. Тираж 14000. Изд. № 6928. Тип. зак. 558. Цена 8 р. 90 к.

Издательство «Наука», Ленинградское отделение
199164, Ленинград, В-164, Менделеевская лин., 1

Ордена Трудового Красного Знамени
Первая типография издательства «Наука»
199034, Ленинград, В-34, 9 линия, 12



REGIONS OF FISHERIES STATISTICS OF FAO UN

18. ARCTIC SEAS

Atlantic ocean and adjacent seas

21. ATLANTIC, NORTHWEST
27. ATLANTIC, NORTHEAST
31. ATLANTIC, WESTERN CENTRAL
34. ATLANTIC, EASTERN CENTRAL
37. MEDITERRANEAN AND BLACK SEA
41. ATLANTIC, SOUTHWEST
47. ATLANTIC, SOUTHEAST
48. ATLANTIC, ANTARCTIC

Indian ocean and adjacent seas

51. INDIAN OCEAN, WESTERN
57. INDIAN OCEAN, EASTERN
58. INDIAN OCEAN, ANTARCTIC

Pacific ocean and adjacent seas

61. PACIFIC, NORTHWEST
67. PACIFIC, NORTHEAST
71. PACIFIC, WESTERN CENTRAL
77. PACIFIC, EASTERN CENTRAL
81. PACIFIC, SOUTHWEST
87. PACIFIC, SOUTHEAST
88. PACIFIC, ANTARCTIC